

Το κείμενο αυτό αποτελεί απλώς εργαλείο τεκμηρίωσης και δεν έχει καμία νομική ισχύ. Τα θεσμικά όργανα της Ένωσης δεν φέρουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του. Τα αυθεντικά κείμενα των σχετικών πράξεων, συμπεριλαμβανομένων των προοιμίων τους, είναι εκείνα που δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι διαθέσιμα στο EUR-Lex. Αυτά τα επίσημα κείμενα είναι άμεσα προσβάσιμα μέσω των συνδέσμων που περιέχονται στο παρόν έγγραφο

► **B****ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ**

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου

(EE L 261 της 30.8.2014, σ. 4)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
► <b><u>M1</u></b>	Απόφαση αριθ. 1/2016 της υποεπιτροπής για τις γεωγραφικές ενδείξεις της 10ης Νοεμβρίου 2016	L 335	133	9.12.2016
► <b><u>M2</u></b>	Απόφαση αριθ. 1/2017 της υποεπιτροπής υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων ΕΕ — Γεωργίας της 7ης Μαρτίου 2017	L 98	22	11.4.2017
► <b><u>M3</u></b>	Απόφαση αριθ. 1/2018 της υποεπιτροπής για τις γεωγραφικές ενδείξεις της 14ης Μαρτίου 2018	L 100	1	19.4.2018
► <b><u>M4</u></b>	Απόφαση αριθ. 1/2018 της υποεπιτροπής τελωνειακής συνεργασίας ΕΕ–Γεωργίας της 20ής Μαρτίου 2018	L 140	107	6.6.2018
► <b><u>M5</u></b>	Απόφαση αριθ. 1/2019 της επιτροπής σύνδεσης ΕΕ-Γεωργίας στη σύνθεσή της για εμπορικά θέματα της 18ης Οκτωβρίου 2019	L 296	30	15.11.2019
► <b><u>M6</u></b>	Απόφαση αριθ. 2/2019 της επιτροπής σύνδεσης ΕΕ-Γεωργίας στη σύνθεσή της για εμπορικά θέματα της 18ης Οκτωβρίου 2019	L 296	33	15.11.2019

Διορθώνεται από:

- **C1** Διορθωτικό ΕΕ L 80 της 25.3.2015, σ. 128 (22014A0830(02))
- **C2** Διορθωτικό ΕΕ L 192 της 18.7.2015, σ. 34 (22014A0830(02))

▼B

## ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας  
Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της  
Γεωργίας, αφετέρου

### ΠΡΟΟΙΜΙΟ

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,  
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ,  
Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,  
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,  
Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,  
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,  
Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,  
Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,  
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,  
Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,  
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ,  
Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,  
Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,  
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,  
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,  
ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,  
Η ΟΥΓΓΑΡΙΑ,  
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,  
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,  
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,  
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,  
Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,  
Η ΡΟΥΜΑΝΙΑ,  
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,  
Η ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,  
Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,  
ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,  
ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ  
ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,  
συμβαλλόμενα μέρη της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της  
Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφεξής καλού-  
μενα «τα κράτη μέλη»,

**▼ B**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής «η Ένωση» ή «η ΕΕ» και

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, εφεξής «η Ευρατόμ»,

αφενός, και

Η ΓΕΩΡΓΙΑ,

αφετέρου,

εφεξής από κοινού καλούμενα «τα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τους στενούς δεσμούς και τις κοινές αξίες των μερών, οι οποίες έχουν εδραιωθεί στο παρελθόν μέσω της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, και οι οποίες αναπτύσσονται στο πλαίσιο της ανατολικής εταιρικής σχέσης ως ειδική διάσταση της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας και αναγνωρίζοντας την κοινή επιθυμία των μερών να αναπτύξουν, να ενισχύσουν και να επεκτείνουν περαιτέρω τις σχέσεις τους κατά φιλόδοξο και καινοτόμο τρόπο,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις ευρωπαϊκές φιλοδοξίες και την ευρωπαϊκή επιλογή της Γεωργίας,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι κοινές αξίες στις οποίες στηρίζεται η ΕΕ – η δημοκρατία, ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και το κράτος δικαίου – είναι επίσης ουσιώδη στοιχεία της πολιτικής σύνδεσης και της οικονομικής ολοκλήρωσης, όπως προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Γεωργία, χώρα της Ανατολικής Ευρώπης, έχει δεσμευτεί να εφαρμόζει και να προωθεί αυτές τις αξίες,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Γεωργία έχει κοινούς ιστορικούς δεσμούς και κοινές αξίες με τα κράτη μέλη,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η παρούσα συμφωνία δεν προδικάζει τις σχέσεις ΕΕ-Γεωργίας και αφήνει ανοικτή τη δυνατότητα μελλοντικής εξέλιξής τους,

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΑ να ενισχύσουν περαιτέρω τον σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου, περιλαμβανομένων των δικαιωμάτων ατόμων που ανήκουν σε εθνικές μειονότητες, των δημοκρατικών αρχών, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης, βάσει των κοινών αξιών των μερών,

ΚΑΤΑΝΟΩΝΤΑΣ ότι οι εσωτερικές μεταρρυθμίσεις προς την ενίσχυση της δημοκρατίας και της οικονομίας της αγοράς θα διευκολύνουν τη συμμετοχή της Γεωργίας σε πολιτικές, προγράμματα και οργανισμούς της ΕΕ, Η διαδικασία αυτή και η βιώσιμη διευθέτηση των συγκρούσεων θα συμβάλουν στην αμοιβαία ενίσχυση και στην οικοδόμηση εμπιστοσύνης μεταξύ των κοινοτήτων που είναι διχασμένες λόγω των συγκρούσεων,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να συμβάλουν στην πολιτική, οικονομική, κοινωνική και θεσμική ανάπτυξη της Γεωργίας μέσω της ευρείας συνεργασίας σε ευρύ φάσμα τομέων κοινού ενδιαφέροντος, όπως η ανάπτυξη της κοινωνίας των πολιτών, η χρηστή διακυβέρνηση περιλαμβανομένου του

▼ B

τομέα της φορολογίας, η εμπορική ολοκλήρωση και η ενίσχυση της οικονομικής συνεργασίας, η οικοδόμηση θεσμών, η μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης και η καταπολέμηση της διαφθοράς, η μείωση της φτώχειας και η συνεργασία στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης που είναι αναγκαία για την αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και λαμβάνοντας υπόψη την ετοιμότητα της ΕΕ να στηρίζει σχετικές μεταρρυθμίσεις στη Γεωργία,

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΑ να εφαρμόσουν όλες τις αρχές και διατάξεις του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ), και ειδικότερα της Τελικής Πράξης του Ελσίνκι του 1975 της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη, των τελικών εγγράφων των διασκέψεων της Μαδρίτης, της Κωνσταντινούπολης και της Βιέννης του 1991 και 1992 αντίστοιχα, και του Χάρτη των Παρισίων για μια νέα Ευρώπη του 1990, καθώς και της Οικουμενικής Διακήρυξης των δικαιωμάτων του ανθρώπου του 1948 και της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προστασία των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων και των Θεμελιωδών Ελευθεριών του 1950,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τη βούλησή τους να προωθήσουν τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια, καθώς και ένα αποτελεσματικό πολυμερές σύστημα και την ειρηνική διευθέτηση των διαφορών, ιδίως συνεργαζόμενα στενά προς τον σκοπό αυτό στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ) και του ΟΑΣΕ,

ΠΡΟΣΗΛΩΜΕΝΑ στις διεθνείς υποχρεώσεις τους όσον αφορά την καταπολέμηση της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής και των φορέων τους, καθώς και να συνεργαστούν για τον αποπλισμό,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την προστιθέμενη αξία της ενεργού συμμετοχής των μερών σε διάφορες μορφές περιφερειακής συνεργασίας,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να αναπτύξουν περαιτέρω τον τακτικό πολιτικό διάλογο όσον αφορά διμερή και διεθνή ζητήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, περιλαμβανομένων των περιφερειακών πτυχών, λαμβάνοντας υπόψη την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφαλείας (ΚΕΠ-ΠΑ) της Ευρωπαϊκής Ένωσης, περιλαμβανομένης της Κοινής Πολιτικής Ασφαλείας και Άμυνας (ΚΠΑΑ),

ΣΕΒΟΜΕΝΑ ΠΛΗΡΩΣ τις αρχές της ανεξαρτησίας, της εθνικής κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας, καθώς και του απαραβίαστου των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων όπως αυτές κατοχυρώνονται στο διεθνές δίκαιο, στον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, στην τελική πράξη της διάσκεψης του Ελσίνκι για την ασφάλεια και τη συνεργασία στην Ευρώπη και στις σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της δέσμευσης της Γεωργίας για συμφιλίωση και τις προσπάθειές της να αποκαταστήσει την εδαφική της ακεραιότητα και τον πλήρη και αποτελεσματικό έλεγχο επί των γεωργικών περιοχών της Αμπχαζίας και της περιοχής Tskhinali/Νότιας Οσετίας για την επίτευξη ειρηνικής και βιώσιμης επίλυσης των συγκρούσεων βάσει των αρχών του διεθνούς δικαίου και της δέσμευσης της ΕΕ να στηρίζει την ειρηνική και βιώσιμη επίλυση των συγκρούσεων,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ στο πλαίσιο αυτό, τη σημασία της συνέχισης της υλοποίησης της συμφωνίας των έξι σημείων της 12ης Αυγούστου 2008 και των επακόλουθων μέτρων εφαρμογής, της σημασίας της διεθνούς παρουσίας για τη διατήρηση της ειρήνης και της ασφάλειας στην περιοχή, της επιδίωξης πολιτικών μη αναγνώρισης και δέσμευσης που υποστηρίζονται αμοιβαία, της υποστήριξης των Διεθνών συνομιλιών της Γενεύης και του ασφαλούς και αξιοπρεπούς επαναπατρισμού όλων των εσωτερικά εκτοπισθέντων ατόμων και των προσφύγων σύμφωνα με τις αρχές του διεθνούς δικαίου,

**▼ B**

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΑ να παρέχουν τα οφέλη της στενότερης πολιτικής σύνδεσης και της οικονομικής ολοκλήρωσης της Γεωργίας με την ΕΕ σε όλους τους πολίτες της Γεωργίας, περιλαμβανομένων των κοινοτήτων που είναι διχασμένες λόγω των συγκρούσεων,

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΑ να καταπολεμήσουν το οργανωμένο έγκλημα και το λαθρεμπόριο και την περαιτέρω ενίσχυση της συνεργασίας όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας,

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΑ να εντείνουν τον διάλογο και τη συνεργασία όσον αφορά την κινητικότητα, τη μετανάστευση, το άσυλο και τη διαχείριση των συνόρων λαμβάνοντας επίσης υπόψη την εταιρική σχέση κινητικότητας μεταξύ της Γεωργίας και της ΕΕ, με μια σφαιρική προσέγγιση που θα εστιάζεται στη νόμιμη μετανάστευση, περιλαμβανομένης της κυκλικής μετανάστευσης, και στη συνεργασία για την αντιμετώπιση της παράνομης μετανάστευσης και της εμπορίας ανθρώπων, καθώς και να θέσουν σε αποτελεσματική εφαρμογή τη συμφωνία επανεισδοχής.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της θέσπισης καθεστώτος ταξιδιών χωρίς υποχρέωση θεώρησης για τους πολίτες της Γεωργίας σε εύθετο χρόνο, εφόσον πληρούνται οι όροι για την καλή διαχείριση και την ασφαλή κινητικότητα, περιλαμβανομένης της αποτελεσματικής εφαρμογής των συμφωνιών επανεισδοχής και απλούστευσης της έκδοσης θεωρήσεων,

ΤΗΡΩΝΤΑΣ τις αρχές της ελεύθερης οικονομίας της αγοράς και της ετοιμότητας της ΕΕ να συμβάλει στις οικονομικές μεταρρυθμίσεις στη Γεωργία, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας και της ανατολικής εταιρικής σχέσης,

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΑ να επιτύχουν την οικονομική ολοκλήρωση, ιδίως με την εγκαθίδρυση εκτενούς και ολοκληρωμένης ζώνης ελεύθερων συναλλαγών (ΕΟΖΕΣ) ως αναπόσπαστου τμήματος της παρούσας συμφωνίας, περιλαμβανομένης της κανονιστικής προσέγγισης και σύμφωνα με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την προσχώρηση των μερών στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ),

ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ότι η παρούσα συμφωνία θα δημιουργήσει νέο κλίμα στις οικονομικές σχέσεις μεταξύ των μερών και, κυρίως, στην ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων και ότι θα τονώσει τον ανταγωνισμό, παράγοντες οι οποίοι είναι καθοριστικοί για την οικονομική αναδιάρθρωση και τον εκσυγχρονισμό,

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΑ να σέβονται τις αρχές της βιώσιμης ανάπτυξης, της προστασίας του περιβάλλοντος και του μετριασμού της κλιματικής αλλαγής, καθώς και να συμβάλλουν στη συνεχή βελτίωση της περιβαλλοντικής διακυβέρνησης και των περιβαλλοντικών αναγκών, περιλαμβανομένης της διασυννοριακής συνεργασίας και της υλοποίησης πολυμερών διεθνών συμφωνιών,

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΑ να προωθήσουν την ενεργειακή ασφάλεια, περιλαμβανομένης της ανάπτυξης του νοτίου διαδρόμου μέσω, μεταξύ άλλων, της προώθησης της ανάπτυξης κατάλληλων έργων στη Γεωργία, τα οποία θα διευκολύνουν την ανάπτυξη της σχετικής υποδομής, περιλαμβανομένων των υποδομών για τη διαμετακόμιση μέσω της Γεωργίας, να ενισχύσουν την ολοκλήρωση της αγοράς και τη σταδιακή κανονιστική προσέγγιση με τα βασικά στοιχεία του κεκτημένου της ΕΕ, καθώς και να προωθήσουν την ενεργειακή απόδοση και τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας,

**▼ B**

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την ανάγκη για ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της ενέργειας και τη δέσμευση των μερών να εφαρμόσουν τη Συνθήκη για τον χάρτη ενέργειας,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να βελτιώσουν το επίπεδο ασφάλειας της δημόσιας υγείας και προστασίας της ανθρώπινης υγείας ως βασικό στοιχείο για τη βιώσιμη ανάπτυξη και οικονομική μεγέθυνση,

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΑ να βελτιώσουν τις επαφές μεταξύ των λαών, μεταξύ άλλων, μέσω της συνεργασίας και των ανταλλαγών στους τομείς της επιστήμης, της τεχνολογίας, των επιχειρήσεων, της νεολαίας, της εκπαίδευσης και του πολιτισμού,

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΑ να ενισχύσουν τη διασυνοριακή και διαπεριφερειακή συνεργασία από αμφοτέρους τις πλευρές, υπό το πνεύμα σχέσεων καλής γειτονίας,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη δέσμευση της Γεωργίας να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της στους σχετικούς τομείς με εκείνη της ΕΕ, δυνάμει της παρούσας συμφωνίας και να την εφαρμόσει αποτελεσματικά,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη δέσμευση της Γεωργίας να αναπτύξει τη διοικητική και θεσμική υποδομή της στον βαθμό που απαιτείται για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη βούληση της ΕΕ να παρέχει στήριξη όσον αφορά την εφαρμογή μεταρρυθμίσεων και να χρησιμοποιήσει όλα τα διαθέσιμα μέσα συνεργασίας και τεχνικής, χρηματοδοτικής και οικονομικής βοήθειας προς τον σκοπό αυτόν,

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του Μέρους III τίτλος V της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεσμεύουν το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία, ως χωριστά συμβαλλόμενα μέρη και όχι ως μέλη της ΕΕ, εκτός αν η ΕΕ, από κοινού με το Ηνωμένο Βασίλειο ή/και την Ιρλανδία, έχουν από κοινού κοινοποιήσει στη Γεωργία ότι το Ηνωμένο Βασίλειο ή η Ιρλανδία δεσμεύονται ως μέρη της ΕΕ σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αν το Ηνωμένο Βασίλειο ή/και η Ιρλανδία παύσουν να δεσμεύονται ως μέρη της ΕΕ σύμφωνα με το άρθρο 4α του εν λόγω πρωτοκόλλου, η ΕΕ από κοινού με το Ηνωμένο Βασίλειο ή/και την Ιρλανδία ενημερώνουν αμέσως τη Γεωργία για κάθε αλλαγή της θέσης τους· στην περίπτωση αυτή εξακολουθούν να δεσμεύονται από τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας ιδίω ονόματι. Το ίδιο ισχύει όσον αφορά τη Δανία σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 22 για τη θέση της Δανίας που προσαρτάται στις εν λόγω Συνθήκες,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

*Άρθρο 1*

**Στόχοι**

1. Εγκαθιδρύεται σύνδεση μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου.
2. Οι στόχοι της σύνδεσης αυτής είναι οι ακόλουθοι:

**▼B**

- α) να ενισχυθεί η πολιτική σύνδεση και η οικονομική ολοκλήρωση μεταξύ των μερών βάσει κοινών αξιών και στενών δεσμών, μεταξύ άλλων, μέσω της αύξησης της συμμετοχής της Γεωργίας σε πολιτικές της ΕΕ, προγράμματα και οργανισμούς,
- β) να προβλεφθεί ένα βελτιωμένο πλαίσιο για ενισχυμένο πολιτικό διάλογο σχετικά με όλους τους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, το οποίο θα επιτρέψει την ανάπτυξη στενών πολιτικών σχέσεων μεταξύ των μερών,
- γ) να ενισχυθεί η δημοκρατία και η πολιτική, οικονομική και θεσμική σταθερότητα στη Γεωργία,
- δ) να προαχθούν, να διατηρηθούν και να ενισχυθούν η ειρήνη και η σταθερότητα σε περιφερειακό και διεθνές επίπεδο σύμφωνα με τις αρχές του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και της Τελικής Πράξης του Ελσίνκι του 1975 της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη, μεταξύ άλλων μέσω κοινών προσπαθειών για την εξάλειψη των πηγών έντασης, την ενίσχυση της ασφάλειας των συνόρων και την προώθηση της διασυννοριακής συνεργασίας και των σχέσεων καλής γειτονίας,
- ε) να προαχθεί η συνεργασία που αποσκοπεί στην ειρηνική επίλυση των συγκρούσεων,
- στ) να ενισχυθεί η συνεργασία στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης με στόχο την εδραίωση του κράτους δικαίου και του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών,
- ζ) να υποστηριχτούν οι προσπάθειες της Γεωργίας για ανάπτυξη των οικονομικών δυνατοτήτων της μέσω της διεθνούς συνεργασίας, καθώς και μέσω της προσέγγισης της νομοθεσίας της με αυτήν της ΕΕ,
- η) να επιτευχθεί η σταδιακή οικονομική ένταξη της Γεωργίας στην εσωτερική αγορά της ΕΕ, όπως ορίζεται στην παρούσα συμφωνία, ιδίως με τη δημιουργία σφαιρικής και σε βάθος ζώνης ελευθέρων συναλλαγών, η οποία θα προβλέπει την εκτεταμένη πρόσβαση στις αγορές βάσει της βιώσιμης και ολοκληρωμένης κανονιστικής προσέγγισης στο πλαίσιο των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την προσχώρησή της στον ΠΟΕ,
- θ) να δημιουργηθούν οι συνθήκες για μια όλο και πιο στενή συνεργασία σε άλλους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

## ΤΙΤΛΟΣ Ι

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

*Άρθρο 2***Γενικές αρχές**

1. Ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών, των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, όπως διακηρύσσονται στην Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου των Ηνωμένων Εθνών του 1948 και όπως ορίζονται στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών του 1950, την Τελική Πράξη του Ελσίνκι του 1975 της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη και τον Χάρτη των Παρισίων για μια νέα Ευρώπη του 1990 αποτελεί το θεμέλιο των εγχώριων και εξωτερικών πολιτικών των μερών και συνιστά καθοριστικό στοιχείο της παρούσας συμφωνίας. Η αντιμετώπιση της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής, συναφών υλικών και των φορέων τους συνιστούν επίσης ουσιαστικά στοιχεία της παρούσας συμφωνίας.

**▼B**

2. Τα μέρη επιβεβαιώνουν την προσηλωσή τους στις αρχές της ελεύθερης οικονομίας της αγοράς, της βιώσιμης ανάπτυξης και της διαμόρφωσης αποτελεσματικού πολυμερούς συστήματος.

3. Τα μέρη διαβεβαιώνουν ότι σέβονται τις αρχές του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης, καθώς και τις διεθνείς υποχρεώσεις τους, ιδίως στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών, του Συμβουλίου της Ευρώπης και του ΟΑΣΕ. Ειδικότερα, συμφωνούν να προαγάγουν τον σεβασμό των αρχών της εθνικής κυριαρχίας και εδαφικής ακεραιότητας, του απαραβίαστου των συνόρων και της ανεξαρτησίας.

4. Τα μέρη δεσμεύονται υπέρ του κράτους δικαίου, της χρηστής διακυβέρνησης, της καταπολέμησης της διαφθοράς, της καταπολέμησης των διαφόρων μορφών διασυννοριακού οργανωμένου εγκλήματος και της τρομοκρατίας, της προώθησης της βιώσιμης ανάπτυξης, ενός αποτελεσματικού πολυμερούς συστήματος και της καταπολέμησης της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής και των φορέων τους. Η δέσμευση αυτή αποτελεί κύριο παράγοντα για την ανάπτυξη των σχέσεων και της συνεργασίας μεταξύ των μερών και συμβάλλει στην περιφερειακή ειρήνη και σταθερότητα.

## ΤΙΤΛΟΣ II

**ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ, ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

*Άρθρο 3***Οι στόχοι του πολιτικού διαλόγου**

1. Ο πολιτικός διάλογος μεταξύ των μερών σχετικά με όλους τους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, περιλαμβανομένων θεμάτων που σχετίζονται με την εξωτερική πολιτική και την πολιτική ασφάλειας, καθώς και την εγχώρια μεταρρύθμιση θα αναπτυχθεί περαιτέρω και θα ενισχυθεί. Αυτό θα αυξήσει την αποτελεσματικότητα της πολιτικής συνεργασίας και θα προωθήσει τη σύγκλιση σε θέματα εξωτερικής πολιτικής και ασφάλειας, ενισχύοντας τις σχέσεις κατά έναν φιλόδοξο και καινοτόμο τρόπο.

2. Στόχοι του πολιτικού διαλόγου είναι οι εξής:

- α) εμπάθυνση της πολιτικής σύνδεσης και βελτίωση της σύγκλισης και της αποτελεσματικότητας της πολιτικής και της πολιτικής ασφάλειας,
- β) προώθηση των αρχών της εδαφικής ακεραιότητας, του απαραβίαστου των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων, της εθνικής κυριαρχίας και της ανεξαρτησίας, όπως κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και στην Τελική Πράξη του Ελσίνκι του 1975 της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη,
- γ) προώθηση της ειρηνικής επίλυσης των συγκρούσεων,
- δ) προώθηση της διεθνούς σταθερότητας και ασφάλειας βάσει αποτελεσματικού πολυμερούς συστήματος,
- ε) ενίσχυση της συνεργασίας και του διαλόγου μεταξύ των μερών σχετικά με τη διεθνή ασφάλεια και τη διαχείριση των κρίσεων, ιδίως, για να αντιμετωπιστούν τα προβλήματα και οι κυριότερες απειλές σε παγκόσμιο και περιφερειακό επίπεδο,



**▼ B**

- στ) ενίσχυση της συνεργασίας στην καταπολέμηση της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής (ΟΜΚ) και των φορέων τους, περιλαμβανομένης της εναλλακτικής απασχόλησης των επιστημόνων που απασχολούνταν παλαιότερα σε προγράμματα ΟΜΚ,
- ζ) ενθάρρυνση της πρακτικής συνεργασίας μεταξύ των μερών που στηρίζεται στα αποτελέσματα με στόχο την επίτευξη ειρήνης, ασφάλειας και σταθερότητας στην ευρωπαϊκή ήπειρο,
- η) ενίσχυση του σεβασμού των δημοκρατικών αρχών, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης, των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, περιλαμβανομένων της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης και των δικαιωμάτων ατόμων που ανήκουν σε εθνικές μειονότητες, και συμβολή στην εδραίωση των εσωτερικών πολιτικών μεταρρυθμίσεων,
- θ) ανάπτυξη του διαλόγου και εμπάθυνση της συνεργασίας των μερών στον τομέα της ασφάλειας και της άμυνας,
- ι) περαιτέρω προώθηση των διαφόρων μορφών περιφερειακής συνεργασίας,
- ια) παροχή όλων των οφελών της στενότερης πολιτικής σύνδεσης μεταξύ της ΕΕ και της Γεωργίας, συμπεριλαμβανομένης της μεγαλύτερης σύγκλισης των πολιτικών ασφάλειας, σε όλους τους πολίτες της Γεωργίας εντός των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων.

*Άρθρο 4***Εγγώριες μεταρρυθμίσεις**

Τα μέρη συνεργάζονται για την ανάπτυξη, την παγίωση και την αύξηση της σταθερότητας και της αποτελεσματικότητας των δημοκρατικών θεσμών και του κράτους δικαίου, τη διασφάλιση του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, την επίτευξη περαιτέρω προόδου όσον αφορά τη δικαστική και νομοθετική μεταρρύθμιση, προκειμένου να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία της δικαιοσύνης, να ενισχυθεί η διοικητική της ικανότητα και να εξασφαλιστεί η αμεροληψία και αποτελεσματικότητα των οργάνων επιβολής του νόμου, την περαιτέρω συνέχιση της μεταρρύθμισης της δημόσιας διοίκησης και τη διαμόρφωση μιας υπεύθυνης, αποτελεσματικής, αποδοτικής, διαφανούς και επαγγελματικής δημόσιας διοίκησης, και για τη συνέχιση της αποτελεσματικής καταπολέμησης της διαφθοράς, ιδίως με στόχο την ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας για την καταπολέμηση της διαφθοράς, και τη διασφάλιση της αποτελεσματικής εφαρμογής των σχετικών διεθνών νομικών πράξεων, όπως η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά της διαφθοράς του 2003.

*Άρθρο 5***Εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας**

1. Τα μέρη εντείνουν τον διάλογο και τη συνεργασία και προωθούν τη σταδιακή σύγκλιση στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής ασφάλειας, περιλαμβανομένης της κοινής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας, και εξετάζουν, ιδίως, θέματα πρόληψης των συγκρούσεων, ειρηνικής επίλυσης των συγκρούσεων και διαχείρισης των κρίσεων, περιφερειακής σταθερότητας, αποπλισμού, μη διάδοσης, ελέγχου όπλων και ελέγχου των εξαγωγών. Η συνεργασία στηρίζεται στις κοινές αξίες και στα αμοιβαία συμφέροντα και αποσκοπεί στην αύξηση της πολιτικής σύγκλισης και αποτελεσματικότητας, μέσω της χρήσης διμερών, διεθνών και περιφερειακών φόρουμ.

**▼B**

2. Τα μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου τη δέσμευσή τους υπέρ των αρχών της εδαφικής ακεραιότητας, του απαραβίαστου των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων, της εθνικής κυριαρχίας και της ανεξαρτησίας, όπως ορίζονται στον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και στην Τελική Πράξη του Ελσίνκι του 1975 της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη, καθώς και τη δέσμευσή τους να προωθήσουν αυτές τις αρχές στις διμερείς και πολυμερείς σχέσεις. Τα μέρη υπογραμμίζουν επίσης την πλήρη στήριξή τους στην αρχή της συναίνεσης του κράτους υποδοχής για τη στάθμευση ξένων στρατιωτικών δυνάμεων στο έδαφός τους. Συμφωνούν ότι η στάθμευση ξένων στρατιωτικών δυνάμεων στο έδαφός τους πρέπει να πραγματοποιείται με τη ρητή συναίνεση του κράτους υποδοχής, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

*Άρθρο 6***Σοβαρά εγκλήματα που ανησυχούν τη διεθνή κοινότητα**

1. Τα μέρη επαναλαμβάνουν την πεποίθησή τους ότι τα πλέον σοβαρά εγκλήματα που απασχολούν τη διεθνή κοινότητα στο σύνολό της δεν πρέπει να παραμένουν ατιμώρητα και ότι η ατιμωρησία γι' αυτά πρέπει να αποτρέπεται με τη λήψη μέτρων σε εθνικό και διεθνές επίπεδο, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου.

2. Τα μέρη θεωρούν ότι η ίδρυση και η αποτελεσματική λειτουργία του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου αποτελούν σημαντική εξέλιξη για τη διεθνή ειρήνη και δικαιοσύνη. Τα μέρη επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους να συνεχίσουν να συνεργάζονται με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο εφαρμόζοντας το Καταστατικό της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου και τις σχετικές πράξεις του, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τη διασφάλιση της ακεραιότητάς του.

*Άρθρο 7***Πρόληψη των συγκρούσεων και διαχείριση των κρίσεων**

Τα μέρη επιδιώκουν να ενισχύσουν την πρακτική συνεργασία για την πρόληψη των συγκρούσεων και τη διαχείριση των κρίσεων, ειδικότερα εν όψει της ενδεχόμενης συμμετοχής της Γεωργίας στις στρατιωτικές και μη στρατιωτικές επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων υπό την ηγεσία της ΕΕ, καθώς και στις σχετικές ασκήσεις και την κατάρτιση, κατά περίπτωση και κατόπιν ενδεχόμενης πρόσκλησης από την ΕΕ.

*Άρθρο 8***Περιφερειακή σταθερότητα**

1. Τα μέρη εντείνουν τις κοινές προσπάθειές τους για την προώθηση της σταθερότητας, της ασφάλειας και της δημοκρατικής ανάπτυξης στην περιοχή, καθώς και για την περαιτέρω προώθηση των διαφόρων μορφών περιφερειακής συνεργασίας και ιδίως την ειρηνική διευθέτηση των ανεπίλυτων συγκρούσεων στην περιοχή.

2. Οι προσπάθειες αυτές διεξάγονται στο πλαίσιο των κοινών αρχών για τη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας, όπως ορίζονται στον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, στην Τελική Πράξη του Ελσίνκι του 1975 της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη και σε άλλα συναφή πολυμερή έγγραφα. Τα μέρη αξιοποιούν πλήρως το πολυμερές πλαίσιο της ανατολικής εταιρικής σχέσης το οποίο προβλέπει δραστηριότητες συνεργασίας και ανοικτό και ελεύθερο διάλογο, ενισχύοντας τους δεσμούς μεταξύ των ίδιων των χωρών εταιρών.



### Άρθρο 9

#### Ειρηνική επίλυση των συγκρούσεων

1. Τα μέρη επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους για ειρηνική επίλυση των συγκρούσεων με πλήρη σεβασμό στις αρχές της εθνικής κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας της Γεωργίας στο πλαίσιο των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων της, καθώς και την από κοινού διευκόλυνση των προσπαθειών ανασυγκρότησης και συμφιλίωσης μετά τις συγκρούσεις. Μέχρι να εξευρεθεί μια βιώσιμη λύση όσον αφορά τις συγκρούσεις και χωρίς να θίγονται οι υφιστάμενες δομές για την αντιμετώπιση των ζητημάτων που συνδέονται με αυτές, η ειρηνική επίλυση των συγκρούσεων θα αποτελεί ένα από τα κεντρικά θέματα στην ημερήσια διάταξη του πολιτικού διαλόγου μεταξύ των μερών, καθώς και του διαλόγου με άλλους σχετικούς διεθνείς παράγοντες.
2. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της δέσμευσης της Γεωργίας για συμφιλίωση και τις προσπάθειές της να αποκαταστήσει την εδαφική της ακεραιότητα για την επίτευξη μιας ειρηνικής και βιώσιμης επίλυσης των συγκρούσεων, την επίτευξη της πλήρους υλοποίησης της συμφωνίας των έξι σημείων της 12ης Αυγούστου 2008 και των επακόλουθων μέτρων εφαρμογής της, της επιδίωξης πολιτικών μη αναγνώρισης και δέσμευσης που υποστηρίζονται αμοιβαία, της υποστήριξης των Διεθνών συνομιλιών της Γενεύης και του ασφαλούς και αξιοπρεπούς επαναπατρισμού όλων εσωτερικά εκτοπισθέντων ατόμων και των προσφύγων στον τόπο συνήθους διαμονής τους σύμφωνα με τις αρχές του διεθνούς δικαίου, καθώς και τη σημασία της διεθνούς συμμετοχής, περιλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της συμμετοχής της ΕΕ.
3. Τα μέρη, σε συνεργασία και με άλλους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς, συντονίζουν τις προσπάθειές τους με σκοπό την ειρηνική επίλυση των συγκρούσεων στη Γεωργία, καθώς επίσης και τη διευθέτηση ανθρωπιστικών ζητημάτων.
4. Όλες οι προσπάθειες αυτές τηρούν τις κοινές αρχές διατήρησης της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας, όπως ορίζονται στον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, στην Τελική Πράξη του Ελσίνκι του 1975 της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη και σε άλλα συναφή πολυμερή έγγραφα.

### Άρθρο 10

#### Όπλα μαζικής καταστροφής

1. Τα μέρη θεωρούν ότι η διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής και των φορέων τους, είτε πρόκειται για κρατικούς είτε για μη κρατικούς φορείς, αποτελεί μία από τις σοβαρότερες απειλές κατά της διεθνούς ειρήνης και σταθερότητας. Συνεπώς, τα μέρη συμφωνούν να συνεργασθούν και να συμβάλουν στην καταπολέμηση της διάδοσης ΟΜΚ και των φορέων τους, μεριμνώντας για την πλήρη τήρηση και εφαρμογή σε εθνικό επίπεδο των υποχρεώσεων που έχουν αναλάβει στο πλαίσιο των διεθνών συνθηκών και συμφωνιών για τον αφοπλισμό και τη μη διάδοση αυτών, καθώς και των άλλων διεθνών υποχρεώσεων τους στον συγκεκριμένο τομέα. Τα μέρη συμφωνούν ότι η παρούσα διάταξη αποτελεί ουσιώδες στοιχείο της παρούσας συμφωνίας.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν επιπλέον να συνεργάζονται και να συμβάλλουν στην καταπολέμηση της διάδοσης των ΟΜΚ και των φορέων τους:
  - α) μεριμνώντας για την υπογραφή, την επικύρωση ή την προσχώρηση, κατά περίπτωση, και την πλήρη εφαρμογή όλων των άλλων συναφών διεθνών πράξεων και

**▼B**

β) δημιουργώντας ένα αποτελεσματικό σύστημα εθνικών ελέγχων εξαγωγής, το οποίο θα καλύπτει τόσο την εξαγωγή όσο και τη διαμετακόμιση προϊόντων που συνδέονται με τα ΟΜΚ, θα περιλαμβάνει έλεγχο της τελικής χρησιμοποίησης των τεχνολογιών διπλής χρήσης με σκοπό την παραγωγή όπλων μαζικής καταστροφής, και θα προβλέπει αυστηρές κυρώσεις σε περίπτωση παραβιάσεων που διαπιστώνονται κατά τους ελέγχους εξαγωγής.

3. Τα μέρη συμφωνούν να αντιμετωπίσουν αυτά τα ζητήματα στον πολιτικό τους διάλογο.

*Άρθρο 11***Φορητά όπλα και ελαφρύς οπλισμός και έλεγχος εξαγωγών συμβατικών όπλων**

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η παράνομη κατασκευή, μεταφορά και κυκλοφορία φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού (ΦΟΕΟ), συμπεριλαμβανομένων των πυρομαχικών τους, καθώς και η άμετρη συγκέντρωση, η κακή διαχείριση, τα ανεπαρκώς ασφαλισμένα οπλοστάσια και η ανεξέλεγκτη διάδοσή τους συνιστούν σοβαρή απειλή κατά της ειρήνης και της διεθνούς ασφάλειας.

2. Τα μέρη συμφωνούν να τηρούν και να εφαρμόζουν πλήρως τις αντίστοιχες υποχρεώσεις τους για την αντιμετώπιση του λαθρεμπορίου φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού, συμπεριλαμβανομένων των πυρομαχικών τους, σύμφωνα με τις ισχύουσες διεθνείς συμφωνίες και τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει στο πλαίσιο άλλων διεθνών μέσων που εφαρμόζονται σε αυτόν τον τομέα, όπως το πρόγραμμα δράσης των Ηνωμένων Εθνών για την πρόληψη, την καταπολέμηση και την εξάλειψη της παράνομης διακίνησης φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού υπό όλες τις τις πτυχές.

3. Τα μέρη αναλαμβάνουν να συνεργαστούν και να διασφαλίσουν τον συντονισμό, τη συμπληρωματικότητα και τη συνέργεια στις προσπάθειές τους για την αντιμετώπιση του λαθρεμπορίου φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού, συμπεριλαμβανομένων των πυρομαχικών τους και της καταστροφής των πλεονασμάτων αποθεμάτων σε παγκόσμιο, περιφερειακό, υποπεριφερειακό και εθνικό επίπεδο.

4. Επιπλέον, τα μέρη συμφωνούν να συνεχίσουν τη συνεργασία τους στον τομέα του ελέγχου των εξαγωγών συμβατικών όπλων με βάση την κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, για τον καθορισμό κοινών κανόνων που διέπουν τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού.

5. Τα μέρη συμφωνούν να αντιμετωπίσουν αυτά τα ζητήματα στον πολιτικό τους διάλογο.

*Άρθρο 12***Καταπολέμηση της τρομοκρατίας**

1. Τα μέρη επιβεβαιώνουν τη σημασία της καταπολέμησης και της πρόληψης της τρομοκρατίας και συμφωνούν να συνεργάζονται σε διμερές, περιφερειακό και διεθνές επίπεδο για την πρόληψη και την καταπολέμηση της τρομοκρατίας σε όλες τις τις μορφές και εκδηλώσεις.

▼ **B**

2. Τα μέρη συμφωνούν ότι η καταπολέμηση της τρομοκρατίας πρέπει να διεξάγεται με πλήρη σεβασμό του κράτους δικαίου και σε πλήρη συμμόρφωση με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων του διεθνούς δικαίου για τα δικαιώματα του ανθρώπου, του διεθνούς δικαίου των προσφύγων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, των αρχών του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και όλων των σχετικών διεθνών πράξεων που σχετίζονται με την καταπολέμηση της τρομοκρατίας.

3. Τα μέρη τονίζουν τη σημασία της καθολικής επικύρωσης και της πλήρους εφαρμογής όλων των συμβάσεων και πρωτοκόλλων των Ηνωμένων Εθνών που σχετίζονται με την καταπολέμηση της τρομοκρατίας. Τα μέρη συμφωνούν να συνεχίσουν την προώθηση του διαλόγου σχετικά με το σχέδιο της γενικής σύμβασης για τη διεθνή τρομοκρατία και να συνεργάζονται για την εφαρμογή της παγκόσμιας αντιτρομοκρατικής στρατηγικής των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και για όλες τις σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και των Συμβάσεων του Συμβουλίου της Ευρώπης. Τα μέρη συμφωνούν επίσης να συνεργάζονται για την προώθηση της διεθνούς συναίνεσης σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση της τρομοκρατίας.

## ΤΙΤΛΟΣ III

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ***Άρθρο 13***Κράτος δικαίου και σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών**

1. Στο πλαίσιο της συνεργασίας τους στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης, τα μέρη αποδίδουν ιδιαίτερη σημασία στην περαιτέρω προώθηση του κράτους δικαίου, της ανεξαρτησίας της δικαστικής εξουσίας, της πρόσβασης στη δικαιοσύνη και του δικαιώματος για αμερόληπτη δίκη.

2. Τα μέρη θα συνεργάζονται πλήρως ως προς την αποτελεσματική λειτουργία των θεσμών σε τομείς της επιβολής του νόμου και της διοίκησης της δικαιοσύνης.

3. Ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών πρέπει να κατευθύνει τη συνεργασία στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης.

*Άρθρο 14***Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα**

Τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται προκειμένου να διασφαλίζουν υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με τις διεθνείς νομικές πράξεις και πρότυπα και τα πρότυπα της ΕΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης, όπως αναφέρονται στο παράρτημα I της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 15***Συνεργασία στον τομέα της μετανάστευσης, του ασύλου και της διαχείρισης των συνόρων**

1. Τα μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου τη σημασία της κοινής διαχείρισης των μεταναστευτικών ρευμάτων μεταξύ των εδαφών τους και καθιερώνουν εκτενή διάλογο για όλα τα ζητήματα που αφορούν τη μετανάστευση, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται η νόμιμη μετανάστευση, η διεθνής προστασία και η καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης, της παράνομης εισαγωγής και διακίνησης ανθρώπων.

**▼B**

2. Η συνεργασία θα βασίζεται σε αξιολόγηση των ειδικών αναγκών η οποία διενεργείται σε αμοιβαία διαβούλευση μεταξύ των μερών και εφαρμόζεται σύμφωνα με την ισχύουσα σχετική νομοθεσία. Η συνεργασία έχει ειδικότερα ως επίκεντρο:

- α) τα βασικά αίτια και τις συνέπειες της μετανάστευσης·
  - β) τη θέσπιση και εφαρμογή εθνικής νομοθεσίας και πρακτικών όσον αφορά τη διεθνή προστασία, ούτως ώστε να τηρούνται οι διατάξεις της σύμβασης της Γενεύης του 1951 περί του καθεστώτος των προσφύγων και του Πρωτοκόλλου του 1967 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων, καθώς και άλλων σχετικών διεθνών πράξεων, όπως η Ευρωπαϊκή Σύμβαση του 1950 για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, και προκειμένου να τηρείται η αρχή της μη «επαναπροώθησης»·
  - γ) τους κανόνες εισδοχής, καθώς και τα δικαιώματα και το καθεστώς των προσώπων που γίνονται δεκτά, δίκαιη μεταχείριση και ένταξη των νόμιμων μεταναστών στην κοινωνία, εκπαίδευση και κατάρτιση, καθώς και μέτρα για την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας·
  - δ) την ενίσχυση της αποτελεσματικής και προληπτικής πολιτικής κατά της παράνομης μετανάστευσης, της παράνομης διακίνησης και εμπορίας ανθρώπων, συμπεριλαμβανομένων τρόπων για την καταπολέμηση των δικτύων παράνομης διακίνησης και εμπορίας ανθρώπων και της προστασίας των θυμάτων αυτής της διακίνησης·
  - ε) την εφαρμογή της ρύθμισης συνεργασίας για τη θέσπιση επιχειρησιακής συνεργασίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRONTEX) και του Υπουργείου Εσωτερικών (MIA) της Γεωργίας, η οποία υπεγράφη στις 4 Δεκεμβρίου 2008·
  - στ) στους τομείς της ασφάλειας των εγγράφων και της διαχείρισης των συνόρων, θέματα όπως η οργάνωση, η κατάρτιση και οι βέλτιστες πρακτικές, καθώς και άλλα επιχειρησιακά μέτρα.
3. Η συνεργασία μπορεί επίσης να διευκολύνει την κυκλική μετανάστευση προς όφελος της ανάπτυξης.

*Άρθρο 16***Κυκλοφορία προσώπων και επανεισοδή**

- 1. Τα μέρη διασφαλίζουν την πλήρη εφαρμογή:
  - α) της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας για την επανεισοδή των προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Μαρτίου 2011· και
  - β) της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας σχετικά με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Μαρτίου 2011.

**▼ B**

2. Τα μέρη συνεχίζουν να επιδιώκουν την ενίσχυση της κινητικότητας των πολιτών και λαμβάνουν σταδιακά μέτρα προς τον κοινό στόχο ενός καθεστώτος απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης σε εύθετο χρόνο, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι ασφαλούς και με σωστή διαχείριση κινητικότητας, οι οποίοι καθορίστηκαν στο σχέδιο δράσης σε δύο φάσεις για την ελευθέρωση των θεωρήσεων.

*Άρθρο 17***Καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς**

1. Τα μέρη συνεργάζονται για την καταπολέμηση και την πρόληψη εγκληματικών και παράνομων δραστηριοτήτων, και ιδίως των διασυνοριακών δραστηριοτήτων, οργανωμένων ή άλλων, όπως:

- α) η λαθραία διακίνηση και εμπορία ανθρώπων, καθώς και φορητών όπλων και παράνομων ναρκωτικών,
- β) η λαθραία διακίνηση και εμπορία αγαθών,
- γ) οι παράνομες οικονομικές και χρηματοπιστωτικές δραστηριότητες, όπως είναι η παραχάραξη, η φοροδιαφυγή και η απάτη των δημόσιων συμβάσεων,
- δ) η υπεξαίρεση σε έργα χρηματοδοτούμενα από διεθνείς χρηματοδοτές,
- ε) η ενεργή και παθητική διαφθορά, τόσο στον ιδιωτικό όσο και στον δημόσιο τομέα,
- στ) η πλαστογράφηση εγγράφων, η υποβολή ψευδών δηλώσεων, και
- ζ) το έγκλημα στον κυβερνοχώρο.

2. Τα μέρη ενισχύουν τη διμερή, περιφερειακή και διεθνή συνεργασία μεταξύ οργάνων επιβολής του νόμου, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης συνεργασίας μεταξύ της Europol και των αρμόδιων αρχών της Γεωργίας. Τα μέρη δεσμεύονται να εφαρμόζουν αποτελεσματικά τα σχετικά διεθνή πρότυπα και ιδίως εκείνα που κατοχυρώνονται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος του 2000 και στα τρία πρωτόκολλά της, καθώς και στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά της διαφθοράς του 2003.

*Άρθρο 18***Παράνομα ναρκωτικά**

1. Στο πλαίσιο των αντίστοιχων εξουσιών και αρμοδιοτήτων τους, τα μέρη συνεργάζονται για τη διασφάλιση ισόρροπης και ολοκληρωμένης προσέγγισης του θέματος των ναρκωτικών. Οι πολιτικές και οι δράσεις για τα ναρκωτικά αποσκοπούν στην ενίσχυση των δομών για την πρόληψη και καταπολέμηση των παράνομων ναρκωτικών, στη μείωση της προμήθειας, της διακίνησης και της ζήτησης των παράνομων ναρκωτικών, στην αντιμετώπιση των επιπτώσεων της τοξικομανίας στην υγεία και την κοινωνία προκειμένου να μειωθούν οι επιβλαβείς συνέπειες, καθώς και στην αποτελεσματικότερη πρόληψη της παρεκτροπής των πρόδρομων χημικών ουσιών που χρησιμοποιούνται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών.

**▼ B**

2. Τα μέρη συμφωνούν σχετικά με τις μεθόδους συνεργασίας που απαιτούνται για την επίτευξη αυτών των στόχων. Τα μέτρα πρέπει να βασίζονται σε από κοινού συμφωνημένες αρχές με βάση τις συναφείς διεθνείς συμβάσεις, καθώς και στη στρατηγική της ΕΕ για τα ναρκωτικά (2013-20), την πολιτική δήλωση για τις κατευθυντήριες γραμμές που πρέπει να ακολουθούνται για τη μείωση της ζήτησης ναρκωτικών, που εγκρίθηκε από την εικοστή ειδική σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών για τα ναρκωτικά τον Ιούνιο του 1998.

*Άρθρο 19***Νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και χρηματοδότηση της τρομοκρατίας**

1. Τα μέρη συνεργάζονται ώστε να εμποδίζουν τη χρησιμοποίηση των χρηματοπιστωτικών και των σχετικών μη χρηματοπιστωτικών συστημάτων τους για τη νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες εν γένει, και ιδίως αυτές που σχετίζονται με τα ναρκωτικά, καθώς και για τη χρηματοδότηση τρομοκρατικών ενεργειών.

Η συνεργασία αυτή επεκτείνεται στην κατάσχεση περιουσιακών στοιχείων ή κεφαλαίων που προέρχονται από εγκληματικές δραστηριότητες.

2. Η συνεργασία στον τομέα αυτόν θα επιτρέψει τις ανταλλαγές σχετικών πληροφοριών εντός του αντίστοιχου νομοθετικού πλαισίου και τη θέσπιση κατάλληλων προτύπων για την πρόληψη και καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας, ισότιμων με τα πρότυπα που έχουν εγκρίνει οι αρμόδιοι διεθνείς οργανισμοί που δραστηριοποιούνται στον τομέα αυτό, όπως η Ειδική Ομάδα Χρηματοοικονομικής Δράσης για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες (FATF).

*Άρθρο 20***Συνεργασία για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας**

1. Σε πλήρη συμμόρφωση με τις αρχές που διέπουν την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, όπως προβλέπονται στο άρθρο 12 της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη επιβεβαιώνουν τη σημασία της επιβολής του νόμου και της δικαστικής προσέγγισης όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και συμφωνούν να συνεργάζονται για την πρόληψη και καταστολή της τρομοκρατίας, ιδίως με:

- α) τη διασφάλιση της ποινικοποίησης των τρομοκρατικών εγκλημάτων, σύμφωνα με τον ορισμό που περιλαμβάνεται στην απόφαση πλαίσιο 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας,
- β) την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τρομοκρατικές ομάδες και άτομα και τα δίκτυα στήριξής τους, σύμφωνα με το διεθνές και εθνικό δίκαιο, ιδίως όσον αφορά την προστασία δεδομένων και την προστασία της ιδιωτικής ζωής,
- γ) την ανταλλαγή εμπειριών όσον αφορά την πρόληψη και καταστολή της τρομοκρατίας, των μέσων και των μεθόδων τους και των τεχνικών πτυχών τους, καθώς και όσον αφορά την κατάρτιση σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο,



**▼B**

- δ) την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές για την αντιμετώπιση και την καταπολέμηση της ριζοσπαστικοποίησης και της στρατολόγησης και της προώθησης της αποκατάστασης,
  - ε) την ανταλλαγή απόψεων και εμπειριών σχετικά με τη διασυνοριακή κυκλοφορία και τη μετακίνηση υπόπτων για τρομοκρατία, καθώς και όσον αφορά τρομοκρατικές απειλές,
  - στ) την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο πλαίσιο της καταπολέμησης της τρομοκρατίας, ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες της ποινικής δικαιοσύνης,
  - ζ) τη λήψη μέτρων ενάντια στην απειλή της χημικής, βιολογικής, ραδιολογικής και πυρηνικής τρομοκρατίας και την ανάληψη των μέτρων που είναι αναγκαία για την αποτροπή της απόκτησης, μεταφοράς και χρήσης για τρομοκρατικούς σκοπούς, χημικών, βιολογικών, ραδιολογικών και πυρηνικών υλικών, καθώς και για την αποτροπή παράνομων πράξεων ενάντια στη χρήση χημικών, βιολογικών, ραδιολογικών και πυρηνικών μονάδων.
2. Η συνεργασία βασίζεται σε σχετικές διαθέσιμες αξιολογήσεις, όπως εκείνες των αρμόδιων οργάνων των Ηνωμένων Εθνών και του Συμβουλίου της Ευρώπης και διεξάγεται με βάση την αμοιβαία διαβούλευση μεταξύ των μερών.

*Άρθρο 21***Νομική συνεργασία**

1. Τα μέρη συμφωνούν να αναπτύξουν δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις όσον αφορά τη διαπραγμάτευση, επικύρωση και εφαρμογή πολυμερών συμβάσεων για τη δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις, και ιδίως των συμβάσεων της Συνδιάσκεψης της Χάγης για το ιδιωτικό διεθνές δίκαιο στον τομέα της διεθνούς νομικής συνεργασίας και επίλυσης των διαφορών, καθώς και για την προστασία των παιδιών.

2. Όσον αφορά τη δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις, τα μέρη προσπαθούν να βελτιώσουν τη συνεργασία για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή βάσει σχετικών πολυμερών συμφωνιών. Αυτό περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, την υπογραφή και εφαρμογή των σχετικών διεθνών πράξεων του ΟΗΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης, καθώς και στενότερη συνεργασία με την Eurojust.

## ΤΙΤΛΟΣ IV

**ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΜΕ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΘΕΜΑΤΑ***ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1****Εθνική Μεταχείριση Και Προσβαση Των Εμπορευμάτων Στην Αγορά***

## Τμ η μ α 1

**Κοινες διατάξεις***Άρθρο 22***Στόχος**

Τα μέρη εγκαθιδρύουν ζώνη ελεύθερων συναλλαγών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, βάσει των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, καθώς και εκείνων του άρθρου XXIV της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994 (GATT του 1994).



*Άρθρο 23*

**Πεδίο εφαρμογής και κάλυψη**

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου ισχύουν για τις εμπορικές συναλλαγές <sup>(1)</sup> μεταξύ των μερών.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «καταγόμενο προϊόν» ή «προϊόν καταγωγής» νοείται κάθε προϊόν που πληροί τους κανόνες καταγωγής του πρωτοκόλλου II της παρούσας συμφωνίας.

Τμ η μ α 2

**Καταργηση τελωνειακών δασμών, τελων και λοιπων επιβαρυνσεων**

*Άρθρο 24*

**Ορισμός τελωνειακών δασμών**

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, στους «τελωνειακούς δασμούς» περιλαμβάνονται δασμοί ή άλλες επιβαρύνσεις που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή εμπορευμάτων ή συνδέονται με την εισαγωγή ή εξαγωγή εμπορευμάτων, συμπεριλαμβανομένων όλων των μορφών πρόσθετων τελών ή επιβαρύνσεων που εισπράττονται κατά την εισαγωγή ή εξαγωγή. Στους «τελωνειακούς δασμούς» δεν περιλαμβάνονται:

- α) επιβαρύνσεις ισοδύναμες με εσωτερικό φόρο οι οποίες επιβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 31 της παρούσας συμφωνίας·
- β) δασμοί που επιβάλλονται σύμφωνα με το κεφάλαιο 2 (Μέτρα αποκατάστασης) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα-) της παρούσας συμφωνίας·
- γ) τέλη ή άλλες επιβαρύνσεις που επιβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 30 της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 25*

**Ταξινόμηση εμπορευμάτων**

Η ταξινόμηση των εμπορευμάτων κατά τις συναλλαγές μεταξύ των μερών καθορίζεται στην αντίστοιχη δασμολογική ονοματολογία κάθε μέρους βάσει του Εναρμονισμένου Συστήματος του 2012 της Διεθνούς Σύμβασης για το Εναρμονισμένο Σύστημα Περιγραφής και Κωδικοποίησης των Εμπορευμάτων του 1983 (ΕΣ) και των μεταγενέστερων τροποποιήσεων.

*Άρθρο 26*

**Κατάργηση των τελωνειακών δασμών επί των εισαγωγών**

1. Τα μέρη εξαλείφουν όλους τους τελωνειακούς δασμούς για εμπορεύματα που προέρχονται από το έτερο μέρος από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας με εξαίρεση τα όσα προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3 του παρόντος άρθρου και με την επιφύλαξη της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου.

<sup>(1)</sup> Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως εμπορεύματα νοούνται τα προϊόντα όπως αναφέρονται στη GATT του 1994, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στην παρούσα συμφωνία. Τα εμπορεύματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας ΠΟΕ για τη γεωργία αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο ως «γεωργικά προϊόντα» ή «προϊόντα».

**▼B**

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II-A της παρούσας συμφωνίας εισάγονται στην Ένωση με απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοτώσεων που ορίζονται στο εν λόγω παράρτημα. Ο δασμολογικός συντελεστής του μάλλον ευνοούμενου κράτους (ΜΕΚ) εφαρμόζεται για εισαγωγές που υπερβαίνουν το όριο της ποσόστωσης.

3. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II-B της παρούσας συμφωνίας υπόκεινται σε εισαγωγικό δασμό όταν εισάγονται στην Ένωση με απαλλαγή από τον κατ' αξία συντελεστή του εισαγωγικού δασμού.

4. Η εισαγωγή εμπορευμάτων που προέρχονται από τη Γεωργία και τα οποία αναγράφονται στο παράρτημα II-Γ της παρούσας συμφωνίας υπόκεινται στον μηχανισμό κατά της καταστρατήγησης που ορίζεται στο άρθρο 27 της παρούσας συμφωνίας.

5. Πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη, κατόπιν αιτήσεως ενός εξ αυτών, πραγματοποιούν διαβουλεύσεις για να εξετάσουν το ενδεχόμενο διεύρυνσης του πεδίου απελευθέρωσης των δασμών για τις μεταξύ τους συναλλαγές. Η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα λαμβάνει απόφαση δυνάμει της παρούσας παραγράφου, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 27***Μηχανισμός κατά της καταστρατήγησης για τα γεωργικά προϊόντα και τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα**

1. Τα προϊόντα που αναγράφονται στο παράρτημα II-Γ της παρούσας συμφωνίας υπόκεινται στον μηχανισμό κατά της καταστρατήγησης που ορίζεται στο παρόν άρθρο. Ο μέσος ετήσιος όγκος εισαγωγών από τη Γεωργία στην Ένωση για κάθε κατηγορία των εν λόγω προϊόντων προβλέπεται στο παράρτημα II-Γ της παρούσας συμφωνίας.

2. Όταν ο όγκος των εισαγωγών μίας ή περισσότερων κατηγοριών προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ανέρχεται στο 70 % του όγκου που αναφέρεται στο παράρτημα II-Γ της παρούσας συμφωνίας για οποιοδήποτε δεδομένο έτος που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, η Ένωση ενημερώνει τη Γεωργία για τον όγκο των εισαγωγών του (των) οικείου(-ων) προϊόντος(-ων). Μετά την κοινοποίηση αυτή και εντός 14 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο όγκος των εισαγωγών μίας ή περισσότερων κατηγοριών προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ανέρχεται στο 80 % του όγκου που αναφέρεται στο παράρτημα II-Γ της παρούσας συμφωνίας, η Γεωργία παρέχει στην Ένωση πειστικά επιχειρήματα ότι έχει τη δυνατότητα να παράγει τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή στην Ένωση σε ποσότητες μεγαλύτερες από αυτές που προβλέπονται στο εν λόγω παράρτημα. Αν οι εν λόγω εισαγωγές ανέλθουν στο 100 % του όγκου που αναφέρεται στο παράρτημα II-Γ της παρούσας συμφωνίας και ελλείψει πειστικής αιτιολόγησης από τη Γεωργία, η Ένωση δύναται να αναστείλει προσωρινά την προτιμησιακή μεταχείριση των εμπλεκόμενων προϊόντων.

Η αναστολή εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών και τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία δημοσίευσης της απόφασης αναστολής της προτιμησιακής μεταχείρισης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

**▼B**

3. Η Ένωση κοινοποιεί εγκαίρως στη Γεωργία όλες τις προσωρινές αναστολές που εγκρίθηκαν δυνάμει της παραγράφου 2.

4. Η Ένωση αίρει την προσωρινή αναστολή πριν από τη λήξη των έξι μηνών από την έναρξη ισχύος της εφόσον η Γεωργία προσκομίσει αξιόπιστα και ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία στο πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τα οποία ο όγκος της σχετικής κατηγορίας προϊόντων που εισήχθησαν καθ' υπέρβαση του όγκου που αναφέρεται στο παράρτημα Π-Γ της παρούσας συμφωνίας οφείλεται σε αλλαγή του επιπέδου παραγωγικής και εξαγωγικής ικανότητας της Γεωργίας για το ή τα σχετικά προϊόντα.

5. Το παράρτημα Π-Γ της παρούσας συμφωνίας δύναται να τροποποιηθεί και ο όγκος να μεταβληθεί βάσει αμοιβαίας συναίνεσης της Ένωσης και της Γεωργίας στο πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα κατόπιν αιτήματος της Γεωργίας, προκειμένου να αντικατοπτρίζονται οι αλλαγές στο επίπεδο παραγωγικής και εξαγωγικής ικανότητας της Γεωργίας για το (τα) εμπλεκόμενο(-α) προϊόν(-τα).

*Άρθρο 28***Ρήτρα ακινητοποίησης (Standstill)**

Κανένα από τα μέρη δεν μπορεί να εγκρίνει νέους τελωνειακούς δασμούς για εμπορεύματα καταγωγής του εδάφους του άλλου μέρους, ούτε μπορεί να αυξήσει οποιονδήποτε υπάρχοντα τελωνειακό δασμό που εφαρμόζεται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Αυτό δεν αποκλείει το γεγονός ότι κάθε μέρος μπορεί να διατηρεί ή να αυξάνει έναν τελωνειακό δασμό, όπως εγκρίνεται από το όργανο επίλυσης διαφορών («ΟΕΔ») του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου («ΠΟΕ»).

*Άρθρο 29***Τελωνειακοί δασμοί επί των εξαγωγών**

Κανένα μέρος δεν εγκρίνει ούτε διατηρεί οποιονδήποτε τελωνειακό δασμό ή φόρο, με εξαίρεση τις εσωτερικές επιβαρύνσεις που επιβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 30 της παρούσας συμφωνίας, επί των εξαγωγών εμπορευμάτων στο έδαφος κάποιου άλλου μέρους ή σε σχέση με αυτές.

*Άρθρο 30***Τέλη και άλλες επιβαρύνσεις**

Έκαστο μέρος διασφαλίζει, σύμφωνα με το άρθρο VIII της GATT του 1994 και τις ερμηνευτικές της σημειώσεις, ότι τα παντός είδους τέλη και επιβαρύνσεις, με εξαίρεση τους δασμούς ή άλλα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 26 της παρούσας συμφωνίας, που επιβάλλονται επί των εισαγωγών ή των εξαγωγών εμπορευμάτων ή σε σχέση με αυτές, δεν υπερβαίνουν κατά το ύψος τους το κατά προσέγγιση κόστος των παρεχόμενων υπηρεσιών και δεν αποτελούν έμμεση προστασία των εγχώριων εμπορευμάτων ούτε επιβάρυνση των εισαγωγών ή εξαγωγών για φορολογικούς σκοπούς.

**▼B**

## Τμ η μ α 3

**Μη δασμολογικά μετρα***Αρθρο 31***Εθνική μεταχείριση**

Έκαστο μέρος χορηγεί εθνική μεταχείριση στα εμπορεύματα του άλλου μέρους σύμφωνα με το άρθρο III της GATT του 1994, συμπεριλαμβανομένων των ερμηνευτικών σημειώσεων. Για τον σκοπό αυτό, το άρθρο III της GATT του 1994 και οι ερμηνευτικές σημειώσεις ενσωματώνονται στην παρούσα συμφωνία και καθίστανται αναπόσπαστο μέρος αυτής.

*Αρθρο 32***Περιορισμοί εισαγωγών και εξαγωγών**

Κανένα μέρος δεν θεσπίζει ούτε διατηρεί οποιαδήποτε απαγόρευση ή περιορισμό επί των εισαγωγών οποιουδήποτε εμπορεύματος του άλλου μέρους ή επί των εξαγωγών ή των πωλήσεων προς εξαγωγή οποιουδήποτε εμπορεύματος το οποίο προορίζεται για το έδαφος του άλλου μέρους, με την επιφύλαξη τυχόν αντίθετης πρόβλεψης της παρούσας συμφωνίας ή σύμφωνα με το άρθρο XI της GATT του 1994 και τις ερμηνευτικές σημειώσεις. Για τον σκοπό αυτό, το άρθρο XI της GATT του 1994 και οι ερμηνευτικές σημειώσεις ενσωματώνονται στην παρούσα συμφωνία και καθίστανται αναπόσπαστο μέρος αυτής.

## Τμ η μ α 4

**Ειδικες εξαιρέσεις σχετικά με τα εμπορεύματα***Αρθρο 33***Γενικές εξαιρέσεις**

Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν ερμηνεύεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να παρεμποδίζει τη θέσπιση ή την επιβολή μέτρων εκ μέρους οποιουδήποτε μέρους σύμφωνα με τα άρθρα XX και XXI της GATT του 1994 και των σχετικών ερμηνευτικών σημειώσεων των εν λόγω άρθρων στο πλαίσιο της GATT του 1994, που έχουν ενσωματωθεί στην παρούσα συμφωνία και αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.

## Τμ η μ α 5

**Διοικητική συνεργασία και συντονισμός με άλλες χώρες***Αρθρο 34***Προσωρινή ανάκληση προτιμήσεων**

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι η διοικητική συνεργασία και συνδρομή είναι απαραίτητη για την εφαρμογή και τον έλεγχο της προτιμησιακής δασμολογικής μεταχείρισης που παραχωρείται στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου και επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους να καταπολεμήσουν τις παρατυπίες και την απάτη σε τελωνειακά και συναφή θέματα.

2. Όταν ένα μέρος διαπιστώσει, βάσει αντικειμενικών πληροφοριών, αδυναμία του έτερου μέρους να εξασφαλίσει διοικητική συνεργασία ή συνδρομή ή/και παρατυπίες ή απάτη στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου, το ενδιαφερόμενο μέρος μπορεί να αναστείλει προσωρινά τη

▼ B

συγκεκριμένη προτιμησιακή μεταχείριση του (των) αντίστοιχου(-ων) προϊόντος(-ων) σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως αδυναμία εξασφάλισης διοικητικής συνεργασίας ή συνδρομής νοείται, μεταξύ άλλων:

α) επανειλημμένη αδυναμία τήρησης των υποχρεώσεων για επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής του (των) εκάστοτε εμπορεύματος(-ων)·

β) επανειλημμένη άρνηση ή αδικαιολόγητη καθυστέρηση στην διεξαγωγή ή/και στην κοινοποίηση των αποτελεσμάτων του εκ των υστέρων ελέγχου του πιστοποιητικού καταγωγής·

γ) η επανειλημμένη άρνηση ή αδικαιολόγητη καθυστέρηση όσον αφορά την έγκριση της διενέργειας επιτόπιων ελέγχων, ώστε να διαπιστωθεί η γνησιότητα των εγγράφων ή η ακρίβεια των πληροφοριών που σχετίζονται με την παραχώρηση της συγκεκριμένης προτιμησιακής μεταχείρισης.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, η ύπαρξη παρατυπιών ή απάτης διαπιστώνεται, μεταξύ άλλων, όταν παρατηρείται ραγδαία αύξηση, χωρίς ικανοποιητική εξήγηση, του όγκου των εισαγωγών εμπορευμάτων, η οποία υπερβαίνει το σύνηθες επίπεδο παραγωγικής και εξαγωγικής ικανότητας του άλλου μέρους και η οποία συνδυάζεται με αντικειμενικές πληροφορίες για διάπραξη παρατυπιών ή απάτης.

5. Η εφαρμογή της προσωρινής αναστολής υπόκειται στις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) το μέρος το οποίο διαπιστώνει, βάσει αντικειμενικών πληροφοριών, αδυναμία εξασφάλισης διοικητικής συνεργασίας ή/και παρατυπίες ή απάτη από το έτερο μέρος, ανακοινώνει αμέσως στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα τις διαπιστώσεις του, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, μαζί με αντικειμενικές πληροφορίες και αρχίζει διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της εν λόγω Επιτροπής, βάσει όλων των σχετικών πληροφοριών και των αντικειμενικών στοιχείων, με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής από αμφότερα τα μέρη.

β) όταν τα μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα και αποτυγχάνουν να συμφωνήσουν επί μιας αποδεκτής λύσης εντός τριών μηνών από την ανακοίνωση, το ενδιαφερόμενο μέρος δύναται να αναστείλει προσωρινά τη σχετική προτιμησιακή μεταχείριση του (των) συγκεκριμένου(-ων) εμπορεύματος(-ων). Η προσωρινή αναστολή κοινοποιείται αμέσως στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα.

γ) οι προσωρινές αναστολές βάσει του παρόντος άρθρου περιορίζονται στο επίπεδο που είναι αναγκαίο για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων του ενδιαφερόμενου μέρους. Δεν διαρκούν περισσότερο από ένα εξάμηνο, το οποίο μπορεί να ανανεωθεί εάν κατά την ημερομηνία λήξης του δεν υπάρχει καμία μεταβολή όσον αφορά τις συνθήκες που προκάλεσαν την αρχική αναστολή. Αποτελούν αντικείμενο περιοδικών διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα με σκοπό ιδίως την κατάργησή τους μόλις παύσουν να συντρέχουν οι λόγοι που τις επέβαλαν.

**▼B**

6. Κάθε μέρος δημοσιεύει, σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες του, ανακοινώσεις προς τους εισαγωγείς όσον αφορά κάθε κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 5 στοιχείο α), απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 5 στοιχείο β), και παράταση ή κατάργηση που αναφέρεται στην παράγραφο 5 στοιχείο γ).

*Άρθρο 35***Διαχείριση διοικητικών σφαλμάτων**

Στην περίπτωση που οι αρμόδιες αρχές διαπράξουν σφάλμα κατά τη διαχείριση του προτιμησιακού συστήματος εξαγωγών, και ειδικότερα κατά την εφαρμογή των διατάξεων του πρωτοκόλλου Ι της παρούσας συμφωνίας σχετικά με τον ορισμό των «καταγόμενων προϊόντων» ή «προϊόντων καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, και εφόσον το σφάλμα αυτό έχει επιπτώσεις στους εισαγωγικούς δασμούς, το μέρος που υφίσταται τις επιπτώσεις αυτές δύναται να ζητήσει από την Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, να εξετάσει τις δυνατότητες θέσπισης όλων των κατάλληλων μέτρων με σκοπό τη διόρθωση της κατάστασης.

*Άρθρο 36***Συμφωνίες με άλλες χώρες**

1. Η παρούσα συμφωνία δεν αποκλείει τη διατήρηση ή την εγκαθίδρυση τελωνειακών ενώσεων, ζωνών ελεύθερων συναλλαγών ή καθεστώτων διασυνοριακών εμπορικών συναλλαγών, εφόσον δεν αλλοιώνονται οι εμπορικές ρυθμίσεις που προβλέπει η παρούσα συμφωνία.

2. Τα μέρη διενεργούν διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, κατόπιν αιτήσεως ενός εκ των μερών, όσον αφορά συμφωνίες για τη δημιουργία τελωνειακών ενώσεων ή ζωνών ελεύθερων συναλλαγών ή καθεστώτων διασυνοριακών εμπορικών συναλλαγών και για άλλα σημαντικά θέματα που συνδέονται με την αντίστοιχη εμπορική πολιτική τους έναντι τρίτων χωρών. Ειδικότερα, σε περίπτωση προσχώρησης τρίτης χώρας στην ΕΕ, διενεργούνται οι εν λόγω διαβουλεύσεις για να διασφαλιστεί ότι ελήφθησαν υπόψη τα αμοιβαία συμφέροντα της Ένωσης και της Γεωργίας που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2***Μετρα αποκατάστασης**

## Τμ η μ α 1

**Συνολικά μέτρα διασφάλισης***Άρθρο 37***Γενικές διατάξεις**

1. Τα μέρη διατηρούν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους βάσει του άρθρου XIX της GATT του 1994 και της συμφωνίας για τα μέτρα διασφάλισης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ («Συμφωνία για τα μέτρα διασφάλισης») και του άρθρου 5 της συμφωνίας για τη γεωργία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας του ΠΟΕ («Συμφωνία για τη γεωργία»).

**▼ B**

2. Οι προτιμησιακοί κανόνες καταγωγής που θεσπίστηκαν δυνάμει του κεφαλαίου 1 (Εθνική μεταχείριση και πρόσβαση εμπορευμάτων στην αγορά) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται στο παρόν τμήμα.

3. Οι διατάξεις του παρόντος τμήματος δεν υπόκεινται στις διατάξεις του κεφαλαίου 14 (Επίλυση διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 38***Διαφάνεια**

1. Το μέρος που κινεί έρευνα διασφάλισης κοινοποιεί στο άλλο μέρος την έναρξη τέτοιας έρευνας εφόσον αυτό το τελευταίο έχει ουσιαστικό οικονομικό συμφέρον.

2. Παρά τις διατάξεις του άρθρου 37 της παρούσας συμφωνίας, κατόπιν αιτήματος του έτερου μέρους, το μέρος που κινεί έρευνα διασφάλισης και σκοπεύει να εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης παρέχει αμέσως στο άλλο μέρος, με ειδική γραπτή κοινοποίηση, όλες τις σχετικές πληροφορίες που οδηγούν στην έναρξη έρευνας διασφάλισης και την επιβολή μέτρων διασφάλισης, και εφόσον είναι σκόπιμο, πληροφορίες σχετικά με την έναρξη έρευνας διασφάλισης, τις προσωρινές διαπιστώσεις και τις τελικές διαπιστώσεις της έρευνας, και προβλέπει τη δυνατότητα διαβουλεύσεων με το έτερο μέρος.

3. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, θεωρείται ότι ένα μέρος έχει ουσιαστικό οικονομικό συμφέρον, όταν συγκαταλέγεται μεταξύ των έντε μεγαλύτερων προμηθευτών του εισαγόμενου προϊόντος κατά τα αμέσως προηγούμενα τρία έτη, βάσει του όγκου ή της αξίας του σε απόλυτες τιμές.

*Άρθρο 39***Εφαρμογή μέτρων**

1. Κατά την επιβολή μέτρων διασφάλισης, τα μέρη προσπαθούν να τα επιβάλουν κατά τρόπο που επηρεάζει λιγότερο τις διμερείς εμπορικές συναλλαγές τους.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, εάν ένα μέρος θεωρεί ότι πληρούνται οι νομικές απαιτήσεις για την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης και προτίθεται να επιβάλει τέτοια μέτρα ενημερώνει το έτερο μέρος και παρέχει στο τελευταίο τη δυνατότητα διεξαγωγής διμερών διαβουλεύσεων. Εάν δεν επιτευχθεί ικανοποιητική λύση εντός 30 ημερών από την ημερομηνία της κοινοποίησης, το εισάγον μέρος δύναται να θεσπίσει τα κατάλληλα μέτρα για την επίλυση του προβλήματος.

## Τμήμα 2

**Μετρα αντινταμπινγκ και αντισταθμιστικά μετρα***Άρθρο 40***Γενικές διατάξεις**

1. Τα μέρη διατηρούν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους βάσει του άρθρου VI της GATT του 1994, της συμφωνίας περί εφαρμογής του άρθρου VI της GATT του 1994, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ (η «Συμφωνία αντιντάμπινγκ») και της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ («η Συμφωνία ΕΑΜ»).



**▼B**

2. Οι προτιμησιακοί κανόνες καταγωγής που θεσπίστηκαν δυνάμει του κεφαλαίου 1 (Εθνική μεταχείριση και πρόσβαση εμπορευμάτων στην αγορά) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται στο παρόν τμήμα.

3. Οι διατάξεις του παρόντος τμήματος δεν υπόκεινται στις διατάξεις του κεφαλαίου 14 (Επίλυση διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 41***Διαφάνεια**

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ και τα αντισταθμιστικά μέτρα πρέπει να χρησιμοποιούνται με πλήρη σεβασμό των απαιτήσεων της συμφωνίας αντιντάμπινγκ και της συμφωνίας ΕΑΜ αντίστοιχα και ότι πρέπει να βασίζονται σε ένα δίκαιο και διαφανές σύστημα.

2. Τα μέρη εξασφαλίζουν, αμέσως μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων και πριν από τη λήψη της τελικής απόφασης, την πλήρη και έγκυρη αποκάλυψη όλων των ουσιαστικών περιστατικών και παρατηρήσεων που αποτελούν τη βάση της απόφασης για την εφαρμογή μέτρων, με την επιφύλαξη του άρθρου 6.5 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ και του άρθρου 12.4 της συμφωνίας ΕΑΜ. Οι κοινοποιήσεις πραγματοποιούνται γραπτώς και παρέχουν στους ενδιαφερομένους επαρκή χρόνο για τη διατύπωση των παρατηρήσεών τους.

3. Εφόσον η διεξαγωγή της έρευνας δεν επιβραδύνεται άσκοπα δίνεται στους ενδιαφερομένους ευκαιρία ακρόασης προκειμένου να εκφράσουν τις απόψεις τους στη διάρκεια των ερευνών αντιντάμπινγκ και ερευνών κατά των επιδοτήσεων.

*Άρθρο 42***Συνεκτίμηση του δημόσιου συμφέροντος**

Μέτρα αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικοί δασμοί μπορούν να εφαρμοστούν από ένα μέρος στην περίπτωση που, βάσει των πληροφοριών που καθίστανται διαθέσιμες κατά την έρευνα, μπορεί να συναχθεί σαφώς το συμπέρασμα ότι η εφαρμογή τέτοιων μέτρων αντιβαίνει στο δημόσιο συμφέρον. Ο καθορισμός του δημόσιου συμφέροντος στηρίζεται σε εκτίμηση όλων των διαφόρων συμφερόντων συνολικά, καθώς και των συμφερόντων του εγχώριου κλάδου παραγωγής, των χρηστών, των καταναλωτών και των εισαγωγέων στον βαθμό που έχουν παράσχει σχετικές πληροφορίες στις αρχές που διενεργούν την έρευνα.

*Άρθρο 43***Κανόνας του χαμηλότερου δασμού**

Εάν ένα μέρος αποφασίσει να επιβάλει προσωρινό ή οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικό δασμό, το ποσό του δασμού αυτού δεν υπερβαίνει το περιθώριο ντάμπινγκ ή το συνολικό ποσό αντισταθμιστικών επιδοτήσεων, αλλά πρέπει να είναι χαμηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ ή το συνολικό ποσό αντισταθμιστικών επιδοτήσεων εάν ο συγκεκριμένος χαμηλότερος δασμός είναι επαρκής ώστε να αποτρέπεται η ζημία για τον εγχώριο κλάδο παραγωγής.



### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

#### **Τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο, τυποίηση, μετρολογία, διαπίστευση και αξιολόγηση της συμμόρφωσης**

##### *Άρθρο 44*

#### **Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί**

1. Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται στην ανάπτυξη, τη θέσπιση και την εφαρμογή προτύπων, τεχνικών κανονισμών και διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης, όπως ορίζονται στη συμφωνία για τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ (η «συμφωνία ΤΕΕ»), τα οποία μπορούν να επηρεάσουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των μερών.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, το παρόν κεφάλαιο δεν εφαρμόζεται στα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα, όπως ορίζονται στο παράρτημα Α της συμφωνίας για την εφαρμογή μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ (η «συμφωνία ΥΦΠ»), ούτε στις προδιαγραφές προμηθειών που καταρτίζονται από τις δημόσιες αρχές για τις απαιτήσεις ίδιας παραγωγής ή κατανάλωσης.
3. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου ισχύουν οι ορισμοί του παραρτήματος 1 της συμφωνίας ΤΕΕ.

##### *Άρθρο 45*

#### **Βεβαίωση της συμφωνίας ΤΕΕ**

Τα μέρη επιβεβαιώνουν τα μεταξύ τους ισχύοντα δικαιώματα και υποχρεώσεις δυνάμει της συμφωνίας ΤΕΕ, η οποία ενσωματώνεται στην παρούσα συμφωνία και καθίσταται μέρος αυτής.

##### *Άρθρο 46*

#### **Τεχνική συνεργασία**

1. Τα μέρη εντείνουν τη συνεργασία τους στον τομέα των προτύπων, των τεχνικών κανονισμών, της μετρολογίας, της εποπτείας της αγοράς, της διαπίστευσης και των συστημάτων αξιολόγησης της συμμόρφωσης αποβλέποντας στην αύξηση της αμοιβαίας κατανόησης των αντίστοιχων συστημάτων τους και στη διευκόλυνση της πρόσβασης στις αντίστοιχες αγορές τους. Για τον σκοπό αυτό, μπορούν να καθιερώσουν κανονιστικούς διαλόγους τόσο σε οριζόντιο όσο και σε τομεακό επίπεδο.
2. Στη μεταξύ τους συνεργασία, τα μέρη επιδιώκουν να προσδιορίζουν, να αναπτύσσουν και να προωθούν πρωτοβουλίες διευκόλυνσης του εμπορίου οι οποίες μπορούν, μεταξύ άλλων, να περιλαμβάνουν:
  - α) την ενίσχυση της κανονιστικής συνεργασίας μέσω ανταλλαγής δεδομένων και εμπειριών, καθώς και της επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας, με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας των τεχνικών κανονισμών τους, των προτύπων, των δοκιμών, της εποπτείας της αγοράς, της αξιολόγησης της συμμόρφωσης και της διαπίστευσης, και της αποτελεσματικής χρήσης των κανονιστικών πόρων·

**▼B**

- β) την προώθηση και την ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των αντίστοιχων οργανισμών τους, του δημοσίου ή/και του ιδιωτικού τομέα, που είναι αρμόδιοι για τη μετρολογία, την τυποποίηση, την εποπτεία της αγοράς, την αξιολόγηση της συμμόρφωσης και τη διαπίστευση·
- γ) την προώθηση της ανάπτυξης υποδομής για την ποιότητα στον τομέα της τυποποίησης, της μετρολογίας, της διαπίστευσης, της αξιολόγησης της συμμόρφωσης και του συστήματος εποπτείας της αγοράς στη Γεωργία·
- δ) την προώθηση της συμμετοχής της Γεωργίας στις εργασίες των σχετικών ευρωπαϊκών οργανισμών·
- ε) την εξεύρεση λύσεων για την αντιμετώπιση τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο, εφόσον ανακύπτουν· και
- στ) κατά περίπτωση, την ανάληψη προσπάθειών για τον συντονισμό των θέσεων τους σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος σε διεθνείς εμπορικούς και ρυθμιστικούς οργανισμούς όπως ο ΠΟΕ και η Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UNECE).

*Άρθρο 47***Προσέγγιση των τεχνικών κανονισμών, των προτύπων και της αξιολόγησης της συμμόρφωσης**

1. Έχοντας υπόψη τις προτεραιότητες της όσον αφορά την προσέγγιση σε διάφορους τομείς, η Γεωργία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να επιτύχει σταδιακά την προσέγγιση με τους τεχνικούς κανονισμούς, τα πρότυπα, τη μετρολογία, τη διαπίστευση, την αξιολόγηση της συμμόρφωσης, τα αντίστοιχα συστήματα και το σύστημα εποπτείας της αγοράς της Ένωσης και δεσμεύεται να τηρεί τις αρχές και τις πρακτικές που καθορίζονται στο σχετικό ενωσιακό κεκτημένο (ενδεικτικός κατάλογος παρατίθεται στο παράρτημα III-B της παρούσας συμφωνίας). Κατάλογος των μέτρων προσέγγισης παρατίθεται στο παράρτημα III-A της παρούσας συμφωνίας, ο οποίος δύναται να τροποποιηθεί με απόφαση της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας.
2. Προκειμένου να επιτύχει αυτούς τους στόχους, η Γεωργία:
  - α) έχοντας υπόψη τις προτεραιότητες της, να προσεγγίσει σταδιακά τη νομοθεσία της στο σχετικό ενωσιακό κεκτημένο, και
  - β) να επιτύχει και να διατηρήσει το αναγκαίο επίπεδο διοικητικής και θεσμικής αποτελεσματικότητας για την παροχή ενός αποτελεσματικού και διαφανούς συστήματος που απαιτείται για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου.
3. Η Γεωργία αποφεύγει να τροποποιεί την οριζόντια και τομεακή νομοθεσία της στους τομείς προτεραιότητας όπου θα υπάρξει εναρμόνιση των νομικών ρυθμίσεων, με εξαίρεση τη σταδιακή προσέγγιση της εν λόγω νομοθεσίας προς το αντίστοιχο ενωσιακό κεκτημένο και τη διατήρηση της εν λόγω εναρμόνισης, και κοινοποιεί στην Ένωση τις εν λόγω αλλαγές στην εγχώρια νομοθεσία της.

**▼ B**

4. Η Γεωργία εξασφαλίζει και διευκολύνει τη συμμετοχή των σχετικών εθνικών οργανισμών της σε ευρωπαϊκούς και διεθνείς οργανισμούς τυποποίησης, νόμιμης και βασικής μετρολογίας και αξιολόγησης της συμμόρφωσης, συμπεριλαμβανομένης της διαπίστευσης, σύμφωνα τους αντίστοιχους τομείς δραστηριότητας των εν λόγω οργανισμών και το καθεστώς μέλους τους παρέχει.

5. Προκειμένου να ολοκληρώσει το σύστημα τυποποίησής της, η Γεωργία καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξασφαλίσει ότι ο φορέας τυποποίησής της:

- α) μεταφέρει σταδιακά το σύνολο των ευρωπαϊκών προτύπων (EN) ως εθνικά πρότυπα, περιλαμβανομένων των εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων, των οποίων η εθελούσια χρήση αποτελεί τεκμήριο συμμόρφωσης με τη νομοθεσία της Ένωσης που μεταφέρεται στο εθνικό δίκαιο της Γεωργίας,
- β) ταυτόχρονα με αυτήν τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο, καταργεί τα μη συμβατά εθνικά πρότυπα,
- γ) εκπληρώνει σταδιακά όλες τις άλλες προϋποθέσεις του πλήρους μέλους των ευρωπαϊκών οργανισμών τυποποίησης.

*Άρθρο 48***Συμφωνία σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΣΔΣΑ)**

Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν τελικά να προσθέσουν, ως πρωτόκολλο στην παρούσα συμφωνία, συμφωνία σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΣΔΣΑ), που θα καλύπτει έναν ή περισσότερους συμφωνημένους τομείς μόλις επαληθευθεί από την Ένωση ότι η σχετική τομεακή και οριζόντια νομοθεσία, καθώς και οι θεσμοί και τα πρότυπα της Γεωργίας έχουν πλήρως ευθυγραμμιστεί με εκείνα της Ένωσης. Η ΣΔΣΑ θα προβλέπει ότι οι συναλλαγές εμπορευμάτων μεταξύ των μερών στους τομείς τους οποίους καλύπτει, λαμβάνουν χώρα υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που εφαρμόζονται στις συναλλαγές τέτοιων εμπορευμάτων μεταξύ των κρατών μελών.

*Άρθρο 49***Σήμανση και τοποθέτηση ετικέτας**

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 47 και 48 της παρούσας συμφωνίας, όσον αφορά τους τεχνικούς κανονισμούς σχετικά με τη σήμανση και την τοποθέτηση ετικέτας ή τις απαιτήσεις σήμανσης, τα μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου τις αρχές του κεφαλαίου 2.2 της συμφωνίας ΤΕΕ, βάσει των οποίων οι εν λόγω απαιτήσεις δεν εκπονούνται, εγκρίνονται ή εφαρμόζονται με σκοπό ή με αποτέλεσμα να δημιουργηθούν περιττά εμπόδια στις διεθνείς συναλλαγές. Για τον σκοπό αυτό, αυτές οι απαιτήσεις σήμανσης ή τοποθέτησης ετικέτας δεν περιορίζουν το εμπόριο σε βαθμό μεγαλύτερο από τον απαιτούμενο για την επίτευξη θεμιτού στόχου, λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων που θα δημιουργούσε η μη υλοποίηση του στόχου.

2. Σε ό,τι αφορά την υποχρεωτική σήμανση ή τοποθέτηση ετικέτας, τα μέρη συμφωνούν:

- α) ότι θα προσπαθούν να ελαχιστοποιούν τις ανάγκες τους για σήμανση ή τοποθέτηση ετικέτας, εκτός εάν απαιτείται για την υιοθέτηση του ενωσιακού κεκτημένου σε αυτόν τον τομέα και για την προστασία της υγείας, της ασφάλειας ή του περιβάλλοντος, ή για άλλους εύλογους σκοπούς δημόσιας πολιτικής·

**▼B**

- β) ότι ένα μέρος μπορεί να καθορίζει τη μορφή της σήμανσης ή της ετικέτας, αλλά δεν απαιτεί την έγκριση, την καταχώριση ή την πιστοποίηση των σημάτων· και
- γ) ότι τα μέρη διατηρούν το δικαίωμα να απαιτούν την αναγραφή των πληροφοριών στη σήμανση ή στην ετικέτα σε μια συγκεκριμένη γλώσσα.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4***Υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα***Άρθρο 50***Στόχος**

1. Στόχος του παρόντος κεφαλαίου είναι να διευκολύνεται το εμπόριο προϊόντων που καλύπτονται από μέτρα υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας (μέτρα ΥΦΠ), περιλαμβανομένων όλων των μέτρων που αναγράφονται στο παράρτημα IV της παρούσας συμφωνίας, μεταξύ των μερών, και παράλληλα να διαφυλάσσεται η δημόσια υγεία, η υγεία των ζώων και των φυτών, με:

- α) τη διασφάλιση πλήρους διαφάνειας όσον αφορά τα μέτρα που εφαρμόζονται στο εμπόριο και αναγράφονται στο παράρτημα IV της παρούσας συμφωνίας·
- β) την προσέγγιση του κανονιστικού συστήματος της Γεωργίας με εκείνο της Ένωσης·
- γ) την αναγνώριση του καθεστώτος υγείας των ζώων και φυτών των μερών και την εφαρμογή της αρχής της περιφερειοποίησης·
- δ) την καθιέρωση μηχανισμού για την αναγνώριση της ισοδυναμίας των μέτρων που εφαρμόζει ένα μέρος και αναγράφονται στο παράρτημα IV της παρούσας συμφωνίας·
- ε) τη συνέχιση της εφαρμογής της συμφωνίας ΥΦΠ·
- στ) την καθιέρωση μηχανισμών και διαδικασιών για τη διευκόλυνση του εμπορίου· και
- ζ) τη βελτίωση της επικοινωνίας και της συνεργασίας μεταξύ των μερών σχετικά με τα μέτρα που αναγράφονται στο παράρτημα IV της παρούσας συμφωνίας.

2. Το παρόν κεφάλαιο στοχεύει επίσης στην επίτευξη αμοιβαίας συναίνεσης μεταξύ των μερών σχετικά με τα πρότυπα της ορθής μεταχείρισης των ζώων.

*Άρθρο 51***Πολυμερείς υποχρεώσεις**

Τα μέρη επιβεβαιώνουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τις συμφωνίες ΠΟΕ και, ιδίως, τη συμφωνία ΥΦΠ.

*Άρθρο 52***Πεδίο εφαρμογής**

Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται σε όλα τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα ενός μέρους τα οποία μπορούν, άμεσα ή έμμεσα, να επηρεάσουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των μερών, περιλαμβανομένων όλων των μέτρων που απαριθμούνται στο παράρτημα IV της

**▼ B**

παρούσας συμφωνίας. Το εν λόγω πεδίο εφαρμογής δεν θίγει το πεδίο εφαρμογής της εναρμόνισης που αναφέρεται στο άρθρο 55 της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 53***Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

1. «μέτρα υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας»: τα μέτρα όπως ορίζονται στην παράγραφο 1 του παραρτήματος Α της συμφωνίας ΥΦΠ·(μέτρα ΥΦΠ)·
2. «ζώα»: τα ζώα, όπως ορίζονται στον Κώδικα υγείας χερσαίων ζώων ή στον Κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του Παγκόσμιου Οργανισμού για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ) αντίστοιχα·
3. «ζωϊκά προϊόντα»: τα προϊόντα ζωικής προέλευσης, περιλαμβανομένων των προϊόντων υδρόβιων ζώων, όπως ορίζονται στον Κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του ΟΙΕ·
4. «ζωϊκά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο»: ολόκληρα πτώματα ή μέρη πτωμάτων ζώων, προϊόντα ζωικής προέλευσης ή άλλα προϊόντα που λαμβάνονται από ζώα και δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, όπως απαριθμούνται στο Μέρος 2 (II) του παραρτήματος IV-A της παρούσας συμφωνίας·
5. «φυτά»: τα ζώντα φυτά και συγκεκριμένα ζώντα μέρη αυτών, συμπεριλαμβανομένων των σπόρων και του βλαστοπλάσματος:
  - α) οι καρποί, υπό τη βοτανική τους έννοια, άλλοι από τους διατηρημένους σε βαθεία ψύξη·
  - β) τα λαχανικά, άλλα από τα διατηρημένα σε βαθεία ψύξη·
  - γ) οι κόνδυλοι, οι ρίζες, οι βολβοί, τα ριζώματα·
  - δ) τα κομμένα άνθη·
  - ε) τα κλαδιά με φύλλωμα·
  - στ) τα κομμένα δένδρα με φύλλωμα·
  - ζ) οι καλλιέργειες φυτικών ιστών·
  - η) φύλλα, φυλλώματα·
  - θ) ζωντανή γύρη· και
  - ι) οφθαλμοί, μοσχεύματα και εμβόλια
6. «φυτικά προϊόντα»: τα προϊόντα φυτικής προέλευσης που δεν έχουν υποστεί επεξεργασία ή δεν έχουν υποβληθεί σε απλή προπαρασκευή, εφόσον δεν πρόκειται για φυτά, που καθορίζονται στο παράρτημα IV-A, Μέρος 3 της παρούσας συμφωνίας·
7. «σπόροι προς σπορά»: οι σπόροι κατά τη βοτανική έννοια, που προορίζονται για φύτευση·
8. «παράσιτα»: κάθε είδος, στέλεχος ή βιότυπος φυτού, ζώο ή παθογόνος οργανισμός, επιβλαβείς για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα (επιβλαβείς οργανισμοί)·

## ▼ B

9. «προστατευμένες ζώνες»: οι ζώνες κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο η) της οδηγίας 2000/29/EK του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας·
10. «ασθένεια ζώων»: κάθε κλινική ή παθολογική εκδήλωση μόλυνσης σε ζώα·
11. «ασθένεια υδατοκαλλιέργειας»: κάθε κλινική ή μη κλινική μόλυνση με έναν ή περισσότερους αιτιολογικούς παράγοντες των ασθενειών που αναφέρονται στον Κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του ΟΙΕ·
12. «μόλυνση ζώων»: η κατάσταση κατά την οποία τα ζώα διατηρούν μολυσματικό παράγοντα με ή χωρίς την παρουσία κλινικής ή παθολογικής εκδήλωσης μόλυνσης·
13. «πρότυπα ορθής μεταχείρισης των ζώων»: τα πρότυπα για την προστασία των ζώων, όπως εκπονήθηκαν και εφαρμόστηκαν από τα μέρη και, ανάλογα με την περίπτωση, σε συμφωνία με τα πρότυπα ΟΙΕ·
14. «ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας»: το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας, όπως ορίζεται στην παράγραφο 5 του παραρτήματος Α της συμφωνίας ΥΦΠ·
15. «περιφέρεια» όσον αφορά την υγεία των ζώων, μια «ζώνη» ή «περιφέρεια»: όπως ορίζονται στον Κώδικα υγείας χερσαίων ζώων του ΟΙΕ και όσον αφορά τις υδατοκαλλιέργειες, μια «ζώνη», όπως ορίζεται στον Κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του ΟΙΕ. Για την Ένωση, ο όρος «έδαφος» ή «χώρα» σημαίνει το έδαφος της Ένωσης·
16. «περιοχή απαλλαγμένη από επιβλαβείς οργανισμούς»: η ζώνη στην οποία δεν εμφανίζεται κρούσμα επιβλαβών οργανισμών όπως αποδεικνύεται από επιστημονικά στοιχεία και όπου, ενδεχομένως, αυτός ο όρος αναγνωρίζεται επισήμως·
17. «περιφερειοποίηση»: η έννοια της διαίρεσης σε περιφέρειες όπως περιγράφεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας ΥΦΠ·
18. «αποστολή ζώων ή ζωικών προϊόντων»: ο αριθμός ζώων ή η ποσότητα ζωικών προϊόντων του ίδιου είδους, που καλύπτεται από το ίδιο πιστοποιητικό ή έγγραφο, που αποστέλλεται με το ίδιο μέσο μεταφοράς, από έναν μόνον αποστολέα και κατάγεται από το ίδιο εξάγον μέρος ή περιοχή(-ές) του εξάγοντος μέρους. Μια αποστολή ζώων δύναται να αποτελείται από ένα ή περισσότερα εμπορεύματα ή παρτίδες·
19. «αποστολή φυτών ή φυτικών προϊόντων»: η ποσότητα φυτών, φυτικών προϊόντων ή/και άλλων ειδών που μεταφέρονται από ένα συμβαλλόμενο μέρος σε ένα άλλο και καλύπτονται, κατά περίπτωση από ενιαίο φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό. Μια αποστολή δύναται να αποτελείται από ένα ή περισσότερα εμπορεύματα ή παρτίδες·
20. «παρτίδα»: ένα σύνολο μονάδων του ίδιου εμπορεύματος, αναγνωρίσιμο από την ομοιγένεια της σύνθεσης και της προέλευσής του, και το οποίο αποτελεί μέρος μιας αποστολής·

**▼ B**

21. «ισοδυναμία για λόγους εμπορίου» (ισοδυναμία): σημαίνει ότι τα μέτρα που αναγράφονται στο παράρτημα IV της παρούσας συμφωνίας και εφαρμόζονται στο εξάγον μέρος, είτε αυτά διαφέρουν είτε όχι από τα μέτρα που αναγράφονται στο εν λόγω παράρτημα και εφαρμόζονται στο εισάγον μέρος, εξασφαλίζουν κατάλληλο επίπεδο προστασίας του εισάγοντος μέρους ή αποδεκτό επίπεδο κινδύνου·
22. «τομέας»: η δομή της παραγωγής και του εμπορίου για ένα προϊόν ή μία κατηγορία προϊόντων σε ένα μέρος·
23. «υποτομέας»: ένα σαφώς οριζόμενο και ελεγχόμενο τμήμα ενός τομέα·
24. «εμπόρευμα»: τα προϊόντα ή αντικείμενα που αναφέρονται στα σημεία 2 έως 7·
25. «ειδική άδεια εισαγωγής»: μια επίσημη εκ των προτέρων άδεια την οποία οι αρμόδιες αρχές του εισάγοντος μέρους απευθύνουν σε έναν συγκεκριμένο εισαγωγέα και από την οποία εξαρτάται η εισαγωγή μιας ή πολλαπλών αποστολών εμπορεύματος προερχόμενου από το εξάγον μέρος, εντός του πλαισίου εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου·
26. «εργάσιμες ημέρες»: οι ημέρες της εβδομάδας, πλην της Κυριακής, του Σαββάτου και των δημόσιων αργιών ενός από τα μέρη·
27. «επιθεώρηση»: η εξέταση κάθε σημείου που αφορά τις ζωοτροφές, τα τρόφιμα, την υγεία και τις συνθήκες διαβίωσης των ζώων, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα σημεία αυτά πληρούν τις νομικές απαιτήσεις της νομοθεσίας περί ζωοτροφών και τροφίμων και ανταποκρίνονται στους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων·
28. «επιθεώρηση της υγείας των φυτών»: η επίσημη οπτική εξέταση φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων ρυθμιζόμενων αντικειμένων, προκειμένου να διαπιστωθεί εάν υπάρχουν παράσιτα ή/και να καθοριστεί η συμμόρφωση με τους φυτοϋγειονομικούς κανονισμούς·
29. «επαλήθευση»: ο έλεγχος, μέσω εξέτασης και διερεύνησης αντικειμενικών στοιχείων του κατά πόσον έχουν τηρηθεί συγκεκριμένες απαιτήσεις.

*Άρθρο 54***Αρμόδιες αρχές**

Τα μέρη ενημερώνονται αμοιβαία σχετικά με τη δομή, την οργάνωση και τον καταμερισμό αρμοδιοτήτων των αρμόδιων αρχών τους κατά την πρώτη συνεδρίαση της υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής υποεπιτροπής («υποεπιτροπή ΥΦΠ») που αναφέρεται στο άρθρο 65 της παρούσας συμφωνίας. Τα μέρη ενημερώνονται αμοιβαία για κάθε αλλαγή στη δομή, την οργάνωση και την κατανομή των αρμοδιοτήτων των αρμόδιων αρχών, καθώς και για τα σημεία επαφής που αφορούν τις εν λόγω αρμόδιες αρχές.

*Άρθρο 55***Σταδιακή προσέγγιση των νομοθεσιών**

1. Η Γεωργία συνεχίζει τη σταδιακή προσέγγιση των μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας, των μέτρων για την ορθή μεταχείριση των ζώων, καθώς και άλλων νομοθετικών μέτρων όπως ορίζονται στο παράρτημα IV της παρούσας συμφωνίας με αυτά της Ένωσης σύμφωνα με τις αρχές και τη διαδικασία που καθορίζονται στο παράρτημα XI της παρούσας συμφωνίας.



**▼ B**

2. Τα μέρη συνεργάζονται σε θέματα σταδιακής προσέγγισης της νομοθεσίας και της δημιουργίας θεσμικής υποδομής.

3. Η υποεπιτροπή ΥΦΠ παρακολουθεί τακτικά την εφαρμογή της διαδικασίας προσέγγισης, που καθορίζεται στο παράρτημα XI της παρούσας συμφωνίας, προκειμένου να προβαίνει στις αναγκαίες συστάσεις όσον αφορά τα μέτρα προσέγγισης της νομοθεσίας.

4. Το αργότερο έξι μήνες μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Γεωργία υποβάλλει έναν κατάλογο με τα μέτρα υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας, τα μέτρα για την ορθή μεταχείριση των ζώων, καθώς και άλλα νομοθετικά μέτρα της ΕΕ, όπως ορίζονται στο παράρτημα IV της παρούσας συμφωνίας, με τα οποία πρόκειται να εναρμονίσει τη νομοθεσία της. Ο κατάλογος διαιρείται σε τομείς προτεραιότητας, στους οποίους οι εμπορικές συναλλαγές συγκεκριμένου εμπορεύματος ή ομάδας εμπορευμάτων θα διευκολύνεται μέσω της προσέγγισης των νομοθεσιών. Ο εν λόγω κατάλογος μέτρων προσέγγισης αποτελεί το έγγραφο αναφοράς για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου.

*Άρθρο 56*

**Αναγνώριση για λόγους εμπορίου του καθεστώτος υγείας των ζώων και του καθεστώτος των επιβλαβών οργανισμών και περιφερειακοί όροι**

Αναγνώριση του καθεστώτος για τις ασθένειες των ζώων, τις μολύνσεις των ζώων ή τους επιβλαβείς οργανισμούς

1. Όσον αφορά τις ασθένειες των ζώων και τις μολύνσεις ζώων (περιλαμβανομένων των ζωνοδόσων), ισχύουν τα ακόλουθα:

α) το εισάγον μέρος αναγνωρίζει, για λόγους εμπορίου, το καθεστώς υγείας των ζώων του εξαγοντος μέρους ή των περιοχών του, όπως καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο παράρτημα VI της παρούσας συμφωνίας, όσον αφορά τις ασθένειες ζώων που αναφέρονται στο παράρτημα V-A της παρούσας συμφωνίας,

β) όταν ένα από τα μέρη θεωρεί ότι έχει, για το έδαφός του ή για μια περιοχή στο έδαφός του, ειδικό καθεστώς όσον αφορά μια συγκεκριμένη ασθένεια ζώων, εκτός από αυτές που απαριθμούνται στο παράρτημα V-A της παρούσας συμφωνίας, δύναται να ζητήσει αναγνώριση του καθεστώτος αυτού σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο παράρτημα VI Μέρος Γ της παρούσας συμφωνίας. Για τον σκοπό αυτόν, το εισάγον μέρος δύναται να ζητήσει εγγυήσεις, οι οποίες θα συνοδεύονται από επεξηγηματικό σημείωμα, όσον αφορά την εισαγωγή ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων, που κρίνονται κατάλληλα για το συμφωνηθέν καθεστώς των μερών,

γ) τα μέρη αναγνωρίζουν ως τη βάση για τις μεταξύ τους εμπορικές συναλλαγές το καθεστώς των εδαφών ή των περιοχών, ή το καθεστώς των τομέων ή των υποτομέων των μερών, το οποίο έχει οριστεί ανάλογα με τον επιπολασμό ή τη συχνότητα εμφάνισης ασθενειών ζώων, άλλων από αυτές που αναφέρονται στο παράρτημα V-A της παρούσας συμφωνίας, ή μολύνσεων ζώων, ή/και ανάλογα με τον συνδεόμενο κίνδυνο, κατά περίπτωση, όπως ορίζεται από τον ΟΙΕ. Για τον σκοπό αυτόν, το εισάγον μέρος δύναται να ζητήσει, όσον αφορά την εισαγωγή ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων, εγγυήσεις σύμφωνες με το καθεστώς που έχει οριστεί βάσει των συστάσεων του ΟΙΕ, και

**▼B**

δ) με την επιφύλαξη των άρθρων 58, 60 και 64 της παρούσας συμφωνίας, και εκτός αν το εισάγον μέρος εγείρει σαφή αντίρρηση και ζητήσει αποδεικτικά ή συμπληρωματικά στοιχεία ή τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων ή/και επαλήθευσης, κάθε μέρος λαμβάνει χωρίς καθυστέρηση τα αναγκαία νομοθετικά και διοικητικά μέτρα που επιτρέπουν τη διενέργεια του εμπορίου βάσει των διατάξεων των στοιχείων α), β) και γ) της παρούσας παραγράφου.

2. Όσον αφορά τους επιβλαβείς οργανισμούς, ισχύουν τα ακόλουθα:

α) τα μέρη αναγνωρίζουν για λόγους εμπορίου το καθεστώς επιβλαβών οργανισμών όσον αφορά τους επιβλαβείς οργανισμούς που προσδιορίζονται στο παράρτημα V-B της παρούσας συμφωνίας, όπως καθορίζεται στο παράρτημα VI-B, και

β) με την επιφύλαξη των άρθρων 58, 60 και 64 της παρούσας συμφωνίας, και εκτός αν το εισάγον μέρος εγείρει σαφή αντίρρηση και ζητήσει αποδεικτικά ή συμπληρωματικά στοιχεία ή τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων ή/και επαλήθευσης, κάθε μέρος λαμβάνει χωρίς καθυστέρηση τα αναγκαία νομοθετικά και διοικητικά μέτρα που επιτρέπουν τη διενέργεια του εμπορίου βάσει της διάταξης του στοιχείου α) της παρούσας παραγράφου.

Αναγνώριση της διαίρεσης σε περιφέρειες/ζώνες, περιοχές απαλλαγμένες από επιβλαβείς οργανισμούς και προστατευμένες ζώνες

3. Τα μέρη αναγνωρίζουν την έννοια της περιφερειοποίησης και των περιοχών που είναι απαλλαγμένες από επιβλαβείς οργανισμούς, όπως ορίζεται στη Διεθνή Σύμβαση για την προστασία των φυτών του 1997 (IPPC) και στα διεθνή πρότυπα για τα φυτοϋγειονομικά μέτρα (ISPM) του Οργανισμού για τη Διατροφή και τη Γεωργία (FAO), καθώς και την έννοια των προστατευόμενων ζωνών σύμφωνα με την οδηγία 2000/29/EK, την οποία συμφωνούν να εφαρμόζουν στις μεταξύ τους εμπορικές συναλλαγές.

4. Τα μέρη συμφωνούν ότι οι αποφάσεις για την περιφερειοποίηση όσον αφορά τις ασθένειες ζώων και ιχθύων που παρατίθενται στο παράρτημα V-A της παρούσας συμφωνίας, και τους επιβλαβείς οργανισμούς που παρατίθενται στο παράρτημα V-B της παρούσας συμφωνίας, λαμβάνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος VI Μέρη Α και Β της παρούσας συμφωνίας.

5. Όσον αφορά τις ασθένειες των ζώων σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 58 της παρούσας συμφωνίας, το εξάγον μέρος που επιδιώκει την αναγνώριση της απόφασής του σχετικά με την περιφερειοποίηση από το εισάγον μέρος, κοινοποιεί τα μέτρα του παρέχοντας πλήρεις εξηγήσεις και συμπληρωματικά στοιχεία για το σκεπτικό και τις αποφάσεις του. Με την επιφύλαξη του άρθρου 59 της παρούσας συμφωνίας και εκτός αν το εισάγον μέρος εγείρει σαφή αντίρρηση και ζητήσει αποδεικτικά ή συμπληρωματικά στοιχεία, τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων ή/και επαλήθευσης εντός 15 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης, η απόφαση για περιφερειοποίηση θεωρείται αποδεκτή.

Οι διαβουλεύσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 59 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας. Το εισάγον μέρος αξιολογεί τα συμπληρωματικά στοιχεία εντός 15 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή τους. Η επαλήθευση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 62 της παρούσας συμφωνίας εντός 25 ημερών από την παραλαβή της αίτησης για επαλήθευση.

▼ **B**

6. Όσον αφορά τους επιβλαβείς οργανισμούς, κάθε μέρος εξασφαλίζει ότι το εμπόριο φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων λαμβάνει υπόψη, κατά περίπτωση, το καθεστώς για τους επιβλαβείς οργανισμούς που ισχύει σε περιοχή αναγνωρισμένη ως προστατευμένη ζώνη ή ως περιοχή απαλλαγμένη από επιβλαβείς οργανισμούς από το άλλο μέρος. Ένα μέρος που επιδιώκει αναγνώριση της ΠΑΕΟ του από το άλλο μέρος κοινοποιεί τα μέτρα του και, κατόπιν αιτήσεως, παρέχει πλήρεις εξηγήσεις και συμπληρωματικά στοιχεία ως προς την καθιέρωση και τη διατήρησή της, όπως ορίζεται στα αντίστοιχα πρότυπα του FAO ή της IPPC, περιλαμβανομένων των ISPM. Με την επιφύλαξη του άρθρου 64 της παρούσας συμφωνίας και εκτός αν ένα μέρος εγείρει σαφή αντίρρηση και ζητήσει αποδεικτικά ή συμπληρωματικά στοιχεία, τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων ή/και επαλήθευσης εντός τριών μηνών από την κοινοποίηση, η απόφαση για περιφερειοποίηση της ΠΑΕΟ θεωρείται αποδεκτή.

Οι διαβουλεύσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 59 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας. Το εισάγον μέρος αξιολογεί τα συμπληρωματικά στοιχεία εντός τριών μηνών από την παραλαβή των συμπληρωματικών στοιχείων. Η επαλήθευση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 62 της παρούσας συμφωνίας εντός 12 μηνών από την παραλαβή της αίτησης για επαλήθευση, λαμβανομένων υπόψη των βιολογικών χαρακτηριστικών του συγκεκριμένου επιβλαβούς οργανισμού και της συγκεκριμένης καλλιέργειας.

7. Μετά την ολοκλήρωση των διαδικασιών των παραγράφων 4 έως 6, και με την επιφύλαξη του άρθρου 64 της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος λαμβάνει, χωρίς άσκοπες καθυστερήσεις, τα αναγκαία νομοθετικά και διοικητικά μέτρα που θα επιτρέψουν τη διεξαγωγή του εμπορίου επί αυτής της βάσης.

#### Διαμερισματοποίηση

8. Τα μέρη δύνανται να διεξάγουν περαιτέρω συζητήσεις όσον αφορά τη ζήτηση της διαμερισματοποίησης.

### Άρθρο 57

#### Αναγνώριση ισοδυναμίας

1. Η ισοδυναμία δύναται να αναγνωρίζεται σε σχέση με:

- α) ένα μεμονωμένο μέτρο·
- β) μια ομάδα μέτρων· ή
- γ) ένα σύστημα που εφαρμόζεται σε τομέα, υποτομέα, εμπορεύματα ή ομάδα εμπορευμάτων.

2. Όσον αφορά την αναγνώριση της ισοδυναμίας, τα μέρη τηρούν τη διαδικασία που καθορίζεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου. Η διαδικασία αυτή περιλαμβάνει την αντικειμενική απόδειξη της ισοδυναμίας από το εξάγον μέρος και την αντικειμενική αξιολόγηση του αιτήματος από το εισάγον μέρος. Η εν λόγω αξιολόγηση δύναται να περιλαμβάνει επιθεωρήσεις ή επαληθεύσεις.

3. Κατόπιν αιτήσεως του εξάγοντος μέρους όσον αφορά την αναγνώριση ισοδυναμίας, όπως καθορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, τα μέρη, χωρίς καθυστέρηση και το αργότερο εντός τριών μηνών από την παραλαβή από το εισάγον μέρος τέτοιου αιτήματος, κινούν τη διαδικασία διαβουλεύσεων που περιλαμβάνει τα στάδια που

## ▼B

καθορίζονται στο παράρτημα VIII της παρούσας συμφωνίας. Στην περίπτωση πολλαπλών αιτήσεων από το εξάγον μέρος, τα μέρη, κατόπιν αιτήσεως του εισάγοντος μέρους, συμφωνούν στο πλαίσιο της υποεπιτροπής ΥΦΠ που αναφέρεται στο άρθρο 65 της παρούσας συμφωνίας, σχετικά με ένα χρονοδιάγραμμα για την έναρξη και τη διεξαγωγή της διαδικασίας που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο.

4. Η Γεωργία ενημερώνει την Ένωση μόλις επιτευχθεί η νομοθετική προσέγγιση σε σχέση με ένα μέτρο, μια ομάδα μέτρων ή ενός συστήματος όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, ως αποτέλεσμα της παρακολούθησης που προβλέπεται στο άρθρο 55 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας. Το γεγονός αυτό θεωρείται ως η βάση για αίτημα της Γεωργίας να κινήσει τη διαδικασία αναγνώρισης της ισοδυναμίας των σχετικών μέτρων, όπως ορίζεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

5. Εκτός κι αν συμφωνηθεί διαφορετικά, το εισάγον μέρος ολοκληρώνει τη διαδικασία αναγνώρισης της ισοδυναμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, εντός 360 ημερών από την παραλαβή της αίτησης από το εξάγον μέρος, περιλαμβανομένου ενός φακέλου που αποδεικνύει την ισοδυναμία. Η εν λόγω προθεσμία δύναται να παραταθεί όσον αφορά τις εποχιακές καλλιέργειες όταν δικαιολογείται η καθυστέρηση των αξιολογήσεων προκειμένου να καταστεί δυνατή η επαλήθευση κατά τη διάρκεια κατάλληλης περιόδου ανάπτυξης μιας καλλιέργειας.

6. Το εισάγον μέρος καθορίζει την ισοδυναμία όσον αφορά φυτά, φυτικά προϊόντα και άλλα αντικείμενα, σύμφωνα με τους αντίστοιχους ISPM.

7. Το εισάγον μέρος δύναται να αποσύρει ή να αναστείλει μία ισοδυναμία εφόσον ένα μέρος τροποποιήσει μέτρα που επηρεάζουν την ισοδυναμία, υπό τον όρο ότι τηρείται η ακόλουθη διαδικασία:

α) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 58 παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας, το εξάγον μέρος ενημερώνει το εισάγον μέρος σχετικά με οποιαδήποτε πρόταση τροποποίησης των μέτρων του για τα οποία έχει αναγνωριστεί ισοδυναμία και τις ενδεχόμενες επιπτώσεις των προτεινόμενων μέτρων στην ισοδυναμία που έχει αναγνωριστεί. Εντός 30 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της πληροφορίας αυτής, το εισάγον μέρος ενημερώνει το εξάγον μέρος κατά πόσο η ισοδυναμία θα εξακολουθήσει να αναγνωρίζεται βάσει των προτεινόμενων μέτρων.

β) σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 58 παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας, το εισάγον μέρος ενημερώνει άμεσα το εξάγον μέρος σχετικά με οποιαδήποτε πρόταση τροποποίησης των μέτρων του για τα οποία έχει αναγνωριστεί ισοδυναμία και τις ενδεχόμενες επιπτώσεις των προτεινόμενων μέτρων στην ισοδυναμία που έχει αναγνωριστεί. Στην περίπτωση που το εισάγον μέρος δεν συνεχίσει να αναγνωρίζει την ισοδυναμία, τα μέρη δύνανται να συμφωνήσουν για τους όρους επανέναρξης της διαδικασίας που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου βάσει των προτεινόμενων μέτρων.

8. Η αναγνώριση, απόσυρση ή αναστολή της ισοδυναμίας εναπόκειται αποκλειστικά στο εισάγον μέρος που ενεργεί σύμφωνα με το διοικητικό και νομοθετικό του πλαίσιο. Το εν λόγω μέρος παρέχει γραπτώς στο εξάγον μέρος πλήρεις εξηγήσεις και συμπληρωματικά στοιχεία για τους ορισμούς και τις αποφάσεις που καλύπτονται από το παρόν άρθρο. Στην περίπτωση μη αναγνώρισης, απόσυρσης ή αναστολής της ισοδυναμίας, το εισάγον μέρος αναφέρει στο εξάγον μέρος τους όρους υπό τους οποίους η διαδικασία που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δύναται να επανακινηθεί.

**▼B**

9. Με την επιφύλαξη του άρθρου 64 της παρούσας απόφασης, το εισάγον μέρος δύναται να μην αποσύρει ή να μην αναστείλει την ισοδυναμία προτού τεθούν σε ισχύ τα προτεινόμενα νέα μέτρα από ένα μέρος.

10. Σε περίπτωση που το εισάγον μέρος αναγνωρίσει επισήμως την ισοδυναμία, βάσει της διαδικασίας διαβουλεύσεων που αναφέρεται στο παράρτημα VIII της παρούσας συμφωνίας, η υποεπιτροπή ΥΦΠ δηλώνει την αναγνώριση της ισοδυναμίας του εμπορίου μεταξύ των μερών, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 65 παράγραφος 5 της παρούσας συμφωνίας. Η απόφαση αυτή δύναται να προβλέπει επίσης τη μείωση των φυσικών ελέγχων στα σύνορα, απλούστευση των πιστοποιητικών και διαδικασίες προεπιλογής για τις εγκαταστάσεις, κατά περίπτωση.

Το καθεστώς αναγνώρισης της ισοδυναμίας περιλαμβάνεται στο παράρτημα XIII της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 58***Διαφάνεια και ανταλλαγή πληροφοριών**

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 59 της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη συνεργάζονται για την προώθηση της αμοιβαίας κατανόησης των επίσημων δομών και μηχανισμών του ελέγχου στους οποίους ανατίθεται η εφαρμογή των μέτρων που παρατίθενται στο παράρτημα IV της παρούσας συμφωνίας και της απόδοσης των εν λόγω δομών και μηχανισμών. Τούτο μπορεί να επιτευχθεί, μεταξύ άλλων, μέσω εκθέσεων που εκπονούν διεθνείς φορείς ελέγχου όταν αυτές δημοσιεύονται και τα μέρη δύναται να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τα αποτελέσματα αυτών των ελέγχων ή άλλες πληροφορίες κατά περίπτωση.

2. Στο πλαίσιο της προσέγγισης της νομοθεσίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 55 της παρούσας συμφωνίας ή της αναγνώρισης της ισοδυναμίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 57 της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη ενημερώνονται αμοιβαία σχετικά με τις νομοθετικές ή άλλες διαδικαστικές αλλαγές που υιοθετούνται στους εν λόγω τομείς.

3. Στο πλαίσιο αυτό, η Ένωση ενημερώνει τη Γεωργία όσο το δυνατό νωρίτερα για τις αλλαγές της νομοθεσίας της Ένωσης, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στη Γεωργία να εξετάσει το ενδεχόμενο αντίστοιχης τροποποίησης της δικής της νομοθεσίας.

Θα πρέπει να επιτυγχάνεται το αναγκαίο επίπεδο συνεργασίας προκειμένου να διευκολύνεται η διαβίβαση νομοθετικών εγγράφων κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη.

Για τον σκοπό αυτό, κάθε μέρος κοινοποιεί στο άλλο μέρος τα σημεία επαφής του. Τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία κάθε αλλαγή σε σχέση με τα εν λόγω σημεία επαφής.

*Άρθρο 59***Κοινοποίηση, διαβούλευση και διευκόλυνση της επικοινωνίας**

1. Κάθε μέρος κοινοποιεί γραπτώς στο άλλο μέρος εντός δύο εργάσιμων ημερών κάθε σοβαρό ή σημαντικό κίνδυνο για την υγεία των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών, κυρίως κάθε επείγουσα ανάγκη ελέγχου τροφίμων ή καταστάσεις που εμπεριέχουν σαφώς εντοπισμένο κίνδυνο σοβαρών συνεπειών στην υγεία, που συνδέονται με την κατανάλωση ζωικών ή φυτικών προϊόντων, και ειδικότερα:

▼ **B**

- α) κάθε μέτρο που επηρεάζει αποφάσεις περί περιφερειοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 56 της παρούσας συμφωνίας·
- β) την παρουσία ή την εξέλιξη κάθε ασθένειας ζώων που περιλαμβάνεται στο παράρτημα V-A της παρούσας συμφωνίας ή κάθε ρυθμιζόμενου επιβλαβούς οργανισμού που αναγράφεται στο παράρτημα V-B της παρούσας συμφωνίας·
- γ) σημαντικά επιδημιολογικά ευρήματα ή που έχουν άμεση σχέση με κινδύνους όσον αφορά ασθένειες ζώων και επιβλαβείς οργανισμούς που δεν περιλαμβάνονται στα παραρτήματα V-A και V-B της παρούσας συμφωνίας ή νέες ασθένειες ζώων ή νέους επιβλαβείς οργανισμούς· και
- δ) οποιαδήποτε πρόσθετα μέτρα πέραν των βασικών απαιτήσεων που απορρέουν από τα υγειονομικά μέτρα που έχουν λάβει για τον έλεγχο ή την εξάλειψη ασθενειών ζώων ή επιβλαβών οργανισμών ή για την προστασία της δημόσιας υγείας ή της υγείας των φυτών και οποιεσδήποτε μεταβολές στις πολιτικές πρόληψης, συμπεριλαμβανομένων των πολιτικών εμβολιασμού.

2. Οι κοινοποιήσεις πραγματοποιούνται γραπτώς προς τα σημεία επαφής που αναφέρονται στο άρθρο 58 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας.

Ως γραπτή κοινοποίηση νοείται η κοινοποίηση που αποστέλλεται ταχυδρομικώς, με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο.

3. Όταν ένα μέρος ανησυχεί σοβαρά όσον αφορά ενδεχόμενο κίνδυνο για την υγεία των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών, πραγματοποιούνται, κατόπιν αιτήσεως του μέρους, διαβουλεύσεις για την εξέταση της κατάστασης, το συντομότερο δυνατό, και οπωσδήποτε εντός 15 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αυτής της αίτησης. Κάθε μέρος οφείλει, σε παρόμοιες περιπτώσεις, να παρέχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για να αποφεύγεται η διαταραχή του εμπορίου και να επιτυγχάνεται αμοιβαίως αποδεκτή λύση η οποία να συμβιβάζεται με την προστασία της υγείας των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών.

4. Μετά από αίτηση ενός μέρους, πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις όσον αφορά την καλή μεταχείριση των ζώων, το συντομότερο δυνατό, και οπωσδήποτε εντός 20 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της κοινοποίησης. Κάθε μέρος προσπαθεί, σε παρόμοιες καταστάσεις, να παρέχει όλες τις ζητούμενες πληροφορίες.

5. Μετά από αίτηση ενός μέρους, οι διαβουλεύσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4 του παρόντος άρθρου διεξάγονται μέσω βίντεο ή τηλεδιάσκεψης. Το μέρος που υπέβαλε την αίτηση εξασφαλίζει τη σύνταξη των πρακτικών της διαβούλευσης, τα οποία εγκρίνονται επίσημα από τα μέρη. Για τους σκοπούς της έγκρισης αυτής, ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 58 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας.

6. Ένα σύστημα ταχείας ειδοποίησης και ένας μηχανισμός έγκαιρης προειδοποίησης που θα εφαρμόζεται αμοιβαία για κάθε κτηνιατρική και φυτοϋγειονομική κατάσταση έκτακτης ανάγκης θα αρχίσει σε μεταγενέστερο στάδιο, αφού η Γεωργία εφαρμόσει την αναγκαία νομοθεσία στον αυτόν τον τομέα και δημιουργήσει τις συνθήκες για την ορθή λειτουργία τους επιτόπου.



*Άρθρο 60*

**Εμπορικοί όροι**

1. Όροι εισαγωγής πριν από την αναγνώριση της ισοδυναμίας:
  - α) Τα μέρη συμφωνούν την υπαγωγή των εισαγωγών κάθε εμπορεύματος που καλύπτεται από τα παραρτήματα IV-A και IV-Γ παράγραφοι 2 και 3 της παρούσας συμφωνίας σε όρους, πριν από την αναγνώριση της ισοδυναμίας. Με την επιφύλαξη των αποφάσεων που λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 56 της παρούσας συμφωνίας, οι όροι εισαγωγής του εισάγοντος μέρους εφαρμόζονται στο σύνολο του εδάφους του εξάγοντος μέρους. Με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 58 αυτής, το εισάγον μέρος ενημερώνει το εξάγον μέρος για τις υγειονομικές ή/και φυτοϋγειονομικές απαιτήσεις του όσον αφορά την εισαγωγή εμπορευμάτων που αναφέρονται στα παραρτήματα IV-A και IV-Γ της παρούσας συμφωνίας. Στις παρεχόμενες πληροφορίες περιλαμβάνονται, ανάλογα με την περίπτωση, τα υποδείγματα των επίσημων πιστοποιητικών ή βεβαιώσεων ή εμπορικών εγγράφων, όπως περιγράφονται από το εισάγον μέρος, και
    - β) i) κάθε τροποποίηση ή πρόταση τροποποίησης των όρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου συμμορφώνονται με τις αντίστοιχες διαδικασίες κοινοποίησης της συμφωνίας ΥΦΠ,
    - ii) με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 64 της παρούσας συμφωνίας, το εισάγον μέρος λαμβάνει υπόψη τον χρόνο μεταφοράς μεταξύ των μερών, προκειμένου να καθορίσει την ημερομηνία έναρξης ισχύος των τροποποιηθέντων όρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου, και
    - iii) αν το εισάγον μέρος αδυνατεί να συμμορφωθεί με τις απαιτήσεις κοινοποίησης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου, εξακολουθεί να κάνει δεκτό το πιστοποιητικό ή τη βεβαίωση που εγγυάται τους όρους που ίσχυαν προηγουμένως, για διάστημα έως 30 ημέρες μετά την έναρξη ισχύος των τροποποιημένων όρων εισαγωγής.
2. Όροι εισαγωγής μετά την αναγνώριση της ισοδυναμίας:
  - α) Εντός 90 ημερών από την ημερομηνία της απόφασης για την αναγνώριση της ισοδυναμίας όπως ορίζεται στο άρθρο 57 παράγραφος 10 της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία νομοθετικά και διοικητικά μέτρα για την εφαρμογή της αναγνώρισης της ισοδυναμίας, προκειμένου να καταστούν δυνατές οι μεταξύ τους συναλλαγές εμπορευμάτων που αναφέρονται στα παραρτήματα IV-A και IV-Γ παράγραφοι 2 και 3 της παρούσας συμφωνίας. Για τα εν λόγω εμπορεύματα, το υπόδειγμα για το επίσημο πιστοποιητικό ή το επίσημο έγγραφο που απαιτείται από το εισάγον μέρος δύναται, στην περίπτωση αυτή, να αντικαθίσταται από πιστοποιητικό που συντάσσεται όπως προβλέπει το παράρτημα X-B της παρούσας συμφωνίας
  - β) Όσον αφορά εμπορεύματα σε τομείς ή υποτομείς για τους δεν έχουν αναγνωριστεί όλα τα μέτρα ως ισοδύναμα, το εμπόριο θα εξακολουθήσει να διεξάγεται βάσει της τήρησης των όρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου. Μετά από αίτημα του εξάγοντος μέρους, ισχύουν οι διατάξεις της παραγράφου 5 του παρόντος άρθρου.

**▼B**

3. Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα εμπορεύματα που αναφέρονται στα παραρτήματα IV-A και IV-Γ παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας δεν υπόκεινται σε άδεια εισαγωγής μεταξύ των μερών.

4. Όσον αφορά τους όρους που επηρεάζουν το εμπόριο των εμπορευμάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου, μετά από αίτημα του εξάγοντος μέρους, τα μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της υποεπιτροπής ΥΦΠ, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 65 της παρούσας συμφωνίας, προκειμένου να συμφωνήσουν για τους εναλλακτικούς ή συμπληρωματικούς όρους εισαγωγής του εισάγοντος μέρους. Οι εναλλακτικοί ή συμπληρωματικοί αυτοί όροι δύνανται, κατά περίπτωση, να βασίζονται σε μέτρα του εξάγοντος μέρους αναγνωρισμένα ως ισοδύναμα από το εισάγον μέρος. Εφόσον επέλθει συμφωνία, το εισάγον μέρος λαμβάνει, εντός 90 ημερών, τα αναγκαία νομοθετικά ή/και διοικητικά μέτρα ώστε να επιτρέψει τις εισαγωγές βάσει των συμπεφωνημένων όρων εισαγωγής.

5. Κατάλογος επιχειρηματικών εγκαταστάσεων, προσωρινή έγκριση

α) Για την εισαγωγή των ζωικών προϊόντων που αναφέρονται στο Μέρος 2 του παραρτήματος IV-A της παρούσας συμφωνίας, μετά από αίτηση του εξάγοντος μέρους και με τη σύσταση των κατάλληλων εγγυήσεων, το εισάγον μέρος εγκρίνει προσωρινά τις επιχειρηματικές εγκαταστάσεις επεξεργασίας που αναφέρονται στο παράρτημα VII.2 της παρούσας συμφωνίας, οι οποίες βρίσκονται επί του εδάφους του εξάγοντος μέρους, χωρίς να προηγηθεί επιθεώρηση των μεμονωμένων εγκαταστάσεων. Μια τέτοια έγκριση είναι σύμφωνη με τους όρους και τις διατάξεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII της παρούσας συμφωνίας. Εκτός αν ζητούνται συμπληρωματικές πληροφορίες, το εισάγον μέρος λαμβάνει, εντός 30 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή από το εισάγον μέρος της αίτησης και των σχετικών εγγυήσεων, τα αναγκαία νομοθετικά ή/και διοικητικά μέτρα ώστε να επιτρέψει τις εισαγωγές επί της βάσης αυτής.

Ο αρχικός κατάλογος των εγκαταστάσεων εγκρίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος VII της παρούσας συμφωνίας.

β) Όσον αφορά την εισαγωγή ζωικών προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου, το εξάγον μέρος ενημερώνει το εισάγον μέρος για τον κατάλογο των εγκαταστάσεων που πληρούν τις απαιτήσεις του εισάγοντος μέρους.

6. Κατόπιν αιτήσεως του εισάγοντος μέρους, το εξάγον μέρος παρέχει τις απαραίτητες εξηγήσεις και συμπληρωματικά στοιχεία για τους ορισμούς και τις αποφάσεις που καλύπτονται από το παρόν άρθρο.

*Άρθρο 61***Διαδικασία πιστοποίησης**

1. Για τους σκοπούς της διαδικασίας πιστοποίησης και έκδοσης πιστοποιητικών και επισήμων εγγράφων, τα μέρη συμφωνούν ως προς τις αρχές που ορίζονται στο παράρτημα X της παρούσας συμφωνίας.

2. Η υποεπιτροπή ΥΦΠ που αναφέρεται στο άρθρο 65 της παρούσας συμφωνίας δύναται να συμφωνεί ως προς τους κανόνες που θα τηρούνται στην περίπτωση ηλεκτρονικής πιστοποίησης, απόσυρσης ή αντικατάστασης πιστοποιητικών.



**▼B**

3. Στο πλαίσιο της προσέγγισης των νομοθεσιών όπως αναφέρεται στο άρθρο 55 της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη συμφωνούν ως προς κοινά υποδείγματα πιστοποιητικών, κατά περίπτωση.

*Άρθρο 62***Επαλήθευση**

1. Για να διατηρηθεί η εμπιστοσύνη στην αποτελεσματική εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, κάθε μέρος δικαιούται:

α) να προβαίνει στην επαλήθευση του συνόλου ή μέρους του συστήματος επιθεώρησης και πιστοποίησης των αρχών του έτερου μέρους ή/και άλλων μέτρων, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τα αντίστοιχα διεθνή πρότυπα, κατευθυντήριες γραμμές και συστάσεις του Κώδικα Τροφίμων, του ΟΙΕ και της IPPC,

β) να λαμβάνει πληροφορίες από το έτερο μέρος σχετικά με το σύστημα ελέγχου του και να ενημερώνεται για τα πορίσματα των ελέγχων που διενεργήθηκαν βάσει του συστήματος αυτού, τηρώντας τις διατάξεις περί απορρήτου που ισχύουν σε κάθε μέρος.

2. Τα μέρη ανταλλάσσουν τα αποτελέσματα των επαληθεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου με τρίτα μέρη και δημοσιεύουν τα αποτελέσματα σύμφωνα με τις απαιτήσεις των διατάξεων που εφαρμόζονται από τα μέρη. Οι διατάξεις περί απορρήτου που εφαρμόζουν τα μέρη, ισχύουν στην περίπτωση ανταλλαγής ή/και δημοσίευσης των αποτελεσμάτων, κατά περίπτωση.

3. Αν το εισάγον μέρος αποφασίσει να πραγματοποιήσει επίσκεψη επαλήθευσης στο εξάγον μέρος, ενημερώνει το εξάγον μέρος σχετικά με την επίσκεψη επαλήθευσης τουλάχιστον 60 εργάσιμες ημέρες πριν από αυτήν, εκτός από τις περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης ή εκτός εάν τα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά. Κάθε τροποποίηση της εν λόγω επίσκεψης συμφωνείται από τα μέρη.

4. Το κόστος διενέργειας της επαλήθευσης στο σύνολο ή σε μέρος των συστημάτων επιθεώρησης και πιστοποίησης των αρμόδιων αρχών του έτερου μέρους ή/και σε άλλα μέτρα, κατά περίπτωση, βαρύνει το μέρος που διενεργεί την επαλήθευση ή την επιθεώρηση.

5. Το σχέδιο της γραπτής ανακοίνωσης των επαληθεύσεων διαβιβάζεται στο εξάγον μέρος εντός 60 εργάσιμων ημερών μετά το τέλος της επαλήθευσης. Το εξάγον μέρος οφείλει εντός 45 εργάσιμων ημερών να διατυπώσει τις παρατηρήσεις του επί του σχεδίου γραπτής ανακοίνωσης. Οι παρατηρήσεις του εξάγοντος μέρους επισυνάπτονται και, κατά περίπτωση, συμπεριλαμβάνονται στην τελική έκθεση. Ωστόσο, στην περίπτωση που κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης εντοπίστηκε σημαντικός κίνδυνος για την υγεία ανθρώπων, ζώων ή φυτών, το εξάγον μέρος ενημερώνεται το ταχύτερο δυνατόν, και σε κάθε περίπτωση, εντός 10 εργάσιμων ημερών μετά το τέλος της επαλήθευσης.

6. Για λόγους σαφήνειας, τα αποτελέσματα της επαλήθευσης δύνανται να συμβάλουν στις διαδικασίες που αναφέρονται στα άρθρα 55, 57 και 63 της παρούσας συμφωνίας και οι οποίες διενεργούνται από τα μέρη ή από ένα εκ των μερών.

*Άρθρο 63***Έλεγχοι εισαγωγής και τέλη επιθεώρησης**

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι οι έλεγχοι που πραγματοποιεί το εισάγον μέρος κατά την εισαγωγή αποστολών από το εξάγον μέρος τηρούν τις αρχές που καθορίζονται στο Μέρος Α του παραρτήματος ΙΧ της παρούσας συμφωνίας. Τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών δύνανται να συμβάλουν στη διαδικασία επαλήθευσης που αναφέρεται στο άρθρο 62 της παρούσας συμφωνίας.

2. Η συχνότητα των φυσικών ελέγχων εισαγωγής που εφαρμόζει κάθε μέρος καθορίζεται στο παράρτημα ΙΧ, Μέρος Β της παρούσας συμφωνίας. Ένα μέρος δύναται να τροποποιεί τη συχνότητα αυτή εντός του πλαισίου των αρμοδιοτήτων του και σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία του, ως αποτέλεσμα της προόδου που υλοποιείται σύμφωνα με τα άρθρα 55, 57 και 60 της παρούσας συμφωνίας, ή ως αποτέλεσμα των επαληθεύσεων, διαβουλεύσεων ή άλλων μέτρων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία. Η υποεπιτροπή ΥΦΠ που αναφέρεται στο άρθρο 65 τροποποιεί ανάλογα, με απόφαση, το Μέρος Β του παραρτήματος ΧΙ της παρούσας συμφωνίας.

3. Τα τέλη επιθεώρησης, εφόσον ισχύουν, δύνανται να καλύπτουν μόνο τα έξοδα που προκύπτουν κατά τη διενέργεια των ελέγχων εισαγωγής από την αρμόδια αρχή. Τα τέλη υπολογίζονται με βάση την ίδια μέθοδο που χρησιμοποιείται για τα τέλη που επιβάλλονται για την επιθεώρηση παρόμοιων εγχώριων προϊόντων.

4. Το εισάγον μέρος ενημερώνει το εξάγον μέρος, κατόπιν αιτήματος του τελευταίου, για τυχόν τροποποιήσεις, μεταξύ άλλων, για τους λόγους που οδήγησαν στην εν λόγω τροποποίηση, σχετικά με τα μέτρα που επηρεάζουν τους ελέγχους εισαγωγής και με τα τέλη επιθεώρησης, καθώς και για κάθε σημαντική αλλαγή στον τρόπο διεξαγωγής των ελέγχων αυτών.

5. Από την ημερομηνία που θα καθοριστεί από την υποεπιτροπή ΥΦΠ που αναφέρεται στο άρθρο 65 της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη δύνανται να συμφωνήσουν σχετικά με τους όρους έγκρισης των αμοιβαίων ελέγχων που καθορίζονται στο άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο β) της παρούσας συμφωνίας, με σκοπό να προσαρμόσουν και να μειώσουν αμοιβαία, κατά περίπτωση, τη συχνότητα των φυσικών ελέγχων εισαγωγής για τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο άρθρο 60 παράγραφος 2 στοιχείο α) της παρούσας συμφωνίας.

Από την ημερομηνία αυτή, τα μέρη δύνανται να εγκρίνουν αμοιβαία τους ελέγχους ορισμένων εμπορευμάτων και, κατά περίπτωση, να μειώνουν ή να αντικαθιστούν τους ελέγχους εισαγωγής για τα συγκεκριμένα εμπορεύματα.

*Άρθρο 64***Μέτρα διασφάλισης**

1. Στην περίπτωση που το εξάγον μέρος λαμβάνει, στο έδαφός του, μέτρα για τον έλεγχο κάθε περίπτωσης που ενδέχεται να αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για την υγεία των ανθρώπων, των ζώων και των φυτών, το εξάγον μέρος, με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, λαμβάνει ισοδύναμα μέτρα για την πρόληψη της εισόδου του κινδύνου αυτού στο έδαφος του εισάγοντος μέρους.

**▼B**

2. Το εισάγον μέρος δύναται, για σοβαρούς λόγους που αφορούν την υγεία των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών, να λάβει προσωρινά μέτρα απαραίτητα για την προστασία της υγείας των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών. Όσον αφορά τις αποστολές που διαμετακομίζονται μεταξύ των μερών, το εισάγον μέρος εξετάζει την καταλληλότερη και αναλογικότερη λύση προκειμένου να αποφευχθούν περιττές διαταραχές του εμπορίου.

3. Το μέρος που θεσπίζει μέτρα δυνάμει της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου ενημερώνει το άλλο μέρος το αργότερο εντός μίας εργάσιμης ημέρας μετά την ημερομηνία λήψης των μέτρων. Μετά από αίτημα ενός μέρους, και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 59 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις για να εξετάσουν την κατάσταση, εντός 15 εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση. Τα μέρη λαμβάνουν δεόντως υπόψη κάθε πληροφορία που παρέχεται στο πλαίσιο αυτών των διαβουλεύσεων και προσπαθούν να αποτρέπουν άσκοπες διαταραχές του εμπορίου, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, το αποτέλεσμα των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 59 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 65***Υποεπιτροπή υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων**

1. Συγκροτείται υποεπιτροπή υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων. Η υποεπιτροπή συνεδριάζει εντός τριών μηνών από την ημερομηνία της έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, και εν συνεχεία κατόπιν αιτήσεως ενός εκ των μερών, ή τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Εάν συμφωνηθεί από τα μέρη, η συνεδρίαση της υποεπιτροπής ΥΦΠ δύναται να πραγματοποιείται μέσω βιντεοσκοπήσης ή τηλεδιάσκεψης. Η υποεπιτροπή ΥΦΠ μπορεί επίσης να εξετάζει θέματα και εκτός συνεδρίασης, δι' αλληλογραφίας.

2. Η υποεπιτροπή ΥΦΠ ασκεί τα ακόλουθα καθήκοντα:

- α) εξετάζει κάθε ζήτημα σχετικό με το παρόν κεφάλαιο·
- β) παρακολουθεί την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου και εξετάζει όλα τα ζητήματα που προκύπτουν ενδεχομένως όσον αφορά την εφαρμογή του·
- γ) αναθεωρεί τα παραρτήματα IV έως XII της παρούσας συμφωνίας, κυρίως με γνώμονα την πρόοδο που σημειώνεται στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων και των διαδικασιών που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο·
- δ) τροποποιεί μέσω απόφασης έγκρισης τα παραρτήματα IV έως XII της παρούσας συμφωνίας βάσει της αναθεώρησης που προβλέπεται στο στοιχείο γ) της παρούσας παραγράφου ή εάν προβλέπεται άλλως στο παρόν κεφάλαιο και
- ε) εκφέρει γνώμες και διατυπώνει συστάσεις προς άλλους φορείς όπως ορίζεται στον τίτλο VIII (Θεσμικές, γενικές και τελικές διατάξεις) της παρούσας συμφωνίας βάσει της αναθεώρησης που προβλέπεται στο στοιχείο γ) της παρούσας παραγράφου.

**▼B**

3. Τα μέρη συμφωνούν να συγκροτούν, όπου κρίνεται σκόπιμο, τεχνικές ομάδες εργασίας αποτελούμενες από εκπροσώπους των μερών σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, οι οποίες προσδιορίζουν και αντιμετωπίζουν τεχνικά και επιστημονικά θέματα που προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου. Όταν απαιτείται πρόσθετη εμπειρογνωσία, τα μέρη δύνανται να συγκροτούν ad hoc ομάδες, περιλαμβανομένων των επιστημονικών ομάδων και των ομάδων εμπειρογνομόνων. Η σύνθεση των ad hoc ομάδων δεν περιορίζεται αναγκαστικώς σε εκπροσώπους των μερών.

4. Η υποεπιτροπή ΥΦΠ ενημερώνει τακτικά μέσω υποβολής έκθεσης την Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα που συγκροτείται βάσει του άρθρου 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας σχετικά με τις δραστηριότητές της και τις αποφάσεις που λαμβάνει στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της.

5. Η υποεπιτροπή ΥΦΠ θεσπίζει τον κανονισμό εργασίας της κατά την πρώτη της συνεδρίαση.

6. Όλες οι αποφάσεις, οι συστάσεις, η έκθεση ή κάθε άλλη δράση της υποεπιτροπής ΥΦΠ ή κάθε άλλης ομάδας που συγκροτείται από την υποεπιτροπή ΥΦΠ, εγκρίνονται με συναίνεση μεταξύ των μερών.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5**Διευκόλυνση των τελωνειακών διαδικασιών και των εμπορικών συναλλαγών**Άρθρο 66***Στόχοι**

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία των ζητημάτων διευκόλυνσης των τελωνειακών διαδικασιών και των εμπορικών συναλλαγών στο μεταβαλλόμενο περιβάλλον του διμερούς εμπορίου. Τα μέρη συμφωνούν να ενισχύσουν τη συνεργασία στον συγκεκριμένο τομέα με στόχο να διασφαλισθεί ότι η συναφής νομοθεσία και οι διαδικασίες εκάστου μέρους, καθώς και οι διοικητικές ικανότητες των αντίστοιχων δημόσιων διοικήσεών τους, ανταποκρίνονται κατ' αρχήν στους στόχους του αποτελεσματικού ελέγχου και της προώθησης της διευκόλυνσης του θεμιτού εμπορίου.

2. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι πρέπει να θεωρηθούν ως υψίστης σημασίας, αφενός, οι στόχοι δημόσιας πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων της διευκόλυνσης των συναλλαγών, της ασφάλειας και της πρόληψης της απάτης, και, αφετέρου, μια ισόρροπη προσέγγιση των στόχων αυτών.

*Άρθρο 67***Νομοθεσία και διαδικασίες**

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι οι αντίστοιχες εμπορικές και τελωνειακές νομοθεσίες τους είναι κατ' αρχήν σταθερές και συνεκτικές, καθώς και ότι οι διατάξεις και οι διαδικασίες είναι αναλογικές, διαφανείς, προβλέψιμες, χωρίς διακρίσεις, αμερόληπτες, εφαρμόζονται κατά τρόπο ομοιόμορφο και αποτελεσματικό και, μεταξύ άλλων:

α) προστατεύουν και διευκολύνουν το θεμιτό εμπόριο μέσω της αποτελεσματικής επιβολής των νομοθετικών απαιτήσεων και της συμμόρφωσης προς αυτές·

▼ **B**

- β) αποφεύγουν τον άσκοπο φόρτο ή τον φόρτο που εισάγει διακρίσεις στους οικονομικούς παράγοντες, προλαμβάνουν την απάτη και παρέχουν περαιτέρω διευκολύνσεις στους οικονομικούς φορείς με υψηλό επίπεδο συμμόρφωσης·
- γ) εφαρμόζουν ενιαίο διοικητικό έγγραφο (ΕΔΕ) για τους σκοπούς των τελωνειακών διασαφήσεων·
- δ) λαμβάνουν μέτρα που επιφέρουν περισσότερη αποτελεσματικότητα, διαφάνεια και απλούστευση των τελωνειακών διαδικασιών και πρακτικών στα σύνορα·
- ε) εφαρμόζουν σύγχρονες τελωνειακές τεχνικές, στις οποίες περιλαμβάνονται η εκτίμηση της επικινδυνότητας, οι εκ των υστέρων έλεγχοι και οι μέθοδοι λογιστικού ελέγχου των εταιρειών με σκοπό την απλούστευση και τη διευκόλυνση των διαδικασιών εισόδου και εξόδου των εμπορευμάτων, καθώς και της θέσης τους σε ελεύθερη κυκλοφορία·
- στ) αποσκοπούν στη μείωση των δαπανών συμμόρφωσης και στην αύξηση της δυνατότητας πρόβλεψης εκ μέρους όλων των οικονομικών παραγόντων·
- ζ) με την επιφύλαξη της εφαρμογής αντικειμενικών κριτηρίων εκτίμησης της επικινδυνότητας, διασφαλίζουν τη μη διακριτική διαχείριση των απαιτήσεων και διαδικασιών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων·
- η) εφαρμόζουν τις διεθνείς νομικές πράξεις που ισχύουν στον τομέα των τελωνείων και του εμπορίου, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που θεσπίστηκαν από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Τελωνείων (ΠΟΤ), τη σύμβαση της Κωνσταντινούπολης του 1990 για την προσωρινή εισαγωγή εμπορευμάτων, τη σύμβαση του 1983 για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων, τον ΠΟΕ, τη σύμβαση TIR του ΟΗΕ του 1975, τη σύμβαση του 1982 για την εναρμόνιση των ελέγχων των εμπορευμάτων στα σύνορα, και μπορούν να λαμβάνουν υπόψη το πλαίσιο προτύπων για την ασφάλεια και τη διευκόλυνση του παγκόσμιου εμπορίου του ΠΟΤ και τις κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, όπως τα Τελωνειακά Προσχέδια, ανάλογα με την περίπτωση·
- θ) λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να μεταφέρουν στη νομοθεσία τους και να εφαρμόσουν τις διατάξεις της αναθεωρημένης σύμβασης του Κιότο του 1973 για την απλούστευση και την εναρμόνιση των τελωνειακών καθεστώτων·
- ι) προβλέπουν την εκ των προτέρων έκδοση δεσμευτικών αποφάσεων σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη και τους κανόνες καταγωγής. Τα μέρη εξασφαλίζουν ότι μια απόφαση μπορεί να ανακληθεί ή να ακυρωθεί μόνον αφού ενημερωθεί σχετικά ο ενδιαφερόμενος οικονομικός φορέας και χωρίς αναδρομική ισχύ, εκτός αν η απόφαση έχει ληφθεί βάσει εσφαλμένων ή ελλιπών πληροφοριών·
- ια) θεσπίζουν και εφαρμόζουν απλουστευμένες διαδικασίες για εξουσιοδοτημένους εμπόρους βάσει αντικειμενικών κριτηρίων που δεν εισάγουν διακρίσεις·

**▼ B**

ιβ) θεσπίζουν κανόνες με τους οποίους διασφαλίζεται ότι οποιαδήποτε κύρωση επιβάλλεται για ήσσονος σημασίας παραβάσεις των τελωνειακών κανονισμών ή των διαδικαστικών απαιτήσεων είναι ανάλογη της παράβασης και δεν εισάγει διακρίσεις και ότι, κατά την εφαρμογή της, δεν προκαλεί αδικαιολόγητες καθυστερήσεις· και

ιγ) εφαρμόζουν διαφανείς, αμερόληπτους και αναλογικούς κανόνες όταν οι κρατικές υπηρεσίες παρέχουν υπηρεσίες που παρέχονται και από τον ιδιωτικό τομέα.

2. Για να βελτιωθούν οι μέθοδοι εργασίας, καθώς και για να διασφαλισθούν η αποφυγή διακρίσεων, η διαφάνεια, η αποτελεσματικότητα, η ακεραιότητα και η πλήρης απόδοση ευθυνών για τις διάφορες πράξεις, τα μέρη:

α) λαμβάνουν περαιτέρω μέτρα για τη μείωση, την απλούστευση και την τυποποίηση των δεδομένων και των εγγράφων που απαιτούν οι τελωνειακές και άλλες αρμόδιες αρχές·

β) απλουστεύουν τις απαιτήσεις και τις διατυπώσεις, εφόσον είναι δυνατόν, όσον αφορά την ταχεία θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία και τον εκτελωνισμό των εμπορευμάτων·

γ) θεσπίζουν αποτελεσματικές και ταχείες διαδικασίες που δεν εισάγουν διακρίσεις και οι οποίες εγγυώνται το δικαίωμα προσφυγής κατά διοικητικών ενεργειών, κανόνων και αποφάσεων των τελωνειακών και άλλων αρμόδιων αρχών που επηρεάζουν τις εισαγωγές, τις εξαγωγές ή τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων. Η πρόσβαση στις εν λόγω διαδικασίες προσφυγής είναι εύκολη από όλους, το δε κόστος τους είναι λογικό και ανάλογο με το κόστος που ανέλαβαν οι αρχές προκειμένου να διασφαλίσουν το δικαίωμα προσφυγής·

δ) λαμβάνουν μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, σε περίπτωση άσκησης προσφυγής κατά προσβληθείσας διοικητικής διάταξης, παραπομπής ή απόφασης, τα εμπορεύματα θα πρέπει κανονικά να τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία ενώ οι πληρωμές των δασμών μπορούν να παραμείνουν εκκρεμείς με την επιφύλαξη τυχόν μέτρων διασφάλισης που κρίνονται αναγκαία. Όταν απαιτείται, η θέση των εμπορευμάτων σε ελεύθερη κυκλοφορία θα πρέπει να γίνεται υπό την προϋπόθεση σύστασης εγγύησης, π.χ. τριτεγγύησης ή κατάθεσης· και

ε) εξασφαλίζουν ότι τηρούνται οι υψηλότερες προδιαγραφές ακεραιότητας, ιδιαίτερα στα σύνορα, μέσω της εφαρμογής μέτρων που αντανακλούν τις αρχές των σχετικών διεθνών συμβάσεων και πράξεων στον συγκεκριμένο τομέα, ιδίως της αναθεωρημένης Δήλωσης της Αρούσα του ΠΟΤ του 2003 και του προσχεδίου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής περί τελωνειακής δεοντολογίας του 2007, κατά περίπτωση.

3. Τα μέρη συμφωνούν να καταργήσουν:

α) οποιαδήποτε απαίτηση για την υποχρεωτική χρησιμοποίηση εκτελωνιστών· και

β) οποιαδήποτε απαίτηση για την υποχρεωτική διενέργεια επιθεωρήσεων προ της αποστολής ή στον προορισμό.

**▼ B**

4. Όσον αφορά τη διαμετακόμιση:
- α) για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται οι κανόνες και ορισμοί σχετικά με τη διαμετακόμιση που προβλέπονται στις διατάξεις του ΠΟΕ και ιδίως στο άρθρο V της GATT του 1994, και σχετικές διατάξεις, συμπεριλαμβανομένων οιασδήποτε διευκρινίσεων και τροποποιήσεων που προκύπτουν από τις διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ντόχα για τη διευκόλυνση του εμπορίου. Οι εν λόγω διατάξεις εφαρμόζονται επίσης όταν η διαμετακόμιση εμπορευμάτων αρχίζει ή τελειώνει στο έδαφος ενός εκ των μερών·
- β) τα μέρη επιδιώκουν τη σταδιακή διασυνδεσιμότητα των αντίστοιχων συστημάτων τελωνειακής διαμετακόμισης ενόψει της μελλοντικής συμμετοχής της Γεωργίας στο κοινό σύστημα διαμετακόμισης <sup>(1)</sup>·
- γ) τα μέρη εξασφαλίζουν τη συνεργασία και τον συντονισμό μεταξύ όλων των αρμόδιων αρχών στα εδάφη τους για τη διευκόλυνση της διαμετακόμισης. Τα μέρη προωθούν επίσης τη συνεργασία μεταξύ των αρχών και του ιδιωτικού τομέα στον τομέα της διαμετακόμισης.

*Άρθρο 68***Σχέσεις με την επιχειρηματική κοινότητα**

Τα μέρη συμφωνούν:

- α) να εξασφαλίζουν τη διαφάνεια και τη δημοσιοποίηση, στο μέτρο του δυνατού με ηλεκτρονικά μέσα, των οικείων νομοθετικών διατάξεων και των διαδικασιών τους, καθώς και την αιτιολόγηση της έγκρισής τους. Χρειάζεται να διεξάγονται τακτικές διαβουλεύσεις και να προβλέπεται εύλογο χρονικό διάστημα από τη δημοσίευση νέων ή τροποποιημένων διατάξεων έως την έναρξη ισχύος τους·
- β) ότι είναι απαραίτητο να διεξάγουν έγκαιρες και τακτικές διαβουλεύσεις με τους εμπορικούς εκπροσώπους για τις νομοθετικές προτάσεις και διαδικασίες που αφορούν τελωνειακά και εμπορικά θέματα·
- γ) να δημοσιοποιούν τις σχετικές ανακοινώσεις διοικητικής φύσεως, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων των αρχών και των διαδικασιών εισόδου ή εξόδου, των ωραρίων και των διαδικασιών λειτουργίας των τελωνείων στους λιμένες και στα σημεία διέλευσης των συνόρων, καθώς και των υπηρεσιών που είναι αρμόδιες για την παροχή πληροφοριών·
- δ) να ενισχύσουν τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων και τελωνειακών υπηρεσιών μέσω της χρήσης μη αυθαίρετων και προσβάσιμων στο κοινό διαδικασιών, οι οποίες θα βασίζονται, μεταξύ άλλων, σ' αυτές που έχει δημοσιεύσει ο ΠΟΤ· και
- ε) να εξασφαλίζουν ότι οι αντίστοιχες τελωνειακές και συναφείς απαιτήσεις και διαδικασίες τους εξακολουθούν να ανταποκρίνονται στις ανάγκες της εμπορικής κοινότητας, ακολουθούν τις βέλτιστες πρακτικές και περιορίζουν στον ελάχιστο δυνατό βαθμό το εμπόριο.

<sup>(1)</sup> Σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί του καθεστώτος κοινής διαμετακόμισης.

**▼ B***Άρθρο 69***Τέλη και επιβαρύνσεις**

1. Τα μέρη απαγορεύουν τα διοικητικά τέλη τα οποία έχουν ισοδύναμο αποτέλεσμα με τέλη ή επιβαρύνσεις που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή ή την εξαγωγή.

2. Όσον αφορά όλα τα τέλη και τις επιβαρύνσεις κάθε είδους που επιβάλλονται από τις τελωνειακές αρχές κάθε μέρους, συμπεριλαμβανομένων των τελών και επιβαρύνσεων για καθήκοντα που αναλαμβάνονται για λογαριασμό των εν λόγω αρχών, κατά την εισαγωγή ή εξαγωγή, και με την επιφύλαξη των σχετικών διατάξεων του κεφαλαίου I (Εθνική μεταχείριση και πρόσβαση των εμπορευμάτων στην αγορά) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας:

α) τέλη και επιβαρύνσεις μπορούν να επιβάλλονται μόνο για υπηρεσίες που παρασχέθηκαν κατόπιν αιτήσεως του διασαφιστή, εκτός των κανονικών συνθηκών και ωραρίων λειτουργίας και σε μέρη διαφορετικά από αυτά που προβλέπονται στις τελωνειακές διατάξεις, καθώς και για κάθε διατύπωση που σχετίζεται με τις εν λόγω υπηρεσίες και απαιτείται για την πραγματοποίηση των εν λόγω εισαγωγών ή εξαγωγών·

β) τα τέλη και οι επιβαρύνσεις δεν υπερβαίνουν το κόστος της παρεχόμενης υπηρεσίας·

γ) τα τέλη και οι επιβαρύνσεις δεν υπολογίζονται κατ' αξία·

δ) οι πληροφορίες σχετικά με τα τέλη και τις επιβαρύνσεις δημοσιεύονται στο επίσημο καθορισμένο μέσο και, όπου είναι εφικτό και δυνατό, σε επίσημο διαδικτυακό τόπο. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν αιτιολόγηση του τέλους ή της επιβάρυνσης για την παρασχεθείσα υπηρεσία, την αρμόδια αρχή, τα τέλη και τις επιβαρύνσεις που θα εφαρμοσθούν, την προθεσμία και τον τρόπο της πληρωμής· και

ε) δεν επιβάλλονται νέα ή τροποποιημένα τέλη και επιβαρύνσεις εάν δεν δημοσιευθούν προηγουμένως οι σχετικές πληροφορίες και δεν δοθεί εύκολη πρόσβαση σε αυτές.

*Άρθρο 70***Δασμολογητέα αξία**

1. Οι διατάξεις της συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VII της GATT του 1994 που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ, συμπεριλαμβανομένων τυχόν τροποποιήσεων, διέπουν τους κανόνες για τη δασμολογητέα αξία που εφαρμόζονται στις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των μερών. Οι εν λόγω διατάξεις της συμφωνίας για τον ΠΟΕ, ενσωματώνονται στην παρούσα συμφωνία και καθίστανται μέρος αυτής. Δεν χρησιμοποιούνται ελάχιστες δασμολογητέες αξίες.

2. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό την επίτευξη κοινής προσέγγισης σε ζητήματα που αφορούν τη δασμολογητέα αξία.





*Άρθρο 71*

**Τελωνειακή συνεργασία**

Τα μέρη ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τελωνειακό τομέα προκειμένου να διασφαλίσουν την εφαρμογή των στόχων του παρόντος κεφαλαίου με σκοπό την περαιτέρω διευκόλυνση του εμπορίου, εξασφαλίζοντας παράλληλα τον αποτελεσματικό έλεγχο, την ασφάλεια και την πρόληψη της απάτης. Προς τον σκοπό αυτόν, τα μέρη δύνανται να χρησιμοποιούν, κατά περίπτωση, τα Τελωνειακά Προσχέδια της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ως εργαλείο συγκριτικής αξιολόγησης.

Για να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, τα μέρη, μεταξύ άλλων:

- α) ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με την τελωνειακή νομοθεσία και τις τελωνειακές διαδικασίες·
- β) αναλαμβάνουν κοινές πρωτοβουλίες σχετικές με τις διαδικασίες εισαγωγής, εξαγωγής και διέλευσης, και επίσης εργάζονται για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής εξυπηρέτησης της επιχειρηματικής κοινότητας·
- γ) συνεργάζονται στον τομέα του αυτοματισμού των τελωνειακών και άλλων εμπορικών διαδικασιών·
- δ) ανταλλάσσουν, κατά περίπτωση, πληροφορίες και δεδομένα με σεβασμό στον εμπιστευτικό χαρακτήρα ευαίσθητων δεδομένων και στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·
- ε) συνεργάζονται για την πρόληψη και την καταπολέμηση της παράνομης διασυνοριακής κυκλοφορίας εμπορευμάτων, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων καπνού·
- στ) ανταλλάσσουν πληροφορίες ή διεξάγουν διαβουλεύσεις με σκοπό τη διαμόρφωση, στο μέτρο του δυνατού, κοινών θέσεων στο πλαίσιο διεθνών οργανισμών στον τομέα των τελωνείων, όπως ο ΠΟΕ, ο ΠΟΤ, ο ΟΗΕ, η Συνδιάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για το Εμπόριο και την Ανάπτυξη (UNCTAD) και η Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UN-ECE)·
- ζ) συνεργάζονται για τον προγραμματισμό και την παροχή τεχνικής βοήθειας, ιδίως για να διευκολύνουν τις μεταρρυθμίσεις στον τελωνειακό τομέα και στον τομέα της διευκόλυνσης του εμπορίου σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της παρούσας συμφωνίας·
- η) ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές σχετικά με τις τελωνειακές πράξεις, εστιάζοντας ιδίως σε συστήματα τελωνειακού ελέγχου βάσει των κινδύνων και στην επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, και δη στον τομέα των προϊόντων παραποίησης/απομίμησης·
- θ) προωθούν τον συντονισμό μεταξύ όλων των συνοριακών αρχών των μερών, με σκοπό τη διευκόλυνση των διαδικασιών διέλευσης των συνόρων και την ενίσχυση των ελέγχων, λαμβάνοντας υπόψη τους κοινούς συνοριακούς ελέγχους, όπου αυτό είναι εφικτό και σκόπιμο· και

**▼ B**

- ι) καθορίζουν, όπου αρμόζει και ενδείκνυται, την αμοιβαία αναγνώριση προγραμμάτων εμπορικών εταιρικών σχέσεων και τελωνειακών ελέγχων, συμπεριλαμβανομένων των ισοδύναμων μέτρων διευκόλυνσης του εμπορίου.

*Άρθρο 72***Αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα**

Με την επιφύλαξη άλλων μορφών συνεργασίας που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία, και ιδίως στο άρθρο 71 της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη παρέχουν αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα σύμφωνα με τις διατάξεις που ορίζονται στο πρωτόκολλο II για την αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 73***Τεχνική βοήθεια και ενίσχυση των ικανοτήτων**

Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό την παροχή τεχνικής βοήθειας και την ενίσχυση των ικανοτήτων με σκοπό τη διευκόλυνση των εμπορικών συναλλαγών και την εφαρμογή τελωνειακών μεταρρυθμίσεων.

*Άρθρο 74***Υποεπιτροπή τελωνειακής συνεργασίας**

1. Συγκροτείται υποεπιτροπή τελωνειακής συνεργασίας. Η υποεπιτροπή υποβάλλει εκθέσεις στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας.

2. Το έργο της υποεπιτροπής περιλαμβάνει τακτικές διαβουλεύσεις και παρακολούθηση της εφαρμογής και της διαχείρισης του παρόντος κεφαλαίου, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, των ζητημάτων της τελωνειακής συνεργασίας, της διασυνοριακής τελωνειακής συνεργασίας και διαχείρισης, της τεχνικής βοήθειας, των κανόνων καταγωγής και της διευκόλυνσης των εμπορικών συναλλαγών, καθώς και της αμοιβαίας διοικητικής συνδρομής σε τελωνειακά θέματα.

3. Η υποεπιτροπή τελωνειακής συνεργασίας αναλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα καθήκοντα:

- α) μεριμνά για την εύρυθμη λειτουργία του παρόντος κεφαλαίου και των πρωτοκόλλων I και II της παρούσας συμφωνίας·
- β) θεσπίζει πρακτικές ρυθμίσεις, μέτρα και αποφάσεις για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου και των πρωτοκόλλων I και II της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων της ανταλλαγής πληροφοριών και δεδομένων, της αμοιβαίας αναγνώρισης των τελωνειακών ελέγχων και των προγραμμάτων εμπορικής εταιρικής σχέσης, καθώς και των πλεονεκτημάτων που καθορίζονται με κοινή συμφωνία·

**▼B**

γ) ανταλλάσσει απόψεις επί παντός ζητήματος κοινού ενδιαφέροντος, συμπεριλαμβανομένων μελλοντικών μέτρων και των πόρων που απαιτούνται για την υλοποίηση και εφαρμογή τους·

δ) διατυπώνει συστάσεις εάν χρειασθεί· και

ε) θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

*Άρθρο 75***Προσέγγιση της τελωνειακής νομοθεσίας**

Η σταδιακή προσέγγιση προς το τελωνειακό δίκαιο της Ένωσης και προς ορισμένες διατάξεις του διεθνούς δικαίου πραγματοποιείται σύμφωνα με το παράρτημα XIII της παρούσας συμφωνίας.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6****Εγκατάσταση, εμπορικές συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών και ηλεκτρονικό εμπόριο*****Τμήμα 1****Γενικές Διατάξεις***Άρθρο 76***Στόχος, πεδίο εφαρμογής και κάλυψη**

1. Τα μέρη, επιβεβαιώνοντας τις αντίστοιχες δεσμεύσεις τους που απορρέουν από τη συμφωνία ΠΟΕ, ορίζουν τις αναγκαίες ρυθμίσεις για τη σταδιακή αμοιβαία ελευθέρωση της εγκατάστασης και των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, καθώς και για τη συνεργασία στον τομέα του ηλεκτρονικού εμπορίου.

2. Οι δημόσιες συμβάσεις καλύπτονται στο κεφάλαιο 8 (Δημόσιες συμβάσεις) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, και καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν θεωρείται ότι επιβάλλει υποχρέωση σχετικά με δημόσιες συμβάσεις.

3. Οι επιδοτήσεις καλύπτονται στο κεφάλαιο 10 (Ανταγωνισμός) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, και οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν εφαρμόζονται στις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τα μέρη.

4. Σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, κάθε μέρος διατηρεί το δικαίωμα ρύθμισης και θέσπισης νέων κανονιστικών ρυθμίσεων για την επίτευξη θεμιτών πολιτικών στόχων.

5. Το παρόν κεφάλαιο δεν εφαρμόζεται σε μέτρα που αφορούν φυσικά πρόσωπα τα οποία επιζητούν πρόσβαση στην αγορά εργασίας ενός μέρους, ούτε σε μέτρα που αφορούν θέματα σχετικά με την υπηκοότητα, τη διαμονή ή την απασχόληση σε μόνιμη βάση.

▼ B

6. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν απαγορεύει στα μέρη να εφαρμόζουν μέτρα για τη ρύθμιση της εισόδου ή της προσωρινής διαμονής φυσικών προσώπων στο έδαφός τους, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που είναι αναγκαία για την προστασία της ακεραιότητας φυσικών προσώπων και την εξασφάλιση της ομαλής κυκλοφορίας αυτών διαμέσου των συνόρων, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα δεν εφαρμόζονται κατά τρόπον ώστε να αναιρούν εν όλω ή εν μέρει τα οφέλη που απορρέουν για οποιοδήποτε μέρος από τους όρους της συγκεκριμένης υποχρέωσης στο παρόν κεφάλαιο και στα παραρτήματα XIV και XV της παρούσας συμφωνίας <sup>(1)</sup>.

## Άρθρο 77

**Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «μέτρο»: κάθε μέτρο που λαμβάνεται από ένα μέρος υπό μορφή νόμου, κανονισμού, κανόνα, διαδικασίας, απόφασης, διοικητικής πράξης ή υπό οποιαδήποτε άλλη μορφή·
- β) «μέτρο που λαμβάνεται ή διατηρείται από μέρος»: το μέτρο που λαμβάνεται από:
- ι) κεντρικές, περιφερειακές ή τοπικές διοικήσεις και αρχές, και
  - ii) μη κυβερνητικά όργανα κατά την άσκηση αρμοδιοτήτων που τους έχουν εκχωρηθεί από κεντρικές, περιφερειακές ή τοπικές διοικήσεις ή αρχές·
- γ) «φυσικό πρόσωπο ενός μέρους»: ο υπήκοος κράτους μέλους της ΕΕ ή ο υπήκοος της Γεωργίας σύμφωνα με την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία·
- δ) «νομικό πρόσωπο»: κάθε νομική οντότητα που έχει δεόντως συσταθεί ή οργανωθεί, βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας, κερδοσκοπικού ή μη χαρακτήρα, η οποία ανήκει στον ιδιωτικό ή το δημόσιο τομέα, συμπεριλαμβανομένων των εταιρειών, των οικονομικών συνασπισμών μεγάλων επιχειρήσεων, των προσωπικών εταιρειών, των κοινών επιχειρήσεων, των ατομικών επιχειρήσεων ή των ενώσεων·
- ε) «νομικό πρόσωπο ενός μέρους»: κάθε νομικό πρόσωπο, όπως ορίζεται στο στοιχείο δ), που συστήνεται δυνάμει της νομοθεσίας κράτους μέλους της ΕΕ ή της Γεωργίας αντίστοιχα και το οποίο έχει την καταστατική έδρα του, την κεντρική διοίκηση ή την κύρια επιχειρηματική εγκατάστασή του στο έδαφος <sup>(2)</sup> στο οποίο ισχύει η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στο έδαφος της Γεωργίας αντίστοιχα·

<sup>(1)</sup> Το γεγονός και μόνο ότι απαιτείται θεώρηση για τα φυσικά πρόσωπα συγκεκριμένων χωρών και όχι για τα φυσικά πρόσωπα άλλων χωρών δεν θεωρείται ότι ακυρώνει ή αποδυναμώνει τα οφέλη που απορρέουν από συγκεκριμένη υποχρέωση.

<sup>(2)</sup> Για μεγαλύτερη ασφάλεια, ο όρος έδαφος θα περιλαμβάνει την αποκλειστική οικονομική ζώνη και την υφαλοκρηπίδα, όπως προβλέπεται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (UNCLOS).

## ▼B

Εάν το εν λόγω νομικό πρόσωπο έχει μόνο την καταστατική έδρα ή την κεντρική του διοίκηση στο έδαφος για το οποίο ισχύει η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στο έδαφος της Γεωργίας, αντίστοιχα, δεν θεωρείται νομικό πρόσωπο της Ένωσης ή νομικό πρόσωπο της Γεωργίας, αντίστοιχα, εκτός εάν οι δραστηριότητές του έχουν πραγματική και αδιάλειπτη σχέση με την οικονομία της Ένωσης ή της Γεωργίας, αντίστοιχα·

Με την επιφύλαξη του προηγούμενου εδαφίου, οι ναυτιλιακές εταιρείες που ιδρύονται εκτός της Ένωσης ή της Γεωργίας και ελέγχονται από υπηκόους κράτους μέλους της ΕΕ ή της Γεωργίας, αντίστοιχα, καλύπτονται επίσης από την παρούσα συμφωνία εάν τα σκάφη τους έχουν νηολογηθεί σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία του εν λόγω κράτους μέλους ή της Γεωργίας και φέρουν τη σημαία κράτους μέλους ή της Γεωργίας·

- στ) «θυγατρική εταιρεία» νομικού προσώπου ενός μέρους: ένα νομικό πρόσωπο το οποίο ανήκει ή επί του οποίου ασκείται ουσιαστικός έλεγχος από το εν λόγω νομικό πρόσωπο <sup>(1)</sup>.
- ζ) «υποκατάστημα» νομικού προσώπου: ο τόπος επιχειρηματικής δραστηριότητας χωρίς ίδια νομική προσωπικότητα, με χαρακτήρα μονιμότητας, όπως η επέκταση μητρικής εταιρείας, που διαθέτει τη διοικητική δομή και τον υλικό εξοπλισμό που απαιτούνται για τη διαπραγμάτευση επιχειρηματικών δραστηριοτήτων με τρίτους οι οποίοι, αν και γνωρίζουν ότι, εάν χρειαστεί, υφίσταται νομικός δεσμός με τη μητρική εταιρεία, της οποίας η έδρα βρίσκεται στο εξωτερικό, δεν είναι υποχρεωμένοι να διαπραγματεύονται απευθείας με τη μητρική αυτή εταιρεία, αλλά μπορούν να συναλλάσσονται στον τόπο επιχειρηματικής δραστηριότητας που συνιστά την επέκταση·
- η) «εγκατάσταση»::
- i) όταν πρόκειται για νομικά πρόσωπα της Ένωσης ή της Γεωργίας, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν και να ασκούν οικονομικές δραστηριότητες μέσω της σύστασης, συμπεριλαμβανομένης της απόκτησης, νομικού προσώπου ή/και της ίδρυσης υποκαταστήματος ή γραφείου αντιπροσωπείας στη Γεωργία ή στην Ένωση, αντίστοιχα·
  - ii) όταν πρόκειται για φυσικά πρόσωπα, το δικαίωμα των φυσικών προσώπων της Ένωσης ή της Γεωργίας να αναλαμβάνουν και να ασκούν οικονομικές δραστηριότητες ως αυτοαπασχολούμενα πρόσωπα και να ιδρύουν επιχειρήσεις, ιδίως εταιρείες, επί των οποίων ασκούν ουσιαστικό έλεγχο
- θ) ο όρος «οικονομικές δραστηριότητες»: περιλαμβάνει τις δραστηριότητες βιομηχανικού, εμπορικού και επαγγελματικού χαρακτήρα, καθώς και τις δραστηριότητες ελεύθερων επαγγελματιών, αλλά όχι τις δραστηριότητες που πραγματοποιούνται κατά την άσκηση κυβερνητικής εξουσίας
- ι) «λειτουργία»: η άσκηση οικονομικών δραστηριοτήτων·
- ια) «υπηρεσίες»: το σύνολο των υπηρεσιών σε όλους τους τομείς, με εξαίρεση τις υπηρεσίες που παρέχονται κατά την άσκηση κρατικής εξουσίας·

<sup>(1)</sup> Ένα νομικό πρόσωπο ελέγχεται από άλλο νομικό πρόσωπο εάν το δεύτερο έχει την εξουσία να διορίζει την πλειοψηφία των διευθυντών του ή αλλιώς να κατευθύνει νομικά τις ενέργειές του.

**▼B**

- ιβ) «υπηρεσίες και λοιπές δραστηριότητες που παρέχονται κατά την άσκηση κυβερνητικής εξουσίας»: υπηρεσίες ή δραστηριότητες που δεν παρέχονται ούτε σε εμπορική βάση ούτε σε ανταγωνισμό με έναν ή περισσότερους οικονομικούς φορείς·
- ιγ) «διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών»: η παροχή υπηρεσίας:
- i) από το έδαφος ενός μέρους στο έδαφος του άλλου μέρους (τρόπος 1)·
  - ii) στο έδαφος μέρους για τους χρήστες υπηρεσιών του άλλου μέρους (τρόπος 2)·
- ιδ) «φορέας παροχής υπηρεσιών ενός μέρους»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ενός μέρους που ενδιαφέρεται να παράσχει ή ήδη παρέχει υπηρεσία·
- ιε) «επιχειρηματίας»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ενός μέρους που επιχειρεί να ασκήσει ή ασκεί οικονομική δραστηριότητα μέσω της σύστασης επιχείρησης·

**Τ μ η μ α 2****Ι δ ρ υ σ η***Άρθρο 78***Πεδίο εφαρμογής**

Το παρόν τμήμα εφαρμόζεται στα μέτρα που θεσπίζονται ή διατηρούνται σε ισχύ από τα μέρη και επηρεάζουν την εγκατάσταση σε σχέση με οποιαδήποτε οικονομική δραστηριότητα, με εξαίρεση τις ακόλουθες:

- α) μεταλλεία, παραγωγή και επεξεργασία <sup>(1)</sup> πυρηνικών υλικών·
- β) παραγωγή ή εμπόριο όπλων, πυρομαχικών και πολεμικού υλικού·
- γ) οπτικοακουστικές υπηρεσίες·
- δ) εθνικές θαλάσσιες ενδομεταφορές <sup>(2)</sup>, και
- ε) εσωτερικές και διεθνείς υπηρεσίες αερομεταφοράς <sup>(3)</sup>, είτε τακτικές είτε μη τακτικές, και υπηρεσίες που συνδέονται άμεσα με την άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας, με εξαίρεση:
  - i) τις υπηρεσίες επισκευής και συντήρησης αεροσκαφών κατά τις οποίες ένα αεροσκάφος αποσύρεται από τη γραμμή·
  - ii) την πώληση και εμπορική προώθηση υπηρεσιών αερομεταφοράς·

<sup>(1)</sup> Για μεγαλύτερη ασφάλεια, η επεξεργασία πυρηνικών υλικών καλύπτει όλες τις δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στην UN ISIC REV 3.1. 2002 κωδικός 2330.

<sup>(2)</sup> Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριοτήτων που μπορούν να θεωρηθούν ως ενδομεταφορές βάσει της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, η έννοια των εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών βάσει του παρόντος κεφαλαίου καλύπτει τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ λιμανιού ή σημείου που βρίσκεται στη Γεωργία ή σε κράτος μέλος της ΕΕ και άλλου λιμανιού ή σημείου που βρίσκεται στη Γεωργία ή στο κράτος μέλος της ΕΕ, περιλαμβανομένης της υφαλοκρηπίδας της εκάστοτε χώρας, όπως ορίζεται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (UNCLOS), καθώς και τις μεταφορές που έχουν την αφετηρία τους και καταλήγουν στο ίδιο λιμάνι ή σημείο που βρίσκεται στη Γεωργία ή σε κράτος μέλος της ΕΕ.

<sup>(3)</sup> Οι όροι αμοιβαίας πρόσβασης στην αγορά των αεροπορικών μεταφορών καθορίζονται από την πολυμερή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, για την εγκαθίδρυση Κοινού Αεροπορικού Χώρου.

## ▼ B

- iii) τις υπηρεσίες τις σχετικές με ηλεκτρονικό σύστημα κρατήσεων (CRS)·
- iv) τις υπηρεσίες εδάφους·
- v) τις υπηρεσίες εκμετάλλευσης αερολιμένα.

*Άρθρο 79***Εθνική μεταχείριση και μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους**

1. Υπό τις επιφυλάξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα XIV-E της παρούσας συμφωνίας, η Γεωργία επιφυλάσσει από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας:

α) όσον αφορά την εγκατάσταση θυγατρικών εταιρειών, υποκαταστημάτων και γραφείων εκπροσώπησης νομικών προσώπων της Ένωσης: μεταχείριση εξίσου ευνοϊκή με αυτήν που επιφυλάσσει στα δικά της νομικά πρόσωπα, στα υποκαταστήματά τους και τα γραφεία εκπροσώπησης τους, ή στις θυγατρικές, τα υποκαταστήματα και τα γραφεία εκπροσώπησης νομικών προσώπων οιασδήποτε τρίτης χώρας, ανάλογα με το ποια είναι ευνοϊκότερη·

β) όσον αφορά τη λειτουργία θυγατρικών εταιρειών, υποκαταστημάτων και γραφείων εκπροσώπησης νομικών προσώπων της Ένωσης στη Γεωργία, αφότου εγκατασταθούν, μεταχείριση εξίσου ευνοϊκή με αυτήν που επιφυλάσσει στα δικά της νομικά πρόσωπα, στα υποκαταστήματά τους και τα γραφεία εκπροσώπησης τους, ή τις θυγατρικές, τα υποκαταστήματα και τα γραφεία εκπροσώπησης νομικών προσώπων οιασδήποτε τρίτης χώρας, ανάλογα με το ποια είναι ευνοϊκότερη <sup>(1)</sup>.

2. Υπό τις επιφυλάξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα XVI-A της παρούσας συμφωνίας, η Ένωση επιφυλάσσει από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας:

α) όσον αφορά την εγκατάσταση θυγατρικών εταιρειών, υποκαταστημάτων και γραφείων εκπροσώπησης νομικών προσώπων της Γεωργίας: μεταχείριση εξίσου ευνοϊκή με αυτήν που επιφυλάσσει στα δικά της νομικά πρόσωπα, στα υποκαταστήματά τους και τα γραφεία εκπροσώπησης τους, ή στις θυγατρικές, τα υποκαταστήματα και τα γραφεία εκπροσώπησης νομικών προσώπων οιασδήποτε τρίτης χώρας, ανάλογα με το ποια είναι ευνοϊκότερη·

β) όσον αφορά τη λειτουργία θυγατρικών εταιρειών, υποκαταστημάτων και γραφείων εκπροσώπησης νομικών προσώπων της Γεωργίας στην Ένωση, αφότου εγκατασταθούν, μεταχείριση εξίσου ευνοϊκή με αυτήν που επιφυλάσσει στα δικά της νομικά πρόσωπα, στα υποκαταστήματά τους και τα γραφεία εκπροσώπησης τους, ή τις θυγατρικές, τα υποκαταστήματα και τα γραφεία εκπροσώπησης νομικών προσώπων οιασδήποτε τρίτης χώρας, ανάλογα με το ποια είναι ευνοϊκότερη <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Η υποχρέωση αυτή δεν επεκτείνεται στις διατάξεις περί προστασίας των επενδύσεων οι οποίες περιλαμβάνονται σε άλλες συμφωνίες και δεν καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων περί επίλυσης διαφορών μεταξύ επενδυτών και κράτους.

<sup>(2)</sup> Η υποχρέωση αυτή δεν επεκτείνεται στις διατάξεις περί προστασίας των επενδύσεων οι οποίες περιλαμβάνονται σε άλλες συμφωνίες και δεν καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων περί επίλυσης διαφορών μεταξύ επενδυτών και κράτους.

**▼ B**

3. Υπό τις επιφυλάξεις που απαριθμούνται στα παραρτήματα XIV-A και XIV-E της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη δεν θεσπίζουν νέους κανονισμούς ή μέτρα που εισάγουν διακριτική μεταχείριση όσον αφορά την εγκατάσταση νομικών προσώπων της Ένωσης ή της Γεωργίας στο έδαφός τους ή σε σχέση με τη λειτουργία τους, αφότου εγκατασταθούν, σε σύγκριση με τη μεταχείριση των δικών τους νομικών προσώπων.

*Άρθρο 80***Επανεξέταση**

1. Με σκοπό τη σταδιακή ελευθέρωση των προϋποθέσεων εγκατάστασης, τα μέρη επανεξετάζουν τακτικά τις διατάξεις του παρόντος τμήματος και τον κατάλογο επιφυλάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 79 της παρούσας συμφωνίας, καθώς και το περιβάλλον της εγκατάστασης, σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει στο πλαίσιο διεθνών συμφωνιών.

2. Στο πλαίσιο της επανεξέτασης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, τα μέρη αξιολογούν οποιαδήποτε εμπόδια εντοπίζονται όσον αφορά την εγκατάσταση. Με στόχο την εμβάθυνση των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, τα μέρη βρίσκουν, εφόσον απαιτείται, τρόπους αντιμετώπισης των εν λόγω εμποδίων, οι οποίοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε περαιτέρω διαπραγματεύσεις και ενδέχεται να αφορούν επίσης την προστασία των επενδύσεων και τις διαδικασίες επίλυσης διαφορών μεταξύ επενδυτών και κράτους.

*Άρθρο 81***Άλλες συμφωνίες**

Το παρόν κεφάλαιο δεν θίγει τα δικαιώματα των επιχειρηματιών των μερών τα οποία προκύπτουν από οποιαδήποτε υφιστάμενη ή μελλοντική διεθνή συμφωνία σχετικά με τις επενδύσεις, της οποίας είναι μέρη κράτος μέλος της ΕΕ και η Γεωργία.

*Άρθρο 82***Πρότυπο μεταχείρισης των υποκαταστημάτων και των γραφείων εκπροσώπησης**

1. Οι διατάξεις του άρθρου 79 της παρούσας συμφωνίας δεν αποκλείουν την εφαρμογή, εκ μέρους ενός από τα μέρη, ιδιαίτερων κανόνων όσον αφορά την εγκατάσταση και τη λειτουργία στο έδαφός του υποκαταστημάτων και γραφείων εκπροσώπησης νομικών προσώπων άλλου μέρους, τα οποία δεν έχουν συσταθεί στο έδαφος του πρώτου μέρους, λόγω των νομικών ή τεχνικών διαφορών που υπάρχουν μεταξύ των εν λόγω υποκαταστημάτων και γραφείων εκπροσώπησης και των υποκαταστημάτων και γραφείων εκπροσώπησης νομικών προσώπων που έχουν συσταθεί στο έδαφος του ή, όσον αφορά χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, για προληπτικούς λόγους.

2. Η διαφορετική μεταχείριση δεν υπερβαίνει τον βαθμό που είναι απολύτως αναγκαίος ως αποτέλεσμα των εν λόγω νομικών και τεχνικών διαφορών ή, όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, για προληπτικούς λόγους.





### Τμ η μ α 3

#### Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών

##### Άρθρο 83

##### Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν τμήμα εφαρμόζεται στα μέτρα των μερών τα οποία επηρεάζουν τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών σε όλους τους τομείς, με τις ακόλουθες εξαιρέσεις:

- α) οπτικοακουστικές υπηρεσίες·
- β) εθνικές θαλάσσιες ενδομεταφορές <sup>(1)</sup>, και
- γ) εσωτερικές και διεθνείς υπηρεσίες αερομεταφοράς <sup>(2)</sup>, είτε τακτικές είτε μη τακτικές, και υπηρεσίες που συνδέονται άμεσα με την άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας, με εξαίρεση:
  - i) τις υπηρεσίες επισκευής και συντήρησης αεροσκαφών κατά τις οποίες ένα αεροσκάφος αποσύρεται από τη γραμμή·
  - ii) την πώληση και εμπορική προώθηση υπηρεσιών αερομεταφοράς·
  - iii) τις υπηρεσίες τις σχετικές με ηλεκτρονικό σύστημα κρατήσεων (CRS)·
  - iv) τις υπηρεσίες εδάφους·
  - v) τις υπηρεσίες εκμετάλλευσης αερολιμένα.

##### Άρθρο 84

##### Πρόσβαση στην αγορά

1. Σε ό,τι αφορά την πρόσβαση στην αγορά μέσω της διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών, κάθε μέρος επιφυλάσσει στις υπηρεσίες και στους παρόχους υπηρεσιών του άλλου μέρους μεταχείριση εξίσου ευνοϊκή με αυτήν που προβλέπουν οι ειδικές δεσμεύσεις των παραρτημάτων XIV-B και XIV-ΣΤ της παρούσας συμφωνίας.

2. Σε τομείς στους οποίους αναλαμβάνονται δεσμεύσεις για την πρόσβαση στην αγορά, τα μέτρα τα οποία δεν διατηρούνται σε ισχύ ούτε θεσπίζονται από ένα μέρος, είτε σε επίπεδο περιφερειακής υποδιαίρεσης είτε στο σύνολο του εδάφους του, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στα παραρτήματα XIV-B και XIV-ΣΤ της παρούσας συμφωνίας, είναι τα εξής:

- (1) Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριοτήτων που μπορούν να θεωρηθούν ως ενδομεταφορές βάσει της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, η έννοια των εθνικών θαλάσσιων ενδομεταφορών βάσει του παρόντος κεφαλαίου καλύπτει τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ λιμανιού ή σημείου που βρίσκεται στη Γεωργία ή σε κράτος μέλος της ΕΕ και άλλου λιμανιού ή σημείου που βρίσκεται στη Γεωργία ή στο κράτος μέλος της ΕΕ, περιλαμβανομένης της υφαλοκρηπίδας της εκάστοτε χώρας, όπως ορίζεται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (UNCLOS), καθώς και τις μεταφορές που έχουν την αφετηρία τους και καταλήγουν στο ίδιο λιμάνι ή σημείο που βρίσκεται στη Γεωργία ή σε κράτος μέλος της ΕΕ.
- (2) Οι όροι αμοιβαίας πρόσβασης στην αγορά των αεροπορικών μεταφορών καθορίζονται από την πολυμερή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, για την εγκαθίδρυση Κοινού Αεροπορικού Χώρου.

**▼ B**

- α) περιορισμοί ως προς τον αριθμό των φορέων παροχής υπηρεσιών, υπό μορφή είτε αριθμητικών ποσοστώσεων, μονοπωλίων, αποκλειστικής παροχής υπηρεσιών ή επιβολής του κριτηρίου των οικονομικών αναγκών·
- β) περιορισμοί ως προς τη συνολική αξία συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών ή στοιχείων ενεργητικού υπό μορφή αριθμητικών ποσοστώσεων ή επιβολής του κριτηρίου των οικονομικών αναγκών, ή
- γ) περιορισμοί ως προς τον συνολικό αριθμό των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών ή ως προς τη συνολική ποσότητα των παραγόμενων υπηρεσιών, η οποία εκφράζεται με καθορισμένες αριθμητικές μονάδες, υπό μορφή ποσοστώσεων ή απαίτησης για εξέταση των οικονομικών αναγκών.

*Άρθρο 85***Εθνική μεταχείριση**

1. Στους τομείς στους οποίους οι υποχρεώσεις πρόσβασης στην αγορά περιλαμβάνονται στα παραρτήματα XIV-B και XIV-ΣΤ της παρούσας συμφωνίας, και με την επιφύλαξη τυχόν όρων και περιορισμών που καθορίζονται σε αυτά, έκαστο μέρος επιφυλάσσει στις υπηρεσίες και στους φορείς παροχής υπηρεσιών του άλλου μέρους, όσον αφορά όλα τα μέτρα που επηρεάζουν τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών, μεταχείριση εξίσου ευνοϊκή με τη μεταχείριση που επιφυλάσσει στις δικές του ομοειδείς υπηρεσίες και φορείς παροχής υπηρεσιών.

2. Ένα μέρος είναι δυνατόν να πληροί την απαίτηση της παραγράφου 1 παραχωρώντας στις υπηρεσίες και στους φορείς παροχής υπηρεσιών του άλλου μέρους, είτε τυπικά πανομοιότυπη μεταχείριση με αυτήν που παρέχει στις δικές του ομοειδείς υπηρεσίες και παρόχους υπηρεσιών, είτε τυπικά διαφορετική μεταχείριση.

3. Η τυπικά πανομοιότυπη ή η τυπικά διαφορετική μεταχείριση θεωρείται ότι είναι λιγότερο ευνοϊκή εάν τροποποιεί τους όρους ανταγωνισμού υπέρ των υπηρεσιών ή φορέων παροχής υπηρεσιών του μέρους, σε σύγκριση με παρόμοιες υπηρεσίες ή φορείς παροχής υπηρεσιών του άλλου μέρους.

4. Οι συγκεκριμένες δεσμεύσεις που συνάπτονται βάσει του παρόντος άρθρου δεν νοούνται ως απαίτηση για οποιοδήποτε μέρος να αντισταθμίσει εγγενή ανταγωνιστικά μειονεκτήματα που απορρέουν από τον εξωγενή χαρακτήρα των εκάστοτε υπηρεσιών ή φορέων παροχής υπηρεσιών.

*Άρθρο 86***Κατάλογος δεσμεύσεων**

Οι τομείς που ελευθερώνονται από κάθε μέρος σύμφωνα με το παρόν τμήμα και οι περιορισμοί πρόσβασης στην αγορά και εθνικής μεταχείρισης που εφαρμόζονται, μέσω επιφυλάξεων, σε υπηρεσίες και φορείς παροχής υπηρεσιών του άλλου μέρους στους εν λόγω τομείς καθορίζονται σε καταλόγους υποχρεώσεων που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα XIV-B και XIV-ΣΤ της παρούσας συμφωνίας.



*Άρθρο 87*

**Επανεξέταση**

Ενόψει της σταδιακής ελευθέρωσης της διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών μεταξύ των μερών, η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, επανεξετάζει σε τακτά διαστήματα τον κατάλογο των δεσμεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 86 της παρούσας συμφωνίας. Κατά την εν λόγω επανεξέταση, λαμβάνεται υπόψη η διαδικασία σταδιακής προσέγγισης της νομοθεσίας, η οποία αναφέρεται στα άρθρα 103, 113, 122 και 126 της παρούσας συμφωνίας, καθώς και ο αντίκτυπος της στην κατάργηση των εναπομενόντων εμποδίων για τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών μεταξύ των μερών.

Τμ η μ α 4

**Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς**

*Άρθρο 88*

**Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί**

1. Το παρόν τμήμα εφαρμόζεται για τα μέτρα των μερών που αφορούν την είσοδο και την προσωρινή διαμονή στο έδαφός τους στελεχών, ασκούμενων πτυχιούχων, ιδιωτών πωλητών, παρόχων συμβατικών υπηρεσιών και ανεξάρτητων επαγγελματιών σύμφωνα με το άρθρο 76 παράγραφος 5 της παρούσας συμφωνίας.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος:

α) ως «στελέχη» νοούνται τα φυσικά πρόσωπα που απασχολούνται από νομικό πρόσωπο ενός μέρους, εξαιρουμένων των μη κερδοσκοπικών οργανισμών<sup>(1)</sup>, και τα οποία είναι υπεύθυνα για τη σύσταση ή τον κατάλληλο έλεγχο, τη διοίκηση και την εκμετάλλευση ενός καταστήματος. Στα «στελέχη» περιλαμβάνονται οι «επιχειρηματικοί επισκέπτες» που είναι υπεύθυνοι για τη σύσταση ενός καταστήματος και τα «ενδοεπιχειρησιακά μετατιθέμενα άτομα».

i) ως «επιχειρηματικοί επισκέπτες» που είναι υπεύθυνοι για τη σύσταση ενός καταστήματος νοούνται τα φυσικά πρόσωπα που κατέχουν ανώτερη θέση και είναι υπεύθυνα για τη σύσταση ενός καταστήματος. Δεν προσφέρουν ούτε παρέχουν υπηρεσίες, ούτε συμμετέχουν σε καμία άλλη οικονομική δραστηριότητα πέραν αυτής που απαιτείται για τη σύσταση του καταστήματος. Δεν λαμβάνουν αμοιβή από πηγή που βρίσκεται στην επικράτεια του μέρους υποδοχής·

ii) ως «ενδοεπιχειρησιακά μετατιθέμενα άτομα» νοούνται τα φυσικά πρόσωπα που έχουν απασχοληθεί από νομικό πρόσωπο ή υπήρξαν εταίροι σε αυτό επί ένα έτος τουλάχιστον και τα οποία μετατίθενται προσωρινά σε επιχειρηματική εγκατάσταση,

<sup>(1)</sup> Η αναφορά σε εκτός της «μη κερδοσκοπικής οργάνωσης» ισχύει μόνο για το Βέλγιο, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Δανία, τη Γερμανία, την Εσθονία, την Ιρλανδία, την Ελλάδα, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιταλία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, το Λουξεμβούργο, τη Μάλτα, τις Κάτω Χώρες, την Αυστρία, την Πορτογαλία, τη Σλοβενία, τη Φινλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

## ▼ B

που είναι δυνατό να έχει τη μορφή θυγατρικής, υποκαταστήματος ή μητρικής εταιρείας της επιχείρησης / του νομικού προσώπου στο έδαφος του άλλου μέρους. Το οικείο φυσικό πρόσωπο πρέπει να ανήκει σε μία από τις ακόλουθες κατηγορίες:

(1) ανώτερα στελέχη: άτομα τα οποία κατά κύριο λόγο κατέχουν ανώτερη θέση σε νομικό πρόσωπο, ασχολούνται κυρίως με τη διοίκηση της επιχειρηματικής εγκατάστασης, τελούν υπό τη γενική εποπτεία ή λαμβάνουν οδηγίες πρωτίστως από το διοικητικό συμβούλιο ή από τους μετόχους της επιχείρησης ή από άλλον αντίστοιχο παράγοντα, και στα καθήκοντά τους περιλαμβάνονται τουλάχιστον τα εξής:

— η διοίκηση της επιχείρησης ή τμήματος ή υποδιαίρεσης αυτής·

— η επίβλεψη και ο έλεγχος της εργασίας των άλλων υπαλλήλων με εποπτικές, επαγγελματικές ή διοικητικές αρμοδιότητες· και

— έχουν την εξουσία να προσλαμβάνουν και να απολύουν προσωπικό ή να προτείνουν προσλήψεις, απολύσεις ή άλλες ενέργειες που αφορούν το προσωπικό·

(2) ειδικοί: φυσικά πρόσωπα που απασχολούνται από νομικό πρόσωπο και διαθέτουν ειδικές γνώσεις που είναι απαραίτητες για την παραγωγή, τον ερευνητικό εξοπλισμό, τις τεχνικές, τις διεργασίες, τις διαδικασίες ή τη διοίκηση της επιχειρηματικής εγκατάστασης. Η αξιολόγηση των εν λόγω γνώσεων δύναται να αφορά, εκτός από τις ειδικές γνώσεις που αφορούν τον φορέα, υψηλού επιπέδου προσόντα για το συγκεκριμένο τύπο εργασίας ή εμπορίου που απαιτεί ειδικές τεχνικές γνώσεις, καθώς και την ιδιότητα μέλους αναγνωρισμένων επαγγελματιών·

β) ως «ασκούμενοι πτυχιούχοι» νοούνται τα φυσικά πρόσωπα που έχουν απασχοληθεί από νομικό πρόσωπο ενός μέρους ή υποκαταστήματός του επί ένα έτος τουλάχιστον, διαθέτουν πανεπιστημιακό τίτλο και μετατίθενται προσωρινά σε επιχειρηματική εγκατάσταση του νομικού προσώπου στο έδαφος του άλλου μέρους, με σκοπό την επαγγελματική εξέλιξη ή την απόκτηση κατάρτισης σε επιχειρηματικές τεχνικές ή μεθόδους <sup>(1)</sup>·

γ) ως «ιδιώτες πωλητές» <sup>(2)</sup> νοούνται τα φυσικά πρόσωπα που είναι αντιπρόσωποι φορέα παροχής υπηρεσιών ή εμπορευμάτων ενός μέρους και επιζητούν προσωρινή είσοδο στο έδαφος του άλλου μέρους με σκοπό τη διαπραγμάτευση της πώλησης υπηρεσιών ή εμπορευμάτων ή τη σύναψη συμφωνιών για την πώληση υπηρεσιών ή εμπορευμάτων για τον εν λόγω φορέα παροχής υπηρεσιών. Δεν συμμετέχουν στην πραγματοποίηση απευθείας πωλήσεων προς το ευρύ κοινό και δεν λαμβάνουν αμοιβή από πηγή που βρίσκεται στην επικράτεια του μέρους υποδοχής ούτε συνιστούν υπηρεσίες παραγγελιοδόχων.

<sup>(1)</sup> Η επιχειρηματική εγκατάσταση υποδοχής μπορεί να κληθεί να υποβάλει για προηγούμενη έγκριση ένα πρόγραμμα κατάρτισης που να καλύπτει τη διάρκεια της διαμονής, αποδεικνύοντας ότι ο σκοπός της διαμονής είναι η κατάρτιση. Για την Τσεχική Δημοκρατία, τη Γερμανία, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ουγγαρία και την Αυστρία, η κατάρτιση πρέπει να συνδέεται με το πανεπιστημιακό πτυχίο το οποίο έχει αποκτηθεί·

<sup>(2)</sup> Ηνωμένο Βασίλειο: η κατηγορία των ιδιωτών πωλητών αναγνωρίζεται μόνο για τους πωλητές υπηρεσιών.

**▼B**

- δ) ως «φορείς παροχής συμβατικών υπηρεσιών» νοούνται φυσικά πρόσωπα που απασχολούνται από νομικό πρόσωπο ενός μέρους, το οποίο δεν συνιστά πρακτορείο τοποθέτησης και παροχής προσωπικού ούτε ενεργεί μέσω ενός τέτοιου πρακτορείου, δεν διαθέτει εγκατάσταση στο έδαφος του άλλου μέρους και έχει συνάψει σύμβαση καλής πίστης για την παροχή υπηρεσιών με τελικό καταναλωτή στο δεύτερο μέρος, βάσει της οποίας απαιτείται η παρουσία σε προσωρινή βάση των υπαλλήλων του στο εν λόγω μέρος προκειμένου να εκτελεστεί η σύμβαση παροχής υπηρεσιών·
- ε) ως «ανεξάρτητοι επαγγελματίες» νοούνται τα φυσικά πρόσωπα που συμμετέχουν στην παροχή υπηρεσιών και είναι εγκατεστημένα ως αυτοαπασχολούμενοι στο έδαφος ενός μέρους, δεν διαθέτουν επιχειρηματική εγκατάσταση στο έδαφος του άλλου μέρους και έχουν συνάψει σύμβαση καλής πίστης με τελικό καταναλωτή στο δεύτερο μέρος (με εξαίρεση την περίπτωση των πρακτορείων τοποθέτησης και παροχής προσωπικού), για την παροχή υπηρεσιών με τελικό καταναλωτή στο τελευταίο μέρος και για την οποία απαιτείται η πρόσκαιρη παρουσία υπαλλήλων του στο εν λόγω μέρος προκειμένου να εκτελεστεί η σύμβαση παροχής υπηρεσιών·
- στ) Ως «τίτλοι», νοούνται διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλα αποδεικτικά στοιχεία (επίσημης εκπαίδευσης) που εκδίδονται από αρχή καθορισμένη σύμφωνα με τις νομικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις και τα οποία πιστοποιούν επιτυχή ολοκλήρωση επαγγελματικής κατάρτισης.

*Άρθρο 89***Στελέχη και ασκούμενοι πτυχιούχοι**

1. Για κάθε τομέα ως προς τον οποίο αναλαμβάνονται δεσμεύσεις σύμφωνα με το τμήμα 2 (Εγκατάσταση) του παρόντος κεφαλαίου και υπό τις επιφυλάξεις που απαριθμούνται στα παραρτήματα XIV-A και XIV-E της παρούσας συμφωνίας ή στα παραρτήματα XIV-Γ και XIV-Z της παρούσας συμφωνίας, έκαστο μέρος επιτρέπει στους επιχειρηματίες του έτερου μέρους να απασχολούν στα καταστήματά τους φυσικά πρόσωπα του εν λόγω άλλου μέρους, υπό την προϋπόθεση ότι οι εργαζόμενοι αυτοί είναι στελέχη ή ασκούμενοι πτυχιούχοι κατά την έννοια του άρθρου 88 της παρούσας συμφωνίας. Η προσωρινή είσοδος και διαμονή στελεχών και ασκούμενων πτυχιούχων ισχύει για περίοδο έως τρία έτη για τα ενδοεπιχειρησιακά μετατιθέμενα άτομα, 90 ημέρες σε οποιαδήποτε 12μηνη περίοδο για τους επιχειρηματικούς επισκέπτες που είναι υπεύθυνοι για τη σύσταση επιχειρηματικής εγκατάστασης και ένα έτος για τους ασκούμενους πτυχιούχους.

2. Για κάθε τομέα ως προς τον οποίο αναλαμβάνονται δεσμεύσεις σύμφωνα με το τμήμα 2 (Εγκατάσταση) του παρόντος κεφαλαίου, τα μέτρα τα οποία δεν διατηρούνται σε ισχύ ούτε θεσπίζονται από ένα μέρος, είτε σε επίπεδο περιφερειακής υποδιαίρεσης είτε στο σύνολο του εδάφους του, εκτός αν ορίζεται άλλως στα παραρτήματα XIV-Γ και XIV-Z της παρούσας συμφωνίας, καθορίζονται ως περιορισμοί επί του συνολικού αριθμού φυσικών προσώπων που ένας επιχειρηματίας μπορεί να απασχολεί ως στελέχη και ως ασκούμενους πτυχιούχους σε ένα συγκεκριμένο τομέα υπό τη μορφή αριθμητικών ποσοστώσεων ή της επιβολής του κριτηρίου των οικονομικών αναγκών, και ως περιορισμοί που εισάγουν διακρίσεις.



*Άρθρο 90*

**Ιδιώτες πωλητές**

Για κάθε τομέα ως προς τον οποίο αναλαμβάνονται δεσμεύσεις σύμφωνα με το τμήμα 2 (Εγκατάσταση) ή το τμήμα 3 (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών) του παρόντος κεφαλαίου και υπό τις επιφυλάξεις που απαριθμούνται στα παραρτήματα XIV-A, XIV-E και XIV-B και XIV-ΣΤ, έκαστο μέρος επιτρέπει την είσοδο και προσωρινή διαμονή ιδιωτών πωλητών για περίοδο έως 90 ημερών σε οποιαδήποτε περίοδο 12 μηνών.

*Άρθρο 91*

**Φορείς παροχής υπηρεσιών επί συμβάσει**

1. Τα μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου τις αντίστοιχες υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τις δεσμεύσεις τις οποίες έχουν αναλάβει δυνάμει της Γενικής Συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (GATS) όσον αφορά την είσοδο και την προσωρινή διαμονή των φορέων παροχής συμβατικών υπηρεσιών. Σύμφωνα με τα παραρτήματα XIV-Δ και XIV-Η της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος επιτρέπει την παροχή υπηρεσιών στο έδαφός του από φορείς παροχής συμβατικών υπηρεσιών του άλλου μέρους, υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Οι δεσμεύσεις τις οποίες αναλαμβάνουν τα μέρη τελούν υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να παρέχουν υπηρεσίες σε προσωρινή βάση ως υπάλληλοι νομικού προσώπου, το οποίο έχει συνάψει σύμβαση παροχής υπηρεσιών για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους 12 μήνες·
- β) τα φυσικά πρόσωπα που εισέρχονται στο άλλο μέρος θα πρέπει να προσφέρουν τις σχετικές υπηρεσίες ως υπάλληλοι του νομικού προσώπου που παρέχει τις υπηρεσίες τουλάχιστον κατά το έτος αμέσως πριν από την ημερομηνία υποβολής αίτησης για είσοδο στο άλλο μέρος. Επιπλέον, τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να διαθέτουν, κατά την ημερομηνία υποβολής αίτησης εισόδου στο άλλο μέρος, τουλάχιστον τρία έτη επαγγελματικής πείρας<sup>(1)</sup> στον τομέα δραστηριότητας που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης·
- γ) τα φυσικά πρόσωπα που εισέρχονται στο άλλο μέρος πρέπει να διαθέτουν:
  - i) πανεπιστημιακό πτυχίο ή άλλο τίτλο ο οποίος πιστοποιεί γνώσεις ανάλογου επιπέδου<sup>(2)</sup>· και
  - ii) επαγγελματικά προσόντα τα οποία απαιτούνται για την άσκηση συγκεκριμένης δραστηριότητας σύμφωνα με τους νόμους, τους κανονισμούς και τις απαιτήσεις που ισχύουν στο μέρος στο οποίο παρέχεται η υπηρεσία·

<sup>(1)</sup> Η εν λόγω πείρα αποκτήθηκε μετά τη συμπλήρωση του έτους ενηλικίωσης, όπως ορίζεται βάσει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας.

<sup>(2)</sup> Όταν το πτυχίο ή ο τίτλος δεν έχει αποκτηθεί στο μέρος στο οποίο παρέχεται η υπηρεσία, το εν λόγω μέρος μπορεί να αξιολογήσει κατά πόσον αυτό είναι ισοδύναμο με τον πανεπιστημιακό τίτλο που αποκτάται στο έδαφός του.

**▼ B**

- δ) το φυσικό πρόσωπο δεν λαμβάνει αμοιβή για την παροχή υπηρεσιών στο έδαφος του άλλου μέρους πέραν της αμοιβής που καταβάλλεται από το νομικό πρόσωπο το οποίο απασχολεί το φυσικό πρόσωπο·
- ε) η προσωρινή είσοδος και διαμονή φυσικών προσώπων στο οικείο μέρος υπολογίζεται για αθροιστική περίοδο όχι άνω των έξι μηνών ή, στην περίπτωση του Λουξεμβούργου, εικοσιπέντε εβδομάδων ανά δωδεκάμηνο ή για τη διάρκεια της σύμβασης, ανάλογα με το ποια περίοδος είναι βραχύτερη·
- στ) η πρόσβαση που χορηγείται βάσει των διατάξεων του παρόντος άρθρου αφορά μόνον τη δραστηριότητα υπηρεσίας που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης και δεν παρέχει δικαίωμα άσκησης του επαγγελματικού τίτλου του μέρους στο οποίο παρέχεται η υπηρεσία·
- ζ) ο αριθμός των προσώπων που καλύπτονται από τη σύμβαση παροχής υπηρεσιών δεν υπερβαίνει τον αριθμό που είναι απαραίτητος για την εκτέλεση της σύμβασης, όπως είναι δυνατόν να καθορίζεται από τους νόμους, τους κανονισμούς και τις απαιτήσεις του μέρους στο οποίο παρέχεται η υπηρεσία.

*Άρθρο 92***Ανεξάρτητοι επαγγελματίες**

1. Σύμφωνα με τα παραρτήματα XIV-Δ και XIV-Η της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη επιτρέπουν την παροχή υπηρεσιών στο έδαφος τους από ανεξάρτητους επαγγελματίες του άλλου μέρους, υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.
2. Οι δεσμεύσεις τις οποίες αναλαμβάνουν τα μέρη τελούν υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
  - α) τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να αναλάβουν την υποχρέωση παροχής υπηρεσίας σε προσωρινή βάση ως αυτοαπασχολούμενα- πρόσωπα εγκατεστημένα στο άλλο μέρος και πρέπει να έχουν σύμβαση παροχής υπηρεσιών για περίοδο που να μην υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες·
  - β) Τα φυσικά πρόσωπα που εισέρχονται στο άλλο μέρος πρέπει να διαθέτουν, κατά την ημερομηνία υποβολής αίτησης εισόδου στο άλλο μέρος, τουλάχιστον έξι έτη επαγγελματικής εμπειρίας στον τομέα δραστηριότητας που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης.
  - γ) τα φυσικά πρόσωπα που εισέρχονται στο άλλο μέρος πρέπει να διαθέτουν:
    - i) πανεπιστημιακό πτυχίο ή άλλο τίτλο ο οποίος πιστοποιεί γνώσεις ανάλογου επιπέδου <sup>(1)</sup> και
    - ii) επαγγελματικά προσόντα εφόσον τούτο απαιτείται για την άσκηση συγκεκριμένης δραστηριότητας σύμφωνα με τους νόμους, τους κανονισμούς και τις απαιτήσεις που ισχύουν στο μέρος στο οποίο παρέχεται η υπηρεσία·

<sup>(1)</sup> Όταν το πτυχίο ή ο τίτλος δεν έχει αποκτηθεί στο μέρος στο οποίο παρέχεται η υπηρεσία, το εν λόγω μέρος μπορεί να αξιολογήσει κατά πόσον αυτό είναι ισοδύναμο με τον πανεπιστημιακό τίτλο που απαιτείται στο έδαφος του.

**▼B**

- δ) η προσωρινή είσοδος και διαμονή φυσικών προσώπων στο οικείο μέρος υπολογίζεται για αθροιστική περίοδο όχι άνω των έξι μηνών ή, στην περίπτωση του Λουξεμβούργου, εικοσιπέντε εβδομάδων ανά δωδεκάμηνο ή για τη διάρκεια της σύμβασης, ανάλογα με το ποια περίοδος είναι βραχύτερη·
- ε) η πρόσβαση που χορηγείται βάσει των διατάξεων του παρόντος άρθρου αφορά μόνον τη δραστηριότητα υπηρεσίας που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης και δεν παρέχει δικαίωμα άσκησης του επαγγελματικού τίτλου του μέρους όπου παρέχεται η υπηρεσία.

## Τ μ η μ α 5

**Κανονιστικό πλαίσιο**

## Υποτμήμα 1

**Εγχωρισ κανονιστικές ρυθμίσεις***Άρθρο 93***Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί**

1. Οι ακόλουθες ρυθμίσεις εφαρμόζονται για τα μέτρα των μερών που αφορούν την αδειοδότηση απαιτήσεων και διαδικασιών, απαιτήσεων προσόντων και διαδικασιών τα οποία επηρεάζουν:

- α) τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών·
- β) την εγκατάσταση στο έδαφός τους των νομικών και φυσικών προσώπων που ορίζονται στο άρθρο 77 παράγραφος 9 της παρούσας συμφωνίας, και
- γ) την προσωρινή διαμονή στο έδαφός τους των κατηγοριών φυσικών προσώπων που ορίζονται στο άρθρο 88 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως ε) της παρούσας συμφωνίας.

2. Στην περίπτωση της διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών, οι ρυθμίσεις αυτές εφαρμόζονται μόνο στους τομείς για τους οποίους το μέρος ανέλαβε συγκεκριμένες δεσμεύσεις και στον βαθμό που οι εν λόγω συγκεκριμένες δεσμεύσεις εφαρμόζονται σύμφωνα με τα παραρτήματα XIV-B και XIV-ΣΤ της παρούσας συμφωνίας. Στην περίπτωση της εγκατάστασης, οι ρυθμίσεις αυτές δεν εφαρμόζονται σε τομείς για τους οποίους αναφέρονται επιφυλάξεις σύμφωνα με τα παραρτήματα XVI-A και XVI-E. Στην περίπτωση της προσωρινής διαμονής φυσικών προσώπων, οι ρυθμίσεις αυτές δεν εφαρμόζονται σε τομείς για τους οποίους αναφέρονται επιφυλάξεις σύμφωνα με τα παραρτήματα XIV-Γ, XIV-Δ, XIV-Z και XIV-H της παρούσας συμφωνίας.

3. Οι ρυθμίσεις αυτές δεν εφαρμόζονται σε μέτρα στον βαθμό που αυτά συνιστούν περιορισμούς δυνάμει των σχετικών παραρτημάτων της παρούσας συμφωνίας.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:



**▼ B**

- α) «απαιτήσεις αδειοδότησης»: οι ουσιαστικές απαιτήσεις, πέραν των απαιτήσεων προσόντων, με τις οποίες ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο οφείλει να συμμορφώνεται προκειμένου να αποκτήσει, τροποποιήσει ή ανανεώσει την άδειά του να διενεργεί τις δραστηριότητες που περιγράφονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως γ)·
- β) «διαδικασίες αδειοδότησης»: οι διοικητικοί ή διαδικαστικοί κανόνες τους οποίους πρέπει να τηρεί ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο επιδιώκει άδεια διενέργειας των δραστηριοτήτων που περιγράφονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως γ), περιλαμβανομένης της τροποποίησης ή της ανανέωσης μιας άδειας, προκειμένου να επιδείξει συμμόρφωση με τις απαιτήσεις αδειοδότησης·
- γ) «απαιτήσεις προσόντων»: οι ουσιαστικές απαιτήσεις που σχετίζονται με την ικανότητα ενός φυσικού προσώπου να παρέχει μια υπηρεσία και οι οποίες πρέπει να επιδεικνύονται για τη λήψη άδειας παροχής υπηρεσίας·
- δ) «διαδικασίες προσόντων»: οι διοικητικοί ή διαδικαστικοί κανόνες τους οποίους πρέπει να τηρεί ένα φυσικό πρόσωπο προκειμένου να επιδείξει συμμόρφωση με τις απαιτήσεις προσόντων, ώστε να λάβει άδεια παροχής υπηρεσίας·
- ε) «αρμόδια αρχή»: κάθε κεντρική, περιφερειακή ή τοπική διοίκηση και αρχή ή μη κυβερνητική οντότητα κατά την άσκηση των εξουσιών που της έχουν εκχωρηθεί από κεντρικές, περιφερειακές ή τοπικές διοικήσεις ή αρχές, η οποία λαμβάνει απόφαση σχετικά με τη χορήγηση άδειας παροχής υπηρεσίας, μεταξύ άλλων και μέσω της εγκατάστασης ή σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη διενέργεια άλλης οικονομικής δραστηριότητας πέραν της παροχής υπηρεσιών.

*Άρθρο 94***Όροι για τη χορήγηση αδειών και προσόντων**

1. Κάθε μέρος εξασφαλίζει ότι τα μέτρα που σχετίζονται με τις απαιτήσεις και τις διαδικασίες αδειοδότησης, καθώς και τις απαιτήσεις και τις διαδικασίες χορήγησης προσόντων βασίζονται σε κριτήρια που δεν επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να ασκούν κατά τρόπο αυθαίρετο την εξουσία εκτιμήσεως που διαθέτουν.
2. Τα κριτήρια της παραγράφου 1:
  - α) είναι αναλογικά προς έναν στόχο δημόσιας πολιτικής·
  - β) είναι σαφή και δεν επιδέχονται αμφισβήτηση·
  - γ) είναι αντικειμενικά·
  - δ) είναι προκαθορισμένα·
  - ε) έχουν δημοσιοποιηθεί εκ των προτέρων·
  - στ) είναι διαφανή και προσβάσιμα.
3. Η έγκριση ή άδεια χορηγείται από τη στιγμή που ολοκληρώνεται η δέουσα εξέταση των προϋποθέσεων χορήγησης άδειας και διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις για την απόκτησή τους.

## ▼B

4. Κάθε μέρος διατηρεί ή ιδρύει τακτικά, διαιτητικά ή διοικητικά δικαστήρια ή διαδικασίες που εξασφαλίζουν, κατόπιν αιτήματος θιγόμενου επιχειρηματία ή παρόχου υπηρεσιών, ταχεία επανεξέταση των διοικητικών αποφάσεων που επηρεάζουν την εγκατάσταση, τη διασυννοριακή παροχή υπηρεσιών ή την προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς και, εφόσον δικαιολογείται, την επιβολή των κατάλληλων μέτρων αποκατάστασης του εμπορίου. Στις περιπτώσεις που οι εν λόγω διαδικασίες δεν είναι ανεξάρτητες από την υπηρεσία στην οποία έχει ανατεθεί η σχετική διοικητική απόφαση, έκαστο μέρος εξασφαλίζει ότι οι εν λόγω διαδικασίες όντως παρέχουν δυνατότητα αντικειμενικής και αμερόληπτης επανεξέτασης.

5. Σε περίπτωση που ο αριθμός των διαθέσιμων αδειών για συγκεκριμένη δραστηριότητα είναι περιορισμένος λόγω της σπανιότητας των διαθέσιμων φυσικών πόρων ή τεχνικών δυνατοτήτων, τα μέρη εφαρμόζουν διαδικασία επιλογής μεταξύ των δυνητικών υποψηφίων, η οποία παρέχει πλήρεις εγγυήσεις αμεροληψίας και διαφάνειας, ιδίως όσον αφορά την κατάλληλη δημοσιοποίηση της έναρξης, της διεξαγωγής και της ολοκλήρωσης της διαδικασίας.

6. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος άρθρου, κατά τη θέσπιση των κανόνων για τη διαδικασία επιλογής τα μέρη μπορούν να λαμβάνουν υπόψη στόχους δημόσιας πολιτικής, όπως ζητήματα που αφορούν την υγεία, την ασφάλεια, την προστασία του περιβάλλοντος και τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς.

*Άρθρο 95***Διαδικασία για τη χορήγηση αδειών και προσόντων**

1. Οι διαδικασίες και οι διατυπώσεις χορήγησης άδειας και προσόντων είναι σαφείς, δημοσιοποιούνται εκ των προτέρων και παρέχουν στους αιτούντες την εγγύηση ότι οι αιτήσεις τους θα εξεταστούν αντικειμενικά και αμερόληπτα.

2. Οι διαδικασίες και οι διατυπώσεις χορήγησης άδειας και προσόντων είναι όσο το δυνατόν απλούστερες και δεν περιπλέκουν ούτε καθυστερούν αδικαιολόγητα την παροχή της υπηρεσίας. Τα τέλη για την υποβολή της αίτησης αδειοδότησης <sup>(1)</sup> που ενδέχεται να βαρύνουν τους αιτούντες είναι εύλογα και ανάλογα του κόστους των σχετικών διαδικασιών αδειοδότησης.

3. Τα μέρη διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες που εφαρμόζει η αρμόδια αρχή, καθώς και οι αποφάσεις της ως προς τη διαδικασία έγκρισης ή χορήγησης άδειας είναι αμερόληπτες έναντι όλων των αιτούντων. Η αρμόδια αρχή λαμβάνει απόφαση κατά τρόπο ανεξάρτητο και δεν είναι υπόλογη σε κανέναν φορέα παροχής των υπηρεσιών για τις οποίες απαιτείται άδεια ή έγκριση.

4. Όταν ισχύουν συγκεκριμένες προθεσμίες για την υποβολή αιτήσεων, παρέχεται στους αιτούντες εύλογη προθεσμία για την υποβολή αιτήσεων. Η αρμόδια αρχή κινεί τη διαδικασία εξέτασης της αίτησης χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση. Όπου είναι δυνατόν, οι αιτήσεις γίνονται δεκτές σε ηλεκτρονική μορφή και υπόκεινται στους ίδιους όρους γνησιότητας που ισχύουν και για τις αιτήσεις σε έντυπη μορφή.

<sup>(1)</sup> Στα τέλη αδειοδότησης δεν περιλαμβάνονται οι πληρωμές για δημοπρασίες, διαγωνισμούς ή άλλα μέσα ανάθεσης συμβάσεων που δεν εισάγουν διακρίσεις, ούτε οι υποχρεωτικές εισφορές για την παροχή καθολικής υπηρεσίας.

**▼ B**

5. Κάθε μέρος εξασφαλίζει ότι η εξέταση μιας αίτησης, περιλαμβανομένης της έκδοσης τελικής απόφασης, ολοκληρώνεται εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος από την υποβολή της πλήρους αίτησης. Κάθε μέρος καταβάλλει προσπάθειες για τον καθορισμό της εύλογης προθεσμίας για την εξέταση μιας αίτησης.

6. Η αρμόδια αρχή, εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος από την παραλαβή μιας αίτησης την οποία θεωρεί ελλιπή, ενημερώνει τον αιτούντα στο βαθμό που απαιτείται για να προσδιορισθούν οι πρόσθετες πληροφορίες για τη συμπλήρωση της αίτησης και παρέχει την ευκαιρία διόρθωσης των ελλείψεων.

7. Επικυρωμένα αντίγραφα γίνονται δεκτά, κατά περίπτωση, έναντι των πρωτότυπων εγγράφων.

8. Σε περίπτωση απόρριψης μιας αίτησης από την αρμόδια αρχή, ο αιτών ενημερώνεται εγγράφως χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση. Καταρχήν, ο αιτών, κατόπιν αιτήματός του, ενημερώνεται επίσης και για τους λόγους απόρριψης της αίτησής του και για το χρονοδιάγραμμα εντός του οποίου μπορεί να ασκήσει προσφυγή κατά της απόφασης.

9. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι εφόσον χορηγηθεί άδεια ή έγκριση, τίθεται σε ισχύ χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται σε αυτήν.

## Υπομνημα 2

**Διατάξεις γενικής εφαρμογής***Άρθρο 96***Αμοιβαία αναγνώριση**

1. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν εμποδίζει ένα μέρος να απαιτεί από τα φυσικά πρόσωπα να διαθέτουν τους απαιτούμενους πανεπιστημιακούς τίτλους ή/και την επαγγελματική πείρα που καθορίζονται στο έδαφος στο οποίο παρέχεται η υπηρεσία, για τον συγκεκριμένο τομέα δραστηριοτήτων.

2. Τα μέρη ενθαρρύνουν τους αρμόδιους αντιπροσωπευτικούς επαγγελματικούς φορείς στα αντίστοιχα εδάφη τους να υποβάλλουν στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, συστάσεις για την αμοιβαία αναγνώριση, με σκοπό την εκπλήρωση, στο σύνολό τους ή εν μέρει, εκ μέρους των επιχειρηματιών και των φορέων παροχής υπηρεσιών, των κριτηρίων που εφαρμόζει κάθε μέρος για την έγκριση, την αδειοδότηση, τη λειτουργία και την πιστοποίηση των επιχειρηματιών και των φορέων παροχής, ιδίως, επαγγελματικών υπηρεσιών.

3. Με την παραλαβή της σύστασης που αναφέρεται στην παράγραφο 2, η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, εντός εύλογου χρόνου, εξετάζει την εν λόγω σύσταση με σκοπό να καθορίσει κατά πόσο είναι σύμφωνη με την παρούσα συμφωνία και, βάσει των πληροφοριών που περιλαμβάνει, αξιολογεί κυρίως τα ακόλουθα:

**▼ B**

- α) τον βαθμό σύγκλισης των προτύπων και των κριτηρίων που εφαρμόζει κάθε μέρος όσον αφορά τη χορήγηση εγκρίσεων και αδειών, και τη λειτουργία και πιστοποίηση των παρόχων υπηρεσιών και των επιχειρηματιών, και
- β) τη δυνητική οικονομική αξία μιας συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης.
4. Εφόσον πληρούνται αυτές οι απαιτήσεις, η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα καθορίζει τα μέτρα που απαιτούνται για τη διαπραγματεύση και στη συνέχεια τα μέρη προβαίνουν σε διαπραγματεύσεις, μέσω των αρμόδιων αρχών τους, στο πλαίσιο μιας συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης.
5. Οποιαδήποτε τέτοιου είδους συμφωνία συνάδει με τις σχετικές διατάξεις της συμφωνίας ΠΟΕ, και, ιδίως, του άρθρου VII της GATS.

*Άρθρο 97***Διαφάνεια και δημοσιοποίηση εμπιστευτικών πληροφοριών**

1. Κάθε μέρος ανταποκρίνεται αμέσως σε όλα τα αιτήματα που υποβάλλονται από το άλλο μέρος για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα γενικής εφαρμογής που έχει λάβει ή τις διεθνείς συμφωνίες που αφορούν ή επηρεάζουν την παρούσα συμφωνία. Κάθε μέρος δημιουργεί επίσης ένα ή περισσότερα κέντρα πληροφόρησης για να παρέχουν, κατόπιν σχετικού αιτήματος, συγκεκριμένες πληροφορίες σε επιχειρηματίες και φορείς παροχής υπηρεσιών του άλλου μέρους σχετικά με όλα αυτά τα ζητήματα. Εντός τριών μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία τα κέντρα πληροφόρησης που έχουν δημιουργήσει. Τα κέντρα πληροφόρησης δεν είναι αναγκαίο να αποτελούν θεματοφύλακες νόμων και κανονισμών.
2. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν υποχρεώνει τα μέρη να παρέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες η κοινολόγηση των οποίων θα εμπόδιζε την επιβολή των νόμων ή θα ήταν αντίθετη προς το δημόσιο συμφέρον ή θα έβλαπτε τα νόμιμα εμπορικά συμφέροντα συγκεκριμένων δημόσιων ή ιδιωτικών επιχειρήσεων.

## Υποτμημα 3

**Υπηρεσίες πληροφορικής***Άρθρο 98***Μνημόνιο για τις υπηρεσίες πληροφορικής**

1. Στον βαθμό που οι συναλλαγές με αντικείμενο υπηρεσίες πληροφορικής ελευθερώνονται δυνάμει του τμήματος 2 (Εγκατάσταση), του τμήματος 3 (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών) και του τμήματος 4 (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς), του παρόντος κεφαλαίου, τα μέρη συμμορφώνονται με τις παραγράφους 2,3 και 4 του παρόντος άρθρου.
2. Ο κωδικός των Ηνωμένων Εθνών CPC <sup>(1)</sup> 84 που χρησιμοποιείται για την περιγραφή υπηρεσιών πληροφορικής και συναφών υπηρεσιών, καλύπτει τις βασικές λειτουργίες που χρησιμοποιούνται για την παροχή όλων των υπηρεσιών πληροφορικής και συναφών υπηρεσιών:

<sup>(1)</sup> Ο όρος «CPC» αναφέρεται στην κεντρική ταξινόμηση προϊόντων, όπως καταρτίστηκε από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, Statistical Papers, σειρά Μ, αριθ. 77, CPC prov, 1991.

**▼B**

α) προγράμματα πληροφορικής που ορίζονται ως τα σύνολα των οδηγιών που απαιτούνται για να λειτουργήσουν και να επικοινωνήσουν οι υπολογιστές (συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης και της εφαρμογής τους),

β) επεξεργασία και αποθήκευση δεδομένων, και

γ) συναφείς υπηρεσίες, όπως π.χ. παροχή συμβουλών και υπηρεσίες κατάρτισης για το προσωπικό των πελατών.

Οι τεχνολογικές εξελίξεις έχουν οδηγήσει στην αυξημένη προσφορά των εν λόγω υπηρεσιών με τη μορφή δέσμης ή πακέτου συναφών υπηρεσιών που μπορούν να περιλαμβάνουν ορισμένες ή όλες αυτές τις βασικές λειτουργίες. Για παράδειγμα, υπηρεσίες όπως οι υπηρεσίες φιλοξενίας ιστοσελίδων και τομέων, οι υπηρεσίες άντλησης δεδομένων και οι τεχνολογίες πλέγματος συνιστούν η καθεμία συνδυασμό των βασικών λειτουργιών υπηρεσιών πληροφορικής.

3. Οι υπηρεσίες πληροφορικής και οι συναφείς υπηρεσίες, ανεξάρτητα από το εάν παρέχονται μέσω δικτύου, συμπεριλαμβανομένου του διαδικτύου, περιλαμβάνουν όλες τις υπηρεσίες που παρέχουν:

α) συμβουλές, στρατηγική, ανάλυση, σχεδιασμό, εξειδίκευση, μελέτη, ανάπτυξη, εγκατάσταση, εφαρμογή, ολοκλήρωση, δοκιμή, διόρθωση σφαλμάτων, ενημέρωση, υποστήριξη, τεχνική βοήθεια ή διαχείριση υπολογιστών ή συστημάτων υπολογιστών

β) προγράμματα πληροφορικής που ορίζονται ως τα σύνολα των εντολών που απαιτούνται για να λειτουργούν και να επικοινωνούν οι υπολογιστές (στο εσωτερικό τους και μεταξύ τους), συν συμβουλές, στρατηγική, ανάλυση, σχεδιασμός, ειδίκευση, μελέτη, ανάπτυξη, εγκατάσταση, εφαρμογή, ολοκλήρωση, δοκιμή, διόρθωση σφαλμάτων, ενημέρωση, αναπροσαρμογή, συντήρηση, υποστήριξη, τεχνική βοήθεια, διαχείριση ή χρήση προγραμμάτων υπολογιστών ή για υπολογιστές ή

γ) επεξεργασία δεδομένων, αποθήκευση δεδομένων, φιλοξενία δεδομένων ή υπηρεσίες βάσης δεδομένων ή υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής μηχανημάτων και εξοπλισμού γραφείου, συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρονικών υπολογιστών ή υπηρεσίες κατάρτισης για το προσωπικό πελατών, σε σχέση με προγράμματα υπολογιστών, υπολογιστές ή συστήματα υπολογιστών και που δεν κατατάσσονται κάπου αλλού.

4. Οι υπηρεσίες πληροφορικής και οι συναφείς υπηρεσίες καθιστούν εφικτή την παροχή άλλων υπηρεσιών (π.χ. τραπεζικών) τόσο με ηλεκτρονικά όσο και με άλλα μέσα. Ωστόσο, υπάρχει σημαντική διάκριση μεταξύ της υπηρεσίας διευκόλυνσης (π.χ. φιλοξενία ιστοσελίδων ή φιλοξενία εφαρμογών) και του περιεχομένου ή της βασικής υπηρεσίας που παρέχεται ηλεκτρονικά (π.χ. τραπεζικές εργασίες). Στις περιπτώσεις αυτές, η υπηρεσία περιεχομένου ή η βασική υπηρεσία δεν καλύπτεται από τον κωδικό CPC 84.

**▼B**

## Υποτμήμα 4

**Ταχυδρομεία και ταχυμεταφορές***Άρθρο 99***Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί**

1. Στο παρόν υποτμήμα διατυπώνονται οι αρχές του κανονιστικού πλαισίου που διέπει όλες τις υπηρεσίες ταχυδρομείου και ταχυμεταφορές οι οποίες ελευθερώνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του τμήματος 2 (Εγκατάσταση), του τμήματος 3 (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών) και του τμήματος 4 (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς) του παρόντος κεφαλαίου.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος υποτμήματος και του τμήματος 2 (Εγκατάσταση), του τμήματος 3 (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών) και του τμήματος 4 (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς), νοούνται ως:

- α) «άδεια»: η έγκριση που χορηγείται σε μεμονωμένο πάροχο από ρυθμιστική αρχή, η οποία απαιτείται πριν από την παροχή μιας δεδομένης υπηρεσίας·
- β) «καθολική υπηρεσία»: η μόνιμη παροχή ταχυδρομικής υπηρεσίας συγκεκριμένης ποιότητας σε όλα τα σημεία της επικράτειας ενός μέρους σε τιμές προσιτές για όλους τους χρήστες.

*Άρθρο 100***Καθολική υπηρεσία**

Κάθε μέρος έχει το δικαίωμα να καθορίζει το είδος της υποχρέωσης παροχής καθολικής υπηρεσίας που επιθυμεί να διατηρήσει. Αυτές καθαυτές οι υποχρεώσεις δεν θεωρούνται ανταγωνιστικές, υπό τον όρο ότι εκπληρώνονται κατά τρόπο διαφανή, που δεν εισάγει διακρίσεις και ανταγωνιστικά ουδέτερο και ότι δεν είναι περισσότερο επαχθείς από όσο απαιτείται για το είδος της καθολικής υπηρεσίας που καθορίζεται από το μέρος.

*Άρθρο 101***Άδειες**

1. Άδεια μπορεί να απαιτείται μόνο για υπηρεσίες οι οποίες βρίσκονται εντός του πεδίου εφαρμογής της καθολικής υπηρεσίας.

2. Όταν απαιτείται η χορήγηση άδειας, δημοσιοποιούνται τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) όλα τα κριτήρια αδειοδότησης και η χρονική περίοδος που απαιτείται κανονικά για την έκδοση απόφασης σχετικά με μια αίτηση χορήγησης άδειας· και
- β) οι όροι και οι προϋποθέσεις των αδειών.

3. Οι λόγοι για την άρνηση χορήγησης άδειας καθίστανται γνωστοί στον αιτούντα κατόπιν σχετικού αιτήματος, ενώ κάθε μέρος θεσπίζει διαδικασία έφεσης μέσω ανεξάρτητου φορέα. Κάθε τέτοια διαδικασία πρέπει να είναι διαφανής, να μην εισάγει διακρίσεις και να βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια.

**▼B***Άρθρο 102***Ανεξαρτησία του ρυθμιστικού φορέα**

Ο ρυθμιστικός φορέας είναι νομικά διακριτός από οποιονδήποτε φορέα παροχής ταχυδρομικών υπηρεσιών και υπηρεσιών ταχυμεταφοράς και δεν είναι υπόλογος σε αυτούς. Οι αποφάσεις του ρυθμιστικού φορέα και οι διαδικασίες που εφαρμόζονται από αυτόν είναι αμερόληπτες έναντι όλων των συμμετεχόντων στην αγορά.

*Άρθρο 103***Σταδιακή προσέγγιση των νομοθεσιών**

Για τον σκοπό της εξέτασης της περαιτέρω ελευθέρωσης των εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της σταδιακής προσέγγισης της υφιστάμενης και της μελλοντικής νομοθεσίας της Γεωργίας προς τον κατάλογο των κεκτημένων της Ένωσης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα XV-Γ της παρούσας συμφωνίας.

## Υποτμήμα 5

**Δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικής επικοινωνίας***Άρθρο 104***Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί**

1. Στο παρόν υποτμήμα διατυπώνονται οι αρχές του κανονιστικού πλαισίου που διέπει όλες τις υπηρεσίες ηλεκτρονικής επικοινωνίας που ελευθερώνονται σύμφωνα με το τμήμα 2 (Εγκατάσταση), το τμήμα 3 (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών) και το τμήμα 4 (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς) του παρόντος κεφαλαίου.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος υποτμήματος και του τμήματος 2 (Εγκατάσταση), του τμήματος 3 (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών) και του τμήματος 4 (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς), νοούνται ως:

- α) «υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών»: όλες οι υπηρεσίες των οποίων η παροχή συνίσταται, εν όλω ή εν μέρει, στη μεταφορά σημάτων σε δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών και των υπηρεσιών μετάδοσης σε δίκτυα που χρησιμοποιούνται για ραδιοηλεκτρονικές μεταδόσεις. Από τις εν λόγω υπηρεσίες εξαιρούνται εκείνες που παρέχουν περιεχόμενο μεταδιδόμενο με χρήση δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών ή που ασκούν έλεγχο επί του περιεχομένου·
- β) «δημόσιο δίκτυο επικοινωνιών»: δίκτυο ηλεκτρονικών επικοινωνιών, το οποίο χρησιμοποιείται, εξ ολοκλήρου ή κυρίως, για την παροχή διαθέσιμων στο κοινό υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών·

**▼ B**

- γ) «δίκτυο ηλεκτρονικών επικοινωνιών»: τα συστήματα μετάδοσης και, κατά περίπτωση, ο εξοπλισμός μεταγωγής και δρομολόγησης και οι λοιποί πόροι που επιτρέπουν τη μεταφορά σημάτων με χρήση καλωδίου, ραδιοκυμάτων, οπτικών ή άλλων ηλεκτρομαγνητικών μέσων, συμπεριλαμβανομένων των δορυφορικών δικτύων, των σταθερών (μεταγωγής δεδομένων μέσω κυκλωμάτων και πακέτο μεταγωγής, συμπεριλαμβανομένου του Διαδικτύου) και κινητών επίγειων δικτύων, των συστημάτων ηλεκτρικών αγωγών, στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για τη μετάδοση σημάτων, των δικτύων που χρησιμοποιούνται για ραδιοηλεκτρονικές εκπομπές, καθώς και των δικτύων καλωδιακής τηλεόρασης, ανεξάρτητα από το είδος των μεταδιδόμενων πληροφοριών·
- δ) «ρυθμιστική αρχή»: στον τομέα των ηλεκτρονικών τηλεπικοινωνιακών, ο φορέας ή οι φορείς που είναι επιφορτισμένοι με τη νομοθετική ρύθμιση των τηλεπικοινωνιών που αναφέρονται στο παρόν υποτίμημα·
- ε) ένας φορέας παροχής υπηρεσιών θεωρείται ότι κατέχει «σημαντική ισχύ στην αγορά»: εφόσον, είτε ατομικά είτε σε συνεργασία με άλλους, ευρίσκεται σε θέση ισοδύναμη προς δεσπόζουσα θέση, ήτοι σε θέση οικονομικής ισχύος που του επιτρέπει να συμπεριφέρεται σε σημαντικό βαθμό ανεξάρτητα από τους ανταγωνιστές, τους πελάτες και, τελικά, τους καταναλωτές·
- στ) «διασύνδεση»: η φυσική ή/και λογική ζεύξη δημόσιων δικτύων επικοινωνιών που χρησιμοποιούνται από τον ίδιο ή διαφορετικό πάροχο προκειμένου να παρέχεται στους χρήστες ενός παρόχου υπηρεσιών η δυνατότητα να επικοινωνούν με χρήστες του ίδιου ή διαφορετικού παρόχου υπηρεσιών ή να έχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες που παρέχονται από άλλον φορέα παροχής υπηρεσιών. Οι υπηρεσίες μπορούν να παρέχονται από τα εμπλεκόμενα μέρη ή από άλλα μέρη που έχουν πρόσβαση στο δίκτυο. Η διασύνδεση είναι ειδικός τύπος πρόσβασης που εφαρμόζεται μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης δημόσιων δικτύων·
- ζ) «καθολική υπηρεσία»: το σύνολο των υπηρεσιών καθορισμένης ποιότητας που πρέπει να καθίστανται διαθέσιμες σε όλους τους χρήστες στο έδαφος ενός μέρους ανεξάρτητα από τη γεωγραφική τους θέση και σε προστιτή τιμή· το πεδίο εφαρμογής και η εφαρμογή της αποφασίζονται από το κάθε μέρος·
- η) «πρόσβαση»: η διάθεση ευκολιών ή/και υπηρεσιών σε άλλο φορέα παροχής υπηρεσιών, βάσει καθορισμένων όρων, σε αποκλειστική ή μη βάση, για τον σκοπό παροχής υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών. Καλύπτει, μεταξύ άλλων, την πρόσβαση σε στοιχεία του δικτύου και συναφείς ευκολίες, που μπορούν να αφορούν και τη σύνδεση εξοπλισμού διά σταθερών ή μη σταθερών μέσων (αυτό περιλαμβάνει ιδίως την πρόσβαση στον τοπικό βρόχο και σε ευκολίες και υπηρεσίες απαραίτητες για την παροχή υπηρεσιών μέσω τοπικού βρόχου), την πρόσβαση σε υλική υποδομή, που περιλαμβάνει κτήρια, αγωγούς και ιστούς· πρόσβαση σε συναφή συστήματα λογισμικού, που περιλαμβάνουν συστήματα λειτουργικής υποστήριξης· πρόσβαση σε μετατροπή αριθμών ή σε συστήματα



▼ B

που παρέχουν παρόμοιες λειτουργικές δυνατότητες· πρόσβαση σε σταθερά και κινητά δίκτυα, ιδίως για περιαγωγή· πρόσβαση σε συστήματα υπό όρους πρόσβασης για υπηρεσίες ψηφιακής τηλεόρασης· και την πρόσβαση σε υπηρεσίες εικονικού δικτύου·

- θ) «τελικός χρήστης»: χρήστης που δεν παρέχει δημόσια δίκτυα επικοινωνιών ή υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών διαθέσιμες στο κοινό·

*Άρθρο 105***Ρυθμιστική αρχή**

1. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι οι ρυθμιστικές αρχές για τις ηλεκτρονικές τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες είναι νομικά διακριτές και δεν εξαρτώνται λειτουργικά από κανέναν φορέα παροχής ηλεκτρονικών τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών. Εάν ένα μέρος διατηρεί την κυριότητα ή τον έλεγχο παρόχου δικτύων ή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, το εν λόγω μέρος εξασφαλίζει τον αποτελεσματικό διαρθρωτικό διαχωρισμό της κανονιστικής λειτουργίας από τις δραστηριότητες που έχουν σχέση με την κυριότητα ή τον έλεγχο.

2. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι στη ρυθμιστική αρχή χορηγούνται επαρκείς αρμοδιότητες για την κανονιστική ρύθμιση του τομέα. Τα καθήκοντα που αναλαμβάνει η ρυθμιστική αρχή δημοσιοποιούνται σε εύκολα προσβάσιμη και σαφή μορφή, ιδίως όταν τα καθήκοντα αυτά ανατίθενται σε περισσότερους από έναν φορείς.

3. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι οι αποφάσεις των ρυθμιστικών αρχών και οι διαδικασίες που εφαρμόζονται από αυτές είναι διαφανείς και αμερόληπτες έναντι όλων των συμμετεχόντων στην αγορά.

4. Η ρυθμιστική αρχή έχει την εξουσία να διενεργήσει ανάλυση των συναφών αγορών προϊόντων και υπηρεσιών που υπόκεινται σε εκ των προτέρων ρύθμιση. Όταν ρυθμιστική αρχή υποχρεούται να καθορίσει δυνάμει του άρθρου 107 της παρούσας συμφωνίας εάν θα επιβάλει, θα διατηρήσει, θα τροποποιήσει ή θα άρει υποχρεώσεις, η εν λόγω αρχή καθορίζει, βάσει ανάλυσης αγοράς, κατά πόσον η συγκεκριμένη αγορά είναι όντως ανταγωνιστική.

5. Εάν ρυθμιστική αρχή διαπιστώσει ότι μια συγκεκριμένη αγορά δεν είναι όντως ανταγωνιστική, εντοπίζει και ορίζει φορείς παροχής υπηρεσιών με σημαντική ισχύ στην εν λόγω αγορά και επιβάλλει, διατηρεί ή τροποποιεί τις ενδεδειγμένες ειδικές κανονιστικές υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 107 της παρούσας συμφωνίας. Εάν ρυθμιστική αρχή διαπιστώσει ότι η αγορά είναι όντως ανταγωνιστική δεν επιβάλλει ούτε διατηρεί καμία από τις ειδικές κανονιστικές υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 107 της παρούσας συμφωνίας.

6. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι οι φορείς παροχής υπηρεσιών που επηρεάζονται από απόφαση ρυθμιστικής αρχής έχουν δικαίωμα προσφυγής κατά της εν λόγω απόφασης ενώπιον οργάνου προσφυγής το οποίο είναι ανεξάρτητο από τα μέρη που εμπλέκονται στην απόφαση. Κάθε

▼ B

μέρος διασφαλίζει ότι λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της υπόθεσης. Εφόσον εκκρεμεί το αποτέλεσμα της εν λόγω προσφυγής, ισχύει η απόφαση της ρυθμιστικής αρχής, εκτός εάν το όργανο προσφυγής αποφασίσει διαφορετικά. Εάν το όργανο προσφυγής δεν έχει δικαιοδοτικό χαρακτήρα, αιτιολογεί πάντοτε εγγράφως τις αποφάσεις του και οι αποφάσεις του υπόκεινται σε αναθεώρηση από αμερόληπτη και ανεξάρτητη δικαστική αρχή. Η εφαρμογή των αποφάσεων που λαμβάνονται από όργανο προσφυγής επιβάλλεται με αποτελεσματικό τρόπο.

7. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι, όταν οι ρυθμιστικές αρχές προτίθενται να λάβουν μέτρα σχετικά με οποιαδήποτε από τις διατάξεις του παρόντος υποτιμήματος και τα οποία έχουν σημαντικό αντίκτυπο στη σχετική αγορά, παρέχουν στα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους για το σχέδιο μέτρου εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος. Οι ρυθμιστικές αρχές δημοσιοποιούν τις οικείες διαδικασίες διαβούλευσης. Τα αποτελέσματα της διαδικασίας διαβούλευσης δημοσιοποιούνται με εξαίρεση τις πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα.

8. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι οι πάροχοι δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών διαβιβάζουν όλες τις πληροφορίες, περιλαμβανομένων των χρηματοοικονομικών πληροφοριών, που χρειάζονται οι ρυθμιστικές αρχές για να εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις του παρόντος υποτιμήματος ή προς τις αποφάσεις που λαμβάνονται σύμφωνα με το παρόν υποτίμημα. Οι εν λόγω πάροχοι υποβάλλουν τις πληροφορίες αυτές αμέσως, κατόπιν σχετικού αιτήματος, και σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα και τον βαθμό λεπτομέρειας που απαιτεί η ρυθμιστική αρχή. Οι πληροφορίες που ζητεί η ρυθμιστική αρχή πρέπει να είναι ανάλογες προς την εκτέλεση του συγκεκριμένου καθήκοντος. Η ρυθμιστική αρχή αιτιολογεί το αίτημά της για παροχή πληροφοριών.

*Άρθρο 106***Άδεια παροχής υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών**

1. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι η παροχή υπηρεσιών εγκρίνεται, στο μέγιστο δυνατό βαθμό, ύστερα από απλή κοινοποίηση.

2. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι μπορεί να απαιτηθεί άδεια για την αντιμετώπιση ζητημάτων χορήγησης αριθμών και συχνοτήτων. Οι όροι και οι προϋποθέσεις για τις άδειες αυτές δημοσιοποιούνται.

3. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι, όταν απαιτείται άδεια:

α) δημοσιοποιούνται όλα τα κριτήρια αδειοδότησης και η εύλογη χρονική περίοδος που απαιτείται κανονικά για τη λήψη απόφασης σχετικά με την αίτηση άδειας·

β) οι λόγοι για την άρνηση χορήγησης άδειας δημοσιοποιούνται στον αιτούντα γραπτώς κατόπιν σχετικού αιτήματος·

**▼ B**

- γ) ο αιτών τη χορήγηση άδειας μπορεί να ζητήσει προσφυγή ενώπιον οργάνου προσφυγής σε περίπτωση αδικαιολόγητης άρνησης χορήγησης άδειας·
- δ) τα τέλη αδειοδότησης <sup>(1)</sup> που απαιτούνται από ένα μέρος για τη χορήγηση άδειας δεν υπερβαίνουν τις διοικητικές δαπάνες που κανονικά προκύπτουν στο πλαίσιο της διαχείρισης, του ελέγχου και της εφαρμογής των αδειών για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση. Τα τέλη αδειοδότησης για τη χρήση του ραδιοφάσματος και των πόρων αριθμοδότησης δεν υπόκεινται στις απαιτήσεις της παρούσας παραγράφου.

*Άρθρο 107***Πρόσβαση και διασύνδεση**

1. Τα μέρη διασφαλίζουν ότι κάθε φορέας παροχής υπηρεσιών που έχει λάβει άδεια παροχής υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών στο έδαφός τους έχει το δικαίωμα και την υποχρέωση να διαπραγματεύεται την πρόσβαση και τη διασύνδεση με άλλους παρόχους δημόσια διαθέσιμων δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών. Η πρόσβαση και η διασύνδεση θα πρέπει, καταρχήν, να συμφωνείται με βάση εμπορικές διαπραγματεύσεις μεταξύ των ενδιαφερόμενων φορέων παροχής υπηρεσιών.

2. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι οι φορείς παροχής υπηρεσιών που αποκτούν πληροφορίες από άλλο πάροχο υπηρεσιών κατά τη διάρκεια διαδικασίας διαπραγμάτευσης των ρυθμίσεων διασύνδεσης χρησιμοποιούν τις πληροφορίες αυτές αποκλειστικά και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο παρασχέθηκαν και σέβονται πάντα το απόρρητο των πληροφοριών που μεταδίδονται ή αποθηκεύονται.

3. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι, σε περίπτωση που διαπιστωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 105 της παρούσας συμφωνίας, ότι συγκεκριμένη αγορά δεν είναι όντως ανταγωνιστική, η ρυθμιστική αρχή έχει την εξουσία να επιβάλει στον πάροχο που κρίνεται ότι έχει σημαντική ισχύ στην αγορά μία τουλάχιστον από τις ακόλουθες υποχρεώσεις που αφορούν τη διασύνδεση ή/και την πρόσβαση:

- α) υποχρέωση αμεροληψίας, ώστε να διασφαλισθεί ότι ο φορέας εκμετάλλευσης εφαρμόζει ισοδύναμους όρους σε ισοδύναμες περιστάσεις σε άλλους φορείς παροχής ισοδύναμων υπηρεσιών, και ότι παρέχει υπηρεσίες και πληροφορίες σε τρίτους υπό τους ίδιους όρους και της ίδιας ποιότητας με τις παρεχόμενες για τις δικές του υπηρεσίες ή τις υπηρεσίες των θυγατρικών του ή των εταίρων του·
- β) υποχρέωση κάθετα ολοκληρωμένης επιχείρησης να καθιστά διαφανείς τις τιμές χονδρικής πώλησης και τις εσωτερικές τιμολογήσεις της, όταν υπάρχει απαίτηση μη διακριτικής μεταχείρισης ή για την πρόληψη αθέμιτης διεπιδόησης. Οι ρυθμιστικές αρχές δύνανται να καθορίζουν τη μορφή και τη λογιστική μέθοδο που πρέπει να χρησιμοποιούνται·

<sup>(1)</sup> Στα τέλη αδειοδότησης δεν περιλαμβάνονται οι πληρωμές για δημοπρασίες, διαγωνισμούς ή άλλα μέσα ανάθεσης συμβάσεων που δεν εισάγουν διακρίσεις, ούτε οι υποχρεωτικές εισφορές για την παροχή καθολικής υπηρεσίας.

▼ B

- γ) υποχρεώσεις σε σχέση με την ικανοποίηση εύλογων αιτήσεων για πρόσβαση και χρήση συγκεκριμένων στοιχείων του δικτύου και συναφών ευκολιών, συμπεριλαμβανομένης της αποδεδειγμένης πρόσβασης στον τοπικό βρόχο, μεταξύ άλλων, σε περιπτώσεις όπου η ρυθμιστική αρχή κρίνει ότι η άρνηση πρόσβασης ή οι μη εύλογοι όροι και προϋποθέσεις με ανάλογο αποτέλεσμα θα δυσχέραιναν τη δημιουργία βιώσιμης ανταγωνιστικής αγοράς σε επίπεδο λιανικού εμπορίου ή ότι δεν θα ήταν προς το συμφέρον των τελικών χρηστών·

Οι ρυθμιστικές αρχές μπορούν να συνοδεύουν με όρους ισότιμου, εύλογου και έγκαιρου χαρακτήρα τις υποχρεώσεις που περιλαμβάνονται στο παρόν σημείο·

- δ) υποχρεώσεις παροχής συγκεκριμένων υπηρεσιών χονδρικής για μεταπώληση από τρίτους· παροχής ελεύθερης πρόσβασης σε τεχνικές διεπαφές, πρωτόκολλα ή άλλες βασικές τεχνολογίες που είναι απαραίτητες για τη διαλειτουργικότητα των υπηρεσιών ή των υπηρεσιών εικονικού δικτύου· παροχής συνεγκατάστασης ή άλλων μορφών από κοινού χρήσης ευκολιών, συμπεριλαμβανομένων αγωγών, κτιρίων ή ιστών· παροχής συγκεκριμένων υπηρεσιών που είναι αναγκαίες για τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας διατεματικών υπηρεσιών που παρέχονται σε χρήστες, συμπεριλαμβανομένων των εγκαταστάσεων για υπηρεσίες ευφών δικτύων· παροχής πρόσβασης σε συστήματα επιχειρησιακής υποστήριξης ή παρόμοια συστήματα λογισμικού, απαραίτητα για την εξασφάλιση ισότιμου ανταγωνισμού στην παροχή των υπηρεσιών· διασύνδεσης δικτύων ή ευκολιών δικτύου.

Οι ρυθμιστικές αρχές μπορούν να συνοδεύουν με όρους ισότιμου, εύλογου και έγκαιρου χαρακτήρα τις υποχρεώσεις που περιλαμβάνονται στο παρόν σημείο·

- ε) υποχρεώσεις σχετικά με την ανάκτηση κόστους και με ελέγχους τιμών, συμπεριλαμβανομένων υποχρεώσεων προσανατολισμού των τιμών με γνώμονα το κόστος, και υποχρεώσεις σχετικά με τα συστήματα κοστολόγησης, για την παροχή συγκεκριμένων τύπων διασύνδεσης ή/και πρόσβασης, σε περιπτώσεις στις οποίες η ανάλυση της αγοράς καταδεικνύει ότι, λόγω της έλλειψης πραγματικού ανταγωνισμού, ο ενδιαφερόμενος φορέας εκμετάλλευσης ενδέχεται να διατηρεί τις τιμές σε υπερβολικά υψηλά επίπεδα ή να συμπιέζει τις τιμές, εις βάρος των τελικών χρηστών.

Οι ρυθμιστικές αρχές λαμβάνουν υπόψη την επένδυση του φορέα εκμετάλλευσης και επιτρέπουν στον φορέα εκμετάλλευσης έναν εύλογο συντελεστή απόδοσης επί του επαρκούς επενδεδυμένου κεφαλαίου, λαμβάνοντας υπόψη τους συναφείς κινδύνους·

- στ) δημοσιοποίηση των συγκεκριμένων υποχρεώσεων που επιβάλλονται από τη ρυθμιστική αρχή σε φορείς παροχής υπηρεσιών προσδιορίζοντας τις συγκεκριμένες αγορές προϊόντων/υπηρεσιών και τις γεωγραφικές αγορές. Επικαιροποιημένες πληροφορίες, υπό την προϋπόθεση ότι δεν είναι εμπιστευτικές και δεν αφορούν επιχειρηματικά απόρρητα, δημοσιοποιούνται κατά τρόπον που εγγυάται την εύκολη πρόσβαση όλων των ενδιαφερομένων στις πληροφορίες αυτές·

**▼ B**

ζ) υποχρεώσεις σχετικά με τη διαφάνεια, βάσει των οποίων απαιτείται από τους οικονομικούς φορείς να δημοσιοποιούν συγκεκριμένες πληροφορίες, και ιδίως στην περίπτωση που οικονομικός φορέας υπέχει υποχρεώσεις μη διακριτικής μεταχείρισης, η ρυθμιστική αρχή μπορεί να απαιτήσει από τον εν λόγω φορέα να δημοσιεύει προσφορά αναφοράς, που θα είναι επαρκώς αναλυτική προκειμένου να εξασφαλίζει ότι οι φορείς παροχής υπηρεσιών δεν υποχρεούνται να πληρώνουν για διευκολύνσεις οι οποίες δεν είναι αναγκαίες για τη ζητούμενη υπηρεσία· στην εν λόγω προσφορά αναφοράς περιλαμβάνονται, αφενός, περιγραφή των σχετικών προσφορών, διαχωρισμένων ανά στοιχείο ανάλογα με τις ανάγκες της αγοράς και, αφετέρου, οι συναφείς όροι και προϋποθέσεις, συμπεριλαμβανομένων των τιμών.

4. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι ένας φορέας παροχής υπηρεσιών που ζητά διασύνδεση με πάροχο ο οποίος ορίζεται ως έχων σημαντική ισχύ στη συγκεκριμένη αγορά μπορεί να προσφύγει, είτε ανά πάσα στιγμή είτε εντός εύλογης προθεσμίας που έχει δημοσιοποιηθεί, σε ανεξάρτητο εγγώριο φορέα, ο οποίος μπορεί να είναι ρυθμιστική αρχή κατά την έννοια του άρθρου 104 παράγραφος 2 στοιχείο δ) της παρούσας συμφωνίας, για την επίλυση διαφορών όσον αφορά τους όρους και προϋποθέσεις διασύνδεσης ή/και πρόσβασης.

*Άρθρο 108***Ανεπαρκείς πόροι**

1. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι οι διαδικασίες που διέπουν την κατανομή και τη χρήση πόρων εν ανεπαρκεία, συμπεριλαμβανομένων των συχνοτήτων, των αριθμών και των δικαιωμάτων διέλευσης, εφαρμόζονται κατά τρόπο αντικειμενικό, έγκαιρο και διαφανή που δεν δημιουργεί διακρίσεις. Η τρέχουσα κατάσταση όσον αφορά τις εκχωρούμενες ζώνες συχνοτήτων δημοσιοποιείται, αλλά δεν απαιτούνται λεπτομερή στοιχεία ταυτοποίησης των συχνοτήτων που εκχωρούνται για ειδική χρήση από το κράτος.

2. Τα μέρη μεριμνούν για την αποτελεσματική διαχείριση των ραδιοσυχνοτήτων για τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών στο έδαφός τους με σκοπό να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική και αποδοτική χρήση του ραδιοφάσματος. Όταν η ζήτηση για συγκεκριμένες συχνοτήτες υπερβαίνει τις διαθέσιμες, ακολουθούνται προσήκουσες και διαφανείς διαδικασίες για την παραχώρηση των εν λόγω συχνοτήτων ώστε να βελτιστοποιείται η χρήση τους και να διευκολύνεται η ανάπτυξη του ανταγωνισμού.

3. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι η παραχώρηση όλων των εθνικών πόρων αριθμοδότησης και η διαχείριση των εθνικών σχεδίων αριθμοδότησης ανατίθενται στη ρυθμιστική αρχή.

4. Όταν οι δημόσιες ή οι τοπικές αρχές διατηρούν την κυριότητα ή τον έλεγχο των φορέων παροχής που εκμεταλλεύονται δίκτυα ή/και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, πρέπει να εξασφαλίζεται ουσιαστικός διαρθρωτικός διαχωρισμός μεταξύ, αφενός, της αρμοδιότητας παροχής των δικαιωμάτων διέλευσης και, αφετέρου, των δραστηριοτήτων που έχουν σχέση με την κυριότητα ή τον έλεγχο.

## ▼B

*Άρθρο 109***Καθολική υπηρεσία**

1. Κάθε μέρος έχει το δικαίωμα να καθορίζει το είδος της υποχρέωσης παροχής καθολικής υπηρεσίας που επιθυμεί να διατηρήσει.
2. Οι εν λόγω υποχρεώσεις δεν θα λογίζονται, καθ' εαυτές, ως ανταγωνιστικές, υπό τον όρο ότι εκπληρώνονται κατά τρόπο διαφανή και αντικειμενικό που δεν εισάγει διακρίσεις. Η διαχείριση των υποχρεώσεων αυτών είναι ουδέτερη ως προς τον ανταγωνισμό και δεν είναι περισσότερο επαχθής από όσο απαιτείται για το είδος της καθολικής υπηρεσίας που καθορίζεται από το μέρος.
3. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι όλοι οι φορείς παροχής είναι επιλέξιμοι για την παροχή καθολικής υπηρεσίας και κανείς εξ αυτών δεν αποκλείεται εκ προοιμίου από αυτήν. Ο καθορισμός γίνεται μέσω αποτελεσματικού και διαφανούς μηχανισμού που δεν εισάγει διακρίσεις. Όταν είναι αναγκαίο, τα μέρη αξιολογούν κατά πόσον η παροχή καθολικής υπηρεσίας αντιπροσωπεύει αθέμιτη επιβάρυνση σε οργανισμό(-ούς) καθορισμένο(-ους) να παρέχει(-ουν) καθολική υπηρεσία. Εφόσον δικαιολογείται βάσει του υπολογισμού αυτού, και λαμβάνοντας υπόψη το τυχόν όφελος της αγοράς το οποίο αποκομίζει ο οργανισμός που προσφέρει καθολική υπηρεσία, οι ρυθμιστικές αρχές καθορίζουν κατά πόσον απαιτείται μηχανισμός για την αντιστάθμιση του οικείου(-ων) παρόχου(-ων) ή για τον καταμερισμό του καθαρού κόστους των υποχρεώσεων καθολικής υπηρεσίας.
4. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι, όταν διατίθενται στους χρήστες κατάλογοι όλων των συνδρομητών, είτε έντυποι είτε ηλεκτρονικοί, οι οργανισμοί που παρέχουν τους εν λόγω καταλόγους εφαρμόζουν την αρχή της μη διακριτικής μεταχείρισης όσον αφορά την επεξεργασία των πληροφοριών που τους έχουν παρασχεθεί από άλλους οργανισμούς.

*Άρθρο 110***Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών**

Κανένα μέρος δεν δύναται να απαιτήσει από έναν φορέα παροχής υπηρεσίας του άλλου μέρους να ιδρύσει επιχειρηματική εγκατάσταση, να ιδρύσει οποιαδήποτε μορφή παρουσίας ή να διαμένει στο έδαφός του, ως προϋπόθεση για τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσίας.

*Άρθρο 111***Εμπιστευτικότητα των πληροφοριών**

Κάθε μέρος εξασφαλίζει το απόρρητο των ηλεκτρονικών επικοινωνιών και των συναφών δεδομένων κίνησης μέσω δημόσιου δικτύου επικοινωνιών και διαθέσιμων στο κοινό υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, χωρίς να περιορίζει το εμπόριο στον τομέα των υπηρεσιών.

*Άρθρο 112***Διαφορές μεταξύ φορέων παροχής υπηρεσιών**

1. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι, σε περίπτωση διαφοράς που προκύπτει μεταξύ παρόχων δικτύων ή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών σε σχέση με δικαιώματα και υποχρεώσεις που απορρέουν από το παρόν τμήμα, η οικεία ρυθμιστική αρχή, κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέρη, εκδίδει δεσμευτική απόφαση για την επίλυση της διαφοράς το ταχύτερο δυνατόν και, εν πάση περιπτώσει, εντός τεσσάρων μηνών.

**▼B**

2. Η απόφαση της ρυθμιστικής αρχής δημοσιοποιείται, τηρουμένων των απαιτήσεων περί επιχειρηματικού απορρήτου. Στους ενδιαφερόμενους φορείς παροχής δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών παρέχεται πλήρης έκθεση των λόγων επί των οποίων βασίζεται η απόφαση.

3. Όταν αυτή η διαφορά αφορά τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών, οι ρυθμιστικές αρχές συντονίζουν τις προσπάθειές τους προκειμένου να επιτύχουν την επίλυση της διαφοράς.

*Άρθρο 113***Σταδιακή προσέγγιση των νομοθεσιών**

Για τον σκοπό της εξέτασης της περαιτέρω ελευθέρωσης των εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της σταδιακής προσέγγισης της υφιστάμενης και της μελλοντικής νομοθεσίας της Γεωργίας προς τον κατάλογο με το κεκτημένο της Ένωσης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα XV-B της παρούσας συμφωνίας.

## Υποτμήμα 6

**Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες***Άρθρο 114***Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί**

1. Στο παρόν υποτμήμα διατυπώνονται οι αρχές του κανονιστικού πλαισίου που διέπει όλες τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που ελευθερώνονται σύμφωνα με το τμήμα 2 (Εγκατάσταση), το τμήμα 3 (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών) και το τμήμα 4 (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς) του παρόντος κεφαλαίου.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος υποτμήματος και του τμήματος 2 (Εγκατάσταση), του τμήματος 3 (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών) και του τμήματος 4 (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς) του παρόντος κεφαλαίου, νοούνται ως:

α) «χρηματοπιστωτική υπηρεσία»: κάθε υπηρεσία χρηματοπιστωτικής φύσεως που προσφέρεται από πάροχο χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ενός μέρους. Στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες περιλαμβάνονται οι ακόλουθες δραστηριότητες:

i) ασφαλιστικές και συναφείς με ασφάλειες υπηρεσίες:

(1) άμεση ασφάλιση (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης):

α) ζωής,

β) εκτός των ασφαλίσεων ζωής,

(2) αντασφάλιση και επανεκχώρηση·

(3) ασφαλιστική διαμεσολάβηση, όπως υπηρεσίες μεσιτείας και πρακτορείας ασφαλειών και

(4) επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως παροχή συμβουλών, αναλογιστικές μελέτες, εκτίμηση κινδύνου και διακανονισμός αποζημιώσεων.

**▼ B**

- ii) τραπεζικές και λοιπές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλίσεων):
- (1) αποδοχή καταθέσεων και άλλων επιστρεπτέων κεφαλαίων από το κοινό,
  - (2) κάθε μορφής δανειοδότηση, συμπεριλαμβανομένης της καταναλωτικής πίστης, των ενυπόθηκων πιστώσεων, της διαχείρισης επιχειρηματικών απαιτήσεων και της χρηματοδότησης εμπορικών συναλλαγών,
  - (3) χρηματοδοτική μίσθωση,
  - (4) όλες οι υπηρεσίες πληρωμής και μεταβίβασης χρημάτων, συμπεριλαμβανομένων των πιστωτικών και χρεωστικών καρτών και των ταξιδιωτικών και τραπεζικών επιταγών,
  - (5) εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων,
  - (6) συναλλαγές για ίδιο λογαριασμό ή για λογαριασμό πελατών είτε στο χρηματιστήριο είτε σε εξωχρηματιστηριακές αγορές ή με άλλο τρόπο σε σχέση με τα εξής:
    - α) τίτλους χρηματαγοράς (συμπεριλαμβανομένων των επιταγών, των συναλλαγματικών, των πιστοποιητικών καταθέσεων),
    - β) αγορές συναλλάγματος,
    - γ) παράγωγα προϊόντα που περιλαμβάνουν προθεσμιακές πράξεις (futures) και πράξεις με δικαίωμα επιλογής (options), χωρίς όμως να περιορίζονται σε αυτές,
    - δ) μέσα που στηρίζονται σε συναλλαγματικές ισοτιμίες και επιτόκια, συμπεριλαμβανομένων προϊόντων όπως οι συμφωνίες ανταλλαγής και οι προθεσμιακές συμφωνίες επιτοκίου,
    - ε) μεταβιβάσιμες κινητές αξίες,
    - στ) άλλους διαπραγματεύσιμους τίτλους και χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού, συμπεριλαμβανομένων των ράβδων χρυσού ή αργύρου,
  - (7) συμμετοχή σε εκδόσεις κάθε μορφής χρεογράφων, συμπεριλαμβανομένης της αναδοχής και της διάθεσης (στο κοινό ή σε ιδιώτες) και παροχή υπηρεσιών που συνδέονται με τις σχετικές εκδόσεις,
  - (8) υπηρεσίες χρηματομεσιτείας,
  - (9) διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση ρευστών ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση συλλογικών επενδύσεων κάθε είδους, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων, υπηρεσίες παρακαταθηκών και καταθέσεων υπό εποπτεία,
  - (10) υπηρεσίες εκκαθάρισης και συμψηφισμού για πάγια χρηματοπιστωτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των κινητών αξιών, των παράγωγων προϊόντων και άλλων διαπραγματεύσιμων μέσων,



**▼ B**

- (11) παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού,
- (12) υπηρεσίες παροχής συμβουλών, διαμεσολάβησης και άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, σχετικές με το σύνολο των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στα σημεία 1 έως 11, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης και της ανάλυσης πιστοληπτικής ικανότητας, της έρευνας και των συμβουλών για επενδύσεις και συγκρότηση χαρτοφυλακίων, της παροχής συμβουλών για τις αγορές, καθώς και για αναδιάρθρωση και στρατηγική επιχειρήσεων
- β) «φορέας παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ενός μέρους που επιδιώκει να παράσχει ή παρέχει χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες. Ο όρος «πάροχος χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών» δεν καλύπτει δημόσια πρόσωπα:
- γ) ως «δημόσια οντότητα» νοείται::
- i) διοικητική αρχή, κεντρική τράπεζα ή νομισματική αρχή ενός μέρους, ή φορέας που ανήκει σε ένα μέρος ή ελέγχεται από αυτό, ο οποίος έχει επιφορτισθεί κυρίως με την εκτέλεση διοικητικών λειτουργιών ή δραστηριοτήτων προς εξυπηρέτηση σκοπών του δημοσίου, μη συμπεριλαμβανομένων των φορέων που ασχολούνται, κυρίως, με την παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών εμπορικού χαρακτήρα, ή
- ii) ιδιωτικός φορέας επιφορτισμένος με λειτουργίες οι οποίες κανονικά εκτελούνται από κεντρική τράπεζα ή νομισματική αρχή, όταν ασκεί αυτές τις λειτουργίες.
- δ) «νέες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες»: οι υπηρεσίες χρηματοπιστωτικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών που έχουν σχέση με υφιστάμενα και νέα προϊόντα ή με τον τρόπο παράδοσης ενός προϊόντος, οι οποίες δεν παρέχονται από κανέναν φορέα παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στην επικράτεια ενός μέρους, παρέχονται όμως στην επικράτεια του άλλου μέρους.

*Άρθρο 115***Μέτρα προληπτικής εποπτείας**

1. Κάθε μέρος δύναται να θεσπίζει ή να διατηρεί σε ισχύ, για λόγους προληπτικής εποπτείας, μέτρα τα οποία, μεταξύ άλλων, αφορούν:

- α) την προστασία των επενδυτών, των καταθετών, των κατόχων ασφαλιστήριων συμβολαίων ή των προσώπων τα οποία έχουν καταπιστευματική αξίωση έναντι του παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών,
- β) τη διαφύλαξη της ακεραιότητας και της σταθερότητας του χρηματοπιστωτικού συστήματος ενός μέρους.

**▼ B**

2. Τα μέτρα αυτά δεν επιβάλλουν επιβαρύνσεις πέραν των αναγκαίων για την επίτευξη του στόχου τους και δεν εισάγουν διακριτική μεταχείριση εις βάρος των παρόχων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου μέρους, σε σχέση με τους δικούς του παρεμφερείς παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

3. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν νοείται ως απαίτηση από ένα από τα μέρη να κοινολογεί πληροφορίες σχετικές με επιχειρηματικές υποθέσεις και λογαριασμούς μεμονωμένων πελατών ούτε πληροφορίες εμπιστευτικού ή αποκλειστικού χαρακτήρα που έχουν στην κατοχή τους δημόσιοι φορείς.

*Άρθρο 116***Αποτελεσματικότητα και διαφάνεια των ρυθμίσεων**

1. Κάθε μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να γνωστοποιεί εκ των προτέρων σε όλους τους ενδιαφερόμενους κάθε μέτρο γενικής εφαρμογής που σκοπεύει να θεσπίσει, ώστε να τους επιτρέψει να διατυπώσουν τυχόν παρατηρήσεις. Τα μέτρα αυτά γνωστοποιούνται ως εξής:

α) με επίσημη δημοσίευση ή

β) υπό άλλη γραπτή ή ηλεκτρονική μορφή.

2. Κάθε μέρος κοινοποιεί στους ενδιαφερόμενους τους όρους που ισχύουν σε αυτό για τη συμπλήρωση των αιτήσεων που αφορούν την παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

Κατόπιν αιτήσεως του αιτούντος, το οικείο μέρος τον ενημερώνει για την πορεία εξέτασης της αίτησής του. Σε περίπτωση που το οικείο μέρος χρειασθεί συμπληρωματικά στοιχεία από τον αιτούντα, τον ενημερώνει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

3. Κάθε μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να διασφαλίζει ότι τα διεθνώς συμφωνημένα πρότυπα για τη ρύθμιση και την εποπτεία στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και για την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής και της φοροαποφυγής τίθενται σε ισχύ και εφαρμόζονται στην επικράτειά του. Στα εν λόγω διεθνώς συμφωνημένα πρότυπα συγκαταλέγονται οι «Βασικές αρχές για την αποτελεσματική εποπτεία του τραπεζικού τομέα» της Επιτροπής της Βασιλείας, οι «Βασικές αρχές για τον ασφαλιστικό τομέα» της Διεθνούς Ένωσης Εποπτών Ασφαλειών, οι «Στόχοι και αρχές των κανόνων για τις κινητές αξίες» του Διεθνούς Οργανισμού Επιτροπών Κινητών Αξιών, η «Συμφωνία για την ανταλλαγή φορολογικών πληροφοριών» του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ), η «Δήλωση για τη διαφάνεια και την ανταλλαγή πληροφοριών για φορολογικούς σκοπούς» της ομάδας χωρών G20, καθώς και οι «Σαράντα συστάσεις σχετικά με τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες» και οι «Εννέα ειδικές συστάσεις για τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας» της ειδικής ομάδας χρηματοοικονομικής δράσης.

Τα μέρη λαμβάνουν επίσης υπόψη τις «Δέκα βασικές αρχές για την ανταλλαγή πληροφοριών» που εξέδωσαν οι υπουργοί Οικονομικών της ομάδας κρατών G7, και θα καταβάλουν προσπάθειες για την εφαρμογή τους κατά τις διμερείς επαφές τους.

*Άρθρο 117***Νέες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες**

Κάθε μέρος επιτρέπει στον πάροχο χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου μέρους να παρέχει νέες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες παρόμοιες με εκείνες που επιτρέπει στους δικούς του παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, υπό παρόμοιες συνθήκες δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας του. Ένα μέρος μπορεί να καθορίζει τη νομική μορφή υπό την οποία μπορεί να παρέχεται η υπηρεσία και να απαιτεί έγκριση για την παροχή της υπηρεσίας. Όταν απαιτείται μια τέτοια έγκριση, λαμβάνεται απόφαση εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος και η έγκριση μπορεί να απορρίπτεται μόνο για προληπτικούς λόγους.

*Άρθρο 118***Επεξεργασία δεδομένων**

1. Κάθε μέρος επιτρέπει στους παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου μέρους να διαβιβάζουν πληροφορίες υπό ηλεκτρονική ή άλλη μορφή, προς ή από την επικράτειά του, με σκοπό την επεξεργασία δεδομένων, εφόσον η επεξεργασία αυτή απαιτείται στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων των εν λόγω παρόχων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

2. Κάθε μέρος θεσπίζει ή διατηρεί σε ισχύ επαρκείς διασφαλίσεις για την προστασία της ιδιωτικής ζωής και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, καθώς και της ελευθερίας των ατόμων, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

*Άρθρο 119***Ειδικές εξαιρέσεις**

1. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν θεωρείται ότι αποτρέπει τα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων φορέων τους, να διεξάγουν ή να παρέχουν κατ' αποκλειστικότητα στην επικράτειά τους δραστηριότητες ή υπηρεσίες που αποτελούν μέρος κρατικού συνταξιοδοτικού καθεστώτος ή υποχρεωτικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να ασκούνται από τους παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ανταγωνιστικά με δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς, όπως προβλέπεται από τις εσωτερικές διατάξεις του μέρους.

2. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζεται στις δραστηριότητες που διεξάγονται από κεντρική τράπεζα ή νομισματική αρχή ή από οποιονδήποτε άλλο δημόσιο φορέα κατά την εφαρμογή νομισματικών ή συναλλαγματικών πολιτικών.

3. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν μπορεί να ερμηνευθεί κατά την έννοια ότι εμποδίζει τα μέρη, καθώς και τους δημόσιους φορείς τους, να διεξάγουν ή να παρέχουν κατ' αποκλειστικότητα στην επικράτειά τους δραστηριότητες ή υπηρεσίες για λογαριασμό ή με την εγγύηση ή τη χρήση χρηματοδοτικών πόρων των μερών ή των δημόσιων φορέων τους.

**▼ B***Άρθρο 120***Αυτορρυθμιζόμενες οργανώσεις**

Στις περιπτώσεις που ένα μέρος απαιτεί υπαγωγή, συμμετοχή ή πρόσβαση σε αυτορρυθμιζόμενη οργάνωση, σε χρηματιστήριο αξιών, σε αγορά κινητών αξιών ή προθεσμιακή αγορά, σε οργανισμό συμψηφισμού τίτλων ή σε οποιονδήποτε άλλο οργανισμό ή ένωση, προκειμένου να μπορούν οι πάροχοι χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου μέρους να παρέχουν χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες επί ίσοις όροις με τους παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του μέρους, ή στις περιπτώσεις που το μέρος παρέχει άμεσα ή έμμεσα στα εν λόγω νομικά πρόσωπα προνόμια ή πλεονεκτήματα για την παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, το μέρος διασφαλίζει την τήρηση των υποχρεώσεων των άρθρων 79 και 85 της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 121***Συστήματα συμψηφισμού και πληρωμών**

Υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις στις οποίες υπόκειται η χορήγηση εθνικής μεταχείρισης, κάθε μέρος παρέχει στους παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του άλλου μέρους που είναι εγκατεστημένοι στην επικράτειά του πρόσβαση στα συστήματα πληρωμών και συμψηφισμού που διαχειρίζονται δημόσιοι φορείς, και στα επίσημα μέσα χρηματοδότησης και αναχρηματοδότησης που είναι διαθέσιμα στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων. Το παρόν άρθρο δεν έχει σκοπό να παράσχει πρόσβαση στις δυνατότητες δανεισμού εσχάτης ανάγκης του μέρους.

*Άρθρο 122***Σταδιακή προσέγγιση των νομοθεσιών**

Για τον σκοπό της εξέτασης της περαιτέρω ελευθέρωσης των εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της σταδιακής προσέγγισης της υφιστάμενης και της μελλοντικής νομοθεσίας της Γεωργίας με τα διεθνή πρότυπα βέλτιστης πρακτικής που αναφέρονται στο άρθρο 116 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας, καθώς και προς τον κατάλογο των κεκτημένων της Ένωσης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα XV-A της παρούσας συμφωνίας.

*Υποτμήμα 7***Μεταφορές***Άρθρο 123***Πεδίο εφαρμογής**

Στο παρόν υποτμήμα διατυπώνονται οι αρχές που διέπουν την ελευθέρωση των διεθνών υπηρεσιών μεταφορών σύμφωνα με το τμήμα 2 (Εγκατάσταση), το τμήμα 3 (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών) και το τμήμα 4 (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς) του παρόντος κεφαλαίου.

*Άρθρο 124***Διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές**

1. Για τους σκοπούς του παρόντος υποτμήματος και του τμήματος 2 (Εγκατάσταση), του τμήματος 3 (Διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών) και του τμήματος 4 (Προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς σκοπούς) του παρόντος κεφαλαίου, νοούνται ως:

## ▼ B

- α) «διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές»: μεταξύ άλλων, οι μεταφορές από πόρτα σε πόρτα και οι συνδυασμένες μεταφορές, που συνίστανται στη μεταφορά εμπορευμάτων με τη χρησιμοποίηση περισσότερων του ενός τρόπων μεταφοράς, συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων μεταφορών, βάσει ενιαίου εγγράφου μεταφοράς και, για τον σκοπό αυτό, περιλαμβάνουν το δικαίωμα να συνάπτουν απευθείας σύμβαση με φορείς παροχής άλλου είδους υπηρεσιών μεταφοράς:
- β) «υπηρεσίες χειρισμού θαλάσσιων φορτίων»: οι δραστηριότητες που ασκούνται από επιχειρήσεις στοιβασίας, συμπεριλαμβανομένων των φορέων εκμετάλλευσης τερματικών σταθμών, αλλά μη συμπεριλαμβανομένων των άμεσων δραστηριοτήτων των λιμενεργατών, όταν αυτό το εργατικό δυναμικό οργανώνεται ανεξάρτητα από τις επιχειρήσεις στοιβασίας ή τις επιχειρήσεις εκμετάλλευσης τερματικών σταθμών. Οι δραστηριότητες που καλύπτονται περιλαμβάνουν την οργάνωση και την επίβλεψη των ακόλουθων εργασιών:
- i) φόρτωση/εκφόρτωση φορτίου προς/από πλοίο,
- ii) πρόσδεση/ελευθέρωση φορτίου,
- iii) παραλαβή/παράδοση και φύλαξη φορτίων πριν από την αποστολή ή μετά την εκφόρτωση,
- γ) «υπηρεσίες εκτελωνισμού» (ή εναλλακτικά: «υπηρεσίες εκτελωνιστών»), οι δραστηριότητες που συνίστανται στη διεκπεραίωση, εξ ονόματος άλλου μέρους, τελωνειακών διατυπώσεων σχετικά με τις εισαγωγές, εξαγωγές ή μεταφορές φορτίων, ανεξάρτητα από το εάν η εν λόγω υπηρεσία αποτελεί την κύρια δραστηριότητα του παρόχου της υπηρεσίας ή σύνηθες συμπλήρωμα της κύριας δραστηριότητάς του:
- δ) «υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και εναπόθεσης»: οι δραστηριότητες που συνίστανται στην αποθήκευση εμπορευματοκιβωτίων είτε σε λιμενικές περιοχές είτε στην ενδοχώρα, με σκοπό την φόρτωση/εκφόρτωση, επισκευή και προετοιμασία τους για αποστολή:
- ε) «υπηρεσίες ναυτιλιακού πρακτορείου»: οι δραστηριότητες που συνίστανται στην εκπροσώπηση σε μια δεδομένη γεωγραφική περιοχή, υπό την ιδιότητα του πράκτορα, των επιχειρηματικών συμφερόντων μίας ή περισσότερων αεροπορικών γραμμών ή ναυτιλιακών εταιρειών για τους ακόλουθους σκοπούς:
- i) την εμπορία και την πώληση υπηρεσιών θαλάσσιων μεταφορών και συναφών υπηρεσιών, από τον καθορισμό της τιμής έως την έκδοση τιμολογίου και την έκδοση της φορτωτικής εξ ονόματος των εταιρειών, την αγορά και μεταπώληση των απαραίτητων συναφών υπηρεσιών, την κατάρτιση των σχετικών εγγράφων και την παροχή επιχειρηματικών πληροφοριών,
- ii) την οργάνωση του ελλιμενισμού του πλοίου για λογαριασμό ναυτιλιακών εταιρειών ή, ενδεχομένως, την ανάληψη φορτίων

▼ B

- στ) «υπηρεσίες προώθησης φορτίων»: οι δραστηριότητες που συνίστανται στην οργάνωση και επόπτευση αποστολών από μέρους πρακτόρων διαμετακόμισης, με αγορά υπηρεσιών μεταφοράς και συναφών υπηρεσιών, κατάρτισης των σχετικών εγγράφων και παροχής επιχειρηματικών πληροφοριών·
- ζ) «υπηρεσίες τροφοδότησης (feeder)»: η προετοιμασία της μεταφοράς και η περαιτέρω μεταφορά διεθνών φορτίων διά θαλάσσης, ιδίως σε εμπορευματοκιβώτια, μεταξύ λιμένων που βρίσκονται σε ένα από τα μέρη.

2. Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, τα μέρη συμφωνούν να διασφαλίζουν την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της άνευ περιορισμών πρόσβασης σε φορτία, σε εμπορική βάση, της ελεύθερης παροχής διεθνών ναυτιλιακών υπηρεσιών, καθώς και της εθνικής μεταχείρισης στο πλαίσιο παροχής των εν λόγω υπηρεσιών.

Με βάση τα σημερινά επίπεδα ελευθέρωσης μεταξύ των μερών όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές:

- α) κάθε μέρος εφαρμόζει αποτελεσματικά την αρχή της άνευ περιορισμών πρόσβασης στις αγορές και τις συναλλαγές διεθνών θαλάσσιων μεταφορών σε εμπορική βάση και χωρίς διακρίσεις·
- β) κάθε μέρος επιφυλάσσει στα πλοία που φέρουν τη σημαία του άλλου μέρους ή τα οποία εκμεταλλεύονται φορείς παροχής υπηρεσιών του άλλου μέρους, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που επιφυλάσσει στα δικά του πλοία ή στα πλοία τρίτων χωρών, αναλόγως του ποιοι όροι είναι οι πλέον ευνοϊκοί, όσον αφορά, μεταξύ άλλων, την πρόσβαση στους λιμένες, τη χρήση των υποδομών και των υπηρεσιών των λιμένων, και τη χρήση βοηθητικών ναυτιλιακών υπηρεσιών, καθώς και τα σχετικά τέλη και επιβαρύνσεις, τις τελωνειακές διευκολύνσεις και την παραχώρηση σταθμών αγκυροβόλησης και διευκολύνσεων για τη φόρτωση και εκφόρτωση.

3. Κατά την εφαρμογή αυτών των αρχών, τα μέρη:

- α) δεν περιλαμβάνουν ρήτρες κατανομής φορτίου σε μελλοντικές συμφωνίες με τρίτες χώρες σχετικά με τις υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένου του εμπορίου ξηρού και υγρού χύδην φορτίου και καταργούν, εντός εύλογης χρονικής περιόδου, αυτές τις ρήτρες κατανομής φορτίου σε περίπτωση που υπάρχουν σε προηγούμενες συμφωνίες· και
- β) από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, καταργούν και απέχουν από τη θέσπιση τυχόν μονομερών μέτρων και διοικητικών, τεχνικών και άλλων εμποδίων που ενδέχεται να αποτελούν συγκεκριμένο περιορισμό ή να εισάγουν διακρίσεις στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στον τομέα των διεθνών θαλάσσιων μεταφορών.

4. Κάθε μέρος επιτρέπει στους φορείς παροχής υπηρεσιών διεθνών θαλάσσιων μεταφορών του άλλου μέρους να διαθέτουν εγκαταστάσεις στην επικράτεια του υπό όρους εγκατάστασης και λειτουργίας όχι λιγότερο ευνοϊκούς από αυτούς που ισχύουν για τους δικούς τους φορείς παροχής υπηρεσιών ή για τους παρόχους οποιασδήποτε τρίτης χώρας, αναλόγως του ποιοι όροι είναι οι πλέον ευνοϊκοί.

**▼B**

5. Κάθε μέρος θέτει στη διάθεση των φορέων παροχής υπηρεσιών θαλάσσιων μεταφορών του άλλου μέρους, με εύλογους όρους και περιορισμούς που δεν εισάγουν διακρίσεις, τις ακόλουθες υπηρεσίες στον λιμένα: πλοήγηση, ρυμούλκηση και παροχή βοήθειας με ρυμούλκιά, προμήθειες, προμήθεια καυσίμων και ανεφοδιασμό σε νερό, συλλογή αποβλήτων και διάθεση έρματος, υπηρεσίες λιμενάρχη, βοηθήματα ναυσιπλοΐας, υπηρεσίες που είναι απαραίτητες για τη λειτουργία των πλοίων και παρέχονται από παράκτιους σταθμούς, συμπεριλαμβανομένων των επικοινωνιών, υδροδότηση και ηλεκτροδότηση, μέσα επείγουσας επισκευής, αγκυροβόλιο, θέση πρόσδεσης και συναφείς υπηρεσίες.

6. Κάθε μέρος επιτρέπει τη διακίνηση εξοπλισμού, όπως κενών εμπορευματοκιβωτίων, ο οποίος δεν μεταφέρεται ως φορτίο έναντι αμοιβής, μεταξύ των λιμένων ενός κράτους μέλους της ΕΕ ή μεταξύ των λιμένων της Γεωργίας.

7. Κατόπιν εγκρίσεως από την αρμόδια αρχή, κάθε μέρος επιτρέπει στους φορείς παροχής υπηρεσιών διεθνών θαλάσσιων μεταφορών του άλλου μέρους την παροχή υπηρεσιών τροφοδότησης (feeder) μεταξύ των εθνικών λιμένων τους.

*Άρθρο 125***Αεροπορικές μεταφορές**

Η προοδευτική ελευθέρωση των αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των μερών, ανάλογα με τις αμοιβαίες εμπορικές ανάγκες τους, και οι όροι της αμοιβαίας πρόσβασης στην αγορά διέπονται από τη συμφωνία Κοινοτικού Αεροπορικού Χώρου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου.

*Άρθρο 126***Σταδιακή προσέγγιση των νομοθεσιών**

Για τον σκοπό της εξέτασης της περαιτέρω ελευθέρωσης των εμπορικών συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της σταδιακής προσέγγισης της υφιστάμενης και της μελλοντικής νομοθεσίας της Γεωργίας με τον κατάλογο των κεκτημένων της Ένωσης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα XV-Δ της παρούσας συμφωνίας.

**Τμήμα 6****Ηλεκτρονικό εμπόριο****Υποτμήμα 1****Γενικές Διατάξεις***Άρθρο 127***Στόχοι και αρχές**

1. Τα μέρη, αναγνωρίζοντας ότι η χρήση ηλεκτρονικών μέσων αυξάνει τις ευκαιρίες εμπορικών συναλλαγών σε πολλούς τομείς, συμφωνούν να προωθήσουν την ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου μεταξύ τους, συνεργαζόμενα ιδίως για θέματα που προκύπτουν από το ηλεκτρονικό εμπόριο δυνάμει των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου.

2. Τα μέρη συμφωνούν ότι η ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου πρέπει να είναι συμβατή με τα διεθνή πρότυπα προστασίας των δεδομένων, προκειμένου να διασφαλίζεται η εμπιστοσύνη των χρηστών του ηλεκτρονικού εμπορίου.

**▼ B**

3. Τα μέρη συμφωνούν ότι οι παραδόσεις με ηλεκτρονικά μέσα θεωρούνται ως παροχή υπηρεσιών, κατά την έννοια του τμήματος 3 (Διασυννοριακή παροχή υπηρεσιών) του παρόντος κεφαλαίου, που δεν μπορούν να υπαχθούν σε δασμούς.

*Άρθρο 128***Συνεργασία στο ηλεκτρονικό εμπόριο**

1. Τα μέρη διατηρούν διάλογο σχετικά με κανονιστικά ζητήματα που απορρέουν από το ηλεκτρονικό εμπόριο, με τον οποίο μεταξύ άλλων θα καλυφθούν τα ακόλουθα ζητήματα:

- α) η αναγνώριση πιστοποιήσεων ηλεκτρονικών υπογραφών που εκδίδονται για το κοινό και η διευκόλυνση των διασυννοριακών υπηρεσιών πιστοποίησης·
- β) η ευθύνη ενδιάμεσων φορέων παροχής υπηρεσιών όσον αφορά τη διαβίβαση ή αποθήκευση πληροφοριών·
- γ) η μεταχείριση των ανεπικλήτων ηλεκτρονικών εμπορικών επικοινωνιών·
- δ) η προστασία των καταναλωτών στον τομέα του ηλεκτρονικού εμπορίου, και
- ε) κάθε άλλο ζήτημα σχετικό με την ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου.

2. Η συνεργασία αυτή μπορεί να λάβει τη μορφή ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με την αντίστοιχη νομοθεσία των μερών για τα προαναφερόμενα ζητήματα, καθώς και σχετικά με την εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας.

## Υποτμήμα 2

**Ευθύνη των ενδιάμεσων φορέων παροχής υπηρεσιών***Άρθρο 129***Χρησιμοποίηση των υπηρεσιών των ενδιάμεσων παρόχων**

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι οι υπηρεσίες των ενδιάμεσων φορέων παροχής υπηρεσιών μπορεί να χρησιμοποιούνται από τρίτους για παράνομες δραστηριότητες και προβλέπουν μέτρα για τους ενδιάμεσους φορείς παροχής υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο παρόν υποτμήμα <sup>(1)</sup>.

2. Για τους σκοπούς του άρθρου 130 της παρούσας συμφωνίας, ως «φορέας παροχής υπηρεσιών» νοείται ο φορέας παροχής υπηρεσιών μετάδοσης, δρομολόγησης ή συνδέσεων για την ψηφιακή διαδικτυακή επικοινωνία μεταξύ δύο ή περισσότερων σημείων που ορίζονται από τον χρήστη, του υλικού της επιλογής του χρήστη χωρίς τροποποίηση του περιεχομένου του. Για τους σκοπούς των άρθρων 131 και 132 της παρούσας συμφωνίας, ως «φορέας παροχής υπηρεσιών» νοείται ο πάροχος ή ο φορέας εκμετάλλευσης εγκαταστάσεων για διαδικτυακές υπηρεσίες ή πρόσβαση στο δίκτυο.

<sup>(1)</sup> Η Γεωργία οφείλει να εφαρμόσει τις διατάξεις του παρόντος υποτμήματος εντός δύο ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.





*Άρθρο 130*

**Ευθύνη των ενδιαμέσων φορέων παροχής υπηρεσιών: «απλή διαβίβαση»**

1. Τα μέρη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση παροχής μιας υπηρεσίας της κοινωνίας της πληροφορίας η οποία συνίσταται στη μετάδοση πληροφοριών που παρέχει ο αποδέκτης της υπηρεσίας σε ένα δίκτυο επικοινωνιών ή στην παροχή πρόσβασης σε δίκτυο επικοινωνιών, δεν υφίσταται ευθύνη του φορέα παροχής υπηρεσιών όσον αφορά τις μεταδιδόμενες πληροφορίες, υπό τον όρο ότι ο πάροχος:

α) δεν αποτελεί την αφετηρία της μετάδοσης των πληροφοριών·

β) δεν επιλέγει τον αποδέκτη της μετάδοσης· και

γ) δεν επιλέγει και δεν τροποποιεί τις μεταδιδόμενες πληροφορίες.

2. Οι δραστηριότητες μετάδοσης και παροχής πρόσβασης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν την αυτόματη, ενδιάμεση και προσωρινή αποθήκευση των μεταδιδόμενων πληροφοριών, στον βαθμό που η αποθήκευση εξυπηρετεί αποκλειστικά την πραγματοποίηση της μετάδοσης στο δίκτυο επικοινωνιών και η διάρκειά της δεν υπερβαίνει τον χρόνο που είναι ευλόγως απαραίτητος για τη μετάδοση.

3. Το παρόν άρθρο δεν θίγει τη δυνατότητα δικαστικής ή διοικητικής αρχής, σύμφωνα με τα νομικά συστήματα των μερών, να απαιτεί από τον φορέα παροχής υπηρεσιών να προβεί στην παύση ή στην πρόληψη παραβίασης.

*Άρθρο 131*

**Ευθύνη των ενδιαμέσων φορέων παροχής υπηρεσιών: «αποθήκευση σε κρυφή μνήμη» (caching)**

1. Τα μέρη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση παροχής μιας υπηρεσίας της κοινωνίας της πληροφορίας, η οποία συνίσταται στη μετάδοση πληροφοριών που παρέχει ένας αποδέκτης υπηρεσίας σε ένα δίκτυο επικοινωνιών, δεν υφίσταται ευθύνη του φορέα παροχής υπηρεσιών όσον αφορά την αυτόματη, ενδιάμεση και προσωρινή αποθήκευση των πληροφοριών αυτών, η οποία γίνεται με αποκλειστικό σκοπό να καταστεί αποτελεσματικότερη η μεταγενέστερη μετάδοση των πληροφοριών σε άλλους αποδέκτες της υπηρεσίας, κατόπιν αιτήματός τους, υπό τον όρο ότι:

α) ο πάροχος δεν τροποποιεί τις πληροφορίες·

β) ο πάροχος τηρεί τους όρους πρόσβασης στις πληροφορίες·

γ) ο πάροχος τηρεί τους κανόνες που αφορούν την επικαιροποίηση των πληροφοριών, οι οποίοι καθορίζονται κατά ευρέως αναγνωρισμένο τρόπο και χρησιμοποιούνται από τον κλάδο·

δ) ο πάροχος δεν παρεμποδίζει τη νόμιμη χρήση της τεχνολογίας, η οποία αναγνωρίζεται ευρέως και χρησιμοποιείται από τον κλάδο, προκειμένου να αποκτήσει δεδομένα σχετικά με τη χρησιμοποίηση των πληροφοριών

**▼B**

ε) ο πάροχος ενεργεί άμεσα προκειμένου να αποσύρει τις πληροφορίες που αποθήκευσε ή να καταστήσει την πρόσβαση σε αυτές αδύνατη, μόλις αντιληφθεί<sup>(1)</sup> ότι οι πληροφορίες έχουν αποσυρθεί από το σημείο του δικτύου στο οποίο βρίσκονταν αρχικά ή η πρόσβαση στις πληροφορίες κατέστη αδύνατη ή μια δικαστική ή διοικητική αρχή διέταξε την απόσυρση των πληροφοριών ή απαγόρευσε την πρόσβαση σε αυτές.

2. Το παρόν άρθρο δεν θίγει τη δυνατότητα δικαστικής ή διοικητικής αρχής, σύμφωνα με τα νομικά συστήματα των μερών, να απαιτεί από τον φορέα παροχής υπηρεσιών να προβεί στην παύση ή στην πρόληψη παραβίασης.

*Άρθρο 132***Ευθύνη των ενδιάμεσων φορέων παροχής υπηρεσιών: «φιλοξενία» (hosting)**

1. Τα μέρη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση παροχής μιας υπηρεσίας της κοινωνίας της πληροφορίας η οποία συνίσταται στην αποθήκευση πληροφοριών παρεχομένων από έναν αποδέκτη υπηρεσίας, δεν υφίσταται ευθύνη του φορέα παροχής υπηρεσιών για τις πληροφορίες που αποθηκεύονται κατόπιν αιτήματος του αποδέκτη της υπηρεσίας, υπό τον όρο ότι:

α) ο πάροχος δεν γνωρίζει πραγματικά ότι πρόκειται για παράνομη δραστηριότητα ή πληροφορία και ότι, σε ό,τι αφορά αξιώσεις αποζημιώσεως, δεν γνωρίζει τα γεγονότα ή τις περιστάσεις από τις οποίες προκύπτει η παράνομη δραστηριότητα ή πληροφορία, ή

β) ο πάροχος, μόλις αντιληφθεί τα προαναφερθέντα, αποσύρει αμέσως τις πληροφορίες ή καθιστά την πρόσβαση σε αυτές αδύνατη.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται όταν ο αποδέκτης της υπηρεσίας ενεργεί υπό την εξουσία ή υπό τον έλεγχο του φορέα παροχής υπηρεσιών.

3. Το παρόν άρθρο δεν θίγει τη δυνατότητα δικαστικής ή διοικητικής αρχής, σύμφωνα με τα νομικά συστήματα των μερών, να απαιτούν από τον φορέα παροχής υπηρεσιών να προβεί στην παύση ή στην πρόληψη παράβασης, ούτε θίγει τη δυνατότητα των μερών να θεσπίζουν διαδικασίες για την απόσυρση των πληροφοριών ή την απενεργοποίηση της πρόσβασης σε αυτές.

*Άρθρο 133***Απουσία γενικής υποχρέωσης ελέγχου**

1. Τα μέρη δεν επιβάλλουν στους φορείς παροχής υπηρεσιών, για την παροχή των υπηρεσιών που αναφέρονται στα άρθρα 130, 131 και 132 της παρούσας συμφωνίας, γενική υποχρέωση ελέγχου των πληροφοριών που μεταδίδουν ή αποθηκεύουν ούτε γενική υποχρέωση δραστηριοποίησης για την αναζήτηση γεγονότων ή περιστάσεων τα οποία να είναι ενδεικτικά των παράνομων δραστηριοτήτων.

<sup>(1)</sup> Για τους σκοπούς του παρόντος υποτιμήματος, η φράση «γνωρίζει πραγματικά» πρέπει να ερμηνεύεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία κάθε μέρους.

**▼B**

2. Τα μέρη δύνανται να υποχρεώσουν τους φορείς παροχής υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας να ενημερώνουν πάραυτα τις αρμόδιες κρατικές αρχές για τυχόν υπόνοιες περί χορηγουμένων παρανόμων πληροφοριών ή δραστηριοτήτων που επιχειρούν αποδέκτες των υπηρεσιών τους ή να ανακοινώνουν στις αρμόδιες αρχές, κατ' αίτησή τους, πληροφορίες που διευκολύνουν την εντόπιση αποδεκτών των υπηρεσιών τους με τους οποίους έχουν συνάψει συμφωνίες αποθήκευσης.

## Τ μ η μ α 7

**Εξαιρέσεις***Άρθρο 134***Γενικές εξαιρέσεις**

1. Με την επιφύλαξη των γενικών εξαιρέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 415 της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου και των παραρτημάτων XIV-A και XIV-E, XIV-B και XIV-ΣΤ, XIV-Γ και XIV-Z, XIV-Δ και XIV-H της παρούσας συμφωνίας υπόκεινται στις εξαιρέσεις του παρόντος άρθρου.

2. Υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα δεν εφαρμόζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να συνιστούν μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ χωρών στις οποίες επικρατούν παρόμοιες συνθήκες, ή συγκεκριμένο περιορισμό της εγκατάστασης ή της διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών, καμία από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν θεωρείται ότι εμποδίζει τα μέρη να λαμβάνουν ή να επιβάλλουν μέτρα:

- α) τα οποία είναι αναγκαία για την προστασία της δημόσιας ασφάλειας ή της δημόσιας ηθικής ή τη διατήρηση της δημόσιας τάξης·
- β) τα οποία είναι αναγκαία για την προστασία της ζωής ή της υγείας των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών·
- γ) τα οποία αφορούν τη διατήρηση εξαντλήσιμων φυσικών πόρων, εφόσον τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται σε συνδυασμό με περιορισμούς επί των εγχώριων επιχειρηματιών ή επί της εγχώριας προσφοράς ή κατανάλωσης υπηρεσιών·
- δ) τα οποία είναι αναγκαία για την προστασία εθνικών θησαυρών με καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία·
- ε) τα οποία είναι αναγκαία για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με νόμους ή κανονισμούς που δεν αντιβαίνουν στις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν:
  - i) την πρόληψη δόλιων και απατηλών πρακτικών ή την αντιμετώπιση των επιπτώσεων της πλημμελούς εκτέλεσης συμβάσεων,
  - ii) την προστασία της ιδιωτικής ζωής των φυσικών προσώπων, όσον αφορά την επεξεργασία και τη διάδοση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, και την προστασία του εμπιστευτικού χαρακτήρα ατομικών στοιχείων και λογαριασμών,
  - iii) την ασφάλεια·

**▼ B**

στ) τα οποία προσκρούουν στα άρθρα 79 και 85 της παρούσας συμφωνίας, υπό τον όρο ότι η διαφορά στη μεταχείριση αποσκοπεί στη διασφάλιση της δίκαιης ή αποτελεσματικής επιβολής ή είσπραξης άμεσων φόρων για οικονομικές δραστηριότητες, επιχειρηματίες ή φορείς παροχής υπηρεσιών του άλλου μέρους <sup>(1)</sup>.

3. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου και των παραρτημάτων XIV-A και XIV-E, XIV-B και XIV-ΣΤ, XIV-Γ και XIV-Z, XIV-Δ και XIV-H της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται στα αντίστοιχα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης των μερών ή στις δραστηριότητες που αναπτύσσονται στην επικράτεια εκάστου μέρους και οι οποίες συνδέονται, έστω και ευκαιριακά, με την άσκηση δημόσιας εξουσίας.

*Άρθρο 135***Φορολογικά μέτρα**

Η μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους που παρέχεται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν ισχύει για τα φορολογικά πλεονεκτήματα που παραχωρούν ή πρόκειται να παραχωρήσουν στο μέλλον τα μέρη βάσει συμφωνιών μεταξύ των μερών οι οποίες αποσκοπούν στην αποφυγή της διπλής φορολόγησης.

*Άρθρο 136***Εξαιρέσεις για λόγους ασφαλείας**

1. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν ερμηνεύεται κατά την έννοια ότι:

α) απαιτεί από τα μέρη να παρέχουν πληροφορίες των οποίων τη δημοσιοποίηση θεωρούν αντίθετη προς τα ουσιώδη συμφέροντα ασφαλείας τους·

<sup>(1)</sup> Τα μέτρα που αποσκοπούν στη διασφάλιση της δίκαιης ή αποτελεσματικής επιβολής ή συγκέντρωσης άμεσων φόρων περιλαμβάνουν μέτρα τα οποία λαμβάνονται από μέρος, στο πλαίσιο του δικού του συστήματος φορολογίας, και τα οποία:

- α) εφαρμόζονται σε επιχειρηματίες και φορείς παροχής υπηρεσιών, που δεν έχουν μόνιμη κατοικία σε αυτό, αναγνωρίζοντας το γεγονός ότι η φορολογική υποχρέωση των μη μόνιμων κατοίκων καθορίζεται βάσει των στοιχείων φορολόγησης που προέρχονται από την επικράτεια του εν λόγω μέρους ή βρίσκονται σε αυτή·
- β) εφαρμόζονται σε μη μόνιμους κατοίκους προκειμένου να διασφαλισθεί η επιβολή ή συγκέντρωση φόρων στην επικράτεια του εν λόγω μέρους·
- γ) εφαρμόζονται σε μόνιμους ή μη μόνιμους κατοίκους, προκειμένου να αποφευχθεί η φοροαποφυγή ή η φοροδιαφυγή, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων συμμόρφωσης·
- δ) εφαρμόζονται σε χρήστες υπηρεσιών που παρέχονται στην ή από την επικράτεια του άλλου μέρους προκειμένου να διασφαλισθεί η επιβολή ή συγκέντρωση φόρων στους εν λόγω χρήστες για στοιχεία που προέρχονται από την επικράτεια του μέρους·
- ε) διακρίνουν επιχειρηματίες και φορείς παροχής υπηρεσιών που υπόκεινται σε φορολογία για διεθνή στοιχεία φορολόγησης από άλλους επιχειρηματίες και φορείς παροχής υπηρεσιών, αναγνωρίζοντας τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ τους ως προς τη φύση της φορολογικής βάσης· ή
- στ) καθορίζουν, χορηγούν ή διανέμουν τα εισοδήματα, τα κέρδη, τα οφέλη, τις ζημιές, τις εκπτώσεις ή πιστώσεις των μόνιμων κατοίκων ή κλάδων υποκαταστημάτων ή μεταξύ προσώπων ή υποκαταστημάτων που συνδέονται με το ίδιο νομικό πρόσωπο προκειμένου να διασφαλισθεί η φορολογική βάση του μέρους.

Οι όροι ή οι έννοιες φορολογίας που αναφέρονται στο σημείο στ) της παρούσας διάταξης και στην παρούσα υποσημείωση καθορίζονται ανάλογα με τους ορισμούς και τις έννοιες φορολογίας ή με ισοδύναμους ή παρεμφερείς ορισμούς και έννοιες, βάσει της εσωτερικής νομοθεσίας του μέρους που λαμβάνει το συγκεκριμένο μέτρο.

**▼ B**

- β) εμποδίζει τα μέρη να λαμβάνουν μέτρα τα οποία κρίνουν απαραίτητα για την προάσπιση των ουσιωδών συμφερόντων ασφάλειάς τους, και τα οποία:
- i) αφορούν την παραγωγή ή το εμπόριο όπλων, πυρομαχικών ή πολεμικού υλικού,
  - ii) αφορούν οικονομικές δραστηριότητες που ασκούνται αμέσως ή εμμέσως με στόχο τον εφοδιασμό στρατιωτικών εγκαταστάσεων,
  - iii) αφορούν σχάσιμα ή συντήξιμα υλικά ή τα υλικά από τα οποία παράγονται, ή
  - iv) λαμβάνονται σε καιρό πολέμου ή άλλης έκτακτης κατάστασης στις διεθνείς σχέσεις· ή
- γ) εμποδίζει τα μέρη να λαμβάνουν μέτρα για την εκτέλεση υποχρεώσεων που έχουν αναλάβει με σκοπό τη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7***Τρέχουσες πληρωμές και κινήσεις κεφαλαίων***Άρθρο 137***Τρέχουσες πληρωμές**

Τα μέρη δεσμεύονται να μην επιβάλλουν περιορισμούς και επιτρέπουν να πραγματοποιούνται σε ελεύθερα μετατρέψιμο νόμισμα όλες οι πληρωμές και οι μεταβιβάσεις στο ισοζύγιο τρεχουσών πληρωμών μεταξύ των μερών, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου VIII της συμφωνίας του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου.

*Άρθρο 138***Κινήσεις κεφαλαίων**

1. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του χρηματοπιστωτικού λογαριασμού και του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη διασφαλίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που αφορούν άμεσες επενδύσεις, συμπεριλαμβανομένης της απόκτησης ακινήτων, σύμφωνα με το δίκαιο της χώρας υποδοχής, τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου 6 (Εγκατάσταση, εμπορικές συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών και ηλεκτρονικό εμπόριο) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, καθώς και την εκκαθάριση ή τον επαναπατρισμό των επενδεδυμένων κεφαλαίων και των κερδών που απορρέουν ενδεχομένως από αυτά.

2. Όσον αφορά συναλλαγές επί του χρηματοπιστωτικού λογαριασμού και του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών πέραν των συναλλαγών που παρατίθενται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη διασφαλίζουν:

- α) την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που αφορούν πιστώσεις για εμπορικές συναλλαγές ή για την παροχή υπηρεσιών στις οποίες συμμετέχει κάτοικος ενός εκ των μερών·

**▼ B**

- β) την ελεύθερη κυκλοφορία κεφαλαίων που αφορούν επενδύσεις χαρτοφυλακίου, χρηματοπιστωτικά δάνεια και πιστώσεις από τους επενδυτές του άλλου μέρους.

*Άρθρο 139***Μέτρα διασφάλισης**

Όταν, σε εξαιρετικές περιστάσεις, οι πληρωμές ή οι κινήσεις κεφαλαίων προκαλούν, ή απειλούν να προκαλέσουν, σοβαρές δυσχέρειες για την εφαρμογή της συναλλαγματικής πολιτικής ή της νομισματικής πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων σοβαρών δυσχερειών όσον αφορά το ισοζύγιο πληρωμών, σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή στη Γεωργία, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να λάβουν μέτρα διασφάλισης για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες, εφόσον τα μέτρα αυτά είναι απολύτως αναγκαία. Το μέρος που θεσπίζει το μέτρο διασφάλισης ενημερώνει αμέσως το άλλο μέρος για τη θέσπιση του μέτρου αυτού και, το συντομότερο δυνατόν, για το χρονοδιάγραμμα για την άρση αυτού του μέτρου.

*Άρθρο 140***Διατάξεις διευκόλυνσης και εξέλιξης**

1. Τα μέρη πραγματοποιούν διαβουλεύσεις για να διευκολύνουν την κυκλοφορία κεφαλαίων μεταξύ των μερών, ώστε να προωθήσουν τους στόχους της παρούσας συμφωνίας.
2. Κατά τα πρώτα τέσσερα έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη λαμβάνουν τα μέτρα που επιτρέπουν τη δημιουργία των αναγκαίων συνθηκών για την περαιτέρω σταδιακή εφαρμογή των κανόνων της Ένωσης σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων.
3. Έως το τέλος του πέμπτου έτους μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, επανεξετάζει τα μέτρα που έχουν ληφθεί και καθορίζει τις λεπτομέρειες για περαιτέρω ελευθέρωση.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8***Δημοσίες συμβάσεις***Άρθρο 141***Στόχοι**

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη συμβολή των διαφανών, αμερόληπτων, ανταγωνιστικών και ανοικτών διαγωνισμών στη βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη και καθορίζουν ως στόχο τους το αποτελεσματικό, αμοιβαίο και σταδιακό άνοιγμα των αντίστοιχων αγορών δημόσιων συμβάσεων.
2. Το παρόν κεφάλαιο προβλέπει αμοιβαία πρόσβαση στις αγορές δημόσιων συμβάσεων με βάση την αρχή της εθνικής μεταχείρισης σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο για τις δημόσιες συμβάσεις και τις συμβάσεις παραχώρησης στον παραδοσιακό τομέα, καθώς και στον τομέα των οργανισμών κοινής ωφέλειας. Προβλέπει τη σταδιακή προσέγγιση της νομοθεσίας περί δημοσίων συμβάσεων της Γεωργίας με το

**▼B**

κεκτημένο της Ένωσης στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων, με βάση τις αρχές που διέπουν τις δημόσιες συμβάσεις στην Ένωση, και με βάση τους όρους και τους ορισμούς που καθορίζονται στην οδηγία αριθ. 2004/18/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών (εφεξής «η οδηγία 2004/18/EK») και στην οδηγία 2004/17/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών (εφεξής «η οδηγία 2004/17/EK»).

*Άρθρο 142***Πεδίο εφαρμογής**

1. Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται σε δημόσιες συμβάσεις έργων, προμηθειών και υπηρεσιών, καθώς και σε συμβάσεις έργων, προμηθειών και υπηρεσιών στους τομείς κοινής ωφελείας και σε συμβάσεις παραχώρησης έργων και υπηρεσιών, εάν και εφόσον συνάπτονται τέτοιες συμβάσεις.

2. Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται σε κάθε αναθέτουσα αρχή και σε κάθε αναθέτουσα οντότητα που πληροί τους ορισμούς του ενωσιακού κεκτημένου στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων (εφεξής «οι αναθέτουσες οντότητες»). Καλύπτει επίσης τους οργανισμούς δημοσίου δικαίου και τις δημόσιες επιχειρήσεις στους τομείς κοινής ωφελείας, όπως οι κρατικές επιχειρήσεις που αναπτύσσουν τις σχετικές δραστηριότητες και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις που λειτουργούν με βάση ειδικά και αποκλειστικά δικαιώματα στους τομείς κοινής ωφελείας <sup>(1)</sup>.

3. Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται σε συμβάσεις των οποίων η αξία υπερβαίνει τα κατώτατα όρια που ορίζονται στο παράρτημα XVI-A της παρούσας συμφωνίας.

4. Ο υπολογισμός της εκτιμώμενης αξίας μιας δημόσιας σύμβασης βασίζεται στο συνολικό πληρωτέο ποσό, χωρίς τον φόρο προστιθέμενης αξίας. Κατά την εφαρμογή των κατώτατων αυτών ορίων, η Γεωργία θα υπολογίσει και θα μετατρέψει τις συμβατικές τιμές στο εθνικό της νόμισμα, με εφαρμογή της ισοτιμίας της εθνικής της τράπεζας.

5. Τα κατώτατα όρια αναθεωρούνται τακτικά κάθε δύο έτη, αρχής γενομένης από το έτος έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, με βάση τη μέση ημερήσια τιμή του ευρώ, εκφραζόμενη σε Ειδικά Τραβηχτικά Δικαιώματα, κατά τη διάρκεια της 24μηνιας χρονικής περιόδου η οποία λήγει την τελευταία ημέρα του Αυγούστου που προηγείται της αναθεώρησης της 1ης Ιανουαρίου. Η αναθεωρημένη κατά τον τρόπο αυτό αξία των κατώτατων ορίων στρογγυλοποιείται, ενδεχομένως, προς τα κάτω στην πλησιέστερη χιλιάδα ευρώ. Η αναθεώρηση των κατώτατων ορίων εγκρίνεται με απόφαση της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας.

<sup>(1)</sup> Η φράση «ιδιωτικές επιχειρήσεις που λειτουργούν με βάση ειδικά και αποκλειστικά δικαιώματα» θα πρέπει να ερμηνεύεται σύμφωνα με την επεξηγηματική σημείωση CC/2004/33 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2004.



*Άρθρο 143*

**Θεσμικό πλαίσιο**

1. Κάθε μέρος καθορίζει ή διατηρεί το κατάλληλο θεσμικό πλαίσιο και τους κατάλληλους μηχανισμούς που απαιτούνται για την ορθή λειτουργία του συστήματος δημόσιων συμβάσεων και την εφαρμογή των αρχών του παρόντος κεφαλαίου.
2. Η Γεωργία ορίζει ειδικότερα:
  - α) εκτελεστικό όργανο σε επίπεδο κεντρικής διοίκησης, στο οποίο ανατίθεται η διασφάλιση συνεκτικής πολιτικής και η εφαρμογή της σε όλους τους τομείς που συνδέονται με τις δημόσιες συμβάσεις. Το όργανο αυτό θα διευκολύνει και θα συντονίζει την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου και θα κατευθύνει τη διαδικασία της σταδιακής προσέγγισης με το ενωσιακό κεκτημένο, όπως ορίζεται στο παράρτημα XVI-B της παρούσας συμφωνίας·
  - β) ένα αμερόληπτο και ανεξάρτητο όργανο στο οποίο ανατίθεται η επανεξέταση των αποφάσεων που λαμβάνουν οι αναθέτουσες αρχές ή οντότητες κατά τη σύναψη των συμβάσεων. Στο πλαίσιο αυτό, «ανεξάρτητο» σημαίνει ότι το εν λόγω όργανο αποτελεί δημόσια αρχή, χωριστή από όλες τις αναθέτουσες οντότητες και τους οικονομικούς φορείς. Οι αποφάσεις που θα λαμβάνει το εν λόγω όργανο είναι δυνατό να υπόκεινται σε δικαστικό έλεγχο.
3. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι εκτελούνται στην πράξη οι αποφάσεις των αρχών που φέρουν την ευθύνη για τον έλεγχο των καταγγελιών από οικονομικούς φορείς σε σχέση με παραβιάσεις της εθνικής νομοθεσίας.

*Άρθρο 144*

**Βασικά πρότυπα που διέπουν την ανάθεση των συμβάσεων**

1. Το αργότερο τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη θα συμμορφώνονται με σειρά βασικών προτύπων για την ανάθεση όλων των συμβάσεων, όπως ορίζεται στις παραγράφους 2 έως 15 του παρόντος άρθρου. Τα εν λόγω βασικά πρότυπα απορρέουν άμεσα από τους κανόνες και τις αρχές των δημόσιων συμβάσεων, όπως διέπονται από το ενωσιακό κεκτημένο στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων, περιλαμβανομένων των αρχών της μη εισαγωγής διακρίσεων, της ίσης μεταχείρισης, της διαφάνειας και της αναλογικότητας.

**Δημοσίευση**

2. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι όλοι οι προβλεπόμενοι διαγωνισμοί δημοσιεύονται σε κατάλληλο μέσο <sup>(1)</sup> με ικανοποιητικό τρόπο:
  - α) για να επιτραπεί στην αγορά να ανοίξει στον ανταγωνισμό· και
  - β) για να επιτραπεί στους τυχόν ενδιαφερόμενους οικονομικούς φορείς να έχουν κατάλληλη πρόσβαση στις πληροφορίες που αφορούν τον προβλεπόμενο διαγωνισμό πριν από την ανάθεση της σύμβασης και να εκδηλώσουν το ενδιαφέρον τους για τη σύναψη της σύμβασης.

<sup>(1)</sup> Όπου η νομοθεσία της Ένωσης, που υπόκειται στη διαδικασία της προσέγγισης νομοθεσιών σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο, αναφέρεται σε δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, νοείται ότι στη Γεωργία η εν λόγω δημοσίευση πραγματοποιείται στα επίσημα μέσα δημοσίευσης της χώρας.



**▼B**

3. Η δημοσίευση είναι κατάλληλη προς το οικονομικό συμφέρον της σύμβασης των οικονομικών φορέων.

4. Η δημοσίευση περιλαμβάνει τουλάχιστον τα βασικά στοιχεία της σύμβασης που πρόκειται να ανατεθεί, τα κριτήρια ποιοτικής επιλογής, τη μέθοδο ανάθεσης, τα κριτήρια ανάθεσης της σύμβασης και κάθε άλλη επιπλέον πληροφορία που χρειάζονται ευλόγως οι οικονομικοί φορείς για να αποφασίσουν κατά πόσον πρέπει να εκδηλώσουν το ενδιαφέρον τους για τη σύναψη της σύμβασης.

**Ανάθεση συμβάσεων**

5. Όλες οι συμβάσεις ανατίθενται με διαφανείς και αμερόληπτες διαδικασίες ανάθεσης που αποκλείουν πρακτικές διαφθοράς. Ο αμερόληπτος αυτός χαρακτήρας διασφαλίζεται ιδίως με την περιγραφή του αντικειμένου της σύμβασης κατά τρόπο που να μην δημιουργεί δυσμενείς διακρίσεις, με την ισότιμη πρόσβαση όλων των οικονομικών φορέων, με τον καθορισμό κατάλληλων προθεσμιών, καθώς και με τη θέσπιση διαφανούς και αντικειμενικής προσέγγισης.

6. Όταν περιγράφονται τα χαρακτηριστικά του έργου, της προμήθειας ή της υπηρεσίας που απαιτείται, οι αναθέτουσες οντότητες χρησιμοποιούν γενικές περιγραφές επιδόσεων και λειτουργιών, καθώς και διεθνή, ευρωπαϊκά ή εθνικά πρότυπα.

7. Στην περιγραφή των χαρακτηριστικών που απαιτούνται για ένα έργο, μια προμήθεια ή μια υπηρεσία δεν γίνεται μνεία συγκεκριμένης κατασκευής ή προέλευσης ή ιδιαίτερων μεθόδων κατασκευής ούτε αναφορά σε σήμα, δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή τύπο ή σε συγκεκριμένη καταγωγή ή παραγωγή, εκτός αν η εν λόγω μνεία δικαιολογείται από το αντικείμενο της σύμβασης και συνοδεύεται από τη φράση «ή ισοδύναμο». Η χρησιμοποίηση γενικών περιγραφών επιδόσεων ή λειτουργιών θεωρείται προτιμότερη.

8. Οι αναθέτουσες οντότητες δεν επιβάλλουν όρους που οδηγούν σε άμεση ή έμμεση δυσμενή διάκριση κατά των οικονομικών φορέων του άλλου μέρους, όπως η απαίτηση σύμφωνα με την οποία οι οικονομικοί φορείς που ενδιαφέρονται για τη σύμβαση πρέπει να είναι εγκατεστημένοι στην ίδια χώρα, περιοχή ή επικράτεια με την αναθέτουσα οντότητα.

Κατά παρέκκλιση των ανωτέρω, στις περιπτώσεις που δικαιολογείται από τις ειδικές περιστάσεις της σύμβασης, ο επιλεγείς υποψήφιος μπορεί να κληθεί να εγκαταστήσει ορισμένες υποδομές της επιχείρησής του στον τόπο εκτέλεσης.

9. Καθορίζονται επαρκείς προθεσμίες για την εκδήλωση ενδιαφέροντος και για την υποβολή προσφορών, ώστε να επιτραπεί στους οικονομικούς φορείς του άλλου μέρους να αξιολογήσουν δεόντως τους υποψηφίους και να προετοιμάσουν την προσφορά τους.

10. Όλοι οι συμμετέχοντες πρέπει να είναι σε θέση να γνωρίζουν εκ των προτέρων τους εφαρμοστέους κανόνες, τα κριτήρια επιλογής και τα κριτήρια ανάθεσης. Οι κανόνες αυτοί πρέπει να εφαρμόζονται εξίσου σε όλους τους συμμετέχοντες.

**▼ B**

11. Οι αναθέτουσες οντότητες μπορούν να καλέσουν περιορισμένο αριθμό υποψηφίων να υποβάλουν προσφορά, υπό την προϋπόθεση ότι:

- α) η πρόσκληση αυτή γίνεται με διαφάνεια και χωρίς διακρίσεις· και
- β) η επιλογή βασίζεται μόνο σε αντικειμενικούς παράγοντες, όπως η εμπειρία των υποψηφίων στον συγκεκριμένο τομέα, το μέγεθος και η υποδομή των επιχειρήσεών τους ή οι τεχνικές και επαγγελματικές ικανότητές τους.

Κατά την πρόσκληση περιορισμένου αριθμού υποψηφίων για την υποβολή προσφοράς, πρέπει να λαμβάνεται δεόντως υπόψη η ανάγκη διασφάλισης επαρκούς ανταγωνισμού.

12. Οι αναθέτουσες οντότητες μπορούν να εφαρμόσουν διαδικασίες με διαπραγμάτευση μόνο σε εξαιρετικές και συγκεκριμένες περιπτώσεις, όταν η εφαρμογή των διαδικασιών αυτών δεν στρεβλώνει τον ανταγωνισμό.

13. Οι αναθέτουσες οντότητες μπορούν να εφαρμόσουν συστήματα προεπιλογής μόνον εφόσον ο κατάλογος των προεπιλεγέντων φορέων καταρτίζεται με επαρκώς δημοσιοποιημένη, διαφανή και ανοικτή διαδικασία. Οι συμβάσεις που εμπíπτουν στο πεδίο εφαρμογής ενός τέτοιου συστήματος ανατίθενται επίσης χωρίς διακρίσεις.

14. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι οι συμβάσεις ανατίθενται με διαφανή τρόπο στον αιτούντα που υπέβαλε την πλέον συμφέρουσα από οικονομικής απόψεως προσφορά ή την προσφορά με τη χαμηλότερη τιμή, με βάση τα κριτήρια ανάθεσης και τους διαδικαστικούς κανόνες που έχουν καθοριστεί και κοινοποιηθεί εκ των προτέρων. Οι τελικές αποφάσεις κοινοποιούνται αμελλητί σε όλους τους αιτούντες. Κατόπιν αιτήματος μη επιλεγέντος υποψηφίου, οι λόγοι απόρριψης διευκρινίζονται λεπτομερώς, ώστε να επιτραπεί η επανεξέταση τέτοιας απόφασης.

#### **Δικαστική προστασία**

15. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι κάθε πρόσωπο που έχει ή είχε συμφέρον να συνάψει συγκεκριμένη σύμβαση και το οποίο υπέστη ή ενδέχεται να υποστεί ζημία από μια εικαζόμενη παράβαση, δικαιούται αποτελεσματικής και αμερόληπτης δικαστικής προστασίας κατά κάθε απόφασης της αναθέτουσας οντότητας που έχει σχέση με την ανάθεση της εν λόγω σύμβασης. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται κατά τη διάρκεια και στο τέλος μιας τέτοιας διαδικασίας επανεξέτασης δημοσιεύονται κατά τρόπον ώστε να διασφαλίζεται η επαρκής ενημέρωση όλων των ενδιαφερόμενων οικονομικών φορέων.

#### *Άρθρο 145*

#### **Σχεδιασμός της σταδιακής προσέγγισης των νομοθεσιών**

1. Πριν από την έναρξη της σταδιακής προσέγγισης των νομοθεσιών, η Γεωργία υποβάλλει στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, αναλυτικό χάρτη πορείας για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου με χρονοδιαγράμματα και ορόσημα που θα πρέπει να περιλαμβάνουν όλες τις μεταρρυθμίσεις ως προς την προσέγγιση των νομοθεσιών με το ενωσιακό κεκτημένο και τη δημιουργία θεσμικής υποδομής. Ο εν λόγω χάρτης πορείας είναι σύμφωνος με τις φάσεις και τα χρονοδιαγράμματα που ορίζονται στο παράρτημα XVI-B της παρούσας συμφωνίας.

**▼B**

2. Έπειτα από ευνοϊκή γνώμη της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, ο εν λόγω χάρτης πορείας θεωρείται ως το έγγραφο αναφοράς για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου. Η Ένωση θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την παροχή συνδρομής στη Γεωργία κατά την εφαρμογή του χάρτη πορείας.

*Άρθρο 146***Σταδιακή προσέγγιση των νομοθεσιών**

1. Η Γεωργία διασφαλίζει ότι η νομοθεσία της στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων θα προσεγγίσει σταδιακά το ενωσιακό κεκτημένο στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων.

2. Η προσέγγιση της νομοθεσίας με το ενωσιακό κεκτημένο πραγματοποιείται σε διαδοχικές φάσεις, όπως ορίζεται στο χρονοδιάγραμμα του παραρτήματος XVI-B της παρούσας συμφωνίας, και όπως προσδιορίζεται περαιτέρω στα παραρτήματα XVI-Γ έως XVI-ΣΤ, XVI-Η, XVI-Θ, και XVI-ΙΑ αυτής. Τα παραρτήματα XVI-Z και XVI-I της παρούσας συμφωνίας επισημαίνουν μη-υποχρεωτικά στοιχεία για τα οποία δεν απαιτείται προσέγγιση των νομοθεσιών, ενώ τα παραρτήματα XVI-ΙΒ έως XVI-ΙΕ της παρούσας συμφωνίας επισημαίνουν στοιχεία του ενωσιακού κεκτημένου που παραμένουν εκτός του πεδίου εφαρμογής της προσέγγισης των νομοθεσιών. Στη διαδικασία αυτή, λαμβάνονται δεόντως υπόψη η αντίστοιχη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα μέτρα εφαρμογής που έλαβε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, καθώς και, αν παραστεί ανάγκη, οι τυχόν τροποποιήσεις που θα έχουν επέλθει εν τω μεταξύ στο ενωσιακό κεκτημένο. Η εφαρμογή κάθε φάσης αξιολογείται από την Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, και, έπειτα από θετική αξιολόγηση εκ μέρους της εν λόγω Επιτροπής, συνδέεται με την αμοιβαία παροχή πρόσβασης στην αγορά, όπως ορίζεται στο παράρτημα XVI-B της παρούσας συμφωνίας. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί αμελλητί στη Γεωργία τυχόν τροποποιήσεις του ενωσιακού κεκτημένου. Παρέχει, κατόπιν αιτήματος, κατάλληλες συμβουλές και τεχνική βοήθεια για την εφαρμογή των τροποποιήσεων αυτών.

3. Η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα προβαίνει στην αξιολόγηση της επόμενης φάσης μόνο μόλις εκτελεστούν και εγκριθούν τα μέτρα εφαρμογής του προηγούμενου σταδίου σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 2.

4. Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι οι πτυχές και οι τομείς των δημόσιων συμβάσεων που δεν καλύπτονται από το παρόν άρθρο συνάδουν προς τις αρχές της διαφάνειας, της μη εισαγωγής διακρίσεων και της ίσης μεταχείρισης, όπως ορίζεται στο άρθρο 144 της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 147***Πρόσβαση στην αγορά**

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι το αποτελεσματικό και αμοιβαίο άνοιγμα των αντίστοιχων αγορών τους θα επιτευχθεί σταδιακά και ταυτόχρονα. Κατά τη διαδικασία της προσέγγισης των νομοθεσιών, η έκταση της αμοιβαία παρεχόμενης πρόσβασης στην αγορά συνδέεται με την επιτευχθείσα πρόοδο κατά τη διαδικασία αυτή, όπως ορίζεται στο παράρτημα XVI-B της παρούσας συμφωνίας.

**▼ B**

2. Η επόμενη φάση ανοίγματος της αγοράς αποφασίζεται αφού γίνει αξιολόγηση της συμμόρφωσης της νομοθεσίας που έχει θεσπιστεί με το ενωσιακό κεκτημένο και της πρακτικής εφαρμογής της. Η εν λόγω αξιολόγηση πραγματοποιείται τακτικά από την Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας.

3. Στον βαθμό που ένα μέρος έχει ανοίξει, σύμφωνα με το παράρτημα XVI-B της παρούσας συμφωνίας, την αγορά συμβάσεων στο άλλο μέρος:

α) η Ένωση επιτρέπει στις εταιρείες της Γεωργίας να έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων, ανεξάρτητα από το αν είναι εγκατεστημένες στην Ένωση ή όχι, σύμφωνα με τους ενωσιακούς κανόνες για τις δημόσιες συμβάσεις, με μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται στις εταιρείες της Ένωσης·

β) η Γεωργία επιτρέπει στις εταιρείες της Ένωσης να έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων, ανεξάρτητα από το αν είναι εγκατεστημένες στη Γεωργία ή όχι, σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες για τις δημόσιες συμβάσεις, με μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται στις εταιρείες της Γεωργίας.

4. Μετά την εφαρμογή της τελευταίας φάσης της διαδικασίας προσέγγισης, τα μέρη θα εξετάσουν τη δυνατότητα αμοιβαίας παροχής πρόσβασης στην αγορά όσον αφορά τις δημόσιες συμβάσεις των οποίων η αξία είναι χαμηλότερη από τα κατώτατα όρια που ορίζονται στο παράρτημα XVI-A της παρούσας συμφωνίας.

5. Η Φινλανδία επιφυλάσσεται να λάβει θέση όσον αφορά τις νήσους Åland.

*Άρθρο 148***Ενημέρωση**

1. Κάθε μέρος διασφαλίζει την επαρκή ενημέρωση των αναθετουσών οντοτήτων και των οικονομικών φορέων όσον αφορά τις διαδικασίες δημόσιων συμβάσεων, μεταξύ άλλων μέσω της δημοσίευσης όλων των σχετικών νομοθετικών πράξεων και διοικητικών αποφάσεων.

2. Κάθε μέρος διασφαλίζει την αποτελεσματική δημοσιοποίηση των προκηρύξεων διαγωνισμών.

*Άρθρο 149***Συνεργασία**

1. Τα μέρη ενισχύουν τη συνεργασία τους με την ανταλλαγή εμπειριών και πληροφοριών σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές και τα κανονιστικά πλαίσια.

2. Η Ένωση διευκολύνει την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου, μεταξύ άλλων μέσω της τεχνικής βοήθειας, κατά περίπτωση. Σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου VII σχετικά με την οικονομική συνεργασία (Χρηματοδοτική βοήθεια, και Διατάξεις καταπολέμησης της απάτης και ελέγχου) της παρούσας συμφωνίας, λαμβάνονται ειδικές αποφάσεις για τη χρηματοδοτική βοήθεια μέσω των κατάλληλων μηχανισμών και των μέσων χρηματοδότησης της Ένωσης.

**▼B**

3. Στο παράρτημα XVI-ΙΣΤ της παρούσας συμφωνίας περιλαμβάνεται ενδεικτικός κατάλογος των θεμάτων συνεργασίας.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9***Δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας**

## Τμήμα 1

**Γενικές διατάξεις***Άρθρο 150***Στόχοι**

Οι στόχοι του παρόντος κεφαλαίου είναι:

- α) να διευκολυνθούν η παραγωγή και η εμπορευματοποίηση των καινοτόμων και δημιουργικών προϊόντων μεταξύ των μερών· και
- β) να επιτευχθεί επαρκές και αποτελεσματικό επίπεδο προστασίας και επιβολής των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας.

*Άρθρο 151***Φύση και έκταση των υποχρεώσεων**

1. Τα μέρη διασφαλίζουν την κατάλληλη και αποτελεσματική εφαρμογή των διεθνών συνθηκών που αφορούν τη διανοητική ιδιοκτησία στις οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένης της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις εμπορικές πτυχές των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας (στο εξής: «συμφωνία TRIPS»). Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου συμπληρώνουν και διευκρινίζουν περαιτέρω τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις μεταξύ των μερών βάσει της συμφωνίας TRIPS και άλλων διεθνών συνθηκών στο πλαίσιο της διανοητικής ιδιοκτησίας.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ο όρος «διανοητική ιδιοκτησία» καλύπτει τουλάχιστον το σύνολο των κατηγοριών διανοητικής ιδιοκτησίας που καλύπτονται από τα άρθρα 153 έως 189 της παρούσας συμφωνίας.

3. Η προστασία της διανοητικής ιδιοκτησίας περιλαμβάνει την προστασία κατά του αθέμιτου ανταγωνισμού όπως αναφέρεται στο άρθρο 10α της σύμβασης των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας (1967) (σύμβαση των Παρισίων).

*Άρθρο 152***Ανάλωση δικαιωμάτων**

Κάθε μέρος προβλέπει ένα σύστημα εγχώριας ή περιφερειακής ανάλωσης των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας.

**▼B**

## Τμήμα 2

**Προτυπα σχετικά με τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας**

## Υποτμήμα 1

**Δικαιώμα δημιουργού και συγγενη δικαιώματα***Άρθρο 153***Χορήγηση προστασίας**

Τα μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου τη δέσμευσή τους για:

- α) τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που ορίζονται στη σύμβαση της Βέρνης περί προστασίας των λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων (σύμβαση της Βέρνης)·
- β) τη διεθνή σύμβαση της Ρώμης περί της προστασίας των ερμηνευτών ή εκτελεστών καλλιτεχνών, των παραγωγών φωνογραφήματων και των οργανισμών ραδιοτηλεόρασης του 1961·
- γ) τη συμφωνία TRIPS·
- δ) τη Συνθήκη του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας (ΠΟΔΙ) για τα δικαιώματα δημιουργού·
- ε) τη Συνθήκη του ΠΟΔΙ για τις εκτελέσεις και τα φωνογραφήματα.

*Άρθρο 154***Συγγραφείς**

Τα μέρη παρέχουν στους συγγραφείς το αποκλειστικό δικαίωμα να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν:

- α) την άμεση ή έμμεση, προσωρινή ή διαρκή αναπαραγωγή των έργων τους με κάθε μέσο και μορφή, εν όλω ή εν μέρει·
- β) οποιαδήποτε μορφή διανομής στο κοινό, μέσω πώλησης ή άλλως, του πρωτοτύπου ή αντιγράφων των έργων τους·
- γ) κάθε παρουσίαση στο κοινό των έργων τους, ενσυρμάτως ή ασυρμάτως, καθώς και να καθιστούν προσιτά τα έργα τους στο κοινό κατά τρόπον ώστε οποιοσδήποτε να έχει πρόσβαση σε αυτά όπου και όταν επιλέγει ο ίδιος.

*Άρθρο 155***Καλλιτέχνες**

Τα μέρη παρέχουν στους καλλιτέχνες ερμηνευτές ή εκτελεστές το αποκλειστικό δικαίωμα:

- α) να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν την υλική ενσωμάτωση <sup>(1)</sup> των ερμηνειών ή εκτελέσεών τους·
- β) να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν την άμεση ή έμμεση, προσωρινή ή διαρκή αναπαραγωγή των υλικών ενσωματώσεων των ερμηνειών ή εκτελέσεών τους με κάθε μέσο και μορφή, εν όλω ή εν μέρει·
- γ) να διαθέτουν στο κοινό, μέσω πώλησης ή άλλως, υλικές ενσωματώσεις των ερμηνειών ή εκτελέσεών τους·

<sup>(1)</sup> Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «υλική ενσωμάτωση» νοείται η ενσωμάτωση ήχων ή εικόνων ή της παράστασής τους, μέσω της οποίας μπορούν να γίνουν αντιληπτοί, να αναπαραχθούν ή να παρουσιαστούν μέσω ειδικής συσκευής.

**▼B**

- δ) να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν τη διάθεση στο κοινό των υλικών ενσωματώσεων των ερμηνειών ή εκτελέσεών τους, ενσυρμάτως ή ασυρμάτως, κατά τρόπον ώστε οποιοσδήποτε να έχει πρόσβαση σε αυτά όπου και όταν επιλέγει ο ίδιος·
- ε) να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν την ασύρματη ραδιοηλεκτρονική μετάδοση και την παρουσίαση στο κοινό των ερμηνειών ή εκτελέσεών τους, εκτός από τις περιπτώσεις κατά τις οποίες η ερμηνεία ή η εκτέλεση αποτελεί ήδη μέρος ραδιοηλεκτρονικής εκπομπής ή γίνεται από υλική ενσωμάτωση.

*Άρθρο 156***Παραγωγοί φωνογραφημάτων**

Τα μέρη παρέχουν στους παραγωγούς φωνογραφημάτων το αποκλειστικό δικαίωμα:

- α) να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν την άμεση ή έμμεση, προσωρινή ή διαρκή αναπαραγωγή των φωνογραφημάτων τους με κάθε μέσο και μορφή, εν όλω ή εν μέρει·
- β) να διαθέτουν στο κοινό, μέσω πώλησης ή άλλως, τα φωνογραφήματά τους, συμπεριλαμβανομένων των αντιγράφων τους·
- γ) να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν τη διάθεση στο κοινό των φωνογραφημάτων τους, ενσυρμάτως ή ασυρμάτως, κατά τρόπον ώστε οποιοσδήποτε να έχει πρόσβαση σε αυτά όπου και όταν επιλέγει ο ίδιος.

*Άρθρο 157***Ραδιοηλεκτρονικοί οργανισμοί**

Τα μέρη παρέχουν στους ραδιοηλεκτρονικούς οργανισμούς το αποκλειστικό δικαίωμα να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν:

- α) την εγγραφή των εκπομπών τους·
- β) την αναπαραγωγή των εγγραφών των εκπομπών τους·
- γ) τη διάθεση στο κοινό των εγγραφών των εκπομπών τους, ενσυρμάτως ή ασυρμάτως· και
- δ) την ασύρματη ραδιοηλεκτρονική αναμετάδοση των εκπομπών τους, καθώς και την παρουσίαση των εκπομπών τους στο κοινό, εάν η παρουσίαση αυτή γίνεται σε μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου.

*Άρθρο 158***Ραδιοηλεκτρονικές εκπομπές και παρουσίαση στο κοινό**

1. Τα μέρη προβλέπουν ένα δικαίωμα προκειμένου να διασφαλίζεται ότι ο χρήστης καταβάλλει εύλογη και ενιαία αμοιβή σε περίπτωση που ένα φωνογράφημα το οποίο εκδίδεται για εμπορικούς σκοπούς ή μια αναπαραγωγή του φωνογραφήματος αυτού χρησιμοποιείται για ασύρματη ραδιοηλεκτρονική μετάδοση ή για οποιοδήποτε παρουσίαση στο κοινό, και προκειμένου να διασφαλίζεται ότι η αμοιβή αυτή κατανέμεται μεταξύ των καλλιτεχνών ερμηνευτών ή εκτελεστών και των παραγωγών των φωνογραφημάτων.

▼ B

2. Τα μέρη, ελλείψει συμφωνίας μεταξύ καλλιτεχνών ερμηνευτών ή εκτελεστών και παραγωγών φωνογραφήματων, μπορούν να θεσπίζουν τους όρους για την κατανομή της αμοιβής αυτής μεταξύ τους.

*Άρθρο 159***Διάρκεια προστασίας**

1. Τα δικαιώματα ενός δημιουργού λογοτεχνικού ή καλλιτεχνικού έργου κατά την έννοια του άρθρου 2 της Σύμβασης της Βέρνης για την προστασία των λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων προστατεύονται καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του δημιουργού και επί 70 έτη μετά τον θάνατό του, ανεξάρτητα από την ημερομηνία κατά την οποία το έργο κατέστη νομίμως προσιτό στο κοινό.

2. Η διάρκεια προστασίας μιας μουσικής σύνθεσης με στίχους ή κείμενο λήγει 70 έτη μετά τον θάνατο του τελευταίου των ακόλουθων επιζώντων, ασχέτως του εάν τα πρόσωπα αυτά χαρακτηρίζονται ή όχι ως συνδημιουργοί: του στιχουργού και του συνθέτη της μουσικής σύνθεσης, υπό την προϋπόθεση ότι αμφότερες οι συνεισφορές έχουν δημιουργηθεί ειδικά για την αντίστοιχη μουσική σύνθεση με στίχους.

3. Τα δικαιώματα των καλλιτεχνών ερμηνευτών ή εκτελεστών αποσβέννυνται τουλάχιστον πενήντα έτη μετά την ημερομηνία της ερμηνείας ή εκτέλεσης. Ωστόσο:

α) αν η υλική ενσωμάτωση της ερμηνείας ή εκτέλεσης επί άλλου μέσου εκτός από φωνογράφημα δημοσιευθεί ή παρουσιασθεί νομίμως στο κοινό εντός της περιόδου αυτής, τα δικαιώματα αποσβέννυνται 50 έτη από την ημερομηνία της πρώτης αυτής δημοσίευσης ή της πρώτης αυτής παρουσίασης στο κοινό, ανάλογα με το ποια έγινε πρώτη·

β) αν η υλική ενσωμάτωση της ερμηνείας ή εκτέλεσης επί φωνογραφήματος δημοσιευθεί ή παρουσιασθεί νομίμως στο κοινό εντός της περιόδου αυτής, τα δικαιώματα αποσβέννυνται 70 έτη από την ημερομηνία της πρώτης αυτής δημοσίευσης ή της πρώτης αυτής παρουσίασης στο κοινό, ανάλογα με το ποια έγινε πρώτη.

4. Τα δικαιώματα των παραγωγών φωνογραφήματων αποσβέννυνται τουλάχιστον πενήντα έτη μετά την υλική ενσωμάτωση. Ωστόσο:

α) εάν ένα φωνογράφημα έχει δημοσιευθεί νομίμως στη διάρκεια της περιόδου αυτής, τα εν λόγω δικαιώματα λήγουν τουλάχιστον εβδομήντα έτη μετά την ημερομηνία της πρώτης νόμιμης δημοσίευσης. Εάν δεν έχει πραγματοποιηθεί νόμιμη δημοσίευση κατά την περίοδο που μνημονεύεται στην πρώτη πρόταση και εάν το φωνογράφημα έχει παρουσιαστεί νομίμως στο κοινό κατά την περίοδο αυτή, τα δικαιώματα λήγουν τουλάχιστον εβδομήντα έτη μετά την ημερομηνία της πρώτης νόμιμης παρουσίασης στο κοινό.

β) Ωστόσο, εάν πενήντα έτη μετά τη νόμιμη δημοσίευση ή παρουσίαση του φωνογραφήματος στο κοινό, ο παραγωγός φωνογραφήματος παύει να προσφέρει προς πώληση αντίγραφα του φωνογραφήματος σε επαρκή ποσότητα ή να το καθιστά διαθέσιμο στο κοινό, ο ερμηνευτής ή εκτελεστής μπορεί να καταγγείλει τη σύμβαση διά της οποίας ο ερμηνευτής ή εκτελεστής μεταβίβασε ή εκχώρησε τα δικαιώματά του στην υλική ενσωμάτωση των ερμηνειών ή εκτελέσεων σε έναν παραγωγό φωνογραφήματων.



**▼ B**

5. Τα δικαιώματα των ραδιοηλεκτρικών οργανισμών εκπνέουν το νωρίτερο 50 έτη μετά την πρώτη μετάδοση μιας εκπομπής, είτε αυτή μεταδίδεται ενσυρμάτως είτε ασυρμάτως, συμπεριλαμβανομένης της καλωδιακής ή δορυφορικής μετάδοσης.

6. Οι διάρκειες που ορίζονται στο παρόν άρθρο υπολογίζονται από την 1η Ιανουαρίου του έτους που έπεται του γενεσιουργού γεγονότος.

*Άρθρο 160***Προστασία τεχνολογικών μέτρων**

1. Τα μέρη παρέχουν την κατάλληλη έννομη προστασία κατά της εξουδετέρωσης κάθε αποτελεσματικού τεχνολογικού μέτρου την οποία πραγματοποιεί κάποιος εν γνώσει του ή έχοντας βάσιμους λόγους που του επιτρέπουν να γνωρίζει ότι επιδιώκει αυτό τον σκοπό.

2. Κάθε μέρος παρέχει κατάλληλη έννομη προστασία κατά της κατασκευής, εισαγωγής, διανομής, πώλησης, εκμίσθωσης, διαφήμισης για πώληση ή εκμίσθωση, ή κατοχής για εμπορικούς σκοπούς συσκευών, προϊόντων, συστατικών στοιχείων ή παροχής υπηρεσιών οι οποίες:

- α) αποτελούν αντικείμενο προώθησης, διαφήμισης ή εμπορίας, με σκοπό την εξουδετέρωση κάθε αποτελεσματικού τεχνολογικού μέτρου·
- β) πέραν της εξουδετέρωσης κάθε αποτελεσματικού τεχνολογικού μέτρου, έχουν εμπορικό σκοπό ή χρήση περιορισμένης σημασίας, ή
- γ) έχουν πρωτίστως σχεδιαστεί, παραχθεί, προσαρμοστεί ή πραγματοποιηθεί για να επιτρέψουν ή να διευκολύνουν την εξουδετέρωση κάθε αποτελεσματικού τεχνολογικού μέτρου.

3. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «τεχνολογικό μέτρο» νοείται κάθε τεχνολογία, μηχανισμός ή συστατικό στοιχείο που, με τον συνήθη τρόπο λειτουργίας του, αποσκοπεί στο να εμποδίσει ή να περιορίσει πράξεις, σε σχέση με έργα ή άλλα προστατευόμενα αντικείμενα, μη επιτρεπόμενες από τον δικαιούχο οποιουδήποτε δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας ή συγγενικού δικαιώματος, όπως ορίζεται από την εθνική νομοθεσία. Τα τεχνολογικά μέτρα θεωρούνται «αποτελεσματικά» όταν η χρήση ενός έργου ή άλλου προστατευόμενου αντικειμένου ελέγχεται από τους δικαιούχους μέσω της εφαρμογής διαδικασίας ελέγχου της πρόσβασης ή προστασίας, όπως κρυπτογράφησης, διατάραξης της μετάδοσης ή άλλης μετατροπής του έργου ή άλλου προστατευόμενου αντικειμένου, ή προστατευτικού μηχανισμού ελέγχου της αντιγραφής, ο οποίος επιτυγχάνει τον στόχο της προστασίας.

*Άρθρο 161***Προστασία πληροφοριών για το καθεστώς των δικαιωμάτων**

1. Τα μέρη παρέχουν την κατάλληλη έννομη προστασία έναντι κάθε προσώπου που προβαίνει άνευ αδείας σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ενέργειες:

- α) αφαίρεση ή αλλοίωση οποιασδήποτε πληροφορίας με ηλεκτρονική μορφή σχετικά με το καθεστώς των δικαιωμάτων, ή

**▼B**

β) διανομή, εισαγωγή προς διανομή, ραδιοηλεκτροπτική μετάδοση, παρουσίαση στο κοινό ή διάθεση στο κοινό έργων ή άλλου αντικειμένου προστατευομένων δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, από τα οποία έχουν αφαιρεθεί ή αλλοιωθεί άνευ αδείας οι πληροφορίες ηλεκτρονικής μορφής σχετικά με το καθεστώς των δικαιωμάτων,

εάν το πρόσωπο αυτό γνωρίζει ή έχει βάσιμο λόγο να γνωρίζει ότι με την ενέργεια αυτή προτρέπει, επιτρέπει, διευκολύνει ή συγκαλύπτει την παραβίαση δικαιώματος του δημιουργού ή άλλων συγγενικών δικαιωμάτων, όπως προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «πληροφορία για το καθεστώς των δικαιωμάτων» νοείται κάθε παρεχόμενη από τον δικαιούχο πληροφορία η οποία επιτρέπει την αναγνώριση του έργου ή άλλου αντικειμένου που προστατεύεται σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο, του δημιουργού ή οποιουδήποτε άλλου δικαιούχου, ή πληροφορίες σχετικές με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης του έργου ή άλλου προστατευόμενου αντικειμένου, καθώς και κάθε αριθμός ή κωδικός που αντιπροσωπεύει τις πληροφορίες αυτές. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται εφόσον οποιαδήποτε από τις πληροφορίες αυτές συνοδεύει αντιγραφή ή εμφανίζεται σε συνδυασμό με την παρουσίαση στο κοινό ενός έργου ή άλλου αντικειμένου που προστατεύεται σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο.

*Άρθρο 162***Εξαιρέσεις και περιορισμοί**

1. Σύμφωνα με τις συμβάσεις και τις διεθνείς συνθήκες των οποίων είναι συμβαλλόμενα μέρη, τα μέρη δύνανται να προβλέπουν περιορισμούς ή εξαιρέσεις στα δικαιώματα που ορίζονται στα άρθρα 154 έως 159 της παρούσας συμφωνίας μόνον σε ορισμένες ειδικές περιπτώσεις που δεν αντίκεινται στην κανονική εκμετάλλευση του προστατευόμενου αντικειμένου και δεν θίγουν αδικαιολογήτως τα νόμιμα συμφέροντα των δικαιούχων.

2. Τα μέρη προβλέπουν ότι οι προσωρινές πράξεις αναπαραγωγής που αναφέρονται στα άρθρα 155 έως 158 της παρούσας συμφωνίας, οι οποίες είναι μεταβατικές ή παρεπόμενες και αποτελούν αναπόσπαστο και ουσιώδες τμήμα μιας τεχνολογικής μεθόδου, έχουν δε ως αποκλειστικό σκοπό να επιτρέψουν:

α) την εντός δικτύου μετάδοση μεταξύ τρίτων μέσω διαμεσολαβητή, ή

β) τη νόμιμη χρήση ενός έργου ή άλλου προστατευόμενου αντικειμένου, και οι οποίες δεν έχουν καμία ανεξάρτητη οικονομική σημασία, εξαιρούνται από το δικαίωμα αναπαραγωγής που προβλέπεται στα άρθρα 155 έως 158 της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 163***Δικαίωμα παρακολούθησης των δημιουργών έργων τέχνης**

1. Τα μέρη προβλέπουν υπέρ του δημιουργού πρωτότυπου έργου τέχνης δικαίωμα παρακολούθησης το οποίο ορίζεται ως το αναπαλλοτρίωτο δικαίωμα, από το οποίο δεν χωρεί παραίτηση ούτε εκ των προτέρων, είσπραξης ενός ποσοστού επί του τιμήματος κάθε μεταπώλησης του εν λόγω έργου, μετά την πρώτη μεταβίβασή του εκ μέρους του δημιουργού.

**▼ B**

2. Το αναφερόμενο στην παράγραφο 1 δικαίωμα εφαρμόζεται σε όλες τις μεταπωλήσεις στις οποίες συμμετέχουν, ως πωλητές, αγοραστές ή ενδιάμεσοι, επαγγελματίες της αγοράς έργων τέχνης, όπως οίκοι δημοπρασιών, γκαλερί έργων τέχνης και γενικά οποιοσδήποτε έμπορος έργων τέχνης.

3. Τα μέρη μπορούν να προβλέψουν ότι το δικαίωμα της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζεται στις μεταπωλήσεις στις οποίες ο πωλητής έχει αποκτήσει το έργο απευθείας από τον δημιουργό λιγότερο από τρία έτη πριν από τη μεταπώληση και εφόσον η τιμή μεταπώλησης δεν υπερβαίνει ένα ορισμένο ελάχιστο ποσό.

4. Το ποσοστό καταβάλλεται από τον πωλητή. Τα μέρη μπορούν να προβλέψουν ότι ένα από τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 2, εκτός του πωλητή, είναι αποκλειστικά ή από κοινού με τον πωλητή υπεύθυνο για την καταβολή του ποσοστού.

5. Η προστασία που παρέχεται μπορεί να απαιτηθεί στον βαθμό που επιτρέπεται από το μέρος όπου ζητείται η προστασία. Η διαδικασία εισπραξης και τα ποσά καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία.

*Άρθρο 164***Συνεργασία για τη συλλογική διαχείριση των δικαιωμάτων**

Τα μέρη καταβάλλουν προσπάθεια για την προώθηση του διαλόγου και της συνεργασίας μεταξύ των αντίστοιχων εταιρειών συλλογικής διαχείρισης με σκοπό την προώθηση της διαθεσιμότητας των έργων και άλλου προστατευόμενου αντικειμένου, και τη μεταβίβαση των δικαιωμάτων για τη χρήση των εν λόγω έργων ή άλλου προστατευόμενου αντικειμένου.

## Υποτμήμα 2

**Εμπορικά σημάτα***Άρθρο 165***Διεθνείς συμφωνίες**

Τα μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου τη δέσμευσή τους για:

- α) το πρωτόκολλο που αφορά τη συμφωνία της Μαδρίτης σχετικά με τη διεθνή καταχώριση των σημάτων, και
- β) τη συμφωνία της Νίκαιας σχετικά με τη διεθνή ταξινόμηση αγαθών και υπηρεσιών με στόχο την καταχώριση των σημάτων.

*Άρθρο 166***Διαδικασία καταχώρισης**

1. Τα μέρη προβλέπουν σύστημα καταχώρισης των εμπορικών σημάτων, σύμφωνα με το οποίο κάθε τελική αρνητική απόφαση που λαμβάνει η αρμόδια διοικητική αρχή των σημάτων κοινοποιείται στον αιτούντα εγγράφως και είναι δεόντως αιτιολογημένη.

**▼B**

2. Τα μέρη παρέχουν τη δυνατότητα υποβολής ενστάσεων σε αιτήσεις καταχώρισης εμπορικών σημάτων. Η εν λόγω διαδικασία ανακοπής διεξάγεται κατ' αντιπαράθεση.

3. Τα μέρη παρέχουν στο κοινό πρόσβαση σε μια ηλεκτρονική βάση δεδομένων που περιλαμβάνει τις αιτήσεις και τις καταχωρίσεις των σημάτων.

*Άρθρο 167***Γνωστά εμπορικά σήματα**

Τα μέρη εφαρμόζουν το άρθρο 6α της σύμβασης των Παρισίων και το άρθρο 16 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας TRIPS σχετικά με την προστασία γνωστών εμπορικών σημάτων, και δύνανται να λάβουν υπόψη την Κοινή σύσταση σχετικά με τις διατάξεις για την προστασία γνωστών σημάτων που εξέδωσε η Συνέλευση της Ένωσης του Παρισιού για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας και η Γενική Συνέλευση της Παγκόσμιας Οργάνωσης Διανοητικής Ιδιοκτησίας (ΠΟΔΙ) κατά την τριακοστή τέταρτη σειρά συνεδριάσεων των συνελεύσεων των κρατών μελών της ΠΟΔΙ (Σεπτέμβριος 1999).

*Άρθρο 168***Εξαιρέσεις στα δικαιώματα που απορρέουν από εμπορικό σήμα**

Τα μέρη προβλέπουν περιορισμένης έκτασης εξαιρέσεις από τα δικαιώματα που απορρέουν από ένα εμπορικό σήμα, όπως είναι η θεμιτή χρήση περιγραφικών όρων, η προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 176, ή άλλες περιορισμένης έκτασης εξαιρέσεις που δεν αντιβαίνουν στα νόμιμα συμφέροντα του προσώπου στο οποίο ανήκει το εμπορικό σήμα και των τρίτων ενδιαφερομένων.

## Υποτμήμα 3

**Γεωγραφικές ενδείξεις***Άρθρο 169***Πεδίο εφαρμογής**

1. Το παρόν υποτμήμα εφαρμόζεται για την αναγνώριση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων που κατάγονται από το έδαφος των μερών.

2. Για την προστασία μιας γεωγραφικής ένδειξης ενός μέρους από το άλλο μέρος, καλύπτονται προϊόντα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της νομοθεσίας του οικείου μέρους, που αναφέρεται στο άρθρο 170 της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 170***Καθιερωμένες γεωγραφικές ενδείξεις**

1. Αφού εξέτασε τον νόμο της Γεωργίας για τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης και τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις προϊόντων, που εκδόθηκε στις 22 Αυγούστου 1999, η Ένωση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ο νόμος αυτός πληροί τα στοιχεία του παραρτήματος XVII-A της παρούσας συμφωνίας.

▼ B

2. Αφού εξέτασε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 1991, για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αρωματισμένων οίνων, των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο και των αρωματισμένων κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, με τους κανόνες εφαρμογής του, για την καταχώριση, τον έλεγχο και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το τμήμα Ια, κεφάλαιο Ι, τίτλος ΙΙ, μέρος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2007 για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ), και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008, σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισημάνση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αλκοολούχων ποτών, η Γεωργία καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω νόμοι, κανόνες και διαδικασίες πληρούν τα στοιχεία του παραρτήματος XVII-A της παρούσας συμφωνίας.

3. Αφού ολοκλήρωσε τη διαδικασία ένστασης σύμφωνα με τα κριτήρια του παραρτήματος XVII-B της παρούσας συμφωνίας και αφού εξέτασε τη σύνοψη των προδιαγραφών για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που αντιστοιχούν στις γεωγραφικές ενδείξεις της Ένωσης και περιλαμβάνονται στο παράρτημα XVII-Γ της παρούσας συμφωνίας, και τις γεωγραφικές ενδείξεις για τους οίνους, τους αρωματισμένους οίνους και τα αλκοολούχα ποτά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα XVII-Δ της παρούσας συμφωνίας, που έχουν καταχωρισθεί από την Ένωση δυνάμει της νομοθεσίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, η Γεωργία προστατεύει τις εν λόγω γεωγραφικές ενδείξεις σύμφωνα με το επίπεδο προστασίας που προβλέπεται στο παρόν υποτμήμα.

4. Αφού ολοκλήρωσε τη διαδικασία ένστασης σύμφωνα με τα κριτήρια του παραρτήματος XVII-B της παρούσας συμφωνίας, και αφού εξέτασε τη σύνοψη των προδιαγραφών για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που αντιστοιχούν στις γεωγραφικές ενδείξεις της Γεωργίας και περιλαμβάνονται στο παράρτημα XVII-Γ της παρούσας συμφωνίας, και τις γεωγραφικές ενδείξεις για τους οίνους, τους αρωματισμένους οίνους και τα αλκοολούχα ποτά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα XVII-Δ της παρούσας συμφωνίας, που έχουν καταχωρισθεί από τη Γεωργία δυνάμει της νομοθεσίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Ένωση προστατεύει τις εν λόγω γεωγραφικές ενδείξεις σύμφωνα με το επίπεδο προστασίας που προβλέπεται στο παρόν υποτμήμα.

5. Οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 11 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων σχετικά με την τροποποίηση των παραρτημάτων ΙΙΙ και ΙV της εν λόγω συμφωνίας, οι οποίες λαμβάνονται πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θεωρούνται ως αποφάσεις της υποεπιτροπής για τις γεωγραφικές ενδείξεις, και οι γεωγραφικές ενδείξεις που προστίθενται στα παραρτήματα ΙΙΙ και ΙV της συμφωνίας αυτής θεωρείται ότι αποτελούν μέρος των παραρτημάτων XVII-Γ και XVII-Δ της παρούσας συμφωνίας. Συνεπώς, τα μέρη προστατεύουν τις εν λόγω γεωγραφικές ενδείξεις ως καθιερωμένες γεωγραφικές ενδείξεις δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.



### Άρθρο 171

#### Προσθήκη νέων γεωγραφικών ενδείξεων

1. Τα μέρη συμφωνούν σχετικά με τη δυνατότητα προσθήκης στα παραρτήματα XVII-Γ και XVII-Δ της παρούσας συμφωνίας νέων προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 179 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας, μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας ένστασης και ύστερα από εξέταση μιας σύνοψης των προδιαγραφών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 170 παράγραφοι 3 και 4 της παρούσας συμφωνίας, προς ικανοποίηση αμφοτέρων των μερών.

2. Δεν απαιτείται από ένα μέρος να προστατεύει ως γεωγραφική ένδειξη μια ονομασία η οποία συγγέεται με το όνομα φυτικής ποικιλίας ή ζωικής φυλής και ενδέχεται, ως εκ τούτου, να παραπλανήσει τον καταναλωτή ως προς την πραγματική καταγωγή του προϊόντος.

### Άρθρο 172

#### Πεδίο εφαρμογής της προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων

1. Οι γεωγραφικές ενδείξεις που απαριθμούνται στα παραρτήματα XVII-Γ και XVII-Δ της παρούσας συμφωνίας, καθώς και εκείνες που προστίθενται σύμφωνα με το άρθρο 171 της παρούσας συμφωνίας, προστατεύονται από:

α) κάθε άμεση ή έμμεση εμπορική χρήση προστατευόμενης ονομασίας:

- i) για συγκρίσιμα προϊόντα που δεν πληρούν την προδιαγραφή προϊόντος της προστατευόμενης ονομασίας, ή
- ii) εφόσον η εν λόγω χρήση εκμεταλλεύεται τη φήμη μιας γεωγραφικής ένδειξης·

β) κάθε κατάχρηση, απομίμηση ή επίκληση<sup>(1)</sup>, έστω και αν αναφέρεται η πραγματική καταγωγή του προϊόντος ή εάν η προστατευόμενη ονομασία είναι μεταφρασμένη ή συνοδεύεται από εκφράσεις όπως «στυλ», «τύπος», «μέθοδος», «όπως παράγεται στ...», «απομίμηση», «γεύση», «είδος» ή άλλες ανάλογες·

γ) οιαδήποτε άλλη ψευδή ή παραπλανητική ένδειξη, τόσο όσον αφορά την προέλευση, την καταγωγή, τη φύση ή τις ουσιαστικές ιδιότητες του προϊόντος, αναγραφόμενη στη συσκευασία ή στο περιτύλιγμα, στο διαφημιστικό υλικό ή σε έγγραφα που αφορούν το συγκεκριμένο προϊόν, καθώς και τη χρησιμοποίηση για τη συσκευασία του προϊόντος δοχείου που μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένη εντύπωση ως προς την καταγωγή του·

δ) οποιαδήποτε άλλη πρακτική ικανή να παραπλανήσει τους καταναλωτές όσον αφορά την πραγματική καταγωγή του προϊόντος.

2. Εάν οι γεωγραφικές ενδείξεις είναι πλήρως ή εν μέρει ομώνυμες, προστασία παρέχεται σε καθεμία από τις ενδείξεις αυτές, υπό την προϋπόθεση ότι έχει χρησιμοποιηθεί καλόπιστα και λαμβανομένων δεόντως υπόψη των τοπικών και παραδοσιακών χρήσεων και του πραγματικού κινδύνου σύγχυσης. Με την επιφύλαξη του άρθρου 23 της συμφωνίας TRIPS, τα μέρη αποφασίζουν από κοινού τους πρακτικούς όρους χρησιμοποίησης, υπό τους οποίους οι ομώνυμες γεωγραφικές ενδείξεις

<sup>(1)</sup> Θεωρείται «επίκληση» ειδικότερα η χρήση καθ' οιονδήποτε τρόπο για τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση αριθ. 20.09 του Εναρμονισμένου Συστήματος, ωστόσο μόνο στο μέτρο που τα προϊόντα αυτά αναφέρονται στους οίνους της κλάσης αριθ. 22.04, στους αρωματισμένους οίνους της κλάσης αριθ. 22.05 και στα αλκοολούχα ποτά της κλάσης αριθ. 22.08 του ανωτέρω Εναρμονισμένου Συστήματος.

**▼B**

διαφοροποιούνται μεταξύ τους, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη διασφάλισης της ισότιμης μεταχείρισης των σχετικών παραγωγών και αποφυγής της παραπλάνησης των καταναλωτών. Μια ομώνυμη ονομασία που δημιουργεί στον καταναλωτή την εσφαλμένη εντύπωση ότι τα προϊόντα προέρχονται από άλλη επικράτεια δεν καταχωρίζεται, έστω και εάν είναι ακριβής όσον αφορά την πραγματική επικράτεια, την περιοχή ή την τοποθεσία από την οποία προέρχεται το συγκεκριμένο προϊόν.

3. Όταν ένα μέρος, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων με μια τρίτη χώρα, προτείνει την προστασία μιας γεωγραφικής ένδειξης της εν λόγω τρίτης χώρας και η ονομασία αυτή είναι ομώνυμη με γεωγραφική ένδειξη του άλλου μέρους, το μέρος αυτό ενημερώνεται και του δίνεται η ευκαιρία να διατυπώσει σχόλια πριν η ονομασία αυτή τεθεί υπό προστασία.

4. Το παρόν υποτιμήμα ουδόλως δεσμεύει ένα μέρος να προστατεύσει μια γεωγραφική ένδειξη του άλλου μέρους που δεν προστατεύεται ή παύει να προστατεύεται στη χώρα καταγωγής της. Τα μέρη ενημερώνονται μεταξύ τους εάν μια γεωγραφική ένδειξη παύσει να προστατεύεται στη χώρα καταγωγής της.

*Άρθρο 173***Προστασία της μεταγραφής των γεωγραφικών ενδείξεων**

1. Οι γεωγραφικές ενδείξεις που προστατεύονται δυνάμει του παρόντος υποτιμήματος σε γεωργιανούς χαρακτήρες και άλλους μη λατινικούς χαρακτήρες που χρησιμοποιούνται επίσημα σε κράτη μέλη της ΕΕ προστατεύονται μαζί με τη μεταγραφή τους σε λατινικούς χαρακτήρες. Η μεταγραφή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για την επισήμανση των σχετικών προϊόντων.

2. Ομοίως, οι γεωγραφικές ενδείξεις που προστατεύονται δυνάμει του παρόντος υποτιμήματος σε λατινικούς χαρακτήρες προστατεύονται μαζί με τη μεταγραφή τους σε γεωργιανούς χαρακτήρες και άλλους μη λατινικούς χαρακτήρες που χρησιμοποιούνται επίσημα στα κράτη μέλη. Η μεταγραφή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για την επισήμανση των σχετικών προϊόντων.

*Άρθρο 174***Δικαίωμα χρήσης των γεωγραφικών ενδείξεων**

1. Μια ονομασία που προστατεύεται δυνάμει του παρόντος υποτιμήματος μπορεί να χρησιμοποιείται από κάθε επιχειρηματία που διαθέτει στο εμπόριο γεωργικά προϊόντα, τρόφιμα, οίνους, αρωματισμένους οίνους ή αλκοολούχα ποτά τα οποία είναι σύμφωνα με τις αντίστοιχες προδιαγραφές.

2. Εφόσον μια γεωγραφική ένδειξη προστατεύεται δυνάμει του παρόντος υποτιμήματος, η χρήση της εν λόγω προστατευόμενης ονομασίας δεν υπόκειται στην καταχώριση των χρηστών ή σε επιπλέον επιβαρύνσεις.



*Άρθρο 175*

**Επιβολή της προστασίας**

Τα μέρη εφαρμόζουν την προστασία που προβλέπεται στα άρθρα 170 έως 174 της παρούσας συμφωνίας, με κάθε κατάλληλη διοικητική πράξη από τις οικείες δημόσιες αρχές. Εφαρμόζουν, επίσης, την εν λόγω προστασία κατόπιν αιτήματος ενός ενδιαφερόμενου μέρους.

*Άρθρο 176*

**Σχέση με τα εμπορικά σήματα**

1. Τα μέρη αρνούνται να καταχωρίσουν ή ακυρώνουν αυτεπαγγέλτως ή κατόπιν αιτήματος ενδιαφερόμενου μέρους, σύμφωνα με τη νομοθεσία κάθε μέρους, ένα εμπορικό σήμα, που αντιστοιχεί σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 172 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας, σε σχέση με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη για παρόμοια προϊόντα, υπό την προϋπόθεση ότι έχει υποβληθεί αίτηση για την καταχώριση του εμπορικού σήματος μετά την ημερομηνία αίτησης για την προστασία της γεωγραφικής ένδειξης στη σχετική επικράτεια.
2. Για τις γεωγραφικές ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 170 της παρούσας συμφωνίας, η ημερομηνία αίτησης για την προστασία είναι η 1η Απριλίου 2012.
3. Για τις γεωγραφικές ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 171 της παρούσας συμφωνίας, η ημερομηνία αίτησης για την προστασία είναι η ημερομηνία διαβίβασης στο άλλο μέρος του αιτήματος για την προστασία της γεωγραφικής ένδειξης.
4. Τα μέρη δεν έχουν υποχρέωση να προστατεύουν μια γεωγραφική ένδειξη, εφόσον, για ένα εμπορικό σήμα με φήμη ή αναγνωρισιμότητα, η προστασία μπορεί να οδηγήσει στην παραπλάνηση των καταναλωτών όσον αφορά την αληθινή ταυτότητα του προϊόντος.
5. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, τα μέρη προστατεύουν γεωγραφικές ενδείξεις και στην περίπτωση που υπάρχει προηγούμενο εμπορικό σήμα. Ως προηγούμενο εμπορικό σήμα νοείται ένα σήμα, του οποίου η χρήση αντιστοιχεί σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 172 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας, για το οποίο έχει υποβληθεί αίτηση καταχώρισης ή το οποίο έχει καταχωρισθεί ή έχει καθιερωθεί με τη χρήση, εάν προβλέπεται η δυνατότητα αυτή από τη σχετική νομοθεσία, στην επικράτεια ενός εκ των μερών, πριν από την ημερομηνία κατά την οποία υποβλήθηκε αίτηση για την προστασία της γεωγραφικής ένδειξης από το άλλο μέρος δυνάμει του παρόντος υποτιμήματος. Το εν λόγω εμπορικό σήμα μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται και να ανανεωθεί κατά παρέκκλιση της προστασίας της γεωγραφικής ένδειξης, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχουν λόγοι για την ακύρωση ή την ανάκληση του εμπορικού σήματος στη νομοθεσία για τα εμπορικά σήματα των μερών.

*Άρθρο 177*

**Γενικοί κανόνες**

1. Το παρόν υποτίμημα εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των μερών που απορρέουν από τη συμφωνία ΠΟΕ.



**▼B**

2. Η εισαγωγή, η εξαγωγή και η εμπορία προϊόντων που αναφέρονται στα άρθρα 170 και 171 της παρούσας συμφωνίας πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν στην επικράτεια του εισάγοντος μέρους.

3. Οποιοδήποτε θέμα ανακύπτει από τις τεχνικές προδιαγραφές των ονομασιών που έχουν καταχωριστεί εξετάζεται από την υποεπιτροπή που συστάθηκε βάσει του άρθρου 179 της παρούσας συμφωνίας.

4. Οι γεωγραφικές ενδείξεις που προστατεύονται δυνάμει του παρόντος υποτιμήματος μπορούν να ακυρωθούν μόνο από το μέρος από το οποίο κατάγονται τα προϊόντα.

5. Προδιαγραφή προϊόντος σύμφωνα με το παρόν υποτίμημα είναι εκείνη που εγκρίνεται, συμπεριλαμβανομένων τυχόν επίσης εγκεκριμένων τροποποιήσεων, από τις αρχές του μέρους από το οποίο κατάγεται το προϊόν.

*Άρθρο 178***Συνεργασία και διαφάνεια**

1. Τα μέρη, είτε άμεσα ή μέσω της υποεπιτροπής γεωγραφικών ενδείξεων, η οποία συγκροτήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 179 της παρούσας συμφωνίας, διατηρούν επαφή για όλα τα θέματα τα σχετικά με την εφαρμογή και τη λειτουργία του παρόντος υποτιμήματος. Ειδικότερα ένα μέρος μπορεί να ζητήσει από το άλλο μέρος πληροφορίες σχετικά με τις προδιαγραφές των προϊόντων και τις τροποποιήσεις τους και με τα αρμόδια πρόσωπα για τις διατάξεις ελέγχου.

2. Κάθε μέρος μπορεί να δημοσιεύσει τις προδιαγραφές ή σύνοψή τους και τα στοιχεία επικοινωνίας των αρμόδιων προσώπων για τις διατάξεις ελέγχου που αντιστοιχούν στις προστατευόμενες κατά το παρόν άρθρο γεωγραφικές ενδείξεις του άλλου μέρους.

*Άρθρο 179***Υποεπιτροπή για τις γεωγραφικές ενδείξεις**

1. Συγκροτείται υποεπιτροπή για τις γεωγραφικές ενδείξεις. Απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ένωσης και της Γεωργίας με σκοπό την παρακολούθηση της εφαρμογής του παρόντος υποτιμήματος και την ενίσχυση της συνεργασίας και του διαλόγου τους για τις γεωγραφικές ενδείξεις. Η υποεπιτροπή υποβάλλει εκθέσεις στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας.

2. Η υποεπιτροπή για τις γεωγραφικές ενδείξεις λαμβάνει τις αποφάσεις της με ομοφωνία. Θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό. Η υποεπιτροπή για τις γεωγραφικές ενδείξεις συνεδριάζει κατόπιν αιτήματος ενός εκ των μερών, εναλλάξ στην ΕΕ και στη Γεωργία, σε χρόνο, τόπο και με τρόπο (περιλαμβανομένης, ενδεχομένως, της βιντεοδιάσκεψης) που καθορίζονται αμοιβαία από τα μέρη, το αργότερο εντός 90 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος.

3. Η υποεπιτροπή για τις γεωγραφικές ενδείξεις μεριμνά επίσης για την ορθή λειτουργία του παρόντος υποτιμήματος και μπορεί να εξετάζει κάθε ζήτημα που συνδέεται με την εφαρμογή και την υλοποίησή του. Συγκεκριμένα, είναι υπεύθυνη για τα εξής:

**▼ B**

- α) την τροποποίηση του άρθρου 170 παράγραφοι 1 και 2 της συμφωνίας όσον αφορά τις αναφορές στην ισχύουσα νομοθεσία των μερών·
- β) την τροποποίηση των παραρτημάτων XVII-Γ και XVII-Δ της παρούσας συμφωνίας όσον αφορά τις γεωγραφικές ενδείξεις·
- γ) την ανταλλαγή πληροφοριών όσον αφορά τις νομοθετικές και πολιτικές εξελίξεις για τις γεωγραφικές ενδείξεις και τυχόν άλλα θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος στον τομέα των γεωγραφικών ενδείξεων·
- δ) την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις γεωγραφικές ενδείξεις με στόχο την εξέταση της προστασίας τους δυνάμει του παρόντος υποτιμήματος.

## Υποτίμημα 4

**Σχέδια***Άρθρο 180***Διεθνείς συμφωνίες**

Τα μέρη επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους με την Πράξη της Γενεύης του διακανονισμού της Χάγης για τη διεθνή καταχώριση των βιομηχανικών σχεδίων και υποδειγμάτων του 1999.

*Άρθρο 181***Προστασία καταχωρισμένων σχεδίων**

1. Τα μέρη θεσπίζουν ρυθμίσεις για την προστασία νέων και πρωτότυπων σχεδίων που έχουν δημιουργηθεί κατά τρόπο ανεξάρτητο <sup>(1)</sup>. Η εν λόγω προστασία παρέχεται με καταχώριση, η οποία χορηγεί στον κάτοχο ενός καταχωρισμένου σχεδίου αποκλειστικό δικαίωμα σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

2. Το σχέδιο ή υπόδειγμα που εφαρμόζεται ή ενσωματώνεται σε ένα προϊόν το οποίο αποτελεί συστατικό σύνθετου προϊόντος λογίζεται ότι είναι νέο και πρωτότυπο:

- α) εάν το συστατικό, αφού ενσωματωθεί στο σύνθετο προϊόν, παραμένει ορατό κατά τη συνήθη χρήση του προϊόντος και
  - β) στον βαθμό που τα ορατά χαρακτηριστικά του συστατικού πληρούν, αυτά καθαυτά, τις προϋποθέσεις ως προς τον νεωτερισμό και την πρωτοτυπία.
3. Με τον όρο «συνήθης χρήση», που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α), νοείται η χρήση εκ μέρους του τελικού καταναλωτή, χωρίς να περιλαμβάνονται οι εργασίες συντήρησης, εξυπηρέτησης ή επισκευής.

<sup>(1)</sup> Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, τα μέρη μπορούν να θεωρούν ότι ένα σχέδιο που παρουσιάζει ατομικότητα είναι πρωτότυπο.

**▼B**

4. Ο κάτοχος ενός καταχωρισμένου σχεδίου έχει το δικαίωμα να εμποδίζει τρίτα μέρη να προβαίνουν, χωρίς τη συγκατάθεσή του, τουλάχιστον στην παραγωγή, την προσφορά προς πώληση, την πώληση, την εισαγωγή, την εξαγωγή, την αποθήκευση ή τη χρήση ειδών που φέρουν ή ενσωματώνουν το προστατευόμενο σχέδιο, υπό την προϋπόθεση ότι οι προαναφερθείσες πράξεις επιχειρούνται για εμπορικούς σκοπούς ή θίγουν αδικαιολόγητα τη συνήθη εκμετάλλευση του σχεδίου ή δεν είναι συμβατές με τις πρακτικές του δίκαιου εμπορίου.

5. Η διάρκεια της παρεχόμενης προστασίας ανέρχεται σε 25 έτη, από την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης για την καταχώριση ή από την ημερομηνία που ορίζεται σύμφωνα με τον διακανονισμό της Χάγης για τη διεθνή κατάθεση των βιομηχανικών σχεδίων και υποδειγμάτων, με την επιφύλαξη της σύμβασης των Παρισίων.

*Άρθρο 182***Εξαιρέσεις και αποκλεισμοί**

1. Τα μέρη μπορούν να προβλέπουν περιορισμένης έκτασης εξαιρέσεις όσον αφορά την προστασία των σχεδίων, υπό τον όρο ότι οι εξαιρέσεις αυτές δεν συνεπάγονται υπέρμετρους περιορισμούς για την κανονική εκμετάλλευση των προστατευόμενων σχεδίων και δεν θίγουν αδικαιολόγητα τα έννομα συμφέροντα του κατόχου του προστατευόμενου σχεδίου, λαμβανομένων υπόψη των εννόμων συμφερόντων τρίτων μερών.

2. Η προστασία σχεδίων δεν επεκτείνεται σε σχέδια που στην ουσία αποτελούν απόρροια τεχνικών ή λειτουργικών παραμέτρων. Συγκεκριμένα, η καταχώριση σχεδίου ή υποδείγματος δεν παρέχει δικαιώματα επί των χαρακτηριστικών της εμφάνισης ενός προϊόντος, τα οποία απαιτούνται για να αναπαραχθούν με την ακριβή μορφή και τις διαστάσεις τους, ώστε το προϊόν στο οποίο ενσωματώνεται ή εφαρμόζεται το σχέδιο ή υπόδειγμα να μπορεί να συνδεθεί μηχανικά με άλλο προϊόν ή να τοποθετηθεί μέσα, γύρω ή επάνω σε άλλο προϊόν, ώστε καθένα από τα προϊόντα αυτά να μπορεί να επιτελεί τη λειτουργία του.

*Άρθρο 183***Σχέση με το δικαίωμα δημιουργού**

Ένα σχέδιο ή υπόδειγμα δύναται επίσης να τύχει προστασίας βάσει της νομοθεσίας περί διανοητικής ιδιοκτησίας ενός μέρους από την ημερομηνία κατά την οποία το σχέδιο ή το υπόδειγμα δημιουργήθηκε ή αποτυπώθηκε με οποιαδήποτε μορφή. Η έκταση και οι προϋποθέσεις παροχής της προστασίας, καθώς και ο απαιτούμενος βαθμός πρωτοτυπίας, καθορίζονται από έκαστο μέρος.

## Υποτμημα 5

**Διπλώματα ευρεσιτεχνίας***Άρθρο 184***Διεθνείς συμφωνίες**

Τα μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου τη δέσμευσή τους με τη συνθήκη συνεργασίας για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας ΠΟΔΙ.



*Άρθρο 185*

**Διπλώματα ευρεσιτεχνίας και δημόσια υγεία**

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σπουδαιότητα της Δήλωσης της υπουργικής διάσκεψης του ΠΟΕ σχετικά με τη συμφωνία TRIPS και τη δημόσια υγεία, η οποία εκδόθηκε στις 14 Νοεμβρίου 2001.
2. Τα μέρη τηρούν την απόφαση του Γενικού Συμβουλίου του ΠΟΕ, της 30ής Αυγούστου 2003, σχετικά με την παράγραφο 6 της δήλωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου και συμβάλλουν στην εφαρμογή της.

*Άρθρο 186*

**Συμπληρωματικό πιστοποιητικό προστασίας**

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι τα φάρμακα και τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα τα οποία προστατεύονται από ευρεσιτεχνία στις αντίστοιχες επικράτειές τους μπορεί να υπόκεινται σε διαδικασία διοικητικής έγκρισης πριν διατεθούν στην αγορά τους. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ της κατάθεσης της αίτησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας και της πρώτης έγκρισης για τη διάθεση του προϊόντος στις αντίστοιχες αγορές τους, όπως ορίζει προς τον σκοπό αυτόν η εθνική νομοθεσία, μπορεί να συντομεύσει την περίοδο πραγματικής προστασίας που παρέχει το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.
2. Τα μέρη προβλέπουν περαιτέρω περίοδο προστασίας για ένα φάρμακο ή φυτοπροστατευτικό προϊόν που προστατεύεται από ευρεσιτεχνία και υπόκειται σε διαδικασία διοικητικής έγκρισης, η οποία είναι ίση με την περίοδο που αναφέρεται στη δεύτερη πρόταση της παραγράφου 1, μειωμένη κατά πέντε έτη.
3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, η διάρκεια της περαιτέρω περιόδου προστασίας δεν μπορεί να υπερβαίνει τα πέντε έτη.
4. Στην περίπτωση φαρμάκων για τα οποία έχουν πραγματοποιηθεί παιδιατρικές μελέτες, και υπό την προϋπόθεση ότι τα αποτελέσματα των μελετών αυτών εκφράζονται στις πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, τα μέρη προβλέπουν παράταση κατά έξι μήνες της περιόδου προστασίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

*Άρθρο 187*

**Προστασία των στοιχείων που υποβάλλονται με σκοπό την έγκριση άδειας εμπορίας για φαρμακευτικά προϊόντα <sup>(1)</sup>**

1. Τα μέρη υλοποιούν ένα ολοκληρωμένο σύστημα για να διασφαλίσουν την εμπιστευτικότητα, το απόρρητο και τη μη εξάρτηση από τα στοιχεία που υποβάλλονται με σκοπό την έγκριση άδειας για τη διάθεση φαρμακευτικού προϊόντος στην αγορά.

<sup>(1)</sup> Το παρόν άρθρο δεν θίγει τον κανονισμό αριθ. 188 της κυβέρνησης της Γεωργίας, της 22ας Οκτωβρίου 2009, σχετικά με την κατάρτιση του καταλόγου των χωρών και των αρμόδιων αρχών που είναι επιλέξιμες για το απλοποιημένο καθεστώς καταχώρισης φαρμακευτικών προϊόντων στη Γεωργία. Ο κατάλογος που καταρτίζεται βάσει του εν λόγω κανονισμού αναφέρεται στις ακόλουθες χώρες/αρχές: EMA - Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων, Αυστραλία, Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Καναδάς, Κύπρος, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Εσθονία, Φινλανδία, Γαλλία, Γερμανία, Ελλάδα, Ουγγαρία, Ισλανδία, Ιρλανδία, Ιταλία, Ιαπωνία, Κορέα, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Νέα Ζηλανδία, Νορβηγία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Ισπανία, Σουηδία, Ελβετία, Ηνωμένο Βασίλειο, ΗΠΑ.

**▼B**

2. Τα μέρη διασφαλίζουν στη νομοθεσία τους ότι οποιαδήποτε στοιχεία που υποβάλλονται για την έγκριση άδειας για τη διάθεση φαρμακευτικού προϊόντος στην αγορά παραμένουν εμπιστευτικά και απόρρητα σε τρίτα μέρη, και χαίρουν προστασίας έναντι αθέμιτων επιχειρηματικών πρακτικών.

3. Για τον σκοπό αυτό, και για περίοδο τουλάχιστον έξι ετών από την ημερομηνία της πρώτης έγκρισης σε ένα από τα μέρη, τα μέρη δεν θα επιτρέπουν σε άλλους αιτούντες να διαθέτουν στην αγορά το ίδιο ή ομοειδές προϊόν, δυνάμει της έγκρισης για την εμπορία η οποία χορηγείται στον αιτούντα που είχε παράσχει τα δεδομένα δοκιμών ή τις μελέτες, εκτός αν ο αιτών που είχε παράσχει τα δεδομένα δοκιμών ή τις μελέτες δώσει τη συγκατάθεσή του. Κατά την περίοδο αυτή, τα δεδομένα δοκιμών ή οι μελέτες που υποβάλλονται για την πρώτη έγκριση δεν θα χρησιμοποιηθούν προς όφελος κάθε μεταγενέστερου αιτούντος που αποβλέπει στη λήψη έγκρισης εμπορίας ενός φαρμάκου, εκτός αν παρέχεται η συγκατάθεση του πρώτου αιτούντος.

4. Η εξαετής περίοδος που αναφέρεται στην παράγραφο 3 παρατείνεται σε επτά το πολύ έτη εάν, κατά τα πρώτα έξι έτη μετά τη λήψη της αρχικής έγκρισης, ο κάτοχος λάβει άδεια για μία ή περισσότερες νέες θεραπευτικές ενδείξεις οι οποίες κρίνεται ότι παρέχουν σημαντικά κλινικά οφέλη σε σύγκριση με υπάρχουσες θεραπείες.

5. Η Γεωργία αναλαμβάνει την υποχρέωση να ευθυγραμμίσει τη νομοθεσία της σχετικά με την προστασία των δεδομένων για τα φαρμακευτικά προϊόντα με την ενωσιακή νομοθεσία και σε ημερομηνία που θα αποφασίσει η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 188***Προστασία των στοιχείων που υποβάλλονται με σκοπό την έγκριση άδειας εμπορίας για φυτοπροστατευτικά προϊόντα**

1. Τα μέρη καθορίζουν τις απαιτήσεις ασφάλειας και αποτελεσματικότητας πριν χορηγήσουν έγκριση για τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά.

2. Τα μέρη μεριμνούν ώστε τα στοιχεία που υποβάλλονται για πρώτη φορά από έναν αιτούντα με σκοπό την έγκριση άδειας εμπορίας ενός φυτοπροστατευτικού προϊόντος να χαίρουν προστασίας έναντι αθέμιτων επιχειρηματικών πρακτικών και να μην χρησιμοποιούνται προς όφελος άλλων προσώπων που αποσκοπούν στη λήψη έγκρισης άδειας εμπορίας, εκτός αν παρέχεται απόδειξη της ρητής συγκατάθεσης του πρώτου δικαιούχου.

3. Η έκθεση δοκιμής ή μελέτης που υποβάλλεται για πρώτη φορά με σκοπό την έγκριση άδειας εμπορίας πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) να είναι απαραίτητο για την έγκριση ή την τροποποίηση έγκρισης, προκειμένου να καταστεί εφικτή η χρήση του προϊόντος σε άλλη καλλιέργεια, και

**▼ B**

β) να έχει πιστοποιηθεί ως σύμφωνη προς τις αρχές ορθής εργαστηριακής πρακτικής ή ορθής πειραματικής πρακτικής.

4. Η χρονική περίοδος προστασίας των στοιχείων είναι 10 τουλάχιστον έτη από την ημερομηνία της πρώτης έγκρισης άδειας εμπορίας στο οικείο μέρος.

*Άρθρο 189***Φυτικές ποικιλίες**

Τα μέρη προστατεύουν τα δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών, σύμφωνα με τη διεθνή σύμβαση για την προστασία νέων φυτικών ποικιλιών (UPOV), και συνεργάζονται για την προώθηση και επιβολή των εν λόγω δικαιωμάτων.

## Τ μ η μ α 3

**Επιβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας***Άρθρο 190***Γενικές υποχρεώσεις**

1. Τα μέρη επαναβεβαιώνουν τις δεσμεύσεις τους δυνάμει της συμφωνίας TRIPS και ειδικότερα του μέρους III αυτής, και θεσπίζουν τα αναγκαία συμπληρωματικά μέτρα, διαδικασίες και μέτρα αποκατάστασης που αναφέρονται στο παρόν τμήμα για να διασφαλίσουν την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας<sup>(1)</sup>.

2. Αυτά τα συμπληρωματικά μέτρα, οι διαδικασίες και τα μέτρα αποκατάστασης πρέπει να είναι θεμιτά και δίκαια, να μην είναι περίπλοκα και δαπανηρά άνευ λόγου και να μην προβλέπουν παράλογες προθεσμίες ούτε να συνεπάγονται αδικαιολόγητες καθυστερήσεις.

3. Αυτά τα συμπληρωματικά μέτρα και μέτρα αποκατάστασης πρέπει επίσης να είναι αποτελεσματικά, αναλογικά και αποτρεπτικά, και να εφαρμόζονται κατά τρόπο ώστε να αποτρέπεται η δημιουργία εμποδίων στο νόμιμο εμπόριο και να προβλέπονται εγγυήσεις κατά της κατάχρησής τους.

*Άρθρο 191***Επιλέξιμοι αιτούντες**

Τα μέρη αναγνωρίζουν ως πρόσωπα που έχουν δικαίωμα να ζητούν την εφαρμογή των μέτρων, των διαδικασιών και των μέτρων αποκατάστασης που αναφέρονται στο παρόν τμήμα και στο μέρος III της συμφωνίας TRIPS:

α) τους κατόχους των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, σύμφωνα με τις διατάξεις της ισχύουσας νομοθεσίας:

<sup>(1)</sup> Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος, η έννοια των «δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας» καλύπτει τουλάχιστον τα ακόλουθα δικαιώματα: δικαιώματα δημιουργού, δικαιώματα συγγενικά με το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας, δικαίωμα ειδικής φύσεως (sui generis) του κατασκευαστή βάσης δεδομένων, δικαιώματα του δημιουργού τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών, δικαιώματα κατόχων εμπορικών σημάτων, δικαιώματα σημάτων, δικαιώματα επί σχεδίων ή υποδειγμάτων, δικαιώματα ευρεσιτεχνίας, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων που απορρέουν από συμπληρωματικά πιστοποιητικά προστασίας, γεωγραφικές ενδείξεις, δικαιώματα επί υποδειγμάτων χρησιμότητας, δικαιώματα επί φυτικής ποικιλίας, εμπορικές ονομασίες, εφόσον προστατεύονται από αποκλειστικά δικαιώματα ιδιοκτησίας στην οικεία εθνική νομοθεσία.

**▼B**

- β) κάθε άλλο πρόσωπο που έχει εξουσιοδοτηθεί να χρησιμοποιεί τα εν λόγω δικαιώματα, ιδίως τους κατόχους άδειας εκμετάλλευσης, εφόσον το επιτρέπουν οι διατάξεις της ισχύουσας νομοθεσίας και σύμφωνα με αυτές·
- γ) τους οργανισμούς διαχείρισης συλλογικών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας στους οποίους αναγνωρίζεται τακτικά το δικαίωμα να εκπροσωπούν κατόχους δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, εφόσον το επιτρέπουν οι διατάξεις της ισχύουσας νομοθεσίας και σύμφωνα με αυτές·
- δ) τους οργανισμούς προάσπισης επαγγελματικών συμφερόντων στους οποίους αναγνωρίζεται συνήθως το δικαίωμα να εκπροσωπούν τους κατόχους δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, εφόσον το επιτρέπουν οι διατάξεις της ισχύουσας νομοθεσίας και σύμφωνα με αυτές.

## Υποτμημα 1

**Αστικές κυρώσεις***Άρθρο 192***Μέτρα προστασίας των αποδεικτικών στοιχείων**

1. Ακόμη και πριν από την εξέταση της αγωγής επί της ουσίας, τα μέρη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες δικαστικές αρχές να δύνανται, κατόπιν αιτήσεως του μέρους που προσκόμισε ευλόγως διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προς τεκμηρίωση των ισχυρισμών του περί προσβολής ή επικείμενης προσβολής του δικαιώματός του διανοητικής ιδιοκτησίας, να διατάσσουν την άμεση και αποτελεσματική λήψη προσωρινών μέτρων για την προστασία των σχετικών αποδεικτικών στοιχείων που αφορούν την εικαζόμενη προσβολή, με την επιφύλαξη ότι διασφαλίζεται η προστασία των εμπιστευτικών πληροφοριών.

2. Τα εν λόγω μέτρα μπορεί να περιλαμβάνουν τη λεπτομερή περιγραφή, με ή χωρίς λήψη δειγμάτων, ή την πραγματική κατάσχεση των παράνομων, κατά τους ισχυρισμούς, εμπορευμάτων και, εφόσον ενδείκνυται, των υλικών και εργαλείων που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή ή/και τη διανομή των εμπορευμάτων αυτών, καθώς και των σχετικών εγγράφων. Τα μέτρα αυτά λαμβάνονται, εφόσον απαιτείται, χωρίς να έχει προηγηθεί ακρόαση του αντιδίκου, ιδίως όταν οποιαδήποτε καθυστέρηση ενδέχεται να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημία στον κάτοχο του δικαιώματος ή όταν υπάρχει αποδεδειγμένος κίνδυνος καταστροφής των αποδεικτικών στοιχείων.

3. Σε περίπτωση λήψης μέτρων προστασίας των αποδεικτικών στοιχείων χωρίς να ακουστεί η άλλη πλευρά, τα θιγόμενα μέρη ενημερώνονται αμελλητί και το αργότερο κατόπιν της εκτελέσεως των μέτρων.

*Άρθρο 193***Δικαίωμα ενημέρωσης**

1. Έκαστο μέρος μεριμνά ώστε, στο πλαίσιο διαδικασίας που αφορά προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας και κατόπιν αιτιολογημένου και αναλογικού αιτήματος του προσφεύγοντος, οι αρμόδιες δικαστικές αρχές να δύνανται να διατάσσουν την παροχή πληροφοριών για την προέλευση και για τα δίκτυα διανομής των εμπορευμάτων ή των υπηρεσιών, που προσβάλλουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, από τον παραβάτη ή/και οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο το οποίο:

**▼B**

- α) διαπιστώθηκε ότι κατέχει τα παράνομα εμπορεύματα σε εμπορική κλίμακα·
- β) διαπιστώθηκε ότι χρησιμοποιεί τις παράνομες υπηρεσίες σε εμπορική κλίμακα·
- γ) διαπιστώθηκε ότι παρείχε, σε εμπορική κλίμακα, υπηρεσίες χρησιμοποιούμενες για την προσβολή δικαιώματος· ή
- δ) διαπιστώθηκε ότι παρήγε, κατασκεύαζε ή διένειμε παράνομα εμπορεύματα ή ότι παρείχε υπηρεσίες, μέσω πληροφοριών που παρέχονται από οποιοδήποτε από τα πρόσωπα που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) ή γ).

2. Οι πληροφορίες της παραγράφου 1 περιλαμβάνουν, εφόσον ενδείκνυται:

- α) τα ονοματεπώνυμα και τις διευθύνσεις των παραγωγών, κατασκευαστών, διανομέων, παρόχων και άλλων προηγούμενων κατόχων των προϊόντων ή των υπηρεσιών, καθώς και των χονδρεμπόρων και των εμπόρων λιανικής για τους οποίους προορίζονταν, και
- β) τις πληροφορίες για τις ποσότητες που παρήχθησαν, κατασκευάστηκαν, παραδόθηκαν, παραλήφθηκαν ή παραγγέλθηκαν, καθώς και για το τίμημα που εισπράχθηκε για τα εν λόγω εμπορεύματα ή υπηρεσίες.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη άλλων κανονιστικών διατάξεων, οι οποίες:

- α) παρέχουν στον δικαιούχο δικαιώματα πληρέστερης ενημέρωσης·
- β) διέπουν τη χρήση, στο πλαίσιο αστικής ή ποινικής διαδικασίας, των πληροφοριών που γνωστοποιούνται βάσει του παρόντος άρθρου·
- γ) διέπουν την ευθύνη για καταχρηστική άσκηση του δικαιώματος ενημέρωσης· ή
- δ) παρέχουν τη δυνατότητα άρνησης της παροχής πληροφοριών που θα υποχρέωναν το πρόσωπο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 να παραδεχθεί τη συμμετοχή του ίδιου ή των στενών συγγενών του στην προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας· ή
- ε) διέπουν την προστασία της εμπιστευτικότητας των πηγών πληροφοριών ή την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων.

*Άρθρο 194***Προσωρινά μέτρα**

1. Τα μέρη μεριμνούν ώστε οι δικαστικές αρχές να μπορούν, κατόπιν αιτήματος του προσφεύγοντος, να εκδίδουν προσωρινή διαταγή κατά του φερόμενου ως παραβάτη, με σκοπό να προλάβουν κάθε επικείμενη προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας ή να απαγορεύσουν, προσωρινά και εφόσον απαιτείται υπό την προϋπόθεση επαναληπτικής καταβολής προστίμου, στις περιπτώσεις που προβλέπεται από την εγχώρια νομοθεσία, τη συνέχιση των προσβολών του εν λόγω δικαιώματος ή να εξαρτήσουν τη συνέχιση της εν λόγω προσβολής από την παροχή εγγύησης με σκοπό να διασφαλιστεί η αποζημίωση του δικαιούχου. Μπορεί επίσης να εκδίδεται προσωρινή διαταγή υπό τους ίδιους όρους κατά ενδιαμέσου, οι υπηρεσίες του οποίου χρησιμοποιούνται από τρίτο για την προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας.



▼ B

2. Προσωρινή διαταγή μπορεί επίσης να εκδοθεί με σκοπό την κατάσχεση ή την απόδοση εμπορευμάτων για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι προσβάλλουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας, προκειμένου να εμποδιστεί η είσοδος ή η κυκλοφορία τους στους εμπορικούς διαύλους.

3. Σε περίπτωση εικαζόμενης προσβολής που διαπράττεται σε εμπορική κλίμακα, τα μέρη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες δικαστικές αρχές να μπορούν να διατάσσουν, εφόσον ο προσφεύγων αποδεικνύει την ύπαρξη περιστάσεων που είναι δυνατόν να θέσουν σε κίνδυνο την καταβολή της αποζημίωσης, την προληπτική κατάσχεση των κινητών και ακίνητων περιουσιακών στοιχείων του κατ' ισχυρισμόν παραβάτη, συμπεριλαμβανομένης της δέσμευσης των τραπεζικών του λογαριασμών και των λοιπών περιουσιακών του στοιχείων. Για τον σκοπό αυτό, οι αρμόδιες αρχές δύνανται να διατάσσουν την πρόσβαση, εφόσον ενδείκνυται, σε τραπεζικά, χρηματοοικονομικά ή εμπορικά έγγραφα που βρίσκονται υπό τον έλεγχο του φερόμενου ως παραβάτη.

*Άρθρο 195***Μέτρα που απορρέουν από απόφαση επί της ουσίας**

1. Τα μέρη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες δικαστικές αρχές να έχουν τη δυνατότητα, κατόπιν αιτήματος του προσφεύγοντος και με την επιφύλαξη της αποζημίωσης που οφείλεται στον δικαιούχο λόγω της παράβασης και αυτό χωρίς οιαδήποτε αποζημίωση, να διατάσσουν τουλάχιστον την οριστική απομάκρυνση από τους εμπορικούς διαύλους ή την καταστροφή των προϊόντων για τα οποία διαπιστώθηκε προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας. Κατά περίπτωση, οι αρμόδιες δικαστικές αρχές δύνανται, επίσης, να διατάσσουν την καταστροφή των υλικών και των εργαλείων που χρησιμοποιήθηκαν κυρίως για τη δημιουργία ή την κατασκευή των προϊόντων αυτών.

2. Οι δικαστικές αρχές των μερών έχουν την εξουσία να διατάσσουν την εκτέλεση των εν λόγω μέτρων με δαπάνες του παραβάτη, εκτός εάν συνηγορούν ειδικοί λόγοι για το αντίθετο.

3. Τα μέρη μεριμνούν ώστε, όταν έχει εκδοθεί δικαστική απόφαση με την οποία διαπιστώνεται προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας, οι δικαστικές αρχές να μπορούν να απαγορεύουν στον παραβάτη καθώς και σε κάθε ενδιάμεσο, του οποίου οι υπηρεσίες χρησιμοποιούνται από τρίτο για την προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας, τη συνέχιση της εν λόγω προσβολής στο μέλλον.

4. Τα μέρη δύνανται να προβλέπουν ότι, εφόσον ενδείκνυται και κατόπιν αιτήσεως του προσώπου έναντι του οποίου ενδέχεται να ληφθούν τα μέτρα του παρόντος άρθρου, οι αρμόδιες δικαστικές αρχές μπορούν, αντί της εφαρμογής των προαναφερόμενων μέτρων, να διατάσσουν την καταβολή χρηματικής αποζημίωσης στον ζημιωθέντα αν το εν λόγω πρόσωπο ενήργησε χωρίς δόλο ή αμέλεια, εφόσον η εκτέλεση των εν λόγω μέτρων θα του προκαλούσε δυσανάλογη ζημία και εφόσον η καταβολή χρηματικής αποζημίωσης στον ζημιωθέντα διάδικο κρίνεται επαρκώς ικανοποιητική.

▼ B*Άρθρο 196***Αποζημίωση**

1. Τα μέρη μεριμνούν ώστε οι δικαστικές αρχές, κατόπιν αιτήσεως του ζημιωθέντος, να καταδικάζουν τον παραβάτη ο οποίος προέβη σε προσβολή του δικαιώματος εν αγνοία του ή ενώ δεν υπήρχαν βάσιμοι λόγοι να το γνωρίζει, να καταβάλει στον δικαιούχο του δικαιώματος αποζημίωση αντίστοιχη προς την πραγματική ζημία που υπέστη ο δικαιούχος εξαιτίας της προσβολής του δικαιώματός του διανοητικής ιδιοκτησίας. Όταν οι δικαστικές αρχές καθορίζουν την αποζημίωση:

α) λαμβάνουν υπόψη όλα τα συναφή ζητήματα, όπως τις αρνητικές οικονομικές επιπτώσεις, συμπεριλαμβανομένης της απώλειας κερδών, τις οποίες υφίσταται ο ζημιωθείς διάδικος, και τα τυχόν αδικαιολόγητα κέρδη που αποκόμισε ο παραβάτης και, εφόσον ενδείκνυται, άλλα στοιχεία, πέραν των οικονομικών, όπως η ηθική βλάβη που προκάλεσε στον δικαιούχο η προσβολή· ή

β) εναλλακτικά προς το στοιχείο α), μπορούν, εφόσον ενδείκνυται, να καθορίζουν την αποζημίωση ως κατ' αποκοπή ποσό βάσει στοιχείων όπως τουλάχιστον το ύψος των δικαιωμάτων ή λοιπών αμοιβών που θα οφείλονταν αν ο παραβάτης είχε ζητήσει την άδεια να χρησιμοποιεί το επίμαχο δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας.

2. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ο παραβάτης προέβη στην προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας εν αγνοία του ή ενώ δεν υπήρχαν βάσιμοι λόγοι να το γνωρίζει, τα μέρη μπορούν να προβλέπουν τη δυνατότητα των δικαστικών αρχών να διατάσσουν υπέρ του ζημιωθέντος την ανάκτηση των κερδών ή την καταβολή αποζημίωσης, η οποία μπορεί να είναι προκαθορισμένη.

*Άρθρο 197***Δικαστικά έξοδα**

Τα μέρη μεριμνούν ώστε τα εύλογα και αναλογικά δικαστικά έξοδα και οι λοιπές δαπάνες στις οποίες υπεβλήθη ο νικήσας διάδικος να βαρύνουν κατά κανόνα τον ηττηθέντα διάδικο, εκτός εάν λόγοι επιείκειας επιβάλλουν άλλως και με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που προβλέπονται από τους εγχώριους διαδικαστικούς κανόνες.

*Άρθρο 198***Δημοσίευση των δικαστικών αποφάσεων**

Τα μέρη μεριμνούν ώστε, είτε στις δικαστικές προσφυγές που ασκούνται για προσβολή δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας είτε στις δικαστικές προσφυγές που ασκούνται για προσβολή δικαιώματος του δημιουργού, είτε σε αμφότερες τις περιπτώσεις, οι δικαστικές αρχές να μπορούν να διατάσσουν, κατόπιν αίτησης του προσφεύγοντος και με δαπάνες του παραβάτη, ενδεδειγμένα μέτρα για τη διάδοση των πληροφοριών σχετικά με την απόφαση, συμπεριλαμβανομένης της ανάρτησης της απόφασης καθώς και της πλήρους ή της μερικής δημοσίευσής της.

**▼B***Άρθρο 199***Τεκμήριο διανοητικής ιδιοκτησίας ή κατοχής συγγενικών δικαιωμάτων**

Για τους σκοπούς της εφαρμογής των μέτρων, των διαδικασιών και των μέτρων αποκατάστασης που προβλέπονται στο παρόν υποτίμημα:

- α) για να θεωρείται ο δημιουργός λογοτεχνικού ή καλλιτεχνικού έργου ως δημιουργός, μέχρις αποδείξεως του εναντίου, και για να έχει κατά συνέπεια το δικαίωμα προσφυγής κατά των παραβατών, αρκεί να εμφανίζεται το όνομά του επί του έργου κατά τον συνήθη τρόπο·
- β) η διάταξη του στοιχείου α) εφαρμόζεται κατ' αναλογία στους δικαιούχους συγγενικών προς το δικαίωμα του δημιουργού δικαιωμάτων ως προς το προστατευόμενο αντικείμενό τους.

## Υποτίμημα 2

**Λοιπές διατάξεις***Άρθρο 200***Συνοριακά μέτρα**

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 75 της παρούσας συμφωνίας και του παραρτήματος XIII της παρούσας συμφωνίας, το παρόν άρθρο καθορίζει τις γενικές αρχές της παρούσας συμφωνίας που διέπουν την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας από τις τελωνειακές αρχές και την υποχρέωση των τελωνειακών αρχών των μερών να συνεργαστούν στον τομέα αυτό.
2. Κατά την εφαρμογή των συνοριακών μέτρων για την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, τα μέρη διασφαλίζουν τη συνέπεια με τις υποχρεώσεις τους δυνάμει της γενικής συμφωνίας δασμών και εμπορίου (GATT του 1994) και της συμφωνίας TRIPS.
3. Οι διατάξεις σχετικά με τα συνοριακά μέτρα του παρόντος άρθρου είναι διαδικαστικού χαρακτήρα. Καθορίζουν τους όρους και τις διαδικασίες για την παρέμβαση των τελωνειακών αρχών όταν εμπορεύματα για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι προσβάλλουν δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας τελούν ή θα έπρεπε να τελούν υπό τελωνειακό έλεγχο. Δεν επηρεάζουν με κανένα τρόπο το ουσιαστικό δικαίο των μερών σχετικά με τη διανοητική ιδιοκτησία.
4. Για να διευκολυνθεί η αποτελεσματική επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, οι τελωνειακές αρχές υιοθετούν μια σειρά προσεγγίσεων για τον προσδιορισμό των αποστολών που περιέχουν εμπορεύματα για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι προσβάλλουν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας. Οι προσεγγίσεις αυτές περιλαμβάνουν τεχνικές ανάλυσης κινδύνου οι οποίες βασίζονται, μεταξύ άλλων, σε πληροφορίες που παρέχονται από τους κατόχους δικαιωμάτων, σε συλλεχθείσες πληροφορίες και σε επιθεωρήσεις φορτίων.

▼ **B**

5. Τα μέρη συμφωνούν να εφαρμόσουν αποτελεσματικά το άρθρο 69 της συμφωνίας TRIPS όσον αφορά το διεθνές εμπόριο προϊόντων για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι προσβάλλουν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας. Για τον σκοπό αυτό, τα μέρη καθορίζουν και κοινοποιούν σημεία επαφής στις τελωνειακές διοικητικές αρχές τους και επιδεικνύουν προθυμία για την ανταλλαγή στοιχείων και πληροφοριών σχετικά με το εμπόριο αυτών των προϊόντων που επηρεάζει αμφοτέρωτα τα μέρη. Ειδικότερα, τα μέλη προωθούν την ανταλλαγή πληροφοριών και τη συνεργασία μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών όσον αφορά τις συναλλαγές με αντικείμενα προϊόντα που φέρουν κάποιο εμπορικό σήμα το οποίο αποτελεί αντικείμενο παραποίησης ή απομίμησης και προϊόντα που συνδέονται με την παράνομη εκμετάλλευση κάποιου δικαιώματος δημιουργού. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του πρωτοκόλλου II της παρούσας συμφωνίας σχετικά με την αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, οι τελωνειακές αρχές ανταλλάσσουν, κατά περίπτωση, τις εν λόγω πληροφορίες γρήγορα και τηρουμένης της νομοθεσίας των μερών περί προστασίας δεδομένων.

6. Οι τελωνειακές αρχές κάθε μέρους συνεργάζονται, κατόπιν αίτησης ή με δική τους πρωτοβουλία, για την παροχή των σχετικών διαθέσιμων πληροφοριών στις τελωνειακές αρχές του άλλου μέρους, ιδίως όσον αφορά εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση μέσω της επικράτειας του ενός μέρους που προορίζονται για (ή κατάγονται από) το άλλο μέρος.

7. Η υποεπιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 74 της παρούσας συμφωνίας καθορίζει τις αναγκαίες πρακτικές ρυθμίσεις για την ανταλλαγή των στοιχείων και των πληροφοριών που αναφέρονται στο παρόν άρθρο.

8. Το πρωτόκολλο II της παρούσας συμφωνίας σχετικά με την αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα εφαρμόζεται στις περιπτώσεις παραβιάσεων των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, με την επιφύλαξη των μορφών συνεργασίας που προκύπτουν από την εφαρμογή των παραγράφων 5 έως 7 του παρόντος άρθρου.

9. Η υποεπιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 74 της παρούσας συμφωνίας ενεργεί ως αρμόδια υποεπιτροπή για τη διασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας και εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

*Άρθρο 201***Κώδικες δεοντολογίας**

Τα μέρη ενθαρρύνουν:

- α) την εκπόνηση κωδίκων δεοντολογίας από εμπορικές ή επαγγελματικές ενώσεις ή οργανώσεις με σκοπό τη συνεισφορά στην επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας·
- β) την υποβολή στις αντίστοιχες αρμόδιες αρχές τους των σχεδίων κωδίκων δεοντολογίας και των τυχόν αξιολογήσεων της εφαρμογής των εν λόγω κωδίκων δεοντολογίας.

*Άρθρο 202***Συνεργασία**

1. Τα μέρη συμφωνούν στη μεταξύ τους συνεργασία με σκοπό την υποστήριξη της εφαρμογής των δεσμεύσεων και των υποχρεώσεων που αναλαμβάνουν δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου.

2. Στους τομείς συνεργασίας περιλαμβάνονται, χωρίς να περιορίζονται σε αυτές, οι ακόλουθες δραστηριότητες:

**▼ B**

- α) η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με το νομικό πλαίσιο που αφορά τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και τους σχετικούς κανόνες προστασίας και επιβολής· η ανταλλαγή εμπειριών σχετικά με τη νομοθετική πρόοδο σε αυτούς τους τομείς·
- β) η ανταλλαγή εμπειριών και πληροφοριών σχετικά με την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας·
- γ) η ανταλλαγή εμπειριών σχετικά με την επιβολή σε κεντρικό και τοπικό επίπεδο από τις τελωνειακές, τις αστυνομικές, τις διοικητικές και τις δικαστικές αρχές· ο συντονισμός με σκοπό την πρόληψη των εξαγωγών εμπορευμάτων που αποτελούν προϊόν παραποίησης/απομίμησης, τόσο μεταξύ τους όσο και με άλλες χώρες·
- δ) η ανάπτυξη ικανοτήτων· η ανταλλαγή και επιμόρφωση του προσωπικού·
- ε) η προώθηση και η διάδοση πληροφοριών σχετικά με τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, μεταξύ άλλων, στους επιχειρηματικούς κύκλους και στην κοινωνία των πολιτών· η ευαισθητοποίηση των καταναλωτών και των κατόχων των δικαιωμάτων·
- στ) η ενίσχυση της θεσμικής συνεργασίας, για παράδειγμα μεταξύ των υπηρεσιών διανοητικής ιδιοκτησίας·
- ζ) η ενεργή προώθηση της ενημέρωσης και της εκπαίδευσης του ευρύτερου κοινού σχετικά με τις πολιτικές για τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας· η διαμόρφωση αποτελεσματικών στρατηγικών για τον εντοπισμό των βασικών ακροατηρίων και η δημιουργία ενημερωτικών προγραμμάτων για την περαιτέρω ευαισθητοποίηση των καταναλωτών και των μέσων ενημέρωσης σχετικά με τις επιπτώσεις των παραβιάσεων των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, στις οποίες περιλαμβάνονται ο κίνδυνος για την υγεία και την ασφάλεια και η σύνδεση με το οργανωμένο έγκλημα.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10****Ανταγωνισμός****Άρθρο 203***Αρχές**

Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία του ελεύθερου και ανόθευτου ανταγωνισμού στις εμπορικές συναλλαγές τους. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι οι επιχειρηματικές πρακτικές που είναι αντίθετες προς τον ανταγωνισμό και οι κρατικές παρεμβάσεις (συμπεριλαμβανομένων των επιδοτήσεων) μπορούν να στρεβλώσουν την εύρυθμη λειτουργία των αγορών και γενικώς να υponομεύσουν τα οφέλη που προκύπτουν από την απελευθέρωση του εμπορίου.

*Άρθρο 204***Αντιμονοπωλιακή νομοθεσία, νομοθεσία περί συγκεντρώσεων και εφαρμογή τους**

1. Τα μέρη διατηρούν στην επικράτειά τους ολοκληρωμένη νομοθεσία περί ανταγωνισμού, η οποία αντιμετωπίζει αποτελεσματικά συμφωνίες που θίγουν τον ανταγωνισμό, εναρμονισμένες πρακτικές και επιβλαβή για τον ανταγωνισμό μονομερή συμπεριφορά επιχειρήσεων με δεσπόζουσα θέση στην αγορά, και η οποία διασφαλίζει τον αποτελεσματικό έλεγχο των συγκεντρώσεων για την αποφυγή σημαντικών εμποδίων στον πραγματικό ανταγωνισμό και κατάχρησης της δεσπόζουσας θέσης.

**▼ B**

2. Τα μέρη διατηρούν αρμόδιες αρχές οι οποίες έχουν εφοδιαστεί με τα κατάλληλα μέσα για την αποτελεσματική επιβολή της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

3. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της εφαρμογής των νομοθεσιών τους περί ανταγωνισμού με τρόπο διαφανή και χωρίς διακρίσεις, τηρώντας τις αρχές του δίκαιου χαρακτήρα των διαδικασιών και των δικαιωμάτων υπεράσπισης των οικείων επιχειρήσεων.

*Άρθρο 205***Κρατικά μονοπώλια, κρατικές επιχειρήσεις και επιχειρήσεις στις οποίες έχουν παραχωρηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα**

1. Καμία διάταξη του παρόντος κεφαλαίου δεν εμποδίζει ένα μέρος να ορίζει ή να διατηρεί κρατικά μονοπώλια, κρατικές επιχειρήσεις ή να παραχωρεί σε επιχειρήσεις ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία του.

2. Όσον αφορά τα κρατικά μονοπώλια εμπορικού χαρακτήρα, τις κρατικές επιχειρήσεις και τις επιχειρήσεις στις οποίες παραχωρούνται ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα, τα μέρη μεριμνούν ώστε οι εν λόγω επιχειρήσεις να υπόκεινται στη νομοθεσία περί ανταγωνισμού που αναφέρεται στο άρθρο 204 παράγραφος 1, στον βαθμό που η εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας δεν παρακωλύει την εκτέλεση, είτε από τον νόμο είτε στην πράξη, των συγκεκριμένων καθηκόντων δημοσίου συμφέροντος που ανατίθενται στις εν λόγω επιχειρήσεις.

*Άρθρο 206***Επιδότησεις**

1. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «επιδότηση» νοείται ένα μέτρο το οποίο πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 1 της συμφωνίας περί επιδοτήσεων και αντισταθμιστικών μέτρων, ανεξάρτητα από το αν χορηγείται σε σχέση με την παραγωγή προϊόντων ή την παροχή υπηρεσιών, και το οποίο έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 2 της εν λόγω συμφωνίας.

2. Στον τομέα των επιδοτήσεων όλα τα μέρη διασφαλίζουν την ύπαρξη διαφάνειας. Για τον σκοπό αυτό, κάθε μέρος υποβάλλει ανά διετία έκθεση στο άλλο μέρος σχετικά με τη νομική βάση, τη μορφή, το ποσό ή τον προϋπολογισμό και, όπου είναι δυνατό, τον αποδέκτη της επιδότησης που χορηγείται από την κυβέρνηση ή έναν δημόσιο φορέα του σε σχέση με την παραγωγή προϊόντων. Η εν λόγω έκθεση θεωρείται ότι έχει υποβληθεί εάν οι σχετικές πληροφορίες διατίθενται από κάθε μέρος σε δικτυακό τόπο προσβάσιμο από το ευρύ κοινό.

3. Κατόπιν αιτήματος ενός μέρους, το άλλο μέρος παρέχει αμελλητί πληροφορίες και απαντήσεις σε ερωτήματα σχετικά με συγκεκριμένες επιδοτήσεις που αφορούν την παροχή υπηρεσιών.

*Άρθρο 207***Επίλυση διαφορών**

Οι διατάξεις σχετικά με τον μηχανισμό επίλυσης διαφορών του κεφαλαίου 14 (Επίλυση διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται στα άρθρα 203, 204 και 205 της παρούσας συμφωνίας.

▼ B*Άρθρο 208***Σχέση με τον ΠΟΕ**

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των μερών στο πλαίσιο της συμφωνίας για τον ΠΟΕ, και ιδίως της συμφωνίας περί επιδοτήσεων και αντισταθμιστικών μέτρων και του μνημονίου συμφωνίας για την επίλυση των διαφορών (ΜΣΕΔ).

*Άρθρο 209***Εμπιστευτικότητα**

Κατά την ανταλλαγή πληροφοριών δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου, τα μέρη λαμβάνουν υπόψη τους περιορισμούς που επιβάλλουν οι απαιτήσεις του επαγγελματικού και του επιχειρηματικού απορρήτου στο πλαίσιο της αντίστοιχης δικαιοδοσίας τους.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 11***Διατάξεις για την ενεργεια σε συναρτηση με το εμπόριο***Άρθρο 210***Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α). «ενεργειακά προϊόντα»: το αργό πετρέλαιο (κωδικός ΕΣ 27.09), το φυσικό αέριο (κωδικός ΕΣ 27.11) και η ηλεκτρική ενέργεια (κωδικός ΕΣ 27.16).
- β). «εγκαταστάσεις μεταφοράς ενέργειας»: οι αγωγοί μεταφοράς φυσικού αερίου υψηλής πίεσης, τα δίκτυα και οι γραμμές μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας υψηλής τάσης, συμπεριλαμβανομένων των διασυνδέσεων που χρησιμοποιούνται για τη σύνδεση διαφόρων δικτύων μεταφοράς φυσικού αερίου ή ηλεκτρικής ενέργειας, οι αγωγοί μεταφοράς αργού πετρελαίου, οι σιδηρόδρομοι και άλλες σταθερές εγκαταστάσεις μέσω των οποίων πραγματοποιείται η διαμετακόμιση των ενεργειακών αγαθών.
- γ). «διαμετακόμιση»: η διέλευση ενεργειακών αγαθών από την επικράτεια ενός μέρους, με ή χωρίς μεταφόρτωση, αποθήκευση, ενδιάμεση εκφόρτωση ή αλλαγή μέσου μεταφοράς, όταν η διέλευση αυτή αποτελεί τμήμα μόνο πλήρους ταξιδιού που αρχίζει και ολοκληρώνεται εκτός των συνόρων του μέρους, από την επικράτεια του οποίου διέρχεται η κυκλοφορία.
- δ). «μη εξουσιοδοτημένη παραλαβή»: κάθε δραστηριότητα που συνίσταται στην παράνομη παραλαβή ενεργειακών αγαθών από εγκαταστάσεις μεταφοράς ενέργειας.

*Άρθρο 211***Διαμετακόμιση**

Τα μέρη διασφαλίζουν τη διαμετακόμιση, στο πλαίσιο των διεθνών δεσμεύσεών τους σύμφωνα με τις διατάξεις της GATT του 1994 και τη Συνθήκη για τον Χάρτη Ενέργειας.



*Άρθρο 212*

**Μη εξουσιοδοτημένη παραλαβή αγαθών υπό διαμετακόμιση**

Τα μέρη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την απαγόρευση και την αντιμετώπιση κάθε μη εξουσιοδοτημένης παραλαβής ενεργειακών αγαθών υπό διαμετακόμιση μέσω της επικράτειάς τους από οποιαδήποτε οντότητα υπόκειται στον έλεγχο ή τη δικαιοδοσία των μερών.

*Άρθρο 213*

**Αδιάλειπτη διαμετακόμιση**

1. Τα μέρη δεν προβαίνουν σε παραλαβή ούτε παρεμβαίνουν με άλλο τρόπο στη διαμετακόμιση ενεργειακών αγαθών μέσω της επικράτειάς τους, εκτός εάν η εν λόγω παραλαβή ή παρεμβολή προβλέπεται ρητά σε σύμβαση ή άλλη συμφωνία που διέπει την εν λόγω διαμετακόμιση, ή εάν η συνέχιση της λειτουργίας των εγκαταστάσεων μεταφοράς ενέργειας χωρίς άμεση διορθωτική ενέργεια απειλεί υπέρμετρα τη δημόσια ασφάλεια, την πολιτιστική κληρονομιά, την υγεία, την ασφάλεια ή το περιβάλλον, υπό την προϋπόθεση ότι η εν λόγω ενέργεια δεν εκτελείται κατά τρόπο που θα μπορούσε να αποτελεί αυθαίρετη ή αδικαιολόγητη διακριτική μεταχείριση ή συγκεκριμενοποιημένο περιορισμό του διεθνούς εμπορίου.

2. Σε περίπτωση διαφωνίας σχετικά με οποιοδήποτε ζήτημα αφορά τα μέρη ή μία ή περισσότερες οντότητες που υπόκεινται στον έλεγχο ή τη δικαιοδοσία ενός από τα μέρη, το μέρος, μέσω της επικράτειας του οποίου πραγματοποιείται η διαμετακόμιση ενεργειακών αγαθών, δεν διακόπτει ούτε μειώνει την εν λόγω διαμετακόμιση, ούτε επιτρέπει σε οποιαδήποτε οντότητα που υπόκειται στον έλεγχο ή τη δικαιοδοσία του, περιλαμβανομένης κρατικής εμπορικής επιχείρησης, να διακόψει ή να μειώσει την εν λόγω διαμετακόμιση πριν από την ολοκλήρωση της διαδικασίας επίλυσης των διαφορών στο πλαίσιο της οικείας σύμβασης, ή της διαδικασίας εκτάκτου ανάγκης δυνάμει του παραρτήματος XVIII της παρούσας συμφωνίας ή του κεφαλαίου 14 (Επίλυση διαφορών) τίτλος IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, εκτός εάν συντρέχουν οι συνθήκες που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

3. Ένα μέρος δεν θεωρείται υπεύθυνο για τη διακοπή ή τη μείωση της διαμετακόμισης σύμφωνα με το παρόν άρθρο εφόσον δεν είναι σε θέση να προβεί σε προμήθεια ή διαμετακόμιση ενεργειακών αγαθών συνεπεία ενεργειών που αποδίδονται σε τρίτη χώρα ή σε οντότητα που τελεί υπό τον έλεγχο ή τη δικαιοδοσία τρίτης χώρας.

*Άρθρο 214*

**Υποχρέωση διαμετακόμισης των φορέων εκμετάλλευσης**

Κάθε μέρος μεριμνά ώστε οι φορείς εκμετάλλευσης εγκαταστάσεων μεταφοράς ενέργειας να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε:

- α) να ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο τυχαίας διακοπής ή μείωσης της διαμετακόμισης·
- β) να αποκαθιστούν αμέσως την κανονική λειτουργία της διαμετακόμισης, σε περίπτωση τυχαίας διακοπής ή μείωσης.





*Άρθρο 215*

**Ρυθμιστικές αρχές**

1. Τα μέρη ορίζουν ανεξάρτητες ρυθμιστικές αρχές, εξουσιοδοτημένες να ρυθμίζουν τις αγορές φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας. Οι εν λόγω ρυθμιστικές αρχές είναι νομικά διακριτές και λειτουργικά ανεξάρτητες από κάθε άλλη δημόσια ή ιδιωτική επιχείρηση, συμμετέχοντα στην αγορά ή φορέα εκμετάλλευσης.
2. Οι αποφάσεις της ρυθμιστικής αρχής και οι διαδικασίες που εφαρμόζονται από αυτήν είναι αμερόληπτες και ισχύουν έναντι όλων των συμμετεχόντων στην αγορά.
3. Πάροχος που θίγεται από οποιαδήποτε απόφαση ρυθμιστικής αρχής έχει δικαίωμα προσφυγής κατά της απόφασης ενώπιον οργάνου προσφυγής που είναι ανεξάρτητο από τα εμπλεκόμενα μέρη. Εάν το όργανο προσφυγής δεν έχει δικαιοδοτικό χαρακτήρα, αιτιολογεί πάντοτε εγγράφως τις αποφάσεις του και οι αποφάσεις του υπόκεινται σε αναθεώρηση από αμερόληπτη και ανεξάρτητη δικαστική αρχή. Η εφαρμογή των αποφάσεων που λαμβάνονται από όργανο προσφυγής επιβάλλεται με αποτελεσματικό τρόπο.

*Άρθρο 216*

**Οργάνωση των αγορών**

1. Τα μέρη μεριμνούν ώστε οι αγορές ενέργειας να λειτουργούν με σκοπό την επίτευξη ανταγωνιστικών, ασφαλών και περιβαλλοντικά βιώσιμων συνθηκών, και δεν προβαίνουν σε διακρίσεις μεταξύ των επιχειρήσεων όσον αφορά δικαιώματα ή υποχρεώσεις.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, ένα μέρος δύναται να επιβάλει σε επιχειρήσεις, εν ονόματι του γενικού οικονομικού συμφέροντος, υποχρεώσεις οι οποίες μπορεί να σχετίζονται με την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας εφοδιασμού, την κανονικότητα, την ποιότητα και την τιμή των προμηθειών, και την προστασία του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένης της ενεργειακής απόδοσης, της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και της προστασίας του κλίματος. Οι υποχρεώσεις αυτές ορίζονται σαφώς, και είναι διαφανείς, αναλογικές και επαληθεύσιμες.
3. Σε περίπτωση που ένα μέρος ελέγχει την τιμή, στην οποία πωλούνται το αέριο και η ηλεκτρική ενέργεια στην εγχώρια αγορά, το εν λόγω μέρος μεριμνά ώστε πριν από την έναρξη ισχύος της ελεγχόμενης τιμής να δημοσιεύεται η μέθοδος υπολογισμού της.

*Άρθρο 217*

**Πρόσβαση σε εγκαταστάσεις μεταφοράς ενέργειας**

1. Τα μέρη διασφαλίζουν την εφαρμογή, στην επικράτειά τους, ενός συστήματος για την πρόσβαση τρίτων σε εγκαταστάσεις μεταφοράς ενέργειας και σε εγκαταστάσεις υδροποιημένου φυσικού αερίου και αποθήκευσης: το εν λόγω σύστημα ισχύει για όλους τους χρήστες και εφαρμόζεται κατά τρόπο διαφανή, αντικειμενικό και αμερόληπτο.

**▼B**

2. Τα μέρη μεριμνούν ώστε τα τιμολόγια πρόσβασης στις εγκαταστάσεις μεταφοράς ενέργειας και όλες οι λοιπές προϋποθέσεις που σχετίζονται με την πρόσβαση σε εγκαταστάσεις μεταφοράς ενέργειας να είναι αντικειμενικά, εύλογα και διαφανή, και δεν προβαίνουν σε διακρίσεις με βάση την καταγωγή, την κυριότητα ή τον προορισμό του ενεργειακού αγαθού.
3. Τα μέρη μεριμνούν ώστε το σύνολο της τεχνικής και της συμβατικής δυναμικότητας, τόσο της πραγματικής όσο και της εικονικής, να κατανέμεται μέσω διαφανών και αμερόληπτων κριτηρίων και διαδικασιών.
4. Σε περίπτωση άρνησης χορήγησης πρόσβασης σε τρίτους, τα μέρη μεριμνούν ώστε οι φορείς εκμετάλλευσης των εγκαταστάσεων μεταφοράς ενέργειας να παρέχουν, κατόπιν αιτήματος, δεόντως αιτιολογημένη εξήγηση στο μέρος που ζητά την πρόσβαση, με δικαίωμα προσφυγής στη δικαιοσύνη.
5. Ένα μέρος δύναται κατ' εξαίρεση να παρεκκλίνει από τις διατάξεις των παραγράφων 1 έως 4, σύμφωνα με τα αντικειμενικά κριτήρια που ορίζει η νομοθεσία του. Συγκεκριμένα, ένα μέρος δύναται να εφαρμόσει στη νομοθεσία του, κατά περίπτωση και για περιορισμένο χρονικό διάστημα, τη δυνατότητα χορήγησης απαλλαγής από τους κανόνες που διέπουν την πρόσβαση τρίτων, σε νέες μεγάλες εγκαταστάσεις μεταφοράς ενέργειας.

*Άρθρο 218* <sup>(1)</sup>**Σχέση με τη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα**

1. Σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου και των διατάξεων της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα ή των διατάξεων της ενωσιακής νομοθεσίας που είναι εφαρμοστέες βάσει της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα, οι διατάξεις της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα ή οι διατάξεις της ενωσιακής νομοθεσίας που είναι εφαρμοστέες βάσει της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα Ενέργειας υπερισχύουν όσον αφορά την εν λόγω σύγκρουση.
2. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου, προτιμάται η έκδοση νομοθεσίας ή άλλων πράξεων που συνάδουν με τη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα ή βασίζονται στη νομοθεσία που ισχύει στην Ένωση. Σε περίπτωση διαφοράς όσον αφορά το παρόν κεφάλαιο, η νομοθεσία ή άλλες πράξεις που πληρούν τα κριτήρια αυτά θεωρούνται σύμφωνες με το παρόν κεφάλαιο. Κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον η νομοθεσία ή άλλες πράξεις πληρούν αυτά τα κριτήρια, λαμβάνεται υπόψη κάθε σχετική απόφαση που έχει ληφθεί βάσει του άρθρου 91 της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα.

<sup>(1)</sup> Για τους σκοπούς εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου από τη Γεωργία, το παρόν άρθρο εφαρμόζεται μόνο εάν και όταν η Γεωργία καταστεί συμβαλλόμενο μέρος της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα, και στον βαθμό που οι ειδικές διατάξεις της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα ή της ενωσιακής νομοθεσίας, που εφαρμόζονται βάσει της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα ισχύουν για τη Γεωργία.

▼ **B***ΚΕΦΑΛΑΙΟ 12**Διαφάνεια**Άρθρο 219***Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α). «μέτρο γενικής εφαρμογής»: περιλαμβάνει νόμους, κανονισμούς, δικαστικές αποφάσεις, διαδικασίες και διοικητικές αποφάσεις που ενδέχεται να έχουν αντίκτυπο σε οποιοδήποτε ζήτημα καλύπτεται από τον τίτλο IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας. Δεν περιλαμβάνονται μέτρα που απευθύνονται σε συγκεκριμένο πρόσωπο ή ομάδα προσώπων·
- β). «ενδιαφερόμενος»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο εγκατεστημένο στην επικράτεια ενός μέρους, το οποίο μπορεί να επηρεάζεται άμεσα από ένα μέτρο γενικής εφαρμογής.

*Άρθρο 220***Στόχος**

Αναγνωρίζοντας τον αντίκτυπο που μπορεί να έχει το κανονιστικό περιβάλλον στο εμπόριο και τις επενδύσεις μεταξύ των μερών, τα μέρη παρέχουν ένα προβλέψιμο κανονιστικό περιβάλλον για τους οικονομικούς φορείς και αποτελεσματικές διαδικασίες, μεταξύ άλλων για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις απαιτήσεις της ασφάλειας δικαίου και της αναλογικότητας.

*Άρθρο 221***Δημοσίευση**

1. Κάθε μέρος μεριμνά ώστε τα μέτρα γενικής εφαρμογής:
  - α) να είναι διαθέσιμα άμεσα και εύκολα μέσω ενός επίσημα ορισμένου μέσου και, όπου είναι εφικτό, με ηλεκτρονικά μέσα, κατά τρόπο τέτοιο ώστε να παρέχεται η δυνατότητα σε όλα τα πρόσωπα να εξοικειώνονται με τα εν λόγω μέτρα·
  - β) να παρέχουν αιτιολόγηση του στόχου και το σκεπτικό βάσει του οποίου ελήφθησαν· και
  - γ) να παρέχεται επαρκής χρόνος μεταξύ της δημοσίευσης και της έναρξης ισχύος των εν λόγω μέτρων, εκτός από δεόντως δικαιολογημένες περιπτώσεις, συμπεριλαμβανομένων ζητημάτων ασφαλείας ή έκτακτης ανάγκης.
2. Τα μέρη:
  - α) καταβάλλουν κάθε προσπάθεια προκειμένου κάθε πρόταση για λήψη ή τροποποίηση μέτρων γενικής εφαρμογής να καθίσταται ευρέως γνωστή εγκαίρως, συμπεριλαμβανομένης της αιτιολόγησης του στόχου και του σκεπτικού της πρότασης·
  - β) παρέχουν στους ενδιαφερομένους εύλογες δυνατότητες να σχολιάσουν την εν λόγω πρόταση, προβλέποντας, κυρίως, επαρκές χρονικό διάστημα για τις δυνατότητες αυτές· και

**▼B**

- γ) καταβάλλουν κάθε προσπάθεια να λαμβάνουν υπόψη τα σχόλια που υποβάλλουν οι ενδιαφερόμενοι σχετικά με την εν λόγω πρόταση.

*Άρθρο 222***Αιτήματα για πληροφορίες και σημεία επαφής**

1. Προκειμένου να διευκολυνθεί η επικοινωνία μεταξύ των μερών επί παντός θέματος που καλύπτει ο τίτλος IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος ορίζει σημείο επαφής που ενεργεί ως συντονιστής.

2. Τα μέρη θεσπίζουν ή διατηρούν κατάλληλους μηχανισμούς παροχής απαντήσεων στα αιτήματα για πληροφορίες από οποιοδήποτε πρόσωπο όσον αφορά οποιοδήποτε μέτρο γενικής εφαρμογής το οποίο έχει προταθεί ή βρίσκεται σε ισχύ, καθώς και την εφαρμογή του. Τα αιτήματα για πληροφορίες είναι δυνατόν να διατυπώνονται μέσω του σημείου επαφής που ορίζεται βάσει της παραγράφου 1 ή μέσω οποιουδήποτε άλλου μηχανισμού, ανάλογα με την περίπτωση.

3. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η παροχή των απαντήσεων που προβλέπεται στην παράγραφο 2 μπορεί να μην είναι οριστική ή νομικά δεσμευτική, αλλά να εξυπηρετεί μόνο σκοπούς ενημέρωσης, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από την αντίστοιχη νομοθεσία ή τις κανονιστικές τους διατάξεις.

4. Κατόπιν αιτήματος ενός μέρους, το άλλο μέρος παρέχει αμέσως πληροφορίες και απαντήσεις στα ερωτήματα που αφορούν κάθε μέτρο γενικής εφαρμογής ή κάθε πρόταση για τη λήψη ή τροποποίηση οποιουδήποτε μέτρου γενικής εφαρμογής το οποίο το μέρος που υπέβαλε το αίτημα θεωρεί ότι μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, ανεξάρτητα από το αν το εν λόγω μέρος είχε προηγουμένως ενημερωθεί για το μέτρο αυτό.

*Άρθρο 223***Διαχείριση μέτρων γενικής εφαρμογής**

1. Κάθε μέρος διαχειρίζεται με αντικειμενικό, αμερόληπτο και εύλογο τρόπο όλα τα μέτρα γενικής εφαρμογής.

2. Για τον σκοπό αυτό, κατά την εφαρμογή των μέτρων αυτών σε ιδιώτες, εμπορεύματα ή υπηρεσίες του άλλου μέρους σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, κάθε μέρος:

- α) καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια οι ενδιαφερόμενοι που επηρεάζονται άμεσα από μια διοικητική διαδικασία να ενημερώνονται εγκαίρως, σύμφωνα με τις διαδικασίες τους, όταν ξεκινά μια διαδικασία και η ενημέρωση να περιλαμβάνει περιγραφή της φύσης της διαδικασίας, δήλωση της τοπικής αρχής στη δικαιοδοσία της οποίας ανήκει η διαδικασία που κινείται και γενική περιγραφή των αμφισβητούμενων ζητημάτων·

**▼B**

- β) παρέχει στους ενδιαφερομένους την εύλογη δυνατότητα να υποβάλουν τα στοιχεία και τα επιχειρήματά τους για να υποστηρίξουν τη θέση τους πριν από οποιαδήποτε οριστική διοικητική ενέργεια, εφόσον το επιτρέπει ο χρόνος, η φύση της διαδικασίας και το δημόσιο συμφέρον· και
- γ) μεριμνά ώστε οι διαδικασίες του να βασίζονται στη νομοθεσία του και να εκτελούνται σύμφωνα με αυτήν.

*Άρθρο 224***Δικαστικός έλεγχος και προσφυγή**

1. Έκαστο μέρος θεσπίζει ή διατηρεί δικαστική αρχή ή διαιτητικό ή διοικητικό δικαστήριο ή διαδικασίες με σκοπό την άμεση επανεξέταση και, αν συντρέχει λόγος, τη διόρθωση των διοικητικών ενεργειών που σχετίζονται με ζητήματα που καλύπτει ο τίτλος IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας. Τα δικαστήρια αυτά ή οι διαδικασίες είναι αμερόληπτα και ανεξάρτητα από την υπηρεσία ή την αρχή στην οποία έχει ανατεθεί η διοικητική επιβολή, ενώ οι αρμόδιοι δεν έχουν ουσιαστικό συμφέρον από την έκβαση της υπόθεσης.
2. Τα μέρη διασφαλίζουν ότι στα δικαστήρια ή τις διαδικασίες αυτές παρέχεται στους αντιδίκους το δικαίωμα:
- α) να έχουν εύλογη δυνατότητα να υποστηρίξουν ή να υπερασπιστούν τις θέσεις τους· και
- β) απόφασης η οποία βασίζεται στις αποδείξεις και τα στοιχεία που κατατέθηκαν ή, εάν το απαιτεί η νομοθεσία τους, στον φάκελο που συνέταξε η διοικητική αρχή.
3. Τα μέρη μεριμνούν, με την επιφύλαξη προσφυγής ή περαιτέρω ελέγχου σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, ώστε αυτού του είδους οι αποφάσεις να εφαρμόζονται από την υπηρεσία ή την αρχή όσον αφορά την εν λόγω διοικητική ενέργεια και να διέπουν την πρακτική της υπηρεσίας ή της αρχής αυτής.

*Άρθρο 225***Κανονιστική ποιότητα και απόδοση και ορθή διοικητική συμπεριφορά**

1. Τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται για την προώθηση της κανονιστικής ποιότητας και απόδοσης, και να ανταλλάσσουν πληροφορίες και βέλτιστες πρακτικές σχετικά με τις αντίστοιχες κανονιστικές πρακτικές τους και την αξιολόγηση των κανονιστικών επιπτώσεων.
2. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σπουδαιότητα των αρχών της ορθής διοικητικής συμπεριφοράς<sup>(1)</sup> και συμφωνούν να συνεργάζονται με σκοπό την προώθησή των εν λόγω αρχών, μεταξύ άλλων, μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών.

<sup>(1)</sup> Όπως εκφράστηκε στη Σύσταση της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης προς τα κράτη μέλη σχετικά με τη χρηστή διοίκηση, CM/Rec(2007)7 της 20ής Ιουνίου 2007.

▼ **B***Άρθρο 226***Ειδικοί κανόνες**

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων για τη διαφάνεια που καθορίζονται σε άλλα κεφάλαια του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 13

**Εμπόριο και αειφόρος ανάπτυξη***Άρθρο 227***Πλαίσιο και στόχοι**

1. Τα μέρη επικαλούνται το πρόγραμμα δράσης 21 της συνδιάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών του 1992 για το περιβάλλον και την ανάπτυξη, τη διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) του 1998 σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και τα δικαιώματα εργασίας, το σχέδιο εφαρμογής του Γιωχάνεσμπουργκ του 2002 για την αειφόρο ανάπτυξη, την υπουργική διακήρυξη του Οικονομικού και Κοινωνικού Συμβουλίου των Ηνωμένων Εθνών του 2006 για τη δημιουργία πλήρους και παραγωγικής απασχόλησης και αξιοπρεπούς εργασίας για όλους, και τη διακήρυξη της ΔΟΕ του 2008 σχετικά με την κοινωνική δικαιοσύνη για μια έντιμη παγκοσμιοποίηση. Τα μέρη επαναβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους να προωθήσουν την ανάπτυξη του διεθνούς εμπορίου κατά τρόπο ώστε να συμβάλει στην επίτευξη του στόχου της αειφόρου ανάπτυξης, για την ευημερία των σημερινών και των μελλοντικών γενεών, και να μεριμνήσουν ώστε ο στόχος αυτός να ενσωματωθεί και να αντανακλάται σε κάθε επίπεδο της εμπορικής σχέσης τους.

2. Τα μέρη επαναβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους να επιδιώξουν την αειφόρο ανάπτυξη και αναγνωρίζουν ότι η οικονομική ανάπτυξη, η κοινωνική ανάπτυξη και η προστασία του περιβάλλοντος αποτελούν τους αλληλεξαρτούμενους και αλληλοενισχυόμενους πυλώνες της. Τα μέρη υπογραμμίζουν τα οφέλη της εξέτασης εργασιακών και περιβαλλοντικών ζητημάτων που συνδέονται με το εμπόριο <sup>(1)</sup>, στο πλαίσιο μιας συνολικής προσέγγισης του εμπορίου και της αειφόρου ανάπτυξης.

*Άρθρο 228***Δικαίωμα ρύθμισης και επίπεδα προστασίας**

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν το δικαίωμα κάθε μέρους να καθορίζει τις πολιτικές και τις προτεραιότητές του στον τομέα της αειφόρου ανάπτυξης, να προσδιορίζει τα δικά του επίπεδα προστασίας του περιβάλλοντος και της εργασίας, καθώς και να θεσπίζει ή να τροποποιεί ανάλογα τους αντίστοιχους νόμους και τις πολιτικές του, με σταθερή δέσμευση υπέρ των διεθνώς αναγνωρισμένων προτύπων και συμφωνιών που αναφέρονται στα άρθρα 229 και 230 της παρούσας συμφωνίας.

2. Στο πλαίσιο αυτό, τα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου οι νόμοι και οι πολιτικές τους να προβλέπουν και να ενθαρρύνουν υψηλά επίπεδα προστασίας του περιβάλλοντος και της εργασίας, και καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για τη συνέχιση της βελτίωσης των νόμων και των πολιτικών τους, καθώς και των υποκείμενων επιπέδων προστασίας.

<sup>(1)</sup> Όταν ο όρος «εργασία» αναφέρεται στο παρόν κεφάλαιο, περιλαμβάνει τα ζητήματα που σχετίζονται με τους στρατηγικούς στόχους της ΔΟΕ, μέσω των οποίων εκφράζεται η ατζέντα για την αξιοπρεπή εργασία, όπως συμφωνήθηκε στη διακήρυξη της ΔΟΕ του 2008 σχετικά με την κοινωνική δικαιοσύνη για μια έντιμη παγκοσμιοποίηση.



*Άρθρο 229*

**Πολυμερή εργασιακά πρότυπα και συμφωνίες**

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν την πλήρη και παραγωγική απασχόληση και την αξιοπρεπή εργασία για όλους ως βασικά στοιχεία για τη διαχείριση της παγκοσμιοποίησης και επιβεβαιώνουν εκ νέου τη δεσμευσή τους για την προώθηση της ανάπτυξης του διεθνούς εμπορίου κατά τρόπο που συμβάλλει στην πλήρη και παραγωγική απασχόληση και την αξιοπρεπή εργασία για όλους. Στο πλαίσιο αυτό, τα μέρη δεσμεύονται να διενεργούν διαβουλεύσεις και να συνεργάζονται, κατά περίπτωση, σε εργασιακά ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος που συνδέονται με το εμπόριο.

2. Σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους ως μέλη της ΔΟΕ και σύμφωνα με τη διακήρυξη της ΔΟΕ σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και τα δικαιώματα εργασίας και τη συνέχειά της, η οποία εγκρίθηκε από τη Διεθνή Συνδιάσκεψη Εργασίας κατά την 86η σύνοδό της το 1998, τα μέρη δεσμεύονται να τηρούν, να προωθούν και να υλοποιούν στη νομοθεσία και τις πρακτικές τους και στο σύνολο της επικράτειάς τους τα διεθνώς αναγνωρισμένα θεμελιώδη πρότυπα εργασίας, όπως έχουν ενσωματωθεί στις θεμελιώδεις συμβάσεις της ΔΟΕ, και ιδίως:

- α) την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και την αποτελεσματική αναγνώριση του δικαιώματος της συλλογικής διαπραγμάτευσης·
- β) την εξάλειψη κάθε μορφής καταναγκαστικής ή υποχρεωτικής εργασίας·
- γ) την αποτελεσματική κατάργηση της παιδικής εργασίας· και
- δ) την εξάλειψη των διακρίσεων όσον αφορά την απασχόληση και την εργασία.

3. Τα μέρη επαναβεβαιώνουν τη δεσμευσή τους να εφαρμόσουν αποτελεσματικά στη νομοθεσία και τις πρακτικές τους τις θεμελιώδεις συμβάσεις, τις συμβάσεις προτεραιότητας και τις λοιπές συμβάσεις της ΔΟΕ που έχουν επικυρωθεί από τη Γεωργία και τα κράτη μέλη, αντίστοιχα.

4. Τα μέρη θα εξετάσουν επίσης την επικύρωση των υπολοίπων συμβάσεων προτεραιότητας και άλλων συμβάσεων της ΔΟΕ που είναι ταξινομημένες από τη ΔΟΕ ως επικαιροποιημένες. Τα μέρη ανταλλάσσουν τακτικά πληροφορίες σχετικά με την αντίστοιχη κατάσταση και τις εξελίξεις ως προς αυτό το ζήτημα.

5. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η παραβίαση θεμελιωδών αρχών και δικαιωμάτων εργασίας δεν είναι δυνατό να προβληθεί ή να χρησιμοποιηθεί με άλλο τρόπο ως θεμιτό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα, και ότι τα εργασιακά πρότυπα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για σκοπούς εμπορικού προστατευτισμού.

*Άρθρο 230*

**Πολυμερής περιβαλλοντική διακυβέρνηση και συμφωνίες**

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν την αξία της πολυμερούς περιβαλλοντικής διακυβέρνησης και των πολυμερών συμφωνιών που αποτελούν την αντίδραση της διεθνούς κοινότητας σε παγκόσμια ή περιφερειακά περιβαλλοντικά προβλήματα, και τονίζουν την ανάγκη αναβάθμισης της αλληλοϋποστήριξης των πολιτικών εμπορίου και περιβάλλοντος. Στο

**▼ B**

πλαίσιο αυτό, τα μέρη δεσμεύονται να διενεργούν διαβουλεύσεις και να συνεργάζονται, κατά περίπτωση, όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις για περιβαλλοντικά ζητήματα που συνδέονται με το εμπόριο και άλλα περιβαλλοντικά ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος που συνδέονται με το εμπόριο.

2. Τα μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου τη δέσμευσή τους να εφαρμόσουν αποτελεσματικά στη νομοθεσία και πρακτική τους τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες που έχουν υπογράψει.

3. Τα μέρη ανταλλάσσουν τακτικά πληροφορίες σχετικά με την αντίστοιχη κατάστασή τους και τις εξελίξεις όσον αφορά τις επικυρώσεις πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών ή τροποποιήσεων των συμφωνιών αυτών.

4. Τα μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου τη δέσμευσή τους για την επίτευξη του υπέρτατου στόχου της σύμβασης-πλαισίου του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για την αλλαγή του κλίματος (UNFCCC) και του Πρωτοκόλλου αυτής (Πρωτόκολλο του Κιότο). Δεσμεύονται να συνεργαστούν για την ανάπτυξη του μελλοντικού διεθνούς πλαισίου για την κλιματική αλλαγή, στο πλαίσιο της σύμβασης-πλαισίου του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για την αλλαγή του κλίματος και των συναφών συμφωνιών και αποφάσεων.

5. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει τα μέρη να θεσπίσουν ή να διατηρούν μέτρα για την εφαρμογή των πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών που έχουν υπογράψει, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα δεν εφαρμόζονται κατά τρόπο που θα συνιστούσε αυθαίρετη ή αδικαιολόγητη διακριτική μεταχείριση μεταξύ των μερών ή συγκεκριμένο περιορισμό του εμπορίου.

*Άρθρο 231***Εμπόριο και επενδύσεις που προωθούν την αειφόρο ανάπτυξη**

Τα μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου τη δέσμευσή τους να ενισχύσουν τη συμβολή του εμπορίου στον στόχο της αειφόρου ανάπτυξης, στην οικονομική, κοινωνική και περιβαλλοντική διάστασή της. Κατά συνέπεια:

α) τα μέρη αναγνωρίζουν τον ωφέλιμο ρόλο που μπορούν να έχουν τα βασικά εργασιακά πρότυπα και η αξιοπρεπής εργασία για την οικονομική αποδοτικότητα, την καινοτομία και την παραγωγικότητα, και επιδιώκουν μεγαλύτερη συνάφεια της πολιτικής μεταξύ των εμπορικών πολιτικών, αφενός, και των εργασιακών πολιτικών, αφετέρου.

β) τα μέρη καταβάλλουν κάθε προσπάθεια προκειμένου να διευκολύνουν και να προωθήσουν το εμπόριο και τις επενδύσεις σε περιβαλλοντικά αγαθά και υπηρεσίες, μεταξύ άλλων μέσω της αντιμετώπισης των σχετικών μη δασμολογικών φραγμών.

γ) τα μέρη καταβάλλουν κάθε προσπάθεια προκειμένου να διευκολύνουν την άρση των εμποδίων στο εμπόριο ή τις επενδύσεις σε σχέση με αγαθά και υπηρεσίες που παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την άμβλυνση της κλιματικής αλλαγής, όπως είναι η αειφόρος ανανεώσιμη ενέργεια και τα ενεργειακά αποδοτικά αγαθά και υπηρεσίες. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την υιοθέτηση κατάλληλων τεχνολογιών και την προώθηση προτύπων που ανταποκρίνονται στις περιβαλλοντικές και οικονομικές ανάγκες, και ελαχιστοποιούν τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο.



**▼ B**

- δ) τα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν το εμπόριο αγαθών που συμβάλλουν στην ενίσχυση των κοινωνικών συνθηκών και των περιβαλλοντικά υγιών πρακτικών, συμπεριλαμβανομένων των αγαθών που αποτελούν αντικείμενο εθελοντικών καθεστώτων διασφάλισης της αειφορίας, όπως δίκαιων και ηθικών εμπορικών καθεστώτων και οικολογικών σημάτων.
- ε) τα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν την εταιρική κοινωνική ευθύνη, μεταξύ άλλων μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών. Στο πλαίσιο αυτό, τα μέρη ανατρέχουν στις σχετικές διεθνώς αναγνωρισμένες αρχές και κατευθυντήριες γραμμές, ιδίως στις κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις.

*Άρθρο 232***Βιολογική ποικιλότητα**

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της διασφάλισης της διατήρησης και της βιώσιμης χρήσης της βιολογικής ποικιλότητας ως βασικό στοιχείο για την επίτευξη της αειφόρου ανάπτυξης, και επαναβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους για τη διατήρηση και τη βιώσιμη χρήση της βιολογικής ποικιλότητας, σύμφωνα με τη σύμβαση για τη βιολογική ποικιλότητα και άλλες σχετικές διεθνείς πράξεις στις οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη.
2. Προς τον σκοπό αυτό, τα μέρη δεσμεύονται:
- α) να προωθήσουν το εμπόριο προϊόντων προερχόμενων από φυσικούς πόρους που λαμβάνονται μέσω βιώσιμης χρήσης των βιολογικών πόρων και συμβάλλουν στη διατήρηση της βιοποικιλότητας·
- β) να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις δράσεις για το εμπόριο προϊόντων προερχόμενων από φυσικούς πόρους που αποσκοπούν στην ανάσχεση της απώλειας της βιολογικής ποικιλότητας και στη μείωση των πιέσεων που ασκούνται στη βιοποικιλότητα και, κατά περίπτωση, να συνεργάζονται για τη μεγιστοποίηση του αντίκτυπου και τη διασφάλιση της αμοιβαίας υποστήριξης των αντίστοιχων πολιτικών τους·
- γ) να προωθήσουν την καταγραφή ειδών στο πλαίσιο της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES), στις περιπτώσεις που η κατάσταση διατήρησης των ειδών αυτών κρίνεται ότι διατρέχει κίνδυνο· και
- δ) να συνεργάζονται σε περιφερειακό και παγκόσμιο επίπεδο με στόχο την προώθηση της διατήρησης και της βιώσιμης χρήσης της βιολογικής ποικιλότητας σε φυσικά ή γεωργικά οικοσυστήματα, συμπεριλαμβανομένων των απειλούμενων ειδών, των ενδιαιτημάτων τους, των ειδικά προστατευόμενων φυσικών περιοχών και της γενετικής ποικιλομορφίας· στόχος είναι επίσης η αποκατάσταση των οικοσυστημάτων και η εξάλειψη ή μείωση των αρνητικών περιβαλλοντικών επιπτώσεων που προκύπτουν από τη χρήση των έμβιων και μη έμβιων φυσικών πόρων ή των οικοσυστημάτων.



*Άρθρο 233*

**Βιώσιμη διαχείριση δασών και εμπόριο δασικών προϊόντων**

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της διασφάλισης της διατήρησης και της βιώσιμης διαχείρισης των δασών και της συνεισφοράς των δασών στους οικονομικούς, περιβαλλοντικούς και κοινωνικούς στόχους των μερών.
2. Προς τον σκοπό αυτό, τα μέρη δεσμεύονται:
  - α) να προωθούν το εμπόριο δασικών προϊόντων που προέρχονται από δάση των οποίων η διαχείριση ασκείται με βιώσιμο τρόπο και τα οποία υλοτομούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της χώρας υλοτόμησης· η εν λόγω προώθηση θα μπορούσε δε να περιλαμβάνει για τον σκοπό αυτό διμερείς ή περιφερειακές συμφωνίες·
  - β) να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα για την προώθηση της κατανάλωσης ξυλείας και προϊόντων ξυλείας από δάση των οποίων η διαχείριση ασκείται με βιώσιμο τρόπο και, κατά περίπτωση, να συνεργάζονται για τη θέσπιση τέτοιων μέτρων·
  - γ) να θεσπίζουν μέτρα για την προώθηση της διατήρησης της δασικής κάλυψης και την καταπολέμηση της παράνομης υλοτομίας και του συναφούς εμπορίου, μεταξύ άλλων όσον αφορά τρίτες χώρες, κατά περίπτωση·
  - δ) να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις δράσεις για τη βελτίωση της διακυβέρνησης στον τομέα των δασών και, κατά περίπτωση, να συνεργάζονται για τη μεγιστοποίηση του αντίκτυπου και τη διασφάλιση της αμοιβαίας υποστήριξης των αντίστοιχων πολιτικών τους που αποσκοπούν στον αποκλεισμό της παράνομα υλοτομημένης ξυλείας και των προϊόντων ξυλείας από τις εμπορικές ροές·
  - ε) να προωθήσουν την καταγραφή των ειδών ξυλείας στο πλαίσιο της σύμβασης CITES στις περιπτώσεις που η κατάσταση διατήρησης των εν λόγω ειδών κρίνεται ότι διατρέχει κίνδυνο· και
  - στ) να συνεργάζονται σε περιφερειακό και παγκόσμιο επίπεδο με στόχο την προώθηση της διατήρησης της δασικής κάλυψης και της βιώσιμης διαχείρισης όλων των τύπων δασών.

*Άρθρο 234*

**Εμπόριο προϊόντων αλιείας**

Λαμβανομένης υπόψη της σημασίας της διασφάλισης υπεύθυνης διαχείρισης των αλιευτικών αποθεμάτων με βιώσιμο τρόπο, καθώς και της προώθησης της χρηστής διακυβέρνησης στον τομέα του εμπορίου, τα μέρη δεσμεύονται:

- α) να προωθούν τις βέλτιστες πρακτικές στη διαχείριση της αλιείας με στόχο τη διασφάλιση της διατήρησης και της διαχείρισης των αλιευτικών αποθεμάτων με βιώσιμο τρόπο, και με βάση την προσέγγιση του οικοσυστήματος·
- β) να λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα για την παρακολούθηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων·

**▼ B**

- γ) να συμμορφώνονται με τα μέτρα μακροπρόθεσμης διατήρησης και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των έμβιων θαλάσσιων πόρων, όπως ορίζεται στις κύριες πράξεις των Ηνωμένων Εθνών και του Οργανισμού Επισιτισμού και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO) σε σχέση με αυτά τα ζητήματα·
- δ) να προωθούν προγράμματα συντονισμένης συλλογής δεδομένων και την επιστημονική συνεργασία μεταξύ των μερών για τη βελτίωση των τρεχουσών επιστημονικών γνωμοτεύσεων για τη διαχείριση της αλιείας·
- ε) να συνεργάζονται με και στο πλαίσιο των σχετικών περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό· και
- στ) να συνεργάζονται για την καταπολέμηση της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης (ΠΑΑ) αλιείας και των σχετικών με την αλιεία δραστηριοτήτων λαμβάνοντας ολοκληρωμένα, αποτελεσματικά και διαφανή μέτρα. Τα μέρη εφαρμόζουν επίσης πολιτικές και μέτρα για τον αποκλεισμό προϊόντων ΠΑΑ από τις εμπορικές ροές και τις αγορές τους.

*Άρθρο 235***Διατήρηση επιπέδων προστασίας**

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι είναι αθέμιτο να ενθαρρύνονται το εμπόριο ή οι επενδύσεις με τη μείωση των επιπέδων προστασίας που παρέχει η εθνική περιβαλλοντική ή εργασιακή νομοθεσία.
2. Τα μέρη δεν παραιτούνται ούτε προτείνουν την παραίτηση από την εθνική τους περιβαλλοντική ή εργασιακή νομοθεσία, και δεν προσφέρουν απαλλαγές ή αποκλίσεις από αυτήν, κατά τρόπο που να αποτελεί ενθάρρυνση για τις εμπορικές συναλλαγές ή για την εγκατάσταση, την απόκτηση, την επέκταση ή τη διατήρηση επένδυσης ή ενός επενδυτή στην επικράτειά τους.
3. Τα μέρη δεν παραλείπουν να επιβάλλουν αποτελεσματικά την περιβαλλοντική και εργατική τους νομοθεσία, μέσω της διατήρησης ή της επανάληψης συγκεκριμένων ενεργειών ή μέσω της αδράνειας, κατά τρόπο που να αποτελεί ενθάρρυνση για τις εμπορικές συναλλαγές ή τις επενδύσεις.

*Άρθρο 236***Επιστημονικές πληροφορίες**

Κατά την κατάρτιση και την εφαρμογή των μέτρων που στοχεύουν στην προστασία των περιβαλλοντικών ή εργασιακών συνθηκών και τα οποία δύνανται να επηρεάζουν τις εμπορικές συναλλαγές ή τις επενδύσεις, τα μέρη λαμβάνουν υπόψη τις διαθέσιμες επιστημονικές και τεχνικές πληροφορίες, καθώς επίσης και τα σχετικά διεθνή πρότυπα, τις κατευθυντήριες γραμμές ή τις συστάσεις, εφόσον υπάρχουν. Στο πλαίσιο αυτό, τα μέρη μπορούν επίσης να εφαρμόζουν την αρχή της προφύλαξης.

*Άρθρο 237***Διαφάνεια**

Τα μέρη μεριμνούν, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία τους και το κεφάλαιο 12 (Διαφάνεια) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, ώστε κάθε μέτρο που στοχεύει στην προστασία των περιβαλλοντικών ή εργασιακών συνθηκών

**▼B**

και το οποίο δύναται να επηρεάσει τις εμπορικές συναλλαγές ή τις επενδύσεις, να αναπτύσσεται, να θεσπίζεται και να εφαρμόζεται κατά τρόπο διαφανή, με έγκαιρη κοινοποίηση και δημόσια διαβούλευση, καθώς και με την κατάλληλη και έγκαιρη επικοινωνία και διαβούλευση με μη κρατικούς φορείς.

*Άρθρο 238***Επανεξέταση των επιπτώσεων στην αειφόρο ανάπτυξη**

Τα μέρη δεσμεύονται να επανεξετάζουν, να παρακολουθούν και να αξιολογούν τις επιπτώσεις της εφαρμογής του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας στην αειφόρο ανάπτυξη, μέσω των αντίστοιχων συμμετοχικών διαδικασιών και θεσμών τους, και μέσω αυτών που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, όπως, παραδείγματος χάρη, μέσω των εκτιμήσεων των επιπτώσεων που έχουν στην αειφόρο ανάπτυξη ζητήματα που άπτονται του εμπορίου.

*Άρθρο 239***Συνεργασία στον τομέα του εμπορίου και της αειφόρου ανάπτυξης**

Τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συνεργασίας σε πτυχές των περιβαλλοντικών και εργασιακών πολιτικών που συνδέονται με το εμπόριο, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας. Η συνεργασία δύναται να καλύπτει, μεταξύ άλλων, τους ακόλουθους τομείς:

- α) εργασιακές ή περιβαλλοντικές πτυχές του εμπορίου και της αειφόρου ανάπτυξης σε διεθνή φόρουμ, συμπεριλαμβανομένων ιδίως του ΠΟΕ, της ΔΟΕ, του Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για το περιβάλλον (UNEP) και πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών·
- β) μεθοδολογίες και δείκτες για τις αξιολογήσεις των επιπτώσεων του εμπορίου στην αειφορία·
- γ) επιπτώσεις των εργασιακών και περιβαλλοντικών κανονισμών, κανόνων και προτύπων στο εμπόριο, καθώς και επιπτώσεις των κανόνων εμπορίου και επενδύσεων στην εργασιακή και περιβαλλοντική νομοθεσία, καθώς και στην ανάπτυξη εργασιακών και περιβαλλοντικών κανονισμών και πολιτικής·
- δ) θετικές και αρνητικές επιπτώσεις του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας στην αειφόρο ανάπτυξη και τρόποι για την ενίσχυση, την πρόληψη ή την άμβλυνση των εν λόγω επιπτώσεων, αντίστοιχα, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις αξιολογήσεις των επιπτώσεων στην αειφορία που διενεργούνται είτε από ένα μέρος είτε από αμφότερα τα μέρη·
- ε) ανταλλαγή απόψεων και βέλτιστων πρακτικών για την προώθηση της επικύρωσης και της αποτελεσματικής εφαρμογής θεμελιωδών συμβάσεων, συμβάσεων προτεραιότητας και άλλων επικαιροποιημένων συμβάσεων της ΔΟΕ και πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών που παρουσιάζουν ενδιαφέρον στο πλαίσιο των εμπορικών συναλλαγών·

**▼ B**

- στ) προώθηση καθεστώτων ιδιωτικής και δημόσιας πιστοποίησης, ιχνηλασιμότητας και σήμανσης, συμπεριλαμβανομένης της οικολογικής σήμανσης·
- ζ) προώθηση της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης, για παράδειγμα μέσω δράσεων για την ευαισθητοποίηση, εφαρμογή και διάδοση διεθνώς αναγνωρισμένων κατευθυντήριων γραμμών και αρχών·
- η) πτυχές της ατζέντας της ΔΟΕ για την αξιοπρεπή εργασία που συνδέονται με το εμπόριο, συμπεριλαμβανομένων των πτυχών σχετικά με τη διασύνδεση μεταξύ εμπορίου και πλήρους και παραγωγικής απασχόλησης, της προσαρμογής στην αγορά εργασίας, των βασικών προτύπων εργασίας, των στατιστικών για την εργασία, της ανάπτυξης του ανθρώπινου δυναμικού και της διά βίου μάθησης, της κοινωνικής προστασίας και της κοινωνικής ένταξης, του κοινωνικού διαλόγου και της ισότητας των φύλων·
- θ) πτυχές των πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών που συνδέονται με το εμπόριο, συμπεριλαμβανομένης της τελωνειακής συνεργασίας·
- ι) πτυχές του τρέχοντος και μελλοντικού διεθνούς καθεστώτος για την κλιματική αλλαγή που συνδέονται με το εμπόριο, συμπεριλαμβανομένων των μέσων για την προώθηση των τεχνολογιών χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και της ενεργειακής απόδοσης·
- ια) μέτρα που συνδέονται με το εμπόριο για την προώθηση της διατήρησης και της βιώσιμης χρήσης της βιολογικής ποικιλότητας·
- ιβ) μέτρα που συνδέονται με το εμπόριο για την προώθηση της διατήρησης και της βιώσιμης διαχείρισης των δασών, μειώνοντας έτσι τις πιέσεις που ασκούνται για την αποψίλωση των δασών και την παράνομη υλοτομία· και
- ιγ) μέτρα που συνδέονται με το εμπόριο για την προώθηση πρακτικών βιώσιμης αλιείας και το εμπόριο προϊόντων αλιείας που αποτελούν αντικείμενο βιώσιμης διαχείρισης.

*Άρθρο 240***Θεσμικό σύστημα και μηχανισμοί παρακολούθησης**

1. Κάθε μέρος ορίζει ένα σημείο επαφής των διοικητικών αρχών του το οποίο λειτουργεί ως σημείο επαφής με το άλλο μέρος για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου.
2. Με την παρούσα συγκροτείται υποεπιτροπή εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης. Η υποεπιτροπή υποβάλλει εκθέσεις για τις δραστηριότητες της στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας. Απαρτίζεται από ανώτερους υπαλλήλους από τις εκατέρωθεν διοικήσεις.
3. Η υποεπιτροπή εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης συνέρχεται εντός του πρώτου έτους από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας και εν συνεχεία ανάλογα με τις ανάγκες, για την παρακολούθηση της εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων συνεργασίας που αναλαμβάνονται βάσει του άρθρου 239 της παρούσας συμφωνίας. Η εν λόγω υποεπιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

**▼B**

4. Τα μέρη συγκαλούν νέα ή συμβουλευούνται ήδη υφιστάμενη εθνική συμβουλευτική ομάδα(-ες) για την αειφόρο ανάπτυξη με καθήκον την παροχή συμβουλών σχετικά με το παρόν κεφάλαιο. Η εν λόγω ομάδα(-ες) μπορεί να υποβάλλει απόψεις ή συστάσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου, μεταξύ άλλων με δική της (τους) πρωτοβουλία.

5. Η εθνική συμβουλευτική ομάδα(-ες) απαρτίζεται από ανεξάρτητες αντιπροσωπευτικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών με ισόρροπη εκπροσώπηση οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών ενδιαφερόμενων φορέων, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, μη κυβερνητικών οργανώσεων, επιχειρηματικών ομάδων, καθώς και άλλων ενδιαφερόμενων μερών.

*Άρθρο 241***Κοινό φόρουμ διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών**

1. Τα μέρη διευκολύνουν ένα κοινό φόρουμ με οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που είναι εγκατεστημένες στην επικράτειά τους, συμπεριλαμβανομένων μελών της εγχώριας συμβουλευτικής ομάδας(-ων) τους, και το ευρύ κοινό στη διεξαγωγή διαλόγου σχετικά με πτυχές της παρούσας συμφωνίας που αφορούν την αειφόρο ανάπτυξη. Τα μέρη προωθούν την ισόρροπη εκπροσώπηση των σχετικών συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων ανεξάρτητων αντιπροσωπευτικών οργανώσεων εργοδοτών, εργαζομένων, περιβαλλοντικών συμφερόντων και επιχειρηματικών ομάδων, καθώς και άλλων ενδιαφερομένων φορέων, κατά περίπτωση.

2. Το κοινό φόρουμ διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών συγκαλείται μία φορά το έτος, εκτός εάν υπάρξει διαφορετική συμφωνία των μερών. Τα μέρη συμφωνούν σχετικά με τη λειτουργία του κοινού φόρουμ διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών το αργότερο ένα έτος από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

3. Τα μέρη παρουσιάζουν τις επικαιροποιήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου στο κοινό φόρουμ διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών. Οι απόψεις και οι γνώμες του κοινού φόρουμ διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών υποβάλλονται στα μέρη και δημοσιοποιούνται.

*Άρθρο 242***Κυβερνητικές διαβουλεύσεις**

1. Για οποιοδήποτε ζήτημα ανακύψει στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου, τα μέρη προσφεύγουν μόνο στις διαδικασίες που καθορίζονται δυνάμει του παρόντος άρθρου και του άρθρου 243 της παρούσας συμφωνίας.

2. Ένα μέρος μπορεί να ζητήσει την πραγματοποίηση διαβουλεύσεων με το άλλο μέρος όσον αφορά οποιοδήποτε ζήτημα ανακύπτει στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου, υποβάλλοντας γραπτό αίτημα στο σημείο επαφής του άλλου μέρους. Το αίτημα πρέπει να παρουσιάζει το ζήτημα με σαφήνεια, προσδιορίζοντας το επίμαχο πρόβλημα και παρέχοντας μια σύντομη περίληψη των απαιτήσεων στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου. Οι διαβουλεύσεις αρχίζουν αμέσως μετά τη διαβίβαση του σχετικού αιτήματος ενός από τα μέρη.

**▼B**

3. Τα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να καταλήξουν σε μια αμοιβαία ικανοποιητική λύση του ζητήματος. Τα μέρη λαμβάνουν υπόψη τις δραστηριότητες της ΔΟΕ ή άλλων συναφών πολυμερών περιβαλλοντικών οργανισμών ή φορέων έτσι ώστε να προωθηθεί η μεγαλύτερη δυνατή συνεργασία και συνοχή μεταξύ του έργου των μερών και των οργανισμών αυτών. Ανάλογα με την περίπτωση, τα μέρη μπορούν να ζητήσουν συμβουλές από τους εν λόγω οργανισμούς ή φορείς, ή από οποιοδήποτε πρόσωπο ή φορέα κρίνουν κατάλληλο, προκειμένου να εξετάσουν πλήρως το ζήτημα.

4. Εάν ένα από τα μέρη κρίνει ότι το ζήτημα απαιτεί περαιτέρω συζήτηση, το μέρος αυτό μπορεί να ζητήσει τη σύγκληση της υποεπιτροπής εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης για την εξέταση του ζητήματος αυτού με την υποβολή γραπτού αιτήματος στο σημείο επαφής του άλλου μέρους. Η εν λόγω υποεπιτροπή συγκαλείται αμέσως και καταβάλλει προσπάθεια για την εξεύρεση λύσης στο ζήτημα.

5. Ανάλογα με την περίπτωση, η εν λόγω υποεπιτροπή μπορεί να ζητήσει συμβουλές από την εθνική συμβουλευτική ομάδα(-ες) ενός μέρους ή αμφοτέρων των μερών, ή βοήθεια από άλλους εμπειρογνώμονες.

6. Οποιαδήποτε απόφαση ληφθεί από τα μέρη που συμμετέχουν στη διαβούλευση σχετικά με το ζήτημα δημοσιοποιείται.

*Άρθρο 243***Ομάδα εμπειρογνομένων**

1. Κάθε μέρος μπορεί, 90 ημέρες μετά την παράδοση του αιτήματος για διαβουλεύσεις δυνάμει του άρθρου 242 παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας, να ζητήσει τη σύγκληση ομάδας εμπειρογνομένων για την εξέταση του ζητήματος το οποίο δεν αντιμετωπίστηκε ικανοποιητικά μέσω των κυβερνητικών διαβουλεύσεων.

2. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του υποτιμήματος 1 (Διαδικασία διαιτησίας) και του υποτιμήματος 3 (Κοινές διατάξεις) του τμήματος 3 (Διαδικασίες διευθέτησης διαφορών), οι διατάξεις του άρθρου 270 του κεφαλαίου 14 (Επίλυση διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, καθώς και ο εσωτερικός κανονισμός του παραρτήματος XX της παρούσας συμφωνίας και ο κώδικας δεοντολογίας διαιτητών και διαμεσολαβητών (κώδικας δεοντολογίας) που ορίζεται στο παράρτημα XXI της παρούσας συμφωνίας, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν άρθρο.

3. Κατά την πρώτη συνεδρίασή της μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η υποεπιτροπή εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης καταρτίζει κατάλογο τουλάχιστον 15 ατόμων που επιθυμούν και μπορούν να εκτελέσουν χρέη εμπειρογνομένων στις διαδικασίες της ομάδας. Έκαστο μέρος προτείνει τουλάχιστον πέντε άτομα ως εμπειρογνώμονες. Τα μέρη επιλέγουν επίσης τουλάχιστον πέντε άτομα που δεν είναι υπήκοοι κανενός από τα μέρη, τα οποία ενδέχεται να εκτελέσουν χρέη προέδρου της ομάδας εμπειρογνομένων. Η υποεπιτροπή εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης μεριμνά ώστε ο κατάλογος να διατηρείται πάντοτε σε αυτό το επίπεδο.

▼ **B**

4. Ο κατάλογος που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνει άτομα με εξειδικευμένες γνώσεις ή εμπειρογνώσια στο δίκαιο, σε εργασιακά ή περιβαλλοντικά ζητήματα που αντιμετωπίζονται στο παρόν κεφάλαιο, ή στην επίλυση των διαφορών που προκύπτουν στο πλαίσιο διεθνών συμφωνιών. Τα άτομα αυτά είναι ανεξάρτητα, συμμετέχουν σε ατομική βάση, δεν λαμβάνουν οδηγίες από κάποιον οργανισμό ή δημόσια αρχή σχετικά με θέματα που αφορούν το επίμαχο ζήτημα, ούτε συνδέονται με την κυβέρνηση οιαδήποτε από τα μέρη, και συμμορφώνονται με τις διατάξεις του παραρτήματος XXI της παρούσας συμφωνίας.

5. Για ζητήματα που προκύπτουν στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου, η ομάδα εμπειρογνομόνων πρέπει να αποτελείται από εμπειρογνώμονες από τον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, σύμφωνα με το άρθρο 249 της παρούσας συμφωνίας και τον κανόνα 8 του εσωτερικού κανονισμού που ορίζεται στο παράρτημα XX της παρούσας συμφωνίας.

6. Η ομάδα των εμπειρογνομόνων μπορεί να ζητά πληροφορίες και συμβουλές από τα μέρη, την εθνική συμβουλευτική ομάδα(-ες) ή οποιαδήποτε άλλη πηγή κρίνει κατάλληλη. Για θέματα που σχετίζονται με την τήρηση πολυμερών συμφωνιών, όπως ορίζεται στα άρθρα 229 και 230 της παρούσας συμφωνίας, η ομάδα εμπειρογνομόνων θα πρέπει να ζητά πληροφορίες και συμβουλές από τη ΔΟΕ ή τους φορείς των πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών.

7. Η ομάδα εμπειρογνομόνων υποβάλλει την έκθεσή της στα μέρη, σύμφωνα με τις σχετικές διαδικασίες που ορίζονται στο κεφάλαιο 14 (Επίλυση διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, στην οποία αναφέρονται τα πορίσματα σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά, η δυνατότητα εφαρμογής των σχετικών διατάξεων και το βασικό σκεπτικό στο οποίο βασίζονται τα πορίσματα και οι συστάσεις της. Τα μέρη δημοσιοποιούν την έκθεση εντός 15 ημερών από την έκδοσή της.

8. Τα μέρη εξετάζουν τα κατάλληλα μέτρα που πρέπει να εφαρμόζονται, λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση και τις συστάσεις της ομάδας εμπειρογνομόνων. Το ενδιαφερόμενο μέρος ενημερώνει τις συμβουλευτικές ομάδες του και το άλλο μέρος για τις αποφάσεις που έχει λάβει σε σχέση με οποιαδήποτε ενέργεια ή μέτρο που πρέπει να εφαρμοστεί, το αργότερο τρεις μήνες μετά τη δημοσιοποίηση της έκθεσης. Η υποεπιτροπή εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης ελέγχει την παρακολούθηση της έκθεσης και των συστάσεων της ομάδας εμπειρογνομόνων. Τα συμβουλευτικά όργανα και το κοινό φόρουμ διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις στην υποεπιτροπή εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης σε σχέση με το θέμα αυτό.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 14**Επίλυση των διαφορών*

## Τμήμα 1

**Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής***Άρθρο 244***Στόχος**

Στόχος του παρόντος κεφαλαίου είναι η δημιουργία ενός αποτελεσματικού και αποδοτικού μηχανισμού για την αποφυγή και επίλυση οποιωνδήποτε διαφορών μεταξύ των μερών που αφορούν την ερμηνεία και την εφαρμογή του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, με σκοπό την επίτευξη, στο μέτρο του δυνατού, αμοιβαίως αποδεκτής λύσης.





### *Άρθρο 245*

#### **Πεδίο εφαρμογής**

Το παρόν κεφάλαιο ισχύει για κάθε διαφορά σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή των διατάξεων του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

### Τ μ η μ α 2

#### **Διαβουλεύσεις και διαμεσολάβηση**

### *Άρθρο 246*

#### **Διαβουλεύσεις**

1. Τα μέρη επιδιώκουν τη διευθέτηση οποιασδήποτε διαφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 245 της παρούσας συμφωνίας με τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων καλή τη πίστει και με στόχο την επίτευξη αμοιβαίως αποδεκτής λύσης.

2. Ένα μέρος ζητεί τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων μέσω γραπτού αιτήματος προς το άλλο μέρος, διαβιβάζοντας αντίγραφο στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, αιτιολογώντας το αίτημά του με τον προσδιορισμό, μεταξύ άλλων, του επίμαχου μέτρου και των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 245 της παρούσας συμφωνίας τις οποίες κρίνει εφαρμοστέες.

3. Οι διαβουλεύσεις πραγματοποιούνται εντός 30 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος στην επικράτεια του μέρους στο οποίο απευθύνεται το αίτημα, εκτός εάν τα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά. Οι διαβουλεύσεις θεωρείται ότι έχουν ολοκληρωθεί εντός 30 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος, εκτός αν αμφότερα τα μέρη συμφωνήσουν τη συνέχισή τους. Οι διαβουλεύσεις, και ειδικότερα όλες οι πληροφορίες που παρέχονται και οι θέσεις που υποστηρίζονται από τα μέρη κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων, είναι εμπιστευτικές και δεν θίγουν τα δικαιώματα κανενός μέρους σε περαιτέρω διαδικασίες.

4. Οι διαβουλεύσεις για επείγοντα ζητήματα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν ευπαθή ή εποχικά εμπορεύματα ή υπηρεσίες, πραγματοποιούνται εντός 15 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος από το μέρος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα, και θεωρείται ότι έχουν ολοκληρωθεί εντός των εν λόγω 15 ημερών, εκτός εάν αμφότερα τα μέρη συμφωνήσουν τη συνέχισή τους.

5. Εάν το μέρος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα δεν απαντήσει στο αίτημα για διαβουλεύσεις εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του ή εάν οι διαβουλεύσεις δεν πραγματοποιηθούν εντός των χρονικών προθεσμιών που ορίζονται στην παράγραφο 3 ή στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, αντίστοιχα, ή εάν τα μέρη συμφωνήσουν να μην προβούν σε διαβουλεύσεις ή εάν οι διαβουλεύσεις έχουν ολοκληρωθεί και δεν έχει επιτευχθεί αμοιβαίως αποδεκτή λύση, το μέρος που ζήτησε τις διαβουλεύσεις μπορεί να προσφύγει στο άρθρο 248 της παρούσας συμφωνίας.

**▼B**

6. Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων, τα μέρη παρέχουν επαρκή στοιχεία ως προς τα πραγματικά περιστατικά, προκειμένου να είναι δυνατή η πλήρης εξέταση του τρόπου με τον οποίο το επίμαχο μέτρο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία και την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

7. Σε περίπτωση που οι διαβουλεύσεις αφορούν τη μεταφορά ενεργειακών αγαθών μέσω δικτύων και το ένα μέρος θεωρεί επείγουσα την επίλυση της διαφοράς λόγω διακοπής, εν όλω ή εν μέρει, της μεταφοράς φυσικού αερίου, πετρελαίου ή ηλεκτρικής ενέργειας μεταξύ των μερών, οι διαβουλεύσεις πραγματοποιούνται εντός τριών ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος και θεωρείται ότι έχουν ολοκληρωθεί τρεις ημέρες μετά την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος, εκτός εάν αμφότερα τα μέρη συμφωνήσουν τη συνέχισή τους.

*Άρθρο 247***Διαμεσολάβηση**

Κάθε μέρος μπορεί να υποβάλει αίτημα στο άλλο μέρος για την έναρξη διαδικασίας διαμεσολάβησης, σύμφωνα με το παράρτημα XIX της παρούσας συμφωνίας, σε σχέση με οποιοδήποτε μέτρο το οποίο βλάπτει τα εμπορικά του συμφέροντα.

## Τμ η μ α 3

**Διαδικασίες επίλυσης διαφορών**

## Υποτμημα 1

**Διαδικασία διαιτησίας***Άρθρο 248***Έναρξη της διαδικασίας διαιτησίας**

1. Εάν τα μέρη δεν κατορθώσουν να επιλύσουν τη διαφορά με διαβουλεύσεις όπως προβλέπεται στο άρθρο 246 της παρούσας συμφωνίας, το μέρος που υπέβαλε αίτημα για τις διαβουλεύσεις μπορεί να ζητήσει τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

2. Το αίτημα για τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας υποβάλλεται εγγράφως στο άλλο μέρος και στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας. Το καταγγέλλον μέρος προσδιορίζει στο αίτημά του το επίμαχο μέτρο και εξηγεί τους λόγους για τους οποίους το εν λόγω μέτρο δεν συνάδει με τις διατάξεις του άρθρου 245 της παρούσας συμφωνίας κατά τρόπο αρκούντως αναλυτικό ώστε να παρουσιάζεται με σαφήνεια η νομική βάση της καταγγελίας.

*Άρθρο 249***Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας**

1. Συστήνεται ειδική ομάδα διαιτησίας που απαρτίζεται από τρεις διαιτητές.

2. Μετά την παραλαβή του αιτήματος για σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας, τα μέρη διαβουλεύονται αμέσως και καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με τη σύνθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 3 και 4 του παρόντος άρθρου, τα μέρη μπορούν ανά πάσα στιγμή πριν από τη σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας να λάβουν αποφάσεις σχετικά με τη σύνθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας, με αμοιβαία συμφωνία.

▼ B

3. Κάθε μέρος μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή της διαδικασίας για τη σύνθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας που ορίζεται στην παρούσα παράγραφο πέντε ημέρες μετά το αίτημα για τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας, εάν δεν έχει επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με τη σύνθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας. Κάθε μέρος μπορεί να ορίσει έναν διαιτητή από τον κατάλογο που καταρτίζεται βάσει του άρθρου 268 της παρούσας συμφωνίας εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία του αιτήματος για την εφαρμογή της διαδικασίας της παρούσας παραγράφου. Σε περίπτωση αδυναμίας ενός μέρους να ορίσει τον διαιτητή, και κατόπιν αιτήματος του άλλου μέρους, ο διαιτητής επιλέγεται με κλήρωση από τον πρόεδρο ή τους συμπρόεδρους της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, ή από τους αναπληρωτές τους, από τον υποκατάλογο του εν λόγω μέρους που περιέχεται στον κατάλογο που καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 268 της παρούσας συμφωνίας. Εκτός και αν τα μέρη έχουν καταλήξει σε συμφωνία σχετικά με τον πρόεδρο της ειδικής ομάδας διαιτησίας, κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε από τα μέρη, ο πρόεδρος ή οι συμπρόεδροι της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα ή οι αναπληρωτές τους επιλέγουν με κλήρωση τον πρόεδρο της ειδικής ομάδας διαιτησίας από τον υποκατάλογο προέδρων που περιέχεται στον κατάλογο που καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 268 της παρούσας συμφωνίας.

4. Σε περίπτωση επιλογής ενός ή περισσότερων διαιτητών με κλήρωση, η κλήρωση πραγματοποιείται εντός πέντε ημερών από το αίτημα για επιλογή με κλήρωση που αναφέρεται στην παράγραφο 3.

5. Η ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας είναι η ημερομηνία κατά την οποία ο τελευταίος από τους τρεις επιλεγμένους διαιτητές αποδέχθηκε τον διορισμό, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό του παραρτήματος XX της παρούσας συμφωνίας.

6. Σε περίπτωση που οποιοσδήποτε από τους καταλόγους που προβλέπονται στο άρθρο 268 της παρούσας συμφωνίας δεν έχει καταρτισθεί ή δεν περιέχει αρκετά ονόματα κατά τη στιγμή που υποβάλλεται το αίτημα σύμφωνα με την παράγραφο 3, οι διαιτητές επιλέγονται με κλήρωση. Η κλήρωση πραγματοποιείται μεταξύ των ατόμων που έχει προτείνει επισήμως κάθε μέρος ή, σε περίπτωση αδυναμίας ενός μέρους να υποβάλει πρόταση, η κλήρωση πραγματοποιείται μεταξύ των ατόμων που προτείνει το άλλο μέρος.

7. Εκτός και αν τα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, όσον αφορά διαφορά που αναφέρεται στο κεφάλαιο 11 (Ενέργεια σε συνάρτηση με το εμπόριο) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, την οποία ένα μέρος θεωρεί επείγουσα λόγω διακοπής, εν όλω ή εν μέρει, της μεταφοράς φυσικού αερίου, πετρελαίου ή ηλεκτρικής ενέργειας ή απειλής διακοπής, μεταξύ των μερών, η διαδικασία επιλογής με κλήρωση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται χωρίς προσφυγή στην πρώτη φράση της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου ή στις άλλες ενέργειες που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, και η περίοδος που αναφέρεται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου είναι δύο ημέρες.

*Άρθρο 250***Προκαταρκτική απόφαση σχετικά με τον χαρακτήρα του επειγόντος**

Εάν ένα μέρος υποβάλει σχετικό αίτημα, η ειδική ομάδα διαιτησίας, εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία σύστασής της, εκδίδει προκαταρκτική απόφαση με την οποία κρίνει εάν η συγκεκριμένη υπόθεση είναι επείγουσα.



*Άρθρο 251*

**Έκθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας**

1. Η ειδική ομάδα διαιτησίας, το αργότερο 90 ημέρες από την ημερομηνία σύστασής της, κοινοποιεί στα μέρη ενδιάμεση έκθεση, στην οποία αναφέρονται τα πραγματικά περιστατικά, η δυνατότητα εφαρμογής των οικείων διατάξεων και το βασικό σκεπτικό των διαπιστώσεων και συστάσεών της. Εάν θεωρήσει ότι η προθεσμία αυτή δεν μπορεί να τηρηθεί, ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαιτησίας ενημερώνει εγγράφως τα μέρη και την Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, αναφέροντας τους λόγους της καθυστέρησης και την ημερομηνία κατά την οποία η ειδική ομάδα προτίθεται να κοινοποιήσει την ενδιάμεση έκθεσή της. Η ενδιάμεση έκθεση δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να κοινοποιηθεί σε διάστημα μεγαλύτερο των 120 ημερών από την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας. Η ενδιάμεση έκθεση δεν δημοσιοποιείται.

2. Ένα μέρος μπορεί να ζητήσει εγγράφως από την ειδική ομάδα διαιτησίας να επανεξετάσει συγκεκριμένες πτυχές της ενδιάμεσης έκθεσης εντός 14 ημερών από την κοινοποίησή της.

3. Σε επείγουσες περιπτώσεις, όπως στην περίπτωση ευπαθών ή εποχικών εμπορευμάτων ή υπηρεσιών, η ειδική ομάδα διαιτησίας καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να κοινοποιήσει την ενδιάμεση έκθεση της εντός 45 ημερών και, σε κάθε περίπτωση, το αργότερο εντός 60 ημερών από την ημερομηνία σύστασής της. Ένα μέρος μπορεί να ζητήσει εγγράφως από την ειδική ομάδα διαιτησίας να επανεξετάσει συγκεκριμένες πτυχές της ενδιάμεσης έκθεσης εντός 7 ημερών από την κοινοποίησή της.

4. Αφού εξετάσει τυχόν γραπτές παρατηρήσεις των μερών σχετικά με την ενδιάμεση έκθεση, η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να τροποποιήσει την έκθεσή της και να προβεί σε οποιαδήποτε περαιτέρω εξέταση κρίνει απαραίτητη. Τα συμπεράσματα της τελικής απόφασης της ομάδας περιλαμβάνουν μια ικανοποιητική εξέταση των επιχειρημάτων που προβάλλονται στο προσωρινό στάδιο αναθεώρησης και απαντούν σαφώς στις ερωτήσεις και τις παρατηρήσεις των δύο μερών.

5. Όσον αφορά διαφορά που αναφέρεται στο κεφάλαιο 11 (Ενέργεια σε συνάρτηση με το εμπόριο) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, την οποία ένα μέρος θεωρεί επείγουσα λόγω διακοπής, εν όλω ή εν μέρει, της μεταφοράς φυσικού αερίου, πετρελαίου ή ηλεκτρικής ενέργειας ή απειλής διακοπής, μεταξύ των μερών, η ενδιάμεση έκθεση κοινοποιείται 20 ημέρες μετά την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας και οποιοδήποτε αίτημα σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου υποβάλλεται εντός πέντε ημερών από την κοινοποίηση της γραπτής έκθεσης. Η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί επίσης να αποφασίσει να μην κοινοποιήσει την ενδιάμεση έκθεση.

*Άρθρο 252*

**Συνδιαλλαγή για επείγουσες διαφορές σε θέματα ενέργειας**

1. Όσον αφορά διαφορά που αναφέρεται στο κεφάλαιο 11 (Ενέργεια σε συνάρτηση με το εμπόριο) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, την οποία ένα μέρος θεωρεί επείγουσα λόγω διακοπής, εν όλω ή εν μέρει, της μεταφοράς φυσικού

**▼B**

αερίου, πετρελαίου ή ηλεκτρικής ενέργειας ή απειλής διακοπής, μεταξύ των μερών, κάθε μέρος μπορεί να ζητήσει από τον πρόεδρο της ειδικής ομάδας διαιτησίας να ενεργήσει ως διαμεσολαβητής όσον αφορά οποιοδήποτε ζήτημα σχετίζεται με τη διαφορά μέσω της υποβολής αιτήματος στην κοινοποιημένη ομάδα.

2. Ο διαμεσολαβητής ζητεί αμοιβαίως αποδεκτή επίλυση της διαφοράς ή ζητεί να συμφωνηθεί διαδικασία επίτευξης ανάλογης λύσης. Αν εντός 15 ημερών από τον διορισμό του δεν κατορθώσει να εξασφαλίσει την εν λόγω συμφωνία, συνιστά έναν τρόπο επίλυσης της διαφοράς ή διαδικασία για την επίτευξη επίλυσης και αποφασίζει σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις που θα τηρηθούν αρχής γενομένης από την ημερομηνία την οποία θα καθορίσει μέχρι την επίλυση της διαφοράς.

3. Τα μέρη και οι οντότητες που τελούν υπό τον έλεγχο ή τη δικαιοδοσία τους τηρούν τις συστάσεις που πραγματοποιούνται βάσει της παραγράφου 2 σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις επί τρεις μήνες από την έκδοση της απόφασης του διαμεσολαβητή ή μέχρι την επίλυση της διαφοράς, αναλόγως του ποιο από τα δύο προηγείται χρονικά.

4. Ο διαμεσολαβητής τηρεί τον κώδικα δεοντολογίας που καθορίζεται στο παράρτημα XXI της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 253***Κοινοποίηση της απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας**

1. Η ειδική ομάδα διαιτησίας διαβιβάζει την τελική απόφασή της στα μέρη και στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, εντός 120 ημερών από την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας. Εάν θεωρήσει ότι η προθεσμία αυτή δεν μπορεί να τηρηθεί, ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαιτησίας ενημερώνει εγγράφως τα μέρη και την Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, αναφέροντας τους λόγους της καθυστέρησης και την ημερομηνία κατά την οποία η ειδική ομάδα προτίθεται να κοινοποιήσει την απόφασή της. Σε καμία περίπτωση η απόφαση δεν μπορεί να κοινοποιηθεί μετά την πάροδο 150 ημερών από την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

2. Σε επείγουσες περιπτώσεις, όπως στην περίπτωση ευπαθών ή εποχικών εμπορευμάτων ή υπηρεσιών, η ειδική ομάδα διαιτησίας καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να κοινοποιήσει την απόφασή της εντός 60 ημερών από την ημερομηνία σύστασής της. Σε καμία περίπτωση η απόφαση δεν μπορεί να κοινοποιηθεί μετά την πάροδο 75 ημερών από την ημερομηνία σύστασής της.

3. Όσον αφορά διαφορά που αναφέρεται στο κεφάλαιο 11 (Ενέργεια σε συνάρτηση με το εμπόριο) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, την οποία ένα μέρος θεωρεί επείγουσα λόγω διακοπής, εν όλω ή εν μέρει, της μεταφοράς φυσικού αερίου, πετρελαίου ή ηλεκτρικής ενέργειας ή απειλής διακοπής, μεταξύ των μερών, η ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιεί την απόφασή της εντός 40 ημερών από την ημερομηνία σύστασής της.



## Υπομνημα 2

### Συμμόρφωση

#### Άρθρο 254

#### **Συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας**

Το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο για την άμεση και καλή τη πίστει συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

#### Άρθρο 255

#### **Εύλογο χρονικό διάστημα για τη συμμόρφωση**

1. Εάν η άμεση συμμόρφωση δεν είναι δυνατή, τα μέρη καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για να συμφωνήσουν το χρονικό διάστημα για τη συμμόρφωση με την απόφαση. Στην περίπτωση αυτή, και το αργότερο εντός 30 ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης της απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας στα μέρη, το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία ανακοινώνει στο καταγγέλλον μέρος και στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, το χρονικό διάστημα που θα απαιτηθεί για τη συμμόρφωση («εύλογο χρονικό διάστημα»).

2. Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των μερών όσον αφορά το εύλογο χρονικό διάστημα για τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας, το καταγγέλλον μέρος, εντός 20 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης που πραγματοποιείται σύμφωνα με την παράγραφο 1 από το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία, ζητά εγγράφως από την αρχική ειδική ομάδα διαιτησίας να προσδιορίσει τη διάρκεια του εύλογου χρονικού διαστήματος. Το αίτημα αυτό κοινοποιείται ταυτόχρονα στο άλλο μέρος και στη σύνθεση για θέματα εμπορίου της Επιτροπής Σύνδεσης. Η αρχική ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιεί την απόφασή της στα μέρη και στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα εντός 20 ημερών από την υποβολή του αιτήματος.

3. Το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία ενημερώνει εγγράφως το καταγγέλλον μέρος σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειώσει όσον αφορά τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας τουλάχιστον ένα μήνα πριν από την εκπνοή του εύλογου χρονικού διαστήματος.

4. Το εύλογο χρονικό διάστημα μπορεί να παραταθεί με αμοιβαία συμφωνία των μερών.

#### Άρθρο 256

#### **Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας**

1. Το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία κοινοποιεί στο καταγγέλλον μέρος και στη σύνθεση για θέματα εμπορίου της Επιτροπής Σύνδεσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, πριν από την εκπνοή του εύλογου χρονικού διαστήματος, κάθε μέτρο που έχει λάβει για τη συμμόρφωση με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

2. Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των μερών όσον αφορά την ύπαρξη μέτρου που λαμβάνεται για τη συμμόρφωση στο πλαίσιο της παραγράφου 1 ή όσον αφορά τη συμβατότητά του με τις διατάξεις του άρθρου 245 της παρούσας συμφωνίας, το καταγγέλλον μέρος δύναται

## ▼ B

να ζητήσει εγγράφως από την αρχική ειδική ομάδα διαιτησίας να αποφανθεί σχετικά. Στο αίτημα προσδιορίζεται το συγκεκριμένο επίμαχο μέτρο και εξηγούνται οι λόγοι για τους οποίους το εν λόγω μέτρο δεν συνάδει με τις διατάξεις του άρθρου 245 της παρούσας συμφωνίας κατά τρόπο αρκούντως αναλυτικό ώστε να παρουσιάζεται με σαφήνεια η νομική βάση της καταγγελίας. Η αρχική ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιεί την απόφασή της στα μέρη και στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα εντός 45 ημερών από την υποβολή του αιτήματος.

*Άρθρο 257***Προσωρινά μέτρα αποκατάστασης σε περίπτωση μη συμμόρφωσης**

1. Εάν το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία παραλείψει να κοινοποιήσει οποιοδήποτε μέτρο έχει λάβει προκειμένου να συμμορφωθεί με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας πριν από τη λήξη του εύλογου χρονικού διαστήματος ή εάν η ειδική ομάδα διαιτησίας αποφασίσει ότι δεν έχει ληφθεί κανένα μέτρο συμμόρφωσης ή ότι το μέτρο που έχει κοινοποιηθεί βάσει του άρθρου 256 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας δεν συνάδει με τις υποχρεώσεις αυτού του μέρους δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 245 της παρούσας συμφωνίας, το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία υποβάλλει προσφορά για προσωρινή αποζημίωση, εάν το ζητήσει το καταγγέλλον μέρος και κατόπιν διαβουλεύσεων με το μέρος αυτό.

2. Εάν το καταγγέλλον μέρος αποφασίσει να μην ζητήσει προσφορά για προσωρινή αποζημίωση σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου ή, σε περίπτωση τέτοιου αιτήματος, εάν δεν επιτευχθεί συμφωνία σε σχέση με την αποζημίωση εντός 30 ημερών από τη λήξη του εύλογου χρονικού διαστήματος ή από την κοινοποίηση της απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας σύμφωνα με το άρθρο 256 της παρούσας συμφωνίας, κατά την οποία δεν έχει ληφθεί κανένα μέτρο συμμόρφωσης ή το μέτρο συμμόρφωσης που έχει ληφθεί δεν συνάδει με τις διατάξεις του άρθρου 245 της παρούσας συμφωνίας, το καταγγέλλον μέρος δικαιούται, κατόπιν ενημέρωσης του άλλου μέρους και της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, να αναστείλει τις υποχρεώσεις που απορρέουν από οποιαδήποτε διάταξη του άρθρου 245 της παρούσας συμφωνίας στο κατάλληλο επίπεδο, το οποίο ισοδυναμεί με ολική ή μερική αναίρεση λόγω της παραβίασης. Στην κοινοποίηση προσδιορίζεται το επίπεδο αναστολής των υποχρεώσεων. Το καταγγέλλον μέρος δύναται να εφαρμόσει την αναστολή ανά πάσα στιγμή μετά την παρέλευση δέκα ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης από το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία, εκτός αν το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία ζητήσει διαδικασία διαιτησίας βάσει της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου.

3. Εάν αναστείλει τις υποχρεώσεις, το καταγγέλλον μέρος μπορεί να επιλέξει να αυξήσει τους δασμούς του στο επίπεδο που εφαρμόζεται σε άλλα μέλη του ΠΟΕ σε όγκο εμπορικών συναλλαγών ο οποίος καθορίζεται κατά τρόπον ώστε ο όγκος των εμπορικών συναλλαγών πολλαπλασιαζόμενος επί την αύξηση των δασμών να ισούται με την αξία της ολικής ή μερικής αναίρεσης λόγω της παραβίασης.

4. Εάν το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία θεωρεί ότι το επίπεδο αναστολής δεν είναι ισοδύναμο με την ολική ή μερική αναίρεση λόγω της παραβίασης, μπορεί να ζητήσει εγγράφως από την αρχική ειδική ομάδα διαιτησίας να αποφανθεί για το θέμα. Το αίτημα αυτό κοινοποιείται στο καταγγέλλον μέρος και στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, πριν από τη λήξη της χρονικής περιόδου των δέκα ημερών που αναφέρεται στην παράγραφο 2. Η αρχική ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιεί την απόφασή της σχετικά με

**▼ B**

το επίπεδο αναστολής των υποχρεώσεων στα μέρη και στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα εντός 30 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος. Οι υποχρεώσεις δεν αναστέλλονται μέχρις ότου η αρχική ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιήσει την απόφασή της, και κάθε αναστολή πρέπει να είναι συνεπής με την απόφασή της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

5. Η αναστολή των υποχρεώσεων και η αποζημίωση που προβλέπεται στο παρόν άρθρο είναι προσωρινές και δεν εφαρμόζονται εάν:

- α) τα μέρη έχουν καταλήξει σε αμοιβαίως αποδεκτή λύση σύμφωνα με το άρθρο 262 της παρούσας συμφωνίας· ή
- β) τα μέρη έχουν συμφωνήσει ότι το μέτρο που κοινοποιείται δυνάμει του άρθρου 256 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας οδηγεί στη συμμόρφωση του μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία με τις διατάξεις του άρθρου 245 της παρούσας συμφωνίας· ή
- γ) κάθε μέτρο που έχει διαπιστωθεί ότι δεν συνάδει με τις διατάξεις του άρθρου 245 έχει αρθεί ή τροποποιηθεί ούτως ώστε να επιτευχθεί η συμμόρφωσή του με τις εν λόγω διατάξεις, όπως ορίζεται στο άρθρο 256 παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 258***Ένδικα μέσα για επείγουσες διαφορές σε θέματα ενέργειας**

1. Όσον αφορά διαφορά που αναφέρεται στο κεφάλαιο 11 (Ενέργεια σε συνάρτηση με το εμπόριο) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, την οποία ένα μέρος θεωρεί επείγουσα λόγω διακοπής, εν όλω ή εν μέρει, της μεταφοράς φυσικού αερίου, πετρελαίου ή ηλεκτρικής ενέργειας ή απειλής διακοπής, μεταξύ των μερών, ισχύουν οι διατάξεις του παρόντος άρθρου.

2. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 255, 256 και 257 της παρούσας συμφωνίας, το καταγγέλλον μέρος μπορεί να αναστείλει υποχρεώσεις που απορρέουν βάσει του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας σε κατάλληλο επίπεδο, το οποίο είναι ισοδύναμο με ολική ή μερική αναίρεση που προκαλείται από το μέρος που αδυνατεί να συμμορφωθεί με την απόφασή της ειδικής ομάδας διαιτησίας εντός 15 ημερών από την κοινοποίησή της. Η αναστολή αυτή μπορεί να έχει άμεση ισχύ. Η αναστολή μπορεί να διατηρηθεί σε ισχύ εφόσον το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία δεν έχει συμμορφωθεί με την απόφασή της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

3. Σε περίπτωση που το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία αμφισβητήσει την ύπαρξη αδυναμίας συμμόρφωσης ή το επίπεδο αναστολής ή την αδυναμία συμμόρφωσης, μπορεί να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 257 παράγραφος 4 και του άρθρου 259 της παρούσας συμφωνίας, η οποία εξετάζεται με διαδικασία κατεπείγοντος. Το καταγγέλλον μέρος καλείται να άρει ή να προσαρμόσει την αναστολή μόνον αφού η ομάδα αποφανθεί επί του θέματος, και μπορεί να διατηρήσει σε ισχύ την αναστολή για όσο διάστημα εκκρεμεί η διαδικασία.

*Άρθρο 259***Επανεξέταση των μέτρων που ελήφθησαν για τη συμμόρφωση μετά τη θέσπιση των προσωρινών μέτρων αποκατάστασης για μη συμμόρφωση**

1. Το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία κοινοποιεί στο καταγγέλλον μέρος και στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, το μέτρο που έλαβε για τη συμμόρφωση με την απόφασή της ειδικής ομάδας διαιτησίας κατόπιν της αναστολής των



**▼B**

παραχωρήσεων ή της εφαρμογής προσωρινής αποζημίωσης, κατά περίπτωση. Εξαιρουμένων των περιπτώσεων της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, το καταγγέλλον μέρος τερματίζει την αναστολή των παραχωρήσεων εντός 30 ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης. Στις περιπτώσεις που έχει εφαρμοστεί αποζημίωση, και εξαιρουμένων των περιπτώσεων της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία μπορεί να τερματίσει την εφαρμογή της εν λόγω αποζημίωσης εντός 30 ημερών από τη στιγμή που κοινοποίησε ότι έχει συμμορφωθεί με την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

2. Εάν τα μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με το αν το κοινοποιηθέν μέτρο οδηγεί στη συμμόρφωση του μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία με τις διατάξεις του άρθρου 245 της παρούσας συμφωνίας, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης, το καταγγέλλον μέρος ζητά εγγράφως από την αρχική ειδική ομάδα διαιτησίας να αποφανθεί επί του θέματος. Το αίτημα αυτό κοινοποιείται ταυτόχρονα στο άλλο μέρος και στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα. Η απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας κοινοποιείται στα μέρη και στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα εντός 45 ημερών από την υποβολή του αιτήματος. Εάν η ειδική ομάδα διαιτησίας αποφανθεί ότι το ληφθέν μέτρο συμμόρφωσης συνάδει με τις διατάξεις του άρθρου 245 της παρούσας συμφωνίας, τερματίζεται η αναστολή των υποχρεώσεων ή η αποζημίωση, κατά περίπτωση. Ανάλογα με την περίπτωση, το καταγγέλλον μέρος προσαρμόζει το επίπεδο αναστολής των παραχωρήσεων στο επίπεδο που καθορίζει η ειδική ομάδα διαιτησίας.

*Άρθρο 260***Αντικατάσταση διαιτητών**

Εάν σε μια διαδικασία διαιτησίας στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου η αρχική ειδική ομάδα ή ορισμένα από τα μέλη της δεν είναι σε θέση να συμμετάσχουν ή αποσυρθούν ή πρέπει να αντικατασταθούν επειδή δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας που καθορίζεται στο παράρτημα XXI της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζεται η διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 249 της παρούσας συμφωνίας. Η προθεσμία για την κοινοποίηση της απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας παρατείνεται κατά 20 ημέρες, με εξαίρεση τις επείγουσες διαφορές που αναφέρονται στην παράγραφο 7 του άρθρου 249 για τις οποίες η προθεσμία παρατείνεται κατά 5 ημέρες.

## Υποτμημα 3

**Κοινές διατάξεις***Άρθρο 261***Αναστολή και λήξη των διαδικασιών διαιτησίας και συμμόρφωσης**

Η ειδική ομάδα διαιτησίας, κατόπιν γραπτού αιτήματος αμφοτέρων των μερών, αναστέλλει τις εργασίες της ανά πάσα στιγμή για περίοδο που συμφωνείται από τα μέρη και η οποία δεν υπερβαίνει τους 12 συνεχόμενους μήνες. Η ειδική ομάδα διαιτησίας επαναλαμβάνει τις εργασίες της πριν από το τέλος της εν λόγω περιόδου κατόπιν γραπτού αιτήματος αμφοτέρων των μερών ή στο τέλος αυτής της περιόδου κατόπιν γραπτού αιτήματος οποιουδήποτε μέρους. Το μέρος που ζητά τη συνέχιση των εργασιών ενημερώνει σχετικά τον πρόεδρο ή τους συμπροέδρους της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, καθώς και το άλλο μέρος. Εάν η συνέχιση των εργασιών της ειδικής

**▼B**

ομάδας διαιτησίας δεν ζητηθεί από κάποιο μέρος κατά τη λήξη της συμφωνημένης περιόδου αναστολής, η διαδικασία περατώνεται. Η αναστολή και η λήξη των εργασιών της ειδικής ομάδας διαιτησίας δεν θίγει τα δικαιώματα κανενός μέρους σε άλλη διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 269 της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 262***Αμοιβαίως αποδεκτή λύση**

Τα μέρη μπορούν να καταλήξουν ανά πάσα στιγμή σε αμοιβαίως αποδεκτή λύση για μια διαφορά στο πλαίσιο του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας. Τα μέρη ενημερώνουν από κοινού την Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, και τον πρόεδρο της ειδικής ομάδας διαιτησίας, ανάλογα με την περίπτωση, για την εν λόγω λύση. Αν η λύση απαιτεί έγκριση σύμφωνα με τις οικείες εθνικές διαδικασίες ενός εκ των μερών, η κοινοποίηση παραπέμπει σε αυτή την απαίτηση, και η διαδικασία επίλυσης διαφορών αναστέλλεται. Αν δεν απαιτείται έγκριση, ή εάν κοινοποιηθεί η ολοκλήρωση των εθνικών διαδικασιών, η διαδικασία επίλυσης διαφορών περατώνεται.

*Άρθρο 263***Εσωτερικός κανονισμός**

1. Οι διαδικασίες επίλυσης διαφορών στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου διέπονται από τον εσωτερικό κανονισμό που καθορίζεται στο παράρτημα XX της παρούσας συμφωνίας και από τον κώδικα δεοντολογίας που καθορίζεται στο παράρτημα XXI της παρούσας συμφωνίας.
2. Οι ακροάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας είναι δημόσιες, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά στον εσωτερικό κανονισμό.

*Άρθρο 264***Πληροφορίες και τεχνικές συμβουλές**

Κατόπιν αιτήματος ενός μέρους, ή με δική της πρωτοβουλία, η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να λαμβάνει τις πληροφορίες που θεωρεί κατάλληλες για τη διαδικασία της από οποιαδήποτε πηγή, συμπεριλαμβανομένων των μερών που εμπλέκονται στη διαφορά. Η ειδική ομάδα διαιτησίας έχει επίσης το δικαίωμα να ζητήσει τη γνώμη εμπειρογνομόνων εφόσον το κρίνει σκόπιμο. Η ειδική ομάδα διαιτησίας συμβουλεύεται τα μέρη πριν από την επίλογή των εμπειρογνομόνων. Τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που είναι εγκατεστημένα στην επικράτεια ενός μέρους μπορούν να υποβάλουν φιλικές παρατηρήσεις στην ειδική ομάδα διαιτησίας σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό. Κάθε πληροφορία που λαμβάνεται στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου γνωστοποιείται σε αμφότερα τα μέρη προς διατύπωση παρατηρήσεων.

*Άρθρο 265***Κανόνες ερμηνείας**

Η ειδική ομάδα διαιτησίας ερμηνεύει τις διατάξεις του άρθρου 245 της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με τους εθιμικούς κανόνες για την ερμηνεία του δημόσιου διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένων των κωδικοποιημένων κανόνων στη σύμβαση της Βιέννης περί του δικαίου των Συνθηκών του 1969. Η ειδική ομάδα διαιτησίας λαμβάνει επίσης υπόψη τις σχετικές ερμηνείες που περιέχονται στις εκθέσεις των ειδικών

**▼B**

ομάδων και του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, οι οποίες έχουν εγκριθεί από το Όργανο Επίλυσης Διαφορών (ΟΕΔ) του ΠΟΕ. Οι αποφάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας δεν είναι δυνατόν να αυξάνουν ή να μειώνουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των μερών που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

*Άρθρο 266***Αποφάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας**

1. Η ειδική ομάδα διαιτησίας καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να λαμβάνει κάθε απόφαση με συναίνεση. Σε περίπτωση, ωστόσο, που δεν είναι δυνατό να ληφθεί απόφαση με συναίνεση, η σχετική απόφαση λαμβάνεται κατά πλειοψηφία. Οι συζητήσεις της ειδικής ομάδας είναι εμπιστευτικού χαρακτήρα και οι γνώμες της μειοψηφίας δεν δημοσιεύονται.

2. Οι αποφάσεις της ειδικής ομάδας διαιτητών γίνονται αποδεκτές ανεπιφύλακτα από τα μέρη. Δεν δημιουργούν οποιαδήποτε δικαιώματα ή υποχρεώσεις για φυσικά ή νομικά πρόσωπα. Στις αποφάσεις της ειδικής ομάδας αναφέρονται τα πραγματικά περιστατικά, η δυνατότητα εφαρμογής των σχετικών διατάξεων του άρθρου 245 της παρούσας συμφωνίας και το βασικό σκεπτικό των πορισμάτων και συμπερασμάτων τα οποία διατυπώνει. Η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, δημοσιεύει τις αποφάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας στο σύνολό τους εντός δέκα ημερών από την κοινοποίησή τους, εκτός εάν αποφασίσει να μην προβεί στην εν λόγω δημοσίευση προκειμένου να διασφαλίσει τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών που έχουν οριστεί ως εμπιστευτικές από το μέρος που τις παρείχε, βάσει της νομοθεσίας του.

*Άρθρο 267***Προσφυγές ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

1. Οι διαδικασίες που ορίζονται στο παρόν άρθρο εφαρμόζονται σε διαφορές που αφορούν την ερμηνεία και εφαρμογή μιας διάταξης της παρούσας συμφωνίας, η οποία επιβάλλει σε ένα μέρος υποχρέωση σε συνάρτηση με διάταξη του ενωσιακού δικαίου.

2. Σε περίπτωση που μια διαφορά εγείρει ζήτημα ερμηνείας διάταξης του ενωσιακού δικαίου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η ειδική ομάδα διαιτησίας δεν αποφασίζει για το ζήτημα, αλλά ζητεί από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης να εκδώσει σχετική απόφαση. Στις περιπτώσεις αυτές, οι προθεσμίες που εφαρμόζονται στις αποφάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας αναστέλλονται μέχρι την έκδοση της απόφασης του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι δεσμευτική για την ειδική ομάδα διαιτησίας.

**Τμ η μ α 4****Γενικές διατάξεις***Άρθρο 268***Κατάλογος διαιτητών**

1. Το αργότερο εντός έξι μηνών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, καταρτίζει κατάλογο τουλάχιστον 15 ατόμων που επιθυμούν και μπορούν να ασκήσουν καθήκοντα διαιτητή. Ο κατάλογος

## ▼B

αποτελείται από τρεις υποκαταλόγους: έναν υποκατάλογο για κάθε μέρος και έναν υποκατάλογο των ατόμων που δεν είναι υπήκοοι κανενός μέρους και οι οποίοι ενδέχεται να εκτελούν χρέη προέδρου της ειδικής ομάδας διαιτησίας. Κάθε υποκατάλογος περιλαμβάνει τουλάχιστον πέντε άτομα. Η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα μεριμνά ώστε ο κατάλογος να διατηρείται πάντοτε σε αυτό το επίπεδο.

2. Οι διαιτητές διαθέτουν εξειδικευμένες γνώσεις και σχετική εμπειρία στη νομοθεσία και το διεθνές εμπόριο. Είναι ανεξάρτητοι, συμμετέχουν σε προσωπική βάση, δεν λαμβάνουν οδηγίες από κανέναν οργανισμό ή κρατική αρχή, ούτε συνδέονται με την κυβέρνηση κανενός μέρους και συμμορφώνονται με τον κώδικα δεοντολογίας που καθορίζεται στο παράρτημα XXI της παρούσας συμφωνίας.

3. Η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα μπορεί να καταρτίζει πρόσθετους καταλόγους 12 ατόμων με γνώσεις και εμπειρία σε ειδικούς τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία. Με την επιφύλαξη της συμφωνίας των μερών, οι εν λόγω πρόσθετοι κατάλογοι χρησιμοποιούνται για τη σύνθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 249 της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 269***Σχέση με τις υποχρεώσεις στο πλαίσιο του ΠΟΕ**

1. Η προσφυγή στις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου για την επίλυση των διαφορών δεν επηρεάζει την ανάληψη δράσεων στο πλαίσιο του ΠΟΕ, συμπεριλαμβανομένης της διαδικασίας για την επίλυση των διαφορών.

2. Ωστόσο, εάν ένα μέρος έχει κινηθεί διαδικασία επίλυσης των διαφορών, όσον αφορά ένα συγκεκριμένο μέτρο, είτε δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου είτε δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ, δεν μπορεί να κινηθεί διαδικασία επίλυσης των διαφορών όσον αφορά το ίδιο μέτρο στο πλαίσιο του άλλου φόρουμ πριν περατωθεί η πρώτη διαδικασία. Επιπλέον, ένα μέρος δεν επιδιώκει αποκατάσταση παραβίασης υποχρέωσης που είναι πανομοιότυπη στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας και στο πλαίσιο της συμφωνίας του ΠΟΕ στα δύο φόρουμ. Σε αυτήν την περίπτωση, εφόσον έχει κινηθεί διαδικασία επίλυσης των διαφορών, τα μέρη χρησιμοποιούν το επιλεγμένο φόρουμ αποκλείοντας το άλλο, εκτός αν το φόρουμ που επιλέγεται δεν μπορεί να διαδικαστικούς ή δικαιοδοτικούς λόγους να καταλήξει σε πόρισμα όσον αφορά την αξίωση για αποκατάσταση της εν λόγω παραβίασης υποχρέωσης.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου:

- α) θεωρείται ότι κινείται διαδικασία επίλυσης των διαφορών δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ όταν ένα μέρος ζητεί τη σύσταση ειδικής ομάδας δυνάμει του άρθρου 6 του Μνημονίου συμφωνίας σχετικά με τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν την επίλυση των διαφορών, το οποίο περιλαμβάνεται στο παράρτημα 2 της συμφωνίας ΠΟΕ (στο εξής «ΜΕΔ») και θεωρείται ότι περατώνεται όταν το όργανο επίλυσης των διαφορών εγκρίνει την έκθεση της ειδικής ομάδας και την έκθεση του δευτεροβάθμιου οργάνου κατά περίπτωση, σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17.14 του ΜΕΔ· και
- β) θεωρείται ότι κινείται διαδικασία επίλυσης των διαφορών δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου όταν ένα μέρος ζητεί τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας σύμφωνα με το άρθρο 248 της παρούσας συμφωνίας και θεωρείται ότι περατώνεται όταν η ειδική ομάδα διαιτησίας κοινοποιήσει την απόφασή της, δυνάμει του άρθρου 253 της παρούσας συμφωνίας, στα μέρη και στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας.

**▼ B**

4. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει ένα μέρος να εφαρμόζει την αναστολή των υποχρεώσεων που εγκρίνεται από το όργανο επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ. Η συμφωνία του ΠΟΕ δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί για να αποκλειστεί ένα μέρος από την αναστολή υποχρεώσεων δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου.

*Άρθρο 270***Προθεσμίες**

1. Όλες οι προθεσμίες που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο, συμπεριλαμβανομένων των προθεσμιών κοινοποίησης των αποφάσεων από ειδική ομάδα διαιτησίας, υπολογίζονται σε ημερολογιακές ημέρες από την ημέρα που έπεται της πράξης ή του γεγονότος που αφορούν, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

2. Κάθε προθεσμία που αναφέρεται στο παρόν κεφάλαιο δύναται να τροποποιείται με αμοιβαία συμφωνία των μερών της διαφοράς. Η ειδική ομάδα διαιτησίας δύναται, ανά πάσα στιγμή, να προτείνει στα μέρη την τροποποίηση οποιασδήποτε προθεσμίας που αναφέρεται στο παρόν κεφάλαιο, αναφέροντας τους λόγους για την πρόταση αυτή.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 15****Γενικές διατάξεις σε σχέση με την προσέγγιση βάσει του τίτλου iv****Άρθρο 271***Πρόοδος όσον αφορά την προσέγγιση σε τομείς που συνδέονται με το εμπόριο**

1. Για τους σκοπούς διευκόλυνσης της αξιολόγησης της προσέγγισης, που αναφέρεται στο άρθρο 419 της παρούσας συμφωνίας, της νομοθεσίας της Γεωργίας με το ενωσιακό δίκαιο σε τομείς που συνδέονται με το εμπόριο του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη συζητούν τακτικά, και τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο, την πρόοδο που συντελείται στον τομέα της προσέγγισης, σύμφωνα με τις συμφωνημένες προθεσμίες που προβλέπονται στα κεφάλαια 3, 4, 5, 6 και 8 του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, ή σε μία από τις υποεπιτροπές της που συστήνονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

2. Κατόπιν αιτήματος της Ένωσης, και για τους σκοπούς της εν λόγω συζήτησης, η Γεωργία υποβάλλει εγγράφως στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα ή σε μία από τις υποεπιτροπές της, κατά περίπτωση, πληροφορίες σχετικά με την πρόοδο που συντελείται στον τομέα της προσέγγισης και σχετικά με την αποτελεσματική εφαρμογή και επιβολή της εθνικής νομοθεσίας που υπόκειται σε προσέγγιση, σε σχέση με τα οικεία κεφάλαια του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

3. Η Γεωργία ενημερώνει την Ένωση όταν κρίνει ότι έχει ολοκληρώσει την προσέγγιση που προβλέπεται σε οποιαδήποτε από τα κεφάλαια που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

*Άρθρο 272***Κατάργηση μη σύμφωνης εθνικής νομοθεσίας**

Στο πλαίσιο της προσέγγισης, η Γεωργία καταργεί διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας της ή αίρει διοικητικές πρακτικές που δεν συνάδουν με το

**▼ B**

ενωσιακό δίκαιο, που αποτελεί το αντικείμενο των διατάξεων προσέγγισης του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, ή με την εθνική νομοθεσία της που υπόκειται σε προσέγγιση με το ενωσιακό δίκαιο, αναλόγως.

*Άρθρο 273***Αξιολόγηση της προσέγγισης σε τομείς που συνδέονται με το εμπόριο**

1. Η αξιολόγηση της προσέγγισης από την Ένωση, η οποία αναφέρεται στον τίτλο IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, αρχίζει κατόπιν σχετικής ενημέρωσης της Ένωσης από τη Γεωργία σύμφωνα με το άρθρο 271 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στα κεφάλαια 4 και 8 του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

2. Η Ένωση αξιολογεί κατά πόσον έχει πραγματοποιηθεί προσέγγιση της νομοθεσίας της Γεωργίας με την ενωσιακή νομοθεσία και κατά πόσον η νομοθεσία εφαρμόζεται και επιβάλλεται αποτελεσματικά. Η Γεωργία παρέχει στην Ένωση όλες τις αναγκαίες πληροφορίες προκειμένου να καταστεί δυνατή η εν λόγω αξιολόγηση, στη γλώσσα που συμφωνείται από κοινού.

3. Η αξιολόγηση από την Ένωση, σύμφωνα με την παράγραφο 2, λαμβάνει υπόψη την ύπαρξη και λειτουργία των σχετικών υποδομών, φορέων και διαδικασιών στη Γεωργία, που απαιτούνται για την αποτελεσματική εφαρμογή και επιβολή της νομοθεσίας της Γεωργίας.

4. Η αξιολόγηση από την Ένωση, σύμφωνα με την παράγραφο 2, λαμβάνει υπόψη την ύπαρξη οποιωνδήποτε διατάξεων εθνικής νομοθεσίας ή διοικητικών πρακτικών που δεν συνάδουν με το ενωσιακό δίκαιο, που αποτελεί το αντικείμενο των διατάξεων προσέγγισης του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, ή με την εθνική νομοθεσία που υπόκειται σε προσέγγιση με το ενωσιακό δίκαιο, αναλόγως.

5. Η Ένωση ενημερώνει τη Γεωργία σχετικά με τα αποτελέσματα της αξιολόγησής της εντός της προθεσμίας που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 276 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά. Τα μέρη μπορούν να συζητήσουν την αξιολόγηση στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, ή στις σχετικές υποεπιτροπές της σύμφωνα με το άρθρο 419 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

*Άρθρο 274***Εξελίξεις σχετικά με την προσέγγιση**

1. Η Γεωργία διασφαλίζει την αποτελεσματική εφαρμογή της εθνικής νομοθεσίας που υπόκειται σε προσέγγιση δυνάμει του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας και προβαίνει σε κάθε ενέργεια που απαιτείται προκειμένου οι εξελίξεις στο ενωσιακό δίκαιο να αντικατοπτρίζονται στην εθνική νομοθεσία της, σύμφωνα με το άρθρο 418 της παρούσας συμφωνίας.

2. Η Ένωση ενημερώνει τη Γεωργία για κάθε τελική πρόταση της Επιτροπής για τη θέσπιση ή τροποποίηση του ενωσιακού δικαίου που αφορά τις υποχρεώσεις προσέγγισης που υπέχει η Γεωργία βάσει του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

## ▼B

3. Η Γεωργία ενημερώνει την Ένωση για οποιεσδήποτε ενέργειες, συμπεριλαμβανομένων νομοθετικών προτάσεων και διοικητικών πρακτικών, οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν την εκπλήρωση των υποχρεώσεων προσέγγισης που υπέχει η Γεωργία βάσει του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

4. Κατόπιν αιτήματος, τα μέρη συζητούν τις επιπτώσεις τυχόν προτάσεων ή ενεργειών, που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, στο δίκαιο της Γεωργίας ή στη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον τίτλο IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

5. Εάν, μετά την αξιολόγηση σύμφωνα με το άρθρο 273 της παρούσας συμφωνίας, η Γεωργία τροποποιήσει την εθνική νομοθεσία της προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές σε σχέση με την προσέγγιση των κεφαλαίων 3, 4, 5, 6 και 8 του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, η Ένωση προβαίνει σε νέα αξιολόγηση σύμφωνα με το άρθρο 273 της παρούσας συμφωνίας. Εάν η Γεωργία προβεί σε οποιαδήποτε άλλη ενέργεια η οποία θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις στην εφαρμογή και επιβολή της εθνικής νομοθεσίας που υπόκειται σε προσέγγιση, η Ένωση μπορεί να προβεί σε νέα αξιολόγηση σύμφωνα με το άρθρο 273 της παρούσας συμφωνίας.

6. Εάν το απαιτούν οι περιστάσεις, είναι δυνατή η προσωρινή αναστολή συγκεκριμένων οφελών που παρέχει η Ένωση με βάση την αξιολόγηση ότι έχει επιτευχθεί προσέγγιση της νομοθεσίας της Γεωργίας με το ενωσιακό δίκαιο και ότι η εν λόγω νομοθεσία εφαρμόστηκε και επιβλήθηκε αποτελεσματικά, εάν η προσέγγιση της εθνικής νομοθεσίας από πλευράς της Γεωργίας δεν λαμβάνει υπόψη τις αλλαγές στον τίτλο IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας που αφορούν την προσέγγιση, εάν η αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 5 του παρόντος άρθρου καταδεικνύει ότι δεν υφίσταται πλέον προσέγγιση της νομοθεσίας της Γεωργίας με το ενωσιακό δίκαιο ή εάν το Συμβούλιο Σύνδεσης δεν λάβει απόφαση για την επικαιροποίηση του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με τις εξελίξεις στο ενωσιακό δίκαιο.

7. Εάν η Ένωση προτίθεται να εφαρμόσει την εν λόγω αναστολή, ενημερώνει αμελλητί τη Γεωργία. Η Γεωργία μπορεί να παραπέμψει το ζήτημα στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, εντός τριών μηνών από την κοινοποίηση, αναφέροντας τους λόγους εγγράφως. Η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα συζητά το ζήτημα εντός τριών μηνών από την παραπομπή. Εάν το ζήτημα δεν παραπεμφθεί στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα ή εάν δεν είναι δυνατή η επίλυσή του από την εν λόγω Επιτροπή εντός τριών μηνών από την παραπομπή, η Ένωση δύναται να εφαρμόσει την αναστολή των οφελών. Η αναστολή αίρεται αμελλητί εάν η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα επιλύσει στη συνέχεια το ζήτημα.

*Άρθρο 275***Ανταλλαγή πληροφοριών**

Η ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με την προσέγγιση δυνάμει του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας πραγματοποιείται μέσω των σημείων επαφής που ορίζονται στο άρθρο 222 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας.



### *Άρθρο 276*

#### **Γενική διάταξη**

1. Η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, θεσπίζει διαδικασίες προκειμένου να καθίσταται δυνατή η αξιολόγηση της προσέγγισης και να διασφαλίζεται η αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με την προσέγγιση, συμπεριλαμβανομένων των προθεσμιών για την αξιολόγηση και της μορφής, του περιεχομένου και της γλώσσας πληροφοριών που ανταλλάσσονται.
2. Κάθε αναφορά σε συγκεκριμένη πράξη της Ένωσης στον τίτλο IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας καλύπτει τροποποιήσεις, συμπληρώσεις και μέτρα αντικατάστασης που έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* πριν από την 29η Νοεμβρίου 2013.
3. Οι διατάξεις των κεφαλαίων 3, 4, 5, 6 και 8 του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας υπερισχύουν των διατάξεων που ορίζονται στο παρόν κεφάλαιο, στον βαθμό που υφίσταται σύγκρουση.
4. Δεν είναι δυνατή η έγερση αξιώσεων για παραβίαση των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου δυνάμει του κεφαλαίου 14 (Επίλυση διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

### ΤΙΤΛΟΣ V

#### **ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ**

##### *ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1*

#### **Οικονομικός διάλογος**

### *Άρθρο 277*

1. Η ΕΕ και η Γεωργία διευκολύνουν τη διαδικασία οικονομικής μεταρρύθμισης μέσω της βελτίωσης της κατανόησης των θεμελιωδών αρχών των αντίστοιχων οικονομιών τους, καθώς και της χάραξης και εφαρμογής οικονομικών πολιτικών.
2. Η Γεωργία καταβάλλει προσπάθεια για τη θέσπιση μιας λειτουργικής οικονομίας της αγοράς και για τη σταδιακή προσέγγιση των οικονομικών και δημοσιονομικών κανονισμών της με εκείνους της ΕΕ, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα υγιείς μακροοικονομικές πολιτικές.

### *Άρθρο 278*

Για τον σκοπό αυτό, τα μέρη συμφωνούν να διεξάγουν τακτικό οικονομικό διάλογο με στόχο:

- α) την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις μακροοικονομικές τάσεις και πολιτικές, καθώς και τις διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένων στρατηγικών για την οικονομική ανάπτυξη·
- β) την ανταλλαγή εμπειρογνωσίας και βέλτιστων πρακτικών σε τομείς όπως δημόσια οικονομικά, πλαίσια νομισματικής και συναλλαγματικής πολιτικής, πολιτική στον χρηματοοικονομικό τομέα και οικονομικές στατιστικές·
- γ) την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών σχετικά με την περιφερειακή οικονομική ολοκλήρωση, συμπεριλαμβανομένης της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης·



**▼ B**

- δ) την επισκόπηση της κατάστασης της διμερούς συνεργασίας στον οικονομικό, χρηματοπιστωτικό και στατιστικό τομέα.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2**Διαχείριση δημοσίων οικονομικών και δημοσιονομικός έλεγχος**Άρθρο 279*

Τα μέρη συνεργάζονται στον τομέα του δημόσιου εσωτερικού δημοσιονομικού ελέγχου (PIFC) και του εξωτερικού ελέγχου, με τους ακόλουθους στόχους:

- α) την περαιτέρω ανάπτυξη και εφαρμογή του συστήματος δημόσιου εσωτερικού δημοσιονομικού ελέγχου με βάση την αρχή της υποχρέωσης λογοδοσίας των διαχειριστών, συμπεριλαμβανομένης ανεξάρτητης λειτουργίας εσωτερικού ελέγχου σε ολόκληρο τον δημόσιο τομέα, μέσω της εναρμόνισης με τα γενικώς αποδεκτά διεθνή πρότυπα και μεθοδολογίες και τις ορθές πρακτικές της ΕΕ, με βάση το έγγραφο πολιτικής για τον δημόσιο εσωτερικό δημοσιονομικό έλεγχο που εγκρίνεται από την κυβέρνηση της Γεωργίας·
- β) να αντανακλάται στο έγγραφο πολιτικής για τον δημόσιο εσωτερικό δημοσιονομικό έλεγχο εάν και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι δυνατή η εφαρμογή ενός συστήματος δημοσιονομικού ελέγχου, στην οποία περίπτωση η λειτουργία αυτή θα βασίζεται στην κατάθεση καταγγελιών και θα συμπληρώνει, αλλά δεν θα επικαλύπτει τη λειτουργία του εσωτερικού ελέγχου·
- γ) την αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των φορέων που ορίζονται στο έγγραφο πολιτικής για τον δημόσιο εσωτερικό δημοσιονομικό έλεγχο, για την προώθηση της ανάπτυξης της διακυβέρνησης·
- δ) την υποστήριξη της Κεντρικής Υπηρεσίας Εναρμόνισης για τον δημόσιο εσωτερικό δημοσιονομικό έλεγχο, και την ενίσχυση των αρμοδιοτήτων της·
- ε) την περαιτέρω ενίσχυση της Κρατικής Υπηρεσίας Ελέγχου της Γεωργίας ως το ανώτατο ελεγκτικό όργανο της Γεωργίας όσον αφορά την ανεξαρτησία της, την οργανωτική και ελεγκτική ικανότητα, τους οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους, και την εφαρμογή διεθνώς αποδεκτών προτύπων εξωτερικού ελέγχου (INTO-SAI) από το ανώτατο ελεγκτικό όργανο· και
- στ) την ανταλλαγή πληροφοριών, εμπειριών και ορθών πρακτικών, μεταξύ άλλων μέσω της ανταλλαγής προσωπικού και της από κοινού κατάρτισης στους τομείς αυτούς.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3**Φορολογία**Άρθρο 280*

Τα μέρη συνεργάζονται για την ενίσχυση της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα, με σκοπό την περαιτέρω βελτίωση των οικονομικών σχέσεων, του εμπορίου, των επενδύσεων και του θεμιτού ανταγωνισμού.

*Άρθρο 281*

Όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 280 της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη αναγνωρίζουν και δεσμεύονται να εφαρμόζουν τις αρχές της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα, ήτοι τις αρχές της διαφάνειας, ανταλλαγής πληροφοριών και θεμιτού φορολογικού ανταγωνισμού, όπως

▼ **B**

έχουν προσυπογράψει τα κράτη μέλη σε επίπεδο ΕΕ. Για τον σκοπό αυτό, με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της ΕΕ και των κρατών μελών, τα μέρη θα βελτιώσουν τη διεθνή συνεργασία στον φορολογικό τομέα, θα διευκολύνουν την είσπραξη νόμιμων φορολογικών εσόδων και θα αναπτύξουν μέτρα για την ουσιαστική εφαρμογή των ανωτέρω αρχών.

*Άρθρο 282*

Τα μέρη ενισχύουν επίσης και ενδυναμώνουν τη συνεργασία τους που αποσκοπεί στην ανάπτυξη του φορολογικού συστήματος και των φορολογικών αρχών της Γεωργίας, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης της ικανότητας είσπραξης και ελέγχου, ενώ διασφαλίζουν την αποτελεσματική είσπραξη των φόρων και ενισχύουν την καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροαποφυγής. Τα μέρη καταβάλουν προσπάθειες να ενισχύσουν τη συνεργασία και την ανταλλαγή εμπειριών όσον αφορά την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής, ιδίως της φοροδιαφυγής τύπου «carousel».

*Άρθρο 283*

Τα μέρη αναπτύσσουν τη συνεργασία τους και εναρμονίζουν τις πολιτικές για την πρόληψη και καταπολέμηση της απάτης και του λαθρεμπορίου αγαθών που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης. Η συνεργασία αυτή θα περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τη σταδιακή προσέγγιση, στο μέτρο του δυνατού, των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα προϊόντα καπνού, λαμβανομένων υπόψη των περιορισμών περιφερειακού επιπέδου, σύμφωνα με τη σύμβαση-πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας για την καταπολέμηση του καπνίσματος. Για τον σκοπό αυτό, τα μέρη θα επιδιώξουν να ενισχύσουν τη συνεργασία τους σε περιφερειακό επίπεδο.

*Άρθρο 284*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

*Άρθρο 285*

Η Γεωργία θα προβεί σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της ΕΕ και τα διεθνή νομοθετήματα που αναφέρονται στο παράρτημα XXII της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4****Στατιστικές***Άρθρο 286*

Τα μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους σε στατιστικά θέματα, συμβάλλοντας κατ' αυτόν τον τρόπο στην επίτευξη του μακροπρόθεσμου στόχου που είναι η παροχή έγκαιρων, διεθνώς συγκρίσιμων και αξιόπιστων στατιστικών στοιχείων. Αναμένεται ότι ένα βιώσιμο, αποτελεσματικό και επαγγελματικά ανεξάρτητο εθνικό στατιστικό σύστημα παράγει πληροφορίες σημαντικές για τους πολίτες, τις επιχειρήσεις και τους ιθύνοντες της Γεωργίας και της ΕΕ, επιτρέποντάς τους να λαμβάνουν τεκμηριωμένες αποφάσεις σε αυτή τη βάση. Το εθνικό

▼ B

στατιστικό σύστημα θα πρέπει να τηρεί τις Θεμελιώδεις Αρχές του ΟΗΕ για τις Επίσημες Στατιστικές, λαμβάνοντας υπόψη το κεκτημένο της ΕΕ σε σχέση με τις στατιστικές, συμπεριλαμβανομένου του Κώδικα ορθής πρακτικής του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος, ώστε το εθνικό στατιστικό σύστημα να ευθυγραμμιστεί με τους ευρωπαϊκούς κανόνες και τα ευρωπαϊκά πρότυπα.

*Άρθρο 287*

Η συνεργασία αποσκοπεί:

- α) στην περαιτέρω ενίσχυση της ικανότητας του εθνικού στατιστικού συστήματος, εστιάζοντας στην υγιή νομική βάση, την παραγωγή κατάλληλων δεδομένων και μεταδεδομένων, την πολιτική διάδοσης και τη φιλικότητα προς τον χρήστη, λαμβάνοντας υπόψη διάφορες ομάδες χρηστών, ειδικότερα τον δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα, την ακαδημαϊκή κοινότητα και άλλους χρήστες·
- β) στη σταδιακή ευθυγράμμιση του στατιστικού συστήματος της Γεωργίας με το ευρωπαϊκό στατιστικό σύστημα·
- γ) στην προσαρμογή της διαβίβασης δεδομένων στην ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη την εφαρμογή σχετικών διεθνών και ευρωπαϊκών μεθόδων, μεταξύ των οποίων ταξινομήσεις·
- δ) στην ενίσχυση της επαγγελματικής και διαχειριστικής ικανότητας του εθνικού στατιστικού προσωπικού, γεγονός που θα διευκολύνει την εφαρμογή των ευρωπαϊκών στατιστικών προτύπων και θα συμβάλει στην ανάπτυξη του στατιστικού συστήματος της Γεωργίας·
- ε) στην ανταλλαγή πείρας μεταξύ των μερών σχετικά με την ανάπτυξη στατιστικής τεχνογνωσίας, και
- στ) στην προώθηση της συνολικής διαχείρισης της ποιότητας όλων των διαδικασιών στατιστικής παραγωγής και διάδοσης των στατιστικών.

*Άρθρο 288*

Τα μέρη συνεργάζονται στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος, στο οποίο η Eurostat είναι η ευρωπαϊκή στατιστική αρχή. Η συνεργασία επικεντρώνεται, μεταξύ άλλων, στους ακόλουθους τομείς:

- α) μακροοικονομικές στατιστικές, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών λογαριασμών, στατιστικές για το εξωτερικό εμπόριο, στατιστικές για το ισοζύγιο πληρωμών, στατιστικές για τις άμεσες επενδύσεις εξωτερικού·
- β) δημογραφικές στατιστικές, συμπεριλαμβανομένων απογραφών και κοινωνικών στατιστικών·
- γ) γεωργικές στατιστικές, συμπεριλαμβανομένων γεωργικών απογραφών και περιβαλλοντικών στατιστικών·
- δ) στατιστικές επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένων μητρώων επιχειρήσεων και της χρήσης διοικητικών πηγών για στατιστικούς σκοπούς·
- ε) στατιστικές για την ενέργεια, συμπεριλαμβανομένων ισοζυγίων·
- στ) περιφερειακές στατιστικές·
- ζ) οριζόντιες δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων των στατιστικών ταξινομήσεων, της διαχείρισης ποιότητας, της κατάρτισης, της διάδοσης και της χρήσης σύγχρονων τεχνολογιών της πληροφορίας, και
- η) άλλοι συναφείς τομείς.

▼ B*Άρθρο 289*

Τα μέρη, ανταλλάσσουν, μεταξύ άλλων, πληροφορίες και εμπειρογνωσία, και αναπτύσσουν τη συνεργασία τους, λαμβάνοντας υπόψη την εμπειρία που έχει αποκτηθεί στη μεταρρύθμιση του στατιστικού συστήματος που έχει ξεκινήσει στο πλαίσιο διαφόρων προγραμμάτων παροχής βοήθειας. Οι προσπάθειες θα κατευθυνθούν προς την περαιτέρω ευθυγράμμιση με το κεκτημένο της ΕΕ στον τομέα των στατιστικών, στη βάση της εθνικής στρατηγικής για την ανάπτυξη του στατιστικού συστήματος της Γεωργίας, λαμβανομένης παράλληλα υπόψη της ανάπτυξης του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος. Στη διαδικασία παραγωγής στατιστικών στοιχείων, θα δοθεί έμφαση στην περαιτέρω ανάπτυξη δειγματοληπτικών ερευνών και στη χρήση διοικητικών αρχείων, λαμβανομένης παράλληλα υπόψη της ανάγκης να μειωθεί η επιβάρυνση που συνεπάγεται η υποχρέωση απάντησης. Τα στοιχεία πρέπει να είναι κατάλληλα για τη χάραξη και παρακολούθηση πολιτικών σε βασικούς τομείς της κοινωνικής και οικονομικής ζωής.

*Άρθρο 290*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο. Στο μέτρο του δυνατού, θα πρέπει να καταστεί δυνατή η συμμετοχή της Γεωργίας στις δραστηριότητες που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης.

*Άρθρο 291*

Η σταδιακή προσέγγιση της νομοθεσίας της Γεωργίας, όπου αυτό είναι σχετικό και εφαρμόσιμο, με το κεκτημένο της ΕΕ στον τομέα των στατιστικών πραγματοποιείται σύμφωνα με την ετησίως επικαιροποιούμενη συλλογή στατιστικών απαιτήσεων, την οποία τα μέρη θεωρούν παράρτημα της παρούσας συμφωνίας (παράρτημα XXIII).

## ΤΙΤΛΟΣ VI

## ΑΛΛΟΙ ΤΟΜΕΙΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1**Μεταφορες**Άρθρο 292*

Τα μέρη:

- α) επεκτείνουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα των μεταφορών προκειμένου να συμβάλουν στην ανάπτυξη βιώσιμων συστημάτων μεταφορών·
- β) προωθούν αποτελεσματικές και ασφαλείς μεταφορικές δραστηριότητες, καθώς και τη διατροφικότητα και τη διαλειτουργικότητα των συστημάτων μεταφορών, και
- γ) καταβάλλουν προσπάθειες για τη βελτίωση των κύριων μεταφορικών συνδέσεων μεταξύ των εδαφών τους.

*Άρθρο 293*

Η συνεργασία αυτή καλύπτει, μεταξύ άλλων, τους ακόλουθους τομείς:

- α) ανάπτυξη μιας βιώσιμης εθνικής πολιτικής μεταφορών που καλύπτει όλα τα μέσα μεταφοράς, ιδίως για να διασφαλιστούν φιλικά

▼ B

προς το περιβάλλον, αποτελεσματικά και ασφαλή συστήματα μεταφορών και να προωθηθεί η ενσωμάτωση των πτυχών στον τομέα των μεταφορών και σε άλλους τομείς πολιτικών·

- β) ανάπτυξη τομεακών στρατηγικών στο πλαίσιο της εθνικής πολιτικής μεταφορών, περιλαμβανομένων των νομικών απαιτήσεων για την αναβάθμιση του τεχνικού εξοπλισμού και των στόλων μεταφορικού υλικού ώστε να ανταποκρίνονται στα διεθνή πρότυπα, όπως ορίζονται από τα παραρτήματα XXIV και XV-Δ της παρούσας συμφωνίας, για τον τομέα των οδικών, σιδηροδρομικών, αεροπορικών, θαλάσσιων μεταφορών και των πολυτροπικών μεταφορών, περιλαμβανομένων χρονοδιαγραμμάτων και προθεσμιών για την εφαρμογή, τις διοικητικές ευθύνες και τα σχέδια χρηματοδότησης·
- γ) ενίσχυση της πολιτικής για τα έργα υποδομής για να καθοριστούν και να αξιολογηθούν καλύτερα τα αναγκαία έργα υποδομής στα διάφορα μέσα μεταφοράς·
- δ) ανάπτυξη πολιτικών χρηματοδότησης που θα εστιάζονται στη συντήρηση, στην περιορισμένη μεταφορική ικανότητα και σε έργα υποδομής για τις ελλείπουσες συνδέσεις, καθώς και ενεργοποίηση και προώθηση της συμμετοχής του ιδιωτικού τομέα σε έργα στον τομέα των μεταφορών·
- ε) πρόσβαση σε σχετικούς διεθνείς οργανισμούς μεταφορών και σε διεθνείς συμφωνίες περιλαμβανομένων διαδικασιών για τη διασφάλιση της αυστηρής εφαρμογής και της αποτελεσματικής επιβολής των διεθνών συμφωνιών και συμβάσεων στον τομέα των μεταφορών·
- στ) επιστημονική και τεχνική συνεργασία και ανταλλαγή πληροφοριών για την ανάπτυξη και τη βελτίωση των τεχνολογιών στον τομέα των μεταφορών, όπως ευφυή συστήματα μεταφοράς· και
- ζ) προώθηση της χρήσης ευφών συστημάτων μεταφορών και της τεχνολογίας των πληροφοριών για τη διαχείριση και τη λειτουργία όλων των σχετικών μέσων μεταφοράς, καθώς και για τη στήριξη της πολυτροπικότητας και της συνεργασίας στη χρήση των διαστημικών συστημάτων και των εμπορικών εφαρμογών που διευκολύνουν τις μεταφορές.

*Άρθρο 294*

1. Η συνεργασία αποβλέπει επίσης στη βελτίωση της κυκλοφορίας επιβατών και εμπορευμάτων, στην καλύτερη ροή των μεταφορών μεταξύ Γεωργίας, ΕΕ και τρίτων χωρών της περιοχής, με την άρση των διοικητικών, τεχνικών και άλλων εμποδίων, στη βελτίωση των δικτύων μεταφορών και στην αναβάθμιση της υποδομής, ιδίως στα κύρια δίκτυα που συνδέουν τα μέρη. Η συνεργασία αυτή περιλαμβάνει δράσεις για τη διευκόλυνση της διέλευσης των συνόρων.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει ανταλλαγή πληροφοριών και κοινές δραστηριότητες:

- α) σε περιφερειακό επίπεδο, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη και ενσωματώνοντας την πρόοδο που έχει επιτευχθεί στο πλαίσιο διαφόρων περιφερειακών συμφωνιών συνεργασίας στον τομέα των μεταφορών, όπως της επιτροπής μεταφορών της ανατολικής εταιρικής σχέσης, του διαδρόμου μεταφορών Ευρώπη-Καύκασος-Ασία (TRACECA), της διαδικασίας του Μπακού και άλλων πρωτοβουλιών στον τομέα των μεταφορών·
- β) σε διεθνές επίπεδο, μεταξύ άλλων όσον αφορά τις διεθνείς μεταφορές των οργανώσεων και των διεθνών συμφωνιών και συμβάσεων που έχουν επικυρώσει τα μέρη, και
- γ) στο πλαίσιο των διαφόρων οργανισμών μεταφορών της ΕΕ.



*Άρθρο 295*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

*Άρθρο 296*

Η Γεωργία θα προβεί σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της ΕΕ και τα διεθνή νομοθετήματα που αναφέρονται στο παράρτημα XXIV και στο παράρτημα XV-Δ της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις των εν λόγω παραρτημάτων.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2*

*Συνεργασία στον τομέα της ενέργειας*

*Άρθρο 297*

Η συνεργασία θα πρέπει να βασίζεται στις αρχές της εταιρικής σχέσης, του αμοιβαίου συμφέροντος, της διαφάνειας και της προβλεψιμότητας, και στοχεύει στην ολοκλήρωση της αγοράς και στην κανονιστική σύγκλιση στον τομέα της ενέργειας, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη διασφάλισης της πρόσβασης σε ασφαλή, φιλική προς το περιβάλλον και οικονομικά προσιτή ενέργεια.

*Άρθρο 298*

Η συνεργασία αυτή θα πρέπει να καλύπτει, μεταξύ άλλων, τους ακόλουθους τομείς:

- α) ενεργειακές στρατηγικές και πολιτικές·
- β) ανάπτυξη ανταγωνιστικών, διαφανών και αποτελεσματικών αγορών ενέργειας που θα επιτρέπουν σε τρίτους την πρόσβαση, χωρίς διακρίσεις, στα δίκτυα και τους καταναλωτές τηρουμένων των προτύπων της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης του σχετικού κανονιστικού πλαισίου, όπως απαιτείται·
- γ) συνεργασία σε περιφερειακά ζητήματα ενέργειας και για την πιθανή προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα στην οποία η Γεωργία έχει επί του παρόντος καθεστώς παρατηρητή·
- δ) ανάπτυξη ενός ελκυστικού και σταθερού επενδυτικού κλίματος μέσω της αντιμετώπισης θεσμικών, νομικών, φορολογικών και άλλων προϋποθέσεων·
- ε) ενεργειακές υποδομές κοινού ενδιαφέροντος με στόχο να διαφοροποιηθούν οι ενεργειακές πηγές, οι προμηθευτές και οι οδοί μεταφοράς με ορθολογικό από οικονομική και περιβαλλοντική άποψη τρόπο·
- στ) ενίσχυση της ασφάλειας του ενεργειακού εφοδιασμού, αυξάνοντας την ολοκλήρωση της αγοράς, και σταδιακή κανονιστική προσέγγιση με βασικά στοιχεία του κεκτημένου της ΕΕ·
- ζ) βελτίωση και ενίσχυση της μακροπρόθεσμης σταθερότητας και ασφάλειας του εμπορίου, της διαμετακόμισης και της μεταφοράς ενέργειας, και των πολιτικών τιμολόγησης, συμπεριλαμβανομένου ενός γενικού συστήματος με βάση το κόστος για τη μεταφορά των ενεργειακών πόρων, σε μια αμοιβαίως επωφελή βάση χωρίς διακρίσεις σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες, συμπεριλαμβανομένης της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας·

**▼ B**

- η) προώθηση της ενεργειακής απόδοσης και της εξοικονόμησης ενέργειας με ορθολογικό από οικονομική και περιβαλλοντική άποψη τρόπο·
- θ) ανάπτυξη και υποστήριξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, εστιάζοντας κυρίως στους υδάτινους πόρους, και προώθηση της διμερούς και περιφερειακής ολοκλήρωσης σε αυτόν τον τομέα·
- ι) επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία και ανταλλαγή πληροφοριών για την ανάπτυξη και τη βελτίωση των τεχνολογιών στους τομείς της παραγωγής, μεταφοράς, εφοδιασμού και τελικής χρήσης ενέργειας, με ιδιαίτερη έμφαση στις ενεργειακά αποδοτικές και φιλικές προς το περιβάλλον τεχνολογίες, και
- ια) συνεργασία στους τομείς της πυρηνικής ασφάλειας, της πυρηνικής προστασίας και της ακτινοπροστασίας, σύμφωνα με τις αρχές και τα πρότυπα του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) και τις σχετικές διεθνείς συνθήκες και συμβάσεις που συνάπτονται στο πλαίσιο του ΔΟΑΕ, καθώς και σύμφωνα με τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, κατά περίπτωση.

*Άρθρο 299*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

*Άρθρο 300*

Η Γεωργία θα προβεί σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της ΕΕ και τα διεθνή νομοθετήματα που αναφέρονται στο παράρτημα XXV της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3****Περιβάλλον****Άρθρο 301*

Τα μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους σε περιβαλλοντικά θέματα, συμβάλλοντας κατ' αυτόν τον τρόπο στην επίτευξη του μακροπρόθεσμου στόχου της βιώσιμης ανάπτυξης και της πράσινης οικονομίας. Αναμένεται ότι η αυξημένη προστασία του περιβάλλοντος θα αποφέρει οφέλη στους πολίτες και στις επιχειρήσεις της Γεωργίας και της ΕΕ, μεταξύ άλλων με τη βελτίωση της δημόσιας υγείας, τη διατήρηση των φυσικών πόρων, τη μεγαλύτερη οικονομική και περιβαλλοντική αποτελεσματικότητα, καθώς και με τη χρήση σύγχρονων και καθαρότερων τεχνολογιών που συμβάλλουν σε πιο βιώσιμα μοντέλα παραγωγής. Η συνεργασία αναπτύσσεται λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα των μερών με βάση την ισότητα και τα αμοιβαία οφέλη, καθώς και λαμβάνοντας υπόψη την αλληλεξάρτηση που υφίσταται μεταξύ των μερών στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος και των πολυμερών συμφωνιών στον τομέα αυτό.

*Άρθρο 302*

1. Η συνεργασία αποσκοπεί στη διατήρηση, στην προστασία, στη βελτίωση και στην αποκατάσταση της ποιότητας του περιβάλλοντος, στην προστασία της ανθρώπινης υγείας, στη βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων και στην προώθηση μέτρων σε διεθνές επίπεδο για την αντιμετώπιση περιφερειακών ή παγκόσμιων περιβαλλοντικών προβλημάτων, μεταξύ άλλων στους ακόλουθους τομείς:

**▼ B**

- α) περιβαλλοντική διαχείριση και οριζόντια θέματα, συμπεριλαμβανομένου του στρατηγικού σχεδιασμού, της εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων και της στρατηγικής περιβαλλοντικής εκτίμησης, της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, των συστημάτων παρακολούθησης και περιβαλλοντικών πληροφοριών, του ελέγχου και της επιβολής, της περιβαλλοντικής ευθύνης, της καταπολέμησης του περιβαλλοντικού εγκλήματος, της διασυννοριακής συνεργασίας, της πρόσβασης του κοινού σε περιβαλλοντικές πληροφορίες, των διαδικασιών λήψης αποφάσεων και των αποτελεσματικών διαδικασιών επανεξέτασης σε διοικητικό και δικαστικό επίπεδο·
- β) ποιότητα του αέρα·
- γ) ποιότητα του νερού και διαχείριση πόρων, συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης κινδύνων πλημμύρας, της λειψυδρίας και ξηρασίας, καθώς και του θαλάσσιου περιβάλλοντος·
- δ) διαχείριση αποβλήτων·
- ε) προστασία της φύσης, συμπεριλαμβανομένης της δασοκομίας και της διατήρησης της βιολογικής ποικιλότητας·
- στ) βιομηχανική ρύπανση και βιομηχανικοί κίνδυνοι, και
- ζ) διαχείριση χημικών προϊόντων.

2. Η συνεργασία αποσκοπεί επίσης στην ενσωμάτωση των περιβαλλοντικών πτυχών και σε άλλους τομείς πολιτικής πέραν της πολιτικής για το περιβάλλον.

*Άρθρο 303*

Τα μέρη ανταλλάσσουν, μεταξύ άλλων, πληροφορίες και εμπειρογνώση, συνεργάζονται σε διμερές και περιφερειακό επίπεδο, μεταξύ άλλων μέσω των υφιστάμενων δομών συνεργασίας στον Νότιο Καύκασο, καθώς και σε διεθνές επίπεδο, ιδίως όσον αφορά πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες που έχουν κυρωθεί από τα μέρη, και συνεργάζονται στο πλαίσιο αρμόδιων οργανισμών, κατά περίπτωση.

*Άρθρο 304*

1. Η συνεργασία καλύπτει, μεταξύ άλλων, τον ακόλουθο στόχο:
  - α) ανάπτυξη ενός εθνικού σχεδίου δράσης (ΕΣΔ) για το περιβάλλον, που καλύπτει τις συνολικές εθνικές και τομεακές στρατηγικές κατευθύνσεις της Γεωργίας σε σχέση με το περιβάλλον, καθώς και θεσμικά και διοικητικά ζητήματα·
  - β) προώθηση της ενσωμάτωσης των περιβαλλοντικών πτυχών σε άλλους τομείς πολιτικής, και
  - γ) προσδιορισμός των αναγκαίων ανθρώπινων και οικονομικών πόρων.
2. Το ΕΣΔ για το περιβάλλον θα επικαιροποιείται ανά τακτά διαστήματα και θα εγκρίνεται σύμφωνα με τη νομοθεσία της Γεωργίας.

*Άρθρο 305*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.



▼ B*Άρθρο 306*

Η Γεωργία θα προβεί σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της ΕΕ και τα διεθνή νομοθετήματα που αναφέρονται στο παράρτημα XXVI της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

*Άραση για το κλίμα**Άρθρο 307*

Τα μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους για την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής. Η συνεργασία αναπτύσσεται λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα των μερών με βάση την ισότητα και τα αμοιβαία οφέλη, και λαμβάνοντας υπόψη την αλληλεξάρτηση που υφίσταται μεταξύ των διμερών και πολυμερών δεσμεύσεων στον τομέα αυτό.

*Άρθρο 308*

Η συνεργασία αποσκοπεί στην άμβλυνση των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής και στην προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος, καθώς και στην προώθηση μέτρων σε διεθνές επίπεδο, μεταξύ άλλων στους ακόλουθους τομείς:

- α) άμβλυνση της κλιματικής αλλαγής·
- β) προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος·
- γ) εμπορία εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα·
- δ) έρευνα, ανάπτυξη, επίδειξη, εγκατάσταση και διάδοση ασφαλών και βιώσιμων τεχνολογιών χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και προσαρμογής, και
- ε) ενσωμάτωση των κλιματικών ζητημάτων στις τομεακές πολιτικές.

*Άρθρο 309*

Τα μέρη ανταλλάσσουν, μεταξύ άλλων, πληροφορίες και εμπειρογνωσία, εφαρμόζουν κοινές ερευνητικές δραστηριότητες και ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με καθαρότερες τεχνολογίες· εφαρμόζουν κοινές δραστηριότητες σε περιφερειακό και διεθνές επίπεδο, μεταξύ άλλων όσον αφορά πολυμερείς συμφωνίες για το περιβάλλον που έχουν κυρωθεί από τα μέρη και κοινές δραστηριότητες στο πλαίσιο αρμόδιων οργανισμών, κατά περίπτωση. Τα μέρη δίνουν ιδιαίτερη προσοχή σε διασυνοριακά θέματα και στην περιφερειακή συνεργασία.

*Άρθρο 310*

Με βάση αμοιβαία συμφέροντα, η συνεργασία καλύπτει, μεταξύ άλλων, την ανάπτυξη και εφαρμογή όσον αφορά τα εξής:

- α) εθνικό σχέδιο δράσης (ΕΣΔ) για την προσαρμογή·
- β) στρατηγική ανάπτυξης χαμηλών εκπομπών (LEDS), συμπεριλαμβανομένων κατάλληλων ανά χώρα μέτρων μετριασμού·
- γ) μέτρα για την προώθηση της μεταφοράς τεχνολογίας βάσει εκτίμησης των τεχνολογικών αναγκών·
- δ) μέτρα που αφορούν ουσίες που καταστρέφουν το όζον και φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου.



*Άρθρο 311*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

*Άρθρο 312*

Η Γεωργία θα προβεί σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της ΕΕ και τα διεθνή νομοθετήματα που αναφέρονται στο παράρτημα XXVII της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5*

***Βιομηχανική και επιχειρηματική πολιτική και εξορυκτικές δραστηριότητες***

*Άρθρο 313*

Τα μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα της βιομηχανικής και επιχειρηματικής πολιτικής, βελτιώνοντας με τον τρόπο αυτό το επιχειρηματικό περιβάλλον για όλους τους οικονομικούς φορείς, αλλά με ιδιαίτερη έμφαση στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), όπως ορίζονται στη νομοθεσία της ΕΕ και της Γεωργίας, αντίστοιχα. Η ενισχυμένη συνεργασία θα πρέπει να βελτιώσει το διοικητικό και κανονιστικό πλαίσιο τόσο για τις ευρωπαϊκές όσο και για τις γεωργιανές επιχειρήσεις που ασκούν δραστηριότητες στην ΕΕ και στη Γεωργία, και θα πρέπει να στηρίζεται στις βιομηχανικές πολιτικές της ΕΕ, καθώς και στις πολιτικές της στον τομέα των ΜΜΕ, λαμβανομένων υπόψη των διεθνώς αναγνωρισμένων αρχών και πρακτικών στον τομέα αυτό.

*Άρθρο 314*

Προς τον σκοπό αυτό, τα μέρη συνεργάζονται για:

- α) την εφαρμογή πολιτικών για την ανάπτυξη των ΜΜΕ, βάσει των αρχών της Πράξης για τις μικρές επιχειρήσεις (Small Business Act), και την παρακολούθηση της διαδικασίας εφαρμογής μέσω τακτικού διαλόγου. Η συνεργασία αυτή θα δίνει επίσης έμφαση στις πολύ μικρές επιχειρήσεις και στις βιοτεχνικές επιχειρήσεις, οι οποίες είναι εξαιρετικά σημαντικές για τις οικονομίες τόσο της ΕΕ όσο και της Γεωργίας·
- β) τη δημιουργία καλύτερων συνθηκών πλαισίωσης, μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών, συμβάλλοντας έτσι στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας. Η συνεργασία αυτή θα περιλαμβάνει τη διαχείριση των διαρθρωτικών ζητημάτων (αναδιάρθρωση), όπως είναι το περιβάλλον και η ενέργεια·
- γ) την απλοποίηση και τον εξορθολογισμό των κανονισμών και της κανονιστικής πρακτικής, με ιδιαίτερη έμφαση στην ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά τις κανονιστικές τεχνικές, περιλαμβανομένων των αρχών της ΕΕ·
- δ) την ενθάρρυνση της ανάπτυξης πολιτικής καινοτομίας, μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών σχετικά με την εμπορία προϊόντων έρευνας και ανάπτυξης (περιλαμβανομένων μέσων στήριξης για νεοϊδρυόμενες επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας, της ανάπτυξης συμπλέγματος φορέων και της πρόσβασης σε χρηματοδότηση)·

**▼B**

- ε) την ενθάρρυνση περισσότερων επαφών μεταξύ των επιχειρήσεων της ΕΕ και της Γεωργίας και μεταξύ αυτών των επιχειρήσεων και των αρχών της ΕΕ και της Γεωργίας·
- στ) την ενθάρρυνση δραστηριοτήτων για την προώθηση των εξαγωγών μεταξύ της ΕΕ και της Γεωργίας·
- ζ) τη διευκόλυνση του εκσυγχρονισμού και της αναδιάρθρωσης της βιομηχανίας της ΕΕ και της Γεωργίας σε ορισμένους τομείς, όπου απαιτείται·
- η) την ανάπτυξη και ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα των ορυχείων και της παραγωγής πρώτων υλών, με σκοπό την προώθηση της αμοιβαίας κατανόησης, τη βελτίωση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος, την ανταλλαγή πληροφοριών και τη συνεργασία στον τομέα μη ενεργειακών εξορυκτικών δραστηριοτήτων, που συνδέονται ιδιαίτερα με την εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων και βιομηχανικών ορυκτών. Η ανταλλαγή πληροφοριών θα καλύπτει τις εξελίξεις στον τομέα των εξορυκτικών δραστηριοτήτων και των πρώτων υλών, καθώς και σε ό,τι αφορά το εμπόριο πρώτων υλών, τις βέλτιστες πρακτικές σε σχέση με τη βιώσιμη διαχείριση των εξορυκτικών βιομηχανιών, την κατάρτιση, τις δεξιότητες, την υγεία και την ασφάλεια.

*Άρθρο 315*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο. Προβλέπεται επίσης η συμμετοχή εκπροσώπων επιχειρήσεων της ΕΕ και της Γεωργίας.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6****Εταιρικό δικαίο, λογιστική και λογιστικός έλεγχος και εταιρική διακυβέρνηση****Άρθρο 316*

Αναγνωρίζοντας τη σημασία μιας αποτελεσματικής σειράς κανόνων και πρακτικών στους τομείς του εταιρικού δικαίου, της εταιρικής διακυβέρνησης, καθώς και της λογιστικής και του λογιστικού ελέγχου, για την εγκαθίδρυση μιας οικονομίας της αγοράς που να λειτουργεί πλήρως, και προκειμένου να ενθαρρυνθούν οι εμπορικές συναλλαγές, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται:

- α) για την προστασία των μετόχων, των πιστωτών και άλλων ενδιαφερόμενων φορέων σύμφωνα με τους κανόνες της ΕΕ στον τομέα αυτό·
- β) για την εφαρμογή των σχετικών διεθνών προτύπων σε εθνικό επίπεδο και για τη σταδιακή προσέγγιση με τους κανόνες της ΕΕ στον τομέα της λογιστικής και του λογιστικού ελέγχου·
- γ) για την περαιτέρω ανάπτυξη της πολιτικής εταιρικής διακυβέρνησης σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα, καθώς και για τη σταδιακή προσέγγιση με τους κανόνες και τις συστάσεις της ΕΕ στον τομέα αυτό.

*Άρθρο 317*

Τα μέρη επιδιώκουν την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρογνώσιας τόσο για τα υπάρχοντα συστήματα όσο και για τις συναφείς νέες εξελίξεις στους τομείς αυτούς. Επιπλέον, τα μέρη θα επιδιώξουν να εξασφαλίσουν αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των μητρώων επιχειρήσεων των κρατών μελών της ΕΕ και του εθνικού μητρώου εταιρειών της Γεωργίας.

▼ B*Άρθρο 318*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

*Άρθρο 319*

Η Γεωργία θα προβεί σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της ΕΕ και τα διεθνή νομοθετήματα που αναφέρονται στο παράρτημα XXVIII της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

**Χρηματοπιστωικές υπηρεσίες***Άρθρο 320*

Αναγνωρίζοντας τη σημασία μιας αποτελεσματικής σειράς κανόνων και πρακτικών στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών για την εγκαθίδρυση μιας οικονομίας της αγοράς που να λειτουργεί πλήρως, και προκειμένου να ενθαρρυνθούν οι εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των μερών, τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών σύμφωνα με τους ακόλουθους στόχους:

- α) τη στήριξη της διαδικασίας προσαρμογής των ρυθμίσεων που διέπουν τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες στις ανάγκες μιας ανοικτής οικονομίας της αγοράς·
- β) τη διασφάλιση της αποτελεσματικής και επαρκούς προστασίας των επενδυτών και άλλων καταναλωτών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών·
- γ) τη διασφάλιση της σταθερότητας και της ακεραιότητας του χρηματοπιστωτικού συστήματος της Γεωργίας στο σύνολό του·
- δ) την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων φορέων του χρηματοπιστωτικού συστήματος, περιλαμβανομένων των ρυθμιστικών και εποπτικών φορέων, και
- ε) τη διασφάλιση ανεξάρτητης και αποτελεσματικής εποπτείας.

*Άρθρο 321*

1. Τα μέρη ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ των οικείων ρυθμιστικών και εποπτικών αρχών, περιλαμβανομένης της ανταλλαγής πληροφοριών, της κοινής αξιοποίησης της εμπειρογνώσιας για τις χρηματοπιστωτικές αγορές και άλλων παρόμοιων μέτρων.

2. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται στην ανάπτυξη της διοικητικής ικανότητας των εν λόγω αρχών, μεταξύ άλλων μέσω της ανταλλαγής προσωπικού και της κοινής κατάρτισης.

*Άρθρο 322*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

*Άρθρο 323*

Η Γεωργία θα προβεί σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της ΕΕ και τα διεθνή νομοθετήματα που αναφέρονται στο παράρτημα XV-A της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.



ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

*Συνεργασία στον τομέα της κοινωνίας της πληροφορίας*

*Άρθρο 324*

Τα μέρη προωθούν τη συνεργασία για την ανάπτυξη της κοινωνίας της πληροφορίας προς όφελος των πολιτών και των επιχειρήσεων μέσω της ευρείας διαθεσιμότητας τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) και μέσω της καλύτερης ποιότητας των υπηρεσιών σε προσιτές τιμές. Η συνεργασία αυτή θα πρέπει να στοχεύει στη διευκόλυνση της πρόσβασης στις αγορές ηλεκτρονικών επικοινωνιών, και να ενθαρρύνει τον ανταγωνισμό και τις επενδύσεις στον τομέα αυτό.

*Άρθρο 325*

Η συνεργασία θα καλύπτει, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα αντικείμενα:

- α) ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών σχετικά με την εφαρμογή των εθνικών πρωτοβουλιών της κοινωνίας της πληροφορίας, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, εκείνων που στοχεύουν στην προώθηση της ευρυζωνικής πρόσβασης, στη βελτίωση της ασφάλειας των δικτύων και στην ανάπτυξη δημόσιων επιγραμμικών υπηρεσιών, και
- β) ανταλλαγή πληροφοριών, βέλτιστων πρακτικών και εμπειριών για την προώθηση της ανάπτυξης ενός ολοκληρωμένου κανονιστικού πλαισίου για τις ηλεκτρονικές υπηρεσίες, και ιδίως για την ενίσχυση της διοικητικής ικανότητας της εθνικής ανεξάρτητης ρυθμιστικής αρχής, την ενθάρρυνση της καλύτερης χρήσης των πόρων του ραδιοφάσματος και την προώθηση της διαλειτουργικότητας των δικτύων της Γεωργίας και μεταξύ της Γεωργίας και της ΕΕ.

*Άρθρο 326*

Τα μέρη προωθούν τη συνεργασία μεταξύ των ρυθμιστικών αρχών της ΕΕ και των εθνικών ρυθμιστικών αρχών της Γεωργίας στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών.

*Άρθρο 327*

Η Γεωργία θα προβεί σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της ΕΕ και τα διεθνή νομοθετήματα που αναφέρονται στο παράρτημα XV-B της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9

*Τουρισμός*

*Άρθρο 328*

Τα μέρη συνεργάζονται στον τομέα του τουρισμού με στόχο την ενίσχυση της ανάπτυξης μιας ανταγωνιστικής και βιώσιμης τουριστικής βιομηχανίας η οποία έχει ως αποτέλεσμα την οικονομική μεγέθυνση και χειραφέτηση, τη δημιουργία θέσεων εργασίας και τη διεθνή ανταλλαγή.

▼ B*Άρθρο 329*

Η συνεργασία σε διμερές και ευρωπαϊκό επίπεδο θα στηρίζεται στις ακόλουθες αρχές:

- α) τον σεβασμό της ακεραιότητας και των συμφερόντων των τοπικών κοινοτήτων, ιδίως των αγροτικών περιοχών, λαμβάνοντας υπόψη τις τοπικές αναπτυξιακές ανάγκες και προτεραιότητες·
- β) τη σημασία της πολιτιστικής κληρονομιάς, και
- γ) τη θετική αλληλεπίδραση μεταξύ του τουρισμού και της προστασίας του περιβάλλοντος.

*Άρθρο 330*

Η συνεργασία επικεντρώνεται στα ακόλουθα αντικείμενα:

- α) ανταλλαγή πληροφοριών, βέλτιστων πρακτικών, εμπειρίας και τεχνογνωσίας·
- β) διατήρηση εταιρικών σχέσεων με τη συμμετοχή του δημόσιου, του ιδιωτικού τομέα και των τοπικών κοινοτήτων με σκοπό τη διασφάλιση της βιώσιμης ανάπτυξης του τουρισμού·
- γ) προώθηση και ανάπτυξη τουριστικών ροών, προϊόντων και αγορών, υποδομών, ανθρώπινων πόρων και θεσμικών δομών·
- δ) ανάπτυξη και εφαρμογή αποτελεσματικών πολιτικών·
- ε) κατάρτιση και ανάπτυξη ικανοτήτων στον τομέα του τουρισμού με στόχο τη βελτίωση των προτύπων παροχής υπηρεσιών, και
- στ) ανάπτυξη και προώθηση, μεταξύ άλλων, του τοπικού τουρισμού.

*Άρθρο 331*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10****Γεωργία και αγροτική ανάπτυξη****Άρθρο 332*

Τα μέρη συνεργάζονται για την προώθηση της γεωργικής και αγροτικής ανάπτυξης, ιδίως μέσω της σταδιακής σύγκλισης των πολιτικών και της νομοθεσίας.

*Άρθρο 333*

Η συνεργασία των μερών όσον αφορά τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη καλύπτει, μεταξύ άλλων, τους ακόλουθους τομείς:

- α) διευκόλυνση της αμοιβαίας κατανόησης των γεωργικών πολιτικών και των πολιτικών αγροτικής ανάπτυξης·
- β) ενίσχυση των διοικητικών ικανοτήτων σε κεντρικό και τοπικό επίπεδο για τον σχεδιασμό, την αξιολόγηση, την εφαρμογή και την επιβολή πολιτικών σύμφωνα με τους κανονισμούς και τις βέλτιστες πρακτικές της ΕΕ·
- γ) προώθηση του εκσυγχρονισμού και της βιωσιμότητας της γεωργικής παραγωγής·

**▼B**

- δ) ανταλλαγή γνώσεων και βέλτιστων πρακτικών σε σχέση με τις πολιτικές αγροτικής ανάπτυξης για την προώθηση της οικονομικής ευημερίας των αγροτικών κοινοτήτων·
- ε) βελτίωση της ανταγωνιστικότητας του γεωργικού τομέα και της αποτελεσματικότητας και της διαφάνειας για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη στις αγορές·
- στ) προώθηση πολιτικών ποιότητας και των μηχανισμών ελέγχου τους, συμπεριλαμβανομένων των γεωγραφικών ενδείξεων και της βιολογικής γεωργίας,
- ζ) της οινοπαραγωγής και του αγροτουρισμού·
- η) διάδοση γνώσεων και προώθηση υπηρεσιών γεωργικών εφαρμογών για τους γεωργικούς παραγωγούς, και
- θ) προσπάθεια για την εναρμόνιση των ζητημάτων που εξετάζονται στο πλαίσιο διεθνών οργανισμών, στους οποίους αμφότερα τα μέρη είναι μέλη.

*Άρθρο 334*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 11**Αλιεία και θαλασσία διακυβέρνηση*

## Τμήμα 1

**Αλιευτική πολιτική***Άρθρο 335*

1. Τα μέρη συνεργάζονται στους ακόλουθους αμοιβαίως επωφελείς τομείς κοινού ενδιαφέροντος στον τομέα της αλιείας, συμπεριλαμβανομένης της διατήρησης και διαχείρισης των έμβιων υδρόβιων πόρων, της επιθεώρησης και του ελέγχου, της συλλογής δεδομένων και της καταπολέμησης της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας, όπως ορίζεται στο διεθνές σχέδιο δράσης (ΔΣΧ) του 2001 του FAO για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης (ΠΑΑ) αλιείας.

2. Στο πλαίσιο της συνεργασίας αυτής τα μέρη θα τηρούν τις διεθνείς υποχρεώσεις τους σχετικά με τη διαχείριση και τη διατήρηση των έμβιων υδρόβιων πόρων.

*Άρθρο 336*

Τα μέρη αναλαμβάνουν κοινές δράσεις, ανταλλάσσουν πληροφορίες και παρέχουν αμοιβαία συνδρομή με σκοπό να προωθήσουν:

- α) τη χρηστή διακυβέρνηση και τις βέλτιστες πρακτικές στη διαχείριση της αλιείας με στόχο τη διασφάλιση της διατήρησης και της διαχείρισης των αλιευτικών αποθεμάτων με βιώσιμο τρόπο, και με βάση την αρχή της προσέγγισης βάσει του οικοσυστήματος·
- β) την υπεύθυνη αλιεία και τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων σύμφωνα τις αρχές της βιώσιμης ανάπτυξης, ώστε τα αλιευτικά αποθέματα και το οικοσύστημα να διατηρούνται σε υγιή κατάσταση, και
- γ) την περιφερειακή συνεργασία, μεταξύ άλλων μέσω περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας (ΠΟΔΑ), κατά περίπτωση.



*Άρθρο 337*

Όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 336 της παρούσας συμφωνίας, και έχοντας υπόψη τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωματεύσεις, τα μέρη ενισχύουν τη συνεργασία και τον συντονισμό των δραστηριοτήτων τους στον τομέα της διαχείρισης και της διατήρησης των έμβιων υδρόβιων πόρων στη Μαύρη Θάλασσα. Αμφότερα τα μέρη θα προωθήσουν την περιφερειακή συνεργασία στη Μαύρη Θάλασσα και τις σχέσεις με τις οικείες περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας, κατά περίπτωση.

*Άρθρο 338*

Τα μέρη θα ενισχύσουν πρωτοβουλίες, όπως την αμοιβαία ανταλλαγή εμπειριών και την παροχή στήριξης, προκειμένου να διασφαλίσουν την εφαρμογή μια πολιτικής που θα διασφαλίζει τη βιώσιμη αλιεία με βάση το κεκτημένο της ΕΕ και τους τομείς προτεραιότητας που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για τα μέρη σε αυτόν τον τομέα, όπως:

- α) τη διαχείριση των έμβιων υδρόβιων πόρων, την αλιευτική προσπάθεια και τα τεχνικά μέτρα·
- β) την επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων χρησιμοποιώντας τον αναγκαίο εξοπλισμό επιτήρησης, συμπεριλαμβανομένων ηλεκτρονικών διατάξεων παρακολούθησης και οργάνων ιχνηλασιμότητας, και διασφαλίζοντας την εκτελεστή νομοθεσία και τους μηχανισμούς ελέγχου·
- γ) την εναρμονισμένη συλλογή συμβατών στοιχείων για τα αλιεύματα, τις εκφορτώσεις, τον αλιευτικό στόλο, καθώς και βιολογικών και οικονομικών δεδομένων·
- δ) τη διαχείριση της αλιευτικής ικανότητας, περιλαμβανομένου ενός λειτουργικού μητρώου του αλιευτικού στόλου·
- ε) την αποτελεσματικότητα των αγορών, ειδικότερα με την προώθηση οργανώσεων παραγωγών, την παροχή πληροφοριών σε καταναλωτές, και μέσω προδιαγραφών εμπορίας και ιχνηλασιμότητας, και
- στ) την ανάπτυξη διαρθρωτικής πολιτικής για τον τομέα της αλιείας που θα διασφαλίζει την αειφορία από οικονομικής, περιβαλλοντικής και κοινωνικής άποψης.

Τ μ η μ α 2

**Θ α λ α σ σ ι α π ο λ ι τ ι κ η**

*Άρθρο 339*

Λαμβάνοντας υπόψη τη συνεργασία τους στους τομείς της αλιείας, των θαλάσσιων μεταφορών και του περιβάλλοντος, καθώς και στο πλαίσιο άλλων πολιτικών, και σύμφωνα με τις σχετικές διεθνείς συμφωνίες για το δίκαιο της θάλασσας με βάση τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, τα μέρη αναπτύσσουν επίσης συνεργασία για μια ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική, και ειδικότερα για:

- α) την προώθηση μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης στις θαλάσσιες υποθέσεις, τη χρηστή διακυβέρνηση και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά τη χρήση του θαλάσσιου χώρου·
- β) την προώθηση του θαλάσσιου χωροταξικού σχεδιασμού ως εργαλείου που συμβάλλει στην καλύτερη λήψη αποφάσεων για τον συμβιβασμό των ανταγωνιστικών ανθρώπινων δραστηριοτήτων, σύμφωνα με την προσέγγιση με βάση το οικοσύστημα·



**▼ B**

- γ) την προώθηση της ολοκληρωμένης διαχείρισης των παράκτιων ζωνών, σύμφωνα με την προσέγγιση με βάση το οικοσύστημα, για τη διασφάλιση της βιώσιμης ανάπτυξης των παράκτιων περιοχών και την ενίσχυση της προσαρμοστικότητας των παράκτιων περιοχών σε παράκτιους κινδύνους, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής·
- δ) την προώθηση της καινοτομίας και της αποδοτικής χρήσης των πόρων των ναυτιλιακών βιομηχανιών ως κινητήρια δύναμη της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης, μεταξύ άλλων με την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών·
- ε) την προώθηση στρατηγικών συμμαχιών μεταξύ ναυτιλιακών βιομηχανιών, υπηρεσιών και επιστημονικών ιδρυμάτων που ειδικεύονται στη θαλάσσια και ναυτιλιακή έρευνα·
- στ) την προσπάθεια ενίσχυσης της διασυνοριακής και διατομεακής θαλάσσιας επιτήρησης προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι αυξανόμενοι κίνδυνοι που συνδέονται με την εντατική θαλάσσια κυκλοφορία, τις απορρίψεις που συνδέονται με τη λειτουργία των πλοίων, τα θαλάσσια ατυχήματα και τις παράνομες δραστηριότητες στη θάλασσα, και
- ζ) την καθιέρωση τακτικού διαλόγου και την προώθηση διαφόρων δικτύων μεταξύ των ενδιαφερομένων ναυτιλιακών φορέων.

*Άρθρο 340*

Η συνεργασία περιλαμβάνει, ιδίως, τα ακόλουθα:

- α) ανταλλαγή πληροφοριών, βέλτιστων πρακτικών, μεταφορά εμπειριών και ναυτιλιακής τεχνογνωσίας, μεταξύ άλλων και σχετικά με καινοτόμες τεχνολογίες σε ναυτιλιακούς τομείς και με ζητήματα θαλάσσιου περιβάλλοντος·
- β) ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών σχετικά με επιλογές χρηματοδότησης έργων, μεταξύ άλλων με συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα, και
- γ) ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των δύο μερών στα αντίστοιχα διεθνή ναυτιλιακά φόρουμ. Διάλογος σε τακτική βάση σχετικά με τις αλιευτικές και θαλάσσιες πολιτικές

*Άρθρο 341*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου μεταξύ των μερών για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 12****Συνεργασία στους τομείς της έρευνας, της τεχνολογικής ανάπτυξης και της επιδείξης****Άρθρο 342*

Τα μέρη προωθούν τη συνεργασία σε όλους τους τομείς της επιστημονικής έρευνας για μη στρατιωτικούς σκοπούς και της τεχνολογικής ανάπτυξης και επιδείξης (E&TA), με βάση το αμοιβαίο όφελος και σύμφωνα με τα κατάλληλα και αποτελεσματικά επίπεδα προστασίας των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας.

*Άρθρο 343*

Η συνεργασία στον τομέα E&TA περιλαμβάνει:

**▼ B**

- α) στρατηγικό διάλογο και την ανταλλαγή επιστημονικών και τεχνολογικών πληροφοριών·
- β) τη διευκόλυνση της κατάλληλης πρόσβασης στα αντίστοιχα προγράμματα των μερών·
- γ) την αύξηση της ικανότητας έρευνας και της συμμετοχής των ερευνητικών φορέων της Γεωργίας στο ερευνητικό πρόγραμμα-πλαίσιο της ΕΕ·
- δ) την προώθηση κοινών έργων έρευνας σε όλους τους τομείς E&TA·
- ε) δραστηριότητες κατάρτισης και προγράμματα κινητικότητας για επιστήμονες, ερευνητές και άλλο ερευνητικό προσωπικό που συμμετέχει σε δραστηριότητες E&TA των μερών·
- στ) τη διευκόλυνση, στο πλαίσιο της ισχύουσας νομοθεσίας, της ελεύθερης κυκλοφορίας των ερευνητών που συμμετέχουν στις δραστηριότητες που καλύπτει η παρούσα συμφωνία και της διασυνοριακής κυκλοφορίας των αγαθών που προορίζονται για χρήση σε αυτές τις δραστηριότητες, και
- ζ) άλλες μορφές συνεργασίας στον τομέα E&TA βάσει αμοιβαίας συμφωνίας.

*Άρθρο 344*

Κατά τη διεξαγωγή αυτών των δραστηριοτήτων συνεργασίας, θα πρέπει να επιδιώκονται συνέργειες με τις άλλες δραστηριότητες που διεξάγονται στο πλαίσιο της οικονομικής συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Γεωργίας, όπως προβλέπεται στον τίτλο VII (Χρηματοδοτική βοήθεια, και Διατάξεις καταπολέμησης της απάτης και ελέγχου) της παρούσας συμφωνίας.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 13****Πολιτική καταναλωτών****Άρθρο 345*

Τα μέρη συνεργάζονται για να διασφαλίσουν υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών και την επίτευξη συμβατότητας μεταξύ των οικείων συστημάτων για την προστασία των καταναλωτών.

*Άρθρο 346*

Για την επίτευξη των στόχων αυτών, η συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει, κατά περίπτωση:

- α) τον στόχο της προσέγγισης της νομοθεσίας για τους καταναλωτές, αποφεύγοντας τα εμπόδια στο εμπόριο·
- β) την προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τα συστήματα προστασίας των καταναλωτών, συμπεριλαμβανομένης της νομοθεσίας για τους καταναλωτές και της επιβολής της, της ασφάλειας των καταναλωτικών προϊόντων, των συστημάτων ανταλλαγής πληροφοριών, της εκπαίδευσης/ευαισθητοποίησης και χειραφέτησης των καταναλωτών, και της έννομης προστασίας των καταναλωτών·
- γ) δραστηριότητες κατάρτισης για διοικητικούς υπαλλήλους και άλλους εκπροσώπους των συμφερόντων των καταναλωτών, και
- δ) την ενίσχυση της δραστηριότητας ανεξάρτητων ενώσεων καταναλωτών και επαφών μεταξύ των εκπροσώπων των καταναλωτών.



*Άρθρο 347*

Η Γεωργία θα προβεί σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της ΕΕ και τα διεθνή νομοθετήματα που αναφέρονται στο παράρτημα XXIX της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 14*

*Απασχόληση, κοινωνική πολιτική και ισότητα ευκαιριών*

*Άρθρο 348*

Τα μέρη ενισχύουν τον διάλογο και τη συνεργασία τους προκειμένου να προωθήσουν την ατζέντα για την αξιοπρεπή εργασία, την πολιτική απασχόλησης, την υγεία και την ασφάλεια στον χώρο εργασίας, τον κοινωνικό διάλογο, την κοινωνική προστασία, την κοινωνική ένταξη, την ισότητα των φύλων και την καταπολέμηση των διακρίσεων, και την εταιρική κοινωνική ευθύνη, συμβάλλοντας έτσι στην προώθηση της ποσοτικής και ποιοτικής βελτίωσης της απασχόλησης, στη μείωση της φτώχειας, στην ενισχυμένη κοινωνική συνοχή, στη βιώσιμη ανάπτυξη και στη βελτίωση της ποιότητας ζωής.

*Άρθρο 349*

Η συνεργασία, με βάση την ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών, μπορεί να καλύπτει επιλεγμένο αριθμό ζητημάτων που εντοπίζονται στους ακόλουθους τομείς:

- α) μείωση της φτώχειας και ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής·
- β) πολιτική για την απασχόληση, με στόχο την ποσοτική και ποιοτική βελτίωση της απασχόλησης με αξιοπρεπείς συνθήκες εργασίας, μεταξύ άλλων με στόχο τη μείωση της παραοικονομίας και της άτυπης απασχόλησης·
- γ) προώθηση ενεργητικών μέτρων για την αγορά εργασίας και αποτελεσματικών υπηρεσιών απασχόλησης, κατά περίπτωση, για τον εκσυγχρονισμό των αγορών εργασίας και την προσαρμογή στις ανάγκες των αγορών εργασίας των μερών·
- δ) προώθηση αγορών εργασίας χωρίς αποκλεισμούς και συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας που ενσωματώνουν τα μειονεκτούντα άτομα, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία και των ατόμων από μειονοτικές ομάδες·
- ε) ίσες ευκαιρίες και καταπολέμηση των διακρίσεων, με στόχο την ενίσχυση της ισότητας των φύλων και τη διασφάλιση ίσων ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών, καθώς και την καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή σεξουαλικού προσανατολισμού·
- στ) κοινωνική πολιτική, με στόχο την ενίσχυση του επιπέδου κοινωνικής προστασίας και των συστημάτων κοινωνικής προστασίας, από απόψεως ποιότητας, προσβασιμότητας και οικονομικής βιωσιμότητας·
- ζ) ενίσχυση της συμμετοχής των κοινωνικών εταίρων και προώθηση του κοινωνικού διαλόγου, μεταξύ άλλων μέσω της ενίσχυσης της ικανότητας όλων των ενδιαφερόμενων μερών·
- η) προώθηση της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία, και
- θ) ευαισθητοποίηση και διάλογος στον τομέα της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης.

**▼ B***Άρθρο 350*

Τα μέρη ενθαρρύνουν τη συμμετοχή όλων των ενδιαφερόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και ιδίως των κοινωνικών εταίρων, στην ανάπτυξη και τις μεταρρυθμίσεις πολιτικής και στη συνεργασία μεταξύ των μερών, όπως προβλέπεται στο σχετικό μέρος του τίτλου VIII (Θεσμικές, γενικές και τελικές διατάξεις) της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 351*

Τα μέρη επιδιώκουν την ενίσχυση της συνεργασίας σε θέματα απασχόλησης και κοινωνικής πολιτικής σε όλα τα σχετικά περιφερειακά, πολυμερή και διεθνή φόρουμ και οργανισμούς.

*Άρθρο 352*

Τα μέρη ενισχύουν την εταιρική κοινωνική ευθύνη και τη λογοδοσία, και ενθαρρύνουν υπεύθυνες επιχειρηματικές πρακτικές, όπως εκείνες που προωθούνται από μια σειρά διεθνών κατευθυντήριων γραμμών για την εταιρική κοινωνική ευθύνη και ειδικότερα, από τις κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις.

*Άρθρο 353*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

*Άρθρο 354*

Η Γεωργία θα προβεί σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της ΕΕ και τα διεθνή νομοθετήματα που αναφέρονται στο παράρτημα XXX της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 15****Δημοσια υγεία****Άρθρο 355*

Τα μέρη συμφωνούν να αναπτύξουν τη συνεργασία τους στον τομέα της δημόσιας υγείας, με στόχο τη βελτίωση του επιπέδου ασφάλειας της δημόσιας υγείας και της προστασίας της υγείας του ανθρώπου ως βασική συνιστώσα της βιώσιμης ανάπτυξης και της οικονομικής μεγέθυνσης.

*Άρθρο 356*

Η συνεργασία καλύπτει, ιδίως, τους ακόλουθους τομείς:

- α) ενίσχυση του δημόσιου συστήματος υγείας της Γεωργίας, ιδίως μέσω της συνέχισης των μεταρρυθμίσεων στον τομέα της υγείας, της διασφάλισης υγειονομικής περίθαλψης υψηλής ποιότητας, της ανάπτυξης των ανθρώπινων πόρων για την υγεία, της βελτίωσης της διακυβέρνησης στον τομέα της υγείας και της χρηματοδότησης της υγειονομικής περίθαλψης·
- β) επιδημιολογική παρακολούθηση και έλεγχος των μεταδοτικών ασθενειών, όπως για παράδειγμα του ιού HIV/AIDS, της ιογενούς

▼ **B**

ηπατίτιδας, της φυματίωσης και της μικροβιακής αντοχής, καθώς και αυξημένη ετοιμότητα έναντι απειλών για τη δημόσια υγεία και καταστάσεων έκτακτης ανάγκης·

- γ) πρόληψη και έλεγχος των μη μεταδοτικών ασθενειών, κυρίως μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών, της προαγωγής υγιεινού τρόπου ζωής, της σωματικής άσκησης και της αντιμετώπισης βασικών καθοριστικών παραγόντων για την υγεία, όπως είναι η διατροφή και η εξάρτηση από το αλκοόλ, τα ναρκωτικά και τον καπνό·
- δ) ποιότητα και ασφάλεια ουσιών ανθρώπινης προέλευσης·
- ε) πληροφορίες και γνώσεις για την υγεία, και
- στ) αποτελεσματική εφαρμογή των διεθνών συμφωνιών για την υγεία, τις οποίες έχουν υπογράψει τα μέρη, ιδίως των διεθνών κανονισμών στον τομέα της υγείας και της σύμβασης-πλαισίου για την καταπολέμηση του καπνίσματος.

*Άρθρο 357*

Η Γεωργία θα προβεί σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της ΕΕ και τα διεθνή νομοθετήματα που αναφέρονται στο παράρτημα XXXI της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 16****Εκπαίδευση, κατάρτιση και νεολαία****Άρθρο 358*

Τα μέρη συνεργάζονται στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης για την ενίσχυση της συνεργασίας και του διαλόγου, συμπεριλαμβανομένου του διαλόγου σε θέματα πολιτικής, επιδιώκοντας την προσέγγιση με τις σχετικές πολιτικές και πρακτικές της ΕΕ. Τα μέρη συνεργάζονται για την προώθηση της διά βίου μάθησης, και την ενθάρρυνση της συνεργασίας και της διαφάνειας σε όλα τα επίπεδα εκπαίδευσης και κατάρτισης, με ιδιαίτερη έμφαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση.

*Άρθρο 359*

Η συνεργασία αυτή στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης επικεντρώνεται, μεταξύ άλλων, στους ακόλουθους τομείς:

- α) προώθηση της διά βίου μάθησης, η οποία είναι το κλειδί για την ανάπτυξη και την απασχόληση και επιτρέπει στους πολίτες να συμμετέχουν πλήρως στην κοινωνία·
- β) εκσυγχρονισμός των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης, και βελτίωση της ποιότητας, της καταλληλότητας και της πρόσβασης σε όλη την κλίμακα της εκπαίδευσης - από την προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα έως την τριτοβάθμια εκπαίδευση·
- γ) προώθηση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση κατά τρόπο που συνάδει με την ατζέντα της ΕΕ για τον εκσυγχρονισμό της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και με τη διαδικασία της Μπολόνια·
- δ) ενίσχυση της διεθνούς ακαδημαϊκής συνεργασίας και της συμμετοχής σε προγράμματα συνεργασίας της ΕΕ, και αύξηση της κινητικότητας φοιτητών και εκπαιδευτικών·
- ε) ενθάρρυνση της εκμάθησης ξένων γλωσσών·

**▼B**

- στ) προώθηση της προόδου προς την κατεύθυνση της αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων, και διασφάλιση της διαφάνειας σ' αυτόν τον τομέα·
- ζ) προώθηση της συνεργασίας στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, λαμβάνοντας υπόψη τη σχετική ορθή πρακτική της ΕΕ, και
- η) ενίσχυση της κατανόησης και των γνώσεων σχετικά με τη διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, του ακαδημαϊκού διαλόγου σχετικά με τις σχέσεις ΕΕ-Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, και της συμμετοχής στα σχετικά προγράμματα της ΕΕ.

*Άρθρο 360*

Τα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν στον τομέα της νεολαίας με σκοπό:

- α) την ενίσχυση της συνεργασίας και των ανταλλαγών στον τομέα της πολιτικής για τη νεολαία και της άτυπης εκπαίδευσης για νέα άτομα και νέους εργαζομένους·
- β) τη στήριξη της κινητικότητας των νέων και των νέων εργαζομένων ως μέσο προώθησης του διαπολιτισμικού διαλόγου και της απόκτησης γνώσεων, δεξιοτήτων και ικανοτήτων εκτός των επίσημων εκπαιδευτικών συστημάτων, μεταξύ άλλων μέσω του εθελοντισμού·
- γ) την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των οργανώσεων νεολαίας.

*Άρθρο 361*

Η Γεωργία θα εφαρμόσει και θα αναπτύξει πολιτική η οποία θα συνάδει με το πλαίσιο των πολιτικών και πρακτικών της ΕΕ με βάση τα έγγραφα του παραρτήματος XXXII της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 17****Συνεργασία στον τομέα του πολιτισμού****Άρθρο 362*

Τα μέρη θα προωθήσουν την πολιτιστική συνεργασία λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις αρχές που διακηρύσσονται στην Εκπαιδευτική, Επιστημονική και Επιμορφωτική Οργάνωση των Ηνωμένων Εθνών (UNESCO) του 2005 για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης. Τα μέρη θα επιδιώκουν τακτικό στρατηγικό διάλογο σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης των πολιτιστικών βιομηχανιών στην ΕΕ και τη Γεωργία. Η συνεργασία μεταξύ των μερών θα ενισχύει τον διαπολιτισμικό διάλογο, μεταξύ άλλων μέσω της συμμετοχής του πολιτιστικού τομέα και της κοινωνίας των πολιτών της ΕΕ και της Γεωργίας.

*Άρθρο 363*

Τα μέρη επικεντρώνουν τη συνεργασία τους σε διάφορους τομείς:

- α) πολιτιστική συνεργασία και πολιτιστικές ανταλλαγές·
- β) κινητικότητα της τέχνης και των καλλιτεχνών, και ενίσχυση της ικανότητας του πολιτιστικού τομέα·
- γ) διαπολιτισμικός διάλογος·

**▼ B**

- δ) διάλογος σχετικά με την πολιτιστική πολιτική, και
- ε) συνεργασία στα διεθνή φόρουμ, όπως στην UNESCO και στο Συμβούλιο της Ευρώπης, μεταξύ άλλων, για την ενίσχυση της πολιτιστικής πολυμορφίας, και για τη διαφύλαξη και αξιοποίηση της πολιτιστικής και ιστορικής κληρονομιάς.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 18****Συνεργασία στον κλάδο των οπτικοακουστικών μέσων και των μμε****Άρθρο 364*

Τα μέρη θα προωθήσουν τη συνεργασία στον οπτικοακουστικό τομέα. Η συνεργασία ενισχύει τις οπτικοακουστικές βιομηχανίες στην ΕΕ και τη Γεωργία, ιδίως μέσω της κατάρτισης των επαγγελματιών, της ανταλλαγής πληροφοριών και της ενθάρρυνσης συμπαραγωγών στους τομείς του κινηματογράφου και της τηλεόρασης.

*Άρθρο 365*

1. Τα μέρη αναπτύσσουν τακτικό διάλογο στον τομέα των πολιτικών των οπτικοακουστικών μέσων και των μέσων ενημέρωσης, και συνεργάζονται για την ενίσχυση της ανεξαρτησίας και του επαγγελματισμού των μέσων ενημέρωσης καθώς και των σχέσεων με τα μέσα ενημέρωσης της ΕΕ σύμφωνα με τα σχετικά ευρωπαϊκά πρότυπα, συμπεριλαμβανομένων των προτύπων του Συμβουλίου της Ευρώπης και της σύμβασης της UNESCO για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης του 2005.

2. Η συνεργασία θα μπορούσε να περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, το ζήτημα της κατάρτισης των δημοσιογράφων και άλλων επαγγελματιών των μέσων ενημέρωσης.

*Άρθρο 366*

Τα μέρη επικεντρώνουν τη συνεργασία τους σε διάφορους τομείς:

- α) διάλογος σχετικά με τις πολιτικές των οπτικοακουστικών μέσων και των μέσων ενημέρωσης·
- β) διάλογος σε διεθνή φόρουμ (όπως η UNESCO και ο ΠΟΕ), και
- γ) συνεργασία στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων και των μέσων ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας στον τομέα του κινηματογράφου.

*Άρθρο 367*

Η Γεωργία θα προβεί σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της ΕΕ και τα διεθνή νομοθετήματα που αναφέρονται στο παράρτημα XXXIII της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 19****Συνεργασία στον τομέα του αθλητισμού και της σωματικής άσκησης****Άρθρο 368*

Τα μέρη προωθούν τη συνεργασία στον τομέα του αθλητισμού και της σωματικής άσκησης μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και ορθών

▼ B

πρακτικών, με στόχο την προώθηση ενός υγιεινού τρόπου ζωής, των κοινωνικών και εκπαιδευτικών αξιών του αθλητισμού και της κινητικότητας στον τομέα του αθλητισμού, καθώς και για την καταπολέμηση των παγκόσμιων απειλών για τον αθλητισμό, όπως το ντόπινγκ, ο ρατσισμός και η βία.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 20

## Συνεργασία σε επίπεδο κοινωνίας των πολιτών

## Άρθρο 369

Τα μέρη ενισχύουν τον διάλογο σχετικά με τη συνεργασία σε επίπεδο κοινωνίας των πολιτών, για την επίτευξη των ακόλουθων στόχων:

- α) την ενίσχυση των επαφών και της ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειριών μεταξύ όλων των τομέων της κοινωνίας των πολιτών στην ΕΕ και στη Γεωργία·
- β) τη διασφάλιση της καλύτερης γνωριμίας και κατανόησης της Γεωργίας, περιλαμβανομένης της ιστορίας και του πολιτισμού της, στην ΕΕ και ιδίως μεταξύ όλων των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στα κράτη μέλη, επιτρέποντας έτσι την καλύτερη συνειδητοποίηση των ευκαιριών και των προκλήσεων για τις μελλοντικές σχέσεις·
- γ) κατά τρόπο αμοιβαίο, τη διασφάλιση της καλύτερης γνωριμίας και κατανόησης της ΕΕ στη Γεωργία και ιδίως μεταξύ όλων των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στη Γεωργία, με μη αποκλειστική έμφαση στις αξίες στις οποίες βασίζεται η ΕΕ, στις πολιτικές και τη λειτουργία της.

## Άρθρο 370

Τα μέρη προωθούν τον διάλογο και τη συνεργασία μεταξύ των ενδιαφερόμενων φορέων της κοινωνίας των πολιτών και των δύο πλευρών ως αναπόσπαστο μέρος των σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Γεωργίας. Οι στόχοι του εν λόγω διαλόγου και της συνεργασίας είναι:

- α) η διασφάλιση της συμμετοχής της κοινωνίας των πολιτών στις σχέσεις ΕΕ-Γεωργίας, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας·
- β) η ενίσχυση της συμμετοχής της κοινωνίας των πολιτών στη διαδικασία λήψης δημόσιων αποφάσεων, ιδίως μέσω της διατήρησης ανοικτού, διαφανούς και τακτικού διαλόγου μεταξύ των δημόσιων οργανισμών, των αντιπροσωπευτικών ενώσεων και της κοινωνίας των πολιτών·
- γ) η διευκόλυνση της δημιουργίας ενός περιβάλλοντος ευνοϊκού για την οικοδόμηση θεσμών και την ανάπτυξη οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών με διάφορους τρόπους, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δράσεων προβολής, ανεπίσημων και επίσημων δικτύων, και ενός εξουσιοδοτικού νομικού πλαισίου αμοιβαίων επισκέψεων και εργαστηρίων για την κοινωνία των πολιτών·
- δ) η διευκόλυνση των εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών κάθε πλευράς προκειμένου να εξοικειώνονται με τις διαδικασίες διαβούλευσης και διαλόγου μεταξύ της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικών εταίρων, και των δημόσιων αρχών, ιδίως με σκοπό την ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών στη διαδικασία χάραξης δημόσιας πολιτικής·





*Άρθρο 371*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου μεταξύ των μερών για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 21*

***Περιφερειακή ανάπτυξη και συνεργασία σε διασυνοριακό και περιφερειακό επίπεδο***

*Άρθρο 372*

1. Τα μέρη προωθούν την αμοιβαία κατανόηση και τη διμερή συνεργασία στον τομέα της πολιτικής περιφερειακής ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένων των μεθόδων διατύπωσης και εφαρμογής περιφερειακών πολιτικών, μιας πολυεπίπεδης διακυβέρνησης και εταιρικής σχέσης, με ιδιαίτερη έμφαση στην ανάπτυξη μειονεκτουσών περιοχών και στην εδαφική συνεργασία, με στόχο τη δημιουργία διαύλων επικοινωνίας και την προαγωγή της ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειριών μεταξύ των εθνικών και τοπικών αρχών, των κοινωνικοοικονομικών φορέων και της κοινωνίας των πολιτών.

2. Τα μέρη συνεργάζονται, ιδίως, με σκοπό την εναρμόνιση της πρακτικής της Γεωργίας με τις ακόλουθες αρχές:

- α) ενίσχυση της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης, καθώς επηρεάζει τόσο το κεντρικό όσο και το τοπικό επίπεδο, με ιδιαίτερη έμφαση στους τρόπους ενίσχυσης της συμμετοχής των τοπικών ενδιαφερόμενων φορέων·
- β) εδραίωση της συνεργασίας μεταξύ όλων των μερών που συμμετέχουν στην περιφερειακή ανάπτυξη, και
- γ) συγχρηματοδότηση μέσω χρηματοδοτικής συνεισφοράς από τους εμπλεκόμενους στην εφαρμογή προγραμμάτων και έργων περιφερειακής ανάπτυξης.

*Άρθρο 373*

1. Τα μέρη υποστηρίζουν και ενισχύουν τη συμμετοχή των αρχών τοπικού επιπέδου στην περιφερειακή συνεργασία σε επίπεδο πολιτικής, συμπεριλαμβανομένης της διασυνοριακής συνεργασίας, και σε συναφείς δομές διαχείρισης, για την αναβάθμιση της συνεργασίας μέσω της θέσπισης εξουσιοδοτικού αμοιβαίου νομοθετικού πλαισίου, τη διατήρηση και ανάπτυξη μέτρων δημιουργίας ικανοτήτων και την προώθηση της ενίσχυσης διασυνοριακών και περιφερειακών οικονομικών και επιχειρηματικών δικτύων.

2. Τα μέρη θα συνεργαστούν για την εδραίωση των θεσμικών και λειτουργικών ικανοτήτων των οργανισμών της Γεωργίας στους τομείς της περιφερειακής ανάπτυξης και του σχεδιασμού χρήσεων γης, μεταξύ άλλων με:

- α) τη βελτίωση του διοργανικού συντονισμού και ιδίως του μηχανισμού κάθετης και οριζόντιας αλληλεπίδρασης των κεντρικών και τοπικών δημόσιων αρχών, στο πλαίσιο της διαδικασίας ανάπτυξης και εφαρμογής περιφερειακών πολιτικών·
- β) την ανάπτυξη της ικανότητας των τοπικών δημόσιων αρχών να προαγάγουν την αμοιβαία διασυνοριακή συνεργασία σύμφωνα με τις αρχές και τις πρακτικές της ΕΕ·
- γ) την ανταλλαγή γνώσεων, πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τις πολιτικές περιφερειακής ανάπτυξης για την προώθηση της οικονομικής ευημερίας των τοπικών κοινοτήτων και την ομοιομορφη ανάπτυξη περιφερειών.



*Άρθρο 374*

1. Τα μέρη ενισχύουν και ενθαρρύνουν την ανάπτυξη της διασυνοριακής συνεργασίας σε άλλους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, όπως, μεταξύ άλλων, στους τομείς μεταφορών, ενέργειας, δικτύων επικοινωνίας, πολιτισμού, εκπαίδευσης, τουρισμού και υγείας.
2. Τα μέρη εντείνουν τη συνεργασία μεταξύ των περιφερειών τους με τη μορφή διακρατικών και διαπεριφερειακών προγραμμάτων, ενθαρρύνοντας τη συμμετοχή των περιφερειών της Γεωργίας στις ευρωπαϊκές περιφερειακές δομές και οργανισμούς, και προάγοντας την οικονομική και θεσμική ανάπτυξή τους με την υλοποίηση σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος.
3. Οι δραστηριότητες αυτές θα λάβουν χώρα στο πλαίσιο:
  - α) της συνέχισης της εδαφικής συνεργασίας με τις ευρωπαϊκές περιφέρειες, μεταξύ άλλων, μέσω προγραμμάτων διακρατικής και διασυνοριακής συνεργασίας·
  - β) της συνεργασίας, στο πλαίσιο της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, με φορείς της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της Επιτροπής των Περιφερειών, και της συμμετοχής σε διάφορα ευρωπαϊκά περιφερειακά προγράμματα και πρωτοβουλίες·
  - γ) της συνεργασίας, μεταξύ άλλων, με την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, και το Δικτυακό Παρατηρητήριο Ευρωπαϊκής Χωροταξίας.

*Άρθρο 375*

Προβλέπεται διεξαγωγή τακτικού διαλόγου για τα θέματα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο.

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ 22**

**Πολιτική προστασία**

*Άρθρο 376*

Τα μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους σε σχέση με τις φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές. Η συνεργασία αναπτύσσεται λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα των μερών με βάση την ισότητα και τα αμοιβαία οφέλη, καθώς και λαμβάνοντας υπόψη την αλληλεξάρτηση που υφίσταται μεταξύ των μερών και των πολυμερών δραστηριοτήτων στον τομέα αυτό.

*Άρθρο 377*

Στόχος της συνεργασίας είναι η βελτίωση της πρόληψης και της αντιμετώπισης φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών, καθώς και της προετοιμασίας για τις εν λόγω καταστροφές.

*Άρθρο 378*

Τα μέρη ανταλλάσσουν, μεταξύ άλλων, πληροφορίες και εμπειρογνωσία, και εφαρμόζουν κοινές δραστηριότητες σε διμερή βάση ή/και στο πλαίσιο πολυμερών προγραμμάτων. Η συνεργασία μπορεί να πραγματοποιηθεί, μεταξύ άλλων, μέσω της εφαρμογής των ειδικών συμφωνιών ή/και διοικητικών διακανονισμών μεταξύ των μερών στον τομέα αυτό.



*Άρθρο 379*

Η συνεργασία μπορεί να καλύπτει τους ακόλουθους στόχους:

- α) ανταλλαγή και τακτική επικαιροποίηση των στοιχείων επικοινωνίας για τη διασφάλιση της συνέχισης του διαλόγου και προκειμένου να είναι δυνατή η επικοινωνία μεταξύ των μερών σε 24ωρη βάση·
- β) διευκόλυνση της αμοιβαίας συνδρομής σε περίπτωση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, ανάλογα με την περίπτωση και με την επιφύλαξη της διαθεσιμότητας επαρκών πόρων·
- γ) ανταλλαγή σε 24ωρη βάση έγκαιρων προειδοποιήσεων και επικαιροποιημένων πληροφοριών όσον αφορά καταστάσεις έκτακτης ανάγκης μεγάλης κλίμακας που επηρεάζουν την ΕΕ ή τη Γεωργία, περιλαμβανομένων αιτημάτων και προσφορών για παροχή βοήθειας·
- δ) ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την παροχή βοήθειας από τα μέρη σε τρίτες χώρες για καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, κατά τις οποίες ενεργοποιείται ο μηχανισμός πολιτικής προστασίας της ΕΕ·
- ε) συνεργασία για τη στήριξη του κράτους υποδοχής όταν ζητείται/παρέχεται βοήθεια·
- στ) ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και κατευθυντήριων γραμμών στον τομέα της πρόληψης, της ετοιμότητας και της αντιμετώπισης καταστροφών·
- ζ) συνεργασία για τη μείωση του κινδύνου καταστροφών με τη σύσταση, μεταξύ άλλων, θεσμικών δεσμών και δράσεων προβολής· ενημέρωση, εκπαίδευση και επικοινωνία· βέλτιστες πρακτικές με στόχο την αποτροπή ή τον μετριασμό των επιπτώσεων των φυσικών κινδύνων·
- η) συνεργασία για τη βελτίωση της βάσης γνώσεων σχετικά με τις καταστροφές, και για την εκτίμηση της επικινδυνότητας και των κινδύνων για τη διαχείριση καταστροφών·
- θ) συνεργασία για την εκτίμηση των επιπτώσεων των καταστροφών στο περιβάλλον και τη δημόσια υγεία·
- ι) πρόσκληση εμπειρογνομώνων σε ειδικά τεχνικά εργαστήρια και συμπόσια για θέματα πολιτικής προστασίας·
- ια) πρόσκληση, κατά περίπτωση, παρατηρητών σε ειδικές δράσεις και δραστηριότητες κατάρτισης που οργανώνονται από την ΕΕ ή/και τη Γεωργία, και
- ιβ) ενίσχυση της συνεργασίας για την πλέον αποτελεσματική χρήση του διαθέσιμου δυναμικού πολιτικής προστασίας.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 23*

***Συμμετοχή στους οργανισμούς και τα προγράμματα της ευρωπαϊκής ένωσης***

*Άρθρο 380*

Επιτρέπεται στη Γεωργία να συμμετέχει σε όλους τους οργανισμούς της Ένωσης που είναι ανοικτοί στη συμμετοχή της Γεωργίας, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις για τη σύσταση των οργανισμών αυτών. Η Γεωργία συνάπτει χωριστές συμφωνίες με την ΕΕ προκειμένου να καταστεί δυνατή η συμμετοχή της σε κάθε οργανισμό, περιλαμβανομένου του ποσού της σχετικής οικονομικής συνεισφοράς της.

▼ B*Άρθρο 381*

Επιτρέπεται στη Γεωργία να συμμετάσχει σε όλα τα τρέχοντα και τα μελλοντικά προγράμματα της Ένωσης που είναι ανοικτά στη συμμετοχή της σύμφωνα με τις διατάξεις για τη θέσπιση των προγραμμάτων αυτών. Η Γεωργία συμμετέχει στα προγράμματα της Ένωσης σύμφωνα με τις διατάξεις που ορίζονται στο Πρωτόκολλο ΙΙΙ της παρούσας συμφωνίας σχετικά με συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας για τις γενικές αρχές συμμετοχής της Γεωργίας στα προγράμματα της Ένωσης.

*Άρθρο 382*

Τα μέρη θα διεξάγουν τακτικό διάλογο σχετικά με την συμμετοχή της Γεωργίας σε προγράμματα και οργανισμούς της ΕΕ. Ειδικότερα, η ΕΕ ενημερώνει την Γεωργία σε περίπτωση δημιουργίας νέων οργανισμών της ΕΕ και νέων προγραμμάτων της Ένωσης, καθώς και σχετικά με αλλαγές στους όρους συμμετοχής στα προγράμματα της Ένωσης και τους οργανισμούς που αναφέρονται στα άρθρα 380 και 381 της παρούσας συμφωνίας.

## ΤΙΤΛΟΣ VII

**ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ, ΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΥ***ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1****Χρηματοδοτική βοήθεια****Άρθρο 383*

Η Γεωργία λαμβάνει χρηματοδοτική βοήθεια μέσω των σχετικών μηχανισμών και μέσω των χρηματοδότησης της ΕΕ. Η Γεωργία μπορεί επίσης να επωφεληθεί από τη συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ), την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ΕΤΑΑ) και άλλους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς. Η χρηματοδοτική βοήθεια θα συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας και θα χορηγείται σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο.

*Άρθρο 384*

Οι βασικές αρχές της χρηματοδοτικής βοήθειας καθορίζονται στους σχετικούς κανονισμούς χρηματοδοτικών μηχανισμών της ΕΕ.

*Άρθρο 385*

Οι τομείς προτεραιότητας της χρηματοδοτικής βοήθειας της ΕΕ που συμφωνείται από τα μέρη καθορίζονται στα ετήσια προγράμματα δράσης με βάση, όπου είναι δυνατό, πολυετή πλαίσια που αντικατοπτρίζουν τις συμφωνημένες προτεραιότητες σε επίπεδο πολιτικής. Τα ποσά της βοήθειας που καθορίζονται σε αυτά τα προγράμματα λαμβάνουν υπόψη τις ανάγκες της Γεωργίας, τις δυνατότητες των διαφόρων τομέων και την πρόοδο που σημειώνουν οι μεταρρυθμίσεις, ιδίως στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία.

*Άρθρο 386*

Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση των διαθέσιμων πόρων, τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να διασφαλίζεται ότι η βοήθεια της ΕΕ τίθεται σε εφαρμογή σε στενή συνεργασία και συντονισμό με άλλες

**▼ B**

χώρες, οργανώσεις και διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς που χορηγούν βοήθεια, και σύμφωνα με τις διεθνείς αρχές για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας.

*Άρθρο 387*

Οι θεμελιώδεις νομικές, διοικητικές και τεχνικές βάσεις της χρηματοδοτικής βοήθειας καθορίζονται στο πλαίσιο των σχετικών συμφωνιών μεταξύ των μερών.

*Άρθρο 388*

Το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται για την πρόοδο και την εφαρμογή της χρηματοδοτικής βοήθειας και τα αποτελέσματά της όσον αφορά την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας. Για τον σκοπό αυτό, οι σχετικοί φορείς των μερών παρέχουν τις σχετικές πληροφορίες παρακολούθησης και αξιολόγησης σε αμοιβαία και συνεχή βάση.

*Άρθρο 389*

Τα μέρη εφαρμόζουν τη χρηματοδοτική βοήθεια σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και συνεργάζονται για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της ΕΕ και της Γεωργίας σύμφωνα με το κεφάλαιο 2 (Διατάξεις καταπολέμησης της απάτης και ελέγχου) του παρόντος τίτλου.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2****Διατάξεις καταπολέμησης της απάτης και ελέγχου****Άρθρο 390***Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου ισχύουν οι ορισμοί του πρωτοκόλλου IV της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 391***Πεδίο εφαρμογής**

Το παρόν κεφάλαιο ισχύει για κάθε άλλη συμφωνία ή χρηματοδοτικό μέσο που πρόκειται να συναφθεί μεταξύ των μερών, και για οποιοδήποτε άλλο χρηματοδοτικό μέσο της ΕΕ που αφορά τη Γεωργία, με την επιφύλαξη τυχόν πρόσθετων ρητρών όσον αφορά τους λογιστικούς ελέγχους, τους επιτόπιους ελέγχους, τις επιθεωρήσεις και εξακριβώσεις, καθώς και τα μέτρα για την καταπολέμηση της απάτης, μεταξύ των οποίων και εκείνα που χρησιμοποιούν το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF).

*Άρθρο 392***Μέτρα για την πρόληψη και την καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας**

Τα μέρη λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα για την πρόληψη και την καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας σε σχέση με την εκτέλεση των κονδυλίων της ΕΕ, μεταξύ άλλων μέσω της αμοιβαίας διοικητικής και νομικής συνδρομής στους τομείς που καλύπτει η παρούσα συμφωνία.



### Άρθρο 393

#### Ανταλλαγή πληροφοριών και περαιτέρω συνεργασία σε επιχειρησιακό επίπεδο

1. Για τους σκοπούς της ορθής εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου, οι αρμόδιες αρχές της Γεωργίας και της ΕΕ προβαίνουν τακτικά σε ανταλλαγή πληροφοριών και, μετά από αίτηση ενός από τα μέρη, πραγματοποιούν διαβουλεύσεις.
2. Η OLAF δύναται να συμφωνήσει με τους αρμόδιους εταίρους της Γεωργίας, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Γεωργίας, την ανάπτυξη περαιτέρω συνεργασίας στον τομέα της καταπολέμησης της απάτης, μεταξύ άλλων προβαίνοντας σε επιχειρησιακές ρυθμίσεις με τις αρχές της Γεωργίας.
3. Για τη διαβίβαση και την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εφαρμόζεται το άρθρο 14 του τίτλου III (Δικαιοσύνη, Ελευθερία και Ασφάλεια) της παρούσας συμφωνίας.

### Άρθρο 394

#### Πρόληψη της απάτης, της διαφθοράς και των παρατυπιών

1. Οι αρχές της ΕΕ και της Γεωργίας ελέγχουν τακτικά κατά πόσον οι δράσεις που χρηματοδοτούνται με κονδύλια της ΕΕ έχουν εφαρμοστεί ορθά. Λαμβάνουν κάθε κατάλληλο μέτρα για την πρόληψη και αποκατάσταση ζημιών από παρατυπίες και απάτες.
2. Οι αρχές της ΕΕ και της Γεωργίας λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη και την αντιμετώπιση οιοδήποτε πρακτικών ενεργητικής ή παθητικής δωροδοκίας και τον αποκλεισμό της σύγκρουσης συμφερόντων σε οιοδήποτε στάδιο των διαδικασιών που σχετίζονται με την εκτέλεση των κονδυλίων της ΕΕ.
3. Οι αρχές της Γεωργίας ενημερώνουν την Επιτροπή για τα μέτρα πρόληψης που λαμβάνονται.
4. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δικαιούται να λαμβάνει αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 56 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
5. Ειδικότερα, δικαιούται επίσης να λαμβάνει αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ότι οι διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων ή παροχής επιχορηγήσεων πληρούν τις αρχές της διαφάνειας, της ίσης μεταχείρισης και της μη διάκρισης, αποκλείουν τις συγκρούσεις συμφερόντων, προσφέρουν εγγυήσεις ισοδύναμες με τα διεθνώς παραδεκτά πρότυπα και διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τις διατάξεις της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.
6. Σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες, τα μέρη θα παρέχουν αμοιβαίως κάθε πληροφορία σχετική με την εκτέλεση των κονδυλίων της ΕΕ και θα ενημερώνονται αμοιβαία χωρίς καθυστέρηση σχετικά με κάθε ουσιαστική μεταβολή στις διαδικασίες ή τα συστήματά τους.

### Άρθρο 395

#### Νομικές διαδικασίες, έρευνα και ποινική δίωξη

Οι αρχές της Γεωργίας κινούν νομικές διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένης, ενδεχομένως, της έρευνας και της δίωξης σε εικαζόμενες και αποδεδειγμένες περιπτώσεις απάτης, διαφθοράς ή κάθε άλλης παρατυπίας συμπεριλαμβανομένης της σύγκρουσης συμφερόντων, σε συνέχεια εθνικών ή ενωσιακών ελέγχων. Η OLAF δύναται κατά περίπτωση να συνδράμει στο καθήκον αυτό τις αρμόδιες αρχές της Γεωργίας.



### Άρθρο 396

#### Κοινοποίηση της απάτης, της διαφθοράς και των παρατυπιών

1. Οι αρχές της Γεωργίας διαβιβάζουν χωρίς καθυστέρηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή κάθε πληροφορία που περιέχεται στη γνώση τους σχετικά με αποδεδειγμένες περιπτώσεις απάτης ή διαφθοράς και ενημερώνουν χωρίς καθυστέρηση την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για κάθε άλλη παρατυπία, συμπεριλαμβανομένης της σύγκρουσης συμφερόντων, που συνδέεται με την εκτέλεση των κονδυλίων της ΕΕ. Σε περίπτωση υπόνοιας για απάτη και διαφθορά ενημερώνονται επίσης η OLAF και η Επιτροπή.
2. Οι αρχές της Γεωργίας υποβάλλουν επίσης έκθεση σχετικά με όλα τα μέτρα που λαμβάνονται σε σχέση με πραγματικά περιστατικά που κοινοποιούνται δυνάμει του παρόντος άρθρου. Εφόσον δεν υπάρχουν για αναφορά περιπτώσεις απάτης, διαφθοράς ή κάθε άλλης παρατυπίας, οι αρχές της Γεωργίας ενημερώνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή μετά τη λήξη κάθε ημερολογιακού έτους.

### Άρθρο 397

#### Έλεγχοι

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δικαιούνται να εξετάζουν εάν όλες οι δαπάνες που συνδέονται με την εκτέλεση των κονδυλίων της ΕΕ έχουν πραγματοποιηθεί κατά τρόπο νόμιμο και κανονικό, καθώς και εάν η δημοσιονομική διαχείριση υπήρξε χρηστή.
2. Οι έλεγχοι διενεργούνται βάσει των αναληφθεισών υποχρεώσεων και των πραγματοποιηθεισών πληρωμών. Οι έλεγχοι γίνονται βάσει εγγράφων και εν ανάγκη επί τόπου στις εγκαταστάσεις κάθε οντότητας που διαχειρίζεται ή συμμετέχει στην εκτέλεση των κονδυλίων της ΕΕ. Οι έλεγχοι αυτοί μπορούν να διενεργηθούν πριν από το κλείσιμο των λογαριασμών κάθε οικονομικού έτους και για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία πληρωμής του υπολοίπου.
3. Επιθεωρητές της Επιτροπής ή άλλα πρόσωπα εξουσιοδοτημένα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δύνανται να διενεργούν έλεγχο στοιχείων και επιτόπου έλεγχο στις εγκαταστάσεις κάθε οντότητας που διαχειρίζεται ή συμμετέχει στην εκτέλεση των κονδυλίων της ΕΕ και των υπεργολάβων της στη Γεωργία.
4. Οι επιθεωρητές της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή άλλα πρόσωπα εξουσιοδοτημένα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο έχουν κατάλληλη πρόσβαση σε τόπους, εργασίες και έγγραφα, ακόμη και σε ηλεκτρονική μορφή, για τη διενέργεια των ελέγχων. Αυτό το δικαίωμα πρόσβασης κοινοποιείται σε όλους τους δημόσιους φορείς της Γεωργίας και ορίζεται ρητά στις συμβάσεις που συνάπτονται για την εφαρμογή των πράξεων στις οποίες αναφέρεται η παρούσα συμφωνία.
5. Οι λογιστικοί και άλλοι έλεγχοι που περιγράφονται ανωτέρω εφαρμόζονται σε όλους τους αντισυμβαλλομένους και υπεργολάβους που έλαβαν κοινοτικούς πόρους. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο και τα ελεγκτικά όργανα της Γεωργίας συνεργάζονται με πνεύμα εμπιστοσύνης, διατηρώντας παράλληλα την ανεξαρτησία τους.

### Άρθρο 398

#### Επιτόπιοι έλεγχοι

1. Στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας η OLAF εξουσιοδοτείται να διενεργεί επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις για να προστατεύσει τα οικονομικά συμφέροντα της ΕΕ, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1996 σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει

**▼B**

επιτόπιως- η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες.

2. Οι επιτόπιοι έλεγχοι και εξακριβώσεις προετοιμάζονται και διενεργούνται από την OLAF σε στενή συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές της Γεωργίας, λαμβάνοντας υπόψη τη σχετική νομοθεσία της Γεωργίας.

3. Οι αρχές της Γεωργίας ειδοποιούνται εγκαίρως σχετικά με το αντικείμενο, τον σκοπό και τη νομική βάση των ελέγχων και εξακριβώσεων, ώστε να μπορούν να προσφέρουν όλη την αναγκαία συνδρομή. Προς τούτο, οι υπάλληλοι των αρμόδιων αρχών της Γεωργίας μπορούν να συμμετέχουν σε επιτόπιους ελέγχους και εξακριβώσεις.

4. Εφόσον εκφραστεί ενδιαφέρον από τις αρχές της Γεωργίας, οι επιτόπιοι έλεγχοι και εξακριβώσεις διενεργούνται από κοινού από την OLAF και τις εν λόγω αρχές.

5. Εφόσον ένας οικονομικός φορέας αντιτίθεται σε επιτόπιο έλεγχο ή εξακριβωση, οι αρχές της Γεωργίας παρέχουν στην OLAF, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τη συνδρομή που χρειάζεται για να φέρει σε πέρας την αποστολή της που συνίσταται σε επιτόπιο έλεγχο ή επιθεώρηση.

*Άρθρο 399***Διοικητικά μέτρα και κυρώσεις**

Με την επιφύλαξη της νομοθεσίας της Γεωργίας, μπορούν να επιβάλλονται διοικητικά μέτρα και κυρώσεις από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 και τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του Δημοσιονομικού Κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

*Άρθρο 400***Ανάκτηση ποσών**

1. Οι αρχές της Γεωργίας λαμβάνουν κάθε κατάλληλο μέτρο για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται κατωτέρω όσον αφορά την ανάκτηση αχρεωστήτως καταβληθέντων κονδυλίων της ΕΕ στον κρατικό φορέα χρηματοδότησης.

2. Σε περίπτωση που έχει ανατεθεί στις αρχές της Γεωργίας η εκτέλεση των κονδυλίων της ΕΕ, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εισπράξει τα αχρεωστήτως καταβληθέντα κονδύλια της ΕΕ, ιδίως μέσω δημοσιονομικών διορθώσεων. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα ληφθέντα από τις γεωργιανές αρχές μέτρα για την αποφυγή της απώλειας των σχετικών κονδυλίων της ΕΕ.

3. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμβουλεύεται τη Γεωργία επί του εν λόγω θέματος πριν λάβει οιαδήποτε απόφαση για εισπράξη. Οι διαφορές σε θέματα εισπράξης θα συζητώνται στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

4. Σε περίπτωση που η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκτελεί τα κονδύλια της ΕΕ άμεσα ή έμμεσα με την ανάθεση καθηκόντων εκτέλεσης του προϋπολογισμού σε τρίτους, οι αποφάσεις που λαμβάνονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο πλαίσιο του πεδίου εφαρμογής του παρόντος τίτλου, οι οποίες επιβάλλουν χρηματική υποχρέωση σε πρόσωπα άλλα πλην κρατών, είναι εκτελεστές στη Γεωργία σύμφωνα με τις ακόλουθες αρχές:



**▼ B**

- α) Η αναγκαστική εκτέλεση διέπεται από τις διατάξεις της πολιτικής δικονομίας που ισχύουν στη Γεωργία. Ο εκτελεστήριος τύπος περιάπτεται, μετά από έλεγχο της γνησιότητας μόνο του τίτλου, από την εθνική αρχή που ορίζει η κυβέρνηση της Γεωργίας για τον σκοπό αυτόν και την οποία γνωστοποιεί στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- β) Μετά την ολοκλήρωση αυτών των διατυπώσεων, το ενδιαφερόμενο μέρος, κατόπιν αιτήσεώς του, μπορεί να προχωρήσει σε αναγκαστική εκτέλεση προσφεύγοντας απευθείας στο αρμόδιο όργανο, σύμφωνα με το δίκαιο της Γεωργίας.
- γ) Η αναγκαστική εκτέλεση αναστέλλεται μόνο με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εντούτοις, ο έλεγχος της κανονικότητας των εκτελεστικών μέτρων υπάγεται στην αρμοδιότητα των δικαστηρίων της Γεωργίας.

5. Ο εκτελεστήριος τύπος εκδίδεται, χωρίς άλλον έλεγχο εκτός της εξακρίβωσης της γνησιότητας της πράξης, από τις αρχές που έχει ορίσει η κυβέρνηση της Γεωργίας. Η αναγκαστική εκτέλεση πραγματοποιείται σύμφωνα με τους δικονομικούς κανόνες της Γεωργίας. Η νομιμότητα της απόφασης των σχετικών αρχών της ΕΕ που αποτελεί εκτελεστό τίτλο υπόκειται στον έλεγχο του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

6. Οι αποφάσεις που εκδίδει το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμει ρήτρας διαιτησίας που περιέχεται σε σύμβαση συναφθείσα βάσει του παρόντος κεφαλαίου είναι εκτελεστές υπό τους ίδιους όρους.

*Άρθρο 401***Εμπιστευτικότητα**

Πληροφορίες που γνωστοποιούνται ή αποκτώνται σε οποιαδήποτε μορφή στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο και απολαμβάνουν της προστασίας που παρέχεται για ανάλογες πληροφορίες από το δίκαιο της Γεωργίας και από τις αντίστοιχες διατάξεις που ισχύουν για τα θεσμικά όργανα της ΕΕ. Οι πληροφορίες αυτές δεν μπορούν να κοινοποιούνται σε άτομα εκτός από αυτά τα οποία, λόγω των καθηκόντων τους στα όργανα της ΕΕ, στα κράτη μέλη ή στη Γεωργία, οφείλουν να τις γνωρίζουν, ούτε να χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους από τη διασφάλιση της αποτελεσματικής προστασίας των οικονομικών συμφερόντων των μερών.

*Άρθρο 402***Προσέγγιση των νομοθεσιών**

Η Γεωργία θα προβεί σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της ΕΕ και τα διεθνή νομοθετήματα που αναφέρονται στο παράρτημα XXXIV της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.

## ΤΙΤΛΟΣ VIII

**ΘΕΣΜΙΚΕΣ, ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ***ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1***Θεσμικό πλαίσιο***Άρθρο 403*

Ο πολιτικός και στρατηγικός διάλογος μεταξύ των μερών, μεταξύ άλλων επί θεμάτων που αφορούν την τομεακή συνεργασία, μπορεί να διεξάγεται σε οποιοδήποτε επίπεδο. Προβλέπεται διεξαγωγή περιοδικού στρατηγικού διαλόγου υψηλού επιπέδου στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που αναφέρεται στο άρθρο 404 και στο πλαίσιο τακτικών συνεδριάσεων, μεταξύ εκπροσώπων των μερών σε υπουργικό επίπεδο κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας.



## Συμβούλιο Σύνδεσης

### Άρθρο 404

1. Συγκροτείται Συμβούλιο Σύνδεσης το οποίο επιτηρεί και παρακολουθεί την εφαρμογή και την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας και επανεξετάζει περιοδικά τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας με βάση τους στόχους της.
2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης συνέρχεται σε υπουργικό επίπεδο ανά τακτά διαστήματα, αλλά τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο, και εφόσον το απαιτούν οι περιστάσεις. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να συνέρχεται σε κάθε σύνθεση, με αμοιβαία συμφωνία.
3. Εκτός από την επιτήρηση και παρακολούθηση της εφαρμογής και της εκτέλεσης της παρούσας συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει όλα τα σημαντικά θέματα που προκύπτουν στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας και κάθε διμερές ή διεθνές θέμα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

### Άρθρο 405

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης απαρτίζεται, αφενός, από μέλη του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μέλη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και, αφετέρου, από μέλη της κυβέρνησης της Γεωργίας.
2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό του.
3. Η προεδρία του Συμβουλίου Σύνδεσης ασκείται εκ περιτροπής από αντιπρόσωπο της Ένωσης και αντιπρόσωπο της Γεωργίας.
4. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, και με αμοιβαία συμφωνία, στις εργασίες του Συμβουλίου Σύνδεσης μπορούν να συμμετέχουν ως παρατηρητές και εκπρόσωποι άλλων φορέων των μερών.

### Άρθρο 406

1. Για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει την εξουσία να λαμβάνει αποφάσεις εντός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας. Οι αποφάσεις είναι δεσμευτικές για τα μέρη, τα οποία λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων, εφόσον είναι αναγκαίο, ενεργειών από φορείς που έχουν συγκροτηθεί δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας για την εκτέλεση των αποφάσεων που λαμβάνονται. Επίσης, το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να διατυπώνει κατάλληλες συστάσεις. Εκδίδει τις αποφάσεις και τις συστάσεις του κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των μερών, μετά την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών διαδικασιών των μερών, κατά περίπτωση.
2. Σύμφωνα με τον στόχο της σταδιακής προσέγγισης της νομοθεσίας της Γεωργίας με εκείνη της ΕΕ όπως προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία, το Συμβούλιο Σύνδεσης θα αποτελέσει ένα φόρουμ για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με επιλεγμένες νομοθετικές πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας, είτε αυτές βρίσκονται στο στάδιο της επεξεργασίας είτε έχουν τεθεί σε ισχύ, και σχετικά με μέτρα εφαρμογής, επιβολής και συμμόρφωσης.
3. Σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει την εξουσία να επικαιροποιεί ή να τροποποιεί τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας, με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε ειδικών διατάξεων του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.



## Επιτροπή Σύνδεσης

### Άρθρο 407

1. Συγκροτείται Επιτροπή Σύνδεσης η οποία επικουρεί το Συμβούλιο Σύνδεσης κατά την άσκηση των καθηκόντων και των λειτουργιών του.
2. Η Επιτροπή Σύνδεσης απαρτίζεται από αντιπροσώπους των μερών, κατά κανόνα σε επίπεδο ανωτέρων υπαλλήλων.
3. Η προεδρία της Επιτροπής Σύνδεσης ασκείται εκ περιτροπής από αντιπρόσωπο της ΕΕ και αντιπρόσωπο της Γεωργίας.

### Άρθρο 408

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει στον εσωτερικό κανονισμό του τα καθήκοντα και τη λειτουργία της Επιτροπής Σύνδεσης, οι αρμοδιότητες της οποίας περιλαμβάνουν την προετοιμασία των συνεδριάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης. Η Επιτροπή Σύνδεσης συνέρχεται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο και όταν τα μέρη συμφωνούν ότι το απαιτούν οι περιστάσεις.
2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να μεταβιβάζει στην Επιτροπή Σύνδεσης μέρος των εξουσιών του, περιλαμβανομένης της εξουσίας του να λαμβάνει δεσμευτικές αποφάσεις.
3. Η Επιτροπή Σύνδεσης έχει την εξουσία να λαμβάνει αποφάσεις στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία και στους τομείς στους οποίους το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει μεταβιβάσει εξουσίες σε αυτήν, και όπως ορίζεται στο άρθρο 406 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας. Οι αποφάσεις αυτές είναι δεσμευτικές για τα μέρη, τα οποία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεσή τους. Η Επιτροπή Σύνδεσης εκδίδει τις αποφάσεις της κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των μερών, λαμβάνοντας υπόψη τις αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες.
4. Η Επιτροπή Σύνδεσης συνέρχεται με την κατάλληλη σύνθεση για να εξετάσει όλα τα θέματα που συνδέονται με τον τίτλο IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας. Η Επιτροπή Σύνδεσης συνεδριάζει σε αυτήν τη σύνθεση τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο.

### Άρθρο 409

#### Ειδικές επιτροπές, υποεπιτροπές και όργανα

1. Η Επιτροπή Σύνδεσης επικουρείται από υποεπιτροπές που συγκροτούνται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.
2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει να συγκροτήσει οποιαδήποτε άλλη ειδική επιτροπή ή όργανο σε συγκεκριμένους τομείς που είναι απαραίτητοι για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, και προσδιορίζει τη σύνθεση, τα καθήκοντα και τη λειτουργία αυτών των ειδικών επιτροπών ή οργάνων. Επιπροσθέτως, οι εν λόγω ειδικές επιτροπές ή τα όργανα δύνανται να πραγματοποιούν συζητήσεις για κάθε θέμα που θεωρούν χρήσιμο με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.
3. Η Επιτροπή Σύνδεσης δύναται επίσης να συγκροτεί υποεπιτροπές, μεταξύ άλλων για την καταγραφή της προόδου που συντελείται στο πλαίσιο των τακτικών διαλόγων που αναφέρονται στον τίτλο V (Οικονομική συνεργασία) και στον τίτλο VI (Άλλοι τομείς συνεργασίας) της παρούσας συμφωνίας.
4. Οι υποεπιτροπές έχουν την εξουσία να λαμβάνουν αποφάσεις στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία. Υποβάλλουν αναφορά για τις δραστηριότητές τους στην Επιτροπή Σύνδεσης, κατά περίπτωση.

**▼B**

5. Οι υποεπιτροπές που συγκροτούνται δυνάμει του Τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας ενημερώνουν την Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, για την ημερομηνία και την ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεών τους, αρκετό χρόνο πριν από τις συνεδριάσεις τους. Υποβάλλουν έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητές τους σε κάθε τακτική συνεδρίαση της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα.

6. Η ύπαρξη οποιασδήποτε από τις υποεπιτροπές δεν απαγορεύει στα μέρη να προσφύγουν απευθείας στην Επιτροπή Σύνδεσης, συμπεριλαμβανομένης της σύνθεσής της για τα εμπορικά θέματα.

**Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης***Άρθρο 410*

1. Συγκροτείται κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης η οποία αποτελεί ένα φόρουμ συνάντησης και ανταλλαγής απόψεων για τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Κοινοβουλίου της Γεωργίας. Συνεδριάζει κατά διαστήματα τα οποία καθορίζει η ίδια.

2. Η κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης αποτελείται από μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αφενός, και από μέλη του Κοινοβουλίου της Γεωργίας, αφετέρου.

3. Η κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

4. Την προεδρία της κοινοβουλευτικής Επιτροπής Σύνδεσης ασκεί εκ περιτροπής αντιπρόσωπος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και αντιπρόσωπος του Κοινοβουλίου της Γεωργίας, αντιστοίχως, σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού κανονισμού της.

*Άρθρο 411*

1. Η κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης μπορεί να ζητά τις σχετικές πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας από το Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο οφείλει να παρέχει στη συνέχεια στην κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης τις αιτούμενες πληροφορίες.

2. Η κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τις αποφάσεις και τις συστάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης.

3. Η κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης απευθύνει συστάσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

4. Η κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης δύναται να συγκροτεί κοινοβουλευτικές υποεπιτροπές σύνδεσης.

**Πλατφόρμα της κοινωνίας των πολιτών***Άρθρο 412*

1. Τα μέρη ενθαρρύνουν, επίσης, τακτικές συναντήσεις των εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών με στόχο τη συνεχή ενημέρωσή τους και τη συγκέντρωση των απόψεών τους όσον αφορά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

2. Θεσπίζεται πλατφόρμα της κοινωνίας των πολιτών μεταξύ ΕΕ-Γεωργίας. Πρόκειται για ένα φόρουμ συνάντησης και ανταλλαγής απόψεων, και αποτελείται από αντιπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών από την πλευρά της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων μελών της Ευρωπαϊκής

**▼B**

Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, και από αντιπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών από την πλευρά της Γεωργίας, συμπεριλαμβανομένων αντιπροσώπων της εθνικής πλατφόρμας του φόρουμ της κοινωνίας των πολιτών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης. Συνεδριάζει κατά διαστήματα τα οποία καθορίζει η ίδια.

3. Η πλατφόρμα της κοινωνίας των πολιτών καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

4. Την προεδρία της πλατφόρμας της κοινωνίας των πολιτών ασκεί εκ περιτροπής αντιπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και αντιπρόσωποι της κοινωνίας των πολιτών της Γεωργίας, αντιστοίχως, σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού κανονισμού της.

*Άρθρο 413*

1. Η πλατφόρμα της κοινωνίας των πολιτών ενημερώνεται σχετικά με τις αποφάσεις και τις συστάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης.

2. Η πλατφόρμα της κοινωνίας των πολιτών μπορεί να διατυπώνει συστάσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

3. Η Επιτροπή Σύνδεσης και η κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης οργανώνουν τακτικές διαβουλεύσεις με εκπροσώπους της πλατφόρμας της κοινωνίας των πολιτών για να λάβουν γνώση των απόψεών τους σχετικά με την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας.

*ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2***Γενικές και τελικές διατάξεις***Άρθρο 414***Πρόσβαση στα δικαστήρια και στα διοικητικά όργανα**

Στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος δεσμεύεται να διασφαλίζει ότι τα φυσικά και νομικά πρόσωπα του άλλου μέρους έχουν πρόσβαση, χωρίς διακρίσεις, σε σχέση με τους δικούς του υπηκόους, στα αρμόδια δικαστήρια και διοικητικά όργανα των μερών, για να υπερασπίζονται τα ατομικά τους δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας.

*Άρθρο 415***Εξαιρέσεις για λόγους ασφαλείας**

Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει ένα μέρος να λαμβάνει μέτρα, τα οποία:

- α) θεωρεί αναγκαία για την πρόληψη της δημοσιοποίησης πληροφοριών που αντιβαίνουν σε ζωτικά συμφέροντα ασφαλείας του·
- β) αφορούν την παραγωγή ή το εμπόριο όπλων, πολεμοφοδίων ή πολεμικού υλικού ή την έρευνα, την ανάπτυξη ή την παραγωγή που είναι αναγκαίες για αμυντικούς σκοπούς, υπό την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά δεν νοθεύουν τους όρους ανταγωνισμού όσον αφορά τα προϊόντα που δεν προορίζονται ειδικά για στρατιωτικούς σκοπούς·
- γ) θεωρεί ουσιώδη για την ασφάλειά του, στην περίπτωση σοβαρής εσωτερικής αναταραχής, που διαταράσσει την τήρηση του νόμου και της δημόσιας τάξης, σε καιρό πολέμου ή σοβαρών διεθνών εντάσεων που αποτελούν απειλή πολέμου, ή για την εκπλήρωση υποχρεώσεων τις οποίες έχει αναλάβει για τη διατήρηση της ειρήνης και της διεθνούς ασφαλείας.



*Άρθρο 416*

**Μη διακριτική μεταχείριση**

1. Στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία και με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιέχονται σε αυτήν:
  - α) οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Γεωργία έναντι της ΕΕ ή των κρατών μελών της δεν πρέπει να εισάγουν διακρίσεις μεταξύ των κρατών μελών, των υπηκόων τους, των εταιρειών ή επιχειρήσεών τους·
  - β) οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η ΕΕ ή τα κράτη μέλη της έναντι της Γεωργίας δεν πρέπει να εισάγουν διακρίσεις μεταξύ των υπηκόων, εταιρειών ή επιχειρήσεων της Γεωργίας.
2. Η παράγραφος 1 δεν θίγει το δικαίωμα των μερών να εφαρμόζουν τις σχετικές διατάξεις της φορολογικής νομοθεσίας τους σε φορολογούμενους που δεν βρίσκονται σε πανομοιότυπες καταστάσεις όσον αφορά τον τόπο κατοικίας τους.

*Άρθρο 417*

**Σταδιακή προσέγγιση των νομοθεσιών**

Η Γεωργία προβαίνει σε σταδιακή προσέγγιση της νομοθεσίας της με το δίκαιο της ΕΕ, όπως αναφέρεται στα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας, με βάση τις δεσμεύσεις που προσδιορίζονται στην παρούσα συμφωνία και σύμφωνα με τις διατάξεις των εν λόγω παραρτημάτων. Η διάταξη αυτή δεν θίγει οποιεσδήποτε ειδικές αρχές και υποχρεώσεις σχετικά με την προσέγγιση βάσει του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 418*

**Δυναμική προσέγγιση των νομοθεσιών**

Σύμφωνα με τον στόχο της σταδιακής προσέγγισης της νομοθεσίας της Γεωργίας με το δίκαιο της ΕΕ, το Συμβούλιο Σύνδεσης αναθεωρεί και επικαιροποιεί σε τακτά διαστήματα τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας, μεταξύ άλλων προκειμένου να αντικατοπτρίζουν την εξέλιξη του δικαίου της ΕΕ και των εφαρμοστέων προτύπων που ορίζονται σε διεθνείς πράξεις τις οποίες τα μέρη θεωρούν σχετικές, και κατόπιν ολοκλήρωσης των αντίστοιχων εσωτερικών διαδικασιών των μερών, ανάλογα με την περίπτωση. Η διάταξη αυτή δεν θίγει οποιεσδήποτε ειδικές διατάξεις του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 419*

**Παρακολούθηση της προσέγγισης**

1. Ως παρακολούθηση νοείται η συνεχής αξιολόγηση της προόδου όσον αφορά την εφαρμογή και επιβολή των μέτρων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία.
2. Η παρακολούθηση περιλαμβάνει αξιολογήσεις από πλευράς της ΕΕ της προσέγγισης του γεωργιανού δικαίου με το δίκαιο της ΕΕ, όπως ορίζεται στην παρούσα συμφωνία, περιλαμβανομένων των πτυχών της εφαρμογής και της επιβολής. Οι αξιολογήσεις αυτές μπορούν να διενεργούνται από την ΕΕ μεμονωμένα με δική της πρωτοβουλία, όπως ορίζεται στον τίτλο IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, από την ΕΕ σε συμφωνία με τη Γεωργία ή από κοινού από τα μέρη. Για τη διευκόλυνση της διαδικασίας αξιολόγησης,

**▼B**

η Γεωργία υποβάλλει εκθέσεις στην ΕΕ σχετικά με την πρόοδο που συντελείται στον τομέα της προσέγγισης, κατά περίπτωση πριν από τη λήξη των μεταβατικών περιόδων που ορίζονται στην παρούσα συμφωνία σε σχέση με τις νομικές πράξεις της ΕΕ. Η διαδικασία υποβολής εκθέσεων και αξιολόγησης, περιλαμβανομένων των λεπτομερειών και της συχνότητας των αξιολογήσεων, λαμβάνει υπόψη τις συγκεκριμένες λεπτομέρειες που ορίζονται στην παρούσα συμφωνία ή σε αποφάσεις των θεσμικών οργάνων που θεσπίζονται βάσει της παρούσας συμφωνίας.

3. Η παρακολούθηση δύναται να περιλαμβάνει επιτόπιες αποστολές, με τη συμμετοχή θεσμικών οργάνων, φορέων και οργανισμών της ΕΕ, μη κυβερνητικών οργανώσεων, εποπτικών αρχών, ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων και άλλων, αναλόγως των αναγκών.

4. Τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων παρακολούθησης, περιλαμβανομένων των αξιολογήσεων της προσέγγισης που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, εξετάζονται σε όλα τα σχετικά όργανα που συγκροτούνται βάσει της παρούσας συμφωνίας. Τα εν λόγω όργανα δύνανται να διατυπώσουν κοινές συστάσεις, οι οποίες υποβάλλονται στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

5. Εάν τα μέρη συμφωνήσουν ότι τα αναγκαία μέτρα που καλύπτονται από τον τίτλο IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας έχουν εφαρμοστεί και επιβληθεί το Συμβούλιο Σύνδεσης, βάσει των εξουσιών που του ανατίθενται με τα άρθρα 406 και 408 της παρούσας συμφωνίας, αποφασίζει σχετικά με το περαιτέρω άνοιγμα της αγοράς εφόσον αυτό προβλέπεται στον τίτλο IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

6. Κοινή σύσταση, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, που υποβάλλεται στο Συμβούλιο Σύνδεσης, ή η μη διατύπωση μιας τέτοιας σύστασης, δεν αποτελεί αντικείμενο επίλυσης διαφορών, όπως ορίζεται στον τίτλο IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας. Απόφαση λαμβανόμενη από το αρμόδιο θεσμικό όργανο, ή η μη λήψη μιας τέτοιας απόφασης δεν υπόκειται σε επίλυση διαφορών όπως ορίζεται στον τίτλο IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 420***Εκπλήρωση υποχρεώσεων**

1. Τα μέρη λαμβάνουν τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας συμφωνίας. Μερμνούν για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας.

2. Εφόσον το ζητήσει ένα μέρος, τα μέρη συμφωνούν να προβούν αμέσως στις κατάλληλες διαβουλεύσεις μέσω των κατάλληλων διαύλων για να συζητήσουν κάθε θέμα που αφορά την ερμηνεία, την εκτέλεση ή την καλή τη πίστει εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και κάθε θέμα που αφορά τις σχέσεις μεταξύ των μερών.

3. Τα μέρη παραπέμπουν στο Συμβούλιο Σύνδεσης τυχόν διαφορές που συνδέονται με την ερμηνεία, την εκτέλεση ή την καλή τη πίστει εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας βάσει του άρθρου 421. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να επιλύσει τη διαφορά λαμβάνοντας δεσμευτική απόφαση.



### Άρθρο 421

#### Επίλυση διαφορών

1. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των μερών σχετικά με την ερμηνεία, την εκτέλεση ή την καλή τη πίστει εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, το ένα από τα μέρη κοινοποιεί στο άλλο μέρος και στο Συμβούλιο Σύνδεσης επίσημη αίτηση διευθέτησης της εν λόγω διαφοράς. Κατά παρέκκλιση, διαφορές σχετικά με την ερμηνεία, την εκτέλεση ή την καλή τη πίστει εφαρμογή του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας διέπονται αποκλειστικά από το κεφάλαιο 14 (Επίλυση διαφορών) του εν λόγω τίτλου.
2. Τα μέρη προσπαθούν να διευθετήσουν τη διαφορά, πραγματοποιώντας καλή τη πίστει διαβουλεύσεις στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης και άλλων αρμόδιων οργάνων που αναφέρονται στα άρθρα 407 και 409 της παρούσας συμφωνίας, με σκοπό την εξεύρεση αμοιβαίως αποδεκτής λύσης, το συντομότερο δυνατό.
3. Τα μέρη παρέχουν στο Συμβούλιο Σύνδεσης και τα άλλα αρμόδια όργανα όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για τη διεξοδική εξέταση της κατάστασης.
4. Η εν λόγω διαφορά, ενόσω δεν έχει διευθετηθεί, εξετάζεται σε κάθε συνεδρίαση του Συμβουλίου Σύνδεσης. Μια διαφορά θεωρείται ότι έχει επιλυθεί, όταν το Συμβούλιο Σύνδεσης λάβει δεσμευτική απόφαση για τη διευθέτηση του θέματος, όπως προβλέπει το άρθρο 420 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας, ή αν δηλώσει ότι δεν υπάρχει πλέον διαφορά. Διαβουλεύσεις σχετικά με διαφορά μπορούν επίσης να διενεργούνται σε οιαδήποτε συνεδρίαση της Επιτροπής Σύνδεσης ή οποιουδήποτε άλλου αρμόδιου οργάνου που έχει συσταθεί βάσει των άρθρων 407 και 409 της παρούσας συμφωνίας, όπως έχει συμφωνηθεί μεταξύ των μερών ή κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέρη. Οι διαβουλεύσεις μπορούν να διενεργούνται επίσης γραπτώς.
5. Όλες οι πληροφορίες που δημοσιοποιούνται κατά τις διαβουλεύσεις παραμένουν εμπιστευτικές.

### Άρθρο 422

#### Κατάλληλα μέτρα σε περίπτωση μη εκπλήρωσης υποχρεώσεων

1. Ένα μέρος δύναται να λάβει κατάλληλα μέτρα, εάν ένα θέμα δεν έχει διευθετηθεί εντός τριών μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της επίσημης αίτησης για επίλυση διαφοράς σύμφωνα με το άρθρο 421 της παρούσας συμφωνίας και το καταγγέλλον μέρος εξακολουθεί να θεωρεί ότι το άλλο μέρος δεν έχει εκπληρώσει υποχρέωση που υπέχει βάσει της παρούσας συμφωνίας. Η υποχρέωση όσον αφορά την τρίμηνη περίοδο διαβούλευσης μπορεί να αρθεί με αμοιβαία συμφωνία των μερών και δεν ισχύει σε εξαιρετικές περιπτώσεις, που ορίζονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.
2. Τα μέτρα που διαταράσσουν λιγότερο τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας πρέπει να επιλέγονται κατά προτεραιότητα. Εκτός των περιπτώσεων που περιγράφονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, τα μέτρα αυτά δεν δύνανται να περιλαμβάνουν την αναστολή τυχόν δικαιωμάτων ή υποχρεώσεων που προβλέπονται σε διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, τα οποία αναφέρονται στον τίτλο IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα). Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου κοινοποιούνται αμέσως στο Συμβούλιο Σύνδεσης και αποτελούν αντικείμενο διαβουλεύσεων βάσει του άρθρου 420 παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας, και επίλυσης διαφορών βάσει του άρθρου 420 παράγραφος 3 και του άρθρου 421 της παρούσας συμφωνίας.



**▼B**

3. Οι εξαιρέσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου αφορούν:

- α) καταγγελία της παρούσας συμφωνίας μη προβλεπόμενη από τους γενικούς κανόνες του διεθνούς δικαίου· ή
- β) παραβίαση από το άλλο μέρος οποιωνδήποτε ουσιωδών στοιχείων της παρούσας συμφωνίας, που αναφέρονται στο άρθρο 2 του τίτλου I (Γενικές αρχές) της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 423***Σχέση με άλλες συμφωνίες**

1. Με την παρούσα καταργείται η συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, που υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 22 Απριλίου 1996 και άρχισε να ισχύει την 1η Ιουλίου 1999.

2. Η παρούσα συμφωνία αντικαθιστά τη συμφωνία που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Κάθε αναφορά σε αυτήν όλων των άλλων συμφωνιών μεταξύ των μερών θεωρείται ως αναφορά στην παρούσα συμφωνία.

3. Η παρούσα συμφωνία αντικαθιστά τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, η οποία υπεγράφη στις 14 Ιουλίου 2011 στις Βρυξέλλες και ετέθη σε ισχύ την 1η Απριλίου 2012.

*Άρθρο 424*

1. Μέχρις ότου επιτευχθούν, δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, ίσα δικαιώματα για τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, η παρούσα συμφωνία δεν επηρεάζει τα δικαιώματα που διασφαλίζονται για τα εν λόγω πρόσωπα βάσει υφιστάμενων συμφωνιών που δεσμεύουν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, αφενός, και τη Γεωργία, αφετέρου.

2. Υφιστάμενες συμφωνίες σχετικά με ειδικούς τομείς συνεργασίας που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας θεωρούνται μέρος, αφενός, των συνολικών διμερών σχέσεων οι οποίες διέπονται από την παρούσα συμφωνία και, αφετέρου, του κοινού θεσμικού πλαισίου.

*Άρθρο 425*

1. Τα μέρη μπορούν να συμπληρώσουν την παρούσα συμφωνία συνάπτοντας ειδικές συμφωνίες σε κάθε τομέα που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της. Οι εν λόγω ειδικές συμφωνίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των συνολικών διμερών σχέσεων που διέπονται από την παρούσα συμφωνία και συνιστούν τμήμα κοινού θεσμικού πλαισίου.

2. Με την επιφύλαξη των σχετικών διατάξεων της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ούτε η παρούσα συμφωνία ούτε οποιαδήποτε δράση αναληφθεί στο πλαίσιο αυτό θίγει τις αρμοδιότητες των κρατών μελών να αναλαμβάνουν διμερείς δραστηριότητες συνεργασίας με τη Γεωργία ή να συνάπτουν, ενδεχομένως, νέες συμφωνίες συνεργασίας με τη Γεωργία.

*Άρθρο 426***Παραρτήματα και πρωτόκολλα**

Τα παραρτήματα και πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της.



#### *Άρθρο 427*

##### **Διάρκεια ισχύος**

1. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για αόριστο χρονικό διάστημα.
2. Καθένα από τα μέρη μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με κοινοποίηση προς το άλλο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία παραλαβής της εν λόγω κοινοποίησης.

#### *Άρθρο 428*

##### **Ορισμός των μερών**

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «μέρη» νοούνται η ΕΕ ή τα κράτη μέλη της, ή η ΕΕ και τα κράτη μέλη της, σύμφωνα με τις αντίστοιχες εξουσίες τους όπως απορρέουν από τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, ενδεχομένως, η Ευρατόμ, σύμφωνα με τις εξουσίες της όπως απορρέουν από τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και η Γεωργία, αφετέρου.

#### *Άρθρο 429*

##### **Εδαφικά όρια εφαρμογής**

1. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, υπό τους όρους που προβλέπονται στις Συνθήκες αυτές και, αφετέρου, στην επικράτεια της Γεωργίας.
2. Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ή του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) αυτής, σε σχέση με τις γεωργιανές περιοχές της Αμπχαζίας και της περιοχής Tskhinali/Νότιας Οσετίας επί των οποίων η κυβέρνηση της Γεωργίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο, αρχίζει μόλις η Γεωργία διασφαλίσει την πλήρη εφαρμογή και εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας ή του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) αυτής, αντιστοίχως, σε ολόκληρη την επικράτειά της.
3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εκδίδει απόφαση σχετικά με τον χρόνο διασφάλισης της πλήρους εφαρμογής και εκτέλεσης της παρούσας συμφωνίας ή του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) αυτής σε ολόκληρη την επικράτεια της Γεωργίας.
4. Εάν ένα μέρος θεωρήσει ότι η πλήρης εφαρμογή και εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας ή του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) αυτής, αντιστοίχως, δεν διασφαλίζεται πλέον στις περιοχές της Γεωργίας που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, το εν λόγω μέρος δύναται να ζητήσει από το Συμβούλιο Σύνδεσης να επανεξετάσει τη συνέχιση της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας ή του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) αυτής, αντιστοίχως, σε σχέση με τις εν λόγω περιοχές. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει την κατάσταση και εκδίδει απόφαση σχετικά με τη συνέχιση της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας ή του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) αυτής, αντιστοίχως, εντός τριών μηνών από το αίτημα. Εάν το Συμβούλιο Σύνδεσης δεν εκδώσει απόφαση εντός τριών μηνών από το αίτημα, αναστέλλεται η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ή του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) αυτής, αντιστοίχως, σε σχέση με τις εν λόγω περιοχές, έως ότου το Συμβούλιο Σύνδεσης εκδώσει απόφαση.

**▼ B**

5. Οι αποφάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης δυνάμει του παρόντος άρθρου σχετικά με την εφαρμογή του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας καλύπτουν το σύνολο του εν λόγω τίτλου και όχι μόνο μέρη του εν λόγω τίτλου.

*Άρθρο 430***Θεματοφύλακας της παρούσας συμφωνίας**

Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι ο θεματοφύλακας της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 431***Έναρξη ισχύος και προσωρινή εφαρμογή**

1. Τα μέρη κυρώνουν ή εγκρίνουν την παρούσα συμφωνία σύμφωνα με τις ισχύουσες σε αυτά διαδικασίες. Τα έγγραφα κύρωσης ή έγκρισης κατατίθενται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία κατάθεσης του τελευταίου εγγράφου επικύρωσης ή έγκρισης.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, η Ένωση και η Γεωργία συμφωνούν να εφαρμόσουν προσωρινά εν μέρει την παρούσα συμφωνία, όπως προσδιορίζει η Ένωση και όπως καθορίζεται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, και σύμφωνα με τις αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες και την εφαρμοστέα νομοθεσία τους.

4. Η προσωρινή εφαρμογή ισχύει από την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία παραλαβής από τον θεματοφύλακα των εξής:

- α) της κοινοποίησης από την Ένωση της ολοκλήρωσης των αναγκαίων γι' αυτόν τον σκοπό διαδικασιών, με ένδειξη των μερών της παρούσας συμφωνίας τα οποία θα εφαρμόζονται προσωρινά, και
- β) της κατάθεσης, εκ μέρους της Γεωργίας, του εγγράφου κύρωσης σύμφωνα με τις διαδικασίες και την εφαρμοστέα νομοθεσία της.

5. Για τους σκοπούς της εφαρμογής των σχετικών διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των αντίστοιχων παραρτημάτων και πρωτοκόλλων της, κάθε αναφορά που γίνεται σε αυτές τις διατάξεις στην «ημερομηνία έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας» νοείται ως αναφορά στην «ημερομηνία από την οποία η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά», σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

6. Κατά την περίοδο προσωρινής εφαρμογής, οι διατάξεις της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, που υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 22 Απριλίου 1996 και ετέθη σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1999, εξακολουθούν να ισχύουν στον βαθμό που δεν τις αφορά η προσωρινή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

7. Κάθε μέρος μπορεί να κοινοποιήσει γραπτώς στον θεματοφύλακα την πρόθεσή του να καταγγείλει την προσωρινή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Η καταγγελία της προσωρινής εφαρμογής αρχίζει να ισχύει έξι μήνες μετά την παραλαβή της εν λόγω κοινοποίησης από τον θεματοφύλακα της παρούσας συμφωνίας.

**▼B***Άρθρο 432***Αυθεντικά κείμενα**

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και γεωργιανή γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφοντες πληρεξούσιοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, έθεσαν την υπογραφή τους κάτω από την παρούσα συμφωνία.

**▼B**

Съставено в Брюксел на двадесет и седми юни две хиляди и четиринадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de junio de dos mil catorce.

V Bruselu dne dvacátého sedmého června dva tisíce čtrnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende juni to tusind og fjorten.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten Juni zweitausendvierzehn.

Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta juunikuu kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι εφτά Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of June in the year two thousand and fourteen.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept juin deux mille quatorze.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset sedmog lipnja dvije tisuće četrnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette giugno duemilaquattordici.

Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada divdesmit septītajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai keturioliktą metų birželio dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év június havának huszonhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sebgha u għoxrin jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u erbatax.

Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste juni tweeduizend veertien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego czerwca roku dwa tysiące czternastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de junho de dois mil e catorze.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și șapte iunie două mii paisprezece.

V Bruseli dvadsiateho siedmeho júna dvetisícštrnást'.

V Bruslju, dne sedemindvajsetega junija leta dva tisoč štirinajst.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde juni tjugohundrafjorton.

შესრულებულია ქ. ბრიუსელში, ორიათას ოთხმეტი წლის ოცდაშვიდ ივნისს.

**▼B**

Voor het Koninkrijk België

Pour le Royaume de Belgique

Für das Königreich Belgien



Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България



Za Českou republiku



▼B

For Kongeriget Danmark

Handwritten signature in black ink, appearing to read "H. M. S-L". The signature is stylized with a large, looped initial "H" and "M", followed by a hyphen and the letters "S-L".

Für die Bundesrepublik Deutschland

Handwritten signature in black ink, appearing to read "C. M. Merkel". The signature is written in a cursive style with a large, looped initial "C" and "M".

Eesti Vabariigi nimel

Handwritten signature in black ink, appearing to read "R. R. R". The signature is written in a cursive style with a large, looped initial "R" and "R".

Thar cheann Na hÉireann

For Ireland

Handwritten signature in black ink, appearing to read "E. K. T. T.". The signature is written in a cursive style with a large, looped initial "E" and "K".

▼B

Για την Ελληνική Δημοκρατία

Αντώνης Κ. Σαρμάς.

Por el Reino de España

Γιάννης Λαγός

Pour la République française

Hollende, Manuel Dées, Laurent Fabius



▼B

Za Republiku Hrvatsku

Per la Repubblica italiana

Για την Κυπριακή Δημοκρατία

Latvijas Republikas vārdā –

Lietuvos Respublikos vardu

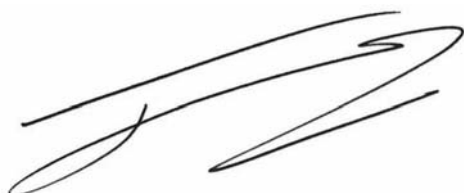
Pour le Grand-Duché de Luxembourg

▼B

Magyarország részéről



Għar-Repubblika ta' Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Pela República Portuguesa



▼ B

Pentru România



Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



▼ C1

Suomen tasavallan puolesta

För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



**▼ C1**

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europejską uniję  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen


**▼ B**

За Европейската общност за атомна енергия  
 Por la Comunidad Europea de la Energía Atómica  
 Za Evropské společenství pro atomovou energii  
 For Det Europæiske Atomenergifællesskab  
 Für die Europäische Atomgemeinschaft  
 Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας  
 For the European Atomic Energy Community  
 Pour la Communauté européenne de l'énergie atomique  
 Za Europejską zajednicę za atomską energię  
 Per la Comunità europea dell'energia atomica  
 Eiropas Atomenerģijas Kopienas vārdā –  
 Europos atominės energijos bendrijos vardu  
 Az Európai Atomenergia-közösség részéről  
 F'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika  
 Voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie  
 W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej  
 Pela Comunidade Europeia da Energia Atómica

**▼B**

Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice  
Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu  
Za Evropsko skupnost za atomsko energijo  
Euroopan atominienergiajärjestön puolesta  
För Europeiska atomenergigemenskapen



საქართველოს სახელით



*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι***ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ**

Κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ή άλλων συμφωνιών, κάθε μέρος διασφαλίζει νομικό επίπεδο προστασίας των δεδομένων τουλάχιστον ισοδύναμο με το επίπεδο που καθορίζεται στην οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, καθώς και στη σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία του ατόμου από την αυτοματοποιημένη επεξεργασία πληροφοριών προσωπικού χαρακτήρα (ETS αριθ. 108), η οποία υπεγράφη στις 28 Ιανουαρίου 1981, και στο συμπληρωματικό πρωτόκολλό της, όσον αφορά τις εποπτικές αρχές και τις διαμεθοριακές ροές δεδομένων (ETS αριθ. 181), το οποίο υπεγράφη στις 8 Νοεμβρίου 2001. Κατά περίπτωση, κάθε μέρος λαμβάνει υπόψη την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις, και τη σύσταση αριθ. R (87)15 της 17ης Σεπτεμβρίου 1987 της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη ρύθμιση της χρήσεως των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στον αστυνομικό τομέα.

**▼B**

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ*

**ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΩΝ ΔΑΣΜΩΝ**

**▼B***ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ-Α***ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΕΤΗΣΙΕΣ ΑΤΕΛΕΙΣ  
ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ (ΕΝΩΣΗ)**

Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος (σε τόνους)
0703 20 00	Σκόρδα, νοπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	220





## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II-B

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΤΙΜΗ ΕΙΣΟΔΟΥ <sup>(1)</sup>

για τα οποία υπάρχει απαλλαγή του κατ' αξία συντελεστή του εισαγωγικού δασμού (ΕΝΩΣΗ)

Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος
0702 00 00	Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη
0707 00 05	Αγγούρια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0709 91 00	Αγκινάρες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη
0709 93 10	Κολοκυθάκια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0805 10 20	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά
0805 20 10	Κλημεντίνες (clémentines)
0805 20 30	Του είδους monreales και satsumas
0805 20 50	Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkings
0805 20 70	Του είδους tangerines
0805 20 90	Εσπεριδοειδή του είδους tangelo, ortanique, malaquina και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών (εκτός από κλημεντίνες, μανταρίνια του είδους monreales και satsumas, μανταρίνια, wilkings και tangerines)
0805 50 10	Λεμόνια «Citrus limon, Citrus limonum»
0806 10 10	Επιτραπέζια σταφύλια, νωπά
0808 10 80	Μήλα, νωπά (εκτός από μήλα για μηλίτη, που παρουσιάζονται χύμα, από 16 Σεπτεμβρίου μέχρι 15 Δεκεμβρίου)
0808 30 90	Αχλάδια, νωπά (εκτός από αχλάδια για απίτη, που παρουσιάζονται χύμα, από 1η Αυγούστου έως 31 Δεκεμβρίου)
0809 10 00	Βερίκοκα, νωπά
0809 21 00	Βύσσινα «Prunus cerasus», νωπά
0809 29 00	Κεράσια (εκτός από βύσσινα), νωπά
0809 30 10	Νεκταρίνια, νωπά
0809 30 90	Ροδάκινα (εκτός από νεκταρίνια), νωπά
0809 40 05	Δαμάσκηνα, νωπά
2009 61 10	Χυμοί σταφυλιών, στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, αξίας Brix μικρότερης ή ίσης του 30 σε 20 °C και αξίας που υπερβαίνει τα 18 € ανά 100 kg, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών (εκτός από αυτούς που περιέχουν αλκοόλη)

<sup>(1)</sup> Βλ. παράρτημα 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 927/2012 της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 2012, περί τροποποίησης του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο.

## ▼ B

Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος
2009 69 19	Χυμοί σταφυλιών, στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, αξίας Brix μεγαλύτερης του 67 σε 20 °C και αξίας που υπερβαίνει τα 22 € ανά 100 kg, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών (εκτός από αυτούς που περιέχουν αλκοόλη)
2009 69 51	Συμπυκνωμένοι χυμοί σταφυλιών, στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, αξίας Brix που υπερβαίνει το 30 αλλά δεν υπερβαίνει το 67 σε 20 °C και αξίας που υπερβαίνει τα 18 € ανά 100 kg, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών (εκτός από αυτούς που περιέχουν αλκοόλη)
2009 69 59	Χυμοί σταφυλιών, στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, αξίας Brix που υπερβαίνει το 30 αλλά δεν υπερβαίνει το 67 σε 20 °C και αξίας που υπερβαίνει τα 18 € ανά 100 kg, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών (εκτός από τους συμπυκνωμένους ή από αυτούς που περιέχουν αλκοόλη)
2204 30 92	Μούστος σταφυλιών, που δεν έχει υποστεί ζύμωση, συμπυκνωμένος υπό την έννοια της συμπληρωματικής σημείωσης 7 του κεφαλαίου 22, πυκνότητας που δεν υπερβαίνει τα 1,33 g/cm <sup>3</sup> σε 20 °C και που έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 1 % vol αλλά υπερβαίνει το 0,5 % vol (εκτός από τον μούστο σταφυλιών του οποίου η ζύμωση έχει ανασταλεί με προσθήκη αλκοόλης)
2204 30 94	Μούστος σταφυλιών, που δεν έχει υποστεί ζύμωση, μη συμπυκνωμένος, πυκνότητας που δεν υπερβαίνει τα 1,33 g/cm <sup>3</sup> σε 20 °C και που έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 1 % vol αλλά υπερβαίνει το 0,5 % vol (εκτός από τον μούστο σταφυλιών του οποίου η ζύμωση έχει ανασταλεί με προσθήκη αλκοόλης)
2204 30 96	Μούστος σταφυλιών, που δεν έχει υποστεί ζύμωση, συμπυκνωμένος υπό την έννοια της συμπληρωματικής σημείωσης 7 του κεφαλαίου 22, πυκνότητας που υπερβαίνει τα 1,33 g/cm <sup>3</sup> σε 20 °C και που έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 1 % vol αλλά υπερβαίνει το 0,5 % vol (εκτός από τον μούστο σταφυλιών του οποίου η ζύμωση έχει ανασταλεί με προσθήκη αλκοόλης)
2204 30 98	Μούστος σταφυλιών, που δεν έχει υποστεί ζύμωση, μη συμπυκνωμένος, πυκνότητας που υπερβαίνει τα 1,33 g/cm <sup>3</sup> σε 20 °C και που έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 1 % vol αλλά υπερβαίνει το 0,5 % vol (εκτός από τον μούστο σταφυλιών του οποίου η ζύμωση έχει ανασταλεί με προσθήκη αλκοόλης)



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II-Γ

## ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΑΤΗΓΗΣΗΣ (ΕΝΩΣΗ)

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
Αγροτικά προϊόντα			
1 Κρέατα βοοειδών, χοιροειδών και προβατοειδών	0201 10 00	Ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	4 400
	0201 20 20	Αλληλοσυμπληρούμενα τέταρτα βοοειδών, με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0201 20 30	Μπροστινά τέταρτα βοοειδών, μη χωρισμένα ή χωρισμένα, με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0201 20 50	Πισινά τέταρτα βοοειδών, μη χωρισμένα ή χωρισμένα, με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0201 20 90	Τεμάχια βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, με κόκαλα (εκτός από ολόκληρα σφάγια και μισά σφάγια, «αλληλοσυμπληρούμενα τέταρτα», μπροστινά τέταρτα και πισινά τέταρτα)	
	0201 30 00	Κρέατα βοοειδών, χωρίς κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0202 10 00	Ολόκληρα σφάγια και μισά σφάγια βοοειδών, κατεψυγμένα	
	0202 20 10	«Αλληλοσυμπληρούμενα» τέταρτα βοοειδών, με κόκαλα, κατεψυγμένα	
	0202 20 30	Μπροστινά τέταρτα βοοειδών, μη χωρισμένα ή χωρισμένα, με κόκαλα, κατεψυγμένα	
	0202 20 50	Πισινά τέταρτα βοοειδών, μη χωρισμένα ή χωρισμένα, με κόκαλα, κατεψυγμένα	
	0202 20 90	Τεμάχια βοοειδών, με κόκαλα, κατεψυγμένα (εκτός από ολόκληρα σφάγια και μισά σφάγια, «αλληλοσυμπληρούμενα» τέταρτα, μπροστινά τέταρτα και πισινά τέταρτα)	
	0202 30 10	Μπροστινά τέταρτα βοοειδών, χωρίς κόκαλα, κατεψυγμένα, ολόκληρα ή τεμαχισμένα σε πέντε το πολύ τεμάχια, το καθένα των οποίων (μπροστινό τέταρτο) παρουσιάζεται σε ενιαία κατεψυγμένη μονάδα. Τέταρτα που ονομάζονται «αλληλοσυμπληρούμενα», που παρουσιάζονται σε δύο κατεψυγμένες μονάδες οι οποίες περιλαμβάνουν, η μία το μπροστινό τέταρτο, ολόκληρο ή τεμαχισμένο σε πέντε το πολύ τεμάχια, και η άλλη το πισινό τέταρτο, εκτός από το φιλέτο, σε ενιαίο τεμάχιο	
	0202 30 50	Τεμάχια μπροστινών τετάρτων και στηθών βοοειδών, που ονομάζονται «αυστραλιανά», χωρίς κόκαλα, κατεψυγμένα	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	0202 30 90	Κρέατα βοοειδών, χωρίς κόκαλα, κατεψυγμένα [εκτός από μπροστινά τέταρτα, ολόκληρα ή τεμαχισμένα σε πέντε το πολύ τεμάχια, το καθένα των οποίων (μπροστινό τέταρτο) παρουσιάζεται σε ενιαία κατεψυγμένη μονάδα, από τα τέταρτα που ονομάζονται «αλληλοσυμπληρούμενα» και που παρουσιάζονται σε δύο κατεψυγμένες μονάδες οι οποίες περιλαμβάνουν, η μία το μπροστινό τέταρτο, ολόκληρο ή τεμαχισμένο σε πέντε το πολύ τεμάχια, και η άλλη το πισινό τέταρτο, εκτός από το φιλέτο, σε ενιαίο τεμάχιο, καθώς και από τα τεμάχια μπροστινών τετάρτων και στηθών, που ονομάζονται «αυστραλιανά»]	
	0203 11 10	Ολόκληρα σφάγια και μισά σφάγια χοιροειδών κατοικιδίων, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0203 12 11	Χοιρομέρια (ζαμπόν) και τεμάχια αυτών, χοιροειδών κατοικιδίων, με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0203 12 19	Ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών, χοιροειδών κατοικιδίων, με κόκαλα, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	
	0203 19 11	Μπροστινά μέρη και τεμάχια αυτών, χοιροειδών κατοικιδίων, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0203 19 13	Θωρακο-οσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής, χοιροειδών κατοικιδίων, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0203 19 15	Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) και τεμάχια αυτής, χοιροειδών κατοικιδίων, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0203 19 55	Κρέατα χοιροειδών κατοικιδίων, χωρίς κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη [εκτός από την κοιλιακή χώρα (πανσέτα) και τεμάχια αυτής]	
	0203 19 59	Κρέατα χοιροειδών κατοικιδίων, με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη [εκτός από ολόκληρα σφάγια και μισά σφάγια, χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών, μπροστινά μέρη, θωρακο-οσφυϊκή χώρα, κοιλιακή χώρα και τεμάχια αυτών]	
	0203 21 10	Ολόκληρα σφάγια και μισά σφάγια χοιροειδών κατοικιδίων, κατεψυγμένα	
	0203 22 11	Χοιρομέρια (ζαμπόν) και τεμάχια αυτών, με κόκαλα, χοιροειδών κατοικιδίων, κατεψυγμένα	
	0203 22 19	Ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών, χοιροειδών κατοικιδίων, με κόκαλα, κατεψυγμένες	
	0203 29 11	Μπροστινά μέρη και τεμάχια αυτών, χοιροειδών κατοικιδίων, κατεψυγμένα	
	0203 29 13	Θωρακο-οσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής, χοιροειδών κατοικιδίων, με κόκαλα, κατεψυγμένα	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	0203 29 15	Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) και τεμάχια αυτής, χοιροειδών κατοικιδίων, κατεψυγμένα	
	0203 29 55	Κρέατα χοιροειδών κατοικιδίων, χωρίς κόκαλα, κατεψυγμένα (εκτός από την κοιλιακή χώρα και τα τεμάχια αυτής)	
	0203 29 59	Κρέατα χοιροειδών κατοικιδίων, με κόκαλα, κατεψυγμένα [εκτός από μπροστινά μέρη, θωρακοοσφυϊκή χώρα, κοιλιακή χώρα και τεμάχια αυτών]	
	0204 22 50	Μηροί με λεκάνη (κιλότο) προβατοειδών, νοποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη	
	0204 22 90	Τεμάχια προβατοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη [εκτός από μπροστινά μέρη σφαγίου ή μισά μπροστινά μέρη σφαγίου, καρέ και/ή οσφυϊκή χώρα και μηρούς με λεκάνη (κιλότο)]	
	0204 23 00	Τεμάχια προβατοειδών, χωρίς κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0204 42 30	Καρέ και/ή οσφυϊκή χώρα (σέλα) ή μισό καρέ και/ή μισό οσφυϊκής χώρας (σέλας) προβατοειδών, κατεψυγμένα	
	0204 42 50	Μηροί με λεκάνη (κιλότο) προβατοειδών, κατεψυγμένοι	
	0204 42 90	Τεμάχια προβατοειδών, με κόκαλα, κατεψυγμένα [εκτός από ολόκληρα σφάγια και μισά σφάγια, μπροστινά μέρη σφαγίου ή μισά μπροστινά μέρη σφαγίου, καρέ και/ή οσφυϊκή χώρα και μηρούς με λεκάνη (κιλότο)]	
	0204 43 10	Κρέατα αρνιού, χωρίς κόκαλα	
	0204 43 90	Κρέατα προβατοειδών, χωρίς κόκαλα, κατεψυγμένα (εκτός από κρέατα αρνιού)	
2 Κρέατα πουλερικών	0207 11 30	Πουλερικά του είδους Gallus domesticus, που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια αλλά με τον λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «κοτόπουλα 70 %», νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	550
	0207 11 90	Πουλερικά του είδους Gallus domesticus, που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι, τα πόδια, τον λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «κοτόπουλα 65 %», νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, καθώς και άλλες μορφές πουλερικών, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, μη τεμαχισμένες (εκτός από «κοτόπουλα 83 % και 70 %»)	
	0207 12 10	Πουλερικά του είδους Gallus domesticus, που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια αλλά με τον λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «κοτόπουλα 70 %», κατεψυγμένα	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	0207 12 90	Πουλερικά του είδους <i>Gallus domesticus</i> , που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι, τα πόδια, τον λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «κοτόπουλα 65 %», καθώς και άλλες μορφές πουλερικών, μη τεμαχισμένες (εκτός από «κοτόπουλα 70 %»), κατεψυγμένα	
	0207 13 10	Τεμάχια πουλερικών του είδους <i>Gallus domesticus</i> , χωρίς κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 13 20	Μισά ή τέταρτα πουλερικών του είδους <i>Gallus domesticus</i> , νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 13 30	Φτερούγες ολόκληρες, έστω και χωρίς τα άκρα, πουλερικών του είδους <i>Gallus domesticus</i> , νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	
	0207 13 50	Στήθη και τεμάχια από στήθη, πουλερικών του είδους <i>Gallus domesticus</i> , με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 13 60	Μηροί και τεμάχια μηρών, πουλερικών του είδους <i>Gallus domesticus</i> , με κόκαλα, νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη	
	0207 13 99	Παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών του είδους <i>Gallus domesticus</i> (εκτός από συκώτια), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 14 10	Τεμάχια πουλερικών του είδους <i>Gallus domesticus</i> , κατεψυγμένα	
	0207 14 20	Μισά ή τέταρτα πουλερικών του είδους <i>Gallus domesticus</i> , κατεψυγμένα	
	0207 14 30	Φτερούγες ολόκληρες, με ή χωρίς τα άκρα, πουλερικών του είδους <i>Gallus domesticus</i> , κατεψυγμένες	
	0207 14 50	Στήθη και τεμάχια από στήθη, πουλερικών του είδους <i>Gallus domesticus</i> , με κόκαλα, κατεψυγμένα	
	0207 14 60	Μηροί και τεμάχια μηρών, πουλερικών του είδους <i>Gallus domesticus</i> , με κόκαλα, κατεψυγμένοι	
	0207 14 99	Παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών του είδους <i>Gallus domesticus</i> (εκτός από συκώτια), κατεψυγμένα	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	0207 24 10	Γάλοι και γαλοπούλες, του είδους domesticus, που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, αλλά με τον λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «γάλοι 80 %», νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 24 90	Γάλοι και γαλοπούλες, του είδους domesticus, που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι, τα πόδια, τον λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «γάλοι 73 %», νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, καθώς και άλλες μορφές γάλων (εκτός από «γάλους 80 %»), μη τεμαχισμένα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 25 10	Γάλοι και γαλοπούλες, του είδους domesticus, που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, αλλά με τον λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «γάλοι 80 %», κατεψυγμένα	
	0207 25 90	Γάλοι και γαλοπούλες, του είδους domesticus, που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι, τα πόδια, τον λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «γάλοι 73 %», καθώς και άλλες μορφές γάλων (εκτός από «γάλους 80 %»), μη τεμαχισμένα, κατεψυγμένα	
	0207 26 10	Τεμάχια γάλων του είδους domesticus, χωρίς κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 26 20	Μισά ή τέταρτα γάλων του είδους domesticus, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 26 30	Φτερούγες ολόκληρες γάλων του είδους domesticus, έστω και χωρίς τα άκρα, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	
	0207 26 50	Στήθη και τεμάχια από στήθη γάλων του είδους domesticus, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 26 60	Κνήμες και τεμάχια κνημών γάλων του είδους domesticus, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 26 70	Μηροί και τεμάχια μηρών γάλων του είδους domesticus (εκτός από κνήμες), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 26 80	Τεμάχια γάλων του είδους domesticus, με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη (εκτός από μισά ή τέταρτα, φτερούγες ολόκληρες, με ή χωρίς τα άκρα, ράχες, λαιμούς, ράχες με λαιμούς, ουρές και άκρα από φτερούγες, στήθη, μηρούς και τεμάχια αυτών)	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	0207 26 99	Παραπροϊόντα σφαγίων γάλων του είδους domesticus (εκτός από συκώτια), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 27 10	Τεμάχια γάλων του είδους domesticus, χωρίς κόκαλα, κατεψυγμένα	
	0207 27 20	Μισά και τέταρτα γάλων του είδους domesticus, κατεψυγμένα	
	0207 27 30	Φτερούγες ολόκληρες, έστω και χωρίς τα άκρα, γάλων του είδους domesticus, κατεψυγμένες	
	0207 27 50	Στήθη και τεμάχια από στήθη, γάλων του είδους domesticus, με κόκαλα, κατεψυγμένα	
	0207 27 60	Κνήμες και τεμάχια κνημών, γάλων του είδους domesticus, με κόκαλα, κατεψυγμένα	
	0207 27 70	Μηροί και τεμάχια μηρών, γάλων του είδους domesticus, με κόκαλα, κατεψυγμένα (εκτός από κνήμες)	
	0207 27 80	Τεμάχια γάλων του είδους domesticus, με κόκαλα, κατεψυγμένα (εκτός από μισά ή τέταρτα, φτερούγες ολόκληρες, με ή χωρίς τα άκρα, ράχες, λαιμούς, ράχες με λαιμούς, ουρές και άκρα από φτερούγες, στήθη, μηρούς και τεμάχια μηρών)	
	0207 27 99	Παραπροϊόντα σφαγίων γάλων του είδους domesticus, κατεψυγμένα (εκτός από συκώτια)	
	0207 41 30	Κατοικίδιες πάπιες, μη τεμαχισμένες, που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια αλλά με τον λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «πάπιες 70 %», νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	
	0207 41 80	Κατοικίδιες πάπιες, μη τεμαχισμένες, που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι, τα πόδια, τον λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «πάπιες 63 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	
	0207 42 30	Κατοικίδιες πάπιες, μη τεμαχισμένες, που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, αλλά με τον λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «πάπιες 70 %», κατεψυγμένες	
	0207 42 80	Κατοικίδιες πάπιες, μη τεμαχισμένες, που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι, τα πόδια, τον λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται «πάπιες 63 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά, κατεψυγμένες	



## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	0207 44 10	Τεμάχια κατοικίδιων παπιών, χωρίς κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 44 21	Μισά ή τέταρτα κατοικίδιων παπιών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 44 31	Φτερούγες ολόκληρες, κατοικίδιων παπιών, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	
	0207 44 41	Ράχες, λαμπού, ράχες με λαμπούς, ουρές και άκρα από φτερούγες κατοικίδιων παπιών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 44 51	Στήθη και τεμάχια από στήθη, κατοικίδιων παπιών, με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 44 61	Μηροί και τεμάχια μηρών, κατοικίδιων παπιών, με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 44 71	Μέρη με την ονομασία «paletots πάπιας», κατοικίδιων παπιών, με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 44 81	Τεμάχια κατοικίδιων παπιών, με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, που δεν κατονομάζονται αλλού	
	0207 44 99	Παραπροϊόντα σφαγίων κατοικίδιων παπιών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη (εκτός από συκώτια)	
	0207 45 10	Τεμάχια κατοικίδιων παπιών, χωρίς κόκαλα, κατεψυγμένα	
	0207 45 21	Μισά ή τέταρτα κατοικίδιων παπιών, κατεψυγμένα	
	0207 45 31	Φτερούγες ολόκληρες, κατοικίδιων παπιών, κατεψυγμένες	
	0207 45 41	Ράχες, λαμπού, ράχες με λαμπούς, ουρές και άκρα από φτερούγες κατοικίδιων παπιών, κατεψυγμένες	
	0207 45 51	Στήθη και τεμάχια από στήθη, κατοικίδιων παπιών, με κόκαλα, κατεψυγμένα	
	0207 45 61	Μηροί και τεμάχια μηρών, κατοικίδιων παπιών, με κόκαλα, κατεψυγμένοι	
	0207 45 81	Τεμάχια κατοικίδιων παπιών, με κόκαλα, κατεψυγμένα, που δεν κατονομάζονται αλλού	
	0207 45 99	Παραπροϊόντα σφαγίων κατοικίδιων παπιών, κατεψυγμένα (εκτός από συκώτια)	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	0207 51 10	Κατοικίδιες χήνες, μη τεμαχισμένες, που παρουσιάζονται μαδημένες, αφαιματομένες, όχι κενές, με το κεφάλι και τα πόδια, και που ονομάζονται «χήνες 82 %», νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	
	0207 51 90	Κατοικίδιες χήνες, μη τεμαχισμένες, που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, με ή χωρίς την καρδιά και το στομάχι, και που ονομάζονται «χήνες 75 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	
	0207 52 90	Κατοικίδιες χήνες, μη τεμαχισμένες, που παρουσιάζονται μαδημένες, κενές, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, με ή χωρίς την καρδιά και το στομάχι, και που ονομάζονται «χήνες 75 %», ή που παρουσιάζονται διαφορετικά, κατεψυγμένες	
	0207 54 10	Τεμάχια κατοικίδιων χηνών, χωρίς κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 54 21	Μισά ή τέταρτα κατοικίδιων χηνών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 54 31	Φτερούγες ολόκληρες, κατοικίδιων χηνών, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	
	0207 54 41	Ράχες, λαμπού, ράχες με λαμπούς, ουρές και άκρα από φτερούγες κατοικίδιων χηνών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 54 51	Στήθη και τεμάχια από στήθη, κατοικίδιων χηνών, με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 54 61	Μηροί και τεμάχια μηρών, κατοικίδιων χηνών, με κόκαλα, νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη	
	0207 54 71	Μέρη με την ονομασία «paletots χήνας», κατοικίδιων χηνών, με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 54 81	Τεμάχια κατοικίδιων χηνών, με κόκαλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, που δεν κατονομάζονται αλλού	
	0207 54 99	Παραπροϊόντα σφαγίων κατοικίδιων χηνών (εκτός από σκώτια), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	0207 55 10	Τεμάχια κατοικίδιων χηνών, χωρίς κόκαλα, κατεψυγμένα	
	0207 55 21	Μισά ή τέταρτα κατοικίδιων χηνών, κατεψυγμένα	
	0207 55 31	Φτερούγες ολόκληρες, κατοικίδιων χηνών, κατεψυγμένες	
	0207 55 41	Ράχες, λαμπού, ράχες με λαμπούς, ουρές και άκρα από φτερούγες κατοικίδιων χηνών, κατεψυγμένες	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	0207 55 51	Στήθη και τεμάχια από στήθη, κατοικίδιων χηνών, με κόκαλα, κατεψυγμένα	
	0207 55 61	Μηροί και τεμάχια μηρών, κατοικίδιων χηνών, με κόκαλα, κατεψυγμένα	
	0207 55 81	Τεμάχια κατοικίδιων χηνών, με κόκαλα, κατεψυγμένα, που δεν κατονομάζονται αλλού	
	0207 55 99	Παραπροϊόντα σφαγίων κατοικίδιων χηνών (εκτός από συκώτια), κατεψυγμένα	
	0207 60 05	Κατοικίδιες φραγκόκοτες, μη τεμαχισμένες, νωπές, διατηρημένες με απλή ψύξη ή κατεψυγμένες	
	0207 60 10	Τεμάχια κατοικίδιων φραγκόκοτων, χωρίς κόκαλα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	
	0207 60 31	Φτερούγες ολόκληρες, κατοικίδιων φραγκόκοτων, νωπές, διατηρημένες με απλή ψύξη ή κατεψυγμένες	
	0207 60 41	Ράχες, λαμπού, ράχες με λαμπούς, ουρές και άκρα από φτερούγες κατοικίδιων φραγκόκοτων, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	
	0207 60 51	Στήθη και τεμάχια από στήθη, κατοικίδιων φραγκόκοτων, με κόκαλα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	
	0207 60 61	Μηροί και τεμάχια μηρών, κατοικίδιων φραγκόκοτων, με κόκαλα, νωποί, διατηρημένοι με απλή ψύξη ή κατεψυγμένοι	
	0207 60 81	Τεμάχια κατοικίδιων φραγκόκοτων, με κόκαλα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, που δεν κατονομάζονται αλλού	
	0207 60 99	Παραπροϊόντα σφαγίων κατοικίδιων φραγκόκοτων (εκτός από συκώτια), νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	
	1602 31 11	Παρασκευάσματα που περιέχουν αποκλειστικά κρέας γάλου άψητο (εκτός από λουκάνικα και παρόμοια προϊόντα)	
	1602 31 19	Κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων γάλου «πουλερικών», παρασκευασμένα ή διατηρημένα, που περιέχουν κατά βάρος 57 % ή περισσότερο κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών (εκτός από αυτά που περιέχουν αποκλειστικά άψητο κρέας γάλου, εκτός από λουκάνικα και παρόμοια προϊόντα, τέλεια ομογενοποιημένα παρασκευάσματα, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση ως τρόφιμα για παιδιά ή για διαιτητικές χρήσεις, σε δοχεία με περιεχόμενο καθαρού βάρους που δεν υπερβαίνει τα 250 γραμμάρια, παρασκευάσματα από συκώτι και εκχυλίσματα κρέατος)	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	1602 31 80	Κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων κατοικίδιου γάλου, παρασκευασμένα ή διατηρημένα, που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 57 % κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών «χωρίς κόκαλα» (εκτός από λουκάνικα και παρόμοια προϊόντα, τέλεια ομογενοποιημένα παρασκευάσματα, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση ως τρόφιμα για παιδιά ή για διαιτητικές χρήσεις, σε δοχεία με περιεχόμενο καθαρού βάρους που δεν υπερβαίνει τα 250 γραμμάρια, παρασκευάσματα από συκώτι και εκχυλίσματα κρέατος)	
	1602 32 11	Κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων πτηνών του είδους Gallus domesticus, άψητα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα, που περιέχουν κατά βάρος 57 % ή περισσότερο κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών (εκτός από λουκάνικα και παρόμοια προϊόντα, καθώς και παρασκευάσματα από συκώτι)	
	1602 32 19	Κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων πτηνών του είδους Gallus domesticus, ψημένα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα, που περιέχουν κατά βάρος 57 % ή περισσότερο κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών (εκτός από λουκάνικα και παρόμοια προϊόντα, τέλεια ομογενοποιημένα παρασκευάσματα, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση ως τρόφιμα για παιδιά ή για διαιτητικές χρήσεις, σε δοχεία με περιεχόμενο καθαρού βάρους που δεν υπερβαίνει τα 250 γραμμάρια, παρασκευάσματα από συκώτι και εκχυλίσματα κρέατος)	
	1602 32 30	Κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων πτηνών του είδους Gallus domesticus, παρασκευασμένα ή διατηρημένα, που περιέχουν 25 % ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 57 % κατά βάρος κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα (εκτός από λουκάνικα και παρόμοια προϊόντα, τέλεια ομογενοποιημένα παρασκευάσματα, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση ως τρόφιμα για παιδιά ή για διαιτητικές χρήσεις, σε δοχεία με περιεχόμενο καθαρού βάρους που δεν υπερβαίνει τα 250 γραμμάρια, παρασκευάσματα από συκώτι και εκχυλίσματα κρέατος)	
	1602 32 90	Κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων πτηνών του είδους Gallus domesticus, παρασκευασμένα ή διατηρημένα (εκτός από αυτά που περιέχουν 25 % ή περισσότερο κατά βάρος κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών, κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων γάλου ή φραγκόκοτας, λουκάνικα και παρόμοια προϊόντα, τέλεια ομογενοποιημένα παρασκευάσματα, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση ως τρόφιμα για παιδιά ή για διαιτητικές χρήσεις, σε δοχεία με περιεχόμενο καθαρού βάρους που δεν υπερβαίνει τα 250 γραμμάρια, παρασκευάσματα από συκώτι και εκχυλίσματα και χυμούς κρέατος)	
	1602 39 21	Κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων κατοικίδιων παπιών, χηνών και φραγκόκοτων, άψητα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα, που περιέχουν 57 % ή περισσότερο κατά βάρος κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών (εκτός από λουκάνικα και παρόμοια προϊόντα, καθώς και παρασκευάσματα από συκώτι)	
3 Γαλακτοκομικά προϊόντα	0402 10 11	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) σε στερεές μορφές, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών που δεν υπερβαίνει το 1,5 %, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	1 650

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	0402 10 19	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) σε στερεές μορφές, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών που δεν υπερβαίνει το 1,5 %, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει τα 2,5 kg	
	0402 10 91	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) σε στερεές μορφές, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών που δεν υπερβαίνει το 1,5 %, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	
	0402 10 99	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) σε στερεές μορφές, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών που δεν υπερβαίνει το 1,5 %, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει τα 2,5 kg	
	0405 10 11	Φυσικό βούτυρο, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μεγαλύτερης ή ίσης του 80 % αλλά μικρότερης ή ίσης του 85 %, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg [εκτός από το αφυδατωμένο βούτυρο και το γκι (ghee)]	
	0405 10 19	Φυσικό βούτυρο, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μεγαλύτερης ή ίσης του 80 % αλλά μικρότερης ή ίσης του 85 % [εκτός από άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg και το αφυδατωμένο βούτυρο και το γκι (ghee)]	
	0405 10 30	Βούτυρο που έχει ανασυσταθεί, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μεγαλύτερης ή ίσης του 80 % αλλά μικρότερης ή ίσης του 85 % [εκτός από το αφυδατωμένο βούτυρο και το γκι (ghee)]	
	0405 10 50	Βούτυρο από ορό γάλακτος, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μεγαλύτερης ή ίσης του 80 % αλλά μικρότερης ή ίσης του 85 % [εκτός από το αφυδατωμένο βούτυρο και το γκι (ghee)]	
	0405 10 90	Βούτυρο, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μεγαλύτερης του 85 % αλλά μικρότερης ή ίσης του 95 % [εκτός από το αφυδατωμένο βούτυρο και το γκι (ghee)]	
4 Αυγά με το τσόφλι τους	0407 21 00	Αυγά από κατοικίδιας όρνιθες, με το τσόφλι τους (εκτός από τα γονιμοποιημένα για επώαση), νωπά	6 600 (1)
	0407 29 10	Αυγά από πουλερικά, με το τσόφλι τους (εκτός από τα αυγά ορνίθων και τα γονιμοποιημένα για επώαση), νωπά	
	0407 90 10	Αυγά από πουλερικά, με το τσόφλι τους, διατηρημένα ή βρασμένα	
5 Αυγά και αλβουμίνες	0408 11 80	Κρόκοι αυγών, αποξηραμένοι, που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	330
	0408 19 81	Κρόκοι αυγών, σε ρευστή κατάσταση, κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	0408 19 89	Κρόκοι αυγών (εκτός από αυτούς που βρίσκονται σε ρευστή κατάσταση), κατεψυγμένοι ή αλλιώς διατηρημένοι, κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών (εκτός από τους αποξηραμένους)	
	0408 91 80	Αποξηραμένα αυγά πτηνών, χωρίς το τσόφλι τους, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων (εκτός από τους κρόκους αυγών)	
	0408 99 80	Αυγά πτηνών, χωρίς το τσόφλι τους, νοπά, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων (εκτός από τα αποξηραμένα και από τους κρόκους αυγών)	
	3502 11 90	Αυγοαλβουμίνη, αποξηραμένη «π.χ. σε φύλλα, λέπια, νιφάδες, σκόνες», κατάλληλη για τη διατροφή των ανθρώπων	
	3502 19 90	Αυγοαλβουμίνη, κατάλληλη για τη διατροφή των ανθρώπων [εκτός από την αποξηραμένη (π.χ. σε φύλλα, νιφάδες, κρυστάλλους, σκόνες)]	
	3502 20 91	Γαλακτοαλβουμίνη, στην οποία περιλαμβάνονται και τα συμπυκνώματα δύο ή περισσότερων πρωτεϊνών ορού γάλακτος, περιεκτικότητας κατά βάρος σε πρωτεΐνες ορού γάλακτος που μετριέται σε ξερή ύλη > 80 %, κατάλληλη για τη διατροφή των ανθρώπων, αποξηραμένη (π.χ. σε φύλλα, λέπια, νιφάδες, σκόνες)	
	3502 20 99	Γαλακτοαλβουμίνη, στην οποία περιλαμβάνονται και τα συμπυκνώματα δύο ή περισσότερων πρωτεϊνών ορού γάλακτος, περιεκτικότητας κατά βάρος που μετριέται σε ξερή ύλη > 80 % σε πρωτεΐνες ορού γάλακτος, κατάλληλη για τη διατροφή των ανθρώπων [εκτός από την αποξηραμένη (π.χ. σε φύλλα, νιφάδες, κρυστάλλους, σκόνη)]	
6 Μανιτάρια	0711 51 00	Μανιτάρια του γένους «Agaricus» διατηρημένα προσωρινά, π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη,θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους, αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται	220
	2003 10 20	Μανιτάρια του γένους «Agaricus», προσωρινά διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, που έχουν υποστεί πλήρη έψηση	
	2003 10 30	Μανιτάρια του γένους «Agaricus», παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ (εκτός από τα μανιτάρια που έχουν υποστεί πλήρη έψηση και τα προσωρινά διατηρημένα)	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
7 Δημητριακά	1001 91 90	Σπόροι σιταριού για σπορά (εκτός από σιτάρι σκληρό, σιτάρι μαλακό και όλυρα)	200 000
	1001 99 00	Σιτάρι και σμιγάδι (εκτός από σπόρους για σπορά και σιτάρι σκληρό)	
	1003 90 00	Κριθάρι (εκτός από σπόρους για σπορά)	
	1004 10 00	Σπόροι βρώμης για σπορά	
	1004 90 00	Βρώμη (εκτός από σπόρους για σπορά)	
	1005 90 00	Καλαμπόκι (εκτός από σπόρους για σπορά)	
	1101 00 15	Αλεύρι σιταριού μαλακού και όλυρας	
	1101 00 90	Αλεύρι σμιγαδιού	
	1102 20 10	Αλεύρι καλαμποκιού, περιεκτικότητας σε λιπαρές ύλες κατώτερης ή ίσης του 1,5 % κατά βάρος	
	1102 20 90	Αλεύρι καλαμποκιού, περιεκτικότητας σε λιπαρές ύλες ανώτερης του 1,5 % κατά βάρος	
	1102 90 10	Αλεύρι κριθαριού	
	1102 90 90	Αλεύρια δημητριακών (εκτός από τα αλεύρια σιταριού, σμιγαδιού, σίκαλης, καλαμποκιού, ρυζιού, κριθαριού και βρώμης)	
	1103 11 90	Πλιγούρια και σμιγδάλια σιταριού μαλακού και όλυρας	
	1103 13 10	Πλιγούρια και σμιγδάλια καλαμποκιού, περιεκτικότητας σε λιπαρές ύλες κατώτερης ή ίσης του 1,5 % κατά βάρος	
	1103 13 90	Πλιγούρια και σμιγδάλια καλαμποκιού, περιεκτικότητας σε λιπαρές ύλες ανώτερης του 1,5 % κατά βάρος	
	1103 19 20	Πλιγούρια και σμιγδάλια σίκαλης ή κριθαριού	
	1103 19 90	Πλιγούρια και σμιγδάλια δημητριακών (εκτός από εκείνα από σιτάρι, βρώμη, καλαμπόκι, ρύζι, σίκαλη και κριθάρι)	
1103 20 25	Συσσωματώματα με μορφή σβόλων από σίκαλη ή κριθάρι		

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	1103 20 40	Συσσωματώματα με μορφή σβόλων από καλαμπόκι	
	1103 20 60	Συσσωματώματα με μορφή σβόλων από σιτάρι	
	1103 20 90	Συσσωματώματα με μορφή σβόλων από δημητριακά (εκτός από σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, καλαμπόκι, ρύζι και σιτάρι)	
	1104 19 10	Σπόροι σιταριού, πλατυσμένοι ή σε νιφάδες	
	1104 19 50	Σπόροι καλαμποκιού, πλατυσμένοι ή σε νιφάδες	
	1104 19 61	Σπόροι κριθαριού, πλατυσμένοι	
	1104 19 69	Σπόροι κριθαριού, σε νιφάδες	
	1104 23 40	Σπόροι καλαμποκιού, με μερική απόξεση του περικάρπιου (αποφλοιωμένοι ή ξεφλουδισμένοι), έστω και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι. Με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους	
	1104 23 98	Σπόροι καλαμποκιού τεμαχισμένοι, σπασμένοι ή αλλιώς επεξεργασμένοι (εκτός από σπόρους πλατυσμένους, σε νιφάδες, με μερική απόξεση του περικάρπιου, με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους, καθώς και συσσωματώματα με μορφή σβόλων και αλεύρι)	
	1104 29 04	Σπόροι κριθαριού, με μερική απόξεση του περικάρπιου, ακόμα και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι	
	1104 29 05	Σπόροι κριθαριού, με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους	
	1104 29 08	Σπόροι κριθαριού τεμαχισμένοι, σπασμένοι ή αλλιώς επεξεργασμένοι (εκτός από σπόρους πλατυσμένους, σε νιφάδες, με μερική απόξεση του περικάρπιου, με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους, καθώς και συσσωματώματα με μορφή σβόλων και αλεύρι)	
	1104 29 17	Σπόροι δημητριακών, με μερική απόξεση του περικάρπιου, ακόμα και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι (εκτός από σπόρους ρυζιού, βρώμης, καλαμποκιού και κριθαριού)	
	1104 29 30	Σπόροι δημητριακών, με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους (εκτός από σπόρους κριθαριού, βρώμης, καλαμποκιού ή ρυζιού)	
	1104 29 51	Σπόροι δημητριακών σιταριού, μόνο σπασμένοι	
	1104 29 59	Σπόροι δημητριακών, μόνο σπασμένοι (εκτός από σπόρους κριθαριού, βρώμης, καλαμποκιού, σιταριού και σίκαλης)	



## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	1104 29 81	Σπόροι σιταριού, τεμαχισμένοι, σπασμένοι ή αλλιώς επεξεργασμένοι (εκτός από αλεύρι, καθώς και σπόρους πλατυσμένους, σε νιφάδες, συσσωματώματα με μορφή σβόλων, με μερική απόξεση του περικάρπιου, με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους και μόνο σπασμένους)	
	1104 29 89	Σπόροι δημητριακών, τεμαχισμένοι, σπασμένοι ή αλλιώς επεξεργασμένοι (εκτός από σπόρους κριθαριού, βρώμης, καλαμποκιού, σιταριού και σίκαλης, καθώς και σπόρους πλατυσμένους, σε νιφάδες, αλεύρι, συσσωματώματα με μορφή σβόλων, με μερική απόξεση του περικάρπιου, με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους, μόνο σπασμένους και ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο και θραύσματα ρυζιού)	
	1104 30 10	Φύτρα σιταριού, ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα	
	1104 30 90	Φύτρα δημητριακών, ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα (εκτός από φύτρα σιταριού)	
8 Βύνη και γλουτένη σιταριού	1107 10 11	Βύνη σιταριού, που παρουσιάζεται με μορφή αλευριού (ακαβουρντιστή)	330
	1107 10 19	Βύνη σιταριού (εκτός από εκείνη που παρουσιάζεται με μορφή αλευριού και την καβουρντισμένη)	
	1107 10 91	Βύνη σε μορφή αλευριού (εκτός από τη βύνη σιταριού και την καβουρντισμένη)	
	1107 10 99	Βύνη (εκτός από τη βύνη σιταριού και αλευριού και την καβουρντισμένη)	
	1107 20 00	Βύνη καβουρντισμένη	
	1109 00 00	Γλουτένη σιταριού, έστω και σε ξερή κατάσταση	
9 Άμυλα κάθε είδους	1108 11 00	Άμυλα σιταριού	550
	1108 12 00	Άμυλα καλαμποκιού	
	1108 13 00	Άμυλα πατάτας	
10 Ζάχαρα	1701 12 10	Ζάχαρη από τεύτλα ακατέργαστη, χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών, που προορίζεται για εξευγενισμό (ραφινάρισμα)	8 000
	1701 12 90	Ζάχαρη από τεύτλα ακατέργαστη, χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών και που δεν προορίζεται για εξευγενισμό (ραφινάρισμα)	
	1701 91 00	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα, ραφινάρισμα, με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών, σε στερεή κατάσταση	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	1701 99 10	Ζάχαρη άσπρη, που περιέχει κατά βάρος σε ξερή κατάσταση $\geq 99,5$ % ζαχαρόζη (χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών)	
	1701 99 90	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση (εκτός από ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο και τεύτλα με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών, ακατέργαστη ζάχαρη και ζάχαρη άσπρη)	
	1702 20 10	Ζάχαρο σφενδάμνου σε στερεή κατάσταση, με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών	
	1702 30 10	Ισογλυκόζη σε στερεή κατάσταση, που δεν περιέχει φρουκτόζη ή που περιέχει κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, λιγότερο από 20 % φρουκτόζη	
	1702 30 50	Γλυκόζη «δεξτρόζη» σε άσπρη κρυσταλλική σκόνη, έστω και συσσωματωμένη, που δεν περιέχει φρουκτόζη ή που περιέχει κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, λιγότερο από 20 % γλυκόζη (εκτός από ισογλυκόζη)	
	1702 30 90	Γλυκόζη σε στερεή κατάσταση και σιρόπι γλυκόζης, χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών και η οποία δεν περιέχει φρουκτόζη ή περιέχει κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, λιγότερο από 20 % φρουκτόζη (εκτός από ισογλυκόζη και γλυκόζη «δεξτρόζη» σε άσπρη κρυσταλλική σκόνη, συσσωματωμένη ή μη)	
	1702 40 10	Ισογλυκόζη σε στερεή κατάσταση, που περιέχει κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, από 20 % συμπεριλαμβανομένου έως 50 % μη συμπεριλαμβανομένου φρουκτόζη (με εξαίρεση το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο)	
	1702 40 90	Γλυκόζη σε στερεή κατάσταση και σιρόπι γλυκόζης, χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών, που περιέχει κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, από 20 % συμπεριλαμβανομένου έως 50 % μη συμπεριλαμβανομένου φρουκτόζη (εκτός από ισογλυκόζη και ιμβερτοποιημένο ζάχαρο)	
	1702 60 10	Ισογλυκόζη σε στερεή κατάσταση, που περιέχει κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, περισσότερο από 50 % φρουκτόζη (εκτός από χημικώς καθαρή φρουκτόζη και ιμβερτοποιημένο ζάχαρο)	
	1702 60 80	Σιρόπι ινουλίνης, που λαμβάνεται άμεσα με υδρόλυση ινουλίνης ή ολιγοφρουκτόζης και περιέχει κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, περισσότερο από 50 % φρουκτόζη, υπό μορφή ελεύθερη ή υπό μορφή ζαχαρόζης	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	1702 60 95	Φρουκτόζη σε στερεή κατάσταση και σιρόπι φρουκτόζης χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών, που περιέχει κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, περισσότερο από 50 % φρουκτόζη (εκτός από ισογλυκόζη, σιρόπι ινουλίνης, χημικώς καθαρή φρουκτόζη και ιμβερτοποιημένο ζάχαρο)	
	1702 90 30	Ισογλυκόζη σε στερεή κατάσταση, που περιέχει κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, 50 % φρουκτόζη, η οποία λαμβάνεται από πολυμερή γλυκόζης	
	1702 90 50	Μαλτοδεξτρίνη σε στερεή κατάσταση και σιρόπι μαλτοδεξτρίνης (χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών)	
	1702 90 71	Ζάχαρα και μελάσες, καραμελωμένα, που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, 50 % ή περισσότερο ζαχαρόζη	
	1702 90 75	Ζάχαρα και μελάσες, καραμελωμένα, που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, λιγότερο από 50 % ζαχαρόζη, σε σκόνη, έστω και συσσωματωμένη	
	1702 90 79	Ζάχαρα και μελάσες, καραμελωμένα, που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, λιγότερο από 50 % ζαχαρόζη (εκτός από ζάχαρα και μελάσες σε σκόνη, έστω και συσσωματωμένη)	
	1702 90 80	Σιρόπι ινουλίνης, που λαμβάνεται άμεσα με υδρόλυση ινουλίνης ή ολιγοφρουκτόζης και περιέχει κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση από 10 % συμπεριλαμβανομένου έως 50 % μη συμπεριλαμβανομένου φρουκτόζη υπό μορφή ελεύθερη ή υπό μορφή ζαχαρόζης	
	1702 90 95	Ζάχαρα σε στερεή κατάσταση, συμπεριλαμβανομένου του ιμβερτοποιημένου ζαχάρου, καθώς και ζάχαρα και σιρόπια από ζάχαρα που περιέχουν κατά βάρος σε ξερή κατάσταση 50 % φρουκτόζη, χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών (εκτός από ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή τεύτλα, ζαχαρόζη χημικώς καθαρή και μαλτόζη, λακτόζη, ζάχαρο σφενδάμνου, γλυκόζη, φρουκτόζη, μαλτοδεξτρίνη, και τα σιρόπια τους, ισογλυκόζη, σιρόπι ινουλίνης και καραμέλα)	
	2106 90 30	Σιρόπια ισογλυκόζης, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	
	2106 90 55	Σιρόπια γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	
	2106 90 59	Σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών (εκτός από τα σιρόπια ισογλυκόζης, λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης)	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
11 Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα	2302 10 10	Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα καλαμποκιού, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες, με περιεκτικότητα σε άμυλο κατώτερη ή ίση του 35 % κατά βάρος	2 200
	2302 10 90	Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα καλαμποκιού, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες, με περιεκτικότητα σε άμυλο ανώτερη του 35 %	
	2302 30 10	Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες, με περιεκτικότητα σε άμυλο κατώτερη ή ίση του 28 % κατά βάρος, και των οποίων η αναλογία του προϊόντος, που περνά μέσα από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 0,2 mm, δεν υπερβαίνει το 10 % κατά βάρος ή, σε αντίθετη περίπτωση, των οποίων το προϊόν που έχει περάσει μέσα από το κόσκινο έχει περιεκτικότητα σε τέφρες, που υπολογίζεται σε ξερή ύλη, ίση ή ανώτερη του 1,5 % κατά βάρος	
	2302 30 90	Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα σιταριού, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες (με εξαίρεση εκείνα με περιεκτικότητα σε άμυλο κατώτερη ή ίση του 28 % κατά βάρος, και των οποίων η αναλογία του προϊόντος, που περνά μέσα από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 0,2 mm, δεν υπερβαίνει το 10 % κατά βάρος ή, σε αντίθετη περίπτωση, των οποίων το προϊόν που έχει περάσει μέσα από το κόσκινο έχει περιεκτικότητα σε τέφρες, που υπολογίζεται σε ξερή ύλη, ίση ή ανώτερη του 1,5 % κατά βάρος)	
	2302 40 10	Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες δημητριακών, με περιεκτικότητα σε άμυλο κατώτερη ή ίση του 28 % κατά βάρος, και των οποίων η αναλογία του προϊόντος, που περνά μέσα από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 0,2 mm, δεν υπερβαίνει το 10 % κατά βάρος ή, σε αντίθετη περίπτωση, των οποίων το προϊόν που έχει περάσει μέσα από το κόσκινο έχει περιεκτικότητα σε τέφρες, που υπολογίζεται σε ξερή ύλη, ίση ή ανώτερη του 1,5 % κατά βάρος (εκτός από πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα καλαμποκιού, ρυζιού ή σιταριού)	
	2302 40 90	Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα δημητριακών, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες (εκτός από εκείνα που παράγονται από καλαμπόκι, ρύζι και σιτάρι και των οποίων η περιεκτικότητα σε άμυλο είναι κατώτερη ή ίση του 28 %, υπό τον όρο ότι αναλογία που δεν υπερβαίνει το 10 % περνά μέσα από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 0,2 mm ή, αν περνά αναλογία που υπερβαίνει το 10 %, έχει περιεκτικότητα σε τέφρα ίση ή ανώτερη του 1,5 %)	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	2303 10 11	Κατάλοιπα της αμυλοποιίας του καλαμποκιού (με εξαίρεση τα συμπυκνωμένα νερά μουσκέματος), περιεκτικότητας σε πρωτεΐνη που μετριέται σε ξερή ύλη ανώτερης του 40 % κατά βάρος	

## Μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα

12 Γλυκό καλαμπόκι	0710 40 00	Γλυκό καλαμπόκι, άβραστο ή βρασμένο στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένο	1 500
	0711 90 30	Γλυκό καλαμπόκι, διατηρημένο προσωρινά, π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή του, αλλά ακατάλληλο για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκεται	
	2001 90 30	Γλυκό καλαμπόκι «Zea Mays var. Saccharata», παρασκευασμένο ή διατηρημένο με ξίδι ή οξικό οξύ	
	2004 90 10	Γλυκό καλαμπόκι «Zea Mays var. Saccharata», παρασκευασμένο ή διατηρημένο αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένο	
	2005 80 00	Γλυκό καλαμπόκι «Zea Mays var. Saccharata», παρασκευασμένο ή διατηρημένο αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ (εκτός από το κατεψυγμένο)	
	13 Επεξεργασμένη ζάχαρη	1302 20 10	
1302 20 90		Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις, σε υγρή κατάσταση	
1702 50 00		Φρουκτόζη, χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση	
1702 90 10		Μαλτόζη, χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση	
1704 90 99		Ζαχαρώδεις μάζες, αμυγδαλόπαστο (masserain), νουγκά και άλλα παρασκευασμένα ζαχαρώδη προϊόντα, χωρίς κακάο (εκτός από τσίχλες, λευκή σοκολάτα, δισκία για τον λαιμό και ζαχαρόπηκτα για τον βήχα, γόμες και άλλα γλυκίσματα με βάση τους ζελέδες, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πάστες φρούτων σε μορφή ζαχαρωδών παρασκευασμάτων, καραμέλες από βρασμένα ζάχαρα έστω και παραγεμισμένες, καραμέλες, καθώς και εκτός από ζαχαρώδη προϊόντα που λαμβάνονται με συμπίεση και πάστες, συμπεριλαμβανομένου του αμυγδαλόπαστου, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου ίσου ή ανώτερου του 1 kg)	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	1806 10 30	Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη, ίσης ή ανώτερης του 65 % και κατώτερης του 80 %	
	1806 10 90	Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζης που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 80 %	
	1806 20 95	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, που παρουσιάζονται είτε σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg, περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου < 18 % (εκτός από σκόνη κακάου, γλάσο κακάου και παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος σε κόκκους «chocolate milk crumb»)	
	1901 90 99	Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, πλιγούρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από γάλα, κρέμα γάλακτος, βούτυρο γάλακτος, ξινό γάλα, όξινη κρέμα, ορό γάλακτος, γιαούρτι, κεφίρ ή ομοειδή προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος κακάο, επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού (εκτός από εκχυλίσματα βύνης και παρασκευάσματα που προορίζονται για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για λιανική πώληση, μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας και εμπορευμάτων της κλάσης 1901 90 91)	
	2101 12 98	Παρασκευάσματα με βάση τον καφέ	
	2101 20 98	Παρασκευάσματα με βάση το τσάι ή το ματέ	
	2106 90 98	Παρασκευάσματα διατροφής, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο ή ίσο με 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, περισσότερο ή ίσο με 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, περισσότερο ή ίσο με 5 % γλυκόζη ή περισσότερο ή ίσο με 5 % άμυλα κάθε είδους	
	3302 10 29	Παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες, τα οποία περιέχουν όλους τους γευστικούς παράγοντες που χαρακτηρίζουν ένα ποτό, με περιεκτικότητα κατά βάρος μεγαλύτερη ή ίση του 1,5 % σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, μεγαλύτερη ή ίση του 5 % σε ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, μεγαλύτερη ή ίση του 5 % σε γλυκόζη ή μεγαλύτερη ή ίση του 5 % σε άμυλο, των τύπων που χρησιμοποιούνται στις βιομηχανίες ποτών (εκτός εκείνων με αποκλειστικό αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 0,5 % vol)	

## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
14 Μεταποιημένα δημητριακά	1904 30 00	Πλιγούρι από σιτάρι υπό μορφή επεξεργασμένων κόκκων, που προέρχεται από το μαγείρεμα κόκκων σκληρού σιταριού	3 300
	2207 10 00	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο	
	2207 20 00	Αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οποιουδήποτε τίτλου	
	2208 90 91	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol, σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	
	2208 90 99	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol, σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	
	2905 43 00	Μαννιτόλη	
	2905 44 11	D-γλυκικόλη «σορβιτόλη», σε υδατικό διάλυμα, που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία κατώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκικόλη	
	2905 44 19	D-γλυκικόλη «σορβιτόλη» σε υδατικό διάλυμα (εκτός από εκείνη που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία κατώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκικόλη)	
	2905 44 91	D-γλυκικόλη «σορβιτόλη» που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία κατώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκικόλη (εκτός από αυτήν που περιέχεται σε υδατικό διάλυμα)	
	2905 44 99	D-γλυκικόλη «σορβιτόλη» (εκτός από εκείνη που περιέχεται σε υδατικό διάλυμα και εκείνη που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία κατώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκικόλη)	
	3505 10 10	Δεξτρίνη	
	3505 10 50	Άμυλα κάθε είδους, εστεροποιημένα ή αιθεροποιημένα (εκτός από δεξτρίνη)	
3505 10 90	Τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (εκτός από αιθεροποιημένα άμυλα κάθε είδους, εστεροποιημένα άμυλα και δεξτρίνη)		

## ▼B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	3505 20 30	Κόλλες περιεκτικότητας, κατά βάρος, ίσης ή ανώτερης του 25 % και κατώτερης του 55 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (εκτός από εκείνα που είναι συσκευασμένα για λιανική πώληση και έχουν καθαρό βάρος κατώτερο ή ίσο του 1 kg)	
	3505 20 50	Κόλλες περιεκτικότητας, κατά βάρος, ίσης ή ανώτερης του 55 % και κατώτερης του 80 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (εκτός από εκείνα που είναι συσκευασμένα για λιανική πώληση και έχουν καθαρό βάρος κατώτερο ή ίσο του 1 kg)	
	3505 20 90	Κόλλες περιεκτικότητας, κατά βάρος, ίσης ή ανώτερης του 80 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (εκτός από εκείνα που είναι συσκευασμένα για λιανική πώληση και έχουν καθαρό βάρος κατώτερο ή ίσο του 1 kg)	
	3809 10 10	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα, π.χ. είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα και παρασκευάσματα σταθεροποιητικά της βαφής, των τύπων που χρησιμοποιούνται στην κλωστοϋφαντουργία, στη βιομηχανία του χαρτιού, στη βιομηχανία του δέρματος ή σε παρόμοιες βιομηχανίες, που δεν κατονομάζονται αλλού, με βάση αμυλώδεις ύλες, περιεκτικότητας κατά βάρος των υλών αυτών κατώτερης του 55 %	
	3809 10 30	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα, π.χ. είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα και παρασκευάσματα σταθεροποιητικά της βαφής, των τύπων που χρησιμοποιούνται στην κλωστοϋφαντουργία, στη βιομηχανία του χαρτιού, στη βιομηχανία του δέρματος ή σε παρόμοιες βιομηχανίες, που δεν κατονομάζονται αλλού, με βάση αμυλώδεις ύλες, περιεκτικότητας κατά βάρος των υλών αυτών ίσης ή ανώτερης του 55 % και κατώτερης του 70 %	
	3809 10 50	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα, π.χ. είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα και παρασκευάσματα σταθεροποιητικά της βαφής, των τύπων που χρησιμοποιούνται στην κλωστοϋφαντουργία, στη βιομηχανία του χαρτιού, στη βιομηχανία του δέρματος ή σε παρόμοιες βιομηχανίες, που δεν κατονομάζονται αλλού, με βάση αμυλώδεις ύλες, περιεκτικότητας κατά βάρος των υλών αυτών ίσης ή ανώτερης του 70 % και κατώτερης του 83 %	
	3809 10 90	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα, π.χ. είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα και παρασκευάσματα σταθεροποιητικά της βαφής, των τύπων που χρησιμοποιούνται στην κλωστοϋφαντουργία, στη βιομηχανία του χαρτιού, στη βιομηχανία του δέρματος ή σε παρόμοιες βιομηχανίες, που δεν κατονομάζονται αλλού, με βάση αμυλώδεις ύλες, περιεκτικότητας κατά βάρος των υλών αυτών ίσης ή ανώτερης του 83 %	
	3824 60 11	Σορβιτόλη σε υδατικό διάλυμα, που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία κατώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκικόλη [εκτός από D-γλυκικόλη (σορβιτόλη)]	



## ▼ B

Κατηγορία προϊόντων	Κωδικός ΣΟ 2012	Περιγραφή προϊόντος	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
	3824 60 19	Σορβιτόλη σε υδατικό διάλυμα, που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία μεγαλύτερη του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκιτόλη [εκτός από D-γλυκιτόλη (σορβιτόλη)]	
	3824 60 91	Σορβιτόλη που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία κατώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκιτόλη [εκτός από σορβιτόλη σε υδατικό διάλυμα και D-γλυκιτόλη (σορβιτόλη)]	
	3824 60 99	Σορβιτόλη που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία μεγαλύτερη του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκιτόλη [εκτός από σορβιτόλη σε υδατικό διάλυμα και D-γλυκιτόλη (σορβιτόλη)]	
15 Τσιγάρα	2402 10 00	Πούρα, στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα, και πουράκια, που περιέχουν καπνό	500
	2402 20 90	Τσιγάρα που περιέχουν καπνό (εκτός από εκείνα που περιέχουν γαρίφαλο)	

(<sup>1</sup>) 132 εκατομμύρια τεμάχια × 50 g = 6 600t

**▼B**

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ*

**ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ**

## ▼ M5

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ-Α

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΤΟΜΕΑΚΗΣ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΑΡΞΕΙ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ

Ο ακόλουθος κατάλογος περιλαμβάνει τις προτεραιότητες της Γεωργίας όσον αφορά την προσέγγισή της με τις οδηγίες της Ένωσης για τη νέα προσέγγιση και τη σφαιρική προσέγγιση, που περιλαμβάνονται στη στρατηγική της κυβέρνησης της Γεωργίας για την τυποποίηση, τη διαπίστευση, την αξιολόγηση της συμμόρφωσης, τους τεχνικούς κανονισμούς και τη μετρολογία και το πρόγραμμα νομοθετικής μεταρρύθμισης και υιοθέτησης τεχνικών κανονισμών, του Μαρτίου 2010.

1.	Κανονισμός (ΕΕ) 2016/424 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα και την κατάργηση της οδηγίας 2000/9/ΕΚ <sup>(1)</sup> Χρονοδιάγραμμα: εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας
2.	Οδηγία 2014/33/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους ανελκυστήρες και τα κατασκευαστικά στοιχεία ασφάλειας για ανελκυστήρες (αναδιατύπωση) <sup>(2)</sup> Χρονοδιάγραμμα: εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας
3.	Οδηγία 2014/68/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα του εξοπλισμού υπό πίεση στην αγορά (αναδιατύπωση) <sup>(3)</sup> Χρονοδιάγραμμα: εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας
4.	Οδηγία 92/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, σχετικά με τις απαιτήσεις απόδοσης για τους νέους λέβητες ζεστού νερού που τροφοδοτούνται με υγρά ή αέρια καύσιμα <sup>(4)</sup> Χρονοδιάγραμμα: στη διάρκεια του 2013
5.	Οδηγία 2014/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διάθεση στην αγορά απλών δοχείων πίεσης (αναδιατύπωση) <sup>(5)</sup> Χρονοδιάγραμμα: εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας
6.	Οδηγία 2013/53/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2013, για τα σκάφη αναψυχής και τα ατομικά σκάφη και την κατάργηση της οδηγίας 94/25/ΕΚ <sup>(6)</sup> Χρονοδιάγραμμα: εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας
7.	Οδηγία 2008/43/ΕΚ της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2008, για την καθιέρωση, σύμφωνα με την οδηγία 93/15/ΕΟΚ του Συμβουλίου, συστήματος αναγνώρισης και εντοπισμού των εκρηκτικών υλών εμπορικής χρήσης <sup>(7)</sup> Χρονοδιάγραμμα: εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας
8.	Οδηγία 2014/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες (αναδιατύπωση) <sup>(8)</sup> Χρονοδιάγραμμα: εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας

## ▼ M5

9.	<p>Οδηγία 2014/53/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα ραδιοεξοπλισμού στην αγορά και την κατάργηση της οδηγίας 1999/5/ΕΚ <sup>(9)</sup></p> <p>Χρονοδιάγραμμα: εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας</p>
10.	<p>Οδηγία 2014/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (αναδιατύπωση) <sup>(10)</sup></p> <p>Χρονοδιάγραμμα: εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας</p>
11.	<p>Οδηγία 2014/35/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσης (αναδιατύπωση) <sup>(11)</sup></p> <p>Χρονοδιάγραμμα: εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας</p>
12.	<p>Κανονισμός (ΕΕ) 2017/745 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2017, για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα, για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/83/ΕΚ, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1223/2009 και για την κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 90/385/ΕΟΚ και 93/42/ΕΟΚ <sup>(12)</sup></p> <p>Χρονοδιάγραμμα: εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας</p>
13.	<p>Κανονισμός (ΕΕ) 2017/746 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2017, για τα in vitro διαγνωστικά ιατροτεχνολογικά προϊόντα και για την κατάργηση της οδηγίας 98/79/ΕΚ και της απόφασης 2010/227/ΕΕ της Επιτροπής <sup>(13)</sup></p> <p>Χρονοδιάγραμμα: εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας</p>
14.	<p>Κανονισμός (ΕΕ) 2016/426 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τις συσκευές με καύση αέριων καυσίμων και την κατάργηση της οδηγίας 2009/142/ΕΚ <sup>(14)</sup></p> <p>Χρονοδιάγραμμα: εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας</p>
15.	<p>Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(15)</sup></p> <p>Χρονοδιάγραμμα: εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας</p>
16.	<p>Οδηγία 2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με τα μηχανήματα και την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ (αναδιατύπωση) <sup>(16)</sup></p> <p>Χρονοδιάγραμμα: εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας</p>
17.	<p>Οδηγία 2009/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την ασφάλεια των παιχνιδιών <sup>(17)</sup></p> <p>Χρονοδιάγραμμα: εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας</p>

## ▼ M5

18.	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 305/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2011, για τη θέσπιση εναρμονισμένων όρων εμπορίας προϊόντων του τομέα των δομικών κατασκευών και για την κατάργηση της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(18)</sup> Χρονοδιάγραμμα: εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας
19.	Οδηγία 2014/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά οργάνων ζύγισης μη αυτόματης λειτουργίας (αναδιατύπωση) <sup>(19)</sup> Χρονοδιάγραμμα: εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας
20.	Οδηγία 2014/32/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα των οργάνων μετρήσεων στην αγορά (αναδιατύπωση) <sup>(20)</sup> Χρονοδιάγραμμα: εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 81 της 31.3.2016, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 96 της 29.3.2014, σ. 251.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 189 της 27.6.2014, σ. 164.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 167 της 22.6.1992, σ. 17.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 96 της 29.3.2014, σ. 45.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 90.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 94 της 5.4.2008, σ. 8.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 96 της 29.3.2014, σ. 309.<sup>(9)</sup> ΕΕ L 153 της 22.5.2014, σ. 62.<sup>(10)</sup> ΕΕ L 96 της 29.3.2014, σ. 79.<sup>(11)</sup> ΕΕ L 96 της 29.3.2014, σ. 357.<sup>(12)</sup> ΕΕ L 117 της 5.5.2017, σ. 1.<sup>(13)</sup> ΕΕ L 117 της 5.5.2017, σ. 176.<sup>(14)</sup> ΕΕ L 81 της 31.3.2016, σ. 99.<sup>(15)</sup> ΕΕ L 81 της 31.3.2016, σ. 51.<sup>(16)</sup> ΕΕ L 157 της 9.6.2006, σ. 24.<sup>(17)</sup> ΕΕ L 170 της 30.6.2009, σ. 1.<sup>(18)</sup> ΕΕ L 88 της 4.4.2011, σ. 5.<sup>(19)</sup> ΕΕ L 96 της 29.3.2014, σ. 107.<sup>(20)</sup> ΕΕ L 96 της 29.3.2014, σ. 149.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ-Β

## ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΟΡΙΖΟΝΤΙΑΣ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ

Ο παρακάτω κατάλογος περιγράφει τις οριζόντιες «αρχές και πρακτική που καθορίζονται στο σχετικό ενωσιακό κεκτημένο» που αναφέρονται στο άρθρο 47 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας. Στόχος του είναι να χρησιμεύσει ως ενδεικτική καθοδήγηση προς τη Γεωργία για τον σκοπό της προσέγγισης με τα οριζόντια μέτρα της Ένωσης.

1. Απόφαση αριθ. 768/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για κοινό πλαίσιο εμπορίας των προϊόντων
2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για τον καθορισμό των απαιτήσεων διαπίστευσης και εποπτείας της αγοράς όσον αφορά την εμπορία των προϊόντων
3. Οδηγία 2001/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2001, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων
4. Οδηγία 80/181/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1979, περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μετρήσεως, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2009/3/ΕΟΚ
5. Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1025/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με την ευρωπαϊκή τυποποίηση
6. Οδηγία 85/374/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1985, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σε θέματα ευθύνης λόγω ελαττωματικών προϊόντων

**▼B**

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV*

**ΚΑΛΥΨΗ**



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV-A

## ΜΕΤΡΑ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΦΥΤΟΪΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

## ΜΕΡΟΣ 1

**Μέτρα που ισχύουν για τις βασικές κατηγορίες ζώντων ζώων**

- I. Ίπποι (συμπεριλαμβανομένων των ζεβρών) ή όνοι, ζώα των διασταυρώσεων αυτών των ειδών
- II. Βοοειδή (συμπεριλαμβανομένων των Bubalus bubalis και Bison)
- III. Αιγοπρόβατα
- IV. Χοιροειδή
- V. Πουλερικά (συμπεριλαμβάνονται όρνιθες, γάλι, φραγκόκοτες, πάπιες, χήνες)
- VI. Ψάρια ζωντανά
- VII. Καρκινοειδή
- VIII. Μαλάκια
- IX. Αυγά και γαμέτες ζωντανών ψαριών
- X. Αυγά επώασης
- XI. Σπέρμα, ωάρια, έμβρυα
- XII. Άλλα θηλαστικά
- XIII. Άλλα πτηνά
- XIV. Ερπετά
- XV. Αμφίβια
- XVI. Άλλα σπονδυλωτά
- XVII. Μέλισσες

## ΜΕΡΟΣ 2

**Μέτρα που ισχύουν για τα προϊόντα ζωικής προέλευσης**

- I. Βασικές κατηγορίες προϊόντων ζωικής προέλευσης για κατανάλωση από τον άνθρωπο
  1. Νωπό κρέας κατοικίδιων σπληφόρων, πουλερικών και λαγόμορφων, εκτρεφόμενων και άγριων θηραμάτων, περιλαμβανομένων των εντοσθίων
  2. Κιμάδες, παρασκευάσματα με βάση το κρέας, μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας, προϊόντα με βάση το κρέας
  3. Ζώντα δίθυρα μαλάκια
  4. Αλιευτικά προϊόντα
  5. Νωπό γάλα, πρωτόγαλα, γαλακτοκομικά προϊόντα και προϊόντα με βάση το πρωτόγαλα
  6. Αυγά και προϊόντα αυγών
  7. Βατραχοπόδαρα και σαλιγκάρια
  8. Τετηγμένο ζωικό λίπος και κατάλοιπα ζωικού λίπους
  9. Επεξεργασμένα στομάχια, κύστες και έντερα
  10. Ζελατίνη, πρώτες ύλες για την παραγωγή ζελατίνης που προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο
  11. Κολλαγόνο
  12. Μέλι και άλλα προϊόντα μελισσοκομίας



## ▼B

## II. Βασικές κατηγορίες προϊόντων από ζωικά υποπροϊόντα

Σε σφαγεία	Zωικά υποπροϊόντα για τη σίτιση γουνοφόρων ζώων
	Zωικά υποπροϊόντα για την παρασκευή τροφών για ζώα συντροφιάς
	Αίμα και προϊόντα αίματος υποειδών για χρήση εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών
	Νωπές ή διατηρημένες σε ψύξη δορές και δέρματα σπληφόρων
	Zωικά υποπροϊόντα για την παρασκευή παράγωγων προϊόντων για χρήσεις εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών
Σε γαλακτοκομικές μονάδες	Γάλα, προϊόντα με βάση το γάλα και παράγωγα του γάλακτος
	Πρωτόγαλα και προϊόντα με βάση το πρωτόγαλα
Σε άλλες εγκαταστάσεις συλλογής ή χειρισμού ζωικών υποπροϊόντων (π.χ. μη μεταποιημένων/μη επεξεργασμένων υλικών)	Αίμα και προϊόντα αίματος υποειδών για χρήση εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών
	Προϊόντα αίματος που δεν έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία, πλην εκείνων από υποειδή, με σκοπό την παρασκευή παράγωγων προϊόντων για χρήσεις εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών για εκτρεφόμενα ζώα
	Προϊόντα αίματος που έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία, πλην εκείνων από υποειδή, με σκοπό την παρασκευή προϊόντων για χρήσεις εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών για εκτρεφόμενα ζώα
	Νωπές ή διατηρημένες σε ψύξη δορές και δέρματα σπληφόρων
	Τρίχες χοίρων από τρίτες χώρες ή περιοχές τους που είναι απαλλαγμένες από την αφρικανική πανώλη των χοίρων
	Οστά και προϊόντα με βάση τα οστά (εκτός από το οστεάλευρο), κέρατα και προϊόντα με βάση τα κέρατα (εκτός από το κερατάλευρο) και χηλές και προϊόντα με βάση τις χηλές (εκτός από το χηλάλευρο), που προορίζονται για χρήσεις πλην της χρήσης ως υλικά ζωοτροφών, οργανικά λιπάσματα ή βελτιωτικά εδάφους
	Κέρατα και προϊόντα με βάση τα κέρατα, εκτός από το κερατάλευρο, και χηλές και προϊόντα με βάση τις χηλές, εκτός από το χηλάλευρο, για την παραγωγή οργανικών λιπασμάτων ή βελτιωτικών εδάφους
	Ζελατίνη που δεν προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και πρόκειται να χρησιμοποιηθεί από τη βιομηχανία φωτογραφικού υλικού
	Μαλλί και τρίχες
	Επεξεργασμένα φτερά, τμήματα φτερών και πούπουλα
Σε μονάδες μεταποίησης	Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη, συμπεριλαμβανομένων προσμείξεων και προϊόντων εκτός των ζωοτροφών για ζώα συντροφιάς που περιέχουν αυτήν την πρωτεΐνη
	Προϊόντα αίματος που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως υλικά ζωοτροφών
	Κατεργασμένες δορές και δέρματα σπληφόρων
	Κατεργασμένες δορές και δέρματα μηρυκαστικών και υποειδών (21 ημέρες)
	Τρίχες χοίρων από τρίτες χώρες ή περιοχές τους που δεν είναι απαλλαγμένες από την αφρικανική πανώλη των χοίρων

## ▼B

	Ιχθυέλαιο που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ως πρώτη ύλη ζωοτροφών ή για σκοπούς εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών
	Τετηγμένα λίπη που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν ως υλικά ζωοτροφών
	Τετηγμένα λίπη για ορισμένους σκοπούς εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών για εκτρεφόμενα ζώα
	Ζελατίνη ή κολλαγόνο που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ως πρώτη ύλη ζωοτροφών ή για σκοπούς εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών
	Υδρολυμένη πρωτεΐνη, όξινο φωσφορικό ασβέστιο ή φωσφορικό ασβέστιο που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ως πρώτη ύλη ζωοτροφών ή για σκοπούς εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών
	Υποπροϊόντα μελισσοκομίας που προορίζονται αποκλειστικά για χρήση στη μελισσοκομία
	Παράγωγα λίπους που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών
	Παράγωγα λίπους που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν ως ζωοτροφή ή εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών
	Προϊόντα αυγών που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως πρώτες ύλες ζωοτροφών
Σε μονάδες παρασκευής τροφών για ζώα συντροφιάς (περιλαμβάνονται εγκαταστάσεις παραγωγής δερμάτινων κοκάλων για σκύλους και γευσιγόνα σπλάχνα)	Κονσερβοποιημένες τροφές για ζώα συντροφιάς
	Μεταποιημένες τροφές για ζώα συντροφιάς πλην των κονσερβοποιημένων
	Δερμάτινα κόκαλα για σκύλους
	Πρώτες ύλες τροφών για ζώα συντροφιάς για άμεση πώληση
	Γευσιγόνα σπλάχνα που προορίζονται για την παρασκευή τροφών για ζώα συντροφιάς
Σε μονάδες παραγωγής κυνηγετικών τροφαίων	Επεξεργασμένα κυνηγετικά τρόπαια και άλλα παρασκευάσματα πτηνών και οπληφόρων, που αποτελούνται αποκλειστικά από οστά, κέρατα, οπλές, νύχια, ελαφοκέρατα, δόντια, δορές ή δέρματα
	Μη επεξεργασμένα κυνηγετικά τρόπαια ή άλλα παρασκευάσματα πτηνών και οπληφόρων που αποτελούνται από ολόκληρα μέρη
Σε μονάδες ή εγκαταστάσεις κατασκευής ενδιάμεσων προϊόντων	Ενδιάμεσα προϊόντα
Λιπάσματα και βελτιωτικά του εδάφους	Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη, συμπεριλαμβανομένων προσμείξεων και άλλων προϊόντων εκτός από τροφές για ζώα συντροφιάς που περιέχουν αυτήν την πρωτεΐνη
	Μεταποιημένη κόπρος, παράγωγα προϊόντα από μεταποιημένη κόπρο και γκουανό από νυχτερίδες
Σε αποθηκευτικούς χώρους παράγωγων προϊόντων	Όλα τα παράγωγα προϊόντα

**▼ B**

## III. Παθογόνοι παράγοντες

## ΜΕΡΟΣ 3

**Φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα**

Φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα <sup>(1)</sup> που είναι δυνητικοί φορείς επιβλαβών οργανισμών που, από τη φύση τους ή λόγω της μεταποίησης που έχουν υποστεί, μπορούν να αποτελούν κίνδυνο για την εισαγωγή και εξάπλωση επιβλαβών οργανισμών.

## ΜΕΡΟΣ 4

**Μέτρα που ισχύουν για τα τρόφιμα και τις πρόσθετες ύλες ζωοτροφών**

Τρόφιμα:

1. πρόσθετα τροφίμων (όλα τα πρόσθετα τροφίμων και χρωστικές ουσίες)
2. βοηθητικά μέσα τεχνικής επεξεργασίας
3. αρτύματα τροφίμων·
4. ένζυμα τροφίμων·

Ζωοτροφές <sup>(2)</sup>:

5. πρόσθετες ύλες ζωοτροφών·
6. πρώτες ύλες ζωοτροφών·
7. σύνθετες ζωοτροφές και τροφές για ζώα συντροφιάς εκτός και αν καλύπτονται από το μέρος 2(II)·
8. ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές.

<sup>(1)</sup> Οι συσκευασίες, τα μέσα, τα δοχεία, τα χρησιμοποιημένα γεωργικά μηχανήματα, το χώμα, τα μέσα ανάπτυξης και κάθε άλλος οργανισμός, αντικείμενο ή υλικό ικανό να συντηρεί ή να μεταδίδει επιβλαβείς οργανισμούς.

<sup>(2)</sup> Μόνο τα ζωικά υποπροϊόντα που προέρχονται από ζώα ή μέρη ζώων και δηλώνονται ως κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο μπορούν να εισέρχονται στη αλυσίδα ζωοτροφών των εκτρεφόμενων ζώων.

**▼B**

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV-B*

**ΠΡΟΤΥΠΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΛΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΖΩΩΝ**

Πρότυπα για την καλή μεταχείριση των ζώων όσον αφορά:

1. την αναισθητοποίηση και σφαγή των ζώων·
2. τη μεταφορά των ζώων και συναφείς ενέργειες·
3. τα εκτρεφόμενα ζώα.



*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV-Γ*

**ΆΛΛΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4 ΤΟΥ  
ΤΙΤΛΟΥ IV**

1. Χημικές ουσίες προερχόμενες από τη μετανάστευση ουσιών από τα υλικά συσκευασίας
2. Σύνθετα προϊόντα
3. Γενετικά τροποποιημένοι οργανισμοί (ΓΤΟ)
4. Αυξητικές ορμόνες, ορμόνες με θυρεοστατική δράση, ορισμένες ορμόνες και β-αντιαγωνιστικές ουσίες

Η Γεωργία εναρμονίζει τη νομοθεσία της για τους ΓΤΟ με εκείνη της Ένωσης, που περιλαμβάνεται στον κατάλογο μέτρων προσέγγισης, όπως ορίζεται στο άρθρο 55 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας.

**▼B**

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV-Α*

**ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΠΕΡΙΛΗΦΘΟΥΝ ΜΕΤΑ ΤΗΝ  
ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΩΣΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ**

1. Χημικές ουσίες για την απολύμανση των τροφίμων
2. Κλώνοι
3. Ακτινοβόληση (ιοντισμός)

**▼B**

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V*

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ ΤΩΝ ΖΩΩΝ ΚΑΙ ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ  
ΥΔΑΤΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ  
ΤΩΝ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΩΝ ΕΠΙΒΛΑΒΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΓΙΑ ΤΟΥΣ  
ΟΠΟΙΟΥΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΑΙ ΚΑΘΕΣΤΩΣ  
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ**

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V-A***ΑΣΘΕΝΕΙΕΣ ΖΩΩΝ ΚΑΙ ΙΧΘΥΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ, ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΛΗΦΘΟΥΝ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΟΠΟΙΗΣΗΣ**

1. Αφθώδης πυρετός
2. Φυσαλιδώδης νόσος των χοίρων
3. Φυσαλιδώδης στοματίτιδα
4. Αφρικανική πανώλη των ίππων
5. Αφρικανική πανώλη των χοίρων
6. Καταρροϊκός πυρετός των προβάτων
7. Γρίπη υψηλής παθογονικότητας
8. Ψευδοπανώλη των πτηνών
9. Πανώλη των βοοειδών
10. Κλασική πανώλη των χοίρων
11. Λοιμώδης πλευροπνευμονία των βοοειδών
12. Πανώλη των μικρών μηρυκαστικών
13. Ευλογία των αιγοπροβάτων
14. Νόσος της κοιλάδας Rift
15. Οζώδης δερματίτιδα
16. Εγκεφαλομυελίτιδα του ίππου της Βενεζουέλας
17. Μάλις
18. Δουρίνη
19. Εγκεφαλομυελίτιδα από εντεροϊό
20. Λοιμώδης αιματοποιητική νέκρωση
21. Ιογενής αιμορραγική σηψαιμία
22. Λοιμώδης αναιμία του σολομού (ΛΑτΣ)
23. *Bonamia ostreae*
24. *Marteilla refringens*





## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V-B

**ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΕΠΙΒΛΑΒΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ,  
ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΑΠΑΛΛΑΓΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΕΠΙΒΛΑΒΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ  
Ή ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ**

## A. Αναγνώριση καθεστώτος επιβλαβούς οργανισμού

Κάθε Μέρος καταρτίζει και κοινοποιεί κατάλογο των ρυθμιζόμενων επιβλαβών οργανισμών με βάση τις ακόλουθες αρχές:

1. επιβλαβείς οργανισμοί που, εξ όσων είναι γνωστά, δεν υπάρχουν σε κανένα μέρος της επικράτειάς του
2. επιβλαβείς οργανισμοί που είναι γνωστό ότι υπάρχουν σε κάποιο μέρος της επικράτειάς του και τελούν υπό επίσημο έλεγχο
3. επιβλαβείς οργανισμοί που είναι γνωστό ότι υπάρχουν σε κάποιο μέρος της επικράτειάς του, τελούν υπό επίσημο έλεγχο και για τους οποίους έχουν καθοριστεί ζώνες απαλλαγμένες από επιβλαβείς οργανισμούς ή προστατευόμενες ζώνες.

Οιαδήποτε αλλαγή στον κατάλογο του καθεστώτος επιβλαβούς οργανισμού θα κοινοποιείται αμέσως στο άλλο Μέρος εκτός και αν έχει ήδη γνωστοποιηθεί με κάποιον άλλο τρόπο στον αρμόδιο διεθνή οργανισμό.

## B. Αναγνώριση περιοχών απαλλαγμένων από επιβλαβείς οργανισμούς και προστατευόμενων ζωνών

Τα Μέρη αναγνωρίζουν τις προστατευόμενες ζώνες και την έννοια των απαλλαγμένων από επιβλαβείς οργανισμούς περιοχών, καθώς και την εφαρμογή της όσον αφορά τα σχετικά διεθνή πρότυπα για τα φυτοϋγειονομικά μέτρα (ISPM).



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

### ΔΙΑΙΡΕΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ/ΖΩΝΕΣ, ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΑΠΑΛΛΑΓΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΕΠΙΒΛΑΒΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ

- A. Ασθένειες ζώων και ασθένειες υδατοκαλλιέργειας
1. Ασθένειες ζώων
 

Η βάση για την αναγνώριση του καθεστώτος ασθένειας ζώου στην επικράτεια ή σε μια περιφέρεια ενός Μέρους είναι ο Κώδικας Υγείας των Χερσαίων Ζώων του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ).

Βάση για τις αποφάσεις περιφερειοποίησης σε ό,τι αφορά μια ασθένεια ζώου αποτελεί ο Κώδικας Υγείας των Χερσαίων Ζώων του ΟΙΕ.
  2. Ασθένειες υδατοκαλλιέργειας
 

Βάση για τις αποφάσεις περιφερειοποίησης σε ό,τι αφορά ασθένειες υδατοκαλλιέργειας αποτελεί ο Κώδικας Υγείας Υδρόβιων Οργανισμών του ΟΙΕ.
- B. Επιβλαβείς οργανισμοί
- Τα κριτήρια για τον καθορισμό περιοχών απαλλαγμένων από επιβλαβείς οργανισμούς ή προστατευόμενων ζωνών για συγκεκριμένους επιβλαβείς οργανισμούς συμμορφώνονται με τις διατάξεις είτε:
- του διεθνούς προτύπου του Οργανισμού Επισιτισμού και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO) για τα φυτοϋγειονομικά μέτρα αριθ. 4 σχετικά με τις απαιτήσεις για τον καθορισμό ζωνών απαλλαγμένων από επιβλαβείς οργανισμούς και τους ορισμούς των σχετικών ISPM, είτε
  - του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο η) της οδηγίας 2000/29/EK του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας.
- Γ. Κριτήρια για την αναγνώριση ειδικού καθεστώτος όσον αφορά τις ασθένειες των ζώων για την επικράτεια ή περιφέρεια Μέρους
1. Στην περίπτωση που το Μέρος εισαγωγής θεωρεί ότι η επικράτειά του ή τμήμα αυτής είναι απαλλαγμένη από μια ασθένεια ζώου, εκτός αυτών που παρατίθενται στο προσάρτημα V-A της παρούσας συμφωνίας, προσκομίζει στο Μέρος εξαγωγής τα κατάλληλα αποδεικτικά έγγραφα, στα οποία αναφέρονται συγκεκριμένα τα ακόλουθα κριτήρια:
    - ο χαρακτήρας της ασθένειας και το ιστορικό της εμφάνισής της στην επικράτειά του
    - τα αποτελέσματα των εποπτικών ελέγχων που γίνονται με βάση ορολογική, μικροβιολογική, παθολογική ή επιδημιολογική έρευνα και το γεγονός ότι η ασθένεια πρέπει, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα από τον νόμο, να γνωστοποιείται στις αρμόδιες αρχές
    - η περίοδος κατά την οποία πραγματοποιήθηκε η παρακολούθηση
    - ενδεχομένως, η περίοδος κατά την οποία απαγορεύτηκε ο εμβολιασμός κατά της ασθένειας και η γεωγραφική ζώνη την οποία αφορά η απαγόρευση αυτή
    - οι ρυθμίσεις για την επαλήθευση της απουσίας της ασθένειας.
  2. Οι πρόσθετες γενικές ή ειδικές εγγυήσεις τις οποίες δύναται να απαιτήσει το Μέρος εισαγωγής δεν υπερβαίνουν αυτές τις οποίες εφαρμόζει το Μέρος εισαγωγής σε εθνικό επίπεδο.
  3. Τα Μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία κάθε αλλαγή των κριτηρίων τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1 του σημείου Γ του παρόντος παραρτήματος, που αφορούν την ασθένεια. Οι πρόσθετες εγγυήσεις που ορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του σημείου Γ του παρόντος παραρτήματος μπορούν, υπό το φως της εν λόγω γνωστοποίησης, να τροποποιηθούν ή να ανακληθούν από την υποεπιτροπή υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

### ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΕΓΚΡΙΣΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

Όροι και διατάξεις για την προσωρινή έγκριση των εγκαταστάσεων

1. Προσωρινή έγκριση των εγκαταστάσεων σημαίνει ότι το Μέρος εισαγωγής, για τον σκοπό της εισαγωγής, εγκρίνει προσωρινά τις εγκαταστάσεις οι οποίες βρίσκονται στο Μέρος εξαγωγής, βάσει των κατάλληλων εγγυήσεων που παρέχει το εν λόγω Μέρος, χωρίς να προηγηθεί επιθεώρηση των επιμέρους εγκαταστάσεων από το Μέρος εισαγωγής, σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου 4 του παρόντος παραρτήματος. Η διαδικασία και οι όροι που καθορίζονται στο σημείο 4 του παρόντος παραρτήματος χρησιμοποιούνται για την τροποποίηση ή τη συμπλήρωση των καταλόγων που προβλέπονται στο σημείο 2 του παρόντος παραρτήματος, ώστε να ληφθούν υπόψη οι νέες παραληφθείσες αιτήσεις και εγγυήσεις. Μόνο όσον αφορά τον αρχικό κατάλογο εγκαταστάσεων η εξακρίβωση μπορεί να αποτελεί μέρος της διαδικασίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου 4 στοιχείο δ).
  
2. Η προσωρινή έγκριση αρχικά εφαρμόζεται στις ακόλουθες κατηγορίες εγκαταστάσεων:
  - 2.1. Εγκαταστάσεις για προϊόντα ζωικής προέλευσης για κατανάλωση από τον άνθρωπο:
    - σφαγεία για νωπό κρέας κατοικίδιων οπληφόρων, πουλερικών, λαγόμορφων και εκτρεφόμενων θηραμάτων (παράρτημα IV-A, μέρος 1).
    - εγκαταστάσεις χειρισμού θηραμάτων
    - μονάδες τεμαχισμού
    - εγκαταστάσεις για κιμάδες, παρασκευάσματα με βάση το κρέας, μηχανικά διαχωρισμένο κρέας και προϊόντα με βάση το κρέας
    - κέντρα καθαρισμού και κέντρα αποστολής ζώντων δίθυρων μαλακίων
    - εγκαταστάσεις για:
      - προϊόντα αυγών,
      - γαλακτοκομικά προϊόντα,
      - αλιευτικά προϊόντα,
      - επεξεργασμένα στομάχια, κύστεις και έντερα,
      - ζελατίνη και κολλαγόνο,
      - ιχθυέλαιο,
      - πλοία-εργοστάσια,
      - πλοία-καταψύκτες.

## ▼ B

- 2.2. Εγκεκριμένες ή καταχωρισμένες εγκαταστάσεις που παράγουν ζωικά υποπροϊόντα και βασικές κατηγορίες ζωικών υποπροϊόντων που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο

Είδος εγκεκριμένων ή καταχωρισμένων εγκαταστάσεων και μονάδων	Προϊόν
Σφαγεία	Ζωικά υποπροϊόντα για τη σίτιση γουνοφόρων ζώων
	Ζωικά υποπροϊόντα για την παρασκευή τροφών για ζώα συντροφιάς
	Αίμα και προϊόντα αίματος ιπποειδών για χρήση εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών
	Νωπές ή διατηρημένες σε ψύξη δορές και δέρματα οπληφόρων
	Ζωικά υποπροϊόντα για την παρασκευή παράγωγων προϊόντων για χρήσεις εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών
Γαλακτοκομικές μονάδες	Γάλα, προϊόντα με βάση το γάλα και παράγωγα του γάλακτος
	Πρωτόγαλα και προϊόντα με βάση το πρωτόγαλα
Άλλες εγκαταστάσεις συλλογής ή χειρισμού ζωικών υποπροϊόντων (π.χ. μη μεταποιημένων/μη επεξεργασμένων υλικών)	Αίμα και προϊόντα αίματος ιπποειδών για χρήση εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών
	Προϊόντα αίματος που δεν έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία, πλην εκείνων από ιπποειδή, με σκοπό την παρασκευή παράγωγων προϊόντων για χρήσεις εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών για εκτρεφόμενα ζώα
	Προϊόντα αίματος που έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία, πλην εκείνων από ιπποειδή, με σκοπό την παρασκευή προϊόντων για χρήσεις εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών για εκτρεφόμενα ζώα
	Νωπές ή διατηρημένες σε ψύξη δορές και δέρματα οπληφόρων
	Τρίχες χοίρων από τρίτες χώρες ή περιοχές τους που είναι απαλλαγμένες από την αφρικανική πανώλη των χοίρων
	Οστά και προϊόντα με βάση τα οστά (εκτός από το οστεάλευρο), κέρατα και προϊόντα με βάση τα κέρατα (εκτός από το κερατάλευρο) και χηλές και προϊόντα με βάση τις χηλές (εκτός από το χηλάλευρο), που προορίζονται για χρήσεις πλην της χρήσης ως υλικά ζωοτροφών, οργανικά λιπάσματα ή βελτιωτικά εδάφους
	Κέρατα και προϊόντα με βάση τα κέρατα, εκτός από το κερατάλευρο, και χηλές και προϊόντα με βάση τις χηλές, εκτός από το χηλάλευρο, για την παραγωγή οργανικών λιπασμάτων ή βελτιωτικών εδάφους
	Ζελατίνη που δεν προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και πρόκειται να χρησιμοποιηθεί από τη βιομηχανία φωτογραφικού υλικού
	Μαλλί και τρίχες
	Επεξεργασμένα φτερά, τμήματα φτερών και πούπουλα
Μονάδες μεταποίησης	Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη, συμπεριλαμβανομένων μειγμάτων και άλλων προϊόντων εκτός από τροφές για ζώα συντροφιάς που περιέχουν αυτήν την πρωτεΐνη
	Προϊόντα αίματος που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως υλικά ζωοτροφών
	Κατεργασμένες δορές και δέρματα οπληφόρων

## ▼ B

Είδος εγκεκριμένων ή καταχωρισμένων εγκαταστάσεων και μονάδων	Προϊόν
	<p>Κατεργασμένες δορές και δέρματα μηρυκαστικών και ιπποειδών (21 ημέρες)</p> <p>Τρίχες χοίρων από τρίτες χώρες ή περιοχές τους που δεν είναι απαλλαγμένες από την αφρικανική πανώλη των χοίρων</p> <p>Ιχθυέλαιο που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ως πρώτη ύλη ζωοτροφών ή για σκοπούς εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών</p> <p>Τετηγμένα λίπη που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν ως υλικά ζωοτροφών</p> <p>Τετηγμένα λίπη για ορισμένους σκοπούς εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών για εκτρεφόμενα ζώα</p> <p>Ζελατίνη ή κολλαγόνο που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ως πρώτη ύλη ζωοτροφών ή για σκοπούς εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών</p> <p>Υδρολυμένη πρωτεΐνη, όξινο φωσφορικό ασβέστιο ή φωσφορικό ασβέστιο που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ως πρώτη ύλη ζωοτροφών ή για σκοπούς εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών</p> <p>Υποπροϊόντα μελισσοκομίας που προορίζονται αποκλειστικά για χρήση στη μελισσοκομία</p> <p>Παράγωγα λίπους που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών</p> <p>Παράγωγα λίπους που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν ως ζωοτροφή ή εκτός της αλυσίδας ζωοτροφών</p> <p>Προϊόντα αυγών που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως πρώτες ύλες ζωοτροφών</p>
Μονάδες παρασκευής τροφών για ζώα συντροφιάς (περιλαμβάνονται εγκαταστάσεις παραγωγής δερμάτινων κοκάλων για σκύλους και γευσιογόνων σπλάχνων)	<p>Κονσερβοποιημένες τροφές για ζώα συντροφιάς</p> <p>Μεταποιημένες τροφές για ζώα συντροφιάς πλην των κονσερβοποιημένων</p> <p>Δερμάτινα κόκαλα για σκύλους</p> <p>Πρώτες ύλες τροφών για ζώα συντροφιάς για άμεση πώληση</p> <p>Γευσιογόνα σπλάχνα που προορίζονται για την παρασκευή τροφών για ζώα συντροφιάς</p>
Μονάδες παραγωγής κυνηγετικών τροφαίων	<p>Επεξεργασμένα κυνηγετικά τρόπαια και άλλα παρασκευάσματα πτηνών και οπληφόρων, που αποτελούνται αποκλειστικά από οστά, κέρατα, σπλές, νύχια, ελαφοκέρατα, δόντια, δορές ή δέρματα</p> <p>Μη επεξεργασμένα κυνηγετικά τρόπαια ή άλλα παρασκευάσματα πτηνών και οπληφόρων που αποτελούνται από ολόκληρα μέρη</p>
Μονάδες ή εγκαταστάσεις κατασκευής ενδιάμεσων προϊόντων	<p>Ενδιάμεσα προϊόντα</p>
Λιπάσματα και βελτιωτικά του εδάφους	<p>Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη, συμπεριλαμβανομένων μειγμάτων και άλλων προϊόντων εκτός από τροφές για ζώα συντροφιάς που περιέχουν αυτήν την πρωτεΐνη</p> <p>Μεταποιημένη κόπρος, παράγωγα προϊόντα από μεταποιημένη κόπρο και γκουανό από νυχτερίδες</p>
Χώροι αποθήκευσης παράγωγων προϊόντων	<p>Όλα τα παράγωγα προϊόντα</p>

**▼ B**

3. Το Μέρος εισαγωγής καταρτίζει καταλόγους με τις προσωρινά εγκριθείσες εγκαταστάσεις, όπως αναφέρεται στα σημεία 2.1 και 2.2, και τους δημοσιοποιεί.
4. Όροι και διαδικασίες προσωρινής έγκρισης:
  - α) αν η εισαγωγή του σχετικού ζωικού προϊόντος από το Μέρος εξαγωγής έχει εγκριθεί από το Μέρος εισαγωγής και έχουν οριστεί οι σχετικοί όροι εισαγωγής και οι απαιτήσεις πιστοποίησης για τα σχετικά προϊόντα
  - β) αν η αρμόδια αρχή του Μέρους εξαγωγής έχει παράσχει στο Μέρος εισαγωγής ικανοποιητικές εγγυήσεις ότι οι εγκαταστάσεις που εμφανίζονται στον ή στους καταλόγους πληρούν τις σχετικές υγειονομικές απαιτήσεις για τα επεξεργασμένα προϊόντα του Μέρους εισαγωγής και έχει επίσημα εγκρίνει τις εγκαταστάσεις που εμφανίζονται στους καταλόγους για εξαγωγή στο Μέρος εισαγωγής
  - γ) στην περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις ανωτέρω εγγυήσεις, η αρμόδια αρχή του Μέρους εξαγωγής πρέπει να έχει πραγματική αρμοδιότητα να αναστείλει τις δραστηριότητες εξαγωγής στο Μέρος εισαγωγής από εγκατάσταση για την οποία η αρχή αυτή έχει παράσχει εγγυήσεις
  - δ) η επαλήθευση σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 62 της παρούσας συμφωνίας από το Μέρος εισαγωγής δύναται να αποτελεί μέρος της διαδικασίας προσωρινής έγκρισης. Η επαλήθευση αυτή αφορά τη διάρθρωση και την οργάνωση της αρμόδιας αρχής που έχει την ευθύνη έγκρισης των εγκαταστάσεων, καθώς και τις εξουσίες που διαθέτει η εν λόγω αρμόδια αρχή και τις εγγυήσεις που μπορεί να παρέχει σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων του Μέρους εισαγωγής. Οι έλεγχοι αυτοί μπορεί να περιλαμβάνουν επιτόπου επιθεώρηση ορισμένου αντιπροσωπευτικού αριθμού εγκαταστάσεων που εμφανίζονται στον κατάλογο ή στους καταλόγους τους οποίους παρέχει το Μέρος εξαγωγής.

Λαμβανομένης υπόψη της ειδικής διάρθρωσης και κατανομής αρμοδιοτήτων στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η επαλήθευση αυτή στην Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να αφορά μεμονωμένα κράτη μέλη
  - ε) βάσει των αποτελεσμάτων της επαλήθευσης που προβλέπεται στο στοιχείο δ) του παρόντος σημείου, το Μέρος εισαγωγής δύναται να τροποποιήσει τον υπάρχοντα κατάλογο εγκαταστάσεων.



### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑΣ

##### 1. Αρχές:

- α) η ισοδυναμία μπορεί να καθορίζεται σε σχέση με ένα μεμονωμένο μέτρο, μια ομάδα μέτρων ή ένα σύστημα που αφορά ένα συγκεκριμένο εμπόρευμα ή κατηγορία εμπορευμάτων ή έναν συνδυασμό αυτών.
- β) η εξέταση από το Μέρος εισαγωγής ενός αιτήματος του Μέρους εξαγωγής για την αναγνώριση ισοδυναμίας μέτρων που αφορούν συγκεκριμένο εμπόρευμα του Μέρους εξαγωγής δεν συνιστά λόγο διακοπής των συναλλαγών ή αναστολής των συνεχιζόμενων εισαγωγών του εν λόγω εμπορεύματος από το Μέρος εξαγωγής.
- γ) η διαδικασία αναγνώρισης της ισοδυναμίας αποτελεί διαδραστική διαδικασία μεταξύ του Μέρους εξαγωγής και του Μέρους εισαγωγής. Η διαδικασία αυτή περιλαμβάνει την αντικειμενική απόδειξη της ισοδυναμίας μεμονωμένων μέτρων από το Μέρος εξαγωγής και την αντικειμενική αξιολόγηση της ισοδυναμίας με σκοπό την ενδεχόμενη αναγνώριση της ισοδυναμίας από το Μέρος εισαγωγής.
- δ) η τελική αναγνώριση ισοδυναμίας των σχετικών μέτρων του Μέρους εξαγωγής γίνεται αποκλειστικά από το Μέρος εισαγωγής.

##### 2. Προϋποθέσεις:

- α) η διαδικασία εξαρτάται από το καθεστώς υγείας ή επιβλαβούς οργανισμού, το δίκαιο και την αποτελεσματικότητα του συστήματος επιθεώρησης και ελέγχων σχετικά με το εμπόρευμα στο Μέρος εξαγωγής. Προς τον σκοπό αυτό, λαμβάνεται υπόψη το δίκαιο στον εν λόγω τομέα, καθώς και η διάρθρωση της αρμόδιας αρχής του Μέρους εξαγωγής, η ιεραρχία διοίκησης, η εξουσία, οι διαδικασίες λειτουργίας και οι πόροι της, καθώς και η αποτελεσματικότητα των αρμόδιων αρχών όσον αφορά τα συστήματα επιθεώρησης και ελέγχου, συμπεριλαμβανομένων του επιπέδου επιβολής σε σχέση με το εμπόρευμα και της κανονικότητας και ταχύτητας της ροής ενημέρωσης προς το Μέρος εισαγωγής στην περίπτωση προσδιορισμένων κινδύνων. Η αναγνώριση αυτή μπορεί να υποστηρίζεται από τεκμηρίωση, επαλήθευση και έγγραφα, εκθέσεις και πληροφορίες σχετικά με εμπειρίες του παρελθόντος, αξιολογήσεις και επαληθεύσεις που είχαν τεκμηριωθεί παλαιότερα.
- β) σύμφωνα με το άρθρο 57 της παρούσας συμφωνίας, τα Μέρη κινούν τη διαδικασία της αναγνώρισης της ισοδυναμίας μετά την επιτυχή ολοκλήρωση της προσέγγισης ενός μέτρου, μιας ομάδας μέτρων ή ενός συστήματος που περιλαμβάνεται στον κατάλογο μέτρων προσέγγισης που ορίζεται στο άρθρο 55 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας.
- γ) το Μέρος εξαγωγής κινεί τη διαδικασία μόνο στην περίπτωση που δεν επιβάλλονται μέτρα διασφάλισης από το Μέρος εισαγωγής στο Μέρος εξαγωγής, όσον αφορά το εμπόρευμα.

##### 3. Η διαδικασία:

- α) το Μέρος εξαγωγής κινεί τη διαδικασία υποβάλλοντας στο Μέρος εισαγωγής αίτημα αναγνώρισης ισοδυναμίας μεμονωμένου μέτρου ή ομάδας μέτρων ή συστήματος για ένα εμπόρευμα ή κατηγορία εμπορευμάτων σε έναν τομέα ή υποτομέα ή για όλα τα εμπορεύματα.
- β) κατά περίπτωση, το αίτημα αυτό περιλαμβάνει επίσης το αίτημα και την απαιτούμενη τεκμηρίωση προς έγκριση από το Μέρος εισαγωγής βάσει της ισοδυναμίας προγράμματος ή σχεδίου του Μέρους εξαγωγής που απαιτείται από το Μέρος εισαγωγής και/ή της κατάστασης της προσέγγισης, όπως ορίζεται στο παράρτημα XI της παρούσας συμφωνίας σχετικά με τα μέτρα ή συστήματα που περιγράφονται στο στοιχείο α) του παρόντος σημείου, ως προϋπόθεση για να επιτραπεί η εισαγωγή του εμπορεύματος αυτού ή μιας κατηγορίας εμπορευμάτων.
- γ) με το αίτημα αυτό, το Μέρος εξαγωγής:

## ▼ B

- i) εξηγεί τη σημασία που έχουν οι συναλλαγές του εν λόγω εμπορεύματος ή κατηγοριών εμπορευμάτων.
  - ii) προσδιορίζει τα μεμονωμένα μέτρα με τα οποία μπορεί να συμμορφωθεί, από το σύνολο των μέτρων που αναφέρονται στους όρους εισαγωγής του Μέρους εισαγωγής οι οποίες ισχύουν για το εν λόγω εμπόρευμα ή κατηγορία εμπορευμάτων.
  - iii) προσδιορίζει τα μεμονωμένα μέτρα για τα οποία επιδιώκει ισοδυναμία, από το σύνολο των μέτρων που αναφέρονται στις προϋποθέσεις εισαγωγής του Μέρους εισαγωγής οι οποίες ισχύουν για το εν λόγω εμπόρευμα ή κατηγορίες εμπορευμάτων.
- δ) σε απάντηση στο εν λόγω αίτημα, το Μέρος εισαγωγής εξηγεί τον γενικό και επιμέρους στόχο των μέτρων και τα αιτιολογεί, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού του κινδύνου.
- ε) με την εξήγηση αυτήν, το Μέρος εισαγωγής ενημερώνει το Μέρος εξαγωγής για τη σχέση μεταξύ των εθνικών μέτρων του και των όρων εισαγωγής για το εν λόγω εμπόρευμα ή κατηγορίες εμπορευμάτων.
- στ) το Μέρος εξαγωγής αποδεικνύει αντικειμενικά στο Μέρος εισαγωγής ότι τα μέτρα που προσδιόρισε είναι ισοδύναμα με τους όρους εισαγωγής για το εν λόγω εμπόρευμα ή κατηγορία εμπορευμάτων.
- ζ) το Μέρος εισαγωγής αξιολογεί αντικειμενικά την απόδειξη ισοδυναμίας από το Μέρος εξαγωγής.
- η) το Μέρος εισαγωγής αποφαινεται αν επιτυγχάνεται ή όχι ισοδυναμία.
- θ) το Μέρος εισαγωγής παρέχει στο Μέρος εξαγωγής πλήρεις εξηγήσεις και αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προσδιορισμό και την απόφασή του, εφόσον το ζητήσει το Μέρος εξαγωγής.
4. Απόδειξη ισοδυναμίας μέτρων από το Μέρος εξαγωγής και αξιολόγηση της απόδειξης αυτής από το Μέρος εισαγωγής:
- α) το Μέρος εξαγωγής αποδεικνύει αντικειμενικά την ισοδυναμία για κάθε προσδιορισμένο μέτρο του Μέρους εισαγωγής που εκφράζεται στους όρους εισαγωγής. Κατά περίπτωση, η ισοδυναμία αποδεικνύεται αντικειμενικά για κάθε σχέδιο ή πρόγραμμα που απαιτείται από το Μέρος εισαγωγής ως όρος για να επιτραπεί η εισαγωγή (π.χ. σχέδιο ελέγχου καταλοίπων κ.λπ.).
  - β) η αντικειμενική αξιολόγηση και εκτίμηση στο πλαίσιο αυτό βασίζεται, στο μέτρο του δυνατού, στα εξής:
    - i) διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα. και/ή
    - ii) πρότυπα βασισζόμενα σε ορθά επιστημονικά αποδεικτικά στοιχεία. και/ή
    - iii) εκτίμηση επικινδυνότητας. και/ή
    - iv) έγγραφα, εκθέσεις και πληροφορίες που σχετίζονται με προηγούμενες εμπειρίες, αξιολογήσεις και/ή
    - v) επαληθεύσεις. και
    - vi) νομικό καθεστώς ή επίπεδο διοικητικού καθεστώτος των μέτρων. και
    - vii) επίπεδο εκτέλεσης και επιβολής βάσει, ειδικότερα, των εξής:
      - αντίστοιχα και σχετικά αποτελέσματα των προγραμμάτων επιτήρησης και παρακολούθησης.



**▼ B**

- αποτελέσματα επιθεωρήσεων από το Μέρος εξαγωγής.
- αποτελέσματα των αναλύσεων με αναγνωρισμένες μεθόδους ανάλυσης.
- αποτελέσματα ελέγχου επαλήθευσης και εισαγωγών από το Μέρος εισαγωγής.
- επιδόσεις των αρμόδιων αρχών του Μέρους εξαγωγής, και
- προηγούμενες εμπειρίες.

## 5. Συμπέρασμα του Μέρους εισαγωγής

Η διαδικασία δύναται να περιλαμβάνει επιθεώρηση ή επαλήθευση.

Σε περίπτωση που το Μέρος εισαγωγής καταλήξει σε αρνητικό συμπέρασμα, παρέχει στο Μέρος εξαγωγής λεπτομερείς και αιτιολογημένες εξηγήσεις.

## 6. Για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα, η ισοδυναμία ως προς τα φυτοϋγειονομικά μέτρα βασίζεται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 57 παράγραφος 6 της παρούσας συμφωνίας.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

## ΕΛΕΓΧΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΤΕΛΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

## Α. Αρχές των ελέγχων εισαγωγής

Οι έλεγχοι εισαγωγής συνίστανται σε ελέγχους εγγράφων, ελέγχους ταυτότητας και υλικούς ελέγχους.

Όσον αφορά τα ζώα και τα ζωικά προϊόντα, οι υλικοί έλεγχοι και η συχνότητά τους βασίζονται στο επίπεδο κινδύνου που συσχετίζεται με τις εισαγωγές αυτές.

Κατά την πραγματοποίηση των ελέγχων για τη φυτική υγεία, το Μέρος εισαγωγής διασφαλίζει ότι τα φυτά, φυτικά προϊόντα και άλλα αντικείμενα επιθεωρούνται λεπτομερώς και επισήμως, είτε στο σύνολό τους είτε επιθεωρώντας ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν έχουν μολυνθεί από επιβλαβείς οργανισμούς.

Στην περίπτωση που, κατόπιν των ελέγχων, αποκαλυφθεί μη συμμόρφωση προς τα συναφή πρότυπα και/ή απαιτήσεις, το Μέρος εισαγωγής λαμβάνει μέτρα ανάλογα προς τον σχετικό κίνδυνο. Εφόσον είναι δυνατόν, ο εισαγωγέας ή ο αντιπρόσωπός του έχουν πρόσβαση στην αποστολή και τη δυνατότητα να παράσχουν σχετικές πληροφορίες για να βοηθήσουν το Μέρος εισαγωγής να λάβει τελική απόφαση σχετικά με την αποστολή. Η απόφαση αυτή πρέπει να είναι ανάλογη με το επίπεδο του κινδύνου που συνδέεται με τις εν λόγω εισαγωγές.

## Β. Συχνότητα των υλικών ελέγχων

## Β.1. Εισαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων από τη Γεωργία στην Ευρωπαϊκή Ένωση και από την Ευρωπαϊκή Ένωση στη Γεωργία

Είδος συνοριακών ελέγχων	Ποσοστό συχνότητας
1. Έλεγχοι εγγράφων	100 %
2. Έλεγχοι ταυτότητας	100 %
3. Υλικοί έλεγχοι	
Ζώντα ζώα 100 %	100 %
Προϊόντα κατηγορίας I Νωπό κρέας συμπεριλαμβανομένων των παραπροϊόντων σφαγίων, και προϊόντα βοοειδών, προβατοειδών, αιγοειδών, χοιροειδών και ιπποειδών, όπως ορίζονται στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων παραγωγής και διάθεσης στην αγορά νωπού κρέατος, όπως έχει τροποποιηθεί Προϊόντα αλειίας σε ερμητικά σφραγισμένα δοχεία που προορίζονται να τα σταθεροποιήσουν σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος, φρέσκα και κατεψυγμένα ψάρια, καθώς και αποξηραμένα και/ή διατηρημένα σε άλμη αλιευτικά προϊόντα Ολόκληρα αυγά Λαρδί (χοιρινό λίπος) και τετηγμένα λίπη Έντερα ζώων Αυγά επώασης	20 %



Είδος συνοριακών ελέγχων	Ποσοστό συχνότητας
<p>Προϊόντα κατηγορίας II</p> <p>Κρέας πουλερικών και προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών</p> <p>Κρέας κουνελιού, κρέας θηραμάτων (άγριων/εκτροφής) και προϊόντα αυτών</p> <p>Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο</p> <p>Προϊόντα αυγών</p> <p>Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη για κατανάλωση από τον άνθρωπο (100% για τις πρώτες έξι χύδην αποστολές – οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του Παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όπως έχει τροποποιηθεί).</p> <p>Άλλα προϊόντα αλιείας εκτός από εκείνα που αναφέρονται στην απόφαση 2006/766/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Νοεμβρίου 2006, για την κατάρτιση των καταλόγων τρίτων χωρών και εδαφών από τα οποία επιτρέπονται οι εισαγωγές δίθυρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνόζων, θαλάσσιων γαστερόποδων και αλιευτικών προϊόντων [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5171], όπως έχει τροποποιηθεί.</p> <p>Δίθυρα μαλάκια</p> <p>Μέλι</p>	<p>50 %</p>
<p>Προϊόντα κατηγορίας III</p> <p>Σπέρμα</p> <p>Έμβρυα</p> <p>Κοπριά</p> <p>Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα (τα οποία δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο)</p> <p>Ζελατίνη</p> <p>Βατραχοπόδαρα και σαλιγκάρια</p> <p>Οστά και προϊόντα οστών</p> <p>Δορές και δέρματα</p> <p>Τρίχες, μαλλί, μαλλιά και φτερά</p> <p>Κέρατα, προϊόντα κεράτων, οπλές και προϊόντα οπλών</p> <p>Προϊόντα μελισσοκομίας</p> <p>Κυνηγετικά τρόπαια</p> <p>Επεξεργασμένες τροφές για ζώα συντροφιάς</p> <p>Πρώτες ύλες για την παρασκευή τροφών για ζώα συντροφιάς</p> <p>Πρώτες ύλες, αίμα, προϊόντα αίματος, αδένες και όργανα για φαρμακευτική ή τεχνική χρήση</p> <p>Σανός και άχυρα</p> <p>Παθογόνοι παράγοντες</p> <p>Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη (συσκευασμένη)</p>	<p>Τουλάχιστον 1 %</p> <p>Έως 10 %</p>
<p>Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη που δεν προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (χύδην)</p>	<p>100 % για τις έξι πρώτες αποστολές [σημεία 10 και 11 του κεφαλαίου II του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, όπως τροποποιήθηκε].</p>

**▼ B**

## B.2. Εισαγωγή μη ζωικών τροφίμων από τη Γεωργία στην Ευρωπαϊκή Ένωση και από την Ευρωπαϊκή Ένωση στη Γεωργία

— Τσίλι ( <i>Capsicum annuum</i> ), θρυμματισμένο ή σε σκόνη— ex 0904 20 90	10 % για χρωστικές ουσίες Σουδάν
— Προϊόντα με βάση το τσίλι (κάρυ) — 0910 91 05	
— <i>Curcuma longa</i> (turmeric) — 0910 30 00	
(Τρόφιμα — αποξηραμένα μπαχαρικά)	
— Κόκκινο φοινικέλαιο — ex 1511 10 90	

## B.3. Εισαγωγή φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή στη Γεωργία

Για τα φυτά, φυτικά προϊόντα και άλλα αντικείμενα που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα V μέρος B της οδηγίας 2000/29/ΕΚ:

Το Μέρος εισαγωγής διενεργεί ελέγχους με σκοπό την εξακρίβωση της φυτοϋγειονομικής κατάστασης της αποστολής.

Τα συμβαλλόμενα Μέρη αξιολογούν την αναγκαιότητα φυτοϋγειονομικών ελέγχων εισαγωγής στο διμερές εμπόριο για τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο ανωτέρω παράρτημα ως καταγωγής χωρών μη μελών της ΕΕ.

Μειωμένη συχνότητα των φυτοϋγειονομικών ελέγχων εισαγωγής θα μπορούσε να καθιερωθεί για ρυθμιζόμενα εμπορεύματα με εξαίρεση τα φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα όπως ορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1756/2004 της Επιτροπής, της 11ης Οκτωβρίου 2004, για τον καθορισμό των λεπτομερών όρων σχετικά με τις απαιτούμενες αποδείξεις και τα κριτήρια για τον τύπο και το επίπεδο της μείωσης των φυτοϋγειονομικών ελέγχων ορισμένων φυτών, φυτικών προϊόντων ή λοιπών αντικειμένων που απαριθμούνται στο μέρος B του παραρτήματος V της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

### ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

#### A. Αρχές της πιστοποίησης

Φυτά και φυτικά προϊόντα και άλλα αντικείμενα:

Όσον αφορά την πιστοποίηση των φυτών και των φυτικών προϊόντων και λοιπών αντικειμένων, οι αρμόδιες αρχές εφαρμόζουν τις αρχές που προβλέπονται στα σχετικά ISPM.

Ζώα και ζωικά προϊόντα:

1. Οι αρμόδιες αρχές των Μερών διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιοι για την πιστοποίηση έχουν επαρκείς γνώσεις του κτηνιατρικού δικαίου σε ό,τι αφορά τα ζώα ή τα ζωικά προϊόντα που πιστοποιούνται και, εν γένει, είναι πληροφορημένοι σχετικά με τους κανόνες που ακολουθούνται για τη σύνταξη και έκδοση των πιστοποιητικών και, εφόσον είναι αναγκαίο, σχετικά με τον χαρακτήρα και την έκταση των ερευνών, δοκιμών ή εξετάσεων που θα πρέπει να πραγματοποιηθούν πριν από την πιστοποίηση.
2. Οι αρμόδιοι για την πιστοποίηση δεν πρέπει να πιστοποιούν στοιχεία τα οποία δεν γνωρίζουν προσωπικά ή δεν μπορούν να τα επιβεβαιώσουν.
3. Οι αρμόδιοι για την πιστοποίηση δεν υπογράφουν λευκά ή μη πλήρη πιστοποιητικά, ή πιστοποιητικά που αφορούν ζώα ή ζωικά προϊόντα τα οποία δεν έχουν επιθεωρήσει ή τα οποία διέφυγαν του ελέγχου τους. Στην περίπτωση που ένα πιστοποιητικό υπογράφεται βάσει άλλου πιστοποιητικού ή βεβαίωσης, ο αρμόδιος για την πιστοποίηση πρέπει να έχει στην κατοχή του το δεύτερο έγγραφο πριν να υπογράψει.
4. Ο αρμόδιος για την πιστοποίηση δύναται να πιστοποιήσει δεδομένα τα οποία:
  - α) έχουν πιστοποιηθεί, σύμφωνα με τα σημεία 1, 2 και 3 του παρόντος παραρτήματος, από άλλο πρόσωπο εξουσιοδοτημένο από την αρμόδια αρχή το οποίο ενεργεί υπό τον έλεγχο της εν λόγω αρχής, εφόσον ο αρμόδιος για την πιστοποίηση είναι σε θέση να επαληθεύσει την ακρίβεια των δεδομένων αυτών· ή
  - β) έχουν ληφθεί, στο πλαίσιο προγραμμάτων παρακολούθησης, με αναφορά σε επισήμως αναγνωρισθέντα συστήματα διασφάλισης ποιότητας ή μέσω συστήματος επιδημιολογικής επιτήρησης, εφόσον αυτό επιτρέπεται δυνάμει του σχετικού κτηνιατρικού δικαίου.
5. Οι αρμόδιες αρχές των Μερών προβαίνουν στις αναγκαίες ενέργειες για να διασφαλίσουν την ακεραιότητα της πιστοποίησης. Πιο συγκεκριμένα, διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιοι για την πιστοποίηση που έχουν ορίσει:
  - α) τελούν υπό καθεστώς που τους διασφαλίζει αμεροληψία και δεν έχουν κανένα άμεσο εμπορικό συμφέρον από τα πιστοποιούμενα ζώα ή προϊόντα ή από τις εκμεταλλεύσεις ή εγκαταστάσεις από τις οποίες αυτά προέρχονται· και
  - β) έχουν πλήρη γνώση της σημασίας του περιεχομένου κάθε πιστοποιητικού που υπογράφουν.
6. Τα πιστοποιητικά συντάσσονται για να εξασφαλίζεται ότι ένα συγκεκριμένο πιστοποιητικό αναφέρεται σε μια συγκεκριμένη αποστολή, σε γλώσσα που κατανοεί ο αρμόδιος για την πιστοποίηση και τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του Μέρους εισαγωγής, όπως ορίζεται στο μέρος Γ του παρόντος παραρτήματος.

## ▼ B

7. Κάθε αρμόδια αρχή είναι σε θέση να συνδέει τον αρμόδιο για την πιστοποίηση με το πιστοποιητικό που υπογράφει και να διασφαλίζει ότι αντίγραφο όλων των εκδιδόμενων πιστοποιητικών είναι διαθέσιμο για χρονική περίοδο που ορίζεται από τη συγκεκριμένη αρμόδια αρχή.
8. Κάθε Μέρος θεσπίζει τους αναγκαίους ελέγχους για την πρόληψη έκδοσης ψευδών ή παραπλανητικών πιστοποιήσεων και της δόλιας χρήσης πιστοποιητικών τα οποία υποστηρίζεται ότι εκδίδονται για τους σκοπούς που προβλέπονται στο κτηνιατρικό δίκαιο.
9. Με την επιφύλαξη δικαστικής δίωξης ή προστίμων και κυρώσεων, οι αρμόδιες αρχές διενεργούν έρευνες ή ελέγχους και λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να τιμωρήσουν κάθε περίπτωση ψευδούς ή περιπλανητικής πιστοποίησης η οποία τους γνωστοποιείται. Μεταξύ των μέτρων αυτών δύναται να περιλαμβάνεται η προσωρινή αναστολή των στελεχών πιστοποίησης από τα καθήκοντά τους μέχρι την περάτωση της έρευνας. Ειδικότερα:
- α) εάν κατά την διάρκεια των ελέγχων διαπιστωθεί ότι ο αρμόδιος για την πιστοποίηση εξέδωσε εν γνώσει του ψευδές πιστοποιητικό, η αρμόδια αρχή προβαίνει σε όλες τις αναγκαίες ενέργειες για να διασφαλίσει, στον βαθμό του δυνατού, ότι το εν λόγω πρόσωπο δεν θα επαναλάβει το αδίκημα·
- β) εάν κατά τη διάρκεια των ελέγχων διαπιστωθεί ότι ένα άτομο ή μια εκμετάλλευση έκανε δόλια χρήση ή αλλοίωσε ένα επίσημο πιστοποιητικό, η αρμόδια αρχή λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο για να διασφαλίσει, στον βαθμό του δυνατού, ότι το άτομο ή η εκμετάλλευση δεν θα επαναλάβει το αδίκημα. Μεταξύ των μέτρων αυτών είναι δυνατόν να περιλαμβάνεται η άρνηση έκδοσης επίσημου πιστοποιητικού για το εν λόγω πρόσωπο ή εκμετάλλευση.
- B. Πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 60 παράγραφος 2 στοιχείο α) της παρούσας συμφωνίας
- Η βεβαίωση υγείας στο πιστοποιητικό αντικατοπτρίζει το καθεστώς ισοδυναμίας για το εν λόγω εμπόρευμα. Η βεβαίωση υγείας δηλώνει τη συμμόρφωση με τα πρότυπα παραγωγής του Μέρους εξαγωγής που αναγνωρίζονται ως ισοδύναμα από το Μέρος εισαγωγής.
- Γ. Επίσημες γλώσσες για την πιστοποίηση
1. Εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση
- Για φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά αντικείμενα:
- Τα πιστοποιητικά συντάσσονται σε γλώσσα κατανοητή από τον αρμόδιο για την πιστοποίηση και τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του Μέρους εισαγωγής.
- Για ζώα και ζωικά προϊόντα:
- Το πιστοποιητικό υγείας συντάσσεται τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους προορισμού της ΕΕ και σε μία από αυτές του κράτους μέλους της ΕΕ στο οποίο πραγματοποιούνται οι έλεγχοι εισαγωγής που προβλέπονται στο άρθρο 63 της παρούσας συμφωνίας. Ωστόσο, τα κράτη μέλη της ΕΕ μπορούν να δέχονται τη χρήση επίσημης γλώσσας της Ένωσης διαφορετικής από τη δική τους.
2. Εισαγωγή στη Γεωργία
- Το πιστοποιητικό υγείας συντάσσεται στα γεωργιανά και σε μία τουλάχιστον από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους της ΕΕ που είναι αρμόδιο για την πιστοποίηση.

**▼B**

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙ*

**ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ**



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI-A

### ΑΡΧΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΟΔΟΥ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΚΟΠΟ ΤΗΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΗΣ ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑΣ

#### ΜΕΡΟΣ I

#### Σταδιακή προσέγγιση

##### 1. Γενικοί κανόνες

Το υγειονομικό, το φυτοϋγειονομικό και το δίκαιο περί καλής μεταχείρισης των ζώων που ισχύουν στη Γεωργία προσεγγίζουν σταδιακά εκείνο της Ένωσης, με βάση τον κατάλογο μέτρων προσέγγισης του υγειονομικού, του φυτοϋγειονομικού και του δικαίου περί καλής μεταχείρισης των ζώων που ισχύουν στην ΕΕ. Ο εν λόγω κατάλογος διαιρείται σε τομείς προτεραιότητας που σχετίζονται με μέτρα, όπως ορίζεται στο παράρτημα IV της παρούσας συμφωνίας. Για τον λόγο αυτόν η Γεωργία προσδιορίζει τους τομείς προτεραιότητας του εμπορίου της.

Η Γεωργία προσεγγίζει τους εγχώριους κανόνες με το κεκτημένο της ΕΕ με τους εξής τρόπους:

- α) εφαρμογή και επιβολή των κανόνων που προβλέπονται στο σχετικό κεκτημένο της ΕΕ μέσω της έγκρισης πρόσθετων εγχώριων κανόνων ή διαδικασιών ή
- β) τροποποίηση των σχετικών εγχώριων κανόνων ή διαδικασιών για την ενσωμάτωση των κανόνων που προβλέπονται στο σχετικό κεκτημένο της ΕΕ.

Και στις δύο περιπτώσεις, η Γεωργία οφείλει:

- α) να εξαλείψει κάθε νόμο, κανονισμό ή οποιοδήποτε άλλο μέτρο που δεν συνάδει με την προσέγγιση της εθνικής νομοθεσίας·
- β) να εξασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή της προσέγγισης της εθνικής νομοθεσίας.

Η Γεωργία τεκμηριώνει την εν λόγω προσέγγιση σε πίνακες αντιστοιχίας, σύμφωνα με υπόδειγμα που αναφέρει την ημερομηνία κατά την οποία θα θεθούν σε ισχύ οι εθνικοί κανόνες και την επίσημη εφημερίδα στην οποία έχουν δημοσιευθεί οι κανόνες. Το υπόδειγμα των πινάκων αντιστοιχίας για την προετοιμασία και αξιολόγηση παρέχεται στο μέρος II του παρόντος παραρτήματος. Αν η προσέγγιση δεν είναι πλήρης, αξιολογητές<sup>(1)</sup> περιγράφουν τις ελλείψεις στη στήλη που παρέχεται για σχόλια.

Ανεξάρτητα από τον τομέα προτεραιότητας που έχει προσδιοριστεί, η Γεωργία καταρτίζει ειδικούς πίνακες αντιστοιχίας που αποδεικνύουν την προσέγγιση για άλλες γενικές και ειδικές νομοθετικές πράξεις, συμπεριλαμβανομένων, ιδίως, των γενικών κανόνων που αφορούν:

- α) τα συστήματα ελέγχου:
  - την εγχώρια αγορά,
  - τις εισαγωγές·
- β) την υγεία και την καλή μεταχείριση των ζώων:
  - τον προσδιορισμό και την καταγραφή των ζώων και την καταγραφή των μετακινήσεών τους,
  - τα μέτρα ελέγχου για τις ασθένειες ζώων,
  - το εγχώριο εμπόριο ζώντων ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων,

<sup>(1)</sup> Οι αξιολογητές είναι εμπειρογνώμονες που διορίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.



▼ B

- την καλή μεταχείριση των ζώων σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις, στη διάρκεια της μεταφοράς και της σφαγής·
- γ) την ασφάλεια των τροφίμων:
  - τη διάθεση τροφίμων και ζωοτροφών στην αγορά,
  - τη σήμανση, παρουσίαση και διαφήμιση τροφίμων, περιλαμβανομένων των ισχυρισμών που αφορούν τη διατροφή και την υγεία,
  - τους ελέγχους για κατάλοιπα,
  - τους ειδικούς κανόνες για τις ζωοτροφές·
- δ) τα ζωικά υποπροϊόντα·
- ε) την υγεία των φυτών:
  - τους επιβλαβείς οργανισμούς,
  - τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα·
- στ) τους γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς:
  - την ελευθέρωση στο περιβάλλον,
  - τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές.

## ΜΕΡΟΣ II

## Αξιολόγηση

## 1. Διαδικασία και μέθοδος

Το υγειονομικό, το φυτοϋγειονομικό και το δίκαιο περί καλής μεταχείρισης των ζώων που ισχύουν στη Γεωργία και που καλύπτονται από το κεφάλαιο 4 (Υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας εναρμονίζονται σταδιακά με εκείνο της Ένωσης και επιβάλλονται στην πράξη.<sup>(1)</sup>

Οι πίνακες αντιστοιχίας καταρτίζονται σύμφωνα με το υπόδειγμα που ορίζεται στο σημείο 2 του παρόντος παραρτήματος για κάθε επιμέρους νομοθετική πράξη προσέγγισης και υποβάλλονται στα αγγλικά για αναθεώρηση από τους αξιολογητές.

Εάν το αποτέλεσμα της αξιολόγησης είναι θετικό για ένα μεμονωμένο μέτρο, μια ομάδα μέτρων, ένα σύστημα που εφαρμόζεται σε έναν τομέα, υποτομέα, ένα εμπόρευμα ή μια ομάδα εμπορευμάτων, ισχύουν οι όροι του άρθρου 57 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας.

## 2. Πίνακες αντιστοιχίας

## 2.1. Κατά την κατάρτιση πινάκων αντιστοιχίας, λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα:

Οι νομοθετικές πράξεις της ΕΕ χρησιμεύουν ως βάση για την προετοιμασία ενός πίνακα αντιστοιχίας. Για τον σκοπό αυτόν, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η έκδοση που ισχύει κατά τον χρόνο της προσέγγισης. Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται στην ακριβή μετάφραση στην εθνική γλώσσα, καθώς οι γλωσσικές ανακρίβειες μπορεί να οδηγήσουν σε παρερμηνείες, ιδίως εάν αφορούν το πεδίο εφαρμογής του δικαίου<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Για τη συγκεκριμένη περίπτωση, η εν λόγω διαδικασία δύναται να υποστηριχθεί από τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών της ΕΕ χωριστά ή στο περιθώριο των προγραμμάτων CIB (έργα αδελφοποίησης, τεχνική βοήθεια και ανταλλαγή πληροφοριών κ.λπ.).

<sup>(2)</sup> Για τη διευκόλυνση της διαδικασίας προσέγγισης, διατίθενται ενοποιημένες εκδόσεις ορισμένων πράξεων της ενωσιακής νομοθεσίας στην ιστοσελίδα της EUR-LEX, στη διεύθυνση:

[http://eur-lex.europa.eu/RECH\\_menu.do?ihmlang=en](http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=en)

**▼ B**

## 2.2. Υπόδειγμα πίνακα αντιστοιχίας:

Πίνακας αντιστοιχίας

ΜΕΤΑΞΥ

Τίτλος της νομοθετικής πράξης της ΕΕ, με ενσωματωμένες τις τελευταίες τροποποιήσεις:

ΚΑΙ

Τίτλος της εθνικής νομοθετικής πράξης

(Δημοσίευση στο)

Ημερομηνία δημοσίευσης:

Ημερομηνία εφαρμογής:

Νομοθετική πράξη της ΕΕ	Εθνική νομοθεσία	Παρατηρήσεις (από τη Γεωργία)	Σχόλια των αξιολογητών

## Υπόμνημα

Νομοθετική πράξη της ΕΕ: άρθρα, παράγραφοι, εδάφια κ.λπ. αναφέρονται με πλήρη τίτλο και αναφορά <sup>(1)</sup> στην αριστερή στήλη του πίνακα αντιστοιχίας.

Εθνική νομοθεσία: οι διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας που αντιστοιχούν στις διατάξεις της Ένωσης στην αριστερή στήλη αναφέρονται με τον πλήρη τίτλο και τον αριθμό αναφοράς. Το περιεχόμενό τους περιγράφεται λεπτομερώς στη δεύτερη στήλη.

Παρατηρήσεις από τη Γεωργία: σ' αυτήν τη στήλη η Γεωργία υποδεικνύει τον αριθμό αναφοράς ή άλλες διατάξεις που σχετίζονται με το εν λόγω άρθρο, παραγράφο, εδάφιο κ.λπ., ιδίως όταν δεν υπάρχει προσέγγιση του κειμένου της διάταξης. Ο σχετικός λόγος για την απουσία προσέγγισης εξηγείται.

Σχόλια των αξιολογητών: αν οι αξιολογητές θεωρούν ότι δεν επιτυγχάνεται προσέγγιση, δικαιολογούν την εν λόγω αξιολόγηση και περιγράφουν τις σχετικές ελλείψεις σ' αυτήν τη στήλη.

<sup>(1)</sup> Για παράδειγμα, όπως υποδεικνύεται στην ιστοσελίδα της EUR-LEX: [http://eur-lex.europa.eu/RECH\\_menu.do?ihmlang=en](http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=en)

## ▼ M2

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI-B

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ  
ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΤΕΙ Η ΓΕΩΡΓΙΑ**

Σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, η Γεωργία εναρμονίζει τη νομοθεσία της με την ακόλουθη νομοθεσία της Ένωσης εντός των προθεσμιών που προβλέπονται κατωτέρω.

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
<b>Τμήμα 1 — Κτηνιατρικά θέματα</b>	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2003, για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των αιγοπροβάτων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 και των οδηγιών 92/102/ΕΟΚ και 64/432/ΕΟΚ	2015
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1505/2006 της Επιτροπής, της 11ης Οκτωβρίου 2006, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου όσον αφορά τους ελάχιστους ελέγχους που πρέπει να διενεργούνται για την αναγνώριση και την καταγραφή των αιγοπροβάτων	2015
Οδηγία 2003/85/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού, την κατάργηση της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/531/ΕΟΚ και 91/665/ΕΟΚ και με την τροποποίηση της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ	2015
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2000, για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών και την επισήμανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας, καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου	2015
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1082/2003 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 2003, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους ελάχιστους διενεργητέους ελέγχους στο πλαίσιο του συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών	2015
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 911/2004 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα ενώτια, τα διαβατήρια και τα μητρώα των εκμεταλλεύσεων	2015
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 494/98 της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου, όσον αφορά τον ελάχιστο αριθμό διοικητικών κυρώσεων στο πλαίσιο του συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών	2015
Οδηγία 2002/60/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων για την καταπολέμηση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων και την τροποποίηση της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ όσον αφορά την πολιογκεφαλιτίδα του χοίρου και την αφρικανική πανώλη των χοίρων	2015
Οδηγία 92/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της ψευδοπανώλους των πτηνών	2015
Οδηγία 2001/89/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τα κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της κλασσικής πανώλους των χοίρων	2015
Οδηγία 2008/71/ΕΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2008, για την αναγνώριση και την καταγραφή των χοίρων	2016
Οδηγία 2005/94/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών και την κατάργηση της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ	2016
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 616/2009 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2009, για την εφαρμογή της οδηγίας 2005/94/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την έγκριση διαμερισμάτων πουλερικών και διαμερισμάτων άλλων πτηνών και διαμερισμάτων σε αιχμαλωσία σχετικά με τη γρίπη των πτηνών, και τα συμπληρωματικά προληπτικά μέτρα βιοασφάλειας στα εν λόγω διαμερίσματα	2016

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Απόφαση 2010/367/ΕΕ της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2010, για την εφαρμογή από τα κράτη μέλη προγραμμάτων επιτήρησης για τη γρίπη των πτηνών σε πουλερικά και άγρια πτηνά	2016
Απόφαση 2002/106/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Φεβρουαρίου 2002, για την έγκριση διαγνωστικού εγχειριδίου με διαγνωστικές διαδικασίες, μεθόδους δειγματοληψίας και κριτήρια για την αξιολόγηση των εργαστηριακών δοκιμών επιβεβαίωσης της κλασικής πανώλους των χοίρων	2016
Απόφαση 2003/422/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για την έγκριση διαγνωστικού εγχειριδίου για την αφρικανική πανάλη των χοίρων	2016
Απόφαση 2006/437/ΕΚ της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 2006, για την έγκριση διαγνωστικού εγχειριδίου για τη γρίπη των πτηνών όπως προβλέπεται στην οδηγία 2005/94/ΕΚ του Συμβουλίου	2016
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών	2016
Απόφαση 2001/183/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Φεβρουαρίου 2001, για τον καθορισμό των τεχνικών δειγματοληψίας και των διαγνωστικών μεθόδων για την ανίχνευση και τη διαπίστωση ορισμένων ασθενειών ιχθύων, καθώς και για την κατάργηση της απόφασης 92/532/ΕΟΚ	2016
Οδηγία 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων	2017
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, περί υγειονομικών κανόνων για ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002	2017
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 142/2011 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί υγειονομικών κανόνων για ζωικά υποπροϊόντα και παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και για την εφαρμογή της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένα δείγματα και τεμάχια που εξαιρούνται από κτηνιατρικούς ελέγχους στα σύνορα οι οποίοι αναφέρονται στην εν λόγω οδηγία	2017
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1251/2008 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2008, για την εφαρμογή της οδηγίας 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τους όρους και τις απαιτήσεις πιστοποίησης για τη διάθεση στην αγορά και την εισαγωγή ζώων υδατοκαλλιέργειας και προϊόντων τους στην Κοινότητα, καθώς και για την κατάρτιση καταλόγου ειδών-φορέων	2017
Οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο Ι του παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους νοσογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ	2017
Οδηγία 2003/99/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με την παρακολούθηση των ζωνοσώων και των ζωνοσογόνων παραγόντων, που τροποποιεί την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου και καταργεί την οδηγία 92/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου	2017
Οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών	2017
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου	2018

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2007, σχετικά με κανόνες εφαρμογής της οδηγίας 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την καταπολέμηση, την παρακολούθηση και την επιτήρηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου και τους περιορισμούς στις μετακινήσεις ορισμένων ζώων ευπαθών ειδών	2018
Οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2000, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων σχετικών με μέτρα καταπολέμησης και εξάλειψης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου	2018
Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1152/2011 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2011, που συμπληρώνει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά προληπτικά υγειονομικά μέτρα για την καταπολέμηση της μόλυνσης των σκύλων με <i>Echinococcus multilocularis</i>	2018
Οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση	2018
Οδηγία 2001/82/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα κτηνιατρικά φάρμακα	2018
Οδηγία 2004/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/82/ΕΚ περί του κοινοτικού κώδικος για τα κτηνιατρικά φάρμακα	2018
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1662/95 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση ορισμένων ρυθμίσεων εφαρμογής κοινοτικών διαδικασιών λήψης αποφάσεων σε θέματα αδειών κυκλοφορίας φαρμάκων που προορίζονται για τον άνθρωπο ή κτηνιατρικών φαρμάκων	2018
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 470/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών για τον καθορισμό ορίων καταλοίπων των φαρμακολογικά δραστικών ουσιών στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου και τροποποίηση της οδηγίας 2001/82/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	2018
Οδηγία 2004/68/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 2004, σχετικά με τον καθορισμό κανόνων υγειονομικού ελέγχου για την εισαγωγή στην Κοινότητα και τη διαμετακόμιση μέσω αυτής ορισμένων ζώων οπληφόρων ζώων, για την τροποποίηση των οδηγιών 90/426/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ και για την κατάργηση της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ	2019
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, για τον έλεγχο της σαλμονέλας και άλλων συγκεκριμένων τροφιμογενών ζωνοσογόνων παραγόντων	2019
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1177/2006 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 2006, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις για τη χρήση ειδικών μεθόδων ελέγχου στο πλαίσιο των εθνικών προγραμμάτων για τον έλεγχο της σαλμονέλας στα πουλερικά	2019
Απόφαση 2007/843/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, για την έγκριση των προγραμμάτων ελέγχου της σαλμονέλας στα σμήνη αναπαραγωγής του είδους <i>Gallus gallus</i> σε ορισμένες τρίτες χώρες, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της απόφασης 2006/696/ΕΚ όσον αφορά ορισμένες απαιτήσεις δημόσιας υγείας στις εισαγωγές πουλερικών και αυγών επώασης	2019
Οδηγία 2006/130/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2006, για την εφαρμογή της οδηγίας 2001/82/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον καθορισμό κριτηρίων για την εξαίρεση ορισμένων κτηνιατρικών φαρμάκων που προορίζονται για παραγωγικά ζώα από την απαίτηση συνταγής κτηνιάτρου	2019
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 183/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιανουαρίου 2005, περί καθορισμού απαιτήσεων για την υγιεινή των ζωοτροφών	2019

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 141/2007 της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2007, σχετικά με μια απαίτηση για έγκριση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 183/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις εγκαταστάσεις ζωοτροφών που παράγουν ή διαθέτουν στην αγορά πρόσθετες ύλες ζωοτροφών της κατηγορίας «κοκκιδιοστατικά και ιστομονοστατικά»	2019
Οδηγία 92/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση γενικών κοινοτικών μέτρων καταπολέμησης ορισμένων ασθενειών των ζώων καθώς και ειδικών μέτρων για τη φυματιώδη νόσο των χοίρων	2020
Απόφαση 2000/428/ΕΚ της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2000, για τη θέσπιση διαγνωστικών διαδικασιών, μεθόδων δειγματοληψίας και κριτηρίων για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων εργαστηριακών δοκιμών για την επιβεβαίωση και τη διαφορική διάγνωση της φυματιώδους νόσου των χοίρων	2020
Οδηγία 2008/38/ΕΚ της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2008, για την κατάρτιση καταλόγου των χρήσεων για τις οποίες προορίζονται οι ζωοτροφές με τις οποίες επιδιώκονται στόχοι ιδιαίτερης διατροφής	2020
Οδηγία 82/475/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1982, περί καθορισμού των κατηγοριών πρώτων υλών ζωοτροφών που δύνανται να χρησιμοποιηθούν για τη σήμανση των σύνθετων τροφών για οικιακά ζώα	2020
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση ζωοτροφών, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και την κατάργηση των οδηγιών 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου, 80/511/ΕΟΚ της Επιτροπής, 82/471/ΕΟΚ του Συμβουλίου, 83/228/ΕΟΚ του Συμβουλίου, 93/74/ΕΟΚ του Συμβουλίου, 93/113/ΕΚ του Συμβουλίου, 96/25/ΕΚ του Συμβουλίου, και της απόφασης 2004/217/ΕΚ της Επιτροπής	2020
Σύσταση 2011/25/ΕΕ της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2011, για τον καθορισμό κατευθυντήριων γραμμών για τη διάκριση μεταξύ των πρώτων υλών ζωοτροφών, των πρόσθετων υλών στις ζωοτροφές, των βιοκτόνων προϊόντων και των κτηνιατρικών φαρμάκων	2020
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 68/2013 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 2013, για τον κατάλογο πρώτων υλών ζωοτροφών	2020
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 152/2009 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2009, για τον καθορισμό μεθόδων δειγματοληψίας και ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των ζωοτροφών	2021
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων	2021
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 378/2005 της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2005, σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα καθήκοντα και τις λειτουργίες του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς σχετικά με τις αιτήσεις αδειοδότησης για πρόσθετες ύλες ζωοτροφών	2021
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 429/2008 της Επιτροπής, της 25ης Απριλίου 2008, σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την προετοιμασία και υποβολή αιτήσεων και την αξιολόγηση και χορήγηση αδειών για πρόσθετες ύλες ζωοτροφών	2021
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2075/2005 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2005, για τη θέσπιση ειδικών κανόνων σχετικά με τους επίσημους ελέγχους για ανίχνευση <i>Trichinella</i> στο κρέας	2021
Οδηγία 98/58/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, σχετικά με την προστασία των ζώων στα εκτροφεία	2022
Απόφαση 2006/778/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για τη συλλογή πληροφοριών κατά τις επιθεωρήσεις εγκαταστάσεων παραγωγής κτηνοτροφικών μονάδων	2022

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Οδηγία 2008/119/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση στοιχειωδών κανόνων για την προστασία των μόσχων	2022
Οδηγία 2008/120/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τους στοιχειώδεις κανόνες για την προστασία των χοίρων	2022
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1099/2009 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2009, για την προστασία των ζώων κατά τη θανάτωσή τους	2022
Οδηγία 2002/4/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2002, περί της εγγραφής σε μητρώα των μονάδων στις οποίες διατηρούνται όρνιθες ωοπαραγωγής που καλύπτονται από την οδηγία 1999/74/ΕΚ του Συμβουλίου	2022
Οδηγία 2007/43/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2007, σχετικά με τον καθορισμό ελάχιστων κανόνων για την προστασία των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος	2022
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/97 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1997, για τα κοινοτικά κριτήρια που απαιτούνται για τα σημεία ελέγχου και για την τροποποίηση του σχεδίου δρομολογίου που αναφέρεται στο παράρτημα της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ	2022
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2005 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και συναφείς δραστηριότητες και για την τροποποίηση των οδηγιών 64/432/ΕΟΚ και 93/119/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/97	2022
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 750/2014 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2014, σχετικά με μέτρα προστασίας από την επιδημική διάρροια των χοίρων όσον αφορά τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για την εισαγωγή χοιροειδών στην Ένωση	2023
Οδηγία 1999/74/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 1999, περί των στοιχειωδών απαιτήσεων για την προστασία των ωοπαραγωγών ορνίθων	2023
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 101/2013 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2013, σχετικά με τη χρήση γαλακτικού οξέος για τη μείωση της μικροβιολογικής επιφανειακής μόλυνσης σφαγίων βοοειδών	2023
Οδηγία 90/167/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Μαρτίου 1990, για τον καθορισμό των όρων παρασκευής, διάθεσης στην αγορά και χρήσης των φαρμακώχων ζωοτροφών στην Κοινότητα	2024
Οδηγία 2002/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 2002, σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές	2024
Σύσταση 2004/704/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Οκτωβρίου 2004, για τον έλεγχο των βασικών επιπέδων των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στις ζωοτροφές	2024
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 139/2013 της Επιτροπής, της 7ης Ιανουαρίου 2013, για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων για εισαγωγές ορισμένων πτηνών στην Ένωση και των συνθηκών της περιόδου απομόνωσης (καραντίνας)	2024
Οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διακίνηση των υποειδών και τις εισαγωγές ιπποειδών προέλευσης τρίτων χωρών	2024
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 605/2010 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 2010, σχετικά με τον καθορισμό όρων για την υγεία των ζώων, τη δημόσια υγεία και την κτηνιατρική πιστοποίηση όσον αφορά την εισοδο στην Ευρωπαϊκή Ένωση νοπού γάλακτος, γαλακτοκομικών προϊόντων, πρωτογάλακτος και προϊόντων με βάση το πρωτόγαλα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση	2025
Οδηγία 90/427/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους όρους ζωοτεχνικού και γενεαλογικού χαρακτήρα που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο ιπποειδών	2025

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Οδηγία 2009/156/ΕΚ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διακίνηση των υποειδών και τις εισαγωγές υποειδών προέλευσης τρίτων χωρών	2025
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 504/2008 της Επιτροπής, της 6ης Ιουνίου 2008, για την εφαρμογή των οδηγιών 90/426/ΕΟΚ και 90/427/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις μεθόδους αναγνώρισης των υποειδών	2025
Οδηγία 2009/157/ΕΚ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, περί των καθαρόαιμων βοοειδών αναπαραγωγής	2026
Απόφαση 84/247/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 1984, για τον καθορισμό των κριτηρίων αναγνώρισης των οργανώσεων και ενώσεων κτηνοτρόφων που τηρούν ή καταρτίζουν γενεαλογικά βιβλία για τα βοοειδή αναπαραγωγής καθαρόαιμου γένους	2026
Οδηγία 87/328/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1987, για την αποδοχή στην αναπαραγωγή βοοειδών αναπαραγωγής καθαρόαιμου γένους	2026
Οδηγία 94/28/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 1994, για τον καθορισμό των αρχών σχετικά με τους ζωοτεχνικούς και γενεαλογικούς όρους που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές προέλευσης τρίτων χωρών ζώων, του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους και για την τροποποίηση της οδηγίας 77/504/ΕΟΚ περί των ζώων αναπαραγωγής του βοείου είδους καθαρόαιμου γένους	2026
Οδηγία 92/35/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1992, για τη θέσπιση των κανόνων ελέγχου και των μέτρων καταπολέμησης της πανώλους των ίππων	2026
Οδηγία 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και στις εισαγωγές σπέρματος χοίρων	2026
Εκτελεστική απόφαση 2012/137/ΕΕ της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2012, σχετικά με τις εισαγωγές σπέρματος χοίρων στην Ένωση	2027
Οδηγία 88/661/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1988, σχετικά με τους ζωοτεχνικούς κανόνες που εφαρμόζονται στα αναπαραγωγά χοιροειδή	2027
Οδηγία 90/428/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με το εμπόριο υποειδών που προορίζονται για αγώνες και με τους όρους συμμετοχής στους αγώνες αυτούς	2027
<b>Τμήμα 2 — Ασφάλεια των Τροφίμων</b>	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων	2015
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 16/2011 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2011, για τον καθορισμό μέτρων εφαρμογής του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης για τρόφιμα και ζωοτροφές	2015
Απόφαση 2004/478/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την έγκριση ενός γενικού σχεδίου διαχείρισης κρίσεων στον τομέα των τροφίμων και των ζωοτροφών	2015
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την υγιεινή των τροφίμων	2015
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης	2015
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2005, περί μικροβιολογικών κριτηρίων για τα τρόφιμα	2015



## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2074/2005 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2005, για θέσπιση μέτρων εφαρμογής για ορισμένα προϊόντα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και για την οργάνωση επίσημων ελέγχων βάσει των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 854/2004 και (ΕΚ) αριθ. 882/2004, για την παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004 και για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και (ΕΚ) αριθ. 854/2004	2015
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επίσημων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων	2015
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 854/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο	2015
Εκτελεστικός κανονισμός της Επιτροπής (ΕΕ) αριθ. 931/2011, της 19ης Σεπτεμβρίου 2011, σχετικά με τις απαιτήσεις ανιχνευσιμότητας που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τρόφιμα ζωικής προέλευσης	2015
Οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώνα ζώα και στα προϊόντα τους και κατάργησης των οδηγιών 85/358/ΕΟΚ και 86/469/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/187/ΕΟΚ και 91/664/ΕΟΚ	2015
Απόφαση 97/747/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 1997, για τον καθορισμό των επιπέδων και συχνοτήτων δειγματοληψίας που προβλέπονται στην οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου με σκοπό την ανίχνευση ορισμένων ουσιών και καταλοίπων που απαντώνται σε ορισμένα ζωικά προϊόντα	2015
Οδηγία 96/22/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί απαγορεύσεως της χρησιμοποίησης ορισμένων ουσιών με ορμονική ή θυρεοστατική δράση και των β-ανταγωνιστικών ουσιών στη ζωική παραγωγή για κερδοσκοπικούς λόγους και καταργήσεως των οδηγιών 81/602/ΕΟΚ, 88/146/ΕΟΚ και 88/299/ΕΟΚ	2015
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 315/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών για τις προσμειξείς των τροφίμων	2015
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2000, για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών και την επισήμανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας, καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου	2015
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1881/2006 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, για καθορισμό μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων για ορισμένες ουσίες οι οποίες επιμολύνουν τα τρόφιμα	2015
Απόφαση 2002/657/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Αυγούστου 2002, για εφαρμογή της οδηγίας 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με την επίδοση των αναλυτικών μεθόδων και την ερμηνεία των αποτελεσμάτων	2016
Απόφαση 2006/677/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Σεπτεμβρίου 2006, για τον καθορισμό κατευθυντήριων γραμμών που προβλέπουν κριτήρια για τη διεξαγωγή των ελέγχων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διενέργεια επίσημων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων	2016
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2005, για τα ανότατα όρια καταλοίπων φυτοφαρμάκων μέσα ή πάνω στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου	2016

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση της οδηγίας 87/250/ΕΟΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της οδηγίας 1999/10/ΕΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των οδηγιών της Επιτροπής 2002/67/ΕΚ και 2008/5/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 608/2004 της Επιτροπής	2016
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα	2016
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1047/2012 της Επιτροπής, της 8ης Νοεμβρίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 όσον αφορά τον κατάλογο των ισχυρισμών διατροφής	2016
Εκτελεστική απόφαση 2013/63/ΕΕ της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση κατευθυντήριων γραμμών για την εφαρμογή ειδικών όρων για τους ισχυρισμούς υγείας που καθορίζονται στο Άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	2016
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων	2016
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προσθήκη βιταμινών και ανόργανων συστατικών και ορισμένων άλλων ουσιών στα τρόφιμα	2016
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1170/2009 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους καταλόγους βιταμινών και ανόργανων συστατικών και των μορφών τους που μπορούν να προστεθούν σε τρόφιμα, συμπεριλαμβανομένων των συμπληρωμάτων διατροφής	2016
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 37/2010 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με φαρμακολογικές δραστικές ουσίες και την ταξινόμησή τους όσον αφορά τα ανώτατα όρια καταλοίπων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης	2016
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 401/2006 της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 2006, για τον καθορισμό μεθόδων δειγματοληψίας και ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των επιπέδων μυκοτοξινών στα τρόφιμα	2016
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 333/2007 της Επιτροπής, της 28ης Μαρτίου 2007, για τον καθορισμό μεθόδων δειγματοληψίας και ανάλυσης για τον έλεγχο των επιπέδων ιχνοστοιχείων και ουσιών που επιμολύνουν τα τρόφιμα κατά την επεξεργασία τους	2016
Απόφαση 94/360/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 1994, περί της μειωμένης συχνότητας των φυσικών ελέγχων των αποστολών ορισμένων προϊόντων που πρόκειται να εισαχθούν από τρίτες χώρες δυνάμει της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου	2017
Οδηγία 2011/91/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τις ενδείξεις ή τα σήματα που επιτρέπουν την αναγνώριση της παρτίδας στην οποία ανήκει ένα τρόφιμο	2017
Απόφαση 92/608/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Νοεμβρίου 1992, για την καθιέρωση ορισμένων μεθόδων ανάλυσης και δοκιμής του θερμικά επεξεργασμένου γάλακτος που προορίζεται για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση	2017
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 669/2009 της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 2009, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά το αυξημένο επίπεδο των επίσημων ελέγχων στις εισαγωγές ορισμένων ζωοτροφών και τροφίμων μη ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της απόφασης 2006/504/ΕΚ	2017

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 645/2000 της Επιτροπής, της 28ης Μαρτίου 2000, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής που είναι απαραίτητες για την καλή λειτουργία ορισμένων διατάξεων του άρθρου 7 της οδηγίας 86/362/ΕΟΚ του Συμβουλίου και του άρθρου 4 της οδηγίας 90/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον έλεγχο των ανωτάτων ορίων περιεκτικότητας σε κατάλοιπα φυτοφαρμάκων επάνω και μέσα στα σιτηρά και στα προϊόντα φυτικής προέλευσης αντίστοιχα, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών	2017
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 489/2012 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2012, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προσθήκη βιταμινών και ανόργανων συστατικών και ορισμένων άλλων ουσιών στα τρόφιμα	2017
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 307/2012 της Επιτροπής, της 11ης Απριλίου 2012, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προσθήκη βιταμινών και ανόργανων συστατικών και ορισμένων άλλων ουσιών στα τρόφιμα	2017
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 609/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2013, για τα τρόφιμα τα οποία προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά και για τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς, και ως υποκατάστατα του συνόλου του διαιτολογίου για τον έλεγχο του σωματικού βάρους και για την κατάργηση της οδηγίας 92/52/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των οδηγιών της Επιτροπής 96/8/ΕΚ, 1999/21/ΕΚ, 2006/125/ΕΚ και 2006/141/ΕΚ, της οδηγίας 2009/39/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 41/2009 και (ΕΚ) αριθ. 953/2009	2017
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για τα πρόσθετα τροφίμων, τα ένζυμα τροφίμων και τις αρωματικές ύλες τροφίμων	2017
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 234/2011 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για τα πρόσθετα τροφίμων, τα ένζυμα τροφίμων και τις αρωματικές ύλες τροφίμων	2018
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 257/2010 της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 2010, σχετικά με την κατάρτιση προγράμματος για την επαναξιολόγηση εγκεκριμένων προσθέτων τροφίμων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων	2018
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1935/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τα υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και με την κατάργηση των οδηγιών 80/590/ΕΟΚ και 89/109/ΕΟΚ	2018
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1830/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την ιχνηλασιμότητα και την επισήμανση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών και την ιχνηλασιμότητα τροφίμων και ζωοτροφών που παράγονται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς, και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/18/ΕΚ	2018
Σύσταση 2004/787/ΕΚ της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές για τη δειγματοληψία και την ανίχνευση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών και υλικών παραγόμενων από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς ως προϊόντων ή συστατικών προϊόντων στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1830/2003	2018
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές	2018
Απόφαση 2007/363/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Μαΐου 2007, για κατευθυντήριες γραμμές οι οποίες βοηθούν τα κράτη μέλη στην κατάρτιση του ενιαίου ολοκληρωμένου πολυετούς εθνικού σχεδίου ελέγχου που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	2019

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2012, σχετικά με τη θέσπιση προδιαγραφών για τα πρόσθετα τροφίμων που αναφέρονται στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	2019
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 258/97 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 1997, σχετικά με τα νέα τρόφιμα και τα νέα συστατικά τροφίμων	2019
Σύσταση 97/618/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1997, σχετικά με τις επιστημονικές πτυχές και την παρουσίαση των πληροφοριακών στοιχείων που είναι αναγκαία για την υποστήριξη αιτήσεων διάθεσης νέων τροφίμων και νέων συστατικών τροφίμων στην αγορά και την εκπόνηση των εκθέσεων αρχικής αξιολόγησης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 258/97 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	2019
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2023/2006 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την ορθή πρακτική παραγωγής υλικών και αντικειμένων που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα	2019
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 641/2004 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2004, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την αίτηση για έγκριση νέων γενετικά τροποποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών, την κοινοποίηση υφιστάμενων προϊόντων και την τυχαία ή τεχνικώς αναπόφευκτη παρουσία γενετικά τροποποιημένου υλικού που έτυχε ευνοϊκής αξιολόγησης κινδύνου	2019
Σύσταση 2013/165/ΕΕ της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2013, για την παρουσία των τοξινών T-2 και HT-2 στα σιτηρά και τα προϊόντα σιτηρών	2019
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1332/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τα ένζυμα τροφίμων και την τροποποίηση της οδηγίας 83/417/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της οδηγίας 2000/13/ΕΚ, της οδηγίας 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 258/97	2020
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για αρωματικές ύλες και ορισμένα συστατικά τροφίμων με αρωματικές ιδιότητες που χρησιμοποιούνται εντός και επί των τροφίμων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2232/96, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008 και της οδηγίας 2000/13/ΕΚ	2020
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 873/2012 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2012, για μεταβατικά μέτρα όσον αφορά τον ενωσιακό κατάλογο αρωματικών υλών και πρώτων υλών που καθορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	2020
Οδηγία 78/142/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Ιανουαρίου 1978, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που περιέχουν μονομερές βινυλοχλωρίδιο και προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα	2020
Οδηγία 92/2/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 13ης Ιανουαρίου 1992, για τον καθορισμό του τρόπου δειγματοληψίας και της κοινοτικής μεθόδου ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των θερμοκρασιών των τροφίμων βαθείας κατάψυξης που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου	2020
Οδηγία 89/108/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα τρόφιμα βαθείας κατάψυξης που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου	2020
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 37/2005 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2005, σχετικά με τον έλεγχο της θερμοκρασίας στα μέσα μεταφοράς και στους χώρους αποθήκευσης και φύλαξης τροφίμων βαθείας κατάψυξης που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου	2020
Απόφαση 2005/463/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2005, για τη σύσταση ομάδας δικτύου με σκοπό την ανταλλαγή και το συντονισμό πληροφοριών σχετικά με τη συνύπαρξη γενετικά τροποποιημένων, συμβατικών και βιολογικών καλλιεργειών	2020

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Απόφαση 2009/770/EK της Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2009, για καθορισμό τυποποιημένων εντύπων για την υποβολή των αποτελεσμάτων της παρακολούθησης της σκόπιμης ελευθέρωσης γενετικής τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον, σύμφωνα με την οδηγία 2001/18/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	2020
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 872/2012 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2012, για την έγκριση του καταλόγου αρτυματικών υλών που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2232/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, την εισαγωγή του καταλόγου αυτού στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1565/2000 της Επιτροπής και της απόφασης 1999/217/EK της Επιτροπής	2021
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2065/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Νοεμβρίου 2003, για τα αρτύματα καπνιστών τροφίμων που χρησιμοποιούνται ή προορίζονται να χρησιμοποιηθούν μέσα ή πάνω στα τρόφιμα	2021
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1321/2013 της Επιτροπής, της 10ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την κατάρτιση ενωσιακού καταλόγου επιτρεπόμενων πρωτογενών προϊόντων για τα αρτύματα καπνιστών τροφίμων που χρησιμοποιούνται, ως έχουν, μέσα ή πάνω σε τρόφιμα και/ή για την παρασκευή παραγώγων αρτυμάτων καπνιστών τροφίμων	2021
Οδηγία 93/11/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 15ης Μαρτίου 1993, σχετικά με την ελευθέρωση Ν-νιτροζαμινών και Ν-νιτροζώσιμων από τις θηλές θηλάστρων και τα ψευδοθήλαστρα (πιπίλες) από ελαστομερές ή καουτσούκ	2021
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1895/2005 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2005, για περιορισμό της χρήσης ορισμένων εποξεικών παραγώγων σε υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα	2021
Σύσταση της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2010, σχετικά με κατευθυντήριες γραμμές για την ανάπτυξη εθνικών μέτρων συνύπαρξης για την αποφυγή της ακούσιας παρουσίας ΓΤΟ σε συμβατικές και βιολογικές καλλιέργειες	2021
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2006 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, για καθορισμό μεθόδων δειγματοληψίας και ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των επιπέδων νιτρικών ιόντων σε ορισμένα τρόφιμα	2021
Απόφαση 86/474/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 1986, σχετικά με την άσκηση των ελέγχων που διενεργούνται επιτόπου στα πλαίσια του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις εισαγωγές βοοειδών και χοιροειδών καθώς και νωπών κρεάτων προέλευσης τρίτων χωρών	2022
Οδηγία 2002/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί των συμπληρωμάτων διατροφής	2022
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 10/2011 της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2011, για τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα	2022
Οδηγία 2009/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την εκμετάλλευση και τη θέση στο εμπόριο των φυσικών μεταλλικών νερών	2022
Οδηγία 2003/40/EK της Επιτροπής, της 16ης Μαΐου 2003, για τον καθορισμό του καταλόγου, των οριακών τιμών συγκεντρώσεων και των ενδείξεων για την επισήμανση των συστατικών των φυσικών μεταλλικών νερών, καθώς και των όρων χρήσης του εμπλουτισμένου με όζον αέρα στην κατεργασία ορισμένων φυσικών μεταλλικών νερών και νερών πηγής	2022
Οδηγία 2009/41/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για την περιορισμένη χρήση γενετικής τροποποιημένων μικροοργανισμών	2022

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1337/2013 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ένδειξη της χώρας καταγωγής ή του τόπου προέλευσης για τα νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα κρέατα χοιροειδών, προβατοειδών, αιγοειδών και πουλερικών	2022
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 115/2010 της Επιτροπής, της 9ης Φεβρουαρίου 2010, για τον καθορισμό των ειδικών όρων που διέπουν τη χρήση ενεργοποιημένης αλουμίνιας για την απομάκρυνση των φθοριούχων ιόντων από ορισμένα φυσικά μεταλλικά νερά και νερά πηγής	2023
Απόφαση 2000/608/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Σεπτεμβρίου 2000, για τις καθοδηγητικές σημειώσεις σχετικά με την αξιολόγηση του κινδύνου, οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 90/219/ΕΟΚ για την περιορισμένη χρήση γενετικώς τροποποιημένων μικροοργανισμών	2023
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 28/2012 της Επιτροπής, της 11ης Ιανουαρίου 2012, για τον καθορισμό απαιτήσεων για την πιστοποίηση των εισαγωγών στην Ένωση και τη διαμετακόμιση μέσω της Ένωσης ορισμένων σύνθετων προϊόντων και την τροποποίηση της απόφασης 2007/275/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/2009	2023
Απόφαση 2005/34/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Ιανουαρίου 2005, σχετικά με τη θέσπιση εναρμονισμένων προτύπων για τον έλεγχο ορισμένων καταλοίπων σε προϊόντα ζωικής προέλευσης που εισάγονται από τρίτες χώρες	2023
Οδηγία 82/711/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Οκτωβρίου 1982, για τον καθορισμό των βασικών κανόνων που είναι αναγκαίοι για τον έλεγχο της μετανάστευσης των συστατικών των υλικών και αντικειμένων από πλαστική ύλη που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα	2023
Οδηγία 84/500/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1984, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τα κεραμικά αντικείμενα που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τα τρόφιμα	2023
Οδηγία 96/8/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1996, σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται για χρήση σε δίαιτες μειωμένων θερμίδων για απώλεια βάρους	2023
Απόφαση 2002/812/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, σχετικά με την καθιέρωση βάσει της οδηγίας 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ενός συγκεντρωτικού εντύπου κοινοποίησης της εμπορίας γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών είτε ως τέτοιων είτε ως συστατικών άλλων προϊόντων	2023
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 210/2013 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2013, για την έγκριση των εγκαταστάσεων που παράγουν βλαστούς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	2024
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 579/2014 της Επιτροπής, της 28ης Μαΐου 2014, για την παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη θαλάσσια μεταφορά υγρών ελαίων και λιπών	2024
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 432/2012 της Επιτροπής, της 16ης Μαΐου 2012, σχετικά με τη θέσπιση καταλόγου επιτρεπόμενων ισχυρισμών υγείας που διατυπώνονται για τα τρόφιμα, εξαιρουμένων όσων αφορούν τη μείωση του κινδύνου εκδήλωσης ασθένειας και την ανάπτυξη και υγεία των παιδιών	2024
Οδηγία 85/572/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1985, για τον καθορισμό του καταλόγου των προσομοιωτών που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο της μετανάστευσης των συστατικών των υλικών και αντικειμένων από πλαστική ύλη που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα	2024
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 124/2009 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό ανώτατων ορίων για την παρουσία κοκκιδιοστατικών ή ιστομοναδοστατικών στα τρόφιμα ως αποτέλεσμα της αναπόφευκτης μεταφοράς των εν λόγω ουσιών σε μη στοχευόμενες ζωοτροφές	2024

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Οδηγία 2007/42/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2007, περί των υλικών και των αντικειμένων από μεμβράνη αναγεννημένης κυτταρίνης που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τα τρόφιμα	2024
Σύσταση 2011/516/ΕΕ της Επιτροπής, της 23ης Αυγούστου 2011, για τη μείωση της παρουσίας διοξινών, φουρανίων και πολυχλωριωμένων διφαινυλίων (PCB) στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα	2025
Σύσταση 2006/794/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 2006, για την παρακολούθηση των βασικών επιπέδων διοξινών, παρόμοιων με τις διοξίνες PCBs και μη παρόμοιων με τις διοξίνες PCBs στα τρόφιμα	2025
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 589/2014 της Επιτροπής, της 2ας Ιουνίου 2014, για καθορισμό των μεθόδων δειγματοληψίας και ανάλυσης για τον έλεγχο των επιπέδων των διοξινών, των παρόμοιων με διοξίνες PCB και των μη παρόμοιων με διοξίνες PCB σε ορισμένα τρόφιμα και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 252/2012	2025
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 503/2013 της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2013, σχετικά με τις αιτήσεις έγκρισης γενετικής τροποποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και την τροποποίηση των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 641/2004 και (ΕΚ) αριθ. 1981/2006	2025
Σύσταση 2003/598/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2003, σχετικά με την πρόληψη και τη μείωση της μόλυνσης από πατουλίνη στο χυμό μήλου και στα συστατικά από χυμό μήλου σε άλλα ποτά	2026
Οδηγία 1999/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Φεβρουαρίου 1999, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τα τρόφιμα και τα συστατικά τροφίμων που έχουν υποστεί επεξεργασία με ιοντίζουσα ακτινοβολία	2026
Οδηγία 1999/3/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Φεβρουαρίου 1999, για τη θέσπιση κοινοτικού καταλόγου τροφίμων και συστατικών τροφίμων που υποβάλλονται σε επεξεργασία με ιοντίζουσα ακτινοβολία	2026
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 907/2013 της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2013, για τον καθορισμό των κανόνων για τις αιτήσεις που αφορούν τη χρήση των περιγραφών κοινής χρήσης (ονομασίες)	2026
Οδηγία 2009/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τους διαλύτες εκχύλισης οι οποίοι χρησιμοποιούνται στην παρασκευή των τροφίμων και των συστατικών τους	2026
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 450/2009 της Επιτροπής, της 29ης Μαΐου 2009, σχετικά με τα ενεργά και νοήμονα υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα	2026
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 284/2011 της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2011, για καθορισμό ειδικών όρων και λεπτομερών διαδικασιών για την εισαγωγή πλαστικών ειδών κουζίνας από πολυαμίδια και μελαμίνη καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ειδικής Διοικητικής Περιοχής Χονγκ Κονγκ της Κίνας	2026
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 282/2008 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2008, για τα υλικά και αντικείμενα από ανακυκλωμένο πλαστικό τα οποία προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2023/2006	2026
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 321/2011 της Επιτροπής, της 1ης Απριλίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 10/2011 όσον αφορά τον περιορισμό της χρήσης της δισφαινόλης Α στα πλαστικά μπουκάλια βρεφικής διατροφής	2026

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
<b>Τμήμα 3 — Προστασία των φυτών</b>	
Οδηγία 2008/61/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 2008, για τη θέσπιση των όρων βάσει των οποίων ορισμένοι επιβλαβείς οργανισμοί, φυτά, φυτικά προϊόντα και λοιπά που αναφέρονται στα παραρτήματα I έως V της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, είναι δυνατόν να εισαχθούν ή να διακινηθούν στην Κοινότητα ή σε ορισμένες προστατευόμενες ζώνες της, για δοκιμές ή για επιστημονικούς σκοπούς, καθώς και για εργασίες επιλογής ποικιλιών	2015
Σύσταση 2014/63/ΕΕ της Επιτροπής, της 6ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την καταπολέμηση του <i>Diabrotica virgifera virgifera</i> Le Conte στις περιοχές της Ένωσης όπου η παρουσία του έχει επιβεβαιωθεί	2015
Οδηγία 2004/105/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 2004, για τον καθορισμό των υποδειγμάτων φυτοϋγειονομικών πιστοποιητικών επανεξαγωγής που συνοδεύουν φυτά, φυτικά προϊόντα ή άλλα αντικείμενα από τρίτες χώρες και τα οποία απαριθμούνται στην οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου	2015
Οδηγία 94/3/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 1994, σχετικά με τη θέσπιση διαδικασίας για γνωστοποίηση παρακράτησης αποστελλόμενου εμπορεύματος ή επιβλαβούς οργανισμού προέλευσης τρίτων χωρών εξαιτίας άμεσου κινδύνου φυτοϋγειονομικού χαρακτήρα	2015
Οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας	2016
Οδηγία 92/90/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 1992, για τη θέσπιση υποχρεώσεων, στις οποίες υπόκεινται οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων αντικειμένων, και για τον καθορισμό λεπτομερειών όσον αφορά την εγγραφή τους σε επίσημα μητρώα	2016
Οδηγία 2007/33/ΕΚ του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2007, για την καταπολέμηση των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας και την κατάργηση της οδηγίας 69/465/ΕΟΚ	2016
Οδηγία 98/57/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για τον έλεγχο του <i>Ralstonia solanacearum</i> (Smith) Yabuuchi et al.	2017
Οδηγία 2004/103/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τους ελέγχους ταυτότητας και τους φυτοϋγειονομικούς ελέγχους φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων, που απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος V της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, οι οποίοι μπορεί να διενεργηθούν σε τόπο διαφορετικό από το σημείο εισόδου στην Κοινότητα ή σε παρακείμενο τόπο, καθώς και σχετικά με τον καθορισμό των όρων για τους εν λόγω ελέγχους	2017
Οδηγία 93/85/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 1993, για την καταπολέμηση της κορνοβακτηρίωσης της πατάτας	2017
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1756/2004 της Επιτροπής, της 11ης Οκτωβρίου 2004, για τον καθορισμό των λεπτομερών όρων σχετικά με τις απαιτούμενες αποδείξεις και τα κριτήρια για τον τύπο και το επίπεδο της μείωσης των φυτοϋγειονομικών ελέγχων ορισμένων φυτών, φυτικών προϊόντων ή λοιπών αντικειμένων που απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος V της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου	2018
Οδηγία 98/22/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1998, για τον καθορισμό των ελάχιστων όρων για τη διενέργεια φυτοϋγειονομικών ελέγχων στην Κοινότητα σε φυτά, φυτικά προϊόντα ή άλλα αντικείμενα που προέρχονται από τρίτες χώρες σε σταθμούς επιθεώρησης διαφορετικούς από εκείνους του τόπου προορισμού	2018
Οδηγία 92/70/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1992, για τον καθορισμό των λεπτομερειών των διεξαγομένων ελέγχων για την αναγνώριση των προστατευόμενων ζωνών στην Κοινότητα	2018
Οδηγία 93/51/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1993, για τη θέσπιση των κανόνων που διέπουν την κυκλοφορία ορισμένων φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων αντικειμένων διαμέσου προστατευόμενης περιοχής, και για την κυκλοφορία τέτοιου είδους φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων αντικειμένων που κατάγονται από ή διακινούνται εντός τέτοιου είδους προστατευόμενης περιοχής	2018



## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Οδηγία 68/193/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 1968, περί εμπορίας υλικών αγενούς πολλαπλασιασμού της αμπέλου	2018
Οδηγία 2008/72/ΕΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2008, για την εμπορία φυταρίων και πολλαπλασιαστικού υλικού κηπευτικών, εκτός των σπόρων προς σπορά	2018
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 544/2011 της Επιτροπής, της 10ης Ιουνίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις δεδομένων σχετικά με τις δραστικές ουσίες	2018
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 283/2013 της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2013, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υποβολής στοιχείων για τις δραστικές ουσίες, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά.	2018
Οδηγία 2002/63/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2002, για την καθιέρωση κοινοτικών μεθόδων δειγματοληψίας για τον επίσημο έλεγχο των υπολειμμάτων φυτοφαρμάκων μέσα και πάνω σε προϊόντα φυτικής και ζωικής προέλευσης και την κατάργηση της οδηγίας 79/700/ΕΟΚ	2018
Οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών	2019
Οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων δημητριακών προς σπορά	2019
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 844/2012 της Επιτροπής, της 18ης Σεπτεμβρίου 2012, για τον καθορισμό των διατάξεων που απαιτούνται για την εφαρμογή της διαδικασίας ανανέωσης της έγκρισης δραστικών ουσιών, που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά	2019
Εκτελεστική απόφαση 2012/756/ΕΕ της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2012, όσον αφορά τα μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης στην Ένωση του <i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>actinidiae</i> Takikawa, Serizawa, Ichikawa, Tsuyumu & Goto	2019
Οδηγία 2008/90/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, για την εμπορία του πολλαπλασιαστικού υλικού οπωροφόρων φυτών και των οπωροφόρων δένδρων που προορίζονται για την παραγωγή φρούτων	2019
Οδηγία 98/56/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για την εμπορία πολλαπλασιαστικού υλικού καλλωπιστικών φυτών	2019
Οδηγία 2002/54/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας σπόρων τεύτλων προς σπορά	2019
Οδηγία 2002/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κηπευτικών	2019
Εκτελεστική απόφαση 2012/138/ΕΕ της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2012, σχετικά με έκτακτα μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης στην Ένωση του <i>Anoplophora chinensis</i> (Forster)	2020
Εκτελεστική απόφαση 2012/270/ΕΕ της Επιτροπής, της 16ης Μαΐου 2012, σχετικά με μέτρα έκτακτης ανάγκης για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης μέσα στην Ένωση των οργανισμών <i>Epirix cucumeris</i> (Harris), <i>Epirix para</i> sp. n., <i>Epirix subcrinita</i> (Lec.) και <i>Epirix tuberosa</i> (Gentner)	2020
Οδηγία 2002/56/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας σπόρων γεωμήλων προς φύτευση	2020
Οδηγία 2002/57/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών	2020

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Απόφαση 81/675/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 1981, η οποία διαπιστώνει ότι ορισμένα συστήματα σφραγίσεως είναι «συστήματα σφραγίσεως που καταστρέφονται και δεν δύνανται να επανατοποθετηθούν» κατά την έννοια των οδηγιών 66/400/ΕΟΚ, 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 69/208/ΕΟΚ και 70/458/ΕΟΚ του Συμβουλίου	2020
Απόφαση 2003/17/ΕΚ Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την ισοδυναμία των καλλιεργητικών ελέγχων των σποροπαραγωγικών καλλιεργειών που διενεργούνται σε τρίτες χώρες και την ισοδυναμία των σπόρων προς σπορά που παράγονται σε τρίτες χώρες	2020
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 217/2006 της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 2006, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 2002/54/ΕΚ, 2002/55/ΕΚ και 2002/57/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την εξουσιοδότηση των κρατών μελών να επιτρέπουν προσωρινά την εμπορία σπόρων προς σπορά που δεν ικανοποιούν τις απαιτήσεις όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα	2020
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 284/2013 της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2013, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υποβολής στοιχείων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά	2020
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 547/2011 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις επισήμανσης για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα	2020
Οδηγία 2009/128/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου που αφορά τον καθορισμό πλαισίου κοινοτικής δράσης με σκοπό την επίτευξη ορθολογικής χρήσης των γεωργικών φαρμάκων	2020
Οδηγία 2006/91/ΕΚ του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 2006, περί της καταπολεμήσεως της ψείρας του Αγίου Ιωσήφ	2021
Απόφαση 2006/464/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2006, σχετικά με προσωρινά έκτακτα μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης στην Κοινότητα του <i>Dryocosmus kuriphilus</i> Yasumatsu.	2021
Απόφαση 2007/365/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2007, σχετικά με προσωρινά έκτακτα μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης στην Κοινότητα του <i>Rhynchophorus ferrugineus</i> (Olivier)	2021
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 546/2011 της Επιτροπής, της 10ης Ιουνίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις ενιαίες αρχές για την αξιολόγηση και την αδειοδότηση των φυτοπροστατευτικών προϊόντων	2021
Απόφαση 2002/757/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με τη λήψη προσωρινών και επείγοντων φυτοϋγειονομικών μέτρων για την αποφυγή της εισαγωγής και της εξάπλωσης, μέσα στην Κοινότητα, του <i>Phytophthora ramorum</i> Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. Nov	2022
Εκτελεστική απόφαση 2014/497/ΕΕ της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 2014, σχετικά με έκτακτα μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης στην Ένωση του οργανισμού <i>Xylella fastidiosa</i> (Well και Raju)	2022
Εκτελεστική απόφαση 2012/535/ΕΕ της Επιτροπής, της 26ης Σεπτεμβρίου 2012, για τη λήψη μέτρων επείγοντος χαρακτήρα ώστε να αποφευχθεί η εξάπλωση εντός της Ένωσης του <i>Bursaphelenchus xylophilus</i> (Steiner et Buhner) Nickle et al. (ο νηματώδης σκόκληκας των κωνοφόρων)	2022
Απόφαση 80/755/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 17ης Ιουλίου 1980, που επιτρέπει την ανεξίτηλη τύπωση καθορισμένων ενδείξεων στις συσκευασίες σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών	2022
Οδηγία 2004/29/ΕΚ της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2004, για καθορισμό των χαρακτηριστικών και των ελαχίστων προϋποθέσεων για τον έλεγχο ποικιλιών αμπέλου	2022

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Οδηγία 93/61/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό των όρων τους οποίους πρέπει να πληρούν το πολλαπλασιαστικό υλικό και τα φυτά κηπευτικών, εκτός των σπόρων προς σπορά, σύμφωνα με την οδηγία 92/33/ΕΟΚ του Συμβουλίου	2022
Οδηγία 93/62/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό των μέτρων εφαρμογής σχετικά με την επιτήρηση και τον έλεγχο των προμηθευτών και των επιχειρήσεων στο πλαίσιο της οδηγίας 92/33/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εμπορίας φυτωρίων και πολλαπλασιαστικού υλικού κηπευτικών, εκτός των σπόρων προς σπορά	2022
Οδηγία 93/48/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1993, περί του δελτίου επί των όρων τους οποίους πρέπει να πληρούν το πολλαπλασιαστικό υλικό οπωροφόρων φυτών και τα οπωροφόρα δένδρα που προορίζονται για την παραγωγή φρούτων, δυνάμει της οδηγίας 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου	2022
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών	2022
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 541/2011 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 2011, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών	2022
Απόφαση 2004/371/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 2004, για τους όρους διάθεσης στην αγορά μειγμάτων σπόρων που προορίζονται για τη σπορά κτηνοτροφικών φυτών	2023
Οδηγία 2008/124/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τον περιορισμό της εμπορίας σπόρων προς σπορά ορισμένων ειδών κτηνοτροφικών φυτών, ελαιούχων και κλωστικών φυτών στους σπόρους προς σπορά που έχουν πιστοποιηθεί επίσημα ως βασικοί σπόροι ή πιστοποιημένοι σπόροι	2023
Οδηγία 2010/60/ΕΕ της Επιτροπής, της 30ής Αυγούστου 2010, σχετικά με την πρόβλεψη ορισμένων παρεκκλίσεων όσον αφορά την εμπορία μειγμάτων σπόρων κτηνοτροφικών φυτών που χρησιμοποιούνται για τη διαφύλαξη του φυσικού περιβάλλοντος	2023
Εκτελεστική απόφαση 2012/340/ΕΕ της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2012, σχετικά με την οργάνωση προσωρινού πειράματος δυνάμει των οδηγιών του Συμβουλίου 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 2002/54/ΕΚ, 2002/55/ΕΚ και 2002/57/ΕΚ όσον αφορά τον επιτόπιο καλλιεργητικό έλεγχο υπό επίσημη επίβλεψη για βασικούς σπόρους προς σπορά και σπόρους επιλογής από γενεές προγενέστερες των βασικών σπόρων προς σπορά	2023
Απόφαση 2009/109/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Φεβρουαρίου 2009, σχετικά με την οργάνωση προσωρινού πειράματος, στο πλαίσιο του οποίου προβλέπονται ορισμένες παρεκκλίσεις για την εμπορία μειγμάτων σπόρων που προορίζονται για τη σπορά κτηνοτροφικών φυτών σύμφωνα με την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου, ώστε να διαπιστωθεί κατά πόσον ορισμένα είδη που δεν απαριθμούνται στις οδηγίες 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 2002/55/ΕΚ ή 2002/57/ΕΚ του Συμβουλίου πληρούν τις απαιτήσεις υπαγωγής στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο Α της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ	2023
Απόφαση 2004/200/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 2004, σχετικά με μέτρα κατά της εισόδου και κατά της εξάπλωσης στην Κοινότητα του ιού της μωσαϊκώσης (Periplo mosaic virus)	2023
Οδηγία 93/64/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό των μέτρων εφαρμογής σχετικά με την επιτήρηση και την εμπορία των προμηθευτών και των επιχειρήσεων στο πλαίσιο της οδηγίας 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την εμπορία του πολλαπλασιαστικού υλικού οπωροφόρων φυτών και των οπωροφόρων δένδρων που προορίζονται για την παραγωγή φρούτων	2023
Οδηγία 93/79/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 21ης Σεπτεμβρίου 1993, για τον καθορισμό συμπληρωματικών μέτρων εφαρμογής σχετικά με τους καταλόγους των ποικιλιών πολλαπλασιαστικού υλικού οπωροφόρων φυτών και των ποικιλιών οπωροφόρων δένδρων που τηρούν οι προμηθευτές στο πλαίσιο της οδηγίας 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου	2023
Οδηγία 93/49/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1993, περί του δελτίου επί των όρων τους οποίους πρέπει να πληρούν το πολλαπλασιαστικό υλικό καλλωπιστικών φυτών και τα καλλωπιστικά φυτά σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 91/682/ΕΟΚ του Συμβουλίου	2023

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Οδηγία 1999/66/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1999, σχετικά με τον καθορισμό των απαιτήσεων που αφορούν την ετικέτα ή άλλο έγγραφο που συντάσσει ο προμηθευτής σύμφωνα με την οδηγία 98/56/ΕΚ του Συμβουλίου	2023
Οδηγία 1999/68/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό συμπληρωματικών διατάξεων σχετικά με τους καταλόγους των ποικιλιών καλλωπιστικών φυτών που τηρούν οι προμηθευτές στο πλαίσιο της οδηγίας 98/56/ΕΚ του Συμβουλίου	2023
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου	2023
Οδηγία 74/647/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 1974, περί της καταπολεμίσσεως του φυλλοδέτη των γαρυφάλλων	2024
Απόφαση 2007/433/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2007, σχετικά με προσωρινά έκτακτα μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης στην Κοινότητα του <i>Gibberella circinata</i> Nirenberg & O'Donnell	2024
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2301/2002 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της οδηγίας 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τον καθορισμό των μικρών ποσοτήτων σπόρων	2024
Οδηγία 2003/90/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2003, για τη θέσπιση μέτρων για την εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 2002/53/ΕΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που πρέπει να καλύπτονται κατά την εξέταση και τις ελάχιστες προϋποθέσεις για την εξέταση ορισμένων ποικιλιών ειδών γεωργικών φυτών	2024
Απόφαση 2004/842/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με κανόνες εφαρμογής βάσει των οποίων τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τη διάθεση στο εμπόριο σπόρων ποικιλίας για την οποία έχει ήδη υποβληθεί αίτηση εγγραφής στον εθνικό κατάλογο ποικιλιών καλλιεργούμενων φυτικών ειδών ή κηπευτικών ειδών	2024
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 637/2009 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής σχετικά με την καταλληλότητα των ονομασιών των ποικιλιών των γεωργικών φυτικών ειδών και των κηπευτικών ειδών	2024
Απόφαση 90/639/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 1990, για τον καθορισμό των ονομάτων που θα πρέπει να φέρουν οι ποικιλίες οι οποίες προέρχονται από τις ποικιλίες ειδών λαχανικών που αναφέρονται στην απόφαση 89/7/ΕΟΚ	2024
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 208/2013 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2013, σχετικά με τις απαιτήσεις ανιχνευσιμότητας όσον αφορά τα φύτρα και τους σπόρους που προορίζονται για την παραγωγή φύτρων.	2024
Εκτελεστική απόφαση 2012/697/ΕΕ της Επιτροπής, της 8ης Νοεμβρίου 2012, όσον αφορά τα μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης στην Ένωση του γένους <i>Pomacea</i> (Perry)	2025
Οδηγία 93/50/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1993, για τον προσδιορισμό ορισμένων φυτών που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα V μέρος Α της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου των οποίων οι παραγωγοί ή οι αποθήκες, ή τα κέντρα διανομής, στις ζώνες παραγωγής των εν λόγω φυτών, πρέπει να καταγράφονται σε επίσημο μητρώο	2025
Οδηγία 2003/91/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2003, για τη θέσπιση μέτρων για την εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 2002/55/ΕΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που πρέπει να καλύπτονται κατά την εξέταση και τις ελάχιστες προϋποθέσεις για την εξέταση ορισμένων ποικιλιών κηπευτικών ειδών	2025
Εκτελεστική οδηγία 2014/20/ΕΕ της Επιτροπής, της 6ης Φεβρουαρίου 2014, για τον καθορισμό των ενωσιακών κλάσεων των βασικών και πιστοποιημένων σπόρων γεωμήλων και των προϋποθέσεων και των χαρακτηρισμών που ισχύουν για τις κλάσεις αυτές	2025
Εκτελεστική οδηγία 2014/21/ΕΕ της Επιτροπής, της 6ης Φεβρουαρίου 2014, για τον καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων και ενωσιακών κλάσεων όσον αφορά τον προβασικό σπόρο γεωμήλων	2025

## ▼ M2

Νομοθεσία της Ένωσης	Προθεσμία εναρμόνισης
Απόφαση 97/125/ΕΚ της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 1997, που επιτρέπει να τυπώνονται με ανεξίτηλο τρόπο οι καθορισμένες ενδείξεις στις συσκευασίες σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών και που τροποποιεί την απόφαση 87/309/ΕΟΚ που επιτρέπει την τοποθέτηση καθορισμένων ενδείξεων στις συσκευασίες ορισμένων ειδών κτηνοτροφικών φυτών	2025
Οδηγία 92/105/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό τυποποιημένων φυτοϋγειονομικών διαβατηρίων που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη μετακίνηση ορισμένων φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων αντικειμένων εντός της Κοινότητας και για τον καθορισμό των λεπτομερών διαδικασιών που συνδέονται με την έκδοση των εν λόγω φυτοϋγειονομικών διαβατηρίων καθώς επίσης και με τις προϋποθέσεις και τις λεπτομερείς διαδικασίες που αφορούν την αντικατάστασή τους	2025
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 211/2013 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2013, σχετικά με τις απαιτήσεις πιστοποίησης για εισαγωγές στην Ένωση βλαστών και σπόρων που προορίζονται για την παραγωγή βλαστών	2025
Απόφαση 2004/266/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 2004, που επιτρέπει την ανεξίτηλητύπωση καθορισμένων ενδείξεων στις συσκευασίες σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών	2026
Εκτελεστική απόφαση 2014/87/ΕΕ, της 13ης Φεβρουαρίου 2014, όσον αφορά τα μέτρα για την πρόληψη της εξάπλωσης στην Ένωση του οργανισμού <i>Xylella fastidiosa</i> (Well και Raju)	2026
Απόφαση 2007/410/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 2007, σχετικά με μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης στην Κοινότητα του ιοειδούς οργανισμού που προκαλεί ατράκτωση των κονδύλων των γεωμήλων	2026
Οδηγία 2008/62/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Ιουνίου 2008, για την πρόβλεψη ορισμένων παρεκκλίσεων για την αποδοχή γεωργικών ντόπιων αβελτίωτων φυλών και ποικιλιών που είναι φυσικώς προσαρμοσμένες στις τοπικές και περιφερειακές συνθήκες και απειλούνται από γενετική διάβρωση καθώς και για τη διάθεση στην αγορά σπόρων και σπόρων γεωμήλων των εν λόγω ντόπιων φυλών και ποικιλιών	2026
Οδηγία 2009/145/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με την πρόβλεψη ορισμένων παρεκκλίσεων για την αποδοχή ντόπιων αβελτίωτων φυλών και ποικιλιών κηπευτικών που καλλιεργούνται κατά παράδοση σε συγκεκριμένους τόπους και περιφέρειες και απειλούνται με γενετική διάβρωση και ποικιλιών κηπευτικών οι οποίες δεν έχουν εγγενή αξία για εμπορική φυτική παραγωγή αλλά αναπτύσσονται για καλλιέργεια υπό ιδιαίτερες συνθήκες, και για την εμπορία σπόρων προς σπορά των εν λόγω ντόπιων φυλών και ποικιλιών	2026
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1994, για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών	2026
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1768/95 της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση εκτελεστικών κανόνων σχετικά με τη γεωργική εξαίρεση που προβλέπει το άρθρο 14 παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών	2026
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 874/2009 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2009, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου όσον αφορά τους διαδικαστικούς κανόνες ενώπιον του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών	2026

**▼B**

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ*

**ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑΣ**



### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙΙ

#### ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΤΗΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ

##### Τελωνειακός κώδικας

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα

Χρονοδιάγραμμα: η προσέγγιση με τις διατάξεις του προαναφερόμενου κανονισμού, με εξαίρεση τα άρθρα 1 έως 3, το άρθρο 8 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση, τα άρθρα 18 και 19, το άρθρο 94 παράγραφος 1, τα άρθρα 97 και 113, το άρθρο 117 στοιχείο γ), το άρθρο 129, τα άρθρα 163 έως 165, τα άρθρα 174, 179, 209, 210 και 211, το άρθρο 215 παράγραφος 4, τα άρθρα 247 έως 253 εκτελείται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Τα Μέρη επανεξετάζουν την προσέγγιση των άρθρων 84, 130-136 όσον αφορά τη μεταποίηση υπό τελωνειακό έλεγχο πριν από τη λήξη της προθεσμίας για την προσέγγιση όπως ορίζεται ανωτέρω.

Η προσέγγιση με το άρθρο 173, το άρθρο 221 παράγραφος 3 και το άρθρο 236 παράγραφος 2 βασίζεται στην αρχή της βέλτιστης προσπάθειας.

##### Κοινή διαμετακόμιση και ΕΔΕ

Σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές

Σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί του καθεστώτος κοινής διαμετακόμισης

Χρονοδιάγραμμα: Η προσέγγιση με τις διατάξεις των προαναφερόμενων συμβάσεων, ακόμη και μέσω πιθανής προσχώρησης της Γεωργίας στις εν λόγω συμβάσεις, εκτελείται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

##### Απαλλαγές από τελωνειακούς δασμούς

Κανονισμός (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 1186/2009, της 16ης Νοεμβρίου 2009, για τη θέσπιση του κοινοτικού καθεστώτος τελωνειακών ατελειών

Χρονοδιάγραμμα: η προσέγγιση με τους τίτλους I και II του ανωτέρω κανονισμού εκτελείται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

##### Προστασία δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 608/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την τελωνειακή επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας

Χρονοδιάγραμμα: η προσέγγιση με τις διατάξεις του προαναφερόμενου κανονισμού, με εξαίρεση το άρθρο 26, εκτελείται εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Η υποχρέωση για την προσέγγιση με τον κανονισμό αριθ. 608/2013 δεν δημιουργεί από μόνη της καμία υποχρέωση για τη Γεωργία να εφαρμόσει μέτρα όταν ένα δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας δεν προστατεύεται από τις δικές τους ουσιαστικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις περί διανοητικής ιδιοκτησίας.



*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΥ*

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΩΝ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ· ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ· ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΩΝ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΣΤΕΛΕΧΗ, ΑΣΚΟΥΜΕΝΟΥΣ ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΥΣ ΚΑΙ ΠΩΛΗΤΕΣ ΑΓΑΘΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ· ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΩΝ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΠΑΡΟΧΟΥΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΥΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ**

**Ένωση**

- 1 Κατάλογος επιφυλάξεων όσον αφορά την εγκατάσταση: Παράρτημα ΧΙΥ-Α
2. Κατάλογος δεσμεύσεων όσον αφορά τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών: Παράρτημα ΧΙΥ-Β
3. Κατάλογος επιφυλάξεων όσον αφορά στελέχη, ασκούμενους πτυχιούχους και πωλητές αγαθών και υπηρεσιών σε επιχειρήσεις: Παράρτημα ΧΙΥ-Γ
4. Κατάλογος επιφυλάξεων όσον αφορά παρόχους συμβατικών υπηρεσιών και ανεξάρτητους επαγγελματίες: Παράρτημα ΧΙΥ-Δ

**Γεωργία**

5. Κατάλογος επιφυλάξεων όσον αφορά την εγκατάσταση: Παράρτημα ΧΙΥ-Ε
6. Κατάλογος δεσμεύσεων όσον αφορά τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών: Παράρτημα ΧΙΥ-ΣΤ
7. Κατάλογος επιφυλάξεων όσον αφορά στελέχη, ασκούμενους πτυχιούχους και πωλητές αγαθών και υπηρεσιών σε επιχειρήσεις: Παράρτημα ΧΙΥ-Ζ
8. Κατάλογος επιφυλάξεων όσον αφορά παρόχους συμβατικών υπηρεσιών και ανεξάρτητους επαγγελματίες: Παράρτημα ΧΙΥ-Η

Οι ακόλουθες συντομογραφίες χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς των παραρτημάτων ΧΙΥ-Α, ΧΙΥ-Β, ΧΙΥ-Γ και ΧΙΥ-Δ:

ΑΤ	Αυστρία
ΒΕ	Βέλγιο
ΒΓ	Βουλγαρία
ΚΥ	Κύπρος
ΚΖ	Τσεχική Δημοκρατία
ΔΕ	Γερμανία
ΔΚ	Δανία
ΕΥ	Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένων όλων των κρατών μελών της
ΕΣ	Ισπανία
ΕΕ	Εσθονία
ΦΙ	Φινλανδία
ΦΡ	Γαλλία
ΕΛ	Ελλάδα



**▼B**

HR	Κροατία
HU	Ουγγαρία
IE	Ιρλανδία
IT	Ιταλία
LV	Λετονία
LT	Λιθουανία
LU	Λουξεμβούργο
MT	Μάλτα
NL	Κάτω Χώρες
PL	Πολωνία
PT	Πορτογαλία
RO	Ρουμανία
SK	Σλοβακική Δημοκρατία
SI	Σλοβενία
SE	Σουηδία
UK	Ηνωμένο Βασίλειο

Οι ακόλουθες συντομογραφίες χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς των παραρτημάτων XIV-E, XIV-ΣΤ, XIV-Z και XIV-H:

GE	Γεωργία
----	---------



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV-A

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΩΝ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ  
(ΕΝΩΣΗ)**

1. Στον κατάλογο επιφυλάξεων που ακολουθεί παρατίθενται οι οικονομικές δραστηριότητες για τις οποίες ισχύουν επιφυλάξεις όσον αφορά την εθνική μεταχείριση ή τη μεταχείριση μάλλον ευνοούμενου κράτους από την Ένωση σύμφωνα με το άρθρο 79 παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας σε σχέση με τις εγκαταστάσεις και τους επιχειρηματίες της Γεωργίας.

Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:

- α) έναν κατάλογο οριζόντιων επιφυλάξεων που ισχύουν για όλους τους τομείς και υποτομείς.
- β) έναν κατάλογο ειδικών ανά τομέα ή υποτομέα επιφυλάξεων στον οποίο παρατίθενται ο σχετικός τομέας ή υποτομέας μαζί με την ισχύουσα επιφύλαξη ή επιφυλάξεις.

Όταν μια επιφύλαξη αντιστοιχεί σε δραστηριότητα που δεν έχει απελευθερωθεί (Καμία δέσμευση), εκφράζεται ως εξής: «Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους».

Όταν μια επιφύλαξη που αναφέρεται στο στοιχείο α) ή στο στοιχείο β) περιλαμβάνει μόνον επιφυλάξεις που διατηρούν συγκεκριμένα κράτη μέλη, τα κράτη μέλη που δεν αναφέρονται σε αυτήν αναλαμβάνουν τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 79 παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας στον σχετικό τομέα χωρίς επιφυλάξεις (η απουσία επιφυλάξεων εκ μέρους κρατών μελών σε συγκεκριμένο τομέα δεν θίγει τις οριζόντιες επιφυλάξεις ούτε τις επιφυλάξεις που ενδέχεται να ισχύουν για τον τομέα στο σύνολο της Ένωσης).

2. Σύμφωνα με το άρθρο 76 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας, ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τα συμβαλλόμενα μέρη.
3. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον ακόλουθο κατάλογο δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.
4. Σύμφωνα με το άρθρο 79 της παρούσας συμφωνίας, οι απαιτήσεις που δεν εισάγουν διακρίσεις, όπως εκείνες που αφορούν τη νομική της μορφή ή την υποχρέωση λήψης άδειας που ισχύει για όλους τους παρόχους οι οποίοι δραστηριοποιούνται στο έδαφος της Ένωσης χωρίς διάκριση με βάση την ιθαγένεια, την κατοικία ή ισοδύναμα κριτήρια, δεν καταγράφονται στο παρόν παράρτημα, καθώς δεν θίγονται από τη συμφωνία.
5. Όταν η Ένωση διατηρεί μια επιφύλαξη σύμφωνα με την οποία ένας πάροχος υπηρεσιών πρέπει να είναι υπήκοος, μόνιμος κάτοικος ή να διαμένει στο έδαφός της, ως προϋπόθεση για την παροχή υπηρεσίας στο έδαφός της, τότε μια επιφύλαξη που περιλαμβάνεται στο παράρτημα XIV-Γ της παρούσας συμφωνίας λειτουργεί ως επιφύλαξη όσον αφορά την εγκατάσταση στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, στον βαθμό που είναι δυνατή η εφαρμογή της.

## ▼ B

**Οριζόντιες επιφυλάξεις**

Επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας

EU: Οι οικονομικές δραστηριότητες που θεωρούνται κοινής ωφέλειας σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο μπορεί να αποτελούν αντικείμενο κρατικών μονοπωλίων ή αποκλειστικών δικαιωμάτων που χορηγούνται σε ιδιωτικούς φορείς <sup>(1)</sup>.

Μορφές εγκατάστασης

EU: Η μεταχείριση που παρέχεται σε θυγατρικές (γεωργιανών εταιρειών) που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία των κρατών μελών και έχουν την καταστατική έδρα, την κεντρική διοίκηση ή τον κύριο τόπο δραστηριοτήτων τους εντός της Ένωσης δεν επεκτείνεται στα υποκαταστήματα ή τα πρακτορεία που έχουν συσταθεί στα κράτη μέλη από γεωργιανές εταιρείες <sup>(2)</sup>.

AT: Οι διευθύνοντες σύμβουλοι των υποκαταστημάτων νομικών προσώπων πρέπει να είναι κάτοικοι Αυστρίας· τα φυσικά πρόσωπα που φέρουν την ευθύνη εντός του νομικού προσώπου ή του υποκαταστήματος για την τήρηση της αυστριακής εμπορικής νομοθεσίας πρέπει να έχουν τη μόνιμη κατοικία τους στην Αυστρία.

EE: Τουλάχιστον τα μισά μέλη του ΔΣ πρέπει να είναι κάτοικοι της ΕΕ.

FI: Ένας αλλοδαπός που ασκεί δραστηριότητα ως ιδιώτης επιχειρηματίας και τουλάχιστον ένας από τους εταίρους μιας ομόρρυθμης εταιρείας ή τους ομόρρυθμους εταίρους μιας ετερόρρυθμης εταιρείας πρέπει να είναι μόνιμοι κάτοικοι του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ). Σε όλους τους τομείς, απαιτείται η ύπαρξη μόνιμης κατοικίας στον ΕΟΧ για τουλάχιστον ένα από τα τακτικά και αναπληρωματικά μέλη του ΔΣ και τον διευθύνοντα σύμβουλο· ωστόσο, ορισμένες εταιρείες ενδέχεται να εξαιρούνται. Για γεωργιανές εταιρείες που προτίθενται να ασκήσουν επιχειρηματική ή εμπορική δραστηριότητα ιδρύοντας υποκατάστημα στη Φινλανδία, απαιτείται εμπορική άδεια.

HU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους για την απόκτηση κρατικών περιουσιακών στοιχείων.

IT: Η πρόσβαση σε βιομηχανικές, εμπορικές και βιοτεχνικές δραστηριότητες ενδέχεται να εξαρτάται από τη χορήγηση άδειας παραμονής.

PL: Γεωργιανοί επενδυτές μπορούν να αναλάβουν και να ασκήσουν οικονομική δραστηριότητα μόνο με τη μορφή ετερόρρυθμης εταιρείας, εταιρείας περιορισμένης ευθύνης και ανώνυμης εταιρείας (για νομικές υπηρεσίες μόνο με τη μορφή ομόρρυθμης ή ετερόρρυθμης εταιρείας).

RO: Ο αποκλειστικός διαχειριστής ή ο πρόεδρος του ΔΣ, καθώς και το ήμισυ του συνολικού αριθμού των διοικητικών στελεχών των εμπορικών εταιρειών πρέπει να είναι ρουμάνοι υπήκοοι, εκτός εάν υπάρχει διαφορετική πρόβλεψη στη σύμβαση ή στο καταστατικό της εταιρείας. Η πλειοψηφία των ελεγκτών εμπορικών εταιρειών και των αναπληρωτών τους πρέπει να είναι ρουμάνοι υπήκοοι.

<sup>(1)</sup> Οι υπηρεσίες κοινής ωφέλειας υπάρχουν σε τομείς όπως οι συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών, οι υπηρεσίες E&A στον τομέα των κοινωνικών και ανθρωπιστικών επιστημών, οι υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων, οι περιβαλλοντικές υπηρεσίες, οι υπηρεσίες υγείας, οι υπηρεσίες μεταφορών και οι βοηθητικές υπηρεσίες για όλα τα μέσα μεταφοράς. Τα αποκλειστικά δικαιώματα για τις εν λόγω υπηρεσίες χορηγούνται συχνά σε ιδιωτικούς φορείς, για παράδειγμα σε φορείς που έχουν λάβει παραχωρήσεις από δημόσιες αρχές, με την επιφύλαξη ειδικών υποχρεώσεων για τις υπηρεσίες. Δεδομένου ότι οι υπηρεσίες κοινής ωφέλειας υπάρχουν και σε τοπικό επίπεδο, είναι ουσιαστικά αδύνατο να καταρτιστεί λεπτομερής και πλήρης πίνακας ανά τομέα. Αυτός ο περιορισμός δεν ισχύει για τις τηλεπικοινωνίες, ούτε για τις υπηρεσίες πληροφορικής και τις συναφείς υπηρεσίες.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 54 της ΣΛΕΕ, αυτές οι θυγατρικές θεωρούνται νομικά πρόσωπα της ΕΕ. Στον βαθμό που έχουν συνεχή και πραγματικό δεσμό με την οικονομία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δικαιούχοι της εσωτερικής αγοράς της Ένωσης, το οποίο περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την ελευθερία εγκατάστασης και παροχής υπηρεσιών σε όλα τα κράτη μέλη της Ένωσης.

## ▼ B

SE: Μια αλλοδαπή εταιρεία (που δεν έχει εγκατασταθεί με τη μορφή νομικού προσώπου στη Σουηδία ή η οποία ασκεί τις επιχειρηματικές της δραστηριότητες μέσω εμπορικού αντιπροσώπου) διεξάγει τις εμπορικές της δραστηριότητες μέσω υποκαταστήματος με έδρα τη Σουηδία, ανεξάρτητη διοίκηση και χωριστούς λογαριασμούς. Ο διευθύνων σύμβουλος του υποκαταστήματος, καθώς και ο αναπληρωτής διευθύνων σύμβουλος εάν έχει διοριστεί, πρέπει να είναι κάτοικος EOX. Ένα φυσικό πρόσωπο που δεν είναι κάτοικος EOX και το οποίο διεξάγει εμπορικές δραστηριότητες στη Σουηδία διορίζει και εγγράφει στο μητρώο έναν μόνιμο κάτοικο ως αντιπρόσωπο, ο οποίος είναι αρμόδιος για τις δραστηριότητες στη Σουηδία. Για τις δραστηριότητες στη Σουηδία τηρούνται χωριστοί λογαριασμοί. Η αρμόδια αρχή μπορεί, σε μεμονωμένες περιπτώσεις, να επιτρέπει εξαιρέσεις από τις απαιτήσεις υποκαταστήματος και μόνιμης κατοικίας. Οικοδομικές δραστηριότητες διάρκειας μικρότερης του ενός έτους —οι οποίες πραγματοποιούνται από εταιρεία εγκατεστημένη ή φυσικό πρόσωπο που διαμένει εκτός του EOX— εξαιρούνται από τις απαιτήσεις ίδρυσης υποκαταστήματος ή διορισμού αντιπροσώπου με μόνιμη κατοικία στη χώρα. Μια σουηδική εταιρεία περιορισμένης ευθύνης μπορεί να συσταθεί από φυσικό πρόσωπο που έχει την κατοικία του εντός του EOX, από σουηδικό νομικό πρόσωπο ή από νομικό πρόσωπο που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία σε κράτος εντός του EOX και έχει την καταστατική έδρα, τα κεντρικά γραφεία ή τον κύριο τόπο δραστηριοτήτων του εντός του EOX. Μια προσωπική εταιρεία μπορεί να είναι ο ιδρυτής, μόνο εάν όλοι οι ιδιοκτήτες με απεριόριστη προσωπική ευθύνη έχουν την κατοικία τους εντός του EOX. Ιδρυτές εκτός του EOX μπορούν να υποβάλουν αίτηση για άδεια από την αρμόδια αρχή. Για τις εταιρείες περιορισμένης ευθύνης και τις συνεταιριστικές οικονομικές ενώσεις, τουλάχιστον το 50 % των μελών του ΔΣ, τουλάχιστον το 50 % των αναπληρωματικών μελών του ΔΣ, ο διευθύνων σύμβουλος, ο αναπληρωτής διευθύνων σύμβουλος και τουλάχιστον ένα από τα πρόσωπα που έχουν εξουσιοδοτηθεί να υπογράψουν για λογαριασμό της εταιρείας, αν υπάρχουν, πρέπει να έχουν την κατοικία τους εντός του EOX. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει εξαιρέσεις από την απαίτηση αυτή. Εάν κανένας από τους αντιπροσώπους της εταιρείας δεν κατοικεί στη Σουηδία, το ΔΣ πρέπει να διορίσει και να εγγράψει στο μητρώο ένα πρόσωπο που είναι κάτοικος Σουηδίας και το οποίο έχει εξουσιοδοτηθεί να παραλαμβάνει επιδόσεις για λογαριασμό της εταιρείας. Αντίστοιχοι όροι ισχύουν και για τη σύσταση όλων των άλλων τύπων νομικών προσώπων.

SK: Ένα φυσικό πρόσωπο της Γεωργίας του οποίου το όνομα πρέπει να εγγραφεί στο εμπορικό μητρώο επιχειρήσεων ως πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να ενεργεί για λογαριασμό επιχειρηματία οφείλει να προσκομίζει ισχύουσα άδεια παραμονής στη Σλοβακία.

## Επενδύσεις

ES: Για επενδύσεις στην Ισπανία από αλλοδαπές αρχές και αλλοδαπούς δημόσιους φορείς (οι οποίες τείνουν να επηρεάζουν όχι μόνο τα οικονομικά, αλλά και τα μη οικονομικά συμφέροντα του κράτους), άμεσα ή μέσω εταιρειών ή άλλων φορέων που ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από αλλοδαπές αρχές, απαιτείται προηγούμενη άδεια από το κράτος.

BG: Αλλοδαποί επενδυτές δεν μπορούν να συμμετέχουν σε αποκρατικοποιήσεις. Αλλοδαποί επενδυτές και βουλγαρικά νομικά πρόσωπα που ελέγχονται από Γεωργιανούς πρέπει να λάβουν έγκριση για:

- α) την έρευνα, ανάπτυξη ή άντληση φυσικών πόρων από τη μεθόριο, την υφαλοκρηπίδα ή την αποκλειστική οικονομική ζώνη και
- β) την απόκτηση του ελέγχου των μετοχικών κεφαλαίων εταιρειών που ασχολούνται με οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο σημείο α).

FR: Οι αγορές από Γεωργιανούς που υπερβαίνουν το 33,33 % των μετοχών ή των δικαιωμάτων ψήφου σε ήδη υπάρχουσες γαλλικές επιχειρήσεις ή το 20 % σε γαλλικές εταιρείες εισηγμένες στο χρηματιστήριο, υπόκεινται στις ακόλουθες ρυθμίσεις:

— επενδύσεις αξίας μέχρι 7,6 εκατ. ευρώ σε γαλλικές επιχειρήσεις με κύκλο εργασιών που δεν υπερβαίνει τα 76 εκατ. ευρώ χωρίς περιορισμούς, μετά την πάροδο 15 ημερών από την κοινοποίησή τους και την επαλήθευση των εν λόγω ποσών·

## ▼ B

— ένα μήνα μετά τη σχετική γνωστοποίηση, χορηγείται σιωπηρά άδεια για άλλες επενδύσεις, εκτός αν ο υπουργός Οικονομίας ασκήσει, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, το δικαίωμά του να αναβάλει την επένδυση.

Η ξένη συμμετοχή σε πρόσφατα ιδιωτικοποιημένες εταιρείες μπορεί να περιορίζεται σε μεταβλητό ποσοστό του δημόσιου μετοχικού κεφαλαίου το οποίο καθορίζεται, κατά περίπτωση, από τη γαλλική κυβέρνηση. Για την άσκηση ορισμένων εμπορικών, βιομηχανικών ή βιοτεχνικών δραστηριοτήτων, απαιτείται ειδική άδεια αν ο διευθύνων σύμβουλος δεν διαθέτει άδεια παραμονής.

HU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης και μεταχείρισης μάλλον ευνοημένου κράτους όσον αφορά την συμμετοχή Γεωργιανών σε πρόσφατα ιδιωτικοποιημένες εταιρείες.

IT: Η κυβέρνηση μπορεί να έχει ορισμένες ειδικές εξουσίες όσον αφορά επιχειρήσεις που λειτουργούν στους τομείς της άμυνας και της εθνικής ασφάλειας (σε σχέση με όλα τα νομικά πρόσωπα που ασκούν δραστηριότητες οι οποίες θεωρούνται στρατηγικής σημασίας στους τομείς της άμυνας και της εθνικής ασφάλειας), καθώς και ορισμένες δραστηριότητες στρατηγικής σημασίας στους τομείς της ενέργειας, των μεταφορών και των επικοινωνιών.

PL: Για την άμεση ή έμμεση απόκτηση ακινήτων από αλλοδαπά φυσικά ή αλλοδαπά νομικά πρόσωπα, απαιτείται έγκριση. Καμία δέσμευση όσον αφορά την απόκτηση κρατικών περιουσιακών στοιχείων, δηλαδή δυνάμει των ρυθμίσεων που διέπουν τη διαδικασία ιδιωτικοποίησης.

## Ακίνητα

Η απόκτηση γης και ακινήτων υπόκειται στους ακόλουθους περιορισμούς<sup>(1)</sup>:

AT: Για την απόκτηση, την αγορά, καθώς και τη μίσθωση ή χρηματοδοτική μίσθωση ακινήτου από αλλοδαπά φυσικά ή νομικά πρόσωπα απαιτείται η χορήγηση άδειας από τις αρμόδιες περιφερειακές αρχές (Länder), οι οποίες εξετάζουν κατά πόσον θίγονται σημαντικά οικονομικά, κοινωνικά ή πολιτιστικά συμφέροντα.

BG: Τα αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα δεν μπορούν να αποκτήσουν την κυριότητα γης, ούτε μέσω υποκαταστήματος. Τα νομικά πρόσωπα της Βουλγαρίας με αλλοδαπή συμμετοχή δεν μπορούν να αποκτήσουν την κυριότητα γεωργικών εκτάσεων. Τα αλλοδαπά νομικά πρόσωπα και οι αλλοδαποί υπήκοοι με μόνιμη κατοικία στο εξωτερικό μπορούν να αποκτήσουν την κυριότητα κτιρίων και περιορισμένα δικαιώματα ιδιοκτησίας σε ακίνητα (δικαίωμα χρήσης, δικαίωμα ανέγερσης οικοδομής, δικαίωμα ανέγερσης ανωδομής και δουλείες).

CZ: Η απόκτηση γεωργικών και δασικών εκτάσεων επιτρέπεται μόνο σε αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα τα οποία έχουν μόνιμη κατοικία στην Τσεχική Δημοκρατία και οι επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες ως νομικά πρόσωπα με μόνιμη κατοικία στην Τσεχική Δημοκρατία. Για τις γεωργικές και δασικές εκτάσεις κρατικής ιδιοκτησίας ισχύουν ειδικοί κανόνες. Η απόκτηση κρατικών γεωργικών εκτάσεων επιτρέπεται μόνο σε τσέχους πολίτες, σε δήμους και σε δημόσια πανεπιστήμια (για εκπαιδευτικούς και ερευνητικούς σκοπούς). Η απόκτηση κρατικής γεωργικής έκτασης από νομικά πρόσωπα (ανεξάρτητα από τη μορφή ή την έδρα τους) επιτρέπεται μόνο εάν σε αυτήν την έκταση βρίσκεται κτίριο το οποίο είναι ήδη στην ιδιοκτησία των εν λόγω προσώπων ή εάν η έκταση είναι απαραίτητη για τη χρήση ενός τέτοιου κτιρίου. Η απόκτηση κρατικών δασικών εκτάσεων επιτρέπεται μόνο σε δήμους και δημόσια πανεπιστήμια.

CY: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους.

<sup>(1)</sup> Όσον αφορά τους τομείς των υπηρεσιών, οι εν λόγω περιορισμοί δεν υπερβαίνουν τους περιορισμούς που προβλέπονται στις υπάρχουσες δεσμεύσεις στο πλαίσιο της GATS.

▼ B

DK: Περιορισμοί στην αγορά ακινήτων από φυσικά πρόσωπα που δεν έχουν την κατοικία τους στη Δανία και νομικά πρόσωπα που δεν έχουν την έδρα τους στη Δανία. Περιορισμοί στην αγορά γεωργικών εκτάσεων από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα.

HU: Με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που προβλέπει η νομοθεσία για τις αρόσιμες εκτάσεις, τα αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα δεν επιτρέπεται να αποκτούν αρόσιμη γη. Η αγορά ακινήτων από αλλοδαπούς υπόκειται στην εξασφάλιση άδειας από την αρμόδια δημόσια διοικητική υπηρεσία της χώρας, με βάση τη γεωγραφική θέση του ακινήτου.

EL: Σύμφωνα με τον νόμο αριθ. 1892/90, για την απόκτηση γης σε παραμεθόριες περιοχές απαιτείται άδεια του Υπουργείου Άμυνας. Με βάση τις διοικητικές πρακτικές παρέχεται εύκολα άδεια για άμεσες επενδύσεις.

HR: Καμία δέσμευση σε σχέση με την απόκτηση ακινήτων από παρόχους υπηρεσιών που δεν έχουν την έδρα τους ή δεν έχουν συσταθεί στην Κροατία. Επιτρέπεται η απόκτηση ακινήτων που είναι απαραίτητα για την παροχή υπηρεσιών από εταιρείες που έχουν την έδρα τους και έχουν συσταθεί στην Κροατία ως νομικά πρόσωπα. Η απόκτηση ακινήτων που είναι απαραίτητα για την παροχή υπηρεσιών από υποκαταστήματα υπόκειται σε έγκριση από το Υπουργείο Δικαιοσύνης. Δεν επιτρέπεται η απόκτηση γεωργικών εκτάσεων από αλλοδαπά νομικά ή φυσικά πρόσωπα.

IE: Απαιτείται προηγούμενη γραπτή έγκριση από την Επιτροπή Έγγειας Ιδιοκτησίας για τον προσπορισμό οποιουδήποτε κέρδους στο έδαφος της Ιρλανδίας από ημεδαπές ή αλλοδαπές εταιρείες ή υπηκόους άλλων χωρών. Η απαίτηση αυτή αίρεται όσον αφορά τις εκτάσεις που προορίζονται για βιομηχανική χρήση (εξαιρουμένων εκείνων που προορίζονται για τη γεωργική βιομηχανία), εφόσον εκδοθεί πιστοποιητικό για το σκοπό αυτό από τον υπουργό Επιχειρήσεων, Εμπορίου και Εργασίας. Ο εν λόγω νόμος δεν ισχύει για τις εκτάσεις που βρίσκονται εντός των αστικών ορίων.

IT: Προϋπόθεση για την αγορά ακινήτων από αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα είναι η αμοιβαιότητα.

LT: Η απόκτηση κυριότητας γαιών, εσωτερικών πλωτών οδών και δασών επιτρέπεται σε αλλοδαπά φυσικά και νομικά πρόσωπα τα οποία πληρούν τα κριτήρια της ευρωπαϊκής και διατλαντικής ολοκλήρωσης. Η διαδικασία για την απόκτηση γης, οι όροι και οι συνθήκες, καθώς και οι περιορισμοί θεσπίζονται από το συνταγματικό δίκαιο.

LV: Περιορισμοί για την απόκτηση γης σε αγροτικές περιοχές και σε μεγαλουπόλεις ή αστικές περιοχές: επιτρέπεται η χρηματοδοτική μίσθωση γαιών για μέγιστη διάρκεια 99 ετών.

PL: Για την άμεση ή έμμεση απόκτηση ακινήτων απαιτείται άδεια. Η άδεια εκδίδεται με διοικητική απόφαση υπουργού αρμόδιου για τις εσωτερικές υποθέσεις, με τη συγκατάθεση του υπουργού Εθνικής Άμυνας και, όταν πρόκειται για γεωργική γη, επίσης με τη συγκατάθεση του υπουργού Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης.

RO: Τα φυσικά πρόσωπα που δεν έχουν ρουμανική υπηκοότητα και μόνιμη κατοικία στη Ρουμανία, καθώς και τα νομικά πρόσωπα που δεν έχουν ρουμανική υπηκοότητα και την έδρα τους στη Ρουμανία, δεν μπορούν να αποκτήσουν την κυριότητα αγροτεμαχίων μέσω πράξεων εν ζωή.

SI: Τα υποκαταστήματα που έχουν συσταθεί στη Δημοκρατία της Σλοβενίας από αλλοδαπούς μπορούν να αποκτήσουν μόνο ακίνητη περιουσία, εξαιρουμένων των γαιών, η οποία είναι απαραίτητη για την άσκηση των οικονομικών δραστηριοτήτων τους.

## ▼ B

SK: Δεν επιτρέπεται η απόκτηση γεωργικών και δασικών εκτάσεων από αλλοδαπά φυσικά ή νομικά πρόσωπα. Για ορισμένες άλλες κατηγορίες ακινήτων ισχύουν ειδικοί κανόνες. Οι αλλοδαποί φορείς μπορούν να αποκτήσουν ακίνητη περιουσία με τη σύσταση σλοβακικών νομικών προσώπων ή με τη συμμετοχή σε κοινές επιχειρήσεις. Για την κτήση γαιών από αλλοδαπούς φορείς απαιτείται άδεια (για τους τρόπους 3 και 4).

Τομεακές επιφυλάξεις

A. Γεωργία, θήρα, δασοκομία και υλοτομία

FR: Απαιτείται έγκριση για την ίδρυση γεωργικών επιχειρήσεων από εταιρείες εκτός ΕΕ και για την απόκτηση αμπελώνων από επιχειρηματίες εκτός ΕΕ.

AT, HU, MT, RO: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις γεωργικές δραστηριότητες.

CY: Η συμμετοχή επενδυτών επιτρέπεται μόνο μέχρι 49 %.

IE: Η εγκατάσταση κατοίκων της Γεωργίας στον τομέα των αλευρόμυλων είναι δυνατή μόνον κατόπιν άδειας.

BG: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις δραστηριότητες υλοτομίας.

B. Αλιεία και υδατοκαλλιέργεια

EU: Η πρόσβαση σε βιολογικούς πόρους και πεδία αλιείας που βρίσκονται στα θαλάσσια ύδατα τα οποία υπάγονται στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία κρατών μελών και η χρησιμοποίηση αυτών περιορίζονται στα αλιευτικά σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία κράτους μέλους της ΕΕ, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

SE: Ένα πλοίο θεωρείται σουηδικό και μπορεί να φέρει τη σουηδική σημαία εφόσον ανήκει κατά περισσότερο από το ήμισυ σε σουηδούς πολίτες ή σουηδικά νομικά πρόσωπα. Η κυβέρνηση μπορεί να επιτρέψει σε αλλοδαπά σκάφη να φέρουν τη σουηδική σημαία, εφόσον οι δραστηριότητες τους τελούν υπό τον έλεγχο του σουηδικού κράτους ή ο ιδιοκτήτης έχει μόνιμη κατοικία στη Σουηδία. Σκάφη που ανήκουν κατά 50 % σε υπηκόους του ΕΟΧ ή σε εταιρείες που έχουν την καταστατική έδρα, την κεντρική διοίκηση ή τον κύριο τόπο δραστηριοτήτων του εντός του ΕΟΧ και των οποίων οι δραστηριότητες ελέγχονται από τη Σουηδία, μπορούν επίσης να είναι νηολογημένα στη Σουηδία. Επαγγελματική άδεια αλιείας, η οποία είναι απαραίτητη για την επαγγελματική αλιεία, χορηγείται μόνον εάν η αλιευτική δραστηριότητα έχει κάποια σύνδεση με τον σουηδικό τομέα της αλιείας. Η σύνδεση μπορεί να είναι για παράδειγμα ότι η εκφόρτωση των μισών αλιευμάτων (σε αξία) στη διάρκεια ενός ημερολογιακού έτους γίνεται στη Σουηδία, ότι το σημείο αναχώρησης για τα μισά αλιευτικά ταξίδια βρίσκεται σε σουηδικό λιμένα ή ότι οι μισοί αλιείς του στόλου έχουν την κατοικία τους στη Σουηδία. Για σκάφη άνω των 5 μέτρων, εκτός από την επαγγελματική άδεια αλιείας απαιτείται και άδεια σκάφους. Άδεια χορηγείται εφόσον, μεταξύ άλλων, το σκάφος είναι εγγεγραμμένο στο εθνικό μητρώο και έχει πραγματική οικονομική σύνδεση με τη Σουηδία.

UK: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την απόκτηση σκαφών που φέρουν τη σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου, εκτός εάν η επένδυση έχει πραγματοποιηθεί κατά τουλάχιστον 75 % από βρετανούς πολίτες και/ή από εταιρείες που ανήκουν κατά τουλάχιστον 75 % σε βρετανούς πολίτες, οι οποίοι πρέπει σε κάθε περίπτωση να είναι μόνιμοι κάτοικοι ΗΒ. Η διαχείριση, η διεύθυνση και ο έλεγχος των σκαφών πρέπει να διεξάγονται από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου.

▼ B

## Γ. Ορυχεία και λατομεία

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους για νομικά πρόσωπα που ελέγχονται <sup>(1)</sup> από φυσικά ή νομικά πρόσωπα τρίτης χώρας στην οποία αντιστοιχεί πάνω από το 5 % των εισαγωγών πετρελαίου ή φυσικού αερίου της ΕΕ. Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας).

## Δ. Μεταποιητικός κλάδος

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους για νομικά πρόσωπα που ελέγχονται <sup>(2)</sup> από φυσικά ή νομικά πρόσωπα τρίτης χώρας στην οποία αντιστοιχεί πάνω από το 5 % των εισαγωγών πετρελαίου ή φυσικού αερίου της ΕΕ. Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας).

HR: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας όσον αφορά τις εκδόσεις, τις εκτυπώσεις και την αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων εγγραφής ήχου και εικόνας

IT: Οι ιδιοκτήτες εκδοτικών και εκτυπωτικών εταιρειών και οι εκδότες πρέπει να είναι πολίτες κράτους μέλους. Οι εταιρείες πρέπει να έχουν την έδρα τους σε κράτος μέλος.

SE: Οι ιδιοκτήτες των περιοδικών που τυπώνονται και εκδίδονται στη Σουηδία, και οι οποίοι αποτελούν φυσικά πρόσωπα, πρέπει να είναι κάτοικοι Σουηδίας ή πολίτες του ΕΟΧ. Οι ιδιοκτήτες των εν λόγω περιοδικών οι οποίοι αποτελούν νομικά πρόσωπα πρέπει να έχουν την έδρα τους στον ΕΟΧ. Για τα περιοδικά που τυπώνονται και εκδίδονται στη Σουηδία, καθώς και για τις οπτικοακουστικές εγγραφές, πρέπει να υπάρχει υπεύθυνος συντάκτης, ο οποίος πρέπει να έχει την κατοικία του στη Σουηδία.

Για παραγωγή, μεταφορά και διανομή για ίδιο λογαριασμό ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου, ατμού και ζεστού νερού <sup>(3)</sup> (εκτός από παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος σε πυρηνικούς σταθμούς)

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος, τη μεταφορά και διανομή ηλεκτρικού ρεύματος για ίδιο λογαριασμό και την παραγωγή φυσικού αερίου. καθώς και τη διανομή αέριων καυσίμων.

Για παραγωγή, μεταφορά και διανομή ατμού και ζεστού νερού

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους για νομικά πρόσωπα που ελέγχονται <sup>(4)</sup> από φυσικά ή νομικά πρόσωπα τρίτης χώρας στην οποία αντιστοιχεί πάνω από το 5 % των εισαγωγών πετρελαίου, ηλεκτρικού ρεύματος ή φυσικού αερίου της ΕΕ. Καμία δέσμευση για απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος (απαιτείται σύσταση εταιρείας).

<sup>(1)</sup> Ένα νομικό πρόσωπο ελέγχεται από άλλο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εάν το δεύτερο έχει την εξουσία να διορίζει την πλειονότητα των μελών του ΔΣ του ή είναι με άλλον τρόπο σε θέση να κατευθύνει νόμιμα τις εργασίες του. Ειδικότερα, όταν κάποιος έχει στην κατοχή του πάνω από 50 % του μετοχικού κεφαλαίου ενός νομικού προσώπου, θεωρείται ότι έχει τον έλεγχο του εν λόγω προσώπου.

<sup>(2)</sup> Ένα νομικό πρόσωπο ελέγχεται από άλλο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εάν το δεύτερο έχει την εξουσία να διορίζει την πλειονότητα των μελών του ΔΣ του ή είναι με άλλον τρόπο σε θέση να κατευθύνει νόμιμα τις εργασίες του. Ειδικότερα, όταν κάποιος έχει στην κατοχή του πάνω από 50 % του μετοχικού κεφαλαίου ενός νομικού προσώπου, θεωρείται ότι έχει τον έλεγχο του εν λόγω προσώπου.

<sup>(3)</sup> Υπόκεινται στον οριζόντιο περιορισμό σχετικά με τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.

<sup>(4)</sup> Ένα νομικό πρόσωπο ελέγχεται από άλλο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εάν το δεύτερο έχει την εξουσία να διορίζει την πλειονότητα των μελών του ΔΣ του ή είναι με άλλον τρόπο σε θέση να κατευθύνει νόμιμα τις εργασίες του. Ειδικότερα, όταν κάποιος έχει στην κατοχή του πάνω από 50 % του μετοχικού κεφαλαίου ενός νομικού προσώπου, θεωρείται ότι έχει τον έλεγχο του εν λόγω προσώπου.



## ▼ B

FI: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παραγωγή, μεταφορά και διανομή ατμού και ζεστού νερού.

## 1. Υπηρεσίες προς επιχειρήσεις

## Επαγγελματικές υπηρεσίες

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους ως προς τις υπηρεσίες νομικού συμβούλου και σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων οι οποίες παρέχονται από επαγγελματίες νομικούς που ασκούν δημόσιο λειτούργημα, όπως συμβολαιογράφοι, «huissiers de justice» (δικαστικοί επιμελητές) ή άλλοι «officiers publics et ministériels» (δημόσιοι και υπουργικοί λειτουργοί), και όσον αφορά τις υπηρεσίες που παρέχονται από δικαστικούς επιμελητές οι οποίοι διορίζονται με επίσημη διοικητική πράξη.

EU: Για την άσκηση δικηγορίας σε θέματα εγχώριου (ενωσιακού και εθνικού) δικαίου, απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας και/ή μόνιμης κατοικίας.

AT: Όσον αφορά τις νομικές υπηρεσίες, η συμμετοχή αλλοδαπών δικηγόρων (οι οποίοι πρέπει να διαθέτουν άδεια άσκησης δικηγορίας στη χώρα προέλευσής τους) στο μετοχικό κεφάλαιο και το μερίδιό τους στα αποτελέσματα χρήσης οποιασδήποτε δικηγορικής εταιρείας δεν μπορούν να υπερβαίνουν το 25 %. Δεν επιτρέπεται να ασκούν καθοριστική επίδραση στη διαδικασία λήψης αποφάσεων. Για αλλοδαπούς μειοψηφικούς επενδυτές, ή για το εξουσιοδοτημένο προσωπικό τους, επιτρέπεται η παροχή νομικών υπηρεσιών μόνο όσον αφορά το δημόσιο διεθνές δίκαιο και το δίκαιο της χώρας στην οποία δικαιούνται να ασκούν δικηγορία: για την παροχή νομικών υπηρεσιών όσον αφορά το εγχώριο (ενωσιακό και εθνικό) δίκαιο, συμπεριλαμβανομένης της παράστασης σε δικαστήριο, απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας.

Όσον αφορά τις υπηρεσίες λογιστικής, τήρησης λογιστικών βιβλίων, λογιστικού ελέγχου και παροχής φορολογικών συμβουλών, η συμμετοχή των προσώπων με δικαίωμα άσκησης του επαγγέλματος βάσει αλλοδαπής νομοθεσίας στο μετοχικό κεφάλαιο και τα δικαιώματα ψήφου δεν μπορεί να υπερβαίνει το 25 %.

Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παροχή ιατρικών υπηρεσιών (εκτός των οδοντιατρικών υπηρεσιών και των υπηρεσιών ψυχολόγων και ψυχοθεραπευτών) και κτηνιατρικών υπηρεσιών.

BG: Όσον αφορά την παροχή νομικών υπηρεσιών, κάποιες νομικές μορφές εταιρειών («advokatsko sadrujue» και «advokatsko drujestvo») προορίζονται αποκλειστικά για δικηγόρους που είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας. Για υπηρεσίες διαμεσολάβησης απαιτείται να είναι μόνιμοι κάτοικοι. Όσον αφορά την παροχή φορολογικών υπηρεσιών, ισχύει προϋπόθεση ιθαγένειας κράτους μέλους της ΕΕ. Όσον αφορά τις υπηρεσίες αρχιτεκτονικής, πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου, τις υπηρεσίες μηχανικού και τις ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού, τα αλλοδαπά φυσικά ή νομικά πρόσωπα που διαθέτουν αναγνωρισμένες ικανότητες σχεδιασμού και σχετική άδεια βάσει της εθνικής τους νομοθεσίας μπορούν να αποτυπώνουν τοπογραφικά και να σχεδιάζουν έργα στη Βουλγαρία ως ανεξάρτητοι επαγγελματίες μόνον εφόσον κερδίσουν διαγωνισμό και επιλεγούν ως εργολάβοι σύμφωνα με τους όρους και με τη διαδικασία που ορίζεται στον νόμο περί δημοσίων συμβάσεων σε έργα εθνικής ή περιφερειακής σημασίας, οι γεωργιανοί επενδυτές πρέπει να συνεργάζονται με ντόπιους επενδυτές ή να ενεργούν ως υπεργολάβοι αυτών. Όσον αφορά τις υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου, ισχύει προϋπόθεση ιθαγένειας. Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υπηρεσίες μαιών και τις υπηρεσίες που παρέχονται από νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές και παραιατρικό προσωπικό.

DK: Οι αλλοδαποί ελεγκτές μπορούν να συνάψουν εταιρική σχέση με δανούς λογιστές, αναγνωρισμένους από το κράτος, μετά από έγκριση της Αρχής Επιχειρήσεων της Δανίας.

▼ B

FI: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά υπηρεσίες οι οποίες σχετίζονται με δημόσια ή ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες υγείας και κοινωνικής μέριμνας (δηλαδή ιατρικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των ψυχολόγων, και οδοντιατρικές υπηρεσίες· υπηρεσίες μαιών· υπηρεσίες φυσιοθεραπευτών και παραϊατρικού προσωπικού).

FI: Όσον αφορά τις υπηρεσίες λογιστικού ελέγχου, απαίτηση μόνιμης κατοικίας για τουλάχιστον έναν από τους ελεγκτές φινλανδικής ανώνυμης εταιρείας.

FR: Όσον αφορά την παροχή νομικών υπηρεσιών, κάποιες νομικές μορφές εταιρειών («association d'avocats» και «société en participation d'avocat») προορίζονται αποκλειστικά για δικηγόρους που είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου στη Γαλλία. Όσον αφορά τις υπηρεσίες αρχιτεκτονικής, τις ιατρικές (συμπεριλαμβανομένων των ψυχολόγων) και οδοντιατρικές υπηρεσίες, τις υπηρεσίες μαιών και τις υπηρεσίες που παρέχονται από νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό, οι αλλοδαποί επιχειρηματίες μπορούν να συστήσουν μόνον εταιρείες με τη μορφή «société d'exercice libéral» (ανώνυμες εταιρείες, εταιρείες περιορισμένης ευθύνης ή ετερόρρυθμες κατά μετοχές εταιρείες) και «société civile professionnelle». Όσον αφορά τις κτηνιατρικές υπηρεσίες, ισχύουν προϋποθέσεις ιθαγένειας και αμοιβαιότητας.

EL: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τους οδοντοτεχνίτες. Για την έκδοση άδειας ορκωτού ελεγκτή και παροχής κτηνιατρικών υπηρεσιών απαιτείται ιθαγένεια κράτους μέλους της ΕΕ.

ES: Για τους ορκωτούς ελεγκτές και τους σύμβουλους σε θέματα βιομηχανικής ιδιοκτησίας ισχύει προϋπόθεση ιθαγένειας κράτους μέλους της ΕΕ.

HR: Καμία δέσμευση, εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών για θέματα εθνικού, αλλοδαπού και διεθνούς δικαίου. Η νομική εκπροσώπηση ενώπιον των δικαστηρίων αναλαμβάνεται μόνον από μέλη του Δικηγορικού Συλλόγου της Κροατίας (στα κροατικά: «odvjetnici»). Για την εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ισχύει απαίτηση υπηκοότητας. Σε υποθέσεις που περιλαμβάνουν διεθνείς πτυχές, οι διάδικοι μπορούν να εκπροσωπούνται ενώπιον διαιτητικών δικαστηρίων - ειδικών δικαστηρίων από δικηγόρους που είναι μέλη δικηγορικών συλλόγων άλλων χωρών.

Για την παροχή υπηρεσιών λογιστικού ελέγχου απαιτείται άδεια. Η παροχή υπηρεσιών αρχιτέκτονα και μηχανικού από φυσικά και νομικά πρόσωπα επιτρέπεται κατόπιν έγκρισης, αντίστοιχα, από το κροατικό Επιμελητήριο Αρχιτεκτόνων και το κροατικό Επιμελητήριο Μηχανικών.

HU: Η εγκατάσταση θα πρέπει να έχει τη μορφή εταιρείας με ούγγρο δικηγόρο (ügyvéd) ή δικηγορικό γραφείο (ügyvédi iroda), ή τη μορφή γραφείου αντιπροσώπευσης. Για την παροχή κτηνιατρικών υπηρεσιών από υπηκόους χωρών εκτός του ΕΟΧ, ισχύει απαίτηση μόνιμης κατοικίας.

LV: Σε εμπορική εταιρεία ορκωτών λογιστών, άνω του 50 % των μετοχών με δικαίωμα ψήφου πρέπει να βρίσκονται στην κατοχή ορκωτών λογιστών ή εμπορικών εταιρειών ορκωτών λογιστών από την ΕΕ ή τον ΕΟΧ.

LT: Όσον αφορά τις υπηρεσίες λογιστικού ελέγχου, τουλάχιστον τα τρία τέταρτα των μετοχών μιας εταιρείας λογιστικού ελέγχου πρέπει να ανήκουν σε ελεγκτές ή εταιρείες λογιστικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή του ΕΟΧ.

PL: Οι δικηγόροι της ΕΕ μπορούν να συστήσουν εταιρείες με άλλες νομικές μορφές, αλλά οι αλλοδαποί δικηγόροι μπορούν να συστήσουν μόνον ομόρρυθμες και ετερόρρυθμες εταιρείες. Για την παροχή κτηνιατρικών υπηρεσιών ισχύει προϋπόθεση ιθαγένειας κράτους μέλους της ΕΕ.

▼ B

SK: Για την παροχή υπηρεσιών αρχιτέκτονα και μηχανικού, καθώς και κτηνιατρικών υπηρεσιών, ισχύει απαίτηση μόνιμης κατοικίας.

SE: Για την παροχή νομικών υπηρεσιών, η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο, η οποία απαιτείται μόνον για τη χρήση του σουηδικού τίτλου «advokat», υπόκειται σε απαίτηση μόνιμης κατοικίας. Ισχύει επίσης απαίτηση μόνιμης κατοικίας για τους εκκαθαριστές. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει εξαιρέσεις από την απαίτηση αυτή. Ισχύουν απαιτήσεις του EOX οι οποίες συνδέονται με τον διορισμό πιστοποιητή για ένα οικονομικό πρόγραμμα. Για την παροχή υπηρεσιών λογιστικού ελέγχου ισχύει απαίτηση μόνιμης κατοικίας στον EOX.

## Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης

EU: Για δημόσια χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης, αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε υπηκόους κρατών μελών της ΕΕ και σε νομικά πρόσωπα της ΕΕ που έχουν την έδρα τους στην ΕΕ.

## Ενοικίαση/χρηματοδοτική μίσθωση χωρίς χειριστή

## Α. Σχετικά με πλοία

LT: Τα πλοία πρέπει να ανήκουν σε φυσικά πρόσωπα με λιθουανική ιθαγένεια ή εταιρείες με έδρα στη Λιθουανία.

SE: Για να μπορεί ένα πλοίο να φέρει τη σουηδική σημαία, πρέπει να αποδεικνύεται η δεσπόζουσα επιρροή της Σουηδίας όσον αφορά την εκμετάλλευσή του, σε περίπτωση πλοίων γεωργιανών συμφερόντων.

## Β. Σχετικά με αεροσκάφη

EU: Όσον αφορά υπηρεσίες ναύλωσης και χρηματοδοτικής μίσθωσης αεροσκαφών, παρ' όλο που μπορούν να χορηγηθούν εξαιρέσεις για συμβάσεις βραχυπρόθεσμης μίσθωσης, τα αεροσκάφη πρέπει να ανήκουν είτε σε φυσικά πρόσωπα που πληρούν ειδικά κριτήρια ιθαγένειας είτε σε νομικά πρόσωπα που πληρούν ειδικά κριτήρια όσον αφορά την κατοχή του κεφαλαίου και τον έλεγχο (συμπεριλαμβανομένης της ιθαγένειας των διευθυντών).

## Λοιπές υπηρεσίες προς επιχειρήσεις

EU, εκτός από HU και SE: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υπηρεσίες παροχής προσωπικού οικιακής βοήθειας, άλλων εργατών στον εμπορικό ή τον βιομηχανικό τομέα, καθώς και νοσηλευτικού και άλλου προσωπικού. Απαιτείται η ύπαρξη μόνιμης κατοικίας ή εμπορικής παρουσίας, ενώ ενδέχεται να ισχύουν απαιτήσεις ιθαγένειας.

EU εκτός από BE, DK, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LU, NL, SE και UK: Ισχύουν προϋποθέσεις ιθαγένειας και απαίτηση μόνιμης κατοικίας για υπηρεσίες εύρεσης εργασίας και παροχής προσωπικού.

EU εκτός από AT και SE: Για υπηρεσίες ερευνών, δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους. Απαιτείται η ύπαρξη μόνιμης κατοικίας ή εμπορικής παρουσίας, ενώ ενδέχεται να ισχύουν απαιτήσεις ιθαγένειας.

AT: Όσον αφορά τις υπηρεσίες τοποθέτησης προσωπικού και τις επιχειρήσεις ενοικίασης εργαζομένων, άδεια μπορεί να χορηγηθεί μόνο σε νομικά πρόσωπα που έχουν την έδρα τους στον EOX· τα δε μέλη του διοικητικού συμβουλίου ή οι διευθύνοντες σύμβουλοι/μέτοχοι με δικαίωμα εκπροσώπησης των νομικών προσώπων πρέπει να είναι υπήκοοι του EOX και να έχουν έχουν τη μόνιμη κατοικία τους ή την έδρα τους στον EOX.

BE: Μια εταιρεία που έχει τα κεντρικά γραφεία της εκτός του EOX πρέπει να αποδείξει ότι παρέχει υπηρεσίες εύρεσης εργασίας στη χώρα καταγωγής της. Όσον αφορά τις υπηρεσίες ασφάλειας, ισχύουν απαιτήσεις υπηκοότητας κράτους μέλους της ΕΕ και μόνιμης κατοικίας στην ΕΕ για τα διευθυντικά στελέχη.

▼ B

BG: Ισχύει απαίτηση ιθαγένειας όσον αφορά τις δραστηριότητες αεροφωτογραφίας, καθώς και για τη γεωδαισία, την κτηματογράφηση και τη χαρτογράφηση. Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υπηρεσίες εύρεσης εργασίας και παροχής προσωπικού, τις υπηρεσίες παροχής προσωπικού γραμματειακής υποστήριξης, τις υπηρεσίες ερευνών, τις υπηρεσίες ασφάλειας, τις υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων, και τις υπηρεσίες βάσει σύμβασης για την επισκευή και την αποσυναρμολόγηση εξοπλισμού σε κοιτάσματα πετρελαίου και φυσικού αερίου. Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις επίσημες μεταφράσεις και διερμηνείες.

DE: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους ορκωτούς διερμηνείς.

DK: Όσον αφορά τις υπηρεσίες ασφάλειας, απαίτηση μόνιμης κατοικίας και προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειονότητα των μελών του διοικητικού συμβουλίου και για τα διευθυντικά στελέχη. Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών φρούρησης αεροδρομίων.

EE: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών ασφάλειας. Για τους ορκωτούς μεταφραστές απαιτείται υπηκοότητα κράτους μέλους της ΕΕ.

FI: Για πιστοποιημένους μεταφραστές ισχύει απαίτηση μόνιμης κατοικίας στον ΕΟΧ.

FR: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παραχώρηση δικαιωμάτων στον τομέα των υπηρεσιών εύρεσης εργασίας.

FR: Οι ξένοι επιχειρηματίες πρέπει να διαθέτουν ειδική άδεια για δραστηριότητες εξερεύνησης και αναζήτησης κοιτασμάτων, καθώς και για υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών.

HR: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών εύρεσης εργασίας, ερευνών και ασφάλειας.

IT: Για την απόκτηση της αναγκαίας άδειας για την παροχή υπηρεσιών φυλάκων ασφάλειας, ισχύει απαίτηση ιθαγένειας και μόνιμης κατοικίας στην Ιταλία ή σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ. Οι ιδιοκτήτες εκδοτικών και εκτυπωτικών εταιρειών και οι εκδότες πρέπει να είναι πολίτες κράτους μέλους. Οι εταιρείες πρέπει να έχουν την έδρα τους σε κράτος μέλος. Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών είσπραξης οφειλών και εκτίμησης φερεγγυότητας.

LV: Όσον αφορά τις υπηρεσίες ερευνών, άδεια δικαιούνται μόνον ιδιωτικά γραφεία ερευνών των οποίων ο διευθυντής και κάθε πρόσωπο το οποίο έχει θέση στη διοίκησή τους έχουν ιθαγένεια κράτους μέλους της ΕΕ ή του ΕΟΧ. Όσον αφορά τις υπηρεσίες ασφάλειας, για την απόκτηση άδειας, θα πρέπει τουλάχιστον το μισό μετοχικό κεφάλαιο να βρίσκεται στην κατοχή φυσικών ή νομικών προσώπων της ΕΕ ή του ΕΟΧ.

LT: Μόνο πρόσωπα που έχουν υπηκοότητα χώρας του ΕΟΧ ή του NATO μπορούν να ασκούν δραστηριότητες σχετικές με υπηρεσίες ασφάλειας.

PL: Όσον αφορά τις υπηρεσίες ερευνών, επαγγελματική άδεια μπορεί να χορηγηθεί μόνο σε πρόσωπα που έχουν πολωνική υπηκοότητα ή σε υπηκόους άλλου

**▼ B**

κράτους μέλους, του ΕΟΧ ή της Ελβετίας. Όσον αφορά τις υπηρεσίες ασφάλειας, επαγγελματική άδεια μπορεί να χορηγηθεί μόνο σε πρόσωπα που έχουν πολωνική υπηκοότητα ή σε υπηκόους άλλου κράτους μέλους, του ΕΟΧ ή της Ελβετίας. Για τους ορκωτούς μεταφραστές ισχύει προϋπόθεση ιθαγένειας κράτους μέλους της ΕΕ. Για την παροχή υπηρεσιών αεροφωτογραφίας και για την αρχισυνταξία σε εφημερίδες και περιοδικά ισχύει προϋπόθεση πολωνικής ιθαγένειας.

PT: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών ερευνών. Για επιχειρηματίες που επιθυμούν να παρέχουν υπηρεσίες είσπραξης οφειλών και εκτίμησης φερεγγυότητας, ισχύει προϋπόθεση ιθαγένειας κράτους μέλους της ΕΕ. Απαιτήση ιθαγένειας για το ειδικευμένο προσωπικό για υπηρεσίες ασφάλειας.

SE: Απαιτήση μόνιμης κατοικίας για εκδότες και ιδιοκτήτες εκδοτικών και εκτυπωτικών εταιρειών. Η κατοχή και εκτροφή ταράνδων επιτρέπεται μόνο στους Σάμι.

SK: Όσον αφορά τις υπηρεσίες ερευνών και τις υπηρεσίες ασφάλειας, η χορήγηση αδειών επιτρέπεται μόνον εφόσον δεν υπάρχει κίνδυνος για την ασφάλεια και εφόσον όλα τα διευθυντικά στελέχη είναι υπήκοοι της ΕΕ, του ΕΟΧ ή της Ελβετίας.

#### 4. Υπηρεσίες διανομής

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τη διανομή όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών.

EU: Σε ορισμένες χώρες ισχύει προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση μόνιμης κατοικίας για τη λειτουργία φαρμακείου και καπνοπωλείου.

FR: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την εκχώρηση αποκλειστικών δικαιωμάτων στον τομέα του λιανικού εμπορίου καπνού.

FI: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τη διανομή οινοπνευματωδών και φαρμακευτικών προϊόντων.

AT: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τη διανομή φαρμακευτικών προϊόντων.

BG: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τη διανομή οινοπνευματωδών, χημικών προϊόντων, καπνού και προϊόντων καπνού, φαρμακευτικών προϊόντων, ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών, πυρομαχικών και στρατιωτικού εξοπλισμού, πετρελαίου και προϊόντων πετρελαίου, φυσικού αερίου, πολύτιμων μετάλλων, πολύτιμων λίθων.

DE: Η παροχή υπηρεσιών λιανικού εμπορίου φαρμακευτικών προϊόντων και συγκεκριμένων ιατροφαρμακευτικών ειδών στο κοινό επιτρέπεται μόνο σε φυσικά πρόσωπα. Για την απόκτηση άδειας φαρμακοποιού και για την έναρξη λειτουργίας φαρμακείου με σκοπό το λιανικό εμπόριο φαρμακευτικών προϊόντων και ορισμένων ιατροφαρμακευτικών ειδών στο κοινό, ισχύει απαίτηση μόνιμης κατοικίας. Υπήκοοι άλλων χωρών ή πρόσωπα που δεν έχουν συμμετάσχει με επιτυχία στις γερμανικές εξετάσεις φαρμακευτικής μπορούν μόνο να αποκτήσουν άδεια προκειμένου να αναλάβουν ένα φαρμακείο το οποίο υπήρχε ήδη κατά τα τρία προηγούμενα έτη.

HR: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τη διανομή προϊόντων καπνού

## ▼ B

## 6. Περιβαλλοντικές υπηρεσίες

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών σχετικών με την συλλογή, τον καθαρισμό και τη διανομή νερού σε οικιακούς, βιομηχανικούς, εμπορικούς ή άλλους χρήστες, συμπεριλαμβανομένης της παροχής πόσιμου νερού, καθώς και τη διαχείριση των υδάτινων πόρων.

7. Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες <sup>(1)</sup>

EU: Μόνον εταιρείες με καταστατική έδρα στην ΕΕ μπορούν να ενεργούν ως θεματοφύλακες των περιουσιακών στοιχείων εταιρειών επενδύσεων. Για την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης αμοιβαίων κεφαλαίων και εταιρειών επενδύσεων απαιτείται η σύσταση ειδικής εταιρείας διαχείρισης, με καταστατική έδρα και κεντρικά γραφεία στο ίδιο κράτος μέλος.

AT: Δεν χορηγείται άδεια σε υποκατάστημα αλλοδαπών ασφαλιστών, εάν ο αλλοδαπός ασφαλιστής δεν έχει νομική μορφή αντίστοιχη ή συγκρίσιμη με ανώνυμη εταιρεία ή αλληλασφαλιστική ένωση. Τη διαχείριση υποκαταστήματος πρέπει να αναλαμβάνουν δύο φυσικά πρόσωπα με κατοικία στην Αυστρία.

BG: Η συνταξιοδοτική ασφάλιση γίνεται με συμμετοχή σε συνταξιοδοτική ασφαλιστική εταιρεία που έχει συσταθεί στη Βουλγαρία. Ο πρόεδρος του ΔΣ και ο διευθύνων σύμβουλος απαιτείται να είναι μόνιμοι κάτοικοι Βουλγαρίας. Πριν από την ίδρυση υποκαταστήματος ή πρακτορείου για την παροχή ορισμένων κατηγοριών ασφάλισης, ένας αλλοδαπός ασφαλιστής πρέπει να έχει λάβει άδεια λειτουργίας για τις ίδιες κατηγορίες ασφάλισης στη χώρα προέλευσής του.

CY: Μόνο μέλη (χρηματιστές) του Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου μπορούν να ασκούν δραστηριότητες διαμεσολάβησης σε πράξεις επί τίτλων στην Κύπρο. Μια χρηματιστηριακή εταιρεία μπορεί να εγγραφεί ως μέλος του Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου μόνον εάν έχει ιδρυθεί και εγγραφεί στο μητρώο εταιρειών σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο (όχι υποκαταστήματα).

EL: Το δικαίωμα εγκατάστασης δεν καλύπτει τη δημιουργία γραφείων αντιπροσώπευσης ή άλλης μορφής μόνιμη παρουσία ασφαλιστικών εταιρειών, με εξαίρεση την περίπτωση όπου τα εν λόγω γραφεία συστήνονται ως πρακτορεία, υποκαταστήματα ή κεντρικά γραφεία.

ES: Πριν από την ίδρυση υποκαταστήματος ή πρακτορείου για την παροχή ορισμένων κατηγοριών ασφάλισης, ένας αλλοδαπός ασφαλιστής πρέπει να έχει λάβει άδεια λειτουργίας για τις ίδιες κατηγορίες ασφάλισης στη χώρα προέλευσής του.

HU: Τα υποκαταστήματα αλλοδαπών ιδρυμάτων απαγορεύεται να παρέχουν υπηρεσίες διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων σε ιδιωτικούς συνταξιοδοτικούς οργανισμούς ή υπηρεσίες διαχείρισης επιχειρηματικού κεφαλαίου. Στο διοικητικό συμβούλιο ενός χρηματοπιστωτικού ιδρύματος θα πρέπει να συμμετέχουν τουλάχιστον δύο μέλη τα οποία είναι σύγγροι πολίτες, κάτοικοι κατά την έννοια των συναφών κανονισμών περί συναλλάγματος και έχουν μόνιμη κατοικία στην Ουγγαρία επί τουλάχιστον ένα έτος.

IE: Σε περίπτωση οργανισμών συλλογικών επενδύσεων που έχουν συσταθεί με τη μορφή αμοιβαίων κεφαλαίων ή εταιρειών μεταβλητού κεφαλαίου (εκτός από τους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες, ΟΣΕΚΑ), ο θεματοφύλακας / καταπιστευματοδόχος και η εταιρεία διαχείρισης πρέπει να έχουν συσταθεί στην Ιρλανδία ή σε άλλο κράτος μέλος (όχι υποκαταστήματα). Στην περίπτωση ετερόρρυθμης εταιρείας επενδύσεων, τουλάχιστον ένας από τους ομόρρυθμους εταίρους πρέπει να έχει συσταθεί ως εταιρεία στην Ιρλανδία. Για να γίνει μέλος του Χρηματιστηρίου Αξιών στην Ιρλανδία, ένα νομικό πρόσωπο πρέπει είτε:

<sup>(1)</sup> Ισχύει ο οριζόντιος περιορισμός για τη διαφορετική μεταχείριση υποκαταστημάτων και θυγατρικών εταιρειών. Τα υποκαταστήματα αλλοδαπών εταιρειών μπορούν να λάβουν άδεια λειτουργίας στο έδαφος κράτους μέλους μόνον υπό τους όρους που προβλέπονται στην οικεία νομοθεσία του εν λόγω κράτους μέλους και ενδέχεται, ως εκ τούτου, να υποχρεούνται να πληρούν ορισμένους ειδικούς κανόνες προληπτικής εποπτείας.

## ▼ B

α) να έχει λάβει άδεια στην Ιρλανδία, πράγμα που προϋποθέτει είτε να έχει συσταθεί ως κεφαλαιουχική είτε ως προσωπική εταιρεία με κεντρική/καταστατική έδρα στην Ιρλανδία, είτε

β) να έχει λάβει άδεια από άλλο κράτος μέλος.

PT: Διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων μπορεί να γίνει μόνον από ειδικές εταιρείες που έχουν συσταθεί για τον σκοπό αυτό στην Πορτογαλία και από ασφαλιστικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στην Πορτογαλία και διαθέτουν άδεια για την άσκηση δραστηριοτήτων ασφάλισης ζωής ή από οργανισμούς που διαθέτουν άδεια διαχείρισης συνταξιοδοτικών ταμείων σε άλλα κράτη μέλη.

Για την ίδρυση υποκαταστήματος στην Πορτογαλία, αλλοδαπές ασφαλιστικές εταιρείες πρέπει να αποδεικνύουν ότι διαθέτουν πείρα τουλάχιστον πέντε ετών. Η απευθείας ίδρυση υποκαταστήματος δεν επιτρέπεται για την παροχή υπηρεσιών ασφαλιστικής διαμεσολάβησης, οι οποίες παρέχονται μόνο από εταιρείες που ιδρύονται βάσει της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους.

FI: Για ασφαλιστικές εταιρείες που παρέχουν υποχρεωτική συνταξιοδοτική ασφάλιση: τουλάχιστον οι μισοί από τους ιδρυτές και τα μέλη του ΔΣ και του εποπτικού συμβουλίου πρέπει να έχουν τη μόνιμη κατοικία τους στην ΕΕ, εκτός εάν οι αρμόδιες αρχές επιτρέψουν εξαίρεση.

Για ασφαλιστικές εταιρείες άλλες από εκείνες που παρέχουν υποχρεωτική συνταξιοδοτική ασφάλιση: απαίτηση μόνιμης κατοικίας τουλάχιστον για ένα μέλος του ΔΣ και του εποπτικού συμβουλίου και τον διευθύνοντα σύμβουλο.

Ο γενικός πράκτορας μιας γεωργιανής ασφαλιστικής εταιρείας πρέπει να είναι μόνιμος κάτοικος Φινλανδίας, εκτός εάν τα κεντρικά γραφεία της εταιρείας βρίσκονται στην ΕΕ.

Οι ξένοι ασφαλιστές δεν δύνανται να λάβουν άδεια στη Φινλανδία για την ίδρυση υποκαταστήματος με σκοπό την παροχή υποχρεωτικής συνταξιοδοτικής ασφάλισης.

Για τραπεζικές υπηρεσίες: απαίτηση μόνιμης κατοικίας τουλάχιστον για έναν από τους ιδρυτές, ένα μέλος του ΔΣ και του εποπτικού συμβουλίου, τον διευθύνοντα σύμβουλο και το πρόσωπο που έχει εξουσιοδοτηθεί να υπογράψει εξ ονόματος ενός πιστωτικού ιδρύματος.

IT: Για να λάβει μια εταιρεία άδεια να διαχειρίζεται το σύστημα διακανονισμού τίτλων με εγκατάσταση στην Ιταλία, απαιτείται να έχει συσταθεί στην Ιταλία (όχι υποκαταστήματα). Για να λάβει μια εταιρεία άδεια να διαχειρίζεται το κεντρικό αποθετήριο τίτλων με εγκατάσταση στην Ιταλία, απαιτείται να έχει συσταθεί στην Ιταλία (όχι υποκαταστήματα). Σε περίπτωση οργανισμών συλλογικών επενδύσεων άλλων από τους ΟΣΕΚΑ που έχουν εναρμονιστεί με τη νομοθεσία της ΕΕ, ο θεματοφύλακας / καταπιστευματοδόχος πρέπει να έχει συσταθεί στην Ιταλία ή σε άλλο κράτος μέλος και να έχει εγκατασταθεί στην Ιταλία με υποκατάστημα. Οι εταιρείες διαχείρισης ΟΣΕΚΑ που δεν έχουν εναρμονιστεί με τη νομοθεσία της ΕΕ απαιτείται επίσης να έχουν συσταθεί στην Ιταλία (όχι υποκαταστήματα). Μόνον οι τράπεζες, οι ασφαλιστικές εταιρείες, οι εταιρείες επενδύσεων και οι εταιρείες διαχείρισης ΟΣΕΚΑ που έχουν εναρμονιστεί με τη νομοθεσία της ΕΕ και έχουν τη νόμιμη έδρα τους στην ΕΕ, καθώς και οι ΟΣΕΚΑ που έχουν συσταθεί στην Ιταλία, μπορούν να ασκήσουν δραστηριότητες διαχείρισης πόρων συνταξιοδοτικών ταμείων. Για την άσκηση δραστηριοτήτων πώλησης κατ' οίκον, οι διαμεσολαβητές πρέπει να χρησιμοποιούν πωλητές χρηματοπιστωτικών προϊόντων που διαθέτουν άδεια και είναι εγγεγραμμένοι στο μητρώο της Ιταλίας. Τα γραφεία αντιπροσώπευσης ξένων διαμεσολαβητών δεν μπορούν να διεξάγουν δραστηριότητες που αποσκοπούν στην παροχή επενδυτικών υπηρεσιών.

LT: Για διαχείριση περιουσιακών στοιχείων απαιτείται ίδρυση ειδικής εταιρείας διαχείρισης (όχι υποκαταστήματος).

Μόνον οι εταιρείες που έχουν την καταστατική τους έδρα ή υποκατάστημα στη Λιθουανία μπορούν να ενεργούν ως θεματοφύλακες συνταξιοδοτικών ταμείων.

▼ B

Μόνον οι τράπεζες που έχουν την καταστατική τους έδρα ή υποκατάστημα στη Λιθουανία και επιτρέπεται να παρέχουν επενδυτικές υπηρεσίες σε κράτος μέλος ή σε κράτος του ΕΟΧ μπορούν να ενεργούν ως θεματοφύλακες των περιουσιακών στοιχείων συνταξιοδοτικών ταμείων.

PL: Για υπηρεσίες ασφαλιστικής διαμεσολάβησης απαιτείται σύσταση τοπικής εταιρείας (όχι υποκαταστήματος).

SK: Οι υπήκοοι άλλων χωρών μπορούν να ιδρύσουν ασφαλιστική εταιρεία με τη μορφή ανώνυμης εταιρείας ή να παρέχουν υπηρεσίες ασφάλισης μέσω θυγατρικών με καταστατική έδρα στη Σλοβακία (όχι υποκαταστημάτων).

Επενδυτικές υπηρεσίες στη Σλοβακία μπορούν να παρέχουν τράπεζες, εταιρείες επενδύσεων και χρηματιστές που έχουν τη νομική μορφή ανώνυμης εταιρείας με το μετοχικό κεφάλαιο που προβλέπεται από τον νόμο (όχι υποκαταστήματα).

SE: Η εγκατάσταση πρακτορείων ασφαλειών που δεν έχουν συσταθεί στη Σουηδία επιτρέπεται μόνον μέσω υποκαταστήματος. Ο ιδρυτής τράπεζας καταθέσεων ταμειωτηρίου πρέπει να είναι φυσικό πρόσωπο με κατοικία στην ΕΕ.

#### 8. Υπηρεσίες υγείας, κοινωνικής μέριμνας και εκπαίδευσης

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις δημόσια χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες υγείας, κοινωνικής μέριμνας και εκπαίδευσης.

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά άλλες υπηρεσίες που αφορούν την ανθρώπινη υγεία και οι οποίες χρηματοδοτούνται με ιδιωτικά κονδύλια.

EU: Όσον αφορά τις ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες εκπαίδευσης, μπορούν να ισχύουν προϋποθέσεις ιθαγένειας για την πλειονότητα των μελών του ΔΣ.

EU (εκτός από NL, SE και SK): Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παροχή άλλων ιδιωτικά χρηματοδοτούμενων υπηρεσιών εκπαίδευσης, δηλαδή άλλων υπηρεσιών εκτός από τις υπηρεσίες πρωτοβάθμιας, δευτεροβάθμιας και τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, καθώς και εκπαίδευσης ενηλίκων.

BE, CY, CZ, DK, FR, DE, EL, HU, IT, ES, PT και UK: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παροχή ιδιωτικά χρηματοδοτούμενων υπηρεσιών κοινωνικής μέριμνας, εκτός από τις υπηρεσίες που σχετίζονται με τα αναρρωτήρια, τα άσυλα και τους οίκους ευγηρίας.

FI: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες υγείας και κοινωνικής μέριμνας.

BG: Δεν επιτρέπεται η ίδρυση παραρτημάτων από αλλοδαπά σχολεία δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης στο έδαφος της Βουλγαρίας. Η ίδρυση σχολών, τμημάτων, ινστιτούτων και κολεγίων από αλλοδαπά σχολεία δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης στη Βουλγαρία επιτρέπεται μόνο στο πλαίσιο της δομής των βουλγαρικών σχολείων δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης και σε συνεργασία με αυτά.

EL: Όσον αφορά τις υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους για την ίδρυση εκπαιδευτικών ιδρυμάτων που χορηγούν τίτλους σπουδών αναγνωρισμένους από το κράτος. Προϋπόθεση ιθαγένειας κράτους μέλους της ΕΕ για τους ιδιοκτήτες και την πλειονότητα των μελών του ΔΣ και των διδασκόντων σε ιδιωτικά χρηματοδοτούμενα σχολεία πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης.

HR: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης.



▼ B

SE: διατηρεί το δικαίωμα να θεσπίζει και να διατηρεί μέτρα σχετικά με τους παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών οι οποίοι έχουν εγκριθεί από τις δημόσιες αρχές προκειμένου να παρέχουν εκπαίδευση. Αυτή η επιφύλαξη αφορά δημόσια και ιδιωτικά χρηματοδοτούμενους παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών που λαμβάνουν κάποια μορφή κρατική στήριξη, όπως μεταξύ άλλων τους παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών οι οποίοι είναι αναγνωρισμένοι από το κράτος, τους παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών υπό κρατική εποπτεία ή τους παρόχους εκπαίδευσης η οποία δίνει το δικαίωμα στήριξης για την πραγματοποίηση μελετών.

UK: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παροχή ιδιωτικά χρηματοδοτούμενων υπηρεσιών ασθενοφόρων ή ιδιωτικά χρηματοδοτούμενων υγειονομικών ιδρυμάτων που παρέχουν κατάλυμα, εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες.

## 9. Υπηρεσίες σχετικές με τον τουρισμό και τα ταξίδια

BG, CY, EL, ES και FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους ξεναγούς.

BG: Για ξενοδοχειακές υπηρεσίες, καθώς και για υπηρεσίες εστίασης και τροφοδοσίας (εκτός από τις υπηρεσίες τροφοδοσίας αεροπορικών εταιρειών) απαιτείται σύσταση εταιρείας (όχι υποκαταστήματος).

IT: Για τους ξεναγούς από χώρες εκτός ΕΕ απαιτείται η έκδοση ειδικής άδειας.

## 10. Υπηρεσίες αναψυχής, πολιτισμού και αθλητισμού

Υπηρεσίες ειδησεογραφικών πρακτορείων και πρακτορείων τύπου

FR: Η ξένη συμμετοχή σε υφιστάμενες εταιρείες που πραγματοποιούν εκδόσεις στη γαλλική γλώσσα δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % του κεφαλαίου ή των δικαιωμάτων ψήφου. Όσον αφορά τα πρακτορεία Τύπου, ισχύει όρος αμοιβαιότητας για την εθνική μεταχείριση όσον αφορά την εγκατάσταση νομικών προσώπων.

Αθλητικές υπηρεσίες και άλλες υπηρεσίες αναψυχής

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υπηρεσίες τυχερών παιχνιδιών και στοιχημάτων. Για λόγους ασφάλειας δικαίου, διευκρινίζεται ότι δεν χορηγείται πρόσβαση στην αγορά.

AT: Όσον αφορά τις υπηρεσίες χιονοδρομικών σχολών και οδηγών ορειβασίας, τα διευθυντικά στελέχη των νομικών προσώπων πρέπει να είναι υπήκοοι χώρας του EOX.

Βιβλιοθήκες, αρχεία, μουσεία και άλλες πολιτιστικές υπηρεσίες

BE, FR, HR και IT: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις βιβλιοθήκες, τα αρχεία, τα μουσεία και άλλες πολιτιστικές υπηρεσίες.

## 11. Μεταφορές

Θαλάσσιες μεταφορές

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την εγκατάσταση εταιρείας καταχωρισμένης στο εμπορικό μητρώο με σκοπό την εκμετάλλευση στόλου, τα πλοία του οποίου φέρουν την εθνική σημαία του κράτους εγκατάστασης.

FI: Βοηθητικές υπηρεσίες για τις θαλάσσιες μεταφορές παρέχονται μόνον από σκάφη που φέρουν τη φινλανδική σημαία.

HR: Για την παροχή βοηθητικών υπηρεσιών για τις θαλάσσιες μεταφορές από αλλοδαπό νομικό πρόσωπο απαιτείται η εγκατάσταση εταιρείας στην Κροατία, στην οποία θα πρέπει να γίνει παραχώρηση από τη λιμενική αρχή, μετά από δημόσια διαδικασία υποβολής προσφορών. Ο αριθμός των παρόχων υπηρεσιών μπορεί να περιοριστεί ανάλογα με τους περιορισμούς χωρητικότητας του λιμένος.

## ▼ B

Μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών <sup>(1)</sup>

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις εθνικές ενδομεταφορές (καμποτάζ). Βάσει των μέτρων που απορρέουν από τις υπάρχουσες ή μελλοντικές συμφωνίες σχετικά με την πρόσβαση στις εσωτερικές υδάτινες οδούς (συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών μετά τη σύνδεση Ρήνου-Μάιν-Δούναβη), ορισμένα δικαιώματα διέλευσης ανήκουν αποκλειστικά σε φορείς που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες χώρες και πληρούν τα κριτήρια ιθαγένειας όσον αφορά τους ιδιοκτήτες τους. Διέπονται από τους κανονισμούς για την εφαρμογή της Σύμβασης του Μάνχαϊμ για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο.

AT και HU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την εγκατάσταση εταιρείας καταχωρισμένης στο εμπορικό μητρώο με σκοπό την εκμετάλλευση στόλου, τα πλοία του οποίου φέρουν την εθνική σημαία του κράτους εγκατάστασης.

AT: Όσον αφορά τις εσωτερικές υδάτινες οδούς, συνάπτεται σύμβαση παραχώρησης μόνο με νομικά πρόσωπα του ΕΟΧ, περισσότερο δε από το 50 % του μετοχικού κεφαλαίου και των δικαιωμάτων ψήφου καθώς και η πλειοψηφία των θέσεων στα διοικητικά συμβούλια προορίζονται αποκλειστικά για υπηκόους του ΕΟΧ.

HR: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών.

Υπηρεσίες εναέριων μεταφορών

EU: Οι όροι αμοιβαίας πρόσβασης στην αγορά των αεροπορικών μεταφορών καθορίζονται από τη συμφωνία για τον Κοινό Εναέριο Χώρο η οποία έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου.

EU: Τα αεροσκάφη που χρησιμοποιούν οι αερομεταφορείς της ΕΕ πρέπει να είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που χορηγεί άδεια στον αερομεταφορέα, ή σε άλλο κράτος της ΕΕ. Όσον αφορά τη ναύλωση αεροσκαφών με πλήρωμα, το αεροσκάφος πρέπει να ανήκει είτε σε φυσικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια ιθαγένειας είτε σε νομικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια ως προς την κατοχή του κεφαλαίου και τον έλεγχο. Η εκμετάλλευση του αεροσκάφους πρέπει να γίνεται από αερομεταφορείς που ανήκουν είτε σε φυσικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια ιθαγένειας είτε σε νομικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια ως προς την κατοχή του κεφαλαίου και τον έλεγχο.

EU: Όσον αφορά τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών συστημάτων κρατήσεων (ΗΣΚ), όταν δεν παρέχεται στους αερομεταφορείς της ΕΕ ισοδύναμη μεταχείριση <sup>(2)</sup> με αυτή που παρέχεται στην ΕΕ από παρόχους υπηρεσιών ΗΣΚ εκτός της ΕΕ, ή όταν δεν παρέχεται στους παρόχους υπηρεσιών ΗΣΚ της ΕΕ ισοδύναμη μεταχείριση με αυτή που παρέχεται στην ΕΕ από αερομεταφορείς τρίτων χωρών, μπορεί να ληφθούν μέτρα για την ισοδύναμη μεταχείριση των αερομεταφορέων τρίτων χωρών από τους παρόχους υπηρεσιών ΗΣΚ στην ΕΕ ή, αντίστοιχα, των παρόχων υπηρεσιών ΗΣΚ τρίτων χωρών από τους αερομεταφορείς στην ΕΕ.

Σιδηροδρομικές μεταφορές

HR: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις μεταφορές επιβατών και εμπορευμάτων, καθώς και τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης.

Οδικές μεταφορές

EU: Για ενδομεταφορές απαιτείται σύσταση εταιρείας (όχι υποκαταστήματος). Ισχύει απαίτηση μόνιμης κατοικίας για τον διαχειριστή μεταφορών.

AT: Για μεταφορές επιβατών και εμπορευμάτων, αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε υπηκόους κρατών μελών της ΕΕ και σε νομικά πρόσωπα της ΕΕ που έχουν την έδρα τους στην ΕΕ.

<sup>(1)</sup> Συμπεριλαμβανομένων βοηθητικών υπηρεσιών για τις μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών.

<sup>(2)</sup> Ως ισοδύναμη μεταχείριση νοείται η μη διακριτική μεταχείριση των αερομεταφορέων της Ένωσης και των παρόχων υπηρεσιών ΗΣΚ της Ένωσης.

▼ B

BG: Για μεταφορές επιβατών και εμπορευμάτων, αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε υπηκόους κρατών μελών της ΕΕ και σε νομικά πρόσωπα της ΕΕ που έχουν την έδρα τους στην ΕΕ. Απαιτείται σύσταση εταιρείας. Για φυσικά πρόσωπα ισχύει προϋπόθεση ιθαγένειας κράτους μέλους της ΕΕ.

EL: Για άτομα που επιθυμούν να ασκήσουν το επάγγελμα του οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων απαιτείται ελληνική άδεια. Οι άδειες εκχωρούνται υπό όρους που δεν εισάγουν διακρίσεις. Οι επιχειρήσεις οδικών μεταφορών εμπορευμάτων που είναι εγκατεστημένες στην Ελλάδα μπορούν να χρησιμοποιούν μόνο οχήματα ταξινομημένα στην Ελλάδα.

FI: Για την παροχή υπηρεσιών οδικών μεταφορών απαιτείται άδεια, η οποία δεν επεκτείνεται σε οχήματα ταξινομημένα στο εξωτερικό.

FR: Δεν επιτρέπεται η παροχή υπεραστικών δρομολογίων λεωφορείων από αλλοδαπούς επιχειρηματίες.

LV: Για υπηρεσίες μεταφορών επιβατών και εμπορευμάτων απαιτείται άδεια, η οποία δεν επεκτείνεται σε οχήματα ταξινομημένα στο εξωτερικό. Για τα ήδη συσταθέντα νομικά πρόσωπα απαιτείται η χρήση οχημάτων ταξινομημένων στη Λετονία.

RO: Για να λάβουν άδεια, οι οδικοί μεταφορείς εμπορευμάτων και επιβατών μπορούν να χρησιμοποιούν μόνον οχήματα ταξινομημένα στη Ρουμανία, των οποίων η κατοχή και η χρήση είναι σύμφωνες με τις διατάξεις των κυβερνητικών διαταγμάτων.

SE: Για άτομα που επιθυμούν να ασκήσουν το επάγγελμα του οδικού μεταφορέα απαιτείται σουηδική άδεια. Ανάμεσα στα κριτήρια για την απόκτηση άδειας ταξί περιλαμβάνεται η υποχρέωση η εταιρεία να έχει διορίσει ένα φυσικό πρόσωπο ως διαχειριστή μεταφορών (de facto απαίτηση μόνιμης κατοικίας —βλέπε τη σουηδική επιφύλαξη σχετικά με τις μορφές εγκατάστασης). Σύμφωνα με τα κριτήρια απόκτησης άδειας για άλλους οδικούς μεταφορείς, η εταιρεία πρέπει να είναι εγκατεστημένη στην ΕΕ, να διαθέτει εγκατάσταση στη Σουηδία και να έχει διορίσει ως διαχειριστή μεταφορών ένα φυσικό πρόσωπο, το οποίο πρέπει να είναι κάτοικος ΕΕ. Οι άδειες εκχωρούνται υπό όρους που δεν εισάγουν διακρίσεις, με μοναδική εξαίρεση την υποχρέωση των οδικών μεταφορέων εμπορευμάτων και επιβατών να χρησιμοποιούν, κατά γενικό κανόνα, μόνον οχήματα που είναι καταχωρισμένα στο εθνικό μητρώο οδικής κυκλοφορίας. Εάν ένα όχημα είναι ταξινομημένο στο εξωτερικό, ανήκει σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο του οποίου η κύρια κατοικία βρίσκεται στο εξωτερικό και εισάγεται στη Σουηδία για προσωρινή χρήση, το όχημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί προσωρινά στη Σουηδία. Η προσωρινή χρήση ορίζεται συνήθως από τη Σουηδική Υπηρεσία Μεταφορών ως μη υπερβαίνουσα το ένα έτος.

## 14. Ενεργειακές υπηρεσίες

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους για νομικά πρόσωπα της Γεωργίας που ελέγχονται <sup>(1)</sup> από φυσικά ή νομικά πρόσωπα χώρας στην οποία αντιστοιχεί πάνω από το 5 % των εισαγωγών πετρελαίου και φυσικού αερίου <sup>(2)</sup> της ΕΕ, εκτός εάν η ΕΕ προσφέρει πλήρη πρόσβαση σ' αυτόν τον τομέα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα της εν λόγω χώρας, στο πλαίσιο συμφωνίας οικονομικής ολοκλήρωσης που έχει συνάψει με την εν λόγω χώρα.

EU: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος σε πυρηνικούς σταθμούς και την επεξεργασία πυρηνικών καυσίμων.

<sup>(1)</sup> Ένα νομικό πρόσωπο ελέγχεται από άλλο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εάν το δεύτερο έχει την εξουσία να διορίζει την πλειονότητα των μελών του ΔΣ του ή είναι με άλλον τρόπο σε θέση να κατευθύνει νόμιμα τις εργασίες του. Ειδικότερα, όταν κάποιος έχει στην κατοχή του πάνω από 50 % του μετοχικού κεφαλαίου ενός νομικού προσώπου, θεωρείται ότι έχει τον έλεγχο του εν λόγω προσώπου.

<sup>(2)</sup> Βάσει των στοιχείων που έχουν δημοσιευτεί από την αρμόδια για θέματα ενέργειας Γενική Διεύθυνση στο τελευταίο στατιστικό εγχειρίδιο της ΕΕ σχετικά με την ενέργεια: οι εισαγωγές αργού πετρελαίου εκφράζονται σε βάρος, ενώ οι εισαγωγές φυσικού αερίου σε θερμικό δύναμη.

**▼ B**

EU: Το αίτημα πιστοποίησης ενός διαχειριστή δικτύου μεταφοράς που ελέγχεται από φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή πρόσωπα τρίτης χώρας ή τρίτων χωρών μπορεί να απορριφθεί, εάν ο διαχειριστής δεν έχει αποδείξει ότι η χορήγηση της πιστοποίησης αυτής δεν θα θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού ενός κράτους μέλους και/ή της ΕΕ, σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 2009/72/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, και σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 2009/73/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου.

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE και UK: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υπηρεσίες μεταφοράς καυσίμων με αγωγούς, εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών.

BE και LV: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υπηρεσίες μεταφοράς φυσικού αερίου με αγωγούς, εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών.

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE και UK: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις συναφείς με τη διανομή ενέργειας υπηρεσίες, εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών.

SI: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις συναφείς με τη διανομή ενέργειας υπηρεσίες, εκτός από τις συναφείς με τη διανομή φυσικού αερίου υπηρεσίες.

CY: Διατηρεί το δικαίωμα να απαιτεί αμοιβαιότητα για την έκδοση άδειας όσον αφορά δραστηριότητες αναζήτησης, εξερεύνησης και εκμετάλλευσης υδρογονανθράκων.

15. Άλλες υπηρεσίες που δεν περιλαμβάνονται σε καμία κατηγορία

PT: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υπηρεσίες που σχετίζονται με την πώληση εξοπλισμού ή τη χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

SE: Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τα γραφεία κηδειών.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV-B

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΕΣ  
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (ΕΝΩΣΗ)**

1. Στον κατάλογο δεσμεύσεων που ακολουθεί παρατίθενται οι οικονομικές δραστηριότητες που ελευθερώνονται από την Ένωση δυνάμει του άρθρου 86 της παρούσας συμφωνίας και, υπό μορφή επιφυλάξεων, οι περιορισμοί για την πρόσβαση στην αγορά και την εθνική μεταχείριση που ισχύουν για τις υπηρεσίες και τους παρόχους υπηρεσιών της Γεωργίας όσον αφορά τις εν λόγω δραστηριότητες. Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:

α) στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας στον οποίο αναλαμβάνει τη δέσμευση το συμβαλλόμενο μέρος, καθώς και το πεδίο ελευθέρωσης στο οποίο έχουν εφαρμογή οι επιφυλάξεις·

β) στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύουσες επιφυλάξεις.

Όταν η στήλη που αναφέρεται στο στοιχείο β) περιλαμβάνει μόνον επιφυλάξεις που διατηρούν συγκεκριμένα κράτη μέλη, τα κράτη μέλη που δεν αναφέρονται σε αυτήν αναλαμβάνουν δεσμεύσεις στον σχετικό τομέα χωρίς επιφυλάξεις (η απουσία επιφυλάξεων εκ μέρους κρατών μελών σε συγκεκριμένο τομέα δεν θίγει τις οριζόντιες επιφυλάξεις ούτε τις επιφυλάξεις που ενδέχεται να ισχύουν για τον τομέα στο σύνολο της Ένωσης).

Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις σε τομείς ή υποτομείς που δεν αναφέρονται στον κατάλογο που ακολουθεί.

2. Για τον προσδιορισμό των επιμέρους τομέων και υποτομέων:

α) ο όρος «CPC» αναφέρεται στην κεντρική ταξινόμηση προϊόντων, όπως καταρτίστηκε από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, στατιστικά δελτία, σειρά Μ, αριθ. 77, CPC προν, 1991·

β) ως «CPC έκδοση 1.0» νοείται η κεντρική ταξινόμηση προϊόντων, όπως καταρτίστηκε από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, στατιστικά δελτία, σειρά Μ, αριθ. 77, CPC έκδοση 1.0, 1998.

3. Στον κατάλογο που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται τα μέτρα που αφορούν απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και απαιτήσεις ή διαδικασίες αδειοδότησης, εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό για την πρόσβαση στην αγορά ή την εθνική μεταχείριση κατά την έννοια των άρθρων 84 και 85 της παρούσας συμφωνίας. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, γενική απαίτηση κρατικών μέσων δραστηριότητες να μην διεξάγονται σε ζώνες περιβαλλοντικής προστασίας ή σε περιοχές ιδιαίτερου ιστορικού και καλλιτεχνικού ενδιαφέροντος), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τους επιχειρηματίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

4. Ο κατάλογος που ακολουθεί δεν θίγει τη δυνατότητα του τρόπου παροχής υπηρεσιών 1 σε ορισμένους τομείς και υποτομείς υπηρεσιών ούτε την ύπαρξη κρατικών μονοπωλίων και αποκλειστικών δικαιωμάτων, όπως αυτά περιγράφονται στον κατάλογο δεσμεύσεων όσον αφορά την εγκατάσταση.

5. Σύμφωνα με το άρθρο 76 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας, ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τα συμβαλλόμενα μέρη.

6. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κατάλογο δεσμεύσεων δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε επιμέρους φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

7. Οι τρόποι 1 και 2 αναφέρονται στα μέσα παροχής υπηρεσιών όπως αυτά περιγράφονται, αντίστοιχα, στο άρθρο 77 στοιχείο ιβ), σημεία i) και ii) της παρούσας συμφωνίας.



Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<b>1. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ</b>	
<b>A. Επαγγελματικές υπηρεσίες</b>	
<p>α) Νομικές υπηρεσίες (CPC 861) <sup>(1)</sup> [εκτός από υπηρεσίες νομικού συμβούλου και σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων που παρέχονται από επαγγελματίες νομικούς που ασκούν δημόσιο λειτουργήμα, όπως συμβολαιογράφοι, huissiers de justice (δικαστικοί επιμελητές) ή άλλοι officiers publics et ministériels (δημόσιοι και υπουργικοί λειτουργοί)]</p>	<p>Για τους τρόπους 1 και 2</p> <p>AT, CY, ES, EL, LT και MT: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία είναι υποχρεωτική για την άσκηση δικηγορίας σε θέματα εγχώριου (ενωσιακού και εθνικού) δικαίου, υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας.</p> <p>BE: Η εγγραφή στο δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία είναι υποχρεωτική για υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης, υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας, καθώς και σε απαιτήσεις μόνιμης κατοικίας. Ισχύουν ποσοστάσεις για παράσταση ενώπιον του «Cour de cassation» (Ανωτάτου Δικαστηρίου) σε μη ποινικές υποθέσεις.</p> <p>BG: Οι αλλοδαποί δικηγόροι μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης μόνον σε υπηκόους της χώρας προέλευσής τους και με την προϋπόθεση της αμοιβαιότητας και της συνεργασίας με βούλγαρο δικηγόρο. Για υπηρεσίες νομικής διαμεσολάβησης ισχύει απαίτηση μόνιμης κατοικίας.</p> <p>FR: Η πρόσβαση των νομικών στο επάγγελμα «avocat auprès de la Cour de Cassation» (δικηγόρος του Ανωτάτου Δικαστηρίου) και «avocat auprès du Conseil d'Etat» (δικηγόρος του Συμβουλίου της Επικρατείας) υπόκειται σε ποσοστάσεις και σε προϋπόθεση ιθαγένειας.</p> <p>HU: Το πεδίο άσκησης νομικών δραστηριοτήτων για τους αλλοδαπούς δικηγόρους περιορίζεται στην παροχή νομικών συμβουλών.</p> <p>LV: Απαίτηση ιθαγένειας για τους δικηγόρους, οι οποίοι είναι και οι μόνιμοι που δικαιούνται να παρέχουν νομική εκπροσώπηση σε ποινικές υποθέσεις.</p> <p>DK: Η παροχή νομικών συμβουλών έναντι αμοιβής επιτρέπεται μόνο σε δικηγόρους με άδεια άσκησης της δικηγορίας στη Δανία, καθώς και σε δικηγορικές εταιρείες με έδρα στη Δανία. Η άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία προϋποθέτει εξέταση στην εθνική νομοθεσία.</p> <p>SE: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο, η οποία είναι απαραίτητη μόνο για τη χρήση του σουηδικού τίτλου «advokat», υπόκειται σε απαίτηση μόνιμης κατοικίας.</p> <p>Για τον τρόπο 1</p> <p>HR: Καμία όσον αφορά τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών για θέματα αλλοδαπού και διεθνούς δικαίου. Καμία δέσμευση όσον αφορά την άσκηση της δικηγορίας στην Κροατία.</p>
<p>β) 1. Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης βιβλίων (CPC 86212 εκτός από «υπηρεσίες λογιστικού ελέγχου», CPC 86213, CPC 86219 και CPC 86220)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>FR, HU, IT, MT, RO και SI: Καμία δέσμευση.</p> <p>AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Όλα τα κράτη μέλη: Καμία.</p>

<sup>(1)</sup> Περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικού συμβούλου, νομικού εκπρόσωπου, διαιτησίας και συμβίβαση/διαμεσολάβησης, καθώς και υπηρεσίες σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων. Η παροχή νομικών υπηρεσιών επιτρέπεται μόνο σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου, ενωσιακού δικαίου και δικαίου της δικαιοδοσίας στην οποία ο πάροχος υπηρεσιών ή το προσωπικό του έχουν δικαίωμα να ασκήσουν τη δικηγορία, ενώ, όπως και άλλες δραστηριότητες, υπόκειται στις απαιτήσεις και τις διαδικασίες αδειοδότησης που ισχύουν στα κράτη μέλη της ΕΕ. Για δικηγόρους και νόμιμη ή επαγγελματική έδρα στη χώρα υποδοχής. Νομικές υπηρεσίες σε θέματα ενωσιακού δικαίου παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού και ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο κράτους μέλους της ΕΕ και ενεργεί προσωπικά, ενώ νομικές υπηρεσίες σε θέματα νομοθεσίας κράτους μέλους της ΕΕ παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού και ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο στο αντίστοιχο κράτος μέλος και ενεργεί προσωπικά. Ως εκ τούτου, ενδέχεται να απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο του αντίστοιχου κράτους μέλους της ΕΕ ως πλήρες μέλος για παράσταση ενώπιον δικαστηρίων και άλλων αρμόδιων αρχών της ΕΕ, εφόσον πρόκειται για άσκηση στο ενωσιακό και εθνικό δικονομικό δίκαιο. Παρά ταύτα, σε ορισμένα κράτη μέλη, αλλοδαποί δικηγόροι που δεν είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου επιτρέπεται να εκπροσωπούν σε αστικές υποθέσεις διάδικους που είναι υπήκοοι ή εδρεύουν στο κράτος στο οποίο οι δικηγόροι έχουν δικαίωμα άσκησης επαγγέλματος.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<p>β) 2. Υπηρεσίες λογιστικού ελέγχου</p> <p>(CPC 86211 και 86212 εκτός από υπηρεσίες λογιστικής)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI και UK: Καμία δέσμευση.</p> <p>AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών και για τη διενέργεια ελέγχων που προβλέπονται σε συγκεκριμένους αυστριακούς νόμους (π.χ. νόμος περί ανωνύμων εταιρειών, νόμος περί χρηματιστηρίου αξιών, νόμος περί τραπεζών κ.λπ.)</p> <p>HR: Αλλοδαπές εταιρείες λογιστικού ελέγχου μπορούν να παρέχουν σχετικές υπηρεσίες στο έδαφος της Κροατίας, εφόσον έχουν ιδρύσει υποκατάστημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου περί εταιρειών.</p> <p>SE: Μόνον ελεγκτές που έχουν εγκριθεί στη Σουηδία μπορούν να ασκούν υπηρεσίες υποχρεωτικού λογιστικού ελέγχου σε ορισμένα νομικά πρόσωπα, όπως μεταξύ άλλων σε όλες τις εταιρείες περιορισμένης ευθύνης, καθώς και αναφορικά με φυσικά πρόσωπα. Μόνον τα εν λόγω άτομα και οι καταχωρισμένες εταιρείες ορκωτών ελεγκτών μπορούν να κατέχουν μετοχές ή να είναι εταίροι σε εταιρείες που ασκούν εγκεκριμένες δραστηριότητες ελέγχου (για επίσημους σκοπούς). Για την έγκριση, ισχύει απαίτηση μόνιμης κατοικίας εντός του ΕΟΧ ή στην Ελβετία. Οι τίτλοι «εγκεκριμένος ελεγκτής» και «αδειοδοτημένος ελεγκτής» μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο από ελεγκτές που έχουν λάβει έγκριση ή άδεια στη Σουηδία. Οι ελεγκτές συνεταιριστικών οικονομικών ενώσεων και ορισμένων άλλων επιχειρήσεων οι οποίοι δεν είναι πιστοποιημένοι ή εγκεκριμένοι λογιστές πρέπει να έχουν τη μόνιμη κατοικία τους εντός του ΕΟΧ, εκτός εάν η κυβέρνηση ή μια κυβερνητική αρχή που έχει ορίσει η κυβέρνηση σε ξεχωριστή περίπτωση επιτρέψει κάτι διαφορετικό.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>
<p>γ) Υπηρεσίες παροχής φορολογικών συμβουλών</p> <p>(CPC 863) <sup>(1)</sup></p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών.</p> <p>CY: Οι φοροτεχνικοί πρέπει να είναι δεόντως εξουσιοδοτημένοι από τον υπουργό Οικονομικών. Έγκριση κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Τα κριτήρια που εφαρμόζονται στον εν λόγω υποτομέα είναι ανάλογα αυτών που ισχύουν για την αδειοδότηση ξένης επένδυσης (παρατίθενται στο τμήμα περί οριζόντιων επιφυλάξεων), λαμβάνοντας πάντα υπόψη τις συνθήκες απασχόλησης στον υποτομέα.</p> <p>BG, MT, RO και SI: Καμία δέσμευση.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>

<sup>(1)</sup> Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες νομικού συμβούλου και νομικού εκπρόσωπου σε φορολογικά θέματα, οι οποίες υπάγονται στο σημείο 1.Α.α). Νομικές υπηρεσίες.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<p>δ) Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες και</p> <p>ε) Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου (CPC 8671 και CPC 8674)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>AT: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες σχεδιασμού.</p> <p>BE, CY, EL, IT, MT, PL, PT και SI: Καμία δέσμευση.</p> <p>DE: Εφαρμογή των εθνικών κανόνων στις αμοιβές και αποδοχές για όλες τις υπηρεσίες που παρέχονται από το εξωτερικό.</p> <p>HR: Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες: Η παροχή αυτών των υπηρεσιών από φυσικά και νομικά πρόσωπα επιτρέπεται κατόπιν έγκρισης από το κροατικό Επιμελητήριο Αρχιτεκτόνων. Ένα σχέδιο ή έργο που έχει εκπονηθεί στο εξωτερικό πρέπει να αναγνωριστεί (επικυρωθεί) από εγκεκριμένο φυσικό ή νομικό πρόσωπο στην Κροατία όσον αφορά τη συμμόρφωσή του με την κροατική νομοθεσία. Η άδεια για την αναγνώριση (επικύρωση) εκδίδεται από το Υπουργείο Κατασκευών και Πολεοδομικού Σχεδιασμού.</p> <p>Πολεοδομικός σχεδιασμός: Η παροχή αυτών των υπηρεσιών από φυσικά και νομικά πρόσωπα επιτρέπεται μετά από έγκριση του Υπουργείου Κατασκευών και Πολεοδομικού Σχεδιασμού.</p> <p>HU και RO: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες αρχιτεκτονικής τοπίου.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>
<p>στ) Υπηρεσίες μηχανικού και</p> <p>ζ) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού (CPC 8672 και CPC 8673)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>AT, SI: Καμία δέσμευση εκτός από τις αμιγείς υπηρεσίες σχεδιασμού.</p> <p>CY, EL, IT, MT και PT: Καμία δέσμευση.</p> <p>HR: Η παροχή αυτών των υπηρεσιών από φυσικά και νομικά πρόσωπα επιτρέπεται κατόπιν έγκρισης από το κροατικό Επιμελητήριο Μηχανικών. Ένα σχέδιο ή έργο που έχει εκπονηθεί στο εξωτερικό πρέπει να αναγνωριστεί (επικυρωθεί) από εγκεκριμένο φυσικό ή νομικό πρόσωπο στην Κροατία όσον αφορά τη συμμόρφωσή του με την κροατική νομοθεσία. Η άδεια για την αναγνώριση (επικύρωση) εκδίδεται από το Υπουργείο Κατασκευών και Πολεοδομικού Σχεδιασμού.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>
<p>η) Ιατρικές (συμπεριλαμβανομένων των ψυχολόγων) και οδοντιατρικές υπηρεσίες (CPC 9312 και μέρος της CPC 85201)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK και UK: Καμία δέσμευση.</p> <p>HR: Καμία δέσμευση, εκτός από τις υπηρεσίες τηλεϊατρικής, όπου: Καμία.</p> <p>SI: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες κοινωνικής ιατρικής, υγειονομικές, επιδημιολογικές, ιατρικές / οικολογικές υπηρεσίες, υπηρεσίες τραπεζών αίματος, σκευασμάτων αίματος και μοσχευμάτων, ιατροδικαστικές υπηρεσίες.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>
<p>θ) Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 932)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI και SK: Καμία δέσμευση.</p> <p>UK: Καμία δέσμευση, εκτός από τις εργαστηριακές και τεχνικές υπηρεσίες που παρέχονται σε χειρουργούς κτηνιάτρους, καθώς και την παροχή γενικών συμβουλών, κατευθύνσεων και πληροφοριών, π.χ. για θέματα διατροφής, συμπεριφοράς και φροντίδας ζώων συντροφιάς.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>



## ▼B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<p>ι) 1. Υπηρεσίες μαιών (μέρος της CPC 93191)</p> <p>ι) 2. Υπηρεσίες που παρέχονται από νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό (μέρος της CPC 93191)</p>	<p>Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK και UK: Καμία δέσμευση. FI και PL: Καμία δέσμευση εκτός από τους νοσηλευτές HR: Καμία δέσμευση, εκτός από τις υπηρεσίες τηλεϊατρικής: Καμία. Για τον τρόπο 2 Καμία.</p>
<p>ια) Λιανική πώληση φαρμακευτικών προϊόντων και λιανική πώληση ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών (CPC 63211)</p> <p>και λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από φαρμακοποιούς <sup>(1)</sup></p>	<p>Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CZ, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI και UK: Καμία δέσμευση. LV και LT: Καμία δέσμευση εκτός από τις ταχυδρομικές παραγγελίες HU: Καμία δέσμευση εκτός από την CPC 63211 Για τον τρόπο 2 Καμία.</p>
<p>Β. Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες (CPC 84)</p>	<p>Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.</p>
<p>Γ. Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης</p>	
<p>α) Υπηρεσίες E&amp;A στον τομέα των κοινωνικών και ανθρωπιστικών επιστημών (CPC 852 εκτός από υπηρεσίες ψυχολόγων) <sup>(2)</sup></p> <p>β) Υπηρεσίες E&amp;A στον τομέα των φυσικών επιστημών (CPC 851) και</p> <p>γ) Διεπιστημονικές υπηρεσίες E&amp;A (CPC 853)</p>	<p>Για τους τρόπους 1 και 2 EU: Για δημόσια χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες E&amp;A, αποκλειστικά δικαιώματα και/ή άδειες χορηγούνται μόνον σε υπηκόους των κρατών μελών και σε νομικά πρόσωπα της ΕΕ που έχουν την έδρα τους στην ΕΕ.</p>
<p>Δ. Υπηρεσίες που αφορούν ακίνητα <sup>(3)</sup></p>	
<p>α) Υπηρεσίες που αφορούν ιδιότητα ή μισθωμένα ακίνητα (CPC 821)</p>	<p>Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK και SI: Καμία δέσμευση. HR: Απαιτείται εμπορική παρουσία. Για τον τρόπο 2 Καμία.</p>
<p>β) Υπηρεσίες που εκτελούνται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 822)</p>	<p>Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK και SI: Καμία δέσμευση. HR: Απαιτείται εμπορική παρουσία. Για τον τρόπο 2 Καμία.</p>

<sup>(1)</sup> Η προμήθεια φαρμακευτικών ειδών στο ευρύ κοινό, όπως και η παροχή άλλων υπηρεσιών, υπόκειται σε αδειοδότηση και απαιτήσεις περί τυπικών προσόντων και διαδικασιών που ισχύουν στα κράτη μέλη. Κατά κανόνα, η δραστηριότητα αυτή ασκείται μόνον από φαρμακοποιούς. Σε ορισμένα κράτη μέλη, μόνον η προμήθεια συνταγογραφούμενων φαρμάκων γίνεται αποκλειστικά από φαρμακοποιούς.

<sup>(2)</sup> Μέρος της CPC 85201, που υπάγεται στο σημείο 1.Α.η. Ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες.

<sup>(3)</sup> Η εν λόγω υπηρεσία αφορά το επάγγελμα του μεσίτη ακινήτων και δεν θίγει δικαιώματα και/ή περιορισμούς που ισχύουν για φυσικά και νομικά πρόσωπα ως προς την αγορά ακινήτων.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Ε. Υπηρεσίες ενοικίασης/χρηματοδοτικής μίσθωσης χωρίς χειριστή	
α) Σχετικά με πλοία (CPC 83103)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, DE, HU, MT και RO: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
β) Σχετικά με αεροσκάφη (CPC 83104)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO και SK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO και SK: Καμία δέσμευση. AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE και UK: Τα αεροσκάφη που χρησιμοποιούν οι αερομεταφορείς της ΕΕ πρέπει να είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που χορηγεί άδεια στον αερομεταφορέα, ή σε άλλο κράτος της ΕΕ. Μπορούν να χορηγηθούν εξαιρέσεις για συμβάσεις βραχυπρόθεσμης μίσθωσης ή σε εξαιρετικές περιπτώσεις.
γ) Σχετικά με τον εξοπλισμό άλλων μεταφορικών μέσων (CPC 83101, CPC 83102 και CPC 83105)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO και SI: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
δ) Σχετικά με άλλα μηχανήματα και εξοπλισμό (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 και CPC 83109)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO και SK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ε) Σχετικά με είδη προσωπικής και οικιακής χρήσης (CPC 832)	Για τους τρόπους 1 και 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK και UK: Καμία δέσμευση.
στ) Ενοικίαση τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (CPC 7541)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ΣΤ. Λοιπές υπηρεσίες προς επιχειρήσεις	
α) Διαφήμιση (CPC 871)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
β) Έρευνα αγοράς και δημοσκοπήσεις (CPC 864)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 865)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
δ) Υπηρεσίες συναφείς με τις εταιρείες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 866)	Για τους τρόπους 1 και 2 HU: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες διαιτησίας και συμβιβασμού (CPC 86602).
ε) Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων (CPC 8676)	Για τον τρόπο 1 IT: Καμία δέσμευση για τα επαγγέλματα του βιολόγου και του χημικού αναλυτή BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK και SE: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 CY, CZ, MT, PL, RO, SK και SE: Καμία δέσμευση.
στ) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με τη γεωργία, τη θήρα και τη δασοκομία (μέρος της CPC 881)	Για τον τρόπο 1 IT: Καμία δέσμευση για δραστηριότητες που ασκούνται αποκλειστικά από γεωπόνους και «periti agrari». EE, MT, RO και SI: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ζ) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με την αλιεία (μέρος της CPC 882)	Για τον τρόπο 1 LV, MT, RO και SI: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
η) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με τον μεταποιητικό κλάδο (μέρος της CPC 884 και μέρος της CPC 885)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
θ) Υπηρεσίες εύρεσης εργασίας και παροχής προσωπικού	
θ) 1. Εξεύρεση στελεχών (CPC 87201)	Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI και SE: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK και SI: Καμία δέσμευση.
θ) 2. Υπηρεσίες εύρεσης εργασίας (CPC 87202)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK και UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI και SK: Καμία δέσμευση.
θ) 3. Υπηρεσίες παροχής προσωπικού γραμματειακής υποστήριξης (CPC 87203)	Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK και SI: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK και SI: Καμία δέσμευση.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<p>θ) 4. Υπηρεσίες παροχής προσωπικού οικιακής βοήθειας, άλλων εργατών στον εμπορικό ή τον βιομηχανικό τομέα, νοσηλευτικού και άλλου προσωπικού</p> <p>(CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206 και CPC 87209)</p>	<p>Για τους τρόπους 1 και 2</p> <p>Όλα τα κράτη μέλη εκτός από HU: Καμία δέσμευση.</p> <p>HU: Καμία.</p>
<p>ι) 1. Υπηρεσίες ερευνών</p> <p>(CPC 87301)</p>	<p>Για τους τρόπους 1 και 2</p> <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI και UK: Καμία δέσμευση.</p>
<p>ι) 2. Υπηρεσίες ασφάλειας</p> <p>(CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 και CPC 87305)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>HU: Καμία δέσμευση για τις CPC 87304 και CPC 87305.</p> <p>BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI και SK: Καμία δέσμευση.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>HU: Καμία δέσμευση για τις CPC 87304 και CPC 87305.</p> <p>BG, CY, CZ, EE, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI και SK: Καμία δέσμευση.</p>
<p>ια) Συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών</p> <p>(CPC 8675)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI και UK: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες εξερεύνησης.</p> <p>HR: Καμία, εκτός του ότι οι υπηρεσίες βασικών γεωλογικών, γεωδαιτικών και μεταλλευτικών ερευνών καθώς και οι συναφείς υπηρεσίες ερευνών για θέματα προστασίας του περιβάλλοντος στο έδαφος της Κροατίας μπορούν να εκτελούνται μόνον από κοινού με ημεδαπά νομικά πρόσωπα ή μέσω αυτών.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>
<p>ιβ) 1. Συντήρηση και επισκευή σκαφών</p> <p>(μέρος της CPC 8868)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>Για σκάφη θαλάσσιων μεταφορών: BE, BG, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PT, SI και UK: Καμία δέσμευση.</p> <p>Για σκάφη μεταφορών μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών: EU εκτός από EE, HU, LV και PL: Καμία δέσμευση.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>
<p>ιβ) 2. Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών</p> <p>(μέρος της CPC 8868)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK και UK: Καμία δέσμευση.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>
<p>ιβ) 3. Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, μηχανοκίνητων ελκίθρων και εξοπλισμού οδικών μεταφορών</p> <p>(CPC 6112, CPC 6122, μέρος της CPC 8867 και μέρος της CPC 8868)</p>	<p>Για τους τρόπους 1 και 2</p> <p>Καμία.</p>

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιβ) 4. Συντήρηση και επισκευή αεροσκαφών και εξαρτημάτων αεροσκαφών (μέρος της CPC 8868)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE και UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ιβ) 5. Υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής μεταλλικών προϊόντων, μηχανημάτων (εκτός από μηχανήματα γραφείου), εξοπλισμού (εκτός από εξοπλισμό μεταφορών και εξοπλισμό γραφείου) και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης <sup>(1)</sup>  (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 και CPC 8866)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιγ) Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων (CPC 874)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK και UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ιδ) Φωτογραφικές υπηρεσίες (CPC 875)	Για τον τρόπο 1 BG, EE, MT και PL: Καμία δέσμευση για την παροχή υπηρεσιών αεροφωτογραφίας. ► <b>C2</b> HR, LV: Καμία δέσμευση για ειδικές υπηρεσίες φωτογράφισης (CPC 87504) ◀ Για τον τρόπο 2 Καμία.
ιε) Υπηρεσίες συσκευασίας (CPC 876)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιστ) Εκτυπώσεις και εκδόσεις (CPC 88442)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιζ) Υπηρεσίες οργάνωσης συνεδρίων (μέρος της CPC 87909)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιη) Άλλες υπηρεσίες	
ιη) 1. Υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας (CPC 87905)	Για τον τρόπο 1 PL: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες ορκωτού μεταφραστή και ορκωτού διερμηνέα. HU, SK: Καμία δέσμευση για επίσημες μεταφράσεις και διερμηνείες. HR: Καμία δέσμευση για επίσημα έγγραφα. Για τον τρόπο 2 Καμία.

<sup>(1)</sup> Οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής εξοπλισμού μεταφορών (CPC 6112, 6122, 8867 και CPC 8868) υπάρχουν στα σημεία 1.ΣΤ. ιβ) 1 έως 1.ΣΤ.ιβ) 4.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
η) 2. Σχεδιασμός εσωτερικών χώρων και άλλες ειδικές σχεδιαστικές εφαρμογές (CPC 87907)	Για τον τρόπο 1 DE: Εφαρμογή των εθνικών κανόνων στις αμοιβές και αποδοχές για όλες τις υπηρεσίες που παρέχονται από το εξωτερικό. HR: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
η) 3. Υπηρεσίες είσπραξης οφειλών (CPC 87902)	Για τους τρόπους 1 και 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE και UK: Καμία δέσμευση.
η) 4. Υπηρεσίες εκτίμησης φερεγγυότητας (CPC 87901)	Για τους τρόπους 1 και 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE και UK: Καμία δέσμευση.
η) 5. Υπηρεσίες αναπαραγωγής εγγράφων (CPC 87904) <sup>(1)</sup>	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK και UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
η) 6. Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με τις τηλεπικοινωνίες (CPC 7544)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
η) 7. Υπηρεσίες τηλεφωνητή (CPC 87903)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

## 2. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

A. Υπηρεσίες ταχυδρομείων και ταχυμεταφορών  (Υπηρεσίες σχετικές με τη διακίνηση <sup>(2)</sup> ταχυδρομικών αντικειμένων <sup>(3)</sup> σύμφωνα με τον ακόλουθο κατάλογο υποτομέων, για προορισμούς εσωτερικού ή εξωτερικού:	
---	--

<sup>(1)</sup> Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες εκτύπωσης, οι οποίες υπάγονται στην κλάση CPC 88442 και παρατίθενται στο σημείο 1.ΣΤ. ιστ).

<sup>(2)</sup> Ο όρος «διακίνηση» περιλαμβάνει δραστηριότητες όπως ο εκτελωνισμός, η διαλογή, η μεταφορά και η επίδοση.

<sup>(3)</sup> Ο όρος «ταχυδρομικό αντικείμενο» αναφέρεται σε αντικείμενα που διακινούνται από οποιονδήποτε εμπορικό φορέα, δημόσιο ή ιδιωτικό.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<p>i) Διακίνηση γραπτών μηνυμάτων με συγκεκριμένο παραλήπτη, σε οποιοδήποτε είδους φυσικό μέσο <sup>(1)</sup>, συμπεριλαμβανομένων της υβριδικής ταχυδρομικής υπηρεσίας και του διαφημιστικού ταχυδρομείου,</p> <p>ii) Διακίνηση δεμάτων και πακέτων με συγκεκριμένο παραλήπτη <sup>(2)</sup>,</p> <p>iii) Διακίνηση εντύπων με συγκεκριμένο παραλήπτη <sup>(3)</sup>,</p> <p>iv) Διακίνηση αντικειμένων που αναφέρονται παραπάνω στα σημεία i) και iii) ως συστημένες αποστολές ή αποστολές με δηλωμένη αξία</p> <p>v) Υπηρεσίες ταχείας επίδοσης αλληλογραφίας <sup>(5)</sup> για τα αντικείμενα που αναφέρονται παραπάνω στα σημεία i) έως iii),</p> <p>vi) Διακίνηση αντικειμένων χωρίς συγκεκριμένο παραλήπτη,</p> <p>vii) Ανταλλαγή εγγράφων <sup>(6)</sup></p> <p>Παρά ταύτα, οι υποτομείς i), iv) και v) εξαιρούνται όταν εμπίπτουν στο πεδίο υπηρεσιών που μπορούν να ανατίθενται κατ' αποκλειστικότητα, και συγκεκριμένα: αλληλογραφία το κόστος της οποίας είναι 5 φορές χαμηλότερο από το δημόσιο βασικό τέλος, εφόσον ζυγίζει λιγότερο από 350 γραμμάρια <sup>(7)</sup>, καθώς και συστημένη αλληλογραφία που διακινείται στο πλαίσιο δικαστικών ή διοικητικών διαδικασιών.)</p> <p>(μέρος της CPC 751, μέρος της CPC 71235 <sup>(8)</sup> και μέρος της CPC 73210 <sup>(9)</sup>)</p>	<p>Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία <sup>(4)</sup>.</p>
<p>B. Τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες</p> <p>(Οι υπηρεσίες αυτές δεν καλύπτουν την οικονομική δραστηριότητα που συνίσταται στην παροχή περιεχομένου για τη μεταφορά του οποίου απαιτούνται τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες)</p>	
<p>α) Όλες οι υπηρεσίες που συνίστανται στη μετάδοση και λήψη σημάτων με οποιοδήποτε ηλεκτρομαγνητικό μέσο <sup>(10)</sup>, εξαφαιρουμένων των ραδιοηλεκτρονικών μεταδόσεων <sup>(11)</sup></p>	<p>Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.</p>

<sup>(1)</sup> Για παράδειγμα επιστολές, ταχυδρομικές κάρτες.

<sup>(2)</sup> Συμπεριλαμβάνονται τα βιβλία και οι κατάλογοι.

<sup>(3)</sup> Επθεωρήσεις, εφημερίδες, περιοδικά

<sup>(4)</sup> Για τους υποτομείς i) έως iv), ενδέχεται να απαιτούνται επιμέρους άδειες που επιβάλλουν συγκεκριμένες υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας και/ή οικονομικών εισφορών σε ταμείο αποζημιώσεων.

<sup>(5)</sup> Οι υπηρεσίες ταχείας επίδοσης αλληλογραφίας μπορεί να εμπεριέχουν, εκτός από μεγαλύτερη ταχύτητα και αξιοπιστία, στοιχεία προστιθέμενης αξίας, όπως παραλαβή από το σημείο προέλευσης, επίδοση προσωπικά στον αποδέκτη, εξακρίβωση της προέλευσης και παρακολούθησης της πορείας, δυνατότητα αλλαγής του προορισμού και του αποδέκτη κατά τη διαμετακόμιση και επιβεβαίωση της παραλαβής.

<sup>(6)</sup> Παροχή μέσων, συμπεριλαμβανομένης της παροχής ειδικού χώρου και της μεταφοράς από τρίτους, που επιτρέπουν την αυτοπαράδοση με αμοιβαία ανταλλαγή ταχυδρομικών αντικειμένων μεταξύ συνδρομητών της συγκεκριμένης υπηρεσίας. Ο όρος «ταχυδρομικό αντικείμενο» αναφέρεται σε αντικείμενα που διακινούνται από οποιονδήποτε εμπορικό φορέα, δημόσιο ή ιδιωτικό.

<sup>(7)</sup> Ο όρος «αλληλογραφία» σημαίνει γραπτό μήνυμα σε οποιοδήποτε υλικό μέσο το οποίο μεταφέρεται και επιδίδεται στη διεύθυνση που αναγράφεται από τον αποστολέα επάνω στο αντικείμενο ή στο περιτύλιγμά του. Τα βιβλία, οι κατάλογοι, οι εφημερίδες και τα περιοδικά δεν θεωρούνται αλληλογραφία.

<sup>(8)</sup> Μεταφορά αλληλογραφίας για ίδιο λογαριασμό με οποιοδήποτε μέσο χερσαίας μεταφοράς.

<sup>(9)</sup> Μεταφορά αλληλογραφίας για ίδιο λογαριασμό αεροπορικάς.

<sup>(10)</sup> Στις υπηρεσίες αυτές δεν περιλαμβάνεται η ηλεκτρονική επεξεργασία πληροφοριών και/ή δεδομένων (συμπεριλαμβανομένης της επεξεργασίας συναλλαγών) (μέρος της CPC 843), που υπάγεται στο σημείο I.B. Υπηρεσίες πληροφορικής.

<sup>(11)</sup> Ως «ραδιοηλεκτρονική εκπομπή» νοείται η αδιάλειπτη αλυσίδα μετάδοσης που απαιτείται για τη διανομή σήματος τηλεοπτικού και ραδιοφωνικού προγράμματος στο ευρύ κοινό, η οποία όμως δεν καλύπτει τις ζεύξεις συνεισφοράς μεταξύ σταθμών.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) Μετάδοση δορυφορικών εκπομπών <sup>(1)</sup>	Για τους τρόπους 1 και 2 EU: Καμία, εκτός από το ενδεχόμενο οι πάροχοι υπηρεσιών στον συγκεκριμένο τομέα να υποχρεούνται να εξυπηρετούν στόχους γενικού συμφέροντος όσον αφορά την μέσω του δικτύου τους μετάδοση περιεχομένου σύμφωνα με το ρυθμιστικό πλαίσιο της ΕΕ για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες. BE: Καμία δέσμευση.

## 3. ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ

Κατασκευαστικές υπηρεσίες και συναφείς υπηρεσίες μηχανικού (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516 και CPC 517)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
--	------------------------------------

## 4. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

(εκτός από διανομή όπλων, πυρομαχικών, εκρηκτικών και λοιπού πολεμικού υλικού)

A. Υπηρεσίες αντιπροσώπων α) Αντιπροσωπείες αυτοκινήτων, μοτοσικλετών και μηχανοκίνητων ελκίθρων, καθώς και εξαρτημάτων και ανταλλακτικών αυτών (μέρος της CPC 61111, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121) β) Άλλες υπηρεσίες αντιπροσώπων (CPC 621)	Για τους τρόπους 1 και 2 EU εκτός από AT, SI, SE και FI: Καμία δέσμευση για τη διανομή χημικών προϊόντων και πολύτιμων μετάλλων (και λίθων). AT: Καμία δέσμευση για τη διανομή πυροτεχνημάτων, πυροδοτούμενων ειδών, πυροκροτητών και τοξικών ουσιών.
B. Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου α) Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου αυτοκινήτων, μοτοσικλετών και μηχανοκίνητων ελκίθρων, καθώς και εξαρτημάτων και ανταλλακτικών αυτών (μέρος της CPC 61111, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121) β) Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (μέρος της CPC 7542) γ) Άλλες υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου (CPC 622 εκτός από υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου ενεργειακών προϊόντων <sup>(2)</sup> )	AT, BG: Καμία δέσμευση για τη διανομή προϊόντων ιατρικής χρήσης, όπως ιατρικών και χειρουργικών εργαλείων, ιατρικών ουσιών και ειδών ιατρικής χρήσης. HR: Καμία δέσμευση για τη διανομή προϊόντων καπνού. Για τον τρόπο 1 AT, BG, FR, PL και RO: Καμία δέσμευση για τη διανομή καπνού και προϊόντων καπνού. BG, FI, PL και RO: Καμία δέσμευση για τη διανομή οινοπνευματωδών ποτών. SE: Καμία δέσμευση για τη λιανική διανομή οινοπνευματωδών ποτών. AT, BG, CZ, FI, RO, SK και SI: Καμία δέσμευση για τη διανομή φαρμακευτικών προϊόντων.

<sup>(1)</sup> Η δραστηριότητα αυτή καλύπτει την τηλεπικοινωνιακή υπηρεσία που συνίσταται στη μετάδοση και λήψη ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών μέσω δορυφόρου (η αδιάλειπτη αλυσίδα δορυφορικής μετάδοσης που απαιτείται για τη διανομή σήματος τηλεοπτικού και ραδιοφωνικού προγράμματος στο ευρύ κοινό). Καλύπτεται η πώληση δικαιωμάτων χρήσης δορυφορικών υπηρεσιών, πλην όμως δεν περιλαμβάνεται η πώληση πακέτων τηλεοπτικών προγραμμάτων σε νοικοκυριά.

<sup>(2)</sup> Οι υπηρεσίες αυτές, οι οποίες περιλαμβάνουν την CPC 62271, υπάγονται στην κατηγορία ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ στο σημείο 18.Δ.





Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<p>Γ. Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου <sup>(1)</sup></p> <p>Λιανικό εμπόριο αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών και μηχανοκίνητων ελκτήθρων, καθώς και εξαρτημάτων και ανταλλακτικών αυτών (CPC 61112, μέρος της CPC 6113 και μέρος της CPC 6121 )</p> <p>Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού (μέρος της CPC 7542)</p> <p>Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου τροφίμων (CPC 631)</p> <p>Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου άλλων (μη ενεργειακών) προϊόντων, εκτός από τη λιανική πώληση ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών <sup>(2)</sup> (CPC 632 εκτός από CPC 63211 και 63297)</p> <p>Δ. Δικαιόχρηση (CPC 8929)</p>	<p>BG, HU και PL: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες εμπορομεσίτη.</p> <p>FR: Όσον αφορά τις υπηρεσίες αντιπροσώπων, καμία δέσμευση για εμπόρους και μεσάζοντες που δραστηριοποιούνται σε 17 αγορές νοπών ειδών διατροφής εθνικού ενδιαφέροντος. Καμία δέσμευση για το χονδρικό εμπόριο φαρμακευτικών προϊόντων.</p> <p>MT: Καμία δέσμευση για τις αντιπροσωπείες.</p> <p>BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK και UK: Όσον αφορά το λιανικό εμπόριο, καμία δέσμευση εκτός από τις ταχυδρομικές παραγγελίες.</p>

#### 5. ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

(μόνο ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες)

<p>A. Υπηρεσίες πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 921)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>BG, CY, FI, HR, MT, RO, SE και SI: Καμία δέσμευση.</p> <p>FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Εντούτοις, οι υπήκοοι άλλων χωρών μπορούν να λάβουν άδεια από τις αρμόδιες αρχές για την ίδρυση και τη διεύθυνση εκπαιδευτικού ιδρύματος, καθώς και για διδασκαλία.</p> <p>IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τη χορήγηση άδειας σε παρόχους υπηρεσιών με σκοπό την έκδοση τίτλων σπουδών αναγνωρισμένων από το κράτος.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>CY, FI, HR, MT, RO, SE και SI: Καμία δέσμευση.</p>
<p>B. Υπηρεσίες δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 922)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>BG, CY, FI, HR, MT, RO και SE: Καμία δέσμευση.</p> <p>FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Εντούτοις, οι υπήκοοι άλλων χωρών μπορούν να λάβουν άδεια από τις αρμόδιες αρχές για την ίδρυση και τη διεύθυνση εκπαιδευτικού ιδρύματος, καθώς και για διδασκαλία.</p> <p>IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τη χορήγηση άδειας σε παρόχους υπηρεσιών με σκοπό την έκδοση τίτλων σπουδών αναγνωρισμένων από το κράτος.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>CY, FI, MT, RO και SE: Καμία δέσμευση.</p> <p>Για τους τρόπους 1 και 2</p> <p>LV: Καμία δέσμευση για εκπαιδευτικές υπηρεσίες συναφείς με τη δευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση μαθητών με αναπηρία (CPC 9224)</p>

<sup>(1)</sup> Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής, οι οποίες υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ στα σημεία 1.B. και 1.ΣΤ.ιβ).

<sup>(2)</sup> Η λιανική πώληση ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών υπάγεται στην κατηγορία ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ στο σημείο 1.A.ια).

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 923)	<p>Για τον τρόπο 1 AT, BG, CY, FI, MT, RO και SE: Καμία δέσμευση. FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Εντούτοις, οι υπήκοοι άλλων χωρών μπορούν να λάβουν άδεια από τις αρμόδιες αρχές για την ίδρυση και τη διεύθυνση εκπαιδευτικού ιδρύματος, καθώς και για διδασκαλία. IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τη χορήγηση άδειας σε παρόχους υπηρεσιών με σκοπό την έκδοση τίτλων σπουδών αναγνωρισμένων από το κράτος.</p> <p>Για τον τρόπο 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO και SE: Καμία δέσμευση.</p> <p>Για τους τρόπους 1 και 2 CZ και SK: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, εκτός από υπηρεσίες μεταδευτεροβάθμιας τεχνικής και επαγγελματικής εκπαίδευσης (CPC 92310)</p>
Δ. Υπηρεσίες εκπαίδευσης ενηλίκων (CPC 924)	<p>Για τους τρόπους 1 και 2 CY, FI, MT, RO και SE: Καμία δέσμευση. AT: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες εκπαίδευσης ενηλίκων μέσω τηλεοπτικών μεταδόσεων.</p>
Ε. Άλλες εκπαιδευτικές υπηρεσίες (CPC 929)	<p>Για τους τρόπους 1 και 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE και UK: Καμία δέσμευση.</p> <p>Για τον τρόπο 1: HR: Καμία για την εκπαίδευση δι' αλληλογραφίας ή την εκπαίδευση μέσω τηλεπικοινωνιών.</p>

## 6. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

A. Υπηρεσίες επεξεργασίας λυμάτων (CPC 9401) <sup>(1)</sup>	<p>Για τον τρόπο 1 EU, εκτός από EE, LT και LV: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών. EE, HU και LV: Καμία.</p> <p>Για τον τρόπο 2 Καμία.</p>
B. Διαχείριση στερεών / επικίνδυνων αποβλήτων, εκτός από διασυνοριακή μεταφορά επικίνδυνων αποβλήτων α) Υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων (CPC 9402)	<p>Για τον τρόπο 1 EU, εκτός από EE και HU: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών. EE και HU: Καμία.</p> <p>Για τον τρόπο 2 Καμία.</p>

<sup>(1)</sup> Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες αποχέτευσης.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) Υπηρεσίες υγιεινής και παρόμοιες υπηρεσίες (CPC 9403)	Για τον τρόπο 1 EU, εκτός από EE, HU και LT: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών. EE, HU και LT: Καμία. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Γ. Προστασία του αέρα του περιβάλλοντος και του κλίματος (CPC 9404) <sup>(1)</sup>	Για τον τρόπο 1 EU, εκτός από EE, FI, LT, PL και RO: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών. EE, FI, LT, PL, RO: Καμία. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Δ. Απορρύπανση και καθαρισμός εδάφους και υδάτων α) Επεξεργασία, καθαρισμός μολυσμένων/ ρυπασμένων εδαφών και υδάτων (μέρος της CPC 94060) <sup>(2)</sup>	Για τον τρόπο 1 EU, εκτός από EE, FI και RO: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών. EE, FI, RO: Καμία. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Ε. Μείωση του θορύβου και των κραδασμών (CPC 9405)	Για τον τρόπο 1 EU, εκτός από EE, FI, LT, PL και RO: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών. EE, FI, LT, PL και RO: Καμία. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ΣΤ. Προστασία της βιοποικιλότητας και του τοπίου α) Υπηρεσίες προστασίας της φύσης και του τοπίου (μέρος της CPC 9406)	Για τον τρόπο 1 EU, εκτός από EE, FI και RO: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών. EE, FI και RO: Καμία. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Ζ. Λοιπές περιβαλλοντικές και βοηθητικές υπηρεσίες (CPC 94090)	Για τον τρόπο 1 EU, εκτός από EE, FI και RO: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών. EE, FI και RO: Καμία. Για τον τρόπο 2 Καμία.

<sup>(1)</sup> Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες καθαρισμού καυσαερίων.

<sup>(2)</sup> Αντιστοιχεί σε μέρος των υπηρεσιών προστασίας της φύσης και του τοπίου.



Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
7. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Υπηρεσίες ασφάλισης και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες	<p>Για τους τρόπους 1 και 2</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI και UK: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης, εκτός από την ασφάλιση κατά κινδύνων που σχετίζονται με:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) τις θαλάσσιες μεταφορές και την εμπορική αεροπορία, καθώς και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και μεταφορές (περιλαμβανομένων των δορυφόρων), η οποία καλύπτει το σύνολο ή τμήμα από τα ακόλουθα: τα μεταφερόμενα εμπορεύματα, το όχημα μεταφοράς των εμπορευμάτων και όλες τις απορρέουσες ευθύνες· και</li> <li>ii) τα εμπορεύματα υπό διεθνή διαμετακόμιση.</li> </ul> <p>AT: Απαγορεύονται οι δραστηριότητες προώθησης και η διαμεσολάβηση για λογαριασμό θυγατρικής μη εγκατεστημένης στην Ένωση ή υποκαταστήματος μη εγκατεστημένου στην Αυστρία (εκτός από περιπτώσεις αντασφάλισης και επανεκχώρησης). Συμβόλαια υποχρεωτικής ασφάλισης εναέριων μεταφορών, εκτός από περιπτώσεις διεθνών εμπορικών πτήσεων, μπορούν να συνάπτονται μόνον από θυγατρική εγκατεστημένη στην Ένωση ή από υποκατάστημα εγκατεστημένο στην Αυστρία.</p> <p>DK: Συμβόλαια υποχρεωτικής ασφάλισης εναέριων μεταφορών μπορούν να συνάπτονται μόνον από επιχειρήσεις εγκατεστημένες στην Ένωση. Κανένα φυσικό πρόσωπο ή εταιρεία (συμπεριλαμβανομένων των ασφαλιστικών εταιρειών) δεν δύναται να συμμετέχει στη Δανία, για επιχειρηματικούς λόγους, στην άσκηση δραστηριοτήτων πρωτασφάλισης για άτομα που έχουν τη μόνιμη κατοικία τους στη Δανία, για δανικά πλοία ή για ακίνητα στη Δανία, εκτός από τις ασφαλιστικές εταιρείες που έχουν λάβει άδεια λειτουργίας δυνάμει της δανικής νομοθεσίας ή από τις αρμόδιες αρχές της Δανίας.</p> <p>DE: Συμβόλαια υποχρεωτικής ασφάλισης εναέριων μεταφορών συνάπτονται μόνον από θυγατρική εγκατεστημένη στην Ένωση ή από υποκατάστημα εγκατεστημένο στη Γερμανία. Αν μια αλλοδαπή ασφαλιστική εταιρεία έχει ιδρύσει υποκατάστημα στη Γερμανία, μπορεί να συνάπτει ασφαλιστήρια συμβόλαια στη Γερμανία για διεθνείς μεταφορές μόνο μέσω του υποκαταστήματος που είναι εγκατεστημένο στη Γερμανία.</p> <p>FR: Ασφάλιση έναντι κινδύνων που σχετίζονται με τις χερσαίες μεταφορές μπορούν να αναλαμβάνουν μόνο ασφαλιστικές εταιρείες εγκατεστημένες στην Ένωση.</p> <p>PL: Καμία δέσμευση για δραστηριότητες αντασφάλισης και επανεκχώρησης, εκτός από την περίπτωση κινδύνων που σχετίζονται με εμπορεύματα υπό διεθνή διαμετακόμιση.</p> <p>PT: Συμβόλαια ασφάλισης εναέριων και θαλασσιών μεταφορών, τα οποία καλύπτουν εμπορεύματα, αεροσκάφη, σκάφη και ασφάλεια αστικής ευθύνης, συνάπτονται μόνο από εταιρείες εγκατεστημένες στην Ευρωπαϊκή Ένωση· μόνο φυσικά πρόσωπα ή εταιρείες εγκατεστημένες στην Ευρωπαϊκή Ένωση μπορούν να ενεργούν ως διαμεσολαβητές για τις ασφαλίσσεις αυτού του τύπου στην Πορτογαλία.</p> <p>Για τον τρόπο 1</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI και UK: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες διαμεσολάβησης πρωτασφάλισης, εκτός από ασφάλιση κατά κινδύνων που σχετίζονται με:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) τις θαλάσσιες μεταφορές και την εμπορική αεροπορία, καθώς και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και μεταφορές (περιλαμβανομένων των δορυφόρων), η οποία καλύπτει το σύνολο ή τμήμα από τα ακόλουθα: τα μεταφερόμενα εμπορεύματα, το όχημα μεταφοράς των εμπορευμάτων και όλες τις απορρέουσες ευθύνες· και</li> <li>ii) τα εμπορεύματα υπό διεθνή διαμετακόμιση.</li> </ul>



Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	<p>BG: Καμία δέσμευση για την πρωτασφάλιση, εκτός από υπηρεσίες που παρέχονται από αλλοδαπούς παρόχους προς αλλοδαπούς στο έδαφος της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας. Συμβόλαια ασφάλισης μεταφορών, τα οποία καλύπτουν τη μεταφορά εμπορευμάτων, την ασφάλιση οχημάτων και την ασφάλιση αστικής ευθύνης για κινδύνους στο έδαφος της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, δεν μπορούν να συνάπτονται απευθείας από αλλοδαπές ασφαλιστικές εταιρείες. Μια αλλοδαπή ασφαλιστική εταιρεία μπορεί να συνάπτει ασφαλιστήρια συμβόλαια μόνο μέσω υποκαταστήματος. Καμία δέσμευση για ασφάλιση τραπεζικών καταθέσεων και παρόμοια συστήματα αποζημιώσεων, καθώς και για συστήματα υποχρεωτικής ασφάλισης.</p>
<p>B. Τραπεζικές και λοιπές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλιστικών)</p>	<p>CY, LV και MT: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης, εκτός από την ασφάλιση κατά κινδύνων που σχετίζονται με:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) τις θαλάσσιες μεταφορές και την εμπορική αεροπορία, καθώς και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και μεταφορές (περιλαμβανομένων των δορυφόρων), η οποία καλύπτει το σύνολο ή τμήμα από τα ακόλουθα: τα μεταφερόμενα εμπορεύματα, το όχημα μεταφοράς των εμπορευμάτων και όλες τις απορρέουσες ευθύνες· και</li> <li>ii) τα εμπορεύματα υπό διεθνή διαμετακόμιση.</li> </ul> <p>LT: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης, εκτός από την ασφάλιση κατά κινδύνων που σχετίζονται με:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) τις θαλάσσιες μεταφορές και την εμπορική αεροπορία, καθώς και τις διαστημικές εκτοξεύσεις και μεταφορές (περιλαμβανομένων των δορυφόρων), η οποία καλύπτει το σύνολο ή τμήμα από τα ακόλουθα: τα μεταφερόμενα εμπορεύματα, το όχημα μεταφοράς των εμπορευμάτων και όλες τις απορρέουσες ευθύνες· και</li> <li>ii) τα εμπορεύματα υπό διεθνή διαμετακόμιση, με εξαίρεση την περίπτωση χερσαίων μεταφορών για κινδύνους εντός της Λιθουανίας.</li> </ul> <p>BG, LV, LT και PL: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες ασφαλιστικής διαμεσολάβησης.</p> <p>ES: Για υπηρεσίες αναλογιστή, απαίτηση μόνιμης κατοικίας και τριετής συναφής πείρα.</p> <p>FI: Μόνον ασφαλιστικές εταιρείες που έχουν την έδρα τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή έχουν υποκατάστημα στη Φινλανδία μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες πρωτασφάλισης (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης). Για παροχή υπηρεσιών ασφαλιστικής μεσιτείας, απαιτείται μόνιμη κύρια εγκατάσταση στην ΕΕ.</p> <p>HR: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες πρωτασφάλισης και διαμεσολάβησης πρωτασφάλισης, εκτός από</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>α) ασφάλειες ζωής: για την παροχή υπηρεσιών ασφάλειας ζωής σε αλλοδαπούς που κατοικούν στην Κροατία·</li> <li>β) ασφάλειες, εκτός των ασφαλειών ζωής: για την παροχή υπηρεσιών ασφάλειας, εκτός των ασφαλειών ζωής, σε αλλοδαπούς που κατοικούν στην Κροατία, εξαιρουμένης της ασφάλειας αστικής ευθύνης για αυτοκίνητα·</li> <li>γ) θαλάσσιες, αεροπορικές και άλλες μεταφορές.</li> </ul> <p>HU: Η παροχή υπηρεσιών πρωτασφάλισης στην ουγγρική επικράτεια από ασφαλιστικές εταιρείες μη εγκατεστημένες στην ΕΕ επιτρέπεται μόνον μέσω υποκαταστήματος καταχωρισμένου στην Ουγγαρία.</p> <p>IT: Καμία δέσμευση για το επάγγελμα του αναλογιστή. Ασφαλιστήρια συμβόλαια για τη μεταφορά εμπορευμάτων, την ασφάλιση οχημάτων και την ασφάλιση αστικής ευθύνης για κινδύνους στο έδαφος της Ιταλίας μπορούν να συνάπτονται μόνον από ασφαλιστικές εταιρείες εγκατεστημένες στην Ένωση. Αυτή η επιφύλαξη δεν ισχύει για διεθνείς μεταφορές που αφορούν εισαγωγές στην Ιταλία.</p> <p>SE: Η παροχή υπηρεσιών πρωτασφάλισης επιτρέπεται μόνο μέσω παρόχου ασφαλιστικών υπηρεσιών που έχει λάβει άδεια λειτουργίας στη Σουηδία, υπό την προϋπόθεση ότι ο ξένος πάροχος ασφαλιστικών υπηρεσιών και η σουηδική ασφαλιστική εταιρεία ανήκουν στον ίδιο όμιλο εταιρειών ή έχουν συνάψει συμφωνία συνεργασίας μεταξύ τους.</p>



Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	<p>Για τον τρόπο 2</p> <p>AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI και UK: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες διαμεσολάβησης.</p> <p>BG: Όσον αφορά τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης, βουλγαρικά φυσικά και νομικά πρόσωπα, καθώς και αλλοδαπά πρόσωπα που ασκούν επιχειρηματική δραστηριότητα στο έδαφος της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, μπορούν να συνάπτουν ασφαλιστήρια συμβόλαια για τη δραστηριότητά τους στη Βουλγαρία μόνον με παρόχους που έχουν άδεια άσκησης ασφαλιστικών δραστηριοτήτων στη Βουλγαρία. Οι ασφαλιστικές αποζημιώσεις που προκύπτουν από τα εν λόγω συμβόλαια καταβάλλονται στη Βουλγαρία. Καμία δέσμευση για ασφάλιση τραπεζικών καταθέσεων και παρόμοια συστήματα αποζημιώσεων, καθώς και για συστήματα υποχρεωτικής ασφάλισης.</p> <p>HR: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες πρωτασφάλισης και διαμεσολάβησης πρωτασφάλισης, εκτός από</p> <p>α) ασφάλειες ζωής: για τη δυνατότητα αλλοδαπών που κατοικούν στην Κροατία να συνάπτουν ασφάλειες ζωής·</p> <p>β) ασφάλειες, εκτός των ασφαλειών ζωής:</p> <p>i) για τη δυνατότητα αλλοδαπών που κατοικούν στην Κροατία να συνάπτουν ασφάλειες, εκτός των ασφαλειών ζωής, εξαιρουμένης της ασφάλισης αστικής ευθύνης για αυτοκίνητα·</p> <p>ii) - ασφάλιση κατά κινδύνων για πρόσωπα και περιουσιακά στοιχεία η οποία δεν διατίθεται στη Δημοκρατία της Κροατίας· - εταιρείες που αγοράζουν ασφάλεια στο εξωτερικό σε συνδυασμό με επενδυτικά έργα στο εξωτερικό, συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού για τα εν λόγω έργα· - για την εξασφάλιση της επιστροφής εξωτερικών δανείων (εμπράγματα εγγύηση)· - ασφάλιση προσώπων και περιουσιακών στοιχείων για πλήρως ελεγχόμενες εταιρείες και κοινές επιχειρήσεις οι οποίες δραστηριοποιούνται οικονομικά σε χώρα του εξωτερικού, εάν αυτό συνάδει με τους κανονισμούς της εν λόγω χώρας ή απαιτείται από την καταχώρισή της· - πλοία υπό ναυπήγηση και γενική επισκευή, εάν αυτό προβλέπεται από τη σύμβαση που έχει συναφθεί με τον ξένο πελάτη (αγοραστή)·</p> <p>γ) θαλάσσιες, αεροπορικές και άλλες μεταφορές.</p> <p>IT: Ασφαλιστήρια συμβόλαια για τη μεταφορά εμπορευμάτων, την ασφάλιση οχημάτων και την ασφάλιση αστικής ευθύνης για κινδύνους στο έδαφος της Ιταλίας μπορούν να συνάπτονται μόνον από ασφαλιστικές εταιρείες εγκατεστημένες στην Ένωση. Αυτή η επιφύλαξη δεν ισχύει για διεθνείς μεταφορές που αφορούν εισαγωγές στην Ιταλία.</p> <p>Για τον τρόπο 1</p> <p>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE και UK: Καμία δέσμευση εκτός από την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης.</p> <p>CY: Καμία δέσμευση εκτός από την αγοραπωλησία κινητών αξιών, την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης.</p> <p>BE: Απαιτείται εγκατάσταση στο Βέλγιο για την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών στον τομέα των επενδύσεων.</p> <p>BG: Ενδέχεται να ισχύουν περιορισμοί και όροι όσον αφορά τη χρήση του τηλεπικοινωνιακού δικτύου.</p> <p>EE: Για αποδοχή καταθέσεων, απαιτείται έγκριση της εσθονικής εποπτικής αρχής χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και καταχώριση βάσει της εσθονικής νομοθεσίας ως ανώνυμη εταιρεία, θυγατρική ή υποκατάστημα.</p>



Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	<p>Για την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης εταιρειών επενδύσεων απαιτείται η σύσταση ειδικής εταιρείας διαχείρισης, ενώ ως θεματοφύλακες των περιουσιακών στοιχείων εταιρειών επενδύσεων μπορούν να ενεργούν μόνον εταιρείες με καταστατική έδρα στην Ένωση.</p> <p>HR: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες δανεισμού, χρηματοδοτικής μίσθωσης, πληρωμών και μεταφοράς χρημάτων, τις εγγυήσεις και δεσμεύσεις, τις υπηρεσίες χρηματομεσιτείας, την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης.</p> <p>LT: Για την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης εταιρειών επενδύσεων απαιτείται η σύσταση ειδικής εταιρείας διαχείρισης, ενώ ως θεματοφύλακες των περιουσιακών στοιχείων εταιρειών επενδύσεων μπορούν να ενεργούν μόνον εταιρείες με καταστατική έδρα ή υποκατάστημα στη Λιθουανία.</p> <p>IE: Η παροχή επενδυτικών υπηρεσιών ή συμβουλών προϋποθέτει είτε (I) έκδοση άδειας στην Ιρλανδία, για την οποία κανονικά απαιτείται το νομικό πρόσωπο να έχει συσταθεί ως κεφαλαιουχική ή ως προσωπική εταιρεία ή ως ατομική επιχείρηση, σε κάθε περίπτωση να έχει κεντρική/καταστατική έδρα στην Ιρλανδία (σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να μην απαιτείται άδεια, π.χ. όταν ένας πάροχος υπηρεσιών τρίτης χώρας δεν έχει εμπορική παρουσία στην Ιρλανδία και η υπηρεσία δεν παρέχεται σε ιδιώτες), είτε (II) έκδοση άδειας σε άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ για τις επενδυτικές υπηρεσίες.</p> <p>IT: Καμία δέσμευση για τους «promotori di servizi finanziari» (πωλητές χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών).</p> <p>LV: Καμία δέσμευση εκτός από την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης.</p> <p>LT: Απαιτείται εμπορική παρουσία για τη διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων.</p> <p>MT: Καμία δέσμευση, εκτός από την αποδοχή καταθέσεων, τον κάθε μορφής δανεισμό, την παροχή χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και την επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες εκτός της διαμεσολάβησης.</p> <p>PL: Για την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού: απαίτηση χρήσης του δημόσιου δικτύου τηλεπικοινωνιών ή του δικτύου άλλου εγκεκριμένου παρόχου.</p> <p>RO: Καμία δέσμευση για χρηματοδοτική μίσθωση, για διαπραγμάτευση μέσω της χρηματαγοράς, συναλλάγματος, παράγωγων προϊόντων, μέσω των οποίων στηρίζονται σε συναλλαγματικές ισοτιμίες και επιτόκια, κινητών αξιών και άλλων διαπραγματευσίμων τίτλων και περιουσιακών στοιχείων, για συμμετοχή σε εκδόσεις κάθε μορφής χρεογράφων, για διαχείριση περιουσιακών στοιχείων και για υπηρεσίες εκκαθάρισης και συμψηφισμού για χρηματοπιστωτικά περιουσιακά στοιχεία. Υπηρεσίες πληρωμών και μεταφοράς χρημάτων επιτρέπονται μόνο μέσω τραπεζών της ημεδαπής.</p> <p>SI:</p> <p>i) Συμμετοχή σε εκδόσεις κρατικών ομολόγων, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων: Καμία δέσμευση.</p> <p>ii) Όλοι οι άλλοι υποτομείς, εκτός από την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, την αποδοχή πιστώσεων (κάθε είδους δανεισμός) και την αποδοχή εγγυήσεων και δεσμεύσεων ξένων πιστωτικών ιδρυμάτων από εγχώρια νομικά πρόσωπα και ατομικές επιχειρήσεις, καθώς και συμβουλευτικές και άλλες βοηθητικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες: Καμία δέσμευση. Τα μέλη του Χρηματιστηρίου Αξιών της Σλοβενίας πρέπει να έχουν συσταθεί στη Δημοκρατία της Σλοβενίας ή να είναι υποκαταστήματα αλλοδαπών εταιρειών επενδύσεων ή τραπεζών.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>BG: Ενδέχεται να ισχύουν περιορισμοί και όροι όσον αφορά τη χρήση του τηλεπικοινωνιακού δικτύου.</p>

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
	PL: Για την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού: απαίτηση χρήσης του δημόσιου δικτύου τηλεπικοινωνιών ή του δικτύου άλλου εγκεκριμένου παρόχου.

## 8. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ

(μόνο ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες)

A. Νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 9311)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK και UK: Καμία δέσμευση. HR: Καμία δέσμευση, εκτός από τις υπηρεσίες τηλεϊατρικής:
Γ. Υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα, εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 93193)	Για τον τρόπο 2 Καμία.
Δ. Υπηρεσίες κοινωνικής μέριμνας (CPC 933)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK και UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 BE: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες κοινωνικής μέριμνας, εκτός από τα αναρρωτήρια, τα άσυλα και τους οίκους ευγηρίας.

## 9. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΑ ΤΑΞΙΔΙΑ

A. Ξενοδοχεία, εστιατόρια και υπηρεσίες τροφοδοσίας (CPC 641, CPC 642 και CPC 643) εκτός από την τροφοδοσία για υπηρεσίες εναέριων μεταφορών <sup>(1)</sup>	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE και UK: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες τροφοδοσίας. HR: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
B. Υπηρεσίες ταξιδιωτικών πρακτορείων και γραφείων οργανωμένων ταξιδιών (συμπεριλαμβανομένων των συνοδών) (CPC 7471)	Για τον τρόπο 1 BG, HU: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.

<sup>(1)</sup> Η τροφοδοσία για υπηρεσίες εναέριων μεταφορών υπάγεται στην κατηγορία ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ στο σημείο 12.Δ.α) Υπηρεσίες εδάφους.



## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Υπηρεσίες ξεναγών (CPC 7472)	Για τον τρόπο 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK και SI: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.

## 10. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

(εκτός από οπτικοακουστικές υπηρεσίες)

Α. Υπηρεσίες ψυχαγωγίας (συμπεριλαμβανομένων των θεάτρων, των μουσικών συγκροτημάτων, των τσίρκων και των ντισκοτέκ) (CPC 9619)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI και UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK και SI: Καμία δέσμευση. BG: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες θεατρικού παραγωγού, χορωδίας, μουσικού συγκροτήματος και ψυχαγωγικής ορχήστρας (CPC 96191), τις υπηρεσίες που παρέχονται από συγγραφείς, συνθέτες, γλύπτες, διασκεδαστές και άλλους μεμονωμένους καλλιτέχνες (CPC 96192) και τις βοηθητικές θεατρικές υπηρεσίες (CPC 96193). EE: Καμία δέσμευση για τις άλλες υπηρεσίες ψυχαγωγίας (CPC 96199), εκτός από τις κινηματογραφικές αίθουσες. ► <b>C2</b> LT και LV: Καμία δέσμευση, εκτός από τις υπηρεσίες εκμετάλλευσης κινηματογραφικών αιθουσών (μέρος της CPC 96199). ◀
Β. Υπηρεσίες ειδησεογραφικών πρακτορείων και πρακτορείων τύπου (CPC 962)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Γ. Βιβλιοθήκες, αρχεία, μουσεία και άλλες πολιτιστικές υπηρεσίες (CPC 963)	Για τον τρόπο 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE και UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE και UK: Καμία δέσμευση.
Δ. Αθλητικές υπηρεσίες (CPC 9641)	Για τους τρόπους 1 και 2 AT: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες χιονοδρομικών σχολών και οδηγών ορειβασίας. BG, CZ, LV, MT, PL, RO και SK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 1 CY, EE και HR: Καμία δέσμευση.
Ε. Υπηρεσίες πάρκων αναψυχής και παραλιών (CPC 96491)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.



Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<b>11. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ</b>	
<p>A. Θαλάσσιες μεταφορές</p> <p>α) Διεθνείς μεταφορές επιβατών (CPC 7211 πλην εθνικών ενδομεταφορών<sup>(1)</sup>).</p> <p>β) Διεθνείς μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 7212 πλην εθνικών ενδομεταφορών<sup>(2)</sup>)</p>	<p>Για τους τρόπους 1 και 2</p> <p>BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, MT, PT, RO, SI και SE: Υπηρεσίες μεταφόρτωσης από πλοία feeder κατόπιν έγκρισης.</p>
<p>B. Μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών</p> <p>α) Μεταφορές επιβατών (CPC 7221 πλην εθνικών ενδομεταφορών)</p> <p>β) Μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 7222 πλην εθνικών ενδομεταφορών)</p>	<p>Για τους τρόπους 1 και 2</p> <p>EU: Βάσει των μέτρων που απορρέουν από τις υπάρχουσες ή μελλοντικές συμφωνίες σχετικά με την πρόσβαση στις εσωτερικές υδάτινες οδούς (συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών μετά τη σύνδεση Ρήνου-Μάιν-Δούναβη), ορισμένα δικαιώματα διέλευσης ανήκουν αποκλειστικά σε φορείς που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες χώρες και πληρούν τα κριτήρια ιθαγένειας όσον αφορά τους ιδιοκτήτες τους. Με την επιφύλαξη των κανονισμών για την εφαρμογή της σύμβασης του Μάνχαϊμ για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο και της σύμβασης του Βελιγραδίου για τη ναυσιπλοΐα στο Δούναβη.</p> <p>AT: Απαιτείται η ύπαρξη εταιρείας καταχωρισμένης στο εμπορικό μητρώο ή μόνιμης εγκατάστασης στην Αυστρία.</p> <p>BG, CY, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE και SI: Καμία δέσμευση.</p> <p>CZ και SK: Καμία δέσμευση μόνο για τον τρόπο 1.</p>
<p>Γ. Σιδηροδρομικές μεταφορές</p> <p>α) Μεταφορές επιβατών (CPC 7111)</p> <p>β) Μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 7112)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>EU: Καμία δέσμευση.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>
<p>Δ. Οδικές μεταφορές</p> <p>α) Μεταφορές επιβατών (CPC 7121 και CPC 7122)</p> <p>β) Μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 7123, εκτός από μεταφορά αλληλογραφίας για ίδιο λογαριασμό<sup>(3)</sup>).</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>EU: Καμία δέσμευση.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>
<p>E. Μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα<sup>(4)</sup> (CPC 7139)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>EU: Καμία δέσμευση.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE και UK: Καμία δέσμευση.</p>

(1) Με την επιφύλαξη του πεδίου δραστηριοτήτων που μπορούν να θεωρηθούν ως «ενδομεταφορές» (καμποτάζ) στο πλαίσιο της σχετικής εθνικής νομοθεσίας, ο παρών πίνακας δεν περιλαμβάνει τις εθνικές ενδομεταφορές, που θεωρείται ότι καλύπτουν τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων μεταξύ ενός λιμένα ή σημείου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλου λιμένα ή σημείου του ίδιου κράτους μέλους, περιλαμβάνοντας την υφαλοκρηπίδα όπως προβλέπεται στη σύμβαση των ΗΕ για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και τις μεταφορές που έχουν αφετηρία και προορισμό τον ίδιο λιμένα ή το ίδιο σημείο που βρίσκεται σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(2) Περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες μεταφόρτωσης από πλοία feeder και η μεταφορά εξοπλισμού από παρόχους υπηρεσιών διεθνών θαλασσίων μεταφορών μεταξύ λιμένων του ίδιου κράτους εφόσον δεν δημιουργούν εισόδημα.

(3) Μέρος της CPC 71235, που υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ στο σημείο 2.A. Υπηρεσίες ταχυδρομείων και ταχυμεταφορών.

(4) Η μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ στο σημείο 13.B.



Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
12. ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ <sup>(1)</sup>	
<p>A. Βοηθητικές υπηρεσίες για τις θαλάσσιες μεταφορές</p> <p>α) Υπηρεσίες διακίνησης φορτίων δια θαλάσσης</p> <p>β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742)</p> <p>γ) Υπηρεσίες εκτελωνισμού</p> <p>δ) Υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και εναπόθεσης</p> <p>ε) Υπηρεσίες ναυτιλιακού πρακτορείου</p> <p>στ) Υπηρεσίες διαμετακόμισης εμπορευμάτων διά θαλάσσης</p> <p>ζ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7213)</p> <p>η) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7214)</p> <p>θ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για θαλάσσιες μεταφορές (μέρος της CPC 745)</p> <p>ι) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>EU: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες διακίνησης φορτίου δια θαλάσσης, τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης, τις υπηρεσίες εκτελωνισμού και τις υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και εναπόθεσης.</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI και SE: Καμία δέσμευση για τη ναύλωση σκαφών με πλήρωμα</p> <p>BG: καμία δέσμευση</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE και UK: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης</p> <p>HR: Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες πρακτορείου μεταφορών εμπορευμάτων.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>
<p>B. Βοηθητικές υπηρεσίες για τις μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών</p> <p>α) Υπηρεσίες διακίνησης φορτίων (μέρος της CPC 741)</p> <p>β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742)</p> <p>γ) Υπηρεσίες πρακτορείου μεταφορών εμπορευμάτων (μέρος της CPC 748)</p> <p>δ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7223)</p> <p>ε) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7224)</p> <p>στ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών (μέρος της CPC 745)</p> <p>ζ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)</p>	<p>Για τους τρόπους 1 και 2</p> <p>EU: Βάσει των μέτρων που απορρέουν από τις υπάρχουσες ή μελλοντικές συμφωνίες σχετικά με την πρόσβαση στις εσωτερικές υδάτινες οδούς (περιλαμβανομένων των συμφωνιών μετά τη σύνδεση Ρήνου-Μάιν-Δούναβη), ορισμένα δικαιώματα διέλευσης ανήκουν αποκλειστικά σε φορείς που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες χώρες και πληρούν τα κριτήρια ιθαγένειας όσον αφορά τους ιδιοκτήτες τους. Με την επιφύλαξη των κανονισμών για την εφαρμογή της σύμβασης του Μάινχαϊμ για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο.</p> <p>EU: Καμία δέσμευση για υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης, εκτός από CZ, LV και SK μόνο για τον τρόπο 2, όπου: Καμία.</p> <p>HR: Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες πρακτορείου μεταφορών εμπορευμάτων.</p> <p>Για τον τρόπο 1</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI και SE: Καμία δέσμευση για τη ναύλωση σκαφών με πλήρωμα</p>

<sup>(1)</sup> Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής εξοπλισμού μεταφορών, οι οποίες υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ στα σημεία 1.ΣΤ.ιβ) 1. έως 1.ΣΤ.ιβ) 4.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<p>Γ. Βοηθητικές υπηρεσίες για τις σιδηροδρομικές μεταφορές</p> <p>α) Υπηρεσίες διακίνησης φορτίων (μέρος της CPC 741)</p> <p>β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742)</p> <p>γ) Υπηρεσίες πρακτορείου μεταφορών εμπορευμάτων (μέρος της CPC 748)</p> <p>δ) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7113)</p> <p>ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 743)</p> <p>στ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>EU: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης</p> <p>HR: Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες πρακτορείου μεταφορών εμπορευμάτων.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>
<p>Δ. Βοηθητικές υπηρεσίες για τις οδικές μεταφορές</p> <p>α) Υπηρεσίες διακίνησης φορτίων (μέρος της CPC 741)</p> <p>β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742)</p> <p>γ) Υπηρεσίες πρακτορείου μεταφορών εμπορευμάτων (μέρος της CPC 748)</p> <p>δ) Ενοικίαση επαγγελματικών οδικών οχημάτων με οδηγό (CPC 7124)</p> <p>ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για οδικές μεταφορές (CPC 744)</p> <p>στ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 749)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI και SE: Καμία δέσμευση για την ενοικίαση εμπορικών οδικών οχημάτων με οδηγό</p> <p>HR: Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες πρακτορείου μεταφορών εμπορευμάτων και υποστηρικτικές υπηρεσίες για οδικές μεταφορές που υπόκεινται σε άδεια.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>Καμία.</p>
<p>Δ. Βοηθητικές υπηρεσίες για τις υπηρεσίες εναέριων μεταφορών</p>	
<p>α) Υπηρεσίες εδάφους (συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών τροφοδοσίας)</p>	<p>Για τον τρόπο 1</p> <p>EU: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες τροφοδοσίας.</p> <p>Για τον τρόπο 2</p> <p>BG, CY, CZ, HR, HU, MT, PL, RO, SK και SI: Καμία δέσμευση.</p>
<p>β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742)</p>	<p>Για τους τρόπους 1 και 2</p> <p>Καμία.</p>

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Υπηρεσίες πρακτορείου μεταφορών εμπορευμάτων (μέρος της CPC 748)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
δ) Ναύλωση αεροσκαφών με πλήρωμα (CPC 734)	Για τους τρόπους 1 και 2 EU: Τα αεροσκάφη που χρησιμοποιούνται από αερομεταφορείς της Ένωσης πρέπει να είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που χορηγεί άδεια στον αερομεταφορέα ή σε άλλο κράτος της Ένωσης. Για την καταχώρισή του στο νηολόγιο, το αεροσκάφος ενδέχεται να απαιτείται να ανήκει είτε σε φυσικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια ιθαγένειας είτε σε νομικό πρόσωπο που πληροί συγκεκριμένα κριτήρια ως προς την κατοχή του κεφαλαίου και τον έλεγχο. Κατ' εξαίρεση, ένας αλλοδαπός αερομεταφορέας μπορεί να ναυλώσει αεροσκάφος νηολογημένο εκτός της ΕΕ σε αερομεταφορέα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κάτω από ορισμένες συνθήκες, για τις έκτακτες ανάγκες, τις εποχικές ανάγκες και για την αντιμετώπιση λειτουργικών δυσκολιών του αερομεταφορέα της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δεν μπορούν να ικανοποιηθούν εύλογα μέσω της ναύλωσης αεροσκάφους νηολογημένου εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με την προϋπόθεση το κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης που χορηγεί την άδεια στον αερομεταφορέα της Ευρωπαϊκής Ένωσης να δώσει έγκριση περιορισμένης διάρκειας.
ε) Πωλήσεις και μάρκετινγκ στ) Ηλεκτρονικό σύστημα κρατήσεων	Για τους τρόπους 1 και 2 EU: Όταν δεν παρέχεται στους αερομεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισοδύναμη μεταχείριση <sup>(1)</sup> με αυτή που παρέχεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση από παρόχους υπηρεσιών ΗΣΚ εκτός της ΕΕ, ή όταν δεν παρέχεται στους παρόχους υπηρεσιών ΗΣΚ της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισοδύναμη μεταχείριση με αυτή που παρέχεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση από αερομεταφορείς τρίτων χωρών, μπορεί να ληφθούν μέτρα για την ισοδύναμη μεταχείριση των αερομεταφορέων τρίτων χωρών από τους παρόχους υπηρεσιών ΗΣΚ στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή, αντίστοιχα, των παρόχων υπηρεσιών ΗΣΚ τρίτων χωρών από τους αερομεταφορείς στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
ζ) Διαχείριση αερολιμένων	Για τον τρόπο 1 EU: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Ε. Βοηθητικές υπηρεσίες για τη μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα <sup>(2)</sup> α) Φύλαξη και αποθήκευση αγαθών που μεταφέρονται με αγωγούς, εκτός από καύσιμα (μέρος της CPC 742)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE και UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.

## 13. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Παροχή υπηρεσίας συνδυασμένων μεταφορών	BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT και UK: Καμία, με την επιφύλαξη των περιορισμών που αναγράφονται στον παρόντα κατάλογο δεσμεύσεων και αφορούν οποιοδήποτε μέσο μεταφοράς. AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI και SK: Καμία δέσμευση.
---	--

<sup>(1)</sup> Ως «ισοδύναμη μεταχείριση» νοείται η μη διακριτική μεταχείριση αερομεταφορέων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των παρόχων υπηρεσιών ΗΣΚ της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

<sup>(2)</sup> Οι βοηθητικές υπηρεσίες για τη μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ στο σημείο 13.Γ.



Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<b>14. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ</b>	
A. Υπηρεσίες συναφείς με την εξόρυξη (CPC 883) <sup>(1)</sup>	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
B. Μεταφορά καυσίμων με αγωγούς (CPC 7131)	Για τον τρόπο 1 EU: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE και UK: Καμία δέσμευση.
Γ. Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης καυσίμων που μεταφέρονται με αγωγούς (μέρος της CPC 742)	Για τον τρόπο 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE και UK: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Δ. Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου στερεών, υγρών και αέριων καυσίμων και συναφών προϊόντων (CPC 62271) και υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου ηλεκτρικού ρεύματος, ατμού και ζεστού νερού	Για τον τρόπο 1 EU: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου ηλεκτρικού ρεύματος, ατμού και ζεστού νερού. Για τον τρόπο 2 Καμία.
E. Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου καυσίμων κίνησης (CPC 613)	Για τον τρόπο 1 EU: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ΣΤ. Λιανική πώληση μαζούτ, αερίου σε φιάλες, άνθρακα και καυσόξυλων (CPC 63297) και υπηρεσίες λιανικού εμπορίου ηλεκτρικού ρεύματος, αερίου (όχι σε φιάλες), ατμού και ζεστού νερού	Για τον τρόπο 1 EU: Καμία δέσμευση για τις υπηρεσίες λιανικού εμπορίου ηλεκτρικού ρεύματος, αερίου (όχι σε φιάλες), ατμού και ζεστού νερού. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK και UK: Για τη λιανική πώληση μαζούτ, αερίου σε φιάλες, άνθρακα και καυσόξυλων, καμία δέσμευση εκτός από τις ταχυδρομικές παραγγελίες όπου: καμία. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Z. Υπηρεσίες συναφείς με τη διανομή ενέργειας (CPC 887)	Για τον τρόπο 1 EU: Καμία δέσμευση εκτός από τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών όπου: καμία. Για τον τρόπο 2 Καμία.

<sup>(1)</sup> Περιλαμβάνει τις ακόλουθες υπηρεσίες που παρέχονται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης: διαχειριστικές και συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα εξόρυξης, προετοιμασία χερσαίων εργοταξίων, εγκατάσταση χερσαίων γεωτρήσεων, γεώτρηση, διατρητικές κεφαλές, σωληνώσεις και αγωγούς γεωτρήσεων, προμήθεια λάσπης, έλεγχο στερεών, αλίευση και ειδικές εργασίες στον πυθμένα της γεώτρησης, γεωλογία γεωτρήσεων και έλεγχο διάτρησης, πυρηνοληψία, δοκιμή γεωτρήσεων, συρματοσκοπία, προμήθεια και εισπίεση ρευστών πλήρωσης (άλμες), προμήθεια και εγκατάσταση διατάξεων πλήρωσης, τσιμέντωση (με αντλίες πίεσης), υπηρεσίες διέγερσης (ρωγμάτωση, οξίνιση και άντληση υπό πίεση), συντήρηση και επιδιόρθωση παραγωγικής γεώτρησης, σφράγισμα και εγκατάλειψη γεωτρήσεων.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
15. ΆΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	
α) Στεγνοκαθαριστήρια (CPC 9701)	Για τον τρόπο 1 EU: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
β) Υπηρεσίες κομμωτηρίου (CPC 97021)	Για τον τρόπο 1 EU: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
γ) Υπηρεσίες αισθητικής και υπηρεσίες περιποίησης των νυχιών (CPC 97022)	Για τον τρόπο 1 EU: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
δ) Άλλες υπηρεσίες αισθητικού π.δ.κ.α. (CPC 97029)	Για τον τρόπο 1 EU: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ε) Λουτρά και μη θεραπευτικά μασάζ, εφό- σον παρέχονται για λόγους ευεξίας και χαλάρωσης και όχι για ιατρικούς λόγους ή λόγους αποκατάστασης <sup>(1)</sup> (CPC έκδοση 1.0 97230)	Για τον τρόπο 1 EU: Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ζ) Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών συνδέσεων (CPC 7543)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

<sup>(1)</sup> Τα θεραπευτικά μασάζ και οι λουτροθεραπείες υπάγονται στις κατηγορίες 1.Α.η) Ιατρικές υπηρεσίες, 1.Α.ι) 2 Υπηρεσίες που παρέχονται από νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό, καθώς και υπηρεσίες υγείας (8.Α και 8.Γ).



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV-Γ

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΩΝ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΣΤΕΛΕΧΗ, ΑΣΚΟΥΜΕΝΟΥΣ ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΥΣ ΚΑΙ ΠΩΛΗΤΕΣ ΑΓΑΘΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ (ΕΝΩΣΗ)**

1. Στον κατάλογο επιφυλάξεων που ακολουθεί παρατίθενται οι οικονομικές δραστηριότητες που ελευθερώνονται σύμφωνα με τα τμήματα 2 και 3 του κεφαλαίου 6 (Εγκατάσταση, συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών και ηλεκτρονικό εμπόριο) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, για τις οποίες ισχύουν περιορισμοί όσον αφορά τα στελέχη και τους ασκούμενους πτυχιούχους σύμφωνα με το άρθρο 89 της παρούσας συμφωνίας, καθώς και τους πωλητές αγαθών και υπηρεσιών σε επιχειρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 90 της παρούσας συμφωνίας, και προσδιορίζονται οι συγκεκριμένοι περιορισμοί. Ο εν λόγω κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:

α) στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας για τον οποίο ισχύουν οι περιορισμοί· και

β) στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύοντες περιορισμοί.

Όταν η στήλη που αναφέρεται στο στοιχείο β) περιλαμβάνει μόνον επιφυλάξεις που διατηρούν συγκεκριμένα κράτη μέλη, τα κράτη μέλη που δεν αναφέρονται σε αυτήν αναλαμβάνουν δεσμεύσεις στον σχετικό τομέα χωρίς επιφυλάξεις (η απουσία επιφυλάξεων εκ μέρους κρατών μελών σε συγκεκριμένο τομέα δεν θίγει τις οριζόντιες επιφυλάξεις ούτε τις επιφυλάξεις που ενδέχεται να ισχύουν για τον τομέα στο σύνολο της Ένωσης).

Η Ένωση δεν αναλαμβάνει καμία δέσμευση για τα στελέχη, τους ασκούμενους πτυχιούχους και τους πωλητές αγαθών και υπηρεσιών σε επιχειρήσεις σε κλάδους οικονομικής δραστηριότητας οι οποίοι δεν απελευθερώνονται (παραμένουν χωρίς καμία δέσμευση) σύμφωνα με τα τμήματα 2 και 3 του κεφαλαίου 6 (Εγκατάσταση, συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών και ηλεκτρονικό εμπόριο) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

2. Για τον προσδιορισμό των επιμέρους τομέων και υποτομέων:

α) ο όρος «CPC» αναφέρεται στην κεντρική ταξινόμηση προϊόντων, όπως καταρτίστηκε από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, στατιστικά δελτία, σειρά Μ, αριθ. 77, CPC rev, 1991· και

β) ο όρος «CPC έκδοση 1.0» αναφέρεται στην κεντρική ταξινόμηση προϊόντων όπως καταρτίστηκε από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, στατιστικά δελτία, σειρά Μ, αριθ. 77, CPC έκδοση 1.0, 1998.

3. Οι δεσμεύσεις σχετικά με τα στελέχη, τους ασκούμενους πτυχιούχους, τους πωλητές επιχειρηματικών υπηρεσιών και τους πωλητές αγαθών δεν εφαρμόζονται σε περιπτώσεις κατά τις οποίες σκοπός ή συνέπεια της προσωρινής παρουσίας τους είναι η παρεμβολή ή ο με άλλο τρόπο επηρεασμός της έκβασης διαφορών ή διαπραγματεύσεων μεταξύ εργαζομένων και εργοδοσίας.

4. Στον κατάλογο που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται τα μέτρα που αφορούν απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και απαιτήσεις ή διαδικασίες αδειοδότησης, εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό κατά την έννοια των άρθρων 89 και 90 της παρούσας συμφωνίας. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, και ανάγκη σύστασης νόμιμης έδρας στην επικράτεια στην οποία ασκείται η οικονομική δραστηριότητα), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τα στελέχη, τους ασκούμενους πτυχιούχους και τους πωλητές αγαθών και υπηρεσιών σε επιχειρήσεις της Γεωργίας.

5. Εξακολουθούν να ισχύουν όλες οι απαιτήσεις που επιβάλλουν η νομοθεσία και οι κανονισμοί της ΕΕ και των κρατών μελών της όσον αφορά την είσοδο, την παραμονή, την εργασία και τα μέτρα κοινωνικής ασφάλισης, συμπεριλαμβανομένων των κανονισμών που αφορούν την περίοδο παραμονής, τα κατώτατα ημερομίσθια, καθώς και τις συλλογικές μισθολογικές συμβάσεις.



## ▼ B

6. Σύμφωνα με το άρθρο 76 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας, ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από ένα συμβαλλόμενο μέρος.
7. Ο κατάλογος που ακολουθεί δεν θίγει την ύπαρξη κρατικών μονοπωλίων και αποκλειστικών δικαιωμάτων, όπως αυτά περιγράφονται στον κατάλογο δεσμεύσεων όσον αφορά την εγκατάσταση.
8. Στους τομείς στους οποίους εφαρμόζεται εξέταση των οικονομικών αναγκών, τα βασικά κριτήρια θα είναι η εκτίμηση της κατάστασης της αντίστοιχης αγοράς στο κράτος μέλος ή στην περιφέρεια στην οποία πρόκειται να παρέχεται η υπηρεσία, συνεκτιμώντας μεταξύ άλλων το πλήθος των υφιστάμενων παρόχων υπηρεσιών και τον αντίκτυπο σε αυτούς.
9. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον ακόλουθο κατάλογο δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	<p>Πεδίο εφαρμογής όσον αφορά τα μετατιθέμενα ενδοεταιρικά πρόσωπα</p> <p>BG: Το ποσοστό των μετατιθέμενων ενδοεταιρικά προσώπων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 10 % του μέσου ετήσιου αριθμού πολιτών της ΕΕ που απασχολούνται από το αντίστοιχο βουλγαρικό νομικό πρόσωπο. Σε περίπτωση εταιρείας που απασχολεί λιγότερους από 100 εργαζόμενους, το ποσοστό των μετατιθέμενων ενδοεταιρικά προσώπων μπορεί, κατόπιν έγκρισης, να υπερβαίνει το 10 % του συνόλου των εργαζομένων.</p> <p>HU: Καμία δέσμευση για φυσικά πρόσωπα που έχουν υπάρξει εταίροι σε νομικό πρόσωπο της Γεωργίας.</p>
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	<p>Ασκούμενοι πτυχιούχοι</p> <p>Για AT, CZ, DE, ES, FR και HU: Η άσκηση πρέπει να συνδέεται με τον αποκτηθέντα πανεπιστημιακό τίτλο.</p> <p>BG και HU: Απαιτείται εξέταση των οικονομικών αναγκών για ασκούμενους πτυχιούχους <sup>(1)</sup>.</p>
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	<p>Διευθύνοντες σύμβουλοι και ελεγκτές</p> <p>AT: Οι διευθύνοντες σύμβουλοι των υποκαταστημάτων νομικών προσώπων πρέπει να είναι κάτοικοι Αυστρίας. Τα φυσικά πρόσωπα που φέρουν την ευθύνη εντός του νομικού προσώπου ή του υποκαταστήματος για την τήρηση της αυστριακής εμπορικής νομοθεσίας πρέπει να έχουν τη μόνιμη κατοικία τους στην Αυστρία.</p> <p>FI: Ένας αλλοδαπός που ασκεί δραστηριότητα ως ιδιώτης επιχειρηματίας πρέπει να διαθέτει εμπορική άδεια και να είναι μόνιμος κάτοικος του ΕΟΧ. Για όλους τους τομείς, ισχύουν απαιτήσεις μόνιμης κατοικίας στον ΕΟΧ για τον διευθύνοντα σύμβουλο· ωστόσο, ορισμένες εταιρείες ενδέχεται να εξαιρούνται.</p> <p>FR: Απαιτείται ειδική έγκριση για τον διευθύνοντα σύμβουλο βιομηχανικής, εμπορικής ή βιοτεχνικής δραστηριότητας, εάν δεν είναι κάτοχος άδειας παραμονής.</p> <p>RO: Η πλειοψηφία των ελεγκτών εμπορικών εταιρειών και των αναπληρωτών τους πρέπει να είναι ρουμάνοι υπήκοοι.</p> <p>SE: Ο διευθύνων σύμβουλος ενός νομικού προσώπου ή ενός υποκαταστήματος πρέπει να είναι κάτοικος Σουηδίας.</p>
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	<p>Αναγνώριση</p> <p>EU: Οι οδηγίες της ΕΕ για την αμοιβαία αναγνώριση διπλωμάτων ισχύουν μόνο για τους πολίτες της ΕΕ. Το δικαίωμα άσκησης κλειστού επαγγέλματος σε κάποιο κράτος μέλος της ΕΕ δεν παρέχει δικαίωμα άσκησης του επαγγέλματος σε άλλο κράτος μέλος <sup>(2)</sup>.</p>

<sup>(1)</sup> Όσον αφορά τους τομείς των υπηρεσιών, οι εν λόγω περιορισμοί δεν υπερβαίνουν τους περιορισμούς που προβλέπονται στις υπάρχουσες δεσμεύσεις της GATS.

<sup>(2)</sup> Προκειμένου υπήκοοι τρίτων χωρών να αποκτήσουν αναγνώριση των τυπικών προσόντων τους με ισχύ σε ολόκληρη την ΕΕ, απαιτείται συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης, η διαπραγμάτευση της οποίας γίνεται στο πλαίσιο που ορίζεται στο άρθρο 96 της παρούσας συμφωνίας.



Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
6. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	
Α. Επαγγελματικές υπηρεσίες	
<p>α) Νομικές υπηρεσίες (CPC 861) <sup>(1)</sup></p> <p>εκτός από υπηρεσίες νομικού συμβούλου και σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων που παρέχονται από επαγγελματίες νομικούς που ασκούν δημόσιο λειτουργήμα, όπως συμβολαιογράφοι, huissiers de justice (δικαστικοί επιμελητές) ή άλλοι officiers publics et ministériels (δημόσιοι και υπουργικοί λειτουργοί).</p>	<p>AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO και SK: Για την άσκηση δικηγορίας σε θέματα εγχώριου (ενωσιακού και εθνικού) δικαίου, απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας. Για την ES: Ενδέχεται να χορηγηθεί εξαίρεση από τις αρμόδιες αρχές.</p> <p>BE, FI: Η εγγραφή στο δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία απαιτείται για υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης, υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας, καθώς και σε απαιτήσεις μόνιμης κατοικίας. Στο Βέλγιο ισχύουν ποσοστάσεις για παράσταση ενώπιον του «Cour de cassation» (Ανωτάτου Δικαστηρίου) σε μη ποινικές υποθέσεις.</p> <p>BG: Οι γεωργιανοί δικηγόροι μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης μόνον σε υπηκόους της χώρας προέλευσής τους και με την προϋπόθεση της αμοιβαιότητας και της συνεργασίας με βούλγαρο δικηγόρο. Για υπηρεσίες νομικής διαμεσολάβησης ισχύει απαίτηση μόνιμης κατοικίας.</p> <p>FR: Η πρόσβαση των νομικών στο επάγγελμα «avocat auprès de la Cour de Cassation» (δικηγόρος του Ανωτάτου Δικαστηρίου) και «avocat auprès du Conseil d'Etat» (δικηγόρος του Συμβουλίου της Επικρατείας) υπόκειται σε ποσοστάσεις και σε προϋπόθεση ιθαγένειας.</p> <p>HR: Η εγγραφή στο δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία απαιτείται για υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης, υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας (κροατική υπηκοότητα ή υπηκοότητα άλλου κράτους μέλους της Ένωσης).</p> <p>HU: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας, καθώς και σε απαιτήσεις μόνιμης κατοικίας. Το πεδίο άσκησης νομικών δραστηριοτήτων για τους αλλοδαπούς δικηγόρους περιορίζεται στην παροχή νομικών συμβουλών, η οποία διεξάγεται στη βάση σύμβασης συνεργασίας που συνάπτεται με σύγγραφο δικηγόρο ή συγγραφική δικηγορική εταιρεία.</p> <p>LV: Απαίτηση ιθαγένειας για τους δικηγόρους, οι οποίοι είναι και οι μόνοι που δικαιούνται να παρέχουν νομική εκπροσώπηση σε ποινικές υποθέσεις.</p> <p>DK: Η παροχή νομικών συμβουλών έναντι αμοιβής επιτρέπεται μόνο σε δικηγόρους με άδεια άσκησης της δικηγορίας στη Δανία. Η άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία προϋποθέτει εξέταση στην εθνική νομοθεσία.</p> <p>LU: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την παροχή νομικών υπηρεσιών σε θέματα εθνικού και ενωσιακού δικαίου.</p> <p>SE: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο, η οποία είναι απαραίτητη μόνο για τη χρήση του σουηδικού τίτλου «advokat», υπόκειται σε απαίτηση μόνιμης κατοικίας.</p>

<sup>(1)</sup> Περιλαμβάνονται υπηρεσίες νομικού συμβούλου, νομικού εκπροσώπου, διαιτησίας και συμβιβασμού/διαμεσολάβησης, καθώς και υπηρεσίες σύνταξης και επικύρωσης νομικών εγγράφων. Η παροχή νομικών υπηρεσιών επιτρέπεται μόνο σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου, ενωσιακού δικαίου και δικαίου της δικαιοδοσίας στην οποία ο πάροχος υπηρεσιών ή το προσωπικό του έχουν δικαίωμα να ασκήσουν τη δικηγορία, ενώ, όπως και άλλες δραστηριότητες, υπόκειται στις απαιτήσεις και τις διαδικασίες αδειοδότησης που ισχύουν στα κράτη μέλη της ΕΕ. Για δικηγόρους που παρέχουν νομικές υπηρεσίες σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων, οι ανωτέρω απαιτήσεις αδειοδότησης και διαδικασίες μπορεί μεταξύ άλλων να συνεπάγονται συμμόρφωση με τους κατά τόπους κώδικες δεοντολογίας, χρήση του τίτλου της χώρας προέλευσης (εκτός εάν αποκτηθεί αναγνώριση με τον τίτλο της χώρας υποδοχής), απαιτήσεις ασφάλισης, απλή εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο της χώρας υποδοχής ή απλουστευμένη εξέταση για την εγγραφή στον σύλλογο της χώρας υποδοχής και νόμιμη ή επαγγελματική έδρα στη χώρα υποδοχής. Νομικές υπηρεσίες σε θέματα ενωσιακού δικαίου παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού και ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο κράτους μέλους της ΕΕ και ενεργεί προσωπικά, ενώ νομικές υπηρεσίες σε θέματα νομοθεσίας κράτους μέλους της ΕΕ παρέχονται καταρχήν από νομικό που διαθέτει όλα τα τυπικά προσόντα ή μέσω αυτού και ο οποίος είναι εγγεγραμμένος σε δικηγορικό σύλλογο στο αντίστοιχο κράτος μέλος και ενεργεί προσωπικά. Ως εκ τούτου, ενδέχεται να απαιτείται εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο του αντίστοιχου κράτους μέλους της ΕΕ ως πλήρες μέλος για παράσταση ενώπιον δικαστηρίων και άλλων αρμόδιων αρχών της Ένωσης, εφόσον πρόκειται για άσκηση στο ενωσιακό και εθνικό δικονομικό δίκαιο. Παρά ταύτα, σε ορισμένα κράτη μέλη, αλλοδαποί δικηγόροι που δεν είναι πλήρη μέλη του δικηγορικού συλλόγου επιτρέπεται να εκπροσωπούν σε αστικές υποθέσεις διάδικους που είναι υπήκοοι ή εδρεύουν στο κράτος στο οποίο οι δικηγόροι έχουν δικαίωμα άσκησης επαγγέλματος.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) 1. Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης βιβλίων (CPC 86212 εκτός από «υπηρεσίες λογιστικού ελέγχου», CPC 86213, CPC 86219 και CPC 86220)	FR: Η παροχή υπηρεσιών λογιστικής και τήρησης βιβλίων επιτρέπεται με απόφαση του υπουργού Οικονομίας, Οικονομικών και Βιομηχανίας, με τη σύμφωνη γνώμη του υπουργού Εξωτερικών. Η απαίτηση μόνιμης κατοικίας δεν μπορεί να υπερβαίνει τα πέντε έτη. IT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.
β) 2. Υπηρεσίες λογιστικού ελέγχου (CPC 86211 και 86212 εκτός από υπηρεσίες λογιστικής)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών και για τη διενέργεια ελέγχων που προβλέπονται σε συγκεκριμένους αυστριακούς νόμους (π.χ. νόμος περί ανωνύμων εταιρειών, νόμος περί χρηματιστηρίου αξιών, νόμος περί τραπεζών κ.λπ.) DK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. ES: Προϋπόθεση ιθαγένειας για ορκωτούς λογιστές και για διαχειριστές, μέλη του ΔΣ και εταίρους εταιρειών οι οποίες δεν καλύπτονται από την όγδοη κοινοτική οδηγία σχετικά με το δίκαιο των εταιρειών. FI: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για τουλάχιστον έναν από τους ελεγκτές φινλανδικής ανώνυμης εταιρείας. EL: Προϋποθέσεις ιθαγένειας για ορκωτούς ελεγκτές. HR: Υπηρεσίες λογιστικού ελέγχου μπορούν να παρέχουν μόνον πιστοποιημένοι ελεγκτές οι οποίοι είναι κάτοχοι άδειας που έχει αναγνωριστεί επίσημα από το κροατικό Επιμελητήριο Ελεγκτών. IT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για τους μεμονωμένους ελεγκτές. SE: Μόνο οι ελεγκτές που έχουν εγκριθεί στη Σουηδία μπορούν να ασκούν υπηρεσίες νομικού λογιστικού ελέγχου σε ορισμένα νομικά πρόσωπα, όπως μεταξύ άλλων σε όλες τις εταιρείες περιορισμένης ευθύνης. Για την έγκριση απαιτείται ο ενδιαφερόμενος να είναι μόνιμος κάτοικος.
γ) Υπηρεσίες παροχής φορολογικών συμβουλών (CPC 863) <sup>(1)</sup>	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών. BG και SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό. HU: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.
δ) Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες και ε) Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου (CPC 8671 και CPC 8674)	EE: Τουλάχιστον ένας από τους υπεύθυνους (διαχειριστής του έργου ή σύμβουλος) πρέπει να είναι κάτοικος Εσθονίας. BG: Το αλλοδαπό εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να διαθέτει τουλάχιστον διετή πείρα στον κλάδο των κατασκευών. Προϋπόθεση ιθαγένειας για υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου. EL, HU και IT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. SK: Η συμμετοχή στο αντίστοιχο επιμελητήριο είναι υποχρεωτική· μπορεί να αναγνωριστεί η συμμετοχή σε αντίστοιχα αλλοδαπά όργανα. Απαίτηση μόνιμης κατοικίας, προβλέπονται ωστόσο ορισμένες εξαιρέσεις.
στ) Υπηρεσίες μηχανικού και ζ) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού (CPC 8672 και CPC 8673)	EE: Τουλάχιστον ένας από τους υπεύθυνους (διαχειριστής του έργου ή σύμβουλος) πρέπει να είναι κάτοικος Εσθονίας. BG: Το αλλοδαπό εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να διαθέτει τουλάχιστον διετή πείρα στον κλάδο των κατασκευών. HR, IT και SK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. EL και HU: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας (Για την CPC 8673 η απαίτηση μόνιμης κατοικίας ισχύει μόνο για ασκούμενους πτυχιούχους).

<sup>(1)</sup> Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες νομικού συμβούλου και νομικού εκπρόσωπου σε φορολογικά θέματα, οι οποίες υπάγονται στο σημείο 6.Α.α) Νομικές υπηρεσίες.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
η) Ιατρικές (συμπεριλαμβανομένων των ψυχολόγων) και οδοντιατρικές υπηρεσίες  (CPC 9312 και μέρος της CPC 85201)	<p>CZ, IT και SK: Απαιτήση μόνιμης κατοικίας.</p> <p>CZ, RO και SK: Για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές.</p> <p>BE και LU: Όσον αφορά τους ασκούμενους πτυχιούχους, για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές.</p> <p>BG, MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας.</p> <p>DK: Μπορεί να χορηγηθεί περιορισμένη άδεια για την εκτέλεση συγκεκριμένου καθήκοντος για μέγιστο διάστημα 18 μηνών με προϋπόθεση την κατοικία.</p> <p>FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Παρά ταύτα, υπάρχει δυνατότητα πρόσβασης στο πλαίσιο ποσοτώσεων που ορίζονται σε ετήσια βάση.</p> <p>HR: Όλα τα πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες απευθείας σε ασθενείς/περιθάλπουσ ασθενείς χρειάζονται άδεια από το επαγγελματικό επιμελητήριο.</p> <p>LV: Για την άσκηση του ιατρικού επαγγέλματος από αλλοδαπούς, απαιτείται άδεια των τοπικών υγειονομικών αρχών, με βάση τις οικονομικές ανάγκες για ιατρούς και οδοντιάτρους σε μια δεδομένη περιοχή.</p> <p>PL: Για την άσκηση του ιατρικού επαγγέλματος από αλλοδαπούς απαιτείται άδεια. Οι αλλοδαποί ιατροί έχουν περιορισμένα δικαιώματα εκπροσώπησης στα επαγγελματικά επιμελητήρια.</p> <p>PT: Απαιτήση μόνιμης κατοικίας για τους ψυχολόγους.</p>
θ) Κτηνιατρικές υπηρεσίες  (CPC 932)	<p>BG, DE, EL, FR, HR και HU: Προϋπόθεση ιθαγένειας.</p> <p>CZ και SK: Απαιτήση ιθαγένειας και απαιτήση μόνιμης κατοικίας</p> <p>IT: Απαιτήση μόνιμης κατοικίας.</p> <p>PL: Απαιτήση ιθαγένειας. Οι αλλοδαποί μπορούν να υποβάλουν αίτηση άσκησης επαγγέλματος.</p>
ι) 1. Υπηρεσίες μαιών  (μέρος της CPC 93191)	<p>AT: Για άσκηση του επαγγέλματος, ο ενδιαφερόμενος πρέπει να έχει ασκήσει το εν λόγω επάγγελμα για τουλάχιστον μία τριετία πριν από την έναρξη άσκησης του στην Αυστρία.</p> <p>BE και LU: Όσον αφορά τους ασκούμενους πτυχιούχους, για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές.</p> <p>CY, EE, RO και SK: Για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές.</p> <p>FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Παρά ταύτα, υπάρχει δυνατότητα πρόσβασης στο πλαίσιο ποσοτώσεων που ορίζονται σε ετήσια βάση.</p> <p>HR: Όλα τα πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες απευθείας σε ασθενείς/περιθάλπουσ ασθενείς χρειάζονται άδεια από το επαγγελματικό επιμελητήριο.</p> <p>HU: Καμία δέσμευση.</p> <p>IT: Απαιτήση μόνιμης κατοικίας.</p> <p>LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, βάσει του συνολικού αριθμού μαιών στην περιοχή που έχουν άδεια άσκησης του επαγγέλματος από τις τοπικές υγειονομικές αρχές.</p> <p>PL: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Οι αλλοδαποί μπορούν να υποβάλουν αίτηση άσκησης επαγγέλματος.</p>

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<p>1) 2. Υπηρεσίες που παρέχονται από νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό (μέρος της CPC 93191)</p>	<p>AT: Οι ξένοι πάροχοι υπηρεσιών επιτρέπεται να ασκήσουν μόνον τις ακόλουθες δραστηριότητες: νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές, εργασιοθεραπευτές, λογοθεραπευτές, διαιτολόγοι και διατροφολόγοι. Για άσκηση του επαγγέλματος, ο ενδιαφερόμενος πρέπει να έχει ασκήσει το εν λόγω επάγγελμα για τουλάχιστον μία τριετία πριν από την έναρξη άσκησης του στην Αυστρία.</p> <p>BE, FR και LU: Όσον αφορά τους ασκούμενους πτυχιούχους, για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές.</p> <p>CY, CZ, EE, RO και SK: Για αλλοδαπά φυσικά πρόσωπα απαιτείται άδεια από τις αρμόδιες αρχές.</p> <p>HR: Όλα τα πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες απευθείας σε ασθενείς/περιθάλπουν ασθενείς χρειάζονται άδεια από το επαγγελματικό επιμελητήριο.</p> <p>HU: Προϋπόθεση ιθαγένειας.</p> <p>DK: Μπορεί να χορηγηθεί περιορισμένη άδεια για την εκτέλεση συγκεκριμένου καθήκοντος για μέγιστο διάστημα 18 μηνών με προϋπόθεση την κατοικία.</p> <p>CY, CZ, EL και IT: Κατόπιν εξέτασης των οικονομικών αναγκών: οι αποστάσεις εξαρτώνται από τις κενές θέσεις εργασίας και τις ελλείψεις ειδικοτήτων σε περιφερειακό επίπεδο.</p> <p>LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, βάσει του συνολικού αριθμού νοσηλευτών στην περιοχή που έχουν άδεια άσκησης του επαγγέλματος από τις τοπικές υγειονομικές αρχές.</p>
<p>ια) Λιανική πώληση φαρμακευτικών προϊόντων και λιανική πώληση ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών (CPC 63211) και λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από φαρμακοποιούς <sup>(1)</sup></p>	<p>FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Εντούτοις, εντός καθορισμένων ποσοστώσεων, η πρόσβαση για τους γεωργιανούς πολίτες είναι δυνατή, εφόσον ο πάροχος υπηρεσιών διαθέτει γαλλικό πτυχίο φαρμακευτικής.</p> <p>DE, EL και SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας.</p> <p>HU: Προϋπόθεση ιθαγένειας, εκτός από τη λιανική πώληση φαρμακευτικών προϊόντων και τη λιανική πώληση ιατροφαρμακευτικών και ορθοπεδικών ειδών (CPC 63211).</p> <p>IT και PT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.</p>
<p>Δ. Υπηρεσίες που αφορούν ακίνητα <sup>(2)</sup></p>	
<p>α) Υπηρεσίες που αφορούν ιδιότητα ή μισθωμένα ακίνητα (CPC 821)</p>	<p>FR, HU, IT και PT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.</p> <p>LV, MT και SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας.</p>
<p>β) Υπηρεσίες που εκτελούνται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 822)</p>	<p>DK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας, εκτός αν χορηγηθεί εξαίρεση από την Αρχή Επιχειρήσεων της Δανίας.</p> <p>FR, HU, IT και PT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.</p> <p>LV, MT και SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας.</p>

<sup>(1)</sup> Η προμήθεια φαρμακευτικών ειδών στο ευρύ κοινό, όπως και η παροχή άλλων υπηρεσιών, υπόκειται σε αδειοδότηση και απαιτήσεις περί τυπικών προσόντων και διαδικασιών που ισχύουν στα κράτη μέλη. Κατά κανόνα, η δραστηριότητα αυτή ασκείται μόνον από φαρμακοποιούς. Σε ορισμένα κράτη μέλη, μόνον η προμήθεια συνταγογραφούμενων φαρμάκων γίνεται αποκλειστικά από φαρμακοποιούς.

<sup>(2)</sup> Η εν λόγω υπηρεσία αφορά το επάγγελμα του μεσίτη ακινήτων και δεν θίγει δικαιώματα και/ή περιορισμούς που ισχύουν για φυσικά και νομικά πρόσωπα ως προς την αγορά ακινήτων.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Ε. Υπηρεσίες ενοικίασης/χρηματοδοτικής μίσθωσης χωρίς χειριστή	
ε) Σχετικά με είδη προσωπικής και οικιακής χρήσης (CPC 832)	EU: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.
στ) Ενοικίαση τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (CPC 7541)	EU: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.
ΣΤ. Λοιπές υπηρεσίες προς επιχειρήσεις	
ε) Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων (CPC 8676)	IT και PT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για βιολόγους και χημικούς αναλυτές.
στ) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με τη γεωργία, τη θήρα και τη δασοκομία (μέρος της CPC 881)	IT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για γεωπόνους και «periti agrari».
ι) 2. Υπηρεσίες ασφάλειας (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 και CPC 87305)	BE: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση μόνιμης κατοικίας για το διοικητικό προσωπικό. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI και SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση μόνιμης κατοικίας. DK: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση μόνιμης κατοικίας για τα στελέχη και για τις υπηρεσίες φρούρησης αεροδρομίων. ES και PT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό. FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους διευθύνοντες συμβούλους και τα μέλη του ΔΣ. IT: Για την απόκτηση της αναγκαίας άδειας για την παροχή υπηρεσιών φρούρησης αεροδρομίου και μεταφοράς τιμαλφών, ισχύει προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση μόνιμης κατοικίας στην Ιταλία ή σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ.
ια) Συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών (CPC 8675)	BG: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό. DE: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τοπογράφους που έχουν διοριστεί ως παραματογνώμονες. FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας για «τοπογραφική αποτύπωση» με σκοπό τη σύσταση εμπράγματων δικαιωμάτων ή την εφαρμογή της χωροταξικής νομοθεσίας. IT και PT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.
ιβ) 1. Συντήρηση και επισκευή σκαφών (μέρος της CPC 8868)	MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας.
ιβ) 2. Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (μέρος της CPC 8868)	LV: Προϋπόθεση ιθαγένειας.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<p>ιβ) 3. Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, μηχανοκίνητων ελκίθρων και εξοπλισμού οδικών μεταφορών</p> <p>(CPC 6112, CPC 6122, μέρος της CPC 8867 και μέρος της CPC 8868)</p>	<p>EU: Για τη συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών και μηχανοκίνητων ελκίθρων, προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους</p>
<p>ιβ) 5. Υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής μεταλλικών προϊόντων, μηχανημάτων (εκτός από μηχανήματα γραφείου), εξοπλισμού (εκτός από εξοπλισμό μεταφορών και εξοπλισμό γραφείου) και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης<sup>(1)</sup></p> <p>(CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 και CPC 8866)</p>	<p>EU: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους, εκτός από:</p> <p>BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE και UK για τις CPC 633, 8861, 8866· BG για υπηρεσίες επισκευής ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης (εκτός από κοσμήματα): CPC 63301, CPC 63302, μέρος της CPC 63303, CPC 63304 και CPC 63309·</p> <p>AT για την CPC 633 και τις CPC 8861 έως CPC 8866·</p> <p>EE, FI, LV και LT για την CPC 633 και τις CPC 8861 έως CPC 8866·</p> <p>CZ και SK για την CPC 633 και τις CPC 8861 έως CPC 8865· και</p> <p>SI για την CPC 633 και τις CPC 8861 έως CPC 8866.</p>
<p>ιγ) Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων (CPC 874)</p>	<p>CY, EE, HR, MT, PL, RO και SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας για το εξειδικευμένο προσωπικό.</p>
<p>ιδ) Φωτογραφικές υπηρεσίες (CPC 875)</p>	<p>HR και LV: Προϋπόθεση ιθαγένειας για ειδικές υπηρεσίες φωτογράφισης.</p> <p>PL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την παροχή υπηρεσιών αεροφωτογράφισης.</p>
<p>ιστ) Εκτυπώσεις και εκδόσεις (CPC 88442)</p>	<p>HR: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για εκδότες.</p> <p>SE: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για εκδότες και ιδιοκτήτες εκδοτικών και εκτυπωτικών εταιρειών.</p> <p>IT: Οι ιδιοκτήτες εκδοτικών και εκτυπωτικών εταιρειών και οι εκδότες πρέπει να είναι πολίτες κράτους μέλους της ΕΕ.</p>
<p>ιζ) Υπηρεσίες οργάνωσης συνεδρίων (μέρος της CPC 87909)</p>	<p>SI: Προϋπόθεση ιθαγένειας.</p>
<p>ιη) 1. Υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας (CPC 87905)</p>	<p>FI: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για πιστοποιημένους μεταφραστές.</p> <p>DK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για επίσημους μεταφραστές και διερμηνείς, εκτός εάν χορηγηθεί εξαίρεση από την Αρχή Επιχειρήσεων της Δανίας.</p>
<p>ιη) 3. Υπηρεσίες είσπραξης οφειλών (CPC 87902)</p>	<p>BE και EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας.</p> <p>IT: Καμία δέσμευση.</p>
<p>ιη) 4. Υπηρεσίες εκτίμησης φερεγγυότητας (CPC 87901)</p>	<p>BE και EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας.</p> <p>IT: Καμία δέσμευση.</p>

<sup>(1)</sup> Οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής εξοπλισμού μεταφορών (CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 και CPC 8868) υπάγονται στα σημεία 1.ΣΤ. ιβ) 1 έως 1.ΣΤ. ιβ) 4.

Οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής μηχανών και εξοπλισμού γραφείου συμπεριλαμβανομένων των υπολογιστών (CPC 845) υπάγονται στην κατηγορία 6.Β. Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
η) 5. Υπηρεσίες αναπαραγωγής εγγράφων (CPC 87904) <sup>(1)</sup>	EU: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.
8. ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 και CPC 518)	BG: Το αλλοδαπό εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να διαθέτει τουλάχιστον διετή πείρα στον κλάδο των κατασκευών.
9. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ (εκτός από διανομή όπλων, πυρομαχικών και πολεμικού υλικού)	
Γ. Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου <sup>(2)</sup>	
γ) Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου τροφίμων (CPC 631)	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους καπνοπώλες (buraliste).
10. ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ (μόνο ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες)	
A. Υπηρεσίες πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 921)	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Ωστόσο, οι γεωργιανοί υπήκοοι μπορούν να λάβουν άδεια από τις αρμόδιες αρχές για την ίδρυση και τη διεύθυνση εκπαιδευτικού ιδρύματος καθώς και για διδασκαλία. IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών που έχουν άδεια για την έκδοση τίτλων σπουδών αναγνωρισμένων από το κράτος. EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους διδάσκοντες.
B. Υπηρεσίες δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 922)	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Ωστόσο, οι γεωργιανοί υπήκοοι μπορούν να λάβουν άδεια από τις αρμόδιες αρχές για την ίδρυση και τη διεύθυνση εκπαιδευτικού ιδρύματος καθώς και για διδασκαλία. IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών που έχουν άδεια για την έκδοση τίτλων σπουδών αναγνωρισμένων από το κράτος. EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους διδάσκοντες. LV: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την παροχή εκπαιδευτικών υπηρεσιών συναφών με τη δευτεροβάθμια τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση μαθητών με αναπηρία (CPC 9224).
Γ. Υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 923)	FR: Προϋπόθεση ιθαγένειας. Ωστόσο, οι γεωργιανοί υπήκοοι μπορούν να λάβουν άδεια από τις αρμόδιες αρχές για την ίδρυση και τη διεύθυνση εκπαιδευτικού ιδρύματος καθώς και για διδασκαλία. CZ και SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, εκτός από υπηρεσίες μεταδευτεροβάθμιας τεχνικής και επαγγελματικής εκπαίδευσης (CPC 92310). IT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών που έχουν άδεια για την έκδοση τίτλων σπουδών αναγνωρισμένων από το κράτος. DK: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους καθηγητές.

<sup>(1)</sup> Δεν περιλαμβάνονται υπηρεσίες εκτύπωσης, οι οποίες υπάγονται στην κλάση CPC 88442 και παρατίθενται στο σημείο 6.ΣΤ.ιστ).

<sup>(2)</sup> Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής, οι οποίες υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ στα σημεία 6.B. και 6.ΣΤ.ιβ).





Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
12. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Υπηρεσίες ασφάλισης και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες	<p>AT: Τη διαχείριση υποκαταστήματος πρέπει να αναλαμβάνουν δύο φυσικά πρόσωπα με κατοικία στην Αυστρία.</p> <p>EE: Για πρωτασφάλιση, το διοικητικό όργανο μιας ανώνυμης ασφαλιστικής εταιρίας με συμμετοχή γεωργιανών κεφαλαίων μπορεί να περιλαμβάνει ως μέλη γεωργιανούς πολίτες ο αριθμός των οποίων θα είναι αναλογικός της γεωργιανής συμμετοχής και δεν θα ξεπερνά σε καμία περίπτωση το ήμισυ των μελών του διοικητικού οργάνου. Ο διευθυντής μιας θυγατρικής ή ανεξάρτητης εταιρίας πρέπει να είναι μόνιμος κάτοικος Εσθονίας.</p> <p>ES: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για το επάγγελμα του αναλογιστή (ή εναλλακτικά διετής πείρα)</p> <p>FI: Οι διευθύνοντες σύμβουλοι και τουλάχιστον ένας ελεγκτής μιας ασφαλιστικής εταιρείας πρέπει να έχουν τη μόνιμη κατοικία τους στην ΕΕ, εκτός εάν οι αρμόδιες αρχές επιτρέψουν εξαίρεση. Ο γενικός πράκτορας μιας γεωργιανής ασφαλιστικής εταιρείας πρέπει να είναι μόνιμος κάτοικος Φινλανδίας, εκτός εάν τα κεντρικά γραφεία της εταιρείας βρίσκονται στην ΕΕ.</p> <p>HR: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.</p> <p>IT: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για το επάγγελμα του αναλογιστή.</p>
Β. Τραπεζικές και λοιπές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλιστικών)	<p>BG: Οι εκτελεστικοί διευθυντές και ο εκπρόσωπος της διοίκησης πρέπει να είναι κάτοικοι Βουλγαρίας.</p> <p>FI: Οι διευθύνοντες σύμβουλοι και τουλάχιστον ένας ελεγκτής ενός χρηματοπιστωτικού ιδρύματος πρέπει να είναι κάτοικοι της Ένωσης, εκτός εάν η εποπτική αρχή επιτρέψει εξαίρεση.</p> <p>HR: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. Το διοικητικό συμβούλιο πρέπει να διοικεί τις επιχειρηματικές δραστηριότητες ενός πιστωτικού ιδρύματος από το έδαφος της Δημοκρατίας της Κροατίας. Τουλάχιστον ένα μέλος του διοικητικού συμβουλίου πρέπει να κατέχει καλά την κροατική γλώσσα.</p> <p>IT: Προϋπόθεση μόνιμης κατοικίας στο έδαφος κράτους μέλους της Ένωσης για τους «promotori di servizi finanziari» (πωλητές χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών).</p> <p>LT: Τουλάχιστον ένας επικεφαλής της διοίκησης μιας τράπεζας πρέπει να είναι μόνιμος κάτοικος της Δημοκρατίας της Λιθουανίας.</p> <p>PL: Απαίτηση ιθαγένειας για τουλάχιστον ένα από τα στελέχη της τράπεζας.</p>
13. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ (μόνο ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες)	
<p>Α. Νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 9311)</p> <p>Β. Υπηρεσίες ασθενοφόρων (CPC 93192)</p> <p>Γ. Υγειονομικά ιδρύματα που παρέχουν κατάλυμα, εκτός από νοσοκομειακές υπηρεσίες (CPC 93193)</p> <p>Ε. Υπηρεσίες κοινωνικής μέριμνας (CPC 933)</p>	<p>FR: Απαιτείται έγκριση για την πρόσβαση σε διοικητικά καθήκοντα. Για την έγκριση συνεκτιμάται η διαθεσιμότητα ημεδαπών διοικητικών στελεχών.</p> <p>HR: Όλα τα πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες απευθείας σε αρρώστους/περιθάλπουν αρρώστους χρειάζονται άδεια από το επαγγελματικό επιμελητήριο.</p> <p>LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ιατρούς, οδοντιάτρους, μαιές, νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό.</p> <p>PL: Για την άσκηση ιατρικής από αλλοδαπούς απαιτείται άδεια. Οι αλλοδαποί ιατροί έχουν περιορισμένα δικαιώματα εκπροσώπησης στα επαγγελματικά επιμελητήρια.</p>

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
14. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΑ ΤΑΞΙΔΙΑ	
A. Ξενοδοχεία, εστιατόρια και υπηρεσίες τροφοδοσίας (CPC 641, CPC 642 και CPC 643) εκτός από την τροφοδοσία για υπηρεσίες εναέριων μεταφορών <sup>(1)</sup>	BG: Σε περιπτώσεις όπου το μερίδιο του δημοσίου (κρατικών και/ή δημοτικών αρχών) στο μετοχικό κεφάλαιο μιας βουλγαρικής εταιρείας υπερβαίνει το 50 %, ο αριθμός των αλλοδαπών στελεχών δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό των στελεχών βουλγαρικής υπηκοότητας. HR: Απαιτήση ιθαγένειας για υπηρεσίες φιλοξενίας και τροφοδοσίας σε κατοικίες και μικρές αγροτικές μονάδες.
B. Υπηρεσίες ταξιδιωτικών πρακτορείων και γραφείων οργανωμένων ταξιδιών (συμπεριλαμβανομένων των συνοδών) (CPC 7471)	BG: Σε περιπτώσεις όπου το μερίδιο του δημοσίου (κρατικών και/ή δημοτικών αρχών) στο μετοχικό κεφάλαιο μιας βουλγαρικής εταιρείας υπερβαίνει το 50 %, ο αριθμός των αλλοδαπών στελεχών δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό των στελεχών βουλγαρικής υπηκοότητας. HR: Έγκριση του Υπουργείου Τουρισμού για θέση υπεύθυνου γραφείου.
Γ. Υπηρεσίες ξεναγών (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, LT, MT, PL, PT και SK: Προϋπόθεση ιθαγένειας. ΓΤ: Για τους ξεναγούς από χώρες εκτός ΕΕ απαιτείται η έκδοση ειδικής άδειας.
15. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ (εκτός από οπτικοακουστικές υπηρεσίες)	
A. Υπηρεσίες ψυχαγωγίας (συμπεριλαμβανομένων των θεάτρων, των μουσικών συγκροτημάτων, των τσίρκων και των ντισκοτέκ) (CPC 9619)	FR: Απαιτείται έγκριση για την πρόσβαση σε διοικητικά καθήκοντα. Η έγκριση υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας όταν ζητείται για διάστημα άνω των δύο ετών.
16. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ	
A. Θαλάσσιες μεταφορές	
α) Διεθνείς μεταφορές επιβατών (CPC 7211 πλην εθνικών ενδομεταφορών). β) Διεθνείς μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 7212 πλην εθνικών ενδομεταφορών)	EU: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τα πληρώματα των πλοίων. AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειονότητα των διευθύνοντων συμβούλων.
Δ. Οδικές μεταφορές	
α) Μεταφορές επιβατών (CPC 7121 και CPC 7122)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για πρόσωπα και μετόχους εξουσιοδοτημένους να εκπροσωπούν νομικό πρόσωπο ή προσωπική εταιρία. DK, HR: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας για τα διευθυντικά στελέχη. BG, MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας.

<sup>(1)</sup> Η τροφοδοσία για υπηρεσίες εναέριων μεταφορών υπάγεται στην κατηγορία ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ στο σημείο 12.Ε.α) Υπηρεσίες εδάφους.



Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) Μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 7123, εκτός από μεταφορά αλληλογραφίας μέσω ταχυδρομείου και ταχυμεταφοράς για ίδιο λογαριασμό <sup>(1)</sup> ).	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για πρόσωπα και μετόχους εξουσιοδοτημένους να εκπροσωπούν νομικό πρόσωπο ή προσωπική εταιρία. BG και MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας. HR: Προϋπόθεση ιθαγένειας και απαίτηση κατοικίας για τα διευθυντικά στελέχη.
Ε. Μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα <sup>(2)</sup> (CPC 7139)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους διευθύνοντες συμβούλους.
17. ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ <sup>(3)</sup>	
Α. Βοηθητικές υπηρεσίες για τις θαλάσσιες μεταφορές α) Υπηρεσίες διακίνησης φορτίων δια θαλάσσης β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (μέρος της CPC 742) γ) Υπηρεσίες εκτελωνισμού δ) Υπηρεσίες σταθμού εμπορευματοκιβωτίων και εναπόθεσης ε) Υπηρεσίες ναυτιλιακού πρακτορείου στ) Υπηρεσίες διαμετακόμισης εμπορευμάτων διά θαλάσσης ζ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7213) η) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7214)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για την πλειονότητα των διευθύνοντων συμβούλων. BG και MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας. DK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για υπηρεσίες εκτελωνισμού. EL: Προϋπόθεση ιθαγένειας για υπηρεσίες εκτελωνισμού.
θ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για θαλάσσιες μεταφορές (μέρος της CPC 745) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες (εκτός από την τροφοδοσία) (μέρος της CPC 749)	
Δ. Βοηθητικές υπηρεσίες για τις οδικές μεταφορές δ) Ενοικίαση επαγγελματικών οδικών οχημάτων με οδηγό (CPC 7124)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για πρόσωπα και μετόχους εξουσιοδοτημένους να εκπροσωπούν νομικό πρόσωπο ή προσωπική εταιρία. BG και MT: Προϋπόθεση ιθαγένειας.
ΣΤ. Βοηθητικές υπηρεσίες για τη μεταφορά άλλων αγαθών με αγωγούς, εκτός από καύσιμα <sup>(4)</sup> α) Φύλαξη και αποθήκευση αγαθών που μεταφέρονται με αγωγούς, εκτός από καύσιμα (μέρος της CPC 742)	AT: Προϋπόθεση ιθαγένειας για τους διευθύνοντες συμβούλους.

<sup>(1)</sup> Μέρος της CPC 71235, που υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ στο σημείο 7.Α. Υπηρεσίες ταχυδρομείων και ταχυμεταφορών.

<sup>(2)</sup> Η μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγεται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ στο σημείο 19.Β.

<sup>(3)</sup> Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής εξοπλισμού μεταφορών, οι οποίες υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ στα σημεία 6.ΣΤ.ιβ) 1. έως 6.ΣΤ.ιβ) 4.

<sup>(4)</sup> Οι βοηθητικές υπηρεσίες για τη μεταφορά καυσίμων με αγωγούς υπάγονται στην κατηγορία ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ στο σημείο 19.Γ.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
19. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	
Α. Υπηρεσίες συναφείς με την εξόρυξη (CPC 883) <sup>(1)</sup>	SK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.
20. ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	
α) Στεγνοκαθαριστήρια (CPC 9701)	EU: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.
β) Υπηρεσίες κομμωτηρίου (CPC 97021)	EU: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.
γ) Υπηρεσίες αισθητικής και υπηρεσίες περιποίησης των νυχιών (CPC 97022)	EU: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.
δ) Άλλες υπηρεσίες αισθητικού π.δ.κ.α. (CPC 97029)	EU: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.
ε) Λουτρά και μη θεραπευτικά μασάζ, εφόσον παρέχονται για λόγους ευεξίας και χαλάρωσης και όχι για ιατρικούς λόγους ή λόγους αποκατάστασης <sup>(2)</sup> (CPC έκδοση 1.0 97230)	EU: Προϋπόθεση ιθαγένειας για εξειδικευμένο προσωπικό και ασκούμενους πτυχιούχους.

<sup>(1)</sup> Περιλαμβάνει τις ακόλουθες υπηρεσίες που παρέχονται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης: διαχειριστικές και συμβουλευτικές υπηρεσίες σε θέματα εξόρυξης, προετοιμασία χερσαίων εργοταξίων, εγκατάσταση χερσαίων γεωτρήσεων, γεώτρηση, διατηρητικές κεφαλές, σωληνώσεις και αγωγούς γεωτρήσεων, προμήθεια λάσπης, έλεγχο στερεών, αλίευση και ειδικές εργασίες στον πυθμένα της γεώτρησης, γεωλογία γεωτρήσεων και έλεγχο διάτρησης, πυρηνοληψία, δοκιμή γεωτρήσεων, συρματόσκοινα, προμήθεια και εισπίεση ρευστών πλήρωσης (άλμες), προμήθεια και εγκατάσταση διατάξεων πλήρωσης, τσιμέντωση (με αντλίες πίεσης), υπηρεσίες διέγερσης (ρωγμάτωση, οξίνιση και άντληση υπό πίεση), συντήρηση και επιδιόρθωση παραγωγικής γεώτρησης, σφράγισμα και εγκατάλειψη γεωτρήσεων.

Δεν περιλαμβάνει άμεση πρόσβαση σε φυσικούς πόρους ή εκμετάλλευση αυτών.

Δεν περιλαμβάνει εργασίες προετοιμασίας εργοταξίου για εξόρυξη άλλων ορυκτών εκτός από πετρέλαιο και φυσικό αέριο (CPC 5115), οι οποίες υπάγονται στην κατηγορία 8. ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ.

<sup>(2)</sup> Τα θεραπευτικά μασάζ και οι λουτροθεραπείες υπάγονται στις κατηγορίες 6.Α.η) Άσκηση ιατρικού επαγγέλματος, 6.Α.ι) 2. Υπηρεσίες που παρέχονται από νοσηλευτές, φυσιοθεραπευτές και παραϊατρικό προσωπικό, καθώς και υπηρεσίες υγείας (13.Α και 13.Γ).



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV-A

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΗΦΥΛΑΞΕΩΝ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΠΑΡΟΧΟΥΣ  
ΣΥΜΒΑΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΥΣ  
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ (ΕΝΩΣΗ)**

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιτρέπουν την παροχή υπηρεσιών στο έδαφός τους από παρόχους συμβατικών υπηρεσιών και ανεξάρτητους επαγγελματίες του άλλου συμβαλλομένου μέρους, μέσω της παρουσίας φυσικών προσώπων, σύμφωνα με τα άρθρα 91 και 92 της παρούσας συμφωνίας, για τις οικονομικές δραστηριότητες που απαριθμούνται παρακάτω, και με την επιφύλαξη των σχετικών περιορισμών.
2. Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:
  - α) στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας για τον οποίο ισχύουν οι περιορισμοί και
  - β) στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύοντες περιορισμοί.

Η Ένωση δεν αναλαμβάνει καμία δέσμευση για τους παρόχους συμβατικών υπηρεσιών και τους ανεξάρτητους επαγγελματίες για κανέναν τομέα οικονομικής δραστηριότητας, εκτός από εκείνους που αναφέρονται ρητά παρακάτω.
3. Για τον προσδιορισμό των επιμέρους τομέων και υποτομέων:
  - α) ο όρος «CPC» αναφέρεται στην κεντρική ταξινόμηση προϊόντων, όπως καταρτίστηκε από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, στατιστικά δελτία, σειρά Μ, αριθ. 77, CPC προν, 1991· και
  - β) ο όρος «CPC έκδοση 1.0» αναφέρεται στην κεντρική ταξινόμηση προϊόντων όπως καταρτίστηκε από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών, στατιστικά δελτία, σειρά Μ, αριθ. 77, CPC έκδοση 1.0, 1998.
4. Οι δεσμεύσεις σχετικά με τους παρόχους συμβατικών υπηρεσιών και τους ανεξάρτητους επαγγελματίες δεν ισχύουν σε περιπτώσεις κατά τις οποίες σκοπός ή συνέπεια της προσωρινής παρουσίας τους είναι η παρεμβολή ή ο με άλλο τρόπο επηρεασμός της έκβασης διαφορών ή διαπραγματεύσεων μεταξύ εργαζομένων και εργοδοσίας.
5. Στον κατάλογο που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται τα μέτρα που αφορούν απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και απαιτήσεις ή διαδικασίες αδειοδότησης, εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό κατά την έννοια των άρθρων 91 και 92 της παρούσας συμφωνίας. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, και ανάγκη σύστασης νόμιμης έδρας στην επικράτεια στην οποία ασκείται η οικονομική δραστηριότητα), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τους παρόχους συμβατικών υπηρεσιών και τους ανεξάρτητους επαγγελματίες της Γεωργίας.
6. Εξακολουθούν να ισχύουν όλες οι απαιτήσεις που επιβάλλουν η νομοθεσία και οι κανονισμοί της ΕΕ και των κρατών μελών της όσον αφορά την είσοδο, την παραμονή, την εργασία και τα μέτρα κοινωνικής ασφάλισης, συμπεριλαμβανομένων των κανονισμών που αφορούν την περίοδο παραμονής, τα κατώτατα ημερομίσθια, καθώς και τις συλλογικές μισθολογικές συμβάσεις.
7. Ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από ένα συμβαλλόμενο μέρος.
8. Ο κατάλογος που ακολουθεί δεν θίγει την ύπαρξη κρατικών μονοπωλίων και αποκλειστικών δικαιωμάτων στους σχετικούς τομείς, όπως αυτά ορίζονται από την Ένωση στο παράρτημα XIV-A της παρούσας συμφωνίας.

## ▼ B

9. Στους τομείς στους οποίους εφαρμόζεται εξέταση των οικονομικών αναγκών, τα βασικά κριτήρια θα είναι η εκτίμηση της κατάστασης της αντίστοιχης αγοράς στο κράτος μέλος ή στην περιφέρεια στην οποία πρόκειται να παρέχεται η υπηρεσία, συνεκτιμώντας μεταξύ άλλων το πλήθος των υφιστάμενων παρόχων υπηρεσιών και τον αντίκτυπο σε αυτούς.
10. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον ακόλουθο κατάλογο δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

Τα συμβαλλόμενα μέρη επιτρέπουν την παροχή υπηρεσιών στο έδαφός τους από παρόχους συμβατικών υπηρεσιών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, μέσω της παρουσίας φυσικών προσώπων, με την επιφύλαξη των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 91 της παρούσας συμφωνίας, στους ακόλουθους υποτομείς:

- α) νομικές υπηρεσίες σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων (δηλ. δικαίων κρατών που δεν είναι μέλη της Ένωσης)
- β) υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης λογιστικών βιβλίων
- γ) υπηρεσίες παροχής φορολογικών συμβουλών
- δ) αρχιτεκτονικές υπηρεσίες, υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου
- ε) υπηρεσίες μηχανικού, ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού
- στ) υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες
- ζ) υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης
- η) διαφήμιση
- θ) υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων
- ι) υπηρεσίες συναφείς με τις εταιρείες συμβούλων επιχειρήσεων
- ια) υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων
- ιβ) συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών
- ιγ) συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού στο πλαίσιο σύμβασης παροχής υπηρεσιών μετά την πώληση ή μετά τη χρηματοδοτική μίσθωση
- ιδ) μεταφραστικές υπηρεσίες
- ιε) διερευνητικές εργασίες του χώρου των εργοταξίων
- ιστ) περιβαλλοντικές υπηρεσίες
- ιζ) υπηρεσίες ταξιδιωτικών πρακτορείων και γραφείων οργανωμένων ταξιδιών
- ιη) υπηρεσίες ψυχαγωγίας.

Τα συμβαλλόμενα μέρη επιτρέπουν την παροχή υπηρεσιών στο έδαφός τους από ανεξάρτητους επαγγελματίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, μέσω της παρουσίας φυσικών προσώπων, με την επιφύλαξη των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 92 της παρούσας συμφωνίας, στους ακόλουθους υποτομείς:

- α) νομικές υπηρεσίες σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων (δηλ. δικαίων κρατών που δεν είναι μέλη της Ένωσης)
- β) αρχιτεκτονικές υπηρεσίες, υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου
- γ) υπηρεσίες μηχανικού και ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού
- δ) υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες
- ε) υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων και υπηρεσίες συναφείς με τις εταιρείες συμβούλων επιχειρήσεων
- στ) μεταφραστικές υπηρεσίες.



Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	<p>Αναγνώριση</p> <p>EU: Οι οδηγίες της ΕΕ για την αμοιβαία αναγνώριση διπλωμάτων ισχύουν μόνον για πολίτες των κρατών μελών της ΕΕ. Το δικαίωμα άσκησης κλειστού επαγγέλματος σε κάποιο κράτος μέλος δεν παρέχει δικαίωμα άσκησης του επαγγέλματος σε άλλο κράτος μέλος <sup>(1)</sup>.</p>
<p>Παροχή νομικών συμβουλών σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων (δηλ. δικαίων κρατών που δεν είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p> <p>(μέρος της CPC 861) <sup>(2)</sup></p>	<p>AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PL, PT, SE και UK: Καμία.</p> <p>BE, ES, HR, IT και EL: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΑΕ.</p> <p>LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΣΠΥ.</p> <p>BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών.</p> <p>DK: Η παροχή νομικών συμβουλών επιτρέπεται μόνο σε δικηγόρους με άδεια άσκησης της δικηγορίας στη Δανία. Η άδεια άσκησης δικηγορίας στη Δανία προϋποθέτει εξέταση στην εθνική νομοθεσία.</p> <p>FR: Απαιτείται (απλουστευμένη) εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος κατόπιν δοκιμασίας. Η πρόσβαση των νομικών στα επαγγέλματα «avocat auprès de la Cour de cassation» (δικηγόρος του Ανωτάτου Δικαστηρίου) και «avocat auprès du Conseil d'Etat» (δικηγόρος του Συμβουλίου της Επικρατείας) υπόκειται σε ποσοτώσεις και σε προϋπόθεση ιθαγένειας.</p> <p>HR: Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος, η οποία απαιτείται για υπηρεσίες νομικής εκπροσώπησης, υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας.</p>
<p>Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης βιβλίων</p> <p>(CPC 86212 εκτός από «υπηρεσίες λογιστικού ελέγχου», CPC 86213, CPC 86219 και CPC 86220)</p>	<p>BE, CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE και UK: Καμία.</p> <p>AT: Ο εργοδότης πρέπει να είναι μέλος της σχετικής επαγγελματικής ένωσης στη χώρα του, εφόσον υπάρχει τέτοια ένωση.</p> <p>FR: Απαίτηση άδειας. Η παροχή υπηρεσιών λογιστικής και τήρησης βιβλίων επιτρέπεται με απόφαση του υπουργού Οικονομίας, Οικονομικών και Βιομηχανίας, με τη σύμφωνη γνώμη του υπουργού Εξωτερικών.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών.</p> <p>HR: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.</p>
<p>Υπηρεσίες παροχής φορολογικών συμβουλών</p> <p>(CPC 863) <sup>(3)</sup></p>	<p>BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE και UK: Καμία.</p> <p>AT: Ο εργοδότης πρέπει να είναι μέλος της σχετικής επαγγελματικής ένωσης στη χώρα του, εφόσον υπάρχει τέτοια ένωση· προϋπόθεση ιθαγένειας για εκπροσώπηση ενώπιον των αρμόδιων αρχών.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών.</p> <p>CY: Καμία δέσμευση για την υποβολή φορολογικών δηλώσεων.</p> <p>PT: Καμία δέσμευση.</p> <p>HR, HU: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.</p>

<sup>(1)</sup> Προκειμένου υπήκοοι τρίτων χωρών να αποκτήσουν αναγνώριση των τυπικών προσόντων τους με ισχύ σε ολόκληρη την Ένωση, απαιτείται συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης, η διαπραγμάτευση της οποίας γίνεται στο πλαίσιο που ορίζεται στο άρθρο 96 της συμφωνίας.

<sup>(2)</sup> Η παροχή νομικών υπηρεσιών, όπως και η παροχή άλλων υπηρεσιών, υπόκειται στις απαιτήσεις και τις διαδικασίες αδειοδότησης που ισχύουν στα κράτη μέλη της ΕΕ. Για δικηγόρους που παρέχουν νομικές υπηρεσίες σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων, οι ανωτέρω απαιτήσεις και διαδικασίες μπορεί, μεταξύ άλλων, να συνεπάγονται συμμόρφωση με τους κατά τόπους κώδικες δεοντολογίας, χρήση του τίτλου της χώρας προέλευσης (εκτός αν αποκτηθεί αναγνώριση με τον τίτλο της χώρας υποδοχής), απαιτήσεις ασφάλισης, απλή εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο της χώρας υποδοχής ή απλουστευμένη εξέταση για την εγγραφή στον σύλλογο της χώρας υποδοχής και νόμιμη ή επαγγελματική έδρα στη χώρα υποδοχής.

<sup>(3)</sup> Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες νομικού συμβούλου και νομικού εκπρόσωπου σε φορολογικά θέματα, οι οποίες υπάγονται στην κατηγορία «Παροχή νομικών συμβουλών σε θέματα δημόσιου διεθνούς δικαίου και αλλοδαπών δικαίων».

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες και Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου (CPC 8671 και CPC 8674)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE και UK: Καμία. BE, ES, HR, IT: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΑΕ. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΣΠΥ. FI: Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να αποδείξουν ότι κατέχουν τις εξειδικευμένες γνώσεις που απαιτούνται για την παροχή της συγκεκριμένης υπηρεσίας. BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. AT: Μόνον υπηρεσίες σχεδιασμού, όπου: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. HR, HU και SK: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.
Υπηρεσίες μηχανικού και Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού (CPC 8672 και CPC 8673)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE και UK: Καμία. BE, ES, HR και IT: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΑΕ. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΣΠΥ. FI: Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να αποδείξουν ότι κατέχουν τις εξειδικευμένες γνώσεις που απαιτούνται για την παροχή της συγκεκριμένης υπηρεσίας. BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. AT: Μόνον υπηρεσίες σχεδιασμού, όπου: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. HR και HU: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.
Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες (CPC 84)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI και SE: Καμία. ES και IT: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΑΕ. LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΣΠΥ. BE: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΑΕ. AT, DE, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK και UK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. HR: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας για ΣΠΥ. Καμία δέσμευση για ΑΕ.
Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης (CPC 851, 852 εκτός από υπηρεσίες ψυχολόγων <sup>(1)</sup> , 853)	EU, εκτός από BE: Απαιτείται σύμβαση υποδοχής με εγκεκριμένο ερευνητικό οργανισμό <sup>(2)</sup> . CZ, DK και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. BE και UK: Καμία δέσμευση. HR: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας.
Διαφήμιση (CPC 871)	BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE και UK: Καμία. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
Υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 865)	DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Καμία. ES και IT: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΑΕ. BE και HR: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΑΕ. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
Υπηρεσίες συναφείς με τις εταιρείες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 866)	DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE και UK: Καμία. BE, ES, HR και IT: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΑΕ. AT, BG, CY, CZ, DK, FI, LT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. HU: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, εκτός από υπηρεσίες διαιτησίας και συμβιβασμού (CPC 86602), όπου: Καμία δέσμευση.

<sup>(1)</sup> Μέρος της CPC 85201, που υπάγεται στην κατηγορία «Ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες».

<sup>(2)</sup> Για όλα τα κράτη μέλη εκτός της DK, η έγκριση του ερευνητικού οργανισμού και η σύμβαση υποδοχής πρέπει να πληρούν τους όρους που προβλέπονται στην οδηγία 2005/71/ΕΚ, της 12ης Οκτωβρίου 2005, σχετικά με ειδική διαδικασία εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας.



## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων (CPC 8676)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Καμία. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
Συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών (CPC 8675)	BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE και UK: Καμία. AT, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. DE: Καμία δέσμευση για τοπογράφους που έχουν διοριστεί ως πραγματογνώμονες. FR: Καμία δέσμευση για «τοπογραφική αποτύπωση» με σκοπό τη σύσταση εμπράγματων δικαιωμάτων ή την εφαρμογή της χωροταξικής νομοθεσίας. BG: Καμία δέσμευση.
Συντήρηση και επισκευή σκαφών (μέρος της CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI και SE: Καμία. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. UK: Καμία δέσμευση.
Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (μέρος της CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI και SE: Καμία. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. UK: Καμία δέσμευση.
Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, μηχανοκίνητων ελκίθρων και εξοπλισμού οδικών μεταφορών (CPC 6112, CPC 6122, μέρος της CPC 8867 και μέρος της CPC 8868)	BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI και SE: Καμία. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. UK: Καμία δέσμευση.
Συντήρηση και επισκευή αεροσκαφών και εξαρτημάτων αεροσκαφών (μέρος της CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI και SE: Καμία. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. UK: Καμία δέσμευση.
Συντήρηση και επισκευή μεταλλικών προϊόντων, μηχανημάτων (εκτός από μηχανήματα γραφείου), εξοπλισμού (εκτός από εξοπλισμό μεταφορών και εξοπλισμό γραφείου) και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης <sup>(1)</sup> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 και CPC 8866)	BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE και UK: Καμία. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
Μετάφραση (CPC 87905, εκτός από επίσημες ή πιστοποιημένες υπηρεσίες)	DE, EE, FR, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE και UK: Καμία. BE, ES, IT και EL: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΑΕ. CY και LV: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για ΣΠΥ. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. ►C2 HR: Καμία δέσμευση για ΑΕ. ◀

<sup>(1)</sup> Οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής μηχανών και εξοπλισμού γραφείου συμπεριλαμβανομένων των υπολογιστών (CPC 845) υπάγονται στην κατηγορία «Υπηρεσίες πληροφορικής».

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Διερευνητικές εργασίες του χώρου των εργοταξίων (CPC 5111)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE και UK: Καμία. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
Περιβαλλοντικές υπηρεσίες (CPC 9401 <sup>(1)</sup> , CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 <sup>(2)</sup> , μέρος της CPC 94060 <sup>(3)</sup> , CPC 9405, μέρος της CPC 9406 και CPC 9409)	BE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE και UK: Καμία. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
Υπηρεσίες ταξιδιωτικών πρακτορείων και γραφείων οργανωμένων ταξιδιών (συμπεριλαμβανομένων των συνοδών <sup>(4)</sup> ) (CPC 7471)	AT, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI και SE: Καμία. BG, EL, HU, LT, LV, MT, PT, RO και SK: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. BE, CY, DK, FI και IE: Καμία δέσμευση, εκτός από τους αρχηγούς εκδρομών (άτομα καθήκον των οποίων είναι να συνοδεύουν τουλάχιστον δεκαμελή ομάδα εκδρομέων, χωρίς να κάνουν ξεναγήσεις σε συγκεκριμένους χώρους). HR: Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. UK: Καμία δέσμευση.
Υπηρεσίες ψυχαγωγίας εκτός από οπτικοακουστικές υπηρεσίες (συμπεριλαμβανομένων των θεάτρων, των μουσικών συγκροτημάτων, των τσίρκων και των ντισκοτέκ) (CPC 9619)	BG, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK και SE: Ενδέχεται να απαιτούνται υψηλού επιπέδου τυπικά προσόντα <sup>(5)</sup> . Εξέταση των οικονομικών αναγκών. AT: Υψηλού επιπέδου τυπικά προσόντα και εξέταση των οικονομικών αναγκών εκτός από άτομα των οποίων η κύρια επαγγελματική δραστηριότητα είναι στον τομέα των καλών τεχνών, και τα οποία αντλούν το μεγαλύτερο μέρος του εισοδήματός τους από την εν λόγω δραστηριότητα και υπό τον όρο ότι τα άτομα αυτά δεν ασκούν άλλες εμπορικές δραστηριότητες στην Αυστρία, όπου: Καμία. CY: Εξέταση των οικονομικών αναγκών για υπηρεσίες μουσικών συγκροτημάτων και ντισκοτέκ. FR: Καμία δέσμευση για ΣΠΥ, εκτός εάν: — Η άδεια εργασίας εκδίδεται για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους εννέα μήνες και μπορεί να ανανεωθεί για άλλους τρεις μήνες. Εξέταση των οικονομικών αναγκών — Η επιχείρηση ψυχαγωγίας οφείλει να καταβάλει φόρο στο «Office Français de l'Immigration et de l'Intégration» (Γαλλική Υπηρεσία Μετανάστευσης και Κοινωνικής Ένταξης). SI: Διάρκεια παραμονής μέχρι 7 ημέρες ανά εκδήλωση. Για τσίρκα και λούνα παρκ, η διάρκεια παραμονής δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 30 ημέρες ανά ημερολογιακό έτος. BE και UK: Καμία δέσμευση.

<sup>(1)</sup> Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες αποχέτευσης.

<sup>(2)</sup> Αντιστοιχεί στις υπηρεσίες καθαρισμού καυσαερίων.

<sup>(3)</sup> Αντιστοιχεί σε μέρος των υπηρεσιών προστασίας της φύσης και του τοπίου.

<sup>(4)</sup> Πάροχοι υπηρεσιών καθήκον των οποίων είναι να συνοδεύουν τουλάχιστον δεκαμελή ομάδα εκδρομέων, χωρίς να κάνουν ξεναγήσεις σε συγκεκριμένους χώρους.

<sup>(5)</sup> Σε περίπτωση κατά την οποία τα τυπικά προσόντα δεν έχουν αποκτηθεί στην ΕΕ και στα κράτη μέλη της, το κράτος μέλος μπορεί να αξιολογήσει κατά πόσον είναι ισότιμα με αυτά που απαιτούνται στην επικράτειά του.



#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV-E

### ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΩΝ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (ΓΕΩΡΓΙΑ) <sup>(1)</sup>

1. Στον κατάλογο που ακολουθεί παρατίθενται οι οικονομικές δραστηριότητες για τις οποίες ισχύουν επιφυλάξεις όσον αφορά την εθνική μεταχείριση ή τη μεταχείριση μάλλον ευνοούμενου κράτους από τη Γεωργία σύμφωνα με το άρθρο 79 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας σε σχέση με τις εγκαταστάσεις και τους επιχειρηματίες της Ένωσης.

Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:

- α) έναν κατάλογο οριζόντιων επιφυλάξεων που ισχύουν για όλους τους τομείς και υποτομείς και
- β) έναν κατάλογο ειδικών ανά τομέα ή υποτομέα επιφυλάξεων στον οποίο παρατίθενται ο σχετικός τομέας ή υποτομέας μαζί με την ισχύουσα επιφύλαξη ή επιφυλάξεις.

Όταν μια επιφύλαξη αντιστοιχεί σε δραστηριότητα που δεν έχει απελευθερωθεί (Καμία δέσμευση), εκφράζεται ως εξής: «Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους».

Στους τομείς όπου δεν ισχύει κάποια επιφύλαξη εκ μέρους της Γεωργίας, η χώρα αναλαμβάνει τις υποχρεώσεις που περιλαμβάνονται στο άρθρο 79 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας χωρίς επιφυλάξεις (η απουσία επιφυλάξεων σε συγκεκριμένο τομέα δεν θίγει τις οριζόντιες επιφυλάξεις).

2. Σύμφωνα με το άρθρο 76 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας, ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τα συμβαλλόμενα μέρη.
3. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον ακόλουθο κατάλογο δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.
4. Σύμφωνα με το άρθρο 79 της παρούσας συμφωνίας, οι απαιτήσεις που δεν εισάγουν διακρίσεις, όπως εκείνες που αφορούν τη νομική της μορφή ή την υποχρέωση λήψης άδειας που ισχύει για όλους τους παρόχους οι οποίοι δραστηριοποιούνται στην επικράτεια χωρίς διάκριση με βάση την ιθαγένεια, την κατοικία ή ισοδύναμα κριτήρια, δεν καταγράφονται στο παρόν παράρτημα, καθώς δεν θίγονται από τη συμφωνία.
5. Όταν η Γεωργία διατηρεί μια επιφύλαξη σύμφωνα με την οποία ένας πάροχος υπηρεσιών πρέπει να είναι υπήκοος, μόνιμος κάτοικος ή να διαμένει στο έδαφός της, ως προϋπόθεση για την παροχή υπηρεσίας στο έδαφός της, τότε μια επιφύλαξη που περιλαμβάνεται στο παράρτημα XIV-Z της παρούσας συμφωνίας λειτουργεί ως επιφύλαξη όσον αφορά την εγκατάσταση στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, στον βαθμό που είναι δυνατή η εφαρμογή της.

#### Οριζόντιες επιφυλάξεις

##### Επιδοτήσεις

Η επιλεξιμότητα για επιδοτήσεις ενδέχεται να περιορίζεται μόνο σε πρόσωπα εγκατεστημένα σε συγκεκριμένη γεωγραφική υποδιάρθρωση της Γεωργίας.

##### Ιδιωτικοποίηση

Ένας οργανισμός στον οποίο το μερίδιο του κράτους υπερβαίνει το 25 % δεν έχει δικαίωμα να συμμετέχει ως αγοραστής σε διαδικασία ιδιωτικοποίησης (περιορισμός της πρόσβασης στην αγορά).

<sup>(1)</sup> Το παρόν έγγραφο εκπονήθηκε βάσει του καταλόγου τομεακής κατάταξης υπηρεσιών του ΠΟΕ (MTN.GNS/W/120) της 10ης Ιουλίου 1991.

**▼B**

Τουλάχιστον ένα διευθυντικό στέλεχος μιας «εταιρείας περιορισμένης ευθύνης» πρέπει να έχει τη μόνιμη κατοικία του στη Γεωργία. Για την εγκατάσταση ενός υποκαταστήματος απαιτείται ένας αντιπρόσωπος (φυσικό πρόσωπο) με μόνιμη κατοικία στη Γεωργία, ο οποίος είναι δεόντως εξουσιοδοτημένος από την εταιρεία να την αντιπροσωπεύει πλήρως.

Αγορά ακινήτων

Καμία δέσμευση εκτός από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

- i) αγορά μη γεωργικών εκτάσεων·
- ii) αγορά κτιρίων που είναι αναγκαία για την άσκηση δραστηριοτήτων παροχής υπηρεσιών·
- iii) χρηματοδοτική μίσθωση γεωργικών εκτάσεων για διάστημα που δεν υπερβαίνει τα 49 έτη, και μη γεωργικών εκτάσεων για διάστημα που δεν υπερβαίνει τα 99 έτη·
- iv) αγορά γεωργικών εκτάσεων από κοινές επιχειρήσεις.

**Επιφυλάξεις ανά τομέα**

Αλιεία

Δεν ισχύουν υποχρεώσεις πρόσβασης στην αγορά, εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά την αλιεία. Η πρόσβαση στα ύδατα της Γεωργίας όσον αφορά τα αλιεύματα χορηγείται με βάση την αμοιβαιότητα.

Υπηρεσίες προς επιχειρήσεις

- Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις μεταμοσχεύσεις και τις ιατροδικαστικές υπηρεσίες (9312).
- Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά άλλες επαγγελματικές υπηρεσίες (1,A(ia)) (1\*).
- Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υπηρεσίες που είναι συναφείς με τη γεωργία, τη θήρα και τη δασοκομία (CPC 881, εκτός από 88110)
- Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υπηρεσίες που είναι συναφείς με την παραγωγή οπτάνθρακα (κοκ), προϊόντων διύλισης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων, και οι οποίες εκτελούνται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 8845)
- Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις δραστηριότητες αεροφωτογραφίας (μέρος της CPC 87504).

Υπηρεσίες επικοινωνιών

- Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υπηρεσίες ταχυδρομείων (CPC 7511).
- Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις συνδυασμένες υπηρεσίες παραγωγής προγραμμάτων και ραδιοτηλεοπτικών εκπομπών (CPC 96133).
- Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υπηρεσίες μετάδοσης προγραμμάτων (CPC 7524).
- Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά άλλες υπηρεσίες επικοινωνιών (2,E)\*.

Κατασκευαστικές υπηρεσίες και συναφείς υπηρεσίες μηχανικού

Τουλάχιστον το 50 % του συνολικού προσωπικού πρέπει να είναι γεωργιανοί πολίτες.

(1\*) Κατάταξη της υπηρεσίας σύμφωνα με τον κατάλογο τομεακής κατάταξης υπηρεσιών του ΠΟΕ (MTN.GNS/W/120) της 10ης Ιουλίου 1991.

▼ B

## Υπηρεσίες διανομής

Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά άλλες υπηρεσίες διανομής (4,E)\*.

## Εκπαιδευτικές υπηρεσίες

— Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις δημόσια χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 922).

— Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις δημόσια χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 923).

— Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά άλλες εκπαιδευτικές υπηρεσίες (CPC 929).

## Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες

— Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των αποζημιώσεων για εργατικά ατυχήματα (7,Γ)\*.

## Υπηρεσίες υγείας και κοινωνικής μέριμνας

— Για ιατρούς που εργάζονται στη Γεωργία είναι υποχρεωτική η γνώση της γεωργιανής γλώσσας (της επίσημης γλώσσας).

— Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά άλλες υπηρεσίες υγείας και κοινωνικής μέριμνας (8,Δ)\*.

## Υπηρεσίες σχετικές με τον τουρισμό και τα ταξίδια

Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά άλλες υπηρεσίες σχετικές με τον τουρισμό και τα ταξίδια (9,Δ)\*.

## Υπηρεσίες αναψυχής, πολιτισμού και αθλητισμού

Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά άλλες υπηρεσίες αναψυχής, πολιτισμού και αθλητισμού (10,E)\*.

## Υπηρεσίες μεταφορών

— Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις μεταφορές επιβατών μέσω θαλάσσιων μεταφορών (CPC 7211) και τις υποστηρικτικές υπηρεσίες για θαλάσσιες μεταφορές (μέρος της CPC 745)

— Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υπηρεσίες εναέριων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των μεταφορών επιβατών (CPC 731), των μεταφορών εμπορευμάτων (CPC 732), της ναύλωσης αεροσκαφών με πλήρωμα (CPC 734) και των υποστηρικτικών υπηρεσιών για εναέριες μεταφορές (CPC 746)

— Υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 7111, CPC 7112 και CPC 7113) - Οι σιδηροδρομικές υποδομές αποτελούν κρατική ιδιοκτησία και η εκμετάλλευσή τους συνιστά μονοπώλιο. Καμία επιφύλαξη για τις σιδηροδρομικές μεταφορές.

— Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υποστηρικτικές υπηρεσίες για υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 743).

**▼B**

- Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις υπηρεσίες οδικών μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των μεταφορών επιβατών (CPC 7121 και CPC 7122), της ενοικίασης επαγγελματικών οχημάτων με οδηγό (CPC 7124) και των υποστηρικτικών υπηρεσιών για οδικές μεταφορές (CPC 744). Διμερείς συμφωνίες οδικών μεταφορών με βάση την αμοιβαιότητα, οι οποίες επιτρέπουν στις αντίστοιχες χώρες να πραγματοποιούν διεθνείς μεταφορές επιβατών και εμπορευμάτων.
- Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τις μεταφορές με αγωγούς, συμπεριλαμβανομένης της μεταφοράς καυσίμων (CPC 7131) και της μεταφοράς άλλων αγαθών (CPC 7139)
- Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά άλλες υπηρεσίες μεταφορών (11,Θ)\*.
- Δεν ισχύουν υποχρεώσεις εθνικής μεταχείρισης ή μεταχείρισης μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά άλλες υπηρεσίες που δεν περιλαμβάνονται σε καμία κατηγορία (CPC 95, CPC 97, CPC 98 και CPC99)



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV-ΣΤ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ (ΓΕΩΡΓΙΑ) <sup>(1)</sup>

1. Στον κατάλογο δεσμεύσεων που ακολουθεί παρατίθενται οι οικονομικές δραστηριότητες που ελευθερώνονται από τη Γεωργία δυνάμει του άρθρου 86 της παρούσας συμφωνίας και, υπό μορφή επιφυλάξεων, οι περιορισμοί για την πρόσβαση στην αγορά και την εθνική μεταχείριση που ισχύουν για τις υπηρεσίες και τους παρόχους υπηρεσιών της Ένωσης όσον αφορά τις εν λόγω δραστηριότητες. Οι κατάλογοι αποτελούνται από τα εξής στοιχεία:
  - α) στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας στον οποίο αναλαμβάνει τη δέσμευση το συμβαλλόμενο μέρος, καθώς και το πεδίο ελευθέρωσης στο οποίο έχουν εφαρμογή οι επιφυλάξεις, και
  - β) στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύουσες επιφυλάξεις.

Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις σε τομείς ή υποτομείς που δεν αναφέρονται στον κατάλογο που ακολουθεί.
2. Για τον προσδιορισμό των επιμέρους τομέων και υποτομέων, ο όρος «CPC» αναφέρεται στην κεντρική ταξινόμηση προϊόντων, όπως ορίζεται στον κατάλογο τομεακής κατάταξης υπηρεσιών του ΠΟΕ (MTN.GNS/W/120) της 10ης Ιουλίου 1991.
3. Στον κατάλογο που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται τα μέτρα που αφορούν απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και απαιτήσεις ή διαδικασίες αδειοδότησης, εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό για την πρόσβαση στην αγορά ή την εθνική μεταχείριση κατά την έννοια των άρθρων 84 και 85 της παρούσας συμφωνίας. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, γενική απαίτηση συγκεκριμένες δραστηριότητες να μην διεξάγονται σε ζώνες περιβαλλοντικής προστασίας ή σε περιοχές ιδιαίτερου ιστορικού και καλλιτεχνικού ενδιαφέροντος), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τους επιχειρηματίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.
4. Ο κατάλογος που ακολουθεί δεν θίγει τη δυνατότητα του τρόπου παροχής υπηρεσιών 1 σε ορισμένους τομείς και υποτομείς υπηρεσιών ούτε την ύπαρξη κρατικών μονοπωλίων και αποκλειστικών δικαιωμάτων, όπως αυτά περιγράφονται στον κατάλογο δεσμεύσεων όσον αφορά την εγκατάσταση.
5. Σύμφωνα με το άρθρο 76 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας, ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τα συμβαλλόμενα μέρη.
6. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κατάλογο δεσμεύσεων δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε επιμέρους φυσικά ή νομικά πρόσωπα.
7. Οι τρόποι 1 και 2 αναφέρονται στα μέσα παροχής υπηρεσιών όπως αυτά περιγράφονται, αντίστοιχα, στο άρθρο 77 στοιχείο ιβ) σημεία i) και ii) της παρούσας συμφωνίας.

**Οριζόντιες επιφυλάξεις**

Καμία δέσμευση για επιδοτήσεις.

<sup>(1)</sup> Το παρόν έγγραφο εκπονήθηκε βάσει του καταλόγου τομεακής κατάταξης υπηρεσιών του ΠΟΕ (MTN.GNS/W/120) της 10ης Ιουλίου 1991.

▼ B**Επιφυλάξεις ανά τομέα**

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<b>1. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ</b>	
<b>A. Επαγγελματικές υπηρεσίες</b>	
α) Νομικές υπηρεσίες (συμπεριλαμβανομένης της παροχής συμβουλών για θέματα εθνικού και διεθνούς δικαίου) (CPC 861)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
β) Υπηρεσίες λογιστικής, λογιστικού ελέγχου και τήρησης βιβλίων (CPC 862)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Φορολογικές υπηρεσίες (CPC 863)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
δ) Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες (CPC 8671)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ε) Υπηρεσίες μηχανικού (CPC 8672)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
στ) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού (CPC 8673)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ζ) Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου (CPC 8674*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
η) Ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες (εκτός από μεταμοσχεύσεις και ιατροδικαστικές υπηρεσίες) (CPC 9312)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
θ) Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 932)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
<b>B. Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες</b>	
α) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε θέματα εγκατάστασης υλικού υπολογιστών (CPC 841)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
β) Υπηρεσίες εφαρμογής λογισμικού (CPC 842)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Υπηρεσίες επεξεργασίας δεδομένων (CPC 843)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
δ) Υπηρεσίες βάσεων δεδομένων (CPC 844)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ε) Υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής μηχανών και εξοπλισμού γραφείου συμπεριλαμβανομένων των υπολογιστών (CPC 845)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.



▼ **B**

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ε) Υπηρεσίες προετοιμασίας δεδομένων (CPC 849)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Γ. Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης	
α) Υπηρεσίες E&A στον τομέα των φυσικών επιστημών (CPC 851)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
β) Υπηρεσίες E&A στον τομέα των κοινωνικών και ανθρωπιστικών επιστημών (CPC 852)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Διεπιστημονικές υπηρεσίες E&A (CPC 853)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Δ. Υπηρεσίες που αφορούν ακίνητα	
α) Υπηρεσίες που αφορούν ιδιότητα ή μισθωμένα ακίνητα (CPC 821)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
β) Υπηρεσίες που εκτελούνται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 822)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Ε. Υπηρεσίες ενοικίασης/χρηματοδοτικής μίσθωσης χωρίς χειριστή	
α) Σχετικά με πλοία (CPC 83103)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
β) Σχετικά με αεροσκάφη (CPC 83104)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Σχετικά με τον εξοπλισμό άλλων μεταφορικών μέσων (CPC 83101, CPC 83102 και CPC 83105)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
δ) Σχετικά με άλλα μηχανήματα και εξοπλισμό (CPC 83106 έως CPC 83109)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ε) Υπηρεσίες χρηματοδοτικής μίσθωσης ή ενοικίασης για βιντεοταινίες ή οπτικούς δίσκους (CPC 83202)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ΣΤ) Λοιπές υπηρεσίες προς επιχειρήσεις	
α) Διαφημιστικές υπηρεσίες (CPC 871)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
β) Υπηρεσίες ερευνών αγοράς (CPC 864)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 865)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
δ) Υπηρεσίες συναφείς με τις εταιρείες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 866)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ε) Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων (CPC 8676)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
στ) Υπηρεσίες συναφείς με τη γεωργία, τη θήρα και τη δασοκομία (CPC 88110)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ζ) Υπηρεσίες συναφείς με την αλιεία (CPC 882**)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
η) Υπηρεσίες συναφείς με την εξόρυξη (CPC 883**)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
θ) Υπηρεσίες συναφείς με τον μεταποιητικό κλάδο (CPC 885, CPC 886, CPC 8841 έως CPC 8844 και CPC 8846 έως CPC 8849)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ι) Υπηρεσίες συναφείς με τη διανομή ενέργειας (CPC 887**)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ια) Υπηρεσίες εύρεσης εργασίας και παροχής προσωπικού (CPC 87205 και CPC 87206)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιγ) Συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών (CPC 8675)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιστ) Φωτογραφικές υπηρεσίες (CPC 875) εκτός από τις δραστηριότητες αεροφωτογραφίας	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιζ) Υπηρεσίες συσκευασίας (CPC 876)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιη) Υπηρεσίες εκτυπώσεων και εκδόσεων (CPC 88442)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιθ) Υπηρεσίες οργάνωσης συνεδρίων (μέρος της CPC 8790)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιζ) Άλλες υπηρεσίες Υπηρεσίες επισκευής ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης (CPC 633)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Υπηρεσίες επισκευής συναφείς με μεταλλικά προϊόντα, μηχανήματα και εξοπλισμό (CPC 886)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Λοιπές υπηρεσίες προς επιχειρήσεις (CPC 879 εκτός από 87909)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
<b>2. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ</b>	
<b>B. Υπηρεσίες ταχυμεταφορών</b> (CPC 7512)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
<b>Γ. Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών</b>	
α) Υπηρεσίες φωνητικής τηλεφωνίας (CPC7521)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
β) Υπηρεσίες μετάδοσης δεδομένων με μεταγωγή πακέτου (CPC 7523*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Υπηρεσίες μετάδοσης δεδομένων με μεταγωγή κυκλώματος (CPC 7523*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
δ) Τηλετυπικές υπηρεσίες (CPC 7523*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ε) Τηλεγραφικές υπηρεσίες (CPC 7522)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
στ) Τηλεομοιοτυπικές υπηρεσίες (CPC 7521* και CPC 7529*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ζ) Υπηρεσίες ιδιωτικών μισθωμένων κυκλωμάτων (CPC 7522* και CPC 7523*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
η) Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (CPC 7523*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
θ) Φωνητικό ταχυδρομείο (CPC 7523*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ι) Ανάκτηση πληροφοριών και βάσεων δεδομένων μέσω διαδικτύου (CPC 7523*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ια) Ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων (EDI) (CPC 7523*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιβ) Βελτιωμένες τηλεομοιοτυπικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένης της αποθήκευσης και προώθησης, αποθήκευσης και ανάκτησης (CPC 7523*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιγ) Διακωδικοποίηση και μετατροπή πρωτοκόλλου	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιδ) Ηλεκτρονική επεξεργασία πληροφοριών και/ή δεδομένων (συμπεριλαμβανομένης της επεξεργασίας συναλλαγών) (CPC 843*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ιε) Άλλες κινητές υπηρεσίες Αναλογικές/ψηφιακές κυψελοειδείς υπηρεσίες (CPC 75213*) PCS (υπηρεσίες προσωπικών επικοινωνιών, CPC 75213*) Υπηρεσίες τηλεειδοποίησης (CPC 75291*) Υπηρεσίες δεδομένων κινητής τηλεφωνίας (CPC 7523*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Δ. Οπτικοακουστικές υπηρεσίες	
α) Υπηρεσίες παραγωγής και διανομής κινηματογραφικών ταινιών και βιντεοταινιών (CPC 9611)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

## ▼B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) Υπηρεσίες προβολής κινηματογραφικών ταινιών (CPC 9612)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Ραδιοφωνικές και τηλεοπτικές υπηρεσίες εκτός από υπηρεσίες μετάδοσης (CPC 9613 εκτός από 96133)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ε) Ηχογράφηση	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

## 3. ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ

A. Γενικές κατασκευαστικές εργασίες σε οικοδομές (CPC 512)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
B. Γενικές κατασκευαστικές εργασίες σε έργα πολιτικού μηχανικού (CPC 513)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Γ. Εργασίες εγκατάστασης και συναρμολόγησης (CPC 514 και 516)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Δ. Εργασίες αποπεράτωσης κτιρίων και τελειωμάτων (CPC 517)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
E. Άλλες υπηρεσίες (CPC 511, CPC 515 και CPC 518)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

## 4. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

A. Υπηρεσίες αντιπροσώπων (CPC 621)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
B. Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου (CPC 622)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Γ. Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου (CPC 631, CPC 632, CPC 611 και CPC 612)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Δ. Δικαιόχρηση (CPC 8929)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

## 5. ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

A. Υπηρεσίες πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 921)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
--	------------------------------------

▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Β. Ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 922*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Γ. Ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 923*)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Δ. Εκπαίδευση ενηλίκων (CPC 924)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
<b>6. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ</b>	
Α. Υπηρεσίες αποχέτευσης (CPC 9401)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες παροχής συμβουλών Για τον τρόπο 2 Καμία.
Β. Υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων (CPC 9402)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες παροχής συμβουλών Για τον τρόπο 2 Καμία.
Γ. Υπηρεσίες υγιεινής και παρόμοιες υπηρεσίες (CPC 9403)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες παροχής συμβουλών Για τον τρόπο 2 Καμία.
Δ. Υπηρεσίες καθαρισμού καυσαερίων (CPC 9404)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες παροχής συμβουλών Για τον τρόπο 2 Καμία.
Ε. Υπηρεσίες μείωσης του θορύβου (CPC 9405)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες παροχής συμβουλών Για τον τρόπο 2 Καμία.
ΣΤ. Άλλες υπηρεσίες προστασίας της φύσης και του τοπίου (CPC 9406)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση εκτός από υπηρεσίες παροχής συμβουλών Για τον τρόπο 2 Καμία.
Ζ. Άλλες υπηρεσίες προστασίας του περιβάλλοντος (CPC 9409)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
7. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
A. Υπηρεσίες ασφάλισης και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες	
α) Υπηρεσίες ασφάλισης ζωής, ατυχημάτων και υγείας (εκτός από την ασφάλιση αποζημίωσης για εργατικά ατυχήματα) (CPC 81211, CPC 81291 και CPC 81212)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
β) Υπηρεσίες ασφάλισης εκτός των ασφαλειών ζωής (CPC 8129 εκτός από CPC 81291 και εκτός από CPC 81293)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
— Υπηρεσίες ασφάλισης θαλάσσιων, αεροπορικών και άλλων μεταφορών (CPC 81293)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Αντασφάλιση και επανεκχώρηση (CPC 81299)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
δ) Βοηθητικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως υπηρεσίες παροχής συμβουλών, αναλογιστικών μελετών, εκτίμησης κινδύνου και διακανονισμού αποζημιώσεων (CPC 8140)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Ασφαλιστική διαμεσολάβηση, όπως μεσιτεία και πρακτόρευση (CPC 8140)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
B. Τράπεζες και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες	
α) Αποδοχή καταθέσεων και άλλων επιστρεπτέων κεφαλαίων από το κοινό (CPC 81115 έως CPC 81119)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
β) Κάθε μορφής δανεισμός, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των καταναλωτικών πιστώσεων, των ενυπόθηκων δανείων, της πρακτόρευσης και της χρηματοδότησης εμπορικών συναλλαγών (CPC 8113)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Χρηματοδοτική μίσθωση (CPC 8112)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
δ) Όλες οι υπηρεσίες πληρωμών και μεταφοράς χρημάτων (CPC 81339)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ε) Εγγυήσεις και δεσμεύσεις (CPC 81199)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
στ) Συναλλαγές για ίδιο λογαριασμό ή για λογαριασμό πελατών, είτε σε χρηματιστήριο, είτε σε εξωχρηματιστηριακή αγορά ή με άλλον τρόπο, σε σχέση με τα εξής:	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
— μέσα της χρηματαγοράς (επιταγές, γραμμάτια, πιστοποιητικά καταθέσεων κ.λπ.) (CPC 81339) — συνάλλαγμα (CPC 81333)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
— παράγωγα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των προθεσμιακών συμβολαίων και των συμβολαίων με δικαίωμα προαίρεσης (CPC 81339)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
— μέσα συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιτοκίων, συμπεριλαμβανομένων προϊόντων όπως οι συμφωνίες ανταλλαγής, οι προθεσμιακές συμφωνίες επιτοκίου κ.λπ. (CPC 81339)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
— κινητές αξίες (CPC 81321)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
— άλλα διαπραγματεύσιμα μέσα και χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού, συμπεριλαμβανομένων των ράβδων χρυσού ή αργύρου (CPC 81339)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ζ) Συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων, συμπεριλαμβανομένων της ανάληψης έκδοσης και της πρακτόρευσης (είτε σε δημόσιο είτε σε ιδιωτικό επίπεδο) και της παροχής υπηρεσιών σχετικών με τις εν λόγω εκδόσεις (CPC 8132)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
η) Υπηρεσίες χρηματομεσιτείας (CPC 81339)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
θ) Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση ρευστών ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση συλλογικών επενδύσεων κάθε είδους, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων, υπηρεσίες φύλαξης, θεματοφύλακα και καταπιστευματοδόχου (CPC 8119 και CPC 81323)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ι) Υπηρεσίες διακανονισμού και συμψηφισμού περιουσιακών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των χρεογράφων, των παράγωγων προϊόντων και άλλων διαπραγματεύσιμων μέσων (CPC 81339 και CPC 81319)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.



## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
α) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών, διαμεσολάβησης και άλλες βοηθητικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες σχετικά με το σύνολο των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 σημείο α) στοιχεία ν) έως xv) του παραρτήματος της GATS για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων της αξιολόγησης και της ανάλυσης της πιστοληπτικής ικανότητας, της έρευνας και της παροχής συμβουλών για επενδύσεις και συγκρότηση χαρτοφυλακίων, της παροχής συμβουλών για εξαγορές καθώς και για αναδιάρθρωση και στρατηγική επιχειρήσεων (CPC 8131 και CPC 8133)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
β) Παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού από παρόχους άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (CPC 8131, CPC 842 και CPC 844)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
<b>8. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ</b>	
Α. Υπηρεσίες που αφορούν την ανθρώπινη υγεία (CPC 931, εκτός από CPC 93191)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Β. Υπηρεσίες κοινωνικής μέριμνας (CPC 933)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
<b>9. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΑ ΤΑΞΙΔΙΑ</b>	
Α. Ξενοδοχεία και εστιατόρια (συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας) (CPC 641 έως CPC 643)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
Β. Υπηρεσίες ταξιδιωτικών πρακτορείων και γραφείων οργανωμένων ταξιδιών (CPC 7471)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Γ. Υπηρεσίες ξεναγών (CPC 7472)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
<b>10. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ</b>	
Α. Υπηρεσίες ψυχαγωγίας (συμπεριλαμβανομένων των θεάτρων, των μουσικών συγκροτημάτων και των τσίρκων) (CPC 9619)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Β. Υπηρεσίες ειδησεογραφικών πρακτορείων (CPC 962)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Γ. Βιβλιοθήκες, αρχεία, μουσεία και άλλες πολιτιστικές υπηρεσίες (CPC 963)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Δ. Αθλητικές υπηρεσίες και άλλες υπηρεσίες αναψυχής (CPC 964)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

## 11. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

## A. Υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών

β) Μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 7212)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7213)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
δ) Συντήρηση και επισκευή σκαφών (CPC 8868**)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ε) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7214)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

## A. Μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών

α) Μεταφορές επιβατών (CPC 7221)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
β) Μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 7222)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
γ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7223)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
δ) Συντήρηση και επισκευή σκαφών (CPC 8868**)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ε) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7224)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.

▼ **B**

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
στ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών (CPC 745**)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Γ. Υπηρεσίες εναέριων μεταφορών	
β) Πωλήσεις και μάρκετινγκ	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Ηλεκτρονικά συστήματα κρατήσεων	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
δ) Συντήρηση και επισκευή αεροσκαφών (CPC 8868**)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Ε. Υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 7111, CPC 7112 και CPC 7113)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
δ) Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 8868**)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
ΣΤ. Υπηρεσίες οδικών μεταφορών	
δ) Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού οδικών μεταφορών (CPC 6112 και CPC 8867)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
ε) Υπηρεσίες μεταφορών εμπορευμάτων (CPC 7123)	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
Η. Βοηθητικές υπηρεσίες για όλα τα μέσα μεταφοράς	
α) Υπηρεσίες διακίνησης φορτίων (CPC 741)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.

**▼ B**

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (CPC 742)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
γ) Υπηρεσίες πρακτορείου μεταφορών εμπορευμάτων (CPC 748)	Για τον τρόπο 1 Καμία δέσμευση. Για τον τρόπο 2 Καμία.
δ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες μεταφορών (CPC 749*) — Υπηρεσίες εμπορομεσιτών — Υπηρεσίες ελέγχου των τιμολογίων και συλλογής πληροφοριών σχετικά με τις τιμές	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.
— Υπηρεσίες ελέγχου εμπορευμάτων	Για τους τρόπους 1 και 2 Καμία.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV-Z

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΩΝ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΣΤΕΛΕΧΗ, ΑΣΚΟΥΜΕΝΟΥΣ ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΥΣ ΚΑΙ ΠΩΛΗΤΕΣ ΑΓΑΘΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ <sup>(1)</sup> (ΓΕΩΡΓΙΑ)**

1. Στον κατάλογο επιφυλάξεων που ακολουθεί παρατίθενται οι οικονομικές δραστηριότητες που ελευθερώνονται σύμφωνα με τα τμήματα 2 και 3 του κεφαλαίου 6 (Εγκατάσταση, συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών και ηλεκτρονικό εμπόριο) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, για τις οποίες ισχύουν περιορισμοί όσον αφορά τα στελέχη και τους ασκούμενους πτυχιούχους σύμφωνα με το άρθρο 89 της παρούσας συμφωνίας, καθώς και τους πωλητές αγαθών και υπηρεσιών σε επιχειρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 90 της παρούσας συμφωνίας, και προσδιορίζονται οι συγκεκριμένοι περιορισμοί. Ο εν λόγω κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:

α) στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας για τον οποίο ισχύουν οι περιορισμοί και

β) στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύοντες περιορισμοί.

Η Γεωργία δεν αναλαμβάνει καμία δέσμευση για τα στελέχη, τους ασκούμενους πτυχιούχους και τους πωλητές αγαθών και υπηρεσιών σε επιχειρήσεις σε κλάδους οικονομικής δραστηριότητας οι οποίοι δεν απελευθερώνονται (παραμένουν χωρίς καμία δέσμευση) σύμφωνα με τα τμήματα 2 και 3 του κεφαλαίου 6 (Εγκατάσταση, συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών και ηλεκτρονικό εμπόριο) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.

2. Για τον προσδιορισμό των επιμέρους τομέων και υποτομέων, ο όρος «CPC» αναφέρεται στην κεντρική ταξινόμηση προϊόντων, όπως ορίζεται στον κατάλογο τομεακής κατάταξης υπηρεσιών του ΠΟΕ (MTN.GNS/W/120) της 10ης Ιουλίου 1991.

3. Οι δεσμεύσεις σχετικά με τα στελέχη, τους ασκούμενους πτυχιούχους, τους πωλητές επιχειρηματικών υπηρεσιών και τους πωλητές αγαθών δεν εφαρμόζονται σε περιπτώσεις κατά τις οποίες σκοπός ή συνέπεια της προσωρινής παρουσίας τους είναι η παρεμβολή ή ο με άλλο τρόπο επηρεασμός της έκβασης διαφορών ή διαπραγματεύσεων μεταξύ εργαζομένων και εργοδοσίας.

4. Στον κατάλογο που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται τα μέτρα που αφορούν απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και απαιτήσεις ή διαδικασίες αδειοδότησης, εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό κατά την έννοια των άρθρων 89 και 90 της παρούσας συμφωνίας. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, και ανάγκη σύστασης νόμιμης έδρας στην επικράτεια στην οποία ασκείται η οικονομική δραστηριότητα), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τα στελέχη, τους ασκούμενους πτυχιούχους και τους πωλητές αγαθών και υπηρεσιών σε επιχειρήσεις της ΕΕ.

5. Εξακολουθούν να ισχύουν όλες οι απαιτήσεις που επιβάλλουν η νομοθεσία και οι κανονισμοί της Γεωργίας όσον αφορά την είσοδο, την παραμονή, την εργασία και τα μέτρα κοινωνικής ασφάλισης, συμπεριλαμβανομένων των κανονισμών που αφορούν την περίοδο παραμονής, τα κατώτατα ημερομίσθια, καθώς και τις συλλογικές μισθολογικές συμβάσεις.

6. Σύμφωνα με το άρθρο 76 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας, ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από ένα συμβαλλόμενο μέρος.

7. Ο κατάλογος που ακολουθεί δεν θίγει την ύπαρξη κρατικών μονοπωλίων και αποκλειστικών δικαιωμάτων, όπως αυτά περιγράφονται στον κατάλογο δεσμεύσεων όσον αφορά την εγκατάσταση.

<sup>(1)</sup> Το παρόν έγγραφο εκπονήθηκε βάσει του καταλόγου τομεακής κατάταξης υπηρεσιών του ΠΟΕ (MTN.GNS/W/120) της 10ης Ιουλίου 1991.

▼ B

8. Στους τομείς στους οποίους εφαρμόζεται εξέταση των οικονομικών αναγκών, τα βασικά κριτήρια θα είναι η εκτίμηση της κατάστασης της αντίστοιχης αγοράς στη Γεωργία ή στην περιφέρεια στην οποία πρόκειται να παρέχεται η υπηρεσία, συνεκτιμώντας μεταξύ άλλων το πλήθος των υφιστάμενων παρόχων υπηρεσιών και τον αντίκτυπο σε αυτούς.
9. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον ακόλουθο κατάλογο δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

Επιφυλάξεις ανά τομέα

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<b>1. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ</b>	
<b>A. Επαγγελματικές υπηρεσίες</b>	
Μεταμοσχεύσεις και ιατροδικαστικές υπηρεσίες (μέρος της CPC 9312)	Καμία δέσμευση.
Άλλες επαγγελματικές υπηρεσίες (1, A(ια))* <sup>(1)</sup>	Καμία δέσμευση.
<b>ΣΤ) Λοιπές υπηρεσίες προς επιχειρήσεις</b>	
Υπηρεσίες συναφείς με τη γεωργία, τη θήρα και τη δασοκομία (CPC 881, εκτός από CPC 88110)	Καμία δέσμευση.
Υπηρεσίες συναφείς με την παραγωγή οπτάνθρακα (κοκ), προϊόντων διύλισης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων, οι οποίες εκτελούνται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 8845)	Καμία δέσμευση.
Υπηρεσίες εύρεσης εργασίας και παροχής προσωπικού (CPC 872, εκτός από CPC 87205 και CPC 87206)	Καμία δέσμευση.
Έρευνες και ασφάλεια (CPC 873)	Καμία δέσμευση.
Δραστηριότητες αεροφωτογραφίας (CPC 87504)	Καμία δέσμευση.
<b>2 ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ</b>	
A. Ταχυδρομικές υπηρεσίες (CPC 7511)	Καμία δέσμευση.
<b>4. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ</b>	
E. Άλλες υπηρεσίες διανομής (4,E)*	Καμία δέσμευση.
<b>5. ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ</b>	
E. Άλλες εκπαιδευτικές υπηρεσίες (CPC 929)	Καμία δέσμευση.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
7. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	
Α. Υπηρεσίες ασφάλισης και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες	
Ασφάλιση αποζημίωσης για εργατικά ατυχήματα	Καμία δέσμευση.
Γ. Άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (7, Γ)*	Καμία δέσμευση.
8. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ	
Άλλες υπηρεσίες υγείας και κοινωνικής μέριμνας (8,Δ)*	Καμία δέσμευση.
9. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΑ ΤΑΞΙΔΙΑ	
Δ. Άλλες υπηρεσίες σχετικές με τον τουρισμό και τα ταξίδια (9,Δ)*	Καμία δέσμευση.
10. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ	
Ε. Άλλες υπηρεσίες αναψυχής, πολιτισμού και αθλητισμού (10,Ε)*	Καμία δέσμευση.
11. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ	
Α. Υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών	
α) Μεταφορές επιβατών (CPC 7211)	Καμία δέσμευση.
στ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για θαλάσσιες μεταφορές (CPC 745**)	Καμία δέσμευση.
Β. Μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών	
δ) Συντήρηση και επισκευή σκαφών (CPC 8868**)	Καμία δέσμευση.
στ) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών (CPC 745**)	Καμία δέσμευση.
Γ. Υπηρεσίες εναέριων μεταφορών	
α) Μεταφορές επιβατών (CPC 731)	Καμία δέσμευση.
β) Μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 732)	Καμία δέσμευση.
γ) Ναύλωση αεροσκαφών με πλήρωμα (CPC 734)	Καμία δέσμευση.
ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για εναέρια μεταφορές (CPC 746)	Καμία δέσμευση.
Ε. Υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών	
ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 743)	Καμία δέσμευση.
ΣΤ. Υπηρεσίες οδικών μεταφορών	
α) Μεταφορές επιβατών (CPC 7121 και CPC 7122)	Καμία δέσμευση.

**▼ B**

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Ενοικίαση επαγγελματικών οχημάτων με οδηγό (CPC 7124)	Καμία δέσμευση.
ε) Υποστηρικτικές υπηρεσίες για υπηρεσίες οδικών μεταφορών (CPC 744)	Καμία δέσμευση.
Z. Μεταφορά με αγωγούς	
α) Μεταφορά καυσίμων (CPC 7131)	Καμία δέσμευση.
β) Μεταφορά άλλων αγαθών (CPC 7139)	Καμία δέσμευση.
Άλλες υπηρεσίες μεταφορών (11,Θ)*	Καμία δέσμευση.
12. Άλλες υπηρεσίες που δεν περιλαμβάνονται σε καμία κατηγορία (CPC 95, CPC 97, CPC 98 και CPC 99)	Καμία δέσμευση.
(1) * Κατάταξη της υπηρεσίας σύμφωνα με τον κατάλογο τομεακής κατάταξης υπηρεσιών του ΠΟΕ (MTN.GNS/W/120) της 10ης Ιουλίου 1991.	





## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV-H

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΩΝ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΠΑΡΟΧΟΥΣ  
ΣΥΜΒΑΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΥΣ  
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ <sup>(1)</sup> (ΓΕΩΡΓΙΑ)**

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιτρέπουν την παροχή υπηρεσιών στο έδαφός τους από παρόχους συμβατικών υπηρεσιών και ανεξάρτητους επαγγελματίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, μέσω της παρουσίας φυσικών προσώπων, σύμφωνα με τα άρθρα 91 και 92 της παρούσας συμφωνίας, για τις οικονομικές δραστηριότητες που απαριθμούνται παρακάτω, και με την επιφύλαξη των σχετικών περιορισμών.
  
2. Ο κατάλογος αποτελείται από τα εξής στοιχεία:
  - α) στην πρώτη στήλη αναγράφεται ο τομέας ή ο υποτομέας για τον οποίο ισχύουν οι περιορισμοί και
  
  - β) στη δεύτερη στήλη περιγράφονται οι ισχύοντες περιορισμοί.

Η Γεωργία δεν αναλαμβάνει καμία δέσμευση για τους παρόχους συμβατικών υπηρεσιών και τους ανεξάρτητους επαγγελματίες για κανέναν τομέα οικονομικής δραστηριότητας, εκτός από εκείνους που αναφέρονται ρητά στο παρόν παράρτημα.
  
3. Για τον προσδιορισμό των επιμέρους τομέων και υποτομέων, ο όρος «CPC» αναφέρεται στην κεντρική ταξινόμηση προϊόντων, όπως ορίζεται στον κατάλογο τομεακής κατάταξης υπηρεσιών του ΠΟΕ (MTN.GNS/W/120) της 10ης Ιουλίου 1991.
  
4. Οι δεσμεύσεις σχετικά με τους παρόχους συμβατικών υπηρεσιών και τους ανεξάρτητους επαγγελματίες δεν ισχύουν σε περιπτώσεις κατά τις οποίες σκοπός ή συνέπεια της προσωρινής παρουσίας τους είναι η παρεμβολή ή ο με άλλο τρόπο επηρεασμός της έκβασης διαφορών ή διαπραγματεύσεων μεταξύ εργαζομένων και εργοδοσίας.
  
5. Στον κατάλογο που ακολουθεί δεν περιλαμβάνονται τα μέτρα που αφορούν απαιτούμενα τυπικά προσόντα και διαδικασίες, τεχνικά πρότυπα και απαιτήσεις ή διαδικασίες αδειοδότησης, εφόσον δεν συνιστούν περιορισμό κατά την έννοια των άρθρων 91 και 92 της παρούσας συμφωνίας. Τα εν λόγω μέτρα (π.χ. ανάγκη έκδοσης άδειας, ανάγκη αναγνώρισης τυπικών προσόντων σε κλειστά επαγγέλματα, ανάγκη επιτυχίας σε συγκεκριμένες εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων των γλωσσικών εξετάσεων, και ανάγκη σύστασης νόμιμης έδρας στην επικράτεια στην οποία ασκείται η οικονομική δραστηριότητα), ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, ισχύουν ούτως ή άλλως για τους παρόχους συμβατικών υπηρεσιών και τους ανεξάρτητους επαγγελματίες της Ένωσης.
  
6. Εξακολουθούν να ισχύουν όλες οι απαιτήσεις που επιβάλλουν η νομοθεσία και οι κανονισμοί της Γεωργίας όσον αφορά την είσοδο, την παραμονή, την εργασία και τα μέτρα κοινωνικής ασφάλισης, συμπεριλαμβανομένων των κανονισμών που αφορούν την περίοδο παραμονής, τα κατώτατα ημερομίσθια, καθώς και τις συλλογικές μισθολογικές συμβάσεις.
  
7. Ο κατάλογος που ακολουθεί δεν περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από ένα συμβαλλόμενο μέρος.
  
8. Ο κατάλογος που ακολουθεί δεν θίγει την ύπαρξη κρατικών μονοπωλίων και αποκλειστικών δικαιωμάτων στους σχετικούς τομείς, όπως αυτά ορίζονται από τη Γεωργία στο παράρτημα XIV-A της παρούσας συμφωνίας.

<sup>(1)</sup> Το παρόν έγγραφο εκπονήθηκε βάσει του καταλόγου τομεακής κατάταξης υπηρεσιών του ΠΟΕ (MTN.GNS/W/120) της 10ης Ιουλίου 1991.

**▼ B**

9. Στους τομείς στους οποίους εφαρμόζεται εξέταση των οικονομικών αναγκών, τα βασικά κριτήρια θα είναι η εκτίμηση της κατάστασης της αντίστοιχης αγοράς στη Γεωργία ή στην περιφέρεια στην οποία πρόκειται να παρέχεται η υπηρεσία, συνεκτιμώντας μεταξύ άλλων το πλήθος των υφιστάμενων παρόχων υπηρεσιών και τον αντίκτυπο σε αυτούς.
10. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον ακόλουθο κατάλογο δεν έχουν αυτόματα νομικό αποτέλεσμα και, συνεπώς, δεν μεταβιβάζουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα.
11. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιτρέπουν την παροχή υπηρεσιών στο έδαφός τους από ανεξάρτητους επαγγελματίες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, μέσω της παρουσίας φυσικών προσώπων, με την επιφύλαξη των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 92 της παρούσας συμφωνίας, στους ακόλουθους τομείς:
- α) Νομικές υπηρεσίες (συμπεριλαμβανομένης της παροχής συμβουλών για θέματα εθνικού και διεθνούς δικαίου) (CPC 861)
  - β) Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες (CPC 8671)
  - γ) Υπηρεσίες μηχανικού (CPC 8672)
  - δ) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού (CPC 8673)
  - ε) Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου (CPC 8674\*)
  - στ) Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες
  - ζ) Υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 865)
  - η) Υπηρεσίες συναφείς με τις εταιρείες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 866)
  - θ) Λοιπές υπηρεσίες προς επιχειρήσεις (CPC 879)

**Επιφυλάξεις ανά τομέα**

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
<b>1. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ</b>	
<b>A. Επαγγελματικές υπηρεσίες</b>	
α) Νομικές υπηρεσίες (συμπεριλαμβανομένης της παροχής συμβουλών για θέματα εθνικού και διεθνούς δικαίου) (CPC 861)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ — Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. Η εγγραφή στον δικηγορικό σύλλογο ως πλήρες μέλος ενδέχεται να υπόκειται σε προϋπόθεση ιθαγένειας.
β) Υπηρεσίες λογιστικής, λογιστικού ελέγχου και τήρησης βιβλίων (CPC 862)	ΣΠΥ – Καμία.
γ) Φορολογικές υπηρεσίες (CPC 863)	ΣΠΥ – Καμία.
δ) Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες (CPC 8671)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ — Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
ε) Υπηρεσίες μηχανικού (CPC 8672)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ — Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
στ) Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού (CPC 8673)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ — Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. Εξέταση των οικονομικών αναγκών.

## ▼B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ζ) Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου (CPC 8674*)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ — Απαίτηση μόνιμης κατοικίας. Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
η) Ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες (CPC 9312, εκτός από μεταμοσχεύσεις και ιατροδικαστικές υπηρεσίες)	ΣΠΥ – Καμία.
θ) Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 932)	ΣΠΥ – Καμία.
<b>Β. Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες</b>	
α) Υπηρεσίες παροχής συμβούλων σε θέματα εγκατάστασης υλικού υπολογιστών (CPC 841)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ – Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
β) Υπηρεσίες εφαρμογής λογισμικού (CPC 842)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ – Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
γ) Υπηρεσίες επεξεργασίας δεδομένων (CPC 843)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ – Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
δ) Υπηρεσίες βάσεων δεδομένων (CPC 844)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ – Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
Υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής μηχανών και εξοπλισμού γραφείου συμπεριλαμβανομένων των υπολογιστών (CPC 845)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ – Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
ε) Υπηρεσίες προετοιμασίας δεδομένων (CPC 849, εκτός από CPC 8499)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ – Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
<b>Γ. Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης</b>	
α) Υπηρεσίες E&A στον τομέα των φυσικών επιστημών (CPC 851)	ΣΠΥ – Καμία.
β) Υπηρεσίες E&A στον τομέα των κοινωνικών και ανθρωπιστικών επιστημών (CPC 852)	ΣΠΥ – Καμία.
γ) Διεπιστημονικές υπηρεσίες E&A (CPC 853)	ΣΠΥ – Καμία.
<b>Δ. Υπηρεσίες που αφορούν ακίνητα</b>	
α) Υπηρεσίες που αφορούν ιδιότητα ή μισθωμένα ακίνητα (CPC 821)	ΣΠΥ – Καμία.
β) Υπηρεσίες που εκτελούνται έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης (CPC 822)	ΣΠΥ – Καμία.
<b>Ε. Υπηρεσίες ενοικίασης/χρηματοδοτικής μίσθωσης χωρίς χειριστή</b>	
α) Σχετικά με πλοία (CPC 83103)	ΣΠΥ – Καμία.
β) Σχετικά με αεροσκάφη (CPC 83104)	ΣΠΥ – Καμία.

## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
γ) Σχετικά με τον εξοπλισμό άλλων μεταφορικών μέσων (CPC 83101, CPC 83102 και CPC 83105)	ΣΠΥ – Καμία.
δ) Σχετικά με άλλα μηχανήματα και εξοπλισμό (CPC 83106 έως CPC 83109)	ΣΠΥ – Καμία.
ε) Υπηρεσίες χρηματοδοτικής μίσθωσης ή ενοικίασης για βιντεοταινίες ή οπτικούς δίσκους (CPC 83202)	ΣΠΥ – Καμία.
ΣΤ. Λοιπές υπηρεσίες προς επιχειρήσεις	
α) Διαφημιστικές υπηρεσίες (CPC 871)	ΣΠΥ – Καμία.
β) Υπηρεσίες ερευνών αγοράς (CPC 864)	ΣΠΥ – Καμία.
γ) Υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 865)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ – Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
δ) Υπηρεσίες συναφείς με τις εταιρείες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 866)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ – Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
ε) Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων (CPC 8676)	ΣΠΥ – Καμία.
στ) Υπηρεσίες συναφείς με τη γεωργία, τη θήρα και τη δασοκομία (CPC 88110)	ΣΠΥ – Καμία.
ζ) Υπηρεσίες συναφείς με την αλιεία (CPC 882**)	ΣΠΥ – Καμία.
η) Υπηρεσίες συναφείς με την εξόρυξη (CPC 883**)	ΣΠΥ – Καμία.
θ) Υπηρεσίες συναφείς με τον μεταποιητικό κλάδο (CPC 885, CPC 886, CPC 8841 έως CPC 8844 και CPC 8846 έως CPC 8849)	ΣΠΥ – Καμία.
ι) Υπηρεσίες συναφείς με τη διανομή ενέργειας (CPC 887**)	ΣΠΥ – Καμία.
ια) Υπηρεσίες εύρεσης εργασίας και παροχής προσωπικού (CPC 87205 και CPC 87206)	ΣΠΥ – Καμία.
ιγ) Συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών (CPC 8675)	ΣΠΥ – Καμία.

▼ **B**

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιστ) Φωτογραφικές υπηρεσίες (CPC 875, εκτός από CPC 87504)	ΣΠΥ – Καμία.
ιζ) Υπηρεσίες συσκευασίας (CPC 876)	ΣΠΥ – Καμία.
ιη) Υπηρεσίες εκτυπώσεων και εκδόσεων (CPC 88442)	ΣΠΥ – Καμία.
ιθ) Υπηρεσίες οργάνωσης συνεδρίων (μέρος της CPC 8790)	ΣΠΥ – Καμία.
τι) Άλλες υπηρεσίες επισκευής ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης (CPC 633)	ΣΠΥ – Καμία.
Υπηρεσίες επισκευής συναφείς με μεταλλικά προϊόντα, μηχανήματα και εξοπλισμό (CPC 886)	ΣΠΥ – Καμία.
Λοιπές υπηρεσίες προς επιχειρήσεις (CPC 879)	ΣΠΥ – Καμία. ΑΕ – Εξέταση των οικονομικών αναγκών.
<b>2. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ</b>	
<b>Β. Υπηρεσίες ταχυμεταφορών</b> (CPC 7512)	ΣΠΥ – Καμία.
<b>Γ. Υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών</b>	
α) Υπηρεσίες φωνητικής τηλεφωνίας (CPC 7521)	ΣΠΥ – Καμία.
β) Υπηρεσίες μετάδοσης δεδομένων με μεταγωγή πακέτου (CPC 7523*)	ΣΠΥ – Καμία.
γ) Υπηρεσίες μετάδοσης δεδομένων με μεταγωγή κυκλώματος (CPC 7523*)	ΣΠΥ – Καμία.
δ) Τηλετυπικές υπηρεσίες (CPC 7523*)	ΣΠΥ – Καμία.
ε) Τηλεγραφικές υπηρεσίες (CPC 7522)	ΣΠΥ – Καμία.
στ) Τηλεομοιοτυπικές υπηρεσίες (CPC 7521*+7529*)	ΣΠΥ – Καμία.

▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ζ) Υπηρεσίες ιδιωτικών μισθωμένων κυκλωμάτων (CPC 7522* και CPC 7523*)	ΣΠΥ – Καμία.
η) Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (CPC 7523*)	ΣΠΥ – Καμία.
θ) Φωνητικό ταχυδρομείο (CPC 7523*)	ΣΠΥ – Καμία.
ι) Ανάκτηση πληροφοριών και βάσεων δεδομένων μέσω διαδικτύου (CPC 7523*)	ΣΠΥ – Καμία.
ια) Ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων (EDI) (CPC 7523*)	ΣΠΥ – Καμία.
ιβ) Βελτιωμένες τηλεμοιοτυπικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένης της αποθήκευσης και προώθησης, αποθήκευσης και ανάκτησης (CPC 7523*)	ΣΠΥ – Καμία.
ιγ) Διακωδικοποίηση και μετατροπή πρωτοκόλλου	ΣΠΥ – Καμία.
ιδ) Ηλεκτρονική επεξεργασία πληροφοριών και/ή δεδομένων (συμπεριλαμβανομένης της επεξεργασίας συναλλαγών) (CPC 843*)	ΣΠΥ – Καμία.
ιε) Άλλες κινητές υπηρεσίες Αναλογικές/ψηφιακές κυψελοειδείς υπηρεσίες (CPC 75213*) PCS (υπηρεσίες προσωπικών επικοινωνιών, CPC 75213*) Υπηρεσίες τηλεειδοποίησης (CPC 75291*) Υπηρεσίες δεδομένων κινητής τηλεφωνίας (CPC 7523*)	ΣΠΥ – Καμία.

## 3. ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ

A. Γενικές κατασκευαστικές εργασίες σε οικοδομές (CPC 512)	ΣΠΥ – Καμία.
B. Γενικές κατασκευαστικές εργασίες σε έργα πολιτικού μηχανικού (CPC 513)	ΣΠΥ – Καμία.
Γ. Εργασίες εγκατάστασης και συναρμολόγησης (CPC 514+516)	ΣΠΥ – Καμία.

## ▼B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
Δ. Εργασίες αποπεράτωσης κτιρίων και τελειωμάτων (CPC 517)	ΣΠΥ – Καμία.
Ε. Άλλες υπηρεσίες (CPC 511, CPC 515 και CPC 518)	ΣΠΥ – Καμία.
<b>4. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ</b>	
Α. Υπηρεσίες αντιπροσώπων (CPC 621)	ΣΠΥ – Καμία.
Β. Υπηρεσίες χονδρικού εμπορίου (CPC 622)	ΣΠΥ – Καμία.
Γ. Υπηρεσίες λιανικού εμπορίου (CPC 631, CPC 632, CPC 611 και CPC 612)	ΣΠΥ – Καμία.
Δ. Δικαιόχρηση (CPC 8929)	ΣΠΥ – Καμία.
<b>5. ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ</b>	
Α. Υπηρεσίες πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 921)	ΣΠΥ – Καμία.
Β. Υπηρεσίες δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, μόνο ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες (CPC 922*)	ΣΠΥ – Καμία.
Γ. Υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, μόνο ιδιωτικά χρηματοδοτούμενες (CPC 923*)	ΣΠΥ – Καμία.
Δ. Εκπαίδευση ενηλίκων (CPC 924)	ΣΠΥ – Καμία.
<b>6. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ</b>	
Α. Υπηρεσίες αποχέτευσης (CPC 9401)	ΣΠΥ – Καμία.
Β. Υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων (CPC 9402)	ΣΠΥ – Καμία.
Γ. Υπηρεσίες υγιεινής και παρόμοιες υπηρεσίες (CPC 9403)	ΣΠΥ – Καμία.
Δ. Υπηρεσίες καθαρισμού καυσαερίων (CPC 9404)	ΣΠΥ – Καμία.

▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
E. Υπηρεσίες μείωσης του θορύβου (CPC 9405)	ΣΠΥ – Καμία.
ΣΤ. Άλλες υπηρεσίες προστασίας της φύσης και του τοπίου (CPC 9406)	ΣΠΥ – Καμία.
Z. Άλλες υπηρεσίες προστασίας του περιβάλλοντος (CPC 9409)	ΣΠΥ – Καμία.
<b>7. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ</b>	
<b>A. Υπηρεσίες ασφάλισης και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες</b>	
α) Υπηρεσίες ασφάλισης ζωής, ατυχημάτων και υγείας (εκτός από την ασφάλιση αποζημίωσης για εργατικά ατυχήματα) (CPC 81211, CPC 81291 και CPC 81212)	ΣΠΥ – Καμία.
β) Υπηρεσίες ασφάλισης εκτός των ασφαλειών ζωής (CPC 8129)	ΣΠΥ – Καμία.
— Υπηρεσίες ασφάλισης θαλάσσιων, αεροπορικών και άλλων μεταφορών (CPC 81293)	ΣΠΥ – Καμία.
γ) Αντασφάλιση και επανεκχώρηση (CPC 81299)	ΣΠΥ – Καμία.
δ) Βοηθητικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως υπηρεσίες παροχής συμβουλών, αναλογιστικών μελετών, εκτίμησης κινδύνου και διακανονισμού αποζημιώσεων (CPC 8140)	ΣΠΥ – Καμία.
Ασφαλιστική διαμεσολάβηση, όπως μεσιτεία και πρακτόρευση (CPC 8140)	ΣΠΥ – Καμία.
<b>B. Τράπεζες και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες</b>	
α) Αποδοχή καταθέσεων και άλλων επιστρεπτέων κεφαλαίων από το κοινό (CPC 81115 έως CPC 81119)	ΣΠΥ – Καμία.
β) Κάθε μορφής δανεισμός, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των καταναλωτικών πιστώσεων, των ενυπόθηκων δανείων, της πρακτόρευσης και της χρηματοδότησης εμπορικών συναλλαγών (CPC 8113)	ΣΠΥ – Καμία.
γ) Χρηματοδοτική μίσθωση (CPC 8112)	ΣΠΥ – Καμία.
δ) Όλες οι υπηρεσίες πληρωμών και μεταφοράς χρημάτων (CPC 81339)	ΣΠΥ – Καμία.



## ▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ε) Εγγυήσεις και δεσμεύσεις (CPC 81199)	ΣΠΥ – Καμία.
στ) Συναλλαγές για ίδιο λογαριασμό ή για λογαριασμό πελατών, είτε σε χρηματιστήριο, είτε σε εξωχρηματιστηριακή αγορά ή με άλλον τρόπο, σε σχέση με τα εξής:	ΣΠΥ – Καμία.
— μέσα της χρηματαγοράς (επιταγές, γραμμάτια, πιστοποιητικά καταθέσεων κ.λπ.) (CPC 81339) — συνάλλαγμα (CPC 81333)	ΣΠΥ – Καμία.
— παράγωγα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των προθεσμιακών συμβολαίων και των συμβολαίων με δικαίωμα προαίρεσης (CPC 81339)	ΣΠΥ – Καμία.
— μέσα συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιτοκίων, συμπεριλαμβανομένων προϊόντων όπως οι συμφωνίες ανταλλαγής, οι προθεσμιακές συμφωνίες επιτοκίου κ.λπ. (CPC 81339)	ΣΠΥ – Καμία.
— κινητές αξίες (CPC 81321)	ΣΠΥ – Καμία.
— άλλα διαπραγματεύσιμα μέσα και χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού, συμπεριλαμβανομένων των ράβδων χρυσού ή αργύρου (CPC 81339).	ΣΠΥ – Καμία.
ζ) Συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων, συμπεριλαμβανομένων της ανάληψης έκδοσης και της πρακτόρευσης (είτε σε δημόσιο είτε σε ιδιωτικό επίπεδο) και της παροχής υπηρεσιών σχετικών με τις εν λόγω εκδόσεις (CPC 8132)	ΣΠΥ – Καμία.
η) Υπηρεσίες χρηματομεσιτείας (CPC 81339)	ΣΠΥ – Καμία.
θ) Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση ρευστών ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση συλλογικών επενδύσεων κάθε είδους, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων, υπηρεσίες φύλαξης, θεματοφύλακα και καταπιστευματοδόχου (CPC 8119 και CPC 81323)	ΣΠΥ – Καμία.
ι) Υπηρεσίες διακανονισμού και συμψηφισμού περιουσιακών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των χρεογράφων, των παράγωγων προϊόντων και άλλων διαπραγματευσίμων μέσων (CPC 81339 και CPC 81319)	ΣΠΥ – Καμία.
ια) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών, διαμεσολάβησης και άλλες βοηθητικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες σχετικά με το σύνολο των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 σημείο α) στοιχεία ν) έως xv) του παραρτήματος για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων της αξιολόγησης και της ανάλυσης της πιστοληπτικής ικανότητας, της έρευνας και της παροχής συμβουλών για επενδύσεις και συγκρότηση χαρτοφυλακίων, της παροχής συμβουλών για εξαγορές καθώς και για αναδιάρθρωση και στρατηγική επιχειρήσεων (CPC 8131 και CPC 8133)	ΣΠΥ – Καμία.

▼ B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
ιβ) Παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού από παρόχους άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (CPC 842, CPC 844 και CPC 8131)	ΣΠΥ – Καμία.
<b>8. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ</b>	
A. Υπηρεσίες που αφορούν την ανθρώπινη υγεία (CPC 931, εκτός από CPC 93191)	ΣΠΥ – Καμία.
Γ. Υπηρεσίες κοινωνικής μέριμνας (CPC 933)	ΣΠΥ – Καμία.
<b>9. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΑ ΤΑΞΙΔΙΑ</b>	
A. Ξενοδοχεία και εστιατόρια (συμπεριλαμβανομένης της τροφοδοσίας) (CPC 641, CPC 642 και CPC 643)	ΣΠΥ – Καμία.
B. Υπηρεσίες ταξιδιωτικών πρακτορείων και γραφείων οργανωμένων ταξιδιών (CPC 7471)	ΣΠΥ – Καμία.
Γ. Υπηρεσίες ξεναγών (CPC 7472)	ΣΠΥ – Καμία.
<b>10. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΝΑΨΥΧΗΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ</b>	
A. Υπηρεσίες ψυχαγωγίας (συμπεριλαμβανομένων των θεάτρων, των μουσικών συγκροτημάτων και των τσίρκων) (CPC 9619)	ΣΠΥ – Καμία.
B. Υπηρεσίες ειδησεογραφικών πρακτορείων (CPC 962)	ΣΠΥ – Καμία.
Γ. Βιβλιοθήκες, αρχεία, μουσεία και άλλες πολιτιστικές υπηρεσίες (CPC 963)	ΣΠΥ – Καμία.
Δ. Αθλητικές υπηρεσίες και άλλες υπηρεσίες αναψυχής (CPC 964)	ΣΠΥ – Καμία.
<b>11. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ</b>	
A. Υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών	
β) Μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 7212**)	ΣΠΥ – Καμία.
γ) Ναύλωση σκαφών με πλήρωμα (CPC 7213)	ΣΠΥ – Καμία.

## ▼B

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή επιφυλάξεων
δ) Συντήρηση και επισκευή σκαφών (CPC 8868**)	ΣΠΥ – Καμία.
ε) Υπηρεσίες ώθησης και ρυμούλκησης (CPC 7214)	ΣΠΥ – Καμία.
Γ. Υπηρεσίες εναέριων μεταφορών	
Πωλήσεις και μάρκετινγκ, συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρονικών συστημάτων κρατήσεων	ΣΠΥ – Καμία.
δ) Συντήρηση και επισκευή αεροσκαφών (CPC 8868**)	ΣΠΥ – Καμία.
Ε. Υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 7111, CPC 7112 και CPC 7113)	ΣΠΥ – Καμία.
δ) Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (CPC 8868**)	ΣΠΥ – Καμία.
ΣΤ. Υπηρεσίες οδικών μεταφορών	
γ) Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού οδικών μεταφορών (CPC 6112 και CPC 8867)	ΣΠΥ – Καμία.
δ) Μεταφορές εμπορευμάτων (CPC 7123)	ΣΠΥ – Καμία.
Η. Βοηθητικές υπηρεσίες για όλα τα μέσα μεταφοράς	
α) Υπηρεσίες διακίνησης φορτίων (CPC 741)	ΣΠΥ – Καμία.
β) Υπηρεσίες φύλαξης και αποθήκευσης (CPC 742)	ΣΠΥ – Καμία.
γ) Υπηρεσίες πρακτορείου μεταφορών εμπορευμάτων (CPC 748)	ΣΠΥ – Καμία.
δ) Άλλες υποστηρικτικές και βοηθητικές υπηρεσίες μεταφορών (CPC 749*) — Υπηρεσίες εμπορομεσιτών — Υπηρεσίες ελέγχου των τιμολογίων και συλλογής πληροφοριών σχετικά με τις τιμές	ΣΠΥ – Καμία.
— Υπηρεσίες ελέγχου εμπορευμάτων	ΣΠΥ – Καμία.

**▼B**

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV*

**ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ**



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV-A

## ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ακόλουθη ενωσιακή νομοθεσία εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων:

## Α. ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Οδηγία 2007/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για τροποποίηση της οδηγίας 92/49/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών 2002/83/ΕΚ, 2004/39/ΕΚ, 2005/68/ΕΚ και 2006/48/ΕΚ σχετικά με τους διαδικαστικούς κανόνες και τα κριτήρια αξιολόγησης για την προληπτική αξιολόγηση της απόκτησης και της αύξησης συμμετοχών στο μετοχικό κεφάλαιο οντοτήτων του χρηματοπιστωτικού τομέα.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2007/44/ΕΚ εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2002/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τη συμπληρωματική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων, ασφαλιστικών επιχειρήσεων και επιχειρήσεων επενδύσεων χρηματοπιστωτικού ομίλου ετερογενών δραστηριοτήτων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2006/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2006, σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικών ιδρυμάτων <sup>(1)</sup>

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2006/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2006, για την επάρκεια των ιδίων κεφαλαίων των επιχειρήσεων επενδύσεων και των πιστωτικών ιδρυμάτων <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Η Γεωργία μπορεί ωστόσο να αναβάλει την εφαρμογή των πιο σύνθετων προσεγγίσεων όσον αφορά τους αντίστοιχους κινδύνους, καθώς και την εφαρμογή των κανόνων σχετικά με το χαρτοφυλάκιο συναλλαγών. Η Γεωργία θα ενθαρρύνει την ανάπτυξη ικανοτήτων στο πλαίσιο του τραπεζικού της τομέα και των ρυθμιστικών αρχών προς τη χρήση πιο σύνθετων προσεγγίσεων τα επόμενα χρόνια, με στόχο την εφαρμογή αυτών των προσεγγίσεων εντός οχτώ ετών. Η Γεωργία θα εξασφαλίσει ότι, σε περίπτωση μη εφαρμογής των κανόνων για το χαρτοφυλάκιο συναλλαγών, τα χαρτοφυλάκια συναλλαγών των τραπεζών και των επιχειρήσεων επενδύσεων της Γεωργίας θα υποχωρήσουν κάτω από τα ελάχιστα κατώτατα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 της οδηγίας 2006/49/ΕΚ.

<sup>(2)</sup> Η Γεωργία μπορεί ωστόσο να αναβάλει την εφαρμογή των πιο σύνθετων προσεγγίσεων όσον αφορά τους αντίστοιχους κινδύνους, καθώς και την εφαρμογή των κανόνων σχετικά με το χαρτοφυλάκιο συναλλαγών. Η Γεωργία θα ενθαρρύνει την ανάπτυξη ικανοτήτων στο πλαίσιο του τραπεζικού της τομέα και των ρυθμιστικών αρχών προς τη χρήση πιο σύνθετων προσεγγίσεων τα επόμενα χρόνια, με στόχο την εφαρμογή αυτών των προσεγγίσεων εντός οχτώ ετών. Η Γεωργία θα εξασφαλίσει ότι, σε περίπτωση μη εφαρμογής των κανόνων για το χαρτοφυλάκιο συναλλαγών, τα χαρτοφυλάκια συναλλαγών των τραπεζών και των επιχειρήσεων επενδύσεων της Γεωργίας θα υποχωρήσουν κάτω από τα ελάχιστα κατώτατα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 της οδηγίας 2006/49/ΕΚ.

▼ B

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 94/19/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, περί των συστημάτων εγγύησης των καταθέσεων

Χρονοδιάγραμμα: Οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Ωστόσο, η Γεωργία μπορεί να ορίσει διαφορετικά επίπεδα κατώτατων ορίων από αυτά που περιγράφονται στην εν λόγω οδηγία και να υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης, λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις της τοπικής αγοράς στη Γεωργία, το αργότερο πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 86/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 1986, για τους ετήσιους και ενοποιημένους λογαριασμούς των τραπεζών και λοιπών άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2001/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 2001, για την τροποποίηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ, 83/349/ΕΟΚ και 86/635/ΕΟΚ όσον αφορά τους κανόνες αποτίμησης για τους ετήσιους και ενοποιημένους λογαριασμούς εταιρειών ορισμένων μορφών καθώς και τραπεζών και άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2001/65/ΕΚ εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2003/51/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, για την τροποποίηση των οδηγιών του Συμβουλίου 78/660/ΕΟΚ, 83/349/ΕΟΚ, 86/635/ΕΟΚ και 91/674/ΕΟΚ σχετικά με τους ετήσιους και τους ενοποιημένους λογαριασμούς εταιρειών ορισμένων μορφών, τραπεζών και άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και ασφαλιστικών επιχειρήσεων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2003/51/ΕΚ εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2006/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2006, για την τροποποίηση της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των ετήσιων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών, της οδηγίας 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους ενοποιημένους λογαριασμούς, της οδηγίας 86/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τους ετήσιους και ενοποιημένους λογαριασμούς των τραπεζών και λοιπών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και της οδηγίας 91/674/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τους ετήσιους και τους ενοποιημένους λογαριασμούς των ασφαλιστικών επιχειρήσεων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2006/46/ΕΚ εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2001/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Απριλίου 2001, για την εξυγίανση και την εκκαθάριση των πιστωτικών ιδρυμάτων

## ▼ B

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## B. ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ

Οδηγία 2009/138/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριοτήτων ασφάλισης και αντασφάλισης (Φερεγγυότητα II)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 91/674/EOK του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1991, για τους ετήσιους και τους ενοποιημένους λογαριασμούς των ασφαλιστικών επιχειρήσεων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας, εκτός από το άρθρο 33, εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Η πρόταση σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 33 της οδηγίας θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το αργότερο πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Σύσταση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1991, για τους ασφαλιστικούς μεσάζοντες (92/48/EOK)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει.

Οδηγία 2002/92/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με την ασφαλιστική διαμεσολάβηση

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός 8 ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2009/103/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, σχετικά με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων και τον έλεγχο της υποχρέωσης προς ασφάλιση της ευθύνης αυτής

Χρονοδιάγραμμα: η πρόταση σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης, λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις της τοπικής αγοράς στη Γεωργία, το αργότερο πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2003/41/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2003, για τις δραστηριότητες και την εποπτεία των ιδρυμάτων που προσφέρουν υπηρεσίες επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Γ. ΚΙΝΗΤΕΣ ΑΞΙΕΣ

Οδηγία 2004/39/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2009, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2006/73/EK της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2006, για την εφαρμογή της οδηγίας 2004/39/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά τις οργανωτικές απαιτήσεις και τους όρους λειτουργίας των επιχειρήσεων επενδύσεων, καθώς και τους ορισμούς που ισχύουν για τους σκοπούς της εν λόγω οδηγίας

▼ B

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1287/2006 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2006, για την εφαρμογή της οδηγίας 2004/39/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις υποχρεώσεις τήρησης αρχείων για τις επιχειρήσεις επενδύσεων, τη γνωστοποίηση συναλλαγών, τη διαφάνεια της αγοράς, την εισαγωγή χρηματοπιστωτικών μέσων προς διαπραγμάτευση, καθώς και τους ορισμούς που ισχύουν για τους σκοπούς της εν λόγω οδηγίας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2003/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το ενημερωτικό δελτίο που πρέπει να δημοσιεύεται κατά τη δημόσια προσφορά κινητών αξιών ή την εισαγωγή τους προς διαπραγμάτευση και την τροποποίηση της οδηγίας 2001/34/ΕΚ

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 809/2004 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα ενημερωτικά δελτία, τη μορφή των ενημερωτικών δελτίων, την ενσωμάτωση πληροφοριών μέσω παραπομπής, τη δημοσίευση των ενημερωτικών δελτίων και τη διάδοση των σχετικών διαφημίσεων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2004/109/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, για την εναρμόνιση των προϋποθέσεων διαφάνειας αναφορικά με την πληροφόρηση σχετικά με εκδότες των οποίων οι κινητές αξίες έχουν εισαχθεί προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/34/ΕΚ

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2007/14/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 2007, σχετικά με τον καθορισμό αναλυτικών κανόνων για την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 2004/109/ΕΚ για την εναρμόνιση των προϋποθέσεων διαφάνειας αναφορικά με την πληροφόρηση σχετικά με εκδότες των οποίων οι κινητές αξίες έχουν εισαχθεί προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2007/14/ΕΚ εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 97/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Μαρτίου 1997, σχετικά με τα συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Ωστόσο, η Γεωργία μπορεί να ορίσει διαφορετικά επίπεδα κατώτατων ορίων για τα συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών και να υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης, λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις της τοπικής αγοράς στη Γεωργία, το αργότερο πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς)



▼ B

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2004/72/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/6/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις αποδεκτές πρακτικές της αγοράς, τον ορισμό των εμπιστευτικών πληροφοριών για παράγωγα μέσα εμπορευμάτων, την κατάρτιση καταλόγων κατόχων εμπιστευτικών πληροφοριών, τη γνωστοποίηση των συναλλαγών προσώπων που ασκούν διευθυντικά καθήκοντα και τη γνωστοποίηση ύποπτων συναλλαγών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2004/72/EK εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2003/124/EK της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/6/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον ορισμό και τη δημοσιοποίηση των εμπιστευτικών πληροφοριών και τον ορισμό των πράξεων χειραγώγησης της αγοράς

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2003/124/EK εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2003/125/EK της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της οδηγίας 2003/6/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη θεμιτή παρουσίαση των επενδυτικών συστάσεων και τη γνωστοποίηση των συγκρούσεων συμφερόντων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2003/125/EK εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2273/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/6/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις απαλλαγές που προβλέπονται για τα προγράμματα επαναγοράς και για τις πράξεις σταθεροποίησης χρηματοπιστωτικών μέσων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1060/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για τους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Δ. ΟΣΕΚΑ

Οδηγία 2009/65/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2007/16/EK της Επιτροπής, της 19 Μαρτίου 2007, για την εφαρμογή της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) όσον αφορά τη διευκρίνιση ορισμένων ορισμών

▼ B

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2007/16/EK εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## E. ΥΠΟΔΟΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

Οδηγία 2002/47/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Ιουνίου 2002, για τις συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 98/26/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1998, σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού στα συστήματα πληρωμών και στα συστήματα διακανονισμού αξιολογίων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2009/44/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για την τροποποίηση της οδηγίας 98/26/EK σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού στα συστήματα πληρωμών και στα συστήματα διακανονισμού αξιολογίων καθώς και της οδηγίας 2002/47/EK για τις συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, όσον αφορά συνδεδεμένα συστήματα και πιστωτικές απαιτήσεις

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2009/44/EK εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ΣΤ. ΠΛΗΡΩΜΕΣ

Οδηγία 2007/64/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2002, για τις υπηρεσίες πληρωμών στην εσωτερική αγορά

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 924/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για τις διασυνοριακές πληρωμές στην Κοινότητα

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Ζ. ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΝΟΜΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΣΟΔΩΝ ΑΠΟ ΠΑΡΑΝΟΜΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Οδηγία 2005/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2005, σχετικά με την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2006/70/EK της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση μέτρων εφαρμογής της οδηγίας 2005/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον ορισμό του πολιτικώς εκτεθειμένου προσώπου

**▼B**

και τα τεχνικά κριτήρια για την εφαρμογή της απλουστευμένης δέουσας επιμέλειας ως προς τον πελάτη και την εφαρμογή της εξαιρέσης σε περιπτώσεις άσκησης χρηματοπιστωτικής δραστηριότητας σε περιστασιακή ή πολύ περιορισμένη βάση

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2006/70/EK εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1781/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, περί των πληροφοριών για τον πληρωτή που συνοδεύουν τις μεταφορές χρηματικών ποσών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV-B

**ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ  
ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ**

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ακόλουθη ενωσιακή νομοθεσία εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων:

Οδηγία 2002/21/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 2002 σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για τα δίκτυα και τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία πλαίσιο), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2009/140/EK

Ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 2002/21/EK:

- ενίσχυση της ανεξαρτησίας και της διοικητικής ικανότητας της εθνικής κανονιστικής αρχής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών,
- θέσπιση διαδικασιών δημόσιας διαβούλευσης για νέα κανονιστικά μέτρα·
- θέσπιση αποτελεσματικών μηχανισμών προσφυγής κατά των αποφάσεων της εθνικής κανονιστικής αρχής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών,
- εντοπισμός των σχετικών αγορών προϊόντων και υπηρεσιών στον κλάδο των ηλεκτρονικών επικοινωνιών οι οποίες επιδέχονται εκ των προτέρων ρύθμιση και ανάλυση των αγορών αυτών προκειμένου να προσδιοριστεί αν υπάρχει σημαντική ισχύς στην αγορά (ΣΙΑ).

Χρονοδιάγραμμα: οι εν λόγω διατάξεις της οδηγίας 2002/21/EK εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2002/20/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την αδειοδότηση δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την αδειοδότηση), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2009/140/EK

Ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 2002/20/EK:

- εφαρμογή κανονισμού ο οποίος προβλέπει γενικές άδειες και περιορίζει την ανάγκη για ύπαρξη μεμονωμένων αδειών σε συγκεκριμένες, δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις.

Χρονοδιάγραμμα: οι εν λόγω διατάξεις της οδηγίας 2002/20/EK εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2002/19/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με την πρόσβαση σε δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών και συναφείς ευκολίες, καθώς και με τη διασύνδεσή τους (οδηγία για την πρόσβαση), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2009/140/EK

Βάσει της ανάλυσης αγοράς που πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την οδηγία 2002/21/EK, η εθνική ρυθμιστική αρχή στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών επιβάλλει στους φορείς εκμετάλλευσης που διαπιστώνεται ότι έχουν σημαντική ισχύ στην αγορά (ΣΙΑ) στις σχετικές αγορές, κατάλληλες κανονιστικές υποχρεώσεις όσον αφορά:

- πρόσβαση και χρήση ειδικών εγκαταστάσεων δικτύου,
- ελέγχους τιμών για τις χρεώσεις πρόσβασης και διασύνδεσης, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων για καθορισμό των τιμών με γνώμονα το κόστους,
- διαφάνεια, αμεροληψία και λογιστικό διαχωρισμό.

## ▼ B

Χρονοδιάγραμμα: οι εν λόγω διατάξεις της οδηγίας 2002/19/EK εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2002/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2009/136/EK

Ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 2002/22/EK:

- εφαρμογή ρύθμισης για τις υποχρεώσεις καθολικής υπηρεσίας (USO), συμπεριλαμβανομένης της θέσπισης μηχανισμών για χρηματοδότηση και κοστολόγηση,
- διασφάλιση του σεβασμού απέναντι στα συμφέροντα και τα δικαιώματα των χρηστών, ιδίως μέσα από τη θέσπιση της φορητότητας των αριθμών και του ενιαίου ευρωπαϊκού αριθμού κλήσης έκτακτης ανάγκης 112.

Χρονοδιάγραμμα: οι εν λόγω διατάξεις της οδηγίας 2002/22/EK εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2002/58/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία της ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2009/136/EK

Ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 2002/58/EK:

- εφαρμογή ρύθμισης για τη διασφάλιση της προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών, ιδίως του δικαιώματος στην ιδιωτική ζωή, όσον αφορά την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών, καθώς και τη διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας των δεδομένων αυτών και των εξοπλισμών και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών.

Χρονοδιάγραμμα: οι εν λόγω διατάξεις της οδηγίας 2002/58/EK εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Απόφαση αριθ. 676/2002/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με ένα κανονιστικό πλαίσιο για την πολιτική του ραδιοφάσματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

- έγκριση πολιτικής και ρύθμισης για τη διασφάλιση της εναρμονισμένης διαθεσιμότητας και αποδοτικής χρήσης του ραδιοφάσματος.

Χρονοδιάγραμμα: τα μέτρα που απορρέουν από την εφαρμογή της απόφασης εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV-Γ

**ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΩΝ  
ΚΑΙ ΤΑΧΥΜΕΤΑΦΟΡΩΝ**

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ακόλουθη ενωσιακή νομοθεσία εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων:

Οδηγία 97/67/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και τη βελτίωση της ποιότητας των παρεχομένων υπηρεσιών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2002/39/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 97/67/ΕΚ όσον αφορά το περαιτέρω άνοιγμα των κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών στον ανταγωνισμό

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2002/39/ΕΚ εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2008/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 97/67/ΕΚ σχετικά με την πλήρη υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2008/6/ΕΚ εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV-Α

**ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ  
ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ενωσιακή νομοθεσία και τις διεθνείς πράξεις που προσδιορίζονται παρακάτω εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων:

Ασφάλεια στη θάλασσα— κράτος σημαίας / νηογνώμονες

Οδηγία 2009/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και ελέγχου πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 391/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και ελέγχου πλοίων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κράτος σημαίας

Οδηγία 2009/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για την τήρηση των υποχρεώσεων του κράτους σημαίας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Έλεγχος από το κράτος λιμένα

Οδηγία 2009/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος λιμένα <sup>(1)</sup>

Οι διατάξεις της οδηγίας ισχύουν με εξαίρεση τα εξής σημεία:

- την αιτιολογική σκέψη 15 του προοιμίου της οδηγίας,
- το σημείο 1 τέταρτη περίπτωση του παραρτήματος XII της οδηγίας (σχετικά με την παραγωγή της λευκής, γκριζας και μαύρης λίστας των κρατών σημαίας),
- το άρθρο 16 της οδηγίας, σχετικά με τα μέτρα απαγόρευσης πρόσβασης που αφορούν ορισμένα πλοία,
- τις διατάξεις της οδηγίας που περιέχουν ρητή αναφορά στο Μνημόνιο Συνεννόησης σχετικά με τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος λιμένα το οποίο υπογράφηκε στο Παρίσι, και συγκεκριμένα τις αιτιολογικές σκέψεις 9, 13, 14, 30 και 40 του προοιμίου, το άρθρο 1 σημεία β) και γ), το άρθρο 2 σημεία 2, 4 και 22, το άρθρο 3 παράγραφος 2, το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) και παράγραφος 3, το άρθρο 7 παράγραφος 3, το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) και παράγραφος 3 στοιχείο α), το άρθρο 10 παράγραφος 3, το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο β), το άρθρο 19 παράγραφος 4, το άρθρο 24 παράγραφος 1, το άρθρο 26, το άρθρο 32 πρώτη παράγραφος στοιχείο α) και το άρθρο 33, το σημείο I υποσημεία 1 στοιχείο γ) σημεία i) και ii), στοιχείο δ) σημεία i) και (ii) και στοιχείο ε) σημεία i) και ii) του παραρτήματος I, το σημείο II υποσημεία 1, 2Α και 2Β του παραρτήματος I, το στοιχείο στ) του παραρτήματος III, το παράρτημα VI, τα σημεία 2 και 11 του παραρτήματος VIII, το σημείο 3.2 υποσημείο 13) του παραρτήματος X, και το σημείο 1 του παραρτήματος XII.

<sup>(1)</sup> Καταργεί την οδηγία 95/21/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1995, για την επιβολή, σχετικά με τη ναυσιπλοΐα που συνεπάγεται χρήση κοινοτικών λιμένων ή διέλευση από ύδατα υπό τη δικαιοδοσία κράτους μέλους, των διεθνών προτύπων για την ασφάλεια των πλοίων, την πρόληψη της ρύπανσης και τις συνθήκες διαβίωσης και εργασίας επί των πλοίων (έλεγχος του κράτους του λιμένα)

## ▼ B

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας, με εξαίρεση τον παραπάνω κατάλογο, εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

**Παρακολούθηση της κυκλοφορίας των πλοίων**

Οδηγία 2002/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, για τη δημιουργία κοινοτικού συστήματος παρακολούθησης της κυκλοφορίας των πλοίων και ενημέρωσης.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Διερεύνηση ατυχήματος

Οδηγία 2009/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για τον καθορισμό των θεμελιωδών αρχών που διέπουν τη διερεύνηση των ατυχημάτων στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Ευθύνη των μεταφορέων που εκτελούν μεταφορές επιβατών

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 392/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την ευθύνη των μεταφορέων που εκτελούν θαλάσσιες μεταφορές επιβατών, σε περίπτωση ατυχήματος

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 336/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2006, για την εφαρμογή του διεθνούς κώδικα διαχείρισης της ασφάλειας εντός της Κοινότητας.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Τεχνικοί και επιχειρησιακοί κανόνες

## Επιβατηγά πλοία

Οδηγία 2009/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για τους κανόνες και τα πρότυπα ασφαλείας για τα επιβατηγά πλοία

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 1999/35/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1999, σχετικά με ένα σύστημα υποχρεωτικών επιθεωρήσεων για την ασφαλή εκτέλεση τακτικών δρομολογίων από οχηματαγωγά ro-ro και ταχύπλοα επιβατηγά σκάφη

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2003/25/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2003, σχετικά με ειδικές απαιτήσεις ευστάθειας για επιβατικά οχηματαγωγά πλοία (ro-ro).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.



## ▼ B

## Πετρελαιοφόρα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 417/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2002, για την εσπευσμένη σταδιακή καθιέρωση απαιτήσεων διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού για τα πετρελαιοφόρα μονού κύτους

Το χρονοδιάγραμμα της σταδιακής κατάργησης των πετρελαιοφόρων μονού κύτους θα ακολουθήσει το πρόγραμμα όπως καθορίζεται στη σύμβαση MARPOL.

## Φορτηγά πλοία μεταφοράς φορτίου χύδην

Οδηγία 2001/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με τον καθορισμό εναρμονισμένων απαιτήσεων και διαδικασιών για την ασφαλή φόρτωση και εκφόρτωση των φορτηγών πλοίων μεταφοράς φορτίου χύδην

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Πλήρωμα

Οδηγία 2008/106/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για το ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Περιβάλλον

Οδηγία 2000/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τις λιμενικές εγκαταστάσεις παραλαβής αποβλήτων πλοίου και καταλοίπων φορτίου

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 782/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2003, για την απαγόρευση οργανοκασσιτερικών ενώσεων σε πλοία

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Τεχνικές προϋποθέσεις

Οδηγία 2010/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 2010, σχετικά με τις διατυπώσεις υποβολής δηλώσεων για τα πλοία κατά τον κατάπλου ή/και απόπλου από λιμένες των κρατών μελών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Κοινωνικές προϋποθέσεις

Οδηγία 92/29/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1992, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας για την προώθηση βελτιωμένης ιατρικής περίθαλψης στα πλοία

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 1999/63/ΕΚ του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, σχετικά με τη συμφωνία για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των ναυτικών, που σύναψαν η ένωση φορτιστών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕCSCA) και η ομοσπονδία των ενώσεων εργαζομένων στις μεταφορές, στην Ευρωπαϊκή Ένωση (FST) – Παράρτημα: Ευρωπαϊκή συμφωνία για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των ναυτικών

**▼ B**

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 1999/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με την επιβολή των διατάξεων περί των ωρών εργασίας των ναυτικών επί των πλοίων που καταπλέουν σε κοινοτικούς λιμένες

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Ασφάλεια στη θάλασσα

Οδηγία 2005/65/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2005, σχετικά με την ενίσχυση της ασφαλείας των λιμένων

Οι διατάξεις της οδηγίας (εκτός από αυτές που αφορούν τις επιθεωρήσεις της Επιτροπής) εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 725/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη βελτίωση της ασφαλείας στα πλοία και στις λιμενικές εγκαταστάσεις

Οι διατάξεις του κανονισμού (εκτός από αυτές που αφορούν τις επιθεωρήσεις της Επιτροπής) εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

▼ M6

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI*

**ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ**

**▼ M6***ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-A***ΚΑΤΩΤΑΤΑ ΟΡΙΑ**

Οι κατώτατες οριακές τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 142 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας είναι οι ακόλουθες και για τα δύο μέρη:

- α) 144 000 EUR για δημόσιες συμβάσεις προμηθειών και υπηρεσιών που συνάπτονται από κεντρικές κρατικές αρχές και για διαγωνισμούς μελετών που ανατίθενται από τις εν λόγω αρχές·
- β) 221 000 EUR στην περίπτωση δημόσιων συμβάσεων προμηθειών και υπηρεσιών που δεν καλύπτονται από το στοιχείο α)·
- γ) 5 548 000 EUR για συμβάσεις δημοσίων έργων και συμβάσεων παραχώρησης·
- δ) 5 548 000 EUR στην περίπτωση συμβάσεων έργων στον τομέα των υπηρεσιών κοινής ωφέλειας·
- ε) 5 548 000 EUR για συμβάσεις παραχώρησης·
- στ) 443 000 EUR στην περίπτωση συμβάσεων προμηθειών και υπηρεσιών στον τομέα των υπηρεσιών κοινής ωφέλειας·
- ζ) 750 000 EUR για δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών που αφορούν κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες·
- η) 1 000 000 EUR για συμβάσεις παροχής υπηρεσιών που αφορούν κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες στον τομέα των υπηρεσιών κοινής ωφέλειας

▼ M6

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-B

## ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΘΕΣΜΙΚΗ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ, ΤΗΝ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ

Φάση		Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Πρόσβαση στην αγορά που παραχωρείται στην ΕΕ από τη Γεωργία	Πρόσβαση στην αγορά που παραχωρείται στη Γεωργία από την ΕΕ	
1	Εφαρμογή του άρθρου 143 παράγραφος 2 και του άρθρου 144 της παρούσας συμφωνίας Συμφωνία σχετικά με τη στρατηγική για τη μεταρρύθμιση όπως προβλέπεται στο άρθρο 145 της παρούσας συμφωνίας	Τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας	Προμήθειες για τις αρχές της κεντρικής δημόσιας διοίκησης	Προμήθειες για τις αρχές της κεντρικής δημόσιας διοίκησης	
2	Προσέγγιση και εφαρμογή των βασικών στοιχείων της οδηγίας 2014/24/ΕΕ και της οδηγίας 89/665/ΕΟΚ	Πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας	Προμήθειες για κρατικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές και φορείς που διέπονται από το δημόσιο δίκαιο	Προμήθειες για κρατικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές και φορείς που διέπονται από το δημόσιο δίκαιο	Παραρτήματα XVI-Γ και XVI-Δ
3	Προσέγγιση και εφαρμογή των βασικών στοιχείων της οδηγίας 2014/25/ΕΕ και της οδηγίας 92/13/ΕΟΚ	Έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας	Προμήθειες για όλους τους αναθέτοντες φορείς στον τομέα των οργανισμών κοινής ωφέλειας	Προμήθειες για όλους τους αναθέτοντες φορείς	Παραρτήματα XVI-E και XVI-ΣΤ της παρούσας συμφωνίας
4	Προσέγγιση και εφαρμογή άλλων στοιχείων της οδηγίας 2014/24/ΕΕ και της οδηγίας 2014/23/ΕΕ	Επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας	Συμβάσεις υπηρεσιών και έργων και συμβάσεις εκχώρησης για όλες τις αναθέτουσες αρχές	Συμβάσεις υπηρεσιών και έργων και συμβάσεις εκχώρησης για όλες τις αναθέτουσες αρχές	Παραρτήματα XVI-Z, XVI-H και XVI-Θ
5	Προσέγγιση και εφαρμογή άλλων στοιχείων της οδηγίας 2014/25/ΕΕ	Οκτώ έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας	Συμβάσεις υπηρεσιών και έργων για όλους τους αναθέτοντες φορείς στον τομέα των οργανισμών κοινής ωφέλειας	Συμβάσεις υπηρεσιών και έργων για όλους τους αναθέτοντες φορείς στον τομέα των οργανισμών κοινής ωφέλειας	Παραρτήματα XVI-I και XVI-ΙΑ

▼ **M6***ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-Γ***ΒΑΣΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/24/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ <sup>(1)</sup>**

(ΦΑΣΗ 2)

ΤΙΤΛΟΣ I	Πεδίο εφαρμογής, ορισμοί και γενικές αρχές
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί
Τμήμα 1	Αντικείμενο και ορισμοί
Άρθρο 1	Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής: παράγραφοι 1, 2, 5 και 6
Άρθρο 2	Ορισμοί: παράγραφος 1 σημεία 1), 4), 5), 6), 7), 8), 9), 10), 11), 12), 13), 18), 19), 20), 22), 23) και 24)
Άρθρο 3	Μεικτές προμήθειες
Τμήμα 2	Κατώτατα όρια
Άρθρο 4	Κατώτατα ποσά
Άρθρο 5	Μέθοδοι υπολογισμού της εκτιμώμενης αξίας της προμήθειας
Τμήμα 3	Εξαιρέσεις
Άρθρο 7	Συμβάσεις στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών
Άρθρο 8	Ειδικές εξαιρέσεις στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών
Άρθρο 9	Δημόσιες συμβάσεις που ανατίθενται και διαγωνισμοί μελετών που διοργανώνονται δυνάμει διεθνών κανόνων
Άρθρο 10	Ειδικές εξαιρέσεις για τις συμβάσεις υπηρεσιών
Άρθρο 11	Συμβάσεις υπηρεσιών που ανατίθενται βάσει αποκλειστικού δικαιώματος
Άρθρο 12	Δημόσιες συμβάσεις μεταξύ οντοτήτων του δημοσίου τομέα
Τμήμα 4	Ειδικές περιπτώσεις
Ενότητα 1:	Επιδοτούμενες συμβάσεις και υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης
Άρθρο 13	Συμβάσεις που επιδοτούνται από αναθέτουσες αρχές
Άρθρο 14	Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης
Ενότητα 2:	Προμήθειες που αφορούν την άμυνα και την ασφάλεια
Άρθρο 15	Άμυνα και ασφάλεια
Άρθρο 16	Μεικτές προμήθειες που αφορούν την άμυνα ή την ασφάλεια
Άρθρο 17	Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί μελέτης που αφορούν την άμυνα ή την ασφάλεια και ανατίθενται ή διοργανώνονται σύμφωνα με διεθνείς κανόνες
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Γενικοί κανόνες
Άρθρο 18	Αρχές εφαρμοζόμενες στις προμήθειες
Άρθρο 19	Οικονομικοί φορείς

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 65).

▼ **M6**

Άρθρο 21	Εμπιστευτικότητα
Άρθρο 22	Κανόνες που εφαρμόζονται στις επικοινωνίες: παράγραφοι 2-6
Άρθρο 23	Ονοματολογίες
Άρθρο 24	Συγκρούσεις συμφερόντων
ΤΙΤΛΟΣ II	Κανόνες που εφαρμόζονται στις δημόσιες συμβάσεις
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Διαδικασίες
Άρθρο 26	Επιλογή διαδικασιών: παράγραφοι 1, 2, πρώτη περίπτωση των παραγράφων 4, 5, 6
Άρθρο 27	Ανοικτή διαδικασία
Άρθρο 28	Κλειστή διαδικασία
Άρθρο 29	Ανταγωνιστική διαδικασία με διαπραγμάτευση
Άρθρο 32	Χρήση της διαδικασίας με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση
ΚΕΦΑΛΑΙΟ III	Διεξαγωγή της διαδικασίας
Τμήμα 1	Προετοιμασία
Άρθρο 40	Προκαταρκτικές διαβουλεύσεις της αγοράς
Άρθρο 41	Προηγούμενη εμπλοκή υποψηφίων ή προσφερόντων
Άρθρο 42	Τεχνικές προδιαγραφές
Άρθρο 43	Σήματα
Άρθρο 44	Εκθέσεις δοκιμών, πιστοποίηση και άλλα αποδεικτικά μέσα: παράγραφοι 1, 2
Άρθρο 45	Εναλλακτικές προσφορές
Άρθρο 46	Υποδιαίρεση συμβάσεων σε παρτίδες
Άρθρο 47	Καθορισμός προθεσμιών
Τμήμα 2	Δημοσιότητα και διαφάνεια
Άρθρο 48	Προκαταρκτικές γνωστοποιήσεις
Άρθρο 49	Γνωστοποιήσεις προκήρυξης σύμβασης
Άρθρο 50	Γνωστοποιήσεις ανάθεσης σύμβασης: παράγραφοι 1 και 4
Άρθρο 51	Σύνταξη και λεπτομέρειες δημοσίευσης των γνωστοποιήσεων: παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 53	Ηλεκτρονική διάθεση των εγγράφων της προμήθειας
Άρθρο 54	Προσκλήσεις προς υποψηφίους
Άρθρο 55	Ενημέρωση των υποψηφίων και των προσφερόντων
Τμήμα 3	Επιλογή των συμμετεχόντων και ανάθεση των συμβάσεων
Άρθρο 56	Γενικές αρχές
Ενότητα 1:	Κριτήρια ποιοτικής επιλογής
Άρθρο 57	Λόγοι αποκλεισμού
Άρθρο 58	Κριτήρια επιλογής

▼ **M6**

Άρθρο 59	Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Προμήθειας: παράγραφος 1 τηρουμένων των αναλογιών, παράγραφος 4
Άρθρο 60	Αποδεικτικά μέσα
Άρθρο 62	Πρότυπα διασφάλισης ποιότητας και πρότυπα περιβαλλοντικής διαχείρισης: παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 63	Στήριξη στις ικανότητες άλλων φορέων
Ενότητα 2:	Περιορισμός του αριθμού των υποψηφίων, των προσφορών και των λύσεων
Άρθρο 65	Περιορισμός του αριθμού των πληρούντων τα κριτήρια επιλογής υποψηφίων που θα κληθούν να συμμετάσχουν
Άρθρο 66	Περιορισμός του αριθμού των προσφορών και των λύσεων
Ενότητα 3:	Ανάθεση της σύμβασης
Άρθρο 67	Κριτήρια ανάθεσης των συμβάσεων
Άρθρο 68	Κοστολόγηση του κύκλου ζωής: παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 69	Ασυνήθιστα χαμηλές προσφορές: παράγραφοι 1 - 4
ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV	Εκτέλεση της σύμβασης
Άρθρο 70	Όροι εκτέλεσης της σύμβασης
Άρθρο 71	Υπεργολαβία
Άρθρο 72	Τροποποίηση συμβάσεων κατά τη διάρκειά τους
Άρθρο 73	Λύση συμβάσεων
ΤΙΤΛΟΣ III	Ειδικά καθεστάτα προμηθειών
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες
Άρθρο 74	Ανάθεση συμβάσεων για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες
Άρθρο 75	Δημοσίευση γνωστοποιήσεων
Άρθρο 76	Αρχές της ανάθεσης συμβάσεων
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ	
Παράρτημα II	Κατάλογος των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 6 στοιχείο α)
Παράρτημα III	Κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 4 στοιχείο β) όσον αφορά τις συμβάσεις που συνάπτονται από τις αναθέτουσες αρχές στον τομέα της άμυνας
Παράρτημα IV	Απαιτήσεις σχετικά με τα συστήματα ηλεκτρονικής παραλαβής προσφορών, αιτήσεων συμμετοχής καθώς και σχεδίων και μελετών στους διαγωνισμούς σχεδίων
Παράρτημα V	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις
Μέρος Α:	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις δημοσίευσης προκαταρκτικής γνωστοποίησης σε «προφίλ αγοραστή»
Μέρος Β:	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκαταρκτικές γνωστοποιήσεις (ως αναφέρεται στο άρθρο 48)
Μέρος Γ:	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις προκήρυξης σύμβασης (ως αναφέρεται στο άρθρο 49)



▼ **M6**

Μέρος Δ:	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις ανάθεσης σύμβασης (ως αναφέρεται στο άρθρο 50)
Μέρος Ζ:	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις τροποποίησης σύμβασης κατά τη διάρκειά της (ως αναφέρεται στο άρθρο 72 παράγραφος 1)
Μέρος Η:	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις προκήρυξης σύμβασης που αφορούν συμβάσεις για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες (ως αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 1)
Μέρος Θ:	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις προκήρυξης σύμβασης που αφορούν συμβάσεις για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες (ως αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 1)
Μέρος Ι:	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις προκήρυξης σύμβασης που αφορούν συμβάσεις για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες (ως αναφέρεται στο άρθρο 75 παράγραφος 2)
Παράρτημα VII	Ορισμός ορισμένων τεχνικών προδιαγραφών
Παράρτημα IX	Περιεχόμενο των προσκλήσεων υποβολής προσφορών, συμμετοχής στον διάλογο ή επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος που προβλέπονται στο άρθρο 54
Παράρτημα X	Κατάλογος των διεθνών κοινωνικών και περιβαλλοντικών συμβάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2
Παράρτημα XII	Αποδεικτικά μέσα για τα κριτήρια επιλογής
Παράρτημα XIV	Υπηρεσίες αναφερόμενες στο άρθρο 74

▼ M6

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-A

**ΒΑΣΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 89/665/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ <sup>(1)</sup>**

όπως τροποποιήθηκε, αφενός, με την οδηγία 2007/66/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> και, αφετέρου, με την οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>

(ΦΑΣΗ 2)

Άρθρο 1	Πεδίο εφαρμογής και διαθεσιμότητα των διαδικασιών προσφυγής
Άρθρο 2	Απαιτήσεις για τις διαδικασίες προσφυγής
Άρθρο 2α	Ανασταλτική προθεσμία
Άρθρο 2β	Παρεκκλίσεις από την ανασταλτική προθεσμία Πρώτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 2γ	Προθεσμίες άσκησης προσφυγής
Άρθρο 2δ	Ανενεργό της σύμβασης Παράγραφος 1 στοιχείο β) Παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 2ε	Παραβάσεις της παρούσας οδηγίας και εναλλακτικές κυρώσεις
Άρθρο 2στ	Προθεσμίες

<sup>(1)</sup> Οδηγία 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1989 για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί της εφαρμογής των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης συμβάσεων κρατικών προμηθειών και δημοσίων έργων (ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 33).

<sup>(2)</sup> Οδηγία 2007/66/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, για την τροποποίηση των οδηγιών 89/665/ΕΟΚ και 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης δημοσίων συμβάσεων (ΕΕ L 335 της 20.12.2007, σ. 31).

<sup>(3)</sup> Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Η γεωργιανή νομοθεσία για την εφαρμογή του παραρτήματος XVI-Δ παράγει αποτελέσματα όσον αφορά τις διαδικασίες προσφυγής για την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (οδηγία 2014/23/ΕΕ) από τη φάση 4.

▼ **M6**

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-E

**ΒΑΣΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/25/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ <sup>(1)</sup>,**

(ΦΑΣΗ 3)

ΤΙΤΛΟΣ I	Πεδίο εφαρμογής, ορισμοί και γενικές αρχές
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Αντικείμενο και ορισμοί
Άρθρο 1	Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής: παράγραφοι 1, 2, 5 και 6
Άρθρο 2	Ορισμοί: σημεία 1-9, 13-16 και 18-20
Άρθρο 3	Αναθέτουσες αρχές (παράγραφοι 1 και 4)
Άρθρο 4	Αναθέτοντες φορείς: παράγραφοι 1-3
Άρθρο 5	Μεικτές συμβάσεις που καλύπτουν την ίδια δραστηριότητα
Άρθρο 6	Προμήθειες που καλύπτουν πολλαπλές δραστηριότητες
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Δραστηριότητες
Άρθρο 7	Κοινές διατάξεις
Άρθρο 8	Φυσικό αέριο και θερμότητα
Άρθρο 9	Ηλεκτρισμός
Άρθρο 10	Ύδωρ
Άρθρο 11	Υπηρεσίες μεταφορών
Άρθρο 12	Λιμένες και αερολιμένες
Άρθρο 13	Ταχυδρομικές υπηρεσίες
Άρθρο 14	Εξόρυξη και συλλογή πετρελαίου και φυσικού αερίου και αναζήτηση ή εξόρυξη και συλλογή άνθρακα και άλλων στερεών καυσίμων
ΚΕΦΑΛΑΙΟ III	Ουσιαστικό πεδίο εφαρμογής
Τμήμα 1	Κατώτατα όρια
Άρθρο 15	Κατώτατα ποσά
Άρθρο 16	Μέθοδοι υπολογισμού της εκτιμώμενης αξίας των συμβάσεων: παράγραφοι 1-4 και 7-14
Τμήμα 2	Εξαιρούμενες συμβάσεις και διαγωνισμοί μελετών: ειδικές διατάξεις για προμήθειες που άπτονται της άμυνας και της ασφάλειας
Ενότητα 1:	Εξαιρέσεις που ισχύουν για όλους τους αναθέτοντες φορείς και ειδικές εξαιρέσεις για τους τομείς της ενέργειας και του ύδατος
Άρθρο 18	Συμβάσεις που ανατίθενται με σκοπό τη μεταπώληση ή τη μίσθωση σε τρίτους: παράγραφος 1
Άρθρο 19	Συμβάσεις και διαγωνισμοί μελετών που ανατίθενται ή διοργανώνονται με σκοπούς άλλους από την άσκηση μιας από τις οριζόμενες δραστηριότητες ή για την άσκηση μιας τέτοιας δραστηριότητας σε τρίτη χώρα: παράγραφος 1

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις προμήθειες φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 243).

▼ **M6**

Άρθρο 20	Συμβάσεις που ανατίθενται και διαγωνισμοί μελετών που διοργανώνονται δυνάμει διεθνών κανόνων
Άρθρο 21	Ειδικές εξαιρέσεις για τις συμβάσεις υπηρεσιών
Άρθρο 22	Συμβάσεις υπηρεσιών που ανατίθενται βάσει αποκλειστικού δικαιώματος
Άρθρο 23	Συμβάσεις που συνάπτονται από ορισμένους αναθέτοντες φορείς για την αγορά ύδατος και για την προμήθεια ενέργειας ή καυσίμων που προορίζονται για την παραγωγή ενέργειας
Ενότητα 2:	Ειδικές διατάξεις για συμβάσεις που άπτονται της άμυνας και της ασφάλειας
Άρθρο 24	Άμυνα και ασφάλεια
Άρθρο 25	Μεικτές συμβάσεις που καλύπτουν την ίδια δραστηριότητα και άπτονται της άμυνας ή της ασφάλειας
Άρθρο 26	Συμβάσεις που καλύπτουν πολλαπλές δραστηριότητες και άπτονται της άμυνας ή της ασφάλειας
Άρθρο 27	Συμβάσεις και διαγωνισμοί μελετών που άπτονται της άμυνας και της ασφάλειας και ανατίθενται ή διοργανώνονται σύμφωνα με διεθνείς κανόνες
Ενότητα 3:	Ειδικές σχέσεις (συνεργασία, συνδεδεμένες επιχειρήσεις και κοινοπραξίες)
Άρθρο 28	Συμβάσεις μεταξύ αναθετουσών αρχών
Άρθρο 29	Συμβάσεις που ανατίθενται σε συνδεδεμένη επιχείρηση
Άρθρο 30	Συμβάσεις που ανατίθενται σε κοινοπραξία ή σε αναθέτοντα φορέα που συμμετέχει σε κοινοπραξία
Ενότητα 4:	Ειδικές περιπτώσεις
Άρθρο 32	Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης
ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV	Γενικές αρχές
Άρθρο 36	Αρχές που διέπουν τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων
Άρθρο 37	Οικονομικοί φορείς
Άρθρο 39	Εχεμύθεια
Άρθρο 40	Κανόνες που εφαρμόζονται στις επικοινωνίες
Άρθρο 41	Ονοματολογίες
Άρθρο 42	Συγκρούσεις συμφερόντων
ΤΙΤΛΟΣ II	Κανόνες που εφαρμόζονται στις συμβάσεις
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Διαδικασίες
Άρθρο 44	Επιλογή διαδικασιών: παράγραφοι 1, 2, 4
Άρθρο 45	Ανοικτή διαδικασία
Άρθρο 46	Κλειστή διαδικασία

▼ **M6**

Άρθρο 47	Διαδικασία με διαπραγμάτευση με προηγούμενη προκήρυξη διαγωνισμού
Άρθρο 50	Χρήση της διαδικασίας με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη προκήρυξη διαγωνισμού: στοιχεία α) – θ)
ΚΕΦΑΛΑΙΟ III	Διεξαγωγή της διαδικασίας
Τμήμα 1	Προετοιμασία
Άρθρο 58	Προκαταρκτικές διαβουλεύσεις της αγοράς
Άρθρο 59	Προηγούμενη εμπλοκή υποψηφίων ή προσφερόντων
Άρθρο 60	Τεχνικές προδιαγραφές
Άρθρο 61	Σήματα
Άρθρο 62	Εκθέσεις δοκιμών, πιστοποίηση και άλλα αποδεικτικά μέσα
Άρθρο 63	Ανακοίνωση των τεχνικών προδιαγραφών
Άρθρο 64	Εναλλακτικές προσφορές
Άρθρο 65	Υποδιαίρεση συμβάσεων σε τμήματα
Άρθρο 66	Καθορισμός προθεσμιών
Τμήμα 2	Δημοσιότητα και διαφάνεια
Άρθρο 67	Περιοδικές ενδεικτικές προκηρύξεις
Άρθρο 68	Γνωστοποιήσεις για την ύπαρξη συστήματος προεπιλογής
Άρθρο 69	Προκηρύξεις σύμβασης
Άρθρο 70	Γνωστοποιήσεις συναφθεισών συμβάσεων: παράγραφοι 1, 3, 4
Άρθρο 71	Σύνταξη και λεπτομέρειες δημοσίευσης των προκηρύξεων και γνωστοποιήσεων: παράγραφος 1, παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 73	Ηλεκτρονική διάθεση των εγγράφων της διαδικασίας σύναψης σύμβασης
Άρθρο 74	Προσκλήσεις προς υποψηφίους
Άρθρο 75	Ενημέρωση των αιτούντων προεπιλογή, των υποψηφίων και των προσφερόντων
Τμήμα 3	Επιλογή των συμμετεχόντων και ανάθεση των συμβάσεων
Άρθρο 76	Γενικές αρχές
Ενότητα 1:	Προεπιλογή και ποιοτική επιλογή
Άρθρο 78	Κριτήρια ποιοτικής επιλογής
Άρθρο 79	Στήριξη στις ικανότητες άλλων φορέων: παράγραφος 2
Άρθρο 80	Χρήση των λόγων αποκλεισμού και των κριτηρίων επιλογής που προβλέπονται στην οδηγία 2014/24/ΕΕ

▼ **M6**

Άρθρο 81	Πρότυπα διασφάλισης ποιότητας και πρότυπα περιβαλλοντικής διαχείρισης: παράγραφοι 1, 2
Ενότητα 2:	Ανάθεση της σύμβασης
Άρθρο 82	Κριτήρια ανάθεσης των συμβάσεων
Άρθρο 83	Κοστολόγηση του κύκλου ζωής: παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 84	ΑΣυνήθιστα χαμηλές προσφορές: παράγραφοι 1-4
ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV	Εκτέλεση της σύμβασης
Άρθρο 87	Όροι εκτέλεσης της σύμβασης
Άρθρο 88	Υπεργολαβία
Άρθρο 89	Τροποποίηση συμβάσεων κατά τη διάρκειά τους
Άρθρο 90	Λύση συμβάσεων
ΤΙΤΛΟΣ III	Ειδικά καθεστάτα προμηθειών
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες
Άρθρο 91	Ανάθεση συμβάσεων για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες
Άρθρο 92	Δημοσίευση προκηρύξεων και γνωστοποιήσεων
Άρθρο 93	Αρχές της ανάθεσης συμβάσεων
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ	
Παράρτημα I	Κατάλογος των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημείο 2 στοιχείο α)
Παράρτημα V	Απαιτήσεις σχετικά με τα εργαλεία και τα συστήματα ηλεκτρονικής παραλαβής των προσφορών, των αιτήσεων συμμετοχής, των αιτήσεων προεπιλογής καθώς και των σχεδίων και μελετών στους διαγωνισμούς
Παράρτημα VI	
Μέρος A:	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στην περιοδική ενδεικτική προκήρυξη (όπως αναφέρεται στο άρθρο 67)
Μέρος B:	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στη γνωστοποίηση της δημοσίευσης περιοδικής ενδεικτικής προκήρυξης για «προφίλ αγοραστή» που δεν χρησιμοποιείται ως μέσο πρόσκλησης σε διαγωνισμό (όπως αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 1)
Παράρτημα VIII	Ορισμός ορισμένων τεχνικών προδιαγραφών
Παράρτημα IX	Χαρακτηριστικά σχετικά με τη δημοσίευση
Παράρτημα X	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στη γνωστοποίηση για την ύπαρξη συστήματος προεπιλογής [όπως αναφέρεται στο άρθρο 44 παράγραφος 4 στοιχείο β) και στο άρθρο 68]
Παράρτημα XI	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκηρύξεις σύμβασης (όπως αναφέρεται στο άρθρο 69)
Παράρτημα XII	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις συναφθεισών συμβάσεων (όπως αναφέρεται στο άρθρο 70)
Παράρτημα XIII	Περιεχόμενο των προσκλήσεων υποβολής προσφορών, συμμετοχής σε διάλογο, σε διαπραγμάτευση ή επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος που προβλέπονται στο άρθρο 74

**▼ M6**

Παράρτημα XIV	Κατάλογος των διεθνών κοινωνικών και περιβαλλοντικών συμβάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 2
Παράρτημα XVI	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις τροποποίησης σύμβασης κατά τη διάρκειά της (όπως αναφέρεται στο άρθρο 89 παράγραφος 1)
Παράρτημα XVII	Υπηρεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 91
Παράρτημα XVIII	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκηρύξεις και γνωστοποιήσεις συμβάσεων για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες (όπως αναφέρεται στο άρθρο 92)

▼ M6

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-ΣΤ

**ΒΑΣΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 92/13/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ <sup>(1)</sup>**

όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2007/66/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> και την οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Συμβουλίου <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>

(ΦΑΣΗ 3)

Άρθρο 1	Πεδίο εφαρμογής και διαθεσιμότητα των διαδικασιών προσφυγής
Άρθρο 2	Απαιτήσεις για τις διαδικασίες προσφυγής
Άρθρο 2α	Ανασταλτική προθεσμία
Άρθρο 2β	Παρεκκλίσεις από την ανασταλτική προθεσμία Πρώτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 2γ	Προθεσμίες άσκησης προσφυγής
Άρθρο 2δ	Ανενεργό της σύμβασης Παράγραφος 1 στοιχείο β) Παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 2ε	Παραβάσεις της παρούσας οδηγίας και εναλλακτικές κυρώσεις
Άρθρο 2στ	Προθεσμίες

<sup>(1)</sup> Οδηγία 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992 για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων στις διαδικασίες σύναψης των συμβάσεων φορέων οι οποίοι λειτουργούν στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών (ΕΕ L 76 της 23.3.1992, σ. 14).

<sup>(2)</sup> Οδηγία 2007/66/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, για την τροποποίηση των οδηγιών 89/665/ΕΟΚ και 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης δημόσιων συμβάσεων (ΕΕ L 335 της 20.12.2007, σ. 31).

<sup>(3)</sup> Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Η γεωργιανή νομοθεσία για την εφαρμογή του παραρτήματος XVI-ΣΤ παράγει αποτελέσματα όσον αφορά τις διαδικασίες προσφυγής για την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (οδηγία 2014/23/ΕΕ) από τη φάση 4.



▼ **M6***ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-Z*

(ΦΑΣΗ 4)

**I. Άλλα μη υποχρεωτικά στοιχεία της οδηγίας 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>**

Τα στοιχεία της οδηγίας 2014/24/ΕΕ που παρατίθενται στο παρόν παράρτημα δεν είναι υποχρεωτικά, αλλά η προσέγγισή τους συνιστάται. Η Γεωργία μπορεί να επιτύχει προσέγγιση των στοιχείων αυτών εντός των προθεσμιών που ορίζονται στο παράρτημα XVI-B.

ΤΙΤΛΟΣ I	Πεδίο εφαρμογής, ορισμοί και γενικές αρχές
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί
Τμήμα 1	Αντικείμενο και ορισμοί
Άρθρο 2	Ορισμοί (παράγραφος 1 σημεία 14) και 16)
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Γενικοί κανόνες
Άρθρο 20	Συμβάσεις ανατιθέμενες κατ' αποκλειστικότητα
ΤΙΤΛΟΣ II	Κανόνες που εφαρμόζονται στις δημόσιες συμβάσεις
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Τεχνικές και εργαλεία για ηλεκτρονικές και συγκεντρωτικές διαδικασίες σύναψης συμβάσεων
Άρθρο 37	Κεντρικές δραστηριότητες αγορών και κεντρικές αρχές αγορών
ΚΕΦΑΛΑΙΟ III	Διεξαγωγή της διαδικασίας
Τμήμα 3	Επιλογή των συμμετεχόντων και ανάθεση των συμβάσεων
Ενότητα 1:	Κριτήρια ποιοτικής επιλογής
Άρθρο 64	Επίσημοι κατάλογοι εγκεκριμένων οικονομικών φορέων και πιστοποίηση από οργανισμούς δημοσίου ή ιδιωτικού δικαίου
ΤΙΤΛΟΣ III	Ειδικά καθεστάτα προμηθειών
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες
Άρθρο 77	Αποκλειστικές συμβάσεις για ορισμένες υπηρεσίες

**II. Μη υποχρεωτικά στοιχεία της οδηγίας 2014/23/εε του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>**

Τα στοιχεία της οδηγίας 2014/23/ΕΕ που παρατίθενται στο παρόν παράρτημα δεν είναι υποχρεωτικά, αλλά η προσέγγισή τους συνιστάται. Η Γεωργία μπορεί να επιτύχει προσέγγιση των στοιχείων αυτών εντός των προθεσμιών που ορίζονται στο παράρτημα XVI-B.

ΤΙΤΛΟΣ I	Αντικείμενο, πεδίο εφαρμογής, γενικές αρχές και ορισμοί
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Πεδίο εφαρμογής, γενικές αρχές και ορισμοί
Τμήμα IV	Ειδικές περιπτώσεις
Άρθρο 24	Συμβάσεις παραχώρησης κατ' αποκλειστικότητα

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 65).

<sup>(2)</sup> Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

▼ **M6***ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-H*

(ΦΑΣΗ 4)

**I. Άλλα υποχρεωτικά στοιχεία της οδηγίας 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>**

ΤΙΤΛΟΣ I	Πεδίο εφαρμογής, ορισμοί και γενικές αρχές
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί
Τμήμα 1	Αντικείμενο και ορισμοί
Άρθρο 2	Ορισμοί (παράγραφος 1 σημείο 21)
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Γενικοί κανόνες
Άρθρο 22	Κανόνες που εφαρμόζονται στις επικοινωνίες: παράγραφος 1
ΤΙΤΛΟΣ II	Κανόνες που εφαρμόζονται στις δημόσιες συμβάσεις
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Διαδικασίες
Άρθρο 26	Επιλογή διαδικασιών: παράγραφος 3, παράγραφος 4 δεύτερη περίπτωση
Άρθρο 30	Ανταγωνιστικός διάλογος
Άρθρο 31	Σύμπραξη καινοτομίας
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Τεχνικές και εργαλεία για ηλεκτρονικές και συγκεντρωτικές διαδικασίες σύναψης συμβάσεων
Άρθρο 33	Συμφωνίες-πλαίσια
Άρθρο 34	Δυναμικά συστήματα αγορών
Άρθρο 35	Ηλεκτρονικοί πλειστηριασμοί
Άρθρο 36	Ηλεκτρονικοί κατάλογοι
Άρθρο 38	Από κοινού διαδικασίες σύναψης συμβάσεων
ΚΕΦΑΛΑΙΟ III	Διεξαγωγή της διαδικασίας
Τμήμα 2	Δημοσιότητα και διαφάνεια
Άρθρο 50	Γνωστοποιήσεις συναφθεισών συμβάσεων: παράγραφοι 2 και 3
ΤΙΤΛΟΣ III	Ειδικά καθεστάτα προμηθειών
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Κανόνες που διέπουν τους διαγωνισμούς μελετών
Άρθρο 78	Πεδίο εφαρμογής
Άρθρο 79	Προκηρύξεις και γνωστοποιήσεις
Άρθρο 80	Κανόνες σχετικά με τη διοργάνωση διαγωνισμών μελετών και την επιλογή συμμετεχόντων
Άρθρο 81	Σύνθεση της κριτικής επιτροπής
Άρθρο 82	Αποφάσεις της κριτικής επιτροπής

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 65).

▼ **M6**

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

<i>Παράρτημα V</i>	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκηρύξεις και στις γνωστοποιήσεις
Μέρος E:	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκηρύξεις διαγωνισμών μελετών (ως αναφέρεται στο άρθρο 79 παράγραφος 1)
Μέρος ΣΤ:	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις αποτελεσμάτων διαγωνισμών μελετών (ως αναφέρεται στο άρθρο 79 παράγραφος 2)
<i>Παράρτημα VI</i>	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στα έγγραφα της σύμβασης σχετικά με ηλεκτρονικούς πλειστηριασμούς (άρθρο 35 παράγραφος 4)

**II. Υποχρεωτικά στοιχεία της οδηγίας 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>**

ΤΙΤΛΟΣ I	Αντικείμενο, πεδίο εφαρμογής, αρχές και ορισμοί
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Πεδίο εφαρμογής, γενικές αρχές και ορισμοί
Τμήμα I	Αντικείμενο, πεδίο εφαρμογής, γενικές αρχές, ορισμοί και κατώτατα όρια
Άρθρο 1	Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής: παράγραφοι 1, 2 και 4
Άρθρο 2	Αρχή της ελεύθερης διαχείρισης από τις δημόσιες αρχές
Άρθρο 3	Αρχή της ίσης μεταχείρισης, μη διάκριση και διαφάνεια
Άρθρο 4	Ελευθερία καθορισμού υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος
Άρθρο 5	Ορισμοί
Άρθρο 6	Αναθέτουσες αρχές: παράγραφοι 1 και 4
Άρθρο 7	Αναθέτοντες φορείς
Άρθρο 8	Κατώτατα όρια και μέθοδοι υπολογισμού της εκτιμώμενης αξίας των συμβάσεων παραχώρησης
Τμήμα II	Εξαιρέσεις
Άρθρο 10	Εξαιρέσεις οι οποίες εφαρμόζονται σε συμβάσεις παραχώρησης που ανατίθενται από αναθέτουσες αρχές και αναθέτοντες φορείς
Άρθρο 11	Ειδικές εξαιρέσεις στον τομέα των τηλεπικοινωνιών
Άρθρο 12	Ειδικές εξαιρέσεις στον τομέα του ύδατος
Άρθρο 13	Συμβάσεις παραχώρησης που ανατίθενται σε συνδεδεμένη επιχείρηση
Άρθρο 14	Συμβάσεις που ανατίθενται σε κοινοπραξία ή σε αναθέτοντα φορέα που συμμετέχει σε κοινοπραξία
Άρθρο 17	Συμβάσεις παραχώρησης μεταξύ φορέων του δημόσιου τομέα

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

▼ **M6**

Τμήμα III	Γενικές διατάξεις
Άρθρο 18	Διάρκεια της σύμβασης παραχώρησης
Άρθρο 19	Κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες
Άρθρο 20	Μεικτές συμβάσεις
Άρθρο 21	Μεικτές συμβάσεις που άπτονται της άμυνας ή της ασφάλειας
Άρθρο 22	Συμβάσεις που καλύπτουν δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II και άλλες δραστηριότητες
Άρθρο 23	Συμβάσεις που καλύπτουν δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II και συγχρόνως άπτονται της άμυνας ή της ασφάλειας
Τμήμα IV	Ειδικές περιπτώσεις
Άρθρο 25	Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Αρχές
Άρθρο 26	Οικονομικοί φορείς
Άρθρο 27	Ονοματολογίες
Άρθρο 28	Εμπιστευτικότητα
Άρθρο 29	Κανόνες που εφαρμόζονται στις επικοινωνίες
ΤΙΤΛΟΣ II	Κανόνες για την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης: γενικές αρχές και διαδικαστικές εγγυήσεις
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Γενικές αρχές
Άρθρο 30	Γενικές αρχές: παράγραφοι 1, 2 και 3
Άρθρο 31	Προκηρύξεις συμβάσεων παραχώρησης
Άρθρο 32	Γνωστοποιήσεις συναφθεισών συμβάσεων παραχώρησης
Άρθρο 33	Σύνταξη και τρόπος δημοσίευσης των προκηρύξεων και γνωστοποιήσεων: παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 34	Ηλεκτρονική διαθεσιμότητα των εγγράφων σύμβασης παραχώρησης
Άρθρο 35	Καταπολέμηση της διαφθοράς και πρόληψη της σύγκρουσης συμφερόντων
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Διαδικαστικές εγγυήσεις
Άρθρο 36	Τεχνικές και λειτουργικές απαιτήσεις
Άρθρο 37	Διαδικαστικές εγγυήσεις
Άρθρο 38	Επιλογή και ποιοτική αξιολόγηση των υποψηφίων
Άρθρο 39	Προθεσμίες παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής για τη σύμβαση παραχώρησης

▼ **M6**

Άρθρο 40	Παροχή πληροφόρησης στους υποψηφίους και στους προσφέροντες
Άρθρο 41	Κριτήρια ανάθεσης
ΤΙΤΛΟΣ III	Κανόνες για την εκτέλεση των συμβάσεων παραχώρησης
Άρθρο 42	Υπεργολαβία
Άρθρο 43	Τροποποίηση συμβάσεων κατά τη διάρκειά τους
Άρθρο 44	Λύση συμβάσεων παραχώρησης
Άρθρο 45	Παρακολούθηση και υποβολή εκθέσεων
<b>ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ</b>	
Παράρτημα I	Κατάλογος των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 σημείο 7
Παράρτημα II	Δραστηριότητες ασκούμενες από αναθέτοντες φορείς όπως αναφέρεται στο άρθρο 7
Παράρτημα III	Κατάλογος νομοθετικών πράξεων της ένωσης που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο β)
Παράρτημα IV	Υπηρεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 19
Παράρτημα V	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις σύμβασης παραχώρησης που αναφέρονται στο άρθρο 31
Παράρτημα VI	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκαταρκτικές προκηρύξεις που αφορούν συμβάσεις παραχώρησης για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 31 παράγραφος 3
Παράρτημα VII	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις συναφθεισών συμβάσεων παραχώρησης που αναφέρονται στο άρθρο 32
Παράρτημα VIII	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις συναφθεισών συμβάσεων που αφορούν συμβάσεις παραχώρησης για κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 32
Παράρτημα IX	Χαρακτηριστικά σχετικά με τη δημοσίευση
Παράρτημα X	Κατάλογος των διεθνών κοινωνικών και περιβαλλοντικών συμβάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 3
Παράρτημα XI	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις τροποποίησης μιας σύμβασης παραχώρησης κατά τη διάρκεια ισχύος της σύμφωνα με το άρθρο 43

▼ M6

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-Θ

ΑΛΛΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 89/665/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ <sup>(1)</sup>

όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2007/66/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> και την οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>

(ΦΑΣΗ 4)

Άρθρο 2β	Πρώτο εδάφιο στοιχείο γ) Παρεκκλίσεις από την ανασταλτική προθεσμία
Άρθρο 2δ	Ανενεργό της σύμβασης Παράγραφος 1 στοιχείο γ) Παράγραφος 5

<sup>(1)</sup> Οδηγία 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1989 για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί της εφαρμογής των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης συμβάσεων κρατικών προμηθειών και δημοσίων έργων (ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 33).

<sup>(2)</sup> Οδηγία 2007/66/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, για την τροποποίηση των οδηγιών 89/665/ΕΟΚ και 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης δημοσίων συμβάσεων (ΕΕ L 335 της 20.12.2007, σ. 31).

<sup>(3)</sup> Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

▼ **M6***ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-I*

(ΦΑΣΗ 5)

**I. Άλλα μη υποχρεωτικά στοιχεία της οδηγίας 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>**

Τα στοιχεία της οδηγίας 2014/25/ΕΕ που παρατίθενται στο παρόν παράρτημα δεν είναι υποχρεωτικά, αλλά η προσέγγισή τους συνιστάται. Η Γεωργία μπορεί να επιτύχει προσέγγιση των στοιχείων αυτών εντός των προθεσμιών που ορίζονται στο παράρτημα XVI-B.

ΤΙΤΛΟΣ I	Πεδίο εφαρμογής, γενικές αρχές και ορισμοί
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Αντικείμενο και ορισμοί
Άρθρο 2	Ορισμοί: σημεία 10-12
ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV	Γενικές αρχές
Άρθρο 38	Συμβάσεις ανατιθέμενες κατ' αποκλειστικότητα
ΤΙΤΛΟΣ II	Κανόνες που εφαρμόζονται στις συμβάσεις
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Τεχνικές και εργαλεία για ηλεκτρονικές και συγκεντρωτικές διαδικασίες σύναψης συμβάσεων
Άρθρο 55	Κεντρικές δραστηριότητες αγορών και κεντρικές αρχές αγορών
ΤΙΤΛΟΣ III	Ειδικά καθεστάτα συμβάσεων
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Κοινωνικές και άλλες ειδικές υπηρεσίες
Άρθρο 94	Συμβάσεις υπηρεσιών ανατιθέμενες κατ' αποκλειστικότητα
<b>II. Άλλα υποχρεωτικά στοιχεία της οδηγίας 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup></b>	
ΤΙΤΛΟΣ I	Πεδίο εφαρμογής, ορισμοί και γενικές αρχές
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Αντικείμενο και ορισμοί
Άρθρο 2	Ορισμοί: σημείο 17
ΚΕΦΑΛΑΙΟ III	Ουσιαστικό πεδίο εφαρμογής
Τμήμα 1	Κατώτατα όρια
Άρθρο 16	Μέθοδοι υπολογισμού της εκτιμώμενης αξίας των συμβάσεων: παράγραφοι 5, 6
ΤΙΤΛΟΣ II	Κανόνες που εφαρμόζονται στις συμβάσεις
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Διαδικασίες
Άρθρο 44	Επιλογή διαδικασιών: παράγραφος 3
Άρθρο 48	Ανταγωνιστικός διάλογος

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις προμήθειες φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 243).

<sup>(2)</sup> Οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις προμήθειες φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 243).

▼ **M6**

Άρθρο 49	Σύμπραξη καινοτομίας
Άρθρο 50	Χρήση της διαδικασίας με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη προκήρυξη διαγωνισμού: στοιχείο ι)
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Τεχνικές και εργαλεία για ηλεκτρονικές και συγκεντρωτικές διαδικασίες σύναψης συμβάσεων
Άρθρο 51	Συμφωνίες-πλαίσια
Άρθρο 52	Δυναμικά συστήματα αγορών
Άρθρο 53	Ηλεκτρονικοί πλειστηριασμοί
Άρθρο 54	Ηλεκτρονικοί κατάλογοι
Άρθρο 56	Από κοινού διαδικασίες σύναψης συμβάσεων
ΚΕΦΑΛΑΙΟ III	Διεξαγωγή της διαδικασίας
Τμήμα 2	Δημοσιότητα και διαφάνεια
Άρθρο 70	Γνωστοποιήσεις συναφεισών συμβάσεων: παράγραφος 2
Τμήμα 3	Επιλογή των συμμετεχόντων και ανάθεση των συμβάσεων
Ενότητα 1:	Προεπιλογή και ποιοτική επιλογή
Άρθρο 77	Συστήματα προεπιλογής
Άρθρο 79	Στήριξη στις ικανότητες άλλων φορέων: παράγραφος 1
ΤΙΤΛΟΣ III	Ειδικά καθεστάτα συμβάσεων
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Κανόνες που διέπουν τους διαγωνισμούς μελετών
Άρθρο 95	Πεδίο εφαρμογής
Άρθρο 96	Προκηρύξεις και γνωστοποιήσεις
Άρθρο 97	Κανόνες για τη διοργάνωση διαγωνισμών μελετών, την επιλογή των συμμετεχόντων και την κριτική επιτροπή
Άρθρο 98	Αποφάσεις της κριτικής επιτροπής
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ	
<i>Παράρτημα VII</i>	Πληροφορίες που τίθενται στα έγγραφα της διαδικασίας σύναψης σύμβασης για ηλεκτρονικούς πλειστηριασμούς (άρθρο 53 παράγραφος 4)
<i>Παράρτημα XIX</i>	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις προκηρύξεις διαγωνισμών μελετών (όπως αναφέρεται στο άρθρο 96 παράγραφος 1)
<i>Παράρτημα XX</i>	Πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις γνωστοποιήσεις αποτελεσμάτων διαγωνισμών μελετών (όπως αναφέρεται στο άρθρο 96 παράγραφος 1)



▼ M6

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-IA

ΑΛΛΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 92/13/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ <sup>(1)</sup>

όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2007/66/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> και την οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>

(ΦΑΣΗ 5)

Άρθρο 2β	Παρεκκλίσεις από την ανασταλτική προθεσμία Πρώτο εδάφιο στοιχείο γ)
Άρθρο 2δ	Ανενεργό της σύμβασης Παράγραφος 1 στοιχείο γ) Παράγραφος 5

<sup>(1)</sup> Οδηγία 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992 για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων στις διαδικασίες σύναψης των συμβάσεων φορέων οι οποίοι λειτουργούν στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών (ΕΕ L 76 της 23.3.1992, σ. 14).

<sup>(2)</sup> Οδηγία 2007/66/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, για την τροποποίηση των οδηγιών 89/665/ΕΟΚ και 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης δημόσιων συμβάσεων (ΕΕ L 335 της 20.12.2007, σ. 31).

<sup>(3)</sup> Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

▼ **M6***ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-IB***I. Διατάξεις της οδηγίας 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> εκτός του πεδίου εφαρμογής της προσέγγισης**

Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα δεν υπόκεινται στη διαδικασία προσέγγισης των νομοθεσιών.

ΤΙΤΛΟΣ I	Πεδίο εφαρμογής, ορισμοί και γενικές αρχές
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί
Τμήμα 1	Αντικείμενο και ορισμοί
Άρθρο 1	Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής: παράγραφοι 3 και 4
Άρθρο 2	Ορισμοί: παράγραφος 2
Τμήμα 2	Κατώτατα όρια
Άρθρο 6	Αναθεώρηση των κατώτατων ορίων και του καταλόγου των κεντρικών κυβερνητικών αρχών
ΤΙΤΛΟΣ II	Κανόνες που εφαρμόζονται στις δημόσιες συμβάσεις
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Διαδικασίες
Άρθρο 25	Προϋποθέσεις που σχετίζονται με τη ΣΔΣ και άλλες διεθνείς συμφωνίες
ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Τεχνικές και εργαλεία για ηλεκτρονικές και συγκεντρωτικές διαδικασίες σύναψης συμβάσεων
Άρθρο 39	Διαδικασίες σύναψης συμβάσεων που αφορούν αναθέτουσες αρχές από διαφορετικά κράτη μέλη
ΚΕΦΑΛΑΙΟ III	Διεξαγωγή της διαδικασίας
Τμήμα 1	Προετοιμασία
Άρθρο 44	Εκθέσεις δοκιμών, πιστοποίηση και άλλα αποδεικτικά μέσα: παράγραφος 3
Τμήμα 2	Δημοσιότητα και διαφάνεια
Άρθρο 51	Σύνταξη και λεπτομέρειες δημοσίευσης των προκηρύξεων και γνωστοποιήσεων: παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, παράγραφοι 2, 3 και 4, παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο και παράγραφος 6
Άρθρο 52	Δημοσίευση σε εθνικό επίπεδο
Τμήμα 3	Επιλογή των συμμετεχόντων και ανάθεση των συμβάσεων
Ενότητα 1:	Κριτήρια ποιοτικής επιλογής
Άρθρο 61	Επιγραμματικό αποθετήριο πιστοποιητικών (e-Certis)
Άρθρο 62	Πρότυπα διασφάλισης ποιότητας και πρότυπα περιβαλλοντικής διαχείρισης: παράγραφος 3
Ενότητα 3:	Ανάθεση της σύμβασης
Άρθρο 68	Κοστολόγηση του κύκλου ζωής: παράγραφος 3

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 65).

▼ **M6**

Άρθρο 69	Ασυνήθιστα χαμηλές προσφορές: παράγραφος 5
ΤΙΤΛΟΣ IV	Διακυβέρνηση
Άρθρο 83	Επιβολή
Άρθρο 84	Χωριστές εκθέσεις σχετικά με τις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων
Άρθρο 85	Εθνικά στοιχεία εκθέσεων και στατιστικών
Άρθρο 86	Διοικητική συνεργασία
ΤΙΤΛΟΣ V	Εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, εξουσία έκδοσης εκτελεστικών πράξεων και τελικές διατάξεις
Άρθρο 87	Άσκηση της ανάθεσης εξουσιών
Άρθρο 88	Διαδικασία του επείγοντος
Άρθρο 89	Διαδικασία επιτροπής
Άρθρο 90	Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο και μεταβατικές διατάξεις
Άρθρο 91	Καταργήσεις
Άρθρο 92	Επανεξέταση
Άρθρο 93	Έναρξη ισχύος
Άρθρο 94	Αποδέκτες
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ	
Παράρτημα I	Κεντρικές κυβερνητικές αρχές
Παράρτημα VIII	Χαρακτηριστικά σχετικά με τη δημοσίευση
Παράρτημα XI	Μητρώα
Παράρτημα XIII	Κατάλογος της νομοθεσίας της ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 68 παράγραφος 3
Παράρτημα XV	Πίνακας αντιστοιχίας

**II. Διατάξεις της οδηγίας 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> εκτός του πεδίου εφαρμογής της προσέγγισης**

Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα δεν υπόκεινται στη διαδικασία προσέγγισης των νομοθεσιών.

ΤΙΤΛΟΣ I	Αντικείμενο, πεδίο εφαρμογής, αρχές και ορισμοί
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Πεδίο εφαρμογής, γενικές αρχές και ορισμοί
Τμήμα I	Αντικείμενο, πεδίο εφαρμογής, γενικές αρχές, ορισμοί και κατώτατα όρια
Άρθρο 1	Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής: παράγραφος 3
Άρθρο 6	Αναθέτουσες αρχές: παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 9	Αναθεώρηση του κατώτατου ορίου

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

▼ **M6**

Τμήμα II	Εξαιρέσεις
Άρθρο 15	Κοινοποίηση πληροφοριών από αναθέτοντες φορείς
Άρθρο 16	Αποκλεισμός δραστηριοτήτων που είναι άμεσα εκτεθειμένες στον ανταγωνισμό
ΤΙΤΛΟΣ II	Κανόνες για την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης: γενικές αρχές και διαδικαστικές εγγυήσεις
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Γενικές αρχές
Άρθρο 30	Γενικές αρχές: παράγραφος 4
Άρθρο 33	Σύνταξη και τρόπος δημοσίευσης των προκηρύξεων και γνωστοποιήσεων: παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, παράγραφοι 2, 3 και 4
ΤΙΤΛΟΣ IV	Τροποποιήσεις των οδηγιών 89/665/ΕΟΚ και 92/13/ΕΟΚ
Άρθρο 46	Τροποποιήσεις της οδηγίας 89/665/ΕΟΚ
Άρθρο 47	Τροποποιήσεις της οδηγίας 92/13/ΕΟΚ
ΤΙΤΛΟΣ V	Ανατιθέμενες εξουσίες, εκτελεστικές εξουσίες και τελικές διατάξεις
Άρθρο 48	Άσκηση της ανάθεσης εξουσιών
Άρθρο 49	Διαδικασία του επείγοντος
Άρθρο 50	Διαδικασία επιτροπής
Άρθρο 51	Μεταφορά
Άρθρο 52	Μεταβατικές διατάξεις
Άρθρο 53	Παρακολούθηση και εκθέσεις
Άρθρο 54	Έναρξη ισχύος
Άρθρο 55	Αποδέκτες

▼ **M6**

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-ΙΓ

**ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/25/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ <sup>(1)</sup>ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΠΕΔΙΟΥ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗΣ**

Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα δεν υπόκεινται στη διαδικασία προσέγγισης των νομοθεσιών.

ΤΙΤΛΟΣ I	Πεδίο εφαρμογής, ορισμοί και γενικές αρχές
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Αντικείμενο και ορισμοί
Άρθρο 1	Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής: παράγραφοι 3 και 4
Άρθρο 3	Αναθέτουσες αρχές: παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 4	Αναθέτοντες φορείς: παράγραφος 4
ΚΕΦΑΛΑΙΟ III	Ουσιαστικό πεδίο εφαρμογής
Τμήμα 1	Κατώτατα όρια
Άρθρο 17	Αναθεώρηση των κατώτατων ορίων
Τμήμα 2	Εξαιρούμενες συμβάσεις και διαγωνισμοί μελετών· ειδικές διατάξεις για συμβάσεις που άπτονται της άμυνας και της ασφάλειας
Ενότητα 1:	Εξαιρέσεις που ισχύουν για όλους τους αναθέτοντες φορείς και ειδικές εξαιρέσεις για τους τομείς της ενέργειας και του ύδατος
Άρθρο 18	Συμβάσεις που ανατίθενται με σκοπό τη μεταπώληση ή τη μίσθωση σε τρίτους: παράγραφος 2
Άρθρο 19	Συμβάσεις και διαγωνισμοί μελετών που ανατίθενται ή διοργανώνονται με σκοπούς άλλους από την άσκηση μιας από τις οριζόμενες δραστηριότητες ή για την άσκηση μιας τέτοιας δραστηριότητας σε τρίτη χώρα: παράγραφος 2
Ενότητα 3:	Ειδικές σχέσεις (συνεργασία, συνδεδεμένες επιχειρήσεις και κοινοπραξίες)
Άρθρο 31	Κοινοποίηση πληροφοριών
Ενότητα 4	Ειδικές περιπτώσεις
Άρθρο 33	Συμβάσεις οι οποίες υπάγονται σε ειδικό καθεστώς
Ενότητα 5:	Δραστηριότητες άμεσα εκτεθειμένες στον ανταγωνισμό και σχετικές διαδικαστικές διατάξεις
Άρθρο 34	Δραστηριότητες άμεσα εκτεθειμένες στον ανταγωνισμό
Άρθρο 35	Διαδικασία για τη βεβαίωση της δυνατότητας εφαρμογής του άρθρου 34
ΤΙΤΛΟΣ II	Κανόνες που εφαρμόζονται στις συμβάσεις
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I	Διαδικασίες
Άρθρο 43	Προϋποθέσεις που σχετίζονται με τη ΣΔΣ και άλλες διεθνείς συμφωνίες

(<sup>1</sup>) Οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις προμήθειες φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 243).

▼ **M6**

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II	Τεχνικές και εργαλεία για ηλεκτρονικές και συγκεντρωτικές διαδικασίες σύναψης συμβάσεων
Άρθρο 57	Διαδικασίες σύναψης συμβάσεων που αφορούν αναθέτοντες φορείς από διαφορετικά κράτη μέλη
ΚΕΦΑΛΑΙΟ III	Διεξαγωγή της διαδικασίας
Τμήμα 2	Δημοσιότητα και διαφάνεια
Άρθρο 71	Σύνταξη και λεπτομέρειες δημοσίευσης των προκηρύξεων και γνωστοποιήσεων: παράγραφοι 2, 3 και 4, παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο και παράγραφος 6
Άρθρο 72	Δημοσίευση σε εθνικό επίπεδο
Τμήμα 3	Επιλογή των συμμετεχόντων και ανάθεση των συμβάσεων
Ενότητα 1:	Προσόντα και ποιοτική επιλογή
Άρθρο 81	Πρότυπα διασφάλισης ποιότητας και πρότυπα περιβαλλοντικής διαχείρισης: παράγραφος 3
Ενότητα 2:	Ανάθεση της σύμβασης
Άρθρο 83	Κοστολόγηση του κύκλου ζωής: παράγραφος 3
Τμήμα 4	Προσφορές που περιέχουν προϊόντα καταγωγής τρίτων χωρών και σχέσεις με τις χώρες αυτές
Άρθρο 85	Προσφορές που περιέχουν προϊόντα καταγωγής τρίτων χωρών
Άρθρο 86	Σχέσεις με τρίτες χώρες στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών
ΤΙΤΛΟΣ IV	Διακυβέρνηση
Άρθρο 99	Επιβολή
Άρθρο 100	Χωριστές εκθέσεις σχετικά με τις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων
Άρθρο 101	Εθνικές εκθέσεις και στατιστικά στοιχεία
Άρθρο 102	Διοικητική συνεργασία
ΤΙΤΛΟΣ V	Ανατιθέμενες εξουσίες, εκτελεστικές εξουσίες και τελικές διατάξεις
Άρθρο 103	Άσκηση των ανατιθέμενων αρμοδιοτήτων
Άρθρο 104	Διαδικασία επείγουσας ανάγκης
Άρθρο 105	Διαδικασία επιτροπής
Άρθρο 106	Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο και μεταβατικές διατάξεις
Άρθρο 107	Κατάργηση
Άρθρο 108	Επανεξέταση
Άρθρο 109	Έναρξη ισχύος
Άρθρο 110	Αποδέκτες

**▼ M6**

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

Παράρτημα II	Κατάλογος της νομοθεσίας της Ένωσης που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3
Παράρτημα III	Κατάλογος της νομοθεσίας της Ένωσης που αναφέρεται στο άρθρο 34 παράγραφος 3
Παράρτημα IV	Προθεσμία για την έκδοση των εκτελεστικών πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 35
Παράρτημα XV	Κατάλογος της νομοθεσίας της Ένωσης που αναφέρεται στο άρθρο 83 παράγραφος 3

▼ M6

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-ΙΔ

**ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 89/665/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ <sup>(1)</sup>ΟΠΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2007/66/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ <sup>(2)</sup>ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2014/23/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ <sup>(3)</sup>ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΠΕΔΙΟΥ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗΣ**

Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα δεν υπόκεινται στη διαδικασία προσέγγισης των νομοθεσιών.

Άρθρο 2β	Παρεκκλίσεις από την ανασταλτική προθεσμία Πρώτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 2δ	Ανενεργό της σύμβασης Παράγραφος 1 στοιχείο α) Παράγραφος 4
Άρθρο 3	Διορθωτικός μηχανισμός
Άρθρο 3α	Περιεχόμενο προκήρυξης για εκούσια εκ των προτέρων διαφάνεια
Άρθρο 3β	Διαδικασία επιτροπής
Άρθρο 4	Εφαρμογή
Άρθρο 4α	Επανεξέταση

<sup>(1)</sup> Οδηγία 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1989 για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί της εφαρμογής των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης συμβάσεων κρατικών προμηθειών και δημοσίων έργων (ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 33).

<sup>(2)</sup> Οδηγία 2007/66/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, για την τροποποίηση των οδηγιών 89/665/ΕΟΚ και 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης δημοσίων συμβάσεων (ΕΕ L 335 της 20.12.2007, σ. 31).

<sup>(3)</sup> Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).



▼ M6

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-IE

**ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 92/13/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ <sup>(1)</sup> ΟΠΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2007/66/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ <sup>(2)</sup> ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2014/23/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ <sup>(3)</sup> ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΠΕΛΙΟΥ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗΣ**

Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα δεν υπόκεινται στη διαδικασία προσέγγισης των νομοθεσιών.

Άρθρο 2β	Παρεκκλίσεις από την ανασταλτική προθεσμία Πρώτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 2δ	Ανενεργό της σύμβασης Παράγραφος 1 στοιχείο α) Παράγραφος 4
Άρθρο 3α	Περιεχόμενο προκήρυξης για εκούσια εκ των προτέρων διαφάνεια
Άρθρο 3β	Διαδικασία επιτροπής
Άρθρο 8	Διορθωτικός μηχανισμός
Άρθρο 12	Εφαρμογή της οδηγίας
Άρθρο 12α	Επανεξέταση

<sup>(1)</sup> Οδηγία 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992 για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων στις διαδικασίες σύναψης των συμβάσεων φορέων οι οποίοι λειτουργούν στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών (ΕΕ L 76 της 23.3.1992, σ. 14).

<sup>(2)</sup> Οδηγία 2007/66/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, για την τροποποίηση των οδηγιών 89/665/ΕΟΚ και 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης δημόσιων συμβάσεων (ΕΕ L 335 της 20.12.2007, σ. 31).

<sup>(3)</sup> Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

▼ **M6***ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI-ΙΣΤ***ΓΕΩΡΓΙΑ: ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΘΕΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ**

1. Κατάρτιση, στη Γεωργία και στα κράτη μέλη της ΕΕ, Γεωργιανών ανώτερων υπαλλήλων από κρατικούς φορείς αρμόδιους για τις δημόσιες συμβάσεις·
2. Κατάρτιση προμηθευτών που ενδιαφέρονται για δημόσιες συμβάσεις·
3. Ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών σχετικά με βέλτιστες πρακτικές και ρυθμιστικούς κανόνες στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων·
4. Βελτίωση της λειτουργικότητας του ιστοτόπου για τις δημόσιες συμβάσεις και καθιέρωση συστήματος παρακολούθησης των δημόσιων συμβάσεων·
5. Διαβουλεύσεις και μεθοδολογική βοήθεια από το συμβαλλόμενο μέρος ΕΕ για την εφαρμογή σύγχρονων ηλεκτρονικών τεχνολογιών στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων·
6. Ενίσχυση των φορέων που είναι επιφορτισμένοι με την εξασφάλιση μιας συνεκτικής πολιτικής σε όλους τους τομείς που σχετίζονται με τις δημόσιες συμβάσεις και την ανεξάρτητη και αμερόληπτη εξέταση (επανεξέταση) των αποφάσεων των αναθετουσών αρχών. (Πρβλ. άρθρο 143 παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας).

**▼B**

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII*

**ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII-A

**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΩΝ  
ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 170  
ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΙ 1 ΚΑΙ 2**

1. Μητρώο που περιλαμβάνει τις γεωγραφικές ενδείξεις που προστατεύονται στο έδαφος·
2. Διοικητική διαδικασία με την οποία επαληθεύεται ότι οι γεωγραφικές ενδείξεις δηλώνουν ότι ένα προϊόν κατάγεται από το έδαφος, περιοχή ή τοποθεσία ενός ή περισσότερων κρατών, εφόσον μια δεδομένη ποιότητα, φήμη ή άλλο χαρακτηριστικό του προϊόντος μπορεί να αποδοθεί κατά κύριο λόγο στη γεωγραφική του καταγωγή·
3. Απαιτήση βάσει της οποίας μια καταχωρισμένη ονομασία αντιστοιχεί σε ένα συγκεκριμένο προϊόν ή συγκεκριμένα προϊόντα, για τα οποία έχει καθοριστεί προδιαγραφή του προϊόντος η οποία μπορεί να τροποποιηθεί μόνο μέσω κατάλληλης διοικητικής διαδικασίας·
4. Διατάξεις ελέγχου που εφαρμόζονται στην παραγωγή·
5. Το δικαίωμα για κάθε παραγωγό, ο οποίος είναι εγκατεστημένος στην περιοχή και υπόκειται στο σύστημα ελέγχου, να παράγει το προϊόν που φέρει την ετικέτα με την προστατευόμενη ονομασία, υπό τον όρο ότι πληροί την προδιαγραφή του προϊόντος·
6. Διαδικασία ένστασης που επιτρέπει τη συνεκτίμηση των νόμιμων συμφερόντων των προηγούμενων χρηστών των ονομασιών, είτε οι εν λόγω ονομασίες προστατεύονται ως μορφή διανοητικής ιδιοκτησίας είτε όχι·
7. Κανόνες βάσει του οποίου οι προστατευόμενες ονομασίες δεν μπορούν να καταστούν κοινές·
8. Διατάξεις σχετικά με την καταχώριση στις οποίες μπορεί να περιλαμβάνεται η άρνηση καταχώρισης ομώνυμων όρων ή εν μέρει ομώνυμων με καταχωρισμένους όρους, όρων που χρησιμοποιούνται συνήθως στην καθομιλουμένη και αποτελούν κοινή ονομασία των προϊόντων, όρων που περιλαμβάνουν ή συνίστανται από ονομασίες φυτικών ποικιλιών ή ζωικών φυλών. Στις διατάξεις αυτές λαμβάνονται υπόψη τα νόμιμα συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων μερών.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII-B

**ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ  
ΕΝΣΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 170  
ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΙ 2 ΚΑΙ 3**

1. Κατάλογος ονομασιών με την αντίστοιχη μεταγραφή σε λατινικούς ή γεωργιανούς χαρακτήρες.
2. Πληροφορίες σχετικά με την κλάση του προϊόντος.
3. Πρόσκληση σε οποιοδήποτε κράτος μέλος, στην περίπτωση της ΕΕ, ή σε τρίτη χώρα ή σε οποιαδήποτε φυσικά ή νομικά πρόσωπα που έχουν νόμιμο συμφέρον και είναι εγκατεστημένα ή εδρεύουν σε κράτος μέλος στην περίπτωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην Γεωργία ή σε τρίτη χώρα, να προβάλουν ενστάσεις κατά της εν λόγω προστασίας υποβάλλοντας δεόντως τεκμηριωμένη δήλωση.
4. Οι δηλώσεις ένστασης υποβάλλονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή στην κυβέρνηση της Γεωργίας εντός τριών μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσής της παρούσας ενημερωτικής ανακοίνωσης.
5. Οι δηλώσεις ένστασης γίνονται αποδεκτές μόνο εάν παραληφθούν εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 4 και εάν αποδεικνύουν ότι η προστασία της προτεινόμενης ονομασίας θα μπορούσε:
  - α) να συγχέεται με την ονομασία φυτικής ποικιλίας, συμπεριλαμβανομένης οινοποιήσιμης ποικιλίας σταφυλιών ή ζωικής φυλής και ενδέχεται, ως εκ τούτου, να παραπλανήσει τον καταναλωτή ως προς την πραγματική προέλευση του προϊόντος·
  - β) να συγχέεται με ομώνυμη ονομασία η οποία θα δημιουργούσε στον καταναλωτή την εσφαλμένη εντύπωση ότι τα προϊόντα προέρχονται από άλλο έδαφος·
  - γ) λαμβανομένης υπόψη της φήμης ενός εμπορικού σήματος, της αναγνωρισιμότητάς του και της διάρκειας χρησιμοποίησής του, να παραπλανήσει τον καταναλωτή όσον αφορά την αληθινή ταυτότητα του προϊόντος·
  - δ) να βλάπτει την ύπαρξη μιας πλήρως ή μερικώς ταυτόσημης ονομασίας ή ενός εμπορικού σήματος ή την ύπαρξη προϊόντων τα οποία κυκλοφορούσαν νομίμως στην αγορά επί πέντε τουλάχιστον έτη πριν από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης·
  - ε) να συγχέεται με ονομασία που θεωρείται γενική.
6. Τα κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 5 αξιολογούνται σε σχέση με το έδαφος της ΕΕ, που στην περίπτωση των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας αφορά μόνον το έδαφος ή τα εδάφη όπου προστατεύονται τα εν λόγω δικαιώματα, ή το έδαφος της Γεωργίας.

▼ M3

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII — Γ

## ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 170 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΙ 3 ΚΑΙ 4

## ΜΕΡΟΣ Α

Γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα εκτός από οίνους, αλκοολούχα ποτά και αρωματισμένους οίνους της Ευρωπαϊκής Ένωσης που προστατεύονται στη Γεωργία

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
BE	Jambon d'Ardenne	ჟამბონ დ'ალდენ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
BE	Potjesvlees uit de Westhoek	პოტხესვლეეს უიტ დე ვესტჰოკ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
BE	Fromage de Herve	ფლომაჟ დე ერვ	Τυριά
BE	Beurre d'Ardenne	ბედ დ'ალდენ	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
BE	Brussels grondwitloof	ბრასელს გრონვიტლოფ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νοπιά ή μεταποιημένα
BE	Plate de Florenville	პლატე დე ფლორენვილე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νοπιά ή μεταποιημένα
BE	Poperingse hopscheuten / Poperingse hoppescheuten	პოპერინგს ჰოპშეუტენ / პოპერინგს ჰოპჰეშეუტენ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νοπιά ή μεταποιημένα
BE	Vlaams — Brabantse tafeldruif	ფლამს-ბრაბანცე ტაფელდრუიფ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νοπιά ή μεταποιημένα
BE	Geraardsbergse Mattentaart	გერარსბერგსე მატენტაარტ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
BE	Liers vlaaike	ლიერს ვლაიკე	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
BE	Gentse azalea	გენტსე აზალეა	Άνθη και καλλωπιστικά φυτά
BE	Vlaamse laurier	ფლამშე ლაურიერ	Άνθη και καλλωπιστικά φυτά
BE	Pâté gaumais	პატე გომე	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Συνθήκη») (μπαχαρικά κ.λπ.)
BG	Горнооряховски суджук Latin equivalent: Gornooryahovski sudzhuk	გორნორიახოვსკი სუჯუკ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
BG	Българско розово масло Latin equivalent: Bulgarsko rozovo maslo	ბალგარსკო როზოვო მასლო	Αιθέρια έλαια
CZ	Jihočeská Niva	იჰოჩესკა ნივა	Τυριά
CZ	Jihočeská Zlatá Niva	იჰოჩესკა ზლათა ნივა	Τυριά

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
CZ	Olomoucké tvarůžky	ოლომოუცკე ტვარუჟკი	Τυριά
CZ	Chelčicko — Lhenické ovoce	ხელჩიკო — ლჰენიკე ოვოცე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
CZ	Nošovické kysané zeli	ნოშოვიცკე კისანე ზელი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
CZ	Všestarská cibule	ვშესტარსკა ციბულე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
CZ	Pohořelický kapr	პოჰორჟელიცკი კაპრ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
CZ	Třeboňský kapr	ტრეებონსკი კაპრ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
CZ	Březnický ležák	ბრჟეზნიცკი ლეჟაკ	Μπίρες
CZ	Brněnské pivo / Starobrněnské pivo	ბრნენსკე პივო / სტარობრნენსკე პივო	Μπίρες
CZ	Budějovické pivo	ბუდეიოვიცკე პივო	Μπίρες
CZ	Budějovický měšťanský var	ბუდეიოვიცკი მეშტიანსკი ვარ	Μπίρες
CZ	Černá Hora	ჩერნა ხორა	Μπίρες
CZ	České pivo	ჩესკე პივო	Μπίρες
CZ	Českobudějovické pivo	ჩესკობუდეიოვიცკე პივო	Μπίρες
CZ	Chodské pivo	ხოდსკე პივო	Μπίρες
CZ	Znojemské pivo	ზნოიემსკე პივო	Μπίρες
CZ	Hořické trubičky	ჰორჟიციკე ტრუბიჩკი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
CZ	Karlovarské oplatky	კარლოვარსკე ოპლატკი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και άλλα προϊόντα μπισκοτοποιίας
CZ	Karlovarské trojhránky	კარლოვარსკე ტროიჰრანკი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και άλλα προϊόντα μπισκοτοποιίας

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
CZ	Karlovarský suchar	კარლოვარსკი სუხარ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
CZ	Lomnické suchary	ლომნიცკე სუხარი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
CZ	Mariánskolázeňské oplatky	მარიანსკოლაზენსკე ოპლატკი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
CZ	Pardubický perník	პარდუბიციკი პერნიკი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
CZ	Štramberké uši	შტრამბერსკე უში	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
CZ	Valašský frgál	ვალაშსკი ფრგალ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
CZ	Český kmín	ჩესკი კმინ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
CZ	Chamomilla bohemica	ხამომილა ბოჰემიკა	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
CZ	Žatecký chmel	ჯატეცკი ხმელ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
DK	Vadehavslam	ველჰაუსლამ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
DK	Vadehavsstude	ველჰაუსტულ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
DK	Danablu	დანაბლუ	Τυριά
DK	Esrom	ესრომ	Τυριά
DK	Lammefjordsgulerod	ლამეფიორდსგულეროდ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DK	Lammefjordskartofler	ლამეფიორდსკარტოფლერ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Bayerisches Rindfleisch / Rindfleisch aus Bayern	ბაიერიშეს რინდფლაიშ/ რინდფლაიშ აუს ბაიერნ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
DE	Diepholzer Moorschnucke	დიჰჰოლცერ მოორშნუკე	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
DE	Lüneburger Heidschnucke	ლიუნებურგერ ჰაიდშნუკე	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
DE	Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch	შვებიშ-ჰელიძეს კვალიტეტსშვაინეფლაიშ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
DE	Weideochse vom Limpurger Rind	ვაიდოხსე ფომ ლიმფურგერ რინდ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
DE	Aachener Weihnachts-Leberwurst / Oecher Weihnachtsleberwurst	ახენერ ვაინახტს-ლებერვურსტ / ოხერ ვაინახტს ლებერვურსტ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Ammerländer Dielenrauchschinken / Ammerländer Katenschinken	ამერლენდერ დილენრაუხშინკენ / ამერლენდერ კატენშინკენ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Ammerländer Schinken / Ammerländer Knochen-schinken	ამერლენდერ შინკენ / ამერლენდერ კნოხენშინკენ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Eichsfelder Feldgieker / Eichsfelder Feldkieker	აისფელდერ ფელდგიკერ / აისფელდერ ფელდკიკერ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Flönz	ფლონც	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Göttinger Stracke	გეტინგერ შტრაკე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Göttinger Feldkieker	გეტინგერ ფელდკიკერ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Greußener Salami	როისნერ სალამი	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Halberstädter Würstchen	ჰალბერშტედტერ ვიურსტჰენ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Hofer Rindfleischwurst	ჰოფარ რინდფლაიშვურსტ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Holsteiner Katenschinken / Holsteiner Schinken / Holsteiner Katenrauchschinken / Holsteiner Knochen-schinken	ჰოლშთაინერ კატენშინკენ / ჰოლშთაინერ შინკენ / ჰოლშთაინერ კატენრაუხშინკენ / ჰოლშთაინერ კნოხენშინკენ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste	ნიურენბერგერ ბრატვიურსტე / ნიურენბერგერ როსტბრატვიურსტე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Oecher Puttes / Aachener Puttes	ოხერე პუტეს / ახენერ პუტეს	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Schwarzwälder Schinken	შვარცველდერ შინკენ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Thüringer Leberwurst	თიურინგერ ლებერვურსტ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Thüringer Rostbratwurst	თიურინგერ როსტბრატვიურსტ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
DE	Thüringer Rotwurst	თიურინგერ როტვერსტ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Westfälischer Knochenschinken	ვესტფილემერ კნოხენშინკენ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
DE	Allgäuer Bergkäse	ალგოიერ ბერგკაზე	Τυριά
DE	Allgäuer Emmentaler	ალგოიერ ემენტალერ	Τυριά
DE	Allgäuer Sennalpkäse	ალგოიერ ზენალპკაზე	Τυριά
DE	Altenburger Ziegenkäse	ალტენბურგერ ციგენკაზე	Τυριά
DE	Hessischer Handkäse / Hessischer Handkäs	ჰესიშერ ჰანდკაზე / ჰესიშერ ჰანდკაზ	Τυριά
DE	Holsteiner Tilsiter	ჰოლშტაინერ ტილსიტერ	Τυριά
DE	Nieheimer Käse	ნიჰაიმერ კაზე	Τυριά
DE	Odenwälder Frühstückskäse	ოდენველდერ ფრიუშტუკსკაზე	Τυριά
DE	Weißlacker / Allgäuer Weißlacker	ვაისლაკერ/ ალგაუერ ვაისლაკერ	Τυριά
DE	Obazda / Obatzter	ობაცდა / ობატცტერ	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
DE	Lausitzer Leinöl	ლაუციტერ ლაინოელ	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
DE	Abensberger Spargel / Abensberger Qualitätsspargel	აბენსკებერგერ შპარგელ / აბენსკებერგერ ქუალიტეტშპარგელ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Bamberger Hörnla / Bamberger Hörnle / Bamberger Hörnchen	ბამბერგერ ჰორნლა/ ბამბერგერ ჰორნლე /ბამბერგერ ჰორნხენ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Bayerischer Meerrettich / Bayerischer Kren	ბაიერიშერ მეერრეტიჩ / ბაიერიშერ კრენ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Bornheimer Spargel / Spargel aus dem Anbaugebiet Bornheim	ბონჰაიმერ შპარგელ / შპარგელ აუს დემ ანბაუგებეთ ბონჰაიმ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Dithmarscher Kohl	დიტმარშერ კოლ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Filderkraut / Filderspitzkraut	ფილდერკრაუტ/ფილდესპიცკრაუტ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Frankfurter Grüne Soße / Frankfurter Grie Soß	ფრანკფურტერ გრუნე ზოსე / ფრანკფურტერ გრი ზოს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Fränkischer Grünkern	ფრანკიშერ გრუნკერნ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
DE	Höri Bülle	ჰორი ბულე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Spargel aus Franken / Fränkischer Spargel / Franken-Spargel	სპარგელ აუს ფრანკენ / ფრანკიშერ შპარგელ / ფრანკენ-შპარგელ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Stromberger Pflaume	შტრომბერგერ ფლაუმე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Walbecker Spargel	ვალბექერ შფარგელ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Feldsalat von der Insel Reichenau	ფელდსალათ ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Gurken von der Insel Reichenau	გურკენ ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Lüneburger Heidekartoffeln	ლიუნებურგერ ჰაიდექართოფელნ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Rheinisches Zuckerrübenkraut / Rheinischer Zuckerrübensirup / Rheinisches Rübenkraut	რაინიშეს ცუქერრუბენკრაუტ / რაინიშერ ცუქერრუბენსირუპ / რაინიშეს რუბენკრაუტ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Rheinisches Apfelkraut	რაინიშეს აპფელკრაუტ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Salate von der Insel Reichenau	სალატე ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Schrobenhausener Spargel/ Spargel aus dem Schrobenhausener Land/Spargel aus dem Anbaugebiet Schrobenhausen	შრობენჰაუნენერ შფარგელ/ შფარგელ აუს დემ შრობენჰაუნენერ ლანდ/შპარგელ აუს დემ ანბაუგებიტ შრობენჰაუნენ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Spreewälder Gurken	შპრეეველდერ გურკენ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Spreewälder Meerrettich	შპრეეველდერ მეერრეტჩი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Tomaten von der Insel Reichenau	ტომატენ ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
DE	Aischgründer Karpfen	აიშგრუნდერ კარპფენ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
DE	Fränkischer Karpfen / Frankenkarpfen / Karpfen aus Franken	ფრანკიშე კარპფენ/ ფრანკენკარპფენ/კარპფენ აუს ფრანკენ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
DE	Glückstädter Matjes	გლუქშტედტერ მატჯეს	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
DE	Holsteiner Karpfen	ჰოლშტაინერ კარპფენ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
DE	Oberlausitzer Biokarpfen	ობერლაუზიტცერ ბიოკარპფენ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
DE	Oberpfälzer Karpfen	ობერპფელცერ კარპფენ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
DE	Schwarzwaldforelle	შვარცვალდფორელე	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
DE	Bayerisches Bier	ბაიერიშეს ბიერ	Μπίρες
DE	Bremer Bier	ბრემერ ბიერ	Μπίρες
DE	Dortmunder Bier	დორტმუნდერ ბიერ	Μπίρες
DE	Hofer Bier	ჰოფერ ბიერ	Μπίρες
DE	Kölsch	კიოლშ	Μπίρες
DE	Kulmbacher Bier	კულმბახერ ბიერ	Μπίρες
DE	Mainfranken Bier	მაინფრანკენ ბიერ	Μπίρες
DE	Münchener Bier	მიუნჰენერ ბიერ	Μπίρες
DE	Reuther Bier	როითერ ბიერ	Μπίρες
DE	Aachener Printen	აახენერ პრინტენ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
DE	Bayerische Breze / Bayerische Brezn / Bayerische Brez'n / Bayerische Brezel	ბაიერიშე ბრეცე / ბაიერიშე ბრეცენ / ბაიერიშე ბრეზენ / ბაიერიშე ბრეზელ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
DE	Bremer Klaben	ბრემერ კლაბენ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
DE	Dresdner Christstollen / Dresdner Stollen/ Dresdner Weihnachtsstollen	დრეზდნერ ქრისტშთოლენ / დრეზდნერ შთოლენ/ დრეზდნერ ვაინახსთშთოლენ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και άλλα προϊόντα μπισκοτοποιίας
DE	Lübecker Marzipan	ლიუბეკერ მარციპან	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
DE	Meißner Fummel	მაისნერ ფუმელ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
DE	Nürnberger Lebkuchen	ნიურნბერგერ ლებკუხენ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
DE	Salzwedeler Baumkuchen	ზალცვედელერ ბაუმქუხენ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και άλλα προϊόντα μπισκοτοποιίας
DE	Westfälischer Pumpernickel	ვესტფელიშერ პუმპერნიკელ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
DE	Düsseldorfer Mostert / Düsseldorfer Senf Mostert / Düsseldorfer Urtyp Mostert / Aechter Düsseldorfer Mostert	დიუსელდორფერ მოსთერთ / დიუსელდორფერ ზენფ მოსთერთ / დიუსელდორფერ ურთიფ მოსთერთ / ეხთერ დიუსელდორფერ მოსთერთ	Πολτός μουστάρδας
DE	Schwäbische Maultaschen / Schwäbische Suppenmaultaschen	შვებიშე მაულთაშენ / შვებიშე სუპენმაულთაშენ	Ζυμαρικά
DE	Schwäbische Spätzle / Schwäbische Knöpfe	შვებიშე შპეცლე / შვებიშე ქნოპფლე	Ζυμαρικά
DE	Elbe-Saale Hopfen	ელბე ზაალე ჰოპფენ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
DE	Hessischer Apfelwein	ჰესიშერ აპფელვაინ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
DE	Hopfen aus der Hallertau	ჰოპფენ აუს დერ ჰალერტაუ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
DE	Spalt Spalter	შპალტ შპალტე	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
DE	Tettnanger Hopfen	თეტნანგერ ჰოპფენ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
IE	Connemara Hill lamb / Uain Sléibhe Chonamara	კონემარა ჰილ ლამბ / უაინ სლეიბე ჩონამარა	წოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
IE	Timoleague Brown Pudding	თიმოლეიგ ბრაუნ პუდინგ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IE	Imokilly Regato	იმოკილი რეგატო	Τυριά
IE	Clare Island Salmon	კლერ აილანდ სალმონ	წოპა ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
IE	Waterford Blaa / Blaa	ვოთერფორდ ბლაა/ ბლაა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IE	Oriel Sea Minerals	ორიელ სი მინერალს	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IE	Oriel Sea Salt	ორიელ სი სოლთ	Λουπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
EL	Αρνάκι Ελασσόνας Latin equivalent: Arnaki Elassonas	არნაკი ელასონას	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
EL	Κατσικάκι Ελασσόνας Latin equivalent: Katsikaki Elassonas	კატსიკაკი ელასონას	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
EL	Ανεβατό Latin equivalent: Anevato	ანევატო	Τυριά
EL	Γαλοτύρι Latin equivalent: Galotyri	ტალტოტირი	Τυριά
EL	Γραβιέρα Αγράφων Latin equivalent: Graviera Agrafon	ტრავიერა ატრაფონ	Τυριά
EL	Γραβιέρα Κρήτης Latin equivalent: Graviera Kritis	ტრავიერა კრიტის	Τυριά
EL	Γραβιέρα Νάξου Latin equivalent: Graviera Naxou	ტრავიერა ნაქსუ	Τυριά
EL	Καλαθάκι Λήμνου Latin equivalent: Kalathaki Limnou	კალათაკი ლიმნუ	Τυριά
EL	Κασέρι Latin equivalent: Kasseri	კასერი	Τυριά
EL	Κατίκι Δομοκού Latin equivalent: Katiki Domokou	კატიკი დომოკუ	Τυριά
EL	Κεφαλογραβιέρα Latin equivalent: Kefalograviera	კეფალოტრავიერა	Τυριά
EL	Κοπανιστή Latin equivalent: Kopanisti	კოპანისტი	Τυριά
EL	Λαδοτύρι Μυτιλήνης Latin equivalent: Ladotyri Mytilinis	ლადოტირი მიტილინის	Τυριά
EL	Μανούρι Latin equivalent: Manouri	მანური	Τυριά
EL	Μετσοβόνη Latin equivalent: Metsovo-ne	მეცოვონე	Τυριά

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
EL	Μπάτζος Latin equivalent: Batzos	ბაძოს	Τυριά
EL	Ξυνομυζήθρα Κρήτης Latin equivalent: Xynomyzithra Kritis	ქსინომიზითრა ურიტის	Τυριά
EL	Ξύγαλο Σητείας / Ξίγαλο Σητείας Latin equivalent: Xygalositeias / Xigalositeias	ქსიღალო სიტისას	Τυριά
EL	Πηχτόγαλο Χανίων Latin equivalent: Pichtogalos Chanion	პიხტოღალო ხანიონ	Τυριά
EL	Σαν Μιχάλη Latin equivalent: San Michali	სან მიხალი	Τυριά
EL	Σφέλα Latin equivalent: Sfela	შფელა	Τυριά
EL	Φέτα Latin equivalent: Feta	ფეტა	Τυριά
EL	Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού Latin equivalent: Formaella Arachovas Parnassou	ფორმაელა არახოვას პარნასუ	Τυριά
EL	Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας Latin equivalent: Agios Mattheos Kerkyras	აღიოს მატეთოს კერკირას	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Αγουρέλαιο Χαλκιδικής Latin equivalent: Agoureleo Chalkidikis	აღუელეო ხალკიდისის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Αποκορόνας Χανίων Κρήτης Latin equivalent: Apokoronas Chanion Kritis	აპოკორონას ხანიონ ურიტის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης Latin equivalent: Arxanes Irakliou Kritis	არხანეს ირაκლიუ ურიტის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης Latin equivalent: Vianos Irakliou Kritis	ვიანოს ირაκლიუ ურიტის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης Latin equivalent: Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis	ვორიოს მილოპოტამოს რეთიმნის ურიტის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
EL	Γαλανό Μεταγγιτσίου Χαλκιδικής Latin equivalent: Galano Metaggitsiou Chalkidikis	გალავო მეტაგიციუ ხალკიდიკის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο «Τροιζηνία» Latin equivalent: Exeretiko partheno eleolado "Trizinia"	ექსერეტικო პართენო ელეოლადო «ტროიზინია»	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Εξαιρετικό Παρθένο Ελαιόλαδο Σέλινο Κρήτης Latin equivalent: Exeretiko partheno eleolado Selino Kritis	ექსერეტικო პართენო ელეოლადო სელინო კრიტის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό Latin equivalent: Exeretiko partheno eleolado Thrapsano	ექსერეტικო პართენო ელეოლადო თრაფსანო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Ζάκυνθος Latin equivalent: Zakynthos	ზაკინთოს	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Θάσος Latin equivalent: Thassos	თასოს	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Καλαμάτα Latin equivalent: Kalamata	კალამატა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Κεφαλονιά Latin equivalent: Kefalonia	კეფალონია	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης Latin equivalent: Kolymvari Chanion Kritis	კოლიმვარი ხანიონ კრიტის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Κρανίδι Αργολίδας Latin equivalent: Kranidi Argolidas	კრანიდი არლოლიდას	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Κροκεές Λακωνίας Latin equivalent: Krokees Lakonias	კროკეეს არლოლიდას	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Λακωνία Latin equivalent: Lakonia	ლაკონია	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Λέσβος / Μυτιλήνη Latin equivalent: Lesvos / Mytilini	ლესვოს / მიტილინი	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Λυγουριό Ασκληπιείου Latin equivalent: Lygourio Asklipiou	ლიღურιο ასკლიპიოი	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
EL	Μεσσαρά Latin equivalent: Messara	მესარა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Ολυμπία Latin equivalent: Olympia	ოლიმპის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης Latin equivalent: Peza Irakliou Kritis	პეზა ირაკლითუ კრიტის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Πέτρινα Λακωνίας Latin equivalent: Petrina Lakonias	პეტრინა ლაკონის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Πρέβεζα Latin equivalent: Preveza	პრევეზა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Ρόδος Latin equivalent: Rodos	როდოს	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Σάμος Latin equivalent: Samos	სამოს	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Σητεία Λασιθίου Κρήτης Latin equivalent: Sitia Lasithiou Kritis	სიტია ლასითითუ კრიტის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Φοινίκι Λακωνίας Latin equivalent: Finiki Lakonias	ფინიკი ლაკონის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Χανιά Κρήτης Latin equivalent: Chania Kritis	ხანია კრიტის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
EL	Ακτινίδιο Πιερίας Latin equivalent: Aktinidio Pierias	აკტინიდიო პიერის	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Ακτινίδιο Σπερχειού Latin equivalent: Aktinidio Sperchiou	აკტინიდიო სპერხიუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Ελιά Καλαμάτας Latin equivalent: Elia Kalamatias	ელის კალამატას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης Latin equivalent: Throumba Ampadias Rethymnis Kritis	თრუმბა ამბადიას რეთიმნის კრიტის	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
EL	Θρούμπα Θάσου Latin equivalent: Throumba Thassou	თრუმბა თასუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Θρούμπα Χίου Latin equivalent: Throumba Chiou	თრუმბა ხიუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας Latin equivalent: Kelifoto fystiki Fthiotidas	კელიფოტო ფისტიკი ფტიოტიდას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου Latin equivalent: Kerassia Tragana Rodochoriou	კერასია ტრანაღანა როდოხოროიუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Κονσερβολιά Αμφίσσης Latin equivalent: Konservolia Amfissis	კონსერვოლია ამფისის	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Κονσερβολιά Άρτας Latin equivalent: Konservolia Artas	კონსერვოლია არტას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Κονσερβολιά Αταλάντης Latin equivalent: Konservolia Atalantis	კონსერვოლია ატალანტის	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου Latin equivalent: Konservolia Piliou Volou	კონსერვოლია პილიუ ვოლუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Κονσερβολιά Ροβίων Latin equivalent: Konservolia Rovion	კონსერვოლია როვიონ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Κονσερβολιά Στυλίδας Latin equivalent: Konservolia Stylidas	კონსერვოლია სტილიდას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα Latin equivalent: Korinthiaki Stafida Vostitsa	კორინთიასკი სტაფიდა ვოსტიცა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Κουμ Κουάτ Κέρκυρας Latin equivalent: Koum kouat Kerkyras	კუმ კუატ კერკირას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
EL	Μανταρίνι Χίου Latin equivalent: Mandarini Chiou	მანდარინი ხიუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Μήλα Ζαγοράς Πηλίου Latin equivalent: Mila Zagoras Piliou	მილა ზაგორას პილიუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Μήλα Ντελίσιους Πιλαφά Τριπόλεως Latin equivalent: Mila Delicious Pilafa Tripoleas	მილა დელისიუს პილაფა ტრიპოლეოს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Μήλο Καστοριάς Latin equivalent: Milo Kastorias	მილო კასტორიას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Ξερά σύκα Κύμης Latin equivalent: Xera syka Kymis	ქსერა სიკა კიმი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη Latin equivalent: Xira Syka Taxiarchi	ქირა სიკა ტაქსიარხი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου Latin equivalent: Patata Kato Nevrokopiou	პატატა კატო ნევროკოპიუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Πατάτα Νάξου Latin equivalent: Patata Naxou	პატატა ნაქსუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης Latin equivalent: Portokalia Maleme Chanion Kritis	პორტოკალია მალემე ხანიონ კრიტის	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής Latin equivalent: Prasines Elies Chalkidikis	პრასინეს ელიეს ჰალკიდის	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Ροδάκινα Νάουσας Latin equivalent: Rodakina Naoussas	როდაკინა ნაუსას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Σταφίδα Ζακύνθου Latin equivalent: Stafida Zakynthou	სტაფიდა ზაკინთუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
EL	Σταφίδα Ηλείας Latin equivalent: Stafida Ilias	სტაფიდა ილიას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Σταφίδα Σουλτανίνα Κρήτης Latin equivalent: Stafida Soutlanina Kritis	სტაფიდა სულტანინა კრიტის	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων Latin equivalent: Syka Vavronas Markopoulou Messongion	სიკა ვრავრონას მარკოპულე მესოგიონ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Τοματάκι Σαντορίνης Latin equivalent: Tomataki Santorinis	ტომატაკი სანდორინის	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Τσακωνική μελιτζάνα Λεωνιδίου Latin equivalent: Tsakoniki Melitzana Leonidiou	ცაკონიკი მელიτζანა ლეონიდიუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Φάβα Σαντορίνης Latin equivalent: Fava Santorinis	ფავა სანტორინის	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Φάβα Φενεσού Latin equivalent: Fava Feneou	ფავა ფენეუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας Latin equivalent: Fassolia (Gigantes Elefantes) Prespon Florinas	ფასოლია (ტილანტეს ელეფანტეს) პრესპონ ფლორინას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας Latin equivalent: Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas	ფასოლია (პლაკე მეგალოსპერმა) პრესპონ ფლორინას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	ΦΑΣΟΛΙΑ ΓΙΓΑΝΤΕΣ — ΕΛΕΦΑΝΤΕΣ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ Latin equivalent: Fasolia Gigantes-Elefantes Kastorias	ფასოლია ტილანტეს ელეფანტეს კასტორიას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου Latin equivalent: Fassolia Gigantes Elefantes Kato Nevrokopiou	ფასოლია ტილანტეს ელეფანტეს კატო ნევროკოპიუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
EL	Φασόλια Βανίλιες Φενεού Latin equivalent: Fasolia Vanilies Feneou	ფასოლია ვანილიეს ფენეუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου Latin equivalent: Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiu	ფასოლია კინა მესოსპერმა კატო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Φιρίκι Πηλίου Latin equivalent: Firiki Piliou	ფირიკი პილიუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Φυστίκι Αίγινας Latin equivalent: Fystiki Aeginas	ფისტკიკი ელინას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Φυστίκι Μεγάρων Latin equivalent: Fystiki Megaron	ფისტკიკი მეტარონ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
EL	Αυγοτάραχο Μεσολογγίου Latin equivalent: Avgotarocho Messolongiou	ავლოტარახო მესოლონდიუ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
EL	Κρητικό παξιμάδι Latin equivalent: Kritiko paximadi	კრიტიკო პაქსიმადი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
EL	Μαστίχα Χίου Latin equivalent: Masticha Chiou	მასტიხელიო ხიუ	Φυσικά κόμμεα και ρητίνες
EL	Τσίγλα Χίου Latin equivalent: Tsikla Chiou	ციხლა ხიუ	Φυσικά κόμμεα και ρητίνες
EL	Μαστιχέλαιο Χίου Latin equivalent: Mastichelαιο Chiou	მასტიხა ხიუ	Αιθέρια έλαια
EL	Κρόκος Κοζάνης Latin equivalent: Krokos Kozanis	კროკოს კოზანის	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
EL	Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια Latin equivalent: Meli Elatis Menalou Vanilia	მელი ელატის მენალუ ვანილია	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
ES	Carne de Ávila	კარნე დე ავილა	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
ES	Carne de Cantabria	კარნე დე კანტაბრია	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
ES	Carne de la Sierra de Guadarrama	ყარნე დე ლა სიერა დე გუადარამა	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Carne de Morucha de Salamanca	კარნე დე მორუჩა დე სალამანკა	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Carne de Vacuno del País Vasco / Euskal Okela	ყარნე დე ვაკუნო დელ პაის ვასკო / ეუსკალ ოკელა	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Cordero de Extremadura	კორდერო დე ესტრემადურა	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Cordero de Navarra / Nafarroako Arkumea	კორდერო დე ნავარა / ნაფაროაკო არკუმეა	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Cordero Manchego	კორდერო მანჩეგო	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Cordero Segureño	კორდერო სეგურენიო	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Gall del Penedès	გოლ დელ პენედეს	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Lechazo de Castilla y León	ლეჩასო დე კასტილია ი ლეონ	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Pollo y Capón del Prat	პოლიო ი კაპონ დელ პრატ	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Ternasco de Aragón	ტერნასკო დე არაგონ	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Ternera Asturiana	ტერნერა ასტურიანა	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Ternera de Aliste	ტერნერა დე ალისტე	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Ternera de Extremadura	ტერნერა დე ესტრემადურა	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Ternera de Navarra / Nafarroako Aratxea	ტერნერა დე ნავარა / ნაფაროაკო არატეხეა	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Ternera Gallega	ტერნერა გალიეგა	წიპა კრეატი (კაი ბრძსიმა პარაპროიონტი სფაგიონი)
ES	Botillo del Bierzo	ბოტილიო დელ ბიერსო	პროიონტი კრეატი (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
ES	Cecina de León	სესინა დე ლეონ	პროიონტი კრეატი (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
ES	Chorizo de Cantimpalos	ჩორისო დე კანტიმპალოს	პროიონტი კრეატი (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
ES	Chorizo Riojano	ჩორიზო რიოხანო	პროიონტი კრეატი (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
ES	Chosco de Tineo	ჩოსკო დე ტინეო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
ES	Dehesa de Extremadura	დეესა დე ესტრემადურა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
ES	Guijuelo	გიხუელო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
ES	Jamón de Huelva	ხამონ დე უელვა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
ES	Jamón de Serón	ხამონ დე სერონ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
ES	Jamón de Teruel / Paleta de Teruel	ხამონ დე ტერუელ / პალეტა დე ტერუელ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
ES	Jamón de Trevélez	ხამონ ე ტრეველეს	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
ES	Lacón Gallego	ლაკონ გალიეგო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
ES	Los Pedroches	ლოს პედროჩეს	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
ES	Salchichón de Vic / Llonganissa de Vic	სალჩიჩონ დე ვიკ / ლიონგანისსა დე ვიკ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
ES	Sobrasada de Mallorca	სობრასადა დე მალიორკა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
ES	Afuega'l Pitu	აფუეგალ პიტუ	Τυριά
ES	Arzúa-Ulloa	არზუა ულოა	Τυριά
ES	Cabrales	კაბრალეს	Τυριά
ES	Cebreiro	სებრეირო	Τυριά
ES	Gamoneu / Gamonedo	გამონეუ / გამონედო	Τυριά
ES	Idiazabal	იდაიზაბალ	Τυριά
ES	Mahón-Menorca	მაონ-მენორკა	Τυριά
ES	Picón Bejes-Tresviso	პიკონ ბეხეს-ტრესვისო	Τυριά
ES	Queso Camerano	ჭუესო კამერანო	Τυριά
ES	Queso Casín	კესო კასინ	Τυριά
ES	Queso de Flor de Guía / Queso de Media Flor de Guía / Queso de Guía	კესო დე ფლორ დე გია / კესო დე მედია ფლორ დე გია / კესო დე გია	Τυριά
ES	Queso de La Serena	კესო დე ლა სერენა,	Τυριά
ES	Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya	კესო დე ალტ ურჯელი ო ლა სერდანია	Τυριά
ES	Queso de Murcia	კესო დე მურსია	Τυριά

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
ES	Queso de Murcia al vino	კესო დე მურსია ალ ვინო	Τυριά
ES	Queso de Valdeón	კესო დე ვალდეონ	Τυριά
ES	Queso Ibores	კესო იბორეს	Τυριά
ES	Queso Los Beyos	ქუესო ლოს ბეიოს	Τυριά
ES	Queso Majorero	კესო მახორერო	Τυριά
ES	Queso Manchego	კესო მანჩეგო	Τυριά
ES	Queso Nata de Cantabria	კესო ნატა დე კანტაბრია	Τυριά
ES	Queso Palmero / Queso de la Palma	კუესო პალმერო / კუესო დე ლა პალმა	Τυριά
ES	Queso Tetilla / Queixo Tetilla	ქუესო ტეტილა / ქუეიხო ტეტილა	Τυριά
ES	Queso Zamorano	კესო სამორანო	Τυριά
ES	Quesucos de Liébana	კესუკოს დე ლიებანა	Τυριά
ES	Roncal	რონკალ	Τυριά
ES	San Simón da Costa	სან სიმონ და კოსტა	Τυριά
ES	Torta del Casar	ტორტა დელ კასარ	Τυριά
ES	Miel de Galicia / Mel de Galicia	მიელ დე გალისია / მელ დე გალისია	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
ES	Miel de Granada	მიელ დე გრანადა	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
ES	Miel de La Alcarria	მიელ დე ლა ალკარია	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
ES	Miel de Liébana	მიელ დე ლიებანა	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
ES	Miel de Tenerife	მიელ დე ტენერიფე	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
ES	Aceite Campo de Calatrava	ასეიტე კამპო დე კალატრავა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Aceite Campo de Montiel	ასეიტე კამპო დე მონტიელ	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Aceite de La Alcarria	ასეიტე დე ლა ალკარია	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
ES	Aceite de la Comunitat Valenciana	ავეიტე დე ლა კომუნიტატ ვალენსიანა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Aceite de Lucena	ავეიტე დე ლუჩენა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Aceite de la Rioja	ასეიტე დე ლა რიოხა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Aceite de Mallorca / Aceite mallorquin / Oli de Mallorca / Oli mallorquí	ასეიტე დე მალიორკა / ასეიტე მალიორკინ / ოლი დე მალიორკა / ოლი მალიორკი	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Aceite de Navarra	ავეიტე დე ნავარრა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Aceite de Terra Alta / Oli de Terra Alta	ასეიტე დე ტერა ალტა / ოლი დე ტერა ალტა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Aceite del Baix Ebre-Montsià / Oli del Baix Ebre-Montsià	ასეიტე დელ ბაიშ ებრე-მონტსია / ოლი დელ ბაიშ ებრე-მონტსია	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Aceite del Bajo Aragón	ასეიტე დელ ბახო არაგონ	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Aceite Monterrubio	ასეიტე მონტერუბიო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Aceite Sierra del Moncayo	ავეიტე სიერა დელ მონკაიო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Antequera	ანტეკერა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Baena	ბაენა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Estepa	ესტეპა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Gata-Hurdes	გატა-ურდეს	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Les Garrigues	ლეს გარიგეს	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya / Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya	მანტეკუილა დე ელ ალტ ურგელ ი ლა ცერდანია / მანტეკუილა დე ელ ალტ ურგელ ი ლა ცერდანია	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Mantequilla de Soria	მანტეკუილა დე სორია	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Montes de Granada	მონტეს დე გრანადა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
ES	Montes de Toledo	მონტეს დე ტოლედო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Montoro-Adamuz	მონტორო — ადამუზ	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Oli de l'Empordà / Aceite de L'Empordà	ოლი დე ლ'ემპორდა / აციტე დე ლ'ემპორდა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Poniente de Granada	პონიენტე დე გრანადა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Priego de Córdoba	პრიეგო დე კორდობა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Sierra de Cádiz	სიერა დე კადის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Sierra de Cazorla	სიერა დე კასორლა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Sierra de Segura	სიერა დე სეგურა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Sierra Mágina	სიერა დე მახინა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Siurana	სიურანა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
ES	Ajo Morado de las Pedroñeras	ახო მორადო დე ლას პედრონიერას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Aceituna Aloreña de Málaga	აციტუნა ალორენია დე მალაღა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Aceituna de Mallorca / Aceituna Mallorquina / Oliva de Mallorca / Oliva Mallorquina	აციტუნა დე მალიორკა / აციტუნა მალიორკინა / ოლივა დე მალიორკა / ოლივა მალიორკინა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Alcachofa de Benicarló / Carxofa de Benicarló	"ალკაჩოფა დე ბენიკარლო / კარხოფა დე ბენიკარლო"	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Alcachofa de Tudela	ალკაჩოფა დე ტუდელა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Almendra de Mallorca / Almendra Mallorquina / Ametlla de Mallorca / Ametlla Mallorquina	ალმენდრა დე მალიორკა / ალმენდრა მალიორკინა / ამეტლია დე მალიორკა / ამეტლია მალიორკინა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Alubia de La Bañeza-León	ალუბია დე ლა ბანეზა-ლეონ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
ES	Arroz de Valencia / Arròs de València	აროს დე ვალენსია / აროს დე ვალენსია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Arroz del Delta del Ebro / Arròs del Delta de l'Ebre	აროს დელ დელტა დელ ებრო / აროს დელ დელტა დელ ებრ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Avellana de Reus	აველიანა დე რეუს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Berenjena de Almagro	ბერენხენა დე ალმაგრო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Calasparra	კალასპარა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Calçot de Valls	კალსოტ დე ვალს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Castaña de Galicia	კასტანია დე გალისია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Cebolla Fuentes de Ebro	ცებოლა ფუნტეს დე ებრო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Cereza del Jerte	სერესა დელ ხერტე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Cerezas de la Montaña de Alicante	სერესას დე ტა მონტანია დე ალიკანტე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga	ჩირიმოია დე ლა კოსტა ტროპიკალ დე გრანადა-მალაღა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Cítricos Valencianos/ Citrics Valencians	სიტრიკოს ვალენსიანოს/ სიტრიკეს ვალენსიანს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Clementinas de las Tierras del Ebro / Clementines de les Terres de l'Ebre	"კლემენტინას დე ტას ტიერას დელ ებრო / კლემენტინე დე ტეს ტერ დე ლ'ებრე"	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Coliflor de Calahorra	კოლიფლორ დე კალაორა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Espárrago de Huétor-Tájar	ესპარაგო დე ჰუეტორ-თაჯარ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Espárrago de Navarra	ესპარაგო დე ნავარა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Faba Asturiana	ფაბა ასტურიანა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Faba de Lourenzá	ფაბა დე ლოურენცა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
ES	Fesols de Santa Pau	ფესოლს დი სანტა პაუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Garbanzo de Escacena	გარბანცო დე ესკასენა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Garbanzo de Fuentesauco	გარბანსო დე ფუენტესაუკო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Gofio Canario	გოფიო კანარიო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Granada Mollar de Elche / Granada de Elche	გრანად მოლიარ დე ელჩე / გრანადა დე ელჩე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Grellos de Galicia	გრელოს დე გალიცია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Judías de El Barco de Ávila	ხუდიას დე ელ ბარკო დე ავილა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Kaki Ribera del Xúquer	კაკი რიბერა დელ ხუკერ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Lenteja de La Armuña	ლენტეხა დე ლა არმუნია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Lenteja de Tierra de Campos	ლენტეხა დე ტიერა დე კამპოს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Manzana de Girona / Poma de Girona	მანზანა დე ბირონა / პომა დე ბირონა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Manzana Reineta del Bierzo	მანსანა რეინეტა დელ ბიერსო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Melocotón de Calanda	მელოკოტონ დე კალანდა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Melón de la Mancha	მელონ დე ლა მანჩა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Melón de Torre Pacheco-Murcia	მელონ დე ტორე პაჩეკო მურსია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Mongeta del Ganxet	მუნჯეტა დეო განხეტ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Nísperos Callosa d'En Sarriá	ნისპეროს კალიოსა დ'ენ სარიას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Papas Antiguas de Canarias	პაპას ანტიგუა დე კანარია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ES	Pasas de Málaga	პასას დე მალაღა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
ES	Mojama de Barbate	მოხამა დე ბარბატე	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
ES	Mojama de Isla Cristina	მოხამა დე ისლა კრისტინა	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
ES	Alfajor de Medina Sidonia	ალფაჯორ დე მედინა სიდონია	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Ensaïmada de Mallorca / Ensaïmada mallorquina	ენსაიმადა დე მალტიორკა / ენსაიმადა მალტიორკინა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Jijona	ხიხონა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Mantecadas de Astorga	მანტეკადას დე ასტორგა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Mantecados de Estepa	მანტეკადოს დე ესტეპა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και άλλα προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Mazapán de Toledo	მასაპან დე ტოლედო	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Pa de Pagès Català	პა დე პაჯეს კატალა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Pan de Alfacar	პან დე ალფაკარ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Pan de Cea	პან დე სეა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Pan de Cruz de Ciudad Real	პან დე კრუზ დე კიუდად რეალ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Polvorones de Estepa	პოლვორონეს დე ესტეპა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Sobao Pasiego	სობაო პასიეგო	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Tarta de Santiago	ტარტა დე სანტიაგო	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
ES	Turrón de Agramunt / Torró d'Agramunt	ტურრონ დე აგრამუნტ / ტორრო დ'აგრამუნტ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Turrón de Alicante	ტურრონ დე ალიკანტე	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ES	Cochinilla de Canarias	კოჩინილა დე კანარიას	Κοχενίλλη (ακατέργαστο προϊόν ζωικής προέλευσης)
ES	Azafrán de la Mancha	ასაფრან დე ლა მანჩა	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
ES	Chufa de Valencia	ჩუფა დე ვალენსია	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
ES	Pimentón de la Vera	პიმენტონ დე ლა ვერა	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
ES	Pimentón de Murcia	პიმენტონ დე მურსია რ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
ES	Sidra de Asturias / Sidra d'Asturies	სიდრა დე ასტურეიას / სიდრა დ'ასტურეიეს	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
ES	Vinagre de Jerez	ბინაგრე დე ხერეს	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
ES	Vinagre de Montilla-Moriles	ვინაგრე დე მონტილია-მორილეს	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
ES	Vinagre del Condado de Huelva	ბინაგრე დელ კონტანდო დე უელვა	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
FR	Agneau de l'Aveyron	ანიო დე ლ'ავეილონ	წიპა კრეატი (კაი ბრწემა პარაპროიონტი სფაგიონი)
FR	Agneau de lait des Pyrénées	ანიუიო დე ლე დე პიერენი	წიპა კრეატი (კაი ბრწემა პარაპროიონტი სფაგიონი)
FR	Agneau de Lozère	ანიო დე ლოზერე	წიპა კრეატი (კაი ბრწემა პარაპროიონტი სფაგიონი)
FR	Agneau de Pauillac	ანიო დე პოილაკ	წიპა კრეატი (კაი ბრწემა პარაპროიონტი სფაგიონი)
FR	Agneau de Sisteron	ანიო დე სისტერონ	წიპა კრეატი (კაი ბრწემა პარაპროიონტი სფაგიონი)
FR	Agneau du Bourbonnais	ანიო დე ბურბონე	წიპა კრეატი (კაი ბრწემა პარაპროიონტი სფაგიონი)
FR	Agneau du Limousin	ანიო დე ლიმუზენი	წიპა კრეატი (კაი ბრწემა პარაპროიონტი სფაგიონი)
FR	Agneau du Périgord	ანიო დე პერიგორი	წიპა კრეატი (კაი ბრწემა პარაპროიონტი სფაგიონი)
FR	Agneau du Poitou-Charentes	ანიო დე პუატუ-შარანტე	წიპა კრეატი (კაი ბრწემა პარაპროიონტი სფაგიონი)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Agneau du Quercy	ანო დოუ ჟელსი	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Barèges-Gavarnie	ბარეჟ-გავარნი	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Bœuf de Charolles	ბეფ დე შაროლ	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Bœuf charolais du Bourbonnais	ბეფ შაროლაი დო ბუბონე	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Boeuf de Bazas	ბეფ დე ბაზას	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Bœuf de Chalosse	ბეფ დე შალოს	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Boeuf de Vendée	ბეფ დე ვანდე	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Bœuf du Maine	ბეფ დოუ მენ	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Dinde de Bresse	დინდ დე ბრეს	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Fin Gras / Fin Gras du Mézenc	ფინ გრას / ფინ გრას დუ მეზენ	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Génisse Fleur d'Aubrac	ჟენის ფლოდ დო ბლაკ	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Maine — Anjou	მენ ანჟუ	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Oie d'Anjou	ჟა დანჟუ	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Pintade de l'Ardèche	პინტადე დე ლ'არდეშ	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Pintadeau de la Drôme	პინტადე დე ლა დრომე	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Porc d'Auvergne	პორ დოვერნ	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Porc de Franche-Comté	პორ დე ფრანშ-კონტე	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Porc de la Sarthe	პორ დე ლა სარტ	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Porc de Normandie	პორ დე ნორმანდი	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Porc de Vendée	პორ დე ვანდე	ნოპა კრეათა (კაი ბრწომა პარაპროიონტა სფაგიონ)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Porc du Limousin	პორ დიუ ლიმუზენ	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Porc du Sud-Ouest	პორ დუ სუდ ოუესტ	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Poulet de l'Ardèche / Chapon de l'Ardèche	პულეტ დე ლარდემ / შაპუნ დუ ლ'არდემ	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Poulet des Cévennes / Chapon des Cévennes	პულეტ დე სევენ / შაპუნ დე სევენ	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Prés-salés de la baie de Somme	პრე სალეს დე ლა ბეიე დე სომე	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Prés-salés du Mont-Saint-Michel	პრე სალე დე მონ სან მიშელ	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR / ES	Rosée des Pyrénées Catalanes	როზე დე პიერენე კატალანე	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Taureau de Camargue	ტაოლო დე კამარგ	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR / ES	Ternera de los Pirineos Catalanes / Vedella dels Pirineus Catalans / Vedell des Pyrénées Catalanes	ტერნერა დე ლოს პირინეოს კატალანეს / ვედელა დელს პირინეუს კატალანს / ვედელ დეს პირინეეს კატალანეს	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Veau d'Aveyron et du Ségala	ვო დე ლ'ავეირონ ე დიუ სეგალა	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Veau du Limousin	ვო დიუ ლიმუზენ	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles d'Alsace	ვოლაი დ'ალზას	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles d'Ancenis	ვოლაი დ'ანსენი	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles d'Auvergne	ვოლაი დ'ოვეენ	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de Bourgogne	ვოლაი დე ბურგონ	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volaille de Bresse / Poulet de Bresse / Poularde de Bresse / Chapon de Bresse	ვოლაი დე ბრეს, პულეტ დე ბრეს / პულარდ დე ბრეს / შაპონ დე ბრეს	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de Bretagne	ვოლაი დე ბრეტან	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de Challans	ვოლაი დე შალან	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de Cholet	ვოლაი დე შოლეთ	ნოპა κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Volailles de Gascogne	ვოლაი დე გასკონ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de Houdan	ვოლაი დე უდან	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de Janzé	ვოლაი დე ჯანზე	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de la Champagne	ვოლაი დე ლა შამპან	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de la Drôme	ვოლაი დე ლა დრომ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de l'Ain	ვოლაი დე ლ'ენ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de Licques	ვოლაი დე ლიკ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de l'Orléanais	ვოლაი დე ლ'ორლეანე	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de Loué	ვოლაი დე ლუე	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de Normandie	ვოლაი დე ნორმანდი	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles de Vendée	ვოლაი დე ვანდე	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles des Landes	ვოლაი დე ლანდ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles du Béarn	ვოლაი დიუ ბეარნ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles du Berry	ვოლაი დიუ ბერი	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles du Charolais	ვოლაი დიუ შაროლე	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles du Forez	ვოლაი დიუ ფორე	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles du Gatinais	ვოლაი დიუ გატინე	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles du Gers	ვოლაი დიუ ჟერ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles du Languedoc	ვოლაი დიუ ლანგედოკ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
FR	Volailles du Lauragais	ვოლაი დიუ ლორაგე	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Volailles du Maine	ვოლაი დიუ მენ	ნოპა კრეატა (კაი ბრწოშია პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Volailles du plateau de Langres	ვოლაი დიუ პლატო დე ლანგლ	ნოპა კრეატა (კაი ბრწოშია პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Volailles du Val de Sèvres	ვოლაი დიუ ვალ დე სევლ	ნოპა კრეატა (კაი ბრწოშია პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Volailles du Velay	ვოლაი დიუ ველე	ნოპა კრეატა (კაი ბრწოშია პარაპროიონტა სფაგიონ)
FR	Boudin blanc de Rethel	ბუდენ ბლან დე რეტელ	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	ჟანოდ ა ფუა გლადიუ სიუდ უესტ (შალოს, გასკონ, ჟელ, ლანდ, პერიგორ, კელსი)	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Coppa de Corse / Coppa de Corse — Coppa di Corsica	კოპა დე კორს/კოპა დე კორს-კოპა დე კორსიკა	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Jambon d'Auvergne	ჟამბონ დ'აუვერნე	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Jambon de Bayonne	ჟამბონ დე ბაიონ	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Jambon de l'Ardèche	ჟამბონ დე არდეშ	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Jambon de Lacaune	ჟამბონ დე ლაკუნე	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Jambon de Vendée	ჟანბონ დე ვანდე	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Jambon sec de Corse / Jambon sec de Corse — Prisuttu	ჟამბონ სეკ დე კორს/ჟამბონ სეკ დე კორს — პრიზუტუ	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Jambon sec des Ardennes / Noix de Jambon sec des Ardennes	ჯამბონ სეკ დე არდენ / ნუა დე ჯამბონ სეკ დეს არდენ	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Lonzo de Corse / Lonzo de Corse — Lonzu	ლონზო დე კოლსე / ლონზო დე კოლსე-ლონზუ	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Pâté de Campagne Breton	პატე დე კამპან ბრეტონ	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Rillettes de Tours	რილეთე დე ტურ	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Saucisse de Montbéliard	სუსის დე მუნბელიარ	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
FR	Saucisse de Morteau or Jésus de Morteau	სოსის დე მოლტუ ან ჟესუს დე მოლტუ	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Saucisson de l'Ardèche	სოსისონ დე ლარდეშ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
FR	Saucisson de Lacaune / Saucisse de Lacaune	სოსისონ დე ლაკუნ / სოსის დე ლაკუნ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
FR	Saucisson sec d'Auvergne / Saucisse sèche d'Auvergne	სუცისონ სეკ დ უვერნე / სუცისე სემ დუვერნე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
FR	Abondance	აბონდანს	Τυριά
FR	Banon	ბანონ	Τυριά
FR	Beaufort	ბოფორ	Τυριά
FR	Bleu d'Auvergne	ბლე დ'ოვერნ	Τυριά
FR	Bleu de Gex Haut-Jura / Bleu de Septmoncel	ბლე დე ჯექს ო-ჯიურა / ბლე დე სემონსელ	Τυριά
FR	Bleu des Causses	ბლე დეზ კოსეს	Τυριά
FR	Bleu du Vercors-Sassenage	ბლე დუ ვერკორ-სასენაჟ	Τυριά
FR	Brie de Meaux	ბრი დე მო	Τυριά
FR	Brie de Melun	ბრი დე მელან	Τυριά
FR	Brocciu Corse/ Brocciu	ბროკსიუ კორს/ ბროკსიუ	Τυριά
FR	Camembert de Normandie	კამემბერ დე ნორმანდი	Τυριά
FR	Cantal / fourme de Cantal / Cantalet	კანტალ / ფურმ დე კანტალ / კანტალეტ	Τυριά
FR	Chabichou du Poitou	შაბიშუ დე პუატე	Τυριά
FR	Chaource	შაურს	Τυριά
FR	Charolais	შაროლე	Τυριά
FR	Chevrotin	შევროტენ	Τυριά
FR	Comté	კომტე	Τυριά
FR	Crottin de Chavignol/ Chavignol	კროტენ დე შავინიოლი/ შავინიოლი	Τυριά
FR	Emmental de Savoie	ემანტალ დე სავუა	Τυριά
FR	Emmental français est-central	ემანტალ ფრანსე ესტ-სანტალ	Τυριά
FR	Époisses	ეპუასე	Τυριά
FR	Fourme d'Ambert	ფურმ დ'ამბერ	Τυριά
FR	Fourme de Montbrison	ფოლმე დე მონბლიზონ	Τυριά
FR	Gruyère	გლუერ	Τυριά
FR	Laguiole	ლაგიოლ	Τυριά
FR	Langres	ლანგრე	Τυριά

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Livarot	ლივარო	Τυριά
FR	Maroilles / Marolles	αροιλγε / μαρολγε	Τυριά
FR	Mâconnais	μακονε	Τυριά
FR	Mont d'or / Vacherin du Haut-Doubs	μον δ'ορ / ვაშერენ დუ οτ დუბს	Τυριά
FR	Morbier	μορბიე	Τυριά
FR	Munster / Munster-Géromé	მუნსტერ / მუნსტერ-ჯერომე	Τυριά
FR	Neufchâtel	ნეფშატელ	Τυριά
FR	Ossau-Iraty	ოსო-ირატი	Τυριά
FR	Pélardon	პელარდონ	Τυριά
FR	Picodon	პიკოდონ	Τυριά
FR	Pont-l'Évêque	პონ-ლ'ევეკე	Τυριά
FR	Poulligny-Saint-Pierre	პულინი-სენ-პიერ	Τυριά
FR	Reblochon / reblochon de Savoie	რებლოშონ / რებლოშონ დე სავუა	Τυριά
FR	Rigotte de Condrieu	რიგოტე დე კონტრიუ	Τυριά
FR	Soumaintrain	სუმანტრან	Τυριά
FR	Rocamadour	როკამადურ	Τυριά
FR	Roquefort	როკუფორ	Τυριά
FR	Saint-Marcellin	სან მარსელინ	Τυριά
FR	Saint-Nectaire	სენ-ნექტერ	Τυριά
FR	Sainte-Maure de Touraine	სენტ-მორ დე ტურენ	Τυριά
FR	Salers	სალერ	Τυριά
FR	Selles-sur-Cher	სელ-სიურ-შერ	Τυριά
FR	Tome des Bauges	ტომ დე ბოჟ	Τυριά
FR	Tomme de Savoie	ტომ დე სავუა	Τυριά
FR	Tomme des Pyrénées	ტომ დე პირენე	Τυριά
FR	Valençay	ვალანსეი	Τυριά
FR	Crème d'Isigny	კრემ დ'ისინი	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Crème de Bresse	კვებე დე ბლესე	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
FR	Crème fraîche fluide d'Alsace	კრემ ფრეჟე ფლუიდ დ'ალზას	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
FR	Miel d'Alsace	მიელ დ'ალზას	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
FR	Miel de Corse / Mele di Corsica	მიელ დე კორსე / მელე დი კორსიკა	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
FR	Miel de Provence	მიელ დე პროვანს	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
FR	Miel de sapin des Vosges	მიელ დე საჰენ დე ვოსჟ	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
FR	Miel des Cévennes	მიელ დე სევენენ	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
FR	Œufs de Loué	ე დე ლუე	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
FR	Beurre Charentes-Poitou / Beurre des Charentes / Beurre des Deux-Sèvres	ბერ შარანტ-პუატუ / ბერ დე შარანტ / ბერ დე დე-სეველე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
FR	Beurre d'Isigny	ბერ დ'ისინი	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
FR	Beurre de Bresse	ბოდე დე ბლესე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
FR	Huile d'olive d'Aix-en-Provence	უილ დ'ოლივ დ'ეჟს-ან-პროვანს	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
FR	Huile d'olive de Corse / Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica	უილ დ'ოლივ დე კორსე / უილ დ'ოლივ დე კორს-ოლიუ დი კორსიკა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
FR	Huile d'olive de Haute-Provence	უილ დ'ოლივ დე ოტ-პროვანს	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
FR	Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence	უილ დ'ოლივ დე ლა ვალე დე ბო-დე-პროვანს	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
FR	Huile d'olive de Nice	უილ დ'ოლივ დე ნის	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
FR	Huile d'olive de Nîmes	უილ დ'ოლივ დე ნიმ	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Huile d'olive de Nyons	უილ დ'ოლივ დე ნიონ	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
FR	Abricots rouges du Roussillon	აბრიკოტ რუჟ დუ რუსილონ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Ail blanc de Lomagne	აი ბლან დე ლომან	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Ail de la Drôme	აი დე ლა დრომ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Ail fumé d'Arleux	აი ფუმე დ'არლუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Ail rose de Lautrec	აი როზ დე ლოტრეკ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Artichaut du Roussillon	არტიშუ დუ რუსილონ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Asperge des sables des Landes	ასპერჟ დე საბლ დე ლანდ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Asperges du Blayais	ასპერჟ დუ ბლაიე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Béa du Roussillon	ბეა დიუ რუსიონ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Chasselas de Moissac	შასელა დე მუასაკ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Châtaigne d'Ardèche	შატენე დ'არდეშ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Citron de Menton	სიტრონ დე მენტონ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Clémentine de Corse	კლემენტინ დე კორს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Coco de Paimpol	კოკო დე პეიმპოლ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Echalote d'Anjou	ეშალოტ დ'ანჟუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Farine de blé noir de Bretagne / Farine de blé noir de Bretagne — Gwinizh du Breizh	ფარინ დე ბლე ნუარ დე ბრეტან / ფარინ დე ბლე ნუარ დე ბრეტან -გვინიზ დუ ბლეიზ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Farine de châtaigne corse / Farina castagnina corsa	ფარინ დე შატენ კორს / ფარინა კასტაინა კორსა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Farine de Petit Épeautre de Haute Provence	ფარინ დე პეტიტ ეპუტრე დე ოტ პლავანს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Figue de Solliès	ფიგ დე სოლიეს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Fraise du Périgord	ფრეზ დიუ პერიგორ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Fraises de Nîmes	ფრეს დე ნიმ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Haricot tarbais	არნიკო ტარბე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Kiwi de l'Adour	კივი დე ლ'ადურ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Lentille verte du Puy	ლანტი ვერტ დიუ პუი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Lentilles vertes du Berry	ლანტიი ველტ დიუ ბელი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Lingot du Nord	ლინგო დიუ ნორ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Mâche nantaise	მაშ ნანტეზ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Melon de Guadeloupe	მელონ დე გვადელუპ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Melon du Haut-Poitou	მელონ დიუ ო-პუატუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Melon du Quercy	მელონ დიუ კერსი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Mirabelles de Lorraine	მიტაბელ დე ლორენ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Mogette de Vendée	მოჟეტ დე ვანდე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Muscat du Ventoux	მუსკატ დიუ ვანტუ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Noisette de Cervione — Nuciola di Cervioni	ნუაზეტ დე სედვიონ — ნუსიოლა დი სედვიონი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Noix de Grenoble	ნუა დე გრენობლ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Noix du Périgord	ნუა დიუ პერიგორ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Oignon de Roscoff	ონიონ დე როსკოფ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Oignon doux des Cévennes	ონიონ დე დე სევენ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Olive de Nice	ოლივ დე ნის	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Olive de Nîmes	ოლივ დე ნიმ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Olives cassées de la Vallée des Baux de Provence	ოლივ კასე დე ლა ვალე დე ბო დე პროვანს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Olives noires de la Vallée des Baux de Provence	ოლივ ნუალ დე ლა ვალე დე ბო დე პროვანს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Olives noires de Nyons	ოლივ ნუალ დე ნიონ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Petit Épeautre de Haute Provence	პეტი ეპოტლ დე ოტ პლოვანს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Poireaux de Créances	პუალო დე კრეანს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Pomelo de Corse	პომელო დე კოლს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Pomme de terre de l'Île de Ré	პომ დე ტელ დე რ'ი დე დე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Pomme du Limousin	პომ დიუ ლიმუზენ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Pommes de terre de Mer-ville	პომ დე ტელ დე მელვილ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Pommes des Alpes de Haute Durance	პომე დეს ალპე დე ოტ დურანს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Pommes et poires de Savoie	პომე ე პუალ დე სავუა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Pruneaux d'Agen / Pruneaux d'Agen mi-cuits	პრუნეო დ'აჟენ / პრუნეო დ'აჟენ მი-კუი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Riz de Camargue	რი დე კამარგ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FR	Anchois de Collioure	ანშუა დე კოლიურ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
FR	Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor	კოკი სენ-ჟაკ დე კოტ დ'ანდომორ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
FR	Huîtres Marennes Oléron	უიტრ მარენ ოლერონ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
FR	Moules de Bouchot de la Baie du Mont-Saint-Michel	მულ დე ბუშო დე ლა ბე დიუ მონ-სენ-მიშელ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
FR	Bergamote(s) de Nancy	ბერგამოტ დე ნანსი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Brioche vendéenne	ბრიოშ ვანდეენ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
FR	Gâche Vendéenne	გაშ ვონდეენ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
FR	Moutarde de Bourgogne	მუტარდ დე ბურგონ	Πολτός μουστάρδας
FR	Pâtes d'Alsace	პატ დ'ალზას	Ζυμαρικά
FR	Raviole du Dauphiné	რავიოლ დუ დოფინე	Ζυμαρικά
FR	Foin de Crau	ფენ დე კრო	Σανός
FR	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	ეილ ესანსიელ დე ლავანდ დე ოტ-პროვანს / ესანს დე ლავანდ დე ოტ-პროვანს	Αιθέρια έλαια
FR	Cidre de Bretagne / Cidre Breton	სიდლ დე ბრეტანე / სიდლე ბლეტონ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
FR	Cidre de Normandie / Cidre Normand	სიდლე დე ნორმანდიე / სიდლე ნორმანდ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
FR	Cornouaille	კორნუაი	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
FR	Domfront	დომფრონ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
FR	Pays d'Auge / Pays d'Auge-Cambremer	პეი დ'ოჟ / პეი დ'ოჟ-კამბრემერ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
FR	Piment d'Espelette / Piment d'Espelette — Ezpeletako Biperra	"პიმენ დ'ესპელეტეტე / პიმენ დ'ესპელეტეტე — ეზპელეტაკო ბიპერა"	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
FR	Sel de Guérande / Fleur de sel de Guérande	სელ დე გერანდ / ფლერ დე სელ დე გერანდ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
FR	Sel de Salies-de-Béarn	სელ დე სალიე დე ბეარნ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
HR	Zagorski puran	ზაგორსკი პურან	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
HR	Baranjski kulen	ბარანსკი კულენ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
HR	Dalmatinski pršut	დალმატინსკი პრშუტ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
HR	Drniški pršut	დრნისკი პრშუტ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
HR / SI	Istarski pršut / Istrski pršut	ისტარსკი პრშუტ / ისტრსკი პრშუტ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
HR	Krčki pršut	კრჩკი პრშუტ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
HR	Ekstra djevičansko maslinovo ulje Cres	ექსტრა დიევიჩანსკო მასლინოვო ულიე კრეს	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
HR	Krčko maslinovo ulje	კრშკო მასლინოვო ულიე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
HR	Lički krumpir	ლიჩკი კრუმპირ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
HR	Neretvanska mandarina	ნერეტვანსკა მანდარინა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
HR	Ogulinski kiseli kupus / Ogulinsko kiselo zelje	ოგულინსკი კისელი კუპუს / ოგულინსკო კისელო ზელიე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
HR	Poljički soparnik / Poljički zeljanik / Poljički uljenjak	პოლიჩკი სოპარნიკ / პოლიჩკი ზალიანიკ / პოლიჩკი ულიენიაკ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IT	Abbacchio Romano	აბბაკიო რომანო	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
IT	Agnello del Centro Italia	ანიელო დელ ცენტრო იტალია	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
IT	Agnello di Sardegna	ანიელლო დი სარდენია	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
IT	Cinta Senese	ჩინტა სენეზე	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
IT	Vitellone bianco dell'Appennino Centrale	ვიტელლონე ბიანცო დელტლ'აპენინო ჩენტრალე	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
IT	Bresaola della Valtellina	ბრეზაოლა დელტლა ვალტელლინა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Capocollo di Calabria	კაპოკოლო დი კალაბრია	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Ciauscolo	ჩიუსკოლო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Coppa di Parma	კოპა დი პარმა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Coppa Piacentina	კოპპა პიაჩენტინა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Cotechino Modena	კოტეჩინო მოდენა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Crudo di Cuneo	კრუდო დი კუნეო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Culatello di Zibello	კულატელლო დი ძიბელლო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Finocchiona	ფინოკიონა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Lardo di Colonnata	ლარდო დი კოლონატა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Mortadella Bologna	მორტადელლა ბოლონია	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Mortadella di Prato	მორტადელა დი პრატო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Pancetta di Calabria	პანჩეტა დი კალაბრია	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Pancetta Piacentina	პანჩეტა პიაჩენტინა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Porchetta di Ariccia	პორკეტა დი არიჩა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Prosciutto Amatriciano	პროშუტო ამატრიჩანო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Prosciutto di Carpegna	პროშუტო დი კარპენია	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Prosciutto di Modena	პროშუტო დი მოდენა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Prosciutto di Norcia	პროშუტო დი ნორჩია	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Prosciutto di Parma	პროშუტო დი პარმა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Prosciutto di San Daniele	პროშუტო დი სან დანიელე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Prosciutto di Sauris	პროშუტო დი საურის	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Prosciutto Toscano	პროშუტო ტოსკანო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Prosciutto Veneto Berico-Euganeo	პროშუტო ვენეტო ბერიკო-აუგანეო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Salama da sugo	სალიამა და სუგო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Salame Brianza	სალამე ბრიანცა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Salame Cremona	სალამე კრემონა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Salame di Varzi	სალამე დი ვარძი	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Salame d'oca di Mortara	სალამე დ'ოკა მორტარა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Salame Felino	სალიამე ფელინო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Salame Piacentino	სალამე პიაჩენტინო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Salame Piemonte	სალიამი პიემონტე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Salame S. Angelo	სალამე ს. ანჯელო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Salamini italiani alla cacciatora	სალამინი იტალიანი ალტა ყაჩატორა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Salsiccia di Calabria	სალსიჩა დი კალაბრია	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Sopressa Vicentina	სოპრესა ვიჩენტინა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Soppresata di Calabria	სოპრესატა დი კალაბრია	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck/ Südtiroler Speck	შპეკ ალტო ადიჯე / ზუდტიროლერ მარკენშპეკ / ზუდტიროლერ შპეკ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Valle d'Aosta Jambon de Bosses	ვალტე დ'აოსტა ჟამბონ დე ბოსეს	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Valle d'Aosta Lard d'Arnad / Vallée d'Aoste Lard d'Arnad	ვალტე დ'აოსტა ლარდ დ'არნად/ვალტე დ'აოსტა ლარდ დ'არნად	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Zampone Modena	ძამპონე მოდენა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
IT	Asiago	აზიაგო	Τυριά
IT	Bitto	ბიტო	Τυριά
IT	Bra	ბრა	Τυριά
IT	Caciocavallo Silano	კაჩოკავალლო სილანო	Τυριά
IT	Canestrato di Moliterno	კანესტრატო დი მოლიტერნო	Τυριά
IT	Canestrato Pugliese	კანესტრატო პუღიეზე	Τυριά
IT	Casatella Trevigiana	კასატელა ტრევიჯანა	Τυριά
IT	Casciotta d'Urbino	კასოტა დ'ურბინო	Τυριά
IT	Castelmagno	კასტელმანიო	Τυριά

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιασούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Fiore Sardo	ფიორე სარდო	Τυριά
IT	Fontina	ფონტინა	Τυριά
IT	Formaggella del Luinese	ფორმაჯელა დელ ლუინეზე	Τυριά
IT	Formaggio di Fossa di Sogliano	ფორმაჯიო დი ფოსა დი სოლიანო	Τυριά
IT	Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana	ფორმაი დე მუტ დელალ'ალტა ვალტე ბრემბანა	Τυριά
IT	Gorgonzola	გორგონძოლა	Τυριά
IT	Grana Padano	გრანა პადანო	Τυριά
IT	Montasio	მონტასიო	Τυριά
IT	Monte Veronese	მონტე ვერონეზე	Τυριά
IT	Mozzarella di Bufala Campana	მოცვარელტა დი ბუფალა კამპანა	Τυριά
IT	Murazzano	მურაცანო	Τυριά
IT	Nostrano Valtrompia	ნოსტრანო ვალტრომპია	Τυριά
IT	Parmigiano Reggiano	პარმიჯანო რეჯანო	Τυριά
IT	Pecorino Crotonese	პეკორინო კროტონეზე	Τυριά
IT	Pecorino delle Balze Volterrane	პეკორინო დელე ბალცე ვოლტერანე	Τυριά
IT	Pecorino di Filiano	პეკორინო დი ფილიანო	Τυριά
IT	Pecorino di Picinisco	პეკორინო დი პიჩინისკო	Τυριά
IT	Pecorino Romano	პეკორინო რომანო	Τυριά
IT	Pecorino Sardo	პეკორინო სარდო	Τυριά
IT	Pecorino Siciliano	პეკორინო სიჩილიანო	Τυριά
IT	Pecorino Toscano	პეკორინო ტოსკანო	Τυριά
IT	Piacentinu Ennese	პიაჩენტინუ ენეზე	Τυριά
IT	Piave	პიავე	Τυριά
IT	Provolone del Monaco	პროვოლონე დელ მონაკო	Τυριά
IT	Provolone Valpadana	პროვოლონე ვალპადანა	Τυριά
IT	Puzzone di Moena / Spretz Tzaori	პუცონე დი მოენა/სპრეტც ცაორი ტჯაორი	Τυριά
IT	Quartirolo Lombardo	კუარტიროლო ლომბარდო	Τυριά
IT	Ragusano	რაგუსანო	Τυριά
IT	Raschera	რასკერა	Τυριά
IT	Robiola di Roccaverano	რობიოლა დი როკავერანო	Τυριά

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Salva Cremasco	სალვა კრემასკო	Τυριά
IT	Silber	სილბერ	Τυριά
IT	Spessa delle Giudicarie	სპრესა დელტე ჯუდიკარიე	Τυριά
IT	Squacquerone di Romagna	სკვაკვერონე დი რომანია	Τυριά
IT	Stelvio / Stilfser	შტელვიო / სტილფსერ	Τυριά
IT	Strachitunt	სტრაკიტუნტ	Τυριά
IT	Taleggio	ტალეჯო	Τυριά
IT	Toma Piemontese	ტომა პიემონტეზე	Τυριά
IT	Valle d'Aosta Fromadzo	ვალტე დ'აოსტა ფრომადძო	Τυριά
IT	Valtellina Casera	ვალტელტინა კაზერა	Τυριά
IT	Vastedda della valle del Belice	ვასტედა დელა ვალე დელ ბელიჩე	Τυριά
IT	Miele della Lunigiana	მიელე დელტა ლუნიჯანა	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αγιά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
IT	Miele delle Dolomiti Bellunesi	მიელე დელე დოლომიტი ბელუნეზი	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αγιά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
IT	Miele Varesino	მიელე ვარესინო	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αγιά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
IT	Ricotta di Bufala Campana	რიკოტა დი ბუფალა კამპანა	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αγιά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
IT	Ricotta Romana	რიკოტა რომანა	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αγιά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
IT	Alto Crotonese	ალტო კროტონეზე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Aprutino Pescarese	აპრუტინო პესკარეზე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Brisighella	ბრიზიგელტა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Bruzio	ბრუციო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Canino	კანინო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Cartoceto	კარტოჩეტო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Chianti Classico	ჯიანტი კლასიკო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Cilento	ჩილენტო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Collina di Brindisi	კოლინა დი ბრინდიზი	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Colline di Romagna	კოლინე დი რომანია	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Colline Pontine	კოლინე პონტინე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Colline Salernitane	კოლინე სალერნიტანე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Colline Teatine	კოლინე ტეატინე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Dauno	დაუნო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Garda	გარდა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Irpinia — Colline dell'Ufita	ირპინია-კოლინე დელ'უფიტა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Laghi Lombardi	ლაგი ლომბარდი	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Lametia	ლამეტია	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Lucca	ლუკკა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Molise	მოლისე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Monte Etna	მონტე ეტნა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Monti Iblei	მონტი იბლეი	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Penisola Sorrentina	პენისოლა სორენტინა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Pretuziano delle Colline Teramane	პრეტუჯიანო დელტე კოლინე ტერამანე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Riviera Ligure	რივიერა ლიგურე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Sabina	საბინა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Sardegna	სარდენია	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Seggiano	სეჯიანო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Sicilia	სიცილია	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Tergeste	ტერჯესტე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Terra di Bari	ტერრა დი ბარი	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Terra d'Otranto	ტერრა დ'ოტრანტო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Terre Aurunche	ტერე აურუნჰე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Terre di Siena	ტერრე დი სიენა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Terre Tarentine	ტერრე ტარენტინე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Toscano	ტოსკანო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Tuscia	ტუსია	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Umbria	უმბრია	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Val di Mazara	ვალ დი მაძარა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Valdemone	ვალდემონე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Valle del Belice	ვალლე დელ ბელიჩე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Valli Trapanesi	ვალლი ტრაპანეზი	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa	ვენეტო ვალპოლიჩელა, ვენეტო ეუგანეი ე ბერიჩი, ვენეტო დელ გრაპა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Vulture	ვულტურე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
IT	Aglio Bianco Polesano	აგლიო ბიანკო პოლესანო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Aglio di Voghiera	αλλιο დი ვოგიერა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Amarene Brusche di Modena	ამარენე ბრუსკე დი მოდენა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Arancia del Gargano	არანჩა დელ გარგანო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Arancia di Ribera	არანჩა დი რიბერა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Arancia Rossa di Sicilia	არანჩა როსსა დი სიჩილია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Asparago Bianco di Bassano	ასპარაგო ბიანკო დი ბასსანო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Asparago bianco di Cima-dolmo	ასპარაგო ბიანკო დი ჩიმადოლმო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Asparago di Badoere	ასპარაგო დი ბადოერე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Asparago di Cantello	ასპარაგო დი კანტელო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Asparago verde di Altedo	ასპარაგო ვერდე დი ალტედო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Basilico Genovese	ბაზილიკო გენოვეზე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Brovada	ბროვადა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Cappero di Pantelleria	კაპპერო დი პენტელლერია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Carciofo Brindisino	კარჩოფო ბრინდიზინო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Carciofo di Paestum	კარჩოფო დი პაესტუმ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Carciofo Romanesco del Lazio	კარჩოფო რომანესკო დელ ლაციო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Carciofo Spinoso di Sardegna	კარჩოფო სპინოზო დი სარდენია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Carota dell'Altopiano del Fucino	კაროტა დელტალტოპიანო ფუჩინო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Carota Novella di Ispica	კაროტა ნოველა დი ისპიკა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Castagna Cuneo	კასტანია კუნეო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Castagna del Monte Amiata	კასტანია დელ მონტე ამიატა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Castagna di Montella	კასტანია დი მონტელა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Castagna di Vallerano	კასტანია დი ვალტერანო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Ciliegia dell'Etna	ჩილიეჯა დელ ეტნა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Ciliegia di Marostica	ჩილიეჯა დი მაროსტიკა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Ciliegia di Vignola	ჩილიეჯია დი ვიწიოლა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Cipolla bianca di Margherita	ჩიპოლა ბიანკა დი მარგერიტა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Cipolla Rossa di Tropea Calabria	ჩიპოლტა როსსა დი ტროპეა კალაბრია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Cipollotto Nocerino	ჩიპოლოტონოჩერინო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Clementine del Golfo di Taranto	კლემენტინე დელ გოლფო დი ტარანტო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Clementine di Calabria	კლემენტინე დი კალაბრია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Fagioli Bianchi di Rotonda	ფაჯოლი ბიანკი დი როტონდა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Fagiolo Cannellino di Atina	ფაჯოლო კანელინო დი ატინა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Fagiolo Cuneo	ფაჯოლო კუნეო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese	ფაჯოლო დი ლამონ დელტა ვალტატა ბელუნეზე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Fagiolo di Sarconi	ფაჯოლო დი სარკონი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Fagiolo di Sorana	ფაჯოლო დი სორანა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Farina di castagne della Lunigiana	ფარინა დი კასტანე დელა ლუნჯიანა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Farina di Neccio della Garfagnana	ფარინა დი ნეჩო დელტა გარფაგნანა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Farro della Garfagnana	ფარრო დელტა გარფაგნანა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Fichi di Cosenza	ფიკი დი კოზენცა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Farro di Monteleone di Spoleto	ფარო დი მონტელეონე დი სპოლეტო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Fico Bianco del Cilento	ფიკო ბიანკო დელ ჩილენტო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Ficodindia dell'Etna	ფიკოდინდია დელლ'ეტნა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Ficodindia di San Cono	ფიკოდინდია დი სანკონო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Fungo di Borgotaro	ფუნგო დი ბორგოტარო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Insalata di Lusia	ინსალატა დი ლუსია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Kiwi Latina	კივი ლატინა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	La Bella della Daunia	ლა ბელლა დელლა დაუნია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Lenticchia di Castelluccio di Norcia	ლენტიკია დი კასტელუჩჩიო დი ნორჩია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Limone Costa d'Amalfi	ლიმონე კოსტა დ'ამალფი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Limone di Rocca Imperiale	ლიმონე დი როკა იმპერიალე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Limone di Siracusa	ლიმონე დი სირაკუზა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Limone di Sorrento	ლიმონე დი სორრენტო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Limone Femminello del Gargano	ლიმონე ფემმინელლო დელ გარგანო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Limone Interdonato Messina	ლიმონე ინტერდონატო მესინა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Marrone del Mugello	მარრონე დელ მუჯელლო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Marrone della Valle di Susa	მარონე დელა ვალე დი სუზა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Marrone di Caprese Michelangelo	მარონე დი კაპრეზე მიკელანჯელო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Marrone di Castel del Rio	მარრონე დი კასტელ დელ რიო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Marrone di Combai	მარონე დი კომბაი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Marrone di Roccadaspide	მარრონე დი როკადასპიდე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Marrone di San Zeno	მარრონე დი სან ძენო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Marroni del Monfenera	მონი დელ მონფენერა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	ნოჩიოლა დელ ჰეიმონტე / ნოჩიოლა ჰეიმონტე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Mela di Valtellina	მელა დი ვალტელინა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Mela Rossa Cuneo	მელა როსა კუნეო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Mela Val di Non	მელა ვალ დი ნონ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Melanzana Rossa di Roton-da	მელანძანა როსა დი როტონდა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Melannurca Campana	მელანურკა კამპანა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Melone Mantovano	მელონე მანტოვანო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Nocciola del Piemonte / Nocciola Piemonte	ნოჩიოლა დელ ჰეიმონტე / ნოჩიოლა ჰეიმონტე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Nocciola di Giffoni	ნოჩიოლა დი ჯიფონი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Nocciola Romana	ნოჩიოლა რომანა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Nocellara del Belice	ნოჩელარა დელ ბელიჩე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Oliva Ascolana del Piceno	ოლივე ასკოლანა დელ პიჩენო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Patata del Fucino	პატატა დელ ფუჩინო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Patata dell'Alto Viterbese	პატატა დელ ალტო ვიტერბეზე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Patata della Sila	პატატა დელა სილა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Patata di Bologna	პატატა დი ბოლონია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Patata novella di Galatina	პატატა ნოველა დი გალატინა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Patata Rossa di Colfiorito	პატატა როსა დი კოლფიორიტო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Peperone di Pontecorvo	პეპერონე დი პონტეკორვო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Peperone di Senise	პეპერონე დი სენიზე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Pera dell'Emilia Romagna	პერა დელტა'ემილია რომანია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Pera mantovana	პერა მანტოვანა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Pesca di Leonforte	პესკა დი ლეონფორტე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Pesca di Verona	პესკა დი ვერონა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Pesca e nettarina di Romagna	პესკა ე ნეტარინა დი რომანია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Pescabivona	პესკაბივონა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Pistacchio Verde di Bronte	პისტაციო ვერდე დი ბრონტე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Pomodorino del Piennolo del Vesuvio	პომოდორინო დელ პიენოლო დელ ვეზუვიო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Pomodoro di Pachino	პომოდორო დი პაკინო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino	პომოდორო ს. მარჯანო დელტა'აგრო სარნეზე-ნოჩერინო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Radicchio di Chioggia	რადიკიო დი კიოჯა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Radicchio di Verona	რადიკიო დი ვერონა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Radicchio Rosso di Treviso	რადიკიო როსსო დი ტრევიზო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Radicchio Variegato di Castelfranco	რადიკიო ვარიეგატო დი კასტელფრანკო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Riso del Delta del Po	რისო დელ დელტა დელ პო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Riso di Baraggia Biellese e Vercellese	რისო დი ბარაჯია ბიელტეზე ე ვერჩელტეზე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Riso Nano Vialone Veronese	რისო ნანო ვიალონე ვერონეზე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Scalognò di Romagna	სკალონო დი რომანია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Sedano Bianco di Sperlonga	სედანო ბიანკო დი სპერლონგა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Susina di Dro	სუსინა დი დრო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Uva da tavola di Canicattì	უვა და ტავოლა დი კანიკატტი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Uva da tavola di Mazzarone	უვა და ტავოლა დი მაცარონე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Uva di Puglia	უვა დი პულია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
IT	Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure	აჩუგე სოტო სალე დელ მარ ლიგურე	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
IT	Cozza di Scardovari	კოჯა დი სკარდოვარი	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
IT	Salmerino del Trentino	სალმერინო დელ ტრენტინო	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
IT	Tinca Gobba Dorata del Pianalto di Poirino	ტინკა გობბა დორატა დელ პიანალტო დი პოირინო	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
IT	Trote del Trentino	ტროტე დელ ტრენტინო	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
IT	Cantuccini Toscani / Cantucci Toscani	კანტუჩინი ტოსკანი / კანტუჩი ტოსკანი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IT	Coppia Ferrarese	კოპპია ფერრარეზე	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IT	Focaccia di Recco col formaggio	ფოკაჩა დი რეკო კოლ ფორმაჯო	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IT	Pagnotta del Dittaino	პანიოტა დელ დიტაინო	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IT	Pampapato di Ferrara / Pampepato di Ferrara	პამპაპატო დი ფერარა / პამპეპატო დი ფერარა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IT	Pane casareccio di Genzano	პანე კაზარეჩჩიო დი ჯენცანო	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Pane di Altamura	პანე დი ალტამურა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IT	Pane di Matera	პანე დი მატერა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IT	Pane Toscano	პანე ტოსკანო	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IT	Panforte di Siena	პანფორტე დი სიენა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IT	Piadina Romagnola / Piada Romagnola	პიადინა რომანიოლა / პიდა რომანიოლა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IT	Ricciarelli di Siena	რიჩიარელი დი სიენა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IT	Torrone di Bagnara	ტორონე დი ბანიარა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
IT	Cappellacci di zucca ferraresi	კაპელაჩი დი ზუკა ფერარეზი	Ζυμαρικά
IT	Culurgionis d'Ogliastra	კულურჯონის დ'ოლიასტრა	Ζυμαρικά
IT	Maccheroncini di Campofilone	მაკერონჩინი დი კამპოფილონე	Ζυμαρικά
IT	Pasta di Gragnano	პასტა დი გრანიანო	Ζυμαρικά
IT	Pizzoccheri della Valtellina	პიცოკერი დელა ვალტელინა	Ζυμαρικά
IT	Bergamotto di Reggio Calabria — Olio essenziale	ბერგამოტო დი რეჯიო კალაბრია — ოლიო ესენციალე	Αιθέρια έλαια
IT	Aceto Balsamico di Modena	აჩეტო ბალზამიკო დი მოდენა	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
IT	Aceto balsamico tradizionale di Modena	აჩეტო ბალზამიკო ტრადიციონალე დი მოდენა	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
IT	Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia	აჩეტო ბალზამიკო ტრადიციონალე დი რეჯიო ემილია	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
IT	Liquirizia di Calabria	ლიკვირიცია დი კალაბრია	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
IT	Sale Marino di Trapani	სალე მარინო დი ტრაპანი	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατευτεί	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Zafferano dell'Aquila	ძაფფერანო დელტ'აკუილა	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
IT	Zafferano di San Gimignano	ძაფფერანო დი სან ჯიმინიანო	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
IT	Zafferano di Sardegna	ძაფერანო დი სარდენია	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
CY	Παφίτικο Λουκάνικο Latin equivalent: Pafitiko Loukaniko	პაფიტუკო ლუკავიკო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
CY	Κολοκάσι Σωτήρας / Κολοκάσι-Πούλλες Σωτήρας Latin equivalent: Kolokasi Sotiras / Kolokasi-Poullas Sotiras	კალოკასი სოტირას / კალოკასი-პულეს სოტირას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
CY	Γλυκό Τριαντάφυλλο Αγρού Latin equivalent: Glyko Triantafyllo Agrou	გლიკო ტრიანდაფილო აგრუ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
CY	Κουφέτα Αμυγδάλου Γεροσκίπου Latin equivalent: Koufeta Amygdalou Geroskipou	ქუპეტა ამილდალუ ეროსკიფუ / ქუპეტა ამილდალუ გეროსკიფუ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και άλλα προϊόντα μπισκοτοποιίας
CY	Λουκούμι Γεροσκίπου Latin equivalent: Loukoumi Geroskipou	ლუკუმი ლეროსკიპუ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
LV	Latvijas lielie pelēkie zirnī	ლატვიას ლიელიე პელეკიე ზირნი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
LV	Carnikavas nēģi	ცარნიკავას ნეგი	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
LT	Lietuviškas varškės sūris	ლიეტუვიშკას ვარშკეს სურის	Τυριά
LT	Liliputas	ლილიპუტას	Τυριά
LT/PL	Seinų / Lazdijų krašto medus / Miód z Sejneńszczyzny / Łódzieszczyzny	სეინუ / ლაზდიუ კრაშტო მედუს / მიუდ ზ სეინენშჩიზნი / ლოზძიესჩიზნი	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
LT	Daujėnų naminė duona	დაუიენუ ნამინე დუნა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
LT	Stakliškės	სტაკლიშკეს	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
LU	Viande de porc, marque nationale grand-duché de Luxembourg	ვიანდ დე პორ მარკ ნასიონალ დე გრან-დიუქე დე ლიუქსამბურ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
LU	Salaisons fumées, marque nationale grand-duché de Luxembourg	სალეზონ ფეუმე, მარკ ნასიონალ დე გრან-დიუქე დე ლიუქსამბურ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
LU	Miel — Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg	მიელ-მარკე ნასიონალ დიუ გრან-დიუშე დე ლიუქსამბურ	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
LU	Beurre rose — Marque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg	ბერ როზ — მარკე ნასიონალ დიუ გრანდ-დიუშე დე ლიუქსამბურ	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
HU	Magyar szürkemarha hús	მადიარ სიურკემარჰა ჰუს	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
HU	Budapesti téliszalámi	ბუდაპეშტი ტელისალიამი	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
HU	Csabai kolbász/Csabai vastagkolbász	ჩაბაი კოლბას / ჩაბაი ვასტაგკოლბას	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
HU	Gyulai kolbász / Gyulai pároskolbász	დიულაი კოლბას / დიულაი პაროსკოლბას	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
HU	Szegedi szalámi / Szegedi téliszalámi	სეგედი სალიამი / სეგედი ტელისალიამი	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
HU	Gönci kajsziarack	გენცი კაისიზარაცკ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
HU	Hajdúsági torma	ხაიდუსაგი თორმა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
HU	Makói vöröshagyma / Makói hagyma	მაკოი ვოროშაგიმა / მაკოი ჰაგიმა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
HU	Szentesi paprika	სენტემი პაპრიკა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
HU	Szöregi rózsató	სერეგი როჯატე	Άνθη και καλλωπιστικά φυτά
HU	Alföldi kamillavirágzat	ალფელდი კამილავირაგზათ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
HU	Kalocsai fűszerpaprika — őrlemény	კალოჩაი ფიუსერპაპრიკა — იორლემენი	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
HU	Szegedi fűszerpaprika-őrlemény/Szegedi paprika	სეგედი ფიუსერპაპრიკა-ერლემენი /სეგედი პაპრიკა	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
NL	Boeren-Leidse met sleutels	ბურენ-ლეიდსე მეტ სლეიტელს	Τυριά
NL	Edam Holland	ედამ ჰოლანდ	Τυριά

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
NL	Gouda Holland	გაუდა ჰოლანდ	Τυριά
NL	Hollandse geitenkaas	ჰოლანდსე გეიტენკაას	Τυριά
NL	Kanterkaas / Kanternagelkaas / Kanterkomijnkaas	"კანტერკაას / კანტერნაგელკაას / კანტერკომიუნკაას"	Τυριά
NL	Noord-Hollandse Edammer	ნორდ-ჰოლანდს ედამერ	Τυριά
NL	Noord-Hollandse Gouda	ნორდ-ჰოლანდს გაუდა	Τυριά
NL	Brabantse Wal asperges	ბრაბანტშე ვალ ასპერგეს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
NL	De Meerlander	დე მეერლანდერ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
NL	Opperdoezer Ronde	ოპერდოეზერ რონდე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
NL	Westlandse druif	ვესტლანდსე დრუიფ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
AT	Gailtaler Speck	გაიტალტერ შპეკ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
AT	Tiroler Speck	ტიროლტერ შპეკ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
AT	Gailtaler Almkäse	გაიტალტერ ალმკაე	Τυριά
AT	Tiroler Almkäse / Tiroler Alpkäse	ტიროლტერ ალმკაე; ტიროლტერ ალპკაე	Τυριά
AT	Tiroler Bergkäse	ტიროლტერ ბერგკაე	Τυριά
AT	Tiroler Graukäse	ტიროლტერ გრაუკაე	Τυριά
AT	Vorarlberger Alpkäse	ვორარლბერგერ ალპკაე	Τυριά
AT	Vorarlberger Bergkäse	ვორარლბერგერ ბერგკაე	Τυριά

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
AT	Steirisches Kürbiskernöl	შტაირიშეს კიურბისკერნოლ	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
AT	Marchfeldspargel	მარნფელდშპარგელ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
AT	Pöllauer Hirschbirne	პოლაუა ჰირშბირნე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
AT	Steirische Käferbohne	შტაირიშე კაფარბონე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
AT	Steirischer Kren	შტაირიშერ კრენ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
AT	Wachauer Marille	ვაჰაუერ მარილიე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
AT	Waldviertler Graumohn	ვალდფერტლერ გრაუმოჰნ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
AT	Mostviertler Birnmost	მოსტფერტლერ ბირნმოსტ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
PL	Jagnięcina podhalańska	იაგნიეჩინა პოდჰალანსკა	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PL	Kielbasa lisiecka	კიელბასა ლიშეცკა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PL	Krupnioki śląskie	კრუპნიოკი შლანსკე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PL	Bryndza Podhalańska	ბრინდჟა პოდჰალანსკა	Τυριά
PL	Oscypek	ოსციპკე	Τυριά
PL	Redykołka	რედუკოლკა	Τυριά
PL	Ser koryciński swojski	სერ კორიჩინსკი სვოისკი	Τυριά
PL	Wielkopolski ser smażony	ველკოპოლსკი სერ სმაჟონი	Τυριά
PL	Miód drahimski	მიუდ დრაჰიმსკი	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PL	Miód kurpiowski	მიუდ კურპიოვსკი	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
PL	Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich	მიუდ ვჰოსოვი ზ ბორუჰ დოლნოშლონსკიხ	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PL	Podkarpacki miód spadziowy	პოდკარპაკვი მიუდ სპაჯიოვი	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PL	Fasola korczyńska	ფასოლა კორჩინსკა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PL	Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca / Fasola z Doliny Dunajca	ფასოლა პიეკნი იაშ ზ დოლინი დუნაიჯა / ფასოლა ზ დოლინი დუნაიჯა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PL	Fasola Wrzawska	ფასოლა ვჰავსკა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PL	Jabłka grójeckie	იაბლკა გრუიეცკე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PL	Jabłka łuckie	იაბლკა ლონცკე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PL	Suska sechłńska	სუსკა სეხლონსკა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PL	Śliwka szydlowska	შლივკა შიდლოვსკა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PL	Truskawka kaszubska / kaszëbskô malëna	ტრუსკავკა კასზუბსკა/ კასზუბსკო მალენა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PL	Wiśnia nadwiślanka	ვიშნია ნადვიშლანკა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PL	Karp zatorski	კარპ ზატორსკი	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
PL	Andruty kaliskie	ანდრუტი კალისკიე	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
PL	Cebularz lubelski	ცებულარჟ ლუბელსკი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
PL	Chleb prądnicki	ხლებ პრონდნიცკი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και άλλα προϊόντα μπισκοτοποιίας
PL	Kołacz śląski/kołacz śląski	კოლოჩ შლასკი / კოლაჩ შლასკი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και άλλα προϊόντα μπισκοτοποιίας
PL	Obwarzanek krakowski	ობვარანეკ კრაკოვსკი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και άλλα προϊόντα μπισκοτοποιίας
PL	Rogal świętomarciński	როგალ შვენტომარჩინსკი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
PT	Borrego da Beira	ბორეგო დე ბეირა	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Borrego de Montemor-o-Novo	ბორეგო დე მონტემორ-ო-ნოვო	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Borrego do Baixo Alentejo	ბორეგო დო ბაიშო ალენტეჟო	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Borrego do Nordeste Alentejano	ბორეგო დო ნორდესტე ალენტეჟანო	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Borrego Serra da Estrela	ბორეგო სერა დე ესტრელა	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Borrego Terrincho	ბორეგო ტერინჩო	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Cabrito da Beira	კაბრიტო და ბეირა	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Cabrito da Gralheira	კაბრიტო და გრალეირა	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Cabrito das Terras Altas do Minho	კაბრიტო დას ტერას ალტას დო მინო	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Cabrito de Barroso	კაბრიტო დე ბაროზო	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Cabrito do Alentejo	კაბრიტო დო ალენტეჟო	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Cabrito Transmontano	კაბრიტო ტრანსმონტანო	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Capão de Freamunde	კაპაო დე ფრეამუნდე	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Carnalentejana	კარნალენტეჟანა	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Carne Arouquesa	კარნე აროუკესა	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Carne Barrosã	კარნე ბაროზენ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Carne Cachena da Peneda	კარნე კაქენა და პენედა	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
PT	Carne da Charneca	კარნე და ჩარნეკა	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
PT	Carne de Bisaro Transmontano / Carne de Porco Transmontano	კარნე დე ბისარო ტრანზმონტანო / კარნე დე პორკო ტრანზმონტანო	წიპა კრეატა (კაი ბრწიმა პარაპროიონტა სფაგიონ)
PT	Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso	კარნე დე ბუვინო კრუზადო დოს ლამეიროს დო ბაროზო	წიპა კრეატა (კაი ბრწიმა პარაპროიონტა სფაგიონ)
PT	Carne de Bravo do Ribatejo	კარნე დე ბრავო დო რიბატეჟო	წიპა კრეატა (კაი ბრწიმა პარაპროიონტა სფაგიონ)
PT	Carne de Porco Alentejano	კარნე დე პორკო ალენტეჟანო	წიპა კრეატა (კაი ბრწიმა პარაპროიონტა სფაგიონ)
PT	Carne dos Açores	კარნე დოს ასორეს	წიპა კრეატა (კაი ბრწიმა პარაპროიონტა სფაგიონ)
PT	Carne Marinhua	კარნე მარინიოა	წიპა კრეატა (კაი ბრწიმა პარაპროიონტა სფაგიონ)
PT	Carne Maronesa	კარნე მარონეზა	წიპა კრეატა (კაი ბრწიმა პარაპროიონტა სფაგიონ)
PT	Carne Mertolenga	კარნე მერტოლენგა	წიპა კრეატა (კაი ბრწიმა პარაპროიონტა სფაგიონ)
PT	Carne Mirandesa	კარნე მირანდეზა	წიპა კრეატა (კაი ბრწიმა პარაპროიონტა სფაგიონ)
PT	Cordeiro Bragançano	კორდეირო ბრეგანსანო	წიპა კრეატა (კაი ბრწიმა პარაპროიონტა სფაგიონ)
PT	Cordeiro de Barroso / Anho de Barroso / Cordeiro de leite de Barroso	კორდეირო დე ბაროზო; ანო დე ბაროზო; კორდეირო დე ლეიტე დე ბაროზო	წიპა კრეატა (კაი ბრწიმა პარაპროიონტა სფაგიონ)
PT	Cordeiro mirandês / Canhão mirandês	კორდეირო მირანდეს / კანიონო მირანდეს	წიპა კრეატა (კაი ბრწიმა პარაპროიონტა სფაგიონ)
PT	Vitela de Lafões	ვიტელა დე ლაფონს	წიპა კრეატა (კაი ბრწიმა პარაპროიონტა სფაგიონ)
PT	Alheira de Barroso-Montalegre	ალეირა დე ბაროზო-მონტალეგრე	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
PT	Alheira de Mirandela	ალეირა დე მირანდელა	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
PT	Alheira de Vinhais	ალეირა დე ვინაის	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)
PT	Butelo de Vinhais / Bucho de Vinhais / Chouriço de Ossos de Vinhais	ბუტელო დე ვინაის / ბუჩო დე ვინაის / კოურისო დე ოსოს დე ვინაის	პროიონტა კრეატოს (მაგეირუტა, პასტა, კაპისტა კ.ლ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
PT	Cacholeira Branca de Portalegre	კახოლეირა ბრანჟა დე პორტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Chouriça de carne de Barroso-Montalegre	ჯორისა დე ჯარნე დე ბაროზო-მონტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Chouriça de carne de Melgaço	შოურისა დე კარნე დე მელგასო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Chouriça de Carne de Vinhais / Linguiça de Vinhais	ჯორისა დე ჯარნე დე ვინჰაის / ლინგუისა დე ვინჰაის	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Chouriça de sangue de Melgaço	შოურისა დე სანგე დე მელგასო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Chouriça doce de Vinhais	ჯორისა დოსე დე ვინჰაის	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Chouriço azedo de Vinhais / Azedo de Vinhais / Chouriço de Pão de Vinhais	კოურისო აზედო დე ვინჰაის / აზედო დე ვინჰაის / კოურისო დე პაო დე ვინჰაის	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre	ჯორისო დე აბობორა დე ბაროზო-მონტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Chouriço de Carne de Estremoz e Borba	ჯორისო დე ჯარნე დე ესტრემოზ ე ბორბა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Chouriço de Portalegre	ჯორისო დე პორტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Chouriço grosso de Estremoz e Borba	ჯორისო გროსო დე ესტრემოზ ე ბორბა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Chouriço Mouro de Portalegre	ჯორისო მორო დე პორტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Farinheira de Estremoz e Borba	ფარინეირა დე ესტრემოზ ე ბორბა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Farinheira de Portalegre	ფარინეირა დე პორტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Linguiça de Portalegre	ლინგუისა დე პორტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Linguiça do Baixo Alentejo / Chouriço de carne do Baixo Alentejo	ლინგუიჩა დო ბაიშო ალენტიჟო / ჯორისო დე ჯარნე დო ბაიშო ალენტიჟო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Lombo Branco de Portalegre	ლომბო ბრანჟო დე პორტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Lombo Enguitado de Portalegre	ლომბო ენგუიტადო დე პორტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
PT	Morcela de Assar de Portalegre	მორსელა დე ასარ დე პორტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Morcela de Cozer de Portalegre	მორსელა დე კოზერ დე პორტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Morcela de Estremoz e Borba	მორსელა დე ესტრემოზ ე ბორბა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Paia de Estremoz e Borba	პაია დე ესტრემოზ ე ბორბა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Paia de Lombo de Estremoz e Borba	პაია დე ლომბო დე ესტრემოზ ე ბორბა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Paia de Toucinho de Estremoz e Borba	პაია დე ტოუსინო დე ესტრემოზ ე ბორბა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Painho de Portalegre	პაინო დე პორტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Paio de Beja	პაიო დე ბეჯა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos	პრესუნტო დე ბარანკოს / პალეტა დე ბარანკოს	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Presunto de Barroso	პრეზუნტო დე ბაროზო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Presunto de Camp Maior e Elvas / Paleta de Campo Maior e Elvas	პრეზუნტო დე კამპ მაიორ ე ელვას / პალეტა დე კამპო მაიორ ე ელვას	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Presunto de Melgaço	პრეზუნტო დე მელგასო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Presunto de Santana da Serra / Paleta de Santana da Serra	პრეზუნტო დე სანტანა და სერრა / პალეტა დე სანტანა და სერრა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Presunto de Vinhais / Presunto Bisaro de Vinhais	პრეზუნტო დე ვინჰაის / პრეზუნტო ბისარო დე ვინჰაის	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Presunto do Alentejo / Paleta do Alentejo	პრეზუნტო დე ალენტეჟო / პალეტა დო ალენტეჟო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Salpicão de Barroso-Montalegre	სალპიკან დე ბაროზო-მონტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Salpicão de Melgaço	სალპიკაო დე მელგასო	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Salpicão de Vinhais	სალპიკონ დე ვინჰაის	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
PT	Sangueira de Barroso-Montalegre	სანგუეირა დე ბაროზო-მონტალეგრე	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
PT	Queijo de Azeitão	კეიჟო დე აზეიტენ	Τυριά
PT	Queijo de cabra Transmontano / Queijo de Cabra Transmontano Velho	კეიჟო დე კაბრა ტრანსმონტანო / კეიჟო დე კაბრა ტრანსმონტანო ველჰო	Τυριά
PT	Queijo de Évora	კეიჟო დე ევორა	Τυριά
PT	Queijo de Nisa	კეიჟო დე ნისა	Τυριά
PT	Queijo do Pico	კეიჟო დო პიკო	Τυριά
PT	Queijo mestiço de Tolosa	კეიჟო მესტიკო დე ტოლოზა	Τυριά
PT	Queijo Rabaçal	კეიჟო რაბასალ	Τυριά
PT	Queijo S. Jorge	კეიჟო ს. ჟორჟე	Τυριά
PT	Queijo Serpa	კეიჟო სერპა	Τυριά
PT	Queijo Serra da Estrela	კეიჟო სერა და ესტრელა	Τυριά
PT	Queijo Terrincho	კეიჟო ტერინჩო	Τυριά
PT	Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)	კეიჟოს დე ბეირა ბაიშა (კეიჟო დე კასტელო ბრანკო, კეიჟო ამარელო და ბეირა ბაიშა, კეიჟო პიკანტე და ბეირა ბაიშა)	Τυριά
PT	Mel da Serra da Lousã	მელ და სერა და ლოუსენ	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PT	Mel da Serra de Monchique	მელ და სერა დე მონჟიკე	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PT	Mel da Terra Quente	მელ და ტერა კუენტე	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PT	Mel das Terras Altas do Minho	მელ დას ტერას ალტას დო მინო	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PT	Mel de Barroso	მელ დე ბაროზო	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PT	Mel do Alentejo	მელ დო ალენტეჟო	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
PT	Mel do Parque de Montezinho	მელ დო პარკე დე მონტეზინიო	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PT	Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão)	მელ დო რიბატეჟო ნორტე (სერა დ'აირე, ალბუფეირა დე კასტელო დე ბოდე, ბაირო, ალტო ნაბაო)	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PT	Mel dos Açores	მელ დოს ასორეს	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PT	Requeijão da Beira Baixa	რეჟეიჟო და ბეირა ბაიშა	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PT	Requeijão Serra da Estrela	რეჟეიჟენ სერა და ესტრელა	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PT	Travia da Beira Baixa	ტრავია და ბეირა ბაიშა	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
PT	Azeite de Moura	აზეიტე დე მორა	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
PT	Azeite de Trás-os-Montes	აზეიტე დე ტრას-ოს-მონტეს	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
PT	Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)	აზეიტეს და ბეირა ინტერიორი (აზეიტე და ბეირა ალტა, აზეიტე და ბეირა ბაიშა)	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
PT	Azeite do Alentejo Interior	აზეიტე დო ალენტეჟო ინტერიორი	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
PT	Azeites do Norte Alentejano	აზეიტეს დო ნორტე ალენტეჟანო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
PT	Azeites do Ribatejo	აზეიტეს დო რიბატეჟო	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
PT	Ameixa d'Elvas	ამეიშა დ'ელვას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Amêndoa Douro	ამენდოა დოურო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Ananás dos Açores/São Miguel	ანანას დოს ასორეს/სან მიგუელ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
PT	Anona da Madeira	ანონა და ადეირა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Arroz Carolino das Lezírias Ribatejanas	აროზ კაროლინო დას რიბატეჯანას	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Arroz Carolino do Baixo Mondego	აროზ კაროლინო დო ბაიხო მონდეგო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Azeitona de conserva Negrinha de Freixo	აზეიტონა დე კონსერვა ნეგრინა დე ფრეიშო	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior	აზეიტონას დე კონსერვა დე ელვას ე კამპო მაიორ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Batata de Trás-os-montes	ბატატა დე ტრას-ოს-მონტეს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Batata doce de Aljezur	ბატატა დოჩე დე ალჟეზურ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Castanha da Terra Fria	კასტანია დე ტერა ფრია	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Castanha da Padrela	კასტანია და პადრელა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Castanha dos Soutos da Lapa	კასტანა დოს სოუტოს დე ლაპა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Castanha Marvão-Portalegre	კასტანია მარβუო-პორტალეგრე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Cereja da Cova da Beira	ჩერეჯა და ჩოვა და ბეირა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Cereja de São Julião-Portalegre	სერეჯა დე სან ჟულიენო-პორტალეგრე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Cítrinos do Algarve	ჩიტრინოს დო ალგარვე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Ginja de Óbidos e Alcobaça	გინჯა დე ოზიდოს ე ალკობასა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Maçã Bravo de Esmolfe	მასან ბრავო დე ესმოლფე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Maçã da Beira Alta	მასან და ბეირა ალტა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Maçã da Cova da Beira	მასან და კოვა და ბეირა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Maçã de Alcobaça	მასან დე ალკობასა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
PT	Maçã de Portalegre	მასან დე პორტალეგრე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Maçã Riscadinha de Palmela	მასა რისკაჯინია დე პალმელა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Maracujá dos Açores/S. Miguel	მარაჯუჟა დოს ასორეს/ს.მიგუელ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Meloa de Santa Maria — Açores	მელაო დე სანტა მარია — ასორეს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Pêra Rocha do Oeste	პერა როჟა დო ოესტე	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Pêssego da Cova da Beira	პესეგო და კოვა და ბეირა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
PT	Fogaça da Feira	ფოგასა და ფეირა	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
PT	Ovos moles de Aveiro	ოვეშ მოლეს დე ავეირე	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
PT	Pão de Ló de Ovar	პაო დე ლო დე ოვარ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
PT	Pastel de Chaves	პასტელ ჯი შავეს	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
PT	Pastel de Tentúgal	პასტელ დე ტენტუგალ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
PT	Sal de Tavira / Flor de Sal de Tavira	სალ დე ტავირა / ფლორ დე სალ დე ტავირა	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
RO	Salam de Sibiu	სალიამ დე სიბიუ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
RO	Telemea de Ibănești	ტელემეა დე იბანესტი	Τυριά
RO	Magiun de prune Topoloveni	მაჯუმ დე პრუნე ტოპოლოვენι	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
SI	Kranjska klobasa	კრანისკა კლობასა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
SI	Kraška panceta	კრასკა პანცეტა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
SI	Kraški pršut	კრამპი პრშუტ / კრამპი პერშუტ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
SI	Kraški zašink	კრაშკი ზაშინკ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
SI	Šebreljski želodec	შებრელსკი ჟელოდეც	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
SI	Zgornjesavinjski želodec	ზგორნიესავინისკი ჟელოდეც	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
SI	Prekmurska šunka	პრეკმურსკა შუნკა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
SI	Prleška tünka	პრლეშკა ტიუნკა / პერლეშკა ტიუნკა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
SI	Bovški sir	ბოუშკი სირ	Τυριά
SI	Mohant	მოხანტ	Τυριά
SI	Nanoški sir	ნანოშკი სირ	Τυριά
SI	Tolminc	ტოლმინც	Τυριά
SI	Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre	ექსტრა დევიშკო ოლჩნო ოლე სლოვენსკეტრ ლსტრე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
SI	Štajersko Prekmursko bučno olje	შტაერსკო პრეკმურსკო ბუჩნო ოლე	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.)
SI	Kočevski gozdni med	კოჩეუსკი გოზდნი მედ	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
SI	Kraški med	კრაშკი მედ	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
SI	Slovenski med	სლოვენსკი მედ	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
SI	Ptujski lük	პტუისკი ლუკ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
SI	Piranska sol	პირანსკა სოლ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
SK	Klenovecký syrec	კლენოვეჩკი სირეც	Τυριά
SK	Oravský korbáčik	ორავსკი კორბაჩიკ	Τυριά

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
SK	Slovenská bryndza	სლოვენსკა ბრინდზა	Τυριά
SK	Slovenská parenica	სლოვენსკა პარენიცა	Τυριά
SK	Slovenský oštiepok	სლოვენსკი ოშტიეპოკ	Τυριά
SK	Tekovský salámový syr	თეკოვსკი სალამოვი სირ	Τυριά
SK	Zázrivské vojky	ზაზრივსკე ვოიკი	Τυριά
SK	Zázrivský korbáčik	ზაზრივსკი კორბაჩიკ	Τυριά
SK	Skalický trdelník	სკალიცი ტრედელიკ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
SK	Paprika Žitava / Žitavská paprika	პაპრიკა ჟიტავა / ჟიტავსკა პაპრიკა	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
SK	Levický Slad	ლევჩიკი სლადად	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μαχαρικά κ.λπ.)
FI	Lapin Poron liha	ლაპინ პორონ, ლიჰა	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφაციών)
FI	Lapin Poron kylmäsavuliha	ლაპინ პორონ კიულმესავულიჰა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
FI	Lapin Poron kuivaliha	ლაპინ პორონ კუივალიჰა	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
FI	Lapin Puikula	ლაპენ პუიკულა	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
FI	Kitkan viisas	კიტკან ვიისას	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
FI	Puruveden Muikku	პურუვედენ მუიკუ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
FI	Kainuun rönttönen	კენუნ რენტენენ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
SE	Svecia	შვეცია	Τυριά
SE	Bruna bönor från Öland	ბრიუნა ბენორ ფრონ ოლანდ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
SE	Kalix Löjrom	ქალიქს ლერუმ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
SE	Skånsk spettekaka	სქონსქ სვეტოტქას	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
SE	Upplandskubb	უპლანდსკუბ	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
UK	Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	აისლ ოფ მენ მანქს ლოუთან ლამბ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
UK	Lakeland Herdwick	ლეიქლენდ ჰერდვიქ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
UK	Orkney beef	ორკნი ბიფ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
UK	Orkney lamb	ორკნი ლამბ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
UK	Scotch Beef	სკოჩ ბიფ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
UK	Scotch Lamb	სკოჩ ლამბ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
UK	Shetland Lamb	შეტლანდ ლამბ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
UK	Welsh Beef	უელზ ბიფ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
UK	Welsh lamb	უელზ ლამბ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
UK	West Country Beef	ვესტ კანთრი ბიფ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
UK	West Country Lamb	ვესტ ქანთრი ლემ	Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)
UK	Melton Mowbray Pork Pie	მელტონ მოუბრეი პორკუ პაი	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
UK	Newmarket Sausage	ნიუმარკეტ სოსიჯ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
UK	Stornoway Black Pudding	სტორნოუვეი ბლექ პუდინგ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
UK	Traditional Cumberland Sausage	თრადიმენელ ქამბერლენდ სოსიჯ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
UK	Beacon Fell traditional Lancashire cheese	ბეკონ ფელ ტრადიმენალ ლანკაშირ ჩიზ	Τυριά
UK	Bonchester cheese	ბონჩესტერ ჩიზ	Τυριά
UK	Buxton blue	ბაქსტონ ბლიუ	Τυριά
UK	Dorset Blue Cheese	დორსეტ ბლიუ ჩიზ	Τυριά
UK	Dovedale cheese	დოვედეილ ჩიზ	Τυριά
UK	Exmoor Blue Cheese	ექსმურ ბლიუ ჩიზ	Τυριά
UK	Orkney Scottish Island Cheddar	ორკნეი სქოთიშ აილანდ ქედარ	Τυριά
UK	Single Gloucester	სინგლ გლუსტერ	Τυριά
UK	Staffordshire Cheese	სტაფორდშირ ჩიზ	Τυριά
UK	Swaledale cheese	სუელდეილ ჩიზ	Τυριά
UK	Swaledale ewes' cheese	სუელდეილ ეუს' ჩიზ	Τυριά
UK	Teviotdale Cheese	ტევიოტდეილ ჩიზ	Τυριά
UK	Traditional Ayrshire Dunlop	თრადიმენალ აიშაია დანლოპ	Τυριά
UK	West Country farmhouse Cheddar cheese	უესტ ჯანტრი ფერმჰაუს ჩედარ ჩიზ	Τυριά
UK	White Stilton cheese / Blue Stilton cheese	ვაით სტილტონ ჩიზ / ბლუ სტილტონ ჩიზ;	Τυριά
UK	Yorkshire Wensleydale	იორკშია ვენსლეიდეილ	Τυριά
UK	Cornish Clotted Cream	კორნიშ კლოტიდ ქრიმ	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
UK	Armagh Bramley Apples	არმა ბრემლი ევლზ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
UK	Fenland Celery	ფენლანდ ქელერი	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
UK	Jersey Royal potatoes	ჯერსი როიალ პიტეიტოს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
UK	New Season Comber Potatoes / Comber Earlies	ნიუ სიზენ ქომბერ ფოთეითოს / ქომბერ ერლიზ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
UK	Pembrokeshire Earlies / Pembrokeshire Early Potatoes	პემბროკეშაი ერლის/ პემბროკეშაი ერლი ფოთეითოუს	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
UK	Yorkshire Forced Rhubarb	იორქშაი ფორსდ რუზარბ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
UK	Arbroath Smokies	არბროუთ სმოკიზ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
UK	Conwy Mussels	კონვი მასელზ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
UK	Cornish Sardines	ქორნიშ სარდინს	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
UK	Fal Oyster	ფალ ოისტერ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
UK	Isle of Man Queenies	აილ ოფ მენ ქვინიზ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
UK	Lough Neagh Eel	ლოხ ნეი ილ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
UK	Scottish Farmed Salmon	სკოტიშ ფარმდ სალმონ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
UK	Scottish Wild Salmon	სკოტიშ ვაილდ სელმონ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
UK	Traditional Grimsby Smoked Fish	თრედითიონალ გრიმსბი სმოკედ ფიშ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
UK	Whitstable oysters	უაიტსტაბლ ოისტერზ	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών
UK	Kentish ale and Kentish strong ale	კენტში ეილ ანდ კენტში სტრონგ ეილ	Μπίρες
UK	Rutland Bitter	რუტლანდ ბიტერ	Μπίρες
UK	Cornish Pasty	ქორნიშ ფესტი	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και άλλα προϊόντα μπισκοτοποιίας

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
UK	Native Shetland Wool	ნეთიოვ შეტლანდ ვულ	Μαλλί
UK	Anglesey Sea Salt / Halen Môn	ანგλεსი სი სოლთ / ჰალენ მონ	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
UK	East Kent Goldings	ისთ კენტ გოლდინგს	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
UK	Gloucestershire cider/perry	გლესტერშირი სიდრ/პერი	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
UK	Herefordshire cider/perry	ჰერფორდშირი სიდრ/პერი	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)
UK	Worcestershire cider / perry	უორსტერშირი სიდრ / პერი	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)

## ΜΕΡΟΣ Β

**Γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα εκτός από οίνους, αλκοολούχα ποτά και αρωματισμένους οίνους της Γεωργίας που προστατεύονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση**

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε λατινικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
აჭარული ჩლეჩილი	Acharuli Chlechili	Τυριά
ჩოგი	Chogi	Τυριά
დამბალხაჩო	Dambalkhacho	Τυριά
იმერული ყველი	Imeruli Kveli	Τυριά
ქართული ყველი	Kartuli Kveli	Τυριά
კობი	Kobi	Τυριά
მეგრული სულგუნი	Megruli Sulguni	Τυριά
მესხური ჩეჩილი	Meskhuri Chechili	Τυριά
სულგუნი	Sulguni	Τυριά
სვანური სულგუნი	Svanuri Sulguni	Τυριά
ტენილი	Tenili	Τυριά
თუშური გუდა	Tushuri Guda	Τυριά
მაჭახელას თავლი	Machakhelas tapli	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
მაწონი	Matsoni	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)
ახალქალაქის კარტოფილი	Akhalkalakis kartopili	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ქუთაისის მწვანილი	Kutaisis mtsvanili	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα
ჭურჭხელა	Churchkhela	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας
ტყიბულის მთის ჩაი	Tqibulis mtischai	Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)

## ▼ M3

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII — Δ

## ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 170 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΙ 3 ΚΑΙ 4

## ΜΕΡΟΣ Α

## Οίνοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης που προστατεύονται στην Γεωργία

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
BE	Côtes de Sambre et Meuse	კოტ დე სამბრ ე მეზ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BE	Hagelandse wijn	ჰაგელანდსე ვინ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BE	Haspengouwse Wijn	ჰასპენგუესე ვინ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BE	Heuvellandse Wijn	ჰეველანდსე ვინ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BE	Vlaamse mousserende kwaliteitswijn	ვლამსე მოუსერენდე კვალიტისვინ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BE	Crémant de Wallonie	კრემან დე ვალონი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BE	Vin mousseux de qualité de Wallonie	ვენ მუსო დე კალიტე დე ვალონი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BE	Vin de pays des Jardins de Wallonie	ვენ დე ჰეი დე ჟარდენ დე ვალონი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
BE	Vlaamse landwijn	ვლამსე ლანდვინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
BG	Асеновград Equivalent term: Asenovgrad	ასენოვგრად	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Болярovo Equivalent term: Bolyarovo	ბოლიაროვო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Брестник Equivalent term: Brestnik	ბრესტნიკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Варна Equivalent term: Varna	ვარნა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Велики Преслав Equivalent term: Veliki Preslav	ველიკი პრესლავ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Видин Equivalent term: Vidin	ვიდინ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Враца Equivalent term: Vratsa	ვრაცა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Върбица Equivalent term: Varbitsa	ვარბიცა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Долината на Струма Equivalent term: Struma valley	დოლინატა ნა სტრუმა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
BG	Драгоєво Equivalent term: Dragoevo	დრაგოევო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Евксиноград Equivalent term: Evksinograd	ევქსინοგრად	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Ивайловград Equivalent term: Ivaylovgrad	ივაილოვგრად	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Карлово Equivalent term: Karlovo	კარლოვო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Карнобат Equivalent term: Karnobat	კარნობატ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Ловеч Equivalent term: Lovech	ლოვეჩ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Лозица Equivalent term: Lozitsa	ლოზიცა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Лом Equivalent term: Lom	ლომ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Любимец Equivalent term: Lyubimets	ლიუბიმეც	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Лясковец Equivalent term: Lyaskovets	ლიასკოვეც	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Мелник Equivalent term: Melnik	მელნიკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Монтана Equivalent term: Montana	მონტანა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Нова Загора Equivalent term: Nova Zagora	ნოვა ზაგორა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Нови Пазар Equivalent term: Novi Pazar	ნოვი პაზარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Ново село Equivalent term: Novo Selo	ნოვო სელო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Оряховица Equivalent term: Oryahovitsa	ორიახვიცა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Павликени Equivalent term: Pavlikeni	პავლიკენი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Пазарджик Equivalent term: Pazardjik	პაზარჯიკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Перушица Equivalent term: Perushtitsa	პერუშიცა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
BG	Плевен Equivalent term: Pleven	პლევენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Пловдив Equivalent term: Plovdiv	პლოვდივ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Поморие Equivalent term: Pomorie	პომორიე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Русе Equivalent term: Ruse	რუსე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Сакар Equivalent term: Sakar	საკარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Сандански Equivalent term: Sandanski	სანდანსკი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Свищов Equivalent term: Svishtov	სვიშოვ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Септември Equivalent term: Septemvri	სეპტემვრი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Славянци Equivalent term: Slavyantsi	სლავიანცი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Сливен Equivalent term: Sliven	სლივენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Стамболово Equivalent term: Stambolovo	სტამბოლოვო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Стара Загора Equivalent term: Stara Zagora	სტარა ზაგორა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Сунгурларе Equivalent term: Sungurlare	სუნგურლარე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Сухиндол Equivalent term: Suhindol	სუხინდოლ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Търговище Equivalent term: Targovishte	ტირგოვიშე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Хан Крум Equivalent term: Khan Krum	ხან კრუმ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Хасково Equivalent term: Haskovo	ხასკოვო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Хисаря Equivalent term: Hisarya	ხისარია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Хърсово Equivalent term: Harsovo	ხერსოვო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Черноморски район Equivalent term: Black Sea Region	ჩერნომორსკი რაიონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
BG	Шивачево Equivalent term: Shivacheno	შივაჩეβο	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Шумен Equivalent term: Shumen	შუმენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Южно Черноморие Equivalent term: Southern Black Sea Coast	იუჟნო ჩერნომორიე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Ямбол Equivalent term: Yambol	იამბოლ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
BG	Дунавска равнина Equivalent term: Danube Plain	დუნავსკა რავნინა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
BG	Тракийска низина Equivalent term: Thracian Lowlands	ტრაკიისკა ნიზინა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
CZ	Čechy	ჩეხი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CZ	Litoměřická	ლიტომიერიცკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CZ	Mělnická	მიელნიცკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CZ	Mikulovská	მიკულოვსკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CZ	Morava	მორავა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CZ	Novosedelské Slámové vino	ნოვოსედელსკე სლამოვე ვინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CZ	Slovácká	სლოვაკკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CZ	Šobes	შობს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CZ	Šobeské vino	შობესკე ვინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CZ	Velkopavlovická	ველკოპავლოვიცკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CZ	Znojemská	ზნოემსკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CZ	Znojmo	ზნოიმო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CZ	České	ჩესკე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
CZ	Moravské	მორავსკე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
DK	Bornholm	ბორნჰოლმ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DK	Fyn	ფიუნ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DK	Jylland	იულენდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DK	Sjælland	სიალანდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Ahr	აჰრ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
DE	Baden	ბადენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
DE	Franken	ფრანკენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
DE	Hessische Bergstraße	ესიშე ბერგშტრასე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
DE	Mittelrhein	მეტელრაიმ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
DE	Mosel	მოზელ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
DE	Nahe	ნაე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
DE	Pfalz	ფალც	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
DE	Rheingau	რაინგაუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
DE	Rheinhessen	რაინჰესენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
DE	Saale-Unstrut	ზაალე უნშტრუტ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
DE	Sachsen	ზაქსენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
DE	Württemberg	ვურტენბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
DE	Ahrtaler Landwein	არტალერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Badischer Landwein	ბადიშერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Bayerischer Bodensee-Landwein	ბაერიშერ ბოდენზი ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Brandenburger Landwein	ბრანდენბურგერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
DE	Landwein der Mosel	ლანდვაინ დერ მოზელ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Landwein der Ruwer	ლანდვაინ დერ რუვა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Landwein der Saar	ლანდვაინ დერ საარ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Landwein Main	ლანდვაინ მაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Landwein Neckar	ლანდვაინ ნეკა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Landwein Oberrhein	ლანდვაინ ობერხაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Landwein Rhein	ლანდვაინ რაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Landwein Rhein-Neckar	ლანდვაინ რაინ -ნეკა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Mecklenburger Landwein	მეკლენბურგერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Mitteldeutscher Landwein	მიტერდოიჩერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Nahegauer Landwein	ნაგავერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Pfälzer Landwein	ვალცერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Regensburger Landwein	რეგენბურგერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Rheinburgen-Landwein	რაინბურგენ-ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Rheingauer Landwein	რაინგაუერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Rheinischer Landwein	რაინიშერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Saarländischer Landwein	საარლანდიშერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Sächsischer Landwein	ზექსიშერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Schleswig-Holsteinischer Landwein	შლისვიგ ხოლშტეინიშერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Schwäbischer Landwein	შვებიშერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
DE	Starkenburger Landwein	სტარკენბურგერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
DE	Taubertäler Landwein	ტაუბერტელერ ლანდვაინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Αγχιάλος Equivalent term: Anchialos	ახჩიალოს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Αμύνταιο Equivalent term: Amyndeon	ამინდეო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Αρχάνες Equivalent term: Archanes	არხანეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Γουμένισσα Equivalent term: Goumenissa	ღუმენისა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Δαφνές Equivalent term: Dafnes	დაფნეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Ζίτσα Equivalent term: Zitsa	ზიცა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Λήμνος Equivalent term: Limnos	ლიმნოს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Malvasia Πάρος Equivalent term: Malvasia Paros	მალვასია პაროს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Malvasia Σητείας Equivalent term: Malvasia Sitia	მალვასია სიტιαს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Malvasia Χάνδακας — Candia Equivalent term: Malvasia Candia	მალვასია ხანდაკას — კანდია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Μαντινεία Equivalent term: Mantinia	მანდინია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας Equivalent term: Mavrodaphne of Kefalonia	მავროდაფნი კეფალინიას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Μαυροδάφνη Πατρών Equivalent term: Mavrodaphni of Patra	მავროდაფნი პატრონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Μεσενικόλα Equivalent term: Mesenikola	მესენიკოლა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Μονεμβασία — Malvasia Equivalent term: Monemvasia — Malvasia	მონემვასია — მალვასია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
EL	Μοσχάτος Κεφαλληνίας Equivalent term: Muscat of Kefalonia / Muscat de Céphalonie	მოსხატოს კეფალიონიას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Μοσχάτος Λήμνου Equivalent term: Muscat of Limnos	მოსხატოს ლიმნუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Μοσχάτο Πατρών Equivalent term: Muscat of Patra	მოსხატო პატრონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Μοσχάτος Ρίου Πάτρας Equivalent term: Muscat of Rio Patra	მოსხატოს რიუ პატრას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Μοσχάτος Ρόδου Equivalent term: Muscat of Rodos	მოსხატოს როდუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Νάουσα Equivalent term: Naoussa	ნაუსა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Νεμέα Equivalent term: Nemea	ნემეა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Πάρος Equivalent term: Paros	პაროს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Πάτρα Equivalent term: Patra	პატრა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Πεζά Equivalent term: Peza	პეზა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Πλαγιές Μελίτων Equivalent term: Slopes of Meliton	პლაგიეს მელიტონა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Ραψάνη Equivalent term: Rapsani	რაფსანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Ρόδος Equivalent term: Rhodes	როდოს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Ρομπόλα Κεφαλληνίας Equivalent term: Robola of Kefalonia	რომბოლა კეფალიონიას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Σάμος Equivalent term: Samos	სამოს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Σαντορίνη Equivalent term: Santorini	სანტორინი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Σητεία Equivalent term: Sitia	სიტია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
EL	Χάνδακας — Candia Equivalent term: Candia	ხანდაკას-კანდია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
EL	Αβδηρα Equivalent term: Avdira	აღვიორა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Άγιο Όρος Equivalent term: Mount Athos / Holly Mount Athos / Holly Mountain Athos / Mont Athos / Άγιο Όρος Άθως	აგოთ ოროს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Αγορά Equivalent term: Agora	აგორა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Αιγαίο Πέλαγος Equivalent term: Aegean Sea / Aigaio Pelagos	ეგეო ჰელაგოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ανάβυσσος Equivalent term: Anavyssos	ანავისოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Αργολίδα Equivalent term: Argolida	არგოლიდა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Αρκαδία Equivalent term: Arkadia	არკადია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Αττική Equivalent term: Attiki	ატიკი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Αχαΐα Equivalent term: Achaia	ახაია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Βελβεντό Equivalent term: Velvento	ველვენდო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Βερντέα Ζακύνθου Equivalent term: Verdean of Zakynthos	ვერდუა ზაკინთოუ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Γεράνια Equivalent term: Gerania	გერანია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Γρεβενά Equivalent term: Grevena	გრევენა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Δράμα Equivalent term: Drama	დრამა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Δωδεκάνησος Equivalent term: Dodekanese	დოდეკანისოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Έβρος Equivalent term: Evros	ევროს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ελασσόνα Equivalent term: Elassona	ელასონა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Επανομή Equivalent term: Epanomi	ეპანომი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
EL	Εύβοια Equivalent term: Evia	ევია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ζάκυνθος Equivalent term: Zakynthos	ზაკინთოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ηλεία Equivalent term: Iliia	ილია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ημαθία Equivalent term: Imathia	იმათია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ήπειρος Equivalent term: Epirus	იპიროს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ηράκλειο Equivalent term: Heraklion	ირაკლიონ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Θάσος Equivalent term: Thasos	თასოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Θαψανά Equivalent term: Thapsana	თაფსანა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Θεσσαλία Equivalent term: Thessalia	თესალია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Θεσσαλονίκη Equivalent term: Thessaloniki	თესლონიკი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Θήβα Equivalent term: Thiva	თივა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Θράκη Equivalent term: Thrace	თრავი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ικαρία Equivalent term: Ikaría	იკარია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ίλιον Equivalent term: Ilion	ილიონ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ίσμαρος Equivalent term: Ismaros	ისმაროს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ιωάννινα Equivalent term: Ioannina	იოანინა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Καβάλα Equivalent term: Kavala	კავალა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Καρδίτσα Equivalent term: Karditsa	კარდიტσα	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Κάρυστος Equivalent term: Karystos	კარისტოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Καστοριά Equivalent term: Kastoria	კასტორია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
EL	Κέρκυρα Equivalent term: Corfu	კერკირა ან კორფუ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Κίσσαμος Equivalent term: Kissamos	კისამოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Κλημέντι Equivalent term: Klimenti	კლიმენტო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Κοζάνη Equivalent term: Kozani	კოზანი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Κουλάδα Αταλάντης Equivalent term: Atalanti Valley	კილადა ატალანდოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Κόρινθος Equivalent term: Κορινθία / Korinthos / Korinthia	კორინთოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Κρασιά Equivalent term: Krania	კრანია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Κραννώνα Equivalent term: Krannona	კრანონა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Κρήτη Equivalent term: Crete	კრიტი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Κυκλάδες Equivalent term: Cyclades	კიკლაδες	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Κως Equivalent term: Kos	კოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Λακωνία Equivalent term: Lakonia	ლაკონია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Λασιθί Equivalent term: Lasithi	ლასითი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Λέσβος Equivalent term: Lesvos	ლესვოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Λετρίνοι Equivalent term: Letrini	ლეტრინი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Λευκάδα Equivalent term: Lefkada	ლევკადა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ληλάντιο Πεδίο Equivalent term: Lilantio Pedio / Lilantio Field	ლილანტიო პედო / ლილანტიო ფილდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Μαγνησία Equivalent term: Magnisia	მაგნისია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Μακεδονία Equivalent term: Macedonia	მაკედონია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
EL	Μαντζαβινάτα Equivalent term: Mantzavinata	მანძავინატა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Μαρκόπουλο Equivalent term: Markopoulo	მარკოპულო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Μαρτίνο Equivalent term: Martino	მარტინო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Μεσσηνία Equivalent term: Messinia	მესინია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Μεταξάτων Equivalent term: Metaxata	მეტაქსატონ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Μετέωρα Equivalent term: Meteora	მეტეორა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Μέτσοβο Equivalent term: Metsovo	მეტსოვო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Νέα Μεσημβρία Equivalent term: Nea Mesimvria	ნეა მესიმვრია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Οπούντια Λοκρίδας Equivalent term: Opountia Locris	ოპუნდია ლაკრივას	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Παγγαίο Equivalent term: Paggeo / Pangeon	პაგეო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Παλλήνη Equivalent term: Pallini	პალინი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Παρνασσός Equivalent term: Parnasos	პარნასოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Πέλλα Equivalent term: Pella	პელა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Πελοπόννησος Equivalent term: Peloponnese	პელოპონდოსოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Πιερία Equivalent term: Pieria	პიერიα	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Πισάτις Equivalent term: Pisatis	პისატოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Πλαγιές Αιγιαλείας Equivalent term: Slopes of Aigialia	პლაგიეს ეგიალიას	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Πλαγιές Αίνου Equivalent term: Slopes of Ainos	პლაგიეს აინუ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
EL	Πλαγιές Αμπέλου Equivalent term: Slopes of ampelos	პლაგიეს აბელუ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Πλαγιές Βερτίσκου Equivalent term: Slopes of Vertiskos	პლაგიეს ვერტისკოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Πλαγιές Κιθαιρώνα Equivalent term: Slopes of Kithaironas	პლაგიეს კითერონას	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Πλαγιές Κνημίδας Equivalent term: Slopes of Knimida	პლაგიეს კნიმიდას	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Πλαγιές Πάικου Equivalent term: Slopes of Paiko	პლაგიეს პაიკუ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Πλαγιές Πάρνηθας Equivalent term: Slopes of Parnitha	პლაგიეს პარნითას	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Πλαγιές Πεντελικού Equivalent term: Slopes of Pendeliko / Βόρειες Πλαγιές Πεντελικού	პლაგიეს პენდელიკუ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Πυλία Equivalent term: Pylia	პილია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρέθυμνο Equivalent term: Rethimno	რეთიმნო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Αττικής Equivalent term: Retsina of Attiki	რეცინა ატიკის	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Βοιωτίας Equivalent term: Retsina of Viotia	რეცინა ვიოტიას	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Γιάλτρων Equivalent term: Retsina of Gialtra	რეცინა იალტრონ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Εύβοιας Equivalent term: Retsina of Evoia	რეცინა ევიას	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Θηβών (Βοιωτίας) Equivalent term: Retsina of Thebes (Voiotias)	რეტსინა თივონ (ვიოტიას)	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Καρύστου Equivalent term: Retsina of Karystos	რეტსინა კარისტუ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
EL	Ρετσίνα Κορωπίου / Ρετσίνα Κρωπίας Equivalent term: Ρετσίνα Κορωπίου Αττικής / Retsina of Koropi / Retsina of Koropi Attiki	რეცინა კოროპიუ / რეცინა კროპიას	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Μαρκόπουλου (Αττικής) Equivalent term: Retsina of Markopoulo (Attiki)	რეცინა მარკოპულუ (ატკის)	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Μεγάρων Equivalent term: Retsina of Megara (Attiki)	რეცინა მეგარონ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Μεσογείων (Αττικής) Equivalent term: Retsina of Mesogia (Attiki)	რეცინა მესოგიონ (ატკის)	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Παιανίας / Ρετσίνα Λιοπεσίου Equivalent term: Ρετσίνα Παιανίας Αττικής / Retsina of Paiania / Retsina of Paiania Attiki	რეცინა პეანიას / რეცინა ლიოპესიუ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Παλλήνης Equivalent term: Retsina of Pikermi (Attiki)	რეცინა პალინის	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Πικερμίου Equivalent term: Ρετσίνα Πικερμίου (Αττικής) / Retsina of Pikermi (Attiki)	რეცინა პიკერმიუ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Σπάτων Equivalent term: Ρετσίνα Σπάτων (Αττικής) / Retsina of Spata (Attiki)	რეცინა სპატონ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ρετσίνα Χαλκίδας (Ευβοίας) Equivalent term: Retsina of Halkida (Evoia)	რეცინა ხალკიდას (ევოიას)	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Ριτσόνα Equivalent term: Ritsona	რიცონა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Σέρρες Equivalent term: Serres	სერეს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Σιάτιστα Equivalent term: Siatista	სიატისტა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Σιθωνία Equivalent term: Sithonia	სითონიას	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
EL	Σπάτα Equivalent term: Spata	სპატა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Στερεά Ελλάδα Equivalent term: Sterea Ellada	სტერეა ელადა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Τεγέα Equivalent term: Tegea	ტეგეა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Τριφυλία Equivalent term: Trifilia	ტრიფილია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Τύρναβος Equivalent term: Tyrnavos	ტირნავოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Φθιώτιδα Equivalent term: Fthiotida / Phthiotis	ფთიოტიდა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Φλώρινα Equivalent term: Florina	ფლორინა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Χαλκιδώνα Equivalent term: Halikouna	ჰალიკოუნა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Χαλκιδική Equivalent term: Halkidiki	ჰალიკიდიკი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Χανιά Equivalent term: Chania	ქანია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
EL	Χίος Equivalent term: Chios	ხიოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Abona	აბონა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Alella	ალელια	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Alicante	ალიკანტე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Almansa	ალმანსა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Arabako Txakolina / Txakoli de Álava / Chacoli de Álava	არაბაკო ტსაკოლინა / ტსაკოლი დე ალავა / ჩაკოლი დე ალავა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Arlanza	არლანსა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Arribes	არიბეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Aylés	აილეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Bierzo	ბიერსო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
ES	Binissalem	ბინისალემ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Bizkaiko Txakolina / Chacoli de Bizkaia / Txakoli de Bizkaia	ბისკაიკო ტსაკოლინა / ჩაკოლი დე ბისკაია / ცაკოლი დე ბიზკაია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Bullas	ბულას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Calatayud	კალატაიუდ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Calzadilla	კალცადილა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Campo de Borja	კამპო დე ბორხა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Campo de la Guardia	კამპო დე ლა გვარდია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Cangas	კანგას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Cariñena	კარინენა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Casa del Blanco	კასა დელ ბლანკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Cataluña	კატალუნია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Cava	კავა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Chacoli de Getaria / Getariako Txakolina / Txakoli de Getaria	ჩაკოლი დე ხეტარია / ხეტარიაკო ტსაკოლინა / ცაკოლი (ტსაკილი) დე გეტარია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Cigales	სეგალეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Conca de Barberà	კონკა დე ბარბერა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Condado de Huelva	კონდადო დე უელვა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Costers del Segre	კოსტერს დელ სეგრე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Dehesa del Carrizal	დეესა დელ კარისალ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Dominio de Valdepusa	დომინიო დე ვალდეპუსა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	El Hierro	ელ იერო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
ES	El Terrerazo	ელ ტერერასო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Empordà	ემპორდა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Finca Élez	ფინკა ელეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Gran Canaria	გრან კანარია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Granada	გრანდა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Guijoso	გიოსოს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Islas Canarias	ისლას კანარიას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Jerez / Jerez-Xérès-Sherry / Sherry / Xérès	ხერეს / ხერეს-სერეს-სერი / სერი / სერეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Jumilla	ხუმილია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	La Gomera	ლა გომერა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	La Mancha	ლა მანჩა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	La Palma	ლა პალმა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Lanzarote	ლანსაროტე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Lebrija	ლებრიხა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Los Balagueses	ლოს ბალაგესეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Málaga	მალაგა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Manchuela	მანჩუელა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Manzanilla / Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	მანსანილია / მანსანილია-სანლუკარ დე ბარამედა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Méntrida	მენტრიდა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Mondéjar	მონდეხარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Monterrei	მონტერეი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
ES	Montilla-Moriles	მონტილია-მორილეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Montsant	მონტსანტ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Navarra	ნავარა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Pago de Arinzano	პაგო დე არინსანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Pago de Otazu	პაგო დე ოტასუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Pago Florentino	პაგო ფლორენტინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Penedès	პენედესი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Pla de Bages	პლა დე ბახეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Pla i Llevant	პლა ი ლევანტ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Prado de Irache	პრადო დე ირახე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Priorat	პრიორატ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Rías Baixas	რიას ბაისას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Ribeira Sacra	რიბეირა საკრა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Ribeiro	რიბეირო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Ribera del Duero	რიბერა დელ დუერო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Ribera del Guadiana	რიბერა დელ გუადიანა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Ribera del Júcar	რიბერა დელ ხუკარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Rioja	რიოხა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Rueda	რუედა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Sierra de Salamanca	სიერა დე सालამანკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Sierras de Málaga	სიერას დე მალაგა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
ES	Somontano	სომონტანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Tacoronte-Acentejo	ტაკორონტე -ასენტეხო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Tarragona	ტარაგონა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Terra Alta	ტერა ალტა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Tierra de León	ტიერა დე ლეონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Tierra del Vino de Zamora	ტიერა დელ ვინო დე სამორა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Toro	ტორო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Uclés	უკლეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Utiel-Requena	უტიელ-რეკენა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Valdeorras	ვალდეორას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Valdepeñas	ვალდეპენას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Valencia	ვალენსია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Valle de Güímar	ვალე დე გვიმარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Valle de la Orotava	ვალე დე ლა ოროტავა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Valles de Benavente	ვალეს დე ბენავენტე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Valtiendas	ვალტიენდას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Vinos de Madrid	ვინოს დე მადრიდი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Ycoden-Daute-Isora	იკოდენ-დაუტ-ისორა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	Yecla	იეკლა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
ES	3 Riberas	3 რიბერას	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Altiplano de Sierra Nevada	ალტიპლანო დე სიერა ნევადა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
ES	Bailén	ბაილენ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Bajo Aragón	ბახო არაგონი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Barbanza e Iria	ბარბანსა ე ირია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Betanzos	ბეტანსოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Cádiz	კადის	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Campo de Cartagena	კამპო დე კარტახენა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Castelló	კასტელიო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Castilla	კასტილია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Castilla y León	კასტილია ი ლეონ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Córdoba	კორდობა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Costa de Cantabria	კოსტა დე კანტაბრია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Cumbres del Guadalefo	კუმბრეს დელ გუადალფეო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Desierto de Almería	დესიერტო დე ალმერია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Extremadura	ესტრემადურა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Formentera	ფორმენტერა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Ibiza / Eivissa	იბისა / ეივისა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Illes Balears	ილეს ბალეარს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Isla de Menorca / Illa de Menorca	ისლა დე მენორკა / ილია დე მენორკა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Laderas del Genil	ლადერას დელ ხენილ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Laujar-Alpujarra	ლაუჯარ-ალპუჯარა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Liébana	ლიებანა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
ES	Los Palacios	ლოს პალსიოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Mallorca	მალიორკა (მაიორკა)	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Murcia	მურსია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Norte de Almería	ნორტე დე ალმერია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Ribera del Andarax	რიბერა დელ ანდარაქს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Ribera del Gállego-Cinco Villas	რიბერა დელ გალეგო-სინკო ვილიას	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Ribera del Jiloca	რიბერა დელ ხილოკა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Ribera del Queiles	რიბერა დელ ჟეილეს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Serra de Tramuntana-Costa Nord	სერა დე ტრამუნტანა კოსტა ნორდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Sierra Norte de Sevilla	სიერა ნორტე დე სევილია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Sierra Sur de Jaén	სიერა სურ დე ხაენ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Sierras de Las Estancias y Los Filabres	სიერას დე ლას ესტანსიას ო ლოს ფილაბრეს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Torreperogil	ტორეპეროგილ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Valdejalón	ვალდეხალონი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Valle del Cinca	ვალე დელ სინკა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Valle del Miño-Ourense / Val do Miño-Ourense	ბალიე დე მინიო-ოურენსე / ვალ დო მინიო-ოურენსე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Valles de Sadacia	ბალიეს დე სადასია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
ES	Villaviciosa de Córdoba	ვილიავისიოსა დე კორდობა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Ajaccio	აჯასიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Aloxe-Corton	ალოქს-კორტონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace / Vin d'Alsace	ალზას / ვენ დ'ალზას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
FR	Alsace Grand cru Altenberg de Bergbieten	ალზას გრან კრუ ალტენბერგ დე ბერბიტენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Altenberg de Bergheim	ალზას გრანდ კრუ ალტენბერგ დე ბერგაიმ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Altenberg de Wolxheim	ალზას გრან კრუ ალტენბერგ დე ვოლცჰეიმ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Brand	ალზას გრან კრუ ბრენდ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Bruderthal	ალზას გრან კრუ ბრუდენტალ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Eichberg	ალზას გრან კრუ იშბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Engelberg	ალზას გრან კრუ ენგელბერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Florimont	ალზას გრან კრუ ფლორიმონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Frankstein	ალზას გრან კრუ ფრანკშტეინ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Froehn	ალზას გრან კრუ ფრო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Furstentum	ალზას გრან კრუ ფურშტენტუმ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Geisberg	ალზას გრან კრუ გისბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Gloeckelberg	ალზას გრან კრუ გლოკელბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Goldert	ალზას გრან კრუ გოლბერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Hatschbourg	ალზას გრან კრუ ეჩბურგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Hengst	ალზას გრან კრუ ენგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Kaefferkopf	ალზას გრანდ კრუ კეფერკოფ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Kanzlerberg	ალზას გრან კრუ განზლერბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Kastelberg	ალზას გრან კრუ კასტელბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Kessler	ალზას გრან კრუ კესლერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Kirchberg de Barr	ალზას გრან კრუ კირბერ დე ბარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
FR	Alsace Grand cru Kirchberg de Ribeauvillé	ალზას გრან კრუ ქიშბერგ დე რიბუვილიე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Kitterlé	ალზას გრან კრუ კიტერლე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Mambourg	ალზას გრან კრუ მამბურგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Mandelberg	ალზას გრან კრუ მანდელბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Marckrain	ალზას გრან კრუ მაკრენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Moenchberg	ალზას გრან კრუ მონჩბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Muenchberg	ალზას გრან კრუ მუნჩბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Ollwiller	ალზას გრან კრუ ოლვილერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Osterberg	ალზას გრან კრუ ოსტერბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Pfersigberg	ალზას გრან კრუ ფერსიგბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Pfingstberg	ალზას გრან კრუ ფინსტბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Praelatenberg	ალზას გრან კრუ პრელატენბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Rangen	ალზას გრან კრუ რანგენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Rosacker	ალზას გრან კრუ როსაკერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Saering	ალზას გრან კრუ საერინგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Schlosberg	ალზას გრან კრუ შლოსბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Schoenenbourg	ალზას გრან კრუ შონენბურგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Sommerberg	ალზას გრან კრუ სომერბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Sonnenglanz	ალზას გრან კრუ სონენგლანზ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Spiegel	ალზას გრან კრუ სპიგელ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Sporen	ალზას გრან კრუ სპორენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Alsace Grand cru Steinert	ალზას გრან კრუ სტენედ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Stein-grubler	ალზას გრან კრუ შტეინგრუბლერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Stein-klotz	ალზას გრან კრუ სშეინკლოტზ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Vorbo-urg	ალზას გრან კრუ ვორბურგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Wiebel-berg	ალზას გრან კრუ ვიებელსბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Wineck-Schlossberg	ალზას გრან კრუ ვინეკ შლოსბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Win-zenberg	ალზას გრან კრუ ვინჰენბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Zinn-koepflé	ალზას გრან კრუ ზინკოჰფლე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Alsace Grand cru Zotzen-berg	ალზას გრანდ კრუ ზოტცენბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Anjou	ანჟუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Anjou-Coteaux de la Loire	ანჟუ კოტო დე ლა ლუარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Anjou Villages	ანჟუ ვილაჟ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Anjou Villages Brissac	ანჟუ ვილაჟ ბრისაკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Arbois	არბუა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Auxey-Duresses	ოჟსე დურეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bandol	ბანდოლ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Banyuls	ბანიულს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Banyuls grand cru	ბანიულს გრან კრუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Barsac	ბარსაკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bâtard-Montrachet	ბეტარ-მონტრაჰე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Béarn	ბერნ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
FR	Beaujolais	ბოჟოლე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Beaumes de Venise	ბომ დე ვენის	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Beaune	ბონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bellet / Vin de Bellet	ბელე / ვან დე ბელე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bergerac	ბერჟერაკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bienvenues-Bâtard-Montrachet	ბიენვენეს-ბატარ-მონტრახეტ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Blagny	ბლანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Blanc Fumé de Pouilly / Pouilly-Fumé	ბლან ფუმე დე პუი / პუი ფუმე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Blaye	ბლეი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bonnes-mares	ბონ მარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bonnezeaux	ბონეზო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bordeaux	ბორდო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bordeaux supérieur	ბორდო სუპერიორ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bourg / Bourgeois / Côtes de Bourg	ბურ / ბურჟე / კოტ დე ბურ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bourgogne	ბურგონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bourgogne aligoté	ბურგონ ალიგოტე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bourgogne grand ordinaire / Bourgogne ordinaire / Coteaux Bourguignons	ბურგონ გრანდ ორდინერ / ბურგონ ორდინერ / კოტო ბურგინონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bourgogne mousseux	ბურგონ მუსე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bourgogne Passe-tout-grains	ბურგონ პას-ტუ-გრენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bourgueil	ბურგეი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Bouzeron	ბუზრონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Brouilly	ბრუილი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Brulhois	ბრულუა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Bugey	ბუჟე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Buzet	ბუზე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Cabardès	კაბარდე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Cabernet d'Anjou	კაბერნე დანჟუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Cabernet de Saumur	კაბერნე დე სამურ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Cadillac	კადილაკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Cahors	კაორ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Canon Fronsac	კანონ ფრონსაკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Cassis	კასის	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Cérons	სერონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Chablis	შაბლი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Chablis grand cru	შაბლი გრანდ კრუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Chambertin	შამბერტენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Chambertin-Clos de Bèze	შამბერტა კლო დე ბეზ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Chambolle-Musigny	შამბოლ მიუზინი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Champagne	შამპან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Chapelle-Chambertin	შაპელ-შამბერტენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Charlemagne	შარლემან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Charmes-Chambertin	შარმ-შამბერტენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Chassagne-Montrachet	შასან-მონტრახე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Château-Chalon	შატო-შალონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Château-Grillet	შატო გრილე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Châteaumeillant	შატომეილან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Châteauneuf-du-Pape	შატონეფ-დუ-პაპ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Châtillon-en-Diois	შატონ ან-დიუა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Chénas	შენა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Chevalier-Montrachet	შონტრახე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Chevigny	შავენი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Chinon	შინონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Chiroubles	შირუბლ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Chorey-lès-Beaune	შორე ლე ბონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Clairette de Bellegarde	კლერეტ დე ბელგარდ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Clairette de Die	კლერეტ დე დი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Clairette du Languedoc	კლერეტ დუ ლანგდოკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Clos de la Roche	კლო დე ლა როშ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Clos de Tart	კლო დე ტარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Clos de Vougeot / Clos Vougeot	კლო დე ვუჟო / კლო ვუჟო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Clos des Lambrays	კლო დე ლამბრე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Clos Saint-Denis	კლო სენ-დენი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Collioure	კოლიურ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Condrieu	კონდრიუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Corbières	კორბიერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Corbières-Boutenac	კორბიერ ბუტენაკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Cornas	კორნა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Corse / Vin de Corse	კოდს / ვენ დე კოდს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Corton	კორტონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Corton-Charlemagne	კორტონ-შარლემან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Costières de Nîmes	კოსტიერ დე ნიმ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côte de Beaune	კოტ დე ბონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côte de Beaune-Villages	კოტ დე ბონ-ვილაჟ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côte de Brouilly	კოტ დე ბრუი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côte de Nuits-Villages / Vins fins de la Côte de Nuits	კოტ დე ნუი ვილაჟ / ვენ ფან დე ლა კოტ დე ნუი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côte Roannaise	კოტ როანეზ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côte Rôtie	კოტ როტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Coteaux champenois	კოტო შამპენუა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Coteaux d'Aix-en-Provence	კოტო დ'ექს-ან-პროვანს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Coteaux d'Ancenis	კოტო დ'ანსენი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Coteaux de Die	კოტო დე დი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Coteaux de l'Aubance	კოტ დე ლობანს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Coteaux de Saumur	კოტო დო სომიურ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Coteaux du Giennois	კოტო დიუ ჟიენუა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Coteaux du Languedoc / Languedoc	კოტო დუ ლანგედოკ / ლანგედოკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Coteaux du Layon	კოტო დუ ლეიონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Coteaux du Loir	კოტ დუ ლუარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Coteaux du Lyonnais	კოტო დიუ ლიონე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Coteaux du Quercy	კოტო დიუ კერსი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Coteaux du Vendômois	კოტ დუ ვანდომუა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Coteaux Varois en Provence	კოტო ვარუა ან პროვანს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes d'Auvergne	კოტ დ'ოვერნ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes de Bergerac	კოტ დ'ოვერნ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes de Blaye	კოტ დე ბლე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes de Bordeaux	კოტ დე ბორდო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes de Bordeaux-Saint-Macaire	კოტ დე ბორდო სენ მაკერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes de Duras	კოტ დე დურას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes de Millau	კოტ დე მიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes de Montravel	კოტ დე მონტრაველ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes de Provence	კოტ დე პროვანს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes de Toul	კოტ დე ტულ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes du Forez	კოტ დიუ ფორე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes du Jura	კოტ დუ ჟუდა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes du Marmandais	კოტ დიუ მარმანდე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Côtes du Rhône	კოტ დიუ რონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes du Rhône Villages	კოტ დუ რონ ვილაჟ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes du Roussillon	კოტ დიუ რუსიონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes du Roussillon Villages	კოტ დუ რუსიონ ვილაჟ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Côtes du Vivarais	კოტ დიუ ვივარე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Cour-Cheverny	კურ შევერნი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Crémant d'Alsace	კრემან დ'ალზას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Crémant de Bordeaux	კრემან დე ბორდო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Crémant de Bourgogne	კრემან დე ბურგონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Crémant de Die	კრემან დე დი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Crémant de Limoux	კრემან დე ლიმუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Crémant de Loire	კრემან დე ლუარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Crémant du Jura	კრემან დიუ ჟურა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Criots-Bâtard-Montrachet	კრიო-ბატარ-მონტრახე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Crozes-Hermitage / Crozes-Ermitage	კროზ-ერმიტაჟ / კროს ერმიტაჟ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Echezeaux	ეშეზუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Entraygues — Le Fel	ანტრეგ ლე ფელ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Entre-Deux-Mers	ანტრ დე-მერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Estaing	ესტან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Faugères	ფოჟერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Fiefs Vendéens	ფიეფ ვანდენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Fitou	ფიტუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Fixin	ფიხინ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Fleurie	ფლურι	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Floc de Gascogne	ფლოკ დე გასკონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Fronsac	ფროνსაკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Frontignan / Vin de Frontignan / Muscat de Frontignan	ფროνტიγιან / ვინ დე ფროνტიγιან / მუსკა დე ფროνტიγιან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Fronton	ფროνტონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Gaillac	გაიაკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Gaillac premières côtes	გაიაკ პრემიერ კოტ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Gevrey-Chambertin	ჟევრი-შამბერტენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Gigondas	გიგონდა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Givry	ჟივრი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Grand Roussillon	გრან რუსიონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Grands-Echezeaux	გრან ეშეზო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Graves	გრავ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Graves de Vayres	გრავ დე ვერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Graves supérieures	გრავ სუპერიერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Grignan-les-Adhémar	გრინან-ლეს-ადემარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Griotte-Chambertin	გრიოტ-შამბერტენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Gros plant du Pays nantais	გრო პლან დუ პეი ნანტე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Haut-Médoc	ო-მედოკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Haut-Montravel	ო მონტრაველ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Haut-Poitou	ო-პუატო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Hermitage / Ermitage / L'Ermitage / L'Hermitage	ერმიტაჟ / ერმიტაჟ / ლ'ერმიტაჟ / ლ'ერმიტაჟ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Irancy	ირანსი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Irouléguay	ირულეგი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Jasnières	ჟასნიერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Juliéna	ჟულიენა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Jurançon	ჟურანსონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	La Grande Rue	ლა გრანდ რიუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	La Romanée	ლა რომანე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	La Tâche	ლა ტაშ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Ladoix	ლადუა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Lalande-de-Pomerol	ლალანდ დე პომელოლ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Latricières-Chambertin	ლატრიკიერ-შამბერტენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Les Baux de Provence	ლეს ბო დე პროვანს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	L'Etoile	ლ'ეტუალ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Limoux	ლიმუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Lirac	ლირაც	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Listrac-Médoc	ლისტრაც-მედოკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Loupiac	ლუპიაც	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Luberon	ლუბერონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Lussac Saint-Emilion	ლუსაკ სან ემილიონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Mâcon	მაკონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Macvin du Jura	მაკვენ დიუ ჟურა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Madiran	მადირან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Malepère	მალპერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Maranges	მარანჟ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Marcillac	მარსიაკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Margaux	მარგო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Marsannay	მარსანჟ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Maury	მორი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Mazis-Chambertin	მაზი-შამბერტენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Mazoyères-Chambertin	მეზუაიერ შამბერტენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Médoc	მედოკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Menetou-Salon	მენტუ სალონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Mercurey	მერკურე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Meursault	მერსო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Minervois	მინერვუა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Minervois-la-Livinière	მინერვუა-ლა-ლივინიერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Monbazillac	მონბაზიაკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Montagne-Saint-Emilion	მონტან სან ემილიონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Montagny	მონტან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Monthélie	მონტელიე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Montlouis-sur-Loire	მონ ლუი სულ ლუად	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Montrachet	მონრაჰე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Montravel	მონრაველ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Morey-Saint-Denis	მორი-სენ-დენი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Morgon	მორგონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Moselle	მოზელ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Moulin-à-Vent	მულენ-ა-ვან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Moulis / Moulis-en-Médoc	მული / მული ენ მედოკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Muscadet	მუსკადე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Muscadet Coteaux de la Loire	მუსკადე კოტო დე ლა ლუარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Muscadet Côtes de Grandlieu	მუსკადე კოტ დე გრანლიუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Muscadet Sèvre et Maine	მუსკადე სევრ ე მენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Muscat de Beaumes-de-Venise	მუსკა დე ბომ-დევენიზ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Muscat de Lunel	მუსკა დე ლუნელ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Muscat de Mireval	მუსკა დე მირევალ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Muscat de Rivesaltes	მუსკა დე რივეზალტ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Muscat de Saint-Jean-de-Minervois	მუსკა დე სენ-ჟაჟ დე მინერვუა -	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Muscat du Cap Corse	მუსკა დიუ კაპ კორს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Musigny	მუზინი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Nuits-Saint-Georges	ნუი სენ ჟორს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Orléans	ორლენან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Orléans — Cléry	ორლენან κლერი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Pacherenc du Vic-Bilh	პაშრანკ დუ ვი-ბილ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Palette	პალეტ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Patrimonio	პატრიმონიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Pauillac	პოილაკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Pécharmant	პეშარმან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Pernand-Vergelesses	პერნო ვერჟლეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Pessac-Léognan	პესაკ-ლეონან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Petit Chablis	პეტი შაბლი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Pierrevert	პიერვერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Pineau des Charentes	პინო დე შარანტ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Pomerol	პომეროლ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Pommard	პომარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Pouilly-Fuissé	პუი-ფუისე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Pouilly-Loché	პუი-ლოშე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Pouilly-sur-Loire	პუი სურ ლუარ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Pouilly-Vinzelles	პუი-ვენზელ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Premières Côtes de Bordeaux	პრემიერ კოტ დე ბორდო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Puisseguin Saint-Emilion	პუისგენ სან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Puligny-Montrachet	პულინი მონტრაშე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Quarts de Chaume	ყარ ტყ შომ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Quincy	კენსი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Rasteau	რასტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Régnié	რენიე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Reuilly	რუელი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Richebourg	რიშბურ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Rivesaltes	რივეზალტ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Romanée-Conti	რომანე კონტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Romanée-Saint-Vivant	რომანე სენ ვივან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Rosé d'Anjou	როზე დანჟუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Rosé de Loire	დოსე დე ლუაღ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Rosé des Riceys	როზე დე რისი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Rosette	როზეტ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Roussette de Savoie	ლუსეტ დე სავუა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Roussette du Bugey	რუსეტ დუ ბუჟე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Ruchottes-Chambertin	რუშოტ-შამბერტინ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Rully	რული	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Amour	სენტ-ამურ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Aubin	სენ ობენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Bris	სენ-ბრი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Chinian	სენ-შინიან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
FR	Saint-Emilion	სან ემილიონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Emilion Grand Cru	სან ემილიონ გრანდ კრუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Estèphe	სენტ-ესტეფე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Georges-Saint-Emilion	სან-ჟორჟ-სან- ემილიონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Joseph	სენტ-ჟოზეფ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Julien	სენტ-ჟულიენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Mont	სენტ მონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Nicolas-de-Bourgueil	სენტ ნიკოლას დე ბურგეი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Péray	სენტ-პერე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Pourçain	სენტ-პურსენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Romain	სენტ ლომან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Sardos	სენტ სარდოს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saint-Véran	სენტ-ვერან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Sainte-Croix-du-Mont	სენტ-კრუა დუ მონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Sainte-Foy-Bordeaux	სენტ ფოი ბორდოს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Sancerre	სანსერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Santenay	სანტენე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saumur	სომიურ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saumur-Champigny	სომურ შამპენი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Saussignac	სოსიგნაკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Sauternes	სოტერნ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
FR	Savennières	სავენიოდ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Savennières Coulée de Serrant	სავენიერ კულე დე სერან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Savennières Roche aux Moines	სავენიერ როშ ო მუან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Savigny-lès-Beaune	სავინი ლე ბეუნ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Savoie / Vin de Savoie	სავუა / ვენ დე სავუა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Seysssel	სეისელ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Tavel	ტაველ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Touraine	ტურენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Touraine Noble Joué	ტურენ ნობლ ჟუე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Tursan	ტურსან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Vacqueyras	ვაკიერა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Valençay	ვალანსი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Ventoux	ვანტუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Vinsobres	ვინსობრ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Viré-Clessé	ვირე-კლესე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Volnay	ვოლნე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Vosne — Romanée	ვოსნ რომანე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Vougeot	ვუჟო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Vouvray	ვუვრე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
FR	Agenais	აჟენ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Ain	ენ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Allobrogie	ალობროგი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Alpes-de-Haute-Provence	ალპ დე ოტ ჰროვანს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Alpes-Maritimes	ალპ მარიტიმ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Alpilles	ალპილი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Ardèche	არდეშ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Ariège	არიეჟ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Atlantique	ატლანტიკ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Aude	ოდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Aveyron	ავერონ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Bouches-du-Rhône	ბუშ დიუ რონ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Calvados	კალვადოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Cathare	კატარ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Cévennes	სევენ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Charentais	შარანტე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Cité de Carcassonne	სიტე დე კარკასონ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Collines Rhodaniennes	კოლინ როდანიენ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Comté Tolosan	კონტე ტოლოზან	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Comtés Rhodaniens	კონტე როდანიენ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Corrèze	კორეზ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Côte Vermeille	კოტ ვერმეილ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Coteaux Charitois	კოტო შარიტუა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Coteaux d'Ensérune	յոժո Ը'անսերյոն	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Coteaux de Coiffy	յոժո կոֆյ	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Coteaux de Glanes	յոժո Ըյ Գլան	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Coteaux de l'Auxois	յոժո Ըյ Լ'ոքսյո	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Coteaux de Narbonne	յոժո Ըյ Նարբոն	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Coteaux de Peyriac	յոժո Ըյ Յյոռյո	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Coteaux de Tannay	յոժո Ըյ Թանյ	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Coteaux des Baronnies	յոժո Ըյ Զարոնո	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Coteaux du Cher et de l'Arnon	յոժո Ըյոյ Յեր Ե Ըյ Լ'արոն	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Coteaux du Libron	յոժո Ըյոյ Լիբրոն	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Coteaux du Pont du Gard	յոժո Ըյոյ Յոն Ըյոյ Գար	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Côtes Catalanes	յոժ յոտալան	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Côtes de Gascogne	յոժ Ըյ Գասյոն	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Côtes de Meuse	յոժ Ըյ Մյո	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Côtes de Thau	յոժ Ըյ Թո	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Côtes de Thongue	յոժ Ըյ Թոնց	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Côtes du Tarn	յոժ Ըյոյ Թարն	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Drôme	Ըրոմ	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Duché d'Uzès	Ըյոյժ Ը'յոյ	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Franche-Comté	Բրանժ-յոմտյ	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Gard	Գարլ	Օίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
FR	Gers	ჟერ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Haute Vallée de l'Aude	ოტ ვალტე დე ლ'ოდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Haute Vallée de l'Orb	ოტ ვალტე დე ლ'ორბ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Haute-Marne	ოტ მარნ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Haute-Vienne	ოტ-ვიენ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Hautes-Alpes	ოტ-ალპ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Île de Beauté	ილ დე ბოტე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Isère	იზერ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Landes	ლანდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Lavilledieu	ლავილედიო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Lot	ლო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Maures	მორ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Méditerranée	მედიტერანე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Mont Caume	მონ კომ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Pays d'Hérault	პაი დ'ეროლ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Pays d'Oc	პეი დ'ოკ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Périgord	პერიგორ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Puy-de-Dôme	პუი დე დომ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Sables du Golfé du Lion	საბლ დოუ გოლფ დოუ ლიონ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Saint-Guilhem-le-Désert	სენ გილემ ლე დეზერ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Sainte-Marie-la-Blanche	სან მარნი ლა ბლანშ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
FR	Saône-et-Loire	სონ-ე-ლუარ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Thézac-Perricard	ჰერიკარ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Torgan	ტორგა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Urfé	ურფე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Val de Loire	ვალ დე ლუარ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Vallée du Paradis	ვალე დიუ პარადი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Var	ვარ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Vaucluse	ვოკლუზ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Vicomté d'Aumelas	ვიკონტე დ'ომელა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
FR	Yonne	იონ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
HR	Dalmatinska zagora	დალმატინსკა ზაგორა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Dingač	დინგაჩ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Hrvatska Istra	ხრვატსკა ისტრა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Hrvatsko Podunavlje	ხრვატსკო პოდუნავიე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Hrvatsko primorje	ხრვატსკო პრიმორიე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Istočna kontinentalna Hrvatska	ისტონა კონტინენტალნა ხრვატსკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Moslavina	მოსლავინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Plešivica	პლეშვიცა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Pokuplje	პოკუპლიე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Prigorje-Bilogora	პრიგორიე — ბილოგორა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Primorska Hrvatska	პრიმორსკა ხრვატსკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
HR	Sjeverna Dalmacija	სიევერნა დალმაცია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Slavonija	სლავონია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Srednja i Južna Dalmacija	სრედნა ი იუჟნა დალმაცია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Zagorje — Međimurje	ზაგორიე მედიმურιε	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HR	Zapadna kontinentalna Hrvatska	ზაპადნა კონტინენტალნა ხრვატსკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Abruzzo	აბრუცო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Agljanico del Taburno	აღიანიკო დელ ტაბურნო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Agljanico del Vulture	აღიანიკო დელ ვულტურე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Agljanico del Vulture Superiore	აღიანიკო დელ ვულტურე სუპერიორე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Alba	ალბა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Albugnano	ალბუნιანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Alcamo	ალკამო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Aleatico di Gradoli	ალეαტიკო დი გრადოლი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Aleatico di Puglia	ალეαტიკო დი პუღია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Aleatico Passito dell'Elba / Elba Aleatico Passito	ალეαტიკო პასიტო დელ ელბა / ელბა ალეαტიკო პასიტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Alezio	ალეციო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Alghero	ალგერო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Alta Langa	ალტა ლანგა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Alto Adige / dell'Alto Adige / Südtirol / Südtiroler	ალტო ადიჯე / დელ'ალტო ადიჯე / სუდტიოროლა / სუდტიოროლერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Amarone della Valpolicella	ამარონე დელა ვალპოლიჩელა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Amelia	ამელია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
IT	Ansonica Costa dell'Argentario	ანსონიკა კოსტა დელ'არჯენტარიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Aprilia	აპრილია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Arborea	არბორეა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Arcole	არკოლე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Assisi	ასიზი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Asti	ასტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Atina	ატინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Aversa	ავერსა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bagnoli di Sopra / Bagnoli	ვანიოლი დი სოპრა / ვანიოლი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bagnoli Friularo / Friularo di Bagnoli	ვანიოლი ფრიულარო / ფრიულარო დი ვანიოლი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Barbaresco	ბარბარესკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Barbera d'Alba	ბარბერა დ'ალბა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Barbera d'Asti	ბარბერა დ'ასტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Barbera del Monferrato	ბარბერა დელ მონფერატო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Barbera del Monferrato Superiore	ბარბერა დელ მონფერატო სუპერიორე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Barco Reale di Carmignano	ბარკო რეალე დი კარმინიანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bardolino	ბარდოლინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bardolino Superiore	ბარდოლინო სუპერიორე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Barletta	ბარლეტა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Barolo	ბაროლო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bianchello del Metauro	ბიანჯელო დელ მეტაურო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bianco Capena	ბიანკო კაპენა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Bianco dell'Empolese	ბიანკო დელ'ემპოლეზე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bianco di Custoza / Custoza	ბიანკო დი კუსტოცა / კუსტოცა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bianco di Pitigliano	ბიანკო დი პიტილიანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Biferno	ბიფერნო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bivongi	ბივონჯი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Boca	ბოკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bolgheri	ბოლგერი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bolgheri Sassicaia	ბოლგერი სასიკაია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bonarda dell'Oltrepò Pavese	ბონარდა დელ ოლტრეპო პავესე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bosco Eliceo	ბოსკო ელიჩეო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Botticino	ბოტიჩინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Brachetto d'Acqui / Acqui	ბრაჩეტო დ'აკვი / აკვი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Bramaterra	ბრამატერა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Breganze	ბრეგანცე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Brindisi	ბრინდიზი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Brunello di Montalcino	ბრუნელო დი მონტალჩინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Buttafuoco / Buttafuoco dell'Oltrepò Pavese	ბუტაფუოკო / ბუტაფუოკო დელ ოლტრეპო პავესე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cacc'e mmitte di Lucera	კაჩე მიტე დე ლუჩერა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cagliari	კალიარი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Calosso	კალოსო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Campi Flegrei	კამპი ფლეგრეი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Campidano di Terralba / Terralba	კამპიდანო დი ტერალბა / ტერალბა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Canavese	კანავეზე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Candia dei Colli Apuani	კანდია დეი კოლი აპუანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cannellino di Frascati	კანელინო დი ფრასკატი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cannonau di Sardegna	კანონაუ დი სარდენია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Capalbio	კაპალბიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Capri	კაპრი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Capriano del Colle	კაპრიანო დელ კოლე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Carema	კარემა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Carignano del Sulcis	კარინიანო დელ სულჩის	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Carmignano	კარმინიანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Carso / Carso — Kras	კარსო / კარსო -კრას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Casavecchia di Pontelatone	კაზავეკია დი პონტელატონე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Casteggio	კასტეჯო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Castel del Monte	კასტელ დელ მონტე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Castel del Monte Bombino Nero	კასტელ დელ მონტე ბომბინო ნერო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Castel del Monte Nero di Troia Riserva	კასტელ დელ მონტე ნერო დი ტროია რიზერვა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Castel del Monte Rosso Riserva	კასტელ დელ მონტე როსო რიზერვა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Castel San Lorenzo	კასტელ სან ლორენცო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Casteller	კასტელერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Castelli di Jesi Verdicchio Riserva	კასტელი დე იესი ვერდიჩიო რიზერვა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
IT	Castelli Romani	კასტელი რომანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cellatica	ჩელატικά	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cerasuolo d'Abruzzo	კერასუოლო დაბრუცო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cerasuolo di Vittoria	კერასუოლო დი ვიტორია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cerveteri	ჩერვეტერი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cesanese del Piglio / Piglio	ჩეზანეზე დელ პილიო / პილიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cesanese di Affile / Affile	ჩეზანეზე დი აფილე / აფილე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cesanese di Olevano Romano / Olevano Romano	ჩეზანეზე დი ოლეβანო რომანო / ოლეβანო რომანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Chianti	ჩიანტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Chianti Classico	ჩიანტი კლასიკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cilento	ჩილენტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cinque Terre / Cinque Terre Sciacchetrà	ჩინკუე ტერე / ჩინკუე ტერე შაკეტრა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Circeo	ჩირჩეო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cirò	ჩირო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cisterna d'Asti	ჩიზერნა დ'ასტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colleoni / Terre del Colleoni	კოლეონი / ტერე დელ კოლეონი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Albani	კოლი ალბანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Altotiberini	კოლი ალტოტიბერინი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Asolani — Prosecco / Asolo — Prosecco	კოლი ასოლანი-პროსეკო / აზოლო პროსეკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Berici	კოლი ბერიჩი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Bolognesi	კოლი ბოლონეზი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
IT	Colli Bolognesi Classico Pignoletto	კოლი ბოლონეის კლასიკო პინიოლეტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli d'Imola	კოლი დ'იმოლა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli del Trasimeno / Trasimeno	კოლი დელ ტრასიმენო / ტრასიმენო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli dell'Etruria Centrale	კოლი დელ ეტრურია ჩენტრალე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli della Sabina	კოლი დელა საბინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli di Conegliano	კოლი დი კონელიანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli di Faenza	კოლი დი ფაენცა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli di Luni	კოლი დი ლუნი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli di Parma	კოლი დი პარმა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli di Rimini	კოლი დი რიმინი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli di Scandiano e di Canossa	კოლი დი სკანდიანო ე დი კანოსა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Etruschi Viterbesi / Tuscia	კოლი ეტრუსკი ვიტებრესი / ტუსია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Euganei	კოლი ეუგანეი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Euganei Fior d'Arancio / Fior d'Arancio Colli Euganei	კოლი ეუგანეი ფიორ დი არანჯო / ფიორ დი არანჯო კოლი ეუგანეი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Lanuvini	კოლი ლანუვინი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Maceratesi	კოლი მაჩერატესი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Martani	კოლი მარტანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Orientali del Friuli Picolit	კოლი ორიენტალი დელ ფრიული პიკოლიტ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Perugini	კოლი პერუჯინი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Pesaresi	კოლი პესარესი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Piacentini	კოლი პიაჩენტინი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Colli Romagna centrale	ჯოლი რომანია ჩენტრალე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colli Tortonesi	ჯოლი ტორტონესი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Collina Torinese	ჯოლინა ტორინეზე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colline di Levanto	ჯოლინე დი ლევანტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colline Joniche Tarantine	ჯოლინე იონიკე ტარანტინე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colline Lucchesi	ჯოლინე ლუკეზი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colline Novaresi	ჯოლინე ნოვარეზი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Colline Saluzzesi	ჯოლინე სალუცეზი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Collio Goriziano / Collio	კოლიო / ჯოლიო გორიციანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Conegliano Valdobbiadene — Prosecco / Conegliano — Prosecco / Valdobbiadene — Prosecco	კონელიანო ვალდობიადენე-პროსეკო / კონელიანო პროსეკო / ვალდობიადენე პროსეკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cònero	ჯონერო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Contea di Sclafani	ჯონტეა დი სკლაფანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Contessa Entellina	ჯონტესა ენტელინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Controguerra	ჯონტრო გუერა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Copertino	ჯოპერტინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cori	ჯორი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cortese dell'Alto Monferrato	ჯორტეზე დელ'ალტო მონფერატო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Corti Benedettine del Padovano	ჯორტი ბენედეტინე დელ პადოვანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Cortona	ჯორტონა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Costa d'Amalfi	კოსტა დ'ამალფი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Coste della Sesia	კოსტე დე ლა სესია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Curtefranca	კურტეფრანკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Delia Nivolelli	დელია ნივოლელი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Dogliani	დოლიანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Dolcetto d'Acqui	დოლჩეტო დ'აკვი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Dolcetto d'Alba	დოლჩეტო დ'ალბა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Dolcetto d'Asti	დოლჩეტო დ'ასტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Dolcetto di Diano d'Alba / Diano d'Alba	დოლჩეტო დი დიანო დ'ალბა / დიანო დ'ალბა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Dolcetto di Ovada	დოლჩეტო დი ოვადა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Dolcetto di Ovada Superiore / Ovada	დოლჩეტო დი ოვადა სუპერიორე / ოვადა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Durello Lessini / Lessini Durello	დურელო ლესინი / ლესინი დურელო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Elba	ელბა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Eloro	ელორო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Erbaluce di Caluso / Caluso	ერბალუჩე დი კალუზო / კალუზო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Erice	ერიჩე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Esino	ესინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Est! Est!! Est!!! di Montefiascone	ესტ! ესტ!! ესტ!!! დი მონტეფიასკონე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Etna	ეტნა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Etschtaler / Valdadige	ეტშეტალერ / ვალდადიჯე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Falanghina del Sannio	ფალანჯინა დელ სანიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Falerio	ფალერიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
IT	Falerno del Massico	ფალერნო დელ მასიკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Fara	ფარა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Faro	ფარო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Fiano di Avellino	ფიანო დი აველინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Franciacorta	ფრანჩაკორტა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Frascati	ფრასკატი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Frascati Superiore	ფრასკატი სუპერიორე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Freisa d'Asti	ფრეისა დ'ასტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Freisa di Chieri	ფრეისა დი კიერი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Friuli Annia	ფრიული ანია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Friuli Aquileia	ფრიული აკვილეია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Friuli Colli Orientali	ფრიული კოლი ორიენტალი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Friuli Grave	ფრიული გრავე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Friuli Isonzo / Isonzo del Friuli	ფრიული იზონცო / ისონცო დელ ფრიული	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Friuli Latisana	ფრიული ლატისანა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Gabiano	გაბიანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Galatina	გალატინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Galluccio	გალუჩო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Gambellara	გამბელარა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Garda	გარდა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Garda Colli Mantovani	გარდა კოლი მანტოვანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
IT	Gattinara	გატინარა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Gavi / Cortese di Gavi	გავი / კორტეზე დი გავი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Genazzano	ჯენაჯანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Ghemme	გემე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Gioia del Colle	ჯოია დელ კოლე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Girò di Cagliari	ჯირო დი კალიარი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Golfo del Tigullio — Portofino / Portofino	გოლფო დელ ტიგულიო-პორტოფინო / პორტოფინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Grance Senesi	გრანჯე სენეზი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Gravina	გრავინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Greco di Bianco	გრეკო დი ბიანკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Greco di Tufo	გრეკო დი ტუფო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Grignolino d'Asti	გრინიოლინო დ'ასტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Grignolino del Monferrato Casalese	გრინიოლინო დელ მონტეფერატო კასალეზე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Grottino di Roccanova	გროტინო დი როკანოვა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Gutturnio	გუტურნიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	I Terreni di Sanseverino	ი ტერენი დი სანსევერინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Irpinia	ირპინია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Ischia	ისკია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Lacrima di Morro / Lacrima di Morro d'Alba	ლაკრიმა დი მორო / ლაკრიმა დი მორო დე'ალბა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Lago di Caldaro / Caldaro / Kalterer / Kalterersee	ლაგო დი კალდარო / კალდარო / კალტერერ / კალტერერსეე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Lago di Corbara	ლაგო დი კორბარა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Lambrusco di Sorbara	ლამბრუსკო დი სორბარა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	ლამბრუსკო გრასპაროსა დი კასტელვეტრო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Lambrusco Mantovano	ლამბრუსკო მონტოვანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Lambrusco Salamino di Santa Croce	ლამბრუსკო სალამინო დი სანტა კროჩე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Lamezia	ლამეჯია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Langhe	ლანგე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Lessona	ლესონა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Leverano	ლევერანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Lison	ლიზონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Lison-Pramaggiore	ლიზონ-პრამაჯორე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Lizzano	ლიჯანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Loazzolo	ლოაჯოლო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Locorotondo	ლოკოროტონდო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Lugana	ლუგანა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Malanotte del Piave / Piave Malanotte	მალანოტე დელ პიავე / პიავე მალანოტე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Malvasia delle Lipari	მალვაზია დელე ლიპარი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Malvasia di Bosa	მალვაზია დი ბოზა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Malvasia di Casorzo d'Asti / Casorzo / Malvasia di Casorzo	მალვაზია დი კასორცო დ'ასტი / კასორცო / მალვაზია დი კასორცო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco	მალვაზია დი კასტელნუოვო დონ ბოსკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Mamertino di Milazzo / Mamertino	მამერტინო დი მილაჯო / მამერტინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Mandrolisai	მანდროლიზაი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Maremma toscana	მარემა ტოსკანა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Marino	მარინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Marsala	მარსალა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Martina / Martina Franca	მარტინა / მარტინა ფრანკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Matera	მატერა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Matino	მატინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Melissa	მელისა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Menfi	მენფი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Merlara	მერლანა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Modena / di Modena	მონტეკასტელი / დი მოდენა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Molise / del Molise	მოლიზე / დელ მოლიზე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Monferrato	მონფერატო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Monica di Sardegna	მონიკა დი სარდენია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Monreale	მონრეალე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Montecarlo	მონტეკარლო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Montecompatri Colonna / Colonna / Montecompatri	მონტეკომპატრი კოლონა / კოლონა / მონტეკომპატრი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Montecucco	მონტეკუკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Montecucco Sangiovese	მონტეკუკო სანჯიოვეზე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Montefalco	მონტეფალკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Montefalco Sagrantino	მონტეფალკო საგრანტინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Montello / Montello Rosso	მონტელო / მონტელო როსო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Montello — Colli Asolani	მონტელო-კოლი ეზოლანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Montepulciano d'Abruzzo	მონტეპულჯანო დაბრუცო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Montepulciano d'Abruzzo Colline Teramane	მონტეპულჯანო დაბრუზო კოლინე ტერამენე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Monteregio di Massa Marittima	მონტერეჯო დი მასა მარიტიმა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Montescudaio	მონტესკუდაიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Monti Lessini	მონტი ლესინი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Morellino di Scansano	მორელინო დი სკანსანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Moscadello di Montalcino	მოსკადელო დი მონტალჩინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Moscato di Pantelleria / Pantelleria / Passito di Pantelleria	მოსკატო დი პანტელერია / პანტელერია / პასიტო დი პანტელერია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Moscato di Sardegna	მოსკატო დი სარდენია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Moscato di Sennori / Moscato di Sorso / Moscato di Sorso — Sennori	მოსკატო დი სენორი / მოსკატო დი სორსო / მოსკატო დი სორსო სენორი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Moscato di Trani	მოსკატო დი ტრანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Nardò	ნარდო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Nasco di Cagliari	ნასკო დი კალიარი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Nebbiolo d'Alba	ნებიოლო დ'ალბა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Negroamaro di Terra d'Otranto	ნეგროამარო დი ტერა დ'ონტრანტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Nettuno	ნეტუნო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Noto	ნოტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Nuragus di Cagliari	ნურაგუს დი კალიარი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Offida	ოფიდა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Olevano Romano	ოლევანო რომანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Oltrepò Pavese	ოლტრეპო პავეზე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Oltrepò Pavese metodo classico	ოლტრეპო პავეზე მეტოლო კლასიკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Oltrepò Pavese Pinot grigio	ოლტრეპო პავეზე პინო გრიჯო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Orcia	ორჩია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Orta Nova	ორტა ნოვა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Ortona	ორტონა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Ortrugo	ორტუგო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Orvieto	ორვიეტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Ostuni	ოსტუნი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Parrina	პარინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Penisola Sorrentina	პენისოლა სორენტინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Pentro di Isernia / Pentro	პენტრო დი იზერნია / პენტრო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Pergola	პერგოლა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Piave	პიავე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Piemonte	პიემონტე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Pinerolese	პინეროლტეზე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Pinot nero dell'Oltrepò Pavese	პინო ნერო დელ ოლტრეპო პავეზე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Pomino	პომინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Pornassio / Ormeasco di Pornassio	პორნასიო / ორნეასკო დი პორნასიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Primitivo di Manduria	პრიმიტივიო დი მანდურია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
IT	Primitivo di Manduria Dolce Naturale	პრიმიტივო დი მანდურიადოლზე ნატურალე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Prosecco	პროსეკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Ramandolo	რამანდოლო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Recioto della Valpolicella	რეჩოტო დელა ვალპოლიჩელა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Recioto di Gambellara	რეჩოტო დი გამბელარა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Recioto di Soave	რეჩოტო დი სოავე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Reggiano	რეჯანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Reno	რენო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Riesi	რიეზი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Riviera del Brenta	რივიერა დელ ბრენტა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Riviera del Garda Bresciano / Garda Bresciano	რივიერა დელ გარდა ბრეშანო / გარდა ბრეშანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Riviera ligure di Ponente	რივიერა ლიგურე დი პონენტე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Roero	როერო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Roma	რომა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Romagna	რომანა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Romagna Albana	რომანია ალბანა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Rosazzo	როზაცო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Rossese di Dolceacqua / Dolceacqua	როსეზე დი დოლჩეაკვა / დოლჩეაკვა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Rosso Cònero	როსო კონერო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Rosso della Val di Cornia / Val di Cornia Rosso	როსო დელა ვალ დი კორნია / ვალ დი კორნია როსო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
IT	Rosso di Cerignola	როსო დი ჩერინიოლა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Rosso di Montalcino	როსო დი მონტალჩინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Rosso di Montepulciano	როსო დი მონტეპულჩიანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Rosso di Valtellina / Valtellina rosso	როსო დი ვალტელინა / ვალტელინა როსო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Rosso Orvietano / Orvietano Rosso	როსო ორვიეტანო / ორვიეტანო როსო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Rosso Piceno / Piceno	როსო პიჩენო / პიჩენო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Rubino di Cantavenna	რუბინო დი კანტავენა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Ruchè di Castagnole Monferrato	რუჩე დი კასტანიოლე მონფერატო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	S. Anna di Isola Capo Rizzuto	სანტ ანა დი იზოლა კაპო რიცუტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Salaparuta	სალაპარუტა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Salice Salentino	სალიჩე სალენტინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Sambuca di Sicilia	სამბუკა დი სიჩილია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	San Colombano al Lambro / San Colombano	სან კოლომბანო ალ ლამბრო / სან კოლომბანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	San Gimignano	სან ჯიმინიანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	San Ginesio	სან ჯინეზიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	San Martino della Battaglia	სან მარტინო დელა ბატალია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	San Severo	სან სევერო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	San Torpè	სან ტორპე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Sangue di Giuda / Sangue di Giuda dell'Oltrepò Pavese	სანგუე დი ჯიუდა / სანგუე დი ჯუდა დელ ოლტრეპო პავესე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Sannio	სანიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Sant'Antimo	სანტ'ანტიმო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
IT	Santa Margherita di Belice	სანტა მარგერიტა დი ბელიჩე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Sardegna Semidano	სარდენია სემიდანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Savuto	სავუტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Scanzo / Moscato di Scanzo	სკანცო / მოსკატო დი სკანცო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Scavigna	სკავინია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Sciacca	შაკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Serenissima / Vigneti della Serenissima	სერენისიმა / ვინეტი დელა სერენისიმა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Serrapetrona	სერაპეტრონა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Sforzato di Valtellina / Sfursat di Valtellina	სფორცატო დი ვალტელინა / სფურსატ დი ვალტელინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Sicilia	სიჩილია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Siracusa	სიცანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Sizzano	სირაკუზა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Soave	სოავე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Soave Superiore	სოავე სუპერიორე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Sovana	სოვანა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Spoletto	სპოლეტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Squinzano	სკვინცანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Strevi	სტრევი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Suvereto	სუვერეტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Tarquinia	ტარკვინია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Taurasi	ტაურასი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Tavoliere / Tavoliere delle Puglie	ტავოლიერე / ტავოლიერე დელე პულიე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Teroldego Rotaliano	ტეროლდეგო როტალიანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Terra d'Otranto	ტერა დ'ონტრანტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Terracina / Moscato di Terracina	ტერაჩინა / მოსკატო დი ტერაჩინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Terratico di Bibbona	ტერატიკო დი ბიბონა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Terre Alfieri	ტერე ალფიერი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Terre dell'Alta Val d'Agri	ტერე დელ'ალტა ვალ დ'აგრი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Terre di Casole	ტერე დი კასოლე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Terre di Cosenza	ტერე დი კოზენცა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Terre di Offida	ტერე დი ოფიდა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Terre di Pisa	ტერე დი პიზა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Terre Tollesi / Tullum	ტერე ტოლესი / ტულუმ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Tintilia del Molise	ტინტილია დელ მოლიზე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Todi	ტოდი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Torgiano	ტორჯიანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Torgiano rosso riserva	ტორჯიანო როსო რიზერვა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Trebbiano d'Abruzzo	ტრეμπιანო დ'აბრუცო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Trentino	ტრენტინო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Trento	ტრენტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Val d'Arbia	ვალ დ'არბია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Val d'Arno di Sopra / Valdarno di Sopra	ვალ დ'არნო დი სოპრა / ვალდარნო დი სოპრა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Val di Cornia	ვალ დი კორნია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
IT	Val Polcèvera	ვალ პოლჩევერა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Valcalepio	ვალკალეპიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Valdadige Terradeiforti / Terradeiforti	ვალდადიჯე ტერადეიფორტი / ტერადეიფორტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Valdichiana toscana	ვალდიჩიანა ტოსკანა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Valdinievole	ვალდინიეβოლე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Valle d'Aosta / Vallée d'Aoste	ვალე დ'აოსტა / ვალე დ'ოსტ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Valli Ossolane	ვალი ოსოლანე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Valpolicella	ვალპოლიჩელა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Valpolicella Ripasso	ვალპოლიჩელა რიპასო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Valsusa	ვალსუზა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Valtellina Superiore	ვალტელინა სუპერიორე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Valtènesi	ვალტენესი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Velletri	ველეტრი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Venezia	ვენეცია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Verdicchio dei Castelli di Jesi	ვერდიჩიო დეი კასტელი დი იეზი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Verdicchio di Matelica	ვერდიჩიო დი მატელიკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Verdicchio di Matelica Riserva	ვედიჩიო დი მატელიკა რიზერვა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Verduno Pelaverga / Verduno	ვერდუნო პელავერგა / ვერდუნო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Vermentino di Gallura	ვერმენტინო დი გალურა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Vermentino di Sardegna	ვერმენტინო დი სარდენია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Vernaccia di Oristano	ვერნაცია დი ორისტანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
IT	Vernaccia di San Gimignano	ვერნაჩა დი სან ჯიმინიანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Vernaccia di Serrapetrona	ვერნაჩა დი სერაპეტრონა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Vesuvio	ვეზუვიო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Vicenza	ვიჩენცა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Vignanello	ვინანელი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Villamagna	ვილამანია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Vin Santo del Chianti	ვინ სანტო დელ ჯიანტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Vin Santo del Chianti Classico	ვინ სანტო დელ ჯიანტი კლასიკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Vin Santo di Carmignano	ვინ სანტო დი კარმინიანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Vin Santo di Montepulciano	ვინ სანტო დი მონტეპულჩიანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Vino Nobile di Montepulciano	ვინო ნობილე დი მონტეპულჩიანო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Vittoria	ვიტორია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Zagarolo	ძაგაროლო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
IT	Allerona	ალერონა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Alta Valle della Greve	ალტა ვალე დელა გრევე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Alto Livenza	ალტო ლივენცა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Alto Mincio	ალტო მინჩიო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Anagni	ანანი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Arghillà	არჯილა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Avola	ავოლა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Barbagia	ბარბაჯა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Basilicata	ბაზილიკატა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Benaco bresciano	ბენაკო ბრეშანო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Beneventano / Benevento	ბენევენტანო / ბენევენტო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Bergamasca	ბერგამასკა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Bettona	ბეტონა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Bianco del Sillaro / Sillaro	ბიანკო დელ სილარო / სილარო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Bianco di Castelfranco Emilia	ბიანკო დი კასტელფრანკო ემილია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Calabria	კალაბრია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Camarro	კამარო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Campania	კამპანია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Cannara	კანარა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Catalanesca del Monte Somma	კატალანესკა დელ მონტე სომა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Civitella d'Agliano	ჩივიტელა დ'ალიანო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Colli Aprutini	კოლი აპრუტინი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Colli Cimini	კოლი ჩიმინი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Colli del Limbara	კოლი ლიმბარა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Colli del Sangro	კოლი დელ სანგრო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Colli della Toscana centrale	კოლი დელა ტოსკანა ცენტრალე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Colli di Salerno	კოლი დი სალერნო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Colli Trevigiani	კოლი ტრევიჯანი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Collina del Milanese	კოლინა დელ მილანეზე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Colline del Genovesato	კოლინე დელ ჯენოვეზატო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Colline Frentane	კოლინე ფრენტანე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Colline Pescaresi	კოლინე პესკარეზი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Colline Savonesi	კოლინე სავონეზი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Colline Teatine	კოლინე ტეატინე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Conselvano	კონსელვანო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Costa Etrusco Romana	კოსტა ეტრუსკო რომანა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Costa Toscana	კოსტა ტოსკანა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Costa Viola	კოსტა ვიოლა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Daunia	დაუნია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	del Vastese / Histonium	დელ ვასტეზე / ისტონიუმ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	delle Venezie	დელე ვენეცია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Dugenta	დუჯენტა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Emilia / dell'Emilia	ემილია / დელ ემილია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Epomeo	ეპომეო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Fontanarossa di Cerda	ფონტანაროსა დი ჩერდა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Forli	ფორლი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Fortana del Taro	ფორტანა დელ ტარო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Frusinate / del Frusinate	ფრუსინატე / დელ ფრუსინატე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Isola dei Nuraghi	იზოლა დეი ნურაგი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Lazio	ლაციო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Liguria di Levante	ლიგურია დი ლევენტე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Lipuda	ლიპუდა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Locride	ლოკრიდე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Marca Trevigiana	მარკა ტრევიჯანა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Marche	მარკე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Marmilla	მარმილა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Mitterberg	მიტერბერგ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Montecastelli	მონტეკასტელი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Montenetto di Brescia	მონტენეტო დი ბრეშა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Murgia	მურჯა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Narni	ნარნი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Nurra	ნურა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Ogliastra	ოლიასტრა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Osco / Terre degli Osci	ოსკო / ტერე დელი ოში	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Paestum	პაესტუმ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Palizzi	პალიჯი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Parteolla	პარტეოლა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Pellaro	პელარო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Planargia	პლანარჯა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Pompeiano	პომპეიანო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Provincia di Mantova	პროვინცია დი მანტოვა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Provincia di Nuoro	პროვინცია დი ნუორო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Provincia di Pavia	პროვინცია დი პავია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Provincia di Verona / Verona / Veronese	პროვინცია დი ვერონა / ვერონა / ვერონეზე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
IT	Puglia	ჰულია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Quistello	კვისტელო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Ravenna	რავენა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Roccamonfina	როკამონფინა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Romangia	რომანჯა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Ronchi di Brescia	რონჯი დი ბრეშა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Ronchi Varesini	რონჯი ვარეზინი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Rotae	როტაე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Rubicone	რუბიკონე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Sabbioneta	საბიონეტა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Salemi	სალემი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Salento	სალენტო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Salina	სალინა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Scilla	შილა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Sebino	სებინო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Sibiola	სიბიოლა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Spello	სპელო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Tarantino	ტარანტინო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Terrazze dell'Imperiese	ტერაζε დელ იმპერეზე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Terrazze Retiche di Sondrio	ტერრაζε რეტICHE დი სონდრიო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Terre Aquilane / Terre de L'Aquila	ტერე აკვილანე / ტერე დე ლ'აკვილა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Terre del Volturno	ტერე დელ ვოლტურნო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Terre di Chieti	ტერე დი ქიეტო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Terre di Veleja	ტერე დი ველეია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Terre Lariane	ტერე ლარიანე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Terre Siciliane	ტერე სიჩილიანე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Tharros	ტაროს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Toscano / Toscana	ტოსკანო / ტოსკანა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Trexenta	ტრექსენტა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Umbria	უმბრია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Val di Magra	ვალ დი მაგრა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Val di Neto	ვალ დი ნეტო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Val Tidone	ვალ ტიდონე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Valcamonica	ვალკამონიკა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Valdamato	ვალდამატო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Vallagarina	ვალაგარინა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Valle Belice	ვალე ბელიჩე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Valle d'Itria	ვალე დ'იტრია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Valle del Tirso	ვალე დელ ტირსო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Valli di Porto Pino	ვალდი დი პორტო პინო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Veneto	ვენეტო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Veneto Orientale	ვენეტო ორიენტალე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
IT	Venezia Giulia	ვენეცია ჯულია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
IT	Vigneti delle Dolomiti / Weinberg Dolomiten	ვინეტი დელე დოლომიტენ / ვეინბერგ დოლომიტენ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
CY	Βουνί Παναγιάς — Αμπελίτης Equivalent term: Vouni Panayias — Ampelitis	ვუნი პანაგიას ამპელიტის	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CY	Κουμανδαρία Equivalent term: Com-mandaria	კუმანდარია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CY	Κρασοχώρια Λεμεσού Equivalent term: Krasohoria Lemesou	კრასოხორია ლემესუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CY	Κρασοχώρια Λεμεσού — Αφάμης Equivalent term: Krasohoria Lemesou — Afames	კრასოხორია ლემესუ აფამის	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CY	Κρασοχώρια Λεμεσού — Λაόνა Equivalent term: Krasohoria Lemesou — Laona	კრასოხორია ლემესუ ლაონა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CY	Λაόνა Ακάμα Equivalent term: Laona Akama	ლაუნა აკამა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CY	Πιτსιλιά Equivalent term: Pitsilia	პიტსილია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
CY	Λάρνακα Equivalent term: Larnaka	ლარნაკა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
CY	Λεμεσός Equivalent term: Lemesos	ლემესოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
CY	Λευκωσία Equivalent term: Lefkosia	ლევკოსია	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
CY	Πάφος Equivalent term: Pafos	პაფოს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
LU	Moselle Luxembourgeoise	მოსელ ლუქსემბურჟუაზ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Badacsony / Badacsonyi	ბადაჩონი / ბადაჩონიი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
HU	Balaton / Balatoni	ბალატონ / ბალატონი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Balaton-felvidék / Balaton-felvidéki	ბალატონ-ფელვიდეკ / ბალატონ -ფელვიდეკი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Balatonboglár / Balatonboglári	ბალატონბოგლარ / ბალატონბოგლარი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Balatonfüred-Csopak / Balatonfüred-Csopaki	ბალატონფიურედ -ჩოპაკ / ბალატონფიურედ -ჩოპაკი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Bükk / Bükki	ბუკ / ბუკი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Csongrád / Csongrádi	ჩონგრად / ჩონგრადი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Debrői Hárslevelű	დებროი-ჰარშლეველი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Duna / Dunai	დუნა / დუნაი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Eger / Egri	ეგერ / ეგრი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Etyek-Buda / Etyek-Budai	ეტეკ-ბუდა / ეტეკ-ბუდაი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Hajós-Baja	ჰაიოშ-ბაია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Izsáki Arany Sárfehér	იჯაკი არან მარფეჰერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Káli	კალი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Kunság / Kunsági	კუნშაგ / კუნშაგი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Mátra / Mátrai	მატრა / μαტრაი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Mór / Móri	მორ / მორი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Nagy-Somló / Nagy-Somlói	ნად-შომლო / ნად-შომლოი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Neszmély / Neszmélyi	ნესმეი / ნესზმელი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Pannon	პანონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Pannonhalma / Pannonhalma	პანონხალმა / პანონხალმი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Pécs	პეჩ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
HU	Somló / Somló	შომლოი / შომლო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Sopron / Soproni	შოპრონ / შოპრონი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Szekszárd / Szekszárdi	სეკსზარდ / სეკსზარდი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Tihany / Tihanyi	ტიჰან / ტიჰანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Tokaj / Tokaji	ტოკაი / ტოკაიი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Tolna / Tolnai	ტოლნა / ტოლნაი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Villány / Villányi	ვილან / ვილანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Zala / Zalai	ზალა / ზალაი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
HU	Balatonmelléki	ბალატონმელეკი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
HU	Duna-Tisza-közi	დუნა-ტისზა-კოზი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
HU	Dunántúli / Dunántúl	დუნანტული / დუნანტულ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
HU	Felső-Magyarországi / Felső-Magyarország	ფელშო-მაღიარორსაგი / ფელსო-მაგიარორსაგ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
HU	Zempléni / Zemplén	ზემპლენი / ზემპლინ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
MT	Gozo / Għawdex	გოზო / გადექს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
MT	Malta	მალტა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
MT	Maltese Islands	მალტიზ აილენდზ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
NL	Drenthe	დრენტე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
NL	Flevoland	ფლევოლანდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
NL	Friesland	ფრისლანდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
NL	Gelderland	გელდერლანდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
NL	Groningen	გრონინგენ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
NL	Limburg	ლიმბურგ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
NL	Noord-Brabant	ნორდ-ბრაბანტ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
NL	Noord-Holland	ნორდ-ჰოლანდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
NL	Overijssel	ოვერაისელ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
NL	Utrecht	უტრეხტ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
NL	Zeeland	ზელანდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
NL	Zuid-Holland	ზად-ჰოლანდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
AT	Burgenland	ბურგენლენდ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Carnuntum	კარნუნტუმ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Eisenberg	აიზენბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Kamptal	კამფთალ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Kärnten	კერნტენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Kremstal	კრემშტალ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Leithaberg	ლაითაბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Mittelburgenland	მიტელბურგენლენდ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Neusiedlersee	ნოიზიდლერზეე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Neusiedlersee-Hügelland	ნოიზიდლერზეე ჰუგელანდ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Niederösterreich	ნიდეროსტერაიხ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Oberösterreich	ობეროსტერაიხ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Salzburg	ზალცბურგი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Steiermark	შტაიერმარკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Süd-Oststeiermark	ზუდბურგენლანდ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
AT	Südburgenland	ზუდ-ობთაიერმარკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Südsteiermark	ზუდშთაიერმარკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Thermenregion	თერმენრეგიონ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Tirol	თიროლ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Traisental	ტრაისენტალ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Vorarlberg	ვორარლბერგ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Wachau	ვახაუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Wagram	ვაგრამ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Weinviertel	ვაინვირტელ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Weststeiermark	ვესშთაიერმარკ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Wien	ვიენ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
AT	Bergland	ბერგლანდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
AT	Steierland	შთაიერერლანდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
AT	Weinland	ვაინლანდ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
PT	Alenquer	ალენკერ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Alentejo	ალენტეჟო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Arruda	არუდა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Bairrada	ბაირადა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Beira Interior	ბეირა ინტერიორ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Biscoitos	ბისკოიტოშ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Bucelas	ბუსელაშ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Carcavelos	კარკაველოშ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
PT	Colares	კოლარეშ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Dão	დაო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	DoTejo	დოტეჟო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Douro	დოურო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Encostas d'Aire	ენკოსტას დ'აირე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Graciosa	გრასიოზა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Lafões	ლაფონეშ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Lagoa	ლაგოა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Lagos	ლაგოშ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Madeira / Madeira Wein / Madeira Wijn / Madeira Wine / Madera / Madère / Vin de Madère / Vinho da Madeira / Vino di Madera	მადეირა / მადეირა ვეინ / მადეირა ვაინ / მადეირა ვაინ / მადერა / მადერე / ვინ დე მადერე / ვინო და მადეირა / ვინო დი მადერა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Madeirense	მადეირენში	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Óbidos	ობიდეშ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Palmela	პალმელა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Pico	პიკო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Portimão	პორტიმან	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Porto / Oporto / Port / Port Wine / Portvin / Portwijn / vin de Porto / vinho do Porto	პორტო / ოპორტუ / პორტ / პორტ ვაინ / პორტვინ / პორტვინ / ვინ დე პორტო / ვინო დო პორტო	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Setúbal	სეტუბალ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Tavira	ტავირა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Távora-Varosa	ტავორა-ვაროზა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
PT	Torres Vedras	ტორეს ვედრას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Trás-os-Montes	ტრას-ოს-μονტეს	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Vinho Verde	ვინო ვერდე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
PT	Açores	ასორის	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
PT	Alentejano	ალენტეჟანო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
PT	Algarve	ალგარვე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
PT	Duriense	დურიენსე	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
PT	Lisboa	ლიზβოა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
PT	Minho	μινო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
PT	Península de Setúbal	პენინსულა დე სეტუბალ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
PT	Tejo	ტეჟუ	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
PT	Terras Madeirenses	ტერას მადეირენსეს	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
PT	Transmontano	ტრანსმონტანო	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
RO	Aiud	აიუდი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Alba Iulia	ალბა იულია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Babadag	ბაბადაგი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Banat	ბანატ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Banu Mărăcine	ბანუ მარაჩინე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Bohotin	ბოჰოტინი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Cotești	კოტესტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Cotnari	კოტნარი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Crișana	კრიშანა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
RO	Dealul Bujorului	დეალუ ბუჟორულუი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Dealul Mare	დეალუ მარე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Drăgășani	დრაგაშანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Huși	ჰუში	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Iana	იანა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Iași	იაში	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Lechința	ლეკინცა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Mehedinți	მეჰედინცი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Miniș	მინიშ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Murfatlar	მურფატლარი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Nicoarești	ნიკორეშტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Odobești	ოდობეშტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Oltina	ოლტინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Panciu	პანჩუ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Pietroasa	პიეტროასა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Recaș	რეკაშ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Sâmburești	სამბურეშტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Sarica Niculițel	სარიკა ნიკულიცელი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Sebeș-Apold	სებეშ — აპოლდი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Segarcea	სეგარჩა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Ștefănești	შტეფანეშტი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	
RO	Târnave	ტარნავე	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
RO	Colinele Dobrogei	კოლინელე დობროჯეი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
RO	Dealurile Crișanei	დეალურილე კრიშანეი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
RO	Dealurile Moldovei	დეალურილე მოლდოვეი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
RO	Dealurile Munteniei	დეალურილე მუნტენიეი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
RO	Dealurile Olteniei	დეალურილე ოლტენიეი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
RO	Dealurile Sătmăruului	დეალურილე სეტმარულეი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
RO	Dealurile Transilvaniei	დეალურილე ტრანსილვანიეი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
RO	Dealurile Vrancei	დეალურილე ვრანჩეი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
RO	Dealurile Zarandului	დეალურილე ზარანდულეი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
RO	Terasele Dunării	ტერასელე დუნერი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
RO	Viile Carașului	ვილე კარაშულეი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
RO	Viile Timișului	ვილე ტიმიშულეი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
SI	Bela krajina	ბელა კრაინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SI	Belokranjec	ბელოკრანეც	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SI	Bizeljčan	ბიზელჩანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SI	Bizeljsko Sremič	ბიზელისკო სრემიჩ	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SI	Cviček	ცვიჩეკი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SI	Dolenjska	დოლენსკა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SI	Goriška Brda	გორიშკა ბრდა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SI	Kras	კრას	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	
SI	Metliška črnina	მეტლიშკა ჩრნინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SI	Prekmurje	პრეკმურιε	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SI	Slovenska Istra	სლოვენსკა ისტრა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SI	Štajerska Slovenija	შტაიერსკა სლოვენია	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SI	Teran	ტერანი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SI	Vipavska dolina	ვიპავსკა დოლინა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SI	Podravje	პოდრავιε	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
SI	Posavje	პოსავιε	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
SI	Primorska	პრიμορსკა	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
SK	Južnoslovenská / Južnoslovenské / Južnoslovenský	იუჟნოსლოვენსკა / იუჟნოსლოვენსკე / იუჟნოსლოვენსკი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SK	Karpatská perla	კარპატსკა პერლა	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SK	Malokarpatská / Malokarpatské / Malokarpatský	მალოკარპატსკა / მალოკარპატსკე / მალოკარპატსკი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SK	Nitrianska / Nitrianske / Nitriansky	ნიტრიანსკა / ნიტრიანსკე / ნიტრიანსკი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SK	Stredoslovenská / Stredoslovenské / Stredoslovenský	სტრედოსლოვენსკა / სტრედოსლოვენსკე / სტრედოსლოვენსკი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj	ვინობრადნიჩკა ობლასტ ტოკაი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SK	Východoslovenská / Východoslovenské / Východoslovenský	ვიხოდოსლოვენსკა / ვიხოდოსლოვენსკე / ვიხოდოსლოვენსკი	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
SK	Slovenská / Slovenské / Slovenský	სლოვენსკა / სლოვენსკე / სლოვენსკი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
UK	English	ინგლიში (ინგლისური)	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
UK	English Regional	ინგლიშ რეჯიონალი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)
UK	Welsh	ველში	Οίνος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ)
UK	Welsh Regional	ველშ რეჯიონალი	Οίνος με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ)



## ▼ M3

## Οίνοι της Γεωργίας που προστατεύονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε λατινικούς χαρακτήρες
ახაშენი	Akhasheni
ატენური	Atenuri
გურჯაანი	Gurjaani
კახეთი (კახური)	Kakheti (Kakhuri)
კარდენახი	Kardenakhi
ხვანჭკარა	Khvanchkara
კოტეხი	Kotekhi
ქინძმარაული	Kindzmarauli
ყვარელი	Kvareli
მანავი	Manavi
მუკუზანი	Mukuzani
ნაფარეული	Napareuli
სვირი	Sviri
თელიანი	Teliani
ტიბანი	Tibaani
წინანდალი	Tsinandali
ტვიში	Tvishi
ვაზისუბანი	Vazisubani

## MEPOS B

## Αλκοολούχα ποτά της Ευρωπαϊκής Ένωσης που προστατεύονται στη Γεωργία

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
BE	Balegemse jenever	ბალეჯემსე ჟენევე	Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο
BE	Hasseltse jenever / Hasselt	ჰასელტსე ჟენევე / ჰასელტ	Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο
BE	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	ო'დე ფლანდერ-ოსტ-ვლამსე გრანჟენევე	Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο
BE	Peket-Pekêt / Pèket-Pèkêt de Wallonie	პეკეტ-პეკეტ / პეკეტ-პეკეტ დე ვალონი	Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο
BE NL	Jonge jenever/ jonge genever	ჟონჯე ჟენევე / ჟონჯე ჯენევე	Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο
BE NL	Oude jenever / oude genever	უდე ჟენევე / უდე ჯენევე	Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο
BE NL FR Nord (59) και Pas-de-Calais (62))	Genièvre de grains / Graan-jenever / Graangenever	ჟენიევრ დე გრენ / გრან-ანჟენევე / გრან-ანჟენევე	Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
BE NL FR DE	Genièvre / Jenever / Genever	ჟენიევრ/ჟენევე/ჟენევი	Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο
BE NL FR DE	Genièvre aux fruits / Vruchtenjenever / Jenever met vruchten / Fruchtgenever	ჟენიევრ ო ფრუი / ფრუხტენჟენევერ / ჟენე-ვერ მეტ ფრუხტენ / ფრუხტჯენევერ	Άλλα αλκοολούχα ποτά
BG	Бургаска Мускатова ракия / Мускатова ракия от Бургас / Bourgaska Muscatova rakya / Muscatova rakya from Bourgas	ბურგასკა მუსკატოვა რაკია / მუსკატოვა რაკია ოტ ბურგას / ბურგასკა მუსკატოვა რაკია/მუსკატოვა რაკია ბურგასიდან	Απόσταγμα οίνου
BG	Карловска гроздова ракия / Гроздова Ракия от Карлово / Karlovska grozdova rakya / Grozdova Rakya from Karlovo	კარლოვსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია ოტ კარლოვო / კარლოვსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია კარლოვოდან	Απόσταγμα οίνου
BG	Поморийска гроздова ракия / Гроздова ракия от Поморие / Pomoriyska grozdova rakya / Grozdova rakya from Pomorie	პომორიისკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია ოტ პომორიე/ პომორიისკა გროზდოვა რაკია/ გროზდოვა რაკია პომორიედან	Απόσταγμα οίνου
BG	Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) /Slivenska perla (Slivenska grozdova rakya / Grozdova rakya from Sliven)	სლივენსკა პერლა (სლივენსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია ოტ სლივენ) / სლივენსკა პერლა (სლივენსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია სლივენიდან)	Απόσταγμα οίνου
BG	Стралджанска Мускатова ракия / Мускатова ракия от Стралджа / Straldjanska Muscatova rakya / Muscatova rakya from Straldja	სტრალჯანსკა მუსკატოვა რაკია / მუსკატოვა რაკია ოტ სტრალჯა/ სტრალჯანსკა მუსკატოვა რაკია / მუსკატოვა რაკია სტრალჯადან	Απόσταγμα οίνου
BG	Сунгурларска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сунгурларе / Sungurlarska grozdova rakya / Grozdova rakya from Sungurlare	სუნგურლარსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია ოტ სუნგურლარე / სუნგურლარსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია სუნგურლარიდან	Απόσταγμα οίνου
BG	Сухиндолска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сухиндол / Suhindolska grozdova rakya / Grozdova rakya from Suhindol	სუხინდოლსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია ოტ სუხინდოლ/ სუჰინდოლსკა გროზდოვა რაკია/ გროზდოვა რაკია სუჰინდოლიდან	Απόσταγμα οίνου
BG	Ловешка сливова ракия / Сливова ракия от Ловеч / Loveshka slivova rakya / Slivova rakya from Lovech	ლოვეშკა სლივოვა რაკია/ სლივოვა რაკია ოტ ლოვეჩ / ლოვეშკა სლივოვა რაკია /სლივოვა რაკია ლოვეჩიდან	Απόσταγμα φρούτων

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
BG	Троянска сливова ракия / Сливова ракия от Троян / Troyanska slivova rakya / Slivova rakya from Troyan	ტროიანსკა სლივოვა რაკია / სლივოვა რაკია ოტ ტროიან/ ტროიანსკა სლივოვა რაკია/ სლივოვა რაკია ტროიანდანი	Απόσταγμα φρούτων
CZ	Karlovarská Hořká	ქარლოვარსკა ჰორჟკა	Λικέρ
DE	Emsländer Korn / Kornbrand	ემსლენდერ კორნ/ კორნბრანდ	Αλκοολούχο ποτό σιτηρών
DE	Haselünner Korn / Kornbrand	ჰასელუნენერ კორნ/ კორნბრანდ	Αλκοολούχο ποτό σιτηρών
DE	Hasetaler Korn / Kornbrand	ჰასეტალერ კორნ / კორნბრანდ	Αλκοολούχο ποτό σιτηρών
DE	Münsterländer Korn / Kornbrand	მიუნსტერლენდერ კორნ/კორნბრანდ	Αλκοολούχο ποτό σιτηρών
DE	Sendenhorster Korn / Kornbrand	ზენდენჰორსტერ კორნ/ კორნბრანდ	Αλκοολούχο ποτό σιτηρών
DE	Deutscher Weinbrand	დოიჩერ ვაინბრანდ	Brandy-Weinbrand
DE	Pfälzer Weinbrand	პფელცერ ვაინბრანდ	Brandy-Weinbrand
DE	Fränkischer Obstler	ფრენკიშერ ობსტლერ	Απόσταγμα φρούτων
DE	Fränkisches Kirschwasser	ფრენკიშეს კირშვასერ	Απόσταγμα φρούτων
DE	Fränkisches Zwetschgenwasser	ფრენკიშეს ცვეჩგენვასერ	Απόσταγμα φρούτων
DE	Schwarzwälder Kirschwasser	შვარცველდერ კირშვასერ	Απόσταγμα φρούτων
DE	Schwarzwälder Mirabellenwasser	შვარცველდერ მირაბელენვასერ	Απόσταγμα φρούτων
DE	Schwarzwälder Williamsbirne	შვარცველდერ უილიამსბირნე	Απόσταγμα φρούτων
DE	Schwarzwälder Zwetschgenwasser	შვარცველდერ ცვეჩგენვასერ	Απόσταγμα φρούτων
DE	Schwarzwälder Himbeergeist	შვარცველდერ ჰიმბერგაისთ	Geist
DE	Bayerischer Gebirgsenzian	ბაიერიშერ გებირგსენციან	Γεντιანή
DE	Ostfriesischer Korngenever	ოსტფრიზიშერ კორნგენევერ	Αλκοολούχα ποτά με άρκεუθο
DE	Steinhäger	შტაინჰეგერ	Αλκοολούχα ποτά με άρκεუθο
DE	Rheinberger Kräuter	რაინბერგერ კროიტერ	Πικρά αλκοολούχα ποτά — bitter

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
DE	Bayerischer Kräuterlikör	ბაიერიშერ ქროიოთერ-ლიქიორ	Λικέρ
DE	Benediktbeurer Klosterlikör	ბენდიქტბოიერერ კლო-სთერლიქიორ	Λικέρ
DE	Berliner Kümmel	ბერლინერ ქიუმელ	Λικέρ
DE	Blutwurz	ბლუთვურც	Λικέρ
DE	Chiemseer Klosterlikör	ქიმზეერ ქლოსთერლი-ქიორ	Λικέρ
DE	Ettaler Klosterlikör	ეტალერ ქლოსთერლი-ქიორ	Λικέρ
DE	Hamburger Kümmel	ჰამბურგერ ქიუმელ	Λικέρ
DE	Hüttentee	ჰიუტენთეე	Λικέρ
DE	Münchener Kümmel	მიუნხენერ ქიუმელ	Λικέρ
DE	Bärwurz	ბერვურც	Άλλα αλκοολούχα ποτά
DE	Königsberger Bärenfang	კონიგსბერგერ ბერენ-ფანგ	Άλλα αλκοολούχα ποτά
DE	Ostpreußischer Bärenfang	ოსტპრუიისიშერ ბერენ-ფანგ	Άλλα αλκοολούχα ποτά
DE AT BE	Korn / Kornbrand	კორნ/კორნბრანდ	Αλκοολούχο ποτό σιτηρών
EE	Estonian vodka	ესტონიან ვოდკა	Βότκα
IE	Irish Whiskey/ Uisce Beatha Eireannach/ Irish Whisky (1)	აირიშ ვისკიი /ვისკე ბითე აირინაჰ /აირიშ ვისკი	Whisky /Whiskey
IE	Irish Cream	აირიშ კრემ	Λικέρ
IE	Irish Poteen / Irish Poitin	აირიშ პოტინ / აირიშ პოიტინ	Άλλα αλκοολούχα ποτά
EL	Τσικουδιά / Tsikoudia	ციკუდია / ციკუდია	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
EL	Τσικουδιά Κρήτης / Tsikou- dia of Crete	ციკუდია კრიტის / კრე- ტის ციკუდია	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
EL	Τσίπουρο / Tsipouro	ციპურო / ციპურო	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
EL	Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsi- pouro of Thessaly	ციპურო თესალიას / თესალიას ციპურო	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
EL	Τσίπουρο Μακεδονίας/ Tsi- pouro of Macedonia	ციპურო მაკედონიას / მაკედონიის ციპურო	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
EL	Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsi- pouro of Tyrnavos	ციპურო ტირნავუ / ტირ- ნავოს ციპურო	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
EL	Ούζο Θράκης / Ouzo of Thrace	უსო ტრაციის / ტრაციას უსო	Αποσταγμένο anis
EL	Ούζο Καλαμάτας / Ouzo of Kalamata	უსო კალამატას / კალამატას უსო	Αποσταγμένο anis
EL	Ούζο Μακεδονίας / Ouzo of Macedonia	უსო მაკედონიას / მაკედონიას უსო	Αποσταγμένο anis
EL	Ούζο Μυτιλήνης / Ouzo of Mitilene	უსო მიტილინის / მიტილინის უსო	Αποσταγμένο anis
EL	Ούζο Πλωμαρίου / Ouzo of Plomari	უსო პლომარიუ / პლომარის უსო	Αποσταγμένο anis
EL	Κίτρο Νάξου / Kitro of Naxos	კიტრო ნაქსუ / ნაქსოს კიტრო	Λικέρ
EL	Κουμκουάτ Κέρκυρας / Koum Kouat of Corfu	კუმკუაბ კერკირას / კორფუს კუმ კუაბ	Λικέρ
EL	Μαστίχα Χίου / Masticha of Chios	მაციხა ხიუ / ხიოს მაციხა	Λικέρ
EL	Τεντούρα / Tentoura	ტენდურა / ტენტურა	Λικέρ
EL CY	Ouzo / Ούζο	უსო / უსო	Αποσταγμένο anis
ES	Brandy de Jerez	ბრენდი დე ხერეს	Brandy-Weinbrand
ES	Brandy del Penedés	ბრენდი დელ პენდეს	Brandy-Weinbrand
ES	Orujo de Galicia	ორუხო დე გალისია	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
ES	Aguardiente de sidra de Asturias	აგუარდენტე დე სიდრა დე ასტურიას	Απόσταγμα μηλίτη και απόσταγμα απίτη
ES	Gin de Mahón	ხინ დე მაონ	Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο
ES	Anís Paloma Monforte del Cid	ანის პალომა მონფორტე დელ სიდ	Αλκοολούχα ποτά με άνισο
ES	Chinchón	ჩინჩონ	Αλκοολούχα ποτά με άνισο
ES	Hierbas de Mallorca	იერბას დე მალიორკა	Αλκοολούχα ποτά με άνισο
ES	Hierbas Ibicencas	იერბას იბისენკას	Αλκοολούχα ποτά με άνισο
ES	Cantueso Alicantino	კანტუესო ალიკანტინო	Λικέρ
ES	Licor café de Galicia	ლიკორ კაფე დე გალისია	Λικέρ
ES	Licor de hierbas de Galicia	ლიკორ დე იერბას დე გალისია	Λικέρ
ES	Palo de Mallorca	პალო დე მალიორკა	Λικέρ
ES	Ratafia catalana	რატაფია კატალანა	Λικέρ

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
ES	Aguardiente de hierbas de Galicia	აგუარდიენტე დე იერბას დე გალისია	Άλλα αλκοολούχα ποτά
ES	Aperitivo Café de Alcoy	აპერიტივო კაფე დე ალკოი	Άλλα αλκοολούχα ποτά
ES	Herbero de la Sierra de Mariola	ერბერო დე ლა სიერა დე მარიოლა	Άλλα αλκοολούχα ποτά
ES	Pacharán Navarro	პაჩარან ნავარო	Άλλα αλκοολούχα ποτά
ES	Ronmiel de Canarias	რონმიელ დეკანარიას	Άλλα αλκοολούχα ποτά
FR	Rhum de la Guadeloupe	რომ დე ლა გვადელუპე	Ρούμι
FR	Rhum de la Guyane	რომ დე ლა გუიან	Ρούμι
FR	Rhum de la Martinique	რომ დე ლა მარტინიკე	Ρούμι
FR	Rhum de la Réunion	რომ დე ლა რეუნიონ	Ρούμι
FR	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	რომ დე სიუკრერი დე ლა ბე დიუ გალიონ	Ρούμι
FR	Rhum des Antilles françaises	რომ დეზ ანტიი ფრანცეზ	Ρούμι
FR	Rhum des départements français d'outre-mer	რომ დე დეპარტემან ფრანცე დ'უტრ-მერ	Ρούμι
FR	Whisky alsacien / Whisky d'Alsace	ვისკი ალზასიენ/ვისკი დ'ალზას	Whisky /Whiskey
FR	Whisky breton / Whisky de Bretagne	ვისკი ბრეტონ/ვისკი დე ბრეტან	Whisky /Whiskey
FR	Armagnac (The denomination 'Armagnac' may be supplemented by the following terms: — Bas-Armagnac — Haut-Armagnac — Armagnac-Ténarèze — Blanche Armagnac)	არმანიაკ — ბა-არმანიაკ — ო-არმანიაკ — არმანიაკ-ტენარეზ — ბლანშ არმანიაკ)	Απόσταγμα οίνου
FR	Cognac (The denomination 'Cognac' may be supplemented by the following terms: — Fine — Grande Fine Champagne — Grande Champagne — Petite Fine Champagne — Petite Champagne — Fine Champagne — Borderies — Fins Bois — Bons Bois)	კონიაკ (სახელი 'კონიაკ' შეიძლება გავრცობილ იქნას შემდეგი ტერმინებით: — ფინ — გრანდ ფინ შამპან — გრანდ შამპან — პეტიტ ფინ შამპან — პეტიტ შამპან — ფინ შამპან — ბორდერი — ფინ ბუა — ბონ ბუა)	Απόσταγμα οίνου

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Eau-de-vie de Cognac	ო-დე-ვი დე კონიაც	Απόσταγμα οίνου
FR	Eau-de-vie de Faugères / Faugères	ო-დე-ვი დე ფოჟერ / ფოჟერ	Απόσταγμα οίνου
FR	Eau-de-vie de vin de la Marne	ო-დე-ვი დე ვენ დე ლა მარნ	Απόσταγμα οίνου
FR	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône	ო-დე-ვი დე ვენ დე კოტ-დუ-რონ	Απόσταγμα οίνου
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey	ო-დე-ვი დე ვენ ორიჟინერ დიუ ბიუჟეი	Απόσταγμα οίνου
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc	ო-დე-ვი დე ვენ ორიჟინერ დიუ ლანგედოკ	Απόσταγμα οίνου
FR	Eau-de-vie des Charentes	ო-დე-ვი დე შარანტ	Απόσταγμα οίνου
FR	Fine Bordeaux	ფინ ბორდო	Απόσταγμα οίνου
FR	Fine de Bourgogne	ფინ დე ბურგონ	Απόσταγμα οίνου
FR	Marc d'Alsace Gewürztraminer	მარკ დ'ალზას გევურტრამინერ	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
FR	Marc d'Auvergne	მარკ დ'ოვერნ	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
FR	Marc de Bourgogne / Eau-de-vie de marc de Bourgogne	მარკ დე ბურგონ / ო-დე-ვი დე მარკ დე ბურგონ	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
FR	Marc de Champagne / Eau-de-vie de marc de Champagne	მარკ დე შამპან / ო-დე-ვი დე მარკ დე შამპან	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
FR	Marc de Provence / Eau-de-vie de marc originaire de Provence	მარკ დე პროვანს / ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დე პროვანს	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
FR	Marc de Savoie / Eau-de-vie de marc originaire de Savoie	მარკ დე სავუა / ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დე სავუა	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
FR	Marc des Côtes-du-Rhône / Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône	მარკ დე კოტ-დუ-რონ / ო-დე-ვი დე მარკ დე კოტ დუ რონ	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
FR	Marc du Bugey / Eau-de-vie de marc originaire de Bugey	მარკ დე ბიუჟეი / ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დე ბიუჟეი	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
FR	Marc du Jura	მარკ დიუ ჟი ურა	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
FR	Marc du Languedoc / Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc	(მარკ დიუ ლანგედოკ / ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დიუ ლანგედოკ	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Framboise d'Alsace	ფრამბუზა დ'ალზას	Απόσταγμα φρούτων
FR	Kirsch d'Alsace	კირშ დ'ალზას	Απόσταγμα φρούτων
FR	Kirsch de Fougerolles	კირშ დე ფუჟეროლ	Απόσταγμα φρούτων
FR	Mirabelle d'Alsace	მირაბელ დ'ალზას	Απόσταγμα φρούτων
FR	Mirabelle de Lorraine	მირაბელ დე ლორენ	Απόσταγμα φρούτων
FR	Quetsch d'Alsace	კეტშ დ'ალზას	Απόσταγμα φρούτων
FR	Calvados	კალვადოს	Απόσταγμα μηλίτη και απόσταγμα απίτη
FR	Calvados Domfrontais	კალვადოს დომფრონტე	Απόσταγμα μηλίτη και απόσταγμα απίτη
FR	Calvados Pays d'Auge	კალვადოს პეი დ'ოჟ	Απόσταγμα μηλίτη και απόσταγμα απίτη
FR	Eau-de-vie de cidre de Bretagne	ო-დე-ვი დე სიდრ დე ბრეტან	Απόσταγμα μηλίτη και απόσταγμα απίτη
FR	Eau-de-vie de cidre de Normandie	ო-დე-ვი დე სიდრ დე ნორმანდი	Απόσταγμα μηλίτη και απόσταγμα απίτη
FR	Eau-de-vie de cidre du Maine	ო-დე-ვი დე სიდრ დე მენ	Απόσταγμα μηλίτη και απόσταγμα απίτη
FR	Eau-de-vie de poiré de Normandie	ო-დე-ვი დე პუარე დე ნორმანდი	Απόσταγμα μηλίτη και απόσταγμα απίτη
FR	Ratafia de Champagne	რატაფია დე შამპან	Λικέρ
FR	Cassis de Bourgogne	კასის დე ბურგონ	Crème de Cassis
FR	Cassis de Dijon	კასის დე დიჟონ	Crème de Cassis
FR	Cassis de Saintonge	კასის სენტონჟ	Crème de Cassis
FR	Pommeau de Bretagne	პომო დე ბრეტან	Άλλα αλκοολούχα ποτά
FR	Pommeau de Normandie	პომო დე ნორმანდი	Άλλα αλκοολούχα ποτά
FR	Pommeau du Maine	პომო დე მენ	Άλλα αλκοολούχα ποτά



## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
FR	Genièvre Flandres Artois	ჟენიევრ ფლანდრ არტუა	Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο
FR IT	Génépi des Alpes / Genepi degli Alpi	ჟენეპი დეზ ალპ / ჯენეპი დელი ალპი	Λικέρ
HR	Hrvatska loza	ხრვატსკა ლოზა	Απόσταγμα φρούτων
HR	Hrvatska stara šljivovica	ხრვატსკა სტარა შლივოვიცა	Απόσταγμα φρούτων
HR	Slavonska šljivovica	სლოვონსკა შლივოვიცა	Απόσταγμα φρούτων
HR	Újfehértói meggypálinka	უიფეჰერტიო მეჯპალინკა	Απόσταγμα φρούτων
HR	Zadarski maraschino	ზადარსკი მარასკინო	Maraschino/Marrasquino/Maraskino
HR	Hrvatska travarica	ხრვატსკა ტრავარიცა	Άλλα αλκοολούχα ποτά
IT	Brandy italiano	ბრენდი იტალიანო	Brandy-Weinbrand
IT	Grappa	გრappa	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
IT	Grappa di Barolo	გრappa დი ბაროლო	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
IT	Grappa di Marsala	გრappa დი მარსალა	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
IT	Grappa friulana / Grappa del Friuli	გრappa ფრიულანა/ გრappa ელ ფრიული	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
IT	Grappa lombarda / Grappa di Lombardia	გრappa ლომბარდა/ გრappa დი ლომბარდია	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
IT	Grappa piemontese / Grappa del Piemonte	გრappa პიემონტეზე/ გრappa დელ პიემონტე	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
IT	Grappa Siciliana / Grappa di Sicilia	გრappa სიჩილიანა/გრappa დი სიჩილია	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
IT	Grappa trentina / Grappa del Trentino	გრappa ტრენტინა/ გრappa დელ ტრენტინო	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
IT	Grappa veneta / Grappa del Veneto	გრappa ვენეტა/გრappa დელ ვენეტო	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
IT	Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ გრappa/ გრappa დელ ალტო ადიჯე	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
IT	Aprikot trentino / Aprikot del Trentino	აპრიკოტ ტრენტინო/ აპრიკოტ დელ ტრენტინო	Απόσταγμα φρούτων
IT	Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino	დისტილატო დი მელე ტრენტინო/ დისტილატო დი მელე დელ ტრენტინო	Απόσταγμα φρούτων

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Kirsch Friulano / Kirschwasser Friulano	კირშ ფრიულანო/ კირშვასერ ფრიულანო	Απόσταγμα φρούτων
IT	Kirsch Trentino / Kirschwasser Trentino	კირშ ტრენტინო/ კირშვასერ ტრენტინო	Απόσταγμα φρούτων
IT	Kirsch Veneto / Kirschwasser Veneto	კირშ ვენეტო/კირშვასერ ვენეტო	Απόσταγμα φρούτων
IT	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	სლივოვიც დელ ფრიული-ვენეცია ჯულია	Απόσταγμα φρούτων
IT	Sliwovitz del Veneto	სლივოვიც დელ ვენეტო	Απόσταγμα φρούτων
IT	Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino	სლივოვიც ტრენტინო/ სლივოვიც დელ ტრენტინო	Απόσταγμα φρούτων
IT	Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ გოლდენ დელიციუს/ გოლდენ დელიციუს დელ'ალტო ადიჯე	Απόσταγμα φρούτων
IT	Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ გრავენშტაინერ/გრავენშტაინერ დელ'ალტო ადიჯე	Απόσταγμα φρούτων
IT	Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ კირშ/კირშ დელ'ალტო ადიჯე	Απόσταγμα φρούτων
IT	Südtiroler Marille / Marille dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ მარილე/ მარილე დელ'ალტო ადიჯე	Απόσταγμα φρούτων
IT	Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ ობსტლერ/ობსტლერ დელ'ალტო ადიჯე	Απόσταγμα φρούτων
IT	Südtiroler Williams / Williams dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ უილიამს/ უილიამს დელ'ალტო ადიჯე	Απόσταγμα φρούτων
IT	Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ ცვეჩგელერ/ცვეჩგელერ დელ'ალტო ადიჯე	Απόσταγμα φρούτων
IT	Williams friulano / Williams del Friuli	უილიამს ფრიულანო/ უილიამს დელ ფრიული	Απόσταγμα φρούτων
IT	Williams trentino / Williams del Trentino	უილიამს ტრენტინო/ უილიამს დელ ტრენტინო	Απόσταγμα φρούτων
IT	Genziana trentina / Genziana del Trentino	ჯენციანა ტრენტინა/ჯენციანა დელ ტრენტინო	Γεντιანή
IT	Südtiroler Enzian / Genziana dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ ენციან/ჯენციანა დელ'ალტო ადიჯე	Γεντιანή

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
IT	Genepì del Piemonte	ჯენეპი დელ პიემონტე	Λικέρ
IT	Genepì della Valle d'Aosta	ჯენეპი დელა ვალე დ'აოსტა	Λικέρ
IT	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	ლიკვორე დი ლიმონე დელა კოსტა დ'ამალფი	Λικέρ
IT	Liquore di limone di Sorrento	ლიკვორე დი ლიმონე დი სორენტო	Λικέρ
IT	Mirto di Sardegna	მირტო დი სარდენა	Λικέρ
IT	Nocino di Modena	ნოჩინო დი მოდენა	Nocino
CY	Ζιβανία / Τζιβανία / Ζιβάνα / Zivania	ზიბანია / ძიბანია / ზიბანა / ზიბანია	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
LT	Samanė	სამანე	Αλκοολούχο ποτό σιτηρών
LT	Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	ორიჯინალი ლიეტუვი-შკა დეგტინე / ორიჯინალ ლითუანიან ვოდკა	Βότკა
LT	Vilniaus džinas / Vilnius Gin	ვილნიუს ჯინას / ვილნიუს ჯინ	Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο
LT	Trejos devynerios	ტრეჯოს დევინერიოს	Πικρά αλκοολούχα ποτά — bitter
LT	Trauktinė	ტრაუტინე	Άλλα αλκοολούχα ποτά
LT	Trauktinė Palanga	ტრაუტინე პალანგა	Άλλα αλκοολούχα ποτά
LT	Trauktinė Dainava	ტრაუტინე დაინავა	Άλλα αλκοολούχα ποτά
HU	Törkölypálinka	ტერკელიპალინკა	Απόσταγμα στεμφύλων σταφυλής
HU	Békési szilvapálinka	ბეკეში სილვაპალინკა	Απόσταγμα φρούτων
HU	Gönci barackpálinka	გენსი ბარაკპალინკა	Απόσταγμα φρούτων
HU	Kecskeméti barackpálinka	კეჩკემეტი ბარაკპალინკა	Απόσταγμα φρούτων
HU	Szabolcsi almapálinka	საბოლჩი ალმაპალინკა	Απόσταγμα φρούτων
HU	Szatmári szilvapálinka	სატმარი სილვაპალინკა	Απόσταγμα φρούτων
HU	Újfehértói meggypálinka	უიფეჰერტი მეჯპალინკა	Απόσταγμα φρούτων
HU AT	Pálinka	პალინკა	Απόσταγμα φρούτων
AT	Wachauer Weinbrand	ვახაუერ ვაინბრანდ	Brandy-Weinbrand
AT	Wachauer Marillenbrand	ვახაუერ მარილენ-ბრანდ	Απόσταγμα φρούτων

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
AT	Jägertee / Jagertee / Jagatee	იეგერტეე/ იაგერტეე/ იაგათეე	Λικέρ
AT	Mariazeller Magenlikör	მარიაცელერ მაგენლი- ქიორ	Λικέρ
AT	Steinfelder Magenbitter	შტაინფელდერ მაგენბი- ტერ	Λικέρ
AT	Wachauer Marillenlikör	ვახაუერ მარილენლი- ქიორ	Λικέρ
AT	Inländerrum	ინლენდერუმ	Άλλα αλκοολούχα ποτά
PL	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	მცენარეული არაყი ჩრდილოეთ პოდლესე- შიეს დაბლობიდან, არომატიზებული ბიზონის ბალახის ექსტრა- ქტით / ზიოლოვა ზნიზინი პოდლესე- ლასკიეჟ	ბოტკა
PL	Polska Wódka / Polish Vodka	პოლსკა ვოდკა / პოლონური ვოდკა ან ფოლიშ ვოდკა	ბოტკა
PL	Polish Cherry	ფოლიშ ჩერი	Λικέρ
PT	Rum da Madeira	რომ და მადეირა	Ρούმი
PT	Aguardente de Vinho Alentejo	აგუარდენტე და ვინო ალენტიჟუ	Απόσταγμα οίνου
PT	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	აგუარდენტე და ვინო და რეჟიო დოშ ვინოს ვერდეშ	Απόσταγμα οίνου
PT	Aguardente de Vinho Douro	აგუარდენტე და ვინო დორუ	Απόσταγμα οίνου
PT	Aguardente de Vinho Lourinhã	აგუარდენტე და ვინო ლურინჰან	Απόσταγμα οίνου
PT	Aguardente de Vinho Ribatejo	აგუარდენტე და ვინო რიბატიჟუ	Απόσταγμα οίνου
PT	Aguardente Bagaceira Alentejo	აგუარდენტე ბაგასეირა ალენტიჟუ	Απόσταγμα στεμφύλων σταφλής
PT	Aguardente Bagaceira Bairrada	აგუარდენტე ბაგასეირა ბაირადა	Απόσταγμα στεμφύλων σταφλής
PT	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	აგუარდენტე ბაგასეირა და რეჟიანო დოშ ვინოს ვერდეშ	Απόσταγμα στεμφύλων σταφλής

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Όνομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
PT	Medronho do Algarve	მედრონუ დუ ალგარვე	Απόσταγμα φρούτων
PT	Poncha da Madeira	პონჯა და მადეირა	Λικέρ
RO	Vinars Murfatlar	ვინარს მურფატლარ	Απόσταγμα οίνου
RO	Vinars Segarcea	ვინარს სეგარჩა	Απόσταγμα οίνου
RO	Vinars Târnave	ვინარს ტერნავე	Απόσταγμα οίνου
RO	Vinars Vaslui	ვინარს ვასლუი	Απόσταγμα οίνου
RO	Vinars Vrancea	ვინარს ვრანჩა	Απόσταγμα οίνου
RO	Horincă de Cămârzana	ჰორინკე დე კემერზანა	Απόσταγμα φρούτων
RO	Pălincă	პელინკე	Απόσταγμα φρούτων
RO	Țuică de Argeș	ტუიკე დე არგეშ	Απόσταγμα φρούτων
RO	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	ტუიკე ზეტეა დე მედიეშუ აურიტ	Απόσταγμα φρούτων
SI	Brinjevec	ბრინჯევეც	Απόσταγμα φρούτων
SI	Dolenjski sadjevec	დოლენსკი სადჯევეც	Απόσταγμα φρούτων
SI	Janeževc	ჯანჯევეც	Αλκοολούχα ποτά με άνισο
SI	Slovenska travarica	სლოვენსკა ტრავარიცა	Πικρά αλκοολούχα ποτά — bitter
SI	Pelinkovec	პელინკოვეც	Λικέρ
SI	Orehovec	ორეჰოვეც	Nocino
SI	Domači rum	დომაჩი რუმ	Άλλα αλκοολούχα ποτά
SK	Spišská borovička	სპიშსკა ბოროვიჩკა	Αλκοολούχα ποτά με άρκευθο
FI	Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	სუომალეაინენ ვოდკა / ფინსკ ვოდკა / ვოდკა ოფ ფინლენდ ან ფინური ვოდკა	Βότკα
FI	Suomalainen Marjalikööri / Suomalainen Hedelmälikööri / Finsk Bärlikör / Finsk Frukttlikör / Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur	სუომალენენ მარჯალიკორი / სუომალენენ ჰედელმალეკორი / ფინსკ ბერლიკორი / ფინსკ ფრუტლიკორი / ფინიშ ბერი ლიკურ / ფინიშ ფრუთ ლიკურ	Λικέρ
SE	Svensk Vodka / Swedish Vodka	სვენსკ ვოდკა / სვედიშ ვოდკა ან შვედური ვოდკა	Βότკა

## ▼ M3

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
SE	Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit	სვენშ აკვაავიტ/ სვენშ აკვაავიტ/სველიშ აკვაავიტ	Akvavit-aquavit
SE	Svensk Punsch / Swedish Punch	სვენშ პუნს / სველიშ ფანდრ	Άλλα αλκοολούχα ποτά
UK	Scotch Whisky	სქოტ ვისკი	Whisky /Whiskey
UK	Somerset Cider Brandy	სომერსეტ საიდერ ბრენდო	Απόσταγμα μηλίτη και απόσταγμα απίτη

(<sup>1</sup>) Η γεωγραφική ένδειξη Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky καλύπτει το whiskey/whiskey που παράγεται στην Ιρλανδία και στη Βόρεια Ιρλανδία.

**Αλκοολούχα ποτά της Γεωργίας που προστατεύονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση**

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε λατινικούς χαρακτήρες	Τύπος προϊόντος
ჭაჭა	Chacha	Άλλα αλκοολούχα ποτά

**ΜΕΡΟΣ Γ**

**Αρωματικοί οίνοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης που προστατεύονται στη Γεωργία**

Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή σε γεωργιανούς χαρακτήρες
DE	Nürnberger Glühwein	იუნბერგერ გლიუჰვაინ
DE	Thüringer Glühwein	თიუნგერ გლიუჰვაინ
FR	Vermouth de Chambéry	ვერმუტ დე შამბერი
HR	Samoborski bermet	სამობორსკი ბერმეტ
IT	Vermouth di Torino	ვერმუტ დი ტორინო

**Αρωματικοί οίνοι της Γεωργίας που προστατεύονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση**

[...]



### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIII

#### ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΕΓΚΑΙΡΗΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

1. Με το παρόν παράρτημα η Ένωση και η Γεωργία θεσπίζουν μηχανισμό έγκαιρης προειδοποίησης με στόχο να καθορίσουν πρακτικά μέτρα για την πρόληψη και την ταχεία αντίδραση σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης ή σε απειλή κατάστασης έκτακτης ανάγκης. Ο μηχανισμός αυτός προβλέπει την έγκαιρη αξιολόγηση των ενδεχόμενων κινδύνων και προβλημάτων σχετικά με τον εφοδιασμό και τη ζήτηση φυσικού αερίου, πετρελαίου ή ηλεκτρικής ενέργειας καθώς και την πρόληψη και την ταχεία αντίδραση σε περίπτωση κατάστασης έκτακτης ανάγκης ή απειλής κατάστασης έκτακτης ανάγκης.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, ως κατάσταση έκτακτης ανάγκης νοείται η κατάσταση που προκαλεί σημαντική διαταραχή ή φυσική διακοπή του εφοδιασμού ενεργειακών προϊόντων μεταξύ της Γεωργίας και της Ένωσης.
3. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, ως συντονιστές νοούνται ο σχετικός υπουργός της κυβέρνησης της Γεωργίας και το μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που είναι αρμόδιο για θέματα ενέργειας.
4. Οι τακτικές αξιολογήσεις των πιθανών κινδύνων και των προβλημάτων που συνδέονται με την προσφορά και τη ζήτηση ενεργειακών υλών και προϊόντων θα πρέπει να αναλαμβάνονται από κοινού από τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας συμφωνίας και θα πρέπει να αναφέρονται στους συντονιστές.
5. Εάν ένα από τα μέρη της παρούσας συμφωνίας λάβει γνώση κατάστασης έκτακτης ανάγκης ή κατάστασης που κατά τη γνώμη του θα μπορούσε να οδηγήσει σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, το συμβαλλόμενο αυτό μέρος θα πρέπει να ενημερώσει χωρίς καθυστέρηση το άλλο μέρος.
6. Βάσει των συνθηκών που αναφέρονται στην παράγραφο 5, οι συντονιστές κοινοποιούν ο ένας στον άλλο, το συντομότερο δυνατόν, την ανάγκη κινητοποίησης του μηχανισμού έγκαιρης προειδοποίησης. Στην κοινοποίηση αναφέρονται, μεταξύ άλλων, τα πρόσωπα που έχουν οριστεί και εξουσιοδοτηθεί από τους συντονιστές για να διατηρούν μόνιμη επικοινωνία μεταξύ τους.
7. Με την κοινοποίηση σύμφωνα με την παράγραφο 6, κάθε μέρος παρέχει στο άλλο μέρος τη δική του αξιολόγηση. Η αξιολόγηση αυτή θα περιλαμβάνει εκτίμηση του χρονοδιαγράμματος εντός του οποίου θα μπορούσε να εξαλειφθεί η απειλή της κατάστασης έκτακτης ανάγκης ή η κατάσταση έκτακτης ανάγκης. Τα μέρη αντιδρούν αμέσως στην παρεχόμενη από το άλλο μέρος αξιολόγηση την οποία και συμπληρώνουν με τις διαθέσιμες πρόσθετες πληροφορίες.
8. Εάν ένα μέρος δεν δύναται να αξιολογήσει επαρκώς ή να αποδεχθεί την αξιολόγηση του άλλου μέρους για την κατάσταση ή το εκτιμώμενο χρονοδιάγραμμα εντός του οποίου ενδέχεται να εξαλειφθεί η απειλή της κατάστασης έκτακτης ανάγκης ή η κατάσταση έκτακτης ανάγκης, ο αντίστοιχος συντονιστής μπορεί να ζητήσει διαβουλεύσεις, οι οποίες πρέπει να αρχίσουν εντός προθεσμίας που δεν υπερβαίνει τις τρεις ημέρες από τη στιγμή της διαβίβασης της κοινοποίησης που προβλέπεται στην παράγραφο 6. Αυτές οι διαβουλεύσεις πραγματοποιούνται μέσω ομάδας εμπειρογνομόνων, η οποία αποτελείται από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους των συντονιστών. Οι διαβουλεύσεις έχουν ως στόχο:
  - α) την κατάρτιση κοινής αξιολόγησης της κατάστασης και των πιθανών περαιτέρω εξελίξεων·

▼ B

- β) την κατάρτιση συστάσεων για την πρόληψη ή την εξάλειψη της απειλής της κατάστασης έκτακτης ανάγκης ή την υπέρβαση της κατάστασης έκτακτης ανάγκης και
- γ) την κατάρτιση συστάσεων σχετικά με σχέδιο κοινής δράσης όσον αφορά τις ενέργειες που προβλέπονται στην παράγραφο 8 σημεία α) και β) του παρόντος παραρτήματος για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων της κατάστασης έκτακτης ανάγκης και, εάν είναι δυνατόν, την υπέρβαση της κατάστασης έκτακτης ανάγκης, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας θέσπισης ειδικής ομάδας παρακολούθησης.
9. Οι διαβουλεύσεις, κοινές αξιολογήσεις και οι προτεινόμενες συστάσεις βασίζονται στις αρχές της διαφάνειας, της μη διακριτικής μεταχείρισης και της αναλογικότητας.
10. Οι συντονιστές, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους, θα εργάζονται για την εξάλειψη της απειλής της κατάστασης έκτακτης ανάγκης ή την υπέρβαση της κατάστασης έκτακτης ανάγκης, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις που καταρτίστηκαν ως αποτέλεσμα των διαβουλεύσεων.
11. Η ομάδα εμπειρογνομόνων που αναφέρεται στην παράγραφο 8 θα υποβάλει εκθέσεις στους συντονιστές σχετικά με τις δραστηριότητές της, αμέσως μετά την εφαρμογή οποιουδήποτε συμφωνηθέντος σχεδίου δράσης.
12. Εάν ανακύψει κατάσταση έκτακτης ανάγκης, οι συντονιστές μπορούν να θεσπίσουν ειδική ομάδα παρακολούθησης επιφορτισμένη με το καθήκον να εξετάζει τις τρέχουσες συνθήκες και τις περαιτέρω εξελίξεις και να τις καταγράφει με αντικειμενικό τρόπο. Η ομάδα μπορεί να αποτελείται από:
- α) εκπροσώπους των συμβαλλόμενων μερών·
- β) εκπροσώπους των ενεργειακών εταιριών των μερών·
- γ) εκπροσώπους διεθνών οργανισμών ενέργειας, οι οποίοι προτάθηκαν και εγκρίθηκαν αμοιβαία από τα μέρη, και
- δ) ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες, οι οποίοι προτάθηκαν και εγκρίθηκαν αμοιβαία από τα μέρη.
13. Η ειδική ομάδα παρακολούθησης αρχίζει τις εργασίες της χωρίς καθυστέρηση, και λειτουργεί, όπως απαιτείται, μέχρι την επίλυση της κατάστασης έκτακτης ανάγκης. Η απόφαση για τη λήξη των εργασιών της ειδικής ομάδας παρακολούθησης λαμβάνεται από κοινού από τους συντονιστές.
14. Από τη στιγμή που ένα συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για τις συνθήκες που περιγράφονται στην παράγραφο 5, και μέχρι την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα και για την πρόληψη ή την εξάλειψη της απειλής μιας κατάστασης έκτακτης ανάγκης ή την επίλυση της κατάστασης έκτακτης ανάγκης, κάθε συμβαλλόμενο μέρος πρέπει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια στα πλαίσια της αρμοδιότητάς του, ώστε να ελαχιστοποιεί τις ενδεχόμενες δυσμενείς συνέπειες για το άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Τα μέρη θα συνεργάζονται με στόχο την επίτευξη άμεσης λύσης με πνεύμα διαφάνειας. Τα μέρη θα απέχουν από οποιεσδήποτε δράσεις που δεν σχετίζονται με την τρέχουσα κατάσταση έκτακτης ανάγκης και οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργήσουν ή να επιδεινώσουν τις αρνητικές συνέπειες για τον εφοδιασμό με φυσικό αέριο, πετρέλαιο ή ηλεκτρική ενέργεια μεταξύ της Γεωργίας και της Ένωσης.
15. Κάθε μέρος, ανεξάρτητα, βαρύνεται με τις δαπάνες που αφορούν τις δράσεις στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος.



**▼ B**

16. Τα μέρη διατηρούν το απόρρητο όλων των πληροφοριών που ανταλλάχθηκαν μεταξύ τους και οι οποίες έχουν χαρακτηριστεί ως απόρρητου χαρακτήρα. Τα μέρη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να προστατεύουν τις απόρρητες πληροφορίες βάσει των συναφών νομικών και κανονιστικών πράξεων της Γεωργίας, ή της Ένωσης, καθώς και βάσει των εφαρμοστέων διεθνών συμφωνιών και συμβάσεων.
17. Τα μέρη μπορούν να καλέσουν, με αμοιβαία συμφωνία, αντιπροσώπους τρίτων μερών για να συμμετάσχουν στις διαβουλεύσεις ή στην παρακολούθηση που αναφέρονται στις παραγράφους 8 και 12.
18. Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να προσαρμόσουν τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος για τη θέσπιση μηχανισμού έγκαιρης προειδοποίησης μεταξύ αυτών και άλλων μερών.
19. Η παράβαση των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως βάση για διαδικασίες επίλυσης διαφορών σύμφωνα με τον τίτλο IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, ή κάθε άλλης συμφωνίας που εφαρμόζεται σε διαφορές μεταξύ των μερών. Επιπλέον, σε ανάλογες διαδικασίες διευθέτησης διαφορών, ένα μέρος δεν βασίζεται ούτε προβάλλει ως αποδεικτικά στοιχεία:
  - α) θέσεις που λήφθηκαν ή προτάσεις που υποβλήθηκαν από το άλλο μέρος κατά τη διάρκεια της διαδικασίας που καθορίζεται στο παρόν παράρτημα, ή
  - β) το γεγονός ότι το άλλο μέρος δήλωσε ότι είναι διατεθειμένο να αποδεχτεί λύση της κατάστασης έκτακτης ανάγκης υπό την προϋπόθεση εφαρμογής αυτού του μηχανισμού.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIX

### ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗΣ

#### Άρθρο 1

##### Στόχος

Στόχος του παρόντος παραρτήματος είναι να διευκολύνει την εξεύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης μέσω συνεκτικής και μη χρονοβόρου διαδικασίας με τη βοήθεια διαμεσολαβητή.

#### ΤΜΗΜΑ 1

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗΣ

#### Άρθρο 2

##### Αιτήματα για παροχή πληροφοριών

1. Πριν από την έναρξη της διαδικασίας διαμεσολάβησης, ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να ζητήσει γραπτές πληροφορίες σχετικά με ένα μέτρο το οποίο επηρεάζει αρνητικά τα εμπορικά του συμφέροντα. Το μέρος στο οποίο υποβάλλεται το αίτημα δίνει, εντός 20 ημερών, γραπτή απάντηση η οποία περιέχει τις παρατηρήσεις του σχετικά με τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην αίτηση.

2. Σε περίπτωση που το μέρος που απαντά κρίνει ότι δεν είναι σε θέση να δώσει απάντηση εντός 20 ημερών, ενημερώνει το αιτούν μέρος για τους λόγους της καθυστέρησης, μαζί με εκτίμηση της συντομότερης περιόδου εντός της οποίας θα είναι σε θέση να διαβιβάσει την απάντησή του.

#### Άρθρο 3

##### Έναρξη της διαδικασίας

1. Ένα μέρος μπορεί να υποβάλει, ανά πάσα στιγμή, αίτημα για την έναρξη διαδικασίας διαμεσολάβησης με ένα άλλο μέρος. Το αίτημα απευθύνεται γραπτώς στο άλλο μέρος. Η αίτηση είναι αρκούντως αναλυτική ώστε να παρουσιάζει σαφώς τον προβληματισμό του αιτούντος μέρους και:

- α) προσδιορίζει το επίμαχο ειδικό μέτρο·
- β) αναφέρει τις εικαζόμενες αρνητικές συνέπειες τις οποίες το αιτούν μέρος θεωρεί ότι έχει, ή θα έχει, το μέτρο στα εμπορικά του συμφέροντα, και
- γ) επεξηγεί τον τρόπο με τον οποίο το αιτούν μέρος θεωρεί ότι οι συνέπειες αυτές συνδέονται με το μέτρο.

2. Η διαδικασία διαμεσολάβησης μπορεί να κινηθεί με αμοιβαία συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών. Το συμβαλλόμενο μέρος στο οποίο απευθύνεται αίτημα σύμφωνα με την παράγραφο 1 το εξετάζει με θετικό πνεύμα και παρέχει γραπτή θετική ή αρνητική απάντηση εντός δέκα ημερών από την παραλαβή του.

#### Άρθρο 4

##### Επιλογή του διαμεσολαβητή

1. Με την κίνηση της διαδικασίας διαμεσολάβησης, τα συμβαλλόμενα μέρη προσπαθούν να συμφωνήσουν στο πρόσωπο του διαμεσολαβητή το αργότερο 15 ημέρες από την παραλαβή της απάντησης στο αίτημα που αναφέρεται στο άρθρο 3 του παρόντος παραρτήματος.

▼ **B**

2. Στην περίπτωση που τα μέρη δεν μπορούν να συμφωνήσουν ποιος θα είναι ο διαμεσολαβητής εντός του χρονικού πλαισίου που ορίζεται στην παράγραφο 1, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει από τον πρόεδρο ή συμπρόεδρους της επιτροπής σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, ή από τους εκπροσώπους τους, να επιλέξουν τον διαμεσολαβητή με κλήρο από τον κατάλογο που καταρτίζεται βάσει του άρθρου 268 της παρούσας συμφωνίας. Οι εκπρόσωποι και των δύο μερών καλούνται εγκαίρως να παρευρεθούν στην κλήρωση. Σε κάθε περίπτωση, η κλήρωση διενεργείται με το μέρος/τα μέρη που είναι παρόν(τα).

3. Ο πρόεδρος ή οι συμπρόεδροι της επιτροπής σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, ή οι εκπρόσωποί τους, επιλέγουν τον μεσολαβητή μέσα σε πέντε εργάσιμες ημέρες από το αίτημα που υποβάλλεται από κάθε συμβαλλόμενο μέρος σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

4. Εφόσον ο κατάλογος που προβλέπεται στο άρθρο 268 της παρούσας συμφωνίας δεν έχει καταρτιστεί κατά τον χρόνο υποβολής του αιτήματος σύμφωνα με το άρθρο 3 του παρόντος παραρτήματος, ο διαμεσολαβητής επιλέγεται με κλήρωση μεταξύ των προσώπων που έχουν επίσημα προταθεί από το ένα ή από αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη.

5. Ο διαμεσολαβητής δεν πρέπει να είναι πολίτης συμβαλλόμενου μέρους, εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

6. Ο διαμεσολαβητής επικουρεί, κατά τρόπο αμερόληπτο και διαφανή, τα συμβαλλόμενα μέρη ώστε να επέλθει σαφήνεια ως προς το μέτρο και τις πιθανές εμπορικές του συνέπειες και να επιτευχθεί αμοιβαία συμφωνημένη λύση. Ο κώδικας δεοντολογίας των διαιτητών και διαμεσολαβητών που περιλαμβάνεται στο παράρτημα XXI της παρούσας συμφωνίας ισχύει για τους διαμεσολαβητές, τηρουμένων των αναλογιών. Επίσης εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, οι κανόνες 3 έως 7 (κοινοποιήσεις) και 41 έως 45 (μετάφραση και διερμηνεία) του εσωτερικού κανονισμού του παραρτήματος XX της παρούσας συμφωνίας.

*Άρθρο 5***Κανόνες της διαδικασίας διαμεσολάβησης**

1. Εντός δέκα ημερών από τον διορισμό του διαμεσολαβητή, το συμβαλλόμενο μέρος που έχει κινήσει τη διαδικασία διαμεσολάβησης υποβάλλει γραπτή λεπτομερή περιγραφή του προβλήματος στον διαμεσολαβητή και στο άλλο μέρος που συμμετέχει στη διαδικασία, ειδικότερα δε της λειτουργίας του επίμαχου μέτρου και των εμπορικών συνεπειών του. Εντός 20 ημερών από την ημερομηνία παράδοσης της ανωτέρω περιγραφής, το άλλο συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να παράσχει, γραπτώς, τις παρατηρήσεις του σχετικά με την περιγραφή του προβλήματος. Κάθε μέρος μπορεί να συμπεριλάβει στην περιγραφή ή στις παρατηρήσεις του κάθε πληροφορία που κρίνει σχετική.

2. Ο διαμεσολαβητής μπορεί να αποφασίσει σχετικά με τον πλέον ενδεδειγμένο τρόπο αποσαφήνισης του εξεταζόμενου μέτρου και των ενδεχόμενων επιπτώσεών του στο εμπόριο. Ειδικότερα, ο διαμεσολαβητής μπορεί να διοργανώσει συναντήσεις μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, να διαβουλευτεί με τα μέρη από κοινού ή μεμονωμένα, να ζητήσει τη συνδρομή σχετικών εμπειρογνομόνων και ενδιαφερόμενων μερών ή να διαβουλευτεί μαζί τους και να παράσχει κάθε συμπληρωματική υποστήριξη που θα του ζητηθεί από τα συμβαλλόμενα μέρη. Ωστόσο, προτού ζητήσει βοήθεια ή διενεργήσει διαβουλεύσεις με σχετικούς εμπειρογνώμονες και ενδιαφερόμενους φορείς, ο διαμεσολαβητής διαβουλεύεται με τα συμβαλλόμενα μέρη.

▼ B

3. Ο διαμεσολαβητής μπορεί να προσφέρει συμβουλές και να προτείνει λύση που θέτει υπόψη των συμβαλλόμενων μερών, τα οποία μπορούν να αποδεχθούν ή να απορρίψουν την προτεινόμενη λύση ή να συμφωνήσουν να εφαρμόσουν διαφορετική λύση. Ωστόσο, ο διαμεσολαβητής δεν συμβουλεύει ούτε σχολιάζει το αν το επίμαχο μέτρο συνάδει με την παρούσα συμφωνία.

4. Η διαδικασία διεξάγεται στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο απευθύνεται η αίτηση ή, με αμοιβαία συμφωνία, σε κάθε άλλο τόπο ή με κάθε άλλο μέσο.

5. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιδιώκουν την εξεύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης εντός 60 ημερών από τον διορισμό του διαμεσολαβητή. Εν αναμονή οριστικής συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί να εξετάζουν πιθανές ενδιάμεσες λύσεις, ιδίως αν το μέτρο συνδέεται με ευπαθή εμπορεύματα.

6. Το διάλυμα ενδέχεται να έχει εγκριθεί με απόφαση της επιτροπής σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα όπως καθορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας. Καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί να θέσει ως προϋπόθεση για την εφαρμογή της λύσης την ολοκλήρωση των αναγκαίων εσωτερικών διαδικασιών. Οι αμοιβαία αποδεκτές λύσεις δημοσιοποιούνται. Η έκδοση που διατίθεται στο κοινό μπορεί να μην περιλαμβάνει πληροφορίες τις οποίες ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει χαρακτηρίσει εμπιστευτικές.

7. Κατόπιν αιτήματος των συμβαλλόμενων μερών, ο διαμεσολαβητής κοινοποιεί γραπτώς στα συμβαλλόμενα μέρη σχέδιο έκθεσης των πραγματικών περιστατικών, στο οποίο παρέχεται σύντομη περίληψη α) του επίμαχου μέτρου σε αυτές τις διαδικασίες· β) των διαδικασιών που ακολουθήθηκαν· και γ) τυχόν αμοιβαία αποδεκτής λύσης που επιτεύχθηκε ως τελική έκβαση των εν λόγω διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένων πιθανών ενδιάμεσων λύσεων. Ο διαμεσολαβητής χορηγεί στα συμβαλλόμενα μέρη προθεσμία 15 ημερών για να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους επί του σχεδίου έκθεσης. Μετά την εξέταση των παρατηρήσεων των συμβαλλόμενων μερών που υποβλήθηκαν εντός της χρονικής αυτής περιόδου, ο διαμεσολαβητής υποβάλλει γραπτώς στα συμβαλλόμενα μέρη εντός 15 ημερών τελική έκθεση των πραγματικών περιστατικών. Η έκθεση των πραγματικών περιστατικών δεν περιλαμβάνει ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας.

8. Η διαδικασία περατώνεται:

α) με την έγκριση αμοιβαία αποδεκτής λύσης από τα συμβαλλόμενα μέρη, κατά την ημερομηνία της έγκρισης·

β) με αμοιβαία συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας, κατά την ημερομηνία της εν λόγω συμφωνίας·

γ) με γραπτή δήλωση του διαμεσολαβητή, κατόπιν διαβούλευσης με τα συμβαλλόμενα μέρη, ότι περαιτέρω προσπάθειες για διαμεσολάβηση δεν θα είχαν αποτέλεσμα, κατά την ημερομηνία της εν λόγω δήλωσης· ή

δ) με γραπτή δήλωση ενός συμβαλλόμενου μέρους μετά τη διερεύνηση αμοιβαία αποδεκτών λύσεων βάσει της διαδικασίας διαμεσολάβησης και μετά την εξέταση τυχόν συμβουλών και προτεινόμενων λύσεων εκ μέρους του διαμεσολαβητή, κατά την ημερομηνία της εν λόγω δήλωσης.



ΤΜΗΜΑ 2  
ΕΦΑΡΜΟΓΗ

*Άρθρο 6*

**Εφαρμογή αμοιβαία αποδεκτής λύσης**

1. Όταν τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν συμφωνήσει σε κάποια λύση, κάθε μέρος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της αμοιβαία αποδεκτής λύσης εντός του συμφωνηθέντος χρονικού πλαισίου.
2. Το συμβαλλόμενο μέρος εφαρμογής ενημερώνει γραπτώς το άλλο μέρος για τυχόν βήματα ή μέτρα που λαμβάνει για την εφαρμογή της αμοιβαία αποδεκτής λύσης.

ΤΜΗΜΑ 3  
ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Άρθρο 7*

**Εμπιστευτικότητα και σχέση με την επίλυση διαφορών**

1. Εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, και με την επιφύλαξη του άρθρου 5 παράγραφος 6 του παρόντος παραρτήματος, όλα τα βήματα της διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένων των συμβουλών και των προτεινόμενων λύσεων, είναι εμπιστευτικά. Ωστόσο, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να γνωστοποιήσει στο κοινό ότι διεξάγεται διαμεσολάβηση.
2. Η διαδικασία διαμεσολάβησης ισχύει με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των συμβαλλόμενων μερών στο πλαίσιο των διατάξεων περί επίλυσης των διαφορών του κεφαλαίου 14 (Επίλυση των διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και τα συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας ή οποιασδήποτε άλλης συμφωνίας.
3. Οι διαβουλεύσεις στο πλαίσιο του κεφαλαίου 14 (Επίλυση των διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και τα συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας δεν απαιτούνται πριν από την έναρξη της διαδικασίας διαμεσολάβησης. Ωστόσο, ένα συμβαλλόμενο μέρος πρέπει κανονικά να κάνει χρήση κάποιας άλλης διαθέσιμης συνεργασίας ή των διατάξεων για τις διαβουλεύσεις της παρούσας συμφωνίας πριν από την έναρξη της διαδικασίας διαμεσολάβησης.
4. Ένα συμβαλλόμενο μέρος δεν βασίζεται ούτε υποβάλλει ως αποδεικτικά στοιχεία σε άλλες διαδικασίες επίλυσης διαφορών με βάση την παρούσα συμφωνία ή οποιαδήποτε άλλη συμφωνία, ούτε η ειδική ομάδα λαμβάνει υπόψη:
  - α) τις θέσεις που έλαβε το άλλο συμβαλλόμενο μέρος κατά τη διάρκεια της διαδικασίας διαμεσολάβησης ή πληροφορίες που έχουν συγκεντρωθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2 του παρόντος παραρτήματος·
  - β) το γεγονός ότι το άλλο συμβαλλόμενο μέρος έχει εκφράσει τη βούλησή του να δεχτεί μια λύση στο μέτρο που αποτελεί αντικείμενο της διαμεσολάβησης ή
  - γ) τις συμβουλές που έχει δώσει ή τις προτάσεις που έχει υποβάλει ο διαμεσολαβητής.

**▼B**

5. Ο διαμεσολαβητής δεν μπορεί να ενεργήσει σαν μέλος της ειδικής ομάδας στη διαδικασία επίλυσης των διαφορών στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας ή με βάση τη συμφωνία του ΠΟΕ που αφορά το ίδιο θέμα για το οποίο έχει υπηρετήσει ως διαμεσολαβητής.

*Άρθρο 8***Προθεσμίες**

Όλες οι προθεσμίες που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο μπορούν να τροποποιηθούν με αμοιβαία συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών που συμμετέχουν σε αυτές τις διαδικασίες.

*Άρθρο 9***Κόστος**

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος καλύπτει τις δαπάνες του οι οποίες απορρέουν από τη συμμετοχή του στη διαδικασία διαμεσολάβησης.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη μοιράζονται από κοινού και εξίσου τις δαπάνες οι οποίες απορρέουν από οργανωτικά θέματα, στις οποίες περιλαμβάνονται η αμοιβή και οι δαπάνες του διαμεσολαβητή. Η αμοιβή του διαμεσολαβητή είναι ανάλογη με εκείνη που προβλέπεται για τον πρόεδρο της ειδικής ομάδας διαιτησίας σύμφωνα με τον κανόνα 8 στοιχείο ε) του εσωτερικού του κανονισμού.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΧ

### ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

#### Γενικές διατάξεις

1. Στο κεφάλαιο 14 (Διευθέτηση των διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και τα συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας και στο πλαίσιο του παρόντος εσωτερικού κανονισμού:
  - α) ως «σύμβουλος» νοείται το άτομο που προσλαμβάνεται από ένα μέρος κατά τη διαδικασία επίλυσης της διαφοράς για να του παρέχει συμβουλές ή συνδρομή κατά τη διαδικασία στο πλαίσιο της ειδικής ομάδας διαιτησίας·
  - β) ως «μέλος» ή «διαιτητής» νοείται το μέλος ειδικής ομάδας διαιτησίας που συγκροτείται βάσει του άρθρου 249 της παρούσας συμφωνίας·
  - γ) ως «βοηθός» νοείται το πρόσωπο το οποίο, ενόψει του διορισμού διαιτητή, διεξάγει έρευνα ή παρέχει στήριξη στον διαιτητή·<sup>(1)</sup>
  - δ) ως «καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος» νοείται ένα μέρος το οποίο ζητεί τη σύσταση ειδικής ομάδας διαιτησίας βάσει του άρθρου 248 της παρούσας συμφωνίας·
  - ε) ως «μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία» νοείται το συμβαλλόμενο μέρος εναντίον του οποίου υπάρχει ισχυρισμός ότι έχει παραβιάσει τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 245 της παρούσας συμφωνίας·
  - στ) ως «ειδική ομάδα διαιτησίας» νοείται μια ομάδα που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 249 της παρούσας συμφωνίας·
  - ζ) ως «εκπρόσωπος συμβαλλόμενου μέρους» νοείται υπάλληλος ή κάθε πρόσωπο που ορίζεται από δημόσια υπηρεσία ή οργανισμό ή από κάθε άλλο δημόσιο φορέα συμβαλλόμενου μέρους, προκειμένου να εκπροσωπή το συμβαλλόμενο μέρος σε διαδικασίες επίλυσης διαφορών που ενδέχεται να προκύψουν στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας·
  - η) ως «ημέρα» νοείται η ημερολογιακή ημέρα.
2. Το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία βαρύνεται με την υλικοτεχνική διαχείριση των διαδικασιών επίλυσης της διαφοράς, και ιδίως με την οργάνωση των ακροάσεων, εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικά. Τα συμβαλλόμενα μέρη μοιράζονται τις δαπάνες οι οποίες απορρέουν από οργανωτικά θέματα, στις οποίες περιλαμβάνονται η αμοιβή και οι δαπάνες του διαμεσολαβητή.

#### Κοινοποιήσεις

3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος και η ειδική ομάδα διαιτησίας διαβιβάζουν οποιαδήποτε αίτηση, ανακοίνωση, γραπτή παρατήρηση ή άλλο έγγραφο με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, και όσον αφορά τις γραπτές παρατηρήσεις και αιτήματα στο πλαίσιο της διαιτησίας σε κάθε διαιτητή. Η ειδική ομάδα διαιτησίας διανέμει έγγραφα στα συμβαλλόμενα μέρη και μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Αν δεν υπάρχουν αποδείξεις για το αντίθετο, μήνυμα που αποστέλλεται με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή φαξ θεωρείται ότι παραλαμβάνεται την ημερομηνία της αποστολής του.

<sup>(1)</sup> Κάθε διαιτητής δεν διορίζει πάνω από έναν βοηθό.

## ▼ B

- Εάν οποιοδήποτε από τα δικαιολογητικά έγγραφα υπερβαίνει τα δέκα MB σε μέγεθος, πρέπει να παρασχεθεί σε άλλο ηλεκτρονικό μορφότυπο στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος και, κατά περίπτωση, σε κάθε διαιτητή εντός δύο ημερών από την αποστολή του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.
4. Αντίγραφο των εγγράφων που διαβιβάζονται σύμφωνα με τον κανόνα 3 παραπάνω υποβάλλεται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος και, κατά περίπτωση, σε κάθε διαιτητή την ημέρα της αποστολής του ηλεκτρονικού μηνύματος είτε με φαξ, με συστημένη επιστολή, με υπηρεσίες ταχείας αποστολής, με την έκδοση απόδειξης ή με άλλο τρόπο τηλεπικοινωνίας που παρέχει απόδειξη της αποστολής.
  5. Όλες οι κοινοποιήσεις απευθύνονται στο υπουργείο Οικονομικών και Αειφόρου Ανάπτυξης της Γεωργίας και στη Γενική Διεύθυνση Εμπορίου της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αντίστοιχα.
  6. Τυπογραφικά σφάλματα ή σσωνος σημασίας σε αίτηση, ανακοίνωση, γραπτό υπόμνημα ή άλλο έγγραφο που αφορά τη διαδικασία της ειδικής ομάδας διαιτησίας μπορούν να διορθώνονται με τη διαβίβαση νέου εγγράφου, στο οποίο αναφέρονται σαφώς οι αλλαγές.
  7. Σε περίπτωση που η τελευταία ημέρα για την παράδοση εγγράφου συμπίπτει με επίσημη νόμιμη αργία της Γεωργίας ή της ΕΕ, το έγγραφο παραδίδεται την επόμενη εργάσιμη ημέρα.

**Έναρξη της διαιτησίας**

8. α) Αν σύμφωνα με το άρθρο 249 της παρούσας συμφωνίας ή με τους κανόνες 19, 20 ή 46 του παρόντος κανονισμού, ένας διαιτητής επιλέγεται με κλήρο, η κλήρωση διεξάγεται σε χρόνο και τόπο που αποφασίζεται από το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος και κοινοποιείται άρματα στο συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία. Το μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία, μπορεί, αν το επιθυμεί, να είναι παρόν στην κλήρωση. Σε κάθε περίπτωση, η κλήρωση διενεργείται με το μέρος/τα μέρη που είναι παρόν(τα).
  - β) Αν σύμφωνα με το άρθρο 249 της παρούσας συμφωνίας ή με τους κανόνες 19, 20 ή 46 του παρόντος κανονισμού, ένας διαιτητής επιλέγεται με κλήρο και υπάρχουν δύο πρόεδροι της επιτροπής σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, η κλήρωση πρέπει να διενεργηθεί και από τους δυο προέδρους ή τους εκπροσώπους τους. Ωστόσο, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ένας πρόεδρος ή ο αντιπρόσωπός του δεν δέχεται να συμμετάσχει στην κλήρωση, η επιλογή με κλήρο πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον άλλο πρόεδρο.
  - γ) Τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν στους επιλεγέντες διαιτητές τον διορισμό τους.
  - δ) Ένας διαιτητής που έχει διοριστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 249 της παρούσας συμφωνίας επιβεβαιώνει τη διαθεσιμότητά του να υπηρετήσει ως μέλος της ειδικής ομάδας διαιτησίας στην επιτροπή σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα εντός πέντε ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ενημερώθηκε για την πρόσληψή του.
  - ε) Αν δεν συμφωνήσουν διαφορετικά, τα διάδικα μέρη σε διαφορά συναντώνται με την ειδική ομάδα διαιτησίας εντός επτά ημερών από την ημερομηνία σύστασής της, για να καθορίσουν τα θέματα που τα συμβαλλόμενα μέρη ή η ειδική ομάδα διαιτησίας θεωρούν κατάλληλα, συμπεριλαμβανομένων των καταβλητέων αμοιβών και δαπανών των διαιτητών, που πρέπει να συνάδουν με τους κανόνες του ΠΟΕ. Η αμοιβή για κάθε βοηθό του διαιτητή δεν υπερβαίνει το 50 % των αποδοχών του εν λόγω διαιτητή. Οι διαιτητές και οι εκπρόσωποι των διάδικων μερών σε διαφορά μπορούν να συμμετέχουν σε αυτήν την συνεδρίαση μέσω τηλεφώνου ή τηλεδιάσκεψης.



**▼ B**

9. α) Αν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν συμφωνήσουν διαφορετικά εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία επιλογής των διαιτητών, οι αρμοδιότητες της ειδικής ομάδας διαιτησίας είναι οι εξής: «Να εξετάζει, με βάση τις οικείες διατάξεις της συμφωνίας που επικαλούνται τα διάδικα μέρη σε διαφορά, το ζήτημα που αναφέρεται στο αίτημα για τη σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας, να αποφαινεται για τη συμβατότητα του υπό εξέταση μέτρου με τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 245 της συμφωνίας σύνδεσης και να αποφασίζει σύμφωνα με το άρθρο 251 της εν λόγω συμφωνίας.»
- β) Τα μέρη κοινοποιούν τη συμφωνηθείσα εντολή στην ειδική ομάδα διαιτησίας εντός τριών ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία συμφώνησαν.

**Initial submissions**

10. Το καταγγέλλον μέρος διαβιβάζει το αρχικό γραπτό υπόμνημά του το αργότερο εντός 20 ημερών από την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας. Το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία διαβιβάζει το γραπτό του υπόμνημα αντίκρουσης το αργότερο εντός 20 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του αρχικού γραπτού υπομνήματος.

**Εργασία των ειδικών ομάδων διαιτησίας**

11. Ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαιτησίας προεδρεύει σε όλες τις συνεδριάσεις της. Η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να εξουσιοδοτήσει τον πρόεδρο να λάβει διοικητικές και διαδικαστικές αποφάσεις.
12. Εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά στο κεφάλαιο 14 (Επίλυση των διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να διεξάγει τις δραστηριότητές της με κάθε μέσο, μεταξύ άλλων τηλεφωνικά, με φαξ ή μέσω ηλεκτρονικού υπολογιστή.
13. Στις συσκέψεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας μπορούν να συμμετέχουν μόνο οι διαιτητές, αλλά η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να επιτρέψει στους βοηθούς των διαιτητών να παρίστανται στις συσκέψεις της.
14. Η σύνταξη των αποφάσεων αποτελεί αποκλειστική αρμοδιότητα της ειδικής ομάδας διαιτησίας και δεν εκχωρείται σε άλλους.
15. Όταν προκύπτει μια διαδικαστική ερώτηση που δεν καλύπτεται από το κεφάλαιο 14 του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας και των παραρτημάτων της, η ειδική ομάδα διαιτησίας, έπειτα από διαβούλευση με τα συμβαλλόμενα μέρη, υιοθετεί την κατάλληλη διαδικασία που είναι συμβατή με τις εν λόγω διατάξεις.
16. Εφόσον η ειδική ομάδα διαιτησίας θεωρεί ότι είναι αναγκαία η τροποποίηση των προθεσμιών για τις διαδικασίες εκτός από τις προθεσμίες που καθορίζονται στο κεφάλαιο 14 (Επίλυση των διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας ή να πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη διαδικαστική ή διοικητική προσαρμογή, ενημερώνει γραπτώς τα διάδικα μέρη σε διαφορά σχετικά με τους λόγους της αλλαγής ή της προσαρμογής, καθώς και σχετικά με την αναγκαία προθεσμία ή προσαρμογή.

**Αντικατάσταση**

17. Αν σε μια διαδικασία διαιτησίας ένας διαιτητής δεν είναι σε θέση να συμμετάσχει, αποσυρθεί, ή πρέπει να αντικατασταθεί, λόγω μη συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας, επιλέγεται αντικαταστάτης σύμφωνα με το άρθρο 249 της παρούσας συμφωνίας και τον κανόνα 8 του παρόντος εσωτερικού κανονισμού.

**▼ B**

18. Όταν ένα διάδικο μέρος σε διαφορά θεωρεί ότι ένας διαιτητής δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας και ότι, για τον λόγο αυτό, πρέπει να αντικατασταθεί, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος ειδοποιεί το άλλο συμβαλλόμενο μέρος εντός 15 ημερών από τη στιγμή που αντιλήφθηκε τις περιστάσεις κάτω από τις οποίες ο διαιτητής προέβη στη σημαντική παραβίαση του κώδικα δεοντολογίας.
19. Όταν ένα διάδικο μέρος σε διαφορά θεωρεί ότι ένας διαιτητής, εκτός από τον πρόεδρο, δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας, τα συμβαλλόμενα μέρη προχωρούν σε διαβουλεύσεις και, αν συμφωνήσουν, αντικαθιστούν τον διαιτητή και επιλέγουν νέο διαιτητή σύμφωνα με το άρθρο 249 της παρούσας συμφωνίας και τον κανόνα 8 του παρόντος εσωτερικού κανονισμού.

Αν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν συμφωνήσουν ως προς την ανάγκη αντικατάστασης του διαιτητή, οποιοδήποτε διάδικο μέρος σε διαφορά μπορεί να ζητήσει την παραπομπή του ζητήματος στον πρόεδρο της ειδικής ομάδας διαιτησίας, ο οποίος λαμβάνει την οριστική απόφαση.

Εάν, κατ' εφαρμογή της σχετικής αίτησης, ο πρόεδρος διαπιστώσει ότι ένας διαιτητής δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας, ο νέος διαιτητής επιλέγεται σύμφωνα με το άρθρο 249 της παρούσας συμφωνίας και τον κανόνα 8 του παρόντος εσωτερικού κανονισμού.

20. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος θεωρεί ότι ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαιτησίας δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας, τα συμβαλλόμενα μέρη προχωρούν σε διαβουλεύσεις και, αν συμφωνήσουν, επιλέγουν νέο πρόεδρο σύμφωνα με το άρθρο 249 της παρούσας συμφωνίας και τον κανόνα 8 του παρόντος εσωτερικού κανονισμού.

Αν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν συμφωνούν ως προς την ανάγκη να αντικατασταθεί ο πρόεδρος, οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει να παραπεμφθεί το θέμα σε ένα από τα υπόλοιπα μέλη της ομάδας των ατόμων από τον υποκατάλογο των ατόμων που επιλέχθηκαν να ασκήσουν την προεδρία σύμφωνα με το άρθρο 268 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας. Εντός πέντε ημερών από την υποβολή της αίτησης, το όνομά του επιλέγεται με κλήρωση σύμφωνα με τον κανόνα 8 του παρόντος εσωτερικού κανονισμού. Η απόφαση που λαμβάνει το επιλεγμένο πρόσωπο σχετικά με την ανάγκη να αντικατασταθεί ο πρόεδρος είναι οριστική.

Αν το επιλεγμένο πρόσωπο αποφασίσει ότι ο αρχικός πρόεδρος δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας, επιλέγει νέο πρόεδρο με κλήρωση από τα υπόλοιπα άτομα του υποκαταλόγου των ατόμων που επιλέχθηκαν να ασκήσουν την προεδρία όπως προβλέπεται στο άρθρο 268 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας. Η επιλογή του νέου προέδρου γίνεται εντός πέντε ημερών από την ημερομηνία της απόφασης του επιλεγμένου προσώπου ότι ο αρχικός πρόεδρος δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κώδικα δεοντολογίας.

21. Οι εργασίες της ειδικής ομάδας διαιτησίας αναστέλλονται για την περίοδο που χρειάζεται για να πραγματοποιήσει τις διαδικασίες που προβλέπονται στους κανόνες 18, 19 και 20 του παρόντος εσωτερικού κανονισμού.

**Ακρόασεις**

22. Ο πρόεδρος της ειδικής ομάδας διαιτησίας καθορίζει την ημερομηνία και την ώρα της ακρόασης κατόπιν διαβουλεύσεων με τα διάδικο μέρη σε διαφορά και τους υπόλοιπους διαιτητές και επιβεβαιώνει τις πληροφορίες αυτές γραπτώς στα διάδικο μέρη σε διαφορά. Οι πληροφορίες αυτές δημοσιοποιούνται επίσης από το συμβαλλόμενο μέρος που βαρύνεται με την υλικοτεχνική διαχείριση των διαδικασιών, εκτός αν η ακρόαση δεν είναι δημόσια. Η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να αποφασίσει να μη συγκαλέσει ακρόαση, εκτός αν κάποιο από τα μέρη διαφωνήσει.

**▼ B**

- Η ακρόαση είναι δημόσια, εκτός αν πρέπει να είναι μερικών ή πλήρως κλειστή στο κοινό, προκειμένου να διασφαλιστεί το απόρρητο των εμπιστευτικών πληροφοριών. Επιπλέον, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, με αμοιβαία συμφωνία, να αποφασίσουν ότι η ακρόαση είναι μερικώς ή πλήρως κλειστή στο κοινό βάσει άλλων αντικειμενικών κριτηρίων.
23. Εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, η ακρόαση πραγματοποιείται στις Βρυξέλλες, όταν το καταγγέλλον μέρος είναι η Γεωργία, και στην Τιφλίδα, όταν το καταγγέλλον μέρος είναι η ΕΕ.
24. Η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να πραγματοποιεί συμπληρωματικές ακροάσεις, αν συμφωνήσουν τα συμβαλλόμενα μέρη.
25. Όλοι οι διαιτητές είναι παρόντες σε όλη τη διάρκεια των ακροάσεων.
26. Στις ακροάσεις μπορούν να συμμετάσχουν τα ακόλουθα πρόσωπα, ανεξάρτητα από το αν οι διαδικασίες είναι δημόσιες ή όχι:
- α) αντιπρόσωποι των διάδικων μερών σε διαφορά·
  - β) σύμβουλοι των διάδικων μερών σε διαφορά·
  - γ) διοικητικό προσωπικό, διερμηνείς, μεταφραστές και εισηγητές και
  - δ) βοηθοί διαιτητών.
- Μόνο οι εκπρόσωποι και οι σύμβουλοι των διάδικων μερών σε διαφορά μπορούν να απευθύνονται στην ειδική ομάδα διαιτησίας.
27. Το αργότερο πέντε ημέρες πριν από την ημερομηνία της ακρόασης, κάθε συμβαλλόμενο μέρος παραδίδει στην ειδική ομάδα διαιτησίας κατάλογο με τα ονόματα των προσώπων τα οποία θα αναπτύξουν προφορικά επιχειρήματα ή παρατηρήσεις, κατά την ακρόαση, εκ μέρους του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους και με τα ονόματα των άλλων εκπροσώπων ή συμβούλων οι οποίοι θα παρίστανται στην ακρόαση.
28. Την ακρόαση διευθύνει η ειδική ομάδα διαιτησίας με τον ακόλουθο τρόπο, εξασφαλίζοντας τον ίδιο χρόνο για το καταγγέλλον συμβαλλόμενο μέρος και για το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία:
- Επιχειρήματα**
- α) επιχειρήματα του καταγγέλλοντος συμβαλλόμενου μέρους
  - β) αντεπιχειρήματα του συμβαλλόμενου μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία,
- Αντεπιχειρήματα**
- α) επιχειρήματα του καταγγέλλοντος συμβαλλόμενου μέρους
  - β) αντεπιχειρήματα του συμβαλλόμενου μέρους κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία,
29. Η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να υποβάλει ερωτήσεις σε οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος ανά πάσα στιγμή κατά την ακρόαση.
30. Η ειδική ομάδα διαιτησίας μεριμνά για τη σύνταξη πρακτικών για κάθε ακρόαση και για τη διαβίβασή τους στα διάδικα μέρη σε διαφορά το ταχύτερο δυνατόν. Τα διάδικα μέρη σε διαφορά δύνανται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τα πρακτικά και η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να λάβει υπόψη τις εν λόγω παρατηρήσεις.

**▼ B**

31. Εντός δεκατεσσάρων ημερών από την ημερομηνία της ακρόασης κάθε διάδικο μέρος σε διαφορά μπορεί να υποβάλει συμπληρωματικό γραπτό υπόμνημα για κάθε θέμα που προέκυψε κατά την ακρόαση.

**Γραπτές ερωτήσεις**

32. Η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί, ανά πάσα στιγμή κατά τη διαδικασία, να απευθύνει ερωτήσεις γραπτώς σε ένα ή και στα δύο διάδικα μέρη σε διαφορά. Και τα δύο διάδικα μέρη σε διαφορά λαμβάνουν αντίγραφο των ερωτήσεων που υποβάλλονται από την ειδική ομάδα διαιτησίας.
33. Κάθε διάδικο μέρος σε διαφορά διαβιβάζει επίσης στο άλλο μέρος αντίγραφο των γραπτών απαντήσεών του στις ερωτήσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας. Σε κάθε διάδικο μέρος σε διαφορά παρέχεται η δυνατότητα να σχολιάσει γραπτώς τις απαντήσεις του άλλου συμβαλλόμενου μέρους εντός πέντε ημερών από την ημερομηνία παραλαβής τους.

**Εμπιστευτικότητα**

34. Κάθε διάδικο μέρος σε διαφορά και οι σύμβουλοί του χειρίζονται εμπιστευτικά τις πληροφορίες που υποβάλλει στην ειδική ομάδα διαιτησίας το άλλο συμβαλλόμενο μέρος και τις οποίες το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος έχει χαρακτηρίσει εμπιστευτικές. Όταν ένα διάδικο μέρος σε διαφορά υποβάλλει γραπτώς εμπιστευτικού χαρακτήρα εκθέσεις στην ειδική ομάδα διαιτησίας, παρέχει, επίσης, ύστερα από αίτηση ενός μέλους, μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περιλήψεις των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτές τις εκθέσεις, οι οποίες είναι κοινοποιήσιμες. Το εν λόγω μέρος παρέχει τη μη εμπιστευτική περίληψη το αργότερο 15 ημέρες μετά την ημερομηνία είτε της αίτησης είτε της υποβολής του αιτήματος ή από την υποβολή, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη, καθώς και εξηγήσεις γιατί τα μη δημοσιοποιούμενα στοιχεία είναι εμπιστευτικού χαρακτήρα. Καμία διάταξη του παρόντος εσωτερικού κανονισμού δεν εμποδίζει ένα διάδικο μέρος σε διαφορά να δημοσιοποιήσει τις δικές του θέσεις, στον βαθμό που, όταν παραπέμπει σε πληροφορίες που υποβλήθηκαν από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, δεν αποκαλύπτει πληροφορίες που έχουν χαρακτηριστεί από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος ως εμπιστευτικές. Η ειδική ομάδα διαιτησίας συνέρχεται κεκλεισμένων των θυρών, όταν οι παρατηρήσεις και τα επιχειρήματα συμβαλλόμενου μέρους περιέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες. Τα διάδικα μέρη σε διαφορά και οι σύμβουλοί τους σέβονται τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των ακροάσεων της ομάδας διαιτησίας όταν οι ακροάσεις γίνονται κεκλεισμένων των θυρών.

**Μονομερείς επαφές**

35. Η ειδική ομάδα διαιτησίας δεν πραγματοποιεί συναντήσεις ή επαφές με το ένα μέρος αν δεν παρευρίσκεται και το άλλο μέρος.
36. Κανένας διαιτητής δεν επιτρέπεται να συζητεί πτυχές του αντικειμένου της διαδικασίας με συμβαλλόμενο μέρος ή τα δύο διάδικα μέρη σε διαφορά, εν απουσία των άλλων διαιτητών.

**Φιλικά υπομνήματα**

37. Εκτός αν συμφωνήσουν διαφορετικά τα συμβαλλόμενα μέρη, εντός τριών ημερών από την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας, η ειδική ομάδα διαιτησίας μπορεί να λάβει μη ζητηθείσες γραπτές παρατηρήσεις από ενδιαφερόμενα φυσικά ή νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στο έδαφος ενός διάδικου μέρους σε διαφορά, που είναι ανεξάρτητα από τις κυβερνήσεις των διάδικων μερών σε διαφορά, υπό την προϋπόθεση ότι οι παρατηρήσεις θα υλοποιηθούν εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας, ότι είναι περιεκτικές και σε καμία περίπτωση δεν υπερβαίνουν τις 15 δακτυλογραφημένες σελίδες, με διπλό διάστιχο, και ότι συνδέονται άμεσα με τα πραγματικά περιστατικά που εξετάζονται από την ειδική ομάδα διαιτησίας.
38. Οι παρατηρήσεις περιλαμβάνουν περιγραφή του προσώπου, φυσικού ή νομικού, που τις υποβάλλει, συμπεριλαμβανομένης της εθνικότητας ή του τόπου εγκατάστασης, της φύσης των δραστηριοτήτων του, του νομικού του καθεστώτος, των γενικών του στόχων και των χρηματοδοτικών του πόρων, και

**▼ B**

καθορίζουν το συμφέρον του εν λόγω προσώπου από τη διαδικασία διαιτησίας. Συντάσσονται στις γλώσσες που επιλέγονται από τα διάδικα μέρη σε διαφορά σύμφωνα με τους κανόνες 41 και 42 του εσωτερικού κανονισμού.

39. Η ειδική ομάδα διαιτησίας περιλαμβάνει στην απόφασή της όλες τις παρατηρήσεις που έχει λάβει και συμμορφώνονται με τους κανόνες 37 και 38 του παρόντος εσωτερικού κανονισμού. Η ειδική ομάδα διαιτησίας δεν υποχρεούται να εξετάσει στην απόφασή της τα επιχειρήματα που αναπτύσσονται στα εν λόγω υπομνήματα. Οι εν λόγω παρατηρήσεις πρέπει να κοινοποιούνται από την ειδική ομάδα διαιτησίας στα διάδικα μέρη σε διαφορά για τη διατύπωση παρατηρήσεων. Οι παρατηρήσεις των διάδικων μερών σε διαφορά πρέπει να υποβάλλονται εντός δέκα ημερών από την κοινοποίηση της απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας, καθώς και τυχόν παρατηρήσεις λαμβάνονται υπόψη από την ειδική ομάδα διαιτησίας.

**Επείγουσες περιπτώσεις**

40. Στις επείγουσες περιπτώσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο 14 (Επίλυση των διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, η ειδική ομάδα διαιτησίας, έπειτα από διαβούλευση με τα μέρη, αναπροσαρμόζει δεόντως τις προθεσμίες που προβλέπονται στον παρόντα εσωτερικό κανονισμό και ενημερώνει σχετικά τα συμβαλλόμενα μέρη.

**Μετάφραση και διερμηνεία**

41. Κατά τη διάρκεια της διαβούλευσης που αναφέρεται στο άρθρο 246 της παρούσας συμφωνίας, και το αργότερο έως τη συνεδρίαση που αναφέρεται στον κανόνα 8 στοιχείο ε) του παρόντος εσωτερικού κανονισμού, τα διάδικα μέρη σε διαφορά καταβάλλουν προσπάθειες προκειμένου να ορίσουν μια κοινή γλώσσα εργασίας για τις διαδικασίες ενώπιον της ειδικής ομάδας διαιτησίας.
42. Εάν τα διάδικα μέρη σε διαφορά δεν μπορούν να συμφωνήσουν σε μια κοινή γλώσσα εργασίας, κάθε συμβαλλόμενο μέρος πραγματοποιεί τις γραπτές παρατηρήσεις του στη γλώσσα που επιλέγει. Το εν λόγω μέρος παρέχει ταυτόχρονα μετάφραση στη γλώσσα που επιλέγει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος, εκτός εάν οι παρατηρήσεις του έχουν συνταχθεί σε μία από τις γλώσσες εργασίας του ΠΟΕ. Το συμβαλλόμενο μέρος κατά του οποίου στρέφεται η καταγγελία μεριμνά για τη διερμηνεία των προφορικών παρατηρήσεων στη γλώσσα που επιλέγουν τα διάδικα μέρη σε διαφορά.
43. Οι αποφάσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας εκδίδονται στη γλώσσα ή στις γλώσσες που επιλέγουν τα διάδικα μέρη σε διαφορά.
44. Τα διάδικα μέρη σε διαφορά δύνανται να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους για την ακρίβεια της μετάφρασης εγγράφου που συντάσσεται σύμφωνα με τον παρόντα εσωτερικό κανονισμό.
45. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος επιβαρύνεται με τις δαπάνες της μετάφρασης των γραπτών παρατηρήσεων. Αμφότερα τα διάδικα μέρη σε διαφορά επιβαρύνονται εξίσου με τις δαπάνες μετάφρασης της απόφασης της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

**Άλλες διαδικασίες**

46. Ο παρών εσωτερικός κανονισμός εφαρμόζεται επίσης στις διαδικασίες που θεσπίζονται βάσει του άρθρου 246, του άρθρου 255 παράγραφος 2, του άρθρου 256 παράγραφος 2, του άρθρου 257 παράγραφος 2 και του άρθρου 259 παράγραφος 2 της συμφωνίας. Ωστόσο, οι προθεσμίες που καθορίζονται στον παρόντα εσωτερικό κανονισμό ευθυγραμμίζονται με τις ειδικές προθεσμίες που προβλέπονται για την έκδοση απόφασης από την ειδική ομάδα διαιτησίας στις εν λόγω άλλες διαδικασίες.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXI

### ΚΩΔΙΚΑΣ ΔΕΟΝΤΟΛΟΓΙΑΣ ΤΩΝ ΔΙΑΙΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΩΝ

#### Ορισμοί

1. Στον παρόντα κώδικα δεοντολογίας:
  - α) ως «μέλος» ή «διαιτητής» νοείται το μέλος ειδικής ομάδας διαιτησίας που συγκροτείται βάσει του άρθρου 249 της παρούσας συμφωνίας·
  - β) ως «υποψήφιος» νοείται το άτομο το όνομα του οποίου περιλαμβάνεται στον κατάλογο διαιτητών που αναφέρεται στο άρθρο 268 της παρούσας συμφωνίας και το οποίο εξετάζεται για ενδεχόμενη επιλογή του ως διαιτητή βάσει του άρθρου 249 της παρούσας συμφωνίας·
  - γ) ως «βοηθός» νοείται το πρόσωπο το οποίο, ενόψει του διορισμού διαιτητή, διεξάγει έρευνα ή παρέχει στήριξη στο διαιτητή·
  - δ) ως «διαδικασία», εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, νοείται η διαδικασία η οποία διεξάγεται στο πλαίσιο μιας ειδικής ομάδας διαιτησίας δυνάμει του κεφαλαίου 14 (Επίλυση των διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας·
  - ε) ως «προσωπικό», σε σχέση με ένα διαιτητή, νοούνται τα άτομα τα οποία τελούν υπό τη διεύθυνση και τον έλεγχο του διαιτητή, εξαιρουμένων των βοηθών·
  - στ) ως «διαμεσολαβητής» νοείται ένα πρόσωπο που πραγματοποιεί μια διαμεσολάβηση σύμφωνα με το παράρτημα XIX της παρούσας συμφωνίας.

#### Υποχρεώσεις όσον αφορά τη διαδικασία

2. Καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, κάθε υποψήφιος και διαιτητής οφείλει να αποφεύγει οποιαδήποτε παρατυπία ή εντύπωση παρατυπίας, να είναι ανεξάρτητος και αμερόληπτος, να αποφεύγει τις άμεσες ή έμμεσες συγκρούσεις συμφερόντων και να τηρεί αυστηρά τους κανόνες δεοντολογίας για την εξασφάλιση της ακεραιότητας και της αμεροληψίας στο πλαίσιο του μηχανισμού επίλυσης των διαφορών. Οι πρώην διαιτητές υποχρεούνται να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις που καθορίζονται στους κανόνες 15, 16, 17 και 18 του παρόντος κώδικα δεοντολογίας.

#### Υποχρεώσεις κοινοποίησης

3. Πριν από την επιβεβαίωση της επιλογής του ως διαιτητή βάσει του κεφαλαίου 14 (Επίλυση διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας, ο υποψήφιος πρέπει να κοινοποιεί την ύπαρξη κάθε συμφέροντος, σχέσης ή θέματος που θα μπορούσε να επηρεάσει την ανεξαρτησία ή την αμεροληψία του ή που θα μπορούσε να γείρει εύλογα υπόνοια για παρατυπία ή μεροληψία κατά τη διαδικασία. Για τον σκοπό αυτόν, ο υποψήφιος πρέπει να καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να λαμβάνει γνώση της ύπαρξης τέτοιου είδους συμφερόντων, σχέσεων και θεμάτων.
4. Κάθε υποψήφιος ή διαιτητής πρέπει να κοινοποιεί θέματα σχετικά με πραγματικές ή πιθανές παραβιάσεις του παρόντος κώδικα δεοντολογίας μόνο στην επιτροπή σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα όπως ορίζεται στο άρθρο 408 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, προς εξέταση από τα συμβαλλόμενα μέρη.
5. Από τη στιγμή της επιλογής του, ο διαιτητής οφείλει να εξακολουθήσει να καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να λαμβάνει γνώση για τυχόν συμφέροντα, σχέσεις ή ζητήματα που αναφέρονται στον κανόνα 3 του

**▼ B**

παρόντος κώδικα δεοντολογίας, και τα δημοσιοποιεί. Η υποχρέωση κοινοποίησης αποτελεί διαρκές καθήκον, το οποίο υποχρεώνει τον διαιτητή να κοινοποιεί οποιαδήποτε τέτοια συμφέροντα, σχέσεις και θέματα, που ενδέχεται να ανακύψουν σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας. Ο διαιτητής γνωστοποιεί τέτοια συμφέροντα, σχέσεις και θέματα, ενημερώνοντας γραπτώς την επιτροπή σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα προς εξέταση από τα συμβαλλόμενα μέρη.

**Καθήκοντα διαιτητών**

6. Μετά την επιβεβαίωση της επιλογής, ο διαιτητής είναι διαθέσιμος να ασκεί και ασκεί τα καθήκοντά του στο ακέραιο και δίχως καθυστέρηση καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, και με εντιμότητα και ευσυνειδησία.
7. Ο διαιτητής εξετάζει μόνο τα θέματα που ανακύπτουν κατά τη διαδικασία και που είναι απαραίτητα για τη λήψη απόφασης, και δεν αναθέτει σε κανένα άλλο πρόσωπο αυτό το καθήκον.
8. Ο διαιτητής λαμβάνει όλα τα δέοντα μέτρα για να διασφαλίζεται ότι ο/η βοηθός του και το προσωπικό του γνωρίζουν και συμμορφώνονται με τους κανόνες 2, 3, 4, 5, 16, 17 και 18 του παρόντος κώδικα δεοντολογίας.
9. Ο διαιτητής δεν πραγματοποιεί μονομερείς επαφές σχετικά με τη διαδικασία.

**Ανεξαρτησία και αμεροληψία των διαιτητών**

10. Ο διαιτητής είναι ανεξάρτητος και αμερόληπτος, να αποφεύγει τη δημιουργία εντύπωσης παρατυπίας ή μεροληπτικής στάσης και να μην επηρεάζεται από ίδιο συμφέρον, έξωθεν πιέσεις, πολιτικές πεποιθήσεις, διαμαρτυρίες της κοινής γνώμης, προσήλωση σε ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη ή από το φόβο της κριτικής.
11. Ο διαιτητής δεν αναλαμβάνει, αμέσως ή εμμέσως, υποχρεώσεις ούτε δέχεται οφέλη τα οποία θα μπορούσαν με οποιοδήποτε τρόπο να επηρεάσουν, ή να φανεί ότι επηρεάζουν, την άψογη εκτέλεση των καθηκόντων του/της.
12. Ο διαιτητής οφείλει να μην κάνει χρήση της ιδιότητάς του/της ως μέλους της ειδικής ομάδας διαιτησίας για να προωθήσει προσωπικά ή ιδιωτικά συμφέροντα, και υποχρεούται να αποφεύγει ενέργειες οι οποίες ενδέχεται να δημιουργήσουν την εντύπωση ότι κάποιος είναι σε θέση να τον/την επηρεάζουν.
13. Ο διαιτητής δεν επιτρέπει να επηρεάζεται η συμπεριφορά του ή η κρίση του από σχέσεις ή ευθύνες οικονομικού, επιχειρηματικού, επαγγελματικού, οικογενειακού ή κοινωνικού χαρακτήρα.
14. Ο διαιτητής πρέπει να αποφεύγει να συνάπτει οποιαδήποτε σχέση, ή να αποκτά οποιαδήποτε οικονομικά οφέλη, που ενδέχεται να επηρεάσουν την αμεροληψία του ή τα οποία θα μπορούσαν εύλογα να δημιουργήσουν την εντύπωση παρατυπίας ή μεροληψίας.

**Υποχρεώσεις πρώην διαιτητών**

15. Όλοι οι πρώην διαιτητές αποφεύγουν ενέργειες οι οποίες μπορούν να δημιουργήσουν την εντύπωση ότι επέδειξαν μεροληψία κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους ή ότι αποκόμισαν όφελος από την απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας.

**Εμπιστευτικότητα**

16. Ο διαιτητής και οι πρώην διαιτητές δεν επιτρέπεται σε καμία χρονική στιγμή να αποκαλύπτουν ή να κάνουν χρήση οποιασδήποτε μη δημόσιας πληροφορίας που αφορά τη διαδικασία ή που προέκυψε κατά τη διαδικασία, παρά μόνο για τους σκοπούς της εν λόγω διαδικασίας, και δεν δύνανται σε καμία περίπτωση να αποκαλύπτουν ή να κάνουν χρήση οποιασδήποτε τέτοιας πληροφορίας για να αποκομίσουν προσωπικά οφέλη ή πρόνομια για άλλους ή για να βλάψουν τα συμφέροντα άλλων.

**▼ B**

17. Ο διαιτητής δεν αποκαλύπτει μια απόφαση της ειδικής ομάδας διαιτησίας ή μέρος αυτής πριν από τη δημοσίευσή της σύμφωνα με το κεφάλαιο 14 (Επίλυση διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας.
18. Ο διαιτητής ή οι πρώην διαιτητές δεν επιτρέπεται σε καμία χρονική στιγμή να αποκαλύπτουν τις συζητήσεις της ειδικής ομάδας διαιτησίας ή τις απόψεις οποιουδήποτε διαιτητή.

**Δαπάνες**

19. Κάθε διαιτητής διατηρεί αρχείο και καταγράφει το χρόνο που αφιέρωσε στη διαδικασία και τις δαπάνες, καθώς και τον χρόνο και τις δαπάνες του βοηθού του και του προσωπικού του.

**Διαμεσολαβητές**

20. Οι κανόνες που περιγράφονται στον παρόντα κώδικα δεοντολογίας όπως ισχύουν για τους διαιτητές ή πρώην διαιτητές ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για τους διαμεσολαβητές.





## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXII

### ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ενωσιακή νομοθεσία και τις διεθνείς πράξεις που παρατίθενται κατωτέρω, εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων:

#### Έμμεση φορολογία

Οδηγία 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας.

Οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται με εξαίρεση τα ακόλουθα:

- Πεδίο εφαρμογής ΦΠΑ: άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) και άρθρο 2 παράγραφος 2, άρθρα 3 και 4
- Πεδίο εδαφικής εφαρμογής: το σύνολο του τίτλου: άρθρα 5 έως 8
- Υποκείμενοι στον φόρο: άρθρο 9 παράγραφος 2
- Φορολογητέες πράξεις: άρθρο 17 και άρθρα 20 έως 23
- Τόπος φορολόγησης: άρθρα 33, 34 και 35, άρθρο 36 παράγραφος 2, άρθρα 37, 40, 41 και 42, άρθρο 43 παράγραφος 2, άρθρα 50, 51, 52 και 57
- Γενεσιουργός αιτία και απαιτητό του ΦΠΑ: άρθρα 67, 68 και 69
- Φορολογητέο ποσό: ενδοκοινοτικές αποκτήσεις αγαθών: άρθρα 83 και 84
- Ποσοστά: άρθρα 100, 101 και παρεκκλίσεις για ορισμένα κράτη μέλη: άρθρα 104 έως 129
- Απαλλαγές: ενδοκοινοτικές συναλλαγές: άρθρα 138 έως 142· εισαγωγές: άρθρο 143 παράγραφος 1 στοιχείο δ) και άρθρο 145· εξαγωγές: άρθρο 146 παράγραφος 1 στοιχείο β)· διεθνείς μεταφορές: άρθρο 149 και άρθρο 150 παράγραφος 1· διεθνές εμπόριο: άρθρα 162, 164, 165 και 166;
- Εκπτώσεις: άρθρο 171 παράγραφος 1 και άρθρο 172
- Υποχρεώσεις: άρθρα 195, 196, 197, 200, 209 και 210, άρθρο 213 παράγραφος 2, άρθρο 214 παράγραφος 1 εκτός του άρθρου 214 παράγραφος 1 στοιχείο α) και του άρθρου 216
- Τιμολόγηση: άρθρο 237
- Λογιστική: άρθρα 243, 245 και 249
- Δηλώσεις: άρθρα 253, 254, 257, 258 και 259
- Ανακεφαλαιωτικοί πίνακες: άρθρα 262 έως 270
- Υποχρεώσεις σχετικές με ορισμένες πράξεις εισαγωγής και εξαγωγής: άρθρα 274 έως 280
- Ειδικά καθεστάτα: άρθρα 293, 294 και 344 έως 356; Ειδικό καθεστώς για το ηλεκτρονικό εμπόριο: άρθρα 357 έως 369
- Παρεκκλίσεις για ορισμένα κράτη μέλη: άρθρα 370 έως 396
- Διάφορα: άρθρα 397 έως 400
- Τελικές διατάξεις: άρθρα 402 έως 414

## ▼ B

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας, με εξαίρεση τον κατάλογο που παρατίθεται ανωτέρω, εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Η Γεωργία διατηρεί το δικαίωμα να απαλλάσσει την προμήθεια εμπορευμάτων και την παροχή υπηρεσιών που εξαιρούνται στο πλαίσιο του Κώδικα φορολογίας της Γεωργίας κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία του Συμβουλίου 2011/64/ΕΕ, της 21ης Ιουνίου 2011, για τη διάρθρωση και τους συντελεστές του ειδικού φόρου κατανάλωσης που εφαρμόζονται στα βιομηχανοποιημένα καπνά

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας πρέπει να εφαρμοστούν εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, με εξαίρεση τα άρθρα 7 παράγραφος 2, τα άρθρα 8, 9, 10, 11 και 12, το άρθρο 14 παράγραφος 1, το άρθρο 14 παράγραφος 2, το άρθρο 14 παράγραφος 4, τα άρθρα 18 και 19 της εν λόγω οδηγίας, για τις οποίες θα υποβληθεί, εντός ενός έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, πρόταση απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης σχετικά με χρονοδιάγραμμα, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη της Γεωργίας να καταπολεμήσει το λαθρεμπόριο και να προσπίσει τα φορολογικά της έσοδα.

Οδηγία 2007/74/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, για την απαλλαγή από το φόρο προστιθέμενης αξίας και τον ειδικό φόρο κατανάλωσης των εμπορευμάτων που εισάγονται από πρόσωπα που ταξιδεύουν από τρίτες χώρες.

Εφαρμόζεται το ακόλουθο τμήμα της εν λόγω οδηγίας:

— Τμήμα 3 για τα ποσοτικά όρια

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 92/83/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1992 για την εναρμόνιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης που επιβάλλονται στην αλκοόλη και τα αλκοολούχα ποτά

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας θα πρέπει να εφαρμοστούν εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Η Γεωργία θα διατηρήσει το δικαίωμα να εξαιρεί από τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης τα αλκοολούχα ποτά που παράγονται από ιδιώτες σε μικρές ποσότητες για οικιακή κατανάλωση και που δεν προορίζονται για διάθεση στο εμπόριο.

Οδηγία 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με την αναδιάρθρωση του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας, με εξαίρεση το παράρτημα 1 αυτής, εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2008/118/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με το γενικό καθεστώς των ειδικών φόρων κατανάλωσης.

Εφαρμόζεται το ακόλουθο άρθρο της εν λόγω οδηγίας:

— Άρθρο 1

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Δέκατη τρίτη οδηγία 86/560/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Νοεμβρίου 1986 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - τρόπος επιστροφής του φόρου προστιθέμενης αξίας στους υποκείμενους στο φόρο που δεν είναι εγκατεστημένοι σε έδαφος της Κοινότητας.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας θα πρέπει να εφαρμοστούν εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

**▼B***ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΧΙΙΙ***ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ**

Το κερτημένο της ΕΕ στον τομέα των στατιστικών όπως αναφέρεται στο άρθρο 291 του κεφαλαίου 4 (Στατιστικές), Τίτλος V (Οικονομική συνεργασία) της παρούσας συμφωνίας καθορίζεται στη Συλλογή Στατιστικών Απαιτήσεων (Statistical Requirements Compendium), την οποία τα μέρη θεωρούν παράρτημα της παρούσας συμφωνίας.

Η τελευταία διαθέσιμη εκδοχή της Συλλογής Στατιστικών Απαιτήσεων βρίσκεται στην ιστοσελίδα της Στατιστικής Υπηρεσίας (Eurostat) σε ηλεκτρονική μορφή στη διεύθυνση: <http://epp.eurostat.ec.europa.eu>



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXIV

## ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ενωσιακή νομοθεσία και τις διεθνείς πράξεις που παρατίθενται κατωτέρω, εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων.

**Οδικές μεταφορές**

## Τεχνικοί όροι

Οδηγία 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα

## Χρονοδιάγραμμα:

για όλα τα οχήματα που εκτελούν διεθνείς μεταφορές, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Για όλα τα οχήματα που εκτελούν εθνικές μεταφορές και που έχουν ήδη λάβει άδεια κυκλοφορίας κατά τη στιγμή έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Για όλα τα οχήματα που λαμβάνουν άδεια κυκλοφορίας για πρώτη φορά, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 96/53/ΕΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1996 σχετικά με τον καθορισμό, για ορισμένα οδικά οχήματα που κυκλοφορούν στην Κοινότητα, των μέγιστων επιτρεπόμενων διαστάσεων στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές και των μέγιστων επιτρεπόμενων βαρών στις διεθνείς μεταφορές.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2009/40/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας για λεωφορεία και φορτηγά και εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας για άλλες κατηγορίες οχημάτων.

## Προϋποθέσεις ασφαλείας

Οδηγία 2006/126/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για την άδεια οδήγησης

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- Εισαγωγή κατηγοριών άδειας οδήγησης (άρθρο 4)
- Όροι για τη χορήγηση της άδειας οδήγησης (άρθρα 5, 6 και 7)
- Απαιτήσεις για τις εξετάσεις οδήγησης (Παράρτηματα II και III)

## ▼ B

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2008/68/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων

Χρονοδιάγραμμα:

για όλα τα οχήματα που εκτελούν διεθνείς μεταφορές, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Για όλα τα οχήματα που εκτελούν εθνικές μεταφορές, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κοινωνικές προϋποθέσεις

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών

Χρονοδιάγραμμα:

για όλα τα οχήματα που εκτελούν διεθνείς μεταφορές, οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Για όλα τα οχήματα που εκτελούν εθνικές μεταφορές και που έχουν ήδη λάβει άδεια κυκλοφορίας τη στιγμή έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών

Χρονοδιάγραμμα:

για όλα τα οχήματα που εκτελούν διεθνείς μεταφορές, οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Για όλα τα οχήματα που εκτελούν εθνικές μεταφορές και που έχουν ήδη καταχωριστεί κατά τη στιγμή έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2006/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών

Χρονοδιάγραμμα: για όλα τα οχήματα που εκτελούν διεθνείς μεταφορές, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Για όλα τα οχήματα που εκτελούν εθνικές μεταφορές, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα

▼ **B**

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις του εν λόγω κανονισμού:

— άρθρα 3, 4, 5, 6, 7 (χωρίς τη χρηματική αξία της οικονομικής επιφάνειας), 8, 10, 11, 12, 13, 14, και 15 και παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού

Χρονοδιάγραμμα:

για όλα τα οχήματα που εκτελούν διεθνείς μεταφορές, οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός ενός έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Για όλα τα οχήματα που εκτελούν εθνικές μεταφορές, οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2002/15/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2002, για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός δύο τεσσάρων από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2003/59/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2003, σχετικά με την αρχική επιμόρφωση και την περιοδική κατάρτιση των οδηγών ορισμένων οδικών οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων ή επιβατών

Χρονοδιάγραμμα:

για όλα τα οχήματα που εκτελούν διεθνείς μεταφορές, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Για όλα τα οχήματα που εκτελούν εθνικές μεταφορές, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Δημοσιονομικές προϋποθέσεις

Οδηγία 1999/62/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1999, περί επιβολής τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται μόλις η Γεωργία αποφασίσει να επιβάλει διόδια ή τέλη για τη χρήση των υποδομών της.

#### **Σιδηροδρομικές μεταφορές**

Πρόσβαση στην αγορά και στις υποδομές

Οδηγία 2012/34/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τη δημιουργία ενιαίου ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού χώρου

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

— άρθρα 1 έως 9·

— άρθρα 16 έως 25·

— άρθρα 26 έως 57.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται έως τον Αύγουστο του 2022.

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 913/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2010, σχετικά με το ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό δίκτυο για ανταγωνιστικές εμπορευματικές μεταφορές

## ▼ B

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Τεχνικές προϋποθέσεις και προϋποθέσεις ασφαλείας, διαλειτουργικότητα

Οδηγία 2004/49/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 για την ασφάλεια των κοιντικών σιδηροδρόμων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2007/59/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, σχετικά με την πιστοποίηση του προσωπικού οδήγησης μηχανών έλξης και συρμών στο σιδηροδρομικό σύστημα της Κοινότητας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2008/57/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του κοινοτικού σιδηροδρομικού συστήματος

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2008/68/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Άλλες πτυχές

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1370/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, για τις δημόσιες επιβατικές σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού όσον αφορά τις δημόσιες επιβατικές σιδηροδρομικές μεταφορές εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Η πρόταση σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω κανονισμού όσον αφορά τις δημόσιες επιβατικές οδικές μεταφορές υποβάλλεται στο Συμβούλιο Σύνοδης εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1371/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επιβατών σιδηροδρομικών γραμμών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού (με εξαίρεση τα άρθρα 9, 11, 12, 19, το άρθρο 20 παράγραφος 1 και το άρθρο 26) εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Τα άρθρα 9, 11, 12, 19, το άρθρο 20 παράγραφος 1 και το άρθρο 26 του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Η Γεωργία διατηρεί το δικαίωμα να εφαρμόζει το παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού, μόνο στο τμήμα από τον σταθμό Gardabani μέχρι το σταθμό Kartsakhi, στα κρατικά σύνορα (244 χλμ.), μόλις τεθεί σε λειτουργία αυτή η γραμμή.

#### Αεροπορικές μεταφορές

Η σταδιακή προσέγγιση στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών λαμβάνει χώρα στο πλαίσιο της συμφωνίας Κοινού Αεροπορικού Χώρου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Γεωργίας, αφετέρου, που υπεγράφη στις 2 Δεκεμβρίου 2010, στις Βρυξέλλες και περιλαμβάνει τον κατάλογο και το χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή του κεκτημένου της ΕΕ στον τομέα της αεροπορίας σε παράρτημα.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXV

### ΕΝΕΡΓΕΙΑ

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ενωσιακή νομοθεσία και τις διεθνείς πράξεις που παρατίθενται κατωτέρω, εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων.

#### Ηλεκτρική ενέργεια

Οδηγία 2009/72/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 714/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τους όρους πρόσβασης στο δίκτυο για τις διασυνοριακές ανταλλαγές ηλεκτρικής ενέργειας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2005/89/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2006, περί μέτρων διασφάλισης του εφοδιασμού με ηλεκτρισμό και περί επενδύσεων υποδομής

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2008/92/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2008, σχετικά με κοινοτική διαδικασία για τη βελτίωση της διαφάνειας των τιμών αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας για τον τελικό βιομηχανικό καταναλωτή

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

#### Αέριο

Οδηγία 2009/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου



## ▼ B

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2009/73/EK εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 715/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τους όρους πρόσβασης στα δίκτυα μεταφοράς φυσικού αερίου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2010/685/ΕΕ της Επιτροπής της 10ης Νοεμβρίου 2010

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 715/2009 εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2008/92/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2008, σχετικά με κοινοτική διαδικασία για τη βελτίωση της διαφάνειας των τιμών αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας για τον τελικό βιομηχανικό καταναλωτή

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός αριθ. 994/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τα μέτρα κατοχύρωσης της ασφάλειας εφοδιασμού με αέριο

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Ανανεώσιμη ενέργεια

Οδηγία 2009/28/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Πετρέλαιο

Οδηγία 2009/119/EK του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2009, σχετικά με υποχρέωση διατήρησης ενός ελάχιστου επιπέδου αποθεμάτων αργού πετρελαίου ή/και προϊόντων πετρελαίου από τα κράτη μέλη

## ▼ B

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Ενεργειακή απόδοση

Οδηγία 2006/32/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2006, για την ενεργειακή απόδοση κατά την τελική χρήση και τις ενεργειακές υπηρεσίες.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2010/31/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2010/30/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας και λοιπών πόρων από τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα μέσω της επισήμανσης και της παροχής ομοιόμορφων πληροφοριών σχετικά με αυτά

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Οδηγίες/κανονισμοί εφαρμογής:

- Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1059/2010 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2010, που συμπληρώνει την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών πλυντηρίων πιάτων
- Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1060/2010 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2010, που συμπληρώνει την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών ψυκτικών συσκευών
- Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1061/2010 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2010, που συμπληρώνει την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών ψυκτικών συσκευών
- Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1062/2010 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2010, που συμπληρώνει την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας των τηλεοράσεων

## ▼ B

- Οδηγία 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1992 για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας και λοιπών πόρων οικιακών συσκευιών με την επισήμανση και την παροχή ομοίομορφων πληροφοριών σχετικά με τα προϊόντα
- Οδηγία 2003/66/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 2003, για την τροποποίηση της οδηγίας 94/2/ΕΚ της Επιτροπής περί εφαρμογής της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας για τα οικιακά ηλεκτρικά ψυγεία και τους καταψύκτες, καθώς και τους συνδυασμούς αυτών
- Οδηγία 2002/40/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Μαΐου 2002, περί εφαρμογής της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών ηλεκτρικών φούρνων
- Οδηγία 2002/31/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2002, για εφαρμογή της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών κλιματιστικών
- Οδηγία 1999/9/ΕΚ της Επιτροπής της 26ης Φεβρουαρίου 1999 για την τροποποίηση της οδηγίας 97/17/ΕΚ για την εκτέλεση της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών ηλεκτρικών πλυντηρίων πιάτων
- Οδηγία 98/11/ΕΚ της Επιτροπής της 27ης Ιανουαρίου 1998 για την εφαρμογή της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την ένδειξη κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών λαμπτήρων
- Οδηγία 97/17/ΕΚ της Επιτροπής της 16ης Απριλίου 1997 για την εκτέλεση της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών πλυντηρίων πιάτων
- Οδηγία 96/89/ΕΚ της Επιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1996 για τροποποίηση της οδηγίας 95/12/ΕΚ για την εφαρμογή της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την ένδειξη κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών ηλεκτρικών πλυντηρίων ρούχων
- Οδηγία 96/60/ΕΚ της Επιτροπής της 19ης Σεπτεμβρίου 1996 για την εκτέλεση της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την ένδειξη κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών πλυντηρίων-στεγνωτηρίων ρούχων
- Οδηγία 95/13/ΕΚ της Επιτροπής της 23ης Μαΐου 1995 για την εφαρμογή της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την ένδειξη κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών ηλεκτρικών στεγνωτηρίων ρούχων
- Οδηγία 95/12/ΕΚ της Επιτροπής της 23ης Μαΐου 1995 για την εφαρμογή της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την ένδειξη κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών ηλεκτρικών πλυντηρίων ρούχων
- Οδηγία 94/2/ΕΚ της Επιτροπής της 21ης Ιανουαρίου 1994 περί εφαρμογής της οδηγίας 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας για τα οικιακά ηλεκτρικά ψυγεία και τους καταψύκτες, καθώς και τους συνδυασμούς αυτών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις των προαναφερόμενων εκτελεστικών οδηγιών/ κανονισμών εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για το οποίο συμφώνησε η Γεωργία στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνοδης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ▼ B

Αναζήτηση και εξερεύνηση υδρογονανθράκων

Οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1994 για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Ενεργειακή απόδοση

Οδηγία 2012/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για την ενεργειακή απόδοση

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που θα συμφωνηθεί στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα. Εάν η προσχώρηση της Γεωργίας στη Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα δεν τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης πρόταση χρονοδιαγράμματος το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2009/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση καθαρών και ενεργειακώς αποδοτικών οχημάτων οδικών μεταφορών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 859/2009 της Επιτροπής, της 18ης Σεπτεμβρίου 2009, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 244/2009 όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού σχετικά με την υπερϊώδη ακτινοβολία των μη κατευθυντικών οικιακών λαμπτήρων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 859/2009 εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 107/2009 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2009, για την εφαρμογή της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου αναφορικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για απλούς μετατροπείς-αποκωδικοποιητές

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2008, για την εφαρμογή της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού οικιακού και γραφειακού εξοπλισμού σε λειτουργία αναμονής ή εκτός λειτουργίας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 641/2009 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για αυτόνομους και ενσωματωμένους σε προϊόντα στεγανούς κυκλοφορητές

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

▼ B

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 640/2009 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού ηλεκτροκινητήρων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 643/2009 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για οικιακές ψυκτικές συσκευές

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 642/2009 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τηλεοράσεις

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 92/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 σχετικά με τις απαιτήσεις απόδοσης για τους νέους λέβητες ζεστού νερού που τροφοδοτούνται με υγρά ή αέρια καύσιμα

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 106/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με το κοινοτικό πρόγραμμα επισήμανσης της ενεργειακής απόδοσης του εξοπλισμού γραφείου

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη σήμανση των ελαστικών επισώτρων αναφορικά με την εξοικονόμηση καυσίμου και άλλες ουσιαστικές παραμέτρους

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1015/2010 της Επιτροπής, της 10ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για οικιακά πλυντήρια ρούχων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1016/2010 της Επιτροπής, της 10ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για οικιακά πλυντήρια πιάτων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXVI

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ενωσιακή νομοθεσία και τις διεθνείς πράξεις που παρατίθενται κατωτέρω, εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων.

Περιβαλλοντική διαχείριση και ενσωμάτωση του περιβάλλοντος στους άλλους τομείς πολιτικής

Οδηγία 2011/92/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών (άρθρα 2 και 3)·
- θέσπιση διατάξεων σύμφωνα με τις οποίες τα έργα του παραρτήματος I πρέπει να υποβάλλονται σε εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων, και καθορισμός διαδικασίας προκειμένου να αποφασιστεί ποια έργα του παραρτήματος II πρέπει να υποβάλλονται σε ΕΠΕ (άρθρο 4). Οι διατάξεις σχετικά με ορισμένους τομείς που καλύπτονται χωριστά στο παρόν κεφάλαιο εφαρμόζονται εντός του ίδιου χρονοδιαγράμματος, όπως αναφέρεται στις αντίστοιχες οδηγίες·
- καθορισμός του πεδίου των πληροφοριών που πρέπει να παρασχεθούν από τον κύριο του έργου (άρθρο 5)
- θέσπιση διαδικασίας διαβούλευσης με τις περιβαλλοντικές αρχές και διαδικασίας δημόσιας διαβούλευσης (άρθρο 6)
- θέσπιση ρυθμίσεων για την ανταλλαγή πληροφοριών και τις διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη της ΕΕ των οποίων το περιβάλλον ενδέχεται να επηρεαστεί σημαντικά από ένα έργο (άρθρο 7)·
- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·
- θέσπιση μέτρων για την ενημέρωση του κοινού σχετικά με το αποτέλεσμα των αποφάσεων όσον αφορά τις αιτήσεις για τη χορήγηση άδειας (άρθρο 9)·
- θέσπιση αποτελεσματικών, μη απαγορευτικά δαπανηρών και έγκαιρων διαδικασιών αναθεώρησης σε διοικητικό και δικαστικό επίπεδο με τη συμμετοχή του κοινού και των ΜΚΟ (άρθρο 11)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2001/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2011, σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις εν λόγω της οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση διαδικασίας προκειμένου να αποφασιστεί ποια σχέδια ή προγράμματα πρέπει να υποβάλλονται σε στρατηγική εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων, και διατάξεων σύμφωνα με τις οποίες τα σχέδια ή προγράμματα για τα οποία είναι υποχρεωτική η στρατηγική εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων υποβάλλονται στην εκτίμηση αυτή (άρθρο 3)·

## ▼ B

- θέσπιση διαδικασίας διαβούλευσης με τις περιβαλλοντικές αρχές και διαδικασίας δημόσιας διαβούλευσης (άρθρο 6)
- θέσπιση ρυθμίσεων για την ανταλλαγή πληροφοριών και τη διαβούλευση με τα κράτη μέλη της ΕΕ των οποίων το περιβάλλον ενδέχεται να επηρεαστεί σημαντικά από ένα έργο (άρθρο 7).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2003/4/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για την πρόσβαση του κοινού σε περιβαλλοντικές πληροφορίες

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·
- καθορισμός πρακτικών ρυθμίσεων βάσει των οποίων παρέχονται στο κοινό περιβαλλοντικές πληροφορίες και εφαρμοστέες εξαιρέσεις (άρθρα 3 και 4)
- εξασφάλιση της παροχής περιβαλλοντικών πληροφοριών από τις δημόσιες αρχές στο κοινό (άρθρο 3 παράγραφος 1)
- καθορισμός διαδικασιών για την επανεξέταση αποφάσεων απόρριψης παροχής περιβαλλοντικών πληροφοριών ή εν μέρει μόνο παροχής πληροφοριών (άρθρο 6)
- θέσπιση συστήματος διάδοσης περιβαλλοντικών πληροφοριών στο κοινό (άρθρο 7)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2003/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, σχετικά με τη συμμετοχή του κοινού στην κατάρτιση ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων που αφορούν το περιβάλλον

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

Να διαβαστεί σε συνδυασμό με τις οδηγίες 2008/50/ΕΚ, 91/676/ΕΟΚ, 2008/98/ΕΚ, 2010/75/ΕΕ και 2011/92/ΕΕ

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της οδηγίας 2003/35/ΕΚ εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση μηχανισμού παροχής πληροφοριών στο κοινό (άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία α) και δ))·
- θέσπιση μηχανισμού δημόσιας διαβούλευσης (άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) και άρθρο 2 παράγραφος 3)
- θέσπιση μηχανισμού για παρατηρήσεις και γνώμες του κοινού που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τη διαδικασία λήψης αποφάσεων (άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο γ)
- εξασφάλιση αποτελεσματικής, έγκαιρης και μη απαγορευτικά δαπανηρής πρόσβασης στη δικαιοσύνη σε διοικητικό και δικαστικό επίπεδο στις διαδικασίες αυτές για το κοινό (συμπεριλαμβανομένων των ΜΚΟ) (άρθρο 3 παράγραφος 7 και άρθρο 4 παράγραφος 4, ΕΠΕ και ΔΣΠΦ).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της οδηγίας 2003/35/ΕΚ εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

▼ **B**

Οδηγία 2004/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη όσον αφορά την πρόληψη και την αποκατάσταση περιβαλλοντικής ζημίας

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

— θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός των αρμόδιων αρχών (άρθρο 11)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— καθορισμός κανόνων και διαδικασιών με στόχο την πρόληψη και την αποκατάσταση ζημιών στο περιβάλλον (ύδατα, εδάφη, προστατευόμενα είδη και φυσικοί οικοτόποι) με βάση την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» (άρθρα 5, 6, 7, παράρτημα II). Οι διατάξεις σχετικά με την αξιολόγηση των επιλογών αποκατάστασης με τη χρήση βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών (ΒΔΤ) εφαρμόζονται εντός του ίδιου χρονοδιαγράμματος, όπως αναφέρεται στις αντίστοιχες οδηγίες:

— καθιέρωση αντικειμενικής ευθύνης για επικίνδυνες επαγγελματικές δραστηριότητες (άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) και παράρτημα III). Να διαβαστεί σε συνδυασμό με τις αντίστοιχες οδηγίες που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο:

— καθιέρωση υποχρεώσεων σύμφωνα με τις οποίες οι φορείς εκμετάλλευσης πρέπει να λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα αποκατάστασης και πρόληψης, συμπεριλαμβανομένων των ευθυνών για την κάλυψη του κόστους (άρθρα 5, 6, 7, 8, 9 και 10):

— δημιουργία μηχανισμών που επιτρέπουν στα θιγόμενα πρόσωπα, συμπεριλαμβανομένων των περιβαλλοντικών ΜΚΟ, να ζητούν από τις αρμόδιες αρχές να λάβουν μέτρα σε περίπτωση περιβαλλοντικής ζημίας, συμπεριλαμβανομένης της προσφυγής σε ανεξάρτητο εξεταστικό όργανο (άρθρα 12 και 13)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Ποιότητα του αέρα

Οδηγία 2008/50/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2008, για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα και καθαρότερο αέρα για την Ευρώπη

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

— θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών:

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— καθορισμός και κατάταξη ζωνών και οικισμών (άρθρο 4):

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— θέσπιση καθεστώτος εκτίμησης της ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα με βάση κατάλληλα κριτήρια εκτίμησης ως προς τους ατμοσφαιρικούς ρύπους (άρθρα 5, 6 και 9):

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— θέσπιση σχεδίων για την ποιότητα του αέρα σε ζώνες και οικισμούς όπου τα επίπεδα των ρύπων υπερβαίνουν κάθε οριακή τιμή ή τιμή-στόχο (άρθρο 23):

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.



▼ B

— θέσπιση σχεδίων βραχυπρόθεσμης δράσης για ζώνες και οικισμούς όπου υπάρχει κίνδυνος υπέρβασης των ορίων συναγερμού (άρθρο 24)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— θέσπιση συστήματος παροχής πληροφοριών στο κοινό (άρθρο 26).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εκτός του άρθρου 26 παράγραφος 1 στοιχείο δ) που εφαρμόζεται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2004/107/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με το αρσενικό, το κάδμιο, τον υδράργυρο, το νικέλιο και τους πολυκυκλικούς αρωματικούς υδρογονάνθρακες στον ατμοσφαιρικό αέρα

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

— θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— καθορισμός και κατάταξη ζωνών και οικισμών (άρθρα 3 και 2)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— θέσπιση συστήματος για την εκτίμηση της ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα σε σχέση με τους ατμοσφαιρικούς ρύπους (άρθρο 4)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— λήψη μέτρων για τη διατήρηση/βελτίωση της ποιότητας του αέρα σε σχέση με τους συναφείς ρύπους (άρθρο 3 παράγραφοι 1 και άρθρο 3).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 1999/32/EK του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 1999, σχετικά με τη μείωση της περιεκτικότητας ορισμένων υγρών καυσίμων σε θείο, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 και την οδηγία 2005/33/EK

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 1999/32/EK:

— θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— θέσπιση αποτελεσματικού δειγματοληπτικού συστήματος και κατάλληλων μεθόδων ανάλυσης (άρθρο 6)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ▼ B

- απαγόρευση χρήσης βαρέος μαζούτ και πετρελαίου εσωτερικής καύσης που έχουν περιεκτικότητα σε θείο μεγαλύτερη από τις καθιερωμένες οριακές τιμές (άρθρο 3 παράγραφος 1 και άρθρο 4 παράγραφος 1)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- εφαρμογή οριακών τιμών για την περιεκτικότητα σε θείο των καυσίμων πλοίων (άρθρο 4α και 4β).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 94/63/ΕΚ, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τον έλεγχο των εκπομπών πτητικών οργανικών ουσιών (VOC) που προέρχονται από την αποθήκευση βενζίνης και τη διάθεσή της από τις τερματικές εγκαταστάσεις στους σταθμούς διανομής καυσίμων, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- εντοπισμός όλων των τερματικών εγκαταστάσεων για την αποθήκευση και τη φόρτωση βενζίνης (άρθρο 2)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση τεχνικών μέτρων για τη μείωση της απώλειας βενζίνης από τις εγκαταστάσεις αποθήκευσης των τερματικών εγκαταστάσεων και των σταθμών διανομής, καθώς και κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση κινητών δεξαμενών σε τερματικές εγκαταστάσεις (άρθρα 3, 4 και 6 και παράρτημα ΙΙΙ)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- απαίτηση εκπλήρωσης των προϋποθέσεων για όλες τις εξέδρες φόρτωσης βυτιοφόρων αυτοκινήτων και τις κινητές δεξαμενές (άρθρα 4 και 5).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2004/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τον περιορισμό των εκπομπών πτητικών οργανικών ενώσεων που οφείλονται στη χρήση οργανικών διαλυτών σε χρώματα διακόσμησης και βερνίκια και σε προϊόντα φανοποιίας αυτοκινήτων

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- καθορισμός μέγιστων οριακών τιμών περιεκτικότητας σε ΠΟΕ των χρωμάτων διακόσμησης και των βερνικιών (άρθρο 3 και παράρτημα ΙΙ)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ▼ B

- καθορισμός απαιτήσεων για τη διασφάλιση της επισήμανσης των προϊόντων που διατίθενται στην αγορά και της συμμόρφωσής τους με τις συναφείς απαιτήσεις (άρθρα 3 και 4).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Ποιότητα υδάτων και διαχείριση των υδάτινων πόρων, περιλαμβανομένου του θαλάσσιου περιβάλλοντος

Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 2455/2001/ΕΚ

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- καθορισμός των περιοχών λεκάνης απορροής ποταμού και καθιέρωση διοικητικών ρυθμίσεων για τους διεθνείς ποταμούς, τις λίμνες και τα παράκτια ύδατα (άρθρο 3 παράγραφος 1 έως άρθρο 3 παράγραφος 7)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- ανάλυση των χαρακτηριστικών της περιοχής λεκάνης απορροής ποταμού (άρθρο 5)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση προγραμμάτων για την παρακολούθηση της ποιότητας του νερού (άρθρο 8)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας (σχετικά με τα υπόγεια ύδατα) εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας (σχετικά με τα επιφανειακά ύδατα) εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- κατάρτιση σχεδίων διαχείρισης λεκάνης απορροής ποταμού, διαβουλεύσεις με το κοινό και δημοσίευση των σχεδίων αυτών (άρθρα 13 και 14).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός δέκα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2007/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, για την αξιολόγηση και τη διαχείριση των κινδύνων πλημμύρας

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- διεξαγωγή προκαταρκτικής αξιολόγησης των κινδύνων πλημμύρας (άρθρα 4 και 5)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

▼ B

- κατάρτιση χαρτών επικινδυνότητας πλημμύρας και χαρτών κινδύνων πλημμύρας (άρθρο 6)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- κατάρτιση σχεδίων διαχείρισης των κινδύνων πλημμύρας (άρθρο 7).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 98/15/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- αξιολόγηση του καθεστώτος συλλογής και επεξεργασίας των αστικών λυμάτων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- προσδιορισμός των ευαίσθητων περιοχών και οικισμών (άρθρο 5 και παράρτημα II)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- κατάρτιση τεχνικού προγράμματος και προγράμματος επενδύσεων για τη συλλογή και επεξεργασία των αστικών λυμάτων.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 98/83/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση προδιαγραφών για το πόσιμο νερό (άρθρα 4 και 5)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση συστήματος παρακολούθησης (άρθρα 6 και 7)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ▼ B

- θέσπιση μηχανισμού για την παροχή πληροφοριών στους καταναλωτές (άρθρο 13).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 91/676/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1991 για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορύπανση γεωργικής προέλευσης, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- κατάρτιση προγραμμάτων παρακολούθησης (άρθρο 6)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας (σχετικά με τα υπόγεια ύδατα) εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας (σχετικά με τα επιφανειακά ύδατα) εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- προσδιορισμός των υδάτων που υφίστανται ρύπανση και των υδάτων που ενδέχεται να την υποστούν, και χαρακτηρισμός ευπρόσβλητων από νιτρορύπανση ζωνών (άρθρο 3)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας (σχετικά με τα επιφανειακά ύδατα) εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας (σχετικά με τα επιφανειακά ύδατα) εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση σχεδίων δράσης και κωδίκων ορθής γεωργικής πρακτικής για τον χαρακτηρισμό των ευπρόσβλητων από νιτρορύπανση ζωνών (άρθρα 4 και 5).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2008/56/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, περί πλαισίου κοινοτικής δράσης στο πεδίο της πολιτικής για το θαλάσσιο περιβάλλον

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- εκπόνηση θαλάσσιας στρατηγικής σε συνεργασία με τα οικεία κράτη μέλη της ΕΕ (άρθρα 5 και 6) (σε περίπτωση συνεργασίας με κράτη που δεν είναι μέλη της ΕΕ, οι δεσμεύσεις της Γεωργίας δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 θα ευθυγραμμιστούν με εκείνες που προβλέπονται από τη σύμβαση για τη Μαύρη Θάλασσα)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

▼ **B**

- αρχική αξιολόγηση των θαλάσσιων υδάτων, ορισμός της καλής οικολογικής κατάστασης και θέσπιση περιβαλλοντικών στόχων και δεικτών (άρθρο 5 και άρθρα 8 έως 10).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση προγράμματος παρακολούθησης για τη συνεχή αξιολόγηση και την τακτική αναπροσαρμογή των στόχων (άρθρα 5 και 11).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- κατάρτιση προγράμματος μέτρων με στόχο την επίτευξη καλής περιβαλλοντικής κατάστασης (άρθρα 5 και 13).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

#### Διαχείριση αποβλήτων

Οδηγία 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για τα απόβλητα

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- εκπόνηση σχεδίων διαχείρισης αποβλήτων σύμφωνα με την ιεράρχηση των αποβλήτων σε πέντε βαθμίδες, καθώς και προγραμμάτων για την πρόληψη της δημιουργίας αποβλήτων (Κεφάλαιο V, εκτός του άρθρου 29 παράγραφος 4).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση μηχανισμού για την ανάκτηση του πλήρους κόστους σύμφωνα με την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» (άρθρο 14).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση συστήματος αδειών για οργανισμούς ή επιχειρήσεις που εκτελούν εργασίες διάθεσης ή ανάκτησης αποβλήτων, με ειδικές υποχρεώσεις για την επεξεργασία επικίνδυνων αποβλήτων (Κεφάλαιο IV).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση αρχείου οργανισμών και επιχειρήσεων συλλογής και μεταφοράς αποβλήτων (Κεφάλαιο IV).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 1999/31/ΕΚ του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 1999 περί υγειονομικής ταφής των αποβλήτων, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ▼ B

— κατάταξη χώρων υγειονομικής ταφής (άρθρο 4)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— καθορισμός εθνικής στρατηγικής για τη μείωση των βιοαποδομήσιμων αστικών αποβλήτων που προορίζονται για χώρο υγειονομικής ταφής (άρθρο 5)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές του άρθρου 5 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Εντός της προθεσμίας αυτής, το Συμβούλιο Σύνδεσης αποφασίζει σχετικά με τις ημερομηνίες και τα ποσοστά μείωσης των βιοαποδομήσιμων αστικών αποβλήτων που καταλήγουν σε χώρους υγειονομικής ταφής, καθώς και την επιλογή του έτους αναφοράς. Οι διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφοι 3 και 4 της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— θέσπιση συστήματος αίτησης και χορήγησης αδειών, καθώς και διαδικασιών αποδοχής αποβλήτων (άρθρα 5, 6, 7, 11, 12 και 14, εκτός από το μέρος του άρθρου 7 στοιχείο θ) που αναφέρεται στις απαιτήσεις του άρθρου 8 στοιχείο α) σημείο iv))

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— θέσπιση διαδικασιών ελέγχου και παρακολούθησης κατά τη φάση λειτουργίας των χώρων υγειονομικής ταφής και διαδικασιών παύσης της λειτουργίας και μετέπειτα διαχείρισης των χώρων ταφής που δεν θα λειτουργούν πλέον (άρθρα 12 και 13)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— θέσπιση σχεδίων προετοιμασίας των υφιστάμενων χώρων υγειονομικής ταφής (άρθρο 14)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— Δημιουργία μηχανισμού για τον καθορισμό των δαπανών κατασκευής και λειτουργίας χώρου υγειονομικής ταφής, και, κατά το δυνατόν, του κόστους σχετικά με το κλείσιμο και τη μέριμνα μετά την παύση λειτουργίας του χώρου (άρθρο 10, με εξαίρεση το τμήμα που αντιστοιχεί στις απαιτήσεις δυνάμει του άρθρου 8 στοιχείο α) σημείο iv))

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— διασφάλιση ότι τα εν λόγω απόβλητα έχουν υποστεί επεξεργασία πριν διατεθούν σε χώρους υγειονομικής ταφής (άρθρο 6)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2006/21/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, σχετικά με τη διαχείριση των αποβλήτων της εξορυκτικής βιομηχανίας.

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

— θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— δημιουργία συστήματος που θα εξασφαλίζει ότι οι φορείς εκμετάλλευσης καταρτίζουν σχέδια διαχείρισης αποβλήτων: προσδιορισμός και ταξινόμηση των εγκαταστάσεων διαχείρισης αποβλήτων (άρθρα 4 και 9 και παράρτημα III πρώτη περίπτωση)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

▼ B

- θέσπιση συστήματος αδειοδότησης, χρηματικών εγγυήσεων και συστήματος επιθεώρησης (άρθρα 7 και 17)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση διαδικασιών για τη διαχείριση και την παρακολούθηση κοιλοτήτων εκσκαφής (άρθρο 10)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση διαδικασιών που διέπουν το κλείσιμο και τη φάση μετά το κλείσιμο των εγκαταστάσεων αποβλήτων που προέρχονται από εξορυκτικές δραστηριότητες (άρθρο 12)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- κατάρτιση απογραφής των κλειστών εγκαταστάσεων αποβλήτων που προέρχονται από εξορυκτικές δραστηριότητες (άρθρο 20).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

#### Προστασία της φύσης

Οδηγία 2009/147/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- αξιολόγηση των ειδών των πτηνών που απαιτούν μέτρα ειδικής διατήρησης και των αποδημητικών ειδών των οποίων η έλευση είναι τακτική

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- εντοπισμός και καθορισμός των ζωνών ειδικής προστασίας για τα είδη των πτηνών (άρθρο 4 παράγραφος 1)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση μέτρων ειδικής διατήρησης για την προστασία των αποδημητικών ειδών των οποίων η έλευση είναι τακτική (άρθρο 4 παράγραφος 2)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- εγκαθίδρυση γενικού καθεστώτος προστασίας για όλα τα άγρια πτηνά εκ των οποίων τα είδη που αποτελούν αντικείμενο θήρας είναι ειδική κατηγορία και απαγόρευση ορισμένων μορφών σύλληψης/θανάτωσης (άρθρα 5, 6, 7, και 8 και άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Η απαγόρευση ημιαυτόματων ή αυτόματων όπλων των οποίων ο γεμιστήρας μπορεί να χωρέσει περισσότερα από δύο φυσίγγια εφαρμόζεται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.



## ▼ B

Οδηγία 92/43/ΕΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, όπως τροποποιήθηκε με τις οδηγίες 97/62/ΕΚ, 2006/105/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 92/43/ΕΚ:

— θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— ολοκλήρωση καταλόγου των τόπων του δικτύου Emerald, ορισμός των τόπων αυτών και καθορισμός προτεραιοτήτων για τη διαχείρισή τους (άρθρο 4)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— θέσπιση των μέτρων που απαιτούνται για τη διατήρηση των εν λόγω τόπων (άρθρο 6)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— δημιουργία συστήματος παρακολούθησης της κατάστασης διατήρησης των σχετικών οικοτόπων και των προστατευόμενων ειδών, όσον αφορά τη Γεωργία (άρθρο 11)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— θέσπιση καθεστώτος αυστηρής προστασίας των ειδών που παρατίθενται στο παράρτημα IV της παρούσας οδηγίας, όσον αφορά τη Γεωργία, λαμβανομένων υπόψη των επιφυλάξεων που διατύπωσε η Γεωργία για ορισμένα είδη στη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη διατήρηση της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης (άρθρο 12)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— δημιουργία μηχανισμού για την προώθηση της εκπαίδευσης και της γενικής ενημέρωσης του κοινού (άρθρο 22 στοιχείο γ))

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Βιομηχανική ρύπανση και βιομηχανικοί κίνδυνοι

Οδηγία 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, περί βιομηχανικών εκπομπών

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

— θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— προσδιορισμός των εγκαταστάσεων για τις οποίες απαιτείται άδεια·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Για τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στα σημεία 6.3, 6.4 και 6.6 του παραρτήματος I της εν λόγω οδηγίας, τα διάφορα όρια θα συμφωνηθούν από το Συμβούλιο Συνδέσης. Σχετική πρόταση απόφασης θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Συνδέσης, εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

## ▼ B

- εφαρμογή ολοκληρωμένου συστήματος αδειοδότησης (άρθρα 4 έως 6, άρθρο 12, άρθρο 17 παράγραφος 2, άρθρα 21 και 24 και παράρτημα IV)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Για τις εγκαταστάσεις των σημείων 6.3, 6.4 και 6.6 του παραρτήματος I της εν λόγω οδηγίας, εντός έξι ετών μετά/αρχής γενομένης από την απόφαση του Συμβουλίου Σύνδεσης.

- Δημιουργία μηχανισμού παρακολούθησης της συμμόρφωσης (άρθρο 8, άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο δ) και άρθρο 23 παράγραφος 1)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- εφαρμογή των ΒΔΤ, λαμβανομένων υπόψη των συμπερασμάτων των εγγράφων αναφοράς ΒΔΤ (άρθρο 14 παράγραφοι 3 έως 6 και άρθρο 15 παράγραφοι 2 έως 4)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός 12 ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- θέσπιση οριακών τιμών εκπομπών για τις μονάδες καύσης (άρθρο 30 και παράρτημα V)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας για νέες εγκαταστάσεις και εντός 12 ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας για υφιστάμενες εγκαταστάσεις.

- εκπόνηση μεταβατικών εθνικών σχεδίων για τη μείωση των συνολικών ετήσιων εκπομπών από τις υφιστάμενες μονάδες (ή εναλλακτικά καθορισμός οριακών τιμών εκπομπών για τις υφιστάμενες μονάδες) (άρθρο 32).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός 12 ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 96/82/ΕΚ του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1996 για την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2003/105/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 96/82/ΕΚ:

- θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·
- δημιουργία αποτελεσματικών μηχανισμών συντονισμού μεταξύ των οικείων αρχών·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- δημιουργία συστημάτων για την καταχώριση πληροφοριών σχετικά με οικείες εγκαταστάσεις και για την υποβολή εκθέσεων σχετικά με μεγάλα ατυχήματα (άρθρα 13 και 14)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Διαχείριση χημικών ουσιών

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 689/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τις εξαγωγές και εισαγωγές επικίνδυνων χημικών προϊόντων

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις του εν λόγω κανονισμού:

- εφαρμογή της διαδικασία γνωστοποίησης εξαγωγής (άρθρο 7)·

**▼ B**

- εφαρμογή διαδικασιών για τη διεκπεραίωση των γνωστοποιήσεων εξαγωγής που λαμβάνονται από άλλες χώρες (άρθρο 8)·
- καθορισμός διαδικασιών για τη σύνταξη και την υποβολή των κοινοποιήσεων της οριστικής ρυθμιστικής πράξης (άρθρο 10)·
- καθορισμός διαδικασιών για τη σύνταξη και υποβολή αποφάσεων εισαγωγής (άρθρο 12)·
- εφαρμογή της διαδικασίας ΣΜΕ για την εξαγωγή ορισμένων χημικών ουσιών, ιδίως εκείνων που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ της σύμβασης του Ρότερνταμ (άρθρο 13)·
- εφαρμογή των απαιτήσεων για την επισήμανση και τη συσκευασία εξαγόμενων χημικών προϊόντων (άρθρο 16)·
- ορισμός εθνικών αρχών ελέγχου των εισαγωγών και εξαγωγών χημικών προϊόντων (άρθρο 17)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων.

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις του εν λόγω κανονισμού:

- ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών (άρθρο 43)·
- εφαρμογή της ταξινόμησης, της επισήμανσης και της συσκευασίας των ουσιών (άρθρο 4)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- εφαρμογή της ταξινόμησης, της επισήμανσης και της συσκευασίας των μειγμάτων (άρθρο 4)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ▼B

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXVII

## ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΚΛΙΜΑ

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ενωσιακή νομοθεσία και τις διεθνείς πράξεις που παρατίθενται κατωτέρω, εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 842/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, για ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου.

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις του εν λόγω κανονισμού:

— θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— θέσπιση/προσαρμογή των εθνικών απαιτήσεων κατάρτισης και πιστοποίησης για τις οικείες επιχειρήσεις και προσωπικό (άρθρο 5)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— δημιουργία (εσωτερικών) συστημάτων υποβολής εκθέσεων για την απόκτηση δεδομένων εκπομπών από τους οικείους τομείς (άρθρο 6)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— δημιουργία συστήματος επιβολής (άρθρο 13).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος.

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις του εν λόγω κανονισμού:

— θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και ορισμός της ή των αρμόδιων αρχών·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

— επιβολή απαγόρευσης σχετικά με την παραγωγή ελεγχόμενων ουσιών, εκτός των ειδικών χρήσεων (άρθρο 4)·

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ▼ B

- επιβολή απαγόρευσης σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση ελεγχόμενων ουσιών, καθώς και ποιοτικά αποκατεστημένων υδροχλωροφθορανθράκων (HCFC) που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως ψυκτικά μέσα, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που ανέλαβε η Γεωργία στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ (άρθρα 5 και 11). Η Γεωργία θα παγώσει την κατανάλωση των υδροχλωροφθορανθράκων (HCFC) σε βασικό επίπεδο μέχρι το 2013, θα μειώσει την κατανάλωσή τους κατά 10 % το 2015, κατά 35 % το 2020, κατά 67,5 % το 2025 και θα καταργήσει σταδιακά την κατανάλωσή τους μέχρι το 2030 (εκτός από 2,5 % για σκοπούς συντήρησης έως το 2040).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός 15 ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- καθορισμός των όρων παραγωγής, διάθεσης στην αγορά και χρήσης των ελεγχόμενων ουσιών για εξαιρούμενες χρήσεις ως πρώτες ύλες, ως μέσα επεξεργασίας, για βασικές εργαστηριακές χρήσεις και σκοπούς ανάλυσης, και για κρίσιμης σημασίας χρήσεις halon (κεφάλαιο III). Η χρήση του μεθυλοβρωμιδίου θα επιτρέπεται μόνο για κρίσιμης σημασίας χρήσεις, καθώς και για εφαρμογές υγειονομικής απομόνωσης και προετοιμασίας προ της αποστολής φορτίου στη Γεωργία.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- δημιουργία συστήματος έκδοσης αδειών για τις εισαγωγές και εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών για εξαιρούμενες χρήσεις (κεφάλαιο IV) και υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων για τις επιχειρήσεις (άρθρο 27).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- καθορισμός υποχρεώσεων ανάκτησης, ανακύκλωσης, ποιοτικής αποκατάστασης και καταστροφής των χρησιμοποιημένων ελεγχόμενων ουσιών (άρθρο 22).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

- καθορισμός διαδικασιών για την παρακολούθηση και την επιθεώρηση των διεργασιών ελεγχόμενων ουσιών (άρθρο 23).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXVIII

## ΕΤΑΙΡΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ, ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗ

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ενωσιακή νομοθεσία και τις διεθνείς πράξεις που παρατίθενται κατωτέρω, εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων.

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, ως ανώνυμη εταιρεία (ΑΕ) νοείται στη Γεωργία κάθε εταιρεία στην οποία η ευθύνη των μετόχων περιορίζεται από τις μετοχές τους, και η οποία προβαίνει σε δημόσια προσφορά των μετοχών της και/ή οι μετοχές είναι δημόσια εμπορεύσιμες (εισηγμένες) στο χρηματιστήριο. Οι διάφορες ονομασίες των εταιρειών αυτών, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Γεωργίας, που αντιστοιχούν σε εκείνες του καταλόγου των εθνικών ονομασιών που περιλαμβάνονται στην οδηγία 77/91/ΕΟΚ, θα συμφωνηθούν από το Συμβούλιο Σύνδεσης και θα αντικαταστήσουν τον προαναφερθέντα ορισμό ΑΕ. Σχετική πρόταση απόφασης πρέπει να υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Αυτή η προσέγγιση ισχύει για όλες τις οδηγίες που αναφέρονται σε ΑΕ στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος.

## Εταιρικό δίκαιο

Οδηγία 2009/101/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιρειών, κατά την έννοια του άρθρου 48 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων, με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Η πρόταση για τα είδη των εταιρειών που θα απαλλάσσονται από το άρθρο 2 στοιχείο στ) της εν λόγω οδηγίας πρέπει να υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Δεύτερη οδηγία 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1976 περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιρειών, κατά την έννοια του άρθρου 58 δεύτερη παράγραφος της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρείας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της, όπως τροποποιήθηκε με τις οδηγίες 92/101/ΕΟΚ, 2006/68/ΕΚ και 2009/109/ΕΚ

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οι ελάχιστες κεφαλαιακές απαιτήσεις θα αποσαφηνιστούν και η τελική απόφαση θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης το αργότερο εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος.

Τρίτη οδηγία 78/855/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Οκτωβρίου 1978 βασιζόμενη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 περίπτωση ζ) της συνθήκης, περί των συγχωνεύσεων των ανωνύμων εταιρειών, όπως τροποποιήθηκε με τις οδηγίες 2007/63/ΕΚ και 2009/109/ΕΚ

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 78/855/ΕΟΚ εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Έκτη οδηγία 82/891/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1982 βασιζόμενη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 περίπτωση ζ) της συνθήκης για τη διάσπαση των ανωνύμων εταιρειών, όπως τροποποιήθηκε με τις οδηγίες 2007/63/ΕΚ και 2009/109/ΕΚ

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 82/891/ΕΟΚ εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ▼ B

Ενδέκατη οδηγία 89/666/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τη δημοσιότητα των υποκαταστημάτων που έχουν συσταθεί σε ένα κράτος μέλος από ορισμένες μορφές εταιρειών που διέπονται από το δίκαιο άλλου κράτους

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2009/102/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, στον τομέα του δικαίου των εταιρειών σχετικά με τις εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με ένα και μόνο εταίρο

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται σε εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με ένα και μόνο εταίρο με κύκλο εργασιών πάνω από 1 εκατ. ευρώ εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Η προγραμματισμένη εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας σε άλλες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με ένα και μόνο εταίρο θα αποσαφηνιστεί, και η τελική απόφαση θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης εντός ενός έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2004/25/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 2004 σχετικά με τις δημόσιες προσφορές εξαγοράς

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2007/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, σχετικά με την άσκηση ορισμένων δικαιωμάτων από μετόχους εισηγμένων εταιρειών.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Λογιστική και λογιστικός έλεγχος

Τετάρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1978 βασισμένη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 περίπτωση ζ) της συνθήκης περί των ετησίων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται για τις ανώνυμες εταιρείες εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Το χρονοδιάγραμμα εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας σε άλλες κατηγορίες εταιρειών θα αποσαφηνιστεί, και η τελική απόφαση θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης εντός ενός έτους από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Έβδομη οδηγία 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1983 βασισμένη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 περίπτωση ζ) της συνθήκης για τους ενοποιημένους λογαριασμούς

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται για τις ανώνυμες εταιρείες εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Το χρονοδιάγραμμα εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας σε άλλες κατηγορίες εταιρειών θα αποσαφηνιστεί, και η τελική απόφαση θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης εντός ενός έτους από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2002, για την εφαρμογή διεθνών λογιστικών προτύπων.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται για τις ανώνυμες εταιρείες εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Το χρονοδιάγραμμα εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού σε άλλες κατηγορίες εταιρειών θα αποσαφηνιστεί, και η τελική απόφαση θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης εντός ενός έτους από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

▼ B

Οδηγία 2006/43/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, για τους υποχρεωτικούς ελέγχους των ετήσιων και των ενοποιημένων λογαριασμών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται για τις ανώνυμες εταιρείες εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Το χρονοδιάγραμμα εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας σε άλλες κατηγορίες εταιρειών θα αποφασηρισθεί, και η τελική απόφαση θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης εντός ενός έτους από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2008, σχετικά με την εξωτερική διασφάλιση της ποιότητας στους νόμιμους ελεγκτές και τα ελεγκτικά γραφεία που διενεργούν έλεγχο των οντοτήτων δημόσιου συμφέροντος (2008/362/EK)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

Σύσταση της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τον περιορισμό της αστικής ευθύνης των νόμιμων ελεγκτών και των ελεγκτικών γραφείων (2008/473/EK)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

Εταιρική διακυβέρνηση

Αρχές του ΟΟΣΑ για την εταιρική διακυβέρνηση

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

Σύσταση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2004, για την προώθηση κατάλληλου καθεστώτος αποδοχών των διοικητικών στελεχών των εισηγμένων εταιρειών (2004/913/EK)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

Σύσταση της Επιτροπής, της 15ης Φεβρουαρίου 2005, σχετικά με το ρόλο των μη εκτελεστικών και των εποπτικών διοικητικών στελεχών των εισηγμένων εταιρειών, καθώς και με τις επιτροπές του διοικητικού ή του εποπτικού συμβουλίου (2005/162/EK).

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

Σύσταση της Επιτροπής, της 30ής Απριλίου 2009, σχετικά με τις πολιτικές αποδοχών στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (2009/384/EK)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

Σύσταση της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 2009 που συμπληρώνει τις συστάσεις αριθ. 2004/913/EK και αριθ. 2005/162/EK όσον αφορά το καθεστώς αποδοχών των διοικητικών στελεχών των εισηγμένων εταιρειών (2009/385/EC)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει





## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXIX

### ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ενωσιακή νομοθεσία και τις διεθνείς πράξεις που παρατίθενται κατωτέρω, εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων.

#### Ασφάλεια προϊόντων

Οδηγία 2001/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2001, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 87/357/EOK του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τα προϊόντα που, επειδή δεν εμφανίζονται υπό την πραγματική τους μορφή, θέτουν σε κίνδυνο την υγεία ή την ασφάλεια των καταναλωτών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Απόφαση 2009/251/EK της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 2009, η οποία απαιτεί από τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι δεν διατίθενται ούτε είναι διαθέσιμα στην αγορά προϊόντα που περιέχουν το βιοκτόνο φουμαρικό διμεθύλιο

Η πρόταση σχετικά με το χρονοδιάγραμμα εφαρμογής της εν λόγω απόφασης θα υποβληθεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το αργότερο εντός ενός έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Απόφαση 2006/502/EK της Επιτροπής, της 11ης Μαΐου 2006, που απαιτεί από τα κράτη μέλη, αφενός, να λάβουν μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν ότι θα διατίθενται στην αγορά μόνο αναπτήρες ασφαλείς για τα παιδιά και, αφετέρου, να απαγορεύσουν τη διάθεση φαντεζί αναπτήρων στην αγορά.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω απόφασης εφαρμόζονται εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

#### Μάρκετινγκ

Οδηγία 98/6/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 1998 περί της προστασίας των καταναλωτών όσον αφορά την αναγραφή των τιμών των προϊόντων που προσφέρονται στους καταναλωτές

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2005/29/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2005, για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των επιχειρήσεων προς τους καταναλωτές στην εσωτερική αγορά («Οδηγία για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές»)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2006/114/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006 για την παραπλανητική και τη συγκριτική διαφήμιση

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

▼ B

## Δίκαιο των συμβάσεων

Οδηγία 1999/44/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες πτυχές της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 93/13/EOK του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 1993 σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 97/7/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1997 για την προστασία των καταναλωτών κατά τις εξ αποστάσεως συμβάσεις

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 85/577/EOK του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για την προστασία των καταναλωτών κατά τη σύναψη συμβάσεων εκτός εμπορικού καταστήματος

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 90/314/EOK του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1990 για τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2008/122/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιανουαρίου 2009, για την προστασία των καταναλωτών ως προς ορισμένες πτυχές των συμβάσεων χρονομεριστικής μίσθωσης, μακροπρόθεσμων προϊόντων διακοπών, μεταπώλησης και ανταλλαγής.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες

Οδηγία 2002/65/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με την εξ αποστάσεως εμπορία χρηματοοικονομικών υπηρεσιών προς τους καταναλωτές

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Καταναλωτική πίστη

Οδηγία 2008/48/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, για τις συμβάσεις καταναλωτικής πίστης

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## Προσφυγές

Σύσταση της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1998 σχετικά με τις αρχές που διέπουν τα αρμόδια όργανα για την εξώδικη επίλυση των διαφορών κατανάλωσης (98/257/EK)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

**▼ B**

Σύσταση της Επιτροπής της 4ης Απριλίου 2001 περί αρχών για τα εξωδικαστικά όργανα συναινετικής επίλυσης καταναλωτικών διαφορών (2001/310/EK)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

Επιβολή

Οδηγία 98/27/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1998, περί των αγωγών παραλείψεως στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των καταναλωτών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Συνεργασία όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 27ης Οκτωβρίου 2004 σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για την επιβολή της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών («κανονισμός για τη συνεργασία όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών»)

Η προσέγγιση της νομοθεσίας της Γεωργίας θα πρέπει να περιοριστεί στις ακόλουθες διατάξεις του εν λόγω κανονισμού:

— άρθρο 3 στοιχείο γ): άρθρο 4 παράγραφοι 3 έως 7, άρθρο 13 παράγραφος 3 και 13 παράγραφος 4

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXX

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΙΣΟΤΗΤΑ ΕΥΚΑΙΡΙΩΝ

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ενωσιακή νομοθεσία και τις διεθνείς πράξεις που παρατίθενται κατωτέρω, εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων.

Εργατικό δίκαιο

Οδηγία 91/533/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Οκτωβρίου 1991 σχετικά με την υποχρέωση του εργοδότη να ενημερώνει τον εργαζόμενο για τους όρους που διέπουν τη σύμβαση ή τη σχέση εργασίας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 1999/70/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 σχετικά με τη συμφωνία πλαίσιο για την εργασία ορισμένου χρόνου που συνήφθη από τη CES, την UNICE και το CEEP

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 97/81/ΕΚ του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1997 σχετικά με τη συμφωνία-πλαίσιο για την εργασία μερικής απασχόλησης που συνήφθη από την UNICE, το CEEP και την CES - Παράρτημα: Συμφωνία-πλαίσιο για την εργασία μερικής απασχόλησης

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 91/383/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1991 για τη συμπλήρωση των μέτρων που αποσκοπούν στο να προαγάγουν τη βελτίωση της ασφάλειας και της υγείας κατά την εργασία των εργαζομένων με σχέση εργασίας ορισμένου χρόνου ή με σχέση πρόσκαιρης εργασίας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 98/59/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1998 για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2001/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2001, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, σχετικά με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων ή επιχειρήσεων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2002/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2002, περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημερώσεως και διαβουλεύσεως των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα - Κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την εκπροσώπηση των εργαζομένων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

▼ B

Οδηγία 2003/88/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Καταπολέμηση των διακρίσεων και ισότητα των φύλων

Οδηγία 2000/43/EK του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνοτικής τους καταγωγής

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2000/78/EK του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2006/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2004/113/EK του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 92/85/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1992 σχετικά με την εφαρμογή μέτρων που αποβλέπουν στη βελτίωση της υγείας και της ασφάλειας κατά την εργασία των εγκύων, λεχώνων και γαλουχουσών εργαζομένων (δέκατη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις αυτές της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 79/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1978 περί της προοδευτικής εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως μεταξύ ανδρών και γυναικών σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Υγεία και ασφάλεια στην εργασία

Οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ▼ B

Οδηγία 89/654/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 1989 σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας στους χώρους εργασίας (Πρώτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

Χρονοδιάγραμμα: για τους νέους χώρους εργασίας, οι διατάξεις της οδηγίας 89/654/ΕΟΚ εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ελάχιστων προδιαγραφών ασφάλειας και υγείας που καθορίζονται στο παράρτημα II της εν λόγω οδηγίας.

Για τους χώρους εργασίας που ήταν ήδη εν χρήσει κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ελάχιστων προδιαγραφών ασφάλειας και υγείας που καθορίζονται στο παράρτημα II της εν λόγω οδηγίας.

Οδηγία 2009/104/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας για τη χρησιμοποίηση εξοπλισμού εργασίας από τους εργαζομένους κατά την εργασία τους (δεύτερη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ – Κωδικοποίηση της οδηγίας 89/655/ΕΕΕ, όπως τροποποιήθηκε με τις οδηγίες 95/63/ΕΚ και 2001/45/ΕΚ)

Χρονοδιάγραμμα: για τους νέους χώρους εργασίας, οι διατάξεις της οδηγίας 2009/104/ΕΚ εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ελάχιστων προδιαγραφών ασφάλειας και υγείας που καθορίζονται στο παράρτημα II της εν λόγω οδηγίας.

Για τους χώρους εργασίας που ήταν ήδη εν χρήσει κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ελάχιστων προδιαγραφών ασφάλειας και υγείας που καθορίζονται στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας.

Οδηγία 89/656/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 1989 σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας για τη χρήση από τους εργαζόμενους εξοπλισμών ατομικής προστασίας κατά την εργασία (τρίτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 89/656/ΕΟΚ εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 92/57/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1992 σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας που πρέπει να εφαρμόζονται στα προσωρινά ή κινητά εργοτάξια (όγδοη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 92/57/ΕΚ εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2009/148/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που οφείλονται στην έκθεσή τους στον αμίαντο κατά τη διάρκεια της εργασίας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία (έκτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2004/37/ΕΚ εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ▼ B

Οδηγία 2000/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, για την προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που διατρέχουν λόγω έκθεσής τους σε βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία (έβδομη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/EOK).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2000/54/EK εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 90/270/EOK του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1990 σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας κατά την εργασία σε εξοπλισμό με οθόνη οπτικής απεικόνισης (πέμπτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/EOK)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 90/270/EOK εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 92/58/EOK του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1992, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τη σήμανση ασφάλειας ή/και υγείας στην εργασία (ενάτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/EOK).

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 92/58/EOK εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 92/91/EOK του Συμβουλίου της 3ης Νοεμβρίου 1992 περί των ελαχίστων προδιαγραφών για τη βελτίωση της προστασίας, της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων στις εξορυκτικές διά γεωτρήσεων βιομηχανίες (ενδέκατη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/EOK)

Χρονοδιάγραμμα: για τους νέους χώρους εργασίας, οι διατάξεις της οδηγίας 92/91/EOK εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Για τους χώρους εργασίας που ήταν ήδη εν χρήση κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ελάχιστων προδιαγραφών ασφάλειας και υγείας που καθορίζονται στο παράρτημα της εν λόγω οδηγίας.

Οδηγία 92/104/EOK του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1992 περί των ελαχίστων προδιαγραφών της για τη βελτίωση της προστασίας της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων στις υπαίθριες ή υπόγειες εξορυκτικές βιομηχανίες (δωδέκατη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/EOK)

Χρονοδιάγραμμα: για τους νέους χώρους εργασίας, οι διατάξεις της οδηγίας 92/104/EOK εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Για τους χώρους εργασίας που ήταν ήδη εν χρήση κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ελάχιστων προδιαγραφών ασφάλειας και υγείας που καθορίζονται στο παράρτημα της εν λόγω οδηγίας.

Οδηγία 98/24/EK του Συμβουλίου της 7ης Απριλίου 1998 για την προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/EOK)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 98/24/EK εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 1999/92/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για τη βελτίωση της προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων οι οποίοι είναι

## ▼ B

δυνατόν να εκτεθούν σε κίνδυνο από εκρηκτικές ατμόσφαιρες (δέκατη πέμπτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 1999/92/ΕΚ εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2002/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, περί των ελαχίστων προδιαγραφών υγείας και ασφαλείας όσον αφορά την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (κραδασμοί) (δέκατη έκτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2002/44/ΕΚ εφαρμόζονται εντός επτά ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2003/10/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 2003, περί των ελάχιστων προδιαγραφών υγείας και ασφαλείας για την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (θόρυβος) (17η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2003/10/ΕΚ εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2004/40/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 περί των ελάχιστων προδιαγραφών υγείας και ασφαλείας όσον αφορά στην έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (ηλεκτρομαγνητικά πεδία) (18η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2004/40/ΕΚ εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2006/25/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2006, περί των ελάχιστων προδιαγραφών υγείας και ασφαλείας όσον αφορά στην έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (τεχνητή οπτική ακτινοβολία) (19η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2006/25/ΕΚ εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 93/103/ΕΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1993 σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας κατά την εργασία στα αλιευτικά σκάφη (13η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 93/103/ΕΚ εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 92/29/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1992, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας για την προώθηση βελτιωμένης ιατρικής περίθαλψης στα πλοία

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 90/269/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1990 σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας κατά τη χειρωνακτική διακίνηση φορτίων που συνεπάγεται κινδύνους ιδίως για τη ράχη και την οσφυϊκή χώρα των εργαζομένων (τέταρτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 90/269/ΕΟΚ εφαρμόζονται εντός οκτώ ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.



▼ **B**

Οδηγία 91/322/ΕΟΚ της Επιτροπής της 29ης Μαΐου 1991 περί καθορισμού ενδεικτικών οριακών τιμών μέσω της εφαρμογής της οδηγίας 80/1107/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προστασίας των εργαζομένων από τους κινδύνους που παρουσιάζονται συνεπεία εκθέσεώς τους, κατά τη διάρκεια της εργασίας, σε χημικά, φυσικά ή βιολογικά μέσα

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 91/322/ΕΟΚ εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2000/39/ΕΚ της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 2000 για θέσπιση πρώτου καταλόγου ενδεικτικών οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης κατ' εφαρμογή της οδηγίας 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου για την προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων από κινδύνους οφειλόμενους σε χημικούς παράγοντες

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2000/39/ΕΚ εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2006/15/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Φεβρουαρίου 2006, για τη θέσπιση δεύτερου καταλόγου ενδεικτικών οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης κατ' εφαρμογή της οδηγίας 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2006/15/ΕΚ εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2009/161/ΕΕ της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2009, για τη θέσπιση τρίτου καταλόγου ενδεικτικών οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης κατ' εφαρμογή της οδηγίας 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2009/161/ΕΕ εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2010/32/ΕΕ του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2010, για την εφαρμογή της συμφωνίας-πλαίσου σχετικά με την πρόληψη των τραυματισμών που προκαλούνται από αιχμηρά αντικείμενα στο νοσοκομειακό και υγειονομικό τομέα, η οποία συνήφθη από τις οργανώσεις HOSPEEM και EPSU

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός εννέα ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXXI

## ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ενωσιακή νομοθεσία και τις διεθνείς πράξεις που παρατίθενται κατωτέρω, εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων.

## Καπνός

Οδηγία 2001/37/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 2001, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παραγωγή, την παρουσίαση και την πώληση των προϊόντων καπνού

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός έξι ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2003/33/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τη διαφήμιση και τη χορηγία υπέρ των προϊόντων καπνού

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Σύσταση του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με την πρόληψη του καπνίσματος και με πρωτοβουλίες για την ενίσχυση της καταπολέμησής του (2003/54/EK)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

Σύσταση του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2009 για περιβάλλον χωρίς καπνό (2009/C 296/02)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

## Μεταδοτικές ασθένειες

Απόφαση αριθ. 2119/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1998 για τη δημιουργία δικτύου επιδημιολογικής παρακολούθησης και ελέγχου των μεταδοτικών ασθενειών στην Κοινότητα

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω απόφασης εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Απόφαση 2000/96/EK της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, για τις μεταδοτικές ασθένειες που θα καλυφθούν προοδευτικά από το κοινοτικό δίκτυο, δυνάμει της απόφασης 2119/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της απόφασης 2000/96/EK εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Απόφαση 2002/253/EK της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2002, για τη διατύπωση ορισμών των κρουσμάτων για την αναφορά των μεταδοτικών νόσων στο κοινοτικό δίκτυο, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 2119/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της απόφασης 2002/253/EK εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

## ▼B

Απόφαση 2000/57/EK της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, για σύστημα έγκαιρου συναγερμού και αντίδρασης για την πρόληψη και τον έλεγχο μεταδοτικών ασθενειών δυνάμει της απόφασης αριθ. 2119/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της απόφασης 2000/57/EK εφαρμόζονται εντός ενός έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Αίμα:

Οδηγία 2002/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, για τη θέσπιση προτύπων ποιότητας και ασφάλειας για τη συλλογή, τον έλεγχο, την επεξεργασία, την αποθήκευση και τη διανομή ανθρώπινου αίματος

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2002/98/EK εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2004/33/EK της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 2002/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες τεχνικές απαιτήσεις για το αίμα και τα συστατικά του αίματος

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2004/33/EK εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2005/62/EK της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2005, για την εφαρμογή της οδηγίας 2002/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών προτύπων και προδιαγραφών για ένα σύστημα ποιότητας στα κέντρα αιμοδοσίας

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2005/62/EK εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2005/61/EK της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2005, για την εφαρμογή της οδηγίας 2002/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις ιχνηλασιμότητας (ανιχνευσιμότητας) και την κοινοποίηση σοβαρών ανεπιθύμητων αντιδράσεων και συμβαμάτων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2005/61/EK εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Όργανα, ιστοί και κύτταρα

Οδηγία 2004/23/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση προτύπων ποιότητας και ασφάλειας για τη δωρεά, την προμήθεια, τον έλεγχο, την επεξεργασία, τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη διανομή ανθρώπινων ιστών και κυττάρων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2006/17/EK της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2004/23/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες τεχνικές απαιτήσεις για τη δωρεά, την προμήθεια και τον έλεγχο ανθρώπινων ιστών και κυττάρων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2006/17/EK εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2006/86/EK της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2006, για την εφαρμογή της οδηγίας 2004/23/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις ιχνηλασιμότητας, την κοινοποίηση σοβαρών

**▼ B**

ανεπιθύμητων αντιδράσεων και συμβάντων, καθώς και ορισμένες τεχνικές απαιτήσεις για την κωδικοποίηση, την επεξεργασία, τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη διανομή ανθρώπινων ιστών και κυττάρων

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της οδηγίας 2006/86/EK εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2010/53/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2010, σχετικά με τα πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας των ανθρώπινων οργάνων που προορίζονται για μεταμόσχευση

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Ψυχική υγεία - Τοξικομανία

Σύσταση του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, σχετικά με την πρόληψη και τη μείωση των επιβλαβών συνεπειών για την υγεία που συνδέονται με την τοξικομανία (2003/488/EK)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

Αλκοόλη

Σύσταση του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 2001, σχετικά με την κατανάλωση οινοπνεύματος από νέους, και ιδιαίτερα από τα παιδιά και τους εφήβους (2001/458/EK)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

Καρκίνος

Σύσταση του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τον προσωπικό έλεγχο του καρκίνου (2003/878/EK)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

Πρόληψη των τραυματισμών και προαγωγή της ασφάλειας

Σύσταση του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 2007, σχετικά με την πρόληψη των τραυματισμών και την προώθηση της ασφάλειας (2007/C 164/01)

Χρονοδιάγραμμα: δεν ισχύει

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXXII***ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ, ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑ**

Απόφαση αριθ. 2241/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2004 σχετικά με το ενιαίο κοινοτικό πλαίσιο για τη διαφάνεια των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων (Eurorpass)

Σύσταση του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1998 για την ευρωπαϊκή συνεργασία με σκοπό τη διασφάλιση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση (98/561/ΕΚ)

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2006, για περαιτέρω ευρωπαϊκή συνεργασία με σκοπό τη διασφάλιση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση (2006/143/ΕΚ)

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τις βασικές ικανότητες της δια βίου μάθησης (2006/962/ΕΚ)

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, σχετικά με τη θέσπιση του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων για τη διά βίου μάθηση (2008/С 111/01)

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, για τη θέσπιση του ευρωπαϊκού συστήματος πιστωτικών μονάδων για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (ECVET) (2009/С 155/02)

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, για τη δημιουργία ευρωπαϊκού πλαισίου αναφοράς για τη διασφάλιση της ποιότητας στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (2009/С 155/01)

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXXIII***ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ ΚΑΙ ΤΑ ΜΕΣΑ  
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ**

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ενωσιακή νομοθεσία και τις διεθνείς πράξεις που παρατίθενται κατωτέρω, εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων.

Οδηγία 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2010, για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων)

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας εφαρμόζονται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, με εξαίρεση το άρθρο 23 της εν λόγω οδηγίας το οποίο εφαρμόζεται εντός πέντε ετών.
---



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXXIV

## ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΥ

Η Γεωργία αναλαμβάνει να εναρμονίσει σταδιακά τη νομοθεσία της με την ενωσιακή νομοθεσία και τις διεθνείς πράξεις που παρατίθενται κατωτέρω, εντός των καθορισμένων χρονοδιαγραμμάτων.

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της σύμβασης ΕΕ, της 26ης Ιουλίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

- Άρθρο 1 – Γενικές διατάξεις, ορισμοί.
- Άρθρο 2 παράγραφος 1 με τη λήψη των αναγκαίων μέτρων ώστε οι αναφερόμενες στο άρθρο 1 συμπεριφορές, καθώς και η συνέργεια, η ηθική ατυργία και η απόπειρα που συνδέονται με τις συμπεριφορές που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφο 1 να επισύρουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές ποινικές κυρώσεις.
- Άρθρο 3 – Ποινική ευθύνη διευθυντών επιχείρησης.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις της εν λόγω σύμβασης εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις του πρωτοκόλλου της σύμβασης σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

- Άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και 1 παράγραφος 2 - Ορισμοί
- Άρθρο 2 – Παθητική δωροδοκία
- Άρθρο 3 – Ενεργητική δωροδοκία
- Άρθρο 5 παράγραφος 1 με τη λήψη των αναγκαίων μέτρων ώστε οι συμπεριφορές που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3, καθώς και η συνέργεια ή η ηθική ατυργία που συνδέονται με αυτές, να επισύρουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές ποινές.
- Το άρθρο 7 στο μέτρο που αναφέρεται στο άρθρο 3 της εν λόγω σύμβασης.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω πρωτοκόλλου εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις του δεύτερου πρωτοκόλλου της σύμβασης σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

- Άρθρο 1 – Ορισμός
- Άρθρο 2 – Νομιμοποίηση προσόδων από παράνομες δραστηριότητες
- Άρθρο 3 – Ευθύνη νομικών προσώπων
- Άρθρο 4 – Κυρώσεις κατά νομικών προσώπων
- Το άρθρο 12 στο μέτρο που αναφέρεται στο άρθρο 3 της εν λόγω σύμβασης.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εν λόγω πρωτοκόλλου εφαρμόζονται εντός τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

▼ **M4****ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Ι**

**σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας**

*Άρθρο 1***Ισχύοντες κανόνες καταγωγής**

1. Για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται το προσάρτημα I και οι σχετικές διατάξεις του προσαρτήματος II της περιφερειακής σύμβασης για πανευρωμεσογειακούς προτιμησιακούς κανόνες καταγωγής <sup>(1)</sup> («η σύμβαση»).
2. Όλες οι παραπομπές στη «συναφή συμφωνία» στο προσάρτημα I και στις σχετικές διατάξεις του προσαρτήματος II της σύμβασης νοούνται ως παραπομπές στην παρούσα συμφωνία.

*Άρθρο 2***Επίλυση διαφορών**

1. Όταν ανακύπτουν διαφορές σε σχέση με τις διαδικασίες ελέγχου του άρθρου 32 του προσαρτήματος I της σύμβασης, οι οποίες δεν μπορούν να διευθετηθούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών που ζητούν τον έλεγχο και των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια του εν λόγω ελέγχου, υποβάλλονται στην υποεπιτροπή τελωνειακής συνεργασίας. Οι διατάξεις σχετικά με τον μηχανισμό επίλυσης διαφορών του κεφαλαίου 14 (Επίλυση διαφορών) του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται.
2. Σε όλες τις περιπτώσεις, οι διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των τελωνειακών αρχών της χώρας εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας της εν λόγω χώρας.

*Άρθρο 3***Τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου**

Η υποεπιτροπή τελωνειακής συνεργασίας μπορεί να αποφασίζει την τροποποίηση των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

*Άρθρο 4***Αποχώρηση από τη σύμβαση**

1. Εάν είτε η Ευρωπαϊκή Ένωση είτε η Γεωργία γνωστοποιήσει γραπτώς στον θεματοφύλακα της σύμβασης την πρόθεσή της να αποχωρήσει από τη σύμβαση σύμφωνα με το άρθρο 9 της σύμβασης, η Ένωση και η Γεωργία αρχίζουν αμέσως διαπραγματεύσεις όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
2. Μέχρι την έναρξη ισχύος των εν λόγω κανόνων καταγωγής που αποτέλεσαν πρόσφατα αντικείμενο διαπραγμάτευσης, οι κανόνες καταγωγής που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα I και, ενδεχομένως, οι συναφείς διατάξεις του προσαρτήματος II της σύμβασης που εφαρμόζονταν τη στιγμή της αποχώρησης, εξακολουθούν να διέπουν την παρούσα συμφωνία. Ωστόσο, από τη στιγμή της αποχώρησης, οι κανόνες καταγωγής που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα I και, ενδεχομένως, οι σχετικές διατάξεις του προσαρτήματος II της σύμβασης ερμηνεύονται κατά τρόπο που επιτρέπει τη διμερή σώρευση μόνο μεταξύ της Ένωσης και της Γεωργίας.

<sup>(1)</sup> EE L 54 της 26.2.2013, σ. 4.



▼ **M4***Άρθρο 5***Μεταβατικές διατάξεις — σώρευση**

Με την επιφύλαξη του άρθρου 16 παράγραφος 5 και του άρθρου 21 παράγραφος 3 του προσαρτήματος Ι της σύμβασης, σε περίπτωση που η σώρευση αφορά μόνο τα κράτη της ΕΖΕΣ, τις Νήσους Φερόε, την Ένωση, την Τουρκία, τους συμμετέχοντες στη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης, τη Δημοκρατία της Μολδαβίας και τη Γεωργία, η απόδειξη της καταγωγής μπορεί να είναι το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή η δήλωση καταγωγής.



## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΙΙ

για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχές σε τελωνειακά ζητήματα

### *Άρθρο 1*

#### **Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου:

- α) ως «τελωνειακή νομοθεσία» νοούνται όλες οι νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις που εφαρμόζονται στα εδάφη των μερών και οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή και τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων καθώς και την υπαγωγή τους σε οποιοδήποτε άλλο τελωνειακό καθεστώς ή διαδικασία, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων απαγόρευσης, περιορισμού και ελέγχου·
- β) ως «αιτούσα αρχή» νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία υποβάλλει αίτηση για συνδρομή βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου και η οποία ορίζεται από ένα συμβαλλόμενο μέρος για τον συγκεκριμένο σκοπό·
- γ) ως «αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση» νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία λαμβάνει την αίτηση για συνδρομή βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου και η οποία ορίζεται από ένα συμβαλλόμενο μέρος για τον συγκεκριμένο σκοπό·
- δ) ως «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα» νοούνται όλες οι πληροφορίες που αφορούν ταυτοποιημένο ή ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο·
- ε) ως «πράξη που διενεργείται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας» νοείται κάθε παραβίαση ή απόπειρα παραβίασης της τελωνειακής νομοθεσίας.

### *Άρθρο 2*

#### **Πεδίο εφαρμογής**

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν αμοιβαία συνδρομή στους τομείς που υπάγονται στην αρμοδιότητά τους κατά τον τρόπο και υπό τις προϋποθέσεις που θεσπίζει το παρόν πρωτόκολλο, ώστε να διασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της τελωνειακής τους νομοθεσίας, ιδίως με την πρόληψη, διερεύνηση και την καταστολή των πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της εν λόγω νομοθεσίας.
2. Η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, όπως ορίζεται στο παρόν Πρωτόκολλο, αφορά κάθε διοικητική αρχή των συμβαλλόμενων μερών που είναι αρμόδια για την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου. Παρέχεται με την επιφύλαξη των κανόνων που διέπουν την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων. Επίσης, δεν αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών οι οποίες λαμβάνονται στο πλαίσιο εξουσιών που ασκούνται κατόπιν αιτήσεως δικαστικής αρχής, εκτός αν η ανακοίνωση των πληροφοριών αυτών έχει επιτραπεί από την εν λόγω αρχή.
3. Το παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει τη συνδρομή για την είσπραξη δασμών, φόρων ή προστίμων.



*Άρθρο 3*

**Συνδρομή κατόπιν αιτήσεως**

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση παρέχει στην αιτούσα αρχή όλες τις σχετικές πληροφορίες που θα επιτρέψουν στην αιτούσα αρχή να διασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων και των πληροφοριών σχετικά με διαπιστωθείσες ή σχεδιαζόμενες δραστηριότητες που αποτελούν ή θα μπορούσαν να αποτελέσουν πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

2. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ενημερώνει την αιτούσα αρχή σχετικά με τα ακόλουθα:

- α) εάν τα εμπορεύματα που εξήχθησαν από το έδαφος ενός από τα μέρη εισήχθησαν στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους κατά το δέοντα τρόπο, διευκρινίζοντας, κατά περίπτωση, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα·
- β) εάν τα εμπορεύματα που εισήχθησαν στο έδαφος ενός από τα μέρη εξήχθησαν από το έδαφος του άλλου μέρους κατά το δέοντα τρόπο, διευκρινίζοντας, κατά περίπτωση, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα.

3. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει, εντός του πλαισίου των νομοθετικών ή κανονιστικών διατάξεών της, να λάβει τα αναγκαία μέτρα, ώστε να εξασφαλίσει ειδική επιτήρηση για τα εξής:

- α) τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, για τα οποία υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι εμπλέκονται ή έχουν εμπλακεί σε πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
- β) τους χώρους στους οποίους έχουν συγκεντρωθεί ή είναι δυνατό να συγκεντρωθούν αποθέματα εμπορευμάτων υπό συνθήκες που δημιουργούν εύλογες υπόνοιες ότι τα εμπορεύματα αυτά πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
- γ) τα εμπορεύματα που μεταφέρονται ή ενδέχεται να μεταφερθούν κατά τρόπο που δημιουργεί εύλογες υπόνοιες ότι πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
- δ) τα μέσα μεταφοράς που χρησιμοποιούνται ή ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν κατά τρόπο που δημιουργεί εύλογες υπόνοιες ότι πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

*Άρθρο 4*

**Αυτεπάγγελτη συνδρομή**

Τα μέρη παρέχουν εκατέρωθεν, με δική τους πρωτοβουλία και σύμφωνα με τις νομοθετικές ή κανονιστικές τους διατάξεις, αμοιβαία συνδρομή, εφόσον θεωρούν ότι αυτή είναι αναγκαία για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, παρέχοντας, ιδίως, πληροφορίες σχετικά με:

- α) πράξεις που διενεργούνται ή ενδέχεται να διενεργηθούν κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας και οι οποίες είναι δυνατόν να ενδιαφέρουν το άλλο μέρος·

**▼ B**

- β) νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
- γ) εμπορεύματα, που είναι γνωστό ότι αποτελούν αντικείμενο πράξεων που διενεργούνται κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
- δ) φυσικά ή νομικά πρόσωπα, για τα οποία υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι εμπλέκονται ή έχουν εμπλακεί σε πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας·
- ε) μέσα μεταφοράς για τα οποία υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι έχουν χρησιμοποιηθεί, χρησιμοποιούνται ή ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο πράξεων διενεργούμενων κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

*Άρθρο 5***Παράδοση και κοινοποίηση**

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση λαμβάνει, σύμφωνα με τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν για την εν λόγω αρχή, όλα τα αναγκαία μέτρα για την επίδοση οποιουδήποτε εγγράφου ή την κοινοποίηση οποιασδήποτε απόφασης που προέρχεται από την αιτούσα αρχή και εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, σε παραλήπτη που διαμένει ή είναι εγκατεστημένος στο έδαφος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση.
2. Οι αιτήσεις επίδοσης εγγράφων ή κοινοποίησης αποφάσεων πρέπει να έχουν συνταχθεί γραπτώς σε επίσημη γλώσσα της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή σε γλώσσα αποδεκτή από την αρχή αυτή.

*Άρθρο 6***Τύπος και ουσία των αιτήσεων συνδρομής**

1. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται βάσει του παρόντος Πρωτοκόλλου πρέπει να είναι γραπτές. Συνοδεύονται από τα έγγραφα που απαιτούνται για τη διεκπεραίωση της αίτησης. Εφόσον το απαιτεί ο επείγων χαρακτήρας της κατάστασης, μπορούν να γίνονται δεκτές και προφορικές αιτήσεις, οι οποίες όμως πρέπει αμέσως να επιβεβαιώνονται γραπτώς.
2. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:
  - α) την αιτούσα αρχή·
  - β) το αιτούμενο μέτρο·
  - γ) το αντικείμενο και τον λόγο της αίτησης·
  - δ) τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις και άλλα σχετικά νομικά στοιχεία·
  - ε) όσο το δυνατόν πιο ακριβή και πληρέστερα στοιχεία σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν το στόχο της έρευνας· και
  - στ) περίληψη των σχετικών πραγματικών περιστατικών και των ερευνών που έχουν ήδη διεξαχθεί.

**▼B**

3. Οι αιτήσεις συντάσσονται σε μια από τις επίσημες γλώσσες της αρχής στην οποία υποβάλλονται ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτή την αρχή. Αυτή η απαίτηση δεν ισχύει για τυχόν έγγραφα τα οποία συνοδεύουν την αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

4. Εάν κάποια αίτηση δεν πληροί τις τυπικές απαιτήσεις που προαναφέρθηκαν, είναι δυνατόν να ζητηθεί η διόρθωση ή η συμπλήρωσή της και ενδέχεται, εν τω μεταξύ, να διαταχθεί η λήψη προληπτικών μέτρων.

*Άρθρο 7***Εκτέλεση των αιτήσεων**

1. Για να διεκπεραιώσει αίτηση συνδρομής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ενεργεί, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων της και των διαθέσιμων πόρων, όπως θα ενεργούσε για δικό της λογαριασμό ή κατόπιν αίτησης άλλων αρχών του ίδιου συμβαλλόμενου μέρους, παρέχοντας πληροφορίες που βρίσκονται ήδη στη διάθεση της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, διεξάγοντας κατάλληλες έρευνες ή ζητώντας τη διεξαγωγή τους. Η παρούσα διάταξη εφαρμόζεται και σε οιαδήποτε άλλη αρχή, στην οποία διαβιβάζεται η αίτηση εκ μέρους της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, εφόσον η τελευταία δεν δύναται να ενεργήσει για δικό της λογαριασμό.

2. Οι αιτήσεις συνδρομής ικανοποιούνται σύμφωνα με τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.

3. Κατάλληλα εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι ενός συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη συγκατάθεση του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να παρουσιάζονται στα γραφεία της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή άλλης αρχής σύμφωνα με την παράγραφο 1, για να παραλάβουν στοιχεία σχετικά με δραστηριότητες που αποτελούν ή μπορούν να αποτελέσουν πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας, τα οποία η αιτούσα αρχή χρειάζεται για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Κατάλληλα εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που αυτό καθορίζει, να παρίστανται στις έρευνες που διεξάγονται στο έδαφος του τελευταίου.

*Άρθρο 8***Μορφή υπό την οποία πρέπει να γνωστοποιούνται τα στοιχεία**

1. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση κοινοποιεί γραπτώς τα αποτελέσματα των ερευνών στην αιτούσα αρχή, υποβάλλοντας ταυτόχρονα όλα τα σχετικά έγγραφα, επικυρωμένα αντίγραφα ή άλλα στοιχεία.

2. Οι πληροφορίες αυτές μπορούν να παρασχεθούν σε μηχανογραφημένη μορφή.

3. Πρωτότυπα έγγραφα διαβιβάζονται μόνον κατόπιν αιτήματος σε περιπτώσεις στις οποίες τα επικυρωμένα αντίγραφα θα ήταν ανεπαρκή. Τα πρωτότυπα αυτά επιστρέφονται το συντομότερο δυνατόν.



### Άρθρο 9

#### Εξαιρέσεις από την υποχρέωση παροχής συνδρομής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την παροχή συνδρομής ή να επιβάλουν ορισμένες προϋποθέσεις ή απαιτήσεις για την παροχή συνδρομής, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες θεωρούν ότι η παροχή συνδρομής στο πλαίσιο του παρόντος Πρωτοκόλλου:
  - α) θα μπορούσε να βλάψει την κυριαρχία της Γεωργίας ή κράτους μέλους από το οποίο έχει ζητηθεί η παροχή της συνδρομής δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου·
  - β) θα μπορούσε να προσβάλλει τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια ή άλλα σημαντικά συμφέροντα, ιδίως στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου·
  - γ) παραβιάζει το βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο.
2. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση μπορεί να αναβάλει την παροχή της συνδρομής με την αιτιολογία ότι επηρεάζει διεξαγόμενη έρευνα, δίωξη ή δίκη. Στην περίπτωση αυτή, η αρχή αυτή εξετάζει με την αιτούσα αρχή κατά πόσον είναι δυνατό να παρασχεθεί βοήθεια υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις που η πρώτη κρίνει αναγκαίους.
3. Αν η αιτούσα αρχή ζητήσει συνδρομή, την οποία δεν θα μπορούσε η ίδια να παράσχει, εάν της είχε ζητηθεί, επιστρά την προσοχή στο γεγονός αυτό στην αίτησή της. Στην περίπτωση αυτή εναπόκειται στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση να αποφασίσει για τον τρόπο με τον οποίο θα ανταποκριθεί στη συγκεκριμένη αίτηση.
4. Για τις περιπτώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, η απόφαση της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση και οι σχετικοί λόγοι πρέπει να κοινοποιούνται στην αιτούσα αρχή χωρίς καθυστέρηση.

### Άρθρο 10

#### Ανταλλαγή πληροφοριών και εμπιστευτικότητα

1. Κάθε πληροφορία που κοινοποιείται υπό οποιαδήποτε μορφή, σύμφωνα με το παρόν Πρωτόκολλο, είναι εμπιστευτική ή περιορισμένης διάδοσης, ανάλογα με τους κανόνες που εφαρμόζει κάθε συμβαλλόμενο μέρος. Καλύπτεται από την υποχρέωση υπηρεσιακού απορρήτου και απολαύει της προστασίας που παρέχεται σε παρόμοιες πληροφορίες από τη σχετική νομοθεσία του μέρους που την έλαβε, καθώς και από τις αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται στα θεσμικά όργανα της Ένωσης.
2. Η ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα επιτρέπεται μόνον εφόσον το συμβαλλόμενο μέρος που λαμβάνει τα δεδομένα αυτά αναλαμβάνει να τα προστατεύει με τρόπο τον οποίο το συμβαλλόμενο μέρος που τα διαβιβάζει θεωρεί κατάλληλο.
3. Η χρησιμοποίηση, σε διοικητικές ή δικαστικές διαδικασίες που έχουν κινηθεί για πράξεις διενεργούμενες κατά παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας, των πληροφοριών που έχουν αποκτηθεί δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου, θεωρείται ότι πραγματοποιείται για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου. Συνεπώς, τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν την ευχέρεια να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία στα πρακτικά τους, στις εκθέσεις και στις μαρτυρικές καταθέσεις, καθώς και σε διαδικασίες και καταγγελίες που παραπέμπονται στα δικαστήρια, πληροφορίες που συγκέντρωσαν και έγγραφα που συμβουλευθήκαν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου. Αυτή η χρησιμοποίηση κοινοποιείται στην αρμόδια αρχή, η οποία χορήγησε τις εν λόγω πληροφορίες ή επέτρεψε την πρόσβαση στα εν λόγω έγγραφα.

**▼ B**

4. Οι πληροφορίες που έχουν ληφθεί σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου. Αν ένα μέρος επιθυμεί να τις χρησιμοποιήσει για άλλους σκοπούς, πρέπει να ζητήσει προηγουμένως τη γραπτή συγκατάθεση της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση και η οποία τις παρέσχε. Η χρησιμοποίηση αυτή υπόκειται, εξάλλου, στους περιορισμούς που καθορίζονται από την αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση.

*Άρθρο 11***Εμπειρογνώμονες και μάρτυρες**

Υπάλληλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση είναι δυνατόν να εξουσιοδοτηθεί να παραστεί, εντός των ορίων της παραχωρηθείσας υπό την ιδιότητα του εμπειρογνώμονα ή του μάρτυρα εξουσιοδότησης, σε διοικητικές ή δικαστικές διαδικασίες που αφορούν ζητήματα που καλύπτει το παρόν πρωτόκολλο, και μπορεί να προσκομίσει αντικείμενα, έγγραφα ή επικυρωμένα αντίγραφα τους, τα οποία, ενδεχομένως, είναι αναγκαία για τις διαδικασίες. Το αίτημα προς τον υπάλληλο υποβάλλεται από την αιτούσα αρχή και πρέπει να αναφέρει επακριβώς ενώπιον ποιας διοικητικής ή δικαστικής αρχής πρέπει να παραστεί ο υπάλληλος, καθώς και για ποιο ζήτημα και με ποια ιδιότητα (τίτλος ή προσόντα).

*Άρθρο 12***Δαπάνες της συνδρομής**

Τα συμβαλλόμενα μέρη παραιτούνται αμοιβαία από κάθε απαίτηση επιστροφής δαπανών, οι οποίες προέρχονται από την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, εκτός, ενδεχομένως, από τις δαπάνες για εμπειρογνώμονες και μάρτυρες, καθώς και για διερμηνείς και μεταφραστές, οι οποίοι δεν είναι δημόσιοι υπάλληλοι.

*Άρθρο 13***Εφαρμογή**

1. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου ανατίθεται, αφενός, στις τελωνειακές αρχές της Γεωργίας και, αφετέρου, στις αρμόδιες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και, ενδεχομένως, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Οι εν λόγω αρχές αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που απαιτούνται για την εφαρμογή της, λαμβάνοντας υπόψη τους ισχύοντες κανόνες, ιδίως στον τομέα της προστασίας των δεδομένων.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις μεταξύ τους και, ακολούθως, τηρούνται ενήμερα σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που υιοθετούν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

*Άρθρο 14***Άλλες συμφωνίες**

1. Λαμβανομένων υπόψη των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων της Ένωσης και των κρατών μελών, οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου:

α) δεν επηρεάζουν τις υποχρεώσεις των μερών στο πλαίσιο άλλων διεθνών συμφωνιών ή συμβάσεων·

**▼ B**

- β) θεωρούνται συμπληρωματικές προς τις συμφωνίες αμοιβαίας συνδρομής που έχουν συναφθεί ή ενδέχεται να συναφθούν μεταξύ μεμονωμένων κρατών μελών και της Γεωργίας· και
- γ) δεν επηρεάζουν τις ενωσιακές διατάξεις που διέπουν τη γνωστοποίηση μεταξύ των αρμόδιων υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών, πληροφοριών που λαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και οι οποίες είναι δυνατόν να ενδιαφέρουν την Ένωση.
2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1, οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου υπερισχύουν των διατάξεων οποιασδήποτε διμερούς συμφωνίας για αμοιβαία συνδρομή η οποία έχει συναφθεί ή ενδέχεται να συναφθεί μεταξύ των μεμονωμένων κρατών και της Γεωργίας, εφόσον οι διατάξεις μιας τέτοιας διμερούς συμφωνίας δεν συμβιβάζονται με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

*Άρθρο 15***Διαβουλεύσεις**

Όσον αφορά τα προβλήματα τα σχετικά με την υποχρέωση εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, τα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις μεταξύ τους για την επίλυσή τους στο πλαίσιο της τελωνειακής υποεπιτροπής που θεσπίστηκε δυνάμει του άρθρου 74 της παρούσας Συμφωνίας.





### ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΙΙΙ

για συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν Τη συμμετοχή της Γεωργίας σε προγράμματα της Ένωσης

#### *Άρθρο 1*

Επιτρέπεται στη Γεωργία να συμμετέχει σε όλα τα τρέχοντα και μελλοντικά προγράμματα της Ένωσης που είναι ανοικτά στη συμμετοχή της Γεωργίας σύμφωνα με τις διατάξεις για τη θέσπιση των προγραμμάτων αυτών.

#### *Άρθρο 2*

Η Γεωργία συνεισφέρει οικονομικά στον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ ανάλογα με τα ειδικά προγράμματα στα οποία συμμετέχει.

#### *Άρθρο 3*

Οι εκπρόσωποι της Γεωργίας μπορούν να συμμετέχουν, ως παρατηρητές και για τα σημεία που αφορούν τη Γεωργία, στις επιτροπές διαχείρισης που είναι αρμόδιες για την παρακολούθηση των προγραμμάτων στα οποία η Γεωργία συνεισφέρει οικονομικά.

#### *Άρθρο 4*

Τα σχέδια και οι πρωτοβουλίες που υποβάλλονται από τους συμμετέχοντες της Γεωργίας υπόκεινται, κατά το δυνατόν, στους ίδιους όρους, κανόνες και διαδικασίες που αφορούν τα εν λόγω προγράμματα με εκείνους που εφαρμόζονται για τα κράτη μέλη.

#### *Άρθρο 5*

Οι ειδικοί όροι και οι προϋποθέσεις όσον αφορά τη συμμετοχή της Γεωργίας σε κάθε συγκεκριμένο πρόγραμμα, ιδίως η χρηματοδοτική συνεισφορά που πρέπει να καταβληθεί, καθώς και οι διαδικασίες υποβολής εκθέσεων και αξιολόγησης, καθορίζονται με συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των αρμοδίων αρχών της Γεωργίας, βάσει των κριτηρίων που καθορίζονται από τα σχετικά προγράμματα.

Εάν η Γεωργία υποβάλει αίτηση για εξωτερική βοήθεια της Ένωσης προκειμένου να συμμετάσχει σε συγκεκριμένο πρόγραμμα της Ένωσης δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, για τον καθορισμό γενικών διατάξεων σχετικά με τη θέσπιση ευρωπαϊκού μηχανισμού γειτονίας και εταιρικής σχέσης, ή δυνάμει οποιασδήποτε άλλης νομοθετικής πράξης της Ένωσης που προβλέπει την παροχή εξωτερικής βοήθειας της Ένωσης στη Γεωργία η οποία ενδέχεται να θεσπιστεί στο μέλλον, οι όροι που διέπουν τη χρήση της βοήθειας της Ένωσης από τη Γεωργία καθορίζονται σε συμφωνία χρηματοδότησης, τηρουμένου ιδίως του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/2006.

#### *Άρθρο 6*

Κάθε συμφωνία που συνάπτεται δυνάμει του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου ορίζει, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που

**▼ B**

εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ότι οι δημοσιονομικοί έλεγχοι, οι λογιστικοί έλεγχοι ή άλλες επαληθεύσεις, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών ερευνών, διεξάγονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης, ή υπό την εποπτεία τους.

Θεσπίζονται λεπτομερείς διατάξεις όσον αφορά τον δημοσιονομικό ή λογιστικό έλεγχο, τα διοικητικά μέτρα, τις κυρώσεις και την είσπραξη οφειλών που επιτρέπουν να χορηγούνται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στο Ελεγκτικό Συνέδριο και στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης εξουσίες αντίστοιχες με εκείνες τις οποίες διαθέτουν απέναντι σε δικαιούχους ή αναδόχους εγκατεστημένους στην Ένωση.

*Άρθρο 7*

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται κατά τον χρόνο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.

Κάθε μέρος μπορεί να καταγγείλει το παρόν πρωτόκολλο με γραπτή κοινοποίηση προς το άλλο μέρος.

Η λήξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου κατόπιν καταγγελίας των μερών δεν επηρεάζει τους ελέγχους και τις εξακριβώσεις που πρέπει να διεξάγονται δυνάμει των διατάξεων των άρθρων 5 και 6 αντίστοιχα.

*Άρθρο 8*

Το αργότερο τρία έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου και, στη συνέχεια, ανά τριετία, αμφότερα τα μέρη μπορούν να επανεξετάσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου βάσει της πραγματικής συμμετοχής της Γεωργίας στα προγράμματα της Ένωσης.



## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ IV

### Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

1. «Παρατυπία»: κάθε παράβαση διάταξης του δικαίου της ΕΕ, της παρούσας συμφωνίας ή των επακόλουθων συμφωνιών και συμβάσεων, που προκύπτει από πράξη ή παράλειψη οικονομικού φορέα, με πραγματικό ή ενδεχόμενο αποτέλεσμα να ζημιωθεί ο γενικός προϋπολογισμός της ΕΕ ή προϋπολογισμός του οποίου η διαχείριση ασκείται από την ίδια, είτε με τη μείωση ή ματαίωση εσόδων που προέρχονται από ίδιους πόρους που εισπράττονται απευθείας για λογαριασμό της ΕΕ, είτε με αδικαιολόγητη δαπάνη.
2. «Απάτη»:
  - α) όσον αφορά τις δαπάνες, κάθε εκ προθέσεως πράξη ή παράλειψη, σχετικά με:
    - τη χρήση ή την υποβολή πλαστών, ανακριβών ή ελλιπών δηλώσεων ή εγγράφων, με αποτέλεσμα την αχρεώστητη είσπραξη ή παρακράτηση πόρων του γενικού προϋπολογισμού της ΕΕ ή προϋπολογισμών των οποίων η διαχείριση ασκείται από την ΕΕ ή για λογαριασμό της,
    - την αποσιώπηση πληροφοριών κατά παράβαση ειδικής υποχρέωσης που έχει το ίδιο αποτέλεσμα με εκείνο που περιγράφεται στην πρώτη περίπτωση του παρόντος σημείου,
    - την μη κατά προορισμό χρήση των πόρων που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση του παρόντος σημείου για σκοπούς διαφορετικούς από εκείνους για τους οποίους χορηγήθηκαν αρχικά·
  - β) όσον αφορά τα έσοδα, κάθε εκ προθέσεως πράξη ή παράλειψη σχετικά με:
    - τη χρήση ή την υποβολή ψευδών, ανακριβών ή ελλιπών δηλώσεων ή εγγράφων, με αποτέλεσμα την αχρεώστητη είσπραξη ή παρακράτηση πόρων του γενικού προϋπολογισμού της ΕΕ ή προϋπολογισμών των οποίων η διαχείριση ασκείται από την ΕΕ ή για λογαριασμό της,
    - την αποσιώπηση πληροφοριών κατά παράβαση ειδικής υποχρέωσης, που έχει το ίδιο αποτέλεσμα με εκείνο που περιγράφεται στην πρώτη περίπτωση του παρόντος σημείου,
    - την μη κατά προορισμό χρήση ενός νόμιμου αποκτηθέντος πλεονεκτήματος, με το ίδιο αποτέλεσμα με εκείνο που περιγράφεται στο πρώτο εδάφιο του παρόντος σημείου.
3. «Ενεργητική δωροδοκία»: η εσκεμμένη ενέργεια προσώπου που υπόσχεται ή χορηγεί, άμεσα ή μέσω ενδιάμεσου φορέα, πλεονέκτημα πάσης φύσεως σε υπάλληλο, υπέρ του ίδιου ή υπέρ τρίτου, προκειμένου να ενεργήσει ή να απέσχει από το να ενεργήσει σύμφωνα με τα καθήκοντά του ή, κατά την άσκηση των καθηκόντων του, κατά παράβαση των επίσημων υποχρεώσεών του, κατά τρόπο που βλάπτει ή μπορεί να βλάψει τα οικονομικά συμφέροντα της ΕΕ.

**▼ B**

4. «Παθητική δωροδοκία»: η εσκεμμένη ενέργεια υπαλλήλου που, άμεσα ή μέσω ενδιάμεσου φορέα, ζητεί ή λαμβάνει πλεονέκτημα πάσης φύσεως, υπέρ του ιδίου ή υπέρ τρίτου, ή αποδέχεται την υπόσχεση ενός τέτοιου πλεονεκτήματος, προκειμένου να ενεργήσει ή να αποσχει από το να ενεργήσει σύμφωνα με τα καθήκοντά του ή, κατά την άσκηση των καθηκόντων του, κατά παράβαση των επίσημων υποχρεώσεών του, κατά τρόπο που βλάπτει ή μπορεί να βλάψει τα οικονομικά συμφέροντα της ΕΕ.
5. «Σύγκρουση συμφερόντων»: κάθε κατάσταση που θέτει υπό αμφισβήτηση την ικανότητα του προσωπικού να ενεργεί κατά αμερόληπτο και αντικειμενικό τρόπο λόγω οικογενειακών ή συναισθηματικών λόγων (π.χ φιλικών ή συναισθηματικών σχέσεων), πολιτικών ή εθνικών δεσμών, οικονομικού συμφέροντος ή οποιασδήποτε σύμπτωσης συμφερόντων με προσφέροντα, αιτούντα ή δικαιούχο ή που στα μάτια ενός εξωτερικού τρίτου θα μπορούσε εύλογα να δημιουργήσει αυτήν την εντύπωση.
6. «Αχρεωστήτως καταβληθέντα»: τα ποσά που έχουν πληρωθεί κατά παράβαση των κανόνων που διέπουν τα κονδύλια της ΕΕ.
7. «Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF)»: η ειδική υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την καταπολέμηση της απάτης. Η OLAF διαθέτει επιχειρησιακή ανεξαρτησία και είναι αρμόδια για τη διενέργεια διοικητικών ερευνών με στόχο την καταπολέμηση της απάτης, της δωροδοκίας και οποιασδήποτε άλλης παράνομης δραστηριότητας που είναι επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα της ΕΕ, όπως προβλέπεται στην απόφαση 1999/352/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1999, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και στον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1996 σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες.